



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 1, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন।

CONTENTS

	PAGE	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	61-71	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ..	৬১-৭১
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal	267-273	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	২৬৭-২৭৩
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Λ	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	Λ	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
PART V — Acts of the Bengal Council	Λ	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART VI — Bills of the Bengal Council	45-58	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	৪৫-৫৮
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	N	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII — Advertisements	251-263	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	২৫১-২৬৩

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — PUBLIC

Fort William, the 20th March 1879

No 671 — Under the provisions of Section 9 of Statute 24 and 25 Vic., Cap 67, the Hon'ble the President in Council is pleased to direct that the Council of the Governor General shall assemble at Simla, in the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of the Punjab, on the 3rd April next

The 21st March 1879

No 680 — During the absence of the Governor General in Council from Calcutta the Officiating Secretary to the Government of India in the Military Department, at the Presidency, will have charge of that portion of the Home Department which is left at Calcutta

ESTABLISHMENTS

The 15th March 1879

No 199 — Four months' leave of absence, under Clause 6, Supplement C to the Civil Service Code, is granted to Mr F S Collis, Officiating Administrator-General, Bengal, with effect from the 1st April next, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

No 200 — Mr F Clarke is appointed to officiate as Administrator-General, Bengal during the absence, on leave, of Mr Collis, or until further orders

The 21st March 1879

No 209 — The Honourable E G Birch is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 18th proximo

MEDICAL.

The 19th March 1879

No 203 — APPOINTMENT — Surgeon-Major J Jones, M D, is confirmed in the appointment of Surgeon to the Presidency General Hospital, with effect from the 1st instant, vice Surgeon Major J Ewart, M D, retired

C BERNARD,

Offg Secy to the Govt of India

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়াম, ১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।

৬৭১ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মান্যবর জীযুত সভাপতি সাহেব মহারানী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫
বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ে ৯ ধারার বিধানমতে এই আদেশ করিতেছেন যে, জীযুত গবর্নর জেন-
রেল সাহেবের মন্ত্রিসভা আগামি আগ্রিল মাসের ৩ তারিখে পাঞ্জাবের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সা-
হেবের শাসনাধীন সমিলায় সমাবেশ হইবে।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

৬৮০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরেল সাহেবের কলিকাতার অনুপস্থিতি কালে
হোম ডিপার্টমেন্টের যে অংশ কলিকাতায় থাকিল মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের রাজ-
ধানীতে একটি সেক্রেটারী সাহেব সেই অংশের কার্যে ভাব প্রাপ্ত হইবেন।

সিদ্ধান্ত বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।

১৯৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের একটি অডমিনিষ্ট্রেটর জেন. ল জীযুত এক এস, বালিস সাহেব আগামি
আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি মন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের
ছুটির চিহ্নিত পরিষ্কৃত বিধির ৬ প্রকরণ মতে চারি মাসের ছুটি পাইলেন।

২০০ নম্বর।—জীযুত কলিস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাহা অন্য আজ্ঞা না
হয় জীযুত এক, ক্লার্ক সাহেব বঙ্গদেশের অডমিনিষ্ট্রেটর জেনরেলের কর্ম ক। ত নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

২০৯ নম্বর।—মান্যবর জীযুত ই. জি. বর্চ সাহেব আগামি মাসের ১৮ তারিখ অবধি জীযুত
বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিস ডাগ করিবার অনুমতি পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।

২০৩ নম্বর।—নিয়োগ।—সার্জন-মেজর জীযুত জে. ইন্ট সাহেব, এম, ডি, কর্তৃক হুইতে অবসর গ্রহণ
করাতে সার্জন মেজর জীযুত জে. জেমস সাহেব, এম, ডি, এই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রেসিডেন্সীর
জেনরেল হাসপাতালের সার্জনের দৈনিক কার্যে নিযুক্ত হইলেন।

সি. বর্ণার্ড,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আগ্রিল।]

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE

NOTIFICATIONS —SEA CUSTOMS —No 59.

Calcutta, the 13th March 1879.

In exercise of the powers conferred by Sections 23 and 205 of the Sea Customs Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to cancel so much of the Notification No 43, dated the 18th March 1878, as relates to grey cotton piece goods, and to exempt from all customs duties all grey cotton piece-goods howsoever designated, which are shewn to the satisfaction of the Customs Collector, whose decision shall be final, to contain no yarn of a higher number than 30s.

This Notification shall take effect on and after the 15th March 1879 .

No. 60

In exercise of the powers conferred by Section 22 of the Sea Customs Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased, in modification of Schedule A of the Indian Tariff Act, 1875, to fix, for the articles mentioned in the second column of the following statement, the tariff values set forth in the fourth column of the same

This Notification shall take effect on and after the 1st April 1879

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation
16	COTTON AND ARTICLES MADE* OF COT- TON— Piece-goods— Grey— Jaconets, exceeding 10 x 10 to the quarter-inch Jaconets, other sorts Mulls Printers Sheetings and longcloths T cloths 18 reed and upwards and madapollams T cloths under 18 reed, jeans, domestics, sheetings, and dulls	lb " " " " " " "	Rs A 0 10½ 0 9 0 14 0 10 0 8½ 0 8½ 0 7

রাজস্ব, কৃষি ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কার্যবিভাগ।

সামুদ্রিক কন্ঠম বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

৫৯ নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৩ মার্চ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কন্ঠম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আই-
নের ২৩ ও ২০৫ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিয়া তিনি, ১৮৭৮ সালের ১৮
আগস্টের ৪৩ নং জ্ঞাপনপত্রের যে অংশ কোবা খানের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই অংশ রহিত করিয়া যে নামের
কোবা খান হউক না কেন তাহার সূতা ৩০ S নম্বরের অধিক নয় কন্ঠমের কালেক্টর সাহেবের ক্ষেপ-
মতে ইহা দেখান গেলে (এই বিষয়ে তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে) সেই খান কন্ঠমেব সমুদয় মামূল
হইতে মুক্ত করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১৫ মার্চ অবধি এই বিজ্ঞাপন চলিবে।

৬০ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কন্ঠম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আই-
নের ২২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিয়া তিনি, ভাবতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক
১৮৭৫ সালের আইনের A চিহ্নিত তফসীল পরিবর্তন করিয়া নিম্নলিখিত বিবরণপত্রের দ্বিতীয়মতে লিখিত
দ্রব্যের উক্ত পত্রের চতুর্থ মতের নির্দিষ্ট তারিফ মূল্য ধার্য্য করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১ অপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন চলিবে।

নম্বর।	দ্রব্যাদির নাম।	প্রতি।	তারিফ মূল্য
১৬	তুলা ও তুলানির্মিত দ্রব্য— খান কাপড়— এ— জগন্নাথের কাপড়, এক ইঞ্চির চতুর্থাংশের বর্গ ১০ অংশের অধিক অন্য প্রকার জগন্নাথের কাপড় মল ছিট শার্ট ও লাংক্লাথ ১৮ সান। ও তাহার অধিক পরিমাণের T মার্কার কাপন ও মাটাবালাম ১৮ সানার কম পরিমাণের T মার্কার কাপড় ও জিন ও ঘরের কাপড় ও শিটিং ও ড্রিল	পাউণ্ড এ এ পাউণ্ড এ এ এ	টাকা। ১১/১০ ১১/০ ৫/০ ১১/০ ১১/০ ১১/০ ১/০

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation	
			Rs	A
16	COTTON AND ARTICLES MADE OF COTTON— <i>continued</i>			
	Twist—			
	Mule—			
	Nos 33 to 42 ..	lb	0	8½
	„ 43 to 52 ...	„	0	10
	„ 53 to 60 ...	„	0	11½
	„ 61 to 70 .	„	0	13½
	Water—			
	Nos 21 to 30	„	0	8
	„ 31 to 40	„	0	10
	„ 41 to 50	„	0	11½
	Above 50 .	„	0	14
	Twist, Orange, Red, and other colours, except Turkey Red*	„	0	10
	Twist, Turkey Red, all kinds*	„	1	3
17	DRUGS AND MEDICINES, EXCEPT OPIUM—			
	Asafoetida (hing)	cwt	70	0
	„ coarse (hingrá)	„	11	0
	Camphor, refined, cake	„	55	0
	„ crude, in powder	„	45	0
	Cassia lignea	„	22	0
	Salap	„	90	0
	Senna leaves	„	4	0
18	DYEING AND COLOURING MATERIALS—			
	Cochineal	lb	1	8
	Gallnuts, country, myriaholam	cwt	2	12
	„ Persian	„	35	0
	Sapan wood and root	„	5	8
23	GLASS, GLASS WARE, BEADS, FALSE PEARLS, AND FAKE CORALS—			
	Glass, Crown, of sizes	100 suppl feet	5	4
	Pearls, false—			
	Rajia	lakh	3	0
	Boria	thousand	1	0
	Jouia	lakh	5	0
	Nathia	thousand	0	3
	Wattanah	lakh	9	0
24	GUMS, GUM RESINS, AND ARTICLES MADE OF GUM OR GUM RESIN—			
	Copal	cwt	55	0
	Cutch and Gambier	„	12	8
	Gum An moniac	„	13	0
	„ Arabic	„	13	8
	„ Bellium (common gum)	„	6	0
	„ Bysabol (coarse myrrh)	„	13	0
	Myrrh	„	32	0
29	IVORY AND IVORY-WARE—			
	Unmanufactured—			
	Elephants' tusks, each exceeding 20 lb in weight, and hollows each weighing 10 lb and over	cwt	450	0
	Elephants' tusks not less than 10 lb and not exceeding 20 lb each, and hollows each weighing less than 10 lb	„	375	0
	Sea cow or moose teeth, each less than 3 lb	„	45	0

* Duty to be charged on the gross weight of the coloured yarn when this is not ascertainable, the actual wharf weight, or otherwise to be taken

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation	
35	METALS, UNWROUGHT, WROUGHT, AND ARTICLES MADE OF METALS—		Rs. A	
	Brass —			
	Beads, Ghungri, China .	thousand	1 0	
	Old .	cwt	30 0	
	Sheets, rolls, very thin .	"	75 0	
	Wire ...	lb	0 7	
	Copper —			
	Australian cake .	cwt	45 0	
	Bolt .	"	46 0	
	Braziers and sheets .	"	46 0	
	Japan .	"	41 0	
	Nails and composition-nails .	"	46 0	
	Old .	"	40 0	
	Pigs and slabs, foreign .	"	43 0	
	Sheathing, and plate and raised bottoms .	"	48 0	
	Tiles, ingots, cakes, and bricks .	"	44 0	
	Wire .	lb	0 9	
	Gold leaf, European ..	100 leaves	2 12	
	Iron —			
	Flat, square, and bolt, including Scotch .	ton	80 0	
	Hoop, plate, and sheet .	"	105 0	
	Nails, rose, clasp, and flat-headed, rivets and washers .	cwt	11 0	
	Nail-rod .	ton	85 0	
	Old .	cwt	1 8	
	Pig .	ton	42 0	
	Rod, round, British, not exceeding half-inch diameter .	"	90 0	
	Rod, exceeding half-inch diameter .	"	80 0	
	Swedish, flat and square .	"	125 0	
	Tinned plates .	cwt	12 0	
	Lead —			
	Pig .	cwt	12 0	
	Sheets, other sorts .	"	13 0	
	Or duo and brass-leaves, China .	lb	1 0	
	Patent or yellow metals, sheathing, sheets, and bolts .	cwt	38 0	
	Ditto ditto, old .	"	30 0	
	Quicksilver .	lb	1 4	
	Steel, excluding railway materials—			
	Blistered .	cwt	8 0	
	British and foreign, other than Swedish .	"	7 0	
	Cast .	"	20 0	
	Spring .	"	8 8	
	Swedish .	"	9 0	
	Tin, block .	"	40 0	
	Zinc or Spelter—			
	Nails .	"	20 0	
	Plate and other shapes, hard ..	"	12 0	
	Sheet or Zinc sheathing ..	"	15 0	
41	PAINTS, COLOURS, PAINTERS' MATERIALS, AND COMPOSITIONS FOR APPLICATION TO LEATHER AND METALS—			
	Ochre other than European, all colours .	cwt	1 4	
	Paints Composition .	"	30 0	
	Prussian blue, European .	lb	1 6	
	Turpentine	Impl gallon	1 8	
	Verdigris .	cwt	70 0	
	Vermilion, Canton .	box of 90 bndls	80 0	

[illegible]

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation	
			Rs A	
43	PERFUMERY— Rose-flowers, dried .	cwt	12 0	
47	PROVISIONS AND OILMAN'S STORES— Bacon in canisters, Jowls and Cheeks	lb	0 12	
	Choose	"	0 12	
	Ghee	cwt	40 0	
	Pork-hams	lb	0 12	
	Vinegar, European, in wood	Impl gallon	1 0	
51	SHELLS AND COWRIES— Chanks— Large shells, for cameos	hundred	6 0	
	White, dead	"	3 8	
	Cowries— From Mozambique and Zanzibar	"	0 8	
	Cowries— Maldiva	cwt	7 8	
	Yellow, superior quality	"	2 8	
	Mother-of pearl	"	20 0	
52	SILK, AND ARTICLES MADE OF SILK— Floss	lb	9 0	
	Raw silk— Chaharam, Cochin China and yellow Shanghai	"	4 8	
	Waste and Kachra	"	1 0	
	Persion	"	4 8	
	Siam	"	2 0	
	Raw silk the produce of the tasar or other wild worm	"	2 8	
54	SPICES— Aniseed, star	cwt	33 0	
	Betelnuts— All other sorts	"	9 0	
	Chilies, dried	"	9 0	
	Cloves	"	65 0	
	" in seeds, Narlavang	"	24 0	
	Mace	lb	0 14	
	Nutmegs in shell	"	0 6	
	Pepper, black and long	cwt	20 0	
56	SUGAR— China, candy	"	23 0	
	Loaf	"	30 0	
	Soft	"	15 0	
57	TEA— Black	lb	0 10	
	Green	"	1 2	
61	UMBRELLAS— China paper kettisals	box of 10	45 0	
	Cotton, oiled, other than European	each	0 8	

A O HUMF,
Secy to the Govt of India

ক্রম।	ক্রয়াদির নাম।	প্রতি।	তারিক মূল্য।
			টাকা।
৪৩	সুগন্ধি দ্রব্য— গোলে সোবধ	হন্দর ওয়েট	২২
৪৭	আহারীয় দ্রব্য ও আচার প্রভৃতি— কানৈস্তাবাষ বন্ধ বেকম জোল ও চীক পনির মুত শুকবের ছাঁম সির্ক, ইউরোপীয় নাঠে বন্ধ	পৌণ্ড এ হন্দর ওয়েট পৌণ্ড ইম্পারিয়াল গ্যালন	৫০ ৫০ ৪০৭ ৫০ ২
৫১	শস্য ও কড়ি— শাক— বড় শস্য মূত্রি খোদাইবার জন্য শাদা মুত কৌড়— মৌজাবিক ও জাঞ্জিবারেব কড়ি— মালদেপেব হবিদ্রা বর্ণেব অভ্যন্তর মিষ্টকে মুক্ত	শত এ এ হন্দর ওয়েট এ এ	৬৭ ৩১০ ১১০ ৭১০ ২১০ ২০৭
৫২	বেশম ও তন্নিস্মিত দ্রব্য— মুস কাঁচা বেশম— চহবন, কোচিম চির দেশীয় ও হরিজ্ঞান শাওয়াই ওয়েফ ও কাচবা পাবসা শ্যামীয় তসব ও অন্য বন্য পোকা জাত কাঁচ বেশম—	পৌণ্ড এ এ এ এ এ	২৭ ৪১০ ২৭ ৪১০ ২৭ ২১০
৫৪	মশলা— মৌবী ফাঁব মুপারি— অন্য সকল প্রকার শুষ্ক লক্ষা মবিচ লবঙ্গ ... এ বীজমধ্যে নব লবঙ্গ টৈজী জায়গল জাঁটিমুজ গোলমরিচ ও পিপুল	হন্দর ওয়েট " " " এ এ পৌণ্ড এ হন্দর ওয়েট ..	৩৩৭ ২৭ ২৭ ৬৫৭ ২৪৭ ৫৫০ ১৫ ২০৭
৫৬	চিনি— চিনদেশীয় মিছবী গুণা দোবোনা চিনি	এ এ এ	২৩৭ ৩২৭ ১৫৭
৫৭	চা— কালো গ্রিন	পৌণ্ড এ	১১৫০ ২৫০
৬১	ছাতা— চন্দ্রদেশীয় কাগজের কেটিসাল ইউরোপীয় ছাতা কাপড়ের ও তৈলাক্ত	১০ টাব বাজ একট	৪৫৭ ১১০

এ, ৭০, হিউম,

ভারতবর্ষের গণপরিষদের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879

যঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 1955A

GENERAL—*The 19th March 1879*—Mr. A. A. Wace, Officiating Inspector-General of Registration, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Deputy Collector of Howrah, with effect from the date on which he may relieve Mr. J. C. Price

Mr. F. W. Badcock, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Inspector-General of Registration during the absence, on leave, of Mr. J. A. Bourdillon, or until further orders, with effect from the date on which he may relieve Mr. A. A. Wace

The 19th March 1879—Mr. A. W. Cochran, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with special appellate powers under Section 87 of the Land Registration Act VII (B C) of 1876.

The services of Mr. S. Jacob, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, are placed temporarily at the disposal of the Government of India, Legislative Department

Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Soopool, Bhagulpore, on leave, is posted to the district of Pubna

The 20th March 1879—Mr. C. W. Bolton, Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal, is confirmed in that appointment, *vice* Mr. C. P. L. Macaulay

The 22nd March 1879—Moulvi Abdool Kurreem, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Tipperah

Moulvi Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to Furreedpore

Mr. D. W. M. Testro, c s, reported his departure from India on furlough on the 11th instant.

Mr. H. S. Beadon, c s, reported his departure from India on furlough on the 8th instant

Mr. F. E. Pargiter, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Magoorah division of the Jessore district, is transferred to the 24-Pergunnahs, and is appointed to act as Commissioner of the Sanderbuns, during the absence, on leave, of Mr. A. D. B. Gomes, or until further orders

Baboo Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is transferred to Jessore, and is appointed to have charge of the Magoorah division of that district

Mr. E. M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Burdwan

The 24th March 1879—The three months' privilege leave granted to Mr. A. W. Scanlan, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, under orders dated the 3rd December last, has been commuted by the Right Honorable the Secretary of State for India to six months' leave on medical certificate

Baboo Jugguthundhoo Bhattacharjee is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of Dacca during the absence, on leave, of Baboo Obhoy Chunder Das, or until further orders

Mr. J. Boxwell, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for nine days, in extension of that granted to him under the orders of the 21st January last

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870

Baboo Bhoobunnessur Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nowada, Gya, is transferred to the Sudder Station of the Purneah district

Baboo Sant Prosad, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, on leave, is transferred to the Sudder Station of the Rajshahy district

[Government Gazette, 1st April 1879,]

বঙ্গদেশের জিহুত সেক্রেটেরিট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৫৫ A নং ।

সাধারণ ১-১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—রেজিস্ট্রারী বিভাগে একটি ইনস্পেক্টর জেনরল জিহুত এ. এ. ওয়াস সাহেব যে তারিখে জিহুত জে. সি. প্রাইস সাহেবের নিকট হইতে কার্য তার প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হার্ড ব মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কার্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৪ পরগনার একটি জে. সি. মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এফ. ডবলিউ. বাউক সাহেব যে তারিখে জিহুত এ. এ. ওয়াস সাহেবের নিকট হইতে কার্য তার প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি জিহুত জে. এ. বর্ডলিং সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপিত হইলেন । বা যা ২ অন্য আজ্ঞা না হয় রেজিস্ট্রারী বিভাগে ইনস্পেক্টর জেনরলের কার্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—ঢাকার জে. সি. মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এ. ডবলিউ. কট্টার সাহেব ডি. এ. জেনরল কবল বিহারক ১৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮৭ ধারাক্রমে আপীল সম্বন্ধীয় বিশেষ ক্ষমতা পাইলেন ।

বঙ্গপুত্রের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এস. জেকব সাহেব রায়সাহেব সাহেবের কার্যবিভাগে কার্যতবধি গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে কি কালের জন্য স্থাপিত হইলেন ।

ভগলপুর জিলাব অন্তর্গত সুপুল ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত নীলবি মহম্মদ সাহেব কালেক্টর পদে ডি. এ. জেনরল কবল বিহারক হইলেন । ইনি এখন ছুটিতে আছেন ।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—জিহু. সি. পি. এল. মকাল সাহেবের পরি বেসিঙ্গাদেশী গবর্নমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারী জিহুত সি. ডবলিউ. গোল্ডেন সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—কট্টারের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মোশবি আবদুল করিম ত্রিপুরার প্রেরিত হইলেন ।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মোশবি মহম্মদ কবিদপুরে অবস্থাপিত হইলেন । ইনি এখন ছুটিতে আছেন ।

জিহুত ডি. ডবলিউ. এম. টেট্টে, সাহেব সি. এম. নিযুক্ত ছুটি লইয়া এই মাসের ১ তারিখে কার্যতবধি গমন করিয়াছেন বিপোর্ট করেন ।

জিহুত এচ. এস. বিডন, সাহেব সি. এস. নিযুক্ত ছুটি লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে কার্যতবধি গমন করিয়াছেন বিপোর্ট করেন ।

যশোর জিলাব অন্তর্গত মাগুরা মহকুমা ভবপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এফ. ই. পার্গিটার সাহেব ১৪ পরগনায় প্রেরিত হইলেন এবং জিহুত এ. ডি. বি. গোল্ডেন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সুন্দরবনের কমিশনারের কার্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বর্ধমানের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু বগল নন্দ মুখোপাধ্যায় যশোর প্রেরিত হইয় উক্ত জিলাব অন্তর্গত মাগুরা মহকুমা কার্যতবধি করা করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

ঢাকার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ই. এম. রাইস সাহেব বর্ধমান প্রেরিত হইলেন ইনি একনে ছুটিতে আছেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—বিগত ও ডিসেম্বর ত দিখের আজ্ঞাক্রমে একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এ. ডবলিউ. কানল নু সাহেবকে যে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটি দেওয়া যায় তাহা পরি র্তে মাসের তিন মাসের পক্ষে জিহুত সেক্রেটারী সাহেব তাহাকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে ছয় মাসের ছুটি দিলেন ।

জিহুত বাবু অভয়চন্দ্র দাসের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপিত কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জিহুত বাবু জগৎ-কু ভট্টাচার্য ঢাকার কমিশনার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্টের কার্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মাগুরা পরগনার একটি ডেপুটি কমিশনার জিহুত জে. বঙ্গবংশ সাহেবের পিতা ১১ আশ্বিন তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তদতিরিক্ত তাহাকে নয় দিনের আনুমানিক ছুটি দেওয়া গেল ।

বাকংগাঙ্গুর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু গৌরদাস বসাক ১৮৭৯ সালের ১০ আশ্বিনকাম কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন ।

গুয়ার অন্তর্গত মহদাব ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ পূর্ণবা জিলাব সদর মাসানে প্রেরিত হইলেন ।

গুয়ার একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত শান্তপ্রসাদ বাবু গাঙ্গাধী জিলাব সদর মোকা ম প্রেরিত হইলেন । ইনি একনে ছুটিতে আছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ আশ্বিন ।]

Baboo Mohun Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land for the lock-up at Putuakhally

Mr W B Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pargunnahs, having assumed charge of his office on the forenoon of the 15th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th December last is cancelled

The services of Baboo Rakhal Das Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Barripore, 24-Pargunnahs, are placed temporarily at the disposal of the Board of Revenue for employment in the acquisition of land for the East Indian Railway

Baboo Rakhal Das Mookerjee is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870

Mr E R Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pargunnahs, is appointed to have charge of the Barripore Division of that district

Moulvi Syed Mohamed Israil Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is allowed leave for three years under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Nobin Chunder Das, M A and B L, is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Rungpore

The 25th March 1879—Mr H Beverley, Additional District and Sessions Judge, 21-Pargunnahs and Hooghly, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd May next, or such date as he may avail himself of it

Mr W H Verner, Joint Magistrate and Deputy Collector, 24-Pargunnahs, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge, 24 Pargunnahs and Hooghly, during the absence, on leave, of Mr H Beverley, or until further orders

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Madaripore Division of the Furreedpore district, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April next, or such subsequent date as he may avail himself of it

Baboo Shoshu Sikur Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is appointed to have temporary charge of the Madaripore Division of that district, during the absence, on leave of Baboo Nobin Chunder Sen, or until further orders

Mr D M Parbour, Officiating Secretary to the Government of Bengal, Financial Department, is allowed furlough for nineteen months under Section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding fifteen days under Section 24(a) of the Code

Kumar Barendra Krishna, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is allowed leave for one month under Section 12-2, Supplement F to the Civil Leave Code with effect from the 2nd April next

Baboo Annada Prosad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of Orissa during the absence, on leave, of Baboo Koylash Chunder Ghose, or until further orders

Baboo Prank sen Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, on leave, is posted to Cuttack

Mr A C Mangles, Commissioner, Chota Nagpore, on leave, is appointed to be Opium Agent of Behar, *vice* Mr H W Alexander, deceased

Mr J F K Hewitt, Officiating Commissioner, Chota Nagpore, is confirmed in that appointment, *vice* Mr A C Mangles

Mr W R Larminie, Magistrate and Collector of Burdwan, is appointed to be a Magistrate and Collector of the First Grade, *vice* Mr J F K Hewitt

Mr A Weekes, Officiating Magistrate and Collector, Chumparun, is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, *vice* Mr W R Larminie

Mr W M Clay is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Chumparun, *vice* Mr A Weekes, but will continue to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Pabna in the Second Grade

Mr H W Gordon is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Dinagepore, *vice* Mr W M Clay.

[Government Gazette, 1st April 1879]

পটুয়াখালিতে হাজত ঘরের জন্য ভূমি অধিদপ্তরে যাকবগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালির ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু মোহিনা মোহন চক্রবর্তী ১৮৭০ সালের ১০ আইনক্রমে কালেক্টরের কর্মত পাইলেন।

সাঁওতাল পরগণা এ একটি ডেপুটি কমিশনার জিহুত ডবলিউ বি, এলডহাম সাহেব ১৫ মার্চের পূর্বাঙ্কে শ্রী বীর্ষ ভাট প্রদত্ত কবিতা, বিগত ১৬ ডিসেম্বর তারিখের আজ্ঞাক্রমে তাঁহাকে কে ছুটি দেওয়া যায় তাঃ ব মন ভবাহিত অংশ বহিত করা গেল।

২৫ পরগণার অন্তর্গত কইপুর্বে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু বাখানপান যুথোপাধ্যায় ইন্ট ইণ্ডিয়া রেলও রর জন্য ভূমিগ্রহণকার্যে নিয়োগার্থ কিংকালর জন্য বেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞা নীমে সাংস্থাপিত হইলেন।

জিহুত বাবু রাধামদান যুথোপাধ্যায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনক্রমে কালেক্টর কর্মত পাইলেন।

২৪ পরগণার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ই মার, ডিউটন সাহেব উক্ত জিহুত অন্তর্গত বাকইপুর মহকুমা র কার্য তার প্রার্থ্যে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মোনা টেসম মহম্মদ ইয়াএল সিবিলা কার্যাকরাদে ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারাক্রমে উক্ত বৎসরের ছুটি পাইলেন।

জিহুত বাবু মর্দী চন্দ্র দাস এম এ, এ বি, এল যাবৎ অন্য আজ্ঞা ন হয় ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া রঙ্গপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ — ২৪ পরগণা ও হুগলীর অন্তর্গত ডিউটন ও সশন মত জিহুত এচ বেবলি সাহেব আজ্ঞা ন মত বিকল্প অন্য যে ভাবিধ হই ত ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিবিলা কার্যাকরকে দেব ছুটি। বসন্তক বিধিপুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিক্রমে ভিন্ন মা সব ছুটি পাইলেন।

জিহুত এচ বেবলি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা ন হয়, ২৪ পরগণার অয়েন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ডবলিউ এচ, বার্ব সাহেব ২৪ পরগণা ও হুগলীর অতিদ্রুত ডিউট ও সৈন্য জয়ের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

করিনপুর জিলার অন্তর্গত মাদারিপুর মহকুমার কার্যর আশঙ্কতা ভাবপ্রাপ্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর, জিহুত বাবু নবীনচন্দ্র সন আগামী ১ আশ্বিন অবধি সিবিলা পরে যে তারিখ অবধি ছুটি লন সত তারিখ অবধি সিবিলা কার্যাকরকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকে ৭ অধ্যায়ের বিধিক্রমে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

জিহুত বাবু নবীন সন সেনের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা ন হয়, করিনপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু শর্মা শেখর দত্ত উক্ত জিলার অন্তর্গত মাদারিপুর মহকুমার আশঙ্কতা ভাব প্রার্থ্যে কিংকালর জন্য নিযুক্ত হইলেন।

কিম্বাশাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশীয় গবর্নমেন্টের একটি মেকটরী জিহুত ডি, এম, নাবর সাহেব সিবিলা কার্যাকরকদের ছুটির বিধির ১২ ধারাক্রমে উনিশ মাসের মিষমিত ছুটি পাইয়াছেন। তদতি রিক্ত উক্ত বিধি পুস্তকে ২৪(৫) ধারাক্রমে ১৫ দিনের অনধিক কালের অনুযায়ক ছুটি পাইলেন।

ম মনপুরার একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত কুমার ববেজ কুমার ভাগ ন ২ আশ্বিন অবধি সিবিলা কার্যাকরকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে ১০—২ ধারাক্রমে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

জিহুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল কিংকাল ২ অন্য আজ্ঞা ন হয় কটকের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত শ্রী অনন্যপ্রসাদ হোস উভিষা খণ্ডের কমিশনার সাহেবের স্বকীয় আফিসটোলের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

অলপাণ্ডির একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু প্রাণকর রাধ কটকে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি একগে ছুটিতে আছেন।

এচ, ডবলিউ, আনেক আগর সাহেবের মৃত্যু হওয়ার তৎপরিবর্তে ছোট নাগপুরের কমিশনার জিহুত এ, সি, মাজেনস সাহেব বেহারের আগিমের এ জেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন। ইনি একগে ছুটিতে আছেন।

জিহুত এ, সি, মাজেনস সাহেবের পরিবর্তে ছোট নাগপুরের একটি কমিশনার জিহুত জে, এফ, নে, হিউইট সাহেব উক্তপদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত জে, এফ, কোহিউইট সাহেবের পরিবর্তে বর্জ্বানের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত ডবলিউ, আর লার্মিন সাহেব প্রথম জেনীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত ডবলিউ, আর লার্মিন সাহেবের পরিবর্তে চম্পারানের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এ, উইকস সাহেব দ্বিতীয় জেনীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত এ, উইকস সাহেবের পরিবর্তে জিহুত ডবলিউ, এম, ক্রে সাহেব চম্পারান তৃতীয় জেনীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা ন হয় দ্বিতীয় জেনীতে পাবনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত ডবলিউ, এম, ক্রে সাহেবের পরিবর্তে জিহুত এচ, ডবলিউ গর্ডন সাহেব দিমাজপুরে প্রথম জেনীর অয়েন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আশ্বিন।]

Mr F F Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, acted as Magistrate and Collector, Cuttack, from the 15th February 1879 to the 8th instant, both days inclusive

Mr O T Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, is appointed temporarily to have charge of the Khoordah division of that district, during the absence of Mr. H. A. D Phillips, or until further orders

Mr J C Price, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district

The services of Mr L R Tottenham, District and Sessions Judge, Nuddea, are placed at the disposal of the Government of India, in the Home Department

Mr P D Dickens, District and Sessions Judge of Dacca, is appointed to act as District and Sessions Judge of Nuddea until further orders

Mr J Tweedie, Additional District and Sessions Judge of all the districts of the Rajshahye division, is appointed to act as District and Sessions Judge of Dacca until further orders

Mr H W Gordon, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge of all the districts of the Rajshahye division, during the absence, on deputation, of Mr J Tweedie, or until further orders.

The orders of the 18th instant, appointing Mr A R Wigram to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector of Patna, are cancelled

Police—*The 20th March 1879*—Major W L N Knyvett, District Superintendent of Police, Purneah, is allowed subsidiary leave for thirty days, under Section 24(a) of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved of his duties

Mr C P Crouch, Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for four months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

The 24th March 1879—Mr H Dawson, Assistant Superintendent of Police, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th January 1879, the date on which he made over charge of his duties as Officiating District Superintendent of Police, Lohardugga

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts

The 25th March 1879—Mr W Campbell, District Superintendent of Police, who reported his return from furlough on the 2nd instant, is appointed to act temporarily as District Superintendent of Police, Purneah, vice Major W L N Knyvett

The following officers are appointed to be probationary Assistant Superintendents of Police, and are posted to the districts mentioned—

Mr H S Schurr	..	Burdwan
„ E W Payne	...	Midnapore.
„ H E C Paget	.	... Patna
„ T J Foster		... Moorshedabad
„ A R Wigram		.. Patna

REGISTRATION—*The 17th March 1879*—Mr. J B Pratt, Special Sub-Registrar of Jessore, is transferred to Arish

Baboo Sunjeeb Chunder Chatterjee, Special Sub-Registrar of Burdwan, is transferred to Jessore

The 21st March 1879—Baboo Raj Kissen Banerjee, Special Sub-Registrar, Noakholly, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Kusto Hurry Bose, Special Sub-Registrar, Chittagong, is transferred to Noakholly

Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be Sub Registrar of Rauchi, in the district of Lohardugga, vice Baboo Rash Behari Bose, deceased, with effect from the 18th February last

EDUCATION—*The 22nd March 1879*—Baboo Rajendro Nath Ray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the Gya District School Committee

[Government Gazette, 1st April 1879]

কটকের একটি জয়েন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত এক, এক, হাওলি সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি অবধি ৮ মার্চ পর্যন্ত কটকের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য্য করিয়াছেন।

জীবুত এচ, এ, ডি, কিলিপস সাহেবের অনুপস্থিতি কালে বাবাব্দ অন্য আজা না হয় পুরী ব আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত ও, টি, বারো সাহেব আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর উক্ত জিলার অন্তর্গত খুরদা মহকুমার অধীকতা তার এহণার্থে কিং কালের জন্য নিযুক্ত হইলেন।

হাবডার একটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত জে, সি, প্রাইস সাহেব উক্ত জিলার রাক্কীর কার্য্যে নিযুক্ত হইলেন ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের কমতা পাইলেন।

নদীয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত এল, আর, টেটেনহাম সাহেব হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের আজাধীনে সংস্থাপিত হইল।

ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত পি ডি, ডিবেন্দ্র সাহেব বাব্দ অন্য আজা না হয় নদীয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহী খণ্ডের সমুদয় জিলার অতিবিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবুত জে টুইডি সাহেব বাব্দ অন্য আজা না হয় ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত জে, টুইডি সাহেবের বাজ কার্য্যাপলকে অনুপস্থিতি কালে, বা বাব্দ অন্য আজা না হয়, দি. পুরী জয়েন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত এচ, ডবলিউ, ওর্ডন সাহেব রাজশাহী খণ্ডের সমুদয় জিলার অতিবিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত এ, আব, উইগ্রাম সাহেবের পাটনাব ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নিয়োগ বিষয়ক এই ১০ই মার্চ তারিখে আজা রহিত করা গেল।

পোলীস।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—পুরীয়া জিলার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজর জীবুত ডবলিউ এল, এম, নিবেট সাহেব যে তারিখে, কায্যতার হইতে মুক্ত হন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধি ২৪ (৭) ধারাক্রম ত্রিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত সি, পি, ক্রৌচ সাহেব যে তারিখে ছুটি হন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ১৫ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৯ ধারাক্রমে চার মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এচ, ডবলিউ সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ ফেব্রুয়ারি তারিখে লোহারডগার একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি স্বীয় কার্য্যভাব প্রদান করিয়া উক্ত তারিখ অবধি সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত জে, এক, নিচাম সাহেব, বাব্দ অন্য আজা না হয়, চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—মেজর জীবুত ডবলিউ, এল, এম, নিবেট সাহেবের পরিবর্তে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ডবলিউ কাশেম সাহেব ২ মার্চ তারিখে নিয়মিত ছুটি হইতে আত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া কিং কালের জন্য পুনর্নিবার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পশ্চিমবঙ্গের কার্য্যকারকগণ পোলীসের প্রোবেশনরী আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়া নিম্নলিখিত জিলার অবস্থাপিত হইলেন।—

জীবুত এচ, এস, পর সাহেব	...	বর্ধমান।
,, ই, ডবলিউ পেন সাহেব	.	মেদিনীপুর।
,, এচ, ই, সি, পায়েট সাহেব	..	পাটনা।
,, টি, জে, কল্টর সাহেব	...	মুরশিদাবাদ।
,, এ, আর, উইগ্রাম সাহেব	..	পাটন।

রেজিস্ট্রার বিভাগ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ।—যশোহর বর বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জীবুত জে, বি, প্রোট সাহেব আরার প্রেরিত হইলেন।

বর্ধমানের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জীবুত বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় যশোহরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—মণ্ডাখালির বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জীবুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জীবুত বাবু কৃষ্ণহরি বসু মণ্ডাখালিতে প্রেরিত হইলেন।

বাবু রাসবিহারি বসুর মৃত্যু হওয়ারতে, ২৫ পরিবর্তে একটি ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু রাধামাধব বসু লোহারডগা জিলার অন্তর্গত রাধার সব-রেজিস্ট্রারের পদে বিগত ১৮ ফেব্রুয়ারি অবধি নিযুক্ত হইলেন।

শিলাবিসয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ দার গয়া জিলার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ এপ্রিল।]

The 24th March 1879.—Mr F. W. Badcock, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be Secretary to the District School Committee of that district.

OPIMUM —*The 20th March 1879.*—Mr J. C. Shaw, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Basti division of the Benares Agency from the afternoon of the 20th January 1879 to the afternoon of the 12th ultimo

Mr H. J. Lloyd, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed temporarily to have charge of the Fategarh division of the Benares Agency till relieved by Mr. C. M. Jerdon, with effect from the afternoon of the 1st ultimo

Mr C. Paterson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Fatehpur division of the Benares Agency from the afternoon of the 17th to the forenoon of the 27th ultimo

Mr G. M. Gregory, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Ghazipore division of the Benares Agency from the forenoon of the 20th to the forenoon of the 24th January 1879

MEDICAL.—*The 18th March 1879* —The services of Surgeon H. Whitwell are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department.

The 22nd March 1879 —Honorary Surgeon Major P. A. Minas, Civil Medical Officer, Dehree, on leave, is appointed to be Civil Medical Officer of Furruckpore, with effect from the 5th February 1878, *vice* Dr. Bholanath Bose, retired

The 24th March 1879 —Assistant Surgeon Bussanto Kumar Sen, attached to the Calcutta Medical College Hospital, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code

The 24th March 1879 —Assistant Surgeon Rakhal Das Ghose is allowed leave for fifteen months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 11th April 1878

Surgeon A. Tones, Officiating Civil Surgeon, Goalundo and Kooshtea, is appointed to act as Civil Surgeon of Backergunge, during the absence, on leave, of Surgeon-Major L. Cameron, or until further orders, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment by Dr. V. Richards

Apothecary E. D. Grose is appointed to have charge of the Lock-Hospital, Jallapahar, with effect from the 6th December 1878, inclusive, *vice* Assistant Apothecary J. A. Antonio

Surgeon A. Crombie, Officiating Civil Surgeon, Dacca, is confirmed in that appointment, *vice* Surgeon-Major J. Jones

Surgeon R. D. Murray, Officiating Civil Surgeon, Chittagong, is confirmed in that appointment, *vice* Surgeon A. Crombie.

MUNICIPAL —*The 12th March 1879* —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Bankoora Municipality of Dr. R. L. Dutt, Civil Surgeon, to be their Vice-Chairman for the ensuing year

Baboo Bhoot Nath Mookerjee is re-appointed to be a Commissioner of the Baraset Municipality.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Baraset Municipality —

Baboo Brindabun Chunder Chatterjee, Sub-Registrar of Baraset, *vice* Baboo Hari Nath Sen

Baboo Kedar Nath Banerjee, Pleader, *vice* Baboo Russick Lal Banerjee

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Baraset of Baboo Brindabun Chunder Chatterjee as their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 15th March 1879 —Rajah Khettra Mohun Singh is appointed to be a Commissioner of the Dinapore Municipality, *vice* Baboo Girish Chunder Chuckerbutty, resigned

Baboo Hem Chunder Mookerjee is appointed to be a Municipal Commissioner of the Sahabganje Station, *vice* Baboo Rughoo Nath Marwari, resigned.

[Government Gazette, 1st April 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—২৪ পরগনার একটি জয়েন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি.উ.এ. ড. ব. সিউ বাউকক সাহেব উক্ত জিলার ডিস্ট্রিক্ট স্কুল কমিটির সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন।

আকীন।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—আকিনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.উ.এ. জি. সি. শা. সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ জানুয়ারির অপরাহ্ন অবধি ১২ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ন পর্যন্ত বারানসী এজেন্টীর অন্তর্গত বস্তি বিভাগের কার্যাব্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত হইয়া ছিলেন।

বিগড ১ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ন অবধি ১৭ ফেব্রুয়ারির পূর্বাহ্ন পর্যন্ত জি.উ.এ. জি. সি. শা. সাহেবের হস্তে কার্য ভার প্রদান না করেন আকিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.উ.এ. জি. সি. শা. সাহেব বারানসী এজেন্টীর অন্তর্গত কডেগড বিভাগের কার্যাব্যাক্তা ভার গ্রহণার্থে কিলকালের জন্য নিযুক্ত হইলেন।

১৭ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ন অবধি ১৭ ফেব্রুয়ারির পূর্বাহ্ন পর্যন্ত আকিনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.উ.এ. জি. সি. শা. সাহেব বারানসী এজেন্টীর অন্তর্গত কডেগড বিভাগের কার্যাব্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত হইয়াছিলেন।

১৮৭৯ সালের ২০ জানুয়ারির পূর্বাহ্ন অবধি ২৪ জানুয়ারির পূর্বাহ্ন পর্যন্ত আকিনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.উ.এ. জি. সি. শা. সাহেব বারানসী এজেন্টীর অন্তর্গত গাজিপুর বিভাগের কার্যাব্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত হইয়া ছিলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ মার্চ।—সর্জন জি.উ.এ. উইটওয়েল সাহেব টেননিক বিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ডাক্তার জি.উ.এ. ভোলালাথ বসু কর্ম্য হইতে অবসর গ্রহণ করিতে তৎপরিবার্ত ডিহরির সিভিল মেডিক্যাল অফিসের অন্তর্গত সর্জন মেজর জি.উ.এ. পি. এ. মিনাস সাহেব ১৮৭৮ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি অবধি ফরিদপুরের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি এইক্ষণে ছুটিতে আছেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সার্জন জি.উ.এ. বসন্তকুমার সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়কবিধিপত্রের ৪ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—আসিষ্টান্ট সার্জন জি.উ.এ. বাবু রাখালদাস ঘোষ ১৮৭৮ সালের ১১ আগ্রিলের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে পনের মাসের ছুটি পাইলেন।

সর্জন মেজর জি.উ.এ. কাশিবন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অতুপস্থিতি বালে, বা বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গোয়ালন্দ ও কুষ্টিয়ার একটি সিভিল সার্জন জি.উ.এ. টমাস সাহেব স্বীয় কার্যভার যে তারিখে ডাক্তার জি.উ.এ. বি. বিচার্ড সাহেবকে প্রদান করেন সেই তারিখ অবধি কার্যগত সিভিল সার্জনের কার্য করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টান্ট আপবিচারী জি.উ.এ. জি. এ. আট্টোনিও সাহেবের পরিবর্তে আপবিচারী জি.উ.এ. ডি. থোমাস সাহেব ১৮৭৮ সালের ৬ ডিসেম্বর অবধি জলাপাহাড়ের লক হাস্পাতালের ভার গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সার্জন মেজর জি.উ.এ. জি. এ. সাহেবের পরিবর্তে ডাক্তার একটি সিভিল চিকিৎসক সার্জন জি.উ.এ. এ. ক্রিশ সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

সার্জন জি.উ.এ. ক্রিশ সাহেবের পরিবর্তে চট্টগ্রামের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন জি.উ.এ. আর. ডি. মের সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মুন্সিপাল।—১৮৭৯ সাল ১২ মার্চ।—বাকুড়া মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের আগামী বৎসরের জন্য সিভিল সার্জন ডাক্তার জি.উ.এ. আর. এল. দত্তকে আপনাদিগের প্রতিনিধি সভাপতিপদে পুনর্ব্বার মনোনীত কবাস্তে জি.উ.এ. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

জি.উ.এ. বাবু ভুতনাথ মুখোপাধ্যায় বারানসী মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনঃ নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহশয়েরা বারানসী মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জি.উ.এ. বাবু হরিশাথ সেনের পরিবর্তে বারানসীর সব-রেজিষ্টার জি.উ.এ. বাবু রুদ্দাবনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

জি.উ.এ. বাবু রসিকলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্তে উকীল জি.উ.এ. বাবু কেশরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

বারানসী মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের জি.উ.এ. বাবু রুদ্দাবনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের জন্য আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতি মনোনীত করার জি.উ.এ. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।—জি.উ.এ. বাবু গিরীশচন্দ্র চক্রবর্তী কর্ম্য ত্যাগ করিতে রাজ্য জি.উ.এ. কেশবমোহন সিংহ দিনাজপুর মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জি.উ.এ. বাবু রুদ্দাবনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কর্ম্য ত্যাগ করিতে জি.উ.এ. বাবু হেমচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সাহেবগঞ্জ জে.উ.এ. মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আগ্রিল।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Mosufferpore Municipality —

Mr W B Hudson.

Baboo Iswari Charan Mookherjee

„ Purna Chandra Mitter

„ Romanath Bose

Hafiz Sadat Ally

Mr H W Stevens.

„ M Wilson

ROAD CESS — *The 21st March 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Chittagong —

Baboo Choitanyo Charan Dutt, Pleader

„ Durga Dass Dass, ditto

„ Kailas Chandra Dass, Zemindar

„ Nittya Nundo Roy, Zemindar and Merchant

The 22nd March 1879 — Mr H Unwin, Executive Engineer, Cossye Division, is appointed to be a member of the Midnapore District Road Cess Committee, *vice* Mr J H Apjohn, resigned

The 24th March 1879 — Mr A L Harman, of the Jyalpore Indigo Factory, is appointed to be a member of the Sarun District Road Cess Committee, *vice* Baboo Ram Anugrah Narayan Singh, resigned

The 25th March 1879 — Mr John Gale, Indigo Planter, Paundoul, is appointed to be a Member of the Durbhunga Road Cess Committee, *vice* Mr M Gale

The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Adhikari Rasbhar Dass

„ Rughunandan Ramanug Dass

Baboo Akhil Nath Roy

Rajah Gour Chandra Man Sing of Parikud

Shaikh Jamiloodin Mahomed

Khetrabar Bhugwan Ratsing

Mahaut Narayan Dass

Baboo Ram Chand Addi

„ Ram Gopal Chatterjee

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Mahaut Keshab Ramanug Dass, *vice* Panda Rambista Patgusi

Pundit Sadasib Misra, *vice* Baidhur Mohapatra

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 68 — *The 10th March 1879* — Mr T J Murray, c s, Assistant Commissioner, First Grade, is posted to the district of the Khási and Jaintia Hills

No 69 — Furlough for one year, under Section 12, Chapter IV of the Civil Leave Code, with the usual subsidiary leave, is granted to Mr T J Murray, c s, Assistant Commissioner, First Grade, Khási and Jaintia Hills, with effect from the forenoon of the 10th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of the same

No 73 — *Police* — The Chief Commissioner has been pleased to make the following transfers —

Mr G J Cawley, District Superintendent of Police, Sibsagar, to the Naga Hills district

Mr R H F Pache, Officiating District Superintendent of Police, Naga Hills, to Sibsagar

Mr J M B Gouldsbury, District Superintendent of Police, Darrang, to Nowgong

Mr G H P Livesey, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nowgong, to Darrang

No 75 — *The 11th March 1879* — Mr W C Macpherson, c s, Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, Sylhet, is transferred to the district of Cachar, and is placed in charge of the sub-division of Halakandi, during the absence of Mr G W Place, c s, on privilege leave, or until further orders

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th March 1879 — In exercise of the powers conferred on him by Section 284, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant Governor is pleased on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Hazareebagh at a meeting, to extend to that municipality the provisions of Sections 264 to 270, and Sections 278 to 284, of the aforesaid Act

D BARBOUR,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal

[Government Gazette, 1st April 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বঙ্গকরপুর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনবের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত ডবলিউ, বি, হুডসন সাহেব ।

জীযুত বাবু হাফিজ সাদত আলি ।

জীযুত বাবু ঈশ্বরীচরণ মুখোপাধ্যায় ।

„ এচ, ডবলিউ, ফিবেল সাহেব ।

„ „ পূর্ণচন্দ্র মিত্র ।

„ এম, উইলসন সাহেব ।

„ „ রমানাথ বসু ।

পঞ্চকরবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

উকীল জীযুত বাবু চৈতন্য চবণ দত্ত ।

„ „ „ দুর্গাদাস দাস ।

জমিদার জীযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র দাস ।

জমিদার ও সওদাগর জীযুত বাবু নিত্যানন্দ রায় ।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ ।—জীযুত জে, এচ, আপজন সাহেব কর্মভ্যাগ করিতে তৎপরিবর্তে কাঁসাই খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, অম্বিন সাহেব মেদিনীপুর জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।—জীযুত বাবু রামাশ্রম নারায়ণ সিংহ কর্ম ভ্যাগ করিতে জয়ালপুর স্টীল কুঠীর অধ্যক্ষ জীযুত এ, এম, হার্মান সাহেব সাবন জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—জীযুত এম, গেল সাহেবের পরিবর্তে পাণ্ডুলের নীলকর জীযুত জন গেল সাহেব দারভঙ্গা জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পূবী জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে পুনঃ নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত অধিকাৰী রাসবিহারী দাস ।

ক্ষেত্রহর জীযুত ভগবান বত সিংহ ।

„ „ রঘুন্দন রামানুগ দাস ।

মহন্ত জীযুত নারায়ণ দাস ।

জীযুত বাবু অখিলনাথ রায় ।

জীযুত বাবু রামচাঁদ আচা ।

পাকুড়ের রাজা জীযুত গোবিন্দ মান সিংহ ।

„ „ বাম গোপাল চট্টোপাধ্যায় ।

জীযুত সেখ জমিলুদ্দিন মহম্মদ ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরী জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পাণ্ডা জীযুত রামকৃষ্ণ পাণ্ডেবের পরিবর্তে মহন্ত জীযুত কেশব রামানুগ দাস ।

জীযুত বৈধুর মহাপাত্রের পরিবর্তে পণ্ডিত জীযুত সদাশিব মিত্র ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেটে হইতে উদ্ধৃত হইল ।

৬৮ নং ।—১৮৭৯ সাল ১০ মার্চ ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীযুত টি, জে, মের সাহেব সি, এস, খাশিয়া ও জয়ন্তিয়া পর্বত জিলার অবস্থাপিত হইলেন ।

৬৯ নং ।—খাশিয়া ও জয়ন্তিয়া পর্বতের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীযুত টি, জে, মের সাহেব সি, এস ১০ মার্চের পূর্বাঙ্ক অবধি অথবা পবে যে তারিখে তিনি ছুটি লন সেই তারিখ অবধি নিযুক্ত আনুযায়িক ছুটি সত্ৰ সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ও অধ্যায়ের ১২ ধারামতে একবৎসরের নিয়মিত ছুটি পাইলেন ।

৭০ নং ।—পোলীস ।—চীফ কমিশ্যনর সাহেব নিম্নলিখিত বন্দী কবিলেন ।

শিবসাগরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জি, জে, কলি সাহেব মাগাপাহাড়ে প্রেরিত হইলেন ।

মাগাপাহাড়ের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত আর, এফ এচ, পিউ সাহেব শিবসাগরে প্রেরিত হইলেন ।

দরজের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জে, এফ, ই, ওল্‌সসুবি সাহেব নৌগারে প্রেরিত হইলেন ।

শোণেশ্বর পোলীসের একটিং অসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জি, এচ, পি, লাইবসে সাহেব দরাজে প্রেরিত হইলেন ।

৭৫ নং ।—১৮৭৯ সাল ১১ মার্চ ।—যাঁং জীযুত ডি, ডবলিউ পুস সাহেব সি, এস, অগুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অস্পষ্টিত থাকেন বা অন্য আঙ্গা ন' ইং জীযুত তৃতীয় শ্রেণীর অতিবিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীযুত ডবলিউ সি, মাকফার্সন সাহেব সি, এস, কাছাড় জিলায় প্রেরিত হইয়া হরলাকান্দি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

এ, মাকফিজ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিয়া তিনি হাজারিবাগ মুনিসিপালিটির সভাপতি কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ২৬৪ অবধি ২৭০ ও ২৭৮ অবধি ২৮৪ পর্যন্ত ধারার বিধান উক্ত মুনিসিপালিটির প্রতি বর্তাইবার আজ্ঞা করিলেন ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION

The 20th March 1879 —In continuation of the notification dated the 19th November 1878, published at page 1224, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 20th idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 3, Act VI (B C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that, from the 1st April 1879, the fees to be levied under the said section by the Commissioners of the Municipality of Dacca, for the cleansing of privies and public latrines within the municipality, shall be at the rate of 2 per cent on the annual value of all holdings within the municipality

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1956A

The 20th March 1879 —Mr S Jacob, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, is appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant Governor's control

The 21st March 1879 —Baboo Bhuputty Roy, Subordinate Judge, Burdwan, is allowed leave for forty-two days, under Rule 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

Baboo Amirto Lal Paul, B L, First Moonsif of Burdwan, is appointed temporarily to act as Subordinate Judge, Burdwan, *vice* Baboo Bhuputty Roy, with effect from such date as he joined that appointment

Mr Avinasa Chandra Mittra, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Moonsif of Burdwan, during the absence, on deputation, of Baboo Amirto Lal Paul, or until further orders

The 22nd March 1879 —Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is, under section 266 of the Code of Criminal Procedure, vested with the powers of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Class

Mr C. E Perroux, Officiating Moonsif of Burrisal, in the district of Backergunge, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, and is confirmed in his present appointment, *vice* Baboo Mohendro Nath Bose, deceased

Baboo Chundy Churn Sen, Moonsif of Julpigoree, is vested, under section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts up to the value of Rs 50

The 24th March 1879 —Baboo Nobin Chunder Das, M A and B L, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 25th March 1879 —Baboo Mohendro Nath Ghose, L L, is appointed to act as a Moonsif of Bishenpore, in West Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Ramdial Ghose, or until further orders

Baboo Ramdial Ghose, Moonsif of Bishenpore, in West Burdwan, is transferred to Khurruckdeha in Chota Nagpore

Baboo Parbutty Coomar Mitter, Moonsif of Khurruckdeha, is transferred to Bishenpore

Baboo Parbutty Coomar Mitter is vested, under section 29, Act VI (B C) of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of Rs 50.

Baboo Gopal Chunder Banerjee, B L, is appointed to act as a Moonsif of Moherrekha, in Hooghly, during the absence, on leave, of Baboo Shoshes Bhusan Mookerjee, or until further orders

[Government Gazette, 1st April 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ ।—১৮৭৮ সালের ২৬ নবেম্বরের বাঙ্গালী গেজেটের ১২১৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত উক্ত সালের ১৯ তারিখের বিজ্ঞাপনের অনুরূপে এবং ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিয়া জিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব আদেশ দিতেছেন যে উক্ত ধারাক্রমে ১৮৭৯ সালের ১ অপ্রিল অবধি ডাকার মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরেরা উক্ত মুনিসিপালিটির অন্তর্গত পায়খানা ও সাধারণ নের প্রস্তাবস্থান পরিষ্কার করাইবার জন্য যে কী আদায় করিবেন, তাহা মুনিসিপালিটির অন্তর্গত সমুদয় যোড়ের বার্ষিক মূল্যের উপর শতকরা ২ টাকার হিসাবে ধরা যাইবে ।

ডি, বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৫৬ ৭ নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ ।—বঙ্গপুরের আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত এস, জেকব সাহেব ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানক্রমে জিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন প্রদেশের মধ্যে শাস্তিরক্ষার্থ জজিসের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।—বর্ধমানের সর্ভিসেন্ট জজ জিযুত বাবু ভূপতি রায় যে তারিখ হইতে ছুটি লম সেই তারিখ অবধি নিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিবিধ ৩১ ধারার ১ প্রকরণমতে ৪২ দিনের ছুটি পাইলেন ।

জিযুত বাবু ভূপতি রায়ের পরিবর্তে বর্ধমানের প্রথম মুন্সেফ জিযুত বাবু অমৃতলাল পাল বি, এল যে তারিখে বর্ধমানের সর্ভিসেন্ট জজের পদ গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত পদের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজকোর্সোপলক্ষে জিযুত বাবু অমৃতলাল পালের অনুপস্থিতি কালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বারিস্টার-আট-লা জিযুত অবিলাশচন্দ্র মিত্র বর্ধমানের মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ ।—ত্রিপুরার একটিং ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

২৪ পরগনার আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিযুত ডবলিউ, ডি, ব্রিইথ সাহেব, কোজদারী মোকদমার কার্য্যপ্রাণী বিষয়ক আইনের, ২৬৬ ধারাক্রমে, দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটদের নির্ণীত অপরাধের বিচারের উপর, আপীল শুনিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

বাবু মহেন্দ্রনাথ বসুর মৃত্যু হওয়াতে বা কবগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিনালাব এন্ড এন্ড মুন্সেফ জিযুত সি, ই, পেক সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়া তাকার বর্ধমান পদে স্থায়ীকরণ নিযুক্ত হইলেন ।

জলপাইগুড়ির মুন্সেফ জিযুত বাবু চণ্ডীচরণ সেন ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০ টাকা পর্য্যন্ত মুনোর মোকদমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারাক্রমে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।—জিযুত বাবু নদীমচন্দ্র দাস এম, এ, ও বি, এল এই তারিখের স্বতন্ত্র অজ্ঞাক্রমে বঙ্গপুরের ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—জিযুত বাবু রামদয়াল ঘোষের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জিযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ঘোষ এম, এল, পশ্চিম বর্ধমানের অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

পশ্চিম বর্ধমানের অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুন্সেফ জিযুত বাবু রামদয়াল ঘোষ ছোটনাগপুরের অন্তর্গত খডকদহে প্রেরিত হইলেন ।

খডকদহের মুন্সেফ জিযুত বাবু পার্শ্বতীকুমার মিত্র বিষ্ণুপুরে প্রেরিত হইলেন ।

জিযুত বাবু পার্শ্বতীকুমার মিত্র ছোট আদালতের বিচার্য্য ১০ টাকা পর্য্যন্ত মুনোর মোকদমার বিচার করণার্থে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের, ২৯ ধারাক্রমে ছোট আদালতের জজের বিচার্য্যক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

জিযুত বাবু শশীকুমার মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিযুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এল, হুগলীর অন্তর্গত মহেশবেরয়ার মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ অপ্রিল ।]

Baboo Kaderessur Roy, Subordinate Judge, Jessore, is promoted to the Second Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Judoonath Mullick retired

Baboo Ram Coomar Pal Chowdhry, Subordinate Judge, Sylhet, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Kaderessur Roy

Baboo Upendro Chunder Mullick, B.L., Officiating Judge of the Court of Small Causes at Jessore, is appointed to be a Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of the Fourth Grade, *vice* Baboo Ram Coomar Pal Chowdhry

Mr A W Cochran, Joint Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in section 222 of the Criminal Procedure Code, and with powers under section 521 of the Criminal Procedure Code

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 18th March 1879—Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act III of 1877, the Lieutenant Governor sanctions the abolition of the registration sub-district of Pooori, in the district of Mozufferpore, and the inclusion of its jurisdiction comprising thanahs Pooori with outpost Sarsand, in the sub district of Seetamarhee. This notification will take effect from the 1st April next

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 25th March 1879—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of Section 84 of Act V of 1861 to Saidpore, in the district of Rungpore

This notification will take effect from the 1st April 1879

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 18th March 1879

No 66 —*Leave of absence*—Major R G Smyth, R.E., Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle, is allowed privilege leave for two months and thirteen days under Civil Leave Code, Chapter VII, Section 32

The 19th March 1879

No 67 —Mr M P B Dnell, Executive Engineer, First Grade, Patna Division, availed

himself of the twenty months' furlough to Europe granted* to him from the 10th March 1879

The 21st March 1879

No 68 —*Transfer*—Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, is transferred from the Dacca Division to the Circular and Eastern Canals Division, in the interests of the public service

No 69 —*Leave of absence*—Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Burdwan Division, is allowed privilege leave for fifteen days under Civil Leave Code, Chapter VII, Section 32

[Government Gazette, 1st April 1879]

জিহুত বারু বহুলাধ মল্লিক কর্তৃক প্রদত্ত অবদান গ্রহণ করাতে যশোহরের সর্ভিস্টেট জজ জিহুত বারু কেনারেশ্বর রায় সর্ভিস্টেট জজ ও ছোট আদালতের জজদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে উন্নীত হইলেন ।

জিহুত বারু কেনারেশ্বর রায়ের পরিবর্তে জিহুতের সর্ভিস্টেট জজ জিহুত বারু রামকুমার পাল চৌধুরী সর্ভিস্টেট জজ ও ছোট আদালতের জজদের তৃতীয় শ্রেণীতে উন্নীত হইলেন ।

জিহুত বারু রামকুমার পাল চৌধুরীর পরিবর্তে যশোহরের ছোট আদালতের একটি জজ জিহুত বারু উপেন্দ্রকান্ত মল্লিক চতুর্থ শ্রেণীর সর্ভিস্টেট জজের ও ছোট আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ঢাকার অসেস্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এ. ডবলিউ. কক্স সাহেব কৌজদারী মোকদ্দ-
মার কার্যপ্রণালীবিশয়ক আইনের ২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরি বিচার করিবার ক্ষমতা ও
উক্ত আইনের ৫২ ধারানুযায়ী ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন ।

এ. মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ ।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী কর্তৃক বিধরক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার
বিধানমতে জিহুত লেপ্টেনেন্টগবর্ণর সাহেব মজুমদারপুর জিলার অন্তর্গত পুপরি রেজিস্ট্রারী সব-ডিষ্ট্রিক্ট
উঠাইয়া দিয়া উহার এলাকা সরসন্দ চৌকি সমেত পুপরি থানালইয়া সীতামটি সব-ডিষ্ট্রিক্টের অন্তর্ভুক্ত
করিতে অনুমতি দিলেন । আগামি ১ আপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন মতে কার্য্য হইবে ।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা জ্ঞাপন যাইতেছে যে জিহুত লেপ্টেনেন্ট
গবর্ণর সাহেব রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত টেলুগুপুরে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বর্ত্তাইবার
আদেশ করিতেছেন ।

১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন মতে কার্য্য হইবে ।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিলা বিবরক ।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ ।

৬৬ নং ।—ছুটী ।—কিরংকালীন পদস্থ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়রদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত, উক্ত পূর্ব-
চক্রের একটিং সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর জিহুত আর. জি. স্মাইথ সাহেব আর. ই. সিবিলা কার্য্য
কাবকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারামতে ২ মাস ১৩ দিনের অনুগ্রাহ ছুটী
পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ ।

৬৭ নং ।—পাটন। খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেক্টিব ইঞ্জিনিয়র জিহুত এম. পি. বি. ডুএল সাহেব
* বাঙ্গালাগবর্ণমেন্টের পবলিক ইউরোপে যাইবার নিমিত্ত যে কুডিমানের ছুটী পান * ১৮৭৯ সালের ১০
ওর্কস বিভাগে ১৮৭৯ সালের ১০ মার্চ অবধি তাহা গ্রহণ করিয়াছেন ।
কেজরারি তারিখের ৪২ নং
বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।

৬৮ নং ।—জ্বালান্দর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেক্টিব ইঞ্জিনিয়র জিহুত জি. ডবলিউ. বিবিধান সা-
হেব রাজকীয় কার্য্যের সুবিধা নিমিত্ত ঢাকা খণ্ডইতে সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৬৯ নং ।—ছুটী ।—বর্তমান খণ্ড সংযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র জিহুত জে. সি. স্মাইথ
সাহেব সিবিলা কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারামতে পনের দিনের অনুগ্রাহ
ছুটী পাইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ আপ্রিল ।]

CIVIL BUILDINGS.

The 24th March 1879.

No 72 —The declaration No 37, dated 18th February 1878, under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, relative to the acquisition of certain land for the construction of sub-divisional buildings in the village of Nowgong, in zillah Rajshahye, which was published at page 140 of the *Calcutta Gazette* of the 20th February 1878, is hereby cancelled

(COMMUNICATIONS)

The 24th March 1879.

No 75 —*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India* — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a tow-path along the north bank of the Tolly's Nullah, extending from Shamookpottah toll-house to Tehooriah, pergunnah Calcutta, zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, about 19,571 feet in length and 60 feet in width, measuring more or less 85 beeghas and 1 cottah of standard measurement, bounded on the north by Baboo Grish Chunder Mookerjee and Mr Allyat Chinaman's land, south by the Tolly's Nullah, east by Shamookpottah toll-house, and west by Nanda Nandan Ghose's land, is required within the aforesaid pergunnah Calcutta

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

A CADELL, Major-General, R E ,
Secy to the Govt of Bengal, P W Dept

IRRIGATION

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT

Dated 24th March 1879

No 86 —*Leave* — Mr A Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, is granted leave for six weeks to study the native languages, under Chapter II, Section IV, paragraph 28 of Public Works Department Code

Dated 24th March 1879

No 87 —*Posting* — Mr G A G Shawe, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Dehree Workshop Division, which he joined on the afternoon of the 6th March 1879

Dated 24th March 1879

No 88 —*Notification* — The services of Baboo Medni Prosad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, which were placed at the disposal of this Department by the General Department of this Government in the orders published on page 186 of the *Calcutta Gazette* of the 5th instant, are replaced at the disposal of that Department

IRRIGATION

Dated 24th March 1879

No 90 —*Declaration* — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for retiring a portion of embankment No 7 in the village of Sowai, pergunnah Barda, zillah Midnapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land about 1,500 feet long, and a width varying from 220 to 280 feet, measuring 7 beeghas 17 cottahs and 11 chittacks, more or less, of standard measurement, cutting off an angle in the existing line of embankment which it joins at each end, is required in the aforesaid village of Sowai

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

D B HORN, Assistant Secretary,
for Joint-Secy, to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

[Government Gazette, 1st April 1879]

সিরিশতা বিবরণ ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।

৭২ নং ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে রাজশাহীজিলার অন্তর্গত মণ্ডগাঁ গ্রামে মহকুমার কাছারি গৃহ নির্মাণজমা ভূমি প্রায় ১৮৭৮ সালের মে ৩৭ নং জাণমপত্র ১৮৭৮ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি তারিখের বর বাজ ল। গেজেটের ২০১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

(বঙ্গদেশীয় বিবরণ)

১৮৭১ সাল ২৪ মার্চ ।

৭৩ নং ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারামতে জাণমপত্র ।—রাজশাহী জিলার নিমিত্ত অর্থাৎ ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলিহাতা প. গনার মধ্যে শামুকপোতা কুতবা হইতে তেজুরিয়া পহাস্ত টালিব ন. লাব উত্তর তটে গুল টালিবাব গণ প্রস্তুত করিবার জন্য, রাজকীয় তর্ফদারের গবর্ণমেন্টে বর্জিত ভূমি ৭৫৭১ আশাক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেটে গবর্ণর সাহেবের মিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়ায় এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বে কৃষ্ণাচার নিমিত্ত প্রায় ১৯.৫৭. ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কঠিনতে ন্যূনতম ৮৫ বিঘা ১১ কাঠ পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । ইহার উত্তর সীমা জিহুত বারু গিবী চন্দ্র গুণীয়া দ্বারা ও জিহুত আফসর চৌধুরীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা টালিব ন. ল. পূর্বসীমা, শামুকপোতা কুতবা ও প. ৫.২ সীমা জিহুত বারু লক্ষনন্দন ঘোষের ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহা ১৮ সম্পর্ক থাকে : তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ. কাডেল, মেজর রেনেল অর, ট.

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জ-নেন সন্ধ্যাকায়,

সিরিশতা বিবরণ—নিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।

৮৬ নং —ছুটি ।—বীণাহী খাওয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর আফিসিওন্টে ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ. হেন সন্ধ্যাকায় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বিধিগত কব ২ অবদারের ৪ পার্সেন্টেজ ২৮ ধারামতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবাবানাম ৮ মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।

৮৭ নং ।—অবদার ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আফিসিওন্টে ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ডি. এ. জি. শাহায়েব ডিগ্রি কানখান খাও অবদার পিত হইলেন । তিনি ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ তারিখের অবদার উক্ত কাষাভার প্রেরণ করিয়াছেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।

৮৮ নং ।—নিজ্ঞাপন ।—এক মাসের ১১ তারিখের বাজান গাজেটের ১৮১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত আজ্ঞা দ্বারা এই গবর্ণমেন্টের জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বর্জিত এপুটী মাজিষ্ট্রেট ও এপুটী পালকটের জিহুত বারু মেনিনী প্রসাদ সিংহ-এই ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাবাহীনে সংস্থাপিত হন । তিনি এইকণে পূর্বে কৃষ্ণ ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাবাহীনে পুন. সংস্থাপিত হইলেন ।

সিরিশতা বিবরণ ।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ ।

৯০ নং ।—জাণমপত্র ।—রাজকীয় পূর্বে নিমিত্ত অর্থাৎ মেনিনীপুর জিলার অন্তর্গত বরদা পর গনার সোমাই গ্রামে ৭ নং বাধের এনা পিছাইবা দিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে বর্জিত ভূমি ১৩৭১ আশাক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেটে গবর্ণর সাহেবের মিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বে কৃষ্ণাচার নিমিত্ত উক্ত সোমাই গ্রামে প্রায় ১৭৮০ ফুট দীর্ঘ ও ২২০ অবধি ২৮০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কঠিনতে ন্যূনতম ৭৫১১১ ছটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । এই ভূমি বর্তমান বাধের সহিত ১৭১১ সমুৎপন্ন করিয়া উক্ত অংশে উক্ত বাধের সহিত সংযুক্ত হয় ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জসসেচন শাহা,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,

ডি. বি. হর্ন, জাণমপত্র সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১ জুলাই ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879.

বঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১ অপ্রিল ।

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations on the 8th March 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon in three weeks —

A Bill to amend Bengal Act III of 1878.

WHEREAS it is necessary to amend Bengal Act III of 1878 (an Act to define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent), and further to define the powers of settlement officers in respect of the determination of rents It is enacted as follows —

1 To section 2 of the said Act the following proviso shall be added —

Provided always that notwithstanding anything to the contrary in this or any other Act, any rent which may have been recorded as demandable from an under-tenant or ryot in accordance with rates confirmed under the provisions of section 3 of this Act, and in respect of which notice shall have been served or published as provided in section 4 of Bengal Act III of 1878, shall by every court having cognizance of rent suits be deemed to be fair and equitable, and, if such rent be higher than the rent previously paid by such under-tenant or ryot, to have been correctly enhanced, unless it be proved that such recorded rent is higher than the rent which would be demandable from such under-tenant or ryot according to the calculations mentioned in section 5 as substituted by this Act

2 The following proviso shall be substituted for the first proviso in section 3 of the said Act —

“Provided that where in the course of any settlement proceedings conducted under Regulation VII of 1822, the general rates of rent to be adopted in such settlement shall have been confirmed by the revenue authorities from time to time empowered in this behalf by the local Government, and, in accordance with such rates, a higher rent shall have been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than was previously paid by him, such rent shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary be proved”

[Government Gazette, 1st April 1879]

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ৮ মার্চ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া তিন সপ্তাহের মধ্যে রিপোর্ট করিবার জন্য সিলেক্ট কমিটির হস্তে অর্পিত হয় ।—

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইন (অর্থায়ন খাজানার ক্ষি ক্রম সম্পর্কে বন্দোবস্তী কার্য- কারকদের ক্ষমতা নির্ধারণ ও উৎসীমা নিরূপণ করণার্থ আইন) সংশোধন করা, এবং খাজানা নির্ণয় সম্বন্ধে বন্দোবস্তী কার্যকারকদের ক্ষমতা আরও নির্ধারিত করা আবশ্যিক, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে ।—

১ ধারা । উক্ত আইনের ২ ধারায় উপবিধান ২ ধারায় পঞ্চাঙ্গলিখিত উপবি- যোগ করিবার কথা । ধাম যোগ করিতে হইবে ।—

কিন্তু এই কি অন্য আইনে বিপরীত বিধান থাকিলেও এই আইনের ৩ ধারায় বিধানক্রমে অনুমোদিত হারানু- সাবে কোন পেটাও প্রজা কি রাযতের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ হয়, এবং বৎসরকে ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৪ ধারায় বিধানক্রমে মোটস ভারী কি প্রচাব করা যার তাহা খাজানার মোকদ্দমার বিচার ভারপ্রাপ্ত প্রত্যেক আদালত উপযুক্ত ও ন্যায্য জ্ঞান করিবেন, এবং তাহা পূর্বে উক্ত পেটাও প্রজা কি রাযত যে খাজানা দিত তদপেক্ষা উচ্চতর হইলেও, যদি ইহা সমগ্রণ না হয় যে এই আইনে প্রদত্ত ৫ ধারায় উল্লিখিত হিসাবক্রমে উক্ত পেটাও প্রজা কি রাযতের নিকটে যে খাজানা প্রাপ্য হয় ঐ লিপিবদ্ধ খাজানা তদপেক্ষা উচ্চতর, তাহা হইলে ঐ খাজানা ন্যায়মতে হক্কি করা গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবেন ।

২ ধারা । উক্ত আইনের ৩ ধারায় প্রথম উপবিধা- ৩ ধারায় মৃতন উপবি- নের পরিবর্তে পঞ্চাঙ্গলিখিত উপবিধান দিতে হইবে । ধান ।

“কিন্তু ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুসারে বন্দোবস্তী কার্যক্রমে উক্ত বন্দোবস্তে খাজানার যে সাধারণ হার ধরিতে হইবে এতৎপক্ষে সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে ক্ষমতা প্রাপ্ত বাজমসম্পর্কীয় কর্তৃপক্ষেরা তাহার অনুমোদন করিলে, এবং কোন পেটাও প্রজা কি রাযত পূর্বে, যে খাজানা দিত উক্ত হারানুসারে, তাহার নিকটে তদপেক্ষা উচ্চতর খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ হইলে, যাবৎ বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, উক্ত খাজানা ন্যায়মতে হক্কি করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে ।”

New section substituted
for section ৫.

৩. The following section shall be substituted for section ৫ of the said Act:—

"In any notice served, or in any general notice published as provided in the last preceding section, it shall not be necessary to specify the area which was held, or the amount of rent which was paid by any under-tenant or ryot at any previous time, but it shall be sufficient to state that the rents recorded in the proceedings as demandable from the under-tenants or ryots named in such notice, or in the jumma bundi appended thereto, on account of the land now held by them respectively, are calculated on rates which do not bear a higher proportion to the general rates which were taken as the basis of the last previous settlement of the estate than the average value of produce, prevailing at the time of the present settlement, bears to the value of similar produce which prevailed at such last settlement as recorded in the papers of such settlement, or otherwise ascertained, or (if the value of produce at the time of such previous settlement has not been recorded in the papers of such settlement or cannot be otherwise ascertained) than the average value of produce prevailing at the time of the present settlement bears to the average value of similar produce calculated on any period of three consecutive years since the date of the last previous settlement."

৩ ধারা। উক্ত আইনের ৫ ধারার পরিবর্তে পঞ্চা
লিখিত ধারা দিতে হইবে।
৫ ধারার পরিবর্তে হু- "যে নোটিস জারী কিম্বা পূর্ব
ভব ধারা। ধারাক্রমে যে সাধারণ নোটিস
প্রচার করা যায়, তাহাতে পূর্বে কোন পেটাও
প্রজা কি রায়ত যত ভূমি ভোগ করিত বা যত খাজানা
দিত ইহার নির্দেশ করা আবশ্যিক হইবে না। উক্ত
নোটিসে কি তৎসংযুক্ত সমাবন্ধিতে যে পেটাও প্রজা
কি রায়তদের নাম থাকে, তাহাদের ভোগ করা ভূমিকনা
তাহাদের কাছে প্রাপ্য বলিয়া যত খাজানা মথীতে
লিপিবদ্ধ থাকে, তাহা পঞ্চালিখিত হিসাবে ধরা
গিয়াছে বলিলেই যথেষ্ট হইবে। পূর্ব বন্দোবস্তের
সময়ে শস্যের যে মূল্য ছিল বলিয়া উক্ত বন্দোবস্তের
কাগজে লিপিবদ্ধ হইয়াছিল বা অন্যরূপে নির্ণীত হয়,
তাহার সহিত বর্তমান বন্দোবস্তকালীন উক্ত শস্যের
গড়মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয়, কিম্বা পূর্ববন্দোবস্ত
সময়ের শস্যের মূল্য বন্দোবস্তের কাগজে লিপিবদ্ধ না
থাকিলে বা অন্যরূপে নির্ণীত করা না গেলে, পূর্ব বন্দো-
বস্তের পরবর্তী ক্রমিক তিন বৎসরের শস্যের গড়মূল্যের
সহিত বর্তমান বন্দোবস্তকালীন উক্ত শস্যের গড়মূল্যের
যে অনুপাত দৃষ্ট হয়, মহালের পূর্ব বন্দোবস্তে যে
সাধারণ হার অবলম্বিত হয় তাহার সহিত বর্তমান হা-
রের তাদৃশ অনুপাত লক্ষিত হইয়াছে।"

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

BENGAL Act III of 1878 provides that enhanced rents recorded as demandable by a settlement officer in the course of proceedings under Regulation VII of 1822 shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary be proved. But in order that this validity may attach to rents so recorded, it is necessary that a notice of enhancement be served on each ryot, or a jumma bundi published under section 4, and section 5 requires that the grounds of the enhancement shall be specified in any such notice or jumma bundi.

Section 2 further requires that the grounds of enhancement must be one or more of those specified in Section 18, Bengal Act VIII of 1868.

* In the celebrated case of *Thakooran Das* (111 W R 29), decided on the 10th June 1903, Mr Justice Macpherson, while concurring with Mr Justice Frewer on the principle that the enhanced rent should bear to the present value of the produce the same proportion as the old rent bore to the value of produce at the time taken for comparison, wrote in his judgment—
"Let the zemindar go back to any year he chooses; let him go back to the last adjustment if he can, if not, to any year which he thinks will suit his purpose."

Where the ground of enhancement under that section is a rise in the value of produce, the decisions of the Civil Courts indicate that they will require a specific comparison to be made, on the one hand, between the rates on which the proposed enhanced rent is calculated, and the value of the produce at the time being, and, on the other, between the rates on which the rent previously paid was calculated, and the value of the produce at the time when the rent of the holding was last adjusted,

or at some other period during the tenancy of the ryot *

Experience has shewn that these conditions practically frustrate the object of the Act. In most cases of resettlement of large estates the Collector is unable to obtain from the zemindars anything like complete papers, from which it can be shown in what year, or on what area (and therefore on what rates), the existing arrangement as to rent was made with each separate ryot, such arrangement having in most cases been made, and the holding itself created, at some time after the last general settlement of the estate, the records of which therefore contain no mention of it.

It is against the interest both of the zemindar and of the ryot to furnish the information, and not only so, but in many cases, even in estates the property of Government, the information does not exist in such a systematic shape as to make it available. In the absence of it, it is impossible for the settlement officer to set out the grounds of enhancement in the notices or eventually to establish them in Court, if called on to do so, in the specific manner required,

As the assessment of the land revenue demand on the zemindars must depend in great measure on the aggregate of the rents which are paid by the under-tenants and ryots, the effect of the difficulty above explained is to debar the settlement officer, on the expiration of the term for which an estate has been temporarily settled, from assessing on it such a demand of land revenue as fairly represents the share of the unearned increased value of the produce of the soil to which the State is fairly entitled as public revenue.

The object of the Bill is to remove this difficulty, while securing the ryot against arbitrary and excessive enhancement.

H. L. DAMPIER

The 8th March 1879

FREDERICK CLARKE,
Asst. Secy. to the Govt of Bengal,
Legislative Dept.

অভিপ্রায় ও হেতু বর্ণনা ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনে বিধান আছে যে ১৮২০ সালের ৭ আইন অনুসারে কার্য করিয়া কোন বন্দোবস্তী কার্যকারক বর্জিত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিলে, যাবৎ বিপণীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, তাহা ল্যাম্বমতে বর্জিত হইয়াছে জ্ঞান করিতে হইবে। কিন্তু উক্তরূপ লিপিবদ্ধ খাজানা সিদ্ধ করাটী বার জন্ম আবশ্যক এই যে প্রত্যেক রায়তকে খাজানা হক্কির নোটস দেওয়া হয়, কিম্বা ৪ ধারাক্রমে জমাবন্দী প্রচারণ করা হয়, আর ৫ ধারার আদেশ এই যে উক্ত নোটস বা জমাবন্দিতে খাজানা হক্কির হেতু নির্দিষ্ট থাকে।

২ ধারার আরও আদেশ আছে যে খাজানা হক্কির হেতু ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৮ ধারার নির্দিষ্ট এক বা অনেক হেতু হওয়া চাই। শস্যের মূল্য হক্কি উক্ত ধারাক্রমে খাজানা হক্কির হেতু হইলে, দেওয়ানী আদালতেব সিদ্ধান্তি দৃষ্টে জানা যায় যে তাঁহারা এই চাহেন যে প্রস্তাবিত বর্জিত খাজানার হাব ও প্রচলিত শস্যের মূল্যের সহিত পূর্ব প্রদত্ত খাজানার হারেব ও শেষ বন্দোবস্ত সময়ে অথবা বাণ্যতর ভূমিভোগ কালীন অন্য কোন সময়ে শস্যের মূল্য ছিল তাহার বিশেষ তুলনা করিতে হইবে।

অভিজ্ঞতা দ্বারা জানা গিয়াছে যে এই সকল নিয়মে কার্যতঃ আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধি বাধিত হইতেছে। বড় বড় মহালের পুনঃ বন্দোবস্ত কালে অধিকাংশ স্থানে কালেষ্ঠেব সাহেব জমীদারদের নিকট হইতে একরূপ সম্পূর্ণ কাগজপত্র পান না, যাহা হইতে দৃষ্ট হইতে পারে যে কোন বৎসর কি পরিমাণের ভূমি সম্বন্ধে (সুতরাং কি হারে) প্রত্যেক রায়তের সহিত খাজানার বর্তমান বন্দোবস্ত কবা হইয়াছিল। অধিকাংশ স্থলে শেষ সাধারণ বন্দোবস্তের পরে কোন সময়ে একরূপ খাজানার বন্দোবস্ত হয়, এমন কি যোতেরই স্থিতি হয়। সুতরাং উক্ত সাধারণ বন্দোবস্তের কাগজে ইহার কোন উল্লেখ নাই।

উক্ত বিবরণ প্রদান করা জমীদার ও বাণ্যত উভয়েরই স্বার্থ বিকল্প, এবং কেবল তাহাই নহে, যে সকল মহাল গবর্ণমেন্টেব সম্পত্তি সেখানেও উক্ত বিবরণ ব্যবহার কবা যাইতে পারে একরূপ প্রণালীবদ্ধ আকাবে নাই। ইহার অভাবে বন্দোবস্তী কার্য কারকেব পক্ষে নোটসে খাজানা হক্কি কবিসার হেতু বিরত করা এবং আদালত চাহিলে যক্রপ নির্দিষ্ট প্রকারে প্রমাণ দিতে হয় সেই প্রকারে শেষে আদালতে উক্ত হেতু সংস্থাপন কবা অসম্ভব।

পেটাও প্রজা ও রায়তেরা জমীদারকে মোট যত খাজানা দিয়া থাকে তাহার উপরই নির্ভর করিয়া জমীদারদিগের নিকট প্রাপ্য ভূমির রাজস্ব স্থির কবা যায়। সুতরাং পূর্বে যে সিস্টেম ব্যাখ্যা করা গিয়াছে তাহার কল এই হয় যে কিয়ৎ কালীন বন্দোবস্তী মহালের বন্দোবস্ত কাল গত হইলে পর ভূমির উপায়ের অনুপার্জিত বর্জিত মূল্যে যে অংশ সবকারী রাজস্ব বলিয়া গবর্ণমেন্টে ন্যায়তঃ দাওয়া করিতে পারেন বন্দোবস্তী কার্যকারক ঠিক তদনুযায়ী প্রাপ্য ভূমির রাজস্ব স্থির করিতে পারেন না।

এই বিষয় হরণ করা, অথচ স্বৈচ্ছাচারসম্মত ও অত্যধিক খাজানাহক্কি হইতে রায়তদিগকে রক্ষা কবা, এই পাণ্ডু নিপির উদ্দেশ্য।

এচ. এল ডাম্পিয়ার

১৮৭৯ সাল ৮ মার্চ।

ফেডেরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন বিভাগে বাজালা
গবর্ণ মন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them is, by order of the President, published for general information —

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to provide for the periodical inspection of steam-boilers and prime-movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah was referred, have the honor to make the following report —

S H Robinson, Secretary and Managing Director, Goosery Cotton Mills Co., Limited
S Hoare, Kilburn & Co., Secretaries Dunbar Cotton Mills, Limited Managing Agents, Samnagar Jute Factory Co. Limited

Andrew Yule & Co., Agents, Bengal Mills Co., Limited, Agents, Budge Budge Jute Mills Co., Limited

Barry & Co., Secretaries and Agents, Ghorepore Co., Limited

A R McIntosh & Co. Agents and Secretaries Calcutta Jute Mills Co., Limited Managing Agents New Beerbloom Coal Co. Limited

Marillier and Edwards Agents and Secretaries, Bengal Iron Works Co., Limited Engineers and Contractors

M G Stewart Director, Budge Budge Jute Mills Co., Limited

Finley, Muir & Co., Agents, Champdany Jute Co., Limited Agents Golabaree Co., Limited

Gillanders Arbuthnot & Co. Managing Agents Billighatta Jute Co. Limited

George Henderson & Co., Agents Billy Paper Mill Co. Agents Barinagore Jute Factory, Limited

Thomas Carritt Director, New Beerbloom Coal Co.

W H Cogswell, Director, Goosery Cotton Mills and Fort Gloster Jute Mill

Macneil & Co., Agents, Gangas Manufacturing Co. Limited Equitable Coal Co., Limited

Turner Morrison & Co., Managing Agents Cossipore Sugar Mills

Henry S Cox General Manager Campbelltown Loading and Pressing Co. Limited Managing Agent, Oriental Jute Manufacturing Co. Limited

J Macallister & Co. Secretaries Bwraah Cotton Mills Co. Limited Managing Agents Fort Gloster Jute Manufacturing Co. Limited Managing Agents Rustonjoe Twine and Canvas Factory Co. Limited

Per pro Finsthausen and Oestrich

W M Black, Managing Agents, Howrah Mills Co., Managing Agents Strand Park Iron Co.

D B Mehta & Co., Secretaries Impress Mills

Mackinnon Mackenzie & Co., Agents India Jute Co. Limited Agents, Garden Reach Cotton Mill Association

Hare, Miller & Co. Agents Serajunga Jute Co. Limited

Lushton Brothers Managing Agents Asiatic Jute Co. Limited, Managing Director and Secretaries Bankipore Press Co., Limited Secretaries Nanyth's Patent Press Co. Limited

Apcar & Co. Agents Seepore Jute Manufacturing Co., Limited

A H Gowalich Jessop & Co.

K Howell Bullen & Co. Managing Agents Chitpore Hydraulic Pressing Co.

J W O Keefe, Director Gouerpore Co. Limited Director Bwraah Cotton Mills Co.

Burn & Co.

C N Kerndt Director Seepore Jute Co. Limited

J Young & Co. Owners Shamli Rope Works, Aibon Work, Sehpore, Howrah Foundry

Isaiahfurd & Co. Agents Liverside Press Co. Limited

J Ingmur & Co. Director, Bengal Coal Co. Directors Goosery Cotton Mills Co.

Frederick Woodhouse Director, India General Steam Navigation Co. Limited and Dunbar Cotton Mills Co.

W H Hutton & Co. Rope Manufacturers

Mackintosh Burn & Co.

Frill Brothers Jute Steam Press Owners

Simpson & Co.

Dunmore Brothers, Hastings Mills

Castwell & Co.

Cladstone Wyllie & Co., Managing Owners Clive Jute Mills

For Robert St. under letter of authority, W P Alexander

We have considered a memorial on the provisions of the Bill signed by the manufacturing firms noted in the margin

We have empowered the Lieutenant-Governor to make rules for appointing, suspending, and removing Inspectors and for determining the time for which certificates are to be in force

We have provided that the rules must be published three times in the *Calcutta Gazette* before they take effect

In section 7 we have substituted for "not so exposed as to be likely to cause injury to any person" the words "not so exposed as to be likely to be dangerous"

We have provided that the Inspector shall make his inspection within fourteen days from the receipt of notice from the owner

The Bill empowered the Inspector to order any alteration or addition to be made if he thought that the boiler or prime-mover required it. We have allowed an appeal against an order of this kind to a person authorized by the Lieutenant Governor to hear such appeal, either sitting alone, or assisted by two experts

মিলেই কমিটির পক্ষাভিষিক্ত রিপোর্ট, তাঁহারিগের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসহে, জীযুত প্রেসি ডেট সাহেবের আদেশক্রমে সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশ করা গেল।—

বঙ্গদেশে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য, আমাদের প্রতি কলিকাতার ও তাহার শাখানগরের ও হাবডাব বাণীক বাউলব ও তৎসংযুক্ত আইম্যুবার সকলের নিষমিত কালানন্তর পরিদর্শনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়, আমরা তৎসঙ্গে সসজ্জা নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।—

মুর্শিদাবাদ কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও মানেজিং ডিরেক্টর জীযুত এস, এচ রাবিজান সাহেবের

ডমবারের মৃত্যুর কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও শাখানগরের পাটের কুঠী লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট শোন, কিলবর্ন কোম্পানির

বেঙ্গল মিল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও বঙ্গবঙ্গের পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট আশু, ইটল কোম্পানির

গৌরীপুর লি মটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও এজেন্ট বরি কোম্পানির,

কলিকাতার পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও সেক্রেটারী ও নিউ বীরভূম কোল লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট এ, আর মোলটন কোম্পানির

বেঙ্গল আইরন ওরস লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও সেক্রেটারী এবং ইঞ্জিনিয়ার কর্তৃকটির মারিঞ্জির ও এডওয়ার্ডস সাহেবের,

বঙ্গ বঙ্গের পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত এম. জি টুয়ার্ট সাহেবের

চাঁপনানিব জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও গোলাবাড়ী লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট কিনলে ম্যাব কোম্পানির,

বেলিয়াঘাটা জুট লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট গিলগার্স আর্কথনট কোম্পানির,

বালির কাগজের কলসেব এজেন্ট ও বরাহনগর জুট লিমিটেড কুঠীর এজেন্ট জর্জ হেণ্ডার্সন কোম্পানির

নিউ বীরভূম কোল কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত ডামস কারিট সাহেবের,

মুর্শিদাবাদ কলের ও কোর্ট রুটের পাটের কলসেব ডিরেক্টর জীযুত ডবলিউ, এচ, ক-গস ওয়েল সাহেবের,

গাঙ্গেস মামুকাচ চুরিং লিমিটেড কোম্পানির ও ইকুটেবল কোল লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট মাকমল কোম্পানির

কাশীপুর চিনির বলের মানেজিং এজেন্ট টর্নব মরিসন কোম্পানির,

কাপ্পরডে নট্রেডিং ও প্রেসিং লিমিটেড কোম্পানির জেনারেল মানেজার ও ওরি-মেন্টল জুট মামুকাচুরিং লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট জীযুত হেনরি এস, কল সাহেবের

বাউড়ের মৃত্যুর কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী ও কোর্ট এন্ড জুটমামুকাচ-চুরিং লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট ও বঙ্গমজী টাইন ও কায়েস লিমিটেড

কাকটরী কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট আব মকেলিয়ার কোম্পানির

আর্গনথিউসেন ও অষ্টলিনের পাক ও তাঁহাদেবাবা প্রেবিত হাবডাব কল কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট ও ট্রাড ব্যাক প্রেসিং কোম্পানির

মানেজিং এজেন্ট জীযুত ওয়াশিংটন এম নীকসের

এপ্রোম কলসেব সেক্রেটারী ডি বি মেড্ড কোম্পানির

ইটিয়া জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও দুটাখালা কটন মীল আলোদীএসনের

এজেন্ট ম কিনন মাকেঞ্জি কোম্পানির

শেরাজগঞ্জ জুটলিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট হেয়ার মিলর কোম্পানির,

আসিহাটিক জুটলিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট ও বম্বকপুর প্রেস লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং বকটর ও সেক্রেটারী ও ন্যাসমাধ্বম পেটেন্ট প্রেস লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটারী রফনবাবদেব

শিবপুরের জুট মামুকাচুরিং লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট আপকার কোম্পানির

জমপ কোম্পানির প্রযুক্ত এ এচ গোয়েনল সাহেবের

চিংপুবা হাট্রিক প্রেস কোম্পানির মানেজিং এজেন্ট কেটলওয়েল বুলেন কোম্পানির

গৌরীপুর লিমিটেড কোম্পানির ডিরেক্টর ও বাউড়ের মৃত্যুর কলের ডিরেক্টর জীযুত ডবলিউ ওবীক সাহেবের

বর্ন কোম্পানির,

শিবপুরের জুট লিমিটেড কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত সি, এল কার্ণট সাহেবের

শিবপুর ও হাবডাব চাল খনাব শালিয়ার রোপ ওয়ার্কের এবং আলিবিরন ওয়ার্কের স্বামী জে ইয়ং কোম্পানির

রিবরসাইড প্রেস লিমিটেড কোম্পানির এজেন্ট রফর্ড কোম্পানির,

বেঙ্গল কোল কোম্পানির ডিরেক্টর ও মুর্শিদাবাদ কল কোম্পানির ডিরেক্টর টি, লংম্যার কোম্পানির

ইটিয়া জেনারেল প্রেস নাবিগেশন লিমিটেড কোম্পানির ও ডমবারের মৃত্যুর কল কোম্পানির ডিরেক্টর জীযুত ফ্রিড্রিক উডহোল সাহেবের,

কাচি প্রস্তুত করি ডবলিউ এচ, হাটন কোম্পানির,

মাকিটস বর্ন কোম্পানির

জুট প্রেস এস স্বামী রাল ব্রাদার্সের,

সিমসন কোম্পানির

হেটিংস কলের বর্ক শহর ব্রাদার্সের,

কার্টওয়াল কোম্পানির,

ক্রাইব পাটের কলের মানেজিং স্বামী হাডকিন ওয়াইলী কোম্পানির,

মহতাপ্রস্তুত হাবট প্রেস সাহেবের পক্ষে জীযুত ডবলিউ, সি, আলেকজান্ডার সাহেবের,

[মহগেন্ডে গেজেট ১৮৭৯ ১ জানুয়ারি]

আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি বিধান সম্বন্ধে পাণ্ডুলিখিত নিম্পদলসমূহের স্বাক্ষরিত আবেদন পত্র মনোযোগ পূর্বক দেখিযাছি।

আমরা জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে পরিদর্শক দিগকে নিযুক্ত, স্থগিত ও পদচ্যুত করিবার নিমিত্ত, এবং সার্টিফিকেট যত বাল প্রবল থাকিবে তাহা নির্দ্ধা-বিত করিবার নিমিত্ত বিধি-প্রণয়নের ক্ষমতা দিয়াছি।

আমরা বিধান কবিযাছি যে উক্ত বিধি কার্যকর হই-বার পূর্বকর্তনবাব কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে।

“একপ অনারত নহে যে তদ্বাবা বাহাবও হানিব স-সস্তাবনা”, এই ১ কথার পরিবর্তে আমরা ৭ ধারায় “একপ অনারত নহে যে তাহা নিপজ্জনক হইবার স-স্তাবনা” এই ২ কথা বসাইযাছি।

আমরা বিধান কবিযাছি যে স্বামীর নিকট হইতে নো-টিস পাউলে ১৪ দিনের মধ্যে পরিদর্শক পরিদর্শন বাববেন।

পাণ্ডুলিপিতে পরিদর্শককে একপ ক্ষমতা প্রদত্ত হয় যে তিনি আবশ্যক জ্ঞান করিলে বাউলার ও আইম্যুবারের পরিবর্তন কি পরি-বন্ধন করিবার আদেশ করিতে পারিবেন। এই প্রকারেব আদেশের বিকল্পে আমরা আপীনের বিধান বসিয়াছি। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আপীল একাকী নসিয় অথবা দুইজন বিশেষজ্ঞ ব্যক্তির সহযোগে শুনিবার ক্ষমতা যাহার প্রদান করেন, তাঁহার কাছে আপীল হইবে।

We have also allowed a like appeal in case of revocation or suspension of a certificate. The Lieutenant-Governor is empowered to make rules for regulating the procedure on the hearing of appeals, and for securing the attendance of assessors.

We have provided that if the appellant is successful, the expenses incurred by the Government in the appeal shall be paid by the Government. If the appeal is dismissed, the appellant will have to pay these expenses.

We have authorized Inspectors to enter any place where they have reason to believe that a boiler or prime-mover is used, and have provided a penalty for obstruction of such entry.

We have re-arranged some sections of the Bill, and have made some verbal alterations.

J O'KINEALY

A B INGLIS.

J B KNIGHT

The 27th February 1879

সঠিকিফেট রহিত বা দুর্গিত করিলেও আমরা তদ্রূপ আপীলের বিধান করিয়াছি।

আপীল শুনিবার কার্যপ্রণালী নিরূপিত করিবার ও আসেসমেন্টিগকে উপস্থিত করাইবার বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতা জিবুত লেন্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেবকে দেওয়া গিয়াছে।

আমরা বিধান করিয়াছি যে আপেলান্টে জিভিলে, গবর্ণমেন্টের আপীল সংক্রান্ত খরচ গবর্ণমেন্টে দিবে। আপীল অগ্রাহ্য হইলে, আপেলান্টে উক্ত খরচা দিবে।

কোন স্থলে বাইলার কি আইন সুবর ব্যবহৃত হয় বলিয়া বিশ্বাস করিবার কারণ দেখিলে পরিদর্শক সে স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবে। আমরা তাঁহাকে এক প ক্ষমতা দিয়াছি এবং এপ্রকার প্রবেশের বাধা দিলে দণ্ডের বিধান করিয়াছি।

আমরা পাণ্ডুলিপির কয়েক খারার মদবিদ্যাস করিয়াছি ও তাহারও কিছু পরিদর্শন করিয়াছি।

১৮৭৯ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

জে, ওকিনিলী।

এ, বি, ইংলিস।

জে, বি, মাইট।

AMENDED BILL.

A Bill to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah

WHEREAS it is expedient to provide for the periodical inspection of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah, It is enacted as follows —

Extent and commencement of Act 1 This Act extends to the Town of Calcutta, to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the *Calcutta Gazette* under the provisions of any law for the time being in force,

and it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General

The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification published in the *Calcutta Gazette*, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly from the date which may be named in such notification

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

Repeal of Bengal Acts VI of 1864 and III of 1875 2 Bengal Act VI of 1864 and Bengal Act III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

“Boiler” includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure

“Prime Mover” includes any steam engine, fly wheel, first driving shaft and pulley attached to any such engine

“Owner” includes any agent or hirer using any boiler or prime mover

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ।

কলিকাতা নগরে ও তাহার শাখানগরে ও হাবডার বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুভর সকলের নিয়মিত কালামত্বে পরিদর্শন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

কলিকাতা নগর ও তাহার সমুদয় শাখা নগর ও হাবডার বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুভর সকলের নিয়মিত কালামত্বে পরিদর্শন করা বিহিত, এমিমিত পঞ্চাঙ্গিখিত বিধান করা গেল ।

১ ধারা । এই আইন প্রথমতঃ কলিকাতা নগরের প্রতি ও যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে কলিকাতা গেজেটে সময়ে যেরূপে নির্দ্ধারিত হয় তক্রূপে কলিকাতার শাখানগর ও হাবডার প্রতি বর্ত্তিবে,

এবং ইহা ত্রিযুত গবর্নর জেনেরল সাহেবের সম্মতিপূর্বক যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ ক্রিয়া কোন স্থানে কি জিলায় এই আইন চালাইতে পারিবেন । এবং ইহা ঐ বিজ্ঞাপনপত্রের উল্লিখিত তারিখ অবধি চলিত হইবে ।

এই আইন রেলওয়ের উপর দিয়া পরিচালিত কলেক্টর গাড়ির প্রতি অথবা কলিকাতা বন্দরের মধ্যে বাষ্পীয় পোতের প্রতি বর্ত্তিবে না ।

১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত হইবার কথা । এবং ইহা ঐ আইন প্রত্যহারা বহিত করা গেল ।

কিন্তু উক্ত দুই আইন কাল তাহনক্রমে দত্ত কি প্রণীত যেহ সর্টিফিকেট ও বিবি এই আইন প্রচলিত হইবার কালবন্তে বলবৎ থাকে সেই সর্টিফিকেট ও বিবি এই আইনমতে দত্ত ও প্রণীত হইয়া বলিয়া গণ্য হইবে ।

৩ ধারা । বিষয় প্রসঙ্গে অথবা পূর্বাগত কথায় বিপরীত ভাব না দেখাই— এই আশ্রয়—

“বাইলর” শব্দে বলপ্রসঙ্গে সংযুক্ত বাষ্পীয় পাম্পের উপযোগী সর্বপ্রকার নল বা পাইপ বুঝা হইবে ।

“প্রাইমমুভর” শব্দে কোন বাষ্পীয় কল কি তৎসংযুক্ত যৌগ স্মাথ্‌২ হইল (অর্থাৎ যুগপাক প্রদানের চক্র) কি ড্রাই-বিশ শাকট (অর্থাৎ আদ্য চালক শিক) কি কলিকণ্ড বুঝা হইবে ।

“স্বামী” শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহারকারী কোন কন্সলারকে কিম্বা ডাডাটির ব্যক্তি কেও বুঝা হইবে ।

4. The Lieutenant-Governor may from time to time make, and when made, revoke, add to, and alter, rules for all or any of the following purposes, that is to say,—

- (1) for appointing and, when appointed, suspending or removing Inspectors under this Act,
- (2) for determining the powers and duties of such Inspectors,
- (3) for fixing the fees payable on account of certificates granted under this Act,
- (4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force,
- (5) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,
- (6) for regulating the procedure on hearing appeals,
- (7) for carrying out the purposes of this Act

Such rules shall be published three times in the *Calcutta Gazette*, and shall come into operation at the date of the last publication or at any later period mentioned in the order

5 The owner of any boiler or prime mover in respect of which a certificate is not in force in the manner hereinafter described shall, before using the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between sunrise and sunset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspector all reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

6 If on making the inspection the Inspector is of opinion that the boiler or prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or person in charge thereof a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate under section 9 of this Act

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ১ জ্যৈষ্ঠ।]

৪ ধারা। লেফটেন্যান্ট গবর্ণর সাহেব বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা সম্বন্ধে বিধি প্রণয়ন করিতে ও প্রণীত হইলে, তাহা রহিত ও পরিবর্তিত ও পরিবর্তিত করিতে পারিবেন, যথা,

- (১) এই আইনক্রমে পরিদর্শক নিয়োগ করিবার ও নিযুক্ত হইলে তাহাদিগকে হুগত কি পদ-চ্যুত করিবার নিমিত্ত,
- (২) উক্ত পরিদর্শকদের ক্ষমতা ও কর্তব্য নির্দ্ধার-ণের নিমিত্ত,
- (৩) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সার্টিফিকেটের জন্য যে ফী দিতে হইবে তাহা ধার্য্য করিবার নিমিত্ত,
- (৪) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সার্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে তাহা নির্দ্ধার করিবার নিমিত্ত,
- (৫) আসনসরদিগকে উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত ও অনুপস্থিত হইলে দণ্ড দিবার নিমিত্ত,
- (৬) আপীল শুনিবার কার্য্যপ্রণালী নিয়মিত করি-বার নিমিত্ত,
- (৭) এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন নিমিত্ত।

উক্ত বিধি তিন দাব কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে। এবং শেষ প্রকাশের তারিখ হইতে অবশ্য আদেশে পরবর্তী যে তারিখের উদ্দেশ্য থাকে সেই তারিখ হইতে কার্য্যকর হইবে।

৫ ধারা। যে বাইলরের কি প্রাইম মুবরের সার্টিফিকেট পশ্চাৎলিখিতমতে প্রবল মরতী-স্বামী সম্মুখ দিলে পর দর্শকদ্বারা বাইলর কি প্রাইম মুবর পরীক্ষিত হইবার কথা।

পরিদর্শককে অগ্রে না দিয়া তাহা ব্যবহার করিতে পারিবেন না। উক্ত সম্মাদ যে পরিদর্শককে দেওয়া যাইবে তিনি সূর্যোদয়ের ও অস্তগমনের মধ্যবর্ত্তি কালে অথচ উক্ত সম্মাদ পাটলে পব চতুর্দশ দিবস মধ্যে সেই বাইলর কি প্রাইম মুবর পরিদর্শন করিবার জন্য সময় দিব বরিবেন, ও সেই সময়ে উক্ত বাইলর কি প্রাইম মুবর ও তাহার প্রত্যেক অংশ সতর্কতাপূর্ব্বক পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন এবং তাহার স্বামী কি ভরপ্রাপ্ত ব্যক্তি ঐ পরিদর্শকে কবীর পরীক্ষা করিবার যথোচিত সুরিধা করিবেন এবং তিনি যুক্তিসঙ্গত যাহা জানতে চাহেন তাহা আশাইবেন।

৬ ধারা। বাইলর কি প্রাইম মুবরের কোনরূপ পরি-বর্ত্তন বা পরিদর্শন প্রয়োজনীয় পরিবর্ত্তন করিতে আদেশ এই মত হইলে তিনি তাহার স্বামিকে কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সেইরূপ পরিবর্ত্তন বা পরিদর্শন করিবার লিখিত নোটিস দিতে পারিবেন, এবং পরিদর্শক যে নিয়মে করিতে বলি-রাছেন উক্ত পরিবর্ত্তন বা পরিবর্ত্তন যাবৎ সেই নিয়মে সম্পন্ন না হয় অথবা স্বামী এই আইনের ৯ ধারাক্রমে সার্টিফিকেট প্রাপ্ত না হন উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের পক্ষে কোন সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না।

7 If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good condition, and not so exposed as to be likely to be dangerous,

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereof a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinbefore mentioned,

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

8. Any person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf may revoke or suspend any certificate granted under this Act when he has reason to believe—

(1) That such certificate has been fraudulently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection,

(2) That the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has since the granting of such certificate sustained injury, or is not in good condition

9 The owner of any boiler or prime mover dissatisfied with any notice or order under sections 6, 7, or 8 of this Act may, within seven days from receipt thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf, or to some such person assisted by two experts as assessors.

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall, on payment of the fee, grant a certificate in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force, as the case may be, and shall direct that the expenses of the appeal incurred by Government and certified to by him shall be paid out of the fees and penalties realised under this Act.

If such person decides that the owner is not entitled to a certificate, he shall dismiss the

৭ ধারা। উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের অবস্থা ভাল এবং তাহা এরূপ অসংকট পরিসরিত বস্তুনে-
পরিদর্শক নি-বন তাহার টিকিট দিবেন তাহার
কথা।
নহে যে তাহা বিপজ্জনক হওয়ার সম্ভাবনা, পরিদর্শকের
এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে,

এবং অব্যবহিত পূর্ব ধারাক্রমে কোন পরিবর্তন বা পরিদর্শন কার্যে র আদেশ করা গেলে তাহা উপযুক্তরূপে সম্পন্ন হইয়াছে তাহার যখন এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে,

তিনি স্বাক্ষরিত কি তার প্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট নিম্নলিখিত বিবরণ লিখিত কী হইয়াছে, এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠ-মত সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিয়া তাহাকে দিবেন।

উক্ত বাইলর কি প্রাইম মুবর যত দিন ব্যবহার করা যাইতে পারিবে তাহা এই সার্টিফিকেটে লেখা থাকিবে এবং উক্ত কাল উত্তীর্ণ হইলে সেই সার্টিফিকেট আর বলবৎ থাকিবে না।

৮ ধারা। (১) উক্ত সার্টিফিকেট প্রত্যয়না পূর্বক গৃহীত কিম্বা ভ্রমক্রমে কি উপযুক্ত পরিদর্শনমাত্রে প্রদত্ত হইয়াছে, এর কথা।

(২) কিম্বা যে বাইলরের কি প্রাইম মুবরের পক্ষে সেই সার্টিফিকেট দেওয়া হইয়াছিল সেই বাইলর প্রভৃতি উপযুক্ত ব্যক্তির জিহ্বার নাট কি সেই সার্টিফিকেটে দেওয়া গোল পর এই বাইলর প্রভৃতির কোন হানি হইয়াছে, কি তাহার আর সম্ভব নাই।

এরূপ বিশ্বাস করিবার হেতু পাইলে এই কার্যপক্ষে জিহ্বা লেপ্টে লেপ্টেনন্ট গবর্নর সচিবের নিকট হইতে ক্ষমতা-প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে দত্ত কোন সার্টিফিকেটে স্বাক্ষরিত কি রহিত করিতে পারিবেক।

৯ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইম মুবরের স্বামী এই আইনের ৬ কি ৭ কি ৮ ধারা ক্রমে প্রদত্ত নোটিস কি আদেশ পাইয়া অসন্তুষ্ট হইলে তৎ-প্রাপ্তি অবধি ৭ দিনের মধ্যে

এতৎপক্ষে জিহ্বা লেপ্টেনন্ট গবর্নর সচিবের নিকট হইতে ক্ষমতা-প্রাপ্ত কোন ব্যক্তির নিকটে কিম্বা দুই জন বিশেষজ্ঞ আসেসরসহকৃত উক্ত ব্যক্তির নিকটে আপীল করিতে পারিবেক।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী উক্ত ব্যক্তির এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে, তিনি কী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠে সার্টিফিকেট দিবেন, অথবা ক্ষমতি-শেষে পূর্ব সার্টিফিকেট বলবৎ থাকিতে দিবেন, এবং আদেশ করিবে যে, উক্ত অংশিত লিপিতে আপীল গবর্নমেন্টের যে খরচ হইয়াছে তাহা এই আইনক্রমে আদায় করা কী ও কর্তব্যের টাকা হইতে দেওয়া যাইবে।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী বহেদ উক্ত ব্যক্তি এরূপ নিষ্পত্তি করিলে, তিনি আপীল সমগ্র

appeal and the expenses of the appeal incurred and certified in manner aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

10 Any Inspector appointed under this Act may at any time enter into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover is used, for the purpose of inspecting the same

11 The owner or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certificate duly obtained and in force in respect thereof under this Act, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in force, fail to produce it when called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boiler or prime mover is used

shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees

12 No charge shall be brought against any person for the recovery of any penalty under this Act before such day as the Lieutenant Governor shall fix by notification in the Calcutta Gazette, and no charge at all shall be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence

13 All penalties to be levied under this Act shall, subject to the provisions of section 9, be disposed of in such manner as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct

করিবে, এবং বাইলর কি প্রাইমমুভর যে স্থানে অবস্থিত সেই স্থানের বিচারপতিপ্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের বিরুদ্ধে করিলে তাহা যে প্রকার আদায় হয় সেই প্রকারে পূর্বোক্ত ক্ষেত্রে শাসিত উক্ত আপীলের খরচা আদায় হইবে।

১০ ধারা। কোন স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হইতেছে এরূপ নিশ্চয় করিবার প্রবেশ করিবার করণ থাকিলে এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শক পরিদর্শন নিমিত্ত যে কোন সময় সেই স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবে।

১১ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইমমুভর যাহা কি ভাড়াপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই আইনমতে নিয়ন্ত্রিতরূপে প্রাপ্ত ও ব্যবহৃত তৎপক্ষীয় সার্টিফিকেট না পাওয়া সেই বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহার করিলে অথবা নোংরা বায়ু হইলেও, ব্যবহার করিতে থাকিলে, অথবা সার্টিফিকেট পাইয়াও বাইলর কি প্রাইমমুভর যে মাজিষ্ট্রেটের বিচারপতিপ্রাপ্ত অধীন কোন স্থানে অবস্থিত সেই মাজিষ্ট্রেট কিম্বা তাহার লখনমতে এতৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সার্টিফিকেট উপস্থিত করিতে নালি সার্টিফিকেট প্রদত্ত থাকিবার সময়ে তাহা উপস্থিত না করিলে,

এবং যে স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হয় বলিয়া পরিদর্শকের বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে কোন ব্যক্তি সেই স্থলে পরিদর্শকের প্রবেশের বাধা দিলে তাহা রিপোর্ট শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

১২ ধারা। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গভর্নর সাহেব কাল ১৩। গেজেটে অতিবাগ যে সময়ের মধ্যে বিজ্ঞাপন দিয়া যে তারিখের উপস্থিত করিতে হইবে। নির্দিষ্ট ক্রমে তৎপক্ষে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না, এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শকের অনুমতি ছাড়া কিম্বা অপরাধ করিবার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর কোন অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

১৩ ধারা। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গভর্নর সাহেব সময়ের মধ্যে যে প্রকার আদায় করণ ৯ ধারার বিধানে নিয়মাবলী এই আইনানুসারে প্রাপ্ত দণ্ডের টাকার তদনুক্রমিক গতি করা যাইবে।

SCHEDULE.

(See Sections 7 and 9.)

FORM OF CERTIFICATE

Name of owner	Description of boiler and age	Description of prime mover and age	Power	When and where made	When and where last repaired	Time for which certificate to be in force	REMARKS

I the undersigned certify that I have examined the above named boiler (or prime mover) and to the best of my judgment the boiler (or prime mover) as shown in the above statement is in good condition and is not so exposed as to be likely to be dangerous (and in case alterations or additions have been ordered) that the alterations (or additions) required by me have been properly made.

A P
Inspector

FREDERICK CLARKE,

Asst Secy to the Govt of Bengal, Legislative Dept

তফসীল।

(৭৩৯ ধারা দেখ।)

পরিদর্শকের সার্টিফিকেটের পাঠ।

স্বামীর নাম।	বাইলরের বর্ণনা ও তার যত কালের।	প্রাইমমুভার বর্ণনা ও তার যত কালের।	যত বল	নির্মিত হইবার সময় ও স্থান।	শেষ মেরামতের সময় ও স্থান।	সার্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে।	যতব্য।

নিম্নস্বাক্ষরকারী আমি নিম্নলিখিতরূপে জানাইতেছি, উপরোক্ত বাইলব (কি প্রাইমমুভার) পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছি এবং জানা যাইতেছে যে, বিবেচনায় উপরোক্ত বর্ণনার উল্লিখিত বাইলরের (কি প্রাইমমুভারের) অবস্থা ভাল। তাহা এরূপ অনাবৃত্ত নহে যে তাহা বিপজ্জনক হইবার সম্ভাবনা এবং (কোন স্থানে পরিবর্তন কি পরিবর্তন করিবার আদেশ দেওয়া হইলে) আমি যে যে পরিবর্তন কি পরিবর্তন করিতে আদেশ করিয়াছিলাম সেই সেই পরিবর্তন কি পরিবর্তন নিয়মিতরূপে করা হইয়াছে।

ঐ-অমুক
পরিদর্শক।

সেউরিক মুর্কী,

ব্যবস্থাপন কার্য বিভাগে, বঙ্গদেশের গভর্ণমেন্টের অসিস্টেন্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,

Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

বঙ্গদেশের এই ২ জেলাতে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

নং ।	জিলা ।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে											
		গম ।			যব ।			ডাল চাউল ।			সামান্য চাউল ।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন

বঙ্গদেশ ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা

সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বর্জমা	১০	১০	১১	৮	১৭।।	১২	১৪	১৪	১২	১৪৫	১৪৫	১২।।		
২ বীজকা	২।	১০।।	২।।	১৬	১৬	৮	১২।।	১৫।।	১২।।	১৭।	১৭৫	১৭		
৩ বীরভূম	১০	১০	১১			৮	১৭।	১০।।	১২।।	১৪।	১০।।	১৫		
৪ মেদিনীপুর	১২	১১	১২				১৩	১৩	১৩	১৬	১৭	১৬		
৫ হুগলী	১১	১১	১২				৮	৮	৮	১২	১২	১২।।		
৬ বড়	১০।।	১১।।	১২				১০	১০	১০	১৩।	১৩	১২।।		

মহাশয়ের জিলা

৭ কলিকাতা	১০	১০৫	১৫	১৩।।	১৩।।	১৪।।	১৫।।	১৫-	১৭	১১	১১-	১১।।		
৮ ২৪ পরগণা	৮						১৬।	১৬।	১৬৫	১১	১০৫	১০।।		
৯ মালদা	১১।	১১।	১২।			১১	১০-	১০।	১০।	১১।	১১।	১১।		
১০ বনেন্দ্র	১২		১১				১০।।	১০।	১১।	১২৫	১৩	১৩		
১১ বনেন্দ্র	১২	২	১৫			৫৫	১২	১১।	১১	১।।	১৩।	১৩		
১২ বনেন্দ্র	১২	২	২৫	১৬।	১১।	১৭।।	১০-	১০৫	১০-	১৩।	১২	১২-		
১৩ বনেন্দ্র	১২	২	২৫	১৬।	১১।	১৭।।	১০	১০	১০	১১।	১১।	১১।		
১৪ বনেন্দ্র	১০।।	১০।।	১০৫				১২	১২৫	১২	১৩।।	১৪।	১৫৫		
১৫ শ্রীহরি	১০।।	১০।।	১০।				৮	৮	৮	১৩।	১৩	১২		
১৬ দক্ষিণ	৮	৮	৬।	৮	৮		১৪	১৪	১৬।	১২	১২	১৮।		
১৭ কলকাতা	১৭।	১৭	১০				১০	১০	১২	১২।	১২।	১৬		

* ২৮ ফেব্রুয়ারি রিটে ভুলক্রমে ১৪ সের দেখা গিয়াছিল, তাহা ৭।। সের পাঠক রূপে হইবে।
ক। যক্ষসলের দর এই ২। —গম ১০ সের অবধি ৪। সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১০।। সের অবধি ১৫।। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩। সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১২। পর্যন্ত।
খ। —গম ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১৭ সের অবধি ৫৪ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, জম্বেরা ৪০ সের অবধি ৫৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।
ঘ। —গম ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৩। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৭। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত।
ঙ। —গম ১২ সের, যব ৬ সের, ডাল চাউল ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।
চ। —ডাল চাউল ১৬। সের অবধি ১৬।। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০। সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত।
ছ। —গম ১১। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের, ডাল চাউল ১৬। সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত।

১০ তোলায় সেরের হিসাবে

বছর	জিলা।	১০ ভোজার সেরের হিসাবে									
		সব।	ঘর।	তাল চাউল।	সামান্য চাউল।	কুণ্ড ও বাজার।					
		এই সঙ্কীর্ণের রিটন	ইহার পূর্ক সঙ্কীর্ণের রিটন	সকল বৎসরের এই সঙ্কীর্ণের রিটন	এই সঙ্কীর্ণের রিটন	ইহার পূর্ক সঙ্কীর্ণের রিটন	সকল বৎসরের এই সঙ্কীর্ণের রিটন	এই সঙ্কীর্ণের রিটন	ইহার পূর্ক সঙ্কীর্ণের রিটন	সকল বৎসরের এই সঙ্কীর্ণের রিটন	এই সঙ্কীর্ণের রিটন	ইহার পূর্ক সঙ্কীর্ণের রিটন	সকল বৎসরের এই সঙ্কীর্ণের রিটন

পূর্কসিদ্ধ জিলা।

		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৭	চাঁকা	১০৫	১০১	১৩				১১১	১০১	১২	১২	১২	১৪	১৬	১৬
১৮	করীমপুর	১২১	১২১	১৫	১৪	১৪		১৬	১৬	১৭	১২	১২	১৩		
১৯	বাকরগঞ্জ							১১১	১০	১২	১৩	১৩	১৪		
২০	মহম্মদসিংহ	১০	১০	১০১				১২	১৩	১২	১৩	১৩	১৩		
২১	চট্টগ্রাম	১৮	১৯	১৬				১০	১০	১৯	১৩	১৪	১২		
২২	মণ্ডরাখালী							১০	১০১	১৯	১৩	১৪	১২		
২৩	তিপুরা	১৯	১৯	১০৫				১০	১৯	১২	১০	১২৫	১৪		
২৪	চট্টগ্রামের প- ক্ষতীর প্রদেশ							১১০	১১০	১৮	১০	১০	১০		
	তিপুরাপক্ষ	১৭১	১৭	১৮				১১	১০	১৪	১৬	১৬	১৫		

যেহাতি।

২৫	পাটখা	১২	১২	১৬	১৯	১৯	১১	১০	১০১	১০	৭১	৭১	১৬		
২৬	গরু	১৩	১৩	১৪	১৮	১৭১	১০১	১৮	১৮	১০১	১৫	১৫	১২১		
২৭	শাহাবাদ	১২১৩	১২-১৩	১১ ১৪	১৬	১৬-১৭	১৬	১২	১২	১১-১২	১৪	১৪-১৫	১২১-১৩		
২৮	জরিতজা	১৯	১২	১৪	১৮	১০	১০১	১৯	১১১	১১	১৫	১৪৫	১০১		
২৯	মহম্মদপুর	২	১২	১৩				১৮	১৮	১৮	১৫	১৫	১২		
৩০	সুরগ	১১৫	১১	১১১	১১১	১০১	১১১	১৭	১৭	১৭৫	১৩৫	১৩৫	১২		
৩১	চান্দারগ	১১	১১	১৪	১৭		১১৮	১৮	১৮	১৯	১৪	১৪	১২১		
৩২	মুজের	১১	১১১	১৫১০	১৫১০	১২	১৬১	১৮	১৮	১৮	১১১০	১২১০	১১০		
৩৩	কাগলপুর	১০১০	১০	১৩	১৫০	১২১০	১৮৫	১২১	১১০	১০১০	১৪১	১৩৫০	১৩		

- ন। বৎসরের সর এই ১—তাল চাউল ১০ সের অবধি। ১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৯০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।
- ড। এই ১—তাল চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।
- ব। এই ১—তাল চাউল ২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।
- ঘ। এই ১—তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।
- য। এই ১—তাল চাউল ১২ সের, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।
- য। এই ১—তাল চাউল ১০ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত।
- প। এই ১—গম ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, অমেরা ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, অমেরা ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।
- ফ। এই ১—গম ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ঘর ১৬ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৫ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, বাজার ১৭ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, তোরার ২০ সের অবধি ২২ সের পর্যন্ত, হালীম ২৩ সের অবধি ২৪ সের পর্যন্ত, অমেরা ২৫ সের অবধি ২৬ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ২৭ সের অবধি ২৮ সের পর্যন্ত।

विद्यया नैव पापं नश्यति ।

[illegible]

ମୁକାମିକହ ଜିଲ୍ଲା ।

সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	ঘন	ঘন	ঘন	সেক	সেক	সেক
১৬।	১৬।								১০	১৯।	২।	২।	২।	১৯	১৯	৮৫৭ চাড়া।
									৮	৮	১৪			১৯	১৯	ফরীদপুর।
									১৯।	১৯	১২	৩।	৩।	২।	১৮।	বাকরগঞ্জ।
									১৯	৮	১০।			১৯	১৮।	ময়মনসিংহ।
									৮	৮	১৯	৩।	৩।	৩।	১৮	চট্টগ্রাম।
									১৭	১৬	১০			৮	১৮	মুন্সিরাবাড়ী।
									৯	১৮।	১২			১৮।	১৮।	ত্রিপুরা।
											৮।	৮।	৮।	১।	১।	চট্টগ্রামের লাক্কীয়া দেশ। ত্রিপুরারও
									৮	১৭।	১০			৮	১৮	৮

নেছারি।

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

ব। যক্ষুবসীতে নব এই ২। — গম। মেব, যব। ৫ সেদ্র, তালি চাউল, ৭ মেদ্র, মা, ৩, ৭) চাউল ৮ মেব, ৩, ৫ ৩। ৭। ৩।
তবে ৩। ৭৫ মেব ও চৌল। ১২ সেদ্র।

ক। দক্ষিণসলের দর এই।—গম ১১ মের অবধি ১৫ মের পর্য্যন্ত, ২৮ ১৬ মের অবধি ১০ মের পর্য্যন্ত, নাল ৮, উল ১০ মের অবধি ১০ মের পর্য্যন্ত, ২, মাখ ৮, উল ৬ মের অবধি ১০ মের পর্য্যন্ত, ২, মাখ ৮, ৩ মের অবধি ১৪ মের পর্য্যন্ত, ৩, মাখ ১১ মের অবধি ১৭ মের পর্য্যন্ত, ৩, মাখ ১১ মের অবধি ৫ মের পর্য্যন্ত।

[illegible]

—গম ৩৬ সের, যব ১৯৯ সের, ডাল চাউল ১৫৭ সের, মাষাণ্য চাউল ১৫৭ সের, জোড়া ১১৬ সের, মাক্কর, ১/২ সের, কদেয়া ১৫২ সের ও ছোলা ১-৬ সের।

কৃষ্ণ। শঙ্করসেলের দূর এই ২।—সম ১০ সের জলধি ১৪ সের শস্যভূ, সব (বাঁকা) ১৮ সের, ডাল চাউল ১২। সেরক বধি
সের শস্যভূ, শামাচ চাউল ১০। সের জল ২৬ সের শস্যভূ, (মহা পুষ্কর) বগী ১২ ও ১৮
সের, (বাঁকা) জলধি ১২ সের, (বাঁকা) ছোলা ১০ সের।

‘‘ମହାଶୟର ଚେତନାଟ । ୨୫-୨୬ । ୨ ଆଧ୍ୟାୟ ।’’

ক্রমিক সংখ্যা	বিভাগ	৮০ ডোলাৰ সেরের হিসাবে														
		গম ।			আম ।			জাল চাউল ।			শামায়া চাউল ।			কচু ও বাজরা ।		
		এই সেরের হিটন	ইহার পূর্ক সেরের হিটন	গত বৎসরের এই সেরের হিটন	এই সেরের হিটন	ইহার পূর্ক সেরের হিটন	গত বৎসরের এই সেরের হিটন	এই সেরের হিটন	ইহার পূর্ক সেরের হিটন	গত বৎসরের এই সেরের হিটন	এই সেরের হিটন	ইহার পূর্ক সেরের হিটন	গত বৎসরের এই সেরের হিটন	এই সেরের হিটন	ইহার পূর্ক সেরের হিটন	গত বৎসরের এই সেরের হিটন

সেচায় ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪ পুরানিয়া	১০-১	১০-১	১৪-৮					১৪	১৪-৬	১৪-৫	১৬	১৭	১৬			
৩৫ মালদহ	১০	১০	৮			৫০	১০	১৫	১৪	১৩	১৩	১৫				
৩৬ সীতাবলি পর গম।	১০	১০	১০				১০	১৪	১২	১৬	১৫	১৩				

উভিষা ।

৩৭ কটক	১৫	১৪	১৫				১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫
৩৮ পুরী	১১	১০	১০				৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮	৮
৩৯ মালদহ	১০	১০	১০				১৪	১৩	১০	১৭	১৬	১৫				

ছোট ম গপুর ।
দক্ষিণ পশ্চিম কলের একে টী ।

৪০ কাঁচা দাগ	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪১ কাঁচা দাগ	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪২ গিহু	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪৩ ম গপুর	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

মফঃসলে শামায়া চাউল চাকায় ১২ সের অবধি ৩১০ সের পর্যন্ত পরিমাণে হয় ।

স২ ।—মফঃসলের দর এইরূপ ।—গম ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত জাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত শামায়া চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ।

স৩ । ঐ ঐ ।—গম ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ২৪ ১৬ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত শামায়া চাউল ৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, কমেবা ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ।

কলিকতা

১-৭৯ স - ২৫ মার্চ ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

ক্রমিক সংখ্যা	বঙ্গদেশ।	৪০ সেরের														
		গম।			মটর।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম্বু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের বিটন	২৪ ঘণ্টার পূর্বে সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	২৪ ঘণ্টার পূর্বে সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	২৪ ঘণ্টার পূর্বে সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	২৪ ঘণ্টার পূর্বে সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	২৪ ঘণ্টার পূর্বে সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৩৮০১	৩৮০	১৮৮	২৮৮৯	১৮৮	২৮৮৮	৬৮৮৬	৭৮	৮৮০	৩৮৮০	১৮৮০	৩৮৮৯			
২	শেরাজগঞ্জ	৩৮৮	৩৮৮	১৮০				৮৮৮	৮৮৮	১৮৮	৩৮৮০	৩৮৮০	২৮৮			
৩	ঢাকা	৩৮৮	৩৮৮	৩৮				৩৮৮০	৩৮৮০	১৮৮	৩৮৮	৩৮৮	২৮৮	২৮৮	২৮৮	
৪	মিরাজগঞ্জ							৩৮৮	৩৮৮	৩৮৮	৩৮৮	১৮৮	২৮৮			
৫	মুন্সীগঞ্জ							১৮৮	৩৮৮০	৮৮৮	২৮৮০	২৮৮	৩৮৮			
৬	পাটখা	৩৮৮	৩৮৮	২৮৮	২৮৮	২৮৮	১৮৮৮	৮৮৮	৩৮৮৮	৮৮৮	২৮৮	২৮৮	২৮৮			
৭	বাগেরশ্বর	৩৮৮	৮৮৮	৮৮৮				২৮৮	২৮৮	৩৮৮	২৮৮	২৮৮	৩৮৮			
৮	পুরী										২৮৮	২৮৮	১৮৮			
৯	কটক	৩৮৮	২৮৮	৩৮৮				৩৮৮	২৮৮	৮৮৮	২৮৮	২৮৮	৩৮৮			

কলিকাতা
১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।

ਬਟਮਰੁ ਜਗੁ ।

[illegible]

डि, वास्त्रवन्.

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেম্বেরী ।

شرایط ایلام

[Government Gazette, 1st April 1879]

২। মঙ্গলের প্রজ্ঞাপিতগণপাটীর পরন এবং বন্দোবস্তের কাগজাদে ও প্রচলিত আইনানুসারে বাহার বে শব্দ আকর কব হইয়াছে তাহা বজায় রাখিব এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকতা রাইরত-বিগের যে রাইরতেরা রিবিমিউ কর্তৃকপ্রদত্তের প্রকৃত করা অন্য বন্দোবস্ত প্রকৃত করিয়াছে তাহাদিগের ক্ষতি মাফ করিতে বাধ্য হইবে।

৩। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিবা বিক্রয়ের দিন হইতে পঞ্চদশ দিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বাকী টাকা দাখিল করিতে হইবে এই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহর মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় ক্রয়িত ও বারনার টাকা সরকারে অর্জক হইবা প্রথম দলীয় বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইত্তাহার জারী করিবা এই মূল্য জাট কারি খরিদারের বুকিত পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি।

খাস মহলের নিম্নের মত	তালিকার নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			খারী রাজস্ব	মিছারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	গোড	পোল			
১৫৬	৩৬৭	জোলাদিগাঁড়া পঞ্চাঙ্গিকা	১	২	৩৮	৪৫৬৪	১৫৬৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিন হইতে খরিদারের নও করিবেক।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ বা মাচ।

R D Hink, Collector

LAND ADVERTISEMENT

ভূমি বিক্রয়ক উক্তাহার।

জিলা চাণা।

খাণী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আশ্বিনের ৬ খানানুসারে জেলা চাকার বন্দোবস্ত নিম্নলিখিত মঃ সসকল ১৭৯ সালের ১২ ৩ আশ্বিন তাংখে প্রাপ্য বাকী মালজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আতন এবং আশ্বিনের মঃ সসকে বাকী রাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আশ্বিন মাস ১৮৭৯ সালের ১১ আশ্বিন ২৮৬ সনের ৩ টোলাখ মজলবার তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের বাহারিতে ফি ওজর ও প্রকাশ্য নিয়মে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ৫ ইম।

ক্রমিক নং	খরিদের নাম	খালাকের নাম	সদর জমা	বাকীর পারমাণ	মন্তব্য।	
১	১৮৬৪	সরকারী বাহাদুরী চর বক্তাবলী	জিমতী প্রদমুখ বী দেবা ও প্রাণনাথ পাণ্ডে সেবাইত লক্ষ্মান রায় ঠাকুর	৪৮৪৮	১৮৭৮ সনের লাং কিত্তী ড সেবাইত বাকী ২০৪৮	মালিকী ও বন্দোবস্তী কুনীলাম হই বে।
২	১৮৭২	সরকারী বাহাদুরী চর উলাইল।	গগনচন্দ্র রায়	১০২২৮ রাজা-১১৮	লাং ৬ কিত্তী ১৬০৮	এ
	১৯০১	চর ফকিরপুরে মধ্য খণ্ড চরভিগ্নি	রামকর রায় ও রাজলক্ষী শিব স্বামী চৌধুরাণী গগনর	৮৮৪৮ রাজা-৮৮৮	লাং ৬ কিত্তী ৩৮৪৮	এ
	১৮৭৫	পঞ্চ উত্তর সাহাপুর চর দিঘলদী	জিমতী সোণামণী, কামলকা মণী অক্ষয়মণী, চন্দ্রকলা রজমণী ও দরামণী চৌধুরা নী জয়তারা দাসা চন্দ্রনাথ ও কালিদাস মুখুযা ও মোঃ এম। চৌধুর সাহেব	১১২১৮	লাং ৬ কিত্তী ১৮৫৮০	এ

D R LYALL, Collector,

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩। প্রঃ।]

ইস্তাহার ।

জিলা ২৪ পরগনাব ১৮৭২।৮০ সনের নিমিত্ত কৰ্মীদারি ডাক সেসের 'মন্ত্ৰেখ প্রাক্ত্যক মহালের সময়' জমার উপর শতকৰ ১/১১ সাত আনা এগাডপাই হিসাবে ধার্য হইয়াছে এবং প্রথম বর্ষ মাসিক কিস্তীর দেনা ১৮৭২ সনের ২ জুন মে মবার ও দ্বিতীয় বর্ষমাসিক কিস্তীর দেনা ১৬ ই ডিসেম্বর মঙ্গলবার তারিখে কি ঐ এ তারিখের পূর্বে অত্র জিলার ট্রেসারিতে দাখল করিতে হইবে ইতি ।

(10—3)

W S WELLS, Magistrate

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	..	..	..	Ra. 10 0 0
Ditto, with postage	..	..	..	.. 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের আহুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমানুল বিনা এক বৎসরের	..	...	...	...	..	১০
ডাকমানুল সহ	এ	..	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান মেনে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই বাস ডাকের টিকিট ডিম্বোক্ত দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

(२७७)

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all work done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal.

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

विष्ठापन ।

কনিকাতা গেজেটের বিখ্যাত বাজলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ ২ গেজেট দেওয়া
 না হইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মেই বিজ্ঞপন প্রকাশ
 করা গেল।

গবর্নমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্নমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বা জাতি লেজেটারিয়েটে ছাপাখানা হইতে পুস্তকাদি প্রস্তুত করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম করাইতে চাহিলে ভবিষ্যন্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের তাকোর্টান্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কাগজালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিব্বোন্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

ঈশ্বরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

বক্তব্য ।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার স্মার এই—

পূর। এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	২০৭
আর পৃষ্ঠা " "	১০৭
কবরঃ ইশতিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা	১০

[গদর্গমেন্টে গেজেট । ১৮৭২ । ১ জুলাই ।]

কসিকাভা প্রেসিডেন্সী জেল বস্থানসহে গদগমেটের জনো জীবিত এডভাইসু মরিস সুহস নাহেবকর্তৃক
 যথিত ও প্রকাশিত হইল।



Numb. 2071 ২০৭১

[REGISTERED No. 307]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।

CONTENTS

	PAGE	মির্দাট।	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	73—75	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন —	৭০—৭৫
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	275—299	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	২৭৫—২৯৯
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের প্রস্তাবনা	নাই।
PART V — Acts of the Bengal Council	15 & 16	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৪৫৩ & ৪৬
PART VI — Bills of the Bengal Council	53—61	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের প্রস্তাবনা	৫২—৬১
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও বেবিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞা	নাই।
PART VIII — Advertisements	255—270	অষ্টম খণ্ড।—ইণ্ডিয়ার প্রজ্ঞাপ্তি	২৬৫—২৭০

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

Port William, the 27th March 1879

No 8 —The Hon'ble the President in Council has been pleased to grant Mr C H Reily, Reporter for the Indian Law Reports in the High Court, Calcutta, leave of absence for ten months, with effect from the 1st April, proximo

No 9 —Mr C Piffard, Barrister-at-Law, has been appointed to officiate as Reporter for the Indian Law Reports in the High Court, Calcutta, *vice* Mr C H Reily

No 10 —His Excellency the Viceroy and Governor General has been pleased to accept the resignation by Lieutenant-General the Hon'ble Sir M K Kennedy, K C S I, of his seat as an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 21st instant

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

PAY AND ALLOWANCES—TRAVELLING ALLOWANCE

The 28th March 1879

No 1497 —Officers in the various Departments of the public service, travelling on duty by railway are generally allowed 1st, 2nd, intermediate or 3rd class railway fare single or double, or mileage, according to the traveller's position in the public service

When an officer travels in an inferior class to that in which he is entitled to accommodate it is not open to him to draw mileage or railway fare in his proper class, unless his actual expenses for himself, family, servants and luggage for the railway journey amounted to not less than the amount of regulated mileage or fare for his class

The Hon'ble the President in Council is accordingly pleased to direct that every officer drawing railway mileage or fare shall attach to his bills one or other of the following two certificates at his option, viz, either—

- (1) " I certify that I travelled on this journey by the first class (or as the case may be, first or second class), " or
- (2) " I certify that I paid not less than the amount here charged in railway fares for myself, my family my servants, and my personal luggage "

R B CHAPMAN,
Secretary to the Government of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENT

The 15th March 1879

No 139 —With reference to Public Works Department Notification No 84, of 12th February 1879, the services of Mr C Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, and Officiating Assistant Secretary to the Government of India Public Works Department, are replaced at the disposal of the Government of Bengal, Public Works Department, Irrigation Branch, with effect from 18th March 1879

A FRASER, Col, R E,
Secy to the Govt of India

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।

৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভা নিষিদ্ধ মতামতের জীবিত সভাপতি সাহেব, কলিকাতা'র হাই কোর্টের ইণ্ডিয়ান ল্যাবোরেটরি রিপোর্টার জীবিত সি. এচ বাইলী সাহেবকে আগামী আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি মন্য মাসের ছুটি দিরাইছেন।

৯ নম্বর।—জীবিত সি. এচ. বাইলী সাহেবের পরিবর্তে বারিস্টার আর্ট-লী জীবিত সি. পিফার্ড সাহেব কলিকাতা'র হাই কোর্টের ইণ্ডিয়ান ল্যাবোরেটরি রিপোর্টারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১০ নম্বর।—লোন্টমেন্টে জেনারেল মামার জীবিত সব এম কে কেমিডি সাহেব আর. ই. ও. ক. সি এস আই, এই মাসের ২৭ তারিখ অবধি আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনিক জীবিত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সচিব ও আসন্ন ভাগ কবর্ণাল্ যে পর পাঠান মতামতের জীবিত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব তাঁহা গ্রহণ করিলেন।

ডি. ফিটজপাট্রিক

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কিমানশাল ডিপার্টমেন্ট।

বেতন ও বৃত্তি.—পাথের বৃত্তি বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।

১৪৯৭ নম্বর।—বাংলাদেশের নামা নিতংগর কর্মকর্তা বিগন রাজস্বার্থ রূপ পাথের গমন করিলেন বাজ শাহার পদাধীনে সচিবের রূপ গাড়ির প্রথম কি দ্বিতীয় বা মধ্য অর্থ। তৃতীয় শ্রেণীর একতরফ বা মোটারা ভাড়া দিয়া মাইন অনুসারে খরচ পাউয়া থাকেন।

কোন কর্মচারী যে শ্রেণীর গাড়ীতে স্থান পাউবার স্বত্বান হন সেই শ্রেণীর গাড়ীতে না গিয়া তদ্বি ক্রমে শ্রেণীর গাড়ীতে গমন করিলেন প্রকৃত প্রস্তাব তাঁহা নিজে ও পরিবারের ও চাকরের ও লগেজ লইয়া গাইতে যে খরচ হয় তাহা মাইনের হিচাবে কিম্বা তাঁহা সেই শ্রেণীর গাড়ীতে ভাড়ার কম না হইলে তিনি মাইন অনুসারে কিম্বা তাঁহা উপযুক্ত শ্রেণীর গাড়ীর ভাড়া লইতে পারিবেন না।

অতএব মন্ত্রিসভা নিষিদ্ধ জীবিত সভাপতি, সাহেব এই আজ্ঞা করিতেছেন যে, যে প্রত্যেক কর্মচারী রেলওয়ে মাইন অনুযায়ী খরচ কি ভাড়া পাউতে চাহেন তিনি স্বস্ব মতে আপন বিনে নিম্নলিখিত দুই সার্টিফিকেটের মাধ্যম এক সার্টিফিকেট লিখিয়া দিবেন,

- ১। “আমি নিশ্চয়মতে জানাইতেছি যে আমি এই গমন বা আগমন কালে প্রথম শ্রেণীর (কিম্বা স্থল বিশেষে প্রথম বা দ্বিতীয় শ্রেণী) গাড়ীতে গমন করিয়াছি।” কিম্বা
- ২। “আমি নিশ্চয়মতে জানাইতেছি যে, আমার নিজের ও আমার পরিবারের ও আমার চাকরের ও আমার লগেজের নিমিত্তে এই স্থানে যত রেল ভাড়া ধরিয়াছি তাহা কম দিন নাই।”

আর, বি. টোপম ম,

ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিগতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।

১৩৯ নম্বর।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ১২ মেমোরিয়া ৮৪ নং জ্ঞাপনপত্র জ্ঞাপন লক্ষে বিতরণ করা। সিবিগতা হিঞ্জিনিয়র এবং পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভরতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের একটি অফিসার টেলর সাহেব ১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ অবধি জ্ঞাপনপত্র গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জন্মেচন শাখার আজাদীনে পুনঃ সংস্থাপিত হইলেন।

আলেকজান্ডার ফ্রেন্স, এম. এ. ই,

ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট ৩১। ৭৯। ৮ আগ্রিল।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

যঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ অপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal,

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশে গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 2191A.

GENERAL.—*The 18th March 1879*—The President of the Asiatic Society of Bengal, and the Secretary to that Society in the Department of Natural History, are appointed to be *ex-officio* members of the Committee for the management of the Zoological Gardens at Alipore.

The 24th March 1879—Moulvi Motiullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is allowed leave for three months, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Mr H Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April next.

The 28th March 1879—Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed temporarily to have charge of the Perozepore division of the Backergunge district, with effect from the afternoon of the 6th instant.

Mr J Nugent, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Bettiah division of the Chumparun district, is allowed leave for ten days, to enable him to appear for examination in Hinduee at the High Proficiency Examination to be held in July next.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th April 1879.

Mr J D Anderson, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Meherpore division of the Nuddea district, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th April 1879, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Mr J D Gael, Assistant Magistrate and Collector, Pubna, is appointed to have charge of the Meherpore division of the Nuddea district, during the absence, on leave, of Mr J D Anderson, or until further orders.

The 29th March 1879—Mr R Cornish, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of that district, with effect from the date on which he may relieve Mr R D Hime.

Mr H Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1879.

Mr J. R. Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as District and Sessions Judge of Rungpore, during the absence, on leave, of Mr H Beveridge, or until further orders.

Mr F W V Peterson, Officiating District and Sessions Judge of Furreedpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1879.

Mr W F Mercer, Joint Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is appointed to act as District and Sessions Judge of Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr. F W V Peterson, or until further orders.

Mr W Ratnay, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

The 31st March 1879—Mr W Heysham, Deputy Collector, employed in acquiring land for the East Indian Railway, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it.

[Government Gazette, 8th April 1879.]

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনউ ও জেনরন ডিপার্টমেন্টে।

২২১ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ।—বঙ্গদেশের এসিরাটিক সোসাইটির সভাপতি ও আকৃতিক ইতিহাস কার্যবিভাগ উক্ত সোসাইটির সে ক্রেটরী স্বঃ পামোপলাক আলিপুরহ পশুপক্যাদি এরশাদার্থ উদ্যোগের কার্য নির্বাহ বহিষ্ঠীর মেহরেব পামে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—বহুভার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত মৌলবী মতিউল্লাহ যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির ইতিহাস পরিশিষ্টে বিধির ও ধারাবতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

রাজশাহীর একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত এচ, গিলম সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু মহাকুমার সেন এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি কিংকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গিরোজপুর মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আগামি জুলাই মাসে বিশেষ বিজ্ঞতার যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে হিন্দী ভাষার পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত উপস্থিত হইতে পারিবার জন্য চান্দারন জিলার অন্তর্গত বেতিয়া মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভার-প্রাপ্ত একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জে, মুন্সেট সাহেব দশ দিনের ছুটি পাইলেন।

২৪ পরগনার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের ৪ আপ্রিল অবধি দশ দিনের ছুটি পাইলেন।

মদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জে, ডি, আওরসম সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ আপ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

জিহুত জে, ডি, আওরসম সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় পাবনার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জে, ডি, গারেল সাহেব মদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—জগন্নাথ একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত আর, কর্নিস সাহেব জিহুত আর, ডি, চাইন সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গৃহণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ জিহুত এচ, রেবিনউ সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইলেন।

জিহুত এচ, রেবিনউ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় রাজশাহীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জে, আর, হালেট সাহেব রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

করীমপুরের একটিং ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ জিহুত এচ, ডবলিউ, ডি, পেটরসম সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখে অবধি তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

জিহুত এচ, ডবলিউ, ডি, পেটরসম সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আঙ্গা না হয় ত্রিপুরার আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত ডবলিউ, এচ, মিরস সাহেব করীমপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত ডবলিউ, রাউ সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে দুই মাস পনের দিনের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—ইন্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের নিমিত্তে দুই গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর জিহুত হেসান সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

Baboo Madni Prasad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, whose services have been replaced at the disposal of this Department by the Irrigation Department, is posted to the Sudder Station of the Patna district

Mr A A Wace, who was, under orders of the 17th ultimo, appointed to act temporarily as Inspector-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1872, to act as Senior Marriage Registrar of Calcutta, and, under Section 7 of Act XV of 1865, to act as Registrar of Parsee marriages beyond the local limits of the ordinary civil jurisdiction of the High Court, from the afternoon of the 6th to the afternoon of the 29th instant

Mr F W Badcock, who was, under orders of the 19th instant, appointed to act temporarily as Inspector-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1872, to act as Senior Marriage Registrar of Calcutta. He is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1865, to act as Registrar of Parsee marriages beyond the local limits of the ordinary civil jurisdiction of the High Court. These appointments will have effect from the afternoon of the 29th instant

The furlough for seven months, under Section 12 of the Civil Leave Code, granted to Mr D R Lyall, Officiating Magistrate and Collector, Dacca, under the orders of the 10th instant, will take effect from the 23rd instead of from the 29th proximo, as previously notified

Captain H. Boileau, Cantonment Magistrate, Dinapore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

Mr E R. Henry, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is appointed, in addition to his own duties, to have charge of the Dinapore Cantonment Magistracy, during the absence, on leave, of Captain H. Boileau, or until further orders

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Peroz-pore, Backergunge, is allowed leave for one month, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 6th ultimo

Baboo Bipin Behary Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, now employed as Manager of the estate of the late Baboo Ram Kishore Acharjya, is appointed to have charge of the Manickgunge division of the Dacca district

The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B C.) of 1868 —

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing

„ Chunder Coomar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing

The 1st April 1879 — Mr Ameer Ali, Barrister-at-Law, Presidency Magistrate, is appointed to act, until further orders, as Chief Presidency Magistrate, Calcutta, vice Mr. J G. Charles

Mr A. Souttar, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Presidency Magistrate, Calcutta, during the absence, on deputation, of Mr Ameer Ali, or until further orders

Mr. Souttar is also appointed to act, until further orders, as Judge of the Court for the trial of Pilots

Mr E F. Ansah is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Howrah

Baboo Poorno Chunder Roy, Officiating Deputy Collector, Manbhoon, on settlement duty, is vested with the powers of a Deputy Collector under Act X of 1859, with effect from the date on which he joined his settlement appointment in that district

Mr. J F Bradbury reported his departure from India on furlough on the 8th March last

The orders of the 7th February last, granting Mr A W Mackie, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, special leave for six months, together with subsidiary leave for eighteen days, are cancelled.

Mr. H. J. S Cotton, Magistrate and Collector of Chittagong, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, vice Mr. F. W. J. Rice

[Government Gazette, 8th April 1879]

[illegible][illegible][illegible]

মৃত আবু বাসিট শাহাদাত মাদারগোব ইন্সটিটিউট কার্খানা কল্যাণ নগর মুন্সিফ ডেপুটি মাস্ট্রেট ও ডেপুটি
কালেক্টর জায়গা, আবু গিনা বিহারী থানা আবু গাটা নিনা অর্গত নানিকগঞ্জ হুজুর কার্খা ব ভার
এইখ থানাখুজ হইলেন।

২য় নমিঃ হৈ। জাতিগত ও ডেপুটী কমেণ্টারী জীভ বায়ু কালীনাথ দত্ত।
৩য় নমিঃ হৈ। জাতিগত ও ডেপুটী কমেণ্টারী জীভ বায়ু চন্দ্রনাথ দত্ত।

ম নারি ২ ৫০ ডেগ্রী বজি ৬০ ডেগ্রী কাটেকি ম আনুমানিক ১০০
 ১৮৭৯ সাল ১ আ প্রাণ — জু, জে, জি, চানস যা হাবন পাবিলে প্রেসে সতে মৌ মা ভেইট, নারি-
 ফোর-আট-না জু ৩ আ মন ব লী যাবৎ অন্য আশা না হয় কলিকাতার প্রবান প্রেসে সতে মৌ মা জি-
 ট্রেটের কন্ম ক'রাও নিযু ৭ হ ৬ লন
 ১৮৭৯ সাল ১ আ প্রাণ — জু, জে, জি, চানস যা হাবন পাবিলে প্রেসে সতে মৌ মা ভেইট, নারি-
 ফোর-আট-না জু ৩ আ মন ব লী যাবৎ অন্য আশা না হয় কলিকাতার প্রবান প্রেসে সতে মৌ মা জি-
 ট্রেটের কন্ম ক'রাও নিযু ৭ হ ৬ লন

হইলেন।
 জীবিত স্টেব মাস্টার এবং অন্য আক্ষ' না হয় ছাত্রাটী মর বিচারার্থ আদালতের জজের কর্ম কবি-
 তেও নিযুক্ত হইলেন।
 জীবিত স্টেব মাস্টার এবং অন্য আক্ষ' না হয় ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের

কর্ম করিতে নিযুক্ত হ যা হা ডায় অরছাপিত হইলেন।
 বন্দোবস্তী কার্বে যুক্ত হইলেও এ টি ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বার পূর্ণ আয় ৫০০ জিল
 যে তারিখে স্বায় বন্দোস্তী কর্মের তাৎ প্রণ করিলেন সেই তারিখ অবধি ১৯২৯ সা ৭-১০ আশ্বিনমাসে
 কালেক্টরের কর্মত পাইলেন।

গমন করিলেন গিাপ ট কয়েম।
বাকী আনি ১৬ মার্চিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীহু এ. ডবলিউ, মণ্ডাই মাহব কছা মসের
বিশেষ ছুটি ও ৩ দিন অধার দিনের ৩২২ কিলোমিটার দূরত্ব পৌঁছন বিষয়ক গও ফেরারি মসের ৭ তা বখের
আজ্ঞা প্রদত্ত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭২। ৮ অপ্রিল।]

Mr H Mosley, Officiating Magistrate and Collector of Moorshedabad, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr. C. F. Magrath

Mr R C Dutt, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cutwa, Burdwan, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, *vice* Mr H Mosley

Mr A H Jaggard, Assistant Magistrate and Collector, Serajgunge, Pubna, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint Magistrates and Deputy Collectors, *vice* Mr R C Dutt

POLICE — *The 29th March 1879* — Mr W Campbell, Officiating District Superintendent of Police, Purneah, is transferred to Noakholly

Mr J Masters, District Superintendent of Police, Noakholly, is transferred to Hazareebagh

Lieutenant-Colonel C T Hitchens, District Superintendent of Police, Hazareebagh, is transferred to Purneah

Mr W H Cornish, District Superintendent of Police, Manbhoom, is transferred to Singbhoom

Lieutenant Colonel W Gordon, District Superintendent of Police, Lohardugga, is transferred to Manbhoom

Mr H Dawson, Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Lohardugga

Mr H Munro, Assistant Superintendent of Police, Sasseram, Shahabad, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Durbhunga

The 31st March 1879 — Mr C Jennins, Assistant Inspector-General, Railway Police, is allowed furlough for eight months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for ten days

Mr A H James, District Superintendent of Police, Durbhunga, is appointed to act as Assistant Inspector-General, Railway Police, during the absence, on leave, of Mr C Jennins, or until further orders

The 1st April 1879 — In modification of the orders of the 10th February 1879 Mr G W S Cox, Officiating Assistant Superintendent of Police, Cuttack, is allowed leave for two months and ten days, under Section 12 2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 10th February last

Mr D W Ritchie, District Superintendent of Police, Singbhoom, is allowed furlough for 18 months under Section 7, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for three weeks, under Section 10 of that Supplement, with effect from such date, after the 1st March 1879, as he may be relieved of his duties

The following acting promotions in the Police Department are sanctioned, with effect from the dates mentioned —

To act in the First Grade of District Superintendents

Lieutenant-Colonel C T Hitchens, from the 20th March 1879

To act in the Second Grade of District Superintendents

Mr A H Giles, from the 6th March 1879

„ H W J Bamber, from the 20th March 1879

To act in the Third Grade of District Superintendents

Mr J M P Gouldsbury, . . . } from 6th March 1879

„ A Plar,

„ J Masters

} from 20th March 1879

To act in the Fourth Grade of District Superintendents

Mr J B Good . . . }

„ W B Maxwell

„ H G Williams

} from 6th March 1879

from 20th March 1879

Mr J P Sneyd, Assistant Superintendent of Police, in charge District Police, Balasore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, *vice* Mr C P Crouch.

[*Government Gazette*, 8th April 1879]

জিহুত 'সি, এক মা গ্রাণ সাহেবর পরিবর্তে মন নিদানাদর একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এচ, মোসলী সাহেব, যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত এচ, মোসলী সাহেবর পরিবর্তে বর্জমান অস্থগত কীটমব ব একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডিপুটি কালেক্টর জিহুত আর, সি, নতর সাহেব অন্য আঞ্জা না হয় জাহট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করি ত নিযুক্ত হইলেন।

জিহুত আর, সি, নতর সাহেবের পা নার অর্গত শেরাজগঞ্জের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এ, এচ, হাগার্ড সাহেব, যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।— ১৭৯৯ সাল ২৯ মার্চ।—পু যিয়ার পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডবলিউ, কালেক্টর সাহেব নওয়াখালী ডিষ্ট্রিক্টে বসে হইলেন।

নওয়াখালীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত জে, মার্টিন সাহেব হাজারীবাগে প্রেরিত হইলেন।

হাজারীবাগের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেন্টেনেট কর্নেল জিহুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব পুরনিয়ার প্রেরিত হইলেন।

মানভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডবলিউ, এচ, কর্নেল সাহেব, সিংহভূমে প্রেরিত হইলেন।

লোহারডগার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেন্টেনেট কর্নেল জিহুত ডাবলিউ, গর্ডন সাহেব মানভূমে প্রেরিত হইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিফাটে সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এচ, ড্যান সাহেব যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয়, লোহারডগার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট বর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের অস্থগত মাসারানের পোলীসের আসিফাটে সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এচ, মনরো সাহেব যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় দ্বারভঙ্গার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট বর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—বেঙ্গল পোলীসের আসিফাটে ইনস্পেক্টর জেনরাল জিহুত জে জেমিন্স সাহেব, সিবিল কাযাকবদের ছুটী বর্জিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আট মাসের নিয়মিত ছুটী পাইলেন তদন্ত দণ নিবেদ আনুমানিক ছুটী পাইয়াছেন।

জিহুত সি, জেমিন্স সাহেবের ছুটী প্রাপ্ত অনুপস্থিতিবশত অগত্যা যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয় দ্বারভঙ্গার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এ, এচ, জেন্স সাহেব লেগে পোলীসের আসিফাটে ইনস্পেক্টর জেনরালের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ আগ্রিল।—১৮৭৯ সালের ০ সেক্রেটারি আঞ্জা পরিবর্তন করিয়া এট আঞ্জা করা গেল। কটাকর পোলীসের একটি আসিফাটে সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত সি, ডি, এচ, বজ সাহেব সিবিল কাযাকবদের ছুটী বর্জিত পরিশিষ্ট বিধির ১২-২ ধারামতে গও সেক্রেটারি মাসের ০ তারিখ অবধি ছুটী মাস দশদিনের ছুটী পাইলেন।

সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডি, ডবলিউ, দীতি সাহেব ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখের পর বর্জিত সিবিল কাযাকবদের ছুটী পান সেও তারিখ অবধি সিবিল কাযাকবদের ছুটী বর্জিত পরিশিষ্ট বিধির ১ ধারামতে জাঠান মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদন্ত উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে গন মণ্ড হের আনুমানিক ছুটী পাইলেন।

পোলাস কার্ধ্য বিভাগের নিম্ন লিখিত একটি পনরুদ্বি নামের পার্থালিখিত তারিখ অবধি অনুমানিত হইল।

লেন্টেনেট কর্নেল জিহুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি
ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জিহুত এ, এচ, আইন্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি, ও

„ এচ ডবলিউ, জে বাবুর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জিহুত জে, এম, টি, গুলসবরি সাহেব

„ এ, বুর সাহেব

„ জে, মার্টিন সাহেব

} ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,

১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জিহুত জে, বি, গুড সাহেব

„ ডাবলিউ বি, মাজুগুন্ন সাহেব

„ এচ, সি, উলসিন্স সাহেব

} ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,

১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের চতুর্থ শ্রেণীতে কাযা করিবেন।

জিহুত সি, পি, ক্রেচ সাহেবের পরিবর্তে বাবেথেরা ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্ধ্যের তারপ্রাপ্ত পোলীসের আসিফাটে সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত জে, পি, মার্টিন সাহেব, যাবৎ অন্য আঞ্জা না হয়, পোলীসের আসিফাটে সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আগ্রিল।]

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Backergunge. Mr Needham will, however, act as District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, until further orders.

ECCLIASTICAL — *The 1st April 1879* — Baboo Gopal Mundle is authorized, under clause 5, section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriages between persons who are Native Christians.

EDUCATION — *The 27th March 1879* — The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr C H Reily, Barrister-at-Law, of his appointment as a Lecturer on Law at the Presidency College.

Mr W F Agnew, Barrister-at-Law, is appointed to be a Lecturer on Law at the Presidency College *vac* Mr C H Reily, Barrister-at-Law, resigned.

The 29th March 1879 — Baboo Dvijadas Dutt, M A, Head Master, Balasore Zillah School, is appointed to be Secretary to the Balasore District School Committee.

OPIMUM — *The 29th March 1879* — Mr H Osborne, Sub-Deputy Opium Agent, Basti, is allowed furlough for one year, under Section 14 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr J A Flyter, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Basti during the absence, on leave, of Mr H Osborne, or until further orders.

MEDICAL — *The 17th March 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dowlutpore, in the district of Jessore —

Baboo Hurrish Chunder Banerjee, Head Master, Dowlutpore School

„ Jugut Chunder Chatterjee, Gantidar, Moheshurpasa

Mr H P Peterson, Sub-Divisional Officer, Khoolna

Baboo Piro Nath Mozoomder, Gantidar, Moheshurpasa.

„ Umma Chuan Bose, Nab of Pabla

Mr H P Peterson is also appointed to be Secretary to the above Committee.

The 24th March 1879 — Baboo Akhoy Kumar Sen is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Manickunge, in the district of Dacca.

The 25th March 1879 — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Cutwa, in the district of Burdwan —

Baboo Prankissen Banerjee, Pleader

„ Chunder Coomar Sen, Head Master of the Cutwa School

The 26th March 1879 — Surgeon-Major K McLeod, M D, is appointed to act as Professor of Surgical and Descriptive Anatomy, Medical College, Calcutta, and *ex-officio* Second Surgeon to the College Hospital, during the absence, on leave, of Surgeon-Major W J Palmer, or until further orders.

Surgeon J F Mullen, Officiating Civil Surgeon, Gya, is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital, Calcutta, during the absence, on deputation, of Surgeon E Liwitt, or until further orders.

IMIGRATION — *The 1st April 1879* — Surgeon-Major W J Palmer, M D, Medical Inspector of Emigrants, Calcutta, is allowed leave for fifteen months, with effect from such date as he may avail himself of it.

Surgeon-Major R C Chandra, M D, is appointed to act as Medical Inspector of Emigrants, Calcutta, during the absence, on leave, of Surgeon-Major W J. Palmer, or until further orders.

MUNICIPAL — *The 20th March 1879* — The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Noakholly Municipality of Dr T Lyons, Officiating Civil Medical Officer, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The Lieutenant-Governor approves of the election by the Commissioners of the Dacca Municipality of Khajeh Mahomed Asguf to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

[Government Gazette, 5th April 1879]

শ্রীযুত জে, এফ, মিচাম সাহেব বাঁকরগঞ্জের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্টে সুপারিন্টেন্ডেণ্টে স্বরূপ আপন কর্তব্যে তাঁর অমোঘ প্রতি অর্পণ করণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন, তিনি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেণ্টের কর্ম করিবেন ।

১ ধর্ম কার্য সম্পাদক ।—১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।—শ্রীযুত বাবু গোপাল মণ্ডল শ্রীযুত ধর্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইলেন ।

শিক্ষাবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ ।—বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত সি, এচ, রাইলী সাহেব প্রেসিডেন্সী কলেজে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশকস্বরূপ আপনপদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত সি, এচ, রাইলী সাহেব কর্ম ত্যাগ কবাতে বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, অগনিউ সাহেব প্রেসিডেন্সী কলেজে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশকের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ ।—বালেশ্বর জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু বিজয়দাস দত্ত, এম, এ বালেশ্বর জিলাব স্কুল কমিটির সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইলেন ।

আফীন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ ।—বস্তির আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত এচ অসবর্ণ সাহেব সিবিগ কার্যকারকদের ছুটী বিধির ১৪ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইরাছেন, তন্মিত্র, ত্রিশ দিনের অনধিক আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন ।

শ্রীযুত এচ, অসবর্ণ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফীনের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জে এ, ফ্লাইটের সাহেব বস্তির আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোর জিলায় অন্তর্গত দৌলতপুর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

দৌলতপুর স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরিশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

মহেশ্বরপাসার গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ চট্টোপাধ্যায় ।

খুলনা মহকুমার কর্তৃপক্ষ শ্রীযুত এচ, পি, পিটবসন সাহেব ।

মহেশ্বরপাসার গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ মজুমদার ।

পাবলার নাএব শ্রীযুত বাবু উমাচরণ বসু ।

শ্রীযুত এচ, পি, পিটবসন সাহেব উপরোক্ত কমিটির সেক্রেটারী পদেও নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ মার্চ ।—শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন ঢাকা জিলায় অন্তর্গত মারিকগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্ধমান জিলায় অন্তর্গত কাটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

উকীল শ্রীযুত বাবু প্রাক্রম বন্দ্যোপাধ্যায় ।

কাটওয়ার স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার সেন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ ।—সর্জন-মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, জে, পামর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সর্জন-মেজর শ্রীযুত কে, মাকলৌড সাহেব কলিকাতার বেন্ডিকাল কলেজে অস্ট্রাচিকিৎসা বিদ্যার ও বর্ণনাত্মক বাব-স্কেন বিদ্যার অধ্যাপকের ও স্মীয় পদোপক্ষে কলেজ ছাত্রদের দ্বিতীয় সর্জনের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বাজকর্তব্যপালকে সর্জন শ্রীযুত ই, লরি সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় গমার একটিং সিভিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত জে, এফ, মলেন সাহেব কলিকাতার বেন্ডিকাল কলেজ ছাত্রদের রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।—কলিকাতার বিদেশগামিদের পরিদর্শনকারি চিকিৎসক সর্জন মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, জে, পামর সাহেব, এম, ডি, যে তাবিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি পনের মাসের ছুটি পাইলেন ।

সর্জন-মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, বি, পামর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সর্জন-মেজর শ্রীযুত আব, সি, চন্দ্রা, এম, ডি, কলিকাতার বিদেশ গামিদের পরিদর্শনকারি চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মুন্সিপাল ।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ ।—নগরী মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের একটিং সিভিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত টি, লিয়ন্স সাহেবকে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

ঢাকা মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরের শ্রীযুত খাজে মহম্মদ আসগরকে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৮ আশ্বিন ।]

The 22nd March 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Rampore Beaulah —

Baboo Bhooban Mohan Moitra, Pleader, *vice* Baboo Dino Nath Singha, retired
Colonel Swayne, Executive Engineer, *vice* Mr. J. Paterson, transferred
Baboo Kuramull Deoghur, Zemindar's Agent, *vice* Baboo Panchooram Mundol, who has
ceased to be a Commissioner

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Ichak Municipality, in the district of Hazareebagh, of Mr C M W Brett, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman, *vice* Mr S S. Jones, transferred

The 24th March 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election of Mr H Lee by the Commissioners of the Durbhunga Municipality to be their Vice-Chairman

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Durbhunga Municipality —

Mr N G Beaumont	|	Shah Koram Ali
Moonshee Behari Lal	|	Baboo Rajkrishna Mookerjee

Haji Wahid Ali Khan is appointed to be a Commissioner of the Durbhunga Municipality

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bansberia Municipality, in the district of Hooghly —

Baboo Bhobendra Narayan Nundi	|	Baboo Kalicharan Mozoomder
Baboo Rotnessur Chuokerbutty.		

ROAD CESS —*The 28th March 1879* —The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Bhagulpore —

Major R P Davis, District Superintendent of Police
Baboo Shib Chunder Banerjee, Pleader and Landholder
Maulvi Shoojaet Ali Khan, Zemindar, and Manager of the estate of Mr T M.

The 31st March 1879 —The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Manbhoom —

Baboo Jaggobundu Rai, Talukdar and Vakil
„ Kailas Nath Chatterjee, Vakil and Landholder.
„ Kessab Lall Misser, Dewan of the Pandra Moharain.
„ Kirte Nath Chowdry, Talukdar
„ Naffer Chunder Sen, Vakil and Landholder
„ Ramdhone Mookerjee, Vakil and Landholder

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Manbhoom —

Mr C W Birch
Bissamber Sing Ray Coomar and Hikkim of Baigunkuder.
Baboo Nil Madhub Ganguli, Landowner
„ Radha Nath Bukshi, Vakil and Landowner
„ Syamlananda, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Moorshedabad —

Mr E Gallois, Manager of Messrs Lewis, Payne & Co
„ C H Passe, Manager of the Alsah Indigo Concern

The 1st April 1879 —Baboo Khetter Prosad Mookerjee, Moonsif of Culna, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Culna

Baboo Dwarka Nath Banerjee, Talukdar, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Culna, *vice* Rev Baikant Nath Dey

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal.

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বাবু নীলমণি সিংহ কর্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে উকীল ঐযুত বাবু ভুবনমোহন মৈত্র।

„ জে পিটারসন সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত কর্ণেল শ্বেন সাহেব।

„ বাবু পঙ্করাম মণ্ডল কমিশ্যনর হইতে নিরুত্ত হওয়াতে অমীনারের কর্মচারি ঐযুত বাবু করামল দেবগড়।

ঐযুত এস, এস, জোন্স সাহেব স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত ইচক মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের বা আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতিত্ব পদে মনোনীত করায় ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—স্বাভতজা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের ঐযুত এস, লী সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতিত্ব পদে মনোনীত করাতে ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা স্বাভতজা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত এন, জি, বোমন্ট সাহেব।

ঐযুত শাহ কোরাম আলি।

„ মুন্সী বিহাবীলাল।

„ বাবু রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়।

ঐযুত হাজি ওয়াহিদ আলি খাঁ স্বাভতজা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত বাঁশাডিয়া মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত বাবু ভবেন্দ্রনাথ নন্দী।

ঐযুত বাবু কানীচরণ মজুমদার।

ঐযুত বাবু রত্নেশ্বর চক্রবর্তী।

পঞ্চকব বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট মেজর ঐযুত আর, পি, ডেবিস সাহেব।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

অমীদার ও টি, এম, সাণ্ডিস সাহেবের ইন্সপেক্টর কার্ধ্যাধ্যক্ষ ঐযুত মৌলবী সুজাতরং আলী খাঁ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মানভূম জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

তালুকদার ও উকীল ঐযুত বাবু অগস্ত্য রায়।

উকীল ও ভূম্যধিকারি „ „ কৈলাসনাথ চট্টোপাধ্যায়।

পাঞ্জাব মহারানীর দেওয়ান ঐযুত বাবু কেশবলাল মিশ্র।

তালুকদার ঐযুত বাবু কীর্তিনাথ চৌধুরী।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু নরচন্দ্র সেন।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু রামধন মুখোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মানভূম জিলার পঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত সি, ডবলিউ বর্চ সাহেব।

রাজকুমার ও বৈষ্ণবকদেরের হিকিম ঐযুত বিশ্বভূর সিংহ।

ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু নীলমণি গঙ্গোপাধ্যায়।

উকীল ও ভূম্যধিকারি ঐযুত বাবু রাধানাথ বকুণী

অমীদার ঐযুত শ্যামলাল বাবু।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মেসার্স লোইস পেম কোম্পানির কার্ধ্যাধ্যক্ষ ঐযুত ই, গার্নেইস সাহেব।

বালসা মীল কুঠীর কার্ধ্যাধ্যক্ষ ঐযুত সি, এচ. পাসে সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—কালনার মুন্সেফ ঐযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় কালনার শাখা-পঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাদরী ঐযুত বৈকুণ্ঠনাথ দেব পরিবর্তে তালুকদার ঐযুত বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কালনার শাখাপঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 24th March 1879 — A plan and an estimate amounting to Rs 12,000, for the construction of a landing stage for the convenience of passengers at Police Ghat, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter, No 3501, dated 11th February 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V (B C) of 1870

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 24th March 1879 — The Lieutenant-Governor is pleased to vest Baboo Akhoy Kumar Sen, Deputy Collector, in temporary charge of the Dearah surveys and settlement, with the powers of a Collector under Regulation VII of 1822, Regulation IX of 1825, and Act IX of 1847, in the districts of Dacca, Furreedpore, Tipperah, and Backergunge, for the purpose of surveying and settling the Dearah lands in the aforesaid districts, and also, under Section 4 of Act V (B C) of 1875, to appoint temporarily the said Baboo Akhoy Kumar Sen to be a Deputy Collector for the purpose of carrying out the survey under that Act of the Dearah lands in the above-mentioned districts

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st March 1879 — In continuation of the Notification dated the 12th November 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 13th idem, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to vest all officers of the Excise, Police, Customs, Salt, Opium and Revenue Departments above the rank of peon or constable, in all the districts of Bengal, with the powers described in Section 14 of the Opium Act, I of 1878, in their respective districts

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 25th March 1879 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the expense of the Berhampore Municipality for a public purpose, viz for a burning ghât in the village of Saidabad, pergunnah Chunakhâl, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 cottahs and 6 chittacks of standard measurement, bounded on the north by a lane running to the river Bhagirathi, on the east by a tank and land belonging to Kumar Durganath Roy, of Kunjaghata, on the south by the land of Benwarî Lal Goswami, and on the west by the river Bhagirathi, is required within the aforesaid village of Saidabad

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 22nd March 1879. — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Kishnaghur Municipality for a public purpose, viz for a municipal road in the town of Kishnaghur, pergunnah Ukhra in the district of Nuddea, it is hereby declared that, for the above purpose, two plots of land, measuring, more or less, 3 cottahs and 8 chittacks, are required

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—পোর্ট কমিশনারের আপনাদেব প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১১ কেরকারির ৩৫০১ নং পত্রের সঙ্গে পোলীস যাটে লোকদেব নামিবার সুবিধার নিমিত্ত মঞ্চ প্রস্তুত কর-
নার্থ যে নকশা ও ১২০০০ টাকা ব্যয়ের যে অনুমোদিত পাঠানতাহা এই গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডি-
পার্টমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে জীবুতশেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের
৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা সম্পাদন করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—জীবুত শেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব বিহারী অরীপের ও বন্দোবস্তী কার্যের
কিরংকালীন তার প্রাপ্ত সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু অক্ষয়কুমার সেনকে চাকা ও করিদপ্তর ও
ত্রিপুরা ও বাকবগঞ্জ জিলাব অরীপ ও বিহারী ভূমির বন্দোবস্ত কবিবার নিমিত্তে ৬২ জিলাতে ১৮২২ সা-
লের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইন ও ১৮৪৭ সালের ৯ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দিয়াছেন।
এবং ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে উক্ত সকল জিলাব বিহারী ভূমির অরীপী কার্য চালাইবার জন্যে
উক্ত জীবুত বাবু অক্ষয় কুমার সেনকে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে কিরং কালের নিমিত্তে ডেপুটী কালেক্ট-
রের পদেও নিযুক্ত করিলেন।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।—১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখেব বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটেব
১২০৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ৬ মাসের ১২ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাই-
তেছে যে, জীবুত শেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের অন্তর্গত সমস্ত জিলায় পেমাদাব বা কনফা-
বলের উক্ত পদস্থ আবকারী ও পোলীস ও কন্ট্রোল ও নিমক ও আফীন ও রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যবিভাগেব
সকল কর্মচারিকে তাঁহাদের আপন ২ জিলাব মধ্যে আফীনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনেব ১৪ ধারার
নির্দিষ্ট ক্ষমতা দিলেন।

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সিদিবান জিলাব অন্তর্গত চুনাখালীপার-
গমায় টেমদাবাদ গ্রামে শবদাহে যাট প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে বহরমপুর মুন্সিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
মেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত শেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ
হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত টেমদাবাদ গ্রামে কন্ট্রিমতে নুনাধিক
৮৪।৭ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভাগিরথী নদীতে যাইবার গলি-
পথ, পূর্বসীমা কুঞ্জঘাটাব কুমার তুর্গামাথ রায়েব পুন্ডাবনী ও ভূমি, দক্ষিণ সীমা বনওয়ারীনালা গোম্বা-
বীর ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ভাগিরথী নদী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালেব ১০ আইনেব
৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলাব অন্তর্গত উখরা পরগ-
নার কখনগর নগরে মুন্সিপাল পথ বরিবার নিমিত্তে কখনগর মুন্সিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে
কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত শেপ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ
হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে নানাধিক ৮০।৭ ছটাক পরিমিত দুইখণ্ড
ভূমির প্রয়োজন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৯। ৮ অপ্রিল।]

Plot No. 1 (measuring 2 cottahs 8 chittacks) is bounded on the north by the Sen road, jumma land of Ram Lal Chandra, Makhum Lal Chandra, and others, and the municipal land lately purchased from Bankubehari Bonik and Mrinmayi Dassi, on the east by the High Street, on the south by the jumma land of Ram Lal Chandra, Makhum Lal Chandra, and others, the municipal land lately purchased from Bankubehari Bonik and Mrinmayi Dassi, and the jumma land of Pranhari Bonik, and on the west by the Sen road.

Plot No 2 (measuring 1 cottah) is bounded on the north by the road on the south of Maharajah's moat, the municipal land lately purchased from Sahachari Moyrani, east by the above municipal land, the Sen road, and the jumma land of Bama Benini, on the south by the jumma land of Bama Benini, and on the west by the road on the south of the Maharajah's moat.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st April 1879.—It is notified for general information that the next Half-yearly Departmental Examination of Assistants and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of Officers in the Police and Opium Departments, &c, will begin on Monday, the 12th May 1879

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 31st March 1879.—It is notified that the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 3 of Act I of 1878 (the Opium Act), to empower all Magistrates of the second class while in charge of sub-divisions of districts to try cases under that Act

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 31st March 1879—The declaration published at pages 175, 192, and 217 of the *Calcutta Gazettes* of 26th February, 5th and 12th March 1879 respectively, for the acquisition of land for a post-office bungalow in the village of Kansat, pergunnah Sirsabad, in the district of Maldah, is hereby cancelled

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st April 1879—Under the powers vested in him by Section 9 of the Sonthal Pergunnahs Settlement Regulation of 1872, the Lieutenant-Governor is pleased to exempt such portion of Estate Turruf Ballapoor, borne upon the revenue-roll of district Purneah, as may from time to time be situated west of the Ganges from settlement under the said Regulation

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th March 1879—In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Rampore Beaulah, in the district of Rajshahye, at a meeting, to declare that from the 1st June 1879 the Commissioners of the said Municipality

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

১ নং খণ্ড /২। ছটাক পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা সেনপথ, ও রাইলান চন্দ্র ও মাখনলাল চন্দ্র প্রভৃতিব জমার জমী, এতৎ বহুবিকারী বণিক ও মুন্সী দাসীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুনিসিপল ভূমি, পূর্ব সীমা বড় রাস্তা, দক্ষিণ সীমা রাইলান চন্দ্র ও মাখনলাল চন্দ্র প্রভৃতিব জমার জমী, ও বহুবিকারী বণিক ও মুন্সী দাসীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুনিসিপল ভূমি, ও আগহাবি বণিকের জমার জমী, ও পশ্চিম সীমা সেনপথ ।

২ নং খণ্ড /১ কাঠা পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা রাস্তা, মহারাজাব গড়েব দক্ষিণদিকের রাস্তা ও মহচরি ময়বাণীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুনিসিপল ভূমি, পূর্ব সীমা উক্ত মুনিসিপল ভূমি, ও সেনপথ, ও বামা বেণেনীর জমার জমী, দক্ষিণ সীমা বামা বেণেনীর জমাব জমী পশ্চিম সীমা মহারাজার গড়েব দক্ষিণদিকের পথ ।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একট্রে সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল ।—সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ৫ মাসের ১২ তারিখ সোমবারে আটনের অধীন ও আইন বহির্ভূত জিলা সমূহের আনিফটেন্ট ও ডেপুটী মাজিস্ট্রেটদের এবং আকৌম ও পোলীস কার্যবিভাগের কার্যকারকদের আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, দ্বিতীয় শ্রেণীর যে সকল মাজিস্ট্রেটেরা জিলার মহকুমার কার্যের ভারপ্রাপ্ত থাকেন ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাদিগকে আকৌম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে উক্ত আইনমত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা দিলেন ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।—মালদহ জিলার অন্তর্গত শীর্ষাবান পরগনার কঁাসহাট গ্রামে ডাকঘরের নিমিত্তে বাঙ্গলাঘর প্রস্তুত করণার্থে ভূমি অংশ বিষয়ক যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখেব বাঙ্গলা গবর্নমেন্টে গেজেটের ১৭১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল ।—ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের এতি সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্ত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, পূর্বনিয়ার জিলার ভৌজীভুক্ত তরক বজাপুর ইন্স্টেটের যে অংশ সময়ে গজাব পশ্চিমতটে থাকে সেই অংশ উক্ত আইনমতে বন্দোবস্ত হইতে মুক্ত করিলেন ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ ।—ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের এতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিয়া তিনি, রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বাম পুর বোখালিয়া মুনিসিপালীটির কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালীটির অন্তর্গত নিম্নলিখিত [গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৯ । ৮ আপ্রিল ।]

will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines situate within the thirteen mohullas of the Municipality, mentioned below —

1 Gunukparah	7 Phoodkiparah
2 Maloparah	8 Kumarparah
3 Ranibazar	9 Sheikerchuk
4 Shahibgunge	10 Meahparah
5 Shahibbazar.	11 Khanshamarchuk.
6 Ghoramarah.	12 Shagurparah.
13 Rampore Bazar	

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 27th March 1879 —In supersession of all previous orders on the subject, the Lieutenant-Governor is pleased, under the provisions of Section 70, Act X (B C) of 1871, to determine that the meetings of Road Cess Committees under the said section for the preparation of estimates of their income and expenditure for the cess year commencing from the 1st October 1879, shall be held in the month of July 1879, and in the month of July of every subsequent year till further orders. This notification will be applicable to every district to which the District Road Cess Act has been extended by the Lieutenant-Governor under the provisions of Section 1 of the Act.

D BARBOUR,
Offg Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 29th March 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by Section 10, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction, on the recommendation of the Commissioners of the Darjeeling Municipality at a meeting, the following revised boundaries of that municipality, with effect from the 1st July 1879 —

REVISED BOUNDARIES OF THE DARJEELING MUNICIPALITY.

Commencing at the north west corner of location No 142, Low Garden, the west boundary of that location, thence a line from the south-west corner of Low Garden to the west angle of location 107, North Gate, thence a straight line to the north-west corner of location 143, Newria Ellia, thence the west boundaries of Newria Ellia and Malvern (No 138), thence the south or south-west boundaries of locations 138 81 (the Meadow), 80 (Rookery), 77 (Glentilt), 139 (Locknagar), 100 (Friedensthal), 98 (Wilkow or the Jail), 121 (Virginia Water), thence a straight line from the south-west corner of No 121 to the northern angle of 99 (Rose Bank), thence the north west boundary of No 99, thence a straight line from the western angle of No 99 to the north-west angle of the municipal grazing land, thence the western boundaries of the municipal and Mr Craig's grazing lands, thence a straight line from the south-west angle of the latter to a point due south on the southern boundary of the Goompahar Forest, thence a straight line to the south-west angle of Enfield location, thence the southern boundary of Enfield location, thence the eastern boundaries of Enfield, Graham's Town, and Harrington location, thence a line from the north-east corner of Harrington location, parallel to the Calcutta road, at a distance of 150 yards below that road, as far as the south-east angle of Chevre Mount location, thence the eastern boundaries of Chevre Mount, Rockville, Cameron Hill, and Khud Side, thence a straight line to a point 150 yards below the corner of the last turn in the Lebong road to the east of the Bhootia Bustee thence a line parallel to the eastern and western Lebong roads, all round the spur, at a distance of 150 yards below the road, to a point 150 yards north of the turn of the western Lebong road, at the north-east angle of Pirbat Singh's location, thence a line parallel to the Birch Hill road, at a distance of 150 yards below it, to the north-east angle of location 43 (North Point), thence the north-east and eastern boundaries of locations 43 (North Point), 121 (Hops Hill), 110 (Triberg), and Captain Masson's Fern Hill, commonly called River View, thence the northern boundaries of Fern Hill and Low Garden.

The numbers and names of the locations are taken from Captain W S Sherwill's Index Maps to Locations.

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

তের মহানগর সরকারী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করণার্থে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনর-
দিগকে ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত রাধিগাব অনুমতি দিলেন ।

১। গণকপাড়া ।	৭। ফুদকীপাড়া ।
২। মালোপাড়া ।	৮। কুমারপাড়া ।
৩। রাণী বাজার ।	৯। শেকের চক ।
৪। সাহেবগঞ্জ ।	১০। মিঞাপাড়া ।
৫। সাহেববাজার ।	১১। খানসামার চক ।
৬। ঘোড়ামাড়া ।	১২। সাগর পাড়া ।

১৩। রামপুর বাজার ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিংসেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এডরিচর পূর্বে সকল আত্মা বহিত
করিয়া ১৮৭১ সালে বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে এইস্থির কবলেন যে, ১৮৭৯ সালের
অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কব সম্পর্কীয় যে বৎসর আবন্ত হইবে সেই বৎসরের আর বায়ের অনুমানপত্র
প্রস্তুত করণার্থে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসে ও যাবৎ অন্য আত্মা ১ম হইতে তৎপরে বৎসর জুলাই মাসে
উক্ত ধারামতে পথকব কমিটীর সভাধিবেশন হইবে। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আই-
নের ১ ধারার বিধানমতে যেহেতু জিলায় প্রদেশীয় পথকব বিষয়ক আইন প্রচলিত করিয়াছেন সেই
জিলায় এই আদেশপত্র বর্তিবে ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিংসেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অতি ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের
১০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি দার্জিলিং মুনিসিপালিটীর সভা-
গত কমিশ্যনরদের অনুবোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা ১৮৭৯ সালের
১ জুলাই অবধি অনুমোদন করিলেন ।

দার্জিলিং মুনিসিপালিটীর সংশোধিত সীমা ।

১৪২ নং বসতি স্থানের উত্তর-পশ্চিম কোণে অর্থাৎ উক্ত বসতি স্থানের পশ্চিম সীমা লো গার্ডেন
অবন্ত হইয়া তথাহইতে লো গার্ডেনের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণ অবধি, অর্থাৎ গেট ১০৭ নং বসতি স্থানের
পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত রেখা, তথাহইতে মিউনিয়াল এলিয় ১৪৩ নং বসতি স্থানের উত্তর পশ্চিম কোণ
পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে মিউনিয়াল এলিয় ও মালবেরন (১৩৮ নং) পশ্চিম সীমা, তথাহইতে
১৩৮, ৮১ (দি মেডো) ৮০ (কবেবি) ৭৭ (গ্লেনটিলট?) ১৩৯ (লোকনগর) ১০০ (ফায়র ডেনটাল) ৯৮
(উইল কো বা জেল) ১২১ (বর্জিনিয়া ওয়াটব) বসতি স্থানের দক্ষিণ বা দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা, তথাহইতে
১২১ নম্বরের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণ অবধি ৯৯ (বোস ব্যাক) উত্তরদিগের কোণ পর্য্যন্ত সরল রেখা,
তথাহইতে ৯৯ নম্বরের উত্তর পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ৯৯ নম্বরের পশ্চিম কোণ অবধি মুনিসিপাল
চরণীভূমির উত্তর-পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে মুনিসিপাল ও টেকগ সাহেবের চরণী ভূমির
পশ্চিম সীমা, তথাহইতে শেখোক্ত স্থানের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণ অবধি ৬ম পাড়া বনের দক্ষিণ সীমার খাড়া
দক্ষিণ বিষয় স্থান পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে এন্ ফলড বসতি স্থানের দক্ষিণ পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত
সরল রেখা, তথাহইতে এনফিল্ড বসতি স্থানের দক্ষিণ সীমা, তথাহইতে এনফিল্ড ও গ্রেহামস টোনের
ও হারিংটন বসতিস্থানের পূর্ব সীমা, তথাহইতে হারিংটন বসতি স্থানের উত্তর পূর্ব কোণ অবধি কনি-
কাতা পথের সমান্তরাল ও উক্ত পথের নিম্নদিগে ৫০ গজ দূরে চেবের মোট বসতিস্থানের দক্ষিণ-
পূর্ব কোণ পর্য্যন্ত রেখা, তথাহইতে চেব মোট ও বকুবি ও কেমরন্ পাড়া ও খুদ সাইডের পূর্ব
সীমা, তথাহইতে ভুটিয়া বসতির পূর্বদিগে লেবঙ্গ পথের শেষ মোড়ের কোণ ৭৫০ গজ নিম্নদিগে শেষ
স্থান পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে পূর্বত সুবিয়া লেবঙ্গ পথের ১৫০ গজ নিম্নদিগে প্রভাতসিংহের
বসতি স্থানের উত্তর পূর্ব কোণে উক্ত পথের পশ্চিম কোণ উত্তর ১৫০ গজ বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত
পূর্ব ও পশ্চিম লেবঙ্গ পথের সমান্তরাল রেখা, তথাহইতে বর্চিল পথের নিম্নদিগে ১৫০ গজ দূরে ৫৩
(উত্তর পাইটে) বসতি স্থানের উত্তর-পূর্ব কোণ পর্য্যন্ত উক্ত পথের সমান্তরাল রেখা, তথাহইতে ৫৩
(উত্তর পাইটে) ১২৪ (হপস ছিল) ১১০ (ব্রিগে) ও সামান্যতঃ নিবব ভিউ নামে খ্যাত কাপ্তান মাসের
খাড়া ছিল, বসতি স্থান উত্তর পূর্ব ও পূর্ব সীমা, তথা হইতে গার্ডিনের ও লো গার্ডেনের উত্তর সীমা ।

কাপ্তান ডবলউ, এফ, শেবউইন সাহেবের বসতি বিষয়ক মানচিত্রের নির্ঘটন হইতে উক্ত সকল
বসতি স্থানের নম্বর ও নাম গৃহীত হইল ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিংসেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ ' ৮ ' অপ্রিল ।]

NOTIFICATION.

The 29th March 1879 —With reference to the notification of the 10th August 1877, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, Part I, page 1010, it is hereby notified for general information that, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Kendrapara, in the district of Cuttack, made at a special meeting, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the increase of the fee levied for the registration of carts kept or habitually used within the municipality from Re 1 to Rs 2 per annum upon every cart, with effect from the 1st April 1879.

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 29th March 1879 —It is hereby notified that, under Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry on the river Issamutty, in the village of Agla Chowkighatta, thana Nawabgunge, in the district of Dacca, to be a public ferry

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 31st March 1879 —With reference to the notification dated the 2nd December 1878, published at page 1271, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 1th idem, extending the provisions of Act III (B C) of 1865 to the Town of Howrah, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the Magistrate of Howrah to be the licensing officer, under Sections V and VII of the said Act, in the Town of Howrah

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2192A.

The 22nd March 1879 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Dacca Bench in the district of Dacca, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Beni Madhub Datta, Government Pleader, Dacca, *vice* Baboo Opendronath Mittra.

„ Gopco Mohun Basak, Head Master, Jaggan Nath School, Dacca, *vice* Mr M David

Mr John Van Someren Pope, Offg Principal, Dacca College, *vice* Mr A Thomas

Baboo Srinath Roy, Zemindar of Bhuggyakul, *vice* Baboo Rooplall Das

The 25th March 1879 —Baboo Mohendra Chunder Chowdry, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Mymensing Bench, in the district of Mymensing, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 28th March 1879 —Baboo Kedar Nath Mozoomdar, Officiating Second Subordinate Judge of Mymensing, is allowed leave for two months, under Rule 1, Section 31 of the Civil Leave Code

Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Moonsif of Luskarpore, in Sylhet, is appointed to act as Second Subordinate Judge of Mymensing, during the absence, on leave, of Baboo Kedar Nath Mozoomdar, or until further orders

The 31st March 1879 —Baboo Nundlal Koondoo, B.L., Additional Moonsif of Tumlook, in Midnapore, is transferred temporarily to Ghattal, in that district

Baboo Bipin Behary Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has, under separate orders of this date, been appointed to have charge of the Manickgunge division of the Dacca district, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—১৮৭৭ সালের আগস্ট মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৯৩৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত এই মাসের ০ তারিখের জাপনপত্রোপলক্ষে বাঙ্গালার জাপনপত্র এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গিয়াছে যে, জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কটক জিলার অন্তর্গত বেজাপাড়া মুন্সিপালিটীর বিশেষ সভাপতি কমিশানবদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুন্সিপালিটীর মধ্যে রক্ষিত ও নিয়ত ব্যবহৃত গরু গাড়ীর বেজিফটব কনগের যে ফা আশাষ করা গিয়া থাকে তাহা ১৮৭৯ সালের আগ্রিল মাসের মাসের ১ তারিখ অবধি গাড়ীপ্রতি বৎসর ১২ টাকা হইতে ২২ টাকা হুজি বরণের অনুমতি দিলেন।

ডি, বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঢাকা জিলা অন্তর্গত মবাবগঞ্জ থানার সামল আশালা চৌবীঘাটা গ্রামে ইচ্ছামতী নদীর ওয়াঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে সবকারী ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

ডি বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের বিধান হাবড়া নগরে প্রচলিত করণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে জাপনপত্র এই মাসের ০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১২৬১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদুপলক্ষে জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে উক্ত আইনের ৫ ও ৭ ধারামতে হাবড়া নগরে লাইসেন্স দিবার কর্তৃপক্ষের পক্ষে নিযুক্ত রাখিলেন।

ডি, বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

২১৯০ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয় বরাট ক, জিলা অন্তর্গত ঢাকা বেঞ্চ অবেত্তনিক মাজিষ্ট্রেটের পক্ষে নিযুক্ত হইল। তৃতীয় প্রণীত মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জীয়ুত বাবু উপেন্দ্রনাথ সিংহ পবিত্রতা টাকায় গবর্নমেন্টের উকীল জীয়ুত বাবু বেনীমাধব দত্ত।

„ এম, ডেবিড সাহেবের পবিত্রতা টাকায় জগন্নাথ স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীয়ুত বাবু গোপীমোহন বসাক।

„ এ, তারস সাহেবের পবিত্রতা টাকা কালে অব একটিং পিঙ্গিল জীয়ুত জাম বান সোমেশ্বর পোপ সাহেব।

„ বাবু কালান দাসের পবিত্রতা, ভগিনাকুনের জমিদার জীয়ুত বাবু জীনথ বাব।

১৮৭৯ সাল ৫ মার্চ।—জমিদার জীয়ুত বাবু মঙ্গলজি চৌধুরী ময়মনসিংহ জিলা অন্তর্গত ময়মনসিংহ বেঞ্চ অবেত্তনিক মাজিষ্ট্রেটের পক্ষে নিযুক্ত হইল। তৃতীয় প্রণীত মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ।—ময়মনসিংহের এনটিং দ্বিতীয় সর্ভিসেন্টে জজ জীয়ুত বাবু কেশবনাথ মজুমদার সিবিল কার্যকা কদের ছুটি ববিধির ৩১ ধারার ১ প্রকরণমতে ৩১ মাসের ছুটি পাইলেন।

জীয়ুত বাবু কেশবনাথ মজুমদারের সুগী প্রযুক্ত অগ্রপণ্ডিত কালে অথবা যাহা অন্য আঙ্গা মাজিষ্ট্রেটের অন্তর্গত লক্ষ্যপুত্রের মুংগে জীয়ুত বাবু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সর্ভিসেন্টে ৩৩৩ কর্ম কবিত্তে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুক জুডিশিয়াল মুনসিফ জীয়ুত বাবু মফলাল কুণ্ডু, বি, এল কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলা অন্তর্গত ঘাটালে প্রবিত হইলেন।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আঙ্গাক্রমে ঢাকা জিলা অন্তর্গত নানিকগঞ্জ মহকুমার কার্যর ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ুত বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় দ্বিতীয় প্রণীত মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আগ্রিল।]

Mr E F Ainslie, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Howrah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 1st April 1879 — Baboo Koylash Chunder Mookerjee is appointed to be Moonsif of Baraset, 24-Pergunnahs, but will continue to act, until further orders, as Second Subordinate Judge of Tirhoot

Baboo Kahi Churn Ghosal, Officiating Moonsif of Rampore Beaulah, Rajshahye, is confirmed in that appointment

Baboo Moti Lal Haldar, Officiating Moonsif of Shazadpore, Rajshahye, is confirmed in that appointment

Baboo Sitkant Mullick is appointed to be Second Moonsif of Gyebunda, Rungpore, but will continue to act, until further orders, as a Moonsif of Baraset, in the 24-Pergunnahs

Baboo Benode Behary Mitter, Officiating Second Moonsif of Commillah, Tipperah, is confirmed in that appointment

Baboo Motilal Sing, B.L., Officiating Moonsif of Burrisal, Backergunge, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade and to be Third Moonsif of Rungpore. Baboo Motilal Sing will, however, continue to act in his present appointment till relieved

Moulvi Mohabut Ali, Officiating First Moonsif of Goalundo, Furreedpore, is confirmed in that appointment

Baboo Hurro Comar Das, Officiating Moonsif of Sundeeep, Noakholly, is confirmed in that appointment

Baboo Nunnal Kundoo, Officiating Second Moonsif of Tumlook, Midnapore, is confirmed in that appointment

Baboo Gopal Chunder Banerjee, B.L., is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade and to be Second Moonsif of Nemai, in Midnapore. Baboo Gopal Chunder Banerjee will, however, act as Moonsif of Patna during the absence, on deputation, of Baboo Abinash Chunder Mitter, or until further orders

Baboo Bipin Behary Sen, B.L., Officiating Second Moonsif of Jehanabad, Burdwan, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, and is confirmed in his present appointment

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS — *The 29th March 1879* — Baboo Judooputtee Banerjee, Third Moonsif of Commillah, in the district of Tipperah, has been allowed leave of absence for 12 days, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 3rd February 1879

Baboo Juggobundhoo Gangooly, First Moonsif of Bogra, in the district of Rungpore, is allowed leave for four months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant

The 31st March 1879 — Baboo Ram Chunder Dhur, First Moonsif of Brahmunberia, in the district of Tipperah has been allowed leave of absence for two months and 15 days, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th April 1879, or from any date on which he may avail himself of it

Moulvi Attah Hossain, Moonsif of Molhepoora, in the district of Bhagulpore, has been allowed leave of absence for three months, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April 1879, or from such date as he may avail himself of it

A. MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 22nd March 1879 — It is hereby notified for general information that, under Section 2 of Act II (B.C.) of 1867, entitled an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses, the Lieutenant-Governor authorizes the extension

[Government Gazette, 8th April 1879]

অন্যকাল ত বিংশ শতাব্দীর আশীকাল হইতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কমিশনারের কর্ম কর-
ণার্থে নিযুক্ত হইত ই, এক, এসলি সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন।—শ্রীযুক্ত বাবু টেম্পাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাবু মন্ডের মুন-
সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আফিস না হয় তত্বে দ্বিতীয় সব উর্দে অন্তর্গত কর্ম
করিতে থাকিবেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত বাবু বোরানিয়ার একটি মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু দাস, তদ্রূপে ঘোষিত, সেই পদে
স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত বাবু মন্ডের একটি মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু মতিলাল দাসের সেই পদে স্থায়ী-
রূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু শিউরী মজিষ্ট্রেটের অন্তর্গত গাইবান্ধার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু
যাবৎ অন্য আফিস না হয় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাবু মন্ডের মুনসেফের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার একটি দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু বিনোদ বিহারী মিত্র সেই পদে
স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত বরিশালের একটি মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু মতিলাল সিংহ, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর
মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া রঙ্গপুরের তৃতীয় মুনসেফ হইলেন। তিনি অন্যের প্রতি কর্মের ভারার্পণ
না করণ পর্যন্ত স্বীয় বর্তমান পদেব কর্ম করিতে থাকিবেন।

ফরোদপুরের অন্তর্গত গোদালন্দার একটি প্রথম মুনসেফ শ্রীযুক্ত মোনবী মহবৎ আলি সেই পদে
স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মণ্ডাখালীর অন্তর্গত সন্দ্বীপের একটি মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু হরচন্দ্র দাস, সেই পদে স্থায়ীরূপে
নিযুক্ত হইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের একটি দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু নন্দলাল কুণ্ডু সেই পদে স্থায়ী-
রূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া মেদিনী-
পুরের অন্তর্গত নেমালের দ্বিতীয় মুনসেফ হইলেন। তিনি বাজারগোপালক শ্রীযুক্ত বাবু অবিলাস-
চন্দ্র মিত্রের অরূপ স্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আফিস না হয় পদেব কর্ম করিবেন।

বর্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটি দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু শিপিলাবিহারী সেন, বি, এল,
চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া স্বীয় বর্তমান পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটি।—১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—ত্রিপুরার অন্তর্গত মণ্ডার তৃতীয় মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু
যতুপতি বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখে যে ছুটি পদে ওমতিবিলাস দাসের কার্য-
কালকালের ছুটির বিবরণ ৩১—১ ধারাবতে বাবো দিনেব ছুটি পাইলেন।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত বগুড়ার প্রথম মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু জগদ্বজ্জ গঙ্গোপাধ্যায় সিবিএল কার্যকালকালের
ছুটির বিবরণে পরিণতি বিবরণ ও ধারাবতে এই নোটে ১১ তারিখ অবধি ১৮ মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবেড়িয়ার প্রথম মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রানচন্দ্র
দাস ১৮৭৯ সালের ৫ আশ্বিন অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিএল
কার্যকালকালের ছুটির বিবরণ ৩১—১ ধারাবতে দুই মাস পনের দিনেব ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মাল্লুপুয়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত মোনবী আতা হুসেন ১৮৭৯ সালের
১ আশ্বিন অবধি অথবা যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিএল কার্যকালকালের ছুটির বিবরণ ৩১
ধারাবতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

এ, মাজিষ্ট্রেট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—সংসদেব অবগতার্থে এতদ্বারা জানান যাতেছে যে শ্রীযুক্ত সেন্টেল টে
ম্পাসচন্দ্র দাসের সাংসদ হুত জীড়া ও সাংসদ হুত গৃহ রাবিয়ার দণ্ড বিধায়ক আইন নামে ১৮৬৭ সালের
গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯ ১৮ আশ্বিন।]

sion, from the 1st April 1879, of the provisions of the whole of the said Act to the town of Julpigoree, of which the boundaries are given below —

Boundaries

On the north, a line drawn due east from the ditch on the north of the Bykuntapore zemindar's house to the bank of the Teesta and west of the old jail on the Karla Nuddee, and thence to the Silligoree road

On the south, a line drawn due west from the Teesta, about 200 yards south of the new Teesta and Pandaparah road

On the east, the Teesta river

On the west, a line drawn due south from that point where the northern boundary touches the Silligoree road, going outside the Mahoots' Busters and police magazine and crossing the railway north of the Titalvah road to the Titalvah road, and thence to the tank west of Pandaparah, and thence to the western extremity of the southern boundary

COLMAN MACAULAY,

Offg Secy to the Govt of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 26th March 1879

No 76 — *Notification* — Colonel C T Stewart, R E., Superintending Engineer, First Grade, assumed charge of the North-Western Circle on the 20th March 1879, before noon.

The 31st March 1879

No 77 — *Reversions* — The following Officers, holding temporary rank, will revert to their permanent and temporary rank as specified opposite to their names from the 20th March 1879 —

Mr T S Isaac, Superintending Engineer, Second Grade, Officiating Superintending Engineer, Presidency Circle

Mr W Barnfather, Temporary Superintending Engineer, Third Grade, Officiating Superintending Engineer, Western Circle

Mr L R Roberts, Executive Engineer, First Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle

Mr P J Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Burdwan Division.

No 78 — *Notification* — Mr L R Roberts, Executive Engineer, First Grade, to officiate as Superintending Engineer of the North-Eastern Circle during the absence on privilege leave, of Major R G Smyth, or until further orders

Mr Roberts assumed charge of the North-Eastern Circle on the 21st March 1879, after noon

A CADRELL, Major-General, R E.,

Secy to the Govt of Bengal,

P. W. Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

Dated 28th March 1879.

No 91 — *Transfer* — Mr. C Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, from the South Western to the Sone Circle.

The transfer is in the interests of the public service.

No 92 — *Leave* — Mr. W A Inglis, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, is granted special leave on urgent private affairs for six months, under Chapter V, Section 21 of the Civil Leave Code, with subsidiary leave for four days.

[*Government Gazette, 8th April 1879*]

No. 93 —Notification—The orders marginally noted, commuting the privilege leave granted to Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, Gunduck Division, in Notification No 3 of the 2nd January 1879, to special leave to study native languages, and granting him three months' privilege leave in extension, are hereby cancelled

Mr Swinden returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 13th March 1879

Dated 31st March 1879

No 94 —Transfer—Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, from the Gunduck Division to the Office of the Superintending Engineer, South-Western Circle, as Personal Assistant to the Superintending Engineer

The transfer is in the interests of the public service

IRRIGATION NOTIFICATION

No 95 —Notification—Declaration No 16d, under Section 6 of Act X of 1870, for land required for an inspection bungalow in the villages of Nazirmeera and Pahareechuck, in the district of Sarun, which was published at page 603, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 16th May 1877, is hereby cancelled, the land being no longer required

No 96 —Declaration—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for cutting off a bend in the Chotta Brahminee Creek, in the village of Mohunpur, pergunnah Ncwoolbis, zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 7 acres 28 poles, bounded on the north and south by lands appertaining to the village of Mohunpur, and on the east and west by the Chotta Brahminee river, is required within the aforesaid village of Mohunpur

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all, whom it may concern

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT

Dated 1st April 1879

No 97 —Leave—Captain A D McArthur, R E, Executive Engineer, Fourth Grade Buxar Division, is granted privilege leave for three months, under Section 32 of the Civil Leave Code

No 98 —Transfer—Mr W J Fahie, Executive Engineer, Third Grade, is transferred in the interests of the public service, from the Northern Drainage and Embankment Division of the South-Western Circle to the Buxar Division of the Same Circle

Mr Fahie to be in charge of the Buxar Division during the absence on, leave, of Captain McArthur, R E, or until further orders

H C LEVING,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W Dept, Irrigation Branch

৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গণক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জে, আর, সুইণ্ডেন সাহেবকে ১৮৭৯ সালের ২ জানুয়ারির ৩ নং জাপনপত্র-মতে যে অফিসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা দেশীয় ভাষাভাষ করণার্থ বিশেষ ছুটিরূপে গণ্য করণ ও তদতিরিক্ত তাঁহাকে তিন মাসের অফিসের ছুটি দেওন বিষয়ক পূর্বলিখিত আজ্ঞা রহিত করা গেল।

জিযুত সুইণ্ডেন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৩ মার্চের পূর্বাহ্নে কর্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।

৯৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জে, আর, সুইণ্ডেন সাহেব সুপারিন্টেন্ডিং মাস্টারের অফিস আসিস্ট্যান্ট হইয়া গণক খণ্ড হইতে দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের অফিসে প্রেরিত হইলেন।

রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্ত স্থানান্তরে এই নিয়োগ করা গেল।

জলসেচন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।

৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সারণ জিলার অন্তর্গত মাজিরমীরা ও পাঁহাড়ীচক গ্রামে ইমপ্লিমেন্ট বাজলাঘর প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে ১১৬ নং যে জাপনপত্র ১৮৭৭ সালের মে মাসের ২২ তারিখের বাজলা গবর্নমেন্টে গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৫৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে উক্ত ভূমির আর প্রয়োজন না হওয়াতে সেই জাপনপত্র রহিত করা গেল।

৯৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কটক জিলাব অন্তর্গত মেউলবিন পরগনার মোহনপুর গ্রামে, ছোট ব্রাহ্মণী খাড়ির বাঁক কাটিবার নিমিত্ত বাজলাঘর অথবা বাজলাঘর গবর্নমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত সেক্রেটারী গবর্নমেন্ট সাহেব নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত মোহনপুর গ্রামে ক্রমান্বিত ৭ একর ২৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সামান্য মোহনপুর গ্রামের লাগাও ভূমি পূর্ব ও পশ্চিম সীমা ছোট ব্রাহ্মণী নদী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অধগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ এপ্রিল।

৯৭ নম্বর।—ছুটি।—বঙ্গাব খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেসকিট ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জিযুত এ, ডি, মাকআর্থর সাহেব আর, ই, সিবিএল কার্যকারকদের ছুটির বিধি ৩০ ধারামতে তিন মাসের অফিস ছুটি পাইলেন।

৯৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেসকিট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত এ, সিবিউ, জে কেহাই সাহেব রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্ত দক্ষিণ-পশ্চিমচক্রের উত্তর জলপ্রমালী ও বাঁধখণ্ডচক্রের সোণচক্রের বঙ্গাব খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

কাপ্তান জিযুত মাকআর্থর আর, ই, সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন, আজ্ঞা না হয় জিযুত ফেহাই সাহেব বঙ্গাব খণ্ডের কার্যের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের লাইট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।

PART V.

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গের ব্যবস্থাপকসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 26th February 1879, and, having been assented to by the Governor-General on the 22nd March 1879, is hereby published for general information —

ACT No II OF 1879

An Act to amend and extend the Pooree Lodging-house Act, 1871

Whereas it is expedient to amend Bengal Act No IV of 1871, and to give power to the Lieutenant-

Governor of Bengal to extend the provisions of the said Act to places other than those specified in section 39 of the said Act It is enacted as follows —

1 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta*

Gazette with the assent of the Governor General

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিকৃত বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি তারিখের উক্ত মানাবর সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখে জিযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অগতঃ নিম্ন লিখিত প্রকারে প্রকাশিত হইতেছে।

১৮৭৯ সালের ২ আইন।

পুর্বে বাধ্যবাধক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন ও তাহার ব্যাপ্তি বৃদ্ধি করণ আইন।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইন সংশোধন করা ও উক্ত আইনের বিধান এই আইনের ৩৩ ধারায় নির্দিষ্ট স্থান হইতে

অন্যান্য স্থানে প্রসারিত করিতে বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের ক্ষমতা প্রদান করা হিঁত। অতএব নিম্ন লিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন জিযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমোদন প্ৰাপ্ত হইবে এবং সম্মতিসহ যে তারিখে প্রকাশিত হইবে। কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাব, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

[Government Gazette, 8th April 1879]

Amendment of section
22 of Pooree Lodging
house Act

2 Section 22 of Bengal Act No IV of 1871 is repealed, and the following section substituted —

“22 All fines and fees under this Act shall be expended in the sanitary improvement of all or any of the towns or places in which this Act may be in force, or in the sanitary improvement of pilgrim halting-places or the roads leading to such towns or places, in such manner as the Lieutenant Governor of Bengal may from time to time direct.”

3 The Lieutenant

Lieutenant Governor
may extend Pooree Lodging
house Act

3 The Lieutenant Governor of Bengal may from time to time, by notification in the *Calcutta Gazette*, extend Bengal Act No IV of 1871, as amended by this Act, or any part of it, to any town or place to or through which people go on pilgrimage, and to the lines of road leading thereto, and

the provisions of the said Act, or of any part of it, as the case may be, shall, from the date of such notification, apply accordingly with the following modifications —

In lieu of the word “Pooree” in sections 2, 3, 7, and schedule B, shall be substituted the name of the place or places mentioned in the notification

In lieu of the words “the rate of eight annas” in section 8 shall be substituted the words “a rate not exceeding one rupee”

In lieu of the last five words in section 14 shall be substituted the words “in the character of the vernacular of the district”

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ২২ ধারা পুরী বাসায়বিসয়ক রহিত করা গেল, ও তাহার আইনের ২২ ধারার পরিবর্তে পঞ্চাঙ্গিখিত ধারা সংশোধন।

“২২ ধারা। যে সকল বা যে কোন নগরে বা স্থানে এই আইন প্রবল থাকে তৎপ্রকার স্বাস্থ্যবিষয়ক উৎকর্ষ সাধনকার্য্য এবং যে সকল বিশ্রামস্থল বা বাস্তা দিয়া উক্ত নগর ও স্থানে যাওয়া যায় সেই সকলে স্বাস্থ্যবিষয়ক উৎকর্ষ সাধন কাণ্ডে, বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে২ যেরূপ আদেশ দেন সেই রূপে এই আইনবলে প্রাপ্ত অধিকার ও কা ব্যক্তি হইবে।”

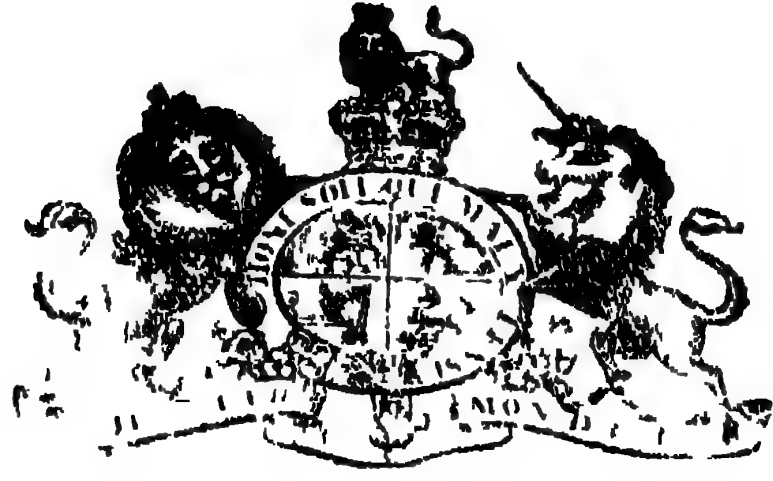
৩ ধারা। তীর্থযাত্রী বা যে কোন নগরে বা স্থানে জীয়ুত লেপ্টেনেন্টগবর্নর সাহেব পুরীর বাসায়বিসয়ক আইনের ব্যক্তি লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্থল রহিত করিতে পারেন সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আইনমতে সংশোধিত ১৮৭১ সালের ৪ আইন অথবা তাহার কোন অংশ সেই নগর বা স্থানের প্রতি এবং তৎপ্রতি যে যে বাস্তা যায় তৎপ্রতি বর্তমানে পাবিবে, এবং উক্ত বিজ্ঞাপনপত্র তাবিশ অবধি উক্ত আইনের অথবা স্থলবশেষে, তৎপ্রকার বিধান নিম্নলিখিতরূপে পরিবর্তিত হইয়া বর্তিবে।

২ ও ৩ ও ৭ ধারার ও B চিহ্নিত তুফসীলের নিমিত্ত “পুরী” শব্দের পরিবর্তে বিজ্ঞাপনের উদ্দেশ্যে স্থানের বা স্থানসমূহের নাম দেওয়া যাইবে।

৮ ধারার লিখিত “আট আনা হিসাবে” এইরূপ কথার পরিবর্তে “এক টাকার অনধিক হারে” এইরূপ কথার দেওয়া যাইবে।

১৪ ধারার লিখিত “বঙ্গীয়া ও উড়িয়া ভাষায়” এইরূপ কথার পরিবর্তে “জিলার চলিত ভাষায় অথবা” এইরূপ কথার দেওয়া যাইবে।

ফ্রেডরিক কার্ক,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আসিষ্ট সেক্রেটারী
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAY, M A AND B L,
Bengal's Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

বঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় বাবস্থাপন সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 29th March 1879, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon in a fortnight —
A bill to provide for the proper management of certain Inland Steam Vessels

Whereas it is expedient that inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons should be commanded by competent persons, and it is therefore desirable to provide for the examination of commanders of such vessels and for the granting of certificates to, them It is enacted as follows:—

1 “Inland steam vessel” in this Act means
Definition of “inland steam vessel” a steam vessel engaged in the inland trade of Bengal which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any part of the river Hooghly below the town of Calcutta

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্ট।

বাবস্থাপন বিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চ তা. বঙ্গের আইন ও বাস্তব প্রণয়নার্থ জরুরি শ্রেণীতে লেফটেনেন্ট গবর্ণর মহোদয়ের সচিবালয়ে পাঠিত হইয়া দুই সপ্তাহের মধ্যে বিবেচনা করিবাব নিমিত্ত সিলেক্ট কমিটীর হস্তে অর্পিত হয়।—
কোনও দেশান্তরিক বাঙ্গালী পোতের উপযুক্ত ও যথা-
বসানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

যে সকল দেশান্তরিক বাঙ্গালী পোতে এক শত টনের মতিক বোঝাই থাকবে, তৎ-
সমুদয় উপযুক্ত ব্যক্তিগণ অবশ্য
তালীনে থাকার নিষিদ্ধ, এবং তন্নিমিত্ত উক্ত পোতের অ-
ধক্ষকদিগকে পরীক্ষা করিবাব ও সার্টিফিকেট প্রদান বি-
ধান করা বাঞ্ছনীয়, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা
বাঞ্ছিত।

১ ধারা। যে বাঙ্গালী পোত বাঙ্গালার দেশান্ত-
রিক বাণিজ্য কাণ্ডে নিযুক্ত
বাঙ্গালী পোতের মত।। গাংকি বা নিয়ন্ত্রণ প্রলম্বিত
বৎসরের কোন সময়ে করিক, তাহা নাহে তখনই অন্যর
কোন অংশ দিয়া গমন কবে, এর আইনে দেশ-
ান্তরিক বাঙ্গালী পোত” শব্দে সেই বাঙ্গালী পোত বুঝায়।

২ The Local Government may from time to time make, and, when made, alter, add to, or repeal rules for the examination of, and the granting of certificates to, commanders of inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons

৩ Every such vessel shall be commanded by a person holding a certificate duly in force under the said rules.

৪ If any such vessel is not so commanded, the owner thereof shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand rupees, and such fine may continue to be imposed on the said owner after the expiration of one month from the last previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel

৫ No charge shall be brought against any person for the recovery of a penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor may fix by notification in the *Calcutta Gazette*

৬ A commander of any such vessel who holds a certificate duly in force under the said rules shall be deemed to be a pilot for the purposes of section 38 of the Indian Ports Act, 1875

৭ Section 4, sections 7 to 11 both inclusive), and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable to charges of incompetency or misconduct against any commander who holds a certificate under the said rules, and the Local Government may suspend or cancel the certificate of any such commander if he is reported by the Court making the investigation to be incompetent or to have been guilty of misconduct, or if he has been convicted of a non bailable offence

৮ This Act shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General.

২ ধারা। যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বিধি একশত টনের অধিক বোঝাই প্রণয়ন করিতে পারি যের, তৎসমুদয়ের অধ্যক্ষদিগকে পরীক্ষা করিবার ও সার্টিফিকেট দিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবে, ও প্রণীত হইলে, তাহা পরিবর্তিত কি পরিবর্তিত কি রহিত করিতে পারিবে।

৩ ধারা। উক্তরূপ প্রত্যেক পোত উক্ত বিধিতে দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় নিয়মিতরূপে বলবৎ সার্টিফিকেট পোতের সার্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষতাবধানে প্রযোজ্য থাকিবে।

৪ ধারা। যদি উক্তরূপ কোন পোত উক্ত অধ্যক্ষ সার্টিফিকেটবিহীন অধ্যক্ষতাবধানে বা থাকে বাজিট্রের অধ্যক্ষতাবধানে টের নিকটে অপরাধ নির্ণয় পোত রাখিলে, বাসির হইলে, তাহার বাসির এক অর্ধদণ্ডের কথা। হাজার টাকার অনধিক অর্থ দণ্ড হইবে, এবং যখন উক্ত পোত সম্বন্ধে ৩ ধারাবিধায় দণ্ড করা না হয়, পূর্বে অপরাধ নির্ণয় অবধি এক মাস ৫ হইলে পর উক্ত বাসির আবার তদ্রূপ অর্থদণ্ড কর, যাইতে পারিবে।

৫ ধারা। কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশিত নির্দিষ্ট সময়ের পূর্বে করিয়া জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণরদণ্ড বলবৎ না করি র্ন সাহেব যে তারিখ নির্দ্ধারিত করেন তৎপূর্বে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোনও ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

৬ ধারা। উক্ত রূপ কোন পোতের অধ্যক্ষ উক্ত অধ্যক্ষদিগকে তার বিধিতে নিয়মিতরূপে বলবৎ তদবধি বন্দবস্তের সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হইলে, তার আইনের ৩৮ ধারাক্রমে তদবধি বন্দবস্তের ১৮৭৫ সালের আইনের ৩৮ ধারাক্রমে করা যাইবে। তাঁহাকে আড়কাটি বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৭ ধারা। উক্ত বিধিতে সার্টিফিকেট প্রাপ্ত কোন অধ্যক্ষের অযোগ্যতা অধ্যক্ষের বিকল্প ভারতবর্ষীয় বা অসদাচরণের বিচার। সপ্তদশবী জাহাজবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৪ ধারা, ৭ অবধি ১১ ধারা, ও ১৫ ও ১৬ ধারাক্রমে অযোগ্যতা কি অসদাচরণের অভিযোগ উপস্থিত করা যাইতে পারিবে, এবং অনুসন্ধানকারী আদালত তাঁহাকে অযোগ্য কি অসদাচরণ দোষে দৃষ্টিত রিপোর্ট করিলে, কিম্বা যে অপরাধের জন্য জামিন লওয়া যায় না তাঁহাব সেই অপরাধে জব্দ হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই অধ্যক্ষের সার্টিফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবে।

৮ ধারা। এই আইন যে তারিখে জীবিত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের সম্মতিসহ আইনের কার্যকর। কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The steam vessels engaged in the inland river trade of Bengal have increased of late years both in number and size. Unskilfully handled, they are a source of danger to sea-going vessels navigating the approaches of the Port of Calcutta. It is proposed in this Bill to insist that those inland steam vessels which in the course of their ordinary voyage traverse pilotage waters shall be in charge of certificated commanders, and as the provisions of section 38 of the Indian Ports Act, 1875, making pilotage compulsory, are about to be extended to the river Hooghly below Calcutta, it is further proposed to declare that such certificated commanders shall be held to be pilots for the purposes of that section in respect of their own vessels. Lastly, the Bill provides for the trial and punishment of such commanders when guilty of incompetence and misconduct.

A. B. INGLIS

FREDERICK CHANCE,

Asst Secy to the Govt of Bengal,

Legislative Department

The 8th March 1879

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

গত কয়েক বৎসরের মধ্যে বাঙ্গালার দেশান্তরিক নদীগত বাণিজ্য-কার্যে নিম্নক বাষ্পীয় পোড়ের সংখ্যা ও আয়তন বৃদ্ধি হইয়াছে। অকৌশলে চালিত হইলে, ওদ্বারা কলিকাতা বন্দরের পথে যাত্রা-রতকারী সমুদ্রগামী পোড়ের বিপদ ঘটিবার সম্ভাবনা। এই পাণ্ডুলিপিতে প্রস্তাব করা গিয়াছে যে, যে সকল দেশান্তরিক বাষ্পীয় পোড় নিয়মিত জলযাত্রার জন্য আডকাটী সম্বন্ধীয় জলপথে গমনাগমন করে, তৎসমুদয় সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত অধ্যক্ষের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবে, আর তাবতবর্ষীয় বন্দরবিধায়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৩৮ ধারার আডকাটী লাইনার আবশ্যকতানুসারে কলিকাতার নীচে হুগলী নদীর প্রতি নীড়ই বর্তান যাইবে, এতদ্বা ইহাও নির্দেশ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে যে উক্তরূপ সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত অধ্যক্ষরা আপন আপন পোড় সম্বন্ধে ঐ ধারানুযায়ী আডকাটী বলিয়া গণ্য হইবেন। পরিশেষে, উক্তরূপ অধ্যক্ষেরা অযোগ্যতা ও অসদাচরণদোষে দুষিত হইলে, পাণ্ডুলিপিতে তাঁহাদের বিচার ও শাস্তির বিধান করা গিয়াছে।

এ. বি. ইংলিস।

ক্রেডিটরিক ক্লার্ক,

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে বঙ্গদেশের,

গবর্ণমেন্টের সিসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,

Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ অপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS,

আইন বন্ধু।

ইসতিহার প্রকৃতি।

۱۔ مشہور کتا جانا ہے کہ حدیث سرکار حسب شرایط دیکل بمحال مادرحدہ دیل واقع صلعدہا گلپور لکچہری کلکتہری تماریم ۷۔ اپریل صدہ ۱۸۷۹ع مطابق اول ماگہہ صدہ ۱۲۸۹ وصلے روز شنبہ نیلام کتا حایکا حرددار شرایط مشرحہ دیل کا پانسد ہو گا ۔

اول۔ محال مذکور شامل اُسی شخص کے دیپلم کیا جاگا جو قیمت مشخصہ سے بالا سب سے زیادہ قیمت ڈاک ٹولنگ و خریدار مالک محال مذکور کا منظور ہوگا وکل حقیقت سرکار واقع محال مذکور بدست خریدار بحکم مقررہ مندرجہ دیل ذراے دوام کے تبدیل منظور ہوگا *

دوم—دہلاں میں پابندی شرائط پتہ حالت رواں کا و حقوق رعایان معمولہ تدریجہ کارروائی بددوست و قوائس محارہ کا ہوگا و حرم دار کو پابندی حقوق رعایان کارندگان دیہے کا حق اوپر عیشہ بددوست مرنده مہتمم بددوست کے دستخط کیلئے ہوویں ضرور ہوگا *

• سووم۔ اگر زر میں راند از نکصد روپیہ پہاں ہو تو کلروپیہ موراً داخل کرنا ہوگا

چہارم۔ اگر زر میں راند از یکصد روپہ ہو تو زر بمعاہ ہجڑہ زر میں کے فوراً داخل کرنا ہوگا و اگر ہجڑہ زر میں نا وقت دو پاس زرور پانزدہم از ناریخ بیلام (کہ وہ تاریخ بیلام بھی ہجڑہ یوم میں محسوب ہوگا) نا اگر اوسرور تعطیل ہو تو نا وقت دو پاس زرور اول افتتاح کچہری داخل نہیں ہوگا نور ہجڑہ مداخلہ صط منصور ہوکر بیلام مسترد کنا جاگا و محال مذکور پھر بھی بعد احرارے ایشہارات مطابق بیلام اول کے بحوالہ می خریدار خطا کار کے بیلام کیا جایگا ۔

کمیّت	قیمت مشخصه	جمع صادر	رقبه بقده ایگر	نام محال و پرگده	نمبر توریج	نمبر صادره استیثات محالات سرکاری
	۹	۱۱۶	۱۱۶	نمای پرگده چپی از صاف حاگیر واقع بهانه	نمبر ۲۶۰۶ توریج	نمبر ۱۹۱ صادره استیثات

دعای حرمین و پادشاه
فهرست و تاریخ ۱۸۵۳ میلادی ۱۸۷۸ ع

C R MARINDIN,
Covenanted Dy Collector in charge

जिना हगनी ।

এছাড়াও মাথা কাছাদি কাটলহেঁতু জিন্স। হুগমী।

এতদ্বারা জানান বাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শর্ত অনুসারে হুগলী ভেলাবদ্ধিত নিম্নলিখিত
বহলে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরিতে উৎরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৭শ
আপ্রিল মোতাবেক হুগলী সন ১৮৮৬ সালের ১৬ ই টেশাখ সোমবার মীলাবে বিক্রয় হওবেক, খরিদার-
গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল গ্রহণ করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রমের নিয়ম ।

১। নির্ধারিত মূল্যের অতিবিক্রয় যে ব্যক্তি সর্বাপেক্ষার অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিয়াছেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাউবে খরিদাবকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাউবে, এই মহলে গবর্নমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্ত্তিব্যেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য্য প্রাপ্য আদায় দিতে থাকিবে।

২। মফস্বের প্রজাদিগের পাঠ্য পত্র এবং বন্দোবস্তের কাগজাদি ও প্রচলিত আইনানুসারে যাঁহার যে ক্ষমতা থাকিবে তাহা বজায় রাখিবে এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকত্তা রাইবত-
দিগের যে রাইবতে তাহা বিবিনিউ কর্মচারিদিগের প্রস্তুত করা জমা বন্দোবস্ত করিয়াছে তাহাদিগের
অনুযায়ী কবিত্তে বাধ্য হইবে।

৩। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে
হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ
দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিবে। বিক্রয়ের দিন হইতে পঞ্চদশ দিনের
দিবা দুই প্রহরে যথো বাকী টাকা দাখিল করিতে হইবে এই দিবস বন্দের দিন হইলে ওপর অথবা যে
দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহরের মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয়
বহিত ও বাকীর টাকা সরকারে জব্দ হইবে। অথবা স্থলীয় বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইচ্ছাচার জারী করিবে।
এ মহল ক্রটি কারি খরিদারের বুকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি।

খাল বহ- নের সি টির নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			বার্ষিক রাজস্ব	নির্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	গোড	পোল			
১০৬	৩৬৭	ডেলিমিলাড়া ৭২ অধিকা	১	১	৩৮	৪৮৪	২৫৮	সন ১৮৭১ সালের ১ আ প্রিল হইতে খরিদারের অধ করিবেক।

সন ১৮৭১ সাল। তারিখ ৩ রা মার্চ।

R D Hime, Collector

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিক্রয়ক ইস্তাহার।

জিলা ঢাকা।

বাণীখাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭১ সালের ১১ আক্টেম্বর ৬ খানানুসারে জেলা ঢাকার
মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৭৯ সালের ১২ ই আক্টেম্বর তাইখি প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আক্টন এবং আক্টের অনুসারে বাকী মালিকের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১৫ আক্টিল ১২৮৬ সনের ৩ টেনশাখ মফস্বাব তারিখ এই জিলাব
কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিক্রি ওজব ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি ৩ সন ১৮৭১ ইং তারিখ
৫ ই মার্চ।

	ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সালের জমা	বাকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১	১৪৩৪	সরকারী বাজারগাতি চর বক্তবলী	জিমতী প্রমথমুখারী দেবী ও প্রমথনাথ পাণ্ডে দেবাইউ লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর	৫৮৪	১৮৭৮ সনের লাং কিস্তী ডি মেশরের বাকী ২০৪৭	মালিকী ও বন্দোবস্তী ম ফস্বাব হই বে।
২	১৬৭২	সরকারী বাজারগাতি চর উল্লাহল।	গগনচন্দ্র দত্ত	১০২২ রাস্তা-১১৭	লাং এ কিস্তী ৩৬০৭	এ
	২১০১	চর মুজাপুরের মধ্য গজ চরতিরি	রামজয় রায় ও রাজলক্ষী শিব সুন্দরী চৌধুরাণী গয়রহ	৮৮৪।৩ রাস্তা- ৮৫৭	লাং এ কিস্তী ৩৮৪।৩	এ
	২৬৭৫	পূর্ব উত্তর সাহাপুর চর দিঘলদী	জিমতী সোণাধনী, কমলকা মিনী অমলময়ী, চন্দ্রকলা রাজমণী ও মহাময়ী চৌধুরা নী জয়জয়াল মালী চন্দ্রনাথ ও কলিঙ্গ মুখুযা ও মেঃ এম ডোবড সাহেব	১১২১৭	লাং এ কিস্তী ১৮৫৫০	এ

D R Lyall, Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৮ আক্টিল।]

জিলা পাবনা।

জিলাঘরের বিজ্ঞাপন কালেক্টরি জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮। ৭৯ সালের ২২ অক্টোবর লাং ডিসেম্বর তলবের বাকী যাচা ১০ ভাঙ্গুরাতি আদায়ের শেষ দি স ধার্য ছিল এই নিবন্ধ প্রযুক্ত পণ্যত বাকী দাখিল না হওয়ায় এই বাকী পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ আগ্রিল যে তারিখ ১২৮৬। ১৮ বৈশাখ তারিখ যার জিলা পাবনার কালেক্টরীর কাছারিতে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক সব ১৮৭৯। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা সংখ্যা।	নাম মহাল ও পর গণা।	ডালুকদারের নাম।	সংখ্যা।	বাকী পরিমাণ।	বৃত্তব্য।
১১৫	৮	কিং বেড়া পেশক পঃ ইলকশাহী কিং ডরক তাঁড়ড়া পঃ বাজুরাস না জিরপুর	রামকৃষ্ণ রায় কয়কৃষ্ণ রায় আজিমমেহা মুরমেহা বিবিদিগার	৬৬৩১১/	৩১১৬	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
১৩২		কিং ডাতিবন্দ ওগর রহ বেড়া তদানী পুরের মৃতন পর স্ত্রী চর পঃ বাজু- চর্প	অমলাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেব্যা জীগো বিন্দ চৌধুরী বিজয় গোবিন্দ ও অকরনো বিন্দ চৌধুরী	১২৩১৬ রোডকও ৭৬	২৭৬৭ রোডকও ৭৬০	এই মহাল ১৮৭৮ সালের ১৯ আইন মত হিসাব পৃথক আছে তদ্ব্যতীত হিসাব পৃথক আছে তদ্ব্যতীত আ জিমমেহা ও মুরমেহা বিক্রি অংশে এই বাকী পড়ার কিবল প্রথমত এই ব্যক্তিগণের অংশ নি লাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাঁহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেও রা যাইবে ইতি।
১৬০		কিং ডরক হুজানগর নির্জিতপুরের মূ তন পরস্ত্রীচর পঃ মাহামদশাহী	অমলাগোবিন্দ চৌধুরী দিগার	১৬৮৮৭ রোডকও ১৬৬৬০	১২১১৬০	এই মহাল ১৮৭৯ সালের ১১ আইন- মত হিসাব পৃথক আছে সরকার মতে অমলাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেব্যা মাদরে জীগো বিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌ- ধুরীর এজমানী অংশে এই বাকী পড়ার কেবল তাহাই প্রথমতঃ নি লাম হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাঁহা নি- লাম হইতে ছাড়িয়া দেওরা যাইবে ইতি।
১৮৭		কিং পঃ দাখিরা জাজীরপুর পঃ এ	ডবানীশাহ চৌধুরী ডগীরথ চৌধুরী ও গোবিন্দনাথ সেন ও হারিকানাথ বিশ্বাস	৫৮৭৬০	২৫১৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
২০৪		কিং ঘোঁসে কুহরুল ওগররহ পঃ কাটা মহলা	রামকৃষ্ণ দেব্যা গো- বিন্দ চন্দ্র নাহিকী	৬২৮৬০	৬৭১৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
২৩৭		কিং চৌধুরাই ডাক- ওরাস পঃ কাটার মহলা	গজাধরাস রায় আনন্দ জন্মর মজুমদার	১০২৫৬৬	১৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
২৭৬		কিং ওরাখারা ওগর- রহ পঃ সোণাবাড়	ইজ্জতনী দেব্যা দিগার	১৮৭২৬০	২৭৬৬০	এই মহাল ১৮৭৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সরকার মতে ইজ্জতনী দেব্যা মজুমদার বিশ্বনাথ ডালুকদার কৃষ্ণমুখ বাদবচন্দ্র ডালুকদার গোবিন্দনাথ ডালুকদার বামজন্মরী দেব্যা অওকে গোবিন্দচন্দ্র নাহিকী রাম কিশোর ডালুকদার মুনীচরণ চৌ- ধুরী মীনগোবিন্দ চৌধুরী ডালুকদার ইজ্জতনী দেব্যা মাদরে সারদাধরাস নাহিকী জন্মমোহন কৃষ্ণমোহন ডালুকদার কানীচন্দ্র মৈত্রেয় এজমানী অংশে এই বাকী পড়ার কিবল তাহাই প্রথমতঃ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাঁহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওরা যাইবে ইতি।
৩২০		কিং এরও বহতি পঃ বড়বাড়	বিবস বিবি ওগররহ রামকৃষ্ণ দেব্যা	৮৫৪১৬০	২৭১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

W CLAY Offg. Collector.

ইন্ডাহার।

জিলা ২৪ পদগনাব ১৮৭৯। ৮০ স নব নিমিত্ত জমীদারি ডাক সেসেব। মন্ত্রেথ প্রত্যেক মহালেব ১৮৮০
জমার উপর শতকবা। ১৮/১১ সাত আনা এগাডপাই হিসাবে ধার্য হইয়াছে এবং প্রথম বর্ষ মাসিক কিস্তীর
দেমা ১৮৭৯ সনের ২ জুন মোমবার ও দ্বিতীয় বর্ষমাসিক কিস্তীর দেমা ১৬ ই ডিসেম্বর মজলার ডাবিথে
কি এই তারিখেব পূর্বে অত্র জিলার ট্রেসারিতে দাখিল করিতে হইবে ইতি।

(10—3)

W S WELLS, Magistrate

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette.

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	..	Rs 10 0 0
Ditto, with postage	..	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	..	..	Rs 10 0 0
ডাকমাসুল সহ	..	..	12 8 0

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একত মাত্র ডাকের
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৮ অপ্রিল।]

NOTICE.

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all work done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

The 19th February 1878

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাভিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কাৰ্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কাৰ্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানায় হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম করা হইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কাৰ্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইন্ডিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কোন্ট বাস দিবার জন্য টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

জীরাঙ্গেন্দ্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

বতব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইন্ডিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

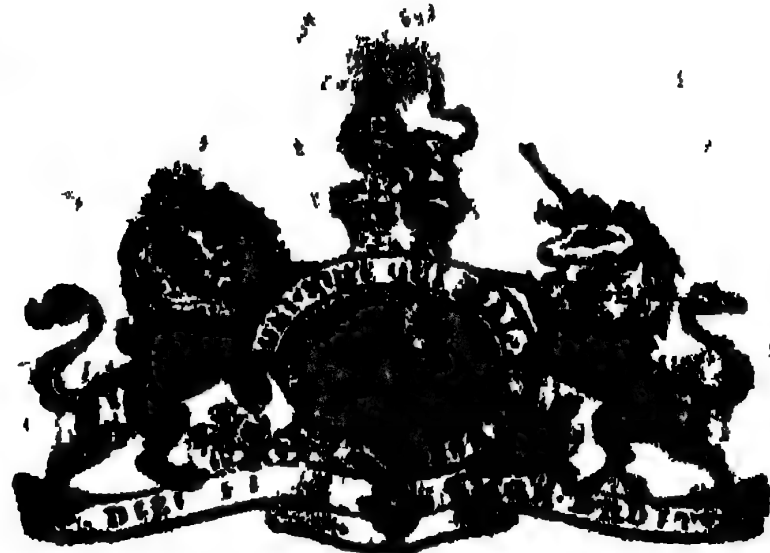
	টাকা।
পূরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইন্ডিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা	১০

[Government Gazette, 8th April 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য জীবিত এডউইন্স বরিস লুইস সাহেবের কাগজ মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 2072 ২০৭২

১৮৭২ সাল ১৫ এপ্রিল



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 15, 1879

মঙ্গলবার, ১৮৭২ সাল ১৫ এপ্রিল।

CONTENTS

বিবৃতি।

Page.	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India 77 & 78	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন ৭৭ ও ৭৮
PART II—Resolutions, Orders and Notifications of the Lieut. Governor of Bengal 301-323	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন ৩০১-৩২৩
PART III—Acts of the Legislative Council of India 3-6	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার আইন ৩-৬
PART IV—Bills of the Legislative Council of India 23-50	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার আইন ও পাণ্ডুলিপি ২৩-৫০
PART V—Acts of the Bengal Council Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গের ব্যবস্থাপক সভার আইন নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council 68-69	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গের ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ৬৮-৬৯
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সার্বজনীন আদেশ নাই।
PART VIII—Advertisements 271-288	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ২৭১-২৮৮

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন প্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 1st April 1879

No. 230.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25, Victoria, Chapter 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Mr. L. R. Tottenham, of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal from the date of the Hon'ble Mr. Birch's retirement.

The 3rd April 1879.

No. 235.—The Hon'ble G. C. Paul, Esq., B.A., Esq., Advocate-General for Bengal, reported his departure for Europe on the 18th ultimo on the leave granted to him in Home Department Notification No. 105, dated the 20th February last.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

কোমিউকেশন ।

সিবিলাইজেশন—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১ জুলাই ।

২৩০ নং ।—১৮৭৯ সাল ১ জুলাই তারিখের ২৪ ও ২৫ বিল্ডিংস অ্যাক্টের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মজি সতীষচন্দ্র জিউত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব কর্তৃক সিবিলাইজেশন অফিসের জিউত এল. আর. টটেনহাম সাহেবকে বঙ্গদেশের হাই কোর্টের জজের কার্যকরিতে নিযুক্ত করিলেন ।

২৩৫ নং ।—বঙ্গদেশের আডভোকেট জেনারেল মান্নাবর জিউত জি. সি. পল সাহেব, বি. এ. ও. সি. আই. ই. ডিগ্রী প্রাপ্ত হইয়া গত ১৮ জুলাই তারিখের ২০ তারিখের ১০৫ নং বিজ্ঞাপন মতে যে ছুটি পাল ডকুমেন্ট গুলি সাহেব ১৮ জুলাই ইউরোপে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

সি. বার্নার্ড,

ডায়েরীর গবর্নমেন্টের এক্সিকিউটিভ সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 2325A.

GENERAL — *The 2nd April 1879* — Mr J T Jarbo, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for fourteen days, under Section 12-2, Supplement F, to the Civil Leave Code

Lieutenant A O R Edwards, Chumparun Troop, Behar Mounted Rifle Corps, is allowed leave to England for six months, with effect from such date as he may avail himself of it

The 3rd April 1879 — Baboo Rash Behari Dutt is appointed temporarily to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the Sonthal Pergunnahs, *vice* Moulvi Mahomed Azim, deputed to License Tax duty. This appointment will have effect from the date on which Baboo Rash Behari Dutt ceased to act for Moulvi Mahomed Serajul Huq

Mr D Norton, Assistant Magistrate and Collector, Shahabad, is allowed furlough to Europe for twenty months, under Section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for three days, with effect from the 1st instant, under Section 21(a) of the Code

The 4th April 1879 — In supersession of the orders of the 3rd ultimo, Mr C F Manson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jamtara, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for twelve days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 27th March 1879

The 5th April 1879, — Baboo Kedar Nath Biswas, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is allowed leave for two weeks, under Section 3-1, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

The 7th April 1879 — Baboo Durganund Dass, temporary Sub-Deputy Collector, Noakholly, having returned to duty on the 19th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 29th November last is cancelled.

In supersession of the orders of the 17th February last, Mr A Manson, Officiating Magistrate and Collector, Noakholly, on leave, is allowed furlough for eight months, under Section 12 of the Civil Leave Code, from the 8th instant, together with subsidiary leave for eleven days from the 28th ultimo

Mr C M. W Brett, Assistant Magistrate and Collector, Hazareobagh, is transferred to Hooghly.

The 8th April 1879, — Mr F F. Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with special appellate powers under section 87 of the Land Registration Act VII (B C) of 1876

Baboo Gobind Chunder Bysack, a temporary Sub Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, is confirmed in that appointment, *vice* Baboo Chundi Churn Bose

Baboo Pitamber Banerjee, a temporary Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Backergunge, is confirmed in that appointment, *vice* Baboo Mohendro Chunder Mozumdar

Baboo Doorga Mohun Das, Sub-Deputy Collector, Mymensing, is promoted to the First Grade of Sub-Deputy Collectors, *vice* Baboo Suresh Chunder Das, resigned

Baboo Nobin Chunder Sen is appointed to be a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, *vice* Baboo Doorga Mohun Das Baboo Nobin Chunder Sen will continue, until further orders, to be employed as a temporary Sub-Deputy Collector in Dacca, in the Land Registration Department

Baboo Koylash Chunder Pal, a First Grade Canongoe in Tipperah, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, till relieved by Baboo Nobin Chunder Sen.

Baboo Peary Mohun Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for the jail and lutcherry buildings in that district

[*General Ga.ette*, 15th April 1879]

বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেজিমেন্ট ও সেনার ডিপার্টমেন্ট ।

৫

২৩২৫ A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন ।—চট্টগ্রামের পূর্বদ্বীপ প্রদেশের একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুড এ. টি. আর্কো। সাহেব। সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২-২৪ খণ্ডে চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইলেন ।

চাক্ষুণ্যের ঈদগাহ ও বিহার অসারোহি রাইকল মসজিদ লেপ্টেনেন্ট জিহুড এ. ও. আর্ক. এডওয়ার্ডস সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদনুসারে ইংলও গমনার্থে ছয় মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩ আশ্বিন ।—জিহুড মৌলবী মহম্মদ আলিম লাইলেন্দা টাঙ্গর কার্যে প্রেরিত হওয়াতে জিহুড বাবু রাসবিহারী দত্ত ক্রিয়াকালীন সিবিল সার্জনাল পরগণা দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের কর্মে বসিতে নিযুক্ত হইলেন । জিহুড বাবু রাসবিহারী দত্ত যে তারিখে অবধি জিহুড মৌলবী মহম্মদ সেরাজুলহকের কর্ম করিতে আসিবেন তদনুসারে এই নিয়োগ কলহই হইল ।

শ্রীযুক্ত জিহুড মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড সি. এফ. সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১২ খণ্ডারমতে ইউরোপ গমনের নিমিত্ত বিশ মাসের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তাহদের উক্ত বিধির ২৪ বিধির (a) ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন ।—গত মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । সিবিল পরগণার অন্তর্গত আমতারা ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুড সি. এফ. সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১০ খণ্ডারমতে ১৮৭৯ সালের ২৭ মার্চের অপরাহ্ন অবধি বারো দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন ।—জগসীব একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুড বাবু জগসীব সাহেব সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদনুসারে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩-১ ধারামতে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৬ আশ্বিন ।—মণ্ডাখালী ক্রিয়াকালীন সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুড বাবু দুর্গামোহন দাস গত মাসের ১৯ তারিখে কর্মে প্রত্যাবর্তন করিতে গত সপ্তাহের মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা অবশিষ্ট রাখিয়া গেল ।

গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । জিহুড প্রান্তর মণ্ডাখালীর একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড এ. মাসের সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ খণ্ডারমতে এই মাসের ৮ তারিখ অবধি আট মাসের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তাহদের গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি এগার দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন ।

রাঙ্গাবীরা গব. আসিষ্টেণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুড সি. এফ. ডবলিউ. ব্রেন্ট সাহেব হুগলীতে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—কটকের একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুড এফ. এফ. হাওসী সাহেব দুই রেজিমেন্টী করণ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮৭ ধারামতে নিম্নের আপেলী মোকদ্দমা বিচার করিবেন কর্মতা পাইলেন ।

জিহুড বাবু চৌচরণ বসুর পরিবর্তে মরমসিংহের প্রথম শ্রেণীর ক্রিয়াকালীন সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুড বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদারের পরিবর্তে বাবুরগঞ্জের দ্বিতীয় শ্রেণীর ক্রিয়াকালীন সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুড বাবু পীতাম্বর বন্দ্যোপাধ্যায় সেট পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড বাবু মুরেশচন্দ্র দাস কর্মে ত্যাগ করিতে মরমসিংহের সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুড বাবু দুর্গামোহন দাস সব-ডেপুটি কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীকৃত হইলেন ।

জিহুড বাবু দুর্গামোহন দাসের পরিবর্তে জিহুড বাবু মদনচন্দ্র সেন চাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন । জিহুড বাবু মদনচন্দ্র সেন যখন অন্য আজ্ঞা না হয় দুই রেজিমেন্টী করণসম্বন্ধীয় কার্যবিভাগে চাকার ক্রিয়াকালীন সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত থাকিবেন ।

ত্রিপুরার প্রথম শ্রেণীর কামরগো জিহুড বাবু টেনালচন্দ্র পান জিহুড বাবু মদনচন্দ্র সেনের প্রতি কর্মের ভারপালন না করণ পর্যন্ত চাকার ক্রিয়াকালীন দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

বাবুজিহুড ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুড বাবু পিয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়, উক্ত জিলাব জেল ও কাছারী বাড়ীর নিমিত্ত দুই এয়ারে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের কর্মতা পাইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ১১ আশ্বিন ।]

Mr J Anderson, Officiating Magistrate and Collector, Bankura, is appointed to act until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr W H D'Oyly

Mr E H. Ruddock, Officiating Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr A Manson

Mr G Toynbee, Officiating Magistrate and Collector, Patua, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr C C Quinn

Mr C H Vowell, Officiating Magistrate and Collector, Durbhunga, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr J Anderson.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

- Mr F F Handley, *vice* Mr W Fiddan
- „ A H Haggard, *vice* Mr C H Vowell
- „ A Burroughs, *vice* Mr E A. Bradbury.
- „ C J O'Donnell, *vice* Mr H Gilton.

The following Assistant Magistrates and Collectors are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors. —

- Mr A C Tute, *vice* Mr F W Bidcock
- „ G A Grierson, *vice* Mr F F Handley.
- „ A W Mackie, *vice* Mr A H Haggard.
- „ E R Henry, *vice* Mr A Burroughs
- „ G E Manisty, *vice* Mr C J O'Donnell.

ECCLESIASTICAL — *The 5th April 1879.* — Under Section 7 of Act XV of 1872, the Revd Annula Chundra Duffadar is appointed to be a Marriage Registrar in the district of Jessore

REGISTRATION — *The 2nd April 1879* — Baboo Sunjeeb Chunder Chatterjee, Special Sub-Registrar, Burdwan, is allowed leave for seven days, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under the orders of the 7th ultimo

The 7th April 1879. — Baboo Gobroo Churn Dass, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar, Moorshedabad, during the absence of Baboo Raj Kissen Banerjee or until further orders

EDUCATION — *The 5th April 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Gya District School Committee —

Moulvi Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr W Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Baboo Jagat Bandhu Bhadra, Head Master, Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tipperah, *vice* Baboo Hury Prosad Banerjee

OPium — *The 1st April 1879* — Mr W B Pende, Assistant Sub Deputy Opium Agent, Basti, is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code

The 5th April 1879 — Mr R W Nicholson, Officiating Sub Deputy Opium Agent, Basti, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th ultimo, or such date as he availed himself of it

Mr J C Shaw, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent, Basti, during the absence, on leave, of Mr R W Nicholson, with effect from the date on which he assumed charge of the Patna Division

MEDICAL — *The 27th March 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Diamond Harbour, in the district of 24 Pergunnahs —

Mr J. M. Brichio, Telegraph Master

Baboo Jogendra Nath Roy Chowdry, Moonsif

The 29th March 1879 — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Pierce Charitable Dispensary at Midnapore. —

Baboo Gopal Chunder Bose, Sub-Engineer

Mr F Graves, Officiating District Superintendent of Police.

[Government Gazette, 15th April 1879]

শ্রীযুত ডবলিউ. এচ. ডয়লি সাহেবের পরিবার্ত্তে বাকুড়াব একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক.
আগরসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম
নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত এ. মাল্ল সাহেবের পরিবার্ত্তে যশোহরের একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ই. এচ.
রডক সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম
নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত সি. সি. কুইল সাহেবের পরিবার্ত্তে পাটনার একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জি.
টরনবি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম
নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত জে. আগরসন সাহেবের পরিবার্ত্তে বাবতঙ্গার একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত
সি. এচ. বোয়েল সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণী-
তে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকরকরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত ডাবলিউ. ফিডিয়ান সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত এক, এম, হাওলি সাহেব ।

„ সি. এচ. বোয়েল সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত এ. এচ. হাগার্ড সাহেব

„ ই. এ. ব্রাডবিল সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত „ বডুয়া ।

„ এচ. গিলম সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত সি. জে. ওডোমেল সাহেব ।

নিম্নলিখিত আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটররা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও
ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত এক, ডবলিউ. বার্ডক সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত এ. সি. ট্রাট সাহেব ।

„ এক, এক, হাওলী সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত জি. এ. গ্রিয়ার্সন সাহেব ।

„ এ. এচ. হাগার্ড সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত এ. ডবলিউ. মেকাই সাহেব ।

„ এ. বডুয়াব পরিবার্ত্তে শ্রীযুত ই. আর হেনরি সাহেব ।

„ সি. জে. ওডোমেল সাহেবের পরিবার্ত্তে শ্রীযুত জি. ই. মানিটি সাহেব ।

ধর্মকার্য সম্পন্ন ।—১৮৭৯ সাল ৫ আগ্রিল।—পাদবী শ্রীযুত আনন্দচন্দ্র দফাদার ১৮৭৯ সালের
১৫ আইনের ৭ ধারামতে যশোহর জিলার বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

বেজিষ্ট্রারী করণ বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২ আগ্রিল।—বর্দ্ধমানের বিশেষ সব-বেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু
সঞ্জীৱচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ৭ তারিখে আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকার-
কদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধি ৯ ধারামতে সাত দিনের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আগ্রিল।—শ্রীযুত বাবু নাজকর বন্দোপাধ্যায় অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ
অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস পূর্ণাঙ্গদার দর
সব-বেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন ।

শিক্ষা বিষয়ক ।—নিম্নলিখিত মহাপ্রাণের গয়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী আহম্মদ ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডাবলিউ. বাট্টে সাহেব ।

শ্রীযুত বাবু হরিপ্রসাদ বন্দোপাধ্যায়ের পরিবার্ত্তে জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু জগদগু
ভদ্র হিপুরা জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

অকৌশলবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৪ আগ্রিল।—বস্তির আফীনের আসিস্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত
ডবলিউ. বি. পীড সাহেব সিভিল কার্যকরকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধি ৯ ধারামতে ছয়
মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আগ্রিল।—বস্তির আফীনের একটি সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ. নিকল-
সন সাহেব গত মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি প্রাপ্ত করেন তদবধি সিভিল
কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে দশ দিনের ছুটি পাইলেন ।

শ্রীযুত আর ডবলিউ. নিকলসন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে আফীনের আসিস্টাণ্ট
সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জে. সি. শা সাহেব যে তারিখে বস্তি খণ্ডে কর্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি
বস্তির আফীনের সব ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চি কংসারিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ —নিম্নলিখিত মাসের ২৪ পর্বগনা জগদার অন্তর্গত মল-
গ জির দাতব্য শুশ্রূষালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটীর মেম্বারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

টেলিগ্রাফ মাস্টার শ্রীযুত জে. এম. ব্রুকিংস সাহেব ।

মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হো গঙ্গনাথ রায় চাধুরী ।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ ।—নিম্নলিখিত মহাপ্রাণের মৌলবীপুরস্থ পিয়স দাতব্য শুশ্রূষালয়ের পূর্ণা-
ঙ্গ নির্বাহক কমিটীর মেম্বারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

সব-জঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু গো. পাণ্ডাচন্দ্র বসু ।

পোলাসেব একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এক, গ্রেবস সাহেব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ১৫ আগ্রিল ।]

Baboo Jogendro Chunder Roy, Pleader and Zemindar.

Mr G J R Leeson, District Engineer

The 2nd April 1879 — Assistant Surgeon Bepin Behary Mitter, attached to the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code

The 7th April 1879 — Surgeon Major J M Coates, Sanitary Commissioner for Bengal, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it

Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee, attached to the Charitable Dispensary at Sewan in Sarun, is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Hira Lall Dutt is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Sewan in Sarun, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee, or until further orders

EMIGRATION — *The 7th April 1879* — Dr J G Garrow Grant, Protector of Emigrants and Superintendent of Emigration, Calcutta, having reported his return from furlough on the 28th March 1879, is allowed subsidiary leave from that date for fourteen days, under section 37-4 of the Civil Leave Code

MUNICIPAL — *The 26th March 1879* — The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Purneah Municipality, of Mr L D Colledge to be their Vice-Chairman for the year 1879 80, vice Mr B L Gupta, transferred

The 28th March 1879 — Baboo Baijnath Singh is appointed to be a Commissioner of the Gya Municipality

The following gentlemen are appointed to be *ex-officio* Commissioners of the Cuttack Municipality —

Mr A Blair, District Superintendent of Police

„ L C Desgratulate, District Road Cess Engineer

The following gentlemen are also appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Baboo Annoda Pershad Ghosh, vice Baboo Juggomohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Chowdhury Kasinath Das, vice Baboo Tarakant Bidwasagar

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Nyehatty Municipality in the district of the 21-Pergunnahs —

Baboo Bhootnath Chowdry

Baboo Gopal Chundra Haldar

Baboo Gopaul Krishna Sein

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Nychatty Municipality of Baboo Poorno Chunder Chatterjee to be their Vice Chairman for the year 1879 80

Baboo Tej Chunder Mookerjee, &c, is appointed to be a Commissioner of the Madhubunnee Municipality

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Nattore Municipality —

Baboo Kashree Prosad Sukul, Zemindar

„ Shama Churn Rai, Police Inspector

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Hooghly and Chinsurah Municipality —

Baboo Ashutosh Ghosh

Baboo Lshan Chunder Mitter

Baboo Obhoy Churn Nundy

The 1st April 1879 — Syed Fazul Imam is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality, vice Syed Zauddin Hossein Khan

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Munshee Mahomed Ameer

Mr W F Smith

Syed Mohomed Nowab

Syed Wallayet Ali Khan

উকীল ও জমীদার জীবুত বাবু বোগেন্দ্রচন্দ্র দাস ।

ডিস্ট্রিকট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি, জে, আর, লাসন সাহেব ।

১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন ।— শিবালদহস্থ ক্যান্ডল কেডিকাল স্কুলে ও হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিফাঁটে সর্জন জীবুত বিপিনবিহারী মিত্র, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—বঙ্গদেশের সানিটরী কমিশ্যনর জীবুত, জে, এম, কোটস সাহেব, যে তাবিখে, ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকেব ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ভিন্নমাসের ছুটি পাইলেন ।

সারণের অন্তর্গত সেওয়ানের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিফাঁটে সর্জন জীবুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্যাকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ছয় মাসের ছুটি পাইলেন ।

আসিফাঁটে সর্জন জীবুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসিফাঁটে সর্জন জীবুত হিরালাল দত্ত সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

বিদেশ গমন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—কলিকাতার বিদেশগামিনদের রক্ষক ও বিদেশ-গমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ডাক্তর জীবুত জে, জি, গারোয়াস সাহেব, নিয়মিত ছুটিহইতে ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ অগ্নি প্রভাগমের রিপোর্ট করাতে সিবিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ৩৭—৪ ধারামতে উক্ত তারিখ অবধি চৌদ্দদিনের আনুযায়িক ছুটি পাইলেন ।

মুনিসিপাল ।—১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ ।—জীবুত বি, এল, গুপ্ত স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে পূর্বনির্ধা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের জীবুত এল, ডি, কলেজ সাহেবকে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ ।—জীবুত বাবু বৈজনাথ সিংহ গঙ্গা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা অপরদোপলক্ষে কটক মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পোলীসের ডিস্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এ, ব্লের সাহেব ।

প্রদেশীয় পথকারের জিনিয়র জীবুত এল, সি, ডেসগ্রাটালট সাহেব ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটীকালেক্টর জীবুত বাবু অগন্যোহন রায়ের পবিতর্কে জীবুত বাবু অন্নদা প্রসাদ ঘোষ ।

জীবুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগরের পরিবর্তে জীবুত চৌধুরী কানীমাথ দাস ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু ভুতমাথ চৌধুরী । | জীবুত বাবু গোপালচন্দ্র হালদার ।

জীবুত বাবু গোপালবৃক্ষ সেন ।

নৈহাটী মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯ । ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত করাতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন ।

জীবুত বাবু তেজচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম, এ, মধুবন মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নাটোর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জমীদার জীবুত বাবু কানীপ্রসাদ শুকল ।

পোলীসের ইনস্পেক্টর জীবুত বাবু শ্যামচরণ রায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী ও চুচড়া মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু আশুতোষ ঘোষ । | জীবুত বাবু কেশবচন্দ্র মিত্র ।

জীবুত বাবু অভয়াচরণ মন্ডী ।

১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন ।—জীবুত সৈয়দ টেকমুদ্দীন হুসেন খাঁর পরিবর্তে জীবুত সৈয়দ কজল উম্মদ পাটনা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত মুনশী মহম্মদ আমীর ।

জীবুত ডবলিউ, এক, স্মিথ সাহেব ।

সৈয়দ মহম্মদ নবাব ।

সৈয়দ বিলারু আলী খাঁ ।

The 2nd April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Dacca Municipality —

Baboo Gopee Mohun Basak, *vice* Mr M David

„ Beni Madhub Datta, *vice* Baboo Opendra Nath Mittra

Mr John van Someren Pope, *vice* Mr A Thomas

Baboo Srinath Roy, *vice* Baboo Roop Lall Doss

ROAD CESS —*The 8th April 1879* —The following gentlemen are appointed to be members of the Lohardugga District Road Cess Committee —

The Deputy Inspector of Schools, *ex-officio*

Mr F Curwen, Tea-planter

„ H Mitchell, Tea-planter

The Rev J Whitely

Baboo Rakhal Dass Halder is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Lohardugga

ERRATUM —*The 4th April 1879* —In the orders of the 1st April 1879, granting furlough and subsidiary leave to Mr D W Ritchie, District Superintendent of Police, Singhbhum, for the words “ 1st March 1879 ” read “ 1st May 1879 ”

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —With reference to the notification dated the 21st November 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd December following, the Lieutenant-Governor sanctions, until further orders, the following rule prescribing the Acts and Circular Orders in which police officers are to be examined at the departmental examinations —

“ For police officers the papers set in Law for both the Lower and Higher Standards shall be prepared separately from those for other officers. For the Lower Standard questions shall be set in the Penal Code, the Code of Criminal Procedure, Act V of 1861, the Village Chowkidaree Act VI (B C) of 1870, Act I (B C) of 1871, and the D and N Circular Orders of the Police Department. The use of books will be allowed in answering these questions. For the Higher Standard the questions will be taken from the same Acts and from all the Circulars of the Police Department, from the Excise, Salt, and Opium Laws, from Act V (B C) of 1876 (so far as it relates to police), and from the Evidence Act I of 1872. In this examination the use of books will not be allowed ”

The Lieutenant Governor also approves of the substitution of the following list of Laws and Regulations for the list given in Appendix I of the rules of the 21st November 1874 —

Regulations I and VIII of 1793 and XII of 1817

Regulations I and II of 1819

Regulation VIII of 1819

Regulations VII of 1822, IX and XI of 1825, and IX of 1833, Acts IX of 1847, XXXI of 1858, and IV (B C) of 1868

Act XI of 1859

Acts VII (B C) of 1868, VIII (B C) of 1869 and I (B C) of 1875

Act V of 1861

Act X of 1870

Act III of 1877

Act X (B C) of 1871

Act V (B C) of 1876

Act VII (B C) of 1876

Act I of 1878

Act VII (B C) of 1878

Act VIII (B C) of 1876

Act VI (B C) of 1870

Act I (B C) of 1871

Act I of 1872

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —It is hereby notified for general information that the Declaration, dated the 6th May 1878, published at page 378, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 8th idem, for the acquisition of a piece of land for the purpose of widening Mullunga Lane, in the Town of Calcutta, is cancelled at the request of the Commissioners of the Town of Calcutta

D BARBOUR,

Offg Secy to the Govt of Bengal.

১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকা মুন্সিপালিটীর কমিশ্যনবেবপদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত এম, ডেবিড সাহেবেব পরিবর্তে জীযুত গোপীনাথ বসাক ।

„ বাবু ডেপেন্দ্রনাথ মিত্রের পরিবর্তে জীযুত বাবু বেনীমথ বসু ।

„ এ . মস সাহেবেব পরিবর্তে জীযুত অন দান সমেরন্ পোপ সাহেব ।

„ বাবু রূপলাল দাসের পরিবর্তে জীযুত বাবু জীমাথ বাব ।

পঞ্চক বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা লোহারডগা জিলার পঞ্চক কমিটীর মেম্বার পদে নিযুক্ত হইলেন ।

কুনসমু হর ডেপুটী ইনস্পেক্টর, শ্রীর পদোপলক্ষে ।

চা—কব জীযুত এফ, কবওয়েন সাহেব ।

চা—কর „ এট, মিচল সাহেব ।

পাদবী „ জে, ওয়াইটলী সাহেব ।

জীযুত বাবু বাখালদাস দালদার লোহারডগা জিলার পঞ্চক কমিটীর মেম্বার পদে নিযুক্ত হইলেন ।

অশুদ্ধশোভন ।—১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন ।—গিহুতের পোলীসের ডিক্রিকটে অপারিটেণ্টে জীযুত ডি, ডবলিউ, ব্রীচি সাহেবকে নিযমিত ও আনুযায়িক ছুটি দেওনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিনের আজ্ঞাতে “১৮৭৯ সাল ১ মার্চ” ইএর কথা পরিবর্তে “১৮৭৯ সালের ১ মে” পাঠ করিতে হইবে ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—১৮৭৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের রাজলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশিত নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে জীযুত নেপ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা ন হয় কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় পরীক্ষাতে পোলীস কর্মচারীদের যে ২ আইন ও সবকালর অর্ডরে পবাক্ষা দিতে হইবে তন্মিহ্মিত নিম্নলিখিত বিবি অনুমোদন করিলেন ।

ব্যবস্থা বিষয়ে পোলীস কার্যকান্দেব নিম্ন ও উক্তর এই উভয় কটির প্রথমত্র, অন্যান্য কার্যকান্দেব প্রথমত্রহইতে স্বতন্ত্ররূপে প্রস্তুত করা যাইবে । নিম্নের স্কটীয় পরীক্ষাতে দণ্ড বিধির আইন, ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন, ও ১৮৬১ সালের ৫ আইন ও গ্রামা চৌকীদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এবং পোলীস কার্যবিভাগের D ও N চিহ্নিত সরকার অর্ডরহইতে প্রস্তুত দেওয়া যাইবে । এই সকল প্রস্তরের উত্তর দেওন কাল পুস্তক ব্যবহার করিবার অনুমতি হইবে । উক্তর কটির পরীক্ষাতে উক্ত সকল আধন হইতে ও পোলীস কার্য বিভাগের সকল সবকালর হইতে এবং আবকারী ও লবণ ও আকৌন বিষয়ক ব্যবস্থাহইতে ও ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের যে পর্যন্ত পোলীসের সঙ্গে সম্পর্ক বাধে তাহাহইতে ও সাধারণবিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইনহইতে প্রস্তুত গৃহীত হইবে এই পরীক্ষাতে পুস্তক ব্যবহার করিতে অনুমতি দেওয়া যাইবে না ।

১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের বিধির ১ পরিশিষ্টপত্রে আইন ও ব্যবস্থার যে মিহ্মেন্ট-পত্র দেওয়া গিয়াছে জীযুত নেপ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব ৩২পরিবর্তে নিম্নলিখিত মিহ্মেন্টপত্র দিবারও অনুমতি করিলেন ।

১৭৯৩ সালের ১ ও ৮ আইন ও ১৮১৭ সালের ১২ আইন ।

১৮১৯ সালের ১ ও ২ আইন ।

১৮১৯ সালে ৫ আইন ।

১৮২২ সালে ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ ও ১১ আইন, ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইন, ও ১৮৬৭ সালের ৯ আইন ও ১৮৮১ সালের ৩১ আইন ও ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইন ।

১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন ও ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইন ।

১৮৬১ সালের ৫ আইন ।

১৮৭০ সালের ১০ আইন ।

১৮৭৭ সালের ৩ আইন ।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন ।

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইন ।

১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন ।

১৮৭৮ সালের ১ আইন ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন ।

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১ আইন ।

১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইন ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে মলজালে প্রাপ্ত দূষণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের মে মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন উক্ত মাসের ১৪ তারিখের রাজলা গবর্ণমেন্টে গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪১২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

ডি বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ আশ্বিন ।]

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —In continuation of the notification, dated the 20th November 1876, published at page 1398, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 22nd idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 234 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Darjeeling at a meeting, to order that the provisions of section 285 of the said Act shall be in force in the said Municipality

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 8th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 123, Act V (B C) of 1876, the Commissioners of the Midnapore Municipality, at a meeting held on the 16th March 1879, have resolved, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to make the following alterations in the rates of tax levied within the Municipality on carriages with effect from the 1st April 1879 —

(1) For every four-wheeled carriage drawn by a horse or a pair of ponies under 13 hands, from Rs. 1-8 to Rs. 2 a quarter

(2) For every two-wheeled carriage, from Rs 2-4 to Rs 2 a quarter

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st March 1879 —Notice is hereby given that on the 30th day of December 1878 four gold sovereigns and two rupees, valued at Rs 12 were found in the Jarimanem tope attached to the Atchesvaraswami Pagoda, in the village of Atcheriawak, in the Madrantakum Taluq, Chingleput district, in the Presidency of Madras, and all persons claiming the above treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by-agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of September next

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd April 1879 —In continuation of the notification of 1st June 1878, constituting the sub-division of Chandpore, published at page 506 of the *Calcutta Gazette* of 5th June 1878, it is hereby notified that the head-quarters of the moonsiffce heretofore known as Tubkibagra have been transferred to Chandpore, the head-quarters of the Chandpore sub-division, with effect from 1st March. The jurisdiction of the moonsiffce will continue to comprise the thanas of Tubkibagra and Hajgunge, as defined in the abovementioned notification. The moonsiffce will henceforth be designated Chandpore

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 11, Act VIII of 1878, the undermentioned premises of the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta are appointed wharves for the landing and shipping of goods from and upon sea-going vessels, —

The jetties Nos 1 to 7, situate on the east bank of the river Hooghly, between Armenian Ghât on the north and Koylah Ghât on the south

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—১৮৭৬ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের যে আদেশপত্র উক্ত মাসের ২৮ তারিখের বাঙ্গলাগবর্ণমেন্টে গেজেটে দ্বিতীয় খণ্ডের ১১৫৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদনুক্রমে এবং ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইরাছে তদনুসারে কার্যকর করা তিনি মার্জিত মুনিসিপালিটির সভাগত কমিশ্যনবদেব অকুবোধক্রমে উক্ত আইনের ২৮৫ ধারার বিধান উক্ত মুনিসিপালিটিতে প্রবল হইবার আজ্ঞা করিলেন ।

ডি, বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—সাধারণের অগত্যার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১২৩ ধারার বিধানমতে মেদিনীপুর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনদের ১৮৭৯ সালের ১৬ মার্চে যে সভাধিবেশন হয় তাহাতে তাঁহারা উক্ত মুনিসিপালিটির মধ্যে গাড়ীর উপর যে হার টাক্স আদায় করা যায় ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমোদনক্রমে নিম্নলিখিতমতে ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিন অবধি তাহা পরিবর্তন করিতে স্থির করিয়াছেন ।

(১) এক ঘোড়ার কিম্বা ৪ ফুট ৪ ইঞ্চির কম উচ্চ এক ঘোড়া টাটুর চারি চাকার প্রত্যেক গাড়ীর উপর ত্রৈমাসিক ১।।০ টাকা অবধি ২৭ টাকা পর্য্যন্ত ।

(২) দুই চাকার প্রত্যেক গাড়ীর উপর ত্রৈমাসিক ২।০ টাকা অবধি ২৭ টাকা পর্য্যন্ত ।

ডি, বাবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মাজাজ রাজধানীর অন্তর্গত চিক্কলপত জিলায় মজান্ তাকম তালুকের আচ্ছবাওয়ার গ্রামে আচিসবরামীর মন্দিরের লাগও জরিমা নিয়ম বাগানে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরে ৪২ টাকা মূল্যের ৪ টীশ্বর্ন সরেরন ও দুইটি টাকা পাওয়া গিয়াছে । উক্ত ধর্ম দ' তাহার কোন অংশে যাহাদের দাওয়া থাকে তাহাদিগকে সৌদাৎপেতে নিম্নস্বাক্ষর কারির নিকটে আগানি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে স্বয়ং বা মোস্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন ।—চাঁদপুর মহকুমা সংস্থাপন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ লনের যে আদেশপত্র ঐ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটের ৪৯৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুন্সেফীতে যে সদর স্থান এতদিন তুবকীবগড়া বলিয়া খ্যাত ছিল তাহা ১২ মার্চ অবধি চাঁদপুর মহকুমার সদর স্থান চাঁদপুরে উঠিয়া গেল । উক্ত বিজ্ঞাপনে মুন্সেফীর যে দিহচাপিতা নির্ণীত হইরাছে তদ্বারা তুবকীবগড়া ও হাজিগঞ্জ থানা থাকিবে । উক্ত মুন্সেফী এই অবধি চাঁদপুর মুন্সেফী নামে খ্যাত হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন ।—সাধারণের আদেশার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৮ সালের ৮ আশ্বিনের ১১ ধারার বিধানমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠ্য করণার্থ কমিশ্যনবদেব নিম্নলিখিত ওয়ার্ক সমুদ্রগামি জাহাজহইতে মাল নামাইবার ও জাহাজে মাল ভুলিবার ওয়ার্ক নির্ণয় করা গেল ।

ভগলী নদীর পূর্ব তটস্থ উত্তরদিকে আশ্মানি ঘাটঅবধি নিকানিগে কখনা ঘাটের মধ্যগ ১ অবধি ৭ নং পর্য্যন্ত জেটি ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে । ১৮৭৯ । ১৫ আশ্বিন ।]

NOTIFICATION

The 5th April 1879 — Plans and estimates, the latter amounting to Rs 34,000 (thirty-four thousand rupees), for the erection of a new shed for No 1 Jetty having been submitted by the Port Commissioners with the Vice-Chairman's letter No 3669 of the 26th February 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V of 1870 .

A MACKENZIE
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 15th March 1879.—Consequent upon reductions made in the police force of zillah Singbhoom, Chota Nagpore, the Lieutenant-Governor has been pleased to make the following alterations, with effect from 1st July 1877, as regards the different police stations and outposts in pergunnah Dhulbhoom (commonly called Ghatshilla), in that zillah, viz —

2 The police stations of Baharagoora in the south east and Kalkapore in the north-west, together with the several outposts subordinate to them, have been formed into one general police station jurisdiction, with its head-quarters at Ghatshilla, in the centre of the pergunnah

3 The outpost of Ghatshilla, formerly subordinate to the station of Kalkapore has been abolished

4 The head-quarters division of the new station of Ghatshilla will comprise the villages which came within the jurisdiction of the abolished outpost of Ghatshilla, together with the undermentioned villages belonging to the ghatwah tarafs of Pyragoori and Mohulia, which formed a part of the abolished station of Kalkapore

5 The former head quarters divisions of the abolished stations of Baharagoora and Kalkapore will, within their former respective limits as head-quarters divisions, become outposts of Ghatshilla station, with their head quarters at Baharagoora and Kalkapore respectively, subject to the withdrawal from Kalkapore outpost of the tarafs of Pyragoori and Mohulia, which are transferred to the head-quarters division of Ghatshilla, as before mentioned

6 The remaining outposts of the abolished stations of Baharagoora and Kalkapore will, with respect to the limits of their respective jurisdictions, remain intact as before, and become subordinate to the new station of Ghatshilla

7 Subject to such alterations as are abovementioned, the following is the list of outposts which will be subordinate to the new police station of Ghatshilla —

No 1 Baharagoora	No 4 Kokpara
„ 2 Kalkapore	„ 5 Atkoni
„ 3 Bhelaipahari	

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন।—১ নং জেটার নুতন পেড নির্মাণার্থ পোর্ট কমিশনারেরা এডিম্বি
— জড়াপতির ১৮৭৯ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ৩৬৬৯ নং পত্রের সঙ্গে যে নক ১ ও ১৪-৩৩, চৌত্রিশ
হাজার টকা বনে যে অনুমানপত্র পাঠান এই গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট কর্তৃক
কাজ অনুযায়ী মত হওয়াতে প্রকৃত লেন্ডে মতে গবর্নর সাহেব ১৮৭৯ সালের ৫ আশ্বিনের ৩৬
হাজার বিবানন.৩ তাহা প্রকৃত করিবার অস্থতি দিলেন।

এ. মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ মাঘ।— হাট নাগপুরের অন্তর্গত সিংহাস জিলাব পোলীস মন কর্মার প্রকৃত
প্রকৃত লেন্ডে মতে গবর্নর সাহেব, উক্ত জিলাব অন্তর্গত (সামান্যতঃ হাটগিলা মা মথাত) মলত্ব পত্র
গবর্নর মানা পালীস থানা ও কাঁড়ি সম্পর্কে ১৮৭৭ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅনুযায়ী নিম্নলিখিত
পরিবর্তন করিলেন।

২। মঙ্গল পূর্বে সিংহাস বহরগুড়া ও উত্তর পশ্চিম সিংহাস কালকাপুর পোলীস থানা ও উত্তর মা
কাঁড়ি মলত্ব সাপন্ন পোলীস থানার এলাকা করা গেল, উক্ত পালগমার মধ্যস্থল হাটগিলাব তাহার মন
হাস হইবে।

৩। হাটগিলা যে কাঁড়ি পূর্বে কালকাপুর থানার অধীন ছিল তাহা উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৪। উঠিয়া যাওয়া হাটগিলা কাঁড়ির এলাকার মধ্য যে সকল গ্রাম ছিল, তাহা ও তন্নিম্ন উঠিয়া
যাওয়া কালকাপুর থানার অন্তর্গত পালগাওড়ি ও মহলিয়ার হাটগিলা তরফের সারিল নিম্নলিখিত
সকল গ্রাম হাটগিলাব নুতন থানার মনর খণ্ডের মধ্যে থা যাইবে।

৫। উঠিয়া যাওয়া বহরগুড়া ও কালকাপুর থানার সাতেক মনর কানখণ্ড ৩২ পূর্বে সীমার অন্তর্গত
মনর হাস খণ্ডের হাটগিলাব অন্তর্গত কাঁড়ি হইবে ও কালকাপুর কাঁড়ি হইতে পালগাওড়ি ও মহলিয়ার
যে তরফ পূর্বে হাটগিলা মনর হাস খণ্ড ভুক্ত করা গিয়াছে তাহা বলবৎ থাকার নিম্নমাধীনে মনর
হাস কানখণ্ড বহরগুড়া ও কালকাপুর থাকিবে।

৬। উঠিয়া যাওয়া বহরগুড়া ও কালকাপুর থানার অবশিষ্ট সকল কাঁড়ির যে সীমা ও এলাকা আছে
তাহাই থাকিবে, ও হাটগিলাব নুতন থানার অন্তর্গত হইবে।

৭। উপরোক্ত পরিবর্তনের নিম্নমাধীনে যে ২ কাঁড়ি হাটগিলাব নুতন পোলীস থানার অধীন হইবে
তাঁহার নির্ধারিত নিম্নমাগে দেওয়া গেল।

১ নং। বহরগুড়া।
২ „। কালকাপুর।
৩ „। ভেটল পাঁচাড়া।

৪ নং। কোকপাড়া।
৫ „। আটকাশি।

List of villages in the ghatwali tarafs of Pyragoori and Mohula which originally formed a part of the jurisdiction of station Kalkapore (abolished), but have been transferred to the immediate jurisdiction of the new station of Ghatshilla —

Taraf Pyragoori

No	Names of villages	Proprietors	No	Names of villages	Proprietors
1	Pyragoori	Ghatwali	17	Chorrda	Ghatwali
2	Neeschintpore	Ditto	18	Khura	Ditto
3	Kuldeha	Ditto	19	Chundra Rekha	Ditto
4	Patmohula	Ditto	20	Bera Hatoo	Ditto
5	Ooldah	Ditto	21	Bagalgora	Rajah of Dhulbhoom
6	Khuntadahi	Ditto	22	Cholagora	Ditto
7	Deoli	Ditto	23	Baasal	Ditto
8	Koolianna	Ditto	24	Bamooria	Ditto
9	Sigdi	Ditto	25	Doobrajpore	Ditto
10	Dighri	Ditto	26	Kheddia	Ditto
11	Joorisye	Ditto	27	Khunta	Ditto
12	Donkasye	Ditto	28	Khial Kanali	Ditto
13	Chottro	Ditto	29	Soonderpore	Ditto
14	Salboni	Ditto	30	Moorla Jora	Ditto
15	Banddi	Ditto	31	Khoramgoutoo	Ditto
16	Belagoon	Ditto	32	Nepariapore	Ditto

Taraf Mohula

1	Kalimatti	Ghatwali	21	Bindabanpore	Rajah of Dhulbhoom.
2	Ichra	Ditto	22	Haludbani	Ditto
3	Duldawli	Ditto	23	Perrabad	Ditto
4	Narsingpore	Ditto	24	Churraea	Ditto
5	Sasporo	Ditto	25	Goora Jorh	Ditto
6	Mohula	Rajah of Dhulbhoom	26	Paharpore	Ditto
7	Boro Bhul	Ditto	27	Keshorpore	Ditto
8	Jorasha	Ditto	28	Bora Hollud Bani	Ditto
9	Ghikuli	Ditto	29	Dhall Dhuli	Ditto
10	Hedul Jori	Ditto	30	Etta Marh	Ditto
11	Kankri Soli	Ditto	31	Hirmadihi	Ditto
12	Thakar Bari	Ditto	32	Mahato Band	Ditto
13	Boutapore	Ditto	33	Shul Marra	Ditto
14	Jaggernathpore	Ditto	34	Sirka	Ditto
15	Boodpore	Ditto	35	Dalea Pawni	Ditto
16	Khalla Jorh	Ditto	36	Roohidi	Ditto
17	Galoodihi	Ditto	37	Amchooria	Ditto
18	Chollagora	Ditto	38	Matkoo	Ditto
19	Dhoomkabera	Ditto	39	Kamargora	Ditto
20	Rajabassa	Ditto	40	Dhall Dhuli 2nd	Ditto

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

উঠিয়া যাইয়া কালকাপুরখানার এলাকার লোকজন অংশ কিছু ঘাটগুলির মতন খানার অধাধিত
এলাকাভুক্ত পাররাণ্ডি ও মহলিয়ার ঘাটগুলি তরকের অন্তর্গত গ্রাম সমূহের বিষয় পত্র ।

তরক পাররাণ্ডি ।

নং।	গ্রামের নাম।	মালিক।	নং।	গ্রামের নাম।	মালিক।
১	পাররাণ্ডি	..	১৭	চোড়িয়া	..
২	নিশ্চিন্দ্রপুর	..	১৮	খুয়াস	..
৩	বুরুদেহা	..	১৯	চন্দ্রবেখা	..
৪	পাটনহলিয়া	..	২০	বেয়া হাট	..
৫	ইলদা	..	২১	বগল গোরা	..
৬	খলুডিহি	..	২২	চোলা গোরা	..
৭	দেংলী	..	২৩	বাঁজামল	..
৮	কুলিখানা	..	২৪	নামুরিয়া	..
৯	সাগদি	..	২৫	ছববাঁপু	..
১০	দিঘরি	..	২৬	খোদবা	..
১১	জুরিশাই	..	২৭	খলু	..
১২	দেংলীমাই	..	২৮	খাল কাঁলি	..
১৩	ছত্র	..	২৯	মুন্দরপুর	..
১৪	সালবনি	..	৩০	মুন্দর গোরা	..
১৫	বাঁদি	..	৩১	খোদ ম গুট	..
১৬	বেলাগুডি	..	৩২	দেপারিয়াপুর	..

তরক মহলিয়া ।

১	কাঁ-মাটী	..	২১	হুন্দাবনি	..
২	ইচবা	..	২২	হুন্দাবনি	..
৩	দলদলী	..	২৩	পেবাবাদ	..
৪	নবসিংহপুর	..	২৪	চাবমা	..
৫	খাসপুর	..	২৫	গুরাঘোড়	..
৬	মহলিয়া	..	২৬	পাহাড়পুর	..
৭	বড়বিলা	..	২৭	কলারপুর	..
৮	জোরেশা	..	২৮	বড় হুন্দাবনি	..
৯	ঘিহুলি	..	২৯	খলধুলি	..
১০	হেঁচল জোরি	..	৩০	এতামাড	..
১১	কাঁক (সাল)	..	৩১	চন্দ্রডিহ	..
১২	ঠাকুর বাড়ি	..	৩২	ম'হুত বাঁধ	..
১৩	বেতালপুর	..	৩৩	মুকুমা	..
১৪	জগন্নাথপুর	..	৩৪	সিদা	..
১৫	কুংপুর	..	৩৫	দালিয়া পলি	..
১৬	খাল্লা ঘোড়	..	৩৬	কহিমী	..
১৭	গালুডিহি	..	৩৭	জামচুরিয়া	..
১৮	চোলাগোরা	..	৩৮	মাটকু	..
১৯	ধুমকবেয়া	..	৩৯	কমরগোরা	..
২০	রাজাবাদ	..	৪০	খলধুলি দ্বিতীয়	..

এ. মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION

The 17th March 1879 —In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act 1878, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the bye-laws stated at foot of this notification, which were made by the Commissioners of the Municipality of Hazareebagh at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for breaches of the said bye laws which have been declared by the Commissioners.

BYE LAWS FOR THE HAZAREEBAGH MUNICIPALITY

For Regulating the Time and Mode of Collecting the Taxes

1 Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every such certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer, at the time of demanding payment, shall be bound to show this certificate if required.

2. Payment of purchase-money for property sold and delivery of such property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion to sell the property again on the same or any other day, and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For Regulating the Conduct of Persons Employed by the Municipality

3. All persons employed by the Commissioners whose services may be no longer required shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, or pay in advance for the period of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

4. All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint shall be held to have thereby forfeited his appointment, and may be removed from office.

For Regulating the Disposal of Offensive Matter and Rubbish.

5. Every person within whose premises any animal may die shall, within six hours of its death, or, if its death occur at night within two hours after sunrise, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of the carcasses of animals, or report its death at the municipal outpost, depositing the expense of its removal at the rate fixed by the Commissioners. In cases where such person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. On notification of such death being received, the carcasses shall be removed by the Commissioners or their officers.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

6. No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcasses.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

For the Regulation and Management of Privies.

7. Any owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier shall give free access to the servants of the Municipality to his house, land, or premises for the removal of any night-soil or filth within such hours as may have been fixed by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

8. Every sweeper employed by the owner or occupier of any house, land, or premises for the removal of offensive matter from such house, land, or premises shall be subject to the order and control of the Municipal Commissioners in respect of the removal and disposal of such offensive matter.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ।—স্বাক্ষরীবাগ মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমত নোটিশ দিয়া সভা করিয়া এই আদেশপত্রের নিম্নলিখিত বিধি উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন জীবুত সেন্টেনেটে গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিয়রক ১৭১৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারানুসারে এমত কমতাহুসাইল কার্য করিয়া তাহা মূত করিলেন । এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে বে২ দণ্ড দ্বাৰ্য করিয়াছেন জীবুত সেন্টেনেটে গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারানুসারে এমত কমতাহুসাইল কার্য করিয়া সেই ২৩ অনুমোদন করিয়াছেন ।

স্বাক্ষরীবাগ মুনিসিপালিটির উপবিধি ।

টোল আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান ।

১। রসীদ দিবার কমতাপত্র প্রত্যেক কর্তৃত্বকর টোল আদায় করিবার কমতাহুসাইল সর্টফিকট পাই-বেন ও প্রত্যেক সর্টফিকটে মুনিসিপালিটির মোহর ও সতাপতির বা প্রতিনিধি সতাপতির স্বাক্ষর থাকিবে । টোল আদায়কারি কার্যকারকদের টোকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার ঐ সর্টফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে তাঁহাকে তাহা দেখাইতে হইবে ।

২। সম্পত্তির মীলাম হইলে, মীলামের পরই ক্রেতার টোকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে । ক্রেতা যত টোকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টোকা না দিলে যে কার্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি খ্রীর বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় মীলাম করিতে পারিবেন এমত স্থলে কিছু ছাতি হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশ্যনরের নিকট সেই ছাতির দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের প্রাপ্য খণের দায়ী তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে ।

কমিশ্যনরেরা নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিয়রক বিধান ।

৩। কমিশ্যনরেরা বাহাদিগকে কর্ম দেন তাঁহাদের কর্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিশ দিয়া কিম্বা এক মাসের বেতন আগাম দিয়া তাঁহাদিগকে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে । ও কোন কর্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিশ না দিয়া আপন পদের কর্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেন না, গেলে তাঁহার এক মাসের বেতন কর্তন হইবে ।

৪। বাহারা এইকালে কমিশ্যনরেরা অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হন কমিশ্যনরেরা সময়ে২ যত টোকায় আমিন নির্দ্ধার্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টোকায় উত্তম আমিন দিতে হইবে । কমিশ্যনরেরা যে সময় নির্দ্ধার্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে আমিন না দিলে, তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই আনিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে ।

চূর্ণক জব্বা ও জঞ্জাল ও মরা জন্তু হানাতর করিবার বিধান ।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে জন্তু মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু কেলিবার যে ছাতি নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর ছয় ঘণ্টার মধ্যে, কিম্বা রাত্রিতে মরিলে সন্ধ্যার পর ছয় ঘণ্টার মধ্যে আপনায় খরচে সেই মরা জন্তু সেই ছাতি পাঠাইবেন, অথবা মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা যে ছাতি নিরূপণ করিয়াছেন সেই ছাতি ঐ মরা জন্তু কেলিবার খরচজমা করিয়া দিয়া মুনিসিপাল কাঁড়িতে ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন । ঐ মরা জন্তু ঐ বাড়ির আমিনই না হইলে ও বাহাব জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই ঐ খরচের দায়ী হইবেন, ও কমিশ্যনরেরা প্রাপ্য খণের দায়ী তাহার স্থানে ঐ খরচ আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে । মৃত্যুর উক্ত সংবাদ গৃহীত হইলে কমিশ্যনরেরা বা তাহাদের কর্মচারিরা ঐ মৃত দেহ হানাতর করিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টোকায় অনধিক দণ্ড ।

৬। কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু কেলিবার নিমিত্ত সময়ের যে ছাতি নিরূপণ করিয়া দেন ও উক্ত ছাতি স্থানে কোন ব্যক্তি মরা জন্তু বা জন্তুর কোন অঙ্গ কেলিবেন বা কেলিইবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টোকায় অনধিক দণ্ড ।

পাইখানার বিধান ও কার্যব্যবস্থার কথা ।

৭। যেরূপ কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা আপনি তথ্য টেডে হুগ্গজমক বিয়র হানাতর করাইয়া না দিলে মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা বে২ ঘণ্টা নিরূপণ করেন, সেই ঘণ্টার মধ্যে মুনিসিপালি-টির চাকরদিগকে বিজ্ঞা কি মল সরাইয়া লইবার জন্য সেই স্থানে অবোধে যাইবার অনুমতি দিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৭ পাঁচ টোকায় অনধিক দণ্ড ।

৮। কোন যেরূপ কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা ঐ যেরূপ কি ভূমির কি বাড়ীর হুগ্গজমক জব্বা হানাতর করিবার জন্য মেতর নিযুক্ত করিলে সে, ঐ হুগ্গজমক জব্বা হানাতর করণ কি কোন বিয়রে মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা আজ্ঞার ও কর্তৃত্বের অধীন হইবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেটে । ১৮৭৯ । ১৫ আপ্রিল ।]

Provided that such owner or occupier shall be responsible jointly with the sweepers so employed by him for the due observance of the laws, bye-laws, and orders of the Municipal Commissioners so far as regards the house, land, or premises owned or occupied by him

9 Every person shall construct his privy above ground, and provide it with a suitable movable receptacle

The penalty for infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs 20.

10 On receipt of a notice from the Municipal Commissioners, every owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any well-privy or other noxious or improperly constructed privy may be situated shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice be not carried out within fifteen days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

11 No owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any privy may be situated shall allow night soil or filth of any kind to flow or be discharged from such privy into any drain, water-course, hollow, or excavation, *hauz*, or any place containing waste and stagnant water

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

12 No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cesspool into any tank, water-course, or receptacle for water, or dispose of any of the abovementioned kinds of offensive matter in any other way than as the Municipal Commissioners may from time to time direct

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

13 The Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, or other deodorant or disinfectant in any privy or premises if at any time it be certified by the Civil Surgeon to be necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection or spread of disease provided that the Commissioners shall be bound to supply such deodorants or disinfectants at cost price, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

For Regulating Traffic in the Streets

14 No person shall, without the permission of the Commissioners, take an elephant or camel along any of the public roads within the limits of the municipality except by such routes as shall be fixed for the purpose by them

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

15 No person shall ride through the town a mare followed by a loose foal, and no person shall tie or fasten any animal so close to the high road, or in such a way that it shall have access to the road, so as to interrupt or interfere with traffic thereon

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

For Regulating or Prohibiting the use of Fire-balloons, &c, in the vicinity of Public Roads

16 No person shall let off any fire-balloons, fire-works, fire-arms, or any missile in or near a public street without permission previously obtained from, and except within the hours prescribed by, the Chairman or Vice-Chairman

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

GENERAL BYE LAWS

17 Every person required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within fifteen days from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 367 of the Act

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5, and for each succeeding day that the omission is continued the penalty shall be a daily fine not exceeding Rs 2.

18 No person shall so extend the roof of any house, or put, or cause to be put, on any house or other building any spout or anything intended for the discharge of water which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and the Commissioners shall have power to take down and alter any such projection or spout or other thing and to recover the costs as a debt due to the Commissioners, or to order the owner or occupier of such building to remove such spout or projection, or to effect the necessary alterations within fifteen days of service of notice.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5.

[Government Gazette, 15th April 1879]

পরন্তু উক্ত ব্যবস্থার কিছুটা কি বাড়ীয়া যাবে কি কমীলকর উক্ত ব্যবস্থার কিছুটা কি বাড়ীয়া সম্পর্কিত
কমিশনপলী, মণ্ডল, নবীন বিবি ও উপদেষ্টা ও আচ্ছা উপযুক্তভাবে পালন করিতে সেই যেতনের সঙ্গে
একত্র মিলি হইবে।

৯। প্রত্যেক জন মাটির উপর ভাগে আপনাব পাইখানা করিবেন, ও যাহা সবাইয়া লওয়া যাইতে
পারে তাহাতে এমনত আশ্রয় বা পাবন।

নোটিশ পাইলে পর এটি বিধি লঙ্ঘন কর ২০০ টাকার অনধিক দণ্ড।

১০। কোন ব্যক্তি কি প্রকারে কি ভূমিতে কি বাড়ীয়া মণ্ডল পাইখানা কিবা দুর্গন্ধজনক
কি অশুভবস্তুতে প্রস্তুত পাইখানা থাকিলে তাহা কমিশনবরেন স্থান নাটিক পাইখানা, এ নোটিশের
নিধনমতে এই গুরুত্বপূর্ণ কি বন্দ করিয়া দিবে। প্রকারে তাহা পাইখানা আকার পরিবর্তন
করিবেন। এ নোটিশের নিষিদ্ধ আদেশমতে পনের দিনের মধ্যে কার্য্য করা না গেলে কমিশনবরেন
এই গুরুত্বপূর্ণ কি বন্দ করিয়া প্রকারে এ পাইখানা পরিবর্তন করিয়া দিতে পারিবেন। তাহাতে
যে খরচ লগে বশিষ্ঠ নবীন প্রাপ্য ক্ষণের ন্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবে।

১১। কোন ব্যক্তি কি প্রকারে কি বাড়ীয়া মণ্ডল পাইখানা থাকিলে তিনি কোন নবীন কি
অন্যভাবে তাহা পুঙ্খনিপাত্তে কি গুরুত্বপূর্ণ কি হৌক কিবা যাহা হইল অকর্ম্মণ্য ও মণ্ডল মণ্ডল এত
কোন স্থানে সেই পাইখানা বন্ধ কি মণ্ডল দ্বারা যাহা হইল কি পাইখানা দিবে না।

এই বিধি লঙ্ঘন কর ২০০ টাকার অনধিক দণ্ড।

১২। কোন ব্যক্তি কি প্রকারে কি বাড়ীয়া মণ্ডল পাইখানা থাকিলে তিনি কোন নবীন কি
কুৎসিত কি কোন মণ্ডল লগে তাহা পুঙ্খনিপাত্তে কি গুরুত্বপূর্ণ কি হৌক কিবা যাহা হইল অকর্ম্মণ্য ও মণ্ডল মণ্ডল এত
দিবেন না। বিধি পুঙ্খনিপাত্তে দুর্গন্ধজনক কিবা লইয়া যাহা করিতে হইবে মুনিগিপলী কমিশনবরেন
এ বিষয়ে গেল। আদেশ কোন তদ্বিধি অনাকপ্য করা করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘন কর ২০০ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৩। সিবিবি চি কংসন সাহেব কোন মণ্ডল মণ্ডল পাইখানা থাকিলে তাহা সন্ধানক বোগ কিবা
বোগের ন্যাকপ্য নিবারণার্থে আদেশ, ও বোগ করিল, মুনিগিপলী কমিশনবরেন কোন পাইখানা
কি বাড়ীয়া মণ্ডল লগে তাহা আলোচন কর কি কার্য্যলক্ষ্য এ সমস্ত কিবা দুর্গন্ধজনক কিবা বোগের সন্ধান
নিবরণ কর আশ্রয় সন্ধান হইবে আচ্ছা দিও পারি ন। কিন্তু এত ল মুনিগিপলী কমিশন
নবীন এই দুর্গন্ধজনক কিবা বোগের নিবারণ করা যমুনা নদীর উপর ই মুন্সী তাহা দৈব সেই সব
দিতে হইবে ও তাহা দৈব প্রাপ্য ক্ষণের ন্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবে।

বাস্তব গাড়ী প্রভৃতি চালাওনো নাই।

১৪। কমিশনবরেন হস্ত কি উল্লম্ব গাড়ী মণ্ডল মুনিগিপলী কমিশনবরেন অসুস্থত সরকারী
যে পথ নিবরণ করেন তাহা কোথা পথ দিয়া কোন ব্যক্তি তাহা দৈব অসুস্থত বিনা হস্ত কি উল্লম্ব
যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘন কর ২০ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৫। অলগা শাবক অগুণি যু ডব উপর চড়িয়া কার্য্যলক্ষ্য মণ্ডল দিয়া যাইবে না ও কোন
ব্যক্তি বড় বাচো এত নিম্নে গুরুত্বপূর্ণ কিবা দিবে না যে সেই গুরুত্বপূর্ণ কিবা গাড়ী প্রভৃতির গমনাগমন
মেষ বাধিত বাধ করে।

এই বিধি লঙ্ঘন কর ৫ পঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

আহনের বেলুন ও আভসবাধী ও অগ্নি অস্ত্র কি অন্য ক্ষেপণীয় অস্ত্র সরকারী বাস্তার নিকটে
ছুড়িবার বারণ ও নিষেধ।

১৬। সভাপতি কি প্রতি নিবাস সভাপতির অনুমতি না পাইয়া কিবা স্থান ঘেঁষে নিকপা করেন
তাহা তদা সমস্ত কোন ব্যক্তি বাস্তার কর শুধু নিবাসে অগ্নি বেলুন কি আভসবাধী কি অগ্নি অস্ত্র
কোন প্রকারে ক্ষেপণীয় অস্ত্র। এই বিধি লঙ্ঘন কর ৫ পঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

এই বিধি লঙ্ঘন কর ১০০ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৭। কমিশনবরেন আচনাত কোন ব্যক্তি এত কোন ভঙ্গীল কি নিটানি ব আদেশ করিতে
সক্ষম হইলে ও তাহা নাটিক নিষিদ্ধ তাহা নিষিদ্ধ আদেশ করিলে তিনি সেই আদেশপত্র পাঠ্য
তারিখ অতিরিক্ত পনের দিনের মধ্যে আইনের ২৬৭ ধারানুযায়ী দিওন ত কমিশনবরেন আদায়
কি বিবরণ পঠাইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘন কর ৫ পঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও বড়দিন সেই ক্রটি করিতে থাকেন তাহার
দিন প্রতি ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

১৮। কোন ব্যক্তি কোন মণ্ডল মণ্ডল পাইখানা থাকিলে তাহা সন্ধানক বোগ কিবা
অন্য ক্ষেপণীয় অস্ত্র, যাহা হইল কোন বাজপট কিবা সন্ধানক বোগ গমনাগমন পথে পড়িত পাবে এমনত-
ভাবে এই যে কি কোঠায় চল কি অন্য কিছু বসাইবেন না কি অন্য বসাইতে দিবে না। কমিশনবরেন
উক্ত বন্ধিতাংশ কি মন কি অন্য কিছু ভুলিয়া গেলি তাহা কি পরিবর্তন করিতে পারিবেন, ও তাহা পরিবর্তন
কর কমিশনবরেন প্রাপ্য ক্ষণের ন্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবে, কিবা উক্ত ঘাসব শ্রমিক প্রত্যেক সেই
মল কি বর্জিতাংশ ভুলিয়া ফেলবার কিবা নোটিশ জারী হইবার পর পনের দিনের মধ্যে তাহার প্রয়োজ
নীতি পরিবর্তন করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘন কর ৫ পঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৯। ১১ অক্টোবর।]

19. No person shall construct, or place over, or by the side of, any public drain any bridge, platform, building, or structure of any kind except by, and with the written permission of, the Commissioners, and in such manner as they shall direct

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs 3 daily

20 If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection shall remove it after notice within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for disobedience shall be a fine not exceeding Rs 10 The penalty for continued disobedience after the expiry of the time given in the notice shall be a fine not exceeding Rs 3 daily

21. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel, across any public thoroughfare except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice a daily fine not exceeding Rs 2

22 No person shall steep in any tank, ditch, or hollow within municipal limits any jute, hemp, bamboo, or other vegetable matter likely to render the water of such tank, ditch, or hollow offensive or noxious to persons residing or employed in the neighbourhood

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5, and for continued infringement after notice, a daily fine not exceeding Rs 2

23 The owner or occupier of any nullah, water-course, ditch, or drain, or of any portion thereof, shall keep such nullah, water course, ditch, or drain, or portion thereof, free from filth, dense vegetation, or other obstruction.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice, a daily fine not exceeding Rs 8

24. No person shall picket animals, or collect carts, or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice a daily fine not exceeding Rs 2

Of Graves, Grave yards, Burning-grounds and Funerals

25 No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any other place than that selected by the Commissioners for that purpose

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

26 No grave shall be re-opened for the reception of another corpse without the permission of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20.

27 No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave which shall be at a less distance than two feet from any other grave

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

28 No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in a grave constructed of masonry in such a manner that the top of the coffin, or the body where no coffin is used, shall be at a less depth than five feet from the surface ground, or in a grave not constructed of masonry which shall be less than six feet deep.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

29 No person shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway unless it be decently covered and concealed from public view

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

D. BARBOUR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

১৯। কোন ব্যক্তি কমিশানরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে সরকারী কোন মর্দমার উপর বা তৎপাশ্বে সাঁকো কি রোস্তাক কি ঘর কিবা কোন প্রকারের গাঁথনী নির্মাণ করিবেন না, অনুমতি পাইলেও তাঁহার যেরূপে আচ্ছাদন করেন কেবল সেই রূপে গাঁথিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশটাকার অনধিক দণ্ড । নোটিশ পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড ।

২০। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য গাঁথনী কি তাহার কোন ভাগ কোন রাজপথে কিবা সরকারী কোন মর্দমার পড়িয়া গেলে, মুন্সিপাল কমিশানরের নোটিশ দিয়া যে সময় নির্দ্ধার্য করেন ঐ ঘরের কি দেওয়ালের কি গাঁথনীর স্বামী সেই সময়ের মধ্যে তাহা হ্রাসান্ত করিয়া লইবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটিশের লিখিত সময় অতীত হইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড ।

২১। কোন ব্যক্তি সাধারণের গমনাগমনের কোন পথ কাটিয়া মালা করিতে কি ঐ মালাদিয়া জল ঢালাইতে চাহিলে কমিশানরের যেরূপে অনুমোদন করেন কেবল সেই রূপে তাহা করিতে পারিবেন নতুবা নয় ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটিশ পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৯ দুই টাকার অনধিক দণ্ড ।

২২। পাট, কি শল কি বীণ কিবা উদ্ভিদক অন্য যে জ্রব্য তিজাইয়া রাখিলে জল দুগন্ধ হইয়া নিকটবাসিনদের কি তদ্বিকটে কর্মকারিদের অনিষ্টজনক হইতে পারে কোন ব্যক্তি মুন্সিপাল সোমার অন্তর্গত কোন কোন পুষ্করিণীতে কি খানার কি গর্তে তাহা তিজাইয়া রাখিবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের পাঁচ ৫ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটিশ পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৯ টাকার অনধিক দণ্ড ।

২৩। কোন নালার কি জলপ্রণালীর কি গর্তের কি মর্দমার কি তাহার কোন অংশের স্বামী কি মখোলকার সেই নালার কি জলপ্রণালীর কি গর্ত কি মর্দমা কি তাহার কোন অংশ সকল প্রকারের ময়লা জ্রব্য কি ঘন জল কি অবরোধজনক অন্য জ্রব্য হইতে মুক্ত রাখিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটিশ পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ ডিম টাকার অনধিক দণ্ড ।

২৪। কোন ব্যক্তি মুন্সিপাল কমিশানরদের অনুমতিবিনা সরকারী কোন ভূমিতে জল বাধিয়া দিবেন না কি গাড়ী লংগ্রহ করিবেন না, কিবা তাহা ফেলিবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটিশ পাটলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৯ টাকার অনধিক দণ্ড ।

কবর ও কবরস্থান ও শবদাহ স্থান ও সমাধির কথা ।

২৫। কমিশানরেরা বেস্থান নিরূপণ করেন তন্মত অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি কোন কবর গাঁথিবেন কি খুঁড়িবেন না কি গাঁথাইবেন না কি খনন করাইবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

২৬। কবরে একটি শব দেওয়া গেলে পর কমিশানরদের অনুমতি বিনা অন্য শব দিবার জন্য ঐ কবর খুলিতে হইবে না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

২৭। কোন ব্যক্তি গোরস্থানে কোন কবর গাঁথিলে কি খুঁড়িলে কি গাঁথাইল কি খনন করাটলে অন্য কবরহইতে দুই ফুটের কম দূরে তাহা করিবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৯ টাকার অনধিক দণ্ড ।

২৮। কোন ব্যক্তি গোরস্থানের পাঁকা কবরে শব কি শবের কোন অঙ্গ পুঁতিলে বাস্তের উপরিভাগ বাহাতে মাটির নীচে পাঁচ ফুটের কম থাকে এমনত কবরে কিবা কাঁচা কবর হইলে দুই ফুটের কম দূরে পুঁতিলে কি পোঁতাইবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশটাকার অনধিক দণ্ড ।

২৯। কোন ব্যক্তি কোন শব উপযুক্তমতে না ঢাকিয়া ও সাধারণের দৃষ্টিভেদে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত না করিয়া কোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাইবে না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৯ দশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2326A.

The 27th March 1879 — Baboo Tiloochun Misser, Tehsildar, or his successor acting for Government, is vested, as a temporary measure, with the powers of a police officer under Act V of 1861 within the pergunnahs of Koirra, Solopurdhan, Kumode, and Kolopana, as well as over the whole tract of country in the Bonai State lying on the left bank of the Brahmini. He is also appointed an Honorary Magistrate within the above limits, with the power of inflicting fines of not more than Rs 25, and sentences of imprisonment for not more than three months.

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr M Buskin [of his appointment of an Honorary Magistrate in the district of Sarun.

The 4th April 1879 — Mr W B Martin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code of Criminal Procedure.

The 5th April 1879. — Baboo Ram Dhun Mookerjee is appointed to act as Moonsif of Madehpoorah in Bhagulpore, during the absence, on leave, of Moulvi Atta Hossein, or until further orders.

The 7th April 1879 — Baboo Tata Churn Sen is appointed to act as a Moonsif of Brahmunberia in the district of Tipperah, during the absence, on leave, of Baboo Ram Chunder Dhur, or until further orders.

The 8th April 1879 — Baboo Brojonath Roy, L.L., is appointed to act as Second Sudder Moonsif of Dacca during the absence, on leave, of Baboo Sorbanund Das, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS — *The 2nd April 1879* — Baboo Sorbanund Dass, Second Moonsif of Dacca, is allowed leave of absence for two months and twenty-one days, under Note 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 4th April 1879 — Baboo Lokenath Nandi, Second Moonsif of Bograh, in the district of Rungpore, is allowed leave of absence for two months, under Note 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd April 1879, or from such date as he may avail himself of it.

Baboo Girindro Mohun Chuckerbutty, Second Moonsif of Bhanga, in the district of Furrcepdore, is allowed leave of absence for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 27th September 1878.

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 8th April 1879 — With reference to the above notification of the Government of India in the Foreign Department, the following certificate of the mode in which copies of judicial records are certified in the State of Cooch Behar is published for general information —

"I hereby certify that the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Courts are certified as correct copies is as follows —

"A copy of the judicial record being made, the words 'true copy' are written at the top of the copy, and it is signed by the presiding officer (or, in the case of the Deputy Commissioner's Court by the Head Clerk and Sheristadar) of the Court in which the original document is recorded, his official designation being added below his signature, and the seal of the Court affixed thus—

True copy

A B

Dewan Ahikar of Cooch Behar.



(Sd) G. J. DALTON,
Deputy Commr "

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

কুচিহাস্য ডিপার্টমেন্ট ।

২৩১১ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ ।—তহসীলদার জিহুত বাবু ত্রিনোচন সিংকে কিম্বা গবর্নমেন্টের পক্ষে কর্মকারি তাঁহার উত্তর পদধারিকে কিংকালের নিমিত্তে করর, ও বোল প্রদান ও কবোদ ও কলোপান। পরগনার এবং ব্রাহ্মণীর পূর্ন তঃ বোলই বাজোর সমুদয় প্রদেশে ১৮১১ সালের ৭ আইনমতে পোলাস কর্মচারির কমতা দেওয়া গেল । তিনি উপরোক্ত সৌভাগ্যে অবেতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদেও নিযুক্ত হইয়া ২৪৭ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড ও তিন মাসের অনধিক কয়েদ করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

জিহুত এন, বান্ধন সাহেব সাবণ জিলাব স্বীয় অবেতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল —সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত ডবলিউ, বি মার্টিন সাহেব কৌরদারী মোকদ্দমার কাব্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল ।—জিহুত বোলী আস্তাহাসনের দুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আদালত না হয়, জিহুত বাবু বাবন মুখোপাধ্যায় ডাঙ্গলপুরের অন্তর্গত বধ্যপুর্বার মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল ।—জিহুত বাবু রামচন্দ্র ধরের দুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আদালত না হয় জিহুত বাবু তারাকরণ সেন জিহুত জিলাব অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়ার মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল ।—জিহুত বাবু সর্দারদাস দাসের দুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আদালত না হয় জিহুত বাবু রামনাথ রায়, এল, এল, চাকার দ্বিতীয় সনদ মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

মুনসেফের দুটী ।— ১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল —চাকার দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু সর্দারদাস দাস এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে দুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্যকারকদের দুটীর বিধি ৩১ ধারার ১ মন্তব্যমতে দুই মাস একুশ দিনের দুটী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল ।—বগুপুর জিলাব অন্তর্গত বগুড়া দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু লোকনাথ মন্ডল ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে দুটী লন তদবধি সিবিল কার্যকারকদের দুটীর বিধি ৩১ ধারার ১ মন্তব্যমতে দুই মাসের দুটী পাইলেন ।

করিমপুর জিলাব অন্তর্গত ডাঙ্গার দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু গিরীজমোহন চক্রবর্তী ১৮৭৮ সালের ২৭ সেপ্টেম্বরের যে দুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের দুটীর ৮ চিহ্নিত পরিমিত বিধি ৩ ধারামতে তিন মাসের দুটী পাইলেন ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল ।—১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাজলা গবর্নমেন্টে গেজেট প্রথম খণ্ডের ৫৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত কনি ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৫৩১ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে কুচিহাস্য ডিপার্টমেন্টের বিচার কার্যসম্পন্নীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংস্কৃত করা যার তাহা নিম্ন লিখিত সর্টিফিকেট সাধারণের অদগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল ।

“কুচিহাস্যের আদালতের বিচার কার্যসম্পন্নীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংস্কৃত করা গেল তাহা শুদ্ধ প্রতিলিপি যে এই আমি এতদ্বারা ইহা নিশ্চয় মতে জানাইতেছি ।

“বিচার সম্পন্নীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি করা গেল, সেই প্রতিলিপির উপরিভাগে প্রকৃত প্রতিলিপি (“true Copy”) এই কথা লেখা যাইবে, ও আসল মূলিল যে আদালতে রিকর্ড করা গেল সেই সেই আদালতে আধিপত্যকারী কর্তৃপক্ষ (কিম্বা ডেপুটী কমিশনারের আদালত হইলে প্রধান কেরানী ও ও সিরিশ্চাদার) তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া সেই স্বাক্ষরের নিম্নভাগে স্বীয় পদের খ্যাতি লিখিবেন ও তাহাতে এইরূপে আদালতের মোহর বসাইবেন যথা ।—

প্রকৃত প্রতিলিপি

জি অমুক

কুচিহাস্যের দেওয়ানী আহিলকার ।

আদালতের
মোহর

(স্বাক্ষর) জি, জে ডালটন,

ডেপুটী কমিশনার ।

কোলকাতা মেজল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ আপ্রিল ।]

NOTIFICATION

The 5th April 1879 — With reference to the notification, dated the 25th March 1876, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, promulgating rules under sections 18 and 24 of Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces), it is hereby notified for general information that the Lieutenant Governor has approved the following amended rule, and directs that it be substituted for that bearing the same number —

4 — The limits within which a Mahomedan Registrar shall be licensed to act shall coincide with the limits of a sub-district under the Indian Registration Act or with the jurisdiction of one or more police-stations, as the Lieutenant-Governor may from time to time direct. The head quarters shall be at some convenient place within those limits

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 3rd April 1879. — It is hereby notified that under Section 10 of Act I (B C) of 1869 (an Act for the Prevention of Cruelty to Animals), and under Section 3 of Act III (B C) of 1869 (an Act to enable Police Officers to arrest without warrant persons guilty of cruelty to animals), the Lieutenant-Governor extends the provisions of both those Acts to the Town of Howrah

2 For the purposes of both the said Acts the boundaries of the town shall be the same as those fixed for municipal purposes

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 4th April 1879 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the site of the Mahigunge police station in mouza Mahigunge, chakla Fatehpur, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 2 beeghas 12 cottahs 12 chuttacks of standard measurement, bounded on the north by the road from Mahigunge to Tajhat, on the east by the road from Mahigunge to Domkhatia, on the south by the lands Bahirgola, and on the west by the lands known as Fakirpara or Kinu Fakir's jote, is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 31st March 1879

No 79 — *Leave of absence* — Captain G F E S Neill, m s c, Executive Engineer, Third Grade, Darjeeling Division, is allowed privilege leave for three months, under Civil Leave Code, Chapter VII, section 32

No 80 — *Postings* — Mr J S Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Hazareebagh Division

No 81 — Mr. W. H. Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Dinagapore Division.

[*Government Gazette, 15th April 1879*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন ।—মুন্সলমানদের বিবাহ ও ডালাক এজিটেশনে রেজিষ্ট্রী করিবার নিয়ম জে, করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১৮ ও ২৪ ধারায়ত বিধি প্রচার করণ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের ২৫-নং মার্চের যে আদেশপত্র ১১ আশ্বিনের বাতলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ করা যায় তু পালকে সাধারণের অবগতার্থে একতারা প্রকাশ করা যাইতেছে যে জিবুত লেপ্টেনেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব নিম্নলিখিত সংশোধনিত দ্বারা অনুমোদন করিয়া তাহার যে সংখ্যা আইন সেই সংখ্যা দ্বারা আদেশ করিলেন ।

৪।—ডায়েরীর রেজিষ্ট্রী করণ বিষয়ক আইনমতে সন-ডিক্টেটের যে সীমা আছে, মুন্সলমান এজিটর সেই সীমার মধ্যে কিম্বা জিবুত লেপ্টেনেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব সময়ে বরাদ্দ আদেশ করেন তদনুসারে এক বা অধিক পোলীস থানার এলাকার মধ্যে কর্ম করিবার লাইসেন্স পাইতে পারিবেন ।

উহার সময় স্থান এই সীমার মধ্যে কোন মুন্সলিম স্থানে হইবে ।

কোলমান বেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩ আশ্বিন ।—জিবুত লেপ্টেনেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব জবুত এজিটর নৃশংস ব্যবহার দ্বারা ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১০ ধারায়ত ও জবুত এজিটর নিয়মাবলীর অপরাধিগণের বিচার পরওয়ানায় দ্রুত করিতে পোলীস কর্মচারীদের কমতা বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ৩ আইনের ৩ ধারায়ত উক্ত উক্তর আইনের বিধান হাবড়া নগরে প্রচলিত করিলেন ।

২। মুন্সিপিপল কার্যপত্র উক্ত নগরের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত উক্তর আইনের কার্যপত্র উক্ত নগরের সেই সীমা হইবে ।

কোলমান বেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন —রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ রাজপুর জিলায় অর্ন্তত যতেপুর চাক-দার মাহিগঞ্জ মোজার মাহিগঞ্জের পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থ রাজকীয় অর্ন্তবাদের গবর্ণমেন্টে কর্তৃক জুমিল ওয়া আবেশ্যক, বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পার্শ্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্ত বহুদিনে স্থানান্তরিত ২১১৫ হটাক পরিমিত এক ষড় ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উক্তর সীমা মাহিগঞ্জ অবধি তাহাট পর্যন্ত পথ পূর্ব সীমা মাহিগঞ্জ অবধি ডোমখাটিয়া পর্যন্ত পথ, দক্ষিণ সীমা বাহির গাঁবার ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ককীরাপাড়া বা কিছু ককীরের ঘোড়া নামে খ্যাত ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

কোলমান বেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিঙা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।

৭৯ নম্বর ।—ছুটী ।—মার্জিনাল খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার কাণ্ডান জিবুত জি, এক, ই, এস, মীল সাহেব, এস, এস সি, সিবিলা কার্যকারকদের ছুটীর বিষয় ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারায়ত ডিসমাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন ।

৮১ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিবুত জি, এস, কেরি সাহেব ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া হাজারাবাগ খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন ।

৮১ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিবুত ডবলিউ, এচ, আইটিমেন সাহেব ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া সিদ্দাপুর খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৪ আশ্বিন ।]

The 1st April 1879.

No 82—*Leave of absence*—Mr J Paterson, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Dinagapore Division, is allowed furlough for one year, under Civil Leave Code, Chapter IV, section 12

2 Mr Paterson is also allowed preparatory leave for one month under the above Code, Chapter VI, section 24

The 4th April 1879

No 84—Major B G Smyth, R E, Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle, availed himself of the privilege leave granted* to him from the 22nd

March 1879, before noon

No. 85.—*Notification*—Mr F Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the 1st Calcutta Division, passed in the Departmental Standard on the 25th March 1879

The 5th April 1879

No 86—*Leave of absence*—Colonel C T Stewart, R E, Superintending Engineer First Grade, North-Western Circle, is allowed subsidiary leave from the 13th to the 19th March 1879, under Chapter VI, section 24 (b) of the Civil Leave Code

The 7th April 1879

No 87—*Leave of absence*—Mr H Dewes, Executive Engineer, First Grade, attached to the Hazareebagh Division, is allowed privilege leave for two months and fifteen days, under Civil Leave Code, Supplement F, section 12

No 88—*Appointment*—Mr J S Carev, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Hazareebagh Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of that division during the absence on privilege leave of Mr H Dewes, or until further orders

No 89—*Notification*—A plan and an estimate, amounting to Rs 16,750, for the construction of barracks and out-offices for the Hooghly Bridge Police, having been submitted by the Bridge Commissioners with their Vice-Chairman's letter No 803, dated the 12th June 1878, and approved by this Department, the Lieutenant-Governor has sanctioned the project under the provisions of section 35 of Act V (B L C) of 1870, referred to in section 26 of Act IX B L C) of 1871

No 90(—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for straightening and widening the Dabdabia road from Jhalakati road to Nalchitti river, in the village of Rupatali, station Subdder, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, about 9,100 feet in length and 75 feet in width, measuring more or less 47 beegahs of standard measurement, is required within the aforesaid village of Rupatali

2 This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern *

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A CANALI, Major-General, R E,

Secy to the Govt of Bengal,

P W Dept

IRRIGATION

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT

Dated 4th April 1879

No 92—*Leave*—Mr F. B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted furlough for six months on medical certificate, under section 14 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fourteen days

[Government Gazette, 15th April 1879]

১৮৭৯ সাল ১ আশ্বিন।

৮২ নম্বর।—ছুটি।—সিমানাপুর খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. জে. পেটরসন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৪ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটি পাইলেন।

২। জি. জে. পেটরসন সাহেব উপবোক্ত বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৪ ধারামতে ঐহিত্য হওনের নিয়মিত ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।

৮৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিরৎকালীন সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার ও উত্তরপূর্ব চক্রের একটিং * বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের প সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার মেজর জি. জে. পেটরসন সাহেব, বালিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আর. ই. যে অনুগ্রহে ছুটি পান * তাহা ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চের ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের ৬৬ নং পূর্বোক্তে গ্রহণ করিলেন।
বিজ্ঞাপন।

৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতা খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. জে. পেটরসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৫ মার্চ কার্যবিভাগ সম্পর্কিত কঠিনত পরীক্ষাতীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন।

৮৬ নম্বর।—ছুটি।—উত্তর পশ্চিমচক্রের প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্নেল জি. জে. সি. টি. স্টুয়ার্ট সাহেব, আর. ই. সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৪ (৬) ধারামতে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্যন্ত আনুযায়িক ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন।

৮৭ নম্বর।—ছুটি।—হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. জে. ডিউস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে ছুটি পাইলেন।

৮৮ নম্বর।—নিয়োগ।—জি. জে. ডিউস সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. জে. পেটরসন সাহেব উক্ত খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হুগলী নদীর পোলেন পোলীসের বাবীক ও বাহির বাজীর আফিস প্রভৃৎ করণার্থে ব্রহ্ম কমিশ্যনবোবা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৮ সালের ১২ জুনের ৮০৩ নং পত্রের নক্সা ও ১৬ ৭৫০৭ টাকা ব্যয়ের যে অনুমান পত্র পাঠান এই কার্যবিভাগকর্তৃক তাহা অনুমোদিত হওয়াতে জি. জে. পেটরসন সাহেব ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ২৬ ধারার উল্লিখিত ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা প্রস্তুত করিতে অনুমতি দিলেন।

৯০ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নাকরগঞ্জ জিলার সদর মোকামের অন্তর্গত রূপতালি গ্রামে খামকাটা পথ অবধি জলছিটি নদী পর্যন্ত দাবদানিয়া পথ মোজা ও প্রশস্ত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আদেশ্যক, বঙ্গদেশের জি. জে. পেটরসন সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রূপতালি গ্রামে প্রায় ২১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কঠিনত ক্রমাধিক ৪৭/১ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জি. জে. পেটরসন সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, মেজর-জেনারেল আর. ই.

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

অনসেচম সম্পর্কীয়,

সিদ্ধান্ত বিবরণক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।

৯১ নম্বর।—উত্তর অঙ্গপ্রণালী ও বাধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. জে. পেটরসন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৪ ধারামতে হয় মাসের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিষয় চৌদ্দদিনের আনুযায়িক ছুটি পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আশ্বিন।]

Dated 7th April 1879

No 100 — *Notification* — With reference to the orders marginally noted, Mr R H Rhind, Officiating Superintending Engineer, made over charge of the Orissa Circle on the forenoon of the 29th March 1879 to Major J M McNeile, R E

No 37 and 33, dated 24th January 1879

Mr R H Rhind will revert to his permanent appointment of Executive Engineer, First Grade, with effect from the above date

No 101 — *Leave* — Mr F G Brooks, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for one month and fifteen days, under section 32 of the Civil Leave Code

No 102 — *Notification* — Lieutenant R H Brown, R E, Assistant Engineer, First Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Sone Circle, passed the Departmental Standard on the 21st March 1879

IRRIGATION.

No 103 — *Declaration*. — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a bungalow at Arrah, zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 465 feet in length and 367 feet in width, more or less, and containing 3 acres and 2 roods of land, more or less, bounded on the north by a Government road, east by other portion of the land belonging to this Mouzah, and south by bungalow and compound of Shah Mohiuddin, and west by Mr McNamara's bungalow compound, is required within the village of Pakree, pergunnah Arrah, district Shahabad

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 104 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for Kana Nuldee sluice channel in the village of Halara, pergunnah Habeli, zillah Bardwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 3 beegahs 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, or about 410 feet in length and a width varying from 220 feet to 100 feet, bounded on the north by Halara village, on the south by the sluice channel, on the east by abandoned embankment, and on the west by Halara village and embankment, is required within the aforesaid village of Halara

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H C LEVINGE,

Joint-Secy to the Govt of Bengal,

in the P. W. Dept, Irrigation Branch



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART III

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 8th March 1879, and is hereby promulgated for general information —

Act No III of 1879

An Act to authorize the Destruction of Useless Records

Preamble
WHEREAS it is expedient to provide for the destruction or other disposal of useless records, books and papers in Courts and Revenue-offices, It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Destruction of Records Act, 1879" it extends to the whole of British India, and it shall come into force at once.

Short title

Local extent

Commencement

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাশিল্পিত ভারতবর্ষীয় শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ৮ মার্চ তারিখে মন্ত্রিসভার শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা প্রচার করা গেল।

১৮৭৯ সালের ৩ আইন।

অকর্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।

আদালতের ও রাজস্ববিষয়ক কার্যালয়ের অকর্মণ্য কাগজপত্র ও বই ও দলৌল নষ্ট করিবার কি প্রণয়নান্তরত হালতরা কার্য বিধি বিধান করা আশ্রয়ক।
অতএব নিম্ন লিখিতাবধি করা গেল।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধর। এই আইন "কাগজপত্র নষ্ট করণ বিধক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইবে।

এই আইন প্রণীত ভারত-বর্ষীয় ব্যাপ্তি। বর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দুই মেরি তারিখ।
আরম্ভ। প্রাতি বর্ষে ও অবশেষে বলবৎ হইবে।

2 The High Court may, from time to time, make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or being in the custody of such High Court, or the Courts of civil and criminal jurisdiction subordinate thereto, as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved.

So far as regards his own Court the Court of Small Causes in Rangoon and the Courts of the Magistrates within the local limits of his ordinary civil jurisdiction, the Recorder of Rangoon shall, for the purposes of this section, be deemed to be a High Court.

3 Each of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or being in the custody of

Similar power to Presidecy High Courts with respect to documents in Insolvency Courts and Administrator General's office

(a) the local Court for the relief of Insolvent Debtors held under the provisions of the eleventh and twelfth of Victoria, chapter twenty-one,

(b) the local Administrator-General, as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved

4 The Chief Controlling Revenue-Authority may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or in the custody of the Revenue Courts and offices as it may consider useless or unworthy of being permanently preserved

5 All rules made under this Act shall, after being confirmed by the Local Government and sanctioned by the Governor-General in Council, be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law

6 All rules and orders heretofore made by a Local Government, a High Court or a Chief Controlling Revenue-Authority for the destruction or other disposal of useless records, books and papers belonging to or in the custody of any Court or Revenue-office shall be deemed to have had the force of law from the date on which they were made, and all such rules now in force shall continue to have the force of law until

Validation of rules as to destruction of documents

২ ধারা। হাই কোর্টের কি তদন্থীন নেওরানী ও কগজপত্রাদি লইয়া কি কে, জমাগী আদালতের অধিকারিতে হইবেক ইত্যাদি কথন কি জিহ্মায় যে সকল উদ্ভবক বিধি ক্রিয়ার কগজপত্র ও বহী ও দলীল ক্ষয়ভাব কথন। খাল, তদ্ব্যপ্য হাই কোর্ট যাহা অকর্মণ্য কি চিরস্থায় রক্ষা করিবার অতুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নষ্ট করিবার কথা তাহ লইয়া প্রকারণের কার্য করিবার বিধি সময়ে ২ করিতে পারিবেন।

রাজস্ব মগ বন বিকায়ের সর্বত্র স্থায় আদালতের ও বাজুগনগরস্থ ছোট আদালতের ও আর নিম্নত দেওয়ানী বিচারালয়/তর স্থানীয় মৌজার মধ্যস্থিত মাজিস্ট্রেটের আদালতের সমস্ত এই ধারার কাব্যপত্র হাই কোর্ট অধীন গণ্য হইবে।

৩ ধারা। (ক) জিহ্মায় মজাবাণী বিচারালয়র বোম্বাইনদের উপকা- ১১ ও ১২ নং সেকশনের আর্টিকেল ২১ মর্মে আদালতের ও আড- অথবা মজি বিধানমতে বোম্বাইন মাজিস্ট্রেটের জেনরল সা- থাদিদের উপকারার্থ স্থানীয় হেডের কার্যালয়কে কগজপত্র আদালতের, কিবা পত্র সম্বন্ধে প্রত্যেক রাজ- (খ) স্থানীয় আর্ডিনিট্রিটের ধানীক হাই কোর্টের জেনরেল সাহেবেব উক্ত পত্র ক্ষয়ভাব কথন।

অধিকারে কি জিহ্মায় যে সকল কাগজপত্র ও বহী ও দলীল থাকে, তদ্ব্যপ্য হাই কোর্ট যাহা অকর্মণ্য কি চিরস্থায় রক্ষা করিবার অতুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা বিনষ্ট করিব, কি তাহা লইয়া প্রকারণের কার্য করিবার নিমিত্ত কোর্ট উইলিয়ম বাজধানীর ও মাজিস্ট্রেটের ও বোম্বাইনদের হাই কোর্ট সময়ে ২ বিধি করিতে পারিবেন।

৪ ধারা। রাজস্ব বিষয়ক আদালতের ও কার্যালয়র রাজস্ব বিষয়ক প্রধান অধিকারে কি জিহ্মায় যে যে উদ্ভবক কগজপত্রের কাগজপত্র ও বহী ও দলীল উক্ত ক্ষয়ভাব কথন। থাকে, তদ্ব্যপ্য রাজস্ব বিষয়ক প্রধান উদ্ভবক কগজপত্র যাহা অকর্মণ্য কি চিরস্থায় রক্ষা করিবার অতুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নষ্ট করিবার কি তাহ লইয়া প্রকারণের কার্য করিবার বিধি সময়ে ২ করিতে পারিবেন।

৫ ধারা। এই আইনক্রমে প্রণীত সমুদয় বিধি মৌজার গবর্নমেন্ট কর্তৃক দৃঢ়ীকৃত ও বিধি যে সময় বলবৎ মজিস্ট্রেট/জিহ্মায় জিহ্মায় হইবেক হারকথা। জেনরেল সাহেবেবের অতুপযুক্ত হইয়া, স্থানীয় রাজস্বের গেজেটে প্রকাশিত হইবে, এবং উদ্ভবক আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

৬ ধারা। কোম আদালতের কি রাজস্ব বিষয়ক কার্যালয়ের অধিকাংশ কি জিহ্মায় কাগজপত্রাদি লইয়া কি জিহ্মায় স্থায়িত্ব অকর্মণ্য কাগজপত্র ও বহী ও দলীল ক্ষয়ভাব কথন। তাহা লইয়া প্রকারণের কার্য করিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্নমেন্ট কি হাই কোর্ট কি রাজস্ব বিষয়ক প্রধান উদ্ভবক কগজপত্র ইতিপূর্বে যে যে বিধি ও আদেশ করিয়াছেন, তাহা যে যে তারিখে কথন সেই তারিখ অগতি অতিক্রম হইয়াছে জ্ঞান করা যাইবে, এবং একই উদ্ভবক সমুদয় বিধি বলবৎ আছে তৎসমুদয় যাবৎ এই আইনক্রমে প্রণীত বিধিক্রমে নষ্ট করা না যায়, তাহা তুল্য বলবৎ থাকিবে।

Bar of suits. they are rescinded by rules made under this Act, and no suit or other proceeding shall be instituted, maintained or continued against any person for the disposal, by destruction or otherwise of any records, books or papers in accordance with any such rules or with any order made by a Local Government, High Court or Chief Controlling Revenue-Authority

7 In this Act "Chief Controlling Revenue-Authority" means in the Presidency of Fort St George and the territories respectively under the administration of the Lieutenant-Governors of Bengal and the North-Western Provinces—the Board of Revenue in the Presidency of Bombay, outside Sind and the limits of the town of Bombay—the Revenue Commissioner in Sind—the Commissioner in the Punjab—the Financial Commissioner, and elsewhere—the Local Government or such officer as the Local Government may, by notification in the official Gazette, appoint in this behalf by name or in virtue of his office

8. Nothing herein contained shall be deemed to authorize the destruction of any document which, under the provisions of any law for the time being in force, is to be kept and maintained

9 The enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column

THE SCHEDULE

(See section 9).

Enactments repealed

(a) — ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
XX of 1875	The Central Provinces Laws Act, 1875	In section eight, clause (c) the last twenty-one words
XVIII of 1876	The Oudh Laws Act, 1876	In section thirty nine, clause (c), the last eighteen words

আর স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিম্নোক্ত বোর্ডের কিংস-মেক্সিমিলিয়ান চান্সারি বিষয়ক প্রধান ও অন্যান্য বর্তমান পক্ষে কৃত উক্ত রূপ বিধি কি কোন আক্রমণে কোন ব্যক্তি কোন কাগজপত্র কি বস্তু কি মূল্যবান বস্তু কি ভাঙ্গা লিখিত প্রমাণাদিরে কার্য করিলে, উক্ত ব্যক্তির বিরুদ্ধে কোন মোকদ্দমা কিম্বা আনালত সম্পর্কীয় অন্যান্য কার্যাদির উৎপত্তি করা, সমর্থন করা কি চালান হইবে না।

৭ ধারা। এই আইনের "প্রধান নিয়ন্ত্রক প্রদান কর্তৃপক্ষ" শব্দে অর্থকরণ প্রকরণ।
মাদ্রাস প্রেসিডেন্সিতে ও বঙ্গ প্রদেশ ও উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গভর্নরসহ দেশের কলিকাতা, দিল্লি, বেঙ্গল, গুজরাট, মাদ্রাস, ও বোম্বাই নগরবন্দীসহ ছিন্ন প্রদেশের প্রেসিডেন্সি-অনুগত স্থানে বৈবর্তিত কলিকাতার সাহেবকে, মাদ্রাসের কমিশনার সাহেবকে, পঞ্জাবের ফিন্যান্স কমিশনার সাহেবকে এবং অন্যত্র স্থানীয় গবর্নমেন্টের অথবা স্থানীয় গবর্নমেন্টের দায়িত্ব প্রাপ্ত অথবা অন্যত্র পক্ষে মাদ্রাসের প্রেসিডেন্সি বা পঞ্জাবের প্রেসিডেন্সি ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলে, তাহাকে বুঝাইবে।

৮ ধারা। যৎকালে যে আইন প্রণীত থাকে তাহার আইনের বিধানক্রমে বিধানক্রমে তাহা কাগজপত্রাদির নকল কাগজপত্রাদির রক্ষা করিতে হইবে, এই রকমের কথা। আইনের কোন কথায় যে সেই কাগজপত্রাদির নকল করিতে হয় তাহা দেওয়া গেল, এরূপ জ্ঞান করা হইবে না।

৯ ধারা। এতৎসংযুক্ত সফটীলে যে যে আইন যে যে আইন রহিত নির্দিষ্ট হইয়াছে, উক্ত তফসীল হইল তাহার কথা। তের তৃতীয় ধারের উল্লিখিত পরিমাণে সেই-সেই আইন রহিত হইল ইতি।

তফসীল।

(৯ ধারা দেখ।)

যে যে আইন রহিত করা গেল।

(ক) মন্ত্রিসভাবিধিত জীবিত গবর্নর জেনারেল সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও নং	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৫ সাল ২০ জা	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থা বিধান ১৮৭৫ সালের আইন।	৮ ধারা (c) প্রকরণে শেষ দুই শব্দ।
১৮৭৬ সাল ১৮ জা	অযোধ্যার ব্যবস্থাবিধি ১৮৭৬ সালের আইন।	৯ ধারা (c) প্রকরণে শেষ দুই শব্দ।

৪) — ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
VI of 1865	To authorize the destruction of Useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency	The whole.
V of 1869	To authorize the destruction of Useless Records in the Courts of the Province of Sind	The whole

(c) — REGULATION UNDER 33 VIC, c 3.

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
III of 1877	The Ajmer Laws Regulation, 1877.	In section forty, clause (c), the last twenty one words

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(খ) মন্ত্রিপরিষদ বোর্ড প্রদেশের জমিদারি আইন।

সাল ও নম্বর।	বিবরণ বা সংক্ষেপ নাম।	বতরুর রহিত হইল।
১৮৬৫ সালের ৬ আ	বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর জমিদারি আইন, ১৮৬৫ সালের অক্টোবর, কাগজ নং ১৮৬৫ কবিবার নম্বর ৩১ প্রদেশ আইন।	সমুদয়।
১৮৬৯ সালের ৫ আ	সিন্ধুদেশের আদালতের অক্টোবর, কাগজ নং ১৮৬৯ কবিবার নম্বর ৩১ প্রদেশ আইন।	সমুদয়।

(গ) জমিদারি আইন বিল্ডিংয়ের ৩৩ বংশের ৩ অধ্যায়ের প্রণীত আইন।

সাল ও নম্বর।	বিবরণ বা সংক্ষেপ নাম।	বতরুর রহিত হইল।
১৮৭৭ সাল ৩ আ	আজমীরের ব্যবস্থা বিবরণ ১৮৭৭ সালের ৩৩ অধ্যায়।	৩৩ অধ্যায় (C) প্রদেশের পেন এন্ড পেন।

ডি, কিটজপাট্রিক,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারি।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879 —

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

amend the law relating to the Transfer of Property was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further report

From Secretary to Chief Commissioner, Assam, No 532, dated 16th March 1878
 From Acting Under Secretary to Government, Bombay, No 3583, dated 18th June 1878, and enclosure
 Extract from a Memorandum by Pundit Srikrishen, Pleader, Judicial Commissioner's Court, Oudh
 Third Note by the Hon'ble Whitley Stokes, dated 20th July 1878
 From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No 2705 3J, dated 9th July 1878, and enclosure
 From Officiating Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces No 3519 168 dated 24th August 1878, and enclosure
 From Officiating Under Secretary to Government, Bengal No 3078, dated 6th September 1878 and enclosure
 From Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No 687A dated 11th September 1878
 From Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No 1438 64, dated 28th September 1878 and enclosure
 From Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No 721A, dated 8th October 1878 and enclosure
 From Hon'ble H S Cunningham, dated 5th November 1878 and enclosure
 From Secretary to Government, Punjab, No 392a, dated 21st November 1878 and enclosure
 Endorsement by Government of Bengal, No 4006, dated 29th November 1878, and enclosure
 Fourth Note by the Hon'ble Whitley Stokes dated 9th January 1879
 Forms of instruments taken from a Bengali book of forms received from Mr (1) Mithal

2. The principal objections taken to this Bill in its second form are, first, that, as a whole, it is heterogeneous, and, secondly, that certain parts of it are neither necessary nor expedient. It is said, for instance, that though the bulk of the Bill deals with transfer of property *inter vivos* by act of parties, it also

deals, in sections 82, 83, of conditions in Wills, and in section 129, of Succession to a deceased person. It is said, again, that the chapters dealing respectively with the rights and liabilities of owners of limited interests and with property held by several persons belong rather to the subject of the enjoyment, than to that of the transfer, of property. It is urged that settlements (in the conveyancer's sense of the word) are hardly ever made in India, that what are technically called Powers are almost unknown, and that the chapters respectively dealing with those subjects are certainly not necessary and can hardly be said to be expedient. We feel the force of these objections. In fact, we have always felt them. But we were not responsible for the first draft of the Bill, whatever were its excellences or defects. The matters thus objected to, together with others, such as Registration and Trusts, still more foreign to the proper subject of the Bill, are all dealt with by the draft prepared by the late Indian Law Commission, which was sent out in 1870 by the then Secretary of State, with instructions to introduce a Bill founded upon it, revised by Sir A. Hobhouse and sent home by the Government of India in January 1877,—i.e., nearly six months before the Bill was introduced and referred to a Select Committee. The great deference due to the Law Commission and to Sir A. Hobhouse has hitherto prevented us from dealing freely with the Bill. Until the opinion, of the Local Governments and the results of local experience had been obtained, for us to have altered it would have been to set our individual views against those of the able and learned men who were answerable for the Bill as introduced. But now that the opinions and results above referred to have been obtained, we see that, if the Bill is to go on at all, it must be strictly confined to the subject of transfer of property by act of parties,—that is to say, by contract or gift.

3. We have therefore omitted chapters VII to XII both inclusive.

[Government Gazette, 15th April 1879]

ভাবতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মিল্লমাকরকারী সিলেক্ট কমিটির সদস্য আমাদের প্রতি সম্প্রতি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইন নির্ধারণ ও সংশোধনার্থ আইনের পটুলিপি অর্পিত হয়। আমরা উক্ত পটুলিপি ও পার্শ্বলিখিত

আমাদের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ১৬ ফা'র্চ তারিখের ৩৫২ নং।

গোয়াই গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১৮ জুন তারিখের ৩৮৩ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র।

অযোধ্যার জুডিশিয়াল কমিশ্যনরের আদালতের উকীল জীযুত জীকর পণ্ডিতের স্মারকলিপির উক্ত ডাংশ।

মান্যবর জীযুত উইটলি টোকস সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২০ জুলাই তারিখের তৃতীয় মন্তব্যলিপি।

মহাশূরের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ৯ জুলাই তারিখের ২৭০৫ ও ১ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র।

মধ্যপ্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের একটিং সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৩৫১৯ ১৬৮ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র।

বাক্সালা গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৬১৮ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখের ৬৮৭ ৮ নং।

ত্রিটিয় ব্রহ্ম প্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৭৩৮ ৬৭ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গবর্ণমেন্টের ১৮৭৮ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের ৭২১ ৮ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র।

মান্যবর জীযুত এচ এস কমিংহাম সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের পত্র ও তদন্তগত কাগজপত্র।

পঞ্জাব গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২১ নবেম্বর তারিখের ৩২২৫ নং ও তদন্তগত কাগজপত্র।

বাক্সালা গবর্ণমেন্টের ১৮৭৮ সালের ২৯ নবেম্বর তারিখের ৪৫৫৬ নং এওর্সমেন্ট ও তদন্তগত কাগজপত্র।

মান্যবর জীযুত টমটলি টোকস সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি তারিখের চতুর্থ মন্তব্যলিপি।

জীযুত ওকিনেনী সাহেবের নিকট হইতে প্রাপ্ত পাঠ বিষয়ক এক খণ্ড বাক্সালা প্রস্থ হইতে গৃহীত নদর্শনপত্রের পাঠ।

সেই অধ্যায় সম্প্রতি হস্তান্তর করা বিষয়ক না হইয় তোমার বিষয়ক হইয়াছে। উহাও কেহ বলেন যে কন্বেয়াসের বা অর্থে সম্পত্তি নিরূপণের ব্যবস্থা করেন সেই অর্থানুযায়ী সম্পত্তি নিরূপণ ভাবতবর্ষে প্রায়ঃ ঘটনা, যাহাকে কখনো বলে তাহা প্রায়ঃ অজ্ঞাত, এবং এসকল বিষয় যে যে অধ্যায়ের বিরুদ্ধ হইয়াছে সেহ সেই অধ্যায় নিষ্কণ্ঠই প্রযোজ্য নাহে এবং চিত্তকর বল, যার কি না সন্দেহ। আমরা, এসকল আপত্তির বল বুঝি বলতঃ সর্বদাই বুঝিয়াছি। কিন্তু প্রথম পটুলিপির যে দোষ গুণ ও কুতল কেন, আমরা তাহাব জন্য দায়ী ছিলাম না। এই সকল আপত্তির বিষয় ও রজিস্ট্রী করণ ও ন্যাস প্রভৃতি অন্যান্য যে যে বিষয় পটুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য হইতে আবণ্ড দূরত্বী তৎসমুদয় তুতপূর্ব ভাবতবর্ষীয় কামিশ্যনর প্রস্থ পটুলিপিতে ছিল। তদনুলক একটী আগমনের পটুলিপি ব্যবস্থাপক সভায় উপস্থিত করিবার আদেশ দিয়া ১৮৭০ সালে তাৎকালিক ভাবতবর্ষীয় স্টেট সেক্রেটারি সাহেব ঐ পটুলিপি পাঠাচয়া দেন। উক্ত জীযুত সার এ, হবহাউস সাহেব সংশোধন করেন এবং ১৮৭৭ সালের জানুয়ারি মাসে ভাবতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট লাতে প্রেরণ করেন। আহনের পটুলিপি উপস্থিত করিয়া তাহা সিনেকটবর্ষিটির হস্তে অর্পিত হইয়াব প্রায়ঃ ক্রমঃ পূর্বে এই ঘটনা সংঘটিত হয়। লাকমিশ্যন ও জীযুত সার, এ, হবহাউস সাহেব অতিশয় প্রকৃতিমান বলিয়াই আমরা একালপর্যন্ত উক্ত পটুলিপি লুইয়া অবাধে কাণ্ড করিতে পরাও মুখ ছিলাম। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের মত ও স্থানীয় অতিজ্ঞতার কল সংগৃহীত হইবার পূর্বে যদি আমরা পটুলিপি পরিবর্তন করিতাম, পটুলিপি যে আকারে উপস্থিত হয় তদনুল্য যে সকল দক্ষ ও বিদ্বান ব্যক্তিগণ দায়ী তাহাদেব কিঙ্কে আমাদের আপন আপন মত উপস্থাপন কারিতে হইত, কিন্তু এক্ষণে উক্ত মতও লল পাইয়, আমরা দেখিতেছি যে ঐ পটুলিপি লইয়া কার্য করিতে হইলে, তাহা পক্ষদের কার্যদ্বারা অর্থাৎ চুক্তি বা দান দ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ে আবদ্ধ বাধিতে হইবে।

- ৩। এই মিত্র আদায় ৭ অবধি ১২ অবধি পর্যন্ত উঠাইয়া দিয়াছি
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ এপ্রিল।]

কাগজপত্র বিবেচনাপূর্বক দেখিয়াছি, এবং তৎ সম্বন্ধে সমস্তম পুনঃ এই রিপোর্ট দিতেছি।—

২। এই পটুলিপির দ্বিতীয় আকার সম্বন্ধে এইঃ প্রধান আপত্তি উপস্থাপিত হইব হে, প্রথম এই যে সমুদয়টা মরিতে গেলে, এটা। বড়িপ্রকৃতিক বিষয়ের সমষ্টি, দ্বিতীয় এই যে ইহার কোনঃ অংশ প্রযোজ্য কি হিতকর নহে, ইহবে ভদ্রাঃরঃ কেহঃ বলেন যে যদও পটুলিপির অবিঃ কাংশ স্থানই জীবিত বালে পক্ষদের বার্ষিক ষাণ সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার কথা আঃ ছ, ৮ ও ৮১ ধাঃয় উঠিলেঃ নিঃম ও ২২ ধাঃয় মৃত ব্যক্তিব উত্তরাঃ ধাঃবের সম্বন্ধে বিঃম করা হইয়াছে। আঃাব কেহঃ বলেন যে যেঃ অধ্যায় সীমাঃস্থ অর্থের স্বামিদের স্বত্ব ও দায় সম্বন্ধে ও অনেক ব্যক্তিব ভোগকৃত সম্পত্তি সম্বন্ধে লিঃখিত হইয়াছে, সেই

4 We cannot maintain that they are in accordance with one of the canons laid down in our last report,—namely, that no additions should be made to the existing law “which are not either necessary or clearly expedient” The chapters dealing respectively with settlements, the rights and liabilities of owners of limited interests, and property held by several persons, are, moreover, very incomplete, and, as Natives are excluded from chapter IX, it would apply to a very limited class of persons Chapter XI (of Powers) would also be of little use We believe that among Natives powers are almost unknown So far as we are aware the only reported cases, in which anything like a power was given by a Native are in 2 Cal 474, and N W P (1869) Part II p 6, in each of which cases a Hindu bequeathed land to his wife and expressly empowered her to alienate it, and in 5 Beng 131, where a Hindu testator empowered his sister to appoint a trustee of religious endowment Moreover, powers may be created by will, and are, as often as not, exercisable by will The subject therefore does not properly fall within a measure treating of the *transfer* of property, that is, as lawyers generally understand the expression,—the conveyance of property from one living person to another

5 As the Bill is, so far as it deals with immoveable property and debts, only a partial measure, we have made the preamble run thus —“Whereas it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to the transfer of property by act of parties.” Compare the preamble to the Indian Contract Act, IX of 1872

CHAPTER I —Preliminary

6 In section 2 we have expressly saved all transfers by operation of law (*e g*, in case of insolvency, forfeiture, sale in execution of a decree), with which the Bill is not intended to deal

7 In section 3 we have omitted, as unnecessary, the definitions of “grantor,” “grantee,” and “grant,” and, for the last paragraph, we have said,—“Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be taken as part of the Indian Contract Act, 1872”

CHAPTER II —Of Assurances of Immoveable Property

8 This chapter should, we think be entitled “Of Transfers of Immoveable Property,” as it relates to all transfers of such property, whether or not an assurance is employed We have omitted section 5 and the schedule to which it relates they do not fitly form part of a Bill dealing with substantive law Moreover, English experience shows that statutory forms of conveyances are rarely used, and they are dangerous, as tempting unskilled persons to try and be their own conveyancers

9 Section 6 applies to transfers of immoveable property made by assurance, but it obviously ought to apply also to oral transfers of such property We have therefore redrawn it

10 In section 7, we have provided for the case of a *Sebit*, which has twice come before the Judicial Committee (*See* 14 Beng 450, and I L R 2 Cal 341)

11 As rents and profits of land are ‘immoveable property,’ we have, after this section, inserted section I of Act XI of 1850

“No person shall be chargeable with any rents or profits of any immoveable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment for delivery was made had no right to receive such rents or profits”

This section now applies only to cases to which the English law is applicable, but there seems no reason why so equitable and useful a rule should not be extended to every one in India

12 Section 8 of Bill No III applies not only to cases where land has passed *inter vivos* by act of parties, but also to cases in which it has been transferred by operation of law It therefore seems beyond the scope of the Bill

13 The Bill is silent as to the doctrine¹ of *lis pendens*, which has in about a dozen reported cases been applied to Native purchasers and mortgagees (*see* 11 Bom 24, 29, 30, 139, 4 Beng 474, 1 O’Kin 303, 309, 10 W R 469; Sev. 808, 951) We have inserted the following —

“10 During the active prosecution in any Court having authority in British India or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immoveable property is directly and specifically in question, the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree or order made therein.”

[Government Gazette, 15th April 1879]

৪। আমাদের শেষ রিপোর্টে আমরা এই যে নিয়ম নির্দেশ করি যে “আবশ্যক কি ক্ষতিঃ হিতকর না হইলে” বর্তমান আইন পরিবর্তিত করা উচিত নহে, উক্ত অধ্যাদেশটিকে আমরা সেই নিয়মের অনুযায়ী বলতে পারি না। সম্পত্তি নিরূপণ, সীমাবদ্ধ স্বার্থের স্বাধিকার, স্বত্ব ও দায়, ও অনেক দায়িত্ব ভোগকৃত সম্পত্তি সম্পর্কিত অধ্যাদেশগুলি আবার অতি সম্পূর্ণ, এবং এতদেশবাসিগণ ৯ অধ্যায়ের বক্তৃত্ব হওয়াতে উহা অতি অসম্পূর্ণ ব্যক্তির প্রতি প্রতিষ্ঠিত। (কমতানব্বী) ১১ অধ্যায়ও অসম্পূর্ণ কাঁচা হইয়া গিয়াছে। আমাদের বিশ্বাস এই যে এতদেশবাসিনের মত কমতা প্রায় অপরিচিত। আমরা ২৩ চূর জানি, এতদেশবাসি দ্বারা কমতা প্রদত্ত হইবার শ্রায় মোকদ্দমার রিপোর্ট কলিকাতার রিপোর্টের ২ খণ্ডের ৪৭৪ পৃষ্ঠার ও উক্ত পশ্চিমবঙ্গের রিপোর্টের ১৮৬৯ সালের ২৩৭ ও ৬ পৃষ্ঠার আছে। এই দুই স্থানেই একজন হিন্দু তাহার স্ত্রীকে ভূমি দিয়া সম্পত্তিঃ উহা হস্তান্তর করিবার ক্ষমতা দেন। এতদ্ভাতি-বিক্রয় বেঙ্গল ল। রিপোর্টের ৫ খণ্ডের ১৮১ পৃষ্ঠার একটা মোকদ্দমার রিপোর্ট আছে, সেখানে একজন হিন্দু উইলক্রম, তাহার ভগিনীকে ধর্মার্থ প্রদত্ত সম্পত্তির মাসখারী মিয়োগ করিবার ক্ষমতা দেন। অধিকন্তু, কমতা উইলক্রমে স্মৃতি হইতে পাও এবং উইল অনুযায়ী অনেক স্থানে কার্যকারী হয় অথবা হয় না। সুতরাং যাহাতে সম্পত্তির হস্তান্তরকরণ, অর্থাৎ ব্যবহারাজীবির সামান্যত যেমন যুগ্মে এক জীবিত ব্যক্তি কর্তৃক অন্য জীবিত ব্যক্তিকে সম্পত্তি সমর্পণ লইয়া কার্য হইতেছে, তাহাতে উক্ত, ব্যবস (কমতা) স্থান পাঠ পর যোগা নহে।

৫। স্থান সম্পত্তি ও স্থান সম্পত্তি পাণ্ডুলিপি যাহা কিছু আছে, তাহা অসম্পূর্ণ বলিয়া, আমরা হেতুবাদ প্রকরণ করিয়াছি। “পক্ষের কার্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইনের কোন অংশ নিষ্কারণ “সম্পাদন করা গিয়াছে”। এই হেতুবাদ ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের হেতুবাদের সহিত মিলিয়া দেখ।

১ অধ্যায়।—উপক্রমিকা।

৬। আইনের কার্যক্রম (যথা যোত্রসীমতা, দণ্ড, ডিক্রী আদি করিয়া বিক্রয়ক্রম) যে সকল হস্তান্তরপটে ও সংসদে বিধান করা পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য নহে, ২ অধ্যায় সম্পত্তি সে সম্বন্ধে মাদ দেওয়া গিয়াছে

৭। আমরা অবশ্যক জান বসিয়া ও ধারা হইতে “প্রদত্ত,” “প্রদত্ত” ও “দান” শব্দের লক্ষণ উঠাইয়া দিয়াছি, এবং শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্তে লিয়াছি “এই আইনের ৩ ও ৪ ও ৫ ও ৬ অধ্যায় ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের অংশ বলিয়া গৃহীত হইবে”।

২ অধ্যায়।—স্থানের সম্পত্তির নিবন্ধনপত্র বিষয়ক বিধি।

৮। আমরা বিবর্তন করি যে এই অধ্যায়ের আখ্যা “স্থানের সম্পত্তির হস্তান্তর করণ বিষয়ক বিধি” হওয়া উচিত, কারণ নিবন্ধনপত্র ব্যবহৃত হইতে বা না হইতে এই অধ্যায়ে উক্ত সম্পত্তির সর্বপ্রকার হস্তান্তর করণের কথা আছে। আমরা ৫ ধারা ও ৩২ সম্পত্তির তফসীল উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ তাহা মূল ব্যবস্থা বিষয়ক পাণ্ডুলিপিতে স্থান পাঠবার যোগ্য নহে। অধিকন্তু, ইংলণ্ডে যে অতিজ্ঞান লাভ হইয়াছে তাহাতে প্রকাশ এই যে রাজস্বস্বত্বাধারী সমর্পণ পত্রের পাঠ প্রদত্ত হইয়াছে, এবং তাহাতে এই একটা বিশদ আছে যে, দক্ষতা দ্বিতীয় ব্যক্তির আপন কনবেয়াসাব হইতে চম্ভী করিবার প্রলোভন হয়।

৯। নিবন্ধনপত্রক্রমে স্থানের সম্পত্তি হস্তান্তর করণের প্রতিই কেবল ৬ ধারা নতুন, কিন্তু সম্পত্তি দেখা যাউতেছে যে উহা উক্ত সম্পত্তির বাচনিক হস্তান্তর করণ প্রতিও বর্তমান উচিত। এজন্য আমরা উহা নতুন করিয়া লিখিয়াছি।

১০। প্রিন্সী কোলিগে যে সেটারতব মোকদ্দমা দইবার উল্লিখিত হইয়াছে, আমরা ৭ ধারায় তৎসম্বন্ধীয় বিধান করিয়াছি। বেঙ্গল ল। রিপোর্টের ১৪ খণ্ডের ৪৫০ পৃষ্ঠা ও হুগলি ল। রিপোর্টের কলিকাতার ২ খণ্ডের ৩৪১ পৃষ্ঠা দেখ।

১১। ভূমির খাজানা ও উপস্থিত স্থানের সম্পত্তি বলিয়া, আমরা এই ধারার পরে ১৮১৫ সালের ১০ আইনের ধারা সমাধি দিলাম।

“কোন ব্যক্তি যে দায়িত্ব স্থানে সব মনে স্থানের সম্পত্তি ভোগ করেন তাঁহাকে সলমন উক্ত সম্পত্তির খাজানা কি উপস্থিত দিলে কমপক্ষে একবার পাবে দেখা যাবে মাহাক উক্ত খাজানা কি উপস্থিত দেওয়া কি অপেক্ষা যার উহা তদা গ্রহণ করবে স্বত্ব হিন্দী, তথাপি প্রায় দায়িত্ব ব্যক্তি উক্ত খাজানা কি উপস্থিত হইয়া দিবে হইবে না।”

ইংলণ্ডের আইন যে স্থলে প্রতিপত্তি পাবে একনে কেবল সেই সেই স্থানে এই ধারা নতুন, কিন্তু একটা ন্যায়সঙ্গত ও হিতকর বিধি কেন ভারতবর্ষের প্রত্যেক ব্যক্তির প্রতি বর্তমান হইয়া না হইবার যুক্তি দেখা যায় না।

২। ৩২ পাণ্ডুলিপির ৮ ধারা যে স্থলে পক্ষের কার্যদ্বারা উক্ত আইনের আবির্ভাব লেভার হস্তান্তর হয় কেন তাহা প্রতি বর্তে প্রকরণ, যে স্থলে স্থানের কার্যক্রমে সম্পত্তির হস্তান্তর হয় তাহা প্রতি বর্তে। ইহা এই নিমিত্ত পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য ১৭ নতুন বোধ হয়

১৩। মোকদ্দমা চলন কার্যসম্বন্ধে উক্ত পাণ্ডুলিপিতে কোন কথা নাই, যদিও এতদ্দেশীয় ক্রেতা ও বন্ধকগ্রহীতাদের প্রতি ১১। ১২ টী মোকদ্দমার রিপোর্টের এতদ্দেশীয় মতের প্রয়োগ হইয়াছে (১০ মোকদ্দমা ২৪, ২৯ ও ৩১৩২ পৃ, ৮ বেঙ্গল ল। রিপোর্টের ৪৭৪ পৃ, ২ ও বেনোল ৩০৩, ৩৯ পৃ, ০ উইলসার ৮৬৯, সি বটর ৪০৮, ৯১১ পৃ)। আমরা মন্থনিখিত ধারা দিলাম।—

‘১০ ধারা। যে মোকদ্দমা সম্বন্ধে সন্থ ও অনর্দিক পক্ষে মত স্থানের সন্থ সম্পর্কিত সন্থ ল. বা বিধান চা-তে ছাত্রটি ভারতবর্ষের মতো কমতা প্রাপ্ত অথবা ব্রিটিশ ভারত বর্ষের হিন্দী মন্থসভা দ্বিটি ও জীবিত গণ বেনোল সাহেবের সন্থাপন কোন আদ লতে সেই মোকদ্দমা চালাইবার সময়ে মোকদ্দমার কোন এক উক্ত সম্পত্তি এরূপে হস্তান্তর করিতে পারেন না যে ৬২ সন্থসম্বন্ধে সন্থা কি তা দলত মেন অন্য কোন পক্ষে প্রভেদ দাখিল হয়।’

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ১৫ অপ্রিল]

14 Section 9 of Bill No III (as to the effect of payment by one person, of consideration for which a transfer is made to another) properly belongs to the Trusts Bill, and should, we think, be omitted from the present measure

CHAPTER III — *Sales of Immoveable Property*

15 In accordance with a suggestion of Mr Justice Cunningham we have prefixed to this chapter a section founded on section 78 of the Contract Act; but we do not think with him that the section should provide for part delivery, an expression which, in the sense in which it is used in the Contract Act, section 92, would be inappropriate as applied to land, nor do we consider that, in stating the time at which delivery takes place, the effect of executing and delivering the assurance should be ignored

The section referred to is as follows —

Sale how effected

“Sale of immoveable property is effected by offer and acceptance of certain immoveable property for a price, or of a price for certain immoveable property

“together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest, or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed

“Where there is a contract for the sales of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered

“If the parties agree, expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted

“Delivery of immoveable property takes place—

“(a) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered

“(b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to its delivery, and in the case of other immoveable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and determines to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents”

This will have the effect of settling a moot point of Hindu law,—namely, whether change of possession is necessary to complete a sale of land, whether, in other words, the vendor must at the time of sale, be in possession of the property sold I L R 1 Cal 302 I L R 1 Bom 502 N W P 1871, p 2, *contra* 7 Bom A C J 4 10 Bom 491) This question is answered in the negative by the Calcutta High Court and Mr J D Mayne, a considerable authority on Hindu law

16 We have omitted clauses (d) and (e) and of section 11 (now 12) The former is, as Mr Jacob points out, provided for by the Contract Act, section 39, the latter by section 10 of the same Act On the other hand, we have restored clauses (c) and (f) of Bill No I, modified as follows —

“Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof

“When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or deterioration of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvement in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof”

The latter clause corresponds with the provision of the Contract Act, section 86, as to goods

17 We have recast and abridged section 10 (now 13) as follows —

Disclosures required from seller and buyer

“The following omissions are fraudulent —

“(a) an omission of the seller of immoveable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover

“(b) an omission of the buyer of immoveable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest.”

[Government Gazette, 15th April 1879]

১৪। ও নং পাণ্ডুলিপির (এক ব্যক্তির মূল্য দানে অন্য ব্যক্তিকে সম্পত্তি দেওয়া গেলে তাহার কলবিষয়ক) ৯ ধারা প্রকৃতপক্ষে ম্যাসবিষয়ক পাণ্ডুলিপির অন্তর্গত এবং আমাদের বিবেচনার যত্নমূল পাণ্ডুলিপিহইতে উঠাইয়া দেওয়া উচিত।

তৃতীয় অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

১৫। আমরা জাতিস কমিঃহাম সাহেবের পরামর্শানুসারে এই অধ্যায়ের প্রথম চুক্তিবিষয়ক আইনের ৭৮ ধারা মূলক একটি ধারা দিরাছি। কিন্তু উক্ত ধারার আংশিক সমর্পণের বিধান করিতে হইবে, আমরা তাহার এই মতের অনুমোদন করিতে পারি না, কারণ আংশিক সমর্পণ শেষ যে অর্থে চুক্তি বিধয়ক আইনের ৯২ ধারার ব্যবহৃত হইয়াছে সে অর্থে ভূমির প্রতি প্রয়োগ করা যায় না এবং যে সময়ে সমর্পণ ঘটে তাহার নির্দেশ সময়ে নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করিবার কালের প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবে না, ইহাও আমাদের বিবেচনা হয় না।

উল্লিখিত ধারাটি এই রূপ।

“মূল্য দিয়া নির্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তি কিবা নির্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তি দিয়া মূল্য লইবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ হইলে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে কি কিট টাকা কি ব্যয়সা দেওয়া গেলে, কিবা টাকা দান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উত্তর স্থগিত থাকিবে স্পষ্টতঃ কি তাবতঃ এরূপ করার হইলে, স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাধা হয়।

“যে স্থলে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হয় সমুদয় মূল্য বা তাহার কিয়দংশ কিবা ব্যয়সা দিলে অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাত্তে বর্ত্তে।

“যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি তাবতঃ এরূপ করার করেন যে টাকা প্রদান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উত্তর স্থগিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রয়ের প্রস্তাব গ্রাহ্য হইবামাত্র স্বামিত্ব পরিবর্ত্তন ঘটে।

“এইরূপে স্থাবর সম্পত্তির সমর্পণ হয়,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ হইলে বিক্রেতা যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করেন ও আইনক্রমে রেজিস্ট্রী করণ আবশ্যক হইলে, রেজিস্ট্রী করেন।

(খ) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ না হইলে, তাহা উত্তরাধিকার ও অন্য অতীজের স্বত্বের সম্বন্ধে যখন পক্ষের সমর্পণ করিতে সম্মত হন, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে, যখন ক্রেতাত্তহুপরি কার্যকর কর্ত্ত্ব করিতে পারেন এবং আপনাদের পক্ষে কতিমি যাহার মূল্যভিত্তিক তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্ত্ত্ব করিতে সংকল্প করেন।”

এতদ্বারা হিন্দু ব্যবস্থার একটি বিবাদ স্থলের মীমাংসা হইবে, সেই বিবাদ স্থলটি এই, ভূমির বিক্রয় কার্য সমাধা করিবার নিমিত্ত অধিকার পরিবর্ত্তন আবশ্যক কি না, অর্থাৎ বিক্রয় কালে বিক্রীত সম্পত্তি বিক্রেতার অধিকারে থাকা আবশ্যক কি না। ই, ল, রি, কলিকাতা ৩০২ পৃঃ, ই, ল, রি, ১ বোম্বাই ৫০২ উ প প্র ১৮৭১, ২ পৃ বিক্রয়ভাবের ৭ বোম্বাই এ, সি জে, ৪ পৃ, ১০ বোম্বাই, ৪৯১ পৃ।] কলিকাতার হাইকোর্ট ও হিন্দু ব্যবস্থা বিষয়ে বহুমাননীধ জীযুত জে, ডি, মেস সাহেব এই প্রশ্নের উত্তরে বলেন “না।”

১৬। আমরা ১১ [একনকার ১২] ধারার [খ] ও [ঝ] প্রকরণ উঠাইয়া দিরাছি। জীযুত জেকব সাহেব দেখাইয়া দিরাছেন যে চুক্তি বিষয়ক আইনের ৩৯ ধারার প্রথমটির বিধান আছে, এবং এই আইনের ১০ ধারার দ্বিতীয়টির বিধান আছে। অন্য দিকে, আমরা ১ নং পাণ্ডুলিপির (গ) ও (ঢ) প্রকরণ নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তিতাকারে পুনর্বার সন্নিবিষ্ট করিরাছি।—

“যাবৎ সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতার প্রতি না বর্ত্তে, বিক্রেতা তাহার খাজানা ও উপস্বত্বের অধিকারী থাকিবেন।”

“ক্রেতার প্রতি সম্পত্তির স্বামিত্ব বর্ত্তিলে উক্ত সম্পত্তির লাভ, হানি বা মূল্য হ্রাস নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় তাহা বিক্রেতার কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতা উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কি মূল্যবৃদ্ধির লাভ ও তৎসুপন্ন খাজানা ও উপস্বত্ব পাইবার অধিকারী হইবেন।”

শেষ প্রকরণটি চুক্তি বিধয়ক আইনের ৮৬ ধারার মাল সম্পর্কীয় বিধানের তুল্য।

১৭। আমরা ১০। একনে ১৩) ধারা নূতন ও সংশ্লিষ্ট আকারে এই রূপ করিরাছি।—

পঞ্চাল্লিখিত ক্রটি প্রত্যাহারনামূলক জ্ঞান করা যাইবে,

(ক) বিক্রেতার জ্ঞাত ও ক্রেতার অজ্ঞাত যে দোষ ক্রেতা সামান্য সতর্কতা দ্বারা আনিতে পারিতেন না ক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রেতার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে ক্রটি।

(খ) ক্রেতার জ্ঞাত ও বিক্রেতার অজ্ঞাত বিক্রেতার স্বার্থের প্রকৃতি ও পরিমাণসূচক যে হস্তান্তর বা উক্ত স্বার্থের মূল্যবৃদ্ধি হয় বিক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই হস্তান্তর প্রকাশ করিতে ক্রটি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৫ এপ্রিল।]

This will attract section 17, clause (5), of the Contract Act which declares that "fraud" includes "any such omission as the law specially declares to be fraudulent"

18 As the Bill is now strictly limited to transfers by act of parties, we have omitted section 13, as to the procedure where the buyer becomes insolvent before completion. For the same reason we have also omitted section 73, as to the procedure where, during the continuance of a lease, the lessee becomes insolvent.

19 Section 17 (now 18), as to joint purchases. We have added, as Mr Field suggests: "In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall be presumed to be equally interested in the property"

CHAPTER IV.—Of Exchanges

20 As this chapter deals with moveable as well as immoveable property, we have placed it after the chapter on leases, and we have omitted the first paragraph of section 22 as the matter seems sufficiently provided for by Act IX of 1872, sections 64, 65, and Act I of 1867 sections 35, 37.

CHAPTER V.—Of Mortgages of Immoveable Property

21 Section 27.—We fear that the abolition of equitable mortgages here proposed by the Law Commissioners would inconvenience the mercantile community. We have thought it better to say that a mortgage by deposit of title-deeds shall be deemed to create a charge on the property comprised therein, and to insert the necessary clause in section 63 (now 63).

22 We have provided, in accordance with a suggestion of Mr Field, that in the case of an usufructuary mortgage, the mortgagor may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the principal and interest of the mortgage-money—when such principal and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee, or deposits in such Court as last aforesaid, the principal of the mortgage-money."

23 Section 29 (now 24) —We have here declared the duty of a mortgagor to take all legal means to protect his rights in the mortgaged property (Macph 112)

24 Section 31 (now 27) —This provided only for voluntary waste. We have now provided that the mortgagor is not liable for permissive waste.

25 Section 42 (now 39), clause (c) —We have added, in order to meet the case of patni tenures and saleable undr-tenures, "and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold."

We have provided that a mortgagee in possession ought to do such repairs as he can pay for out of the rents received after his interest is paid (*see 9 W R*, 458)

We have omitted clause (c). The right which it gives is, as Mr Field says, part of the mortgagee's right to take possession, which, as a general rule, finds no place in the Bill.

Where sufficient tender is made, the mortgagee in possession is thenceforth accountable for all his receipts from the mortgaged property (9 N-W P 1 Macph 159—160). We have provided for this.

26 Section 60 (now 57) —When a mortgagor obtains a decree in a redemption suit and fails to pay the amount due, we think the mortgagee should be entitled either to a foreclosure or a sale. We have altered this section accordingly.

27 Section 61 (now 58) —We have omitted the second paragraph and the schedule to which it refers. It is hardly the function of a Bill codifying substantive law to give forms of decrees. They should, if necessary, be added to schedule IV of the Code of Civil Procedure.

CHAPTER VI.—Of Leases

28 Section 70 (now 66) —We have substituted a section analogous to that above proposed as a substitute for section 10.

29 Section 71 (now 65). We have struck out clauses (c) and (g). The former is superfluous, the latter is provided for by the Contract Act, sections 64 and 73.

Clause (l) now (j).—With reference to Couch, C. J.'s decision in *Koegler v. Fule*, 5 Beng [Government Gazette, 15th April 1879.]

এতদ্বারা চুক্তি শিথলক আইনের ১৭ ধারী (৫) প্রকরণের প্রতি আকর্ষণ হইবে, এই প্রকরণে নির্দেশ আছে যে “যে কাম ক্রটি আইনে বিশেষ করিয়া প্রত্যাহারজনক বলিয়া নির্দেশ আছে” “প্রত্যাহার” শব্দে তাহাও বুঝাইবে।

১৮। পাণ্ডুলিপি এক্ষণে পক্ষদ্বয়ের কাৰ্য্য দ্বারা হস্তান্তর করণ বিষয়ে দৃঢ়রূপে আবদ্ধ হওয়ার, ক্রোড়া করণ সম্পূর্ণ করিবার পূর্বে মোজাহীদ হইলে কাৰ্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। আর সেই কারণেই আমরা পাট্টাদার পাট্টার দ্বিগুন থাকিতে মোজাহীদ হইলে কাৰ্য্যপ্রণালী বিষয়ক ৭৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি।

১৯। একত্র ক্রম সনাক্ত ১৭ (একশ ১৮) ধারার আদরা জিবুত কীল্ড সাহেবের পরামর্শানুসারে এই কথাগুলি বে গ করিয়াছি।—

“টানার কে কি অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের অধিক স্বার্থ আছে বলিয়া অনুমান হইবে।”

চতুর্থ অধ্যায়।—বিভিন্ন বিষয়ক বিধি।

২০। এই অধ্যায়ে অস্থাবর স্থাবর দুই প্রকার সম্পত্তির কথা থাকার, আমরা এটি পাট্টাবিষয়ক অধ্যায়ের পরে বিস্তারিত করিয়াছি, এবং ২২ ধারার অধব পরিচ্ছেদটা উঠাইয়া দিয়াছি কারণ ১৮৭২ সালের ৯ আইনের ৬৪ ও ৭৫ ধারার, ও ১৮৬৭ সালের ১ আইনের ২৫ ও ৩৭ ধারার এতদ্বিষয়ের বধ্যযোগ্য বিধান আছে বোধ হয়।

পঞ্চম অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক শিথলক বিধি।

২১। ২৭ ধারা।—আদারের আশঙ্কা হয় যে একইটী সম্পত্তির বন্ধক উঠাইয়া দিবার নিমিত্ত একই লেখা করিবার সাহেবেরা যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহাতে বণিক সমাজের অনুবিধা হইবে। অধিকারপত্র গচ্ছিত করিয়া বন্ধক দিলে এবং ক্রম সম্পত্তির উপর দ্বার বর্তান হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, আর এইরূপে ২৯। উল্লিখিত বিবেচনা করিয়াছি এবং ৬৮ (একশ ৬৩) ধারার আবশ্যক প্রকরণ দিয়াছি।

২২। আমরা জিবুত কীল্ড সাহেবের পরামর্শানুসারে বিধান করিয়াছি যে উপস্থিত ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্থিত হইতে বন্ধকী ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করিয়া লইবার ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া গিয়াছে সেই স্থলে এই ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করা গেলে, ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও উপস্থিত হইতে কেবল বন্ধকী ঋণের সুদ লইবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোন দিগদ থাকিলে সেই দিগদ গণ্য হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধকগ্রহীতাকে দিলে কি দিতে চাহিলে কিবা পূর্বোক্তরূপে আদালতে আদানত করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

২৩। ২৯ (একশ ২৪) ধারা।—আমরা এই স্থল নির্দেশ করিয়াছি যে বন্ধকী সম্পত্তিতে আর স্বল্প রক্ষণার্থে বন্ধকদাতার সমুদয় আইনমত উপর অবলম্বন করা কর্তব্য (ম্যাককর্সন ১১২)।

২৪। ৩১ (একশ ২৭) ধারা।—ইহাতে কেবল ইচ্ছাপূর্বক অপচর সম্বন্ধি বহান ছিল। আমরা এক্ষণে বিধান করিয়াছি যে বন্ধকদাতা অপচর হইতে দিলে তজ্জন্য দায়ী হইবেন না।

২৫। ৪২ (একশ ৩৯) ধারা (গ) প্রকরণ।—পতন ও বিক্রয়যোগ্য অধীন ভূসম্পর্কের স্থলের বিধানার্থ আমরা এই কথা যোগ করিয়াছি, “এবং যে বাকী খাজানা দিতে ক্রটি হইলে সম্পত্তি সরাসরিতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা।”

আমরা বিধান করিয়াছি যে, যে বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকে, আর সুদ লইবার পরে প্রাপ্ত খাজানা হইতে যেরূপ মেরামত করিতে পারেন তাহার সেরূপ করা উচিত (৯ উরিঃ ৪৮ পৃ দেখ, আমরা (৩) প্রকরণটা উঠাইয়া দিয়াছি। জিবুত কীল্ড সাহেব বলেন যে ইহাতে যে স্বত্ব এসত হইয়াছে তাহা বন্ধকগ্রহীতার অধিকার পাইবার স্বত্বে অংশ, এবং পোষাক স্বত্বটা সাধারণ বিধি বলিয়া পাণ্ডুলিপিতে স্থান পায় নাই।

যৎকালে বধ্যযোগ্য টাকা দিতে চাহা যায়, বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকিলে তদবধি বন্ধকী সম্পত্তি হইতে প্রাপ্ত সমুদয় টাকার হিসাব তাঁহার দিতে হইবে। (৯ উপ প্র ১ পৃ, ম্যাককর্সন-১৫৯-১৬০ পৃ)। আমরা এব্যয়ের বিধান করিয়াছি।

২৬। ৬০ (একশ ৫৭) ধারা।—যে স্থলে উদ্ধারকরণ বিষয়ক নোক্তদ্বার ডিক্রী পাট্টা বন্ধকদাতার টাকা দিতে না পারেন, সে স্থলে বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করিবার অবস্থিত ক্রিতে অথবা বিক্রয় করিতে অস্বাভাব, এরূপ আমরা বিবেচনা করি। তদ্বিধন আমরা এই ধারাটা পরিবর্তিত করিয়াছি।

২৭। ৬১ (একশ ৫৮) ধারা।—আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ও তুল্লিখিত তফসীল উঠাইয়া দিয়াছি। যে পাণ্ডুলিপিতে মূল্য ব্যবস্থাসংক্রান্ত হইতেছে, ডিক্রীর পাঠ দেওয়া সেই পাণ্ডুলিপির কাৰ্য্য নহে। যদি আবশ্যক হয় এই পাঠগুলি দেওয়ার বোঝানোর কাৰ্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪ তফসীলে যোগ করিয়া দেওয়া উচিত।

ষষ্ঠ অধ্যায়।—পাট্টাবিষয়ক বিধি।

২৮। ৭০ (একশ ৬১) ধারা।—১০ ধারার পরিবর্তে পূর্বে যেরূপ ধারা দিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে এখানে তজ্জন্য একটি ধারা দেওয়া গেল।

২৯। ৭১ (একশ ৬৫) ধারা।—আমরা (গ) ও (হ) প্রকরণ উঠাইয়া দিয়াছি। প্রথমটী অবশ্যক দ্বিতীয়টী সম্বন্ধে চুক্তিব্যবহার আইনের ৬৪ ও ৭৩ ধারার বিধান আছে।

(ঠ) একশ[৬৬] প্রকরণ।—কেন্দ্রার ও হউল সাহেবের নোক্তদ্বার (৫ বেঙ্গল-লা রিঃ ৪০ ১, ৪১৬) বিন্যাস [সর্বশেষে গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আশ্বিন।]

401, 416, we think this clause should run thus —“The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto.” We have added “The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted.”—See 8 Chan. Div 526.

Clause (q) now (o) —We have inserted words in the proviso to show that the lessor's transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer

Clause (r) now (p) —We have made (in accordance with a suggestion of the Government of the North-Western Provinces) the second paragraph to run thus —“Nothing in this clause shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, and the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee”

30 Section 76 (now 70) —We have completed the list of events on which a lease determines

31. We have redrawn the clause as to waiver of forfeiture and notice. It is now numbered 71, 72

32. We have inserted a section (74) as to the effect of surrender and forfeiture of a lease, on sub-lessees.

33 We have made some other comparatively unimportant omissions, additions and alterations in wording and arrangement We have added on the margins references to the reported decisions of the Indian Courts and the Judicial Committee, which justify the rules contained in the Bill It will be seen that but few of these rules are devoid of this valuable support The assertion that the Bill would introduce a mass of new law into India must therefore be due to ignorance of the extent to which English law (under the name of justice, equity and good conscience) is actually administered to the Natives by the Anglo-Indian Courts The object of the Bill, like that of all our Codes, is to strip our own law of all that is local and historical, and to mould the residue into a shape in which it would be suitable for an Indian population and could be easily administered by non-professional Judges But the Bill will introduce hardly any new substantive law, and it will not (except in the case of the procedure relating to mortgages) displace any existing enactment. The rules, for instance, as to the relation of landlord and tenant contained in the local Acts, X of 1859, XVIII of 1873, XIX of 1868, XXVIII of 1868, Bengal Act VIII of 1869, and Madras Act VIII of 1865, will all remain untouched

34 To the body of local usages and contractual incidents which in India, as in other countries, exists as to the transfer of land, the tenderest care is shewn by the Bill Not only is local usage expressly saved in sections 62, 65, and 68, but the effect of section 1, clause (a), will be to maintain intact the statutory force which the legislature has given to local usage in those two *pays de coutumes* the Panjáb and Oudh, and throughout India all the many incidents of a mortgage or a lease, which are not inconsistent with the provisions of the Bill will remain wholly unaffected

35 The Bill and preliminary report of the Select Committee have been published in English in the Presidency-towns, the Panjáb, the Central Provinces, and British Burma From the North-Western Provinces no report of publication has been received Publication of the Bill and Report in the vernacular has been reported only by the Government of Bengal We recommend that the Bill as now altered be published in the *Gazette of India* and sent to the various local Governments for opinion And we think that no further steps should be taken upon the Bill until it has been reported on by the new Indian Law Commission

WHITLEY STOKES
F R. COCKERELL

CAICUTTA,
The 19th February 1879 }

[Government Gazette, 15th April 1878.]

বর জিহুত চীফ জডিস কোর্ট সাহেব বে বিচার করেন তদনুসারে আমাদের বিবেচনার এই প্রকরণটি এই রূপ হইবে।—

“ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্যপক্ষে পাট্টাদার জামবাম কোন আমির মায়র পাট্টাই সম্পত্তির ও তদুৎপন্ন জমা থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন কিন্তু যে অভিপ্রায়ে পাট্টা দেওয়া যায় তদ্বিষয় অন্য কোনরূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কার্টের রক্ষা ক্ষেদন করিতে কি যর ডাক্তারী কেলিতে বা তাহার হানি করিতে কি খনি খুড়িতে কি বাহাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি হব এরূপ কার্য করিতে পারিবেন না।

আমরা যোগ করিয়াছি পাট্টা দিবার সময়ে যে সকল খনি খোলা ছিল তৎপ্রতি এই প্রকরণেব নির্দেশ বর্ত্তে না। ৮ চানসরি ডিবিজনের রি ৫২৬ পৃষ্ঠা দেখ।

(খ) এইক্ষেণে (৭) প্রকরণ।—হস্তান্তর করিবার পূর্বে যে খাজানা বাকী পড়ে পাট্টাদাতা বাহাকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দেন তিনি ঐ বাকী খাজানা পাইবার স্বত্ববান নহেন ইহা দর্শাইবার নিমিত্ত আমরা উপবিধানে কথা বসাইয়াছি।

(দ) এক্ষণে (ত) প্রকরণ।—উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্নমেন্টের পরামর্শানুসারে আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদটি এইরূপ করিয়াছি।

“দখলী স্বত্ববিশিষ্ট প্রজাকে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ক্রটি হইয়াছে তাহার ইজারদারকে কি কোর্ট অব ওয়ার্ডেনের স্বত্বাধীন ইন্সট্রুমেন্টে পাট্টাদারকে এই ধারার কোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজারদার কি পাট্টাদারস্বরূপ আপনার স্বার্থ অন্যের প্রতি নিরূপণ করিবার ক্ষমতা যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।”

৩০। ৭৬ (একশে ৭০) ধারা।—পাট্টার শিখাদাত যে সকল ঘটনা সাপেক্ষ আমরা তৎসমুদয়ের তালিকা সম্পূর্ণ করিয়াছি।

৩১। দণ্ড ও মোকদ্দিম সম্বন্ধীয় স্বত্বভাগ বিবরণ প্রকরণটি আমরা নুতন করিয়া লিখিয়াছি। ইহা একশে ৭১, ৭২ ধারা হইয়াছে।

৩২। আমরা পেটাও পাট্টাদারদের উপর পাট্টাভাগ কি দণ্ডের কল বিষয়ক একটি ধারা (৭৪) দিয়াছি।

৩৩। আমরা শব্দের ও বিন্যাসের কিছু সামান্য পরিবর্ত্তন, পরিবর্ত্তন ও পরিবর্ত্তন করিয়াছি। পাণ্ডুলিপিতে যে সকল বিবি আছে পাশ্বে উৎপোষক ভারতবর্ষীয় আদালতের ও প্রিভিকৌন্সিলের বিচারের রিপোর্টের উল্লেখ করা গিয়াছে। দৃষ্ট হইবে যে ইদৃশ সারবানু প্রতিপাষণ যে সমুদয় বিবিব নাই, তৎ সমুদয়ের সংখ্যা অল্প। সুতরাং বিচার, মায়র, ও সন্নিবেকের নামে ভারতবর্ষীয় ইংরাজ-রাজের আদালতে এতদেগবাসীদেব মোকদ্দমায় যে পরিমাণে ইংরাজী আইনের প্রয়োগ হয়, তাহা না জানিয়াই কেহ বলিয়া থাকেন যে এই পাণ্ডুলিপি দ্বারা ভারতবর্ষে নূতন ব্যবস্থা বাণি উপস্থাপিত হইতেছে। আমাদের সমুদয় আইনসংগ্রহের ন্যায় এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য এই যে, আমাদের আইনে যে স্থানীয় ও ঐতিহাসিক ভাব আছে তাহা বিবেচনা করিতে হইবে ও অবশিষ্ট ভাগের এরূপ আকার করিতে হইবে যাহাতে উহা ভারতবর্ষবাসীদের উপযোগী হয় এবং অব্যবসায়ী বিচারপতিরা উহা লইয়া সহজ কার্য করিতে পারেন। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে প্রায়ই নূতন মূল ব্যবস্থা নাই, এবং বন্ধকসম্বন্ধীয় কার্যপ্রণালী ভিন্ন কোন স্থলে বর্ত্তমান আইন বহিত করা হইবে না, ইহার একটি দৃষ্টান্ত এই যে, ভূম্যধিকারী ও প্রজার সম্বন্ধবিষয়ক যে সকল বিবি, ১৮১৯ সালের ১০ আইন, ১৮৭৩ সালের ১৮ আইন ১৮৬৮ সালের ১৯ আইন, ১৮৬৮ সালের ২৮ আইন, ১৮৬৯ সালের বন্দী ৮ আইন, ১৮৬৫ সালের মাস্ত্রাজী ৮ আইন, এতদ্বি স্থানীয় আইনে অত্র তাহা স্পর্শ করা যাব নাই।

৩৪। ভূমি হস্তান্তর সম্বন্ধে অন্যান্যদেশের ন্যায় ভারতবর্ষে যে সকল দেশাচার ও চুক্তির নিয়ম আছে বিশেষ যত্নসহকারে পাণ্ডুলিপিতে সমস্ত বর্ণিত হইয়াছে। কেবল যে ৬২ ও ৬৫ ও ৬৮ ধারায় দেশাচার স্পষ্ট করিয়া বর্ণিত হইয়াছে একপ নহে, ১ ধারার [ক] প্রকরণে যেবিধান করা গিয়াছে তাহার কল এই হইবে যে দেশাচারপ্রধান পঞ্জাবে ও আয়োধ্যায় ব্যবস্থ পকরণ দেশাচার যত্নপ রাজ্যব্যবস্থান্য বলবৎ করিয়াছেন তদ্রূপই থাকিবে এবং এই পাণ্ডুলিপির বিধান বিকল্প না না হইলে, ভারতবর্ষে সর্বত্র বন্ধক ও পাট্টাসংযুক্ত সর্বপ্রকার ভিন্ন অমুদয় সম্পূর্ণরূপে অপরিবর্ত্তিত থাকিবে।

৩৫। সমুদয় রাজধানীতে, পাঞ্জাব মধ্যপ্রদেশে ও দ্বিতীয় ব্রহ্মদেশে, ইংরাজী ভাষার পাণ্ডুলিপি ও সিলেকট কমিটির প্রাথমিক রিপোর্ট প্রকাশিত হইয়াছে। উত্তরপশ্চিম প্রদেশ হইতে প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট পাওয়া যায় নাই। পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট দেশীয় ভাষায় প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট কেবল বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টে হইতে পাওয়া গিয়াছে। আমাদের পরামর্শ এই যে বর্ত্তমান পরিবর্ত্তিত পাণ্ডুলিপি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায় এবং মত জানিবার জন্য ভিন্ন স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকটে পাঠান যায় এবং আমরা বিবেচনা করি যে যাবৎ নূতন ভারতবর্ষীয় লি কমিশ্যন এতদ্বিষয়ে রিপোর্ট না করেন এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে আর কোন কার্য করা না হয়।

কলিকাতা,

১৮৭৯ সাল ১২ কক্সারি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ অপ্রিল।

উইটলি ফোক্স।

এফ, আর, কক্সল।

I concur in all the omissions and amendments made by the Committee and in their final recommendation, but I believe the Bill to be capable of further simplification, and regret to notice the almost entire absence of illustrations.

T. H. THORNTON

I have not had time to consider either the provisions of the Bill or the changes now made thoroughly, but I agree that the chapters on Powers, Settlements, &c, should be omitted, and think these omissions necessitate republication with a view to elicit fresh criticism to be laid before the new Commission

I would modify the new section 11 by requiring a written instrument in all cases where the value of the property sold is Rs 100 or upwards. This will involve registration and get rid of the inconvenience and anomaly which would arise from oral sales of valuable land with deferred possession and no registration. Subject to the above remarks, I approve of the additions now made to the Bill.

G H P. EVANS.

I concur in all the omissions, and agree that there should be a further publication.

G C PAUL.

I am opposed to the republication of this Bill at the present time. I believe that there is a great deal still left in the Bill which it will be desirable to omit, as relating to matters on which legislation is not called for; and I think that there should be no further publication until the Law Commission have reported on the measure

A J. ARBUTHNOT.

I am inclined to think that there can be no harm in republishing the Bill in its present form (though I must say that I believe it admits of further improvement), inasmuch as the republication will elicit public criticisms which may be of some use to the Law Commission

JOTINDRA MOHAN TAGORE.

কমিটি যে সকল পরিবর্তন ও সংশোধন করিয়াছেন ও শেষে যে পরামর্শ দিয়াছেন, তাহাতে আমি সম্মত আছি। কিন্তু আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সরল করা যাইতে পারে এবং উদ্দেশ্যের প্রতি সম্পূর্ণ অভাব দেখিয়াও দুঃখ হয়।

টি, এচ, থর্টন।

পাণ্ডুলিপির বিষয় কি একককার পরিবর্তন কিছুই আমি ভাব করিয়া বিবেচনা করিয়া দেখিবার সময় পাই নাই, কিন্তু কথতা, সম্পত্তি নিয়ন্ত্রণ প্রভৃতি অধ্যায় পরিবর্তন সম্বন্ধে আমার সম্মতি আছে এবং আমি বিবেচনা করি যে এই সকল পরিবর্তন নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার আবশ্যিক, তাহাতে কৃষককমিশ্যনের নিকটে স্থাপন করা হুতম তর্ক বিতর্ক পাওয়া যাইতে পারিবে।

বিক্রীত সম্পত্তির মূল্য যে সকল স্থলে ১০০ টাকা কি তদধিক সে সকল স্থলে লেখা আবশ্যিক, এই বিধান করিয়া আমি নূতন ১১ ধারা পরিবর্তিত করিতে চাই। ইহাতে রেকর্ডেরী করণ প্রয়োজনীয় হইবে, এবং রেকর্ডেরী না করিয়া মঞ্চল না দিয়া মূল্যবান ভূমির বাচনিক বিক্রয় দ্বারা যে অনুরোধ ও বিশৃঙ্খলা উপস্থিত হয়, তাহারও নিবারণ হইবে। এইরূপ কথা সাধারণ রাখিয়া আমি পাণ্ডুলিপির একককার সংযুক্তাংশের অনুমোদন করি।

জি, এচ, পি, ইবান্স।

সরল পরিবর্তন আমার অভিমত এবং পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার সম্বন্ধেও আমার সম্মতি আছে।

জি, সি, পল।

একগে পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আমার অভিমত। আমার বিশ্বাস এই যে যে বিষয়ে ব্যবস্থা করিবার প্রয়োজন নাই তাৎক্ষণিক বলিয়া পরিবর্তনীয় একপ অনেক কথা পাণ্ডুলিপিতে আছে, এবং আমি বিবেচনা করি যে আরও এ বিষয়ে না কমিশ্যন রিপোর্ট না করেন, তাহা পুনঃ প্রচার করা না হয়।

এ, জে, আর্থারসন।

যদিও আমার বলিতে হইতেছে, আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সংশোধিত হইতে পারে, তথাপি পাণ্ডুলিপি বর্তমানাকারে পুনঃ প্রচার করাতে কোন কানি নাই একপ বিবেচনা করিতে আমার প্রতীতি হইতেছে, কারণ একপ পুনঃ প্রচার দ্বারা যে সাধারণ তর্কবিতর্ক উদ্ভূত হইবে তাহা না কমিশ্যনের কার্যে লাগিতে পারে।

যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর।

No. III.
THE TRANSFER OF PROPERTY
BILL, 1879

CONTENTS

PREAMBLE

CHAPTER I

PRELIMINARY

SECTIONS

- 1 Short title.
Extent
Commencement
- 2 Repeal of Acts
Saving of certain Acts, incidents,
rights, liabilities, &c
- 3 Interpretation-clause
- 4 Chapters III, IV, V, and VI to be
part of Act IX of 1872

CHAPTER II

OF TRANSFERS OF IMMOVEABLE PROPERTY

- 5 Persons competent to make transfers
of immoveable property
- 6 Operation of transfer
- 7 Title which transferor of immoveable
property can give
Protection to innocent transferees for
value
- 8 Rent *bonâ fide* paid to holder under
defective title
- 9 Transfer of share of undivided pro-
perty
- 10 Transfer of property pending suit
relating thereto

CHAPTER III

OF SALES OF IMMOVEABLE PROPERTY

- 11 Sale how effected
- 12 Rights and liabilities of buyer and
seller
- 13 Disclosures required from seller and
buyer
- 14 Contract for sale not of itself to create
interest in property
- 15 Liability of buyer of leasehold
- 16 Liability of buyer of right to redeem
- 17 Money received by seller under fire
policy
- 18 Joint purchasers

গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ অপ্রিল ।]

৩ নম্বর ।

১৮৭৯ সালের সম্পত্তি হস্তান্তর করণবিষয়ক
আইনের পাণ্ডুলিপি ।

নির্ঘণ্টপত্র ।

হেতুবাদ ।

১ প্রথম অধ্যায় ।

উপক্রমিকা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নাম ।
ব্যাপ্তি ।
যে সময় অবধি প্রচলিত হইবে ।
- ২। যে২ আইন বাহিত হইবে ।
কোন২ আইন ও ব্যাপার ও স্বত্ব ও দায়িত্ব প্রভৃতি
প্রবল বাধিব্যবহার কথা ।
- ৩। অর্থকরণের ধারা ।

৪। ০, ৪, ৫ ও ৬ অধ্যায় ১। সা দ্বারা ৯ আইনের
১৭। নিম্নে গণ্য হইবে ।

২ দ্বিতীয় অধ্যায় ।

জীবন সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক বিধি ।

৫। যাহা না হইবে সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে সক্ষম
তাঁহাদের কথা ।

- ৬। হস্তান্তর করণের ফলে কথা ।
- ৭। জীবন সম্পত্তি হস্তান্তর কারী বক্রপ অধিকার
দান করিতে পাবেন তা'বিষয়ক কথা ।
যাহাবানবর্ত্তাবে নূনা দিয়া সম্পত্তি প্রাপ্ত হন
তাঁহাদের বন্ধার কথা ।
- ৮। স্বত্বহীন অধিকারিকে খাজানা দিবার কথা ।
- ৯। অবিভক্ত সম্পত্তির অংশ হস্তান্তর করিবার কথা ।
- ১০। কোন সম্পত্তি বিষয়ক মোকদ্দমা চলিবার সময়ে
হস্তান্তরের কথা ।

৩ তৃতীয় অধ্যায় ।

জীবন সম্পত্তি বিক্রয়বিষয়ক বিধি ।

- ১১। বিক্রয় কি রূপে হন ।
- ১২। ক্রেতার ও বিক্রেতার স্বত্ব ও দায়ের কথা ।
- ১৩। ক্রেতা ও বিক্রেতার যাহা প্রকাশ করিতে
হইবে তা'হা'র কথা ।
- ১৪। বিক্রয় করিবার চুক্তি দ্বারা সম্পত্তিতে স্বার্থ
সৃষ্টি না হইবার কথা ।
- ১৫। পাট্টা ভূমির ক্রেতার দায়ের কথা ।
- ১৬। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের অত্বকরকারির
দায়ের কথা ।
- ১৭। অগ্নিজন্য ক্ষতিহইতে নিরুতির নিমাপত্রক্রমে
বিক্রেতার প্রাপ্ত টাবান কথা ।
- ১৮। মৌতাব ক্রয় করণের কথা ।

SECTIONS

- 19 Right of buyer of one of two properties subject to common charge
20 *Bona fide* buyer not bound to see to application of purchase-money

(CHAPTER IV

OF MORTGAGES OF IMMOVABLE PROPERTY AND CHARGES

- 21 Mortgage, mortgagor and mortgages defined
of English mortgage
Legal usufructuary mortgage
Simple mortgage
Mortgage by conditional sale
22 Mortgage to be by a surance
Rights and Liabilities of Mortgagor
23 Right of mortgagor to redeem, tender or deposit
Redemption of portion of mortgaged property
24 Implied contracts by mortgagor and mortgagee
25 Accession to mortgaged property.
26 Renewal of mortgaged lease
27 Waste by mortgagor or possessor
28 Notice to mesuages and encumbrancers
29 Right to redeem one of two properties separately mortgaged
Rights and Liabilities of Mortgagee
30 Right to sue for foreclosure or sale
31 Right to money deposited by mortgagor
32 Right to interest
Proviso
33 Bar of entry by mortgagee
Right to receiver
34 Right to sue for mortgage-money
35 Power of sale invalid
36 Right as to insurance-money
37 Accession to mortgaged property
38 Renewal of mortgaged lease
39 Mortgagee in possession
Loss occasioned by his default
40 Receipts in lieu of interest
41 Waste by mortgagee
42 Charge on proceeds of revenue-sale

ধারী।

- ১৯। দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় থাকিলে এক সম্পত্তির ক্রেতা স্বত্বের কথা।
২০। যিনি মূল মূল্যে ক্রেতা মূল্যে টাকা দিয়া যেরূপ কার্য হয় তাঁহা এই বিষয় দেখিতে না হইবার কথা।

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

মোটর সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিষয়ক বিধি।

- ২১। বন্ধকদাতা, বন্ধকগ্রহীতা, বন্ধক এইরূপ শব্দের অর্থের কথা।
ইংলণ্ডের বন্ধকের কথা।
উপস্থিত ভোগ সহিত বন্ধক বিষয়ক কথা।
সীমা বন্ধকের কথা।
কর্তব্যবসার বন্ধকের কথা।
২২। মিসজগৎক্রমে বন্ধক হইবার কথা।
বন্ধক দাতার স্বত্ব ও দায় বিষয়ক কথা।
২৩। বন্ধকদাতার সম্পত্তি উদ্ধার করিবার কি উদ্ধার দিতে চাহিবার কি গাচ্ছত করিবার স্বত্বের কথা।
বন্ধকী সম্পত্তির কিয়দংশ উদ্ধার করিবার স্বত্বের কথা।
২৪। বন্ধক দাতার পক্ষত চুক্তির কথা।
২৫। বন্ধকী সম্পত্তির হস্তান্তর কথা।
২৬। বন্ধকী পাট্টা নুতন করিয়া লইবার কথা।
২৭। বন্ধকদাতার অধিকার থাকিবার সময়ে অপচয়ের কথা।
২৮। দ্বিতীয় প্রভৃতি বন্ধক গ্রহীতার নামে নোটিশ দিবার কথা।
২৯। দুই সম্পত্তির স্বত্ব বন্ধক বাধা গেলে তাহার মধ্যে এক সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্বের কথা।
বন্ধকগ্রহীতার স্বত্বের ও দায়ের কথা।
৩০। সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত বা বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্বের কথা।
৩১। বন্ধকদাতা যে টাকা আদানিত করেন তৎ প্রতি স্বত্বের কথা।
৩২। সুদের উপর স্বত্বের কথা।
উপবিধান।
৩৩। বন্ধক গ্রহীতার মূল্য করিবার বাধা।
গ্রাহক নিযুক্ত করিবার স্বত্বের কথা।
৩৪। বন্ধকীস্বত্ব নিষিদ্ধ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্বের কথা।
৩৫। বিক্রয় কার্যের ক্ষমতা অধিক হইবার কথা।
৩৬। বিদ্যাপত্রের টাকার প্রতি স্বত্ব বহনক কথা।
৩৭। বন্ধকী সম্পত্তির হস্ত বিবরণ কথা।
৩৮। বন্ধকী সম্পত্তির নুতন পাট্টা লইবার কথা।
৩৯। সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার ভোগে থাকিলে উদ্ধার করণের কথা।
বন্ধকগ্রহীতার রূপে প্রযুক্ত ক্ষতি হইবার কথা।
৪০। সুদের পরিমর্মে প্রাপ্ত টাকার কথা।
৪১। বন্ধকগ্রহীতার দ্বারা অপচয় বিষয়ক কথা।
৪২। দ্বাংসের নিষিদ্ধ বিক্রয় হইলে উপস্থিত টাকা উপর দাবীর কথা।

विषयः ।

- ৪৩। বিজয় সিংহার্ণার্থ বন্ধকগ্রহীতার অংশের
কর্তব্যের ক্ষেত্রে কথা।
অগ্রগণ্যতার কথা।

ଅଶ୍ରୁଗଳାତର କଥା ।

- ৪৪। পূর্ব বন্ধকগ্রহণে তাব পশ্চাদ্গণা হইবাব কব।
৪৫। শিমাংমত বাকী টকা আদায়ের আমিমস্বরূপ
বন্ধকের কথা।

- ৪৬। মনঃযোগ কার্য্য রহিত হইবার কথা ।
 জহিখাম করণের ও যাত্রাচারি দিবার বিধি ।

- ୫୭। ବଜ୍ରକୀ ସମ୍ପାଦିତ୍ର ସହିତମାନ କରଣେବ କଥା ।
 ୫୮। ବଜ୍ରକୀ ଏବଂ ଶେଷାଦେବ ହା ବିମତେ ନିବାର କଥା ।
 ନମ୍ପା ତ ଓଁକାର କରଣାର୍ଥ ଓ ଓଁକାର କବିସାର ଅନ୍ତରାବିତ କରଣାର୍ଥ
 ଓ ବିକାର କରଣାର୍ଥ ଯୋଗକର ବିବରକ ବିଧି ।

৪১। সম্প্রতি উচ্চারণ করণার্থ ও উচ্চারণ করণের স্বত্ব
 রাখত করণার্থ ও বক্রণ করণার্থ যৌক্তিকতার
 পক্ষপাতিত্ব কথা ।

- উদ্ধার করিবার অবরুদ্ধিত করণ ও বিহীন করণ বিধি।
৫০। উদ্ভা করণের অবরুদ্ধিত করণার্থ মোকদ্দমার
ভিত্তির কথা।

১১। এই প্র.প. টাক. ও তৎপশ্চাৎ খবর দেওয়া গেলে
পব কাছাপ্রদান র ক ১।

- উদ্ভা. 'কবিবার' বসন্ত হই বসন্তের চূড়ান্ত আ-
জার কথা ।
মিহ. 'বাড়, গল্প' মিশার অমৃতার কথা ।

- ৫২। বিক্রম কবিবার জিকী। কথ।।
বঙ্গ-প্রাণীতার অনুবোধ বিক্রমের আশা
করেন কথ।।
বঙ্গ-প্রাণীতার অ। রণে উক্ত স্বয়ং রচিত করণা
মোহ দানীরা বঙ্গ-প্রাণী ভিক্র। করণার ক্ষমতার
কথ।।

- ২৩। প্রতিদ্বন্দী সেই লাপ্য টোকা ও তৎপক্ষাৎ বরুচা
 দিনে কার্যক্রম লার কণা।
 বিক্রমঃ চুড়ান্ত আকাজক কথ।

- ६३। बद्धक क्रम वाको जानाएन कथा ।
गंगा छ डेक्कान दहन बि या क दिक्षि ।

- ৫৫। উদ্ধার বশিষ্ঠার যোকদ্দয়া কাহার উপস্থিত
ক ববার সমুদ্র থেকে ভবিষ্যৎ কথা ।

- ৫৬। উক্ত বর্ষের বর্ষ মোকদ্দমায় ডিক্রীর কথা।
৫৭। ডিক্রীতে বর্ণিত মোকদ্দমায় ডিক্রীর কথা।
টাকা নামের উক্ত মোকদ্দমায় ডিক্রীর কথা।

মময় নাড়, হর, দিগাধ ক্ষ, তান কথ। ।

- ৫৮। মধ্যম ও বন্ধক গ্রহীত, ন উদ্ধার কবিবার ও
উদ্ধার কণ্ঠের অঙ্ক গ্রহীত কবিবার ক্ষমতাব
কং।

५३४।।

- ২০) ডিঙ্গীর পবন দ্বারা হীতার খনন কৰা।
অতি উষ্ণ পূৰ্ববক্তৰ দায় থাকিলে ডাছা বিকর করণ বিধ
নক বিধি।

- উঃ। সম্মিলিত উৎস পূর্ণ ক্ষেত্র দায়িত্ব কমে ত, যা
 বিস্তারিত কথায়।

- ৬১। 'ত্রিভঙ্গ' পদ্র টাকার আয়োগের কথা।
 ত্রিভঙ্গ ৪ ডিক বজ্রের দ্বিধি।

- ଉତ୍ତର । ୨ ଓ ୩, ୪ ଏବଂ ୫ ଦିନ, ଖାଲି ତାହା କହା

[গর্ভবশেষে গেজেট । ১৮৭৯ । ১১ আশ্বিন ।]

SECTIONS

Charges

- 63 Charges
Effect of deposit of title-deeds.
64 Extinguishment of charges

CHAPTER V.

OF LEASES OF IMMOVEABLE PROPERTY

65. Rights and liabilities of lessor and lessee
66 Disclosures required from lessor and lessee
67 Lessee before entry
68 Duration of certain leases in absence of
Written contract or local usage
69 Exclusion of day on which term commences
Duration of lease for a year
Option to determine lease.
70 Determination of lease.
71 Waiver of forfeiture
72 Waiver of notice to quit
73 Relief against forfeiture for non-payment
of rent
74 Effect of surrender and forfeiture on under-
leases
75. Effect of holding over

CHAPTER VI

OF EXCHANGES

- 76 "Exchange" defined
77 Right of party evicted from thing received
in exchange
78 Rights and liabilities of parties
79 Exchange of money

CHAPTER VII

OF TRANSFER OF DEBTS

- 80 Transfer of debts
81 Notice to be in writing signed
82 Debtor to give effect to transfer
83 Liability of transferee of debt
84 Mortgaged debt
85 Saving of negotiable instruments

CHAPTER VIII

OF APPORTIONMENT

- 86 Apportionment of periodical payments on
determination of interest of person enti-
tled

SCHEDULE.—Repeal of Enactments

No III.

*A Bill to amend the law relating to the Transfer
of Property by act of Parties*

WHEREAS it is expedient to define and amend
certain parts of the law re-
lating to the transfer of

[Government Gazette, 15th April 1879]

ধারা ।

দায়ের বিধি ।

- ৬৩। দায়ের কথা ।
অধিবাসন গচ্ছিত করিবার কালের কথা ।
৬৪। দায় লোপ হইবার কথা ।

৫ পঞ্চম অধ্যায় ।

স্বাধীন সম্পত্তির পাটাদায়ের বিধি ।

- ৬৫। পাটাদাতার ও পাটাদায়ের স্বত্বের ও দায়ের
কথা ।
৬৬। পাটাদাতার ও পাটাদায়ের স্বাধীন প্রকাশ
করিতে হইবে তাহার কথা ।
৬৭। অধিকার করণের পূর্বে পাটাদায় বিষয়ক কথা ।
৬৮। নিয়মপত্রের কি দেশাচারের অভাবে কোন
পাটাদায় মিথ্যাদেব কথা ।
৬৯। মিথ্যাদ যে দিনাবধি চলিবে সেই দিন ধরিতে না
হইবার কথা ।
এক সংসর মিথ্যাদেব কথা ।
পাটাদায় স্বত্বহীন হইতে বহিত হইবার কথা ।
৭০। মিথ্যাদ বহিত হইতে নিষেধক কথা ।
৭১। দণ্ড অন্বেষণ করণের কথা ।
৭২। উত্তীর্ণ হইবার নোটিস অন্বেষণ করণের কথা ।
৭৩। স্বাধীন না দিবার দণ্ড হইতে মুক্তির কথা ।
৭৪। পেটাদায় পাটাদায়কে পাটাদায় ত্যাগ কি দণ্ডের
কথা ।
৭৫। পাটাদায় অধিক কাল থাকিবার কালের কথা ।

৬ ষষ্ঠ অধ্যায় ।

বিনিময় বিষয়ক বিধি ।

- ৭৬। বিনিময়ে দায়ের অর্থের কথা ।
৭৭। বিনিময়ে যে দায় দেওয়া গেল তাহা দাতার
স্থানে হরণ করা গেল তাহার স্বত্বের কথা ।
৭৮। উভয় পক্ষের স্বত্বের ও দায়ের কথা ।
৭৯। মুজা বিনিময়ের কথা ।

৭ সপ্তম অধ্যায় ।

ঋণ হস্তান্তর বিষয়ক বিধি ।

- ৮০। ঋণ হস্তান্তর করিবার কথা ।
৮১। নোটিস লিখিয়া স্বাক্ষর করিতে হইবার কথা ।
৮২। ঋণের সেই অর্পণকার্য সফল করিতে হইবার
কথা ।
৮৩। ঋণ হস্তান্তর করিলে ঋণীতার দায়ের কথা ।
৮৪। বন্ধকী ঋণের কথা ।
৮৫। ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র বর্জিত হইবার কথা ।

৮ অষ্টম অধ্যায় ।

হস্তান্তর অংশকরণ বিষয়ক বিধি ।

- ৮৬। স্বত্বযুক্ত ব্যক্তির স্বার্থ নির্ণয় হইলে, নিকপিত
সময়ান্তরে দাতার টাকা অংশাংশমতে প্রদান
বিষয়ক কথা ।

তফসীল ।—যে যে আইন বহিত হইবে ।

৩ নম্বর ।

পঞ্চদশ কার্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক আইন
সংশোধন করণার্থ আইনের পাঠ্যলিপি ।
পঞ্চদশ কার্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক
আইনের কোন অংশ নির্দ্বার
যেহূবদ । ও সংশোধন করা বিহিত । এই

property by act of parties, it is hereby enacted as follows —

CHAPTER I.
PRELIMINARY.

Short title 1 This Act may be called
"The Transfer of Property
Act, 1879"

Extent It extends to the whole of
British India,

Commencement And it shall come into
force on the first day of
January, 1880

2 On and from that day, the enactments
specified in the schedule
hereto annexed shall be
repealed to the extent mentioned in the third
column thereof But nothing herein contained
shall be deemed to affect—

(a) the provisions of any enactment not hereby
expressly repealed

(b) any incidents of any
contract which are not in-
consistent with the provisions of this Act—

(c) any right or liability acquired or incurred
before this Act comes into force, or any remedy in
respect of any such right or liability

(d) the right to anything affixed to the soil by
the lessee under any lease granted before this Act
comes into force

(e) any right of pre-emption acquired after this
Act comes into force

(f) any transfer by operation of law.

3 In this Act, unless there be something re-
pugnant in the subject or
context—

"assurance" means any non-testamentary in-
strument which purports or
operates to create, transfer,
or otherwise dispose of, whether in present, or in
future, any right, title or interest, whether vested
or contingent to or in immovable property

"registered" means registered in British India
under the law for the time
being in force regulating the
registration of documents

"attached to the earth" means—

(a) imbedded in the earth,
as in the case of walls.

(b) permanently resting upon it, as in the case
of buildings, or

(c) attached to what is so imbedded, or so rest-

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আগস্ট।]

হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাউতছে।—

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

১ ধারা। এই আইন "সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ
বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন"
নামে খ্যাত হইতে পারিবে।
এই আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত
ভাগে।
৩১-১০-৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিব-
সে মধ্য অধিবেশন সাধিত হইবে।

২ ধারা। উক্ত দিবসাবধি এই আইন সমস্ত
যে আইন রহিত প্রথম তফসীলের নির্দিষ্ট
হইবে।
সকল বিধান এই তফসীলের
তৃতীয় স্তরে যত দূর উল্লেখ হইরাছে, তত দূর রহিত
করা যাইবে। কিন্তু এই আইনের কোন কথা দ্বারা

(ক) এতদ্বারা যে আইন স্পষ্ট রহিত করা যায়
কোন আইনও বা নাই তাহার কোন বিধি-
পাশও রহিত হইবে।
এবল বাধিতব্য কথা।
মের, ও

(খ) চুক্তি বাটত যে অঙ্গবঙ্গ এই আইনের বিধানের
সহিত অসঙ্গত নয় তাহা, ও

(গ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে কোন
অঙ্গ প্রাপ্ত হওয়া যায় কি যে কোন দায় বর্তে তাহার
কিন্তু সেই অঙ্গ কি দায় সম্পর্কীয় কোন প্রতিশ্রুতির, ও

(ঘ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে পাট্টা
দেওয়া যায় তৎক্রমে মৃত্তিকার সংলগ্ন কোন বস্তুতে
প্রজাব যে অঙ্গ থাকে তাহা, ও

(ঙ) এই আইন প্রচলিত হইবার পর ক্রয় করণের
যে অঙ্গ প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহা, ও

(চ) আইনের কাহিনীতে যে হস্তান্তর কখন ঘটে,
তাহার, যে বিষয় হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বিবেচনায় কি
পূর্বাপর কথা দ্বারা ভাবান্তর
অর্থকরণের দ্বারা।
বোধ না হইলে,

উক্ত ভিন্ন যে নির্দেশপত্রের বর্ণনামুসারে কি
কলানুসারে স্থাবর সম্পত্তিগত
নিবন্ধপত্র।

নির্দিষ্ট কি সম্ভাবিত কোন
অঙ্গ কি অঙ্গ কি সম্পর্ক বর্তমানে কি ভাবিকালে
অঙ্গ কি হস্তান্তর হইবে কি একান্তরে প্রযোজ্য বরা
যায়, "নিবন্ধপত্র" শব্দে এমত কোন নির্দেশপত্র বুঝিতে
হইবে।

দলীল রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক যে আইন যৎকালে
প্রচলিত থাকে, তদনুসারে
"রেজিস্ট্রী।"
ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে যে
রেজিস্ট্রী করা যায়, "রেজিস্ট্রী" শব্দে তাহাই বুঝিতে
হইবে।

"কুসংলগ্ন" শব্দে

(ক) ভিত্তির ন্যায় ভূমিতে প্রাথিত, বা

(খ) গৃহাদির ন্যায় ভূমির উপর স্থায়িকরূপে স্থিত, বা

(গ) তৎসঙ্গে প্রাথিত বা স্থিত বস্তুতে প্রেক, বোলট,

কু. রক্ত. পানি, বা হারিত-পেঁজাটের রাধিবার অমল
প্রবা দ্বারা সংশোধ. ক্রিয়িত হইবে।

৪ ধারা। ভারতবর্ষীয় চুক্তি-স্বাক্ষর ১৯৭২ সালের
 ৩৪, ৫ ও ৬ অধ্যায়
 ১৯৭২ সাল ৯ জানুয়ারি
 অংশ ৩ সারা পত্র, হইবে।
 অ. ই. নর সিং এক জামা-
 বিয়া এটো আদেশের ৩ ও ৪ ও
 ৫ ও ৬ অধ্যায়ের অর্থ ৪, ৫, ৬
 হইবে।

२ द्वितीय अध्याय ।

॥ १ ॥

৫ ধারা। কোন ব্যক্তি চুক্তি বরি ত সক্ষম হইলেই,
যৎকালে যে আইন প্রচলিত
থাকে তদনুসারে তিনি যে
কিছু ও যত দূর দাবার
সপত্তি প্রয়োগাদি করিতে
সক্ষম হন, তাহা প্রবল নানিয়া সেই সম্পত্তির হস্তান্তর
করিতে পারিবেন।

৩৮৫। ভিন্ন অতিপ্রায় স্পটে বাস্তু মা থাকিলে
অথবা অবশ্য ২ নং বুঝাইলে, যে
হস্তান্তর কবলের ক-
লের কথা।
যা, হস্তা বকাবো ওদগুর্গত যে
সম্বন্ধে সম্পর্ক এ আইন প্রতিষ্ঠা অুবদ্ধ হস্তান্তর করিতে
সক্ষম, হস্তা বকাবো গ্রহীতাকে তৎসমুদয় অর্পণ করা
যাইবে।

এই অনুদানের মাধ্যমে এই বিসম বন্য যাটবে,
উক্ত অশ্রুত জুমে হইবে, তৎসাময়্যে আশ্রয় ভোগ
স্বত্ব ও ভবিষ্যৎ জ্ঞান ও অনিষ্ট পরিত্যাগ ও দণ্ড মান হইবে
ও ভবিষ্যৎ উৎপন্ন অন্য সকল জ্ঞেয়া ।

উক্ত ১ স্পতি দুদিনে সংগ্রহ বল হইলে, সেই কালের
যে ৬শ সবাঈয়া লগুবা যাতে প. রেভা।

এবং উক্ত সম্পত্তি যব হইলে, তৎসংলগ্ন স্বাক্ষর-
তোগম্বর : কুলূপ, চাব হুডকা, দ্বার, জানালা, পাখা
অঙ্ক দ্বার, মাচুব ও পদ্দা।

৭ বারী। জ্বাবব সক্ষান্তিব স্বামী অনেকের প্রতি
 স্ববর সক্ষান্তিব হস্তান্তর
 কবি স্বরণ অধিকার
 দান করিতে পারেন না।
 দয়ক কথা।

পারন্ত হস্তাভ্যুতকরী (ক) নাবালগের কি অসিত্তক
পরিবাহের কি বিষয় ৬ মন্দি-
র সাধারণ কার্য ১৫, ১৬
১৭, ১৮, ১৯ (খ) মৃত্যু
সম্পত্তির আদায়, বিবাহ, অশ্রুত
হিন্দু বিবাহ, অশ্রুত, কিস্তি (গ) নাবালগের কি বেবান
১০, ১১, ১২, ১৩, ১৪, ১৫, ১৬, ১৭, ১৮, ১৯, ২০, ২১, ২২, ২৩, ২৪, ২৫, ২৬, ২৭, ২৮, ২৯, ৩০, ৩১, ৩২, ৩৩, ৩৪, ৩৫, ৩৬, ৩৭, ৩৮, ৩৯, ৪০, ৪১, ৪২, ৪৩, ৪৪, ৪৫, ৪৬, ৪৭, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৫১, ৫২, ৫৩, ৫৪, ৫৫, ৫৬, ৫৭, ৫৮, ৫৯, ৬০, ৬১, ৬২, ৬৩, ৬৪, ৬৫, ৬৬, ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭১, ৭২, ৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬, ৭৭, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮২, ৮৩, ৮৪, ৮৫, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৮৯, ৯০, ৯১, ৯২, ৯৩, ৯৪, ৯৫, ৯৬, ৯৭, ৯৮, ৯৯, ১০০, ১০১, ১০২, ১০৩, ১০৪, ১০৫, ১০৬, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১১০, ১১১, ১১২, ১১৩, ১১৪, ১১৫, ১১৬, ১১৭, ১১৮, ১১৯, ১২০, ১২১, ১২২, ১২৩, ১২৪, ১২৫, ১২৬, ১২৭, ১২৮, ১২৯, ১৩০, ১৩১, ১৩২, ১৩৩, ১৩৪, ১৩৫, ১৩৬, ১৩৭, ১৩৮, ১৩৯, ১৪০, ১৪১, ১৪২, ১৪৩, ১৪৪, ১৪৫, ১৪৬, ১৪৭, ১৪৮, ১৪৯, ১৫০, ১৫১, ১৫২, ১৫৩, ১৫৪, ১৫৫, ১৫৬, ১৫৭, ১৫৮, ১৫৯, ১৬০, ১৬১, ১৬২, ১৬৩, ১৬৪, ১৬৫, ১৬৬, ১৬৭, ১৬৮, ১৬৯, ১৭০, ১৭১, ১৭২, ১৭৩, ১৭৪, ১৭৫, ১৭৬, ১৭৭, ১৭৮, ১৭৯, ১৮০, ১৮১, ১৮২, ১৮৩, ১৮৪, ১৮৫, ১৮৬, ১৮৭, ১৮৮, ১৮৯, ১৯০, ১৯১, ১৯২, ১৯৩, ১৯৪, ১৯৫, ১৯৬, ১৯৭, ১৯৮, ১৯৯, ২০০, ২০১, ২০২, ২০৩, ২০৪, ২০৫, ২০৬, ২০৭, ২০৮, ২০৯, ২১০, ২১১, ২১২, ২১৩, ২১৪, ২১৫, ২১৬, ২১৭, ২১৮, ২১৯, ২২০, ২২১, ২২২, ২২৩, ২২৪, ২২৫, ২২৬, ২২৭, ২২৮, ২২৯, ২৩০, ২৩১, ২৩২, ২৩৩, ২৩৪, ২৩৫, ২৩৬, ২৩৭, ২৩৮, ২৩৯, ২৪০, ২৪১, ২৪২, ২৪৩, ২৪৪, ২৪৫, ২৪৬, ২৪৭, ২৪৮, ২৪৯, ২৫০, ২৫১, ২৫২, ২৫৩, ২৫৪, ২৫৫, ২৫৬, ২৫৭, ২৫৮, ২৫৯, ২৬০, ২৬১, ২৬২, ২৬৩, ২৬৪, ২৬৫, ২৬৬, ২৬৭, ২৬৮, ২৬৯, ২৭০, ২৭১, ২৭২, ২৭৩, ২৭৪, ২৭৫, ২৭৬, ২৭৭, ২৭৮, ২৭৯, ২৮০, ২৮১, ২৮২, ২৮৩, ২৮৪, ২৮৫, ২৮৬, ২৮৭, ২৮৮, ২৮৯, ২৯০, ২৯১, ২৯২, ২৯৩, ২৯৪, ২৯৫, ২৯৬, ২৯৭, ২৯৮, ২৯৯, ৩০০, ৩০১, ৩০২, ৩০৩, ৩০৪, ৩০৫, ৩০৬, ৩০৭, ৩০৮, ৩০৯, ৩১০, ৩১১, ৩১২, ৩১৩, ৩১৪, ৩১৫, ৩১৬, ৩১৭, ৩১৮, ৩১৯, ৩২০, ৩২১, ৩২২, ৩২৩, ৩২৪, ৩২৫, ৩২৬, ৩২৭, ৩২৮, ৩২৯, ৩৩০, ৩৩১, ৩৩২, ৩৩৩, ৩৩৪, ৩৩৫, ৩৩৬, ৩৩৭, ৩৩৮, ৩৩৯, ৩৪০, ৩৪১, ৩৪২, ৩৪৩, ৩৪৪, ৩৪৫, ৩৪৬, ৩৪৭, ৩৪৮, ৩৪৯, ৩৫০, ৩৫১, ৩৫২, ৩৫৩, ৩৫৪, ৩৫৫, ৩৫৬, ৩৫৭, ৩৫৮, ৩৫৯, ৩৬০, ৩৬১, ৩৬২, ৩৬৩, ৩৬৪, ৩৬৫, ৩৬৬, ৩৬৭, ৩৬৮, ৩৬৯, ৩৭০, ৩৭১, ৩৭২, ৩৭৩, ৩৭৪, ৩৭৫, ৩৭৬, ৩৭৭, ৩৭৮, ৩৭৯, ৩৮০, ৩৮১, ৩৮২, ৩৮৩, ৩৮৪, ৩৮৫, ৩৮৬, ৩৮৭, ৩৮৮, ৩৮৯, ৩৯০, ৩৯১, ৩৯২, ৩৯৩, ৩৯৪, ৩৯৫, ৩৯৬, ৩৯৭, ৩৯৮, ৩৯৯, ৪০০, ৪০১, ৪০২, ৪০৩, ৪০৪, ৪০৫, ৪০৬, ৪০৭, ৪০৮, ৪০৯, ৪১০, ৪১১, ৪১২, ৪১৩, ৪১৪, ৪১৫, ৪১৬, ৪১৭, ৪১৮, ৪১৯, ৪২০, ৪২১, ৪২২, ৪২৩, ৪২৪, ৪২৫, ৪২৬, ৪২৭, ৪২৮, ৪২৯, ৪৩০, ৪৩১, ৪৩২, ৪৩৩, ৪৩৪, ৪৩৫, ৪৩৬, ৪৩৭, ৪৩৮, ৪৩৯, ৪৪০, ৪৪১, ৪৪২, ৪৪৩, ৪৪৪, ৪৪৫, ৪৪৬, ৪৪৭, ৪৪৮, ৪৪৯, ৪৫০, ৪৫১, ৪৫২, ৪৫৩, ৪৫৪, ৪৫৫, ৪৫৬, ৪৫৭, ৪৫৮, ৪৫৯, ৪৬০, ৪৬১, ৪৬২, ৪৬৩, ৪৬৪, ৪৬৫, ৪৬৬, ৪৬৭, ৪৬৮, ৪৬৯, ৪৭০, ৪৭১, ৪৭২, ৪৭৩, ৪৭৪, ৪৭৫, ৪৭৬, ৪৭৭, ৪৭৮, ৪৭৯, ৪৮০, ৪৮১, ৪৮২, ৪৮৩, ৪৮৪, ৪৮৫, ৪৮৬, ৪৮৭, ৪৮৮, ৪৮৯, ৪৯০, ৪৯১, ৪৯২, ৪৯৩, ৪৯৪, ৪৯৫, ৪৯৬, ৪৯৭, ৪৯৮, ৪৯৯, ৫০০, ৫০১, ৫০২, ৫০৩, ৫০৪, ৫০৫, ৫০৬, ৫০৭, ৫০৮, ৫০৯, ৫১০, ৫১১, ৫১২, ৫১৩, ৫১৪, ৫১৫, ৫১৬, ৫১৭, ৫১৮, ৫১৯, ৫২০, ৫২১, ৫২২, ৫২৩, ৫২৪, ৫২৫, ৫২

that the transferor had power to make the transfer

8 No person shall be chargeable with any rents or profits of any immovable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment or delivery was made had no right to receive such rents or profits.

9. Where undivided immovable property is held in possession by co-owners and one of them transfers his share or any interest therein, the transferee takes the share or interest subject to the right of the co-owners to enforce a partition of the property, and when such partition is effected, the right of the transferee as such, in the absence of a contract to the contrary by the co-owners, extends only to the share allotted to himself or to his transferor.

10 During the active prosecution in any Court having authority in British India, or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immovable property is directly and specifically in question the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree or order thereon.

CHAPTER III

OF SALES OF IMMOVEABLE PROPERTY

11 Sale of immovable property is effected by offer and acceptance of certain immovable property for a price, or of a price, for certain immovable property,

together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest, or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed

Where there is a contract for the sale of immovable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered.

If the parties agree expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted

[স্বর্ণসন্ধি সেক্ট ১৮৭৯। ১৫ অর্টিজ।]

এ সম্পত্তি এতীতাব অধিক রূপণীয় হইবে না।

৮ ধারা। কোন ব্যক্তি যে ব্যক্তির হইতে সরাসর স্বাবর সম্পত্তি ভোগ করিতে থাকেন অধিকারীকে তাহাকে সরাসর উক্ত সম্পত্তি খাজনা কি উপস্থাপন করিয়া অর্পণ করিলে, যদিও পরে দেখা যায় যে বাহ্যিক উক্ত খাজনা কি উপস্থাপন দেওয়া কি অর্পণ করা যাই তাহার তাহা এই। করবার স্বত্ব ছিল না, তথাপি প্রথমোক্ত ব্যক্তি উক্ত খাজনা কি উপস্থাপন জন, দায় হইবেন না।

৯ ধারা। অবিভক্ত ভাগ্য সম্পত্তি সহস্রাধী নিগের অধিকারে থাকিলেও তাহা অবিভক্ত সম্পত্তির বের মধ্যে কেহ আনি অংশ অংশ হস্তান্তর করিবার কথ। কি উৎস জ্ঞাত কোন সম্পর্ক হস্তান্তর করিলে, অন্য সহস্রাধী সম্পত্তি বিভাগ করিয়া লইবার স্বত্বাধীনে এতীতাব উক্ত অংশ কি সম্পর্ক পাঠাবেন, এবং একই বিভাগ হইলে সহস্রাধীদের বিপরীত ভাবে চুক্তির অতীত এতীতাব স্বত্ব তাঁহা ক কি তাঁহার হস্তান্তর কারিকে যে অংশ প্রদত্ত হয় কেবল তাহারই উপর বর্তিবে।

১০ ধারা। যে মোকদ্দমায় সাক্ষাৎ সমক্ষে ও নির্দিষ্ট কোন সম্পত্তিসম্বন্ধে কোন কোন স্থায় সম্পত্তি সম্পর্ক যেকন্ময় চলিবার সময়ে কোন স্থায় বিবাদ চলিতেছে, ব্রিটিশ ভবতবর্ষের মধ্যে কনভাঙ্গাপ্ত অথবা বিচিক ডাক্তবর্ষের বাহিন মন্ত্রিসভা সিদ্ধি প্রাপ্ত গণনব জেন-এল সাহেবের সংস্থাপিত কোন আদালতে সেই মোকদ্দম চলিতেছে সময়ে মোকদ্দমান কোন পক্ষ উক্ত সম্পত্তি একই হস্তান্তর করিতে পারেন না যে তৎকাল স্বাক্ষর ডিক্রী কি আদেশক্রমে অন্য কোন পক্ষের স্বত্বের ব্যাঘাত হয়।

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

স্বাবর সম্পত্তি বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

১১ ধারা। মূল্য দিয়া নির্দিষ্ট স্বাবর সম্পত্তির কিম্বা নির্দিষ্ট স্বাবর সম্পত্তি দান কি বিক্রয়কিরণে হয়। মূল্য লইবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে, ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ হইবে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে কি কিছু টাকা কি বায়না দেওয়া গেল, কিম্বা টাকা দান কি সম্পত্তি সমর্পণ। এক উভয় স্থগিত থাকিলে স্পষ্টঃ যি তাবতঃ একত্র করায় হইলে, স্বাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাপ্ত হয়।

যে স্থলে স্বাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হয়, সমুদয় মূল্য বা তাহার বিরনংশ কিম্বা বায়না দিলে, অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে, সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাকে বর্তে।

যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি ভাষায় একত্র, কথিত করেন যে চাক প্রদান এক সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিলে তাহা হইলে বিক্রয় বর প্রস্তাব গ্রাহ্য হইবার স্বামিত্ব পাঠাবেন না।

Delivery of immovable property takes place—

(a) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered

(b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to the delivery, and in the case of other immovable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and of running to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents.

12 In the absence of a contract to the contrary, the buyer and the seller of immovable property respectively have the rights, and are subject to the liabilities mentioned in the ten rules next following, or such of them as are applicable to the property sold.

(a) The seller must produce to the buyer, for examination, all documents of title relating to the property which are in his possession or power, and must inform the buyer of all facts not apparent thereon of which the seller is aware and which affect the seller's power to fulfil his contract, and must answer to the best of his information all relevant questions put to him by the buyer in respect to the property or the title thereto

(b) Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof

(c) When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or decrease in value of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvements in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof

(d) When the buyer has been let into possession of the property before payment of the whole of the purchase-money, the seller has a charge upon the property for the amount of the purchase-money, or any part thereof, remaining unpaid, and for interest on such amount or part, but as soon as the assurance, if any, is registered, such charge shall cease except as against the buyer

(e) Unless the buyer has improperly declined to accept delivery of the property, he has, against the seller, a charge on the property, to the extent of the seller's interest therein, for the amount of any purchase-money properly paid by the buyer in anticipation of the delivery, and for interest on the amount of such payment, and, when the

এইরূপে স্থাবর সম্পত্তির সম্বন্ধে হয়,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা বৃত্তান্তভরীকরণ হইলে, বিক্রয় যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদিত ও সমপণ করিয়া আইন ক্রমে রেজিস্ট্রী করণ কাৰ্য্যসূচক হইলে, রেজিস্ট্রীকৃত হইবে।

(খ) নিবন্ধপত্র দ্বারা বৃত্তান্তভরীকরণ না হইলে, ভাবী উত্তরাধিকার ও অন্য অতীন্দ্রিয় স্বত্বের সম্বন্ধে যখন পক্ষ ১ সমপণ করিতে সম্মত হয়, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে যখন কেতা তত্ত্বপত্র কার্য্যকর করিতে পারেন এবং তাৎপার্য্য পক্ষ কতিপয় স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে উক্তরূপ কর্তব্য করিতে সম্মত হইলে।

১২ ধারা।। ভাবীভাবের চুক্তি না থাকিলে স্থাবর ক্রেতার ও বিক্রয় সম্পত্তির ক্রেতা ও বিক্রয়তা মিলিত স্বত্বের ও দায়ের। মূল্যবোধ সম্পত্তি বিক্রয়, ক্রয় তত্ত্ব, কথ।। যে যে বিধি বিক্রয় সম্পত্তির প্রতিপাদিত সেই বিধির বিধিতে স্বত্ব প্রাপ্ত হয়, ও তাহাদের প্রতি সেই বিধির বিধিতে দায় বর্তে।

(ক) ঐ সম্পত্তির অধিকার সম্পাদিত যে সকল দলীল বিক্রয়তার নিবন্ধে বা অধিনায় থাকে তাহা ক্রেতার পক্ষী ক্রয় দেখিবার জন্য তাহা দেখাইতে হইবে ও বিক্রয়তার চুক্তিক্রমে বা ক্রয়কার ক্রয়তার বিবরণক যে বিষয়ই দলিলে দেখা না যায় বিক্রয়তার সেই বিবরণ ক্রেতাকে জানাইতে হইবে। ও ক্রেতা ঐ সম্পত্তি বিক্রয় তদন্ত অধিকার দ্বারা প্রাসঙ্গিক যে সকল প্রশ্ন কাবল বিক্রয়তার স্বীয় আনুসারে তাহার উত্তর দিতে হইবে।

(খ) যতঃ সম্পত্তির স্বত্ব ক্রেতাব প্রতি না বর্তে, বিক্রয়তা তাহাব খাজানা ও উপস্বত্ব অধিবাদী থাকিবে।

(গ) ক্রেতাব প্রতি সম্পত্তির স্বত্ব বর্তিলে উক্ত সম্পত্তির নাশ, হানি বা ক্ষয়াদি নিবন্ধন যে কতি হই তাহা বিক্রয়তার কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতাই উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন করিয়া দ্বিতীয় লাভ ও তত্ত্বপত্র খাজানা ও উপস্বত্ব পাইব ব অধিকারী হইবেন।

(ঘ) ক্রয়ের সমুদয় টাকা দিবার পূর্বে ক্রেতাকে সম্পত্তির অধিকার করিতে দেওয়া গেলে ঐ ক্রয়ের টাকার জন্য ক্রয় তাহার যে অংশ প্রদত্ত হয় তাহা তাহার ও সেই টাকার সেই অংশের উপর সুদের জন্য ঐ সম্পত্তির উপর বিক্রয়তার দায় থাকে। কিন্তু নিবন্ধপত্র থাকিলে তাহা রেজিস্ট্রী করা গেলেই কেবল ক্রেতার উপর ঐ দায় বর্তে সম্পত্তির উপর রহিত হয়।

(ঙ) ক্রেতা সম্পত্তি সমপণ গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিয়া না থাকিলে, ঐ সমপণের অপেক্ষার উপর ক্রয় ক্রেতাব যে টাকা দেন তজ্জন্ম ও সেই টাকার উপর সুদের জন্য ঐ সম্পত্তিতে বিক্রয়তার যত দূর স্বার্থ থাকে তত দূর বিক্রয়তার বিপক্ষে ঐ সম্পত্তির উপর ক্রেতার দায় থাকে। এবং ক্রেতা ঐ

buyer properly declines to accept the delivery, also for the earnest if any) and for his costs (if any) of a suit by himself or the seller to compel specific performance of the contract or to obtain a decree for its rescission

(f) When the buyer has been let into beneficial possession of the property before payment of the price, and the price is not paid owing to defects in the seller's title, the buyer is not liable to pay for such possession

(g) The seller must discharge all incumbrances on the property existing at the date of the contract. The buyer may retain, out of the unpaid purchase-money, the amount of such incumbrances, and shall pay the amount so retained to the parties entitled thereto

(h) On payment or tender of the amount due in respect of the price, the seller is bound to execute a proper assurance of the property when the buyer tenders it to him for execution at a proper time and place

(i) On delivery of the property, the buyer is entitled to all documents of title relating thereto which are in the seller's possession or power

Provided that (1) where the seller retains any part of the property comprised in such documents, he is entitled to retain them all, and (2) where the whole of such property is sold to different buyers, the buyer of the lot of greatest value is entitled to such documents. But in case (1) the seller, and in case (2) the buyer of the lot of greatest value, is bound, upon every reasonable request by the buyer, or by any of the other buyers, as the case may be, or by any person claiming under him, and at the cost of the person making the request, to produce the said documents and furnish such true copies thereof as he may require, and in the meantime, the seller or the buyer, as the case may be, of the lot of greatest value, must keep the said documents safe, uncanceled and undefaced, unless prevented from so doing by fire or other inevitable accident

(j) Unless the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer,

firstly, that notwithstanding anything done by the seller or any person through whom he claims, the seller has power to transfer the property to the buyer, free from incumbrances,

secondly, that the seller and all persons claiming any interest in the same through or for him, or any person through whom he claims, will on demand execute and deliver to the buyer at his

সম্পূর্ণ গ্রাহ করিতে উচিতমতে অস্বীকার করিলে তিনি বাবদার টাকা দিয়া থাকিলে উক্তন্য ও ক্রেতা কিম্বা বিক্রেতা চুক্তির নির্দিষ্টমতে কার্য সাধন করাইবার নিমিত্ত কিম্বা তাহার ব্যর্থ কারবার ডিক্রী পাইবারনিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া থাকিলে, মোকদ্দমার খরচাব অমো এই সম্পত্তির উপর ক্রেতার দায় থাকে।

(চ) মূল্য প্রদান করিবার পূর্বে ক্রেতাকে তদীয় হিতার্থে সম্পত্তি অধিকার করিতে দেওয়া গেলে ও বিক্রেতার অধিকারের দোষ হেতুক মূল্যপ্রদান করা না গেলে এই অধিকারের জন্য ক্রেতা কিছুই দিবার দায়ী নহেন।

(ছ) চুক্তি করণের তারিখে সম্পত্তির উপর যে সকল দায় থাকে তাহাহইতে বিক্রেতার এই সম্পত্তি মুক্ত করিতে হইবে। ক্রেতার যে টাকা ক্রেতার দিবার বা কা থাকে তাহাহইতে তিনি সেই দায়ের টাকা বাত দিয়া রাখিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই টাকা পাইবার স্বত্ববান ব্যক্তিদিগকে দিবে।

(জ) মূল্যের টাকার যত দেয়া থাকে ক্রেতা তাহা দিলে কি দিতে চাহিলে, বিক্রেতার স্বাক্ষর করিবার জন্য উপযুক্ত সময়ে ও স্থানে এই সম্পত্তির উপযুক্ত নিবন্ধপত্র তাহার সম্মুখে অর্পণ করা গেলে বিক্রেতার তাহাতে স্বাক্ষর করিতেই হইবে।

(ঝ) সম্পত্তি সমর্পণ হইলে, সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কিত যে সকল দলীল বিক্রেতার নিবটে বা তাহার অধিকারে থাকে ক্রেতা তাহা পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

পরন্তু (১) এই দলীলে যে সম্পত্তির উল্লেখ আছে বিক্রেতা সেই সম্পত্তির কোন অংশ স্বীয় অধিকারে রাখিলে, তাহার এই সকল দলীল স্বহস্তে রাখিবার স্বত্ব আছে ও (২) এই দলীলের উল্লিখিত সমুদয় সম্পত্তি ভিন্ন ক্রেতা দর নিকট বিক্রয় করা গেলে যিনি এই সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশ ক্রয় করেন তাহারই এই সকল দলীল রাখিবার স্বত্ব থাকিবে। কিন্তু ক্রেতা কিম্বা স্থল বিশেষে অন্য ক্রেতাদের মধ্যে কোন এক জন কিম্বা তাহার অধীন কোন দাওয়াদার যুক্তিমতে এই দলীল দেখিতে ও মকল করিবার খরচ দিয়া মকল পাইতে প্রার্থনা করিলে পূর্বোক্ত (১) নং স্থল বিক্রেতা ও (২) নং স্থলে ক্রেতা সেই দলীল দেখাইতে ও তাহার যত খামির মকল প্রার্থনা হয় তত খামির যথার্থ মকল দিতে বদ্ধ থাকিবেন। ইতিমধ্যে অগ্নি দ্বারা বা অন্য অসিদ্ধাচার্য্য উপস্থিতির দ্বারা এই দলীলের হানি না হইলে এই বিক্রেতা বা স্থল বিশেষে এই সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশের ক্রেতার এই দলীলবাতিল কি বিকৃত না করিয়া নিরাপদে রাখিতে হইবে।

(ঞ) ন্যাসদাওয়াদার কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় না হইয়া থাকিলে, বিক্রেতার সঙ্গে বিক্রেতা এই চুক্তি করিলেন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে,

প্রথম, বিক্রেতা বা তাহার অধীন কোন দাওয়াদার তাবাস্তুরের যাগাই করুন, বিক্রেতা দায় বাতাত এই সম্পত্তি ক্রেতাকে প্রদান করিতে সক্ষম আছেন।

দ্বিতীয়, বিক্রেতার নিকট এবং যে সকল ব্যক্তি তাহার দ্বারা বা তাহার পক্ষে এই সম্পত্তিগত কোন স্বার্থের দাওয়া রাখেন তাহাদের নিকট কিম্বা বিক্রেতার অধীন কোন দাওয়াদারের নিকট দাওয়া হইলেই, এই সম্পত্তির আর যে কোন নিবন্ধপত্র সঙ্গতরূপে চাওয়া

expense any further assurance of the same that may reasonably be required,

and, where the property is leasehold, *thirdly*, that the lease is valid and subsisting and that the rent reserved thereby, the conditions contained therein and the contracts binding on the lessee have been paid, performed and observed down to the delivery.

When the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer that the seller has done no act whereby the property is encumbered or whereby he is hindered from transferring it.

Disclosures required from seller and buyer. 13 The following omissions are fraudulent.—

(a) an omission of the seller of immovable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover

(b) an omission of the buyer of immovable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest

14. A contract for, or relating to, the sale of immovable property, shall not of itself have the effect of creating any interest in, or charge on, such property: but the only right of any person under the contract shall be to apply for specific performance, or for compensation or for both, according to the rules laid down in the Indian Contract Act, 1872, and the Specific Relief Act, 1877.

15. As between the seller and buyer of leasehold property, the buyer is, in the absence of a contract to the contrary, bound to pay the rent reserved by the lease and accruing due after delivery of the property, to perform the contracts entered into by the lessee, and to indemnify the seller against all claims arising after the delivery in respect of non-payment of such rent or breach or non-observance of such contracts.

16. As between the seller and buyer of a right to redeem mortgaged property, the buyer is in the absence of a contract to the contrary, bound (a) to pay to the mortgagee the principal sum which, on delivery of the right, is due on the mortgage, and all interest from time to time due for the same, when payment thereof, respec-

বাটতে পারে; ক্রেতার খরচে তাঁহাদের সেই লিখকপত্র করিয়া দিতে হইবে।

৩ পাটাই সম্পত্তি হইলে, ক্রেতার, এ পাটাই সিদ্ধ ও প্রথম ও ২য়ক্রমে যে খাজানা দিবার বিধি লিখিত আছে তাহা সম্পত্তি সমর্পণ কাল পর্যন্ত দেওয়া গিয়াছে, ও এ পাটাই উল্লিখিত নিয়মমতে কার্য হইয়াছে, ও পাটাই দার মেছুক্তি ক্রমে বন্ধ আছেন তাহা পালন হইয়াছে।

অন্যদিকনিয়ম কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় হইলে সম্পত্তি বাহ্যিক দ্বারা প্রভাবিত কিবা ক্ষতিগ্রস্ত হইলে এ সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে পারেন না এবং কোন কার্য করেন নাই ক্রেতার সঙ্গে বিক্রয়কার এমন হুক্তি হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

ক্রেতা ও বিক্রয়কার ১০ ধারা। পাটাই সিদ্ধ হুক্তি বাহ্যিক প্রকাশ করিতে প্রতারণা দুলক জ্ঞান করা হইবে তাহার কথা। যাইবে।

(ক) বিক্রয়কার আত ও ক্রেতার অজ্ঞাত মে দোর ক্রেতা সানান্য সতর্কতা দ্বারা আবিষ্কৃত পারিভেদ না ক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়কার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে লাগি।

(খ) ক্রেতার আত ও বিক্রয়কার অজ্ঞাত বিক্রয়কার আর্থে প্রকৃতি ও পরিমাণহীন যে হস্তান্ত দ্বারা উক্ত আর্থে দুলারহিত বিক্রয়কার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই হস্তান্ত প্রকাশ করিতে লাগি।

১১ ধারা। স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার কিবা বিক্রয়করিবার হুক্তি বিক্রয় করণ সম্পর্কীয় হুক্তিপত্র দ্বারা সম্পত্তিতে স্থাবর হস্তান্ত হইবে তাহা যে সম্পত্তিতে কোন স্থাবর সম্পত্তির উপর কোন দার হুক্তি হয় এবং হয়। কিন্তু এ হুক্তি ক্রমে কোন ব্যক্তির এই মাত্র ক্ষমতা আছে, তিনি ভারতবর্ষীয় হুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের, ও বিশেষ উপকারবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের নির্দ্ধারিত বিধিমতে, হুক্তির নির্দ্ধিষ্ট কার্য সাধন করাইবার কিবা কতিপূরণ পাইবার বা উভয়ের প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

১২ ধারা। পাটাই সম্পত্তির ক্রেতার ও বিক্রয়কার পাটাই হুক্তির মধ্যে তাহাদের হুক্তি না থাকিলে, সম্পত্তি সমর্পণের পর ক্রেতার দায়িত্ব থাকিবে। পাটাই নির্দ্ধিষ্ট যে খাজানা পাটাই হয় ক্রেতার তাহা দিতে ও পাটাইদারের সকল হুক্তিমতে কর্ম করিতে হইবে ও সেই খাজানা বা দেওয় কিবা সেই হুক্তিজন্য কি অপালন হেতুক বিক্রয়কার উপর যে সকল দায়িত্ব হুক্তি তাহাহইতে তাঁহাকে নির্দ্ধিষ্ট হিতে হইবে।

১৩ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের পক্ষে বিক্রয় সম্পত্তি ক্রেতার ও ক্রেতার মধ্যে, তাহাদের হুক্তির হুক্তি না থাকিলে, ক্রেতা কারিগর দায়িত্ব থাকিবে। এই কর্ম করিতে বন্ধ হুক্তি (ক) হুক্তি সমর্পণ কালে বন্ধকের বলে আসল মূল টাকা দেওয়া থাকে তাহা ও তাহার উপর তৎকালে যে মূল পাটাই থাকে তাহা হস্তান্তর তাহার দায়িত্ব হইলে বন্ধক-

tively, is lawfully demanded, and (b) to indemnify the seller against the payment thereof, and against all claims for non-payment thereof respectively.

17. If at the date of the contract the property is insured against loss or damaged by fire, the buyer in case of such loss or damage, may, in the absence of a contract to the contrary, require any money which the seller actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be applied in reinstating the property.

18. When two or more persons purchase any immovable property, with separate funds belonging to them respectively, they shall, in the absence of a contract to the contrary, be interested in such property in proportion to the shares of the purchase-money which they respectively advanced.

In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall be presumed to be equally interested in the property.

19. When two properties are subject to a common charge, and one of the properties is sold, the buyer is, as against the seller, in the absence of a contract to the contrary, entitled to have the charge satisfied out of the other property, so far as such property will extend.

20. When any property is sold, the proceeds of which are subject to any trust, the buyer in good faith of the property is not bound to see to the application of the purchase-money to the purposes of the trust nor is he answerable for the misapplication of such money.

CHAPTER IV.

OF MORTGAGES OF IMMOVABLE PROPERTY AND CHARGES.

21. When, for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan or an existing or future debt, or the performance of an engagement, one person transfers to another a right over specific immovable property, the transfer is called a mortgage of immovable property, the transferor is called a mortgagor, the transferee a mortgagee, the money of which payment is secured is called the mortgage-money, and the assurance by which the transfer is effected is called a mortgage-deed.

[সর্বস্বত্ত্ব গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ জানুয়ারি ।]

একটুকু কেবল সেই টাকা দিতে হইবে ও (খ) সেই টাকা দিবার দায়িত্বে ও তা'র বোঝা' গেল' সকল দায়িত্বই বিক্রয়কর্তাকে নিষ্কর্তৃত্ব হইবে।

১৭ ধারা। চুক্তি হইবার তারিখে যদি অগ্নিজন্য অগ্নিবিমুক্তি-পত্র থাকিত কি হানিহইতে নিষ্কর্তৃত্ব হইত কি না-বিষয়-বিবরণী থাকিত, তবে অগ্নিজন্য অগ্নিবিমুক্তি-পত্র কতিপয় হইলে এই বিবরণী-টাকার কথা। পরন্তু বিক্রয়কর্তা টাকা গ্রহণ হইয়া এই সম্পত্তির পুনঃ সংস্থাপনার্থে বাকী টাকা আদায়ের চুক্তি না থাকিলে, কেবল তত টাকা এই কর্তব্যে প্রয়োগ করণের আদেশ করিতে পারিবে।

১৮ ধারা। দুই কি তদধিক জনের স্বতন্ত্র ভূখণ্ডে যৌক্তিক কর কর- থাকিলে যদি কাহারো মিলিত পের কথা কোন স্থানের সম্পত্তি ক্রয় করেন তবে ভাণ্ডারের চুক্তি না থাকিলে, ক্রয়ের টাকার বিষয় যে অংশ দেন তদনুসারে সেই সম্পত্তিতে প্রত্যেক জনের অংশ থাকিবে।

টাকার কে কি অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের সমান অংশ আছে বলিয়া অনুমান হইবে।

১৯ ধারা। দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় দুই সম্পত্তির উপর বর্জিলে যদি উল্লিখিত একটি সম্পত্তি বিক্রয় করা যায় তবে বিক্রয় এক সম্পত্তির ভাণ্ডারের চুক্তি না থাকিলে, কেবল বাকী পের কথা। সেই দায়ের শোধ জন্য সম্পত্তি হইতে বাকী দুই হইতে পারে তত দূর বেন হয়, বিক্রয়-তার বিকল্পে কেবল এমত বাকী থাকিবে।

২০ ধারা। কোন সম্পত্তি বিক্রয় হইলে যদি যিনি সরলভাবে উপর টাকা কোন কার্যার্থেই ক্রেতা হন ক্রেতার টাকা ব্যয় করিবার বিষয় থাকে নইবা বৈধ কার্য তবে যে ব্যক্তি সরলভাবে এই দায়িত্বের এই বিষয় সম্পত্তি ক্রয় করেন, ক্রেতাব্যয়িত্তে তা'র ইচ্ছা টাকা যে সেই কার্যার্থেই ব্যয় করা যায় এই বিষয় তিনি দেখিতে বদ্ধ নহেন ও উক্ত টাকার অর্থ বিনিয়োগ অন্য তিনি দায়ী নহেন।

৩ চতুর্থ অধ্যায় ।

হাবর সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিবরণ বিধি ।

২১ ধারা। যে টাকা ঋণস্বরূপ অ- ২১ ধারা। যে টাকা ঋণস্বরূপ অ-
কণ্ঠীতা, এই প- ঋণ দেওয়া যায় বা দেওয়া বাইবে
বের অর্থের কথা। তাহার কথা বর্তমান এক ভাষা-
ভাষার শোধ কি অঙ্গীকারের পালন নিশ্চিত করিবার
আত্মপ্রাণে এক ব্যক্তি অন্যের প্রতি বিশেষ স্থানের
সম্পত্তির উপর স্বয়ং হস্তাক্রম করিয়া দিলে, সেই হস্তা-
ক্রমকারী হাবর সম্পত্তির বন্ধক বলা যায়। হস্তা-
ক্রমকারী ব্যক্তিকে বন্ধকদাতা, ও তাহার প্রতি বন্ধ-
ক করিবার তাহাকে বন্ধকগ্রহীতা বলা যায়। যে
টাকার শোধ নিশ্চিত করা যায় তাহা বন্ধকী ঋণ,
ও যে নিবন্ধপত্র দ্বারা সেই হস্তাক্রম কার্য সম্পাদন
করা যায় তাহা বন্ধকী পত্র বলা যায়।

For the purposes of this chapter; any person entitled as heir, legatee, assignee, lessee, or otherwise than as a mortgagee to the interest of the transferor in the property subject to the mortgage or any part of such interest; is a mortgagor, and any person entitled as heir, legatee, assignee or otherwise to the interest of the transferee under the mortgage, or any part thereof, is a mortgagee

Where the mortgagor transfers the property to the mortgagee with a proviso that, upon payment of the mortgage-money at a certain date, the property shall be retransferred, the transaction is called a mortgage in the English form.

Where the mortgagor delivers possession of the property to the mortgagee, and authorize him to retain such possession and to pay himself from the rents and profits of the property the interest, or the mortgage-money and interest, or to take such rents and profits in lieu of interest, or of the mortgage money and interest, the transaction is called an usufructuary mortgage

Where the mortgagor binds himself personally to repay the mortgage-money, and pledges the property as a collateral security for the repayment, but does not contract that, on default of payment of the mortgage-money and interest at a certain date the property shall pass to the mortgagee, the transaction is called a simple mortgage

Where the mortgagor not so binding himself, contracts that, on default of payment of the mortgage-money, and interest at a certain date, the property shall pass to the mortgagee, the transaction is called a mortgage by conditional sale.

22 A mortgage can be effected only by assurance signed by the mortgagor and attested by at least two witnesses

Rights and Liabilities of Mortgagor

23 A mortgagor has the following rights as against the mortgagee.—

(a) at any time after the mortgage money has become payable, or has been paid, the mortgagor has a right on payment or tender, at a proper time and place, of the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage, to require the mortgagee to re-transfer the mortgaged property

[Government Gazette, 15th April 1879]

যে সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় কোন ব্যক্তি বন্ধকগ্রহীতা তিন্ন উত্তরাধিকারী কি উইলক্রমে মনপ্রাপনীর কি আ-
মেনী কি পাট্টাদার বলিয়া কি অন্য প্রকারে ঐ সম্পত্তি-
তে হস্তান্তরকারি স্বার্থের ২১ এই স্বার্থের কোন অংশের
দাওদার হইলে, তিনি এই অধিকারের কার্য পক্ষে বন্ধ-
কদাতা। ও কোন ব্যক্তি উত্তরাধিকারী কি উইলক্রমে
মনপ্রাপনীর কি আমেনী বলিয়া কি অন্য প্রকারে
বন্ধকক্রমে হস্তান্তরিত সম্পত্তি প্রাপ্তার স্বার্থের কি
তাহার কোন অংশের স্বত্বদান হইলে তিনি বন্ধকগ্রহীতা

নির্দিষ্ট তারিখে বন্ধকী ঋণ শোধ করিলে বন্ধকগ্র-
হীতা সম্পত্তি কিরাইয়া দিবেন এই
ইংলণ্ডীয় বন্ধকের নিয়মে বন্ধক দাতা বন্ধকগ্রহীতাকে
কথা সম্পত্তি হস্তান্তর কবিয়া দিলে যে
ব্যাপার হয় তাহা ইংলণ্ডীয় বন্ধক নামে বলা যায়।

বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি সমর্পণ
কবিয়া তাহাকে সেই সম্পত্তি স্বীয়
উপস্থ ভোগ অধিকারে রাখিয়া ঐ সম্পত্তির
সহিত বিক্রয় বিবরক থাকানা ও উপস্থত্ব হইতে বন্ধকী
কথা ঋণের সুদ কিম্বা আসল ও সুদ
লইবার, অথবা ঐ সুদে কিম্বা আসল ও সুদের পরিবর্তে
উক্ত থাকানা ও উপস্থত্ব লইবার, অনুমতি দিলে, সেই
ব্যাপারটি উপস্থত্ব ভোগ সহিত বন্ধক নামে বলা যায়।

বন্ধকদাতা বন্ধকী ঋণ শোধ কবিত্তে আপনাকে বন্ধ-
করিয়া ঐ ঋণ শোধের প্রতিপো-
নাখানা বন্ধকের বক আমীয়রূপ সম্পত্তি পণ রা-
কথা। খিলে, কিন্তু নির্দিষ্ট তারিখে সুদ-
সুদ আসল টাকা শোধ না হইলে ঐ সম্পত্তি বন্ধক
গ্রহীতার অধিকারগত যে হইবে এমনত চুক্তি না করিলে,
সেই ব্যাপারটি সামান্য বন্ধক নামে বলা যায়।

বন্ধকদাতা উক্ত প্রকারে আপনাকে বন্ধ না রাখিয়া
কটকবালার বন্ধ যদি এই মন্তব্যে চুক্তি করেন যে
কের কথা। নির্দিষ্ট তারিখে সুদসুদ আসল
টাকার শোধ না হইলে, ঐ সম্প-
ত্তি বন্ধকগ্রহীতার অধিকার গত হইবে, তবে সেই ব্যা-
পারটিকে কটকবালার বন্ধক বলা যায়।

২২ ধারা। বন্ধকদাতার ও বন্ধকগ্রহীতার স্বাক্ষরিত
নিবন্ধপত্রকে নিবন্ধপত্র না থাকিলে বন্ধক হইতে
বন্ধক হইবার কথা। পারিবে না।

বন্ধকদাতার স্বত্ব ও দায়বিসয়ক কথা।

২৩ ধারা। বন্ধক গ্রহীতার বি-
বন্ধকদাতার সম্পত্তি করিবার কি পক্ষে বন্ধক দাতার এই স্বত্ব
টাকা দিতে চাহিবার আছে,
কি গচ্ছিত করি
বার স্বত্বের কথা।

(ক) বন্ধকী ঋণ যে সময়ে দেমা পড়ে কিম্বা শোধ
হয় সেই সময়ের পূর্ব বন্ধকদাতা উপযুক্ত সময়ে ও স্থানে
বন্ধকের বাকী ঋণ শোধ করিয়া বা কবিত্তে প্রস্তাব করিয়া
বন্ধকগ্রহীতার প্রতি অর্থপূর্ণ হস্তে ঐ সম্পত্তি কিরাই-
য়া দিগব, কিম্বা স্বীয় স্বামিত্বের কি অন্য স্বার্থের

to him, or to execute an acknowledgment in writing that any right in derogation of his ownership or other interest transferred to the mortgagee has been extinguished

Provided that the mortgagee has not obtained an order absolute for closing such right, or that such right has not been after the date of the mortgage released or otherwise extinguished or that the property has not been duly sold in pursuance of a decree or under a power given by the mortgage-deed

The right conferred by this clause is called a right to redeem and a suit to enforce it is called a suit for redemption

(b) at the time after the mortgage money has become payable and before such suit is barred, the mortgagor may deposit in any Court in which he might have instituted a suit for redemption of the mortgaged property, to the account of the mortgagee, the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage

(c) in the case of an usufructuary mortgage, he may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the mortgage money and interest thereof,—when such money and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money,—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee the mortgage money, or deposits it in such Courts as last aforesaid

Nothing in this section shall be deemed to authorize a person interested in part only of the mortgaged property to institute a suit for the redemption of his own part only, on payment of a proportionate part of the amount remaining due on the mortgage, except where there is but one mortgagee and the mortgagor's interest in part of the property becomes vested in such mortgagee, in which case the person so interested may institute such suit

24 In the absence of a contract to the contrary, the mortgagor shall be deemed to contract with the mortgagee,

first, that the mortgagor has power to grant the mortgaged property to the mortgagee free from, incumbrances,

secondly, that the mortgagor will take all legal means to protect his rights in the property

thirdly, that the mortgagor and every person claiming any interest in the property will on demand (at the cost, until foreclosure or sale, of the mortgagor and afterwards of the person requiring

[নবম বন্ধে দেখে। ১৮৭৩। ১৫ আর্টিকল।]

হ'লকব যে স্বত্ব বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া যায় তাহা লুপ্ত হইয়াছে এই মর্মে স্বাক্ষর করিয়া আদালতের নিকট দাখিল করিতে পারিবেন।

কিছু একরূপ স্থলে দেখিতে হইবে যে বন্ধকগ্রহীতা উক্ত স্বত্ব রহিত করিবার চূড়ান্ত আদেশ পান না কি না। উক্ত স্বত্ব বন্ধকের ভারিখের পরে পণ্ডিত ক্রমিক অন্য রূপে বিলুপ্ত হয় না, কি না। উক্ত সম্পত্তি আদালতের নিকট ক্রমে দিয়া বন্ধকীপত্র প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে নিষ্পত্তি হইতে পারিবে।

এই প্রকরণে যে স্বত্ব প্রদত্ত হইল তাহা উদ্ধার করিবার স্বত্ব নামে অভিহিত হয়, এবং এই স্বত্ব প্রদত্ত করিবার যোগ্যতা একে উদ্ধার করিবার যোগ্যতা বলে।

(খ) বন্ধকীপত্র দেওয়া পড়িলে পর ও পূর্বোক্ত যোগ্যতা নিশ্চিত হইবার পূর্বে কোন সময়ে, বন্ধকের বাবৎ বন্ধকীপত্রের ও সুদের যত টাকা উৎকর্ষে বাকী থাকে বন্ধকদাতা যে আদালতে ও বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার যোগ্যতা উপস্থিত করিতে পারিতেন সেই আদালতে বন্ধকগ্রহীতার নামে জমা দিয়া তত টাকা আদান করিয়া দিতে পারিবেন।

(গ) উপস্থিত ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্থিত হইতে বন্ধকী পত্র সুদসমেত পণ্ডিতের কাবরী লগ্ন্যব ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া গিয়াছে সেই স্থলেই পত্র সুদসমেত পণ্ডিতের কাবরী গেল ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও উপস্থিত হইতে দেব-বন্ধকী পত্রের সুদ লইবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোন মিয়াদ থাকিলে সেই মিয়াদ গত হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধক গ্রহীতাকে দিলে কিম্বা চাহিলে কিম্বা পূর্বোক্তরূপে আদালতে আদান করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধিকার পুনঃপ্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির একাংশ মাত্র যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে, এই ধারার কোন কথা ক্রমে তিনি স্বীয় অংশানুরূপ বন্ধক বাবৎ বাকী টাকার অংশ দিয়া যে আদালত সেই অংশমাত্র উদ্ধার করিবার যোগ্যতা উপস্থিত করিতে সক্ষম হইবেন এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু কেবল এক জন বন্ধক গ্রহীতা থাকিলে, ও সম্পত্তির একাংশে বন্ধকদাতার যে স্বার্থ আছে তাহা এই বন্ধকগ্রহীতার প্রতি বর্তিলে, উক্ত বন্ধকদাতা একরূপ যোগ্যতা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

২৪ ধারা। তাবান্বয়ের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা বন্ধক দাতার পক্ষ বন্ধকগ্রহীতাব্যবহিত এতদুচ্চ চুক্তির কথা। কার্য্যাহীন এমত জ্ঞান করিবে। প্রথম, বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতাকে দায় বা উত্তীর্ণ হইতে সম্পত্তি অর্পণ করিতে সক্ষম আছেন, ও দ্বিতীয়, বন্ধকদাতা উক্ত সম্পত্তিতে তাহার স্বত্ব রক্ষার্থে সর্বপ্রকার আইনসম্মত উপায় অবলম্বন করিবেন, ও তৃতীয় এই বন্ধকের যে মূল্যবস্ত্র যুক্তিসঙ্গতমতে চাহা যাহতে পারে তাহ চাহিবামাত্র বন্ধকদাতা এবং এই সম্পত্তিতে কোন স্বার্থের প্রত্যেক দায়দার (যাবৎ উদ্ধার করিবার স্বত্ব হইতে কিম্বা সম্পত্তি বিক্রয় না হয়, বন্ধকদাতার পরে, র

ing the same) except every such assurance of the same that may reasonably be required.

and, where the property is leasehold, *fourthly*, that the lease is valid and subsisting, that the rent reserved therein, the conditions contained therein, and the contracts binding on the lessee have been paid, performed, and observed down to the execution of the mortgage-deed, and that the mortgagor will, so long as the security exists, pay the rent reserved by the lease, perform the conditions contained therein, and observe the contracts binding on the lessee, and indemnify the mortgagee against all claims sustained by reason of the non-payment of the said rent or the non-performance or non-observance of the said conditions and contracts.

25 If after the date of the mortgage any accession is made to the mortgaged property, the mortgagor, upon redemption, shall, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, be entitled to such accession.

Illustration

A mortgages to B a field the trees on which are the property of Government. B enters into possession of the field, and as occupant thereof buys the trees. A redeems the field. He is entitled to the trees.

26 Where the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagee, while in possession of the property, obtains a renewal of the lease, the mortgagor upon redemption shall, in the absence of a contract to the contrary, have the benefit of the new lease.

27 A mortgagor in possession of the mortgaged property is not liable to the mortgagee for allowing the property to deteriorate, but he must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto, if the security is insufficient or will be rendered insufficient by such act.

Explanation—A security is insufficient within the meaning of this section unless the value of the mortgaged property exceeds by one-third, or if consisting of buildings exceeds by one-half, the amount for the time being due on the mortgage.

28 A mortgagor proposing to make a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, before effecting the mortgage, give the second or other subsequent

তৎপরে তিনি ঐ নিবন্ধপত্র চাহেন তাঁহার খরচে) সেই নিবন্ধপত্র সম্পাদন করিবেন।

ও সম্পত্তি পাট্টা দৃষ্টি হইলে, চতুর্থ, ঐ পাট্টা জবল ও বর্তমান আদে ও বন্ধকীপত্র সম্পাদনের সময় পর্যন্ত ঐ পাট্টার মিহ্মাবিত খাজানা দণ্ড, গিরা হ ও উচ্চ-ক্ষিপিত নিয়ম পালন হইয়াছে ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বন্ধ আছেন তাহা পালন করা গিয়াছে, ও প্রতিদূ যত দিন প্রবল থাকে বন্ধকদাতা তত দিন ঐ পাট্টার মিহ্মাবিত খাজানা দিবেন, ও তদুচ্চক্ষিপিত নিয়ম পালন করিবেন, ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বন্ধ আছেন তাহা পালন করিবেন, এবং উক্ত খাজানা না দেওয়াতে বা উক্ত নিয়ম পালন না হওয়াতে ও চুক্তি-মতে কার্য না হওয়াতে যে সকল দাওয়া ঘটে তৎপক্ষে বন্ধকগ্রহীতাকে ক্ষতিহইতে মিহ্মতি দিবেন।

২৫ ধারা। বন্ধকের তারিখের পবে যদ বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকী সম্পত্তি হইতে তির হুজুজ তাহাবার চুক্তি হইবার কথা। ঐ থাকিল পবন্তী সময়ে বন্ধকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাদি বন্ধকদাতা সম্পত্তি উদ্ধার করিলে উক্ত বন্ধকদাতা পাইবারও অধিকারী হইবেন।

উদাহরণ।

ক এক ক্ষেত্র ধার কাছে বন্ধক রাখিলেন, তদুপস্থিত বন্ধক গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি। উক্ত ক্ষেত্রখ অধিকার করিলেন ও মধ্যমী কাণ থাকিতে বন্ধকলি কর করিলেন। ক ক্ষেত্র উদ্ধার করিলেন। তিনি বন্ধকলি পাইবার অধিকারী।

২৬ ধারা। কএক বৎসরের মিয়াদী পাট্টা লইয়া বন্ধকী পাট্টা হুতন বন্ধকী সম্পত্তি হইলে, সম্পত্তি করিয়া লইবার কথা। বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে থাকিতে যদি তিনি পাট্টা হুতন করিয়া লন তবে তাহাবস্তবের চুক্তি না থাকিলে, হুতন পাট্টা দ্বারা যে উপকার জন্মে বন্ধকদাতা ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিলে সেই উপকার প্রাপ্ত হইবেন।

২৭ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে বন্ধকদাতার অধি থাকিলে তিনি যদি সম্পত্তির অংশ করে থাকিবার সময়ে মনঃহত দেয়, তখননা তিনি অপচরের কথা। বন্ধকগ্রহীতার নিকটে দায়ী নহেন কিন্তু তিনি এমন কোন কার্য করিতে পারিবেন না যদ্বারা সম্পত্তির বিনাশসাধন বা ক্ষতি অপকার ঘটে, বিশেষতঃ যদি প্রতিদূ বালিয়া ঐ সম্পত্তি অগ্রচুর হয় অথবা উক্ত কার্যদ্বারা অগ্রচুর হইয়া উঠে।

ব্যাখ্যা।—বন্ধকী সম্পত্তির মূল্য বন্ধক বাস পাইওনা টাকার আপেক্ষা তৃতীয়াংশ পরিমাণে অধিক না হইলে, কিন্তু গৃহাদি সম্পত্তির অক্ষাংশ পরিমাণে অধিক না হইলে, ঐ প্রতিদূ এই ধারার মর্মানুসারে অগ্রচুর হয়।

২৮ ধারা। বন্ধকদাতা দ্বিতীয়বার বা তৎপাশ্চাত্য দ্বিতীয় প্রকৃতি বা অন্যবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার নামে রাখিতে চাহিলে অগ্রো আপনাব মোকদ্দম দিবার কথা। দ্বাক্ষিপিত লিপিত ঐ দ্বিতীয় বা পশ্চাত্য অন্য বন্ধকগ্রহীতার নামে পূর্ব এক বা কএক

quent mortgagee notice in writing under his hand of the prior mortgage or mortgages, and a mortgagor effecting a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, as soon as may be give the prior mortgagee or mortgagees like notice of such mortgage.

A mortgagor failing to give any notice required by this section shall, when the accounts are taken in pursuance of a decree made under this chapter, be liable with the loss, if any, occasioned by such failure, in addition to any other liability resulting therefrom.

29 If the owner of two or more properties creates separate mortgages on them by separate assurances, each mortgage may be dealt with independently of the other, though the mortgages are created in favour of the same mortgagee.

Right to redeem one of two properties separately mortgaged

creates separate mortgages on them by separate assurances, each mortgage may

Illustration

A, the owner of farms Z and Y, mortgages Z to B for Rs 1,000. A afterwards mortgages Y to B for Rs 1,000, making no stipulation as to any additional charge on Z. A may institute a suit for the redemption of the mortgage on Z alone.

Rights and Liabilities of Mortgagee.

30 In the absence of a contract to the contrary, the mortgagee may, at any time after the mortgage-money has become payable to him, and before a decree has been made for the redemption of the mortgaged property, or the mortgage-money has been paid, institute against the mortgagor (1) a suit for a declaration that he has lost his right to redeem the property, or (2) a suit for a sale of the property.

Right to sue for foreclosure or sale

at any time after the mortgage-money has become

A suit for a declaration that a mortgagor has lost his right to redeem the mortgaged property is called a suit for foreclosure.

Nothing in this section shall be deemed—

(a) to authorize a simple mortgagee to institute a suit for foreclosure, or an usufructuary mortgagee to institute a suit for foreclosure or sale, or a conditional mortgagee to institute a suit for sale.

(b) to authorize a mortgagor who has become a trustee of the mortgaged property or legal representative of the mortgagee, to institute a suit for foreclosure,

(c) to authorize the mortgagee of a railway, canal or other work in the maintenance of which the public are interested, to institute a suit for foreclosure or sale, or

বন্ধকের মোটামুটি নিয়ম, এবং বন্ধক দাতা দ্বিতীয় বা পরবর্তী অমাবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক রাখিলে সাধারণতঃ প্রথম পূর্ব বন্ধকগ্রহীতার বা গৃহীতাদেশ নামে এই বন্ধকের সহরূপ মোটামুটি দিবে।

বন্ধকদাতা এই ধারামতে কোন মোটামুটি না দিলে তাঁহা না দেওয়াতে তাঁহার অন্য যে শার স্বত্তিতে পাঁচ ভাগের এই দায়ও ঘটবে যে, এই অধারমতে ডিক্রী অনুসারে হিসাব লওয়া গেলে যদি এই ডিক্রী হেতুক কোন হানি হইয়া থাকে তবে তাঁহার শিরে সেই হানি পড়িবে।

২৯ ধারা। দুই কি তদধিক সম্পত্তির স্বামী যদি স্ব-দুই সম্পত্তির স্বতন্ত্র স্বত্ব নিবন্ধপত্র করায় এই সম্প-বন্ধক রাখা গেলে তা দ্বিতীয় উপর স্বতন্ত্র বন্ধকের দ্বারা হার বধো এক সম্পত্তি বর্তমান, তবে একমাত্র বন্ধকগ্রহী-উদ্ধার করণের অধিকার তা সম্পদে বন্ধক রাখা গেলেও এই প্রত্যেক বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া স্বতন্ত্র কার্য হইতে পারিবে।

উদাহরণ।

দুর্গাপুর ও বোম্বাইর মৌজার স্বামী আনন্দের বন্দরায়ের দ্বারা ১০০০ টাকা লইয়া তাঁহার নিকট দুর্গাপুর মৌজা বন্ধক রাখেন পরে আর ১০০০ টাকা লইয়া বোম্বাইর মৌজাও বন্ধক রাখেন কিন্তু দুর্গাপুরের উপর দাবী বাড়াইয়া দিবার কোন নিয়ম করেন না। আনন্দ বন্ধকহইতে কেবল দুর্গাপুর উদ্ধার করিবার ক্ষমতা মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার অধিকার ও দায়ের কথা।

৩০ ধারা। ভাবান্তর চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী ঋণ সম্পত্তি উদ্ধার করি- দেয়া পড়িলে পরেও বন্ধকী স-বার স্বত্ব রহিত বা বি- সম্পত্তি উদ্ধার করণের ডিক্রী হই-কর করণার্থ মোকদ্দমা দায় কিম্বা এক্ষণে শোধ হই-উপস্থিত করিবার দায় পূর্বে বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকদা-বহের কথা। তাঁর নামে (১) তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথবা হারাইরাছেন ইহার নির্দেশ অন্য মোকদ্দমা, কিম্বা (২) সম্পত্তি বিক্রয় করিবা মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথবা হারাইরাছেন ইহার নির্দেশ অন্য মোকদ্দমাকে সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথবা রহিত করিবার মোকদ্দমা বলে।

পরন্তু (ক) সামান্য বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করণের অথবা রহিত করিবার মোকদ্দমা, কিম্বা উপস্থিত ভোগ সহিত বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করণের অথবা রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দম, কিম্বা কটকবালার বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি বিক্রয়ের মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(খ) যে বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তির বাসস্থানী বা বন্ধকগ্রহীতার আহমরত দলানিষিত হইয়াছেন, তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(গ) রেলওয়ে বাল প্রভৃতি যে বিষয়ের অধিহতিতে সাধারণের স্বার্থ থাকে, সেই বিষয়ের বন্ধকগ্রহীতা এই সম্পত্তি উদ্ধার করণের অথবা রহিত করার নি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(d) to authorize a person interested in part only of the mortgage-money to institute a suit relating only to a corresponding part of the mortgaged property but he may institute any suit which under this Act, he is authorized to institute, relating to the whole of the mortgaged property, making the other mortgagees, if they cannot or will, not join as plaintiffs, defendants

31 When the mortgagor deposits money in Court under section twenty.

Right to money deposited by mortgagor three, and pay the fee leviable for the service next thereafter mentioned, the Court shall forthwith cause written notice of the deposit to be served on the mortgagee, and the mortgagee may, on depositing the mortgage-deed in the same Court and on filing a written statement verified in manner prescribed by law for the verification of plaintiffs of the amount then due on the mortgage, apply for and receive in payment of such amount the money so deposited

32 Where the mortgagor and mortgagee have contracted as to the payment of interest on the mortgage-money, interest shall be payable in accordance with such contract.

Where no such contract has been entered into, the mortgagee is entitled to interest on such money at the rate of six percent per annum

Provided that, when the mortgagor has tendered or deposited in Court under section twenty-three the amount for the time being due on the mortgage, interest on the mortgage-money shall cease from the date of the tender or from the earliest time when the mortgagee could take such amount out of Court, as the case may be

33 In the absence of a contract to the contrary, no mortgagee shall be entitled as such to take possession of the mortgaged property, but at any time after the expiration of one year from the time when the mortgage-money has become payable according to the terms of the mortgage-deed, or after any interest thereon has been in arrear for six months, he may institute a suit for the appointment of a receiver of the rents and profits of the whole or any part of the mortgaged property

In any suit for foreclosure or sale, the Court may, if it think fit, appoint such a receiver pending the proceedings in the suit, unless the mort-

(ঘ) বন্ধকী ঋণের অংশমাত্র যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি বন্ধকী সম্পত্তির তত্ত্ব লয় অংশমাত্র বিষয়ে যে যে ক্ষমতা উপস্থিত করিতে পারিতেন, এই দ্বারা কোন কথাক্রমে এমন জ্ঞান হইবে না। কিন্তু যেব্যক্তি ব্যক্তি যে কোন মোকদ্দমা এই আইনমতে উপস্থিত করিতে সক্ষম হন বন্ধকী ঋণের সম্পত্তি বিষয়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিতেন ও অন্য বন্ধকগ্রহীতাবাদীস্বরূপ তাহার সঙ্গী হইতে না পারিলে বা না চাইলে তাহাদিগকে এই মোকদ্দমা প্রতিবাদী করিতে পারিতেন।

৩১ ধারা। বন্ধকদাতা ২৩ ধারায় তা আদালতে টাকা বন্ধকদাতা যে টাকা আদালত কালে এবং পরোক্ষভাবে আদালত করেন তৎ- ৩১টি টাকা দিয়া ফী দলে আদালত প্রভি ব্যবহার করা। তৎকালে বন্ধকগ্রহীতার নামে এই টাকা আদালত হইবার নোটিস লেখা যা দেন। ও বন্ধকগ্রহীত সেই আদালতে বন্ধকপত্র অর্পণ করিয়া ও বন্ধক ক্রমে তাহার ঋণ টাকা পাওমা আছে (আইনমতে আবেদনপত্রে সত্যপাঠ লিখিবার যে বিধান আছে তদুসারে) সংপাঠযুক্ত বণনাপত্র পণ করিয়া, উক্ত আদালতী টাকা পাইবার প্রার্থনা করিয়া সেই ঋণের শোধে এই টাকা লহতে পারিবেন।

৩২ ধারা। বন্ধকদাতার ও বন্ধকগ্রহীতার মধ্যে ঋণের উপর ঋণের বন্ধকী ঋণের সুদ বিষয়ক চুক্তি থাকিলে, সেই চুক্তি অনুসারে সুদ দেওয়া যাইবে।

উক্ত প্রকারের কোন চুক্তি না হইয়া থাকিলে বন্ধকগ্রহীতা এই টাকার উপর বৎসর শতাংশ ৬ ছয় টাকার হারে সুদ পাইবার স্বত্ত্বান।

পবিত্র বন্ধকগ্রহীতার যত টাকা প্রাপ্য হয় বন্ধকদাতা ২৩ ধারায় সেইসমুদয় টাকা দিতে চাহিলে বা আদালতে আদালত করিলে, সেই টাকা দিতে চাহিবার তারিখ অবধি, কিম্বা, স্থল বিশেষে বন্ধকগ্রহীতা প্রথম যে সময়ে আদালত হইতে এই টাকা লইতে পারিতেন সেই সময়াবধি, এই সুদ বন্ধ হইবে।

৩৩ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকগ্রহীতার স্বত্ত্বান হীতা প্রিয়া কোন বন্ধকগ্রহীতা করিবার বাধ্য। বন্ধকী সম্পত্তি অধিকার করিবার গ্রাহকে নিযুক্ত স্বত্ত্বান নহেন। কিন্তু বন্ধকপত্র করিবার স্বত্ত্বান। ত্রের নিয়মক্রমে বন্ধকী ঋণ যে সময়ে, দেমা পড়ে, সেই সময়াবধি একবৎসর গত হইলে, কিম্বা এই টাকার উপর ছয় মাসের সুদ বাকী থাকিলে পর কোন সময়ে তিনি এই সমুদয় সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের খাজনার ও উপস্বত্বের গ্রাহক নিযুক্ত হইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে বন্ধকী সম্পত্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ত্বান হইতে কি সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ কোন মোকদ্দমার আদালত বিহিন্

gagor is already in possession of the mortgaged property.

34. The mortgagee may sue the mortgagor for the mortgage-money in the following cases only —

(a) where the mortgagor expressly binds himself to repay the same

(b) where the mortgagor remains in possession of the mortgaged property and fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof, and the property is consequently sold or attached

(c) where the property is destroyed by diluvion, fire or other superior force;

(d) where the mortgagee is deprived of his security by the wrongful act or default of the mortgagor

(e) in the case of an usufructuary mortgage, where the rents and profits of the property are to be taken in lieu of interest only, or where the mortgagor fails to deliver to the mortgagee possession of the property or to secure the possession thereof to him without disturbance by the mortgagor or any other person

35. A power conferred by the mortgage-deed on the mortgagee, or on any person on his behalf, to sell or concur in selling the mortgaged property, or any part thereof, is invalid, except where the mortgagee is the Secretary of State for India in Council, or the mortgaged property is situate within the towns of Calcutta, Madras, Bombay, Karachi, or Rangoon.

Act No. XXVIII of 1866, section 6, is repealed so far as it is inconsistent with this section

36. If, at the date of the mortgage, the mortgaged property is insured against loss or damage by fire, the mortgagee, in case of such loss or damage, may in the absence of an express contract to the contrary, receive any money which the mortgagor actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be laid out in reinstating the property.

37. If, after the date of the mortgage, any accession is made to the mortgaged property, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, shall, for the purposes of the security, be entitled to such accession

Illustrations.

(a) A mortgages to B a certain field bordering on a river. The field is increased by alluvion. For the purposes of his security, B is entitled to the increase

[সর্বস্বত্ব হেতুে। ১৮৭৯। ১৫ আর্টিকল।]

কোন করিলে, মোকদ্দমার কার্যাবলীতেই অর্পণের আদেশ দিষ্ট করিতে পারিবে।

৩৪ ধারা। কেবল পক্ষান্তরিত হইলে বন্ধক গ্রহণকারীকে হীতা বন্ধকদাতার নামে কর্তব্য মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার ক্ষমতা কথ। করিতে পারিবে।

(ক) বন্ধকদাতা লক্ষ্যই এই ধণ গোপন করিতে আপনাকে বন্ধ রাখিলে, কিংবা

(খ) সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে ও উৎসম্পত্তির বাকী রাজস্ব কি বাজারী না দেওয়াতেই সম্পত্তি বিক্রয় কি ক্রোক হইলে, কিংবা

(গ) মলী শিকড়ি কি আশ্রয় কি অন্য প্রায়শ লক্ষ্যে সম্পত্তি নষ্ট হইলে, কিংবা

(ঘ) বন্ধকদাতার অর্পণ কার্য কি ক্রটি হেতু বন্ধকগ্রহীতা প্রতিদ্বন্দ্বী হইলে, কিংবা

(ঙ) সম্পত্তির বাজারী ও উপস্থিত হইলে পরিবর্তে গ্রহীত হইবে এরূপ নিয়মে উপভোগসহিত বন্ধক হইলে, অথবা বন্ধকদাতা বন্ধক গ্রহীতার প্রতি সম্পত্তির অধিকার না দিলে, কিংবা বন্ধকদাতার কি অন্য ব্যক্তির নিকটে কত না পাইয়া তাঁহার সেই অধিকার ভোগের বিধান না করিলে,

৩৫ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে কলিঙ্গপ্রদেশে বিক্রয় করিবার ক্ষমতা। জিন্দ হুইট সেক্রেটারী সাংঘে অন্তর্ভুক্ত হইবার কথা। বন্ধক গ্রহীতা না হইলে, কিংবা বন্ধকী সম্পত্তি কলিকাতা কি রাজশাহী কি বোম্বাই কি রাওয়ালপুরের অন্তর্গত না থাকিলে, বন্ধকীপত্রক্রমে বন্ধক গ্রহীতার কি উৎসম্পত্তির কোন ব্যক্তির প্রতি বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিবার কি বিক্রয় করিতে অনুমতি দিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেলে, তাহা অসিদ্ধ।

১৮৬৬ সালের ২৮ আইনের ৬ ধারা এই ধারার লক্ষ্য হইবার অসমত হয় তত দূর রাখিত করা গেল।

৩৬ ধারা। বন্ধক নিয়ম তাহাতে যদি বন্ধকী নিষ্পত্তির আশ্রয় হইলে সম্পত্তির অধিকার না দিলে কি বন্ধক হইতে নিষ্পত্তির বিমা থাকে তবে সেই বিমা কি কতি হইলে ও তাহার প্রায়শ হুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা সেই নিষ্পত্তির প্রায়শ হুক্তি না থাকিলে, বন্ধকগ্রহীতা তাহার প্রতি সেই টাকা পান, বন্ধকগ্রহীতা তাহার প্রতি সেই টাকা কিংবা তাহার যে অংশ আশ্রয় হয় সেই অংশ লইয়া সম্পত্তির পুনঃস্থাপন করিয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবে।

৩৭ ধারা। বন্ধকদাতার তারিখের পর যদি বন্ধকী বন্ধকী সম্পত্তির বৃদ্ধি সম্পত্তির হুক্তি হয়, তাহা তাহা বন্ধক কথ। বন্ধকদাতার হুক্তি না থাকিলে এবং পরন্তো সম্বন্ধে বন্ধকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাবলীতে বন্ধকগ্রহীতা আপন টাকার প্রতিদ্বন্দ্বী হইতে বন্ধক অংশও পাইবার অধিকার হইবে।

উদাহরণ।

(ক) অমল বলরামের নিকট মল্লী নামের এক ক্ষেত বন্ধক রাখেন। উক্ত ক্ষেতের এক প্রান্তের দ্বারা মল্লী নামের একটি ক্ষেত আছে। উক্ত ক্ষেতের উপর বলরামের অধিকার থাকিবে।

(b) A mortgagor a certain plot of building-land to B and afterwards erects a house on the plot. For the purposes of his security, B is entitled to the house as well as the plot.

38 When the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagor while in possession of the property obtains a renewal of the lease, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, shall for the purposes of the security, be entitled to the new lease.

39 When, during the continuance of the mortgage, the mortgagee takes possession of the mortgaged property, he has the following rights and liabilities —

(a) he shall manage the property as a person of ordinary prudence would manage it if it were his own,

(b) he shall use his best endeavours to collect the rents and profits thereof,

(c) he shall, in the absence of a contract to the contrary, out of the income of the property pay the Government revenue, all other charges of a public nature accruing due in respect thereof during such possession, and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold,

(d) he shall, in the absence of a contract to the contrary, make such necessary repairs on the property as he can pay for out of the rents and profits thereof after deducting from such rents and profits the payments mentioned in clause (c) and the interest on the mortgage money

(e) he may spend such money as is necessary — (1) for the due management of the property and the collection of the rents and profits thereof, (2) for its preservation from destruction, for future or sale, (3) for supporting the mortgagor's title to the property, (4) for making his own title thereto good against the mortgagor, and (5), when the mortgaged property is a renewable leasehold, for the renewal of the lease, and may, in the absence of a contract to the contrary, add such money to the mortgage-money at the same rate of interest,

(f) where the property by its nature insurable at ordinary rates, he may, in the absence of a contract to the contrary, insure and keep insured against loss or damage by fire the whole or any part of such property, and add the premiums paid for any such insurance to the mortgage-money at the same rate of interest, and, in case of such loss or

(খ) আদায় করা যেন ঐ ভূমির ও বহন করিয়া দেয়। আদায় টাকার প্রতিভূরূপ যেমন ঐ ভূমির ও উপর ভেদনি ও বিবরণ ও উপর বসায়ের অধিকার আছে।

৩৮ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি কর্তৃক বৎসর দ্বিগুণিত বন্ধকী সম্পত্তির মূল্য পাট্টাই সম্পত্তি হইলে, এবং পাট্টাই হইবার কথা। বন্ধকদাতা সম্পত্তি তাঁহার অধিকার থাকিবার কোন পাট্টাই নুতন করিয়া লইলে, বন্ধকগ্রহীতা ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, আপন টাকার প্রতিভূরূপ নুতন পাট্টাই স্বত্ববান হইবেন।

৩৯ ধারা। বন্ধক থাকিবার সময়ে যদি বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার বন্ধকী সম্পত্তি অধিকার করিয়া ভোগে থাকিলে তাহা হইবে, তবে তাঁহার এই স্বত্ব হইবে —

(ক) সাধারণ কার্যচিন্তক ব্যক্তি যেকোন নিজ সম্পত্তির অধ্যয়ন করেন, তিনি সেই প্রকারে ঐ সম্পত্তির কার্যচিন্তা করিবেন।

(খ) ঐ সম্পত্তির খাজানা ও তাহাজ্জিতে অন্য যে উপস্বত্ব উপস্থিত হয় তাহা আদায় করিতে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।

(গ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে তিনি যত দিবস ঐ সম্পত্তি ভোগ করেন তত দিনের সম্পত্তির আয় হইতে গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ও তৎসম্পর্কে রাজস্ব ভোগের অন্য যে সকল টাকার দায় হয় তাহা এবং যে বাকী খাজানা দিতে ক্রটি হইলে ঐ সম্পত্তি সরাসরিতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা দিবেন।

(দ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে (গ) প্রকরণের উল্লিখিত দায় টাকা ও বন্ধকী খাজনার সুদ দিয়া, উক্ত খাজানা ও উপস্বত্ব যে টাকা বাকী তাহা হইতে যাহা পাবা যায় ঐ সম্পত্তির আদায়ক সংস্থার করিবেন।

(ঙ) (১) সম্পত্তির উপযুক্তমতে কার্যচিন্তা করণ ও খাজানা ও ভূমিহইতে উপস্থিত অন্য উপস্বত্ব আদায়ের জন্য ও (২) সম্পত্তির তিনাংশিক দণ্ড দিক্রম না হইয়া তাহা সকা করণের জন্য ও (৩) বন্ধকদাতা সম্পত্তিগত অধিকারের পোষকতার জন্য ও (৪) বন্ধকদাতার বিপক্ষে আপনাতর স্বত্ব প্রবল করণের জন্য ও (৫) বন্ধকী সম্পত্তি পাট্টাক্রমে ভোগ হইয়া পাট্টাই নুতন করিয়া লওয়া যাইতে পারিলে, ঐ পাট্টাই নুতন করিয়া লইবার জন্য যত টাকার প্রয়োজন আবশ্যক হইবে তাহা, ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে বন্ধকী খাজনার সুদ যে হারে চলে সেই হারে সুদ দিয়া সেই খাজনার সঙ্গে ঐ প্রকরণে ক্রটি হইতে পারে তাহা সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

(চ) সম্পত্তির ভাব বিবেচনায় যদি চরিত হইয়াছে সাধে তাহা দিয়া লওয়া যাইতে পারে তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে তিনি ঐ সম্পত্তি তাঁহার কোন অংশ অধিকার, হানিকি কতিহইতে বিক্রীত পাইবার বিদ্যাপত্র লইয়া তাহা প্রবল রাখিতে পারিবেন, ও উক্ত প্রকরণে যে প্রদর্শিত অর্থ (২) দিয়া থাকেন

১৩৩-১৩৪]

(৩৩)

damage, shall apply any money which he may actually receive under the policy, or so much thereof as may be necessary, in reinstating the property,

(g) he shall keep clear, full, and accurate accounts of all sums received and spent by him as mortgagee, and, at any time during the continuance of the mortgage, give the mortgagor, at his request and cost, true copies of such accounts and of the vouchers by which they are supported,

(h) his receipts from the mortgaged property, or, where such property is personally occupied by him, a fair occupation rent in respect thereof shall, after deducting the expenses mentioned in clauses (c), (d), (e) and (f), and interest thereon, be accounted against him in reduction of the amount (if any) from time to time due to him on account of interest on the mortgage-money and, so far as such receipts exceed any amount due, in reduction or discharge of the mortgage-money. The surplus, if any, shall be paid to the mortgagor,

(i) when the mortgagee or tender, or deposit in court under section twenty-three, the amount for the time being due on the mortgage, the mortgagee must, notwithstanding the provisions in the other clauses of this section, account for his gross receipts from the mortgaged property from the date of the tender or from the earliest time when he could take such amount out of court, as the case may be.

If the mortgagee fail to perform any of the duties imposed upon him by this section, he may, when occasioned by his default, in pursuance of a decree made under this chapter, be delisted with the loss, if any, occasioned by such failure.

40 Nothing in section thirty-nine, clauses (g) and (h), applies to cases where there is a contract in writing between the mortgagee and the mortgagor that the receipts from the mortgaged property, after deducting the said expenses, shall, so long as the mortgagee is in possession of the property, be taken in lieu of interest on the mortgage-money.

41 A mortgagee in possession of the mortgaged property must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto.

42 When a mortgagor in possession of the mortgaged property fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof and the property is consequently sold, the mort-

গাজর উত্তর বন্ধনী প্রদান তুল্য হাবে সুদ ধরিয়া উক্ত ঋণের সঙ্গে এই টাকাও সংযোগ করিবেন, ও উক্ত ঋণ হামি কি ক্ষতি হইলে, সেই বিমোচনক্রমে যে টাকা পান তাহা কিছা তদ্বারা যতটুকু আবশ্যক ততলইয়া সম্পত্তির পুনঃসংস্থাপন করিবার জন্য ব্যয় করিবেন।

(হ) বন্ধক গ্রহীতা সেই পদোপলক্ষে যত টাকা পান ও খরচ করেন তাহার ও স্ফটোপূর্ণ ও ঠিক হিসাব রাখিবেন ও বন্ধক থাকিবার কোন সময়ে বন্ধকদাতা চাহিলে তাহার খবর এই হিসাবের ও তাঁহা যে বোচর (প্রমাণপত্রের) দ্বারা প্রতিপোষিত হয় তাহার যথার্থ নকল দিবেন।

(জ) বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান কিছা সত্ত্বে উক্ত সম্পত্তি দখল করিলে, যাহা দখল করিবার উপযুক্ত থাকিবে। আর, তাহা হইতে (গ) (ঘ) (ঙ) ও (চ) একবর্ণের উল্লিখিত খরচ ও এই খরচের সুদ বাদ দিয়া অবশিষ্ট টাকা, তাহার নামে খরচ লেখা যাইবে ও বন্ধকক্রমে তাহা বন্ধকী টাকার উপর সুদ পাওনা থাকিলে, সুদে যত পাওনা হয়, তাহার শোধ ও সেই সুদের অতিরিক্ত যত থাকে তাহা বন্ধকী ঋণের এক অংশের শোধ বিনিয়া লওয়া যাইবে যদি কিছু উদ্ধৃত থাকে, তাহা বন্ধকদাতাকে দিতে হইবে।

(খ) বন্ধকের বাবৎ যৎকালে যত টাকা পাওনা থাকে, তাহা বন্ধকদাতা দিতে চাহিলে কিছা ২৩ ধারাক্রমে আদালতে আদায় করিলে, এই ধারার অন্য প্রকরণে বিপরীত বিধান সত্ত্বেও দিতে চাহিলে তাহা অধিক, কিছা স্বাধীনভাবে অতি পূর্বে যে সময়ে তিনি আদায়ত হইতে উক্ত টাকা লইতে পারিলেন সেই সময় অবধি বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান তাহার হিসাব বন্ধকগ্রহীতার দিতে হইবে।

এই ধারাক্রমে বন্ধকগ্রহীতার যে সকল কর্তব্য বন্ধকগ্রহীতার ক্রটি নিষ্কারিত হইল, তিনি তৎসমুদয় প্রযুক্ত কতি হইবার পাস করিতে ক্রটি করিলে, উক্ত কথা। ক্রটি প্রযুক্ত যদি কোন ক্ষতি হয়, এই অধ্যায় ক্রমে ডিক্রী অনুসারে হিসাব লইবার সময় উক্ত ক্ষতি তাহার উপর পাড়বে।

৪০ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি যত দিন বন্ধক গ্রহীতার স্বত্বের পরিবর্তে অধিবাসে থাকে, ততদিন উক্ত প্রাপ্তিবার কথা। খরচ বাদ দিয়া বন্ধকী সম্পত্তি হইতে তাহার যত আয় হয়, তিনি বন্ধকক্রমে বাকী টাকার সুদের পরিবর্তে তেমনি আয় গ্রহণ করবেন বন্ধক গ্রহীতার ও বন্ধকদাতার মধ্যে এই স্মারের লিখিত চুক্তি থাকিলে, ৪২ ধারার (২) ও (১) প্রকরণের কোন কথা সেই স্থলে খাটিবে না।

৪১ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতার অধিগ্রহণের দ্বারা বাবে থাকিলে যাহাতে সেই সম্পত্তি অপর কিস্তি করণ। গিরি বিনাশ কি বিবর্তনীয় ক্ষতি হয় তিনি এরূপ কোন কার্য করিতে পারিবেন না।

৪২ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে রাখিবার নিষেধ থাকিলে ও তিনি এই সম্পত্তির বিক্রয় হইলে উপর বাকী বাক্য এক খাতিয়া ১২তে ১২, ১৩ উপর দাবীর ক্রটি করিতে এই সম্পত্তি বিক্রয় কথা। তাহলে বন্ধক গ্রহীতার টাকা হইতে উক্ত বাকী রাজস্ব এক খাতিয়া দেওয়া গেলে পর উক্ত

the surplus, if any, of the payment thereout of the said amount remaining due on the

any second or other subsequent mortgagee may, at any time before a sale of the mortgaged property has taken place under this chapter, tender to the next prior mortgagee the amount due to him on account of his mortgage. Such mortgagee is bound to accept such tender and to give a receipt for the sum due, and on such receipt being registered, the person making the tender shall acquire, in respect of the property, all the rights and powers of the mortgagee, as such, to whom he has made such tender.

Priority

44 Where through the fraud or gross neglect of a prior mortgagee, another person has been induced to advance money on the security of the mortgaged property, the prior mortgagee shall be postponed to the subsequent mortgagee.

45 If a mortgage made to secure the balance of a running account expresses the maximum to be secured thereby, a subsequent mortgage on the same property shall, if made with notice of the prior mortgage, or if the instrument effecting the prior mortgage is registered, be postponed to the prior mortgage in respect of all advances or debits not exceeding the maximum, though made or allowed with notice of the subsequent mortgage.

Illustration

A mortgages Sultánpur to his bankers, B & Co, to secure the balance of his account with them to the extent of Rs 10,000. A then mortgages Sultánpur to C, to secure Rs 10,000, and C gives notice thereof to B & Co. At the date of the second mortgage, the balance due to B & Co. does not exceed Rs 5,000. B & Co. subsequently advance to A sums making the balance of the account against him exceed the sum of Rs 10,000. B & Co. are entitled, to the extent of Rs 10,000, to priority over C.

46 No mortgage paying off a prior mortgage, whether with or without notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his original security. And, except in the case provided for by section forty-five, no mortgagee making a subsequent advance to the

মোক্তাগে তাহার ঋণ বন্ধের পূর্বে বা বন্ধের পরে গ্রহীতার দাবী থাকে।

৪৩ ধারা। এই অধ্যায়ভুক্ত বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় বিক্রয় নিবারণার্থে হইবার পূর্বে কোন সময়ে দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার ঋণ বা তৎপক্ষে অন্য বন্ধক গ্রহীতা পৌর্য করিবার ক্ষমতা তৎপূর্ব বন্ধকগ্রহীতার ঋণ বন্ধক-কথা।
হেতুক এতদা টীকা দিবার জন্য উপস্থিত করিতে পারিবে। এই বন্ধক গ্রহীতা সেই উপস্থিত টীকা গ্রহণ করিতে ও আপনাদি এতদা টীকার রসীদ দিতে আবদ্ধ আছেন, ও সেই রসীদ রেজিস্ট্রী করা গেল, যে ব্যক্তি টীকা দিলেন তিনি যে বন্ধকগ্রহীতাকে এই টীকা দিলেন এই সম্পত্তি সম্পর্কে তাহার সকল স্বত্ব ও ক্ষমতা এতদা হইবে।

অগ্রগণ্যতার কথা।

৪৪ ধারা। পূর্ব বন্ধকগ্রহীতার প্রত্যাহার কি ওক পূর্ব বন্ধকগ্রহীতার ঋণ তাহালা হেতুক অন্য ব্যক্তি পক্ষান্তর হইবার সেই বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া ঋণ কথা।
দিবার প্রস্ততি পাইলে এই পূর্ব বন্ধকগ্রহীতা দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার পক্ষান্তর হই-বে।

৪৫ ধারা। চলিত হিসাবের বাকী টীকা আদায়ের নিমিত্ত বাকী টীকা প্রতিদ্বন্দ্বিতা বন্ধক দেওয়া গেলে আদায়ের আধীনস্থ ও বাকী টীকার প্রতিদ্বন্দ্বিতা সেই উক্ত বন্ধকের কথা।
সংখ্যা ব্যক্তি থাকিলে যদি সেই সম্পত্তি পক্ষান্তর বন্ধক রাখা যায় তবে পূর্ব বন্ধকের কথা জানিরা সেই কার্য করা গেল কিবা পূর্ব বন্ধকের নিম-শ্লিপত্র রেজিস্ট্রী করা গেল উক্ত উক্ত সংখ্যার অন্তর্গত বন্ধ টীকা ঋণ দেওয়া যায় বা পরে বলিয়া লেখা যায় পক্ষান্তর বন্ধকের কথা অবগত হইয়া তাহা দেওয়া বা লেখা গেলেও এই পক্ষান্তর বন্ধক পূর্ব বন্ধকের পক্ষান্তর কথা হইবে।

উদাহরণ।

যি কোরি নামক কৃষিকারদের সঙ্গে আদায়ের যে হিসাব চলে ১০০০০ টীকা পর্যন্ত এই হিসাবের বাকী প্রতিদ্বন্দ্বিতা ভাষায় মিকট জুগতানপুর বন্ধক রাখেন। পরে ১০০০০ টীকা প্রতিদ্বন্দ্বিতা চলে মিকট জুগতানপুর বন্ধক রাখেন। ও চলে যি কোন্সানিকে সেই বিষয় জ্ঞাত করেন। দ্বিতীয় বন্ধক দিবার সময়ে আদায়ের আদায় যি কোন্সানির ৫০০০ টীকার অধিক পাওনা ছিল। তাহার পর যি কোন্সানির আদায়কে টীকা দি রা গেলে তাহার আদায় ১০০০০ টীকার অধিক পাওনা হইল। এই যি কোন্সানির ১০০০০ টীকা পর্যন্ত চলে অগ্রগণ্য হইবার স্বত্ব।

৪৬ ধারা। কোন বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্তি বন্ধকের সংখ্যান কার্য কথা অবগত হইয়া বা না হইয়াও রহিত হইবার কথা। পূর্ব বন্ধকী ঋণ পৌর্য করিলেও আপনাদি গৃহীত অন্তর বন্ধকের পক্ষে অগ্রগণ্যতা এতদা হইবে না। ও ৪৫ ধারার বিধানের ফলতঃ, বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্তি বন্ধকের ঋণ অবগত হইয়া বা না হইয়াও বন্ধকদাতাকে পক্ষান্তর ঋণ দিলে, তিনি এই

mortgagor, whether with or without notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his security for such subsequent advance

Marshalling and Contribution

47. If the owner of two properties mortgages them both to one person and then mortgages one of the properties to another person who has not notice of the former mortgage, the second mortgagee is entitled to have the debt of the first mortgagee satisfied out of the property not mortgaged to the second mortgagee, so far as such property will extend, but not so as to prejudice the rights of the first mortgagee or of any other person having an incumbrance on either property.

48. Where several properties, whether of one or several owners, are mortgaged to secure one debt, the several properties shall contribute ratably to the debt secured by the mortgage, after deducting from the value of each property the amount of any other incumbrance to which it is subject

Where of two properties belonging to the same owner, one is mortgaged to secure one debt, and then both are mortgaged to secure another debt, and the former debt is paid out of the former property, each property shall contribute ratably to the latter debt, after deducting the amount of the former debt from the value of the property out of which it has been paid

Nothing in this section applies to a property liable under section forty-seven to the claim of the second mortgagee

Suits for Redemption, Foreclosure, or Sale

49. Subject to the provisions of the Code of Civil Procedure, section 437, all persons having an interest either in the right of redemption or in the security ought to be joined as parties to any suit under this chapter, and the first or any subsequent mortgagee who institutes a suit for foreclosure or sale ought to make every mortgagee and other incumbrancer whose security is subsequent to his own a party to the suit.

Foreclosure and Sale

50. In a suit for foreclosure, if the plaintiff succeeds, the court shall pass a decree, ordering that an account be taken of what will be due to

পক্ষাৎ দত্ত ঋণের বন্ধক উপলক্ষে কোন অগ্রগণ্যতা প্রাপ্ত হইবেন না।

সম্বন্ধান করণের ও হারহারী দিবার বিধি।

৪৭ ধারা। যদি দুই সম্পত্তির স্বামী এই ব্যক্তির বন্ধকীসম্পত্তির নথি- নিকটে এই দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখি-
বার করণের কথা। তা অন্য ব্যক্তির সেই পূর্ব বন্ধ-
কের সংবাদ জানা না থাকিতে সেই অন্য ব্যক্তির
নিকটে উক্ত দুই সম্পত্তির এক সম্পত্তি বন্ধক রাখেন
তবে দ্বিতীয় বন্ধক গ্রহীতার প্রতি যে সম্পত্তি বন্ধক দে-
ওয়া বার বড়দূর হইতে পারে ততদূর এই সম্পত্তি হইতে
প্রথম বন্ধকগ্রহীতার ঋণ শোধ করণ বিষয়ে দ্বিতীয়
বন্ধকগ্রহীতার অধিকার থাকিবে কিন্তু ইহাতে প্রথম
বন্ধকগ্রহীতার কিম্বা উক্ত কোন এক সম্পত্তির উপর
অন্য যে ব্যক্তির দাবী থাকে তাহার অধিকার যেন হানি
না হয়।

৪৮ ধারা। এক কি একজন স্বামির করণে সম্পত্তি
বন্ধকী ঋণ শোধ। যদি একই ঋণহেতুক বন্ধক রাখা
যে হারহারী মতে যায়, তবে উক্ত প্রত্যেক সম্পত্তির
উপর অন্য কোন দায় বর্তিলে
সেই সম্পত্তির মূল্য হইতে ঐ দায়ের টাকা বাদ দিলে
পর ঐ বন্ধকী ঋণ উক্ত সকল সম্পত্তি হইতে হারহারীমতে
শোধ করা যাইবে।

এই কি থাকির দুই সম্পত্তির মধ্যে যদি এক ঋণহেতুক
এক সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পক্ষাৎ অন্য ঋণহেতুক
দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পূর্ব সম্পত্তি হইতে পূর্ব
ঋণ শোধ হইয়া থাকে, তবে যে সম্পত্তি হইতে পূর্ব ঋণ
দেওয়া গেল তাহার মূল্য হইতে ঐ ঋণের টাকা বাদ
দিলে পর উক্ত দুই সম্পত্তি হইতে হারহারীমতে দ্বিতীয়
ঋণের টাকা দেওয়া যাইবে।

৪৭ ধারামতে যে সম্পত্তির উপর দ্বিতীয় বন্ধক
গ্রহীতার দাওয়া থাকে তাহার প্রতি এই ধারার কোন
কথা খাটে না।

সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ও উদ্ধার করিবার পক্ষ রহিত করণার্থ ও
বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমাবিবরণ বিধি।

৪৯ ধারা। 'দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিধি-

সম্পত্তি উদ্ধার করণের আইনের ৪৩৭ ধারা প্রথম
পার্শ্ব ও উদ্ধার করণের আনিয়া, সম্পত্তি উদ্ধার করণের
পক্ষ রহিত করণার্থ ও অধিক কিম্বা বন্ধকে যে সকল ব্যক্তির
বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমার আদি থাকে এই অধ্যায় মতে মোক-
দ্দমার পক্ষগণের কথা। দায়ার তাঁহাদিগকে মোকদ্দমার
পক্ষ বলিয়া সংযোগ করিতে হইবে। ও প্রথম কি তৎ-
পক্ষাৎ কোন বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করিবার পক্ষ
রহিত করণার্থ কিম্বা বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত
করিলে, আগমার পর প্রত্যেক বন্ধকগ্রহীতাকে ও ঐ
বন্ধকের উপর অন্য যে ব্যক্তির দায় বর্তে তাঁহাকে ও ঐ
মোকদ্দমার এক পক্ষ করা উচিত।

উদ্ধার করিবার পক্ষ রহিত করণ ও বিক্রয় করণ
বিবরণ বিধি।

৫০ ধারা। সম্পত্তি উদ্ধার করণের পক্ষ রহিত
উদ্ধারকরণের পক্ষ করণার্থ মোকদ্দমার দাবী জিতিলে
রহিতকরণার্থ মোকদ্দমার আদালত ডিক্রী করিয়া এই আজ্ঞা
দ্বারা ডিক্রী করণ। করিবেন,—পক্ষাৎ নির্দিষ্ট তারি-
খে, বন্ধকক্রমে মূল ঋণ ও সুদ ও মোকদ্দমার খরচ।

the plaintiff for principal and interest on the mortgage and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree,

and ordering that, upon the defendant paying to the plaintiff or into court the amount so due, on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due, to be fixed by the court, the plaintiff shall deliver up to the defendant, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall transfer the mortgaged property to the defendant free from all incumbrances created by the plaintiff or any person claiming under him, or, where the plaintiff claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the defendant into possession of the mortgaged property, but

that, if such payment is not made on or before such day, the defendant shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property

51. If payment is so made of such amount and of such subsequent costs as are mentioned in section fifty-nine, the defendant shall (if necessary) be put into possession of the mortgaged property

If such payment is not so made, the plaintiff may apply to the court for an order absolute for the foreclosure of the said mortgage, and the court shall then pass an order absolute that the defendant be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the plaintiff, and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished,

Provided that the court may, upon good cause shewn, from time to time postpone the day appointed for such payment.

In the Code of Civil Procedure, schedule IV, No 129, for the words "Final Decree," the words "Order absolute" shall be substituted

52 In a suit for a sale under this chapter, if the plaintiff succeed, the court shall, and in any other

বলিয়া বাদির যত টাকা প্রাপ্য হয় ইহার হিসাব লওয়া যাব কিম্বা ঐ ডিক্রী তারিখে যত টাকা প্রাপ্য হয় তাহা নির্দেশ করিয়া জানাইবেন। ও

সেই টাকা প্রাপ্য বলিয়া যে তারিখে আদালতে নির্দেশ করা যাব সেই তারিখ অবধি আদালত হয় বাসের মধ্যে যে দিন নির্দ্ধা করেন প্রতিবাদী সেই দিনে বাদিকে কিম্বা আদালতে সেই প্রাপ্য টাকা দিলে, ঐ বন্ধকী সম্পত্তি সম্পূর্ণ যে সকল দলীল বাদির নিকট বা অধিকারে থাকে তিনি প্রতিবাদিকে কিম্বা তাহার নিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই দলীল দিবেন ও বাদী কিম্বা তাহার অধীন দাওয়া দার কোন ব্যক্তি, কিম্বা বাদী অন্যহইতে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া রাখিলে, তিনি যাহাদের অধীনে দাওয়ারাখেন তাহারা যে সকল দার স্বীকৃতি করেন তাহা ব্যতীত প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তি দিবেন, ও আবশ্যক হইলে প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

কিন্তু সেই দিনে কি তৎপূর্বে ঐ টাকা না দেওয়া গেলে সেই সম্পত্তি উদ্ধার করিতে প্রতিবাদির সকল স্বত্ব একবারে রহিত করা যাইবে।

৫১ ধারা। যদি উক্ত টাকা ও ৫৯ ধারারউল্লিখিত ঐ প্রাপ্য টাকা ও ৫৯ তমতে তৎপূর্ণতার পরচা পক্ষের পরচা দেওয়া গে দেওয়া যাব, তবে আবশ্যক লে পর কার্যপ্রণালীর হইলে প্রতি বাদিকে ঐ বন্ধকী কথা। সম্পত্তির অধিকার দেওয়ান যাইবে।

টাকা উক্ত প্রকারে না দেওয়া গেলে, বাদী আদালতের নিকট উক্ত বন্ধকউদ্ধার উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ হিত করণের চূড়ান্ত আ চূড়ান্ত আজ্ঞার আর্দেশ করিতে আর কথা। পারিবেন। তাহা হইলে আদালত প্রতিবাদির ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের সকল স্বত্ব রহিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও আবশ্যক হইলে বাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়া ইতে পারিবেন। তাহা হইলে প্রতিবাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব ও তাহার প্রতিদু উত্তরই লুপ্ত হইবে।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে আদালত সময়ে২ নিম্নলিখিত দিবার ঐ টাকা দিবার নিম্নলিখিত বাড়া২ অন্তর কথা। ইয়া দিতে পারিবেন।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিবরণ আইনের চতুর্থ তফসীলের ১২৯ নং পাঠে শেষ ডিক্রী " এই শব্দের পরিবর্তে " চূড়ান্ত আজ্ঞা " এইশব্দ পাঠ করিতে হইবে।

৫২ ধারা। এই অধ্যায়মতে বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা হইলে যদি বাদী জয়ী হন বিক্রয় করিবার ডিক্রী আদালত ৫০ ধারার প্রথম ও দ্বিতীয় প্রকরণের বিধান-

Suit by the mortgagee under this chapter, if the plaintiff succeed, the court may, at his instance, pass a decree ordering as provided in the first and second paragraphs of section fifty, and also ordering that, in default of the defendant making payment as therein mentioned, the mortgaged property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after defraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is so found due to the plaintiff, and that the balance, if any, be paid to the defendant or other persons entitled to receive the same.

When the mortgagee sues only for a foreclosure, if the court considers that he will not be damaged by such sale and if the defendant furnishes such security, if any, as the court thinks sufficient for the payment of the balance due for the time being by him on the mortgage, the court may, at the instance of the defendant, pass a like decree

Any decree under this section may also direct the defendant to pay any balance remaining due to the plaintiff upon the mortgage after the proceeds of sale have been dealt with as above provided

53 If in any case under section fifty-two, the defendant makes payment as mentioned in section fifty-one, he shall (if necessary) be put in possession of the mortgaged property but if such payment is not so made, the plaintiff or the defendant, as the case may be, may apply to the court for an order absolute for sale of the mortgaged property, and the court shall then pass an order that such property, or a sufficient part thereof, be sold, and that the proceeds of the sale be dealt with as is mentioned in section fifty-two, and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished

54. When the nett proceeds of any such sale are insufficient to pay the amount due for the time being on the mortgage, the balance, if payable according to the contract between the parties by the defendant otherwise than out of the property sold, may be recovered either (if the court thinks fit) in the same suit in the same manner as under a decree for money, or by any other legal process open to the mortgagee

[সর্বস্বত্ব গণ্যেট। ১৮৭৯। ১৫ আর্টিকল।]

যেতে আজ্ঞাকৃত ডিক্রী করিবেন ও প্রতিবাদী এই প্রকরণের লিখিতমতে টাকা না দিলে, বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত অংশ যেন বিক্রয় করা যায় ও ত্রিবেশের খরচ বাদে এই নীলামের উৎপন্ন টাকা আদালতে দেওয়া যায় ও উক্ত প্রকারে বাদির যত টাকা পাওনা বলিয়া দৃষ্ট হয় তাহাইহইতে সেই টাকা যেন দেওয়া যায় ও উক্ত থাকিলে যেন প্রতিবাদীকে কিম্বা এই টাকা লইবার অধিকার অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া যায় আদালত বন্ধকগ্রহীতার অথবা এই আজ্ঞা করিবেন। ও বন্ধক যোগে বিক্রয়ের আজ্ঞা গ্রহীত এই অধ্যায়মতে অন্য করণের কথা। কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেও বাদী জরীহইলে আদালত তাহার প্রার্থনায়তে উক্ত প্রকারের ডিক্রী করিতে পারিবেন।

যদি বন্ধকগ্রহীতা কেবল সম্পত্তি উদ্ধার করণের অথবা রাখত বরণের প্রার্থনা বন্ধকদাতার অমুরোধে উক্তব্যবহিত করণার্থ করেন, তবে বিক্রয় হইলেও মোকদ্দমার বিক্রয়ার্থ বন্ধকগ্রহীতার হানি হইবে না। ডিক্রী করিবার ক্ষমতার আদালতের এমত বিবেচনা কথা। হইলে এবং বন্ধক ক্রেমে বন্ধকদাতার তৎকালে যত বাকী দেনা থাকে আদালত তাহার প্রতিভূ চাহিলে প্রতিবাদী আদালতের বিবেচনামতে উপযুক্ত প্রতিভূ দিলে, আদালত প্রতিবাদির অমুরোধে উক্ত প্রকারে ডিক্রী করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে ডিক্রীর মধ্যে প্রতিবাদির প্রতি এই আজ্ঞাও থাকিতে পারিবে যে, নীলামের উৎপন্ন টাকা লইয়া পূর্বোক্ত বিধানমতে কার্য হইলে পর বন্ধকের বাবৎ বাদির কিছু বাকী পাওনা থাকিলে, প্রতিবাদী তাহা দেন।

৫৩ ধারা। ৫২ ধারামত কোন মোকদ্দমার প্রতিবাদী প্রতিবাদী সেই প্রাপ্য ৫১ ধারার উল্লিখিত টাকা দিলে টাকা ও তৎপক্ষের খরচ পর, আবশ্যক হইলে তাহাকে দিলে কার্যপ্রণালীর কথা। বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু টাকা উক্ত প্রকারে দেওয়া না গেলে বাদী কিম্বা স্থলবিশেষে প্রতিবাদী এই বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় হইবার চুক্তিতে আজ্ঞা আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে আদালত এই বিক্রয়ের চুক্তি আ সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত উদ্ধার কথা। অংশ বিক্রয় হইবার ও বিক্রয় উৎপন্ন টাকা লইয়া ৫২ ধারার উল্লিখিতমতে কার্য হইবার আজ্ঞা করিবেন। তাহা করিলে প্রতিবাদির এই সম্পত্তি উদ্ধার করিবার অথবা প্রতিভূ উত্তরই লুপ্ত হইবে।

৫৪ ধারা। তৎকালে বন্ধকক্রমে যত টাকা প্রাপ্য বন্ধকক্রমে বাকী আদালতের খরচ বাদে এই বিক্রয় উৎপন্ন টাকা হইতে যদি তাহা প্রোধ করিতে না কুলার ও উত্তর পক্ষের চুক্তিমতে প্রার্থনায় টাকা বিক্রীত সম্পত্তি হইতে না হইয়া প্রতিবাদির প্রকারান্তরে দিতে হয়, তবে আদালত বিহিত বোধ করিলে সেই মোকদ্দমার টাকার ডিক্রীমতে যে রূপে হইতে পারে কিম্বা যে রূপে বন্ধকগ্রহীতা আইনমত অন্য যে কার্য প্রণালীমতে করিতে পারেন সেই প্রকারে কার্য করিলে, অবশিষ্ট টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে।

Redemption

55 Besides the mortgagor, any of the following persons may institute a suit for redemption of mortgaged property —

(a) any person (other than the mortgagee) having any interest in or charge upon the property,

(b) any person having any interest in or charge upon the right to redeem the property,

(c) any surety for the payment of the mortgage debt or any part thereof;

(d) the guardian of the property of a minor mortgagor,

(e) the committee or other legal curator of a lunatic or idiot mortgagor;

(f) the judgment-creditor of the mortgagor, when he has obtained execution,

(g) a creditor of the mortgagor who has in a suit for the administration of his estate obtained a decree for sale of the mortgaged property *

56. In a suit for redemption, if the plaintiff succeeds, the Court shall pass a decree

ordering that an account be taken of what will be due to the defendant for principal and interest on the mortgage, and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree, and

ordering that upon the plaintiff paying to the defendant or into court the amount so due on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due to be fixed by the court, the defendant shall deliver up to the plaintiff, or to such person as he appoints all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall (if such property has been transferred to the defendant) retransfer it to the plaintiff free from the mortgage and from all incumbrances created by the defendant or any person claiming under him, or, when the defendant claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the plaintiff into possession of the mortgaged property, but

that if such payment is not made on or before such day, the plaintiff shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property

57. If payment is made of such amount and of such subsequent costs as

are mentioned in section fifty-nine, the plaintiff shall

if necessary, be put into possession of the mortgaged property

[Government Gazette, 15th April 1870.]

সম্পত্তি উদ্ধার করণ বিষয়ক বিধি।

উদ্ধার করিবার মোক ৫৫ ধারা। বন্ধকদাতা-কর্তা/কর্তার উপস্থিতিতে কিস্তি নিম্নলিখিত কোন ব্যক্তি করিবার ক্ষমতা থাকে তাহা বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ যথাক্রমে।

পারিবেশ,—

(ক) বন্ধক গ্রহীতাদের অন্য যে ব্যক্তিরাই সম্পত্তিতে কোন স্বার্থ বা তত্ত্বপরি দায় থাকে।

(খ) সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব যে ব্যক্তির স্বার্থ কিম্বা সেই স্বত্বের উপর যে ব্যক্তির দায় থাকে।

(গ) বন্ধকীকরণ কি তাহার কোন অংশ শোধ করিবার প্রতিজ্ঞা।

(ঘ) অগ্রাধিকার বন্ধকদাতার সম্পত্তির অধিকারক।

(ঙ) কিস্তিগ্রহণাধিকার বন্ধকদাতার কমিশী কি আইন-মত অন্য সম্পত্তি রক্ষক।

(চ) বন্ধকদাতার ডিক্রীমত মহাজন ডিক্রীজারীর আজ্ঞা পাইলে তিনি।

(ছ) বন্ধকদাতার মহাজন তাঁহার মহালের কার্য-নিরূপণার্থ মোকদ্দমান বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করিবার ডিক্রী পাইলে তিনি।

৫৬ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমান উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমান বাদী অভিযুক্ত, আদালত ডিক্রী করিয়া এই মর্মেণ্ডের আজ্ঞা করিবেশ কথ্য।

পঞ্চাৎ লিখিত তারিখে বন্ধকের উপর ও মোকদ্দমান খরচার নিমিত্ত প্রতিবাদির আসল ও মুদ্রিত টাকা পাওনা থাকে ইহার হিসাব লওয়া যাবে, কিম্বা এই ডিক্রীর তারিখে যত টাকা তদ্রূপে প্রাপ্য হয় ইহা নির্দেশ করিবেশ।

ও তদ্রূপ প্রাপ্য টাকা আদালতে নির্দেশ করিবার তারিখ অবধি আদালত ছয় মাসের মধ্যে যে দিন ধাওয়া করেন বাদী সেই দিনে প্রতিবাদিকে কিম্বা আদালতে তদ্রূপ প্রাপ্য টাকা দিলে, এই বন্ধকী সম্পত্তি সম্পূর্ণরূপে যে সকল দলীল প্রতিবাদির নিকট কি তাঁহার অধিকারে থাকে তিনি বাদিকে কি তাঁহার নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে যেন সেই সকল দলীল দেন, ও যদি এই সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া প্রতিবাদিকে দেওয়া গিয়া থাকে তবে বন্ধকী হইতে মুক্ত করিয়া ও প্রতিবাদী কি তাঁহার অধীন কোন দাওয়াদার, কিম্বা প্রতিবাদী অন্যের দ্বারা অধিকার প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া করিলে, তিনি বাদীর অধীনে দাওয়াদার হইয়া তাঁহাকে যে সকল দায় দিতে করিয়াছেন তাহা ব্যতীত যেন পুনরায় হস্তান্তর করিয়া বাদিকে বন্ধকী সেই সম্পত্তি দেন। ও আবশ্যক হইলে বাদিকে সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেশ। কিন্তু

এ টাকা সেই দিনে কি তৎপূর্বে দেওয়া না গেলে বাদীর এই সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব চূড়ান্তরূপে রহিত হইবে।

৫৭ ধারা। উক্ত টাকা ও ৫৬ ধারার উল্লিখিতরূপে উদ্ধার হইলে অধি তৎপঞ্চাৎ খরচা দেওয়া গেলে কার্য করণ বিষয়ক পর আদেশক হইলে বাদিকে বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়া যাইবে।

If such payment is not so made, the defendant may apply to the court for an order absolute either for the foreclosure of the said right to redeem, or for a sale of mortgaged property

If he apply for an order for foreclosure, the court shall pass an order absolute ordering the plaintiff to be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the defendant

If he apply for an order for sale, the court shall pass an order that such property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after deducting thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is found due to the defendant, and that the balance be paid to the plaintiff or other persons entitled to receive the same

On the passing of any order under this section the plaintiff's right to redeem and the security shall both be extinguished

Provided that the court may upon good cause shown, from time to time, postpone the day fixed under section fifty-six for payment of the amount due

Redemption and Foreclosure

58. When property is mortgaged for successive debts to successive mortgagees, any mesne mortgagee may institute a suit to redeem the interests of the prior mortgagees and to foreclose the rights of those that are posterior to himself and of the mortgagor

Costs

59. In finally adjusting the amount to be paid to a mortgagee in case of a redemption or a sale by the court under this chapter, the court shall, unless the conduct of the mortgagee has been such as to disentitle him to costs, add to the mortgage money such costs of suit as have been properly incurred by him since the decree for foreclosure, redemption or sale up to the time of actual payment.

Sale of Property subject to prior mortgage

60. If any property the sale of which is directed under this chapter is subject to a prior mortgage, the court may, with the consent of the prior mortgagee, order that the property be sold free from the same, giving to such prior mortgagee the amount due to him.

এই টীকা উক্ত পক্ষ না দেওয়া গেলে প্রতিবাদী আদালত এই বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করার ক্ষমতা রাখিবে।

সম্পত্তি উদ্ধার করিবার ক্ষমতা রাখিবে প্রতিবাদী আদালত। এই বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার ক্ষমতা রাখিবে প্রতিবাদী আদালত।

কি কয়েক আদালত প্রতিবাদী হইলে, আদালত আদেশ করিবে যে উক্ত সম্পত্তি কিম্বা তাহার যথোচিত অংশ বিক্রীত হয় এবং বিক্রয়ের উপর বিক্রয়ের খরচ বাদ দিয়া আদালতে প্রদত্ত হয় ও প্রতিবাদীর পাওনা শোধ করিতে প্রযোজিত হয় এবং অবশিষ্ট যাহা থাকে তাহা বাদিকে কি তৎপ্রাপ্তের প্রদান অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া হয়।

এই ধারাক্রমে আদালত করা গেলে, বাদীর উদ্ধার করিবার ক্ষমতা ও প্রতিদ্বন্দ্বিতা উভয়ই নিশ্চয় হইবে।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে ৫৬ ধারাক্রমে সময় বাড়িয়া দিবার ক্ষমতা রাখিবে আদালত।

উদ্ধার করণ ও উদ্ধার কবনের ক্ষমতা রাখিবে আদালত।

৫৮ ধারা। ক্রমান্বয়ে এক ঋণের পর অন্য ঋণের দ্বারা সম্পত্তি ক্রমিক ভাবে উদ্ধার করিবার ক্ষমতা রাখিবে আদালত।

৫৯ ধারা। এই অধ্যায়ে সন্নিবিষ্ট উদ্ধার বা আদালতের পর বন্ধকী দালতের দ্বারা বিক্রয় করা গেলে, গৃহীত খরচ বন্ধকীকে যত টাকা দিতে হইবে, ইহা চূড়ান্তরূপে নিশ্চিত করণ সময়ে, যদি বন্ধকী আদালতের আদেশের বিরুদ্ধে আপীল করে, তবে সম্পত্তি উদ্ধার করণের ক্ষমতা রাখিবে আদালত।

সম্পত্তির উপর পূর্ববন্ধকের দাবী থাকিলে তাহা বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৬০ ধারা। এই অধ্যায়ে যে সম্পত্তি বিক্রয় সম্পত্তির উপর করিবার আদেশ হয়, সেই সম্পত্তির উপর যদি তৎপূর্ব বন্ধকের দাবী থাকে, তবে আদালত সেই পূর্ব বন্ধকী আদালতের অধীনে লইয়া ও

৬১ বিক্রয় সম্পত্তিতে পূর্ব বন্ধকী আদালতের যে অর্থ ছিল

gagee the same interest in the proceeds of the sale as he had in the property sold

Application of proceeds 61 Such proceeds shall be brought into court and applied as follows —

first, in payment of all expenses incident to the sale or properly incurred in any attempted sale,

secondly, if the property has been sold free from any prior mortgage, in payment of whatever is due on account of such mortgage,

thirdly, in payment of all interest due on account of the mortgage in consequence whereof the sale was directed, and of the costs of the suit in which the decree directing the sale was made,

fourthly, in payment of the principal money due on account of that mortgage, and

fifthly, the residue (if any) shall be paid to the person proving himself to be interested in the property sold, or if there be more such persons than one, then to such persons according to their respective interests in or to them upon their joint receipt

Anomalous Mortgage

62 In the case of a mortgage not coming within any of the definitions contained in section 21 one, the rights and liabilities of the parties shall be determined by their contract as evidenced in the mortgage deed, and, so far as such contract does not extend, by local usage. Provided that, in the absence of an express contract to the contrary, the mortgaged property shall be deemed to be the only security for payment of the mortgage money

Charges

63 If by any assurance other than a mortgage-deed, or by any will, or under the provisions of this or any other Act, or by operation of law, certain immovable property of one person is made security for the payment of certain money to another, the latter person is said to have a charge on the property, and all the provisions hereinbefore applied to a mortgagor shall, so far as may be, apply to the owner of such property, and all the provisions herein before applied to a mortgagee instituting a suit for the sale of the mortgaged property shall, so far as may be, apply to the person having such charge

The delivery by a debtor to the creditor or his agent, of documents of title relating to property, with intent to create a security thereon, shall be deemed to create a charge on such property in favour of the creditor for the amount of the debt.

[Government Gazette, 15th April 1879]

বিক্রয়োৎপন্ন টাকাতঃ তাঁহার প্রতি সেই স্বার্থ প্রদান করিরা, পূর্ব বন্ধক দার বাতীত সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৬১ ধারা। এই বিক্রয়োৎপন্ন টাক আদালতে আনা বিক্রয়োৎপন্ন টাকা বাইবে ও এইরূপে তাহার প্রয়োগ হইবে।

প্রথম, বিক্রয় করণের নৈমিত্তিক সকল খরচ ও বিক্রয় করণের উদ্যোগে উপযুক্ত যে খরচের তাহার শোধ হইবে।

দ্বিতীয়, যদি পূর্ব কোন বন্ধকের দায়বাতীত সম্পত্তি বিক্রয় হইয়া থাকে, তবে এই বন্ধকক্রমে যতপ্রাপ্য থাকে তাহা শোধ করা যাইবে।

তৃতীয়, যে বন্ধকহেতু বিক্রয়ের আজ্ঞা হইল তৎক্ষণাৎ যত সুদ প্রাপ্য থাকে এই সুদ, ও যে, মোকদ্দমার বিক্রয় করণের আজ্ঞা হইল ডিক্রী হইল সেই মোকদ্দমার খরচ শোধ হইবে।

চতুর্থ, উক্ত বন্ধকহেতু মূল ধনের যত টাকা প্রাপ্য হয় তাহা শোধ করা যাইবে, ও

পঞ্চম, উক্ত থাকিলে বিক্রীত সম্পত্তিতে যে ব্যক্তি স্বীয় স্বার্থের প্রদান করেন তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, কিংবা তৎক্ষণাৎ একের অধিক ব্যক্তি থাকিলে এই সম্পত্তিতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের স্বার্থানুসারে কি তাঁহাদের সাধারণ রসীদ লইয়া তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে।

বিভিন্ন প্রকৃতির বন্ধকের বিধি।

৬২ ধারা। ২১ ধারার অন্তর্গত কোন লক্ষণের অনু- ২১ ধারার যে বন্ধ বাতী বন্ধক না হইলে বন্ধকীপত্রে কের বর্ণনা নাই যে চুক্তির প্রমাণ পাওয়া যায় সেই তাহার কথা। চুক্তিক্রমে এবং যে স্থলের প্রতি উক্ত চুক্তি বর্ত্তে না সে স্থলে দেশাচারক্রমে উক্ত পক্ষের স্বত্ব ও দায় নির্দ্ধারিত হইবে, কিন্তু তাবত্তরের লক্ষণ চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তিমাত্র বন্ধকী ধণ পরিণোদনের প্রতিদুশ্চরণ জ্ঞান করা যাইবে।

দায়ের বিধি।

৬৩ ধারা। বন্ধকীপত্রভিন্ন কোন নিবন্ধপত্র দ্বারা, কিংবা উইলদ্বারা কিংবা এই বা অন্য কোন আইনের বিধানক্রমে কিংবা ব্যবহার বলে এক ব্যক্তির দ্বারা সম্পত্তি অন্য ব্যক্তির নিকটে টাকা দিবার প্রতিদুশ্চরণ রাখা গেলে, এই সম্পত্তির উপর শেযোক্ত ব্যক্তির দায় আছে এমন বল। যাহ ও পূর্বলিখিত যে সকল বিধান বন্ধকদাতার প্রতি বর্ত্তে তাহা এই সম্পত্তির স্বামিই প্রতি বর্ত্তিবে ও বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত কার্যে বন্ধক-গ্রহীতার প্রতি পূর্বলিখিত যে সকল বিধান বর্ত্তে তাহা দায়প্রাপ্ত ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে হইতে সমর্থ বর্ত্তিবে।

খাতক কোন সম্পত্তি প্রতিদুশ্চরণ করিবার অভিপ্রায়ে তৎ-সংক্রান্ত অধিকারপত্র দ্বারা কি অধিকার পত্র গচ্ছিত করিবার দল। তাহার কর্মকারককে সমর্পণ করিলে, ঋণের টাকার নিমিত্ত ঋণগ্রহণের অনুরোধে উক্ত সম্পত্তির উপর দায় বর্ত্তান হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

Nothing in this section applies to the charge of a trustee on the trust-property for expenses properly incurred in the execution of his trust

64 Where a person is or becomes absolutely entitled to immovable property, of a charge or other incumbrance on which he is also the owner, the charge or incumbrance shall be extinguished, unless he declares, by express words or necessary implication, that it shall continue to subsist, or unless such continuance would be for his benefit

CHAPTER V

OF LEASES OF IMMOVEABLE PROPERTY

65 In the absence of a contract or local usage to the contrary, the lessor and the lessee of immovable property, as against one another, respectively possess the rights and are subject to the liabilities mentioned in the sixteen rules next following or such of them as are applicable to the property leased —

(a) The lessor is bound on the lessee's request to put him in possession of the property leased

(b) The lessor shall be deemed to contract with the lessee that the latter paying the rent reserved by the lease and performing the contract binding on the lessee may hold the property leased during the time limited by the lease without interruption by the lessor or his transferees, or any person lawfully claiming through him or them

(c) The lessee is entitled to the enjoyment of all easements annexed to the property leased at the time when the lease was made until the lease determines or such easements are extinguished, whichever event first happens

(d) The lessee is bound to keep, and on the termination of the lease to restore, the property leased in as good condition as it was in at the time when he was put in possession, subject only to reasonable wear and tear, and to allow the lessor and his agents, at all reasonable times during the term, to enter into the property leased and inspect the condition thereof, and to give or leave notice of any defect in such condition and to make good all such defects within three months after such notice has been given or left

(e) If during the continuance of the lease any accession is made to the property leased, such accession (subject to the law relating to alluvion for the time being in force) shall be deemed to be comprised in the lease

নিরবিরতরূপে মালিকের কার্য নিৰ্বাহের ব্যবস্থায় মালিক সম্পত্তির উপর মালিকদ্বারা যে দায় বর্তমান, এই দায়ের কোন কথা জাহার প্রতি থাকিবে না।

৬৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যে স্থাবর সম্পত্তির উপর দায়দোষ হইবার দায়ের কি অন্য দাবীর দাবী হইবে, সেই স্থাবর সম্পত্তিতে উহার অধিকার কিম্বা তিনি চূড়ান্তরূপে অধিকার হইলে, উক্ত দায় কি দাবী প্রবল থাকিবে কিম্বা উক্তরূপ প্রবল থাকিবার পক্ষে হিতকর, তিনি স্পষ্ট বাক্যে কি উক্ত দাবী নির্দেশ না করিলে সেই দায় বা দাবী লুপ্ত হইবে।

৬৬ ধারা।

স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা নিম্নরূপ বিধি।

৬৬ ধারা। বিপণিত ভাণ্ডার চুক্তিপত্র বা দেশাচার পাট্টাদাতার ও না থাকিলে, স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা দায়ের অধিকার পাট্টাদাতা ও পাট্টাদার পৰস্পর-৩ দায়ের কথা। রের বিপক্ষে নিম্নলিখিত ১৬ বিধির উল্লিখিত অর্থ ও দায়, কিম্বা উল্লেখ্য যে ২ অর্থ ও দায় পাট্টাই সম্পত্তির প্রতি বর্তে, তাহা প্রাপ্ত হইবে,

(ক) পাট্টাদার অসুযোগ করিলে পাট্টাদাতার ও পাট্টাই সম্পত্তি পাট্টাদারের অধিকার করাইয়া দিতে হইবে।

(খ) পাট্টার নিৰ্দ্ধারিত মিয়াদে মধ্য পাট্টাদার পাট্টার নিৰ্দ্ধারিত খাজানা যত দিন দিতে থাকেন ও আপনাব চুক্তিমতে যত দিন কর্তব্যকরেন তত দিন পাট্টাদাতার কি উহার অধিকারীতার কি উহার কি উহাদের দ্বারা আইনমতে কোন দায়দোষের দানে বাধা না পাইয়া, সম্পত্তি ভোগ করিতে পারিবেন, পাট্টাদাতা এমন চুক্তি করিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান হইবে।

(গ) যে সময় পাট্টা করা যায় তৎকালে পাট্টাই সম্পত্তিতে যে সকল আচ্ছাদ্য ভোগস্বত্ব সংযুক্ত থাকে, পাট্টার মিয়াদ গত বা উক্ত আচ্ছাদ্য ভোগ অর্থ নিশুণ (যেটাই প্রথম হউক না কেন) না হইলে, পাট্টাদার সেই সকল আচ্ছাদ্যভোগস্বত্ব ভোগের অধিকারী।

(ঘ) পাট্টাদাতার আবশ্যক যে, সম্পত্তি যে অবস্থায় উহার অধিকারে দেওয়া যায় সেই অবস্থায় তাহা রাখেন, ও পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, নিরন্তর ব্যবহারের দ্বারা সম্পত্তির যেরূপ ক্ষয় পাওয়া সম্ভব তাহা না ধরিয়া, সেই অবস্থায় সম্পত্তি ফিরাইয়া দেন। এবং মিয়াদের মধ্যে যুক্তসময় যে কোন সময়ে পাট্টাদাতা কি উহার কর্তৃক করুক পাট্টাই সম্পত্তির মধ্যে প্রবেশ করিয়া তাহার অবস্থা দেখিতে, ও অবস্থার কোন দোষ দেখিলে উদ্ভবের নোটিস দিতে কি রাখিয়া বাইতে দেন এবং উক্ত নোটিস দিলে কি রাখিয়া গেলে তিন মাসের মধ্যে উক্ত দোষ সংশোধন করেন।

(ঙ) যদি পাট্টা বণবৎ থাকিবার সময় পাট্টাই সম্পত্তির বৃদ্ধি হয়, পরন্তু সময়ে যৎকালে যে আচ্ছাদ্য প্রাপ্ত থাকে তাহার মিয়াদে উক্ত বৃদ্ধিভাগ পাট্টাই সম্পত্তির অন্তর্গত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

(f) If by fire, tempest or flood, or violence of an army or of a mob, or other superior force, any part of the property leased be wholly destroyed or rendered substantially unfit for the purposes for which it was let, the lease shall be void as to that part, and any rent or fine payable under the lease shall proportionately abate, and a proportionate part of any fine paid by the lessee shall be returned by the lessor

If the injury be occasioned by the wrongful act or default of either party, such party shall not be entitled to avail himself of the benefit of this provision

(g) If the lessor neglects to make, within a reasonable time after notice, repairs which he is bound to make to the property leased, the lessee may make the same himself, and deduct the expense of such repairs with interest from the rent, or otherwise recover it from the lessor

(h) If the lessor neglects to make any payment which he is bound to make, and which, if not made by him, is recoverable from the lessee or against the property leased, the lessee may make such payment himself, and deduct it from his rent, or otherwise recover it from the lessor

(i) Every lessee who becomes aware of any proceeding to recover the property leased or any part thereof, or of any encroachment made upon, or any interference with, the lessor's rights concerning such property, is bound to give notice thereof to the lessor with reasonable diligence, and, in default of so doing, he is liable to make compensation to the lessor for any loss or expenses occasioned by such omission

(j) The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, pull down or damage houses, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto.

The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted

(k) No lessee shall, without the lessor's consent, erect on the property leased any permanent structure, except for agricultural purposes, and no such lessee who erects thereon any building, engine or machinery for agricultural purposes shall remove the same without first giving to the lessor or his agent one month's previous notice in

(চ) অধিক কিম্বা কোন বস্তু কিম্বা সৈন্য দলের কি অমর্ত্য কি অন্য প্রকার শক্তির হুমকীদ্বারা যদি পাট্টাই সম্পত্তির কোন অংশ সম্পূর্ণরূপে নষ্ট হইয়া যায়, কিম্বা যেকারোয় দ্বিতীয় পাট্টা দেওয়া যায় সেই কারোয় উপযুক্ত আর না থাকে, তবে সেই অংশ বিষয়ে পাট্টাব্যর্থ হইবে ও পাট্টাযতে যে খাজানা কি পণ দেওয়া উচিত তাহাও তদনুসারে কমিয়া যাইবে ও পাট্টাদার যে পণ দিলেন সেই ধারানুসারে পাট্টাদাত তাহা ফিরাইয়া দিবেন।

যদি কোন এক পক্ষের অন্যায় কার্য বা কর্তব্যে, ব্রটি দ্বারা এ অপকার হইয়া থাকে তবে সেই পক্ষ এই বিধান অন্য উপকার পাইবার অত্বান নহেন।

(ছ) পাট্টাদাতার পাট্টাই সম্পত্তি বিষয়ক যেহেতু বোধিত করা কর্তব্য, মোটামুটি পট্টা পব যুক্তি সমস্ত সময়েই মধ্য তাহা করিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপনি তাহা করিয়া খাজানা হইতে সুদসমেত সেই যেবামতী খরচ কাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করি যা লইতে পারিবেন।

(জ) পাট্টাদাতা যে টাকা দেওয়া কর্তব্য তাহা না দেওয়া গেলে যদি পাট্টাদারের স্থানে বা পাট্টাই সম্পত্তি হইতে তাহা আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারে, তবে তিনি ঐ টাকা দিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপনি তাহা দিয়া খাজানাহইতে কাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।

ঝ) পাট্টাদারকে যে সম্পত্তি পাট্টা করিয়া দেওয়া গেল, অন্য কার্যক্রম দ্বারা সেই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ লইবার কার্যানুষ্ঠান হইবে অথবা অন্য ব্যক্তি পাট্টা সম্পত্তির কোন স্থান অতিক্রম করিতেছে কিম্বা ঐ সম্পত্তি সম্পর্ক পাট্টাদাতার কোন স্বত্ত্ব হস্তক্ষেপ করিতেছে এই সমস্তের সন্ধান জানিতে পট্টাদার পাট্টাদার যুক্তসম্মত যত্ন করিয়া পাট্টাদাতাকে সেই কথা নোটিস দিবেন। তাহা হইলে তাহা করিতে ব্রটি হইলে সেই ব্রটি প্রযুক্ত পাট্টাদাতার যে হানি কি খরচ হয়, তাহার প্রতি সেই হানি কি খরচের দায় বার্ততে পারিবে।

(ঞ) ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্যপক্ষে পাট্টাদার জামবান কোন প্রকারে পাট্টা সম্পত্তির ও তদুৎপন্ন দ্রব্য থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন। কিন্তু যে ক্ষতিগ্রস্ত পাট্টা দেওয়া যায় তাহা অন্য কোন রূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কাঠের রক্ষণক্ষম করিতে কিম্বা ভাঙ্গিয়া ফেলিতে বা তাহার হানি করিতে কি খনি ডিতে কি বাহাতে সম্পত্তির বিষয় সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি হয় এমন কার্য করি তা পারিবেন না।

পাট্টা দিবায় সময়ে যে সকল খনি খুলিছিল তাহাও এই প্রকরণের বিবেচ্য বস্তু নহে।

(ট) পাট্টাদার পাট্টাদাতার অনুমতি না পাইলে, কেবল কৃষিকার্যের নিমিত্ত ছাড়া অন্য কোন কারণে কোন স্থানি বিষয় গাঁথাইবে না ও সেট পাট্টাদার কৃষিকার্যের নিমিত্ত ঐ সম্পত্তিতে পাকা গাঁথনি কাবলে কি কল কি যন্ত্রাদি বসাইলে পর তাহা উঠাইয়া লইতে চাইলে, এক মাস থাকতে পাট্টাদাতার কিম্বা তাহার পক্ষ কর্তৃক কার্যের নামে লখিয়া আপনাব এ সম্পত্তি জানাইলে তাহা উঠাইয়া লইবেন না। জানাইলে,

writing of his intention so to do, and thereupon the lessor or his agent may elect to purchase the thing so proposed to be removed, and the lessee's right to remove the same shall thereby cease and the same shall belong to the lessor, and the value thereof shall in case of dispute be ascertained and determined by two referees, one to be chosen by each party, or by an umpire to be named by such referees, and shall be paid or allowed in account by the lessor

(k) Subject to the provisions of clause (k), the lessee has a right to remove, at any time during his possession of the property leased, all things which he has affixed to the soil but he is liable to make compensation to the lessor for all damage caused to the property by such removal

(m) On the determination of the lease, the lessee is bound to put the lessor into possession of the property leased

(n) When a lease of uncertain duration determines by any means except the fault of the lessee he or his legal representative is entitled to all the crops planted or sown by the lessee and growing upon the property leased for the season current when the lease determines, and to free ingress and egress to reap and carry them

(o) If the lessor transfers the property leased or any part thereof, or any part of his interest therein, the transferee shall possess all the rights and, if the lessee so elects, be subject to all the liabilities, of the lessor as to the property or part transferred so long as he is the owner of it, but the lessor shall not by reason only of such transfer cease to be subject to any of the liabilities imposed upon him by the lease, unless the lessee elects to treat the transferee as the person liable to him. Provided that the transferee is not entitled to arrears or rent due before the transfer, and that if the lessee pay rent to the lessor without having reason to believe that such transfer has been made, the lessor shall not be liable to pay such rent over again to the transferee

Where only a part of the property leased is transferred by the lessor, he may determine what proportion of the rent reserved by the lease is payable in respect of the part so transferred

(p) The lessee may transfer, absolutely or by way of mortgage, the whole or any part of his interest in the property leased, and any transferee of such interest or part may again transfer it. The lessee shall not, by reason of such transfer, cease to be subject to any of the

[গদর্গমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৯। ১৫ অপ্রিল।]

উক্ত যে জমি উঠাইয়া লইবার প্রস্তাব হয় পাট্টাদাতা কি তাঁহার অপেক্ষাকৃত তাহা ক্রয় করা স্থির করিতে পারিবেন। তাহা হইলে পাট্টাদাতার সেই জমি উঠাইয়া লইবার অত্ম লোপ হইবে, ও সেই জমি পাট্টাদাতা ই হইবে। এই জমির মূল্য বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহা দুইজন মধ্যস্থের দ্বারা নিশ্চিত হইতে পারে। নিশ্চিত করা যাইবে, এই মধ্যস্থদের একজনকে একই পক্ষ মনোনীত করিবেন, কিম্বা এই মধ্যস্থেরা যে প্রমাণ পুঙ্খের নাম করেন তাঁহার দ্বারা এই মূল্য নিরূপণ করা যাইবে। ও পাট্টাদাতা সেই মূল্য দিবেন কিম্বা হিসাবে তাহা ধরিলে লইবেন।

(৪) পাট্টাদাতা যে সকল বস্তু ভূমিতে সংলগ্ন করেন এই পাট্টাই সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে থাকিবার কালের মধ্যে কে ন সময়ে (৫) প্রকরণের বিধান প্রবল মানিয়া তাঁহার সেই সকল বস্তু উঠাইয়া লইবার অত্ম লোপ হইবে। কিন্তু উঠাইয়া লওয়াতে সম্পত্তির হানি হইলে পাট্টাদাতার নিকট সেই হানি পূরণের দায়ী হইবে।

(৬) পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, পাট্টাদাতার সেই পাট্টা সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার অধিকার করাইয়া দিতে হইবে।

(৭) পাট্টাদাতার দোষভিন্ন কোন কারণে অনির্দিষ্ট মিয়াদের পাট্টা ফুরাইলে, এই পাট্টাদাতার রোপণ করা বা বোনা যে ফসল এই পাট্টা বহিত হইয়া প্রচলিত স্বভূত পাট্টাই ভূমিতে থাকে, তিনি বা তাঁহার বৈধস্থল্যভিষিক্ত ব্যক্তি সেই ফসল পাট্টাবার, ও তাহা কাটিয়া লইয়া মাঠবার নিমিত্ত ভূমিতে গতিবিধি করিবার স্বত্ত্ব রাখেন।

(৮) পাট্টাদাতা এই পাট্টাই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ কিম্বা তদ্বারা আপনাব কোন স্বার্থ হস্তান্তর করিয়া দিলে, হস্তান্তরক্রমে এইভাবে, যত দিন এই সম্পত্তির কিম্বা তাহার হস্তান্তরিত অংশের স্বার্থ হয় তত দিন উৎসম্পর্কে পাট্টাদাতার সকল স্বত্ত্ব প্রাপ্ত হইবেন ও পাট্টাদাতার ইচ্ছা করিলে, পাট্টাদাতার সকল দাবিও দায়ী হইবেন। কিন্তু পাট্টাব দাবি পাট্টাদাতার উপর এসব দায় বর্জনগাম, এই সম্পত্তি হস্তান্তর নিয়মে এই মাত্র বলিয়া তদ্বারের কোন দায় হইতে মুক্ত হইবেন না কিন্তু পাট্টাদাতার ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরক্রমে প্রচলিত আপনাব মিনট দায়ী বলিয়া কাণ্ড বহিতে পারিবেন। পরন্তু হস্তান্তর করিবার পূর্বে যে খাজানা বা কী পড়ে উক্ত প্রণীতি তাহা পাট্টাব অধিকারী রাখেন, ও তদুপ হস্তান্তর যে কব, গেল এমত জ্ঞান করিবার কারণ না থাকিতে যদি পাট্টাদাতার পাট্টাদাতাকে খাজানা দিয়া থাকেন তবে তিনি হস্তান্তরক্রমে প্রচলিত আবার সেই খাজানা দিবার দায়ী রাখেন।

পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তির অংশমাত্র হস্তান্তর করিয়া দিলে, এই হস্তান্তরীকৃত অংশের নিমিত্ত পাট্টাব নিশ্চয়িত খাজনার যে অংশ দেয় হয়, তিনি তাহা নির্ণয় করিতে পারিবেন।

(৯) সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার যে স্বার্থ থাকে তাহান সমুদয় কি কোন অংশ এই পাট্টাদাতার সমগ্র প্রণীতি ব বন্ধকক্রমে হস্তান্তর করিতে স্বত্ত্ব রাখেন, ও হস্তান্তরক্রমে সেই স্বার্থের বা উৎসম্পর্ক প্রণীতি তাহা পুনরাব হস্তান্তর করিতে পারিবেন। পাট্টার ক্রান্ত যেও দাব আছে পাট্টাদাতার হস্তান্তর করণপ্রযুক্ত তদ্বারের কোন

liabilities attaching to the lease, unless the lessor elects to treat the transferee as the person subject to such liabilities. Subject as aforesaid, each successive transferee, so long as he is entitled to the property leased, possesses all the rights, and is subject to all the liabilities, of the lessee as such.

Nothing in this section shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, or the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee.

66 The following disclosures required from lessor and lessee, omissions are fraudulent —

(a) an omission of the lessor of immoveable property to disclose to the lessee any defect therein of which the former is, and the latter is not, aware, and which the latter could not with ordinary care discover,

(b) an omission of the lessee of immoveable property to disclose to the lessor any fact as to the nature or extent of the lessor's interest therein, of which the lessee is, and the lessor is not, aware, and which increases the value of such interest.

67 A tenancy begins when the lessee enters, under the lease, into possession of the property leased, and until he so enters, he cannot sue for compensation for an unlawful entry thereon.

68 In the absence of a contract in writing or local usage to the contrary, a lease of immoveable property for purposes of cultivation shall

be a lease from year to year terminable, on the part of either lessor or lessee, by six months' notice expiring with the end of a year of the tenancy, and a lease of immoveable property for any other purpose shall be a lease from month to month, terminable, on the part of either lessor or lessee, by fifteen days' notice expiring with the end of a month of the tenancy.

Every notice under this section must be in writing signed by or on behalf of the party giving it, and tendered or delivered to the party who is intended to be bound by it, or affixed on a conspicuous part of the property.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

দায়বহীতে যুক্ত হইবেন না। কিন্তু পাটাদাতা ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরক্রমে গৃহীতাকে সেই দায়ের দায়ী বলিয়া তাহার সঙ্গে কার্য্য করিতে পারিবেন। পূর্বোক্ত বিধি প্রবল মানিয়া এই পাটাই সম্পত্তি ক্রমবশতঃ দায়ের প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তাঁহার পাটাদায়ের সকল স্বত্ব প্রাপ্ত হন ও তাঁহার সকলদায় দায়ী হন।

দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট প্রজাকে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ক্রটি হইয়াছে তাহার ইজারদারকে কি বোটা অথবা ওয়াউসের তত্ত্বাবধীন ইফেটের পাটাদারকে এই ধারাব কোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজারদার কি পাটাদারস্বরূপ আপনায় স্বার্থ অন্যের প্রতি নিকপণ করিবার মত যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

পাটাদাতার ও পাটাদায়ের ৬৬ ধারা। এই ক্রটি দায়ের দায়ী প্রকাশ ক্রমে প্রতারণামূলক জ্ঞান করা যাইতে হইবে তাহার কথা। ইবে,

(ক) পাটাদাতার জ্ঞাত কিন্তু পাটাদায়ের অজ্ঞাত যে দোষ পাটাদার সামান্য যত্নে আবিষ্কার করিতে পারিবেন না স্থাবর সম্পত্তির পাটাদাতার সেই দোষ পাটাদায়ের নিকটে প্রকাশ করিতে ক্রটি।

(খ) পাটাদাতার স্বার্থের প্রকৃতি কি পরিমাণসূচক যে হস্তান্তর পাটাদায়ের জ্ঞাত কিন্তু পাটাদাতার অজ্ঞাত এবং যাহাতে উক্ত স্বার্থের মূল্য বৃদ্ধি হয় স্থাবর সম্পত্তির পাটাদায়ের সেই হস্তান্তর পাটাদাতার নিকটে প্রকাশ করিতে ক্রটি।

৬৭ ধারা। পাটাদায় যে সময়ে পাটাক্রমে পাটাই অধিকার করণের পূর্বে সম্পত্তির অধিকার কবেন পাটাদার বিষয়ক কথা। সেই সময়াবধি তাহার প্রজা-দ্বয়ের আরম্ভ হয়, ও যত দিন তক্রপ অধিকার না কবেন ততদিন এই ভূমিতে অবৈধ প্রবেশ করণাপরায় হেতুক হানিপূরণ পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন না।

৬৮ ধারা। যদি ভাড়াপত্তির চুক্তি পত্র কিম্বা দেশা-নিয়মপত্রের কি দেশা চার না থাকে তবে কৃষি করণের অভাবে কোণেব অন্য সম্পত্তির যে পাটাই নত পাটার নিয়মের ক দেওয়া যায় তাহা বৎসর থাকিবে, ও পাটাদাতার কি পাটাদায়ের পক্ষ হইতে ছয় মাসের নোটিস দিয়া তাহা বাহিত করা যাইতে পারিবে, সেই ছয় মাসের শেষ যেন ভূমি ভোগের বৎসরের শেষের সঙ্গে মিলে। ও অন্য কোন কার্যের জন্য সম্পত্তির যে পাটাই দেয়া ও যায় তাহা মাসে চলিবে ও পাটাদাতার কি পাটাদায়ের পক্ষ হইতে পঞ্চদশ দিন থাকিতে নোটিস দিয়া তাহা বাহিত করা যাইতে পারিবে, সেই পঞ্চদশ দিনের শেষ যেন সম্পত্তি ভোগের কোন মাসের শেষের সঙ্গে মিলে।

যে পক্ষ এই ধারামতে নোটিস দেন তিনি কিম্বা তৎপক্ষে অন্য ব্যক্তি এই নোটিস লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তদ্বারা যে ব্যক্তিকে বন্ধ করিবার কল্পনা থাকে তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, বা দিবার প্রস্তাব হইবে, কিম্বা সম্পত্তির কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

69 Where the time limited by a lease of immovable property is expressed as commencing from a particular day, in computing that time such day shall be excluded. Where no day of commencement is named, the time so limited begins from the making of the lease.

Where the time so limited is a year or a number of years, in the absence of an express agreement to the contrary, the lease shall last during the whole anniversary of the day from which such time commences.

Where the time so limited is expressed to be determinable before its expiration at the option of the parties or one of them, the lessee, in the absence of an express agreement to the contrary, shall have such option.

70 A lease of immovable property determines—

(a) by efflux of the time limited thereby
(b) where such time is limited conditionally on the happening of some event—by the happening of such event

(c) where the lessor can only alienate for his own life the property leased—by the death of the lessor

(d) where the lessor holds the property leased for the term of the life of another person—by the death of such person

(e) on the expiration of a notice to determine the lease duly given in pursuance of a power therein contained

(f) in case the interests of the lessee and the lessor in the whole of the property leased become vested at the same time in one person in the same right

(g) by express surrender, that is to say, in case the lessee yields up his interest under the lease to the lessor, by mutual agreement between them

(h) by implied surrender, that is to say, in case the lessee accepts from the lessor a new lease of the property leased, to take effect during the continuance of the existing lease

(i) by forfeiture, that is to say, (1) in case the lessee breaks an express condition which provides that, on breach thereof, the lessor may re-enter, or the lease shall become void, or (2) in case the lessee renounces his character as such by setting up a title in a third person or by claiming title in himself, and in either case the lessor or his transferee does some act evidencing his intention to determine the lease

[সর্বমোট গোয়েট । ১৮৭৯ । ১৫ জানুয়ারি ।]

৬৯ ধারা । পাট্টার নির্ধারিত মিয়াদ নির্ধারিত মিয়াদ যে দিনাবধি দিনাবধি প্রচলিত হইবে বলি- চলিবে সেই দিন ধরিতে যা ব্যক্ত থাকিলে, ঐ মিয়া- না হইবার কথা ।

যদি এক কি কএক বৎসর মিয়াদ চলে, তবে প্রকার- এক বৎসর মিয়া- স্তরের স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে ঐ দেয় কথা ।

মিয়াদ যে দিনাবধি চলে পাট্টা সেই বা সেই বৎসরের অবসানের পর দিনের সম্পূর্ণ দিনও প্রবল থাকিবে ।

কোন এক পক্ষের স্বেচ্ছামতে মিয়াদ রহিত হইতে পাট্টা স্বেচ্ছামতে পারিবার কথা ব্যক্ত থাকিলে ও রহিত হইবার কথা । ইহার বিপরীত স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে, পাট্টাদাতার স্বেচ্ছামতে সেই মিয়াদ রহিত হইতে পারিবে ।

মিয়াদ রহিত হওন ৭০ ধারা । পাট্টা এইরূপে প্রকারে রহিত হইতে পারিবে,—

(ক) পাট্টার নিরূপিত মিয়াদ গত হইলে,
(খ) যে স্থলে উক্ত মিয়াদের অন্ত কে ন ঘটনাসা- পেক হয় ঐ ঘটনা ঘটিলে,

(গ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি কে ন স্বীয় জীবিত কাল পর্যন্ত হস্তান্তর করিতে পারেন, সে স্থলে তাঁহার মৃত্যু হইলে,

(ঘ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি অন্য কোন ব্যক্তির জীবিত কাল পর্যন্ত ভোগ করেন, সেস্থলে ঐ অন্য ব্যক্তির মৃত্যু হইলে,

(ঙ) পাট্টার অন্তর্গত ক্ষমতা বলে পাট্টা রহিত করি- ার নিমিত্ত নিয়মিতরূপে প্রদত্ত নোটিসেব মিয়াদ গত হইলে,

(চ) সমুদয় পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার ও পাট্টাদাতার স্বার্থ একই সময়ে একই স্বার্থে একই ব্যক্তি- র প্রতি বর্তিলে,

(ছ) স্পষ্ট কথা দ্বারা ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পরস্পর সম্মতিক্রমে পাট্টাদার স্বীয় পাট্টাই স্বার্থ পাট্টাদাতাকে সমর্পণ করিলে,

(জ) ভাবতঃ ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পাট্টাদার পাট্টাদাতার স্থানে পাট্টাই সম্পত্তির নূতন পাট্টা গ্রহণ করিলে ও বর্তমান পাট্টা চলন থাকিতেই সেই নূতন পাট্টা চলিতে লাগিলে,

(ঝ) দণ্ডক্রমে অর্থাৎ (১) পাট্টার কোন নিয়ম ভঙ্গ হইলে পাট্টাদাতা সম্পত্তি পুনর্গ্রহণ করিবেন কিম্বা পাট্টা ব্যর্থ হইবে এই মর্মে স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে ও পাট্টাদার সেই নিয়ম ভঙ্গ করিলে, কিম্বা (২) পাট্টাদার তৃতীয় ব্যক্তির পক্ষে অধিকার তুলিয়া কিম্বা আপন অধিকারের দাওয়া করিয়া আপন পাট্টাদাতার পক্ষ ত্যাগ করিলে, এবং উভয়ই পাট্টাদাতা কি তাঁহার স্বীয় প্রীতি পাট্টা রহিত করিবার অভিপ্রায়চক কোন কার্য করিলে,

(j) on the expiration of a notice to quit or of intention to quit the property leased duly given, by one party to the other

71 A forfeiture under section seventy, clause (2), is waived by acceptance of rent which has become due since the forfeiture, or by distress for such rent, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting

Provided that the lessor is aware that the forfeiture has been incurred

Provided also that, where rent is accepted after the institution of a suit to eject the lessee on the ground of forfeiture, such acceptance is not a waiver

72 A notice given by the lessor under section seventy, clause (j), is waived, with the express or implied consent of the lessee, by acceptance of rent which has become due since the expiration of the notice, or by distress for such rent, or by duly giving to the lessee a second notice to quit, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting

73 Where a lease of immoveable property has determined by forfeiture for non-payment of rent and the lessor sues to eject the lessee, if, at the hearing of the suit, the lessee pays or tenders to the lessor the rent in arrear, together with interest thereon and his full costs of the suit, or gives such security as the Court thinks sufficient for making such payment within fifteen days, the Court may, in lieu of making a decree for ejectment, pass an order relieving the lessee against the forfeiture, and thereupon the lessee shall hold the property leased as if the forfeiture had not occurred

Nothing in this section applies to suits under Act No X of 1859, or Bengal Act No VIII of 1869

74 The surrender, express or implied, of a lease of immoveable property does not prejudice an under-lease of the property or any part thereof previously granted by the lessee but, unless the surrender is made for the purpose of obtaining a new lease, the rent payable by, and the contracts binding on, the under lessee shall be respectively payable to, and enforceable by, the lessor

The forfeiture of such a lease annuls all such under-leases

(ক) এক পক্ষ অন্য পক্ষকে নিয়মমতে সম্পত্তি, হস্তে উঠিয়া যাইবার কি উঠিয়া যাইবার অভিপ্রায়ে নোটিস দিলে ঐ নোটিস সৰ্ব্ব বিষয়ানুগত হইলে।

৭১ ধারা। ৭০ ধারার (খ) প্রকরণমতে দণ্ডক্রমে দণ্ড অন্যথা কর- পাট্টা রহিত হইলে পব যে খা- গের কথা।

জানা দেনা পড়ে তাহা গ্রহণ করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য দ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার না য কার্য হইবার আভ্যাস দৃষ্ট হয় এমনত কার্য করা গেলে, সেই দণ্ড অন্যথা করা হয়।

কিন্তু দণ্ড যে হইয়াছে ইহা পাট্টাদাতার জানা চাই, আর দণ্ডক্রমে পাট্টাদাতাকে উঠিয়া দিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পবে ঐ জানা গ্রহণ কব, গেলে উক্ত গ্রহণ দ্বারা দণ্ড অন্যথা করা হইবে না।

৭২ ধারা। ৭০ ধারার (ক) প্রকরণমতে পাট্টা উঠিয়া যাইবার দাতা নোটিস দিলে পব যে নোটিস অন্যথা ক খাজানা দেন, পাড়ে তাহা গ্রহণ রণের কথা। করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে কিম্বা নিয়মমতে পাট্টাদাতাকে উঠিয়া যাইবার দ্বিতীয় নোটিস দেওয়া গেলে, কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য দ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার না য কার্য হইবার আভ্যাস দৃষ্ট হয় এমনত কার্য করা গেলে, স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ পাট্টাদাতার সম্মতিক্রমে, উক্ত নোটিস অন্যথা করা হয়।

৭৩ ধারা। খাজানা না দেওয়া প্রযুক্ত দণ্ডক্রমে খাজানা দিবার স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা বাতিল হইতে মুক্তির কথা গেলে, ও পাট্টাদাতা পাট্টা-র কথা। দাতাকে উঠিয়া দিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, যদি মোকদ্দমা প্রথম সময়ে পাট্টাদাতার বাকী খাজানা ও তাহার উপর সুদ ও মোকদ্দমার সম্পূর্ণ খরচ পাট্টাদাতাকে দেন বা দিতে চাহেন কিম্বা তাৎক্ষণিক যাহা প্রচুর বোধ করেন পনের দিনের মধ্যে সেই টাকা দিবার এমনত জামীন দেন, তাহা হইলে আদালত পাট্টাদাতাকে উঠিয়া দিবার ডিক্রী না করিয়া ঐ দণ্ড হইতে উদ্ধার প্রাপ্ত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ পাট্টা রহিত হইবার ন্যায় হইবার মত পাট্টাদাতার ও পাট্টাই সম্পত্তি ভোগ করিবেন।

এই ধারার কোন কথা ১৮৫৯ সালের ১০ আইন কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনমত কোন মোকদ্দমার প্রতি প্রযোজ্য নহে।

৭৪ ধারা। স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ কোন স্থাবর পোটাওপাট্টার মতে সম্পত্তির পাট্টা ভাগ করিলে, পাট্টা ভাগ করিবার পাট্টাদাতার পূৰ্ব্বোক্ত সম্পত্তির কি কলের কথা। তদন্তে যে পোটাও পাট্টা দিয়া-ছিল তাহার কোন বিষয় হইবে না, কিন্তু নূতন পাট্টা লেবার অভিপ্রায়ে পাট্টা ভাগ করা না গেলে, পোটাও পাট্টাদাতার যে খাজানা দিতে ও যে নিয়ম পালন করিতে আবশ্যিক পাট্টাদাতা সেই খাজানা লইতে ও সেই নিয়ম পালন করিতে পারিবেন।

75 If a lessee or under-lessee of property remains in possession thereof after the determination of the lease, and the lessor or his legal representative accepts rent from the lessee or under-lessee, or otherwise assents to his continuing in possession, the lease is, in the absence of an agreement to the contrary, renewed from year to year or from month to month, according to the purpose for which the property is leased, as specified in section sixty-eight

Illustrations

(a) A lets a house to B for five years B underlets the house to C at a monthly rent of Rs 100 The five years expire, but C continues in possession of the house and pays the rent to A C's lease is renewed from month to month

(b) A lets a farm to B for the life of C C dies, but B continues in possession with A's assent. B's lease is renewed from year to year

CHAPTER VI. OF EXCHANGES

76 When two persons contract to mutually give one thing for another, neither thing or both things being money only, the contract is called a contract of exchange

77 The party deprived of the thing he has received in exchange by reason of anything done by the other party or any person through whom the latter claims, may, at his option, sue for compensation or sue for the thing given by him

78 Save as otherwise provided in this chapter each party has the rights and is subject to the liabilities of a seller as to that which he gives, and has the rights and is subject to the liabilities of a buyer as to that which he takes

79 On an exchange of money, each party thereon warrants the genuineness the money given by him

CHAPTER VII.

OF TRANSFERS OF DEBTS

80. No transfer of, or charge on, any debt, or any beneficial interest in moveable property, shall have any operation against the debtor or against the

৭৫ ধারা। কোন সম্পত্তির পাট্টাদার কি পেটা-পাট্টার অধিকার ও পাট্টাদার পাট্টার বিবাদ ফুটানোর ক্ষমতা থাকিবার কালের কথা। ইহা লইয়া ও এই সম্পত্তির অধিকার করিতে থাকিলে, ও পাট্টাদার কিম্বা তাহার বৈধ প্রতিনিধি ব্যক্তি এই পাট্টাদারের বা পেটা ও পাট্টাদারের বিরুদ্ধে আদালত গ্রহণ করিয়া থাকিলে, কিম্বা অন্য প্রকারের তাঁহা অধিকার থাকিবার বিষয়ে সম্মতি জ্ঞানাইল, ও প্রকারান্তরের স্পষ্টনিয়ম না থাকিলে, যৎপার্থ্যের নিমিত্ত এই সম্পত্তি পাট্টা দেওয়া গেল তদ্বিবচনায় ৭০ ধারার বিধানমতে এই পাট্টা বৎসর ২ কিম্বা মাস ২ ধরিত্তা চলিবে।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামকে পাঁচ বৎসর মিয়াদে ঘর ভাড়া দেন। বলরাম মাসে ১০০ টাকা ভাড়া লইয়া চতুর্দিকে প্রদত্ত ভাড়া দেন। ৫ পাঁচ বৎসর গত হইলেও চতুর্দিকে থাকিয়া আনন্দকে ভাড়া দিয়া থাকেন চতুর্দিকে পাট্টা মাসে ২ বৎসর মৃত্যু চলিতেছে।

(খ) আনন্দ চতুর্দিকে বাবজীবন বলরামকে কোন মৌজা ইজারা দেন। চতুর্দিকে বলরাম আনন্দের সম্মতিক্রমে এই মৌজা ভোগ করিতে থাকেন। বলরামের পাট্টা বৎসর ২ মৃত্যু চলিতেছে।

৬ষ্ঠ অধ্যায়।

বিভিন্ন বিধের কথা।

৭৬ ধারা। দুই পক্ষ পক্ষের এক দ্রব্যের পরিবর্তে বিভিন্ন দ্রব্যের অন্য দ্রব্য দিতে চুক্তি করিলেও বৈধ কথা। তদ্ব্যতীত কোন দ্রব্য মুদ্রা না হইলে কিম্বা উভয়ই কেবল মুদ্রা হইলে তাহাকেই বিনিময় বলা যাইবে।

৭৭ ধারা। এক পক্ষ বিনিময়ে বাহা পাঠলেন অন্য-বিনিময়ে যে দ্রব্য পক্ষের কি তাহার অধীন কোন দেওয়া গেল তাহা দায়দারদারকৃত কোন কার্য-ভাড়া দ্রব্যকে হরণ হেতুকে সেই দ্রব্য হইতে বঞ্চিত করা গেলে তাহার হইলে, তিনি নিজ ইচ্ছামতে হানি-অক্ষয় কথা। পূরণ পাইবার কিম্বা আপনি যে দ্রব্য দিলেন তাহা গিরিত্তা পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

৭৮ ধারা। এই অধ্যায়ের যে সকল অধ্যায় বিধান উক্ত পক্ষের বা হইল সেই ক্ষমতায়, যে ব্যক্তি যাহা দেয় ও দায়ের কথা। দেন তৎসম্পর্কে তাহার বিক্রতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে, ও গিনি যাহা লন তৎসম্পর্কে তাহার ক্রেতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে।

৭৯ ধারা। মুদ্রার বিনিময় হইলে যে ব্যক্তি যে মুদ্রা বিনিময়ের মুদ্রা দেন, দেওয়াতেই তিনি কথা। সেই মুদ্রার নির্দোষিতার প্রতিজ্ঞা হইবে।

৭ম অধ্যায়।

কন হস্তান্তর বিধের কথা।

৮০ ধারা। ঋতক, কিম্বা সম্পত্তি বাহ্যিক প্রতি বর্ত্তে তিনি কোন ঋণ কি অস্থাবর সম্পত্তিগত কোন লভ্যজনক স্বার্থ হস্তান্তর করিবার কি তাহার উপর দায় বর্ত্তাইবার এক পক্ষ না হইলে তাহাকে স্পষ্ট

person in whom the property is vested, until express notice of the transfer or charge is given to him, unless he is a party to such transfer or charge, and every dealing by such debtor or person, not being a party to, and not having received express notice of, a transfer or charge with the debt or property shall be valid as against such transfer or charge.

Illustrations

(a) A owes money to B, who transfers the debt to C. B then demands the debt from A, who, having no notice of the transfer pays B. The payment is valid, and C cannot sue A for the debt.

(b) A has jewels deposited with B, a jeweller. A mortgages them to C. A then executes an instrument transferring them to D, who takes it to B, and gets the jewels from him before he, B, has received any notice of C's mortgage. B is justified in handing the jewels to D and C has no remedy against D.

81 Every such notice must be in writing signed by the person making the transfer or charge, or by his agent duly authorized in his behalf.

82 On receiving such notice, the debtor or person in whom the property is vested shall give effect to the transfer or charge, unless where the debtor resides, or the property is situate, in a foreign country and the title of the person in whose favour the transfer or charge is made is not complete according to the law of such country.

83 The person to whom a debt or charge is transferred shall take it subject to all the liabilities to which the transferor was subject in respect thereof at the date of the transfer.

Illustration

A debenture is issued in fraud of a public company to A. A sells and transfers the debenture to B, who has no notice of the fraud. The debenture is invalid in the hands of B.

84 Where a debt is transferred for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan, or an existing or future debt, the original debt, if recovered by either the transferor or transferee, is applicable, first, in payment of the costs of such recovery, secondly, in or towards satisfaction of the amount for the time being secured by the transfer, and the residue, if any, belongs to the transferor.

[Government Gazette, 15th April 1879]

মোটস না দেওয়া গেল, তাঁহার বিপক্ষে এই হস্তান্তর করণ কি দায় বর্তমান কার্য প্রবল হইবে না। এবং এই খাতক কি উক্ত অন্য ব্যক্তি এই হস্তান্তর করণ কি দায় বর্তমান কার্যের এক পক্ষ না হইয়া ও ভবিষ্যের মোটস না পাইয়া আপনায় গণ লইয়া হি সম্পত্তি লইয়া যে কার্য করেন, তাহা এই হস্তান্তর করণের কি তাহার উপর দায় বর্তমানের বিপক্ষে সিদ্ধ হইবে।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামের টাকা ধারেন বলরাম চন্দ্রের প্রতি এই গণ হস্তান্তর করেন। পরে বলরাম আনন্দের স্থানে এই টাকা দাওয়া করিলে, আনন্দ এই গণ অন্যের প্রতি হস্তান্তরিত হইবার মোটস না পাইয়া বলরামকে টাকা দেন। এই কার্য সিদ্ধ ও চন্দ্র এই গণ আনন্দের জন্য আনন্দের নামে নালিশ করিতে পারিবেন না।

(খ) আনন্দ বলরাম নামক স্বর্ণকারের নিকট গহনা গচ্ছিত করিয়া চন্দ্রের নিকট তাহার বন্ধকীপত্র করিয়া দেন। পরে আনন্দ দিননাথের নিকট এই গহনার হস্তান্তরপত্র লিখিয়া দিলেন বলরাম চন্দ্রের পক্ষে এই গহনার বন্ধকীপত্রের মোটস না পাইতে দিননাথ তাঁহার নিকট এই হস্তান্তরপত্র আনিয়া এই গহনা লইয়া যান। দিননাথকে গহনা দেওয়া বলরামের ন্যায়সঙ্গত কার্য। দিননাথের বিপক্ষে চন্দ্রের প্রতিকার নাই।

৮১ ধারা। পূর্বেকৃত প্রত্যেক মোটস লিখিয়া মোটস লিখিয়া দেওয়া যাইবে, ও তাহাতে যে স্বাক্ষর করিতে হইবে ব্যক্তি এই প্রত্য হস্তান্তর করেন কি বাঁধনা। তাহার উপর দায় বর্তমান তাঁহার, কিম্বা এতৎকার্য্যপক্ষে তাঁহার নিয়মমতে কমতাপ্রাপ্ত কর্মকারকের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

৮২ ধারা। খাতক, কিম্বা যে ব্যক্তি প্রতি সম্পত্তি খাতকেব সেই অবস্থায় বর্ত্তিত্তি তদ্রূপ মোটস পাইলে পূর্ণকার্য্য সম্পন্ন করিতে এই হস্তান্তর কার্য্য কি দায় বর্ত্তমান হইবার কথা। সকল করিবেন। কিন্তু যদি খাতক ভিগ্নাধিকার সেশে বাস করেন কিম্বা সম্পত্তি ভিন্নদেশের অন্তর্গত থাকে, ও তাঁহার অনুকূলে সেই হস্তান্তরকার্য্য করা কিম্বা সেই দায় বর্ত্তমান যার এই দেশের আইন অনুসারে যদি তাঁহার স্বত্ব সম্পূর্ণ না হয় তবে সকল করিবেন না।

৮৩ ধারা। গণ কি দায় যে ব্যক্তি প্রতি হস্তান্তর গণ হস্তান্তর করিলে কবা যায়, হস্তান্তরকারি, প্রতি এইধার দায়ের কথা। হস্তান্তর করণের তারিখে যে সকল দায় বর্ত্তিত্তি তিনি সেই সকল দায় স্বীকার করিয়া তাহা গ্রহণ করিবেন।

উদাহরণ।

(ক) কোন প্রকাশ্য কোম্পানিকে প্রভারণা করিয়া আনন্দের নামে ডিবেন্চর (অর্থাৎ গণ দানপত্র) দেওয়া যায় আনন্দ বলরামের নিকট এই গণদান পত্র বিক্রয় করিয়া তাঁহার প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেন, কিন্তু বলরাম এই প্রভারণার কথা জানি ভেন না। বলরামের হস্তে এই গণদানপত্র অসিদ্ধ।

৮৪ ধারা। যে টাকা কর্ত্ত দেওয়া গিয়াছে কিম্বা হইবে তাহার কিম্বা বর্ত্তমানকি ভবিষ্যৎ বন্ধকী করণের কথা। গণের প্রতিভূ স্বরূপে যে গণ হস্তান্তরিত করা যায়, মূল গণ হস্তান্তরকারী কি এইতা, আদায় করিলে, তাহা প্রথমতঃ উক্ত আদায়ের খরচা দিতে, ও দ্বিতীয়তঃ যে টাকার প্রতিভূস্বরূপ হস্তান্তর কার্য্য করা হইয়াছে তাহা শোধ দিতে প্রয়োগ করিতে হইবে, যদি কিছু অবশিষ্ট থাকে, তাহা হস্তান্তরকারির হইবে।

85 Nothing in this chapter applies to debts secured by negotiable instruments

CHAPTER VIII

OF APPORTIONMENT

86 All rents, annuities, pensions, dividends and other periodical payments shall, upon the determination by death or otherwise of the interest of the person entitled to receive such payment, be apportioned as if they had been made to accrue due from day to day, but to be payable on the days appointed for the payment thereof

Nothing in this section shall affect any express provision in any instrument binding on such person

THE SCHEDULE.

(a) STATUTE

Year and chapter	Subject	Extent of repeal
4 Wm & Mary, c 16	Clandestine Mortgages	The whole

(b) ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of repeal
XXIX of 1842 XXXI of 1854 XI of 1855	Lease and release Modes of conveying land Mesne profits and improvements	The whole Section 17 Section 1, and in the title and preamble, the words "to mesne profits and" and "to limit the liability for mesne profits and"
XXVII of 1860 IV of 1872	Indian Trustee Act Panjab Laws Act	Section 31 So far as it relates to Bengal Regulations I of 1798 and XVII of 1806
XX of 1875	Central Provinces Laws Act	So far as it relates to Bengal Regulations I of 1798 and XVII of 1806
XVIII of 1876	Oudh Laws Act	So far as it relates to Bengal Regulation XVII of 1806
I of 1877	Specific Relief	In sections 35 and 36 the words "in writing"

৮৫ ধারা। ঋণের প্রতিভূ স্বরূপে যে ক্ষেত্র বিক্রয়ের ক্ষেত্রবিক্রয়ের নিম্ন নিদর্শনপত্র দেওয়া যায় তাহার নির্ণয় বর্ণিত হইবে প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা বাতিল না।

৮ অর্থম অধ্যায়।

হৃত্যাদির অংশকরণ বিষয়ক বিধি।

৮৬ ধারা। ঋণী, বার্ষিক হুতি, পেনশন, ডিভিডেন্ড বা অন্য অন্য বিধেও প্রকৃতি যে টাকা নিরূপিত সময়ান্তরে দেওয়া গিয়া থাকে ঐ টাকা পাইবার স্বত্বযুক্ত ব্যক্তির মৃত্যু হইলে বা অন্য কারণে তাহার স্বার্থ রহিত হইলে তাহা দিনে প্রাপ্য হইবে ব মায় বিভাগ করা যাইবে কিন্তু প্রদানের নিরূপিত দিনে দেওয়া যাইবে।

ঐ টাকা প্রাপ্যের ব্যক্তি বাহাতে আবদ্ধ থাকেন এমন কোন নিদর্শনপত্রে কোন স্পষ্ট বিধান থাকিলে, এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার বিপরীত হইবে না।

প্রথম তফসীল।

(ক) রাজব্যবস্থা।

সাল ও অধ্যায়।	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
উলিয়ম ও মেরির ৪ বৎসরে। আইনের ১৬ অধ্যায়।	প্রজন্ম বন্ধক বিষয়ক	সমুদয়।

(খ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪২ সালের ২২ আ ১৮৫৪ সা ৩১ আ	বন্ধন ও হুক্তি পত্র বিষয়ক ভূমি হস্তান্তর কর ণের নিয়ম বি- ষয়ক	সমুদয় ১৭ ধারা।
১৮৫৫ সা, ১১ আ	ওয়ারিসলাত ও উত্তরাধিকার বিষয়ক	১ ধারা, ও আখ্যায় ও মেজবাদের এই ২ কথা "ওয়ারিসলাতের বিবা রের" ও ওয়ারিসলাতের দানের নামা নিরূপণ করা।
১৮৬৬ সা ৭১ আ	ভারত বর্ষীয় ন্যা সধারি বিষয়ক	৩১ ধারা।
১৮৭২ সা আ	পঞ্জাবের আইন বিষয়ক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদে- শীয় ১ আইনের ও ১৮০৬ সালের ১৭ আই নের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৫ সা ২০ আ	মধ্যপ্রদেশের আ ইন বিষয়ক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদেশীয় ১ আইনে ও ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৬ সা ১৮ আ	অবোধ্যা দেশের আইন বিষয়ক	১৮০৬ সালের বঙ্গদেশীয় ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৭ সা ১ আ,	বিশেষ উপকার বিষয়ক	৩৫ ও ৩৬ ধারার "সি ধারা" এই শব্দ।

(c) REGULATIONS			(গ) আইন ।		
Number and year	Subject	Extent of repeal	সাল ও অধ্যয়	বসর	যত দূর সম্ভব উল্লেখ ।
Bengal Regulation I of 1798	Conditional sales	The whole Regulation.	বঙ্গদেশীয় ১৭৯৮ সা ১ আ	কটকবালা বিব রক	সমুদয় আইন ।
Bengal Regulation XVII of 1806	Redemption	Ditto	বঙ্গদেশীয় ১৮০৬ সা ১৭ আ	উদ্ধারকরণ বিব রক	সমুদয় আইন ।
Bombay Regulation V of 1827	Mortgages in possession	Section 15.	মোহাম্মদীয় ১৮২৭ সা ৫ আ	মোহাম্মদীয় ঋণ বন্ধকগ্রহীতা বিবরক	১৫ ধারা ।

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

ডি, ফিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল, ১৫ আশ্বিন ।

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal, to whom the Bill to define and limit the powers of Settlement Officers with respect to enhancement of rent was referred, have the honor to make the following report

We have considered a communication from the Hon'ble Syed Amcer Hossein

We have recast the Bill by repealing Act III of 1878 of this Council, and embodying its provisions with the necessary amendments in the Bill

We have defined "Settlement Officer" and "under-tenant"

Instead of adding a fourth ground of enhancement for the rent of a ryot having a right of occupancy, by a proviso to the existing law, we have provided that nothing in section 51, Regulation VIII of 1793, which treats of enhancement of rents of intermediate tenure holders, or in the rent laws, Act X of 1859 and Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822 and similar laws, and have then proceeded to re-impose the restrictions on enhancement

We have provided that the rents recorded as demandable by a Settlement Officer shall be in accordance with general rates, to be sanctioned by the revenue authorities for adoption in the settlement, but that the rent of no occupancy ryot shall be enhanced except on one or other of the grounds specified in section 6 of the Bill

Section 6 substantially reproduces section 18, Act VIII of 1869, of this Council, but also aims at removing the difficulty in which the present measure originated, by allowing the Settlement Officer to enhance rents in proportion to the general rise in the value of produce since the last previous settlement of the estate, if such a settlement was ever made

We have introduced a clause empowering the Settlement Officer to defer the ryot's liability to pay the full amount to which his rent is liable to be enhanced, and make the enhancement take effect by periodical increments

We have inserted a section providing a maximum beyond which the rent of an under tenant shall not be enhanced

We have made no material change in the procedure for the serving of notices of enhancement laid down by Act III of 1878

We have provided that rents recorded as demandable by the Settlement Officer shall be valid, unless it can be proved in a suit that they were not assessed in accordance with the provisions of the Act

The defendants in such suits being public officers, it is necessary that the ryots should serve a notice of suit two months before institution. We have provided that this notice shall be served within two months of the service of the notice of enhancement. Four months is thus the maximum time allowed to the under-tenant or ryot for the institution of his suit

We have provided that if notice of enhancement is served within the first six months of the year of the era current in the district, the enhancement may take effect from the beginning of that year

We have secured the under-tenants and ryots against any enhancement above the rents recorded as demandable by the Settlement Officer for ten years, or until the expiration of the settlement

H L DAMPIER

J O KINCAID

KRISTODAS PAL

MOHINY MOHUN ROY

AMEER ALI

A. MACKENZIE.

The 21st March 1879.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য বিভাগ।

সিলেক্ট কমিটির পক্ষাভিষিষ্ট রিপোর্ট তাহাঁদের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসম্মত ক্রিয়ুত প্রেসিডেন্ট সাহেবেব আদেশক্রমে, সাংবাদিকের অবগতির নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে।

বঙ্গদেশের ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবেব মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য ভাণ্ডারের প্রতি খাজানা হুকুমসম্মত বন্দোবস্তী কার্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্মত সসম্মত নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিচ্ছি।

মান্যব ক্রিয়ুত সৈয়দ আনীরহোনে সাহেবের একখণ্ড পত্র আমরা ববেচনাপূর্বক দেখিয়াছি।

আমরা এই মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৭৮ সালের ৩ আইন রহিত করিয়া এবং আবশ্যক সংশোধনসহ তাহার বিধান সমূহ লইয়া, পাণ্ডুলিপির আকার পরিবর্তন করিয়াছি।

আমরা "বন্দোবস্তী কার্যকারক" ও "পেটাও প্রজা" শব্দের অর্থ নির্দ্ধারণ করিয়াছি।

বর্তমান আইনে উপবিধান সংযোগ দ্বারা দখলীস্বত্ব বিশিষ্ট রাখতেব খাজানা হুকুম করিবার চতুর্থ হেতু দিবার পরিবর্তে, আমরা বিধান করিয়াছি যে মণাবর্ত্তি ভূমিসম্পর্কের খাজানা হুকুমবিষয়ক ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারার অর্থবা খাজানাবিষয়ক ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের কোন কথা দ্বারা ১৮২২ সালের ৭ আইন বা তদ্রূপ অন্য আইন অনুযায়ী বন্দোবস্তী কার্যকারক কোন ব্যাঘাত হইবে না, এবং তদনন্তর আমরা খাজানা হুকুম বাধক নিষমণ্ডলি পুনঃ বিধিবদ্ধ করিতে প্ররুত হইয়াছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে বন্দোবস্তী কার্যে অবলম্বন নিমিত্ত বাজায় বিষয়ক কর্তৃপক্ষেরা যে সে সাধারণ হারের অনুমোদন করেন, বন্দোবস্তী কার্যকারক তদনুসারে খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন, কিন্তু পাণ্ডুলিপির ৬ ধারার নির্দ্ধিতে এক কি অন্যত্র হেতু ব্যতীত কোন দখলীস্বত্ববিশিষ্ট রাখতেব খাজানা বর্দ্ধিত করা যাইবে না।

এই মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৬৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার বিধানগুলি বস্তুতঃ ৬ ধারার পুনঃ প্রদত্ত হইয়াছে, কিন্তু যে বাধা হইতে বর্তমান পাণ্ডুলিপির উৎপত্তি হইয়াছে তাহার বিলোপনার্থে বন্দোবস্তী কার্যকারককে এই অনুমতি দেওয়া গিয়াছে যে পূর্বে কখনও বন্দোবস্তী করা গিয়া থাকিল, মহাসেব উক্ত শেষ বন্দোবস্তের পর শস্যের মূল্যের সাধারণ হুকুমক্রমে খাজনা হুকুম করতে পারিবেন।

যত টাকা পর্য্যন্ত রাখতেব খাজানা হুকুম করা যাইতে পারে, একেব রে রাখতেব তত টাকা দিলেব দায় হুগিত রাখিয়া নিম্নমিত কালানন্তর ক্রমিক খাজানা হুকুম করিবার ক্ষমতা আমরা একটী প্রকরণ দ্বারা বন্দোবস্তী কার্যকারককে দিয়াছি।

পেটাও প্রজার খাজানা বর্দ্ধিত করিয়া যত্ন হইবে না আমরা তদ্বিধায়ক একটী ধারা দিয়াছি।

১৮৭৮ সালের ৩ আইনে খাজানা হুকুম নোটিস জারী করিবার যে কার্যপ্রণালী প্রাপ্তিপ্রাপ্ত আছে আমরা তাহার বিশেষ পরিবর্তন করি নাই।

আমরা বিধান করিয়াছি যে এই আইনের বিধানক্রমে খাজানা ধার্য করা হয় নাই মোকদ্দমা করিয়া, এরূপ প্রমাণ দিতে না পারিলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করেন তাহা বলবৎ থাকিবে।

উক্ত মোকদ্দমায় রাজকীয় কার্যকারকগণ প্রতিবাদী হওয়াতে, আবশ্যক হইতেছে যে বাষট্টক মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার দুই মাস পূর্বে নোটিস দি'ব। আমরা, বিধান করিয়াছি যে এষ্ট নোটিস খাজানা হুকুম নোটিস জারী করিবার পর দুই মাস মধ্যে দিতে হইবে। এইরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিমিত্ত পেটাও প্রজা কি রাখতেব অত্যধিক চারিমাস সময় দেওয়া যাইতেছে।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, জমার চলিত সনের প্রথম ছয় মাসের মধ্যে খাজানা হুকুম নোটিস জারী করা গেলে সেই সালের প্রারম্ভাবধি খাজানা হুকুম কার্য কর হইবে।

বন্দোবস্তী কার্যকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করেন দণ্ড বৎসর কি বন্দোবস্তের মিষ্টাঙ্গ গত না হইলে তাহার উপর খাজানা হুকুম দায় হইতে আমরা পেটাও প্রজা ও রাখতেব দিগকে বক্ষা করিয়াছি।

এ, এন ডাম্পিয়ার।

জে ওকিনেন্স।

কৃষ্ণদাস পাল।

মোহিনী মোহন বাব।

আমীর আলি।

এ, মাকেঞ্জি।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

AMENDED BILL

A Bill to define and limit the powers of Settlement Officers

Preamble

WHEREAS it is expedient to define and limit the powers of Settlement Officers It is enacted as follows —

This Act extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal except the scheduled districts as defined in the Scheduled Districts Act, 1874

1 It shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General

2 Bengal Act No III of 1878 (an Act to
Peepal of Bengal Act III of 1878 *define and limit the powers*
of settlement officers with
respect to enhancement of rent) is hereby repealed

3 In this Act—

Definitions

"Settlement Officer"
means the Collector of the district and includes any officer who may be appointed by the local Government to make any settlement of the land revenue, and any Deputy Collector or Sub Deputy Collector whom the Collector may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any such settlement

‘ Under tenant ’ means any holder of a heritable and transferrable intermediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar.

4 Nothing contained in section 51 of Regulation VIII of 1793, or in Act X of 1859, or in Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue, otherwise than as provided in this Act

5 In any such settlement proceedings the rent recorded as demand-
 able from each riot shall, except as herein otherwise provided, be in accordance
 with the general rates sanctioned or determined for adoption in such settlement by the revenue
 authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

[Government Gazette, 15th April 1879]

ਸੰਸ਼ੋਧਿਤ ਪਾਠੁਮਿਨਿ ।

[দেহ, দলী) কৰ্ষ মাৰণেব কমতা নিৰ্দ্ধাৰিত ও
মীমাংস কৰিবাব নিমিত্ত আইমেৰ পাণ্ডুলিপি।]

কুম্ভোস্তী কার্ণকারকসেবন নমত! নির্দ্ধারিত ও জীয়া
বদ্ধ করা হিহিত অতএব নিম্ন-
নিধিত বিধান করা যাইতেছে।

তফসীল লেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আই-
নেব নির্দিষ্ট তফসীল লেখা
ব্যাপ্তি।
প্রদেশ ব্যাপ্তি, নব্বাদশের
ক্রিয়াক্ষেপে গবর্ণর সহযোগে শাসনাধীন সমস্ত
প্রদেশ এই আইন বর্তিত।

১ ধারা। এই আইন যে তারিখখ জীবিত গণনব জেন-
 আইনের কার্যকরিত। বল সাহেবের সম্মত হইলে
 কাতা গেজেটে প্রকাশ করা
 যাইবে সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২ ধাবা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ও আইন (অর্থ, ২ ধা-
জানারুদ্ধি কংগস্পোর্ক বন্দো-
১৮৭৮ সালে বঙ্গীয় ও
বস্ত্র কার্য কায মাঃ ক্ষমতা। ন
আইন র হত হইল।
র্ঘ ও তৎসীমা নিরূপণ করণ
র্থ আইন) এ উদ্ভা। ইহিত করা গেল।

৩ ধারা। এই আইনে
 “বন্দোবস্ত কার্যকারক” শব্দে জিন্দাব কালেকটর
 উপক্রমণিকা।
 সাহেবকে বুঝায় এবং ভূমির
 রাজস্বের কোন বান্দারন্তু কসি-
 বার নিমিত্ত স্থানীয় গার্মমেটে ঘেঁকাথ আরককে নিযুক্ত
 করেন এবং উক্ত রণ গোন বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অসুসজ্জান
 ও কার্য, মুঠান বারবার নিমিত্ত কালেকটর সাহেব
 ডেপুটী কালেকটর কি সদ ডেপুটী কালেকটরকে ক্ষমতা
 দেন তাঁহা, দগকেও বুঝাইবে।

জমীনার বাতীত গার্মেন্ট ও রাইভের মধ্যে পা-
কিয়া যে ক্ষেত্র পুকার রাস্তা ও হস্তা ব্যবসায় মাগবতী
ভূসম্পর্ক ভোগ করেন, “গেটাও প্রজা” শব্দে, তাঁহাকে
বুঝা যাবে।

৪ ধারা। ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ১১ ধারা যি কিছা
কোন ২ আইন দ্বারা ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে, কিছা
বাল্যাবশ্তী কয়েদ ব্যাধাত ১৮৬৯ সালের ৫ ধারা ৮ আইনে
হইবে না।
যে কোন কথা থাকুক না কেন
তাগাতে এই আইনের বিধান স্থলভিত্তি ১৮১২ সাল ৭
আইন অনুযায়ী কিছা ভূমির বাজমের বন্দবস্ত নিষিদ্ধ
করিবার নিমিত্ত যৎকাল অন্য যে আইন বলবৎ থাকে
তদনুযায়ী বন্দোবস্তী কার্যের কোন ব্যাধাত হইবে না।

৫) ধারা। সমস্ত ২ তৎপাক অধিকৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
থাকানা রাজস্ব বিষয়ক সার্ভেবর মিকটে ক্ষমতা প্রাপ্ত
কর্তৃপক্ষদের অনুমোদিত হইয়া ব. জ. স. বিময়ক কর্তৃপক্ষের
মিত হারানুযায়ী হইবে। কোন বন্দোস্তী বা অন্য
যে যে সাধারণ হারের অনুমোদন করেন বা অবতরণ-
জমা নির্ধারণ করেন, এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান
না থাকিলে, তৎক্ষণাতঃ উক্ত বন্দোস্তী কার্যে প্রত্যেক
সময়ের মিকটে প্রাপ্য বলিয়া থাকিবে। লিপিবদ্ধ করা
হইবে।

6 The Settlement Officer may, on some one or other of the following grounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz -

(i) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

(ii) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed

(iii) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot, and, if a previous settlement of the lands has at any time been made, that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area according to the rates of such previous settlement, than the present price of produce bears to the price of similar produce prevailing about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlement, or, if not so recorded, as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer

(iv) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him

7 When the rent demandable from any ryot is recorded at an amount below that to which the rent of such ryot might have been enhanced on any of the grounds mentioned in the last preceding section, it may be recorded that such ryot shall from time to time be liable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the settlement officer, until the rent paid by him reaches the amount which the settlement officer may determine to be properly payable by him under the last preceding section

8 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall in no case be higher than an amount which is ten per cent below the aggregate of the rents recorded as demandable in any year from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his under-tenance.

৬ ধারা। মধ্যলী স্বত্বাধিনিষ্ট কোন রায়ত পূর্বে যে খাজানা দিতে পারিত তাহার নিকটে বাকি হইত। তদনুসারে উক্ত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া বন্দোবস্ত কার্যকারক পক্ষীয় হইত এবং কি একাধিক হেতুতে লিপিবদ্ধ করিতে পারি বাকি নতুন।

(১) উক্তরূপে লিপিবদ্ধ উক্ত খাজানা যে হইবে তাহার গণনা সেই হার অনুসারে হইবে যে একই প্রকারের ভূমির জন্য প্রচলিত হইবে খাজানা দিয়া থাকে তদনুসারে অধিক নহে।

(২) শেষবর রায়তের খাজানা হার হইবার পূর্বে রায়তের পারিগ্রাম্যক ব্যয় ভিন্ন ভূমির যে পরিমাণে উৎপাদিত শক্তি বৃদ্ধি হইয়াছে খাজানা বৃদ্ধি তদনুসারে অধিক পরিমাণে করা যাইবে।

(৩) রায়তের পবিব্রজ্য কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন শক্তি, যুক্ত হইয়াছে, এবং উক্ত ভূমির পূর্বে কোন সময়ে বন্দোবস্ত হইয়াছিল, উক্ত পূর্বে বন্দোবস্ত সময়ে সেই যে মূল্য ছিল বলিয়া এবং তাহার কাগজপত্র লিপিবদ্ধ দেখা যায়, কিম্বা লিপিবদ্ধ না থাকিলে, অন্যরূপে মণীত হইয়া বন্দোবস্ত কার্যকারক কর্তৃক সনিস্তিতে নির্দিষ্ট হয়, তাহার সহিত সেই পূর্ব বন্দোবস্ত মূল্য যে অনুপাত লক্ষিত হয়, পূর্ব বন্দোবস্ত সময়ে হারানুসারে সেই প্রকারের ও সেই পদ্ধতি অনুসারে খাজানা হইতে তাহার সহিত বন্দোবস্ত উক্ত খাজানার উক্ত অনুপাত নহে।

(৪) পূর্বে রায়ত যত ভূমির নিমিত্ত খাজানা দিত তাহার প্রমাণ হইয়াছে যে তদনুসারে অধিক ভূমি ভোগ করিতেছে।

৭ ধারা। পূর্বে ধারার উল্লিখিত কোন হেতুক্রমে রায়তের খাজানা তীব্রবৃদ্ধি করা হইতে পারিবে তদনুসারে অধিক খাজানা রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা যাইবে, ইত্যাদি লিপিবদ্ধ করা যাইতে পারিবে যে পূর্ব বন্দোবস্তের নিয়মিতরূপ যত টাকা দেয় বলিয়া বন্দোবস্তী কার্যকারক নির্ণয় করেন যাহা তত টাকা পর্যন্ত খাজানা বৃদ্ধি না হয়, বন্দোবস্তী কার্যকারক যে যে তারিখ নির্ধারিত করেন সেই সেই তারিখ অবধি সময়ে সময়ে উক্ত রায়তের খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিবে।

৮ ধারা। কোন পেটাও প্রকার ভূসম্পর্কের মধ্যে পেটাও প্রকার খাজানা যে যে মণীত পেটাও প্রকার রায়তের নিকটে, কোন বন্দোবস্ত তাহার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া মোট যত খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায়, তাহার হইতে শতকরা দশ টাকা বাস দিবে যে টাকা হয়, উক্ত পেটাও প্রকার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা, তদনুসারে উক্ত হইবে ন,।

9 Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than the rent previously paid by him, the settlement officer shall cause a notice to be served on such under tenant or ryot

Such notice shall specify the rent and the ground or grounds on which the enhancement is made, and shall call upon such under-tenant or ryot to appear before the settlement officer within a time to be specified in the notice and sign the *jummabundi*

Provided that it shall not be necessary to make personal service of such notice on each under-tenant or ryot, but that service may be lawfully made through proclamation by beat of drum, in the village in which the lands concerned or any part of them are situated, of a general notice addressed to all whom it may concern, and by affixing such general notice with a copy of the *jummabundi*, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the *mâl cutcherry* of the village to which the *jummabundi* relates, or at some other conspicuous place therein

Such copy of the *jummabundi* or extracts therefrom shall be deemed to be a part of the general notice, and the grounds of enhancement may be specified in the case of each under-tenant or ryot by an entry in such copy or extracts referring to the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent has been enhanced

10 Every under-tenant and ryot shall be liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act.

Notice of every such suit as required by section 424 of the Code of Civil Procedure shall be given within two months after the service of the notice of enhancement mentioned in section 9 of this Act, and no such suit shall be instituted otherwise than within four months after the service of such notice of enhancement

[Government Gazette, 15th April 1879.]

৯ ধারা। কোন পেটা ও প্রজা কি রায়ত পূর্বে যে বন্ধিত খাজানার মো খাজানা দিত তদপেকা উচ্চ-টিস জারী করিবার কথা। তদু খাজানা তাহার নিকট প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে, বন্দোবস্তী কর্মকা-রক উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তকে মোটিস দিবে।

এ মোটিসে খাজানা ও খাজানা বৃদ্ধি করিবার হেতু বা হেতুসমূহ নির্দিষ্ট থাকিবে এবং মোটিসের নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে বন্দোবস্তী কার্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া জমাবন্দী স্বাক্ষর করিবার নিমিত্ত উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের উপর আদেশ থাকিবে।

কিন্তু পেটাও প্রজা কি রায়তের নিজের উপর এ মো-টিস জারী করা আবশ্যক হইবে না, পরন্তু বিবাদীর ভূমি কি ভাঙ্গার কোন অংশ যে গ্রামে অবস্থিত সেই গ্রামে উক্ত বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে টে-ডরা দিয়া ঘোষণা করিরা তাহাদের সকলের নামে সাধারণ মোটিস দিয়া, এবং এ জমাবন্দীর কিম্বা কালেক্টর সাহেব তাহার যে উক্ত ভাংশ উচিত বোধ করেন সেই উক্ত ভাংশের এক কেরা নকলের সঙ্গে এ সাধারণ মোটিস, জমাবন্দী যে গ্রাম সম্পর্কিত হই তাহার মাল কাছারীতে কিম্বা এ গ্রামের অন্য কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া, তাহা আইনমতে জারী করা যাইতে পা-রিবে।

জমাবন্দীর উক্ত নকল কি তাহার উক্ত ভাংশ এ সাধা-রণ মোটিসের অংশ বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, এবং এই আইনের ৬ ধারায় যে কি যে সকল প্রকরণক্রমে খাজানা বৃদ্ধি করা গিয়াছে উক্ত নকলে কি উক্ত ভাংশে তদুলেখ দ্বারা প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়ত সম্বন্ধে খাজানা বৃদ্ধির হেতুসমূহ নির্দেশ করা যাইতে পারিবে।

১০ ধারা। এই আইনক্রমে কোন পেটাও প্রজা কি খাজানা প্রতিবাদ ক- রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া বিবরণ মোকদ্দমা। যে খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায় তৎপ্রদান দানের প্রতিবাদার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিরা যদি উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়ত সপ্রমাণ করিতে না পারে যে এই আইনের বিধানমতে উক্ত খাজানা ধার্য করা হয় নাই, তাহা হইলে তাহার এ খাজানা দিতে হইবে।

এই আইনের ৯ ধারার উল্লিখিত খাজানা বৃদ্ধির মোকদ্দমা কবিবার মোটিস জারী হইবার পর দুই মোটিস। যিস মধ্যে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিশয়ক আইনের ৪২৪ ধারামতে, উক্ত রূপ প্রত্যেক মোকদ্দমা করিবার মোটিস দিতে হইবে এবং উক্তরূপ খাজানাবৃদ্ধির মোটিস জারী হইবার পর চারি মাসের মধ্যে করা না হইলে আর মোকদ্দমা উপ-স্থিত করা যাইবে না।

11 If notice of enhancement is served within the first six months of the year of the era current in the district, such enhancement may take effect from the beginning of the year in which such notice may have been served, otherwise it shall take effect from the beginning of the next following year

12 Rent recorded as demandable under this Act, or fixed by a final decree in any suit as aforesaid, shall not be liable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

13. The provisions of this Act shall apply to all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement.

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department.

১১ ধারা। যে জিলার যে সন চলিত থাকে, সেই জিলায় খাজানা বৃদ্ধি বেশবরে সেই সনের প্রথম হইল মাস মধ্যে কার্যকর হইবে। খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী করা গেলে, যে বৎসর উক্ত নোটিস জারী করা যায় সেই বৎসরের প্রারম্ভ অবধি উক্ত খাজানা বৃদ্ধি কার্যকর হইবে, হুলাস্তরে পর বৎসরের প্রারম্ভ অবধি কার্যকর হইবে।

১২ ধারা। খাজানা এই আইনক্রমে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা দশ বৎসর লিপিবদ্ধ করা গেলে, অথবা পঞ্চ বা বন্দোবস্তের পূর্বোক্তকোন মোকদ্দমার চূড়ান্ত মিরাদ শেষ পর্যন্ত বলবৎ ডিক্রী ক্রমে ধার্য করা গেলে, থাকিবে। বন্দোবস্ত কার্য কর হইবার তাবিল অবধি যাবৎ দশ বৎসর গত না হয়, অথবা বন্দোবস্তের মিরাদ না ফুরায়, (ইহার মধ্যে যেটাই প্রথম ঘটুক না কেন,) আর খাজানা বৃদ্ধি করা যাইবে না।

১৩ ধারা। ১৮২২ সালের ৭ আইনক্রমে যে সকল বন্দোবস্ত আইন বর্তমানকালে। বন্দী কার্য ১৮৭৮ সালের বন্দী আইন প্রচলিত হইবার পরে অনুমোদিত হইয়াছে অথবা তৎপক্ষে জীবিত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে সময়ে ২ কমতা প্রাপ্তরাজস্ব বিবরণ কর্তৃপক্ষদের দ্বারা দৃষ্টীকৃত কি অনুমোদিত হইয়াছে, উক্ত আইন প্রচলিত হইবার পূর্বোক্ত হউক কি পরেই হউক এ কার্যের আরম্ভ হইলে, তাহার প্রতি এই আইনের বিধান বর্তিবে।

কেন্দ্রিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য বিভাগে বঙ্গদেশীয়,
গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারি।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 15, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইলজিহাদ প্রভৃতি ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব

৮০

৮০

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

নং।	বর।	তাল চাউল।	সামান্য চাউল।	কয় ও বাতর।
এই সপ্তাহের রিটন				
ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন				
সপ্ত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন				
এই সপ্তাহের রিটন				
ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন				
সপ্ত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন				
এই সপ্তাহের রিটন				
ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন				
সপ্ত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন				
এই সপ্তাহের রিটন				
ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন				
সপ্ত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন				
এই সপ্তাহের রিটন				
ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন				
সপ্ত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন				

বঙ্গদেশ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বড়বাঘ	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২ বাকুড়া	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২
৩ বীরভূম	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪ মেদিনীপুর	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২
৫ হুগলী	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩
৬ ব'বড়া	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

বঙ্গদেশের জিলা।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭ হুগলী	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৮ ২৪ পরগণা	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৯ বাকুড়া	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২
১০ বালেশ্বর	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১১ পুরণিমাঝাট	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১২ দিঘা	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৩ হাজরা	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৪ রঙ্গপুর	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৫ বাকুড়া	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৬ পাবনা	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৭ দাখিলি	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৮ জলপাইগুড়ি	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

ক। বঙ্গদেশের সের এই ১—গম ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, বর ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৩ পর্যন্ত।

খ। এই ১—গম ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, বর ১৭ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, কয়েরা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

গ। এই ১—গম ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

ঘ। এই ১—গম ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, বর ১৬ সের, তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।

ঙ। এই ১—তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

চ। এই ১—গম ১৪ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, বর ১৮ সের, তাল চাউল ১৭ সের, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

ইই সস্তায় অবধি তুণানি খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানি কাঠ ও লবণ খুজরা বিক্রয়ের বাজার হব।

ଟାକାର ସତ୍ତା ପାଶରା ଧାର ।

এই সপ্তাহের রিটর্ন	চোলম ও ভোয়ার।	রাগী বা মাকড়সা ও ভীমা।	কমের।	ছোম।	ছানামি কাঠ।	সবন।
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন						
এই সপ্তাহের রিটর্ন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন						
এই সপ্তাহের রিটর্ন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন						
এই সপ্তাহের রিটর্ন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন						
এই সপ্তাহের রিটর্ন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন						

ବଳଦେବ
 ମହିମାବିକାଶ ଶିଳା ।

[illegible]

ସଦାହଲେବୁ ତିନା ।

১৬	১২১১	১০১৭				১১০	১৭১১৭	১২১১	১০১১	১০	১১১৮	১১১৮	২১১৮	১৮	১৮	১৮	কলিকাতা।
											১২	২০	২১০	২১০	১৮	১৮	২৪ পরগণা।
											১৪	১৮	৩৮	৩৮	১৮	১৮	বঙ্গীয়া।
											১৮	২৮	২৮	২৮	১৮	১৮	দশাংক।
											১৬	১৮	৩৮	১৮	১৮	১৮	মুরশিদাবাদ।
											১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	দিল্লীপুর।
											১৬	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	রাজশাহী।
											১৮	২৮	২৮	২৮	১৮	১৮	রাজপুর।
											১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	বগুড়া।
											১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	পাবনা।
											১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	মতিলিঙ্গ।
											১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	কলিকাতা।

৬। বকরাশেলের দর এই—গর ৭ সের অবধি ৮ পর্যন্ত, ভাল চাউন ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, নাখাখা চাউন ১১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

১—গম ১০৪ সের অবধি । ১২ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১০ সের অবধি । ৩১ সের পর্যন্ত, মাষাঘা চাউল ৪ সের অবধি । ৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা । ১২ সের অবধি । ৪ সের পর্যন্ত ।

১. বাগগল্লে দর এইঃ — ভাল চাউল ১০ সের, সাঁদাখা চাউল ২০ সের।

১। বাগগাঙ্গে দূর এই- ১।—তাল চাউল ১১ সের, নাখাখা চাউল ১২ সের।
২। নাটোরে দূর এই- ১।—গম ৬০ সের, তাল চাউল ১২৫০ সের, নাখাখা চাউল ১২৫ সের ও হোল ১০৫ সের।

এ। বাটোরে সর এই২ —গদ ১৬। সর, ভাল চাউল ১০ সের অধিক, ১০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ১৮ সের অধিক ১০ সের পর্য্যন্ত,
 ট। দখলার সর এই২ —গদ ১৫ সের অধিক ১০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ১৮ সের অধিক ১০ সের পর্য্যন্ত,
 লাদাখ চাউল ১২ সের অধিক ১৬ সের পর্য্যন্ত ও হোল ১৭। সের অধিক ১৮ পর্য্যন্ত।

২। সেতাজগঞ্জ দর এইঃ ১—গম ১১। সের, তাল ৪ টাল ৬।। সের, নাখান্য চট্টিল ১০। সের ও ছোলা ১৮ সের।

১-গম্বা ১০ সের, তাল চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
২-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
৩-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
৪-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
৫-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
৬-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
৭-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
৮-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
৯-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের
১০-তাল চাউল ১৫ সের, পর্বাত ১০ সের, নাভাচা চাউল ১০ সের, পর্বাত ১০ সের

৮। ঞ ঈ —সব ১৮ সের, তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, মাহাভা চাউল ১০৮ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১৭৮ সের পর্যন্ত।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ অপ্রিল ।]

নং ।	বস ।	কিস চার্জ ।	সামান্য চার্জ ।	কম ও বাজার ।
এই সজ্জাঘরের দ্রিট				
ইহার পূর্ক সজ্জা ঘরের দ্রিট				
সজ্জা ঘরের এর সজ্জাঘরের দ্রিট				
এই সজ্জাঘরের দ্রিট				
ইহা পূর্ক সজ্জাঘরের দ্রিট				
সজ্জা ঘরের এই সজ্জাঘরের দ্রিট				
এই সজ্জাঘরের দ্রিট				
ইহা পূর্ক সজ্জাঘরের দ্রিট				
সজ্জা ঘরের এর সজ্জাঘরের দ্রিট				
এই সজ্জাঘরের দ্রিট				
ইহার পূর্ক সজ্জা ঘরের দ্রিট				
সজ্জা ঘরের এই সজ্জাঘরের দ্রিট				

गुणमिदं हि जितम् । ।

	সের ন	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭ ঢাকা ..	১০৮	১০৮	১১০	১২০		৬২	১১	১১	১১৮	১২	১২	১৩	১৬	১৬		
১৮ ফরীদপুর	১২। খ	১২।	১৬	১১০	১৪	১১।	১৬	১৬	১৭	১২।	১২।	১১।				
১৯ বাকুরগঞ্জ							১১।	১১।	১১	১৩	১৩	১৩				
২০ ময়মনসিংহ	ম ১০	১০	১০।				১২	১২	১২	১৩	১৩	১১				
২১ চট্টগ্রাম	১০। ঘ	১৮	১৭				১১	১০	১৮	১৩	৩	১১				
২২ যশোরখালী							১১	১০	১৯	১৩।	১৩	১২।				
২৩ হিঙ্গুরা	১০।	১০।	১০।				১০	১০	১২	১৩।	১৩।	১৩।				
২৪ চট্টগ্রামের প- কর্ডার প্রদেশ							১০	১১০	১৮	১১০	১৩।	১৮৮				
হিঙ্গুরাপ্রকও	১৭।	১৭।	১৮				১০	১১	১২	১৪	১৬	১০				

କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ।

২৫	পাটখা	১৪/১	১২	১৫/১	১/৪	১৯	১/০	১৯/১	১০	১৯/১	১৭	১৭/১	১৫/১
২৬	গম্বা	১৩	১৩	১৪/১	১৮/১	১৮	১৮/১	৮	৮	৮	১৫	১৫	১২/১
২৭	শাহাবাদ	১২/৩	১২-১৩	১১/১৪	১৬-১৭	১৬	১৬	১২	১২/১	১৬-১৭/১	১৩	১৪	১২/১
২৮	মারুভা	১০	১০	১০	১৬	৮	১৯/১	১৬	১৯	১৬	১৪	১৫	১২/১
২৯	মহাভারতপুর	১২	১২	১৩	১২/১		১০	৮	৮	৮	১৩	১৫	১২
৩০	সারুল	১২/১	১৬/১	১২	১২/১	১৬/১	১৯	১৭	১০	১৭/১	১৪	১৩/১	১৬
৩১	চান্দারন	১৬	১৬	১৪	১৮	১৭	১১৪	৮	৮	১৯	১২/১	১৪	১২/১
৩২	মুন্সেব	১৩/১	১৬/১	১৮/১	১৬/১	১৫/১	১৬/১	১৯/১	৮	৮	১৬/১	১৮/১	১০/১
৩৩	কামালপুর	১০/১	১০/১	১৩/১	১৫/১	১৫/১	১০/১	১২	১২/১	১০/১	১৩/১	১৪/১	১৬/১

৭। যক্ষসালের দর এইঃ —গম (জাকংগে) ১৪ সের, ধব (জাকংগে) ১৬ সের ডাল চাউল ১০ সের অবধি ১১৫ সের পর্যন্ত, লম্বা চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০৫ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।

৩।	এ	এ	—তাল চাউল ১০ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ৩০ সের পর্যন্ত।
৪।	এ	এ	—তাল চাউল ২ সের অবধি ৩০ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ৩ সের অবধি ৩০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

দ। এ এ

—গম্ব ১৭ সের অর্ধমি ১০ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল ১৬ সের অর্ধমি ১২ সের পর্য্যন্ত, লাহাৰ।
চাউল ১৩১৮ সের অর্ধমি ১৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ১৭ সের অর্ধমি ১০ সের পর্য্যন্ত।

১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫। ২৬। ২৭। ২৮। ২৯। ৩০। ৩১। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫। ৩৬। ৩৭। ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১। ৪২। ৪৩। ৪৪। ৪৫। ৪৬। ৪৭। ৪৮। ৪৯। ৫০। ৫১। ৫২। ৫৩। ৫৪। ৫৫। ৫৬। ৫৭। ৫৮। ৫৯। ৬০। ৬১। ৬২। ৬৩। ৬৪। ৬৫। ৬৬। ৬৭। ৬৮। ৬৯। ৭০। ৭১। ৭২। ৭৩। ৭৪। ৭৫। ৭৬। ৭৭। ৭৮। ৭৯। ৮০। ৮১। ৮২। ৮৩। ৮৪। ৮৫। ৮৬। ৮৭। ৮৮। ৮৯। ৯০। ৯১। ৯২। ৯৩। ৯৪। ৯৫। ৯৬। ৯৭। ৯৮। ৯৯। ১০০।

ব। ঐ ঐ ১-ডাল চাউল ১১ জররি ১৬ সেধ পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ২২ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত।

প। এই এই :- গাধা ৩। সের অর্ধ ধ। ১৫। সের পর্য্যন্ত, ঘর ৮ সের অর্ধ ধ। ১০ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল,

সের অর্থাৎ ১৯ সের পর্যন্ত, লামাখ্য চাউল ১২ অর্থাৎ ৩। সের পর্যন্ত, ও বাজর
 ৬ সের অর্থাৎ ৮ সের পর্যন্ত, জোরার ৮ সের অর্থাৎ ১১ সের পর্যন্ত, রানীশ্রদ্ধা
 ৬ সের অর্থাৎ ১০ সের পর্যন্ত অধেরা ১০ সের অর্থাৎ ১৩ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৪ সের
 অর্থাৎ ১৬ সের পর্যন্ত।

ਗੋਬਿੰਦ ਬਲ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦ ।

এই সপ্তাহের রিটেন	চৌম্ব ৬	রাসী বা মাক-	কমেয়া ।	ছোনা ।	ছানারি কাক ।	ময়ন ।
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটেন	কোয়ার ।	৩রা ৬ জিমা ।				
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন						
এই সপ্তাহের রিটেন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটেন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন						
এই সপ্তাহের রিটেন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটেন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন						
এই সপ্তাহের রিটেন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটেন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন						
এই সপ্তাহের রিটেন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটেন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন						
এই সপ্তাহের রিটেন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটেন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন						

गुप्तमिदं विज्ञातम् ।

[illegible]

বেহাতি ।

112	112	16			119	112	12	16	19	191	30	310	340	1	1	1	ମାଟିକା ।
					12	15		123	18	16	8/10	8/10	8/	1	1	1	ମହା ।
					15	112	112	15-16	15-16	18-18	8/	8/	8/	1	1	1	କାହାଣୀ ।
			12	112	1104	119	118	12	10	181	3/5	3/5	8/16	1	1	1	ସାବିତ୍ରୀ ।
						119	118	12	10	13	3/	3/	8/	1	1	1	ବିଜୟନାଥ ।
1154	116	16	151	801	16	119	118	15	181	13	5/	5/	8/	1	1	1	ମହା ।
						112	118	18	181	19	.			191	1	1	ମାହାତ୍ମ୍ୟ ।
						113	115	13/1	12/1	12/1	3/19	3/19	3/19	1	1	1	ବିଜୟ ।
						110	11512	1912	1012	1312	3/12	3/12	3/12	1	1	1	କାଳୀନାଥ ।

ক। বকুলগের দর এই। —গম্বা ১ সের অরবি, ২ সের পর্য্যন্ত, যব (মধুবাশতে) ১৫ সের ত ১ চাউল ১৮১ সের অরবি
১৬ সের পর্য্যন্ত, লামায়া চাউল ১৪ সের অরবি ১৭ সের পর্য্যন্ত, হাঁড়গুয়া (মধুবাশতে) ১০
সের, জমেরা (মধুবাশতে) ১৫ সের ও ছোলা ১১১ সের অরবি ১৩ সের পর্য্যন্ত ।

ব। ঐ ঐ |—গম্ব। ১০ সের অবধি। ৫ সের পর্য্যন্ত, যব। ৬ সের অবধি। ৭ সের পর্য্যন্ত, তাল চাউল ১৭।
 সের অবধি। ১০ সের পর্য্যন্ত, লাখাম্ব চাউল। ১১ সের অবধি। ১২ সের পর্য্যন্ত, রাগী প্রকৃত
 ১১ সের অবধি ৮৪ সের পর্য্যন্ত, জমের। ৪। ১১ সের অবধি ৬৭। সের পর্য্যন্ত, ও ছোল। ১০
 সের অবধি ১১০ পর্য্যন্ত।

ক। ঐ ঐ — গম ৯৯। সের অবধি। ১৫ সের পর্য্যন্ত, বব ৩৫। সের অবধি। ১৮ সের পর্য্যন্ত, ডাল ৮৫। সের অবধি। ১১ সের পর্য্যন্ত, সাষাষা চাউল ৩৫। সের অবধি। ১৫ সের পর্য্যন্ত, রাগী প্রকৃত ১২ সের অবধি। ১৮ সের পর্য্যন্ত, জম্বড়া ৫২ সের অবধি। ৫৫ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৮৫। সের অবধি। ১ সের পর্য্যন্ত।

২। বেগুনগাছিরে দূর এইঃ।—গম্ব ১৪ ১৪ সের, বহ ১৩ ২ সের, জাল চাউল ১২ ৯ সের, সাঁঝাখ চাউল ১৩ ১৩ সের, মোয়ারি ১১ ৩ সের, বাড়ুরা ১১ ৬ সের, জম্বুরা ১১ ৪ সের ও ছোলা ১৬ ১ সের।

৪। বক্সালের দর এই—গদ ১২ সের অবধি ৬ সের পর্য্যন্ত, বর ৬ সের অবধি ৮ সের, পর্য্যন্ত ডাল চাউল ১৪ সের অবধি ৭ সের পর্য্যন্ত, লম্বাচা চাউল ৫ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, রাগী প্রভৃতি ১৫ সের, ছোলা ১২ সের অবধি ৬ সের পর্য্যন্ত।

[ମର୍ଦ୍ଦବେଳେ ମୋଡ଼େ । ୧୮୭୨ । ୧୫ ଅଗଷ୍ଟ ।]

কর্ম	জিলা।	১০ ডোলার সেরের হিসাবে														
		গম।			যব।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজরা।		
		এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	সক বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	সক বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	সক বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	সক বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	সক বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন

বেঙ্গাল।

		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পূর্ণিমা	১২-৬	১০-১১	১৪-১৬				১৫-১৫	১৪	১২	১৬	১৬	১০-১৪			
৩৫	বালমহ	১২	১২	১৪			৫০	১০	১০	১২	১৬	১৬	১৬		১১	১৫
৩৬	সীতলা পত্র	১২	১২	১৮	..	.	..	১০	১০	১২	১৬	১৬	১৬			..

উত্তরা।

		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৭	কটক	১২	১২	১০	.		..	১২	১২	১২	১৫	১৬	১২		.	.
৩৮	পুর্কী	১০	১০	১২	..	.	.	১৮	১৮	১৭	১৫	১৬	১০		..	.
৩৯	বালমহ	১০	১০	১৮			..	১৪	১৪	১০	১৭	১৭	১২			

ছোট বাগপুর।
কচিৎ পশ্চিমবঙ্গের একতরী।

		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪০	বাকরীবাগ	১২	১৪	১১		১৪	৮	৮	৮	১২	১৫	১৬	১৪			
৪১	গোহ, বড়গা	১০	৮	১০	১৪		১০	১০	১০	১২	১৫	১৫	১৪			
৪২	সিংহভূম	১০	১৭	১৪	১৮	১০	৫৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১২		.	
৪৩	বাঘভূম	১০	১২	১০	১৪	৫২	৫২	১৪	১০	১০	১২	১২	১৭			

সকল সের সামান্য চাউল টাকার ১২ ১/২ সের অবধি ১১ ১/২ সের পর্যন্ত পাওরা বার,।

য১।—সকল সেরের দর এই ২।—গম ৮ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত, ও ছোলা ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

য২।—এ এ।—গম ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, যব ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল (চতাই) ১০ সের সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, রাগী এতিভি ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

কলিকতা
১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।

ଜୀବନ ସତ୍ତା ମାଣ୍ଡା ସାଧ ।

[illegible]

ବୋଧି ।

সেতু	সেতু	সৈতু	সেতু	সেতু	সেতু	সেতু	সেতু	সেতু	সেতু	সেতু	সেতু	সেতু	ঘণ	ঘণ	ঘণ	সেতু	সেতু	সেতু	
.	..	.	.	.	.	১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬	পূরগিয়া।
						১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬	বালমহা।
						১৪	১৫	১৬	১৭	১৮	১৯	২০	২১	২২	২৩	২৪	২৫	২৬	সাঁওতাল পুরুষবা।

ॐ नमः ।

17/	184	115	.	.	184	184	184	৪/	৪/	৪/	12	12	12	কটক।
-	-	-	.	.	1211	10৪	181৪	211০	211০	211৪	154/	154/	108	পুণ্ডি।
-	-	-	.	.	৮	৮	৮	৩11	৩11০	২/৫	৮	৮	৮	বাটলসব।

ছোট্ট বাগপুর ।

দক্ষিণ-পশ্চিমাকালের এজেন্ট।

[illegible]

১৩। বকুলনগরদুর্গ এই— ১—গদ ৩ সের অবধি ৥ ৩৬২ সের পর্যন্ত, যব (দালতবগঞ্জে) ২২ ৯৬ সের, তাল চাউল ১০৬
 সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, নানান চাউল ৩৥ সের অবধি ৪০ পর্যন্ত, বোহরা
 (দালতবগঞ্জে) ৫৮৮ সের, বাড়রা ৥ ৩৬২ সের অবধি ৥ ৮ সের পর্যন্ত, জবেরা ১২-৭০
 সের ৩ ছোলা ৩৥ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত ।

নাযাত্রণেও আঁকাঁর্থে অকাল কদা গেল,

ডি, বাবুবাব,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত নকল নম্বরে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব

ক্রমিক নং।	বঙ্গদেশ।	২০ সেপ্টেম্বর														
		নং।			যব।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটেন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটেন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন	এই সপ্তাহের রিটেন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটেন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন	এই সপ্তাহের রিটেন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটেন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন	এই সপ্তাহের রিটেন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটেন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন	এই সপ্তাহের রিটেন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটেন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন
১	কলিকাতা	৪১/৩	৩৫৬৯	৩১৬	২৫৬৯	২৫৬৯	২১০	২৫৬৯	৩৫৬৯	৩৫৬৯	৩৫৬৯	৩৫৬৯	৩৫৬৯	৩৫৬৯	৩৫৬৯	৩৫৬৯
২	শেরপুর	৪১	৩১৬	৩১০	..	..	..	৪১	৪১	৪১	৩১৬	৩১০	৩১০	..	..	..
৩	ঢাকা	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬	..	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১০	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬
৪	মিরাজপুর	..	..	..	..	..	..	৩১৬	৩১৬	৩১০	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬
৫	চট্টগ্রাম	..	..	..	..	..	..	৩১৬	৩১৬	৩১০	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৩১৬
৬	পাটনা	২৫০	৩১৬	২১৬	৩১৬	২১৬	২১৬	৪১৬	৪১৬	৪১৬	২১৬	২১৬	২১৬	২১৬	২১৬	২১৬
৭	বালেশ্বর	৩৫৬	৩৫৬	৪১	..	..	..	২৫০	২৫০	৩৫০	২১০	২১০	৩১	..	..	..
৮	পুরী	..	..	..	..	..	..	..	..	..	২১৬	২১৬	৩১০	..	..	..
৯	কটক	৪৬	৩১০	৩১৬	..	..	..	৩১০	৩১০	৪৬	২১৬	২১৬	৩১০	..	..	..

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।

ইহে সপ্তাহ অবধি তুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জালানি কাঠ ও লবণ খোকে বিক্রয়ের বাজার দর।

মণের দর ।																		
চৌল ও জোরার ।			রাগী বা ষাড়ুরা ও চৌবা ।			জমেরা ।			ছোলা ।			জালানি কাঠ ।			লবণ ।			বক্র ।
এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			
ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন			
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন			
টাকা	পাই	ফা	টাকা	পাই	ফা	টাকা	পাই	ফা	টাকা	পাই	ফা	টাকা	পাই	ফা	টাকা	পাই	ফা	টাকা
২০			২০			২			২০			৩৫			১১০			১১০
												৪৫						৪১০
												৫						৪১২
১১০			১১০						৩০			৩৫০			২৫০			৪১২
									৪১			৪৫			১১৫			৪১০
															১৫			৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০
																		৪১০

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জিলা হুগলী।

এস্তাহ ২ নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের শর্ত অনুসারে হুগলী জেলাবস্থিত নিম্নলিখিত মহলে গণমেণ্টের যে খালিকা স্বত্ব আছে তাহা হুগলীর কালেক্টরি/ড ইংল্যান্ড সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মে আর্ডিন্স (খাতিবেদন বাতালী) সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই টেম্পল সোমবার নীলাম বিক্রয় হইবেক, খরিদার-গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্বাপেক্ষার অধিক মূল্য দিতে স্মীকার করিবেন তাঁজাকে বিক্রয় করা যাবে খরিদাৎকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গণমেণ্টের যে খালিকা স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদাবের প্রতি বর্ষেবেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য রাজস্ব আদায় দিতে থাকেন।

২। মহলের প্রজানিগের পাটীর শরৎ এবং বন্দোবস্তের কাগজপত্র ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব আকার কর হইয়াছে তাহা বজায় রাখিয়া এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদাশুস্তা রাইয়ত-গিরের যে রাজস্বকে রাইবিউ কমচারিদিগের প্রস্তুত করা জমা বন্দীতে দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব মান্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিন হইতে পঞ্চদশদিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বক্রী টাকা দাখিল করিতে হইবে। এই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহর মধ্যে দাখিল করিতে হইবে। দাখিল না করিলে বিক্রয় স্থগিত ও বাস্তবীর টাকা সরকারে জমা হইয়া প্রথম স্থলীয়া বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহাব জাবী করিয়া এই মহল ক্রটিকারি খরিদারের মুকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি।

খাস মহ- লের লি খিত নম্বর	ডাক্তার নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধার্য রাজস্ব	নির্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	গোড	পোল			
১০৬	৩৬৮৭	ডোলনিপাড়া পং অরিকা	১	১	৩৮	৪৫৬৪	১৭০৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আ প্রিল হইতে খালিকা স্বত্ব কম্মিবেক।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ বা মার্চ।

R D HIME, Collector

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিষয়ক ঠিক্তাহাব।

বাকী থাকার আপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহাদ্বারা সবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যে বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহলা সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য টাকা না-ওজাবি এবং অন্যান্য দায়িত্ব লেভ অফন এং অ টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ এই জিলার কালেক্টরি সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে নব যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আর্ডিন্স

নম্বরভৌজি	নাম মহলা।	মালিকের নাম।	মহল জমা।	বাকীর পরিমাণ। ১৮৮৫ ইং বিং আর্ডিন্স।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিৎ বিজ মপুর নরা নদী রথ পৌরীজল কর মহলা।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী মোহন পাল অর্থাৎ ও মেনেংগেরি জুয়ে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমো হন পাল ও মুকুন্দলাল অরং ও সমরককে হতে জেলা, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিমোদ অরং ও সম রককে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চৈতন্যবিনোদ পাল।	১১২৭২	৫৬৫৬৬	সম্পূর্ণ মহলা নিলাম হইবেক।

D R LYALL, Offg Collector

জিলা পাবনা ।

জিলামের বিভাগের কালেক্টর জিলা পাবনা ।

এতদ্বারা স. বাস দেওয় যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা' সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮। ৭৯ সালের ইং অক্টোবর লাং ডিসেম্বর তলাবের বাকী যাক ১২ জানুয়ারি আদায়ের শেষ দি স ধায়া ছিল এই দিবস পর্য্যন্ত পণ্ডিত বাকী রাখিল না হওয়ায় এই বাকী পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ আগ্রিল মোতা বক ১২৮৬ । ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর শাখাবিতে প্রাপ্ত নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭৯ । ২৫ ফেব্রুয়ারি ।

ক্রমিক সংখ্যা	ভৌমিক সংখ্যা	নাম মহাল ও পর গনা ।	ডালুকদারের নাম ।	সদর জমা	বাকী পাণ মান ।	মন্তব্য ।
১		কিং বেড়া পেশক পঃ ইমকলাহী	বামকুন্ড রায় জয়কুন্ড রায়	৬৬৩১।/	৩১।৬	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
১১৫		কিং ভরক ডাউডু পঃ বাজুবাল মা জিরপুর	আজিমমেছা নূরমেছা বিবিদিগর	২৭৫০৭/০	১০৭।০	এই মহাল ১৮৭৪ সালের ১৯ আইন মত বাউওয়ারার অধীন থাকিরা হিসাব পৃথক আছে তদ্ব্যতীত জিমমেছা ও নূরমেছা বিবির অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল এমততঃ এই ব্যক্তিগণের অংশ নি লাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাঁহা নিলাম হইতে ছাড়িরা দেও রা যাইবে ইতি ।
১০২		কিং ডাভিবল ওগর বঃ বেঃ ভবানী পুরের মৃতম পয় তী চর পঃ বাজু চর	অমদাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেবী জিটা বিন্দ চৌধুরী বিজয় গোবিন্দ ও অতরগো বিন্দ চৌধুরী	৭২০৪।/০ রোডকও ৭৬	২৭৬।০ রোডকও ৭৬	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
১৬৩		কিং ভরক সুজানগর নিচিচপুতের মূ তম পয়তীচর পঃ মাহামদশাহী	অমদাগোবিন্দ চৌধুরী দিগর	১৬৮৮।০ রোডকও ১৬৬৬।০	১২১।৬০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সরকার মতে) অমদাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেবী মাদরে জি গো বিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌ ধুরীর একমালী অংশে এই বাকী পড়ায় কেবল তাহাই প্রমত্ত নি লাম হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নি লাম হইতে ছাড়িরা দেওরা যাইবে ইতি ।
১৮৭		কিং পঃ দাখিলা জাহীপুত পঃ এ	ভবানীপ্রসাদ চৌধুরী ভগীন্দ্র চৌধুরী ও গোবিন্দনাথ সেন ও দারিদ্রনাথ বিদ্যাস	৫৮৭৬।০	২৩।৬২	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২০৪		কিং মঃ কুমরুল ওগরবহ পঃ বাটার মহল	বামকুন্ডরী দেবী গো বিন্দ চৌধুরী লাহিড়ী	৬২৮৬।০	৬৭।৬০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২৩৭		কিং চৌধুরী ডাউ ওগর পঃ কাটার মহল	গজাপ্রসাদ রায় আমদ সুন্দর মজুমদার	১০২৫৬।/০	১৬।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
২৭৬		কিং ওয়াখাণা ওগর রহ পঃ সোণাখা	ইজুমণী দেবী দিগর	১৮৭১৬।০	২৭৬।৬০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সৎক মতে) ইজুমণী দেবী শমুমাথ বিহনাথ জামুদার কুমার মাদরে ডাউদুদাও গোবীপ্রসাদ ডালুকদার বামকুন্ডরী দেবী জাহে গোবিন্দ চৌধুরী লাহিড়ী রায় কিশোর ডালুকদার মুখাচন্দ্র চৌ ধুরী মীনগোবিন্দ গিবীচন্দ্র ডালুকদার ইজুমণী দেবী মাদরে সামদাপ্রসাদ লাহিড়ী অমদাগর কুমারমোহন ডালুকদার বামচন্দ্র মৈত্রয় একমালী অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল তাহাই প্রমত্ত নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িরা দেওরা যাইবে ইতি ।
৩২০		কিং এবণ্ড বহতি পঃ বড়বা	বিরম বিবি ওগরহ রামকুন্ডরী দেবী	৮৫৪।০	২৭।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।

W CLAY Offg Collector

জিলা ঢাকা।

বাঁকী খাজনার আদায়ের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চাকরি বখাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ ই আশ্বিন তা'রিখে প্রাপ্য বাঁকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাঁকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৫ আশ্বিন ১২৮৬ সনের ৩ টৈশাখ মঙ্গলবার তারিখ এ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলায়ে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৯ ইং তারিখ ৫ ই মার্চ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	মদর অমা	বাঁকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১	১৪৩৪ সরকারী বাঁজেরাণী চর বজবলী	জিমতী প্রসন্নকুমারী দেবী ও প্রাণনাথ পাঁড়ে সেবাইত লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর	৫৮৪৭	১৮৭৮ সনের ৯৭২ কিস্তী ডি সেবাইতের বাঁকী ২০৪৭	মালিকী ও বন্দোবস্তী পূর্ণানাম হইবে।
২	১৮৭২ সরকারী বাঁজেরাণী চর উলখিল।	গগনচন্দ্র মজুমদার	১০২২৭ রাস্তা—১১৭	৯৭২ কিস্তী ৩৬০৭	এ
	১১০১ চর মুজাপুরের মধ্য গড় ১২৩৬	রামজয় রায় ও রাজলক্ষ্মী শিব কুমারী চৌধুরানী গগনচন্দ্র	৮৮৪১৬ রাস্তা—৮৫৬	৯৭২ কিস্তী ৩৮৪১৬	এ
	১৮৭৫ পূর্ব উত্তর সাহাপুর চর দিঘলদী	জিমতী সোণামণী, কমলকা মণী অন্নময়ী চন্দ্রকলা, রাজমণী ও সরাস্বতী চৌধুরানী জয়দার, দাস্য চন্দ্রনাথ ও কালিদাস মুখুযা ও বেস এম ডেবিড সাহেব	১১২১৭	৯৭২ কিস্তী ১৮৫৫০	এ

D R LYALI, Collector

নূতন ডীপ্লোমা আইন অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন উর্দু ভাষায় মুদ্রিত হইয়া জলাত্রিত মোং মোজফপুরের জজ আদালতের উকীল জিয়ুত বাবু কেশ্বরনারায়ণ গিৎহের নিকট বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে মূল্য ৫০।

(13—2)

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M.A., in two Volumes Price Rs. 24, packing and postage, Rs. 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface.

OFFICE OF SUPR. GOVT. PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta.

[Government Gazette, 15th April 1879.]

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.**

Payable in advance.

For one year, without postage. . . . .	...	...	...	...	Ra. 10 0 0
Ditto, with postage .. . . .	...	...	...	...	" 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের ১ জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গভর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার ।

ডাকমান্দল দিয়া এক বৎসরের	...	...	...	...	১০০
ডাকমান্দল দুই	...	...	...	...	১২৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খান ডাকের
টিকিট ডিম্বোন্টে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,

Asst Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

NOTE.—Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements — 4 annas per line	

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা গেজেটের বিজ্ঞা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া
হইবে না। ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিবিক্ত এই মন্ত্রের বিজ্ঞাপন প্রকাশ
করা গেল ।

গভর্ণমেন্টের কার্যালয় কিস্তি গভর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন বাধ্যবাধিত্যের কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল
সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানা হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে পারিলে কিস্তি উক্ত ছাপাখানার কোন কর্তৃ
কর্তাইতে চাহিলে তদ্বিষয়ে অগ্রিম মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

এই অগ্রিম বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্ট্যান্ট অব ট্রেজারী মূল্য পাঠান ন গেলে, উপরোক্ত
কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া বিজ্ঞা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি
বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা হইবে না ।

মূল্যের নমিতে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিম্বোন্টে বাস দিবার জন্য টাকা উপর আঁত্র ১০
এক আনা পাঠাইতে হইবে ।

রাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

সহসচিব গভর্ণমেন্টের অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

১৮৭৮ সাল । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

নমুনা ।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা ।
প্রথম এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	২০
আর পৃষ্ঠা	১০
কোন ইশতিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা	১০

[গভর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৫ অপ্রিল ।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল খজানায় গভর্ণমেন্টের জন্য আবৃত এডভাইস প্রিস মুদ্রা সাহেব কর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।

Rumb. 2073 ২০৭৩

[REGISTERED No. ৭০]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 22, 1879.

যঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

CONTENTS.

	PAGE.	বিবর্তিত।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	79 & 80	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৭৯ ও ৮০
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	331—345	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৩৩১—৩৪৫
PART III—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আবেদন পাঠানো	নাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	71—86	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আবেদন পাঠানো	৭১—৮৬
PART VII—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	41—57	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	৪১—৫৭
PART VIII—Advertisements	285—289	অষ্টম খণ্ড।—ইঙ্গিতকার প্রকৃতি	২৮৫—২৮৯

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION

Simla, the 3rd April 1879

No 8 — His Excellency the Viceroy and Governor-General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble E C Morgan of his seat as an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

SEPARATE REVENUE—POST OFFICE

The 11th April 1879

No 70 — Mr A M Monteath received charge of the Office of Director-General of the Post Office of India, after noon, on the 21st March 1879

R B CHAPMAN,
Secy. to the Govt of India

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল ।

৮ নম্বর । — প্রজ্ঞাপন জি. ডি. সি, মর্গান সাহেব আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থে জি. ডি. গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভাপতিত্ব ভাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান মহিমবর জি. ডি. বাহাদুরসিবি ও গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব তাহা প্রেরণ করিলেন ।

ডি, কিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

কিমানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

অতঃপূর্ব রাজস্ব — ডাকঘর বিষয়ক ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১১ আপ্রিল ।

৭০ নম্বর । — জি. ডি. এ. এম, মন্টিথ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১/৩ মার্চের অপরূপে ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডিরেক্টর জেনারেলের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের লিটেন্যান্ট-গবর্ণরের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2131A

GENERAL—*The 10th April 1879*—Baboo Gunga Nund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maubhoom, having returned to duty on the forenoon of the 26th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th February last is cancelled.

Mr W R Larmine, Magistrate and Collector, Burdwan, is allowed furlough to Europe for eighteen months, under Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 6th proximo, together with subsidiary leave for three days, under Section 24(a) of the Code.

Mr F. Wyer, Magistrate and Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders as Magistrate and Collector of Burdwan, *vice* Mr W R Larmine.

Mr J. C. Veasey, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Bogra, *vice* Mr F. Wyer.

Moonshee Majibar Rahman is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, during the absence, on deputation, of Shahnuk Abdf ooellah, or until orders. Moonshee Majibar Rahman is posted to Behar, in Patna.

Syed Wajid Hossein, temporary Sub Deputy Collector, Patna, is transferred to Hajipore, in Mozufferpore.

The 14th April 1879—Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B C) of 1863.

Mr A. Manson, c s, reported his departure from India on furlough on the 8th instant.

The 15th April 1879—Baboo Jadub Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparaen, on leave, is posted to Noakholly for employment on settlement duty.

Mr J. Whitmore, Officiating Magistrate and Collector, Balasore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors—

Mr A C Tute | Mr G Stevenson
Mr J Nugent

The following officers are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors—

Mr F H Harding | Mr C M W. Brett
Mr H Savage

Mr C D Field, District and Sessions Judge, Burdwan, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 9th instant, *vice* Mr E Grey.

POLICE—*The 10th April 1879*—Mr T. G. Charles, Officiating District Superintendent of Police, Furriddpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or any subsequent date on which he may be relieved.

Mr H V. H. Roberts, Officiating District Superintendent of Police, Bankoora, is appointed to act as District Superintendent of Police, Furriddpore, during the absence, on leave, of Mr T G Charles, or until further orders.

The 14th April 1879—Captain H M Ramsay, District Superintendent of Police, Patna, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd May 1879.

বঙ্গদেশের জিহুড সোসাইটি গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেজিস্ট্রি ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

২৫৩১ A, নম্বর ।

সাঁওতালী ।—১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন ।—মাননীয় ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড বঙ্গদেশের যুগোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ পূর্ণিমা কক্ষ প্রাপ্তগমন করিতে গত কেন্দ্রাবি মা সও ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে য জুগী পান ডাহার অনিশ্চিন্তা রহিত করা গেল ।

বঙ্গদেশের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুড ডবলিউ. কার লাম্বার্নি সাহেব সিলি কার্যকারদের জুগীবি পির ১২ তারিখে আগামি মাসের ৬ তারিখ অ বি ইউরোপগমনের আঁচর মাসের নিয়মিত জুগী পহুয়াছেন, ৩৬৫ উক্ত বিখ্য ২৪ (৫) ধারামতে ডিম দিনের আনুষঙ্গিক জুগী পাইলেন ।

জিহুড ডবলিউ. কার লাম্বার্নি সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গদেশের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুড এক ওয়াইবর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বঙ্গদেশের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড এক ওয়াইবর সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গদেশের একটি আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড জে. সি. বিসে সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বঙ্গদেশের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজসর্গাপলকে জিহুড সেখ আনুসার অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিহুড মুন্সী মাজিস্ট্রেট বঙ্গদেশের দ্বিতীয় প্রণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন । তিনি পাটনার অন্তর্গত নিহারে অ স্থাপিত হইলেন ।

পাটনার কিয়ৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুড সৈয়দ ওরাজিহ হুসেন, ময়করপুরের অন্তর্গত হাজিপুরে প্রে বহ হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন ।—সাকরগঞ্জের একটি আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড এ ডবলিউ. মেকাই সাহেব ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেকটরের কর্ম পাইলেন ।

জিহুড এ. মাকম সাহেব, সি. এম. নিয়মিত জুগী পহুয়া এই সালের ৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।—জুগীপ্রাপ্ত চান্দারগের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুড বাবু যাদবচন্দ্র ঘোষ বঙ্গোবদী কার্যে নিয়োগার্থে মওয়াখালীতে অবস্থাপিত হইলেন ।

বালেশ্বর বঙ্গ একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুড জে. উইটমার সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের দ্বিতীয় প্রণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারদের যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম প্রণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড এ. সি. টু ট সাহেব । | জিহুড জি. কীমস সাহেব ।

জিহুড জে. মেন্ডে সাহেব ।

নিম্নলিখিত কার্যকারদের যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় প্রণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুড এক, এড, চার্ভি সাহেব । | জিহুড সি. এম. ডবলিউ. ব্রেট সাহেব ।

জিহুড এক, সি বঙ্গ সাহেব ।

জিহুড ই. প্রে সাহেব বঙ্গ পরিবর্তে বঙ্গদেশের ডিক্টর ও সেশন জজ জিহুড সি. ডি. গিল্ড সাহেব এই সালের ৯ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডিক্টর ও সেশন জজদের প্রথম প্রণীমতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

গোপীস বিহয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন ।—করীমপুরের গোপীসেট একটি ডিক্টর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জিহুড সি. চার্লস সাহেব আগাম মাসের ১ তারিখ অবধি স্থগিত ভাষা পর ৫০ তারিখে অন্য প্রাপ্ত কর্মের ভারাপন বঙ্গ তদ বি নিবিল কার্যকারদের জুগী বিষয়ক বিবি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিবরণে ডিম মাসের জুগী পা নেন ।

জিহুড সি. জি. চার্লস সাহেবের জুগী প্রাপ্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিহুড গোপীসেট একটি ডিক্টর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জিহুড এক, বি, এড, রবটম সাহেব করীমপুরের গোপীসেট ডিক্টর সুপারিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন ।—পাটনার গোপীসেট ডিক্টর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাগাম জিহুড এক, এম, রূপসে সাহেব সিলি কার্যকারদের জুগী বিষয়ক বিবিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিবরণে ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি ডিম মাসের জুগী পাইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আশ্বিন ।]

Mr W F Smith, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Patna, during the absence, on leave, of Captain H M Ramsay, or until further orders.

The 15th April 1879 —The following Probationary Assistant Superintendents of Police are re-appointed to act, until further orders, as Assistant Superintendents of Police in the districts mentioned opposite their names, with effect from the 6th March last —

Mr H S Schurr, Burdwan | Mr E W Payne, Mulnapore

Mr A R Wigram, Probationary Assistant Superintendent of Police, is appointed to act, until further orders, as an Assistant Superintendent of Police in Patna, with effect from the 10th ultimo.

REGISTRATION —*The 3rd April 1879* —Mr. M Little, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is appointed to be *ex-officio* Sub Registrar of Monghyr, *vice* Mr E B Harris.

EDUCATION —*The 15th April 1879* —Mr J. Eliot, Professor, Presidency College, is appointed to act, until further orders, in the Second Class of the Bengal Educational Service, with effect from the 20th January last, *vice* Dr C A Martin, on leave.

OPIMUM —*The 14th April 1879* —Mr H Hastings, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Mynpoorie, is allowed leave on private affairs for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, from the 1st May 1879, together with subsidiary leave for fourteen days, under Section 10 of that Supplement.

MUNICIPAL —*The 7th April 1879* —Mr A M Salmon, District Engineer, is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality.

The following notifications are re-published from the *Assam Gazette* —

No 88 —*The 31st March 1879* —Consequent on the return to duty from furlough of Major A N Phillips, Assistant Commissioner, First Grade, on the 14th March 1879, the following officers will revert to the Second and Third Grades of Assistant Commissioners, with effect from the 15th March 1879 —

Mr G Godfrey, Officiating First Grade Assistant Commissioner, to Second Grade

Mr R G McCabe, Officiating Second Grade Assistant Commissioner, to Third Grade.

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10th April 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by Section 234 of the Bengal Municipal Act, 1863, the Lieutenant Governor is pleased on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Barrh, in the district of Patna, at a meeting, to order that all the provisions of Part VII of the Act shall be in force in the said Municipality.

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

The 14th April 1879 —The following notification is published for general information.

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

UNDER SECTION 5 OF ACT VI OF 1878.

NOTICE is hereby given that on the 30th day of December 1878, four gold sovereigns and two rupees valued at Rs 42 were found in the Jirminium top attached to the Atcheesvaraswami Pagoda, in the village of Atcheriwak, in the Madramakum Taluq, Chingleput district, in the Presidency of Madras, and all persons claiming the above treasure or any part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of September next.

J FREDERICK PRICE, *Collector.*

CHINGLEPUT DISTRICT COLLECTOR'S OFFICE, CAMP CHINGLEPUT, the 21st March 1879.

[Government Gazette, 22nd April 1879]

কাগান জীবুত এচ, এম, রাইস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ডবলিউ, এক, স্মিথ সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপন২ নামেব পাধ্যসিখিত জিলায় গত মার্চ মাসের ৬ তারিখ অবধি পোলীসের আসিষ্টান্ট-সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত এচ, এম, শর সাহেব বজ্রমানে।—জীবুত ই, ডবলিউ, পেন সাহেব মেদিনীপুরে।

পোলীসের ৫১শমার আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এ, আর, উইগ্রাম সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ব্রেজেন্ট্রী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল।—জীবুত ই, বি, হারিস সাহেবের পরিবর্তে যুদ্ধের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত এম, লিটল সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে যুদ্ধের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—ডাক্তর জীবুত সি, এ, মার্টিন সাহেব ছুটি লওয়াতে প্রেসিডেন্সী কালজের অধ্যাপক জীবুত জে, এলিয়ট সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আকীল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ আপ্রিল।—মাইনপুর্বির অফিসের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত এচ, হেক্টিংস সাহেব নিজ প্রবোধনের নিমিত্তে সমিল কার্যকারকদের ছুটির দিচ্ছিত পরি-শিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি ছয় মাসের ছুটি পাইবাছেন ডাক্তর উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুযায়িক ছুটি পাইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ, এম, সালমন সাহেব পাটনা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

৮৮ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩ মার্চ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর মেজর জীবুত এ, এম, ফিলিপস সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি হইতে ১৮৭৯ সালের ১৪ মার্চ কর্ম প্রত্যাগমম করাতে নিম্নলিখিত কর্ম-কাবকেরা ১৮৭৯ সালের ১১ মার্চ অবধি দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের পদে প্রত্যাগমম করিবেন।

জীবুত জি, গডফ্রি সাহেব, প্রথম শ্রেণীর একটি আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের পদ হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীর পদে।

জীবুত আর, জি, মেকের সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের পদ হইতে তৃতীয় শ্রেণীর পদে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ আপ্রিল।—জীবুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইন ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি পাটনা জিলার অন্তর্গত বাচ মুনিসিপালিটির সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ৭ পরিচ্ছেদের সমস্ত বিধান উক্ত মুনিসিপালিটিতে প্রবল হইবার আদেশ করিলেন।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধনগেব মানিবার জন্য প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামত

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মাজিরা রাজধানীর অন্তর্গত চিঙ্গলপতার জিলাপথ মসান তাকম হাউসের আছেরাওযাক গ্রামে আচিসনর স্বামীর মন্দিরের লাগাও জরিমানার মাসগানে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরে ৪২ টাকা মূল্যের ৪ টী স্বর্ণ সবারম ও দুই টী টাকা পাওয়া গিয়াছে। উক্ত ধনে বা তহাব কোন অংশে যাহা দেব তাওয়া থাকে তাহানিগকে সৌদাপতে নিম্ন স্বাক্ষরকারির নিকট আগা মি সেন্টেম্বর মাসের ১ তারিখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

জে, ফ্রেডিক আইস, কালেকটর।

চিঙ্গলপৎ জিলাব কালেকটরের অফিস, চিঙ্গলপৎ শিবির ১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

DECLARATION.

The 15th April 1879 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken up by Government at the expense of the Santipore Municipality, in zillah Nudda, for a public purpose, viz for cutting drains on the eastern and western sides of the Ruthsuran road within the said Municipality, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring, more or less, 14 cottahs and 8 chittacks of standard measurement, bounded on the north by a cross bridge of the Ruthsuran road, and on the south by the Strand road, are required within the aforesaid Municipality of Santipore

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

D. BARBOUR,

Offg Secy to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2432A.

The 8rd April 1879 — Mr James Landale, Officiating Locomotive Superintendent of the Eastern Bengal Railway Workshops at Kanchrapara, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Nyehatty Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Mr Thomas Hindmarsh

Mr Landale is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by the Rev D B Morris of his appointment of Honorary Magistrate in the district of Howrah

The 10th April 1879 — Baboo Har Kumar Roy, Moonsif of Sitakunda, in Chittagong, is appointed to be Moonsif of Satkaneah, in that district

Baboo Pudma Lochun Dass, Moonsif of Satkaneah, in Chittagong, is appointed to be Moonsif of Sitakunda, in that district

The 14th April 1879 — Baboo Prosunno Kumar Dutt, Sub-Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 5th April 1879 — Under section 8, Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant Governor has granted a license to Syad Mohsan Ali, authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police stations of Kooshtea, Bhaduiya, Naupara, and Dowlutpore, in the district of Nudda

COLMAN MACAULAY,

Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 8th April 1879 — Khandkar Munshi Hidayat-ullah acted as Registrar of Mahomedan marriages and divorces within the police station of Mirserai and the outpost of Zorwar-gunge, in the district of Chittagong, during the absence, on leave, of Moulvi Mahommed Aslam from the 13th December 1878 to the 9th January 1879.

COLMAN MACAULAY,

Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 8th April 1879. — It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has sanctioned the extension of the provisions of section 84 of Act V of 1861 to the Municipality of Bydiabatty, in the sub-division of Serampore, in the Hooghly district

COLMAN MACAULAY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।—রাজকীয় কার্যে নিমিত্তে অর্থাৎ মন্দির জিলায় অন্তর্গত শান্তিপুর মুন্সি-পালিটীর মধ্যে রথসরণ রাস্তার পূর্ব ও পশ্চিম পার্শ্বে মর্দনা কাটাবার নিমিত্তে উক্ত মুন্সিপালিটীর অধ্বায়ে গবর্ণমেন্টে কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শান্তিপুর মুন্সিপালিটীর মধ্যে কতিমতে ক্রান্তিক ৪৪৭ হুটাক পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রথসরণ পথের আড়তাবের সীকো, দক্ষিণ সীমা মন্দির ধারের পথ ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সন্দর্প থাকে তাহাদের অবগতার্থে নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

২৪৩২ A মন্তর ।

১৮৭৯ সাল ৩ আশ্বিন ।—জিহুত ডায়ন হাইওয়ার্ড সাহেবের পরিবর্তে কাঁচড়া পাড়াহ ইন্সপেক্টর বেঙ্গল রেলওয়ের কারখানার একটিং লোকোমটিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত জেনারেল লাওল সাহেব ২৪ পরগনা জিলায় অন্তর্গত মৈহাটী বেঞ্চের অবেতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত লাওল সাহেব তৃতীয় জেনারেল মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইলেন ।

পাদবী জিহুত ডি, বি, মরিস সাহেব হাটুয়া জিলায় অবেতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন ।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুন্সেফ জিহুত বারু হরকুমার রায় উক্ত জিলায় অন্তর্গত সাতকন্যার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

চট্টগ্রামের অন্তর্গত সাতকন্যার মুন্সেফ জিহুত বারু পদ্মলোচন দাশ উক্ত জিলায় অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুন্সেফের পদে নিযুক্ত ।

১৮৭৯ সাল ১৪ আশ্বিন ।—মওরাখালীর সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বারু প্রসন্নকুমার দত্ত তৃতীয় জেনারেল মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইলেন ।

এ, মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন ।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এন্ড্রিয়ারমতে রেজিষ্ট্রী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে জিহুত টেসরদ মোহসান আলিকে লাইসেন্স দিয়া মন্দির জিলায় অন্তর্গত কুটো ও তাকুলিয়া ও মওরাপাড়া ও দৌলপুর পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্ট্রী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রীরের অন্যান্য কমতামতে কার্য করিবার কমতা দিলেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—জিহুত মৌলবী মহম্মদ আসলামের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে জিহুত খন্দকার মুন্সী হিদারউল্লাহ চট্টগ্রাম জিলায় অন্তর্গত মিরমরাই পোলীস থানার জোররার গঞ্জ কাঁড়ির এলাকার মধ্যে ১৮৭৮ সালের ১৩ ডিসেম্বর অবধি ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি পর্যন্ত মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্ট্রী করিবার রেজিষ্ট্রীরের কর্ম করিয়াছেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—একদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব হুগলী জিলায় অন্তর্গত জিরানপুর মহকুমার সামিল টেনাভাটী মুন্সিপালিটীতে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বিস্তৃত করিলেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আশ্বিন ।]

DECLARATION

The 9th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of the Jessore Jail and its compound, in the village of Ghoupe, pergunnah Ishubpore, zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 90 beeghas 15 cottahs and 15 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the lakheraj lands of Moulvi Obeydoola Khan Bahadoor and the jammai lands of Badoolla Biswas, Abdool Biswas, Mochabdi Sheik, and Fokeer Mahumed Sheik of Sheikhaty, on the east by the jammai lands of Johiruddi Jomadar, Abdool Rohoman, Shyambhoo Chundra Chowdhari, Gopal Sheik, Faiz Biswas, Khodabux Sheik of Sheikhaty, and the lakheraj lands of Prosono Coomar Pal of Sultanpore, on the south by the road leading from Daratana Bridge to Sheikhaty, and on the west by the road leading from Daratana to Khajura, the auction purchased lands of Kalikaprosad Missree and the jammai lands of Mochabdi Sheik and Abdool Rohoman of Sheikhaty, is required within the aforesaid village of Ghoupe

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,

Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 8th April 1879

No 91 —Transfers — Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, from the Circular and Eastern Canals to the Third Calcutta Division, in the interests of the public service

No 92 — Baboo Kirty Chunder Chowdhry, Assistant Engineer, Second Grade, from the Third Calcutta to the Circular and Eastern Canals Division, in the interests of the public service

No 93 —Leave of absence — Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Burdwan Division, availed himself of the privilege leave granted to him from the 2nd April 1879, afternoon

The 12th April 1879

No 94 —Notification — Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 3rd April 1879

(LOCAL COMMUNICATIONS)

No 96

WHEREAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the repair and widening of the road leading from the Nattore station of the Northern Bengal State Railway to the town of Nattore, in the villages of Nattore and Ahepore, in pergunnah Lushkerpore, and in the village of Bargacha, in pergunnah Tahirpore, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land measuring, more or less, 5 beeghas 13 cottahs 8 chittacks 16 gundas of standard measurement, bounded as below, are required within the aforesaid villages of Nattore, Ahepore, and Bargacha

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

BOUNDARIES

Plot No 1 — Bounded on the north by Jadoo Sheik's land, east by a ditch, west by railway compound, and south by the Nattore road

Plot No 2 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Russick Meah's land

[Government Gazette, 22nd April 1879]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৯ আশ্বিন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোহর জিলাব অন্তর্গত ইলবপুর পরগনার ঘোণ গ্রাম যশোহরের জেল ও তাহার হাতা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের খ্রীষ্ট সেপ্টেম্বর ৮ গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঘোণ গ্রামে কতিপয়ে চান্দাধিক ১০৫৫৫৫ হটাক পবিসিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শেখহাটীর মৌলবী ওবেতলা খাঁ বাহাদুরের লাখেরাজ ভূমি, ও বাছুরিয়া বিখাসের ও আবদুল বিখাসের ও মোচাবদি শেখের ও কতীর মহম্মদের জমাই জমী, পূর্ব সীমা শেখহাটীর জোহিরদি জমাইয়ের ও আবদুল রহমানের ও শম্ভুচন্দ্র চৌধুরীর ও গোপাল শেখের ও ফোজ বিখাসের ও খোদাবক্স শেখের জমাই জমী, ও মুলতাসিপুরের প্রসন্নকুমার পালের লাখেরাজ ভূমি, দক্ষিণ সীমা দরতলা সাঁকো অবধি শেখহাটীতে বাইবার পথ ও পশ্চিম সীমা দরতলা অবধি খাজুরাতে যাইবার পথ, ও কালীপ্রসাদ মিশ্রের নীলাম খরিদা ভূমি ও শেখহাটীর মোচাবদি শেখের ও আবদুল রহমানের জমাই জমী ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

জিবিজ্ঞাপন বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।

৯১ নম্বর ।—ছানাস্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর কিরকালীন আসিস্টেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রাণিকানাবায়ণ ঘোষ রাজকাধ্যের স্বার্থের নিমিত্ত সরকার ও পূর্ব খাল খণ্ডেইতে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৯২ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জী ১৮ কীর্তিচন্দ্র চৌধুরী রাজকাধ্যের স্বার্থের নিমিত্ত কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডেইতে সরকার ও পূর্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

৯৩ নম্বর ।—তৃতীয় ।—২য়মানখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টেন্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, সি, ওয়াইট সাহেব যে অফিসের তৃতীয় পান তাহা ১৮৭৯ সালের ২ আশ্বিনেব অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ১২ আশ্বিন ।

৯৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি, ডবলিউ, বিবিয়ান সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ আশ্বিনে সরকার ও পূর্ব খালখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

(স্থানীয় বতুাদি বিষয়ক)

৯৫ নম্বর ।—১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলাব অন্তর্গত লক্ষ্মপুর পরগনার নাটোর ও আলাইপুর গ্রামে ও তাহিরপুর পরগনার বড়গাছা গ্রাম বঙ্গদেশের উত্তরদিগের টেট রেলওয়ের নাটোর স্টেশন অবধি নাটোর নগর পর্যন্ত যাইবার পথ মেবামৎ ও উচ্চ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের খ্রীষ্ট সেপ্টেম্বর ৮ গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত নাটোর ও আলাইপুর ও বড়গাছা গ্রামে কতিপয়ে চান্দাধিক ৫১১৩৬৬ গণ্ডা পবিসিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির সীমা নিম্নভাগে লেখা গেল ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সীমা ।

১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা যত্ন শেখের ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, পশ্চিম সীমা রেলওয়ের হাতা, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ ।

২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রসিক মিলার ভূমি ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আশ্বিন ।]

Plot No 3 — Bounded on the south by the Nattore road, west by Jummun Mundle's land, north by Juminun Mundle's land and Maboo Paramanic's land, and east by Maboo Paramanic's land

Plot No 4 — Bounded on the north by the Nattore road, south and west by Chand Sircar's land, and east by a drain

Plot No 5 — Bounded on the west by Tomir Sircar's land, north by Tazip Paramanic and Bhoyun Paramanic's land, east by a ditch, and on the south by the Nattore road

Plot No 6 — Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Hossein Sirdar's land, and east by a village road

Plot No 7 — Bounded on the north by the Nattore road, east and south by Meton Sonar's land, and on the west by a village road

Plot No 8 — Bounded on the north and west by Noboo Paramanic's land, south by the Nattore road, and east by a ditch

Plot No 9 — Bounded on the north by the Nattore road, east by Choti Paramanic's land, south by Hanp Paramanic's land, and west by Arsee Bawa's land

Plot No 10 — Bounded on the north by Sootko Mundle's land, west by Sootko Mundle's land, east by Choti Paramanic's land, and south by the Nattore road.

Plot No 11 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Chand Sircar's land

Plot No 12 — Bounded on the west by Jin Mahomed's land, north by Jin Mahomed's and Tacoordass Resic's land, east by Tacoordass Resic's land, and south by the Nattore road

Plot No 13 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Tacoordass Resic's land

Plot No 14 — Bounded on the north, west, and east by Fokir Chand Shah's land, and south by the Nattore road

Plot No 15 — Bounded on the north by the Nattore road, west by Fokir Shah's land, east and south by Shair Mahomed's land

Plot No 16 — Bounded on the north and west by Oorup Sirdar's land, east by a tank, and south by the Nattore road

Plot No 17 — Bounded on the west by Sokatoolla Moonshee's land, north by Sokatoolla Moonshee and Sanoo Kholipa's land; and south by the Nattore road

Plot No 18 — Bounded on the north by the Nattore road, west by a village road, east by a ditch, and south by Shan Mahomed Khan's land

Plot No 19 — Bounded on the north by the Nattore road, east by Sokatoolla Moonshee's land, west and south by Hasmatoolla Moonshee's land

Plot No 20 — Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Sokatoolla Moonshee's land, and east by a village road

Plot No 21 — Bounded on the south by the Nattore road, north, east, and west by Anna Bawa's land

Plot No 22 — Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Panaoolla Moonshee's land, and east by Hasmatoolla Moonshee's land

Plot No 23 — Bounded on the north by the Nattore road, west by Panaoolla Moonshee's land, east and south by Hasmatoolla Moonshee's land.

Plot No 24 — Bounded on the west by Sorup Hazi's land, north by Sorup Hazi and Lal Paramanic's land, and south by the Nattore road

Plot No 25 — Bounded on the north by Khodaboy's land, east by waste land, west by Khodaboy's land, and south by the Nattore road.

Plot No 26 — Bounded on the west by waste land, north by Denoo Sheik and Jorip Sardar's land, and south by the Nattore road

Plot No 27 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Budhoo Meah's land

Plot No 28 — Bounded on the west by Budhoo Meah's land, south by Mohoo Sheik's land, east by a ditch, and north by the Nattore road.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

৩ নং খণ্ডেব,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা জয়ন্ত মণ্ডলের ভূমি, উত্তর সীমা জয়ন্ত মণ্ডলের ভূমি ও নবু পরামানিকের ভূমি, ও পূর্ব সীমা নবু পরামানিকের ভূমি।

৪ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা চাঁদসবকারের ভূমি, ও পূর্ব সীমা নর্দমা।

৫ নং খণ্ডেব,—পশ্চিম সীমা তমিষ সবকারের ভূমি, উত্তর সীমা জাজিপ পরামানিকের ভূমি, ও ভয়নু পরামানিকের ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৬ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা হুসেন সর্দারের ভূমি, ও পূর্ব সীমা গ্রামের পথ।

৭ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা যেতন সেনারের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ।

৮ নং খণ্ডেব,—উত্তর ও পশ্চিম সীমা নবু পরামানিকের ভূমি, দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, ও পূর্ব সীমা গর্ত।

৯ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব সীমা চটি পরামানিকের ভূমি, দক্ষিণ সীমা হাজিপ পরামানিকের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা আরসী বেওয়ার ভূমি।

১০ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা শুটক মণ্ডলের ভূমি, পশ্চিম সীমা শুটক মণ্ডলের ভূমি, পূর্ব সীমা চটি পরামানিকের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১১ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ চাঁদসবকারের ভূমি।

১২ নং খণ্ডেব,—পশ্চিম সীমা জিম মহম্মদের ভূমি, উত্তর সীমা জিম মহম্মদ ও ঠাকুর দাস বেসিকের ভূমি, পূর্ব সীমা ঠাকুর দাস বেসিকের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৩ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা ঠাকুর দাস বেসিকের ভূমি।

১৪ নং খণ্ডেব,—উত্তর ও পশ্চিম ও পূর্ব সীমা ফকীর চাঁদ শাহার ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৫ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা ফকীর শাহার ভূমি, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা টমার মহম্মদের ভূমি।

১৬ নং খণ্ডেব,—উত্তর ও পশ্চিম সীমা উরপ সর্দারের ভূমি, পূর্ব সীমা পুষ্কিনি ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৭ নং খণ্ডেব,—পশ্চিম সীমা সোকাভুলা মুন্সীর ভূমি, উত্তর সীমা সোকাভুলা মুন্সীর ও মাহু খলিয়ার ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৮ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ, পূর্ব সীমা গর্ত, ও দক্ষিণ সীমা টেম্বন মহম্মদ খাঁর ভূমি।

১৯ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব সীমা সকাভুলা মুন্সীর ভূমি, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা হাসমাতুল্লা মুন্সীর ভূমি।

২০ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা সকাভুলা মুন্সীর ভূমি, ও পূর্ব-সীমা গ্রামের পথ।

২১ নং খণ্ডেব,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ।

২২ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ-সীমা পানাতুল্লা মুন্সীর ভূমি, ও পূর্ব-সীমা হাসমাতুল্লা মুন্সীর ভূমি।

২৩ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা পানাতুল্লা মুন্সীর ভূমি, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা হাসমাতুল্লা মুন্সীর ভূমি।

২৪ নং খণ্ডেব,—পশ্চিম সীমা অরুণ হাজি, ভূমি, উত্তর সীমা অরুণ হাজি ও নবু পরামানিকের ভূমি ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

২৫ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা খোদাবক্সের ভূমি, পূর্ব সীমা পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা খোদাবক্সের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

২৬ নং খণ্ডেব,—পশ্চিম সীমা পতিত ভূমি, উত্তর সীমা মিনু শেখের ও জরিপ সর্দারের ভূমি ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

২৭ নং খণ্ডেব,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা দুকু ঐশ্বর ভূমি

২৮ নং খণ্ডেব,—পশ্চিম সীমা দুকু ঐশ্বর ভূমি, দক্ষিণ সীমা নবু সেনার ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, ও উত্তর সীমা নাটোরের পথ।

[নবগমেটে গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আগ্রিল।]

Plot No 29 — Bounded on the north and west by Mohoo Sheik's land, east by a ditch, and south by the Nattore Road

Plot No 30 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Mohorum Pati's land

Plot No 31 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Goni Payada's land

Plot No 32 — Bounded on the north by the Nattore road, west by Goni Payada's land, east and south by Modoo Paramanic's land

Plot No 33 — Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Budhoo Meah's land, east by a village road

Plot No 34 — Bounded on the north by the Nattore road, west by a village road, east and south by Okeer Sheik's land

Plot No 35 — Bounded on the north by Shahur Ally's land, west by Issur Shah's land, east by Shahur Ally's land; and south by the Nattore road

Plot No 36 — Bounded on the north, east, and west by Armanoolla Moonshce's land, and south by the Nattore Road.

Plot No 37 — Bounded on the south by the Nattore road, north, east, and west by Sadoo Paramanic's land

Plot No 38 — Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Dookoo Paramanic's land

Plot No 39 — Bounded on the south by the Nattore road, west and north by Russick Paramanic's land, and east by a ditch

Plot No 40 — Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, and north and east by Jadoo Patawallah's land

Plot No 41 — Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, north and east by Budhoo Meah's land

Plot No 42 — Bounded on the north by the Nattore road, west by a ditch, south and east by Gadoo Shah's land

Plot No 43 — Bounded on the north by the Nattore road, east by a ditch, south and west by Telloo Sheik's land

Plot No 44 — Bounded on the south by the Nattore road, west by Mohorum Sircar's land, north by Mohorum Sircar and Hossein Sircar's land, and east by Hossein Sircar's land

Plot No 45 — Bounded on the south by the Nattore road, north and west by Meermoodim Shah's land, and east by waste land

Plot No 46 — Bounded on the south by the Nattore road, west by Mahomedan masjid, north by Baharoola Khelipa's land, and east by a ditch

Plot No 47 — Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, east by a ditch, and north by Armanoolla Moonshce's land

Plot No 48 — Bounded on the north by the Nattore road, west by Armanoolla Moonshce's land, south and east by Toorab Khan's land

Plot No 49 — Bounded on the south by the Nattore road, west, east, and north by Armanoolla Moonshce's land

Plot No 50 — Bounded on the south by the Nattore road, west, east, and north by Salmut Sircar's land

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CADELL, Major-General, R.E.,

Secy to the Govt of Bengal,

P. W. Dept

[Government Gazette, 22nd April 1879]

২৯ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পশ্চিম সীমা বহু সেখের ভূমি, পূর্ব সীমা গর্ত, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩০ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা মহরম পতির ভূমি।

৩১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা গনি গোলাদার ভূমি।

৩২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা, নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গনি গোলাদার ভূমি, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা মধুপরাশানিকের ভূমি।

৩৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা বুদ্ধ বিজ্ঞার ভূমি, ও পূর্ব সীমা গ্রামের পথ।

৩৪ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা, নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ওকীর সেখের ভূমি।

৩৫ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা শহর আলির ভূমি, পশ্চিম সীমা শেখর শাহার ভূমি, পূর্ব সীমা শহর আলির ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩৬ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা আর্শাদুল্লা মুন্সীর ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩৭ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা মধুপরাশানিকের ভূমি।

৩৮ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা বুদ্ধ পরামানিকের ভূমি।

৩৯ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও উত্তর সীমা ব্রহ্মিক পরামানিকের ভূমি ও পূর্ব সীমা গর্ত।

৪০ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, উত্তর ও পূর্ব সীমা বহু পাণ্ডুরানার ভূমি।

৪১ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, উত্তর ও পূর্ব সীমা বুদ্ধ বিজ্ঞার ভূমি।

৪২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা গাছ সাহার ভূমি।

৪৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব সীমা গর্ত, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা ভের সেখের ভূমি।

৪৪ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা মহরম সরকারের ভূমি, উত্তর সীমা মহরম সরকারের ও হুসেন সরকারের ভূমি, ও পূর্ব সীমা হুসেন সরকারের ভূমি।

৪৫ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পশ্চিম সীমা দিরমুদীম শাহার ভূমি ও পূর্ব সীমা পতির ভূমি।

৪৬ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা মুসলমানদের মসজিদ, উত্তর সীমা বাহা-কলা খালদার ভূমি ও পূর্ব সীমা গর্ত।

৪৭ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত, পূর্ব সীমা গর্ত, উত্তর সীমা আর্শাদুল্লা মুন্সীর ভূমি।

৪৮ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা আর্শাদুল্লা মুন্সীর ভূমি, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা ভোর বিখীর ভূমি।

৪৯ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও পূর্ব ও উত্তর সীমা আর্শাদুল্লা মুন্সীর ভূমি।

৫০ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও পূর্ব ও উত্তর সীমা সালবৎ সরকারের ভূমি।

বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেটে গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, দেওয়ান-সেনেতগ জার, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

The 15th April 1879

No. 105.—*Notifications.*—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade, took over charge of the Cement Experiments Division from Mr. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, on the forenoon of the 1st April 1879, on his return from privilege leave.

No 106.—Mr J H Apjohn, Executive Engineer, Fourth Grade, availed himself, on the afternoon of the 31st March 1879, of the subsidiary leave granted him in Notification No 30 of 22nd January 1879, and made over charge of the Cossey Division to Mr H. Unwin, Executive Engineer, Second Grade, on that date

No. 107 —*Posting.*—Mr C. Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 7th April 1879.

No 108 —*Notifications.*—Mr P B Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Gunduck Division, returned to duty on the forenoon of the 1st April 1879 from the privilege leave granted him in Notification No 48 of the 3rd February last.

No. 109.—Under section I of “the Bengal Irrigation Act, 1876,” the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the said Act shall take effect in the district of Balasore from the 16th April 1879.

D. B. HORN, *Assistant Secretary,*
for Joint-Secy. to the Govt of Bengal,
on the P. W. Dept, Irrigation Branch.

অলসেচন সম্পর্কীয়,

সিদ্ধান্ত বিবরণক—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।

১০৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন —তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি, ডি.জোঁ সাহেব নিম্নলিখিত ছুটিবইতে প্রত্যাগমন করিয়া তৃতীয় শ্রেণীর প্রমোশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত কামিল কনি সাহেবের স্থানে ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে সীমেন্ট পরীক্ষা খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

১০৬ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে. এচ, আপডনসাহেব ১৮৭৯ সালের ২২ আশ্বিনের ৩০ নং জাপানপত্রমতে যে অফিসিয়াল ছুটি পান তাহা ১৮৭৯ সালের ৩১ মাঠের অপরাহ্নে গ্রহণ করিয়া উক্ত তারিখে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ, অফিন সাহেবের প্রতি কাসাই খণ্ডের কর্মের ভারপর্ণ করিলেন ।

১০৭ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি, টেলর সাহেব আরা খণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ৭ আশ্বিনের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন ।

১০৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—গণক খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি, বি, রবার্টস সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখের ৪ নং জাপানপত্রমতে যে অফিসিয়াল ছুটি পান তাহা- হইতে ১৮৭৯ সালের ১ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে কর্ম প্রত্যাগমন করিয়াছেন ।

১০৯ নম্বর ।—জীবুত সেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশে অলসেচন বিবরণ ১৮৭৬ সালের আইনের ১ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন যে, উক্ত আইন ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ১৬ তারিখ অবধি বালেশ্বর জিলার কলব্যৎ হইবে ।

গবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের অলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
ডি, বি, হর্ণ, আই.সি.টা টে সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF BENGAL,

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information —

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades was referred, have the honor to make the following report,

From Assistant Secretary to Government of Bengal, Financial Department, No 169, dated 1st March 1879, and enclosure.

We have received and considered the paper noted in the margin.

One of the conditions of a license for a jute warehouse was that the roof of a building was not to be used for the combing or drying of loose jute, jute rejections, or cotton. As circumstances may exist in which this can be done without danger, we have relaxed the rule by providing that the roof of a building shall not be used for such purposes without the sanction of the municipal authorities

Instead of the maximum penalty of Rs. 100 for breach of the conditions of a license, we have provided that such breach shall render the offender liable to have his license cancelled, or to a fine not exceeding Rs. 500.

Owing to the difficulty experienced in working the fire-brigade, we have transferred the superintendence of the brigade to the Commissioner of Police, and have given power to the local Government to frame rules for its maintenance and management

We have provided that any balance which may remain after payment of the expenses of a fire-brigade, and the expenses connected with the inspection of jute warehouses and the granting of licenses, is to be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses

We have struck out as unnecessary the clause which gave Magistrates summary jurisdiction under the Act.

J O'KINEALY
A B INGLIS.
AMBER ALI,

The 26th March 1879.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

১) । নিম্নলিখিত কমিটির পক্ষাধিষ্ঠিত রিপোর্ট তাঁহাদিগের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিগণের, জিহুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে ।

বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আদ্যাদির হস্তে পাটের ওদাম ও অধিনির্দাপকনবিবরণক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয় । আমরা তৎসম্বন্ধে সমস্তম্বে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি ।

কিনাক্যান ভিগার্টমেন্টে বঙ্গদেশীয় গব-
র্নমেন্টের আনিটোর্ট সেক্রেটারী সাহেবের চমাপূর্বক দেখিয়াছি ।
২৮৭২ সালের ১মার্চ তারিখের ১৫২ নং ও
ভদ্রগড় কাগজপত্র ।
আমরা পাঠোত্তরিত্তি কানজপত্র প্রাপ্ত হইয়া তাহা বিবে-
চনা করিয়াছি ।
পাটের ওদামের লাইসেন্স দিবার একটী নিয়ম এই ছিল যে
আলগা পাট, পাটের ওঁচা বা তুল। আঁচড়াইবার কি শুকাইবার
নিমিত্ত কোন গৃহের ছাদ ব্যবহৃত হইবে না । এরূপ কার্যে অবস্থাপন করা না থাকিলে পাটের
আমরা নিয়ম পরিবর্তন করিয়া বিধান করিয়াছি যে যুনিমিগাল কর্তৃপক্ষের অনুমতি বিনা উক্ত কার্যে অন্য
কোন গৃহের ছাদ ব্যবহৃত হইবে না ।

লাইসেন্সের নিয়ম তন্মত অত্যধিক ১০০ টাকা অর্থ মণ্ডের পরিবর্তে, আমরা বিধান করিয়াছি যে
উক্তরূপ নিয়মভঙ্গ করিলে অপরাধী ব্যক্তির লাইসেন্স রহিত হইতে বা ৫০০ টাকার অর্থদণ্ড
হইতে পারিবে ।

অধিনির্দাপকন লইয়া কার্য করা কঠিন দেখিয়া আমরা উক্ত মণ্ডের কর্তৃত্ব পোলীসের কমিশ্যার
সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়াছি, এবং তাহার রক্ষণ ও তত্ত্বাবধান সম্বন্ধে বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতা
স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে দিয়াছি ।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, অধিনির্দাপক মণ্ডের খরচ ও পাটের ওদাম পরিদর্শনের ও লাইসেন্স
দিবার খরচ দিয়া টাকা উদ্ধৃত থাকিলে, পাটের ওদামের লাইসেন্স নিমিত্ত যে কী আদায় করা যায় তাহা
কমাইবার জন্য ৫ টাকা প্রমোদ করা যাইবে ।

যে প্রকরণ দ্বারা আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেটদিগকে সরাসরি ক্ষমতা প্রদান করা হইয়াছিল, অনাবশ্যক
বোধ করিয়া আমরা সে প্রকরণটী উঠাইয়া দিয়াছি ।

জে, ওকিনেনি ।

এ, বি, ইংলিস ।

আমির আলি ।

২৮৭২ সাল ২৬ মার্চ ।

AMENDED BILL

A Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades It is enacted as follows —

PART I.

PRELIMINARY

1. This Act may be cited as "the Jute Warehouse and Fire Brigade Act, 1879"

With the exception of Part III and Section 25, it applies to Calcutta, and to such portions of the Suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Bengal Act II of 1866, and also to the Municipality of Howrah.

Part III and Section 25 apply only to Calcutta and the portions of the Suburbs aforesaid.

And it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General.

2. Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed.

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Jute" and "Cotton" mean respectively "Jute" and "Cotton" which have not been pressed or screwed as if for shipment.

"Person" includes a firm and a Hindu undivided family.

"Magistrate" includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the powers of a Magistrate

"Jute Warehouse" means any warehouse, store, depôt, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা হইবে। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।—

প্রথম ধর্ম।

উপক্রমণিকা।

১ ধর্ম। এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপক দলবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে অভিহিত হইতে পারিবে।

২য় ধর্ম ও ২৫ ধর্ম। ব্যতীত, এই আইন কলিকাতা, ও ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইন যৎকালে শাসিত নগরের যে যে অংশে প্রচলিত থাকে সেই সেই অংশে, ও হাবড়া মুনিসিপালিটিতে চলিবে।

৩য় ধর্ম ও ২৫ ধর্ম। কেবল কলিকাতা ও পূর্বোক্ত শাসিত নগরের অংশবিশেষের প্রতি বর্জিত।

এবং এই আইন প্রযুক্ত গবর্নর জেনারল সাহেবের সম্মতিসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২ ধর্ম। ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ও ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এই আইন বিহিত করা গেল।

কিন্তু এই আইনক্রমে যে সমুদয় উপনিধি ও নিষেধ করা হইয়া এক্ষণে বলবৎ আছে, তৎসমুদয় এই আইনক্রমে করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩ ধর্ম। বিষয় বা পূর্ণাপরকথা বা বিপরীত ভাৱে প্রকাশনা পাইলে, এই আইনে

যে পাট বা তুলা জাহাজে পাঠাইবার বত করিয়া "পাট।" বা "তুলা।" বা "পাট" ও "তুলা" শব্দে অভিহিত পাট ও তুলা বুঝাইবে।

"ব্যক্তি।" শব্দে কুঠী ও অবিভক্ত হিন্দু পরিবার বুঝাইবে।

"ম্যাজিষ্ট্রেট" শব্দে কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ অফিস এবং ম্যাজিষ্ট্রেটের সকল কিম্বা অন্যতর ক্ষমতাক্রমে কর্মকারী কোন ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

পাট তুলা প্রভৃতি যৎকালে যে জাহাজের উপর এই আইনের বিধান বর্ত্তে তাহা সঞ্চিত করিলর কি রাখিবার কি বাত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিষিদ্ধ যে আ-ত্ম কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য স্থানের ব্যবহার হয়, "পাটের গুদাম" শব্দে সেই স্থান বুঝাইবে।

"The Commissioners" means the Corporation of the town of Calcutta

PART II

JUTE WAREHOUSES.

4 No jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use

5 From and after the commencement of this Act every license granted to a jute warehouse within the town of Calcutta under Bengal Act II of 1872 or Bengal Act II of 1875, shall be subject to the payment of an annual fee, to be fixed by the Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid in such instalments as the Commissioners may direct.

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse, the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse

6 Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same

Every license for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

- (1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৯১১ ২২ জানুয়ারি]

"কমিশ্যনরগণ।"

"কমিশ্যনরগণ" শব্দে কলিকাতা নগরের সম্বন্ধিত সমাজ বুঝাবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।

পাটের গুদামের কথা।

৪ ধারা। কোন পাটের গুদামের স্বামী কি দখলী-কার পাট কি তুলা সংরক্ষিত করি-বা কি বাখিরাব কি বাত দেও-বা হবার কি গাছিত বাখিরাব-মিসিঙা এই গুদাম ব্যবহার করি-বার লাইসেন্স না পাইলে সেই কার্যে উক্ত গুদামে ব্যবহার করিতে পারিবেন না।

৫ ধারা। ১৮৭২ সালের ২ আইনক্রম অবদা ১৮৭৫ সালের ২ আইনক্রমে কলিকাতা-পাটের গুদামের লাই-সেন্সের কথা। তাৎপরের মধ্য পাটের গুদামে যে যে কোন লাইসেন্স প্রদত্ত হইয়াছে, এই আইনের প্রচলনারূপে তাহা বার্ষিক কী দ্বারা নিরূপিত হইবে। কমিশ্যনরগণের সহিত বিশেষ অধিবেশনে পরামর্শ করিয়া স্থানীয় গবর্নমেন্ট উক্ত কী ধার্য্য করিবেন, এবং কমিশ্যনরগণ যে কিস্তি নিরূপণ করেন সেই সেই কিস্তিতে এই কী দিতে হইবে।

পাটের কোন গুদামের কত টাকার কী ধার্য্য করা হইবে, ইহা নিরূপণ করিতে হইলে, যৎকালে এই গুদামের বার্ষিক মূল্য ধার্য্য করা যায়, যত মুম্বিসিগাল টাক্স প্রদত্ত হয়, উক্ত গুদামের বেরূপ আয়তন ও অবস্থান, উক্ত গুদামে যত সংখ্যক ও যে গুণের বাত দেওয়াইবার যন্ত্র বসান আছে বা বসাইবার প্রস্তাব আছে এবং এই গুদাম হইতে স্বামী কি দখলীকারের অন্তর্ভুক্ত যত আয় হয়, স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেই সকল বিবেচনা করিবেন।

বিশেষ অধিবেশনে কমিশ্যনরগণ পরামর্শ দিলে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট কোন পাটের গুদামের যত কী দিতে হয় তাহার পরিমাণ সময়ে পবিবর্তন করিতে পারিবেন।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পাটের গুদাম পরিবার জন্য কলিকাতা নগরের মধ্যে ভূমির যতন পাটের গুদামের লাইসেন্সের কথা। ব্যবহার করিতে ইচ্ছা করিলে, কমিশ্যনরগণ যেরূপ আদেশ করেন, এই ভূমির ও তদুপরি সমুদয় গৃহাদি নকশা তদ্রূপে প্রস্তুত করিয়া তাহাদিগের নিকটে পাঠাইবেন, তাহা হইলে কমিশ্যনরগণ বিশেষ অধিবেশনকালে আপনাদের বিবেচনামতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেন্স দিতে বা অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে পাটের গুদামের যে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তাহা এই নিয়মাবলীতে দেওয়া যাইবে, যথা,

- (১) কমিশ্যনরগণ যে অর্থের ও নকশার অনু-মোদন করেন, কোন যর সেই অর্থ ও সেই নকশামতে প্রস্তুত না হইলে, আ-

building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners

(2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried except within an enclosure, and that the top or roof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners.

(3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts.

(4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein.

(5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners.

(6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners

(7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section

7 The Commissioners shall appoint suitable officers for the inspection of

Appointment of inspecting officers

jute warehouses within the town of Calcutta, and any officer so appointed, and any superintendent or inspector of police within the said town, may enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and inspect the same

8 On a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering

(On change of occupation in warehouse, occupier to give notice)

into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

লগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা সেই ঘরে সঞ্চিত করা কি কশাম কি বাত দেওয়া যাইবে না।

(২) ঘেরা স্থান ভিন্ন কোন স্থানে আলাগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা আঁচড়াইতে কি শুকাইতে দেওয়া যাইবে না, এবং কমিশ্যনরগণের লিখিত অনুমতি ব্যতিরেকে কোন কোটার ছাদ কি ঘরের চাল উক্তরূপ আঁচড়াইবার কি শুকাইবার নিমিত্ত ব্যবহৃত হইবে না।

(৩) গাড়িতে বোঝাই দিবার কি তাহা হইতে নামাইবার জন্য পাটের গুদামের ভিত্তিতে স্থান রাখিতে হইবে।

(৪) পাটের গুদামের কোন অংশ বাসস্থানরূপে ব্যবহৃত হইবে না এবং উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে লান্টেনে বন্ধ না থাকিলে কোন প্রদীপ কিম্বা বিলাতী দিয়া শলাই পাটের গুদামে আনা হইবে না ও তথায় কেহই তামাক খাইতে পারিবে না।

(৫) কমিশ্যনরগণ নিয়মমতে যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাহারা যখন তখন গিন্না পাটের গুদাম দেখিতে পারিবেন।

(৬) পাটের গুদামে যে কনের ও উনের ব্যবহার হয়, কমিশ্যনরগণ যেখানে রাখা আশ্রয়ক জ্ঞান করেন তাহা সেইখানে রাখিতে হইবে।

(৭) পূর্বদ্বারার বিধানক্রমে গুদামের বার্ষিক ফো দিতে হইবে।

৭ ধারা। কমিশ্যনরগণ কলিকাতা নগরের মধ্যে পরিদর্শকদিগকে নি পাটের গুদাম পরিদর্শন করি-
যুক্ত করিবার কথা। বার উপযুক্ত কার্য্যকারকদিগকে
নিযুক্ত করিবেন। এবং পাটের যে গুদামে পাট কি তুলা
রাখা বার পূর্বোক্তমতে নিযুক্ত কার্য্যকারক এবং উক্ত
নগরের পোলীসের কোন সুপারিন্টেন্ডেন্ট কি ইন্সপেক-
টর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া তাহার
পরিদর্শন করিতে পারিবেন।

৮ ধারা। পাটের কোন গুদামের দখলীকার পদি-
গুদামের দখলীকার প বর্তন হইলে যে ব্যক্তি তাহা
হুতন দখল করিয়া লন তিনি
বিবর্তন হইলে দখলীকা- হুতন দখল করিয়া লন তিনি
রের নোটিস দিবার কথা। এই দখল লইবার তারিখ অবধি
হুই সপ্তাহের মধ্যে কমিশ্যনর
গণের লিখিত পত্র লিখিয়া দখলীকার পরিবর্তন হইবার
সংবাদ দিয়া, কমিশ্যনরগণকে হুই টাকা দিবেন।
তাহা হইলে লাইসেন্সপত্রের মধ্যে পূর্বদখলীকারের
নামের পরিবর্তে দখলীকার বলিয়া তাহার নাম লেখা
যাইবে।

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier

9. It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken

10 The provisions of the five last preceding sections shall apply to any jute warehouse situated or used, or any land proposed to be used as a jute warehouse out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated

PENALTIES

11 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid

12 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license

13. Any person who uses a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Commissioners or Municipal Commissioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof [গবর্ণমেন্ট গেজেটে ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

কোন পাটের গুদাম খণ্ড করিয়া নানা ব্যক্তিকে ভাড়া দেওয়া গেলে, যে ব্যক্তি তাহা ভাড়া দিয়া ভাড়া পাইবার অধিকারী হন এই আইনের কার্যপক্ষে তাঁহাকেই নথীকার বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৯ ধারা। কোন পাটের গুদাম করিবার লাইসেন্স লাইসেন্সবহিত করিবার যে২ নিয়মাদ্বারা পাওয়া গিয়াছে সেই গুদামের সম্পর্কে কিংগিত রাখিবার কথা। তদ্বোধো এক কি কএক নিয়ম ভঙ্গ হইয়াছে কিবা ইহার পূর্ব্ব দ্বারা বিধান ভঙ্গ হইয়াছে কমিশানরগণের এমত বোধ হইলে তাঁহারা বিশেষ অধিবেশন করিয়া আপনাদের বিবেচনামতে ঐ লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন, কিবা যত দিন উচিত বোধ করেন ততদিন তাহা স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

১০ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের ভূমিসিপাল কমিশানর দের কলিকাতার কমিশানরগণের দ্বারা করা যাইবে। বহির্ভূত যে সীমার মধ্যে এতদ্রূপে লিখিত হয় সেই সীমার মধ্যে যে পাটের গুদাম থাকে কি বাব হত হয় কিবা পাটের গুদামের নিমিত্ত যে ভূমির ব্যবহার হইবার প্রস্তাব হয় তৎপ্রতি পূর্ব্বদর্ত্তী শেষ পাঁচ ধারার বিধান বর্ত্তিবে। প্রত্যেক এই যে কমিশানরগণের প্রতি কিবা বিশেষ অধিবেশন করিয়া কমিশানরগণের প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত হইল বা তাঁহাদের যে২ কর্ত্তব্য নির্দ্ধারিত হইল উক্ত গুদাম কি ভূমি যে মুনিসিপাল কমিশানরগণের এলাকাধীন তাঁহারা অবিরুদ্ধে হইয়া সেই সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন ও সে২ কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্দ্ধার করিবেন।

দণ্ডের বিধি।

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স লাইসেন্স না লইয়া যদি পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার বাব-এর নিমিত্ত পাটের গুদাম ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দোষ প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন উক্ত গুদাম ব্যবহার করেন বা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১২ ধারা। উক্ত আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্ব যে লাইসেন্স না লইয়া গুদাম করিবার দণ্ডের কথা। পাটের গুদাম স্থাপিত করা যাহা যদি কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না লইয়া পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সে২ দোষ প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্বিপর্যয়ত দিন লাইসেন্স না পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার জন্য ঐ গুদামের ব্যবহার কর তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৩ ধারা। কমিশানরগণ কিবা মুনিসিপাল কমিশানরগণের পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার জন্য পাটের গুদামের লাইসেন্স দিতে অস্বীকার করিলে কিবা তদ্বিপর্যয়ত লাইসেন্স বহিত করিলে যদি কোন ব্যক্তি সেই

or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

14 Penalty on occupier in case of breach of conditions of license Whenever any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse have been broken in such jute warehouse, the person whose name appears on the license as the occupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupees

15 Penalty on any person in case of breach of conditions of license Any person who breaks any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

16 Penalty for omitting to give notice on change of occupation If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act, such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees

PART III

FIRE-BRIGADE

17 Commissioner of Police to take charge of fire brigade The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as soon as may be after the commencement of this Act, take charge of the existing fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accoutrements, tools and implements, and thereafter from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta.

18 Local Government may make orders The Local Government may from time to time make, and when made, alter or repeal such general or special orders as it may think fit—

[Government Gazette, 22nd April 1879]

কার্যের নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন অথবা লাইসেন্স লঙ্ঘিত করা গেলে যদি লঙ্ঘিত থাকিবার সময়ের মধ্যে ঐ স্থানের তদ্রূপ ব্যবহার করেন, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথাব প্রমাণ হইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে তদ্বিত্ত যত দিন ঐ পাটের গুদামের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার দিনগুলি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যে নিয়মানুসারে রাখা যাইতে পারিবে, পাটের ঐ গুদামে তাহার কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, লাইসেন্সে ঐ পাটের গুদামের দখলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার লাইসেন্স বাতিল হইতে বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যে নিয়মানুসারে রাখা যাইতে পারিবে, কোন ব্যক্তি তদ্বিত্ত কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে, তদ্রূপ কোন এক অপরাধভেদে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৬ ধারা। কোন পাটের গুদামের দখলীকার পরিবর্তন হইলে, ও এট আর্ডনের ৮ ধারায় যে নোটিস দিবার কথা হইল, নূতন দখলীকার সেই নোটিস না দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

তৃতীয় খণ্ড।

অগ্নিনির্বাপক দল।

১৭ ধারা। কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশনার পোলীসের কমিশনার সব সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পরে যত শীঘ্র পারেন লের ভারপ্রাপ্ত করিবেন। সমুদয় ইয়ারত ও কম ও জন্ত ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার সমেত অগ্নিনির্বাপক দলের ভার গ্রহণ করিবেন, এবং তদনন্তর কলিকাতা ও শাখা-নগরের নিমিত্ত উক্ত দল কার্যনির্বাহীভাবে রাখিতে আবশ্যকি জন্য যে বিধান আবশ্যক বোধ করেন সমবেত করিবেন।

১৮ ধারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের নিমিত্ত স্থানীয় স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বা গবর্ণমেন্ট সময়ে যে রূপ আকরিতোপাধিয়ার থাকিবে, বিহিত জ্ঞান করেন সামান্য কি বিশেষ আজ্ঞা করিতে, ও করা হইলে তাহা পরিবর্তিত কি বহিত করিতে পারিবেন।—

For appointing or removing any member or officer of the force.

For furnishing the fire-brigade with such fire-engines, fire-escapes, horses, oxen, accoutrements, tools and implements as it may think proper.

For building, providing, or hiring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

For giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force.

For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire.

For sending the force, engines and appurtenances, beyond the limits of the town and suburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits.

For imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye-laws.

Generally, for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall take effect from such publication

19. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may

(a) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfere with the due operation of the brigade,

(b) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible,

(c) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred,

(d) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire-engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,

(e) and, generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

উক্ত দলের কোন কর্মকার কি কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত কি অপসারিত করিবার নিমিত্ত।

বস্ত্রপ উচিত বিবেচনা করিয়া অগ্নিনির্বাপক দলকে তত্ত্বপ দ্রব্যকল ও অগ্নি হইতে মুক্তিপ্রাপ্তির যন্ত্র ও যোড়া ও গোক ও লাভ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার যোগাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দল ও কল ও যোড়া ও তৎসম্বন্ধীয় অন্যান্য জবা রাখিবার স্থান নির্ধারন কি বিধান কি তাদা করিবার নিমিত্ত।

কোন ব্যক্তি আগুন লাগিবার সন্ধান দিলে তাহাকে পুরস্কার দিবার নিমিত্ত।

ঐ দলের অন্তর্গত ব্যক্তিদের প্রশিক্ষণ ও সুশাসন ও সমাচরণ ও বেতন ও পেন্সনের নিমিত্ত।

আগুন লাগিবার কথা শুনিবামাত্র কল এবং আবশ্যক সকল যন্ত্র লইয়া ঐ কর্মকারকদের দ্বারা উপস্থিত হইবার নিমিত্ত।

কলিকাতা নগরের ও শাখানগরের সীমার নিকটবর্তী স্থানে অগ্নিনির্বাপার্থে উক্ত সীমার বাহিরে উক্ত দল ও কল ও তৎসংক্রান্ত জব্বাদি পাঠাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দলের কোন ব্যক্তি এই উপবিধির মধ্যে কোন উপবিধি লঙ্ঘন করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড ধার্য ও সরাসরীতে আদার করিবার নিমিত্ত।

* ও সাধারণতঃ উক্ত দলের কার্যোপযোগি হইবার উপযুক্ত অবস্থা রক্ষা করিবার নিমিত্ত।

এই সকল আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করণাবধি কার্যকর হইবে।

১৯ ধারা। আগুন লাগিলে অগ্নিনির্বাপক দলের আশ্রয় লাগিলে অগ্নিনির্বাপক দলের কন্ডার কথা।

অধ্যক্ষতাকারী প্রধান কি অন্য যে কর্তৃপক্ষ তৎস্থানে থাকেন, (ক) তৎস্থানে কোন ব্যক্তির উপস্থিতিপ্রযুক্ত কার্য উপযুক্তরূপে চলিবার বাধা হইলে, তিনি সেই ব্যক্তিদগকে স্থানান্তর করিয়া দিতে কিম্বা উক্ত দলের কোন কর্মকারককে তাহাদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(খ) আগুন মিটাইয়া কোলিবার জন্য আপনি কিম্বা আপন কর্মকারকদিগের দ্বারা কোন বাটীতে প্রবেশ করিয়া বা বাটী দিয়া যাইতে বা গৃহাদি ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবেন, কিন্তু বাহ্যতে অল্প হানি হয় সাধ্যমতে এমন চেষ্টা করিবেন, ও

(গ) আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে দলের জল অধিক বেগে নির্গত হইতে পারে এই নিমিত্ত নগরের অন্য কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন; ও

(ঘ) গঙ্গার ধারে আগুন লাগিলে বঙ্গরের কমিশ্যনর-দের দ্রব্যকল যে ব্যক্তির দ্বারা থাকে তাহাব প্রতি সাধ্যমতে সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন; ও

(ঙ) সাধারণতঃ প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য যে উপায় অবলম্বন করা আবশ্যক হয়, তাহাও করিতে পারিবেন।

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties. They may close any street or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

20 In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire and shall make a report thereon to the Magistrate having jurisdiction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further ascertainment of such facts

LICENSES AND PENALTIES IN RESPECT OF FIREWORKS, ETC

21 Whoever shall let off rockets or send up fire-balloons without a license from the Commissioner of Police, for which a fee not exceeding ten rupees shall be payable,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner to Police, for which a yearly fee not exceeding ten rupees shall be payable,

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

অগ্নিনির্বাপক দলের অধ্যক্ষকে যে প্রদত্ত কর্ম-কারক তৎস্থানে থাকেন তিনি বাচনিক আদেশ দিয়া দূর স্থানে গিয়া কর্ম করিবার নিমিত্ত দলের এক কি এ নিক কর্মকারকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই ধারামতে প্রদত্ত কর্মকারকের যে ক্ষমতা থাকে তৎকালের নিমিত্ত সেই কর্মকারকের তি কর্মকারকদের সহায়তা থাকবে।

অগ্নিনির্বাপকদল যে সময়ে আপনাদের কর্ম নির্বাহ করিতেছেন সেই সময়ে পৌলীস কর্মকারকদের নির্বাহ করিতেছেন সেই সময়ে সাহায্য করিবার কথা। পৌলীসের সকল প্রকার কর্ম-কারকের প্রতি তাহাদের সাহায্য করিবার অধুমতি থাকিবে। যে রাস্তার ধারে আগুন লাগে তাহার সেই রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকায় আগুন অগ্নিনির্বাপক দলের কার্যে বাধা হইতে পারে তাঁহা আপনাদের বিবেচনামতে কিংবা এ দলের প্রদত্ত কি অন্য কর্তৃপক্ষের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

অগ্নিনির্বাপকদের কর্মকারকে উচিতমতে আপনাদের কর্মনির্বাহ করণ হানি হইলে অগ্নিদ্বারা সময়ে যে হানি কবেন, কনি-হানি বসিয়া জাম হইবার কথা। কাজে নাগরে বা শাখানগরে অগ্নিদ্বারা সম্পত্তির হানি পূর্ণ-পার্শ্ব কোন বিনাপত্রের কথা অথকরণে সেই হানি অগ্নিজন্য হানি বসিয়া জাম হইবে।

কিছু যদি পৌলীসের কিংবা অগ্নিনির্বাপকদের কোন কর্মকারক ব্যক্তিগত বস্তু বা জামজনক কোন জিন্স করেন, তবে তিনি এই ধারার কোন কথাক্রমে হানিপূরণ করিবার দায় হইতে মুক্ত হইবেন না।

২০ ধারা। কলিকাতার কিংবা শাখানগরে আগুন লাগিলে, অগ্নিনির্বাপকদের আদেশ করিলে লাগিল প্রদত্ত কর্মকারক এ আগুন ইহার অনুসন্ধান লইবার লাগিবার যত্ন করণের ও হে-কথা। তুরন্ত আস্ত নিগর করিয়া এ আগুন লাগিবার স্থানে যে দাখিলেট সাহেবের বিচার-বিধিতা থাকে তাহার নিকট সেই বিবরণ রিপোর্ট করিবেন। উক্ত দাখিলেট কোন স্থানে নিহিত বোধ করিলে এ বৃত্তান্ত আরো স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিবার নি-মিত্তে লাফিদিগকে আহ্বান করিয়া সাক্ষ্য লইতে পারি-বেন।

লাইসেন্সপত্রের ও আতশবাজী প্রভৃতি সম্বন্ধে মতের কথা।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক কী লাইসেন্স বিদ্যমান হইলে পৌলীসের কমিশনার হাফিয়ার ও আতশ বাজী সাহেবের স্থানে লাইসেন্স লা-বিকর কি অন্যত করবার পাইয়া হাউই কি আগুনের মতের কথা। বেলুন ছাড়িলে,

আর কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক বার্ষিক কী লাইসেন্স পৌলীসের কমিশনার সাহেবের স্থানে লাইসেন্স লা-পাইয়া আতশবাজী বিক্রয় কি অন্যত করিলে

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for every such offence

22 The Commissioner of Police may at his Power to withdraw discretion, and after thirty License days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act.

23 . In the event of any rockets being let off or fire balloons sent up, within the precincts of any private premises or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge

PART IV

APPLICATION OF FUNDS AND APPORTIONMENT OF EXPENSES

24 The Commissioners and Municipal Commissioners of the Suburbs and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions—

- (1) in payment of the expenses of a fire-brigade,
- (2) in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof

Any balance which may remain after payment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses under this Act

25 The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town of Calcutta, and by the Suburban Commissioners in the following proportions, namely—by the Commissioners for the town of Calcutta, seven-tenths, by the Suburban Commissioners three-tenths. At the end of each quarter of a year the Commissioner of Police shall certify to the Calcutta and Suburban Commissioners respectively the total cost of the fire-brigade for such quarter,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেটে । ১৮৭৯ । ২২ অপ্রিল ।]

মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে।

২২ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেব এই আইন-মতে যে লাইসেন্স দেয় ত্রিশ দিনের নোটিস দিয়া আপনায় বিবেচনামতে তাহা রহিত বা নিরংকণ জাগিত রাখিতে পারিবেন।

২৩ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেবের লিখিত ক্ষমতা অনুযায়ী না হইলেও যাহাদের দায়ের কথা। কোন ব্যক্তি বা ক্রীড়ার কি প্রায়-ণের মধ্যে কোন স্থানে হাউই কি আগুনের সেলুন হাউ গেলে সেই বাড়ী কি প্রায়-ণ অব্যবহিকরূপে যে ব্যক্তির কর্তৃত্ব থাকে তিনি ঐ অপ-রাধকে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনায় অস্বাভ-সারে করা গিয়াছে ইহার প্রমাণ দিতে না পারিলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

চতুর্থ পণ্ড।

কণ্ডের প্রয়োগ ও ব্যাবহিতাগের বিধি।

২৪ ধারা। এই আইনমতে কী ও দণ্ডরূপ যত টাকা আইনক্রমে প্রাপ্তীকৃত আদায় হইল কমিশনারগণ। এবং প্রয়োগের কথা। শাখাঙ্গর ও হাবডার মুনিসিপাল কমিশনারেরা আপন কমডাখীম স্থানে প্রাপ্ত সেই টাকা হইতে

(১) অগ্নিনির্বাপক দলের খরচ দিবেন,

ও (২) পাল্টের জাহাজের পরিদর্শন ও তত্ত্বাবধান এবং তৎসম্পর্কীয় লাইসেন্স প্রদানের সমস্ত খরচ দিবেন।

উক্ত খরচ দিয়া টাকা উদ্ধৃত থাকিলে, ঐ আইনক্রমে পাল্টের জাহাজের লাইসেন্স নিমিত্ত যে কী আদায় করা যায়, তাহা কমান্দার নিমিত্ত ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

২৫ ধারা। সকল কর্মকাবকদের বেতনাদি এবং যত অগ্নিনির্বাপকদের ব্যয় যত্ন ভাড়া করিয়া কি ক্রয় করিয়া পোষনাথের কাছার শওরা যার ও এই আইনের কত দিতে হইবে তাহার তৃতীয় খণ্ডমতে অন্য যত খরচ কথা। হইবে তাহা কালকাতা নগরের কমিশনারগণ ও শাখাঙ্গরের কমিশনারেরা নিম্নলিখিত হাবডার সাহেব দিবেন, কলিকাতা নগরের কমিশনারগণ দশ ভাগের সাত ভাগ, শাখাঙ্গর কমিশনারেরা দশ ভাগের তিন ভাগ। ট্রেজারী অগ্নি নির্বাপকদের নিমিত্ত মোটে কত টাকা খরচ লাগিয়াছে ও এই আইন-ক্রমে কী ও অর্থদণ্ড হইতে কলিকাতা ও শাখাঙ্গর কত টাকা কমা হইয়াছে এবং উক্ত কমিশনারগণের ঐক কত করিয়া দিতে হইবে পোলীসের কমিশনার

the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively. On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the three-tenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

PART V

MISCELLANEOUS.

26. The Lieutenant Governor of Bengal may, on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any commodity which is stored or deposited in warehouses besides jute or cotton, shall be warehoused, and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein, the said words "jute" or "cotton" may occur.

27. The Commissioners for the town of Calcutta and Municipal Commissioners, respectively, shall make a report to the Lieutenant-Governor once a year, at such time as the Lieutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licences have been granted. Such report shall be forthwith published in the *Calcutta Gazette*.

28. Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by section 15 or section 23 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence has been committed, or shall be taken to the nearest police station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

সাহেব বৎসরের প্রত্যেক টেরাগাত্তরে কলিকাতা ও শাখানগরের কমিশ্যনরদিগকে এইরূপ শংসিতমতে জানাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরদের সেই শংসিতপত্র পাইলে শংসিতমতে তাঁহাদের নামে যত টাকা লিখিত হয় তত টাকা দিবেন কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে শাখানগরের কমিশ্যনরদের যে তিন ভাগ দিতে হইবে সেই তিন ভাগ যেন দশ হাজার টাকার অধিক না হয়।

পঞ্চম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

২৬ ধারা। কমিশ্যনরগণ নির্ধারণ করিয়া পরামর্শ দিলে অন্য জুতা ওদামজাত পাট ও তুলা ভিন্ন অন্য যে আঁকরা গেলে তাহার প্রতি শাল জুতা কিনা অন্য যে কোন এই আইনের বিধান থাকে জুতা ওদামে সঞ্চিত করিয়া কি জুত সেন্টেমেণ্টে গবর্ন গৃহীত করিয়া বাখা গিয়া থাকে রসাবেবের এই আঁক বঙ্গদেশের জুত সেন্টেমেণ্টে করিতে পারিবার কথা। গবর্নর সাহেব কমিশ্যনরগণের সেই পরামর্শে এই সকল জুতা এই আইনের বিধি খণ্ডের বিধানমতে ওদামজাত করিয়া রাখিবার আঁক দিতে পারিবেন। তদ্রূপ আঁক কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে বিত্তীয় খণ্ডের যে ২ ধারা, "পাট" ও "তুলা" শব্দ থাকে সেই ২ ধারা এই শব্দের পর উক্ত আঁকাল জুতের বা অন্য জুতের নাম লেখা থাকার ন্যায় এই ধারা পাঠ করিতে হইবে।

২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য যে রূপে রিপোর্ট দিবার কথা। সম্পাদন হইতেছে এবং পাটের যে ওদামের উক্ত লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে জুত সেন্টেমেণ্টে গবর্নর সাহেব যে সমস্ত নিরূপণ করেন কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ ও মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের সেই সমস্ত বৎসর একবার সেইরূপ রিপোর্ট করিবেন। সেই রিপোর্ট অগোণে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

২৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ২৩ ধারার যে ২৮ করিবার কয়টার অপরাধের অর্থদণ্ডের বিধান কথা। হইল কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে ও তাঁহার নাম ও বাসস্থান জানা না থাকিলে পৌলীসের কোন কর্মকারক তাঁহাকে ধরিতে ও যে স্থানে অপরাধ করা হইয়াছে সেই স্থানের বিচারবিপত্যা প্রাপ্ত কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে আনিতে পারিবেন কিনা বিচারবিপত্যা বিলিটে সন্নিহিত পৌলীস থানার তাঁহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া গিয়া যত কাল মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে আনা যাইতে না পারে কিনা এই ব্যক্তি মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন আশির্নের সহিত কি আশির্নতির বতকাল ইহার মুহুর্তা সিদ্ধি না যেন তত কাল তাঁহাকে তথার আটক করা ইয়া রাখিবেন।

29 Whenever such person shall be taken to a police station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter

30 Every license granted under Part II of this Act shall, as far as possible, be in the form in the schedule to this Act annexed

31 Nothing in this Act shall be deemed to apply to places where small quantities of jute, not exceeding four maunds at any one time are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade

SCHEDULE

(See Section 30)

License under Bengal Act of 1879

No of 187

1 Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto this License under Bengal Act of 1879 to store and press jute in premises No Calcutta, subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the sum of Rs being the License Fee due by the said from 187 in respect of the aforesaid premises at the rate of Rs per annum
Name of owner
Name of occupier

Secretary to the Corporation
of the Town of Calcutta

The day of

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt. of Bengal,
Legislative Department

২৯ ধারা। উক্ত প্রকারে পোলীস স্টেশন আনয়ন করিয়া যখন যে ব্যক্তি এই আইনের অধীনস্থানীয় হইবার কথা। তিনি সুবিধামত দ্বারা সেই বিষয়ের বিচারাদিগত নিশ্চিত কোন মাজিস্ট্রেটের নিকট এই ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

৩০ ধারা। এই আইনের ৩য় খণ্ডের ৩০ নং আইনসেঙ্গের পাঠ। * পাঠ্য, এই আইনের তফসীলের নিরূপিত পাঠ লেখা যাইবে।

৩১ ধারা। কোন কারিগরির নিমিত্ত কিম্বা দুজবা কারিগরির কিম্বা বিক্রয়ের নিমিত্ত অল্প কয়টা বিক্রয়ের স্থানের প্রতি অর্থাৎ এককালে চারিমাণব না বাড়িবার কথা। অমিত্রিক পাট যে স্থানে রাখা গিয়া থাকে, এত আইনের বিধান যে সেই স্থানের প্রতি পাটে, এমন স্থান করিতে হইবে না।

অনুলিপি।

(৩০ ধারা দেখ।)

১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় আইনসভা আইনসভা।

১৮ সালের অধিকারস্বত্ব।

কলিকাতা নগর সমবায়িত সমাজ ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় আইনসভা আইনসভা পৃষ্ঠলিপি ৩ নং মাদী মে কলিকাতা নগরের অধিকারস্বত্ব অধিকারস্বত্ব বাটী ৩ পাট রাখিবার ও যাত দিবার এই লাইসেন্স দি নন এবং তাঁহারা উক্ত ব্যক্তির নামে পূর্বোক্ত মাদী নমি. বৎসর এত টাকা কর তাবে ১৮৭৭ সালের অধিকারস্বত্ব আইন অধিকারস্বত্ব পণ্য লাইসেন্স ফী নলিমা এত টাকা বুঝিয়া পাঠলেন।

স্বাক্ষরকার

দখলীকরের নাম

কলিকাতা নগর সমবায়িত সমাজের
সেক্রেটারী।

সাল তাং

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
বাবস্বত্বপত্র কার্যবিভাগ
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সিসিফটেন্ট সেক্রেটারী।

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information —

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to provide for the proper management of certain inland steam vessels was referred, have the honor to make the following report —

The only material alteration that we have made in the Bill is to state more precisely the cases in which notice of accidents occurring to or on board of inland steam vessels is to be given to the local Government

We have also provided that the rules in the first instance shall be published two months before taking effect

A. B. INGLIS
A. MACKENZIE
JOHN D. BELL
C. T. BUCKLAND

The 2nd April 1879.

সিলেক্ট কমিটির পক্ষাভিষিক্ত রিপোর্ট তাঁহাদের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসমূহ, জীবু প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতিনিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের জীবু প্রেসিডেন্ট গবর্নর সাহেবের সন্ত্রিসভার সদস্য নিম্নস্বাক্ষরকারী আমাদের হস্তে কোনও দেশাত্তরিক বাষ্পীয় পোড়ের উপরূক্ত জাহাজবাহারের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইল। আমরা তৎসম্বন্ধে লসজ্ঞমে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

আমরা পাণ্ডুলিপিতে কেবল একটা গুরুতর পরিবর্তন করিয়াছি, দেশাত্তরিক বাষ্পীয় পোড়ের বা জাহাজে কোন দুর্ভাগ্য ঘটিলে যে যে স্থলে স্থানীয় গবর্নমেন্টে নোটিস দিতে হইবে তাহা আমরা অধিকতর নিশ্চিত করিয়া লিখিয়াছি।

আমরা আরও বিধান করিয়াছি যে প্রথমতঃ কলকাতা হইবার দুই মাস পূর্বে বিধিগুলি প্রকাশ করা যাইবে।

এ, বি, ইংলিস।
এ, মাকেনজি।
জন ডি, বেল।
সি, টি, বকলও।

১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন।

ਸਰਬੋਤਮ ਨਾਮੁ ਨਿਨਿ ।

কোমন্ডে মেশাভাস্তরিক বাঙ্গীয় পোতের উপযুক্ত তথ্য
বধানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাণ্যীয় পোতে এক শত টনের অধিক বোঝাই ধরে, তৎ-
 হেতু বাহ। সমুদ্র উপযুক্ত ব্যক্তের অধ্যক্ষ-
 গণীনে থাকি বিহিত, এবং তদ্বিনিস্ত উক্ত পোতের অ-
 কসিগকে পরীক্ষা করিবার ও সর্টীফিকেট দিবার বিধান
 বাঙ্গালী, অতএব নিম্নলিখিতবিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। একশত টনের অধিক বোঝাই ধারী যে বাষ্পীয় পোত বা জাহাজের মেশা-
 “মেশাতান্ত্রিক বা- ডান্ত্রিক বা নিজা কার্যে নি-
 শীল পোতের” লক্ষণ। যুক্ত ব্যক্তিরা নিয়মিত জল-
 বাত্মাক্রমে বৎসরের কোন সময়ে কলিকাতার নীচে হুগলী
 নদীর কোন অংশ দিয়া গমন করে, এই আইনে “মেশা-
 ডান্ত্রিক বাষ্পীয় পোত” বলিয়া সেই বাষ্পীয় পোত
 বুঝায়।

২-ধারা। দেশাভ্যন্তরিক বাণিজ্য পোড়ের অধা-
স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বিধি কনিগকে পরীক্ষা করিবার ও
প্রশ্রম করিতে পারি- সর্টিফিকেট দিবার নিমিত্ত
বেদ। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে বিধি
প্রশ্রম করিতে পারিবেদ, ও প্রণীত হইলে, তাহা পরি-
বর্তিত কি পরিবর্তিত কি রহিত করিতে পারিবেদ।

কিন্তু এই আইনমতে প্রথম যে বিধি প্রণীত হয় তাহা ফলবৎ হইবার অন্ত্যন দুই বাস পূর্বে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

এ ধারা । প্রত্যেক দেশাত্মবোধিক বাঙ্গালিপোত উক্ত
দেশাত্মবোধিক বাঙ্গালী বিধিমাতে নিম্নমিতরূপে বলবৎ
পোতের সর্টিফিকেট প্রাপ্ত সর্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তির
অধ্যক্ষ থাকিবে । অধ্যক্ষত্বাধীনে থাকিবে ।

৪ ধারা। যদি উক্তরূপ কোন পোত তক্ষণ অধ্য-
নটিকিটেবিশীম জ- কতাবীনে বা থাকে, মাতিষ্টে
ধ্যকের অধ্যকতাবীনে টের মিকট অপরাধ নির্ণয় হইলে
পোত রাখিলে, বামির তাহার বামির এক তাহার টা-
অর্থদণ্ডের কথা। কার অমরিক অর্থ দণ্ড হইবে
এবং বাবৎ উক্ত পোত সম্বন্ধে ৩ ধারার নিধান মান্য
করা না হয়, পূর্ব অপরাধ নির্ণয় অর্থ এক মাস গত
হইলে পর উক্ত বামির আবার তক্ষণ অর্থ দণ্ড করা
যাইতে পারিবে।

৫ ধারা। উক্তরূপ কোন পোতের অধ্যক্ষ উক্ত
বিধিমাতে নিরমিতরূপে বলবৎ
সচিবকে প্রাপ্ত হইলে, ভারত-
বর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৭ সালের
আইনের ৩ ধারাক্রমে তাঁহাকে
আড়কাঠী বলিয়া জ্ঞান করা
হইবে।

৬ ধারা। পঞ্চান্নিধিত্ব হলে, অর্থাৎ,

(a) Whenever any inland steam vessel is wrecked, abandoned, or materially damaged in any part of the River Hooghly below the town of Calcutta

(b) Whenever any such vessel causes loss or material damage to any other inland steam vessel or to any sea-going vessel in the aforesaid part of the River Hooghly,

(c) Whenever, by reason of any casualty happening to or on board of any inland steam vessel in the aforesaid part of the River Hooghly, loss of life ensues

The Commander shall give immediate notice of such wreck, abandonment, loss, damage, or casualty, to the Port Officer of Calcutta

Any Commander wilfully failing to give notice under this section shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

The Port Officer receiving such notice shall without delay communicate the same to the local Government

7 If in any such case a formal investigation appears to the local Government to be requisite or expedient, the local Government may order such investigation, and the provisions of section 4, sections 6 to 11 (both inclusive), and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable, as far as may be, to all proceedings under this section

8 The local Government may suspend or cancel the certificate of any Commander as aforesaid if he is reported by the court making such investigation to be incompetent, or to have been guilty of misconduct, or if he has been convicted of a non-bailable offence

No proceedings shall be taken against any person for the recovery of a penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor may fix by notification in the Calcutta Gazette

10 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the consent of the Governor-General

W E H. FORSYTH

Offy Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

Goverment Gazette, 22nd April 1879]

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে (ক) কলিকাতা নগরের নীচে
হুগলীর সংবাদ দিতে হুগলী নদীর মধ্যে কোন
স্থানে কোন দেশান্তরিক বাষ্পীয় পোতে তথ্য কি পরিভাষ্য কি ওকতবকাপক
প্রাপ্ত হলে,

(খ) হুগলী নদীর পূর্বোক্ত ভাগে উক্তকপ কোন
পোতে অন্য কোন দেশান্তরিক বাষ্পীয় পোতে
বা সমুদ্রগামী পোতে কোন হানি কি ওকতব কা
করিলে,

(গ) হুগলী নদীর পূর্বোক্ত ভাগে কোন দেশান্ত-
রিক বাষ্পীয় পোতে বা তদুপরি কোন দুর্ভেদ
ঘটিয়া প্রাণের হানি হইলে,

পোতাধক্ষ উক্তকপ তথ্য হইবার কি পরিভাষ্য
কি হানির কি ক্ষতির কি দুর্ভেদের সংবাদ তৎক্ষণাৎ
কলিকাতার বন্দরের কর্তৃপক্ষকে দিবেন।

কোন পোতাধক্ষ ইচ্ছাপূর্বক এই ধারামতে সংবাদ
না দিলে তাঁহার পঁচাত্তর টাকার অনধিক অর্থদণ্ড
হইতে পারিবে।

বন্দরের কর্তৃপক্ষ উক্তকপ সংবাদ পাঠিল তাহ
অবিলম্বে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে পাঠান।

৭ ধারা। যদি একপা কোন স্থলে নিয়মিত অনুস-
ন্ধান লওয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টে
আবশ্যক কি হিতকর বোধ
করেন স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তদুপ
অনুসন্ধান লইতে আদেশ করিতে পারিবেন এবং
এই ধারামতে যে সকল নীতিগঠন হয় তাহাতে
যতদূর সম্ভব ভারতবর্ষীয় সওদাগরী জাহাজ সিমসক
১৮৭৫ সালের জানুয়ারি ৪ ধারা ৩৬ অবধি ১১ ধারা ও
১৫ ও ১৬ ধারার বিধান থাকিবে।

৮ ধারা। অনুসন্ধানকারী আদেশিত পূর্বোক্ত পো-
তাধক্ষকে অসঙ্গা কি অসদ-
স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সচিব চরণ দাসে দয়াক্ষেপিত
কিছুত স্বগিত কি বহিত চকাল, কি যি যে অপরাধের
করিতে পারিবেন।
কোন জামান লওয়া যায় না
তাঁহার সে অপরাধ সমগ্রাণ হইতে ৪ নীতি গবর্ণমেন্ট
তাঁহার সচিবকে স্বগিত কি বহিত করিতে পারিবেন।

৯ ধারা। কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ
করিয়া জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবর্ণর
সিদ্ধি সমগ্রাণ পূর্বে সাহেবে তাহার মজার
অপরাধ লবণ না করি-
বার কথা।
কোন তৎপূর্বক এই আইনক্রমে
অর্থদণ্ড অদায়ের নিষিদ্ধ
কোন ব্যক্তক না য কোন নীতিগঠন ব হইবে না।

১০ ধারা। এই আইনক্রমে ত বিধে জ্যেষ্ঠ গবর্ণর
আইনের কার্যারম্ভ। জ্যেষ্ঠ সাহেবে-
কালদা ৩১ গোজেটে প্রকাশিত
হয় সেও তারিখ অবধি বলবৎ হইবে ইতি।

ডবলিউ, ই, এচ, ফেসাইথ,

বাইসপাস কার্যাবিভাগে বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের একটি অফিসিও সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAY M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২, অপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P,

FEBRUARY 1879.

HON'BLE H L DAMPIER

No 6

THE Civil Account Code having made some changes in some of the sections of the Board's Rules, volume I, new edition, the following notes should be entered in the latter —

Against section 6, chapter I, enter—"N.B.—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 27 of the Civil Account Code"

Against section 8 of the same chapter enter—"N.B.—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 28 of the Civil Account Code The system of railway credit orders has been entirely abolished. The appendix to this section (page 29) is also superseded by the annexure to the above-quoted chapter of the Code"

Against section 12 of the same chapter enter—"N.B.—The first 16 clauses of this section have been redrawn, and are superseded by chapter 26 of the Civil Account Code"

No 7

THE annexed rules for the confirmation of settlement proceedings are issued with the approval of Government

2 The correspondence between the Government and the Board on the subject is annexed,* as it serves to explain the rules

* Board to Government, No 3A,
dated 3rd January 1879
Government reply, No 287-181
L R, dated 3rd February 1879

3 Indents should be submitted without delay to the Superintendent of Stationery for the forms of statement prescribed by rules 17 and 19 These statements should be submitted by Collectors to Commissioners on the 10th, and by Commissioners to the Board on the 15th of each month.

Rules for the confirmation of settlement proceedings

With reference to section 3 of Bengal Act III, 1878, the following Rules are prescribed for the confirmation by the revenue authorities of settlement proceedings under Regulation VII of 1822, and for the final adjustment of the revenue, determination of malikana, and other proceedings subsequent to such confirmation

The first part does not apply to mere extensions of existing settlements without enquiry into details

PART I *

Confirmation under section 3 of proceedings under Regulation VII of 1822 for the record of rents demandable from under tenants and ryots

Rule 1—As soon as the Collector has determined the classification of the land, and the rates to be demanded from the ryots on account of each class, he shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 200, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful questions making such a reference desirable, submit his proposals to the Commissioner for approval,† with a report comparing the proposed rates with those previously paid and those adopted at the previous settlement, and giving his reasons for any enhancement or reduction

In other cases the Collector may proceed at once under rule 3, without reference to the Commissioner, and in such cases the Commissioner's confirmation of the rents recorded as demandable will be given when the proceedings are submitted to him under rule 4 below

2 Before approving of, or modifying, the rates so submitted, the Commissioner shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 400, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful points making such a reference desirable refer them to the Board of Revenue with his recommendations, and await their instructions

* To supersede rule 4, section 6 page 390, old edition of the Board's Rules

† By submitting the rates for approval at this stage, and before the jamabandi is drawn up, waste of time and labour in calculating each ryot's rent and drawing up a detailed jamabandi based on rates which are eventually disapproved by superior authority may be avoided

রাজস্ব বিষয়ক সরকুলার ।

১৮৭৯ সাল কেক্রয়ারি মাস ।

মান্যবর জিযুত এচ. এল. ডাল্মিয়ার ।

৬ নং ।

সিভিল হিসাব বিষয়ক বিধিপুস্তকে বোর্ডের বিধির নুতন সংস্করণের ১ বালাদের কয়েক ধারার কিঞ্চিৎ পরিবর্তন কবাতে, শেযোক্ত গ্রন্থে নিম্নলিখিত বস্তুগুলি লিখিতে হইবে ।

১ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, “মন্তব্য । উক্ত বিধিগুলি সিভিল হিসাব বিষয়ক বিধিপুস্তকের ২৭ অধ্যায় দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্বার প্রণয়ন করা গেল ।”

ঐ অধ্যায়ের ৮ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, “মন্তব্য । উক্ত বিধিগুলি সিভিল হিসাব-বিষয়ক বিধিপুস্তকের ২৮ অধ্যায় দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্বার প্রণয়ন করা গেল । রেলওয়ে ক্রেডিট আর্ডার প্রণালী একেবারে উঠাইয়া দেওয়া গেল । এই পরিচ্ছেদের পরিশিষ্ট (২৯ পৃষ্ঠা) উক্ত বিধিপুস্তকের পূর্বোক্ত অধ্যায়ের পরিশিষ্ট দিয়া রহিত করা গেল ।”

ঐ অধ্যায়ের ২২ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, “মন্তব্য । এই পরিচ্ছেদের প্রথম ১৬ ধারা সিভিল হিসাব বিষয়ক ২৬ অধ্যায় দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্বার প্রণয়ন করা গেল ।”

৭ নং ।

* গবর্ণমেন্টের প্রতি বোর্ডের ১৮৭৯ সালের ৩ জানুয়ারি তারিখের ৩ A নং পত্র ।

১৮৭৯ সালের ৩ কেক্রয়ারি তারিখের ২৮৭ ১৩১ L H নং গবর্ণমেন্টের উত্তর ।

গবর্ণমেন্টের অনুমোদনক্রমে বন্দোবস্তী কার্যের দৃষ্টিকরণার্থ এতৎ সংযুক্ত বিধি প্রকাশ করা গেল ।

২ । এতদ্বিষয়ে গবর্ণমেন্ট ও বোর্ডের মধ্যে যে চিঠিপত্র চলে তাহাও এতৎসঙ্গে দেওয়া গেল* কারণ তদ্বারা বিধির ব্যাখ্যা হয় ।

৩ । বিধির ১৭ ও ১৯ ধারার নিম্নলিখিত বিবরণপত্রের পাঠের জন্য জিযুত স্টেশনারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে অবিলম্বে ইংগিতে পাঠাইতে হইবে । এই বিবরণপত্রগুলি কালেক্টর সাহেব প্রত্যেক মাসের ১০ তারিখে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে, এবং কমিশ্যনর সাহেব প্রত্যেক মাসের ১৫ তারিখে বোর্ডে পাঠাইবেন ।

বন্দোবস্তী কার্যের দৃষ্টিকরণার্থ বিধি ।

১৮৭৯ সালের ৭ আইনক্রমে বন্দোবস্তী কার্যের রাজস্ব বিষয়ক কর্তৃপক্ষদের কর্তৃক দৃষ্টিকরণার্থ, এবং ঐ দৃষ্টিকরণের পর রাজস্বের চূড়ান্ত বন্দোবস্ত, মাশিকানা নির্ণয় ও অন্যান্য কার্যাদি নির্ণয়, ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে পঞ্চাঙ্গলিখিত বিধি বিজ্ঞাপিত হইল

বিশেষ অনুসন্ধান ব্যতীত কেবল বর্তমান বন্দোবস্তের ব্যাপ্তি হ্রাস করণের প্রতি প্রথম খণ্ড বর্ত্তিবে না ।

প্রথম খণ্ড ।*

পেটাও প্রজা ও রায়তদের নিকটে প্রাপ্য খাজানা লিপিবদ্ধ করিবার নিমিত্ত ১৮২২ সালের ৭ আইনক্রমে কার্যের ৩ ধারামতে দৃষ্টিকরণের বিধি ।

১ । কালেক্টর সাহেব ভূমির প্রণীর বন্ধন করিয়া কোমু প্রণীর ভূমির জন্য রায়তদের নিকটে কি হারে খাজানা চাহিবেন স্থির করিলে পর, যে স্থলে দুই শতের অধিক রায়ত বন্দোবস্তের মধ্যে পড়িবে এবং অন্য যে স্থলে নুতন বা বিশেষ অবস্থা বা সম্ভবজনক প্রস্তুত থাকিবে জিজ্ঞাসাবাদ করা বাঞ্ছনীয়, সে স্থলে তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমোদনার্থে প্রস্তাব পাঠাইবেন । † আর প্রস্তাবত হারের সহিত পূর্ব প্রদত্ত হারের ও পূর্ব বন্দোবস্ত সময়ে অবলম্বিত হারের তুলনা করিয়া, এবং হার হ্রাস কি বন করিবার যুক্তি দিয়া, এতৎসঙ্গে এক খানি রিপোর্ট পাঠাইবেন ।

অন্য স্থলে কমিশ্যনর সাহেবকে জিজ্ঞাসাবাদ না করিয়া কালেক্টর সাহেব একেবারে বিধির ৩ ধারাক্রমে কার্য করিতে পারিবেন এবং এরূপ স্থলে বিধির ৪ ধারাক্রমে কবকারি কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরিত হইলে তিনি প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার দৃষ্টিকরণ করিবেন ।

২ । পূর্বোক্তরূপে প্রেরিত হার অনুমোদন কি পরিবর্তন করিবার পূর্বে, যে স্থলে চারিশতের অধিক রায়ত বন্দোবস্তের মধ্যে পড়িবে, এবং অন্য যে স্থলে নুতন বা বিশেষ অবস্থা বা সম্ভবজনক প্রস্তুত থাকিবে জিজ্ঞাসাবাদ করা বাঞ্ছনীয়, কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় পরামর্শ সহিত হার বোর্ডে পাঠাইবেন এবং তাহাদের উপদেশ প্রতীক্ষা করিবেন ।

* বোর্ডের বিধিপুস্তকের পুরাতন সংস্করণের ৪০০ পৃষ্ঠার ৬ পরিচ্ছেদের ৬ ধারা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

† অস্বাভাবিক প্রস্তুত করিবার পূর্বে এই সময়ে হার অনুমোদন পাঠাইলে উপস্থিত কর্তৃপক্ষেরা পোষে যে হার অনুমোদন করিবেন না তদনুসারে পূর্ববিবরণ বিলিষ্ট অস্বাভাবিক প্রস্তুত করিবার ও প্রত্যেক রায়তের খাজানা হিসাব করিবার সময় ও সময়ের অপব্যয় নিবারণ হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ এপ্রিল ।]

3 When the rates to be demanded from the ryots have been determined as provided in rules 1 and 2, the Settlement Officer shall draw up a jamabandi, and endeavour to procure the signatures to it of all who accept the rents as recorded therein *

4 The Settlement Officer will then record a proceeding, indicating which of such rents are at enhanced rates, and the grounds of enhancement, as required by section 2 of the Act, and will embody in, or annex to, his proceeding a specification of the under tenants and ryots who have agreed to the enhanced rents as above, and signed the jamabandi, and of those who have not done so. The Collector will submit this proceeding to the Commissioner for sanction, with his remarks †

5 If all the persons from whom rents are recorded as demandable at enhanced rates have agreed to these rents, and are reported to have signed the jamabandi in token of agreement, the Commissioner may at once proceed to issue orders, confirming, under section 3, the proceedings for the ascertainment and record of the rents demandable, or, if he think proper, may require the Settlement Officer to revise his proceedings with a view to recording higher rents to be demandable

6 If the proceedings are so returned for revision, the Settlement Officer shall follow the procedure prescribed above, in respect to procuring signatures to the revised jamabandi, and to the submission of the revised report

7 If any of the under tenants or ryots whose rents have been enhanced have not signified their acceptance of the enhanced rent by signing the jamabandi, the Commissioner shall fix a date on which he will consider any objections which may be raised to the rents recorded as demandable by the Settlement Officer. Such date shall be not less than 30 days after the date on which it may be expected that notice thereof will be given locally by the Settlement Officer as required by these rules. Immediate notice of the date fixed shall be given to the Collector and Settlement Officer

8 The Settlement Officer shall, on receipt of this notice, at once cause the date fixed to be intimated to every ryot who has failed to sign the jamabandi, by a notice to be left at the place of residence of such ryot, or, if more convenient, shall cause such date to be proclaimed by beat of drum in all villages in which any of the lands held by the persons who have not agreed to the proposed rents are situated, and shall in such notice or proclamation require all who wish to be heard before the Commissioner to attend personally or by authorized agent on that date and unless such notice is so served, or proclamation is made at least 30 days before the date fixed by the Commissioner, the Commissioner may, at his discretion, allow a postponement, and fix another date

9 After hearing such objections as may be preferred, the Commissioner may confirm the proceedings for the ascertainment and record of the rents demandable, in the manner prescribed by section 3

10 On receipt of the Commissioner's confirmation, the Settlement Officer shall issue the formal notice required by section 4 of the Act, calling on all under-tenants and ryots who have not already signed the jamabandi to attend and sign it, intimating that the rents recorded in it as demandable from each under tenant and ryot have received the confirmation of the authority empowered by Government on that behalf, as required under section 3 of the Act. The signature of those ryots who signed the jamabandi before it was submitted for confirmation need not be taken again, and in any jamabandis which may be affixed on the villages under clause 2 of section 4, the names and details of rent of those ryots only who have failed to sign need be entered

* This will not be the formal call to sign the jamabandi, which is equivalent to a notice of enhancement under section 4 of Bengal Act III of 1878 as the law (first proviso of section 3 read with section 4) requires that such formal notice shall be issued after the proceedings in which (not the rates merely but) the enhanced rent demandable from each undertenant and ryot is recorded, have received the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf. The object of calling on the ryots to sign the jamabandi, before the rents recorded in it as demandable from each ryot are submitted for confirmation is that it may serve as a guide to the superior authority by showing how far the enhanced rents have been accepted.

† It will be observed that the fact of the Commissioners approval to the rates having been already procured will not do away with the necessity of submitting for the Commissioner's confirmation the detailed jamabandi, because, as explained in rule 3 above, the wording of section 3 of the Act requires that the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf shall be given not only to the rates, but to the proceedings on which the higher rent demandable from each undertenant or ryot has been recorded

৩। রায়ভক্তের নিকটে যে হার চাহিতে হইবে ১ ও ২ ধারাক্রমে তাহা নির্ণীত হইলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক অমাবসী প্রস্তুত করিয়া তালিগিৰক খাজানা দিতে বাহারা স্বীকার করে তাহাতে তাহাদের স্বাক্ষর লইতে হইবে।*

৪। বন্দোবস্তী কার্যকারক অমাবসী করকারি লিপিবদ্ধ করিবেন ও তাহাতে আইনের ২ ধারাক্রমে দেখাইবেন তদ্বোধে কোন ২ খাজানা বর্জিত হারে স্থির করা হইয়াছে ও বর্জিত করিবার হেতু কি, এবং এই করকারিতে কি তৎসম্বন্ধে কোনও যে যে পেটীও প্রজা ও রায়ভক্ত খাজানা দিতে সম্মত হইয়া অমাবসীতে স্বাক্ষর করিয়াছে ও বাহারা করে নাই তাহার নির্দেশ করিবেন। কালেক্টর সাহেব নিজের সমস্ত সাহিত এই করকারি অনুমোদনার্থে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।†

৫। যেসকল ব্যক্তির নিকটে বর্জিত হারে খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিখিত হইয়াছে তাহারা খাজানা দিতে সম্মত হইয়া অমাবসীতে সনতিস্বত্ব স্বাক্ষর করিয়াছে রিপোর্ট হইলে, কমিশ্যনর সাহেব প্রাপ্য খাজানা স্থির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার করকারি ৩ ধারাক্রমে দৃঢ় করিয়া একেবারে আদেশ জারী করিতে প্রস্তুত হইতে পারিবেন, কিংবা নিতিত যোগ করিলে উক্ত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিবার নিষিদ্ধ বন্দোবস্তী কার্যকারকে তদীয় করকারি সংশোধন করিবার আদেশ দিতে পারিবেন।

৬। করকারি সংশোধনার্থ উক্তরূপে কিরাটরা দেওয়া গেলে সংশোধিত অমাবসীতে স্বাক্ষর লইবার নিষিদ্ধ ও সংশোধিত রিপোর্ট প্রেরণ করিবার নিষিদ্ধ বন্দোবস্তী কার্যকারক উপরি নিষিদ্ধ কার্য-প্রণালী অবলম্বন করিবেন।

৭। যে পেটীও প্রজা ও রায়ভক্ত খাজানা বর্জিত করা গিয়াছে তদ্বোধে কোন ব্যক্তি অমাবসী স্বাক্ষর করিয়া বর্জিত খাজানা দিতে সম্মত প্রকাশ না করিলে, কমিশ্যনর সাহেব বন্দোবস্তী কার্যকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করিয়াছেন তদ্বিকল্পে উপস্থাপিত আপত্তির বিবেচনা করিবার নিষিদ্ধ একটা ভারত্ব অবধারিত করিবেন। এই বিধিতে বন্দোবস্তী কার্যকারকের যে স্থানীয় নোটিস দিবার কথা আছে তাহা যে তারিখে দিবার আশা করা যায় উক্ত তারিখ সেই তারিখের অন্তরে ৩০ দিন পূর্য হইবে। অবধারিত তারিখের নোটিস অবিলম্বে কালেক্টর সাহেবকে ও বন্দোবস্তী কার্যকারকে দিতে হইবে।

৮। এই নোটিস পাইলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক যে সকল রায়ভক্ত অমাবসীতে স্বাক্ষর করে নাই তাহাদের প্রত্যেকের বাসস্থানে নোটিস দিয়া অবিলম্বে এই অবধারিত তারিখ তাহাদিগকে জানাইবেন, কিংবা, অধিকতর সুবিধা হইলে, বাহারা প্রস্তাবিত খাজানা দিতে সম্মত হয় নাই তাহাদের স্থান যে সকল প্রাণে অবস্থিত সেই সকল প্রাণে চেকরা দিয়া উক্ত তারিখ যোগ্য করিবেন এবং বাহারা কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে আবেদন করিতে চাহেন, তাহারা উক্ত তারিখে পূর্য বা কমতাপ্রাপ্ত কার্যকারকের দ্বারা তথায় উপস্থিত হইবেন উক্ত নোটিস কি যোগ্য এই আদেশ করিবেন, এবং উক্ত নোটিস এই রূপে জারী করা না গেলে, কিংবা কমিশ্যনর সাহেবের অবধারিত তারিখের অন্তর ত্রিশ দিন পূর্বে এই যোগ্য করা না গেলে, কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় বিবেচনামতে বিচার স্থগিত রাখিতে ও অন্য তারিখ অবধারিত করিতে পারিবেন।

৯। যে সকল আপত্তি উপস্থাপিত হয় তৎসমুদয় শুদ্ধি আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট একান্তে কমিশ্যনর সাহেব প্রাপ্য খাজানা স্থির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার করকারি দৃঢ় করিতে পারিবেন।

১০। কমিশ্যনর সাহেবের দৃষ্টিকরণ প্রাপ্ত হইলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক আইনের ৪ ধারামতে নিরূপিত নোটিস জারী করিয়া যে সকল পেটীও প্রজা ও রায়ভক্ত অমাবসীতে স্বাক্ষর করে নাই তাহাদিগকে উপস্থিত হইয়া স্বাক্ষর করিতে বলিবেন ও জারাইবেন যে উহাতে যে খাজানা যে পেটীও প্রজা কি রায়ভক্ত কাটছে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ হইয়াছে তাহা আইনের ৩ ধারামতে তৎপক্ষে গবর্ণমেন্টের নিকটে কমতাপ্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ কর্তৃক দৃষ্টিকৃত হইয়াছে। দৃষ্টিকরণার্থে প্রেরিত হইবার পূর্বে অমাবসীতে যে সকল রায়ভক্ত স্বাক্ষর করিয়াছিল আবার তাহাদের স্বাক্ষর গ্রহণ করিবার প্ররোজন নাই, এবং ৪ ধারার ২ প্রকরণক্রমে প্রাণে যে অমাবসী লটকাইয়া দেওয়া যায়, তাহাতে কেবল যেসকল রায়ভক্ত স্বাক্ষর করে নাই তাহাদের নাম ও খাজানার বিবরণ দেওয়া আবশ্যিক।

* ১৮৭০ সালের ৩ আইনের ৪ ধারাক্রমে খাজানা বর্জিত নোটিসের ফল যে অমাবসী স্বাক্ষর করিবার জন্য যে নির্দিষ্ট আদেশের কথা আছে, এটি ত্রুটি হইবে। ৩ ধারার প্রথম উপবিধানের সহিত ৪ ধারা পড়িলে বুঝি হইবে, আইনবিধান আছে যে বন্দোবস্তী কার্য কেবল হার মতে, প্রত্যেক পেটীও প্রজা ও রায়ভক্তের নিকটে প্রাপ্য বর্জিত খাজানা লিপিবদ্ধ হইয়া গবর্ণমেন্টের নিকটে দৃষ্টিকৃত হইলে তৎপক্ষে কমতাপ্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ তাহার দৃষ্টিকরণ করিলে পর, উক্ত নির্দিষ্ট নোটিস দেওয়া হইবে। প্রত্যেক রায়ভক্তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা দৃষ্টিকরণার্থে প্রেরিত হইবার পূর্বে রায়ভক্তকে অমাবসী স্বাক্ষর করিতে বলিবার উদ্দেশ্য এই যে ইহাতে উপস্থিত কর্তৃপক্ষ দেখিতে পাইবেন যে তাহারা কতদূর বর্জিত খাজানা স্বীকার করিয়া লইয়াছে।

† বুঝি হইবে যে কমিশ্যনর সাহেব দ্বারা অনুমোদন করিয়াছেন বলিয়া পূর্ণ বিবরণ বিশিষ্ট অমাবসী কমিশ্যনর সাহেবের দৃষ্টিকরণক্রমে প্রেরণ করা আবশ্যিক হইতেছে না, কারণ বিধির ৩ ধারার পূর্বে ব্যাখ্যা করা গিয়াছে যে আইনের ৩ ধারাক্রমে আবশ্যিক এই যে কেবল হার মতে প্রত্যেক পেটীও প্রজা কি রায়ভক্তের নিকটে উক্ত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিবার নিষিদ্ধ করা যায় তৎসম্বন্ধে ও গবর্ণমেন্টের নিকটে তৎপক্ষে কমতাপ্রাপ্ত কর্তৃপক্ষের দৃষ্টিকরণ হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ আগ্রিল।]

11 The Board may at any time revise the order of the Commissioner confirming the proceedings in which rents are recorded as demandable, and may set it aside entirely, or in so far only as it affects the confirmation of the rents recorded as demandable from one or more of the under tenants or ryots, and may order such rents as it shall think fit to be recorded as demandable from the under tenants and ryots in respect of whom the Commissioner's order of confirmation has been set aside, and may at the same time confirm, under section 3 of the Act, the proceedings for the record as demandable of the rents, which it shall have so ordered to be recorded

12 On receipt of the Board's order setting aside the Commissioner's confirmation and confirming the record of other rents as demandable, the Settlement Officer shall proceed in respect of those under-tenants or ryots whose rents have been determined by the Board as in the case of the receipt of the Commissioner's confirmation

13 In Government estates and others in which the Settlement Officer is authorized to give pottahs to the ryots, they may be given as soon as confirmation is received to the proceedings in which the rents demandable from each ryot are recorded. A clause should, however, be inserted that the pottahs will become invalid if the settlement proceedings are set aside by higher competent authority

PART II*

Proceedings other than those for fixing the rents

14 During the progress of the proceedings for ascertaining, recording, and confirming the rents demandable from the under tenants and ryots as above provided, the Settlement Officer and the Collector should make any references to the Commissioner which may be required on other points connected with the settlement, so that the entire settlement proceedings may be ready for final report as soon as possible after the confirmation has been received to the rents recorded as demandable

15 As soon as possible after the rents demandable from under tenants and ryots have been confirmed as above by the Commissioner, the Settlement Officer shall draw up his settlement proceeding as required by rule 1, section 12, chapter XX, page 287, Board's Rules,† and shall embody in it an account of the rates of rent which have been determined to be demandable from under-tenants and ryots, and the record of their rights and interest, and all other matters required by section 9, Regulation VII, 1822, and by the rule above quoted, naming the persons with whom he proposes to make the settlement, specifying the allowances to be made to the settlement holder, the mulikana to be assigned if any, the amount of Government revenue to be assessed on the estate, stating whether the persons entitled to the settlement are willing to accept it on the terms proposed, and giving all other information necessary to complete the settlement record, and in cases in which the sanction of superior authority is necessary under rule 16 below, shall submit the proceedings to the Commissioner with his report

16 Authority to give final sanction to settlements is vested as follows—

- (i)—No further sanction will be necessary to the Collector's settlement, for a term not exceeding five years, of a chur on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 200, provided that it is settled with resident ryots, or others, entitled to a settlement, and not farmed
- (ii)—Nor to the summary extension for one year of the expiring settlement of an estate on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 500, owing to detailed inquiries for a regular settlement not being completed, but if the Collector proposes so to extend such a settlement for a second year, the sanction of the Commissioner is required

17 At the close of every quarter the Collector shall submit to the Commissioner a statement of settlements sanctioned by him during the quarter under the preceding rule. The statement shall show the particulars required under headings 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 12 of the Commissioner's statement which is prescribed in rule 19 below. The Commissioner shall forward this statement to the Board, with that of settlements sanctioned by himself

18 The Commissioner is competent to sanction—

- (i)—All other summary settlements of estates of which the Government revenue does not exceed Rs 5,000, for two years or less

* To supersede, Rules 1 to 4, chapter VIII, section 9 Board's Rules, page 184, old edition.

† Old edition.

১১। প্রাপ্য খাজানা নিশিদ্ধ করণ বিষয়ক ব্যবহারি দৃঢ় করিয়া কমিশ্যনর সাহেব যে আদেশ দেন বোর্ড যে কোন সময়ে তাহা সংশোধন করিতে পারিবেন, এবং তাহা একেবারেই কিম্বা কোন কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজনার দৃঢ়ীকরণ সম্পর্কে রহিত করিতে পারিবেন, এবং যে পেটাও প্রজা ও রাইসতদের সম্পর্কে কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণবিষয়ক আদেশ রহিত করেন তাহাদের নিকটে যত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা লিপিবদ্ধ করিবার আদেশ দিতে পারিবেন, এবং এইরূপে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করিবার আদেশ দেন তাহা লিপিবদ্ধ করণের ব্যবহারি তৎকালেই আইনের ও ধারাক্রমে দৃঢ় করিতে পারিবেন।

১২। কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণ রহিত করা ও অন্য খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করণের দৃঢ়ীকরণ বিষয়ক বোর্ডের আদেশ প্রাপ্ত হইলে, বোর্ড যে পেটাও প্রজা কি রায়তদের খাজানা নির্দ্ধারিত করিলেন তাহাদের সম্বন্ধে বন্দোবস্তী কার্যকারক কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণ পাইলে যে কার্য-প্রণালী অবলম্বন করিভেন তাহাই করিবেন।

১৩। গবর্ণমেন্টের খাস মহালে ও অন্যত্র যেখানে বন্দোবস্তী কার্যকারক রায়তদিগকে পাট্টা দিতে পারেন, প্রত্যেক রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা বিষয়ক ব্যবহারি, দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত হইল পাট্টা দেওয়া বাইতে পারে। কিন্তু তাহাতে এই কথাটা লিখিতে হইবে যে উক্তর ক্ষমতা-শালী কর্তৃপক্ষ বন্দোবস্তী ব্যবহারি রহিত করিলে, উক্ত পাট্টা অসিদ্ধ হইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।*

খাজানা ধাৰ্য্য করণ ভিন্ন কার্যপ্রণালী বিষয়ক বিধি।

১৪। উপরি বিহিত একাবে পেটাও প্রজা ও রাইসতদের নিকটে প্রাপ্যখাজানা ধাৰ্য্য, লিপিবদ্ধ ও দৃঢ় করিবার নিমিত্ত কার্য্যগুষ্ঠানক্রমে বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অন্য যে বিষয়ে আবশ্যক হয় বন্দোবস্তী কার্য্যকারক ওকালেক্টর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবকে জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন। তাহা হইলে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত হইলে পর যত শীঘ্র সম্ভব শেষ রিপোর্ট অন্য বন্দোবস্তের সমুদয় কাগজপত্র প্রস্তুত থাকিবে।

১৫। পেটাও প্রজা ও রাইসতদের নিকটে প্রাপ্য খাজানা পূর্বেজ্ঞাপ্তরূপে কমিশ্যনর সাহেব দৃঢ় করিল পর যত শীঘ্র সম্ভব বোর্ডের বিধি পুস্তকের † ৪৪৪ পৃষ্ঠার ২০ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ১ ধারামতে বন্দোবস্তী কার্য্যকারক বন্দোবস্তের ব্যবহারি প্রস্তুত করিবেন এবং তাহাতে পেটাও প্রজা ও রাইসতদের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া খাজানার যে যে হার নির্দ্ধারিত হইয়াছে ও তাহাদের যে সকল স্বত্ব ও স্বার্থ আছে ও ১৮২২ সালের ৭ আইনের ৯ ধারাক্রমে ও পূর্বেজ্ঞাপ্ত বিধির ধারাক্রমে অন্য যে সকল বিষয় দেওয়া আবশ্যক তৎসমুদয়ের বিবরণ লিপিবদ্ধ করিতে হইবে। এইরূপ করিতে গিয়া, যাহাদের সহিত বন্দোবস্ত করিতে চাহেন, তাহাদের নাম দিবে, যাহার সহিত বন্দোবস্ত করিবেন তাহাকে কি দিতে চাহেন, যদি মালিকানা দিতে হয় কত দিতে হইবে, মহাল হইতে গবর্ণমেন্টের কত বজায় আসায় হইবে, এ সমুদয়ের নির্দ্ধারণ করিবেন, যাহারা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে স্বত্বাশু তাহারা প্রস্তাবিত নিয়মে বন্দোবস্ত করিয়া লইতে সম্মত কি না, ইহাও লিখিবেন, এবং বন্দোবস্তের নীতি পূর্ণাঙ্গ করিতে অন্য যে সকল বিবরণ আবশ্যক তাহাও দিবে, এবং যে স্থলে বিধি ১৬ ধারাক্রমে উপরিস্থ কর্তৃপক্ষের অনুমতি আবশ্যক, তাহার রিপোর্ট সহিত কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে ব্যবহারি পাঠাইবেন।

১৬। বন্দোবস্তের চরম অনুমতি প্রদানের ক্ষমতা নিম্নলিখিত রূপ।—

(১) বাসিন্দা রায়ত বা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে স্বত্বাশু অন্য কোন ব্যক্তির সহিত বন্দোবস্ত করা গেলে ও ইজারা দেওয়া না গেলে, যে চড়ার গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ২০০০ টাকার অনধিক লেখা যায় ৫ বৎসরের অনধিক কালের জন্য কালেক্টর সাহেব তাহার বন্দোবস্ত করিলে আর অনুমতির প্রয়োজন হইবে না।

(২) যে মহালের গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ৫০০০ টাকার অনধিক লেখা যায় সেট মহালের বন্দোবস্তের মিয়াদ গত হইবার সময়ে নিম্নলিখিত বন্দোবস্তের পুঙ্খানুপুঙ্খ অনুসন্ধান শেষ না হওয়ার স্রাসবিষয়ে কালেক্টর সাহেব উক্ত বন্দোবস্তের মিয়াদ এক বৎসর বাড়াইয়া দিলে আর অনুমতির প্রয়োজন হইবে না কিন্তু কালেক্টর সাহেব যদি ঐ রূপে উক্ত বন্দোবস্তের মিয়াদ আর এক বৎসর বাড়াইতে চাহেন তাহা হইলে কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি আবশ্যক।

১৭। পূর্বেজ্ঞাপ্তরূপে ত্রৈমাসিক মতো কালেক্টর সাহেব যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি দাবন, প্রত্যেক ত্রৈমাসিকে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে তাহার বিবরণপত্র পাঠাইবেন। নিম্নে ১৯ ধারায় যে কমিশ্যনর সাহেবের বিবরণপত্র নির্দ্ধারিত হইয়াছে তাহা ১ ও ২ ও ৪ ও ৫ ও ৬ ও ৭ ও ৮ ও ৯ ও ১২ শীর্ষকমতে যে সকল বিবরণ আবশ্যক উক্ত বিবরণপত্রে সেই সকল দেখাইতে হইবে। অপর অনুমত বন্দোবস্তের বিবরণপত্র সহিত ঐ বিবরণপত্র কমিশ্যনর সাহেব বোর্ডে পাঠাইবেন।

১৮। কমিশ্যনর সাহেব এই বন্দোবস্তের অনুমতি দিতে পারিবেন।

(১) যে মহালের গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ৫০০০ টাকার অধিক নহে ছুই বৎসর বা তদনু কালের নিমিত্ত অন্যান্য স্রাসবিষয়ে তৎসমুদয়ের বন্দোবস্ত।

* বোর্ডের বিধি পুস্তকের পুরাতন সংস্করণের ২৩৩ পৃষ্ঠার ৮ অধ্যায়ের ৯ পরিচ্ছেদের ১ অর্থ ৪ ধারা পর্যন্ত এতদ্বারা রহিত করা গেল।

† পুরাতন সংস্করণের।

(ii)—Regular settlements of estates on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 5,000, for the following terms, provided that the settlement be made after detailed inquiry with persons entitled to settlement, or with the local under-tenants and ryots—

(a) up to the year fixed by Government for the termination of temporary settlements in the district,

(b) in cases in which the law does not admit of the settlement being made for so long a period as is mentioned in (a), and in cases in which the term of settlement is limited by orders of the Government or Board (e.g., escheated lands which are ordered to be settled for 15 years only) for the longest period allowed by law, or by such orders;

(c) in the case of chur estates only, for not more than ten years

19 At the end of every quarter the Commissioner shall submit to the Board a statement of settlements sanctioned by him under the preceding rule, in which the following particulars shall be shown—

1. District.

2 Name of estate and description (whether the property of private persons, or of Government resumed lakhraj, or chur land, &c.).

3 Area of estate in acres—

(a) Cultivated.

(b) Cultivable, not cultivated.

(c) Not cultivable.

(d) Total area.

4 Jumma of the last settlement.

5 Jumma of settlement now sanctioned.

6 Account of parties with whom the settlement has been sanctioned, with reasons for making it with them.

7 Term of the settlement made, with explanation if it does not extend to the year fixed for the expiration of temporary settlements in the district.

8 Explanation of increase or decrease of jumma as compared with the previous settlement, if considerable.

9. Any other remarks which may be called for, e.g., as to arrangements made for the management and collections, if the estate is to be held under the direct management of the Collector.

20 The Board of Revenue is competent to sanction—

(i)—Summary settlements which are beyond the competency of Commissioners

(ii)—Temporary settlements beyond the competency of Commissioners in which the Government revenue assessed does not exceed Rs 25,000

(iii)—Permanent settlements to which the proprietors have a statutory right.

21 Temporary settlements in which the Government revenue assessed exceeds Rs 25,000, and proposed permanent settlement to which the proprietors have no statutory right, will be reported for the orders and final sanction of Government.

22 After the confirmation of the settlement of an estate is duly received, the estate, whether it is to be held khas or not, will no longer be shown as "under settlement" in Return No VIII.

23 The foregoing rules are applicable to the settlement or re-settlement of individual estates or parts of estates, but settlements of whole districts or pergunnahs or other sub divisions of districts should be made, and engagements taken, subject to the final approval of the Government of India, to which, through the Government of Bengal, the proceedings will be reported in due course for such approval.

No 3A, dated Fort William, the 7th January 1879, from H. L. HARRISON, Esq., Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

I am directed to submit, for the approval of the Lieutenant-Governor, the accompanying rules for the confirmation of settlement proceedings, which have been rendered necessary by the passing of Bengal Act III of 1878.

2 Under the existing practice, cases of exceptional importance apart, no reference is made to the Commissioner until the completed proceedings are submitted for sanction. Even before Act III was passed this occasionally led to the waste of time and labour. If the Commissioner, on the submission of the proceedings, ordered the rates of rent to be raised or lowered, all the clerical and field labour founded on the Collector's rates had to be done over again.

[Government Gazette, 23rd April 1879.]

১. (২) পূর্বাধিকৃত বা অনুমোদিত বাছার বন্দোবস্ত করিয়া লইতে কর্তব্যীয় কর্মচারের সচিব
অথবা স্থানীয় এজেন্ট ও এজেন্টের সহিত বন্দোবস্ত করা যেন, যে বন্দোবস্ত
গবর্নমেন্টের রাজস্ব ৫০০০ টাকার অনধিক লেখা যায়, নিম্নলিখিত দ্বিরাতে সেই
বন্দোবস্ত নিম্নলিখিত বন্দোবস্ত —

(ক) জিলার কিয়ৎকালীন বন্দোবস্তের নিয়ম পের হইবার যে বৎসর গবর্নমেন্ট নির্ধারিত
তারিখ দিয়া হয় সেই বৎসর পর্যন্ত,

(খ) যেখানে (ক) প্রকরণে উল্লিখিত নীচ নিয়ম পর্যন্ত আইন অনুসারে বন্দোবস্ত করা যায়
এবং যে স্থান গবর্নমেন্ট বা বোর্ডের আদেশক্রমে বন্দোবস্তের নিয়মের সীমা
নির্ধারিত করা আছে, (যে স্থান রাজস্ব ভূমির কেবল ১২ বৎসরের জন্য বন্দোবস্ত করিবার
আদেশ আছে) সেখানে আইনক্রমে কি উক্ত আদেশক্রমে যত নীচ নিয়ম হইতে
পারে সেই নিয়ম,

(গ) চড়া মহাল হইলে, মূল বৎসরের অধিক কালের জন্য।

১৯। পূর্বাধিকৃত জমি কমিশ্যনর সাহেবের যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করুন, প্রতি টেক্সাসাতে
বোর্ডে তাহার এক খণ্ড বিবরণপত্র পাঠাইবেন, তাহাতে পশ্চাৎলিখিত বিবরণগুলি একত্রে থাকিবে,

১। জিলা

২। মহাল মর নাম ও বর্ণনা (অর্থাৎ এজার সম্পত্তি, কি গবর্নমেন্টের, বাজেয়াপ্ত মাগরাহ, কি চড়া
ভূমি ইত্যাদি।

৩। একর মানে মহালের ভূমির পরিমাণ

(ক) করিত।

(খ) কৃষিযোগ্য, করিত নহে।

(গ) কৃষিযোগ্য নহে

(ঘ) মোট পরিমাণ

৪। শেষ বন্দোবস্তের জমা

৫। একর অনুমোদিত বন্দোবস্তের জমা

৬। বাছার সময় সহিত বন্দোবস্ত করণের অনুমতি হইরাছে, তাহার বিবরণ ও তাহার সহিত
বন্দোবস্ত করিবার হেতুগত।

৭। কৃত বন্দোবস্তের নিয়ম, ও জিলার কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত শেষ হইবার নিমিত্ত যে বৎসর নির্ধা-
রিত আছে সেই বৎসর পর্যন্ত না হইলে তাহার ব্যাখ্যা।

৮। পূর্ক বন্দোবস্তের সহিত তুলনা করিলে যদি অমার অধিক স্থান কি হ্রাস দেখা যায়
তাহার ব্যাখ্যা।

৯। অন্য আবশ্যিক বস্তা, যথা, মহাল সাক্ষাৎ সম্বন্ধে কালেক্টর সাহেবের জবাবদানে পাঠিলে
তত্ত্বাবধান ও আদায়ের যে বন্দোবস্ত করা হইরাছে তৎসম্বন্ধীয় কথা।

১০। বৈমিত্তি বোর্ড এই বন্দোবস্তের অনুমতি করিতে পারিবেন,

(১) যে সকল সন্মিলন বন্দোবস্ত কমিশ্যনর সাহেবের কমতাতীত।

(২) যে স্থলে গবর্নমেন্টের রাজস্ব ২৫০০০ টাকার অনধিক লেখা যায় সে স্থলে কমিশ্যনর
সাহেবের কমতাতীত কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত।

(৩) যে স্থলে ভূস্বামিদের রাজস্ববাহুগামী স্বত্ব থাকে, সে স্থলে চিরকালীন বন্দোবস্ত।

২১। যে কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত স্থলে গবর্নমেন্টের রাজস্ব ২৫০০০ টাকার অধিক লেখা যায়, এবং
ভূস্বামিদের রাজস্ববাহুগামী স্বত্ব না থাকিলে যে চিরকালীন বন্দোবস্তের প্রস্তাব করা যায় সে সকল
গবর্নমেন্টের আদেশ ও হুতান্ত অনুমতিজন্য রিপোর্ট করিতে হইবে।

২২। কোন মহালের বন্দোবস্তের দৃষ্টিকরণ নিম্নলিখিতরূপে পাওয়া গেলে, মহাল খাস হউক বা না
হউক তাহা আর ৮ নং রিটার্নে “বন্দোবস্তাধীন” লেখা যাইবে না।

২৩। মহাল-বিপণনের বা তাহার অংশ-বিপণনের বন্দোবস্ত বা পুনঃ বন্দোবস্তের প্রতি পূর্ক ধারা-
গুলি বর্ত্তিবে, কিন্তু একত্রে সমস্ত জিলার কি পরগনার কি জিলার অন্য উপবিভাগের বন্দোবস্ত করিয়া
নিবরণপত্র লইতে হইলে, তাহা ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের হুতান্ত অনুমোদন সাপেক্ষ থাকিবে, এবং উক্ত
গবর্নমেন্ট এক দেশীয় গবর্নমেন্টের হুতান্ত দিয়া উক্ত অনুমোদন অন্য নিম্নলিখিত রূপে কার্যাবলীর রিপোর্ট
পাঠাইতে হইবে।

রেজিস্ট্রার ডিপার্টমেন্টে বন্দোবস্তের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারি সাহেবের প্রতি নিম্নলিখিতরূপে রেজিস্ট্রার বোর্ডে
সেক্রেটারি জিহুত এন, এল, হারিসন সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের ৩৮ নং
ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীতে লিখিতপত্র।

বন্দোবস্ত কার্যাবলীর দৃষ্টিকরণার্থ এতৎ সংযুক্ত রিটার্ন ১৮৭৮ সালের ৩ আইন বিধিবদ্ধ হওয়ার
আবশ্যক হইরাছে। এজন্য এই বিধি জিহুত সেক্রেটারি গবর্নর সাহেবের অনুমোদনার্থ প্রেরণ করিতে
আমি আদিতে হইরাছি।

২। বর্ত্তমান প্রধানুসারে, বিশেষ গুরুতব স্থলভিন্ন, কার্য শেষের কবকারি অনুমোদনার্থ পাঠাইবার
পূর্ক কমিশ্যনর সাহেবকে কিছু জিজ্ঞাসাবাদ করা হয় না। ও আইন বিধিবদ্ধ হইবার পূর্কও ইহাতে
কখন ২ অনধিক সময় ও প্রম ব্যয় হইত। কবকারি পাঠাইলে যদি কমিশ্যনর সাহেব খাজনার হার হ্রাস
কি কম করিতে আদেশ দিতেন, কালেক্টর সাহেবের হার মূল করিয়া যে সকল লিখন ও কেন্দ্রকর্ম করা
হইরাছে তাহা পুনরায় করিতে হইত।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আগ্রিল।]

3 Act III lays down precise rules in accordance with which only the rents of occupancy ryots can be raised, and provides that enhanced rent recorded as demandable from any under-tenant or ryot in proceedings confirmed by the authority empowered in that behalf by Government, shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary is proved. It has therefore become necessary that the superior authority, before according the confirmation which gives *a priori* validity to the rents recorded as demandable, shall be thoroughly satisfied both that the rates which it is proposed to adopt are substantially fair as between landlord and tenant, and also that they have been arrived at by a process which will stand the test of being disputed in the civil court.

Until the approval of superior authority is obtained there is always the risk that the labour and time given to any further proceedings by the Settlement Officer which depend on the rates may be wasted, for any alteration of the rates by superior authority will undo all that follows. Nor indeed, would it be possible for the Settlement Officer to complete the settlement, as he now does, without obtaining the necessary confirmation to the rates of rent, for, with the law as it now stands, no prudent proprietor of an estate in which the Settlement Officer had recorded enhanced rates to be demandable, and had calculated the amount of revenue to be assessed on the estate on the rents so recorded, can be expected to accept the settlement until the necessary confirmation of the rents recorded has been secured.

4. It is therefore provided in Rule 1 that in cases affecting more than 200 ryots, and in cases involving novel or special considerations, or doubtful points, the rates which it is proposed to adopt shall be submitted for the Commissioner's approval before any further steps are taken on those rates. The marginal notes to Rules 1 and 4 explain the procedure and its object. From these it will be seen that two separate references to the Commissioner are unavoidable, the one, under Rule 1, for convenience sake to avoid the danger of wasting labour by obtaining his general approval of the proposed rates before the rents of individual ryots are calculated on them and recorded in the jamabandi; the other, under Rule 4, to obtain the confirmation in the form required by the law to the proceedings in which the rent demandable from each ryot has been recorded.

5 But the second or formal confirmation to the rent of each ryot, as calculated on the general rates which have been approved, will involve no general question, and will follow as a matter of course, except in respect of any ryot who may be able to show that his individual case has not been properly dealt with, *e.g.*, that the land of which his holding consists has not been properly classified. Therefore, while Rule 2 provides that the Commissioner shall refer all cases of major importance to the Board before giving his approval to the proposed rates, or modifying them, Rules 5 and 9 do not require a second reference to the Board in such cases, but constitute the Commissioners in every case the authority empowered to give the formal legal confirmation, under section 3 to the proceedings in which the rent payable by each ryot is recorded as demandable. A second reference to the Board would involve unnecessary trouble and delay.

Adverting to Rule 10, it is probable that, under the wording of the Act, the mere fact of a ryot having signed the jamabandi before the formal confirmation of the proceedings in which the rates demandable from any ryot might not legally bind a ryot under sections 3 and 4, yet, on the one hand, it may be assumed that, if a ryot has once signed, he has done so feeling satisfied that he has no reason to complain of the rent which has been recorded therein as payable by him. On the other hand, it is not improbable that in many ryots who have once signed, if called upon to sign the jamabandi a second time would consider the question reopened, and perhaps refuse to do so. The course prescribed in this rule would save much labour in writing out voluminous jamabandis for publication under section 4 of the law and would also relieve ryots who have once signed from the harassment of being called upon to appear before the Settlement Officer for the same purpose a second time.

The rest of the rules in Part I require no comment.

6 Part II consists of rules for proceedings other than those for fixing the rents.

Rules 16 and 18 make a considerable change in the existing distribution of sanctioning power between the different authorities.

The present practice is as described in the Board's rule* No. 1, section 9 chapter VIII, page 154 of the old edition of the Board's rules.

7 When these rules were passed it was the policy of Government not to leave in the hands of the Collector the power to confirm even the shortest settlement of an acre of land, and to restrict within very close limits the sanctioning powers of Commissioners.

Even the very limited power given to a Collector by Rule 16 will save a considerable number of references—mostly mere formal references—to the Commissioner.

[गवर्णदेवते गोटक १ १७७२ । २२ अक्षिण ।]

8 Rule 13 extends the sanctioning power of Commissioners, and rearranges them. The rule corrects the obvious anomaly which now exists, that although a Commissioner is competent to sanction a given settlement up to the date fixed for the district, say for 30 years, yet, if the law does not admit of the settlement being made for so long a time (as in the case of the estate of a recusant proprietor), he must obtain the Board's sanction to the shorter settlement.

9 It may be noted that power to sanction at their discretion settlements for periods short of the date fixed for the expiration of settlements in each district was intentionally withheld from Commissioners in the existing rules, in accordance with the policy of Government to settle for long periods. The power is still withheld in the present rules.

10 Rules 17 and 19 provide for the submission to the Board of statements showing the leading features of all settlements sanctioned by the Collectors and Commissioners respectively in the course of each quarter, which will enable them to check the proceedings.

11. As soon as these rules, the issue of the first part of which is urgently required, shall have received the approval of the Lieutenant-Governor, the Board will take in hand the revision of the settlement chapter of their general rules of practice, in which the rules which may now be passed will be embodied.

No. 287—181L P., dated Calcutta, the 3rd February 1879, from O W BOLTON, Esq., Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department, to the Secretary to the Board of Revenue, Land Revenue Department.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 3A, of the 7th January 1879, and, in reply, to convey the Lieutenant-Governor's approval of the rules therewith submitted, for regulating procedure in settlement cases with special reference to section 3 of Act III of 1878.

No 8.

THE following corrections should be made at page 300 of volume I of the Board's Rules, new edition —

Under the head of yearly returns to be furnished by all district officers and by Commissioners to the Board, against "a report on Wards' estates," after the words "Government circular," substitute "No 54, of 30th December 1878," for "No 8, of 6th March 1873."

The same correction should be made against "Commissioners' Administration Report," under the head of yearly returns to be furnished by Commissioners to the Board.

No 9

REVENUE officers in charge of land registration work are informed, in accordance with the opinion of the Legal Remembrancer, that the cost of serving notices under Section 77 of Act VII (B U) of 1876 must be borne by Government, and cannot be recovered from the parties concerned.

HON'BLE C. T. BUCKLAND

No 10

It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 12 of the Bengal Excise Act, No VII (B U) of 1878, the fee on every license for the sale of unfermented tar is fixed at a sum not exceeding Rs 5 per annum, with effect from the 1st April next. Each district officer should determine what the fee shall be in his district.

No 11

THE returns submitted by the local officers with reference to paragraph 3 of the Board's circular order No. 2, of October 1877, show that in many districts the number of persons now licensed as stamp vendors is not sufficiently large to meet the requirements and convenience of the public. The Board therefore request all district officers to appoint as many more vendors as they can find willing to undertake the duty of selling stamps to the public, so as to break down the sort of monopoly which has heretofore existed, and also to report, after six months from the date of the receipt of these orders, how many additional men have been appointed.

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

৮। বিধির ১৮ ধারার কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি দিবার অবসর হইতে করিয়া তাহার সম্মতিপত্র করা হইরাছে। এতদ্বারা বর্তমান পরিদৃশ্যমান বিশৃঙ্খলা সংশোধন হইরাছে। সে বিশৃঙ্খলাটি এই যে-যদিও জিলার জন্য নির্ধারিত মিয়াদ পর্যন্ত, মনেকর ৩০ বৎসর পর্যন্ত, কোন বন্দোবস্তের কমিশ্যনর সাহেব অনুমতি করিতে সমর্থ, তথাপি এরূপ দীর্ঘকালের জন্য বন্দোবস্ত করিতে আইনে বাধা থাকিলে (যথা, মহালের স্বামী তাহার বন্দোবস্ত করিয়া লইতে সমর্থ না হইলে) উহা অগেয়ে অন্য কালের জন্য বন্দোবস্ত নির্দিষ্ট তাঁহাকে বোর্ডের অনুমতি লইতে হয়।

৯। দৃষ্ট হইবে যে দীর্ঘকালের জন্য বন্দোবস্ত করিতে গবর্নমেন্টের অতিপ্রাণ থাকার প্রচলিত বিধি-বস্তু এতদ্বারা জিলার বন্দোবস্তের মিয়াদগত হইবার নির্ধারিত তারিখের কম মিয়াদে স্বীয় বিবেচনামতে বন্দোবস্তের অনুমতি করিবার ক্ষমতা কমিশ্যনর সাহেবদিগকে ইচ্ছাপূর্বকই প্রদত্ত হয় নাই। বর্তমান বিধিতেও উক্ত ক্ষমতা দেওয়া গেল না।

১০। প্রতি ত্রৈমাস্যে কালেক্টর ও কমিশ্যনর সাহেবের যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করেন তৎসমুদয়ের প্রধান লক্ষণগুলি বাছিতে দৃষ্ট হয় বিধির ১৭ ও ১৮ ধারার বোর্ডে এরূপ বিবরণপত্র প্রেরণের বিধান করা গিয়াছে। বোর্ড তাহা দেখিয়া তাঁহাদের কার্যপ্রণালী সংশোধন করিতে পারিবেন।

১১। এই বিধি জিহুত সেন্টেমেণ্ট গবর্নর সাহেবের অনুমোদিত হইলে (ইহার মধ্যে প্রথম খণ্ড প্রচার অত্যাৱশ্যক হইয়া উঠিরাছে) বোর্ড তাঁহাদের সাধারণ কার্যপ্রণালী সম্বন্ধীয় বন্দোবস্তের অধ্যা-য়ের সংশোধন কার্য হস্তে লইবেন, ও তদ্বারা এক্ষণে যে বিধি প্রণয়ন করা বাইবে তাহা গৃহীত হইবে।

ভূমির রাজস্ববিভাগে রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের প্রতি রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশীয় গবর্নমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারি জিহুত সি, ডবলিউ বোল্টন সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের কলিকাতার লিখিত ২৮৭-১৩১ L R নং পত্র।

আমি আদিল্ট হইয়া আগামীর ১৮৭৯ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের ৩ A নং পত্র প্রাপ্তি স্বীকার করিতেছি এবং ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে বন্দোবস্তী কার্যপ্রণালী নিরমিত করিবার যে বিধি তৎসম্প্রেরিত হইরাছিল উত্তরক্রমে সেই বিধি সম্বন্ধে জিহুত সেন্টেমেণ্ট গবর্নর সাহেবের অনুমোদন জ্ঞাপন করিতেছি।

৮ নং।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের তৃতীয় সংস্করণের ১ বাণীর ৩০০ পৃষ্ঠার নিম্নলিখিত সংশোধন করিতে হইবে।

সমুদয় জিলার কর্তৃপক্ষ ও কমিশ্যনর সাহেবদের বোর্ডে বার্ষিক রিটার্ন দিবার শীর্ষকের নীচে, “রাজস্বপালিত ইফেক্টের রিপোর্টের” পার্শ্বে, “গবর্নমেন্ট সরঞ্জাম” এইরূপ কথার পরে, “১৭৮৩ সালের ৬ মার্চ তারিখের ৮ নং” এইরূপ কথার পরিবর্তে “১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখের ৫৪ নং” এইরূপ কথা দিবে। কমিশ্যনর সাহেবদের বোর্ডে বার্ষিক রিটার্ন দিবার শীর্ষকের নীচে “কমিশ্যনর সাহেবদের শাসনসম্বন্ধীয় রিপোর্টের” পার্শ্বে উক্তরূপ সংশোধন করিতে হইবে।

৯ নং।

রাজকীয় মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেবের মতামুসারে ভূমিরেজিষ্ট্রীকরণ কার্যতত্ত্বপ্রাপ্ত রাজস্ব বিষয়ক কার্যকারকদিগকে জানান বাইতেছে যে, ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৭৭ ধারাক্রমে মোটিন আত্মী করিবার খরচা গবর্নমেন্টের দিতে হইবে ও তাহা পক্ষদের নিকট হইতে আদায় করা বাইতে পারে না।

সামান্য জিহুত সি, টি, বকুলচন্দ্র সাহেব।

১০ নং।

সাধারণের অবগতির নিমিত্ত এতদ্বারা জানান বাইতেছে যে বঙ্গদেশীয় আবকাড়ী বিষয়ক ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ১২ ধারার বিধানক্রমে, আগামী ১ আশ্বিন অবধি গাঁওলা মহে এইরূপ ডাক্তারী বিক্রয়ের নিমিত্ত লাইসেন্স কী ৫ টাকার অধিক হইবে। এতদ্বারা জিলার কি কী হইবে, জিলার কর্তৃপক্ষ স্থির করিবেন।

১১ নং।

১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের বোর্ডের ২ নং সনদ্রুলার অর্ডরের ও পরিচ্ছেদ অনুসারে স্থানীয় কার্যকারকেরা যে রিটার্ন পাঠাইরাছেন, তাহাতে দেখা যায় যে অনেক জিলার লাইসেন্সপ্রাপ্ত ইটোম্প-বিক্রেতার সংখ্যা এক্ষণে যেরূপ আছে, তাহা সাধারণের প্রয়োজন ও সুবিধার উপযোগী নহে। এতদ্বারা বোর্ড সমুদয় জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে অহুরোধ করিতেছেন যে সাধারণের নিকটে ইটোম্প বিক্রয় করিতে অতিলাভী আর যত লোক পান তাহাদিগকে ইটোম্পবিক্রেতার পদে নিযুক্ত করিয়া একালপর্যন্ত যে ইটোম্প বিক্রয় করণের একপ্রকার একচেটিয়া ব্যবসায় রহিরাছে তাহা উঠাইয়া দেন, এবং অতিরিক্ত যে করজন লোক নিযুক্ত হয় তৎসম্বন্ধে এই আদেশ প্রাপ্তির তারিখের ছয় মাসের পরে রিপোর্ট করেন।

RAJ KUMARA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ জুলাই।]

**CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT
OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.**

CIVIL.

No 10, dated the 27th March 1879.

Copy of the annexed Rules* framed by the High Court under Section 287, Act X of 1877, is circulated for the information and guidance of the Civil Courts in the Lower Provinces of Bengal and Assam. The object of these Rules is to place the Courts in a position to fill up correctly the form of Annual Statement prescribed by Circular Order No 8, dated 17th February 1879.

* Published at page 198 of the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1879, and at page 208 of the *Assam Gazette* of the 22nd March 1879

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under Section 287 Act X of 1877

Under Section 287, Act X of 1877, the Court are pleased to direct that, when an application is made to any Civil Court for the attachment of any estate, or share of an estate, borne on the revenue roll of any district, the annual amount of revenue for which the whole estate is liable shall be stated, in addition to the particulars required by Section 238 of the Act, to be specified in the authenticated extract from the register of the Collector's Office

2 Where the application is for the attachment of any revenue-free lands, or of any share in such lands, then, in addition to the particulars required by Section 237 of the Act, the area of the whole revenue-free tenure shall be stated in the application, in case this information has been recorded in the Collector's register

RICHARD GARTH.	J SEWELL WHITE
LOUIS S JACKSON	ROMESH CHUNDER MITTER
CHARLES PONTIFEX	W F McDONELL
W AINSLIE	H T PRINSEP
E G. BIRCH	A WILSON
G G MORRIS.	L P DELVES BROUGHTON.

No 11, dated the 27th March 1879

The following Rule* framed by the High Court under 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section 15, amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, which were issued with Circular Order No. 2, dated the 5th February 1877, having been sanctioned by His Excellency the Governor-General in Council, is circulated for the information and guidance of all Judicial Officers in the Lower Provinces of Bengal and Assam —

* Published at page 198 of the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1879, and at page 208 of the *Assam Gazette* of the 22nd March 1879

Rule framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section 15, amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, issued with Circular Order No 2, dated 5th February 1877

The following addition shall be made to Rule 13 —

“Payment orders issued for payment from the local Treasury are not to be cashed more than ten days after the date they bear, unless the order is first presented to the Court issuing it, and re-issued with a new payment order which again will have validity for ten days”

RICHARD GARTH.	J. SEWELL WHITE
LOUIS S JACKSON.	ROMESH CHUNDER MITTER.
CHARLES PONTIFEX.	W. F. McDONELL.
W AINSLIE.	H. T. PRINSEP
E. G. BIRCH.	A. WILSON
G. G. MORRIS.	L. P. DELVES BROUGHTON.

[*Government Gazette, 22nd April 1879.*]

ଦେବତାମାନଙ୍କର ମୂର୍ତ୍ତି ।

১৯৭৭ সালের ১০ তারিখের ২৮৭ নম্বরে হাইকোর্টের প্রণীত এতৎসংযুক্ত বিধির * প্রতিশ্রুতি বাস্তবায়ন ও আমান প্রদানের ক্ষেত্রে মৌখিক আদালতের অব্যবহিত ও উপস্থাপন নির্বাহিত প্রচারিত হইল। ১৯৭৯ সালের ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৮ নং সরকারি আওতায় যে বার্ষিক বিবরণপত্রের পাঠ নির্ধারিত হইয়াছে তাহা বিশুদ্ধরূপে পূরণ করিতে আদালতসম্মুখে সম্মত করা এই বিধির উদ্দেশ্য।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রমে হাই কোর্ট আদেশ করিতেছেন যে কোন মিল্লার জিজ্ঞাসিত কোন মহাশয় কি মহাশয়ের অংশ প্রকাশ করিবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালত প্রার্থনা করা গেলে কালেক্টর সাহেবের কাছারীর রেজিস্ট্রী বহীতে আবেদন উক্ত লিপিতে উক্ত আইনের ২৮৭ ধারাক্রমে যে সকল বিবরণ নির্দেশ করা প্রয়োজন তদতিরিক্ত সনুন্নর মহাশয়ের বার্ষিক রাজস্ব বাড়িমান লিপিতে হইবে।

রিচার্ড গার্ব	জে, সিউএল হুয়াইট
লুইস এন্স জ্যাকসন	রমেশচন্দ্র মজুমদার
চার্লস পল্টিকের	ডবলিউ, এক মার্কডেনস
ডবলিউ, এফজি	এচ, টি, প্রিন্সিপ
ই, জি, বার্চ	এ, উইলসন
জি, জি, বরিস	এল, পি, ডেলবস ব্রোটন।

টাকা গ্রহণ ও প্রদান কালে দেওয়ানী ও কোতদারী আদালতের অবলম্বন জন্য যে বিধি ১৮৭৭ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের ২ নং সাকুলার অর্ডরের সহিত জারী করা যায়, তাহা সংশোধন করিয়া হাই কোর্ট জি.সি.মতী মহারানী বিজ্ঞে রিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনের ১৭ ধারা ক্রমে পঞ্চাশবিধি বিধি প্রণয়ন করিয়াছেন, ও তাহা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মন্ত্রিবর জিহুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অম্বুদোদিত হইয়া বাজালা ও আসান প্রদেশের সমুদয় বিচার মন্ডলীয় কায্যকারকদের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচারিত হইল।

বিধির ১০ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে।—

“যে আদানত আদ্যেণ করেন তাঁহার নিকটে প্রবনে উপস্থিত করা না গেলে, এদং তহুপরি টোকা দিবার সূতন আদ্যেণ (এই আদ্যেণও মন দিন মার্জ বসবং থাকিবে) লেখা না গেলে, স্থানা, খাজানা-বানাহতে টোকা দিবার আদ্যেণ অন্তর্গত আদ্যেণের আদ্যেণ মন দিন পরে টোকা দেওয়া থাকিবে না।”

হিচার্ড গার্ব কুইন এন্ড জ্যাকসন চার্লস পন্ডিফেল ডব্লিউ, এমলি ই. কি, বার্চ জি, ডি, ক্রিফ	জে, সিউএস হুয়াইট হুগোচক্র বিদ ডালিউ, এফ, ব্যাকড্রেন এচ, টি, প্রিফেল এ, উইলসন এস, পি, ডেনবস ব্রোউন
--	---

[ସର୍ବସେନା ମୋହଟେ । ୫-୩ । ୧୨ ଆଦିତ୍ୟ ।]

No. 12, dated 31st March 1879.

The Court desires that all District Judges and all Moonsifs at out-stations will publicly impress upon pleaders of all grades a sense of their responsibility to the Courts in which they practise in the matter of accepting vakalutnamahs from parties themselves, or from persons professing to be authorized by special or general powers of Attorney to act on behalf of other persons.

2. The appointment of a pleader on behalf of another person in any suit or proceeding in a Civil Court is an act such as can be performed only by a mookhtar duly qualified and enrolled under Act XX of 1865, except in the cases provided for by clauses (a) and (c), Section 37, Act X of 1877. The acceptance by a vakeel of a vakalutnamah, except under the circumstances specially provided for, from any other person is in effect an abetment of an infringement of the law, and as such renders him liable to be dealt with for grave professional misconduct.

3. The Courts accept vakalutnamahs on the responsibility of pleaders. A pleader accepting a vakalutnamah from his client in person is bound to satisfy himself of his identity, and if it comes through a third party he is bound to see that the latter has authority entitling him to act.

4. The Judges and Moonsifs above-mentioned, after reading and explaining the foregoing observations, will record a proceeding setting forth that they have done so, to which the pleaders will be requested to attach their signatures

১২ নম্বর ১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।

হাই কোর্টের ইচ্ছা এই যে সমুদয় ভাণ্ডার ও অসংলগ্ন মূল্যবান প্রতীপদ্রব্য সকল জেলের উকীলদিগকে বুরাইয়া দিবেম য পক্ষেই থাকিবে, কিম্বা অন্য কারিকরের পক্ষে থাকিবে বা অন্য-
যোদ্ধার নামাবলি করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত বলিয়া পণ্ডিত প্রদায়ী বা জুরের দ্বারা ওকালত নামা
প্রদান সহজে তাঁহারা যে আদালতে কর্ম করুন সেই আদালতের নিকটে কত দূর দায়ী ।

২। ১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ৩৭ ধারার (ক) ও (গ) প্রকরণের বিধিত স্থান তিন, যে মো-
ক্কার ১৮৬৫ সালের ২০ আইনমতে নির্দিষ্টরূপে যোগ্যতা সম্পন্ন ও তালিকাভুক্ত হইয়াছেন, তিনিই
কেবল সেই আদালতের কোন মোকদ্দমার কি কার্যসূচীতে অন্য ব্যক্তির পক্ষে উকীল
নিয়োগ করিতে পারেন । বিশেষ বিধানের স্থান তিন অর্থাৎ অন্য কোন ব্যক্তির দ্বারা ওকালত
প্রদান করিলে, উকীল ফলতঃ আইন সংঘের সহায়তা করেন এবং এইরূপে ওকালতানের পক্ষে
অযোগ্যতা প্রদান করিয়াছেন বলিয়া শাসনযোগ্য হন ।

৩। উকীলের মাউন্টবিতে আদালত ওকালতনামা প্রদান করেন । উকীল নিজ মাউন্টবিতে দ্বারা
ওকালতনামা প্রদান করিলে মওক্কেল চিন্তা লইতে পারে, এবং তৃতীয় পক্ষের দ্বারা ওকালতনামা
প্রাপ্ত হইলে তাহার দেখা আবশ্যক যে ঐ তৃতীয় পক্ষের উক্ত কার্য কার্যের ক্ষমতা আছে ।

৪। পূর্বে বিধিত অঙ্গ ও মুদ্রাক্ষর উপরি প্রদত্ত মন্তব্যগুলি পাঠ ও বাখা ক'ণ্ডের তত্ত্বপক্তি-
রাহিত বলিয়া রুবোরি লিপিবদ্ধ করিবেন, এবং তাহাতে স্বাক্ষর সংযুক্ত করিতে উকীলদিগকে অনু-
মোদন করা যাবে ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L.,
Bengali Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 22, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এস্তাহারি জানান যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শর্ত অনুসারে হুগলী জেলার স্থিত নিম্নলিখিত মহলে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরিতে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মে আশ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালী সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই বৈশাখ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক, খরিদার-গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্বাপেক্ষার অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদারকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্ত্তিব্যে কেবলমাত্র তিনি ধার্য রাজস্ব আদায় দিতে থাকিবেন।

২। মহলের প্রজাদিগের পাঠির শর্ত এবং বন্দোবস্তর কাগজাতে ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব স্বীকার করা হইয়াছে তাহা বজার রাখিয়া এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকস্তা রাইরত-দিগের যে রাইরতেরা রিবিমিতে কর্মচারিদিগের এস্তাহার করা অন্য বন্দোবস্তে দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব বাতিল করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০০ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিন হইতে পঞ্চমশ দিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বাকী টাকা দাখিল করিতে হইবে এই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যার সেই দিনে ২ প্রহরের মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় রহিত ও বাকী টাকা সরকারে জব্দ হইয়া প্রথম মূল্যের বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার আরী করিয়া এই মহল ক্রটিকারি খরিদারের হুকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি

খাল মহ- লের নি- ষ্টির সময়	ভৌজির নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধার্য রাজস্ব	নির্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	গোড	পোল			
১৫৬	৩৬৭	ডেলদিগাড়া ৭৫ অধিকা	১	২	৩৮	৪৫৬৪	১৫৬৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আ শ্রিল হইতে খরিদারের স্বত্ব অগ্রহীণ।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ বা মার্চ।

R. D. Hume, Collector

LAND ADVERTISEMENT

ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

বাকী থাকার আপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইস্তাহার। সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১২ আইনের ৬ ধাবানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যে বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মাত্র আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আশ্রিল

মহলভৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	মহল জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আশ্রিল।	মন্তব্য।
১৬৭৮	জিৎ বিজ- মপুর মহা দলী রথ খোলা জল কর মহাল।	হামরুজ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী- মোহন পাল স্বয়ং ও মেনেজেরি হুতে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমো- হন পাল ও সুকুমল পাল স্বয়ং ও সব রকমে হরেন্দ্রলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিমোদ স্বয়ং ও সব রকমে প্রেমবিমোদ, রাধাবিমোদ, চিত্তবিমোদ পাল।	১১২০৮	৫৬৫৬৯	সম্পূর্ণ মহাল বিল হইবেক।

D. R. LYALL, Offg Collector.

জিলা পাবনা ।

মিলাবের বিজ্ঞাপন কালেক্টরি জিলা পাবনা ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮-৭৯ সালের ২২ অক্টোবর লাং ডিসেম্বর তলবের বাকী যাচাই ১২ জাম্বুরাতি আদায়ের শেষ দিবস ধার্য ছিল এই দিবস পর্য্যন্ত পর্য্যন্ত বাকী মাখিল না হওয়ার এই বাকী পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ অপ্রিল মোতাবেক ১২৮৬ । ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর কাছারিতে প্রকাশ্য মিলামে নিববণেবে বিক্রয় হইবেক নং ১৮৭৯ । ২৫ ফেব্রুয়ারি ।

ক্রমিক সংখ্যা	ভৌগোলিক স্থান	মাফ মহাল ও পর নাম।	ভালুকদারের নাম।	মহাল সংখ্যা	মহাল বাকী মাফ	মন্তব্য।
১১৫	কিং বেড়া পৈতক পঃ ইনকশাহী। কিং তরক তাঁড়েকা পঃ বাজুরাম না জিরপুর	রামকৃষ্ণ রায় করকৃষ্ণ রায় আজিমবেহা নুরমেহা বিবিদিগর	৬৬৩১/১ ২৭৫০৭/০	৩১১ ১০৭১০	সম্পূর্ণ মহাল মিলায় হইবেক। এই মহাল ১৮৭৮ সালের ১১ আইন মত বাটওয়ার অধীন থাকিবে। মিলাব পূর্বক আছে তদ্ব্যবস্থা আ জিমবেহা ও নুরমেহা বিবির অংশে এই বাকী পড়ার কিবল প্রথমতঃ এই ব্যক্তিগণের অংশ মি লায় হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা মিলায় হইতে ছাড়িয়া দেও রা হইবে ইতি।	
১০২	কিং ডাডিবল ওগর রঃ বেঃ ডাবানী পুরের মুক্তন পয় তী চর পঃ বাজু- চর্ণ	অমলাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেব্যা জিগা বিল চৌধুরী বিজয় গোবিন্দ ও অতরগো বিল চৌধুরী	৭২০৯৭/ রোডকও ৭১	৩৭৯৭ রোডকও ৭১০	সম্পূর্ণ মহাল মিলায় হইবেক।	
১৬০	কিং তরক হুজামগর মিচ্চিচপুরের মু ক্তন পরতীচর পঃ মাহামদশাহী	অমলাগোবিন্দ চৌধুরী দিগর	১৬৫৮৮/১ রোডকও ১৬৫৮০	১২১১০	এই মহাল ১৮৭৯ সালের ১১ আইন- মত মিলাব পূর্বক আছে সরকারি মধ্যে অমলাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকানী দেব্যা মাদরে জিগা বিল চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌ ধুরীর এজমালী অংশে এই বাকী পড়ার কেবল তাহাই প্রথমতঃ মি লায় হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা মি- লায় হইতে ছাড়িয়া দেওরা হইবে ইতি।	
১৮৭	কিং পঃ মাখিরা জাম্বুরাতি পঃ এ	তবাকীএলাহ চৌধুরী জগীশ চৌধুরী ও গোবিন্দমাথ বেব ও জাম্বুরাতি বিখাম	৫৮৭০	২৩১১২	সম্পূর্ণ মহাল মিলায় হইবেক।	
২০৪	কিং কোঃ কুমল ওগরর পঃ কাটার মহাল	রামজুলহী দেব্যা ২গা বিলচন্দ্র নাহিড়ী	৬৮৮০	৬৭১০	সম্পূর্ণ মহাল মিলায় হইবেক।	
২৩৭	কিং চৌধুরাই ডাফ- ওয়ার পঃ কাটার মহাল	গজাএলাহ রায় আমল জুলর মজুমদার	১০২৫৫৭	১০	সম্পূর্ণ মহাল মিলায় হইবেক।	
২৭৬	কিং ওরাখারা ওগর রঃ পঃ লোণাশি	ইজ্জতুনী দেব্যা দিগর	১৮৭১০	২৭৫০	এই মহাল ১৮৭৯ সালের ১১ আইন মত মিলাব পূর্বক আছে সরকারি মধ্যে ইজ্জতুনী দেব্যা মজুমদার বিখাম ভালুকদার কুমলজুলহী বদিবচন্দ্র ভালুকদার গৌরীএলাহ ভালুকদার রামজুলহী দেব্যা কওকে গোবিন্দচন্দ্র নাহিড়ী রাম- কিশোর ভালুকদার মুগাচর চৌ- ধুরী মীমগোবিন্দ গিরীচন্দ্র ভালুকদার মজুমদার দেব্যা মাদরে মাদরাএলাহ নাহিড়ী অমলাগোবিন্দ কুমল ভালুকদার কানীচন্দ্র মৈত্রেয় এজমালী অংশে এই বাকী পড়ার কিবল তাহাই প্রথমতঃ মিলায় হইবেক প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাহা মিলায় হইতে ছাড়িয়া দেওরা হইবে ইতি।	
৩২০	কিং এরও বহতি পঃ বড়বাছ	বিবল বিবি ওগরর রকামজুলহী দেব্যা	৮৫৪১০	২৭১০	সম্পূর্ণ মহাল মিলায় হইবেক।	

W CLAY, Offg. Collector.

জিলা মালদহ ।

অমিদারি বিক্রয়ের ইত্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকীনে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের দায়ি প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ মে মোতাবেক ১২৮৬ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ এপ্রিল ।

তকসীল ।

ক্রমিক	নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও প রগনা	নাম অমিদার	নম্বর	যে বাকীর জন্য নি লাম হইবেক	কৈফিয়ত ।
প্রথম	২২৫	কিনয়ড ১০০ আনা পরগণা সেরপুর কডে খালি	করণীমতী দাস্যা ও বর হুল্লরী দাস্যা অমিউনি পকে শশীকুমার ও অমি নিকুমার সরকার ও গো দায় হোসেন সরকার ও কানু মহাশয় সরকার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও বর্গ ময়ী দেবী ও রায় বর্গ ও মহাশয় ইরাজখা ও অমি হামজা খাঁ ও নমদুর খাঁ ও হুলতান আলি খাঁ ও আলম সের খাঁ ও তারকনাথ আ ওতি ও মদু খাঁ ওরফে জুবে খাঁ ও তৈলোক্যনাথ বুধোপাধ্যায় ও সেখ আন মহাশয় ও সে হুদ- রওতুল্লা	৫৫৩/১০০	নম্বর ২৮১৫ সালের লাগারের কিস্তি কালভানের বাকী রাজস্ব ১২৮৬	

R. PORCH, Offg Collector

নূতন ফাঁদ আইন অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন উর্দু ভাষায় মুদ্রিত হইয়া জেলা ত্রিহুত মোং
মোজকরপুরের অজ আদালতের উকীল জিহুত বার ইশ্বরনারায়ণ সিংহের নিকটে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত
আছে মূল্য ৫০ ।

(18—2)

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Müller, M A, in two Volumes Price Rs 24 ; packing and postage, Rs. 1 12.

“The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar-like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible, I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

OFFICE OF SUPR., GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta.

[Government Gazette. 22nd April 1879]

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.**

Payable in advance.

For one year, without postage...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	.. „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার ।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	১০০
ডাকমানুল দুই	...	...	...	১২৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একত্ব খান ডাকের
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA

Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া
নাষ্টবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মন্তব্যের বিজ্ঞাপন প্রকাশ
করা গেল ।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তি বাঙ্গাল
সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোম কন্ম
করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত মগন মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল ।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্টাণ্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত
কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তিকে কোম পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোম গেজেটে ইন্টিহার কি
বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না ।

মূল্যের সম্বন্ধে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কোন্ট বাদ দিবার জন্য টাকার উপর আর ১০
এক আনা পাঠাইতে হইবে ।

জিরায়েজনাথ মিত্র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

১৮৭৮ সাল । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

বস্তু্য ।—কলিকাতা গেজেটে ইন্টিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা ।
পুরা এক পৃষ্ঠা একত্ব বার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইন্টিহার প্রকাশ করিতে হইলে একত্ব পৃষ্ঠা	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ অপ্রিল ।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য জীবুত এডউইন্স বারিস্ পুহন্স সাহেবকর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



Rumb. 2074 ২০৭৪

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 29, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন।

CONTENTS.

CONTENTS.	PAGE.	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India ..	NIL	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপ্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ..	নাই।
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	347—371	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপ্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ..	৩৪৭—৩৭১
PART III — Acts of the Legislative Council of India ..	7—9	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন ..	৭—৯
PART IV — Bills of the Legislative Council of India ..	NIL	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ..	নাই।
PART V — Acts of the Bengal Council ..	NIL	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন ..	নাই।
PART VI — Bills of the Bengal Council ..	87—91	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ..	৮৭—৯১
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ..	NIL	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র ..	নাই।
PART VIII — Advertisements ..	201—201	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	২০১—২০১

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞপ্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

NOTIFICATION

The 22nd April 1879 —It is notified for general information that His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal will leave Calcutta for Darjeeling at 4-50 p.m. on Wednesday, the 23rd instant.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd April 1879 —The following general instructions are notified for the guidance of Officers corresponding directly with the Government of Bengal during the time His Honor the Lieutenant-Governor is at Darjeeling —

As a general rule, all communications should be sent, as usual, to the Secretary's office in Calcutta, but communications which are urgent, and which can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers at the Presidency, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor at Darjeeling.

CORMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt of Bengal.

No 2561A

GENERAL —*The 8th April 1879* —Mr W B Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Southal Pergunnahs, is vested with the powers of a Settlement Officer under Regulation 3 of 1872

The 16th April 1879 —The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B C) of 1868 —

Mr T A Donough, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jamalpore division, Mymensingh

Baboo Brojokant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Atia division, Mymensingh

Baboo Khetter Gopal Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Kissoregunge division, Mymensingh.

Baboo Chuuder Seeker Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Ranaghat division of the Nuddea district, is allowed leave for 21 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 23rd instant

Baboo Tarun Chunder Sirkar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Nuddea, is appointed to have temporary charge of the Ranaghat division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Chuuder Seeker Banerjee, or until further orders

Baboo Krishna Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, on leave is posted to the Sudder Station of the Furrceepore district

The 17th April 1879 —The orders of the 18th February 1879, granting three months, privilege leave to Baboo Parbutry Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement work, Dacca, are cancelled.

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furrceepore, on leave, is appointed to have charge of the Perozepore division of the Backergunge district

Mr J Boxwell reported his departure from India on furlough on the 7th instant

The 18th April 1879 —Baboo Kali Prosano Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district

Baboo Radha Syam Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Chumparan

[Government Gazette, 29th April 1879.]

বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।—সাঁধার গর অবগত হইবে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, বঙ্গ-
দেশের জিহুত লেণ্টেনেট গবর্নর সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখ বুধবার অপরাহ্ন ৪ টা ৫০ মিনিটে
কলিকাতা হইতে বাঙ্গালিয়ার যাত্রা করিবেন ।

কোলম্যান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সহিত ৭২ কার্য কারকেরা নিম্নলিখিত পঠন করিয়া
যাঁকেন যান্যবর জিহুত লেণ্টেনেট গবর্নর সাহেবের দাপ্তরিক অধিষ্ঠিত কালে তাঁহাদের অবগত হইবে
নিম্নলিখিত সাধারণ উপদেশ বাক্য প্রকাশ করা গেল ।

সকল কাগজপত্র সচরাচর কলিকাতার সেক্রেটারীর আফিসে যোগ পাঠান গিয়া থাকে যেমনি
পাঠান যাউতে এইসী সাধারণ বিধি । কিন্তু যেসকল কাগজপত্র স্থানীয় সেক্রেটারী, ও অন্তর্গত পূর্ণ
থাকে, অর্থাৎ বাঙ্গালীর কাগজপত্র সেখানকার প্রায়, জম, মা, চর, নদী, ওল, কাগজপত্র দাপ্তরিক জিহুত
লেণ্টেনেট গবর্নর সাহেবের সঙ্গে যে সেক্রেটারী আছেন তাঁহার নিকট একেবারে পাঠান যাউতে
পারিবে ।

কোলম্যান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

২৫১১ ৭ মকর ।

সাঁধার গর ।—১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।—সাঁওতাল পরামার একটিং ডেপুটী কমিশনার জিহুত ডব-
লিউ. বি. ওলডহাম সাহেব ১৮৭২ সালের ৩ আইনমতে বঙ্গদেশী কার্যের কর্তৃপক্ষের সমস্ত পাঠলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা ১৮৬৮ সালের ২১শী ৭ আইনমতে বা-
লেকটরদের ক্ষমতা পাইলেন ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত ভাটপাড়া মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও
ডেপুটী কালেক্টর জিহুত টি. এ. ডব্লিউ. সাহেব ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটাই মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও
ডেপুটী কালেক্টর জিহুত হু. কান্ত দাস ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত কিশোরগঞ্জ মহকুমা কার্যের অধ্যক্ষতাকারপ্রাপ্ত একটিং ডেপুটী
মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু কান্ত গোপাল দাস ।

মদীয়া জিলার অন্তর্গত ২৭খাট মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতাকারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও
ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু চন্দ্রশেখর বঙ্গোপাধ্যায় সাহেব কার্যকার-দের দুই বিধরক বিধ পুস্ত-
কের ৭ অধ্যায়ের নিমিত্তে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি একুশ দিনের ছুটি পাইলেন ।

জিহুত বাবু চন্দ্রশেখর বঙ্গোপাধ্যায়ের দুই প্রাপ্ত অধিষ্ঠিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আফিস
মা, চর, মদীয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু ভারদ্বাজ সরকার ক্রিয়-
কালের নিমিত্তে উক্ত জিলার অন্তর্গত ২৭খাট মহকুমার কার্যের ভার প্রাপ্ত নির্যুক্ত হইলেন ।

বা র গজেন্দ্রের অন্তর্গত টুংখালির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু বৃষ্টিচন্দ্র
দত্ত ফরীদপুর জিলার সমস্ত মোকামে অবধি পাত হইলেন । ইনি দুই লক্ষ হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৭ আশ্বিন ।—চাকার বন্দোবস্ত কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
জিহুত বাবু পার্শ্বী চরণ সরকার তিন মাসের অধুনাধের দুই মাসের বিধরক ১৮৭৯ সালের ৮ ফেব্রুয়ারি
আজ্ঞা রাখিত করা গেল ।

ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু মদীনচন্দ্র
সেন বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার কার্যের ভার প্রাপ্ত নির্যুক্ত হইলেন । ইনি
দুই লক্ষ হইলেন ।

জিহুত মে. বঙ্গগজেন্দ্র সাহেব নিম্নলিখিত দুই লইয়া এই মাসের ৭ তারিখে তত্ত্বাবধি দ্বারা গমন করি-
য়াছেন রিপোর্ট করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন ।—মদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু কামীপ্রসন্ন
দত্তর উক্ত জিলার দুই প্রাপ্ত করিবার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা
পাইলেন ।

দুই প্রাপ্ত চাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু দাশীনা। সিংহ চান্দ্রাবনে
প্রেরিত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৯ আশ্বিন ।]

Moulvi Anwaruddin Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district

Mr E H Ruddock, Officiating Magistrate and Collector, Jessore, is allowed leave for 12 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 19th May next

Mr F B. Taylor, Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act as Magistrate and Collector of that district, during the absence, on leave, of Mr E H Ruddock, or until further orders

The 19th April 1879—Mr. J C. Geddes, Officiating District and Sessions Judge, Tipperah, is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Burdwan, *vice* Mr C D Field, on special duty

In supersession of the orders of the 29th ultimo, Mr W F Meres, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge, Tipperah, *vice* Mr. J C Geddes

Baboo Bhoobunnesur Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is transferred to the Sudder Station of the Gwa district

Mr F J G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who reported his return from furlough on the morning of the 8th instant, is posted to Dinagapore

The 21st April 1879.—Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Tumlook division of the Midnapore district, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved of his duties

Kumar Barendra Krishna, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to have charge of the Tumlook division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Ramakhoy Chatterjee, or until further orders.

Mr E. M. Lewis is appointed to be Superintendent of Government Printing, Bengal, with effect from the date on which he assumed charge of that appointment

Mr R H Wilson, Magistrate and Collector, Midnapore, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 11th instant, *vice* Mr D R Lyall

Mr E A. Bradbury, Officiating Magistrate and Collector, Rajshahye, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr R H Wilson.

The 22nd April 1879—Baboo Mohendro Nath Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankura, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district.

Mr. H F. J. Kean, Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed leave for six weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

Mr C A Samuels, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is appointed to act as Magistrate and Collector of Monghyr, during the absence, on leave, of Mr H. F. J. Kean, or until further orders

Ran Ram Sunker Sen, Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, having returned to duty on the forenoon of the 24th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th December 1878 is cancelled

Mr F J G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagapore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Rangpore during the absence, on leave, of Mr H. Beveridge, or until further orders

This cancels the orders of the 29th ultimo, appointing Mr. J R Hallett to act as District and Sessions Judge of Rangpore.

Mr. J R Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as District and Sessions Judge of Furruckpore during the absence, on leave, of Mr F W V. Peterson, or until further orders.

Baboo Juggo Mohun Bhattacharjee, temporary Sub-Deputy Collector, Furruckpore, is transferred to the Sudder Station of the Mymensingh district for employment on land registration duty

[Government Gazette, 29th April 1879.]

নওরাধানীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত মেসরী আমলগাওকরীম আহমদ উক্ত জিলায় রাজকার্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের কমতা পাইলেন।

যশোহরের একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত ই. এচ. রডক সাহেব, সিবিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে আগামি মে মাসের ১৯ তারিখ অবধি বাব দিনের ছুটি পাইলেন।

জীযুত ই. এচ. রডক সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, যশোহরের আসিস্টেন্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত এক, বি- টেলর সাহেব উক্ত জিলায় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল।—জীযুত সি. ডি. সিলড সাহেব বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে ত্রিপুরার একটি ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীযুত জে. সি. গেডেস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বর্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৯ মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। জীযুত জে. সি. গেডেস সাহেবের পরিবর্তে ত্রিপুরার আসিস্টেন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত ডবলিউ. এক, মির্জা সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ গদা জিলায় সমর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত এক, জে. ডি. কায়েল সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে এই মাসের ৮ তারিখের প্রাতঃ কালে প্রত্যাগমন করিবাছেন রিপোর্ট করিয়া দিলাজপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগ্রিল।—মেদিনীপুর জিলায় অন্তর্গত তমলুক মহকুমার কার্যের অধ্যক্ষতা ভার গ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু রামাকর চট্টোপাধ্যায়, স্বীয় কর্মের ভার অন্বেষ প্রাতঃ অর্পণ করণের তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তক ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে এক মাসের ছুটি পাইলেন।

জীযুত বাবু রামাকর চট্টোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরে একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত কুমার বরেন্দ্রকৃষ্ণ উক্ত জিলায় অন্তর্গত তমলুক মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত ই. এম. লুইস সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের মুদ্রাক্ষণ কার্যের অপবিটেণ্টের কার্যের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি তৎপনে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত ডি. আর. লায়ন সাহেবের পরিবর্তে মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত আর. এচ. উইলসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, এই মাসের ১১ তারিখ অবধি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত আর. এচ. উইলসন সাহেবের পরিবর্তে, রাজশাহী একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত ই. এ. ব্রাডবরি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আগ্রিল।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য উক্ত জিলায় রাজকার্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের কমতা পাইলেন।

মুন্সেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত এচ. এক, জে. কীম সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমাতে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইলেন।

জীযুত এচ. এক, জে. কীম সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মুন্সেরের একটি আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত সি. এ. সামুয়েলস সাহেব মুন্সেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত রায় রামশঙ্কর সেন বাহাদুর, ১৮৭৯ সালের ২৪ মার্চের পূর্বাঙ্কে বর্ষে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

জীযুত এচ. বেবরিজ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দিলাজপুরের আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত এক, জে. জি. কায়েল সাহেব রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে জীযুত জে. আর. হাল্ট সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞা প্রত্যাহার রহিত করা গেল।

জীযুত এক, ডবলিউ. বি. গিটরসন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় রাজশাহীর আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত জে. আর. হাল্ট সাহেব কদীমপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

কদীমপুরের কিয়ৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু ভগবেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য ভূমি রেজিষ্টারী করণ কার্যে নিয়োগার্থে ময়মনসিংহ জিলায় সমর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আগ্রিল।]

Mr F W J. Rees reported his departure from India on furlough on the 22nd March 1879

POLICE—*The 22nd April 1879*—Mr H Lloyd-Jones, District Superintendent of Police, Howrah, is transferred to Julpigoree

Mr H G. Wilkins, District Superintendent of Police, Julpigoree, is transferred to Howrah

Mr J T Rivett-Carnac, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nuddea, is transferred temporarily to Howrah, and is appointed to have charge of the District Police of Howrah from the date on which he may relieve Mr. Lloyd-Jones to the date on which Mr Wilkins joins.

REGISTRATION—*The 4th April 1879*—Baboo Bhobotosh Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to act as *ex-officio* Sub-Registrar of Bankoora, *vice* Moulvi Bazlul Karim, transferred

EDUCATION—*The 22nd April 1879*—Mr A W Garrett, Inspector of Schools, Presidency Circle, reported his departure from India on furlough on the 28th March 1879

OPIMUM—*The 19th April 1879*—Mr W Masters, Sub-Deputy Opium Agent, Hajeeepore, is allowed leave for six months, with effect from the 19th May 1879, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for five days, under Section 10 of the Supplement

The 21st April 1879—Mr C E S Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent attached to the Behar Agency, is allowed leave to Europe for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fourteen days, under Section 10 of the Supplement, with effect from the date on which he availed himself of it

Mr C A C Gennoe is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent during the absence, on leave, of Mr C E S Innes, or until further orders Mr Gennoe is posted to Motiharee, in the Behar Agency

MEDICAL—*The 10th April 1879*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tajpore, in the district of Durbhunga —

The Magistrate and Collector of Durbhunga, Chairman,	} <i>Ex-officio</i>
The Sub-divisional Officer, Tajpore, Vice-Chairman,	
The Civil Surgeon of Durbhunga, Member,	
Moulvie Aboul Rahaman, Zemindar,	} Members
Mr R Bloomfield, Indigo Planter,	
Baboo Mohesh Chunder Chatterjee, Head Master, Tajpore School,	
„ Peary Mohun Bose, temporary Sub-Deputy Collector,	
„ Ramyad Lall,	

The 22nd April 1879—Assistant Surgeon Akbar Khan, in charge of the Serajgunge Dispensary, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Sasseram, in Shahabad

Assistant Surgeon Nidhu Lall Haldar, in charge of the Sasseram Dispensary, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Serajgunge, in Pubna

MUNICIPAL—*The 9th April 1879*—The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Mozufferpore Municipality of Mr F R S Collier, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 16th April 1879—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Burdwan Municipality of Mr H M Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 18th April 1879—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Municipality of Ooterparah, in the district of Hooghly, of Baboo Bejoy Kissen Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 22nd April 1879—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of the Suburbs of Calcutta —

Rev'd J P Ashton of the London Missionary Society, Bhowanipore
Baboo Grah Chunder Banerjee, Assistant Registrar, High Court

[Government Gazette, 29th April 1879.]

জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন হাবডার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, জলপাই গুড়িতে প্রেরিত হইলেন।

জলপাইগুড়ির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব হাবডার প্রেরিত হইলেন।

নদীয়ার পোলীসের একটি আসিষ্টেণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব কীর্ত্ত কালের নির্দিষ্ট হাবডার প্রেরিত হইয়া জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের স্থানে কর্ত্তের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের কর্ত্ত গ্রহণের তারিখ পর্যন্ত হাবডার ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্ত্তের ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বেজিষ্টেরী কবণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।—জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব কীর্ত্ত কালের নির্দিষ্ট হাবডার প্রেরিত হইয়া জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের স্থানে কর্ত্তের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের কর্ত্ত গ্রহণের তারিখ পর্যন্ত হাবডার ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্ত্তের ভাব গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।—রাজধানী চক্রের কুল সবু হর ইন্সপেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

আকীনের বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন।—হাজিপুরের আকীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৯ মে অবধি ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে পাঁচ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।—বিহার এজেন্টে নিযুক্ত আকীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আকী না হয়, জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব আকীনের আসিষ্টেণ্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ত্ত করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি বিহার এজেন্টের অন্তর্গত মতিহারীতে অবস্থাপিত হইয়াছেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত মহাপুরের ভারতজা জিলার অন্তর্গত তাজপুর মহাপুর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভারতজা মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব, সভাপতি,	}	সব-ডেপুটী এজেন্ট।
তাজপুর মহাপুর কর্ত্তপক্ষ, প্রতিনিধি সভাপতি,		
ভারতজা সিভিল চিকিৎসক সাহেব, মেম্বর,	}	মেম্বর।
অমীন্দ্র জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, মেম্বর,		
নীলকর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, মেম্বর,	}	মেম্বর।
তাজপুর কুলের প্রধান শিক্ষক জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, মেম্বর,		
কিষ্কিন্দ্রী সব-ডেপুটী কালেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, মেম্বর,	}	মেম্বর।
হম বসু,		

জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, মেম্বর,

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।—শেরাজগঞ্জের ঔষধালয়ের কার্যের অধ্যক্ষতা ভার গ্রাপ্ত আসিষ্টেণ্ট সর্জন জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

শাশীরাবের ঔষধালয়ের কার্যের অধ্যক্ষতা ভার গ্রাপ্ত আসিষ্টেণ্ট সর্জন জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

মুম্বাইগঞ্জ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ আশ্বিন।—বঙ্গবন্দর মুম্বাইগঞ্জের কমিশ্যনরের আসিষ্টেণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—বর্ধমান মুম্বাইগঞ্জের কমিশ্যনরের একটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন।—হুগলী জিলার অন্তর্গত উত্তরপাড়া মুম্বাইগঞ্জের কমিশ্যনরের জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত মহাপুরের কমিশ্যনরের প্রধানগর মুম্বাইগঞ্জের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

হাই কোর্টের আসিষ্টেণ্ট রেজিষ্টার জি. ডবলিউ. জে. রীস সাহেব, সিভিল কার্যকারকের ছুটি F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

Mr W J Caldwell, Agent for the Government of Natal
 Baboo Mohendra Nath Dutt, Attorney-at-Law
 Koowar Satya Krishna Ghosal of Bhokoylash
 Mr T Malcolm of Ballygunge
 Baboo Prosunno Coomar Mitter, Landholder
 Lieutenant-Colonel Nicholls, R A, Superintendent, Cossipore Gun Factory

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners for the Municipality of the Suburbs of Calcutta —

Nawab Syud Ahmed Ali	Prince Mohomed Ruhemuddin.
Mr. S T Apar	Mr Manackjee Rustomjee
Baboo Hem Chunder Banerjee	Baboo Prankissen Mookerjee
Dr R C Chandra	„ Shama Churn Law

Mr E J Shuttleworth

ECONOMIC MUSEUM — *The 16th April 1879* — Baboo Purna Chunder Gupta, temporary Sub-Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Rungpore Local Economic Museum Committee

ROAD CESS — *The 16th April 1879* — Mr D Macdonald, Manager of the Rajapore Factory, is appointed to be a member of the Rajshahye District Road Cess Committee

The 21st April 1879 — Rajah Hurbullub Narayan Singh, Bahadur, is appointed to be a member of the Muddehpara Branch Road Cess Committee

Mr W D. Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of that district, *vice* Mr P Nolan, transferred

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 96 — *The 8th April 1879* — Mr H. F Matthews, c s, having reported his return to duty on the 10th ultimo, the unexpired portion (four days) of the privilege leave granted to him in orders dated the 28th November 1878, No 195, and published at page 563 of the *Assam Gazette* of the 30th idem, is hereby cancelled

No 108 — On a report by the Central Examination Committee, Calcutta, the officer mentioned below is declared to have passed at a special examination, held in the province in January last, in the subject noted opposite his name —

Mr C A Soppitt, Assistant Superintendent of Police	Law by the higher standard
	A MACKENZIE,
	<i>Secy to the Govt of Bengal</i>

NOTIFICATION

The 18th April 1879 — Plans and estimates, the latter amounting to Rs 79,800, for the construction of two warehouses on the Strand Bank having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No 3832, dated the 14th March 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor sanctions the execution of the work under the provisions of section 85 of Act V (B C.) of 1870

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st April 1879 — The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

Under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), notice is hereby given that on the 1st July 1878 the undermentioned articles were found at Kumply, in the taluq of Hospetti, in the district of Bellary, by Jeera Basappa, of that village.

[*Government Gazette, 29th April 1879.*]

মেটাল গবর্ণমেন্টের পক্ষ একে টি জিওড ডাবলিউ মে, কলডওয়েল সাহেব।
অ.ট.সি-ম.সি, জিওড বাবু মহেন্দ্র নাথ মজু।
ভূকৈলাসের জিওড কুমার সত্যকৃষ্ণ ঘোষাল।
বাণিগঞ্জের জিওড টি, মালকম সাহেব।
ভূম্যধিকারি জিওড বাবু প্রসন্ন কুমার মিত্র।
কাশীপুরের কনিষ্ঠ ডালাই খানার সুপারিটেণ্ডেণ্ট সেকেন্ডেন্ট কর্ণেল জিওড নিকলস সাহেব।
জার, এ।

নিম্নলিখিত শাখাগুলোর কনিকাভার শাখাগুলির মুনিপালিটীর কমিশনারের পক্ষে পূর্বকার নিযুক্ত
হইলেন।

জিওড নবাব নৈরস আইয়ুব আলি।	জিওড শাহজাদা মাহাআবু রহিমজীন।
„ এন, টি, আগকার সাহেব।	„ মাকেন্জি রতনজী।
„ বাবু হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।	„ বাবু আগকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়।
ডাক্তার জিওড আর, সি, চন্দ্র।	„ „ শাহাউল্লাহ সাহা।

জিওড ই, জে, সটলওয়ার্থ সাহেব।

ইকনমিক মিউনিয়ম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আগ্রিল।—কিরকালী সত্বে-ডেপুটী কালেকটর
জিওড বাবু পূর্ণাঙ্গ গুপ্ত, রঙ্গপুরের স্থানীয় ইকনমিক মিউনিয়ম কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটারী পদে
নিযুক্ত হইলেন।

পঞ্চকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আগ্রিল।—রাণাপুর জুজীর কার্ধ্যাধ্যক্ষ জিওড, ডি, মাকডনালড
সাহেব রাজশাহী জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আগ্রিল।—জিওড রাজা হরবল্লভ নারায়ণ সিংহ বাহাদুর, মক্কেপাড়া শাখাপঞ্চকর
কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিওড পি নোলান সাহেব স্থানীয় প্রেরিত হওয়ার ২৪ পরগনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ক।
সেকটর জিওড ডাবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব উক্ত জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

২৬ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৮ আগ্রিল।—জিওড এচ, এক, মাজিউন সাহেব, সি, এক, গড মাসের
১০ তারিখে কর্তৃক প্রত্যাহারন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে, ১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের
আসাম গেজেটে ৫৬৮ পৃষ্ঠার প্রকাশিত উক্ত মাসের ২৮ তারিখের ১৯১ নং আজ্ঞাসূচীতে যে অধুগ্রহের
জুজী পান ডাহার অবশিষ্টাংশ (অর্থাৎ ৮ তারিখ দিন) এতদ্বারা রাখিত করা গেল।

১০৩ নম্বর।—উক্ত প্রদেশে গড জাহাঙ্গীর মাসে যে বিশেষ পরীক্ষা হয় তাহাতে নিম্নলিখিত কার্ধ্যকা-
রক আপন মাসের পার্শ্বলিখিত বিষয়ে পরীক্ষাভী হইয়াছেন কনিকাভার সত্বে পরীক্ষক কমিটীর
রিপোর্টক্রমে ইহা প্রকাশ করা গেল।

পোলোদের আসিস্ট্যান্ট সুপারিটেণ্ট জিওড সি, এ, সপিট সাহেব উক্তর কতিপাতে ব্যবস্থা
বিদ্যায়।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আগ্রিল।—পোর্ট কমিশনারের আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের
১১ মার্চের ৩০২ নং পত্রের সঙ্গে মদার ধারে জুই গুদাম ঘর প্রস্তুত করিবার যে নকশা ও ৭৯২০০ টাকা
ভারের যে অধুমানপত্র পাঠান তাহা এই গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কতক অধুমানিত
হওয়ার জে জিওড সেকেন্ডেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীর ৫ আইনের ৩১ ধারার বিধানমতে সেই
কার্ধ্য সম্পাদন করিবার অধুমতি দিলেন।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগ্রিল।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের আপনাবর্ষে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের পৌরোহিত্য বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া
যাইতেছে যে, বেঙ্গালী জিলার অন্তর্গত হুগলি 'জাহুক' মগ্গাই গ্রামে উক্ত আইনের আরা বালাপা
১৮৭৮ সালের ১ জুলাইয়ে নিম্নলিখিত জ্ঞা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আগ্রিল।]

All persons claiming the whole or any portion thereof are required to appear personally or by agent before the undersigned at his office at 11 A M on Monday, the 1st day of September 1879, and establish their claims thereto —

List of property.

	Rs.	A.	P.
2 silver cases or ornaments worn by Baljas to secure their			
• Lingams, valued at	38	13	0
1 gold ornament called Thuppeer, valued at	32	18	0
1 gold Pitti ornament called Tayat, valued at	14	1	0
Total	85	11	0

C J CROSTHWAITE, *Acting Collector,*
District Bellary, in the Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 21st April 1879 — The following notification is published for general information

A. MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

It is hereby notified under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on the 14th December 1878 the undermentioned articles, valued at Rs 26-8, were found by one Strinivassa Iyengar, a Mirassidar, at Vyppur Theenpathy, in the Negapatam Taluk of the Tanjore district.

All persons claiming the whole or a portion thereof are required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore on 15th August 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act —

List of articles

No	Description.	Weight.	Value
			Rs A P
1 gold belt	2 $\frac{3}{8}$ Vêragunadai		8 12 0
3 ditto rings	2 $\frac{1}{2}$ ditto		12 1 6
1 ditto, chain	1 $\frac{1}{2}$ ditto		3 1 6
1 ditto coin	1 $\frac{1}{2}$ ditto		2 8 0
1 Brass vessel containing the above articles, with lead			0 1 0

By order of His Grace the Governor in Council

F WEBSTER, *Collector*

District Tanjore, in the Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 22nd April 1879 — In continuation of the notification, dated 18th May 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th May 1878, proposing to constitute three blocks of reserved forests in the Chittagong Hill Tracts under the provisions of Act VII of 1878, and appointing the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts to be the Forest Settlement Officer under the provisions of the same Act, it is hereby notified, under section 4 of that Act, that it is proposed to constitute the following tracts of country in the Chittagong Hill Tracts, lying within the boundaries described below, reserved forests under the provisions of the said Act —

IV — Boundaries of the proposed Runkheong Reserve

The area drained by the Runkheong river and its feeders, bounded as follows —

North — A line starting from Sauchal Hill, No 8, along the ridge separating the Soobalong valley from that of the Laylonkheong, a tributary of the Runkheong, to the Belururi ridge; thence across the Runkheong valley in a south-west direction to Alaisurn Hill, on the watershed between the Runkheong and Kaptai valleys.

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ অথবা কাহারো দাওয়া থাকি উহার নিম্নে স্বাক্ষরকারির আদেশ ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ গোমবার পূর্বাঙ্ক ১১ ঘটিকার সময়ে অথবা মোস্তার-দার উপস্থিত হইয়া তাহাতে আপন দাওয়া স্থাপন করিবেন।

সম্পত্তির তালিকা।

				টাকা।
২৫১ রোপা পাত্র অর্থাৎ বাল্যদের শিহলিক নির্মিত রাধিবার নিমিত্ত				
আভরণস্বরূপ মূল্য	...	...	...	৩৭/
ধর্মীয় সামক এক খান অর্গানকার, মূল্য			...	৩২৫/০
ভাড়াইনামক ১ স্বর্ণপটী অলঙ্কার, মূল্য	..	..	...	১৪/০
মোট				৩৫৬/

সি, জে, ক্রাইস্টমাস, একটাই কালেক্টর
মাস্তাক প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত বেঙ্গালী জিলা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ. মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের পৌরস্বত্ব বিধির ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, তানজোর জিলার অন্তর্গত ম. নাপাটোন তালুকের তাইপুর থানপাতিতে জিনিবান আরেনগর নামক একজন মিরাসীদার ১৮৭৮ সালের ১৪ ডিসেম্বরে ২৬৪ টাকা মূল্যের নিম্নলিখিত জবানি প্রাপ্ত হইয়াছে।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ অথবা কাহারো দাওয়া থাকি উক্ত আইনের বিধানানুসারে উক্ত বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে তাহার ১৮৭৯ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখে তাই-জোরের কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে অথবা মোস্তার দার উপস্থিত হইবেন।

অথবা তালিকা।

নম্বর।	বিবরণ	পরিমাণ	মূল্য।
১	অর্নকটিবদ্ধ	২২০	৮৫০
৩	স্বর্ণপটী	২৫	১২/৬
১	এ থলী	১১	৩/৬
১	এ মুদ্রা	১	২৪০
২	শিতলের পাত্রসমূহ সীমা মুদ্র উক্ত সকল জবান	...	১০

নিম্নলিখিত জীবিত গবর্নমেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে।

এক, গুয়েবর্ডন, বালেকটর,

মাস্তাক প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত তানজোর জিলা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।—১৮৭৮ সালের ৭ আইনের বিধানমতে চট্টগ্রামের পক্ষতীর প্রদেশে তিন একতা বন্ধিত বন রাখিবার প্রস্তাব ও উক্ত আইনের বিধানমতে বনের বন্দোবস্ত করণের কর্তৃপক্ষের পক্ষে চট্টগ্রামের পক্ষতীর প্রদেশের ডেপুটি কমিশনারের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৮ নং বে আপন-পত্র ১৮৭৮ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের বাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যার তদনুক্রমে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, চট্টগ্রামের পক্ষতীর প্রদেশের অন্তর্গত নিম্নলিখিত সীমার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত প্রদেশ উক্ত আইনের বিধানমতে বন্ধিত বন হইবার প্রস্তাব করা গেল।

৪।—রিখিরঙ্গ নামক প্রস্তাবিত বনভূমির সীমা।

রিখিরঙ্গ নদী ও তাহার প্রতিপোষক নদী মিরা যেহু মর আল নির্গত হইয়া তাহার সীমা এই,—

উত্তর সীমা।—৩ নং টেনলে পর্যন্ত হইতে রেখা উল্লিখিত হইয়া রিখিরঙ্গ নদীর পোষক লেলো-থেরঙ্গ হইতে সুবল উপত্যকা পৃথককারি পর্যন্ত প্রাচীর সঙ্গে বেলানুরী পর্যন্ত প্রাচীর পর্যন্ত যার, তাহা হইতে দক্ষিণ পশ্চিম মুখে রিখিরঙ্গ উপত্যকা পাই হইয়া রিখিরঙ্গ ও কাপটাই উপত্যকার মধ্যগত আল কোপি ভূমির নিকটে আলেনুরী পর্যন্ত পর্যন্ত ব.ব।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ২২ আশ্বিন।]

East.—The long ridge called Ringtong and Weybountong, from Saichal Hill, No 3, to the frontier, at the head of the Peekheong

South.—The frontier line of the Chittagong Hill Tracts separating the valleys of the Rinkheong and Peekheong.

West.—The watershed between the Rinkheong valley on the one side, and the Sungoo and Kaptai valleys on the other, and running south from Alaisurri Hill through Pharohong, Pyramid Hill, and Polytai, to where it meets the frontier line a little south of the point marked Ramakritong.

V —Boundaries of the proposed Sungoo Reserve.

The area drained by the Sungoo river and its tributaries south of a line running east and west across that river at the mouth of the Modagrikheong

2 The Lieutenant-Governor appoints the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts to be the Forest Settlement Officer, under the provisions of Chapter II of the said Act VII of 1878, to enquire into and determine the existence, nature, and extent of any rights alleged to exist in favour of any person in or over any land comprised within the boundaries specified above, or in or over any forest produce to be found therein (not being rights for the surrender of which compensation has already been awarded in the course of proceedings already taken under Act VII of 1865), and to deal with the same as by law provided

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 16th April 1879—In the exercise of the powers conferred on him by section 3, Act II (B C) of 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Act IV (B.C) of 1871, as amended by Act II (B C) of 1879, to the towns named below, with effect from 1st July 1879 —

(1) The town of Gya, in the district of Gya

(2) The town of Deoghur, in the district of the Sonthal Pergunnahs

The limits within which the Act shall be in force shall be conterminous with the municipal limits of these towns respectively

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th April 1879.—In supersession of all previous notifications, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Commissioners of the Barripore Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs —

- 1 Baboo Nob n Kristo Nag, Head Clerk, Sub-Divisional Office'
- 2 „ Rajendro Nath Mookerjee, Sub-Inspector of Police, Barripore.
- 3 „ Ram Narain Sen, Native Doctor.
- 4 „ Prosonno Coomar Banerjee, Zemindar.
- 5 „ Tara Churn Banerjee, ditto.
- 6 „ Khettro Mohun Roy Chowdry, ditto.
7. „ Debendro Coomar Roy Chowdry, ditto.
- 8 „ Nim Narain Mitter, Talookdar.
- 9 „ Nibarun Chunder Mitter, ditto.
10. „ Rajnarain Dutt, Zemindar
11. „ Rajkisto Banerjee, ditto
12. „ Bhejokisto Banerjee, Talookdar.
- 13 „ Shubharaj Pattack, Head Clerk, Sub-Registrar's Office.
- 14 „ Ishan Chunder Dutt, Chowkdar.
15. „ Syed Kazi Mahomed Alli, ditto.

D. BARBOUR,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় আইনের ৩২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটির সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত পথ উক্ত আইনের বাধ্যতায় বহির্ভূত করিয়া রাজশাহী জিলার পঞ্চকর কমিটির কর্তৃত্বাধীনে তালি অর্পণ করিলেন।

সাঁটোর অধি রামপুর বোয়ালিয়ার রাজকীয় বাথালির পর্য্যন্ত উক্ত পথের যে অংশ গৌস উগজাদ ভাণ্ডারীর বাটীর উত্তর—পশ্চিম কোণ হইতে বোয়ালিয়ার পৌলীন থানা ও রায় গিরীশচন্দ্র লাহিড়ী বাহা হুদেব বাটী ও বড় কুঠী ও রাজশাহীর কালেক্ট দিয়া রাজকীয় কাহারী পর্য্যন্ত যায় সেই অংশ।

ডি. বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত পঞ্চকর-আম ইন্সটিটিউট থণ্ডের ই উপথণ্ডের ৭২ নং ঘোঁতে বালিঘাটস্থ হাজরা পুষ্করিণীর নিকট নদীমা প্রস্তুত করণার্থে কলিকাতার শাখাবন্দ মুনিসিপালিটির অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কালিঘাট গ্রাম কমিটিতে স্থানীয় ১৩।১৩ চটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সদানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি ও হাজরা পুষ্করিণী, পূর্ব সীমা হাজরা পুষ্করিণী ও কালীমোহন সবকারের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মহিমল্ল হালদারের ভূমি, পশ্চিম সীমা সদানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি. বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বরিশাল মুনিসিপালিটির মধ্যে মুসলমানদের কবর স্থানের জন্য বরিশাল মুনিসিপালিটির অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলাব অন্তর্গত বাগুবা মোজাখ নুনাঙ্গি ৩৬৪৬/১ চটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কালিবাড়ী বাক্তত পথ, দক্ষিণ সীমা কজিল চাপরানীর বাড়ী, পূর্ব সীমা মেহকমেছা খানবের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা বার জগোপের বাড়ী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি. বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

২৫১২ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৪ আশ্বিন।—রাজপুরের অন্তর্গত নেনকাহারির জুডিশিয়াল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কেশবনাথ বায়কে উক্ত জিলার সদর মুনসেফী হইতে ত্রিহুতে প্রেরণ, ও তথাকার সদর মুনসেফীর দ্বিতীয় মুনসেফের পদে তাঁহার নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞা রহিত করা গেল।

দিনাজপুরের দ্বিতীয় সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীকুমার বসু, বি, এল, ত্রিহুতে প্রেরিত হইয়া তথাকার সদর মুনসেফীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আশ্বিন।—বাকরগঞ্জ জিলার অবেতনিক মাজিস্ট্রেটদের নাম নির্ধারিত হইতে শ্রীযুত বাবু সরনাথবন রায়ের ও মাধব নারায়ণ রায়ের নাম উঠাইয়া দেয়া গেল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

The 8th April 1879 — Baboo Dinanath Sen, Assistant Inspector of Schools, Chittagong Division, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Sudder Bench in the district of Chittagong, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Toshoda Lal Roy, Landholder and Merchant, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Manickgunge Sub Divisional Bench, in the district of Dacca, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 16th April 1879 — Baboo Poorno Chunder Banerjee is appointed to act as Moonsif of Pursah, in the district of Sarun, during the absence on leave, of Baboo Brojo Mohun Persad, or until further orders

The 18th April 1879 — Baboo Joduputty Banerjee, Additional Moonsif, Comillah, Tipperah, on leave, is transferred temporarily to Busseerhaut, in the 24 Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Khetter Mohun Mookerjee, or until further orders, with effect from the date on which he joined that appointment

Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with powers under Sections 417 and 521 of the Criminal Procedure Code

The 19th April 1879 — Baboo Bhobatosh Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Section 521 of the Criminal Procedure Code

The 21st April 1879 — Baboo Gogan Chunder Banerjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS — *The 8th April 1879* — Baboo Brijo Mohun Pershad, Moonsif of Pursah, in the district of Sarun, has been allowed privilege leave of absence for three months, under note 1, section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 7th April 1879, or from such date as he may avail himself of it

Baboo Ambica Churn Ghose, a Moonsif of Diamond Harbour, in the district of the 24-Pergunnahs, having rejoined his post on the 14th April 1879, the unexpired portion of the leave granted to him in Notification No 1248, of the 25th February 1879, at page 175, Part I of the *Calcutta Gazette* of 26th February 1879, is hereby cancelled

The 10th April 1879 — Baboo Khetter Mohun Mookerjee, a Moonsif of Busseerhaut, in the district of the 24-Pergunnahs, has been allowed leave of absence for a month, under section 9, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

The 21st April 1879 — Baboo Gokool Chund, Moonsif of Kudba, in the district of Purneah, has been allowed leave of absence for six months, under section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him by notification of the 14th January 1879, at page 58, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 22nd February 1879

Baboo Nilmadhub Roy, a Moonsif of Manickgunge, in the district of Dacca, has been allowed leave of absence for one month, under note 1, section 31 of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

A MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 9th April 1879 — It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 269 of the Code of Civil Procedure (Act X of 1877), the Lieutenant-Governor has passed the following rules for the maintenance and custody, while under attachment, of live stock and other moveable property above the value of 20 rupees —

I The attaching officer shall give the debtor, or, in his absence, any present adult member of his family, the option of having the attached property kept on his premises or in some other place in the village, on condition that a suitable place for its safe custody be provided by him

II If no such suitable place be provided, the officer shall remove the property to the Court at the decree-holder's expense. In the event of the decree-holder failing to provide the necessary funds, the attachment shall be withdrawn.

[Government Gazette, 29th April 1879]

পূর্ব সীমা।—৩ নং সৈচল পর্বত অবধি পৌখের পিরঃ হানের সমুখ পর্যন্ত রিজটোজ ও
ওয়েবোজ টোজ নামক দীর্ঘ পর্বত শ্রেণী।

দক্ষিণ সীমা।—রিখিবজ ও পৌখেরজ উপত্যকা পৃথককারি চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের
সীমান্ত হানের রেখা।

পশ্চিম সীমা।—এক দিগে রিখিবজ উপত্যকা ও অন্য দিগে সজু ও কাপাটাই উপত্যকা এই
দুয়ের মধ্যগত অনেকেণি ভূমি, উক্ত ভূমি আটলন্দ্রী পর্বত হইতে কারো-টাঙ্গ ও
পিরামিত পর্বত ও পোলাইতের মধ্য দিয়া গিয়া, রামজিটোজ চিহ্নিত বিশেষ
হানের কিঞ্চিৎ দক্ষিণ যে হানে সীমান্ত হানের রেখার মিল সেই স্থান পর্যন্ত বার।

৫।—সজুনামক প্রস্তাবিত বন ভূমির সীমা।

বোদাখিথেহের মুখে সজু নদীর উপর দিয়া পূর্ব ও পশ্চিম দিক গাৰি রেখার দক্ষিণে সজু ও তাহার
পোমক নদী দিয়া যে২ ভূমির জল নির্গত হয় তাহ।

২। ১৮৫১ সালের ৭ আইনমতে আনুষ্ঠানিক কোন কাৰ্য্যক্রমে কোন স্বত্ব ভাগ হওয়াতে তাহার
জানিপুরণ দেওয়া গলে, সেই স্থান ভিন্ন উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন ভূমিতে কিম্বা সেই ভূমির বনোৎপন্ন
কোন অথবা স্বত্ব আছে বলিয়া কোন ব্যক্তির পক্ষে কথিত হইলে সেই স্বত্ব ও তাহার ভার ও পরিমাণের
অনুসন্ধান লওন পূর্বক তাহা নির্ণয় করণার্থে তাহা লইয়া আইনঅনুসারে কাৰ্য্য করিবার নিমিত্তে জীযুত
সেপ্টেমেন্টে গবর্নর সাহেব চট্টগ্রামের পর্বতীয় প্রদেশের ডেপুটী কমিশনার সাহেবকে ১৮৭৮ সালের ৭
আইনের ২ অধ্যায়েব বিধানমতে বনের বন্দোবস্তী কাৰ্য্যকারক বলিয়া নিযুক্ত করিলেন।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—জীযুত সেপ্টেমেন্টে গবর্নর সাহেবের আশ্রিত ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ২
আইনের ৩ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কাৰ্য্য করিয়া তিনি ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয়
২ আইনমতে সংশোধিত ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বিধান ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ
অবধি নিম্নলিখিত নগরের ব্যাপ্ত করিলেন।

(১) গয়া জিলার অন্তর্গত গয়া নগরে।

(২) সাঁওতাল পরগনার জিলার অন্তর্গত দেবগড়ে।

উক্ত আইন যে সীমার মধ্যে প্রবল হইবে তাহা এই নগরের মুনিসিপাল সীমার সহিত মিলিবে।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ আশ্বিন।—জীযুত সেপ্টেমেন্টে গবর্নর সাহেব পূর্বের সকল আপনপত্র রহিত
করিয়া, নিম্নলিখিত মহাশয় দিগকে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুৰ মুনিসিপালিটীর কমিশনারের
পদে নিযুক্ত করিলেন।

- ১। মহকুমার আফিসের প্রধান কেরানী জীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ নাগ।
- ২। বাকচপু বর পোলাসের সব-ইন্স্পেক্টর জীযুত বাবু রায়েজলাথ মুখোপাধ্যায়।
- ৩। মেটিব ডাক্তার জীযুত বাবু রামনারায়ণ সেন।
- ৪। জমীদার জীযুত বাবু প্রসন্ন কুমার বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ৫। " " " " ডাবাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ৬। " " " " ক্ষেত্রমোহন রাই চৌধুরী।
- ৭। " " " " দেবেন্দ্র কুমার বার চৌধুরী।
- ৮। ডাবুকদার " " " " নিমনারায়ণ মিত্র।
- ৯। " " " " নিবাবণ চন্দ্র মিত্র।
- ১০। জমীদার " " " " বাজনারায়ণ দত্ত।
- ১১। " " " " রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ১২। ডাবুকদার " " " " ভজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
- ১৩। মহাশয় জিট্টোরের আফিসের প্রধান কেরানী জীযুত বাবু গিব হরি পাঠক।
- ১৪। চৌকীদার জীযুত বাবু চাঁদ চন্দ্র দত্ত।
- ১৫। " " " " সৈয়দ কামি মহম্মদ আলি।

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

NOTIFICATION.

The 21st April 1879.—It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers vested in him by Section 32 of Act V (B.C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to exclude the following road, situated within the limits of the Rampore Beaulah Municipality, from the operation of the said Act, and to authorize the transfer of the road to the charge of the Road Cess Committee of the district of Rajshahye —

So much of the road from Nattore to the public offices at Rampore Beaulah as runs from the north-west corner of Gosain Gunga Dutta Bharati's house to the public cutcherries *via* the Beaulah police-station, Rai Greesh Chunder Lahiri Bahadoor's house, the Burrah Kotee, and the Rajshahye College

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

DECLARATION

The 19th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Municipality of the Suburba of Calcutta for a public purpose, viz for constructing a drain near Hazrah tank in Kalighat, in holding No 72, Sub-Division E, Division VI, of estate Panchanagram, in district 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 cottahs 8½ chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid village of Kalighat. It is bounded on the north by land belonging to Sudanund Banerjee and the Hazrah tank, on the east by the Hazrah tank and land belonging to Kali Mohan Sircar, on the south by land belonging to Mohima Chandra Halder, on the west by land belonging to Sudanund Banerjee

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 19th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Burrisal Municipality for a public purpose, viz for providing a Mahomedan burial ground within the Municipality of Burrisal, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land in mouzah Bagura, in the district of Backergunge, measuring, more or less, 3 beeghas 19 cottahs and 14½ chittacks, is required. It is bounded on the north by the Kalibaree Extension road, south by Fazil Chaprassi's premises, east by Meharunnissa Khanam's land, and west by Ray Chundra Gope's premises

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2562A

The 4th April 1879 —The orders of the 24th February 1879, transferring Baboo Kedar Nath Roy, Additional Moonsif of Nelphamaree, in Rungpore, and of the Sudder Moonsif of that district, to Tirhoot, and appointing him to be Second Moonsif of the Sudder Moonsif of that place, are cancelled.

Baboo Kahi Coomar Bose, B.L., Second Sudder Moonsif of Dinagepore, is transferred to Tirhoot, and is appointed to be Moonsif of the Sudder Moonsif of that place

The 5th April 1879 —The names of Baboo Nar Narayan Roy and Madhub Narayan Roy are removed from the list of Honorary Magistrates of the district of Backergunge.

[Government Gazette, 29th April 1879.]

১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন।—চট্টগ্রাম থেগের জুল সমূহের আসিষ্টাণ্ট ইন্সপেক্টর জিহুত বাবু শীলমাথ সেন, চট্টগ্রাম জিলার সনৎ বেধে অটোমটিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্রমতা হইলেন।

ভূমাসি কালী ও সওদাগর জিহুত বাবু যশোদা লাল রায় ঢাকা জিলার অন্তর্গত মানিকগঞ্জ মুন্সেফের বেধে অটোমটিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্রমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—জিহুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিহুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সারণ জিলার অন্তর্গত পরসার মুন্সেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন।—জিহুত বাবু ফেরমোহন মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ত্রিপুরার অন্তর্গত কামিলার আফিড্যান্স মুন্সেফ জিহুত বাবু যদুপতি বন্দ্যোপাধ্যায় বেত রিখে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাটে কর্ম গ্রহণ করেন তদবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে তথায় প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের একটি আফিড্যান্স মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত এ. ডবলিউ. মেকাই সাহেব কোজদারী বোকদমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪১৭ ও ৪২১ ধারামত ক্রমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন।—সাঁরুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু ভবভোব বন্দ্যোপাধ্যায় প্রথম জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্রমতা ও কোজদারী বোকদমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪২১ ধারামত ক্রমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।—হাজারীবাগের একটি সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু গগনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় তৃতীয় জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্রমতা পাইলেন।

মুন্সেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন। সারণ জিলার অন্তর্গত পরসার মুন্সেফ জিহুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ ১৮৭৯ সালের ৭ আশ্বিন অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি নিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ৩১ ধারার ১ মতব্যাযতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগছীর মুন্সেফ জিহুত বাবু অধিকাচরণ ঘোষ ১৮৭৯ সালের ১৪ আশ্বিনে পুনর্কর্ম গ্রহণ কবাতে ১৮৭৯ সালের ৪ মার্চের বাঙ্গলাগবর্ণমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১৭১ পৃষ্ঠার ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির ১২৪-মত আপনপত্রমতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ এত দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাটের মুন্সেফ জিহুত বাবু ফেরমোহন মুখোপাধ্যায়, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি নিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ৯ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।—পূর্বনিরা জিলার অন্তর্গত কদমার মুন্সেফ জিহুত গোবুল চাঁদ বাবু ১৮৭৯ সালের ১৮ জানুয়ারির বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে দ্বিতীয় খণ্ডের ৬৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত ১৮৭৯ সালের ১৪ জানুয়ারির জামপত্রক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত নিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ৩ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু শীলমাথ বাবু যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি নিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ৩১ ধারার ১ মতব্যাযতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

এ, বাকেক্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ আশ্বিন।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব দেওয়ারী বোকদমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৬৯ ধারার নিধানমতে ২০ টাকার অধিক মূল্যের পশুপক্ষাদি ও অন্য অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোকী অবস্থায় থাকিবার কালে তাহার আহারাদির ও রক্ষণাবেক্ষণের নিম্নলিখিত বিধি প্রচার করিলেন।

১। ক্রোককারি আমলা, খাতককে কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে তাঁহার পরিবাহক তৎকালে উপস্থিত বহু প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে ক্রোক করা সম্পত্তি তাঁহার বাড়ীতে কিম্বা গ্রামের অন্য কোন স্থানে এই নিয়মে রাখিতে দিবে যে, তিনি এসত স্থান নিরূপণ করেন যেন তথায় তাঁহার তত্ত্বপাত না হয়।

২। উক্তরূপ স্থান নিরূপণ করা না গেলে, সেই আমলা ডিক্রীদারের খরচে সেই সম্পত্তি আমলাতে লইয়া যাইবে। ডিক্রীদার প্রয়োজনীয় খরচা দিতে না পারিলে সেই ক্রোক উঠাইয়া লওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

III Whenever attached property is kept at the place where it is attached, the officer shall forthwith report the fact to the Court, and shall, with his report, forward an accurate list of the property seized, such that the Court may thereon at once issue the proclamation of sale prescribed by section 287

IV If the debtor shall give his consent in writing to the sale of the property without awaiting the expiry of the term prescribed in section 290, the officer shall receive the same and forward it without delay to the Court for its orders.

V When property is removed to the Court, it shall be kept by the Nazir on his own sole responsibility in such place as may be approved by the Court. If the property cannot, from its nature or bulk, be conveniently kept in the Court premises, or in the personal custody of the Nazir, he may, subject to approval by the Court, make such arrangements for its safe custody under his own supervision as may be most convenient and economical, and the Court may fix the remuneration to be allowed to the persons, not being officers of the Court, in whose custody the property is kept.

VI When property remains at the place where it is attached in the custody of the attaching officer, and any person other than the judgment debtor shall claim the same or any part of it, the officer shall nevertheless, unless the decree-holder desires to withdraw the attachment of the property so claimed, remain in possession, and shall direct the claimant to prefer his claim to the Court.

VII. If the decree-holder shall withdraw an attachment, or if it shall be withdrawn under Rule II or Rule IX, the attaching officer shall inform the debtor, or, in his absence, an adult member of his family, that the property is at his disposal.

In the absence of any person to take charge of it, or in case the officer shall have had notice of claim by a person other than the judgment-debtor, the officer shall, if the property has been moved from the premises in which it was seized, replace it where it was found at the time of seizure.

VIII Whenever live-stock is kept at the place where it has been attached, the judgment-debtor shall be at liberty to undertake the due feeding and tending of it under the supervision of the attaching officer, but the latter shall, if required by the decree holder, and on his paying for the same at a rate to be fixed by the District Judge, and subject to the orders of the Court under whose orders the attachment is made, engage the services of as many persons as may be necessary for the safe custody of it.

IX. In the event of the judgment-debtor failing to feed attached live-stock, the officer shall call upon the decree-holder either to pay for feeding it on the spot or for the expenses attending its removal to the Court. If the decree-holder shall fail to provide for either, the officer shall report the matter to the Court without delay.

X When attached live-stock is brought to Court, the Nazir shall be responsible for the safe custody and proper feeding of it, so long as the attachment continues.

XI If there be a Government pound in or near the place where the Court is held, the Nazir shall be at liberty to place in it such attached live-stock as can be properly there kept, in which case the pound-keeper will be responsible for the property to the Nazir, and shall receive the same rates for accommodation and maintenance thereof as are paid in respect of impounded cattle of the same description.

XII. If there be no pound available, or if, in the opinion of the Court, it be inconvenient to lodge the attached live-stock in the pound, the Nazir may keep it in his own premises, or he may entrust it to any person selected by himself and approved by the Court. The Nazir will in all cases remain responsible for the custody of the property.

XIII Each Court shall from time to time fix the rates to be allowed for the custody and maintenance of the various descriptions of live-stock with reference to seasons and local circumstances. The District Judge may make any alteration he deems fit in the rates prescribed by Courts subordinate to him. Where there are two or more Courts in the same place, the rates shall be the same for each Court.

[Government Gazette, 29th April 1879.]

৩। সম্পত্তি যে স্থানে জোক করা যায় সেই স্থানেই তাহা রাখা গেলে আমলা সেই কথা আমলাত অবিলম্বে রিপোর্ট করিবেন, ও তাহার সেই রিপোর্টের সঙ্গে জোক করা সম্পত্তির শুদ্ধ তালিকা পাঠাইবেন, আমলাত তাহাতে বেন ২৮৭ ধারার নির্দিষ্ট নীতিমতের যোগ্যপত্র অর্জিত হইতে পারেন।

৪। খাজক ২৯০ ধারার নির্দিষ্ট সময় অতীত হইবার অপেক্ষ না করিয়া সম্পত্তি মালিক করিবার সম্পত্তি লিখিয়া দিলে সেই আমলা তাহা গ্রহণ করিবে, আমলাতর খাজার নিমিত্তে অবিলম্বে তাহা পাঠাইয়া দিবে।

৫। সম্পত্তি আমলাতে লইয়া গেলে, আমলাত যে স্থানে অনুমোদন করেন মালীক সেই স্থানে আপন ইচ্ছাতে তাহা রাখিবেন। সম্পত্তির প্রকার ও আকার বিবেচনায় আমলাত বাগীতে কিবা নিজ মাগীরের জিম্মায় স্থিতিপথে রাখা যাইতে না পারিলে মালীক আমলাতে অনুমোদনরূপে স্বীয় তত্ত্বাবধীন অতি সুবিধাযুক্ত ও পরিমিতবারে তাহা নির্জিহ্বে রাখিবার নিয়ম করিবেন। আমলাতের আমলাতিন ই.হাদের রক্ষণে সম্পত্তি রাখা যায় উ.হাদের যত বেতন দিতে হইবে আমলাত তাহা স্থির করিতে পারবেন।

৬। সম্পত্তি যে স্থানে জোক করা গেল জোককারি আমলাতর রক্ষণ তাহা সেই স্থানেই থাকিলে ডিক্রীমত খাজক তত্ত্বাবধীন কোন ব্যক্তি সেই সম্পত্তি বা ত হার কোন অংশ দাওয়া করিলে ডিক্রীমত উক্ত দাওয়া করা সম্পত্তির চোক উঠাইয়া লইতে ইচ্ছুক না হইলে উক্ত আমলা তাহা অধিকারে রাখিবে দাওয়াদার ক আমলাতে আপন দাওয়া উপস্থিত করিবার আদেশ করিবেন।

৭। ডিক্রীমত জোক উঠাইয়া লইলে কিবা এই বিধির ২ ও ৯ ধারায় জোক উঠাইয়া লওয়া গেলে জোককারি আমলা খাজককে কিবা উক্তার অনুপস্থানে উহার পরিবারস্থ বয়ঃপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে উক্ত সম্পত্তি যে তাহার স্বেচ্ছাধীনে আছে ইহা জানাইবেন।

উক্ত সম্পত্তি জিম্মা করিয়া লইবার কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে, কিবা উক্ত আমলা ডিক্রীমত খাজক তত্ত্বাবধীন অন্য ব্যক্তিকে স্থানে দাওয়ার মোটিন পাইলে সম্পত্তি যে বাড়ীতে হস্তগত করা গিয়াছিল তথায়, ত অন্য ব ডীতে সরান গেলে হস্তগত করিবার সময়ে যে স্থানে পাওয়া গিয়াছিল উক্ত আমলা পুনরায় তাহা তথায় লইয়া রাখাইবেন।

৮। পশুপক্ষাদি যে স্থানে জোক করা যায় সেট স্থানেই রাখা গেলে ডিক্রীমত খাজক জোককারি আমলাতর তত্ত্বাবধীনে উপযুক্তমতে তাহার আহাতি দিবার ও রক্ষা করিবার ভার লইতে পারিবেন, কিন্তু ডিক্রীমত যদি জোককারি আমলাকে আদেশ করেন, তবে জিলার জজ সাহেবের নির্দিষ্ট হারা সারে ডিক্রীমত সেই থরচ দিলে যে আমলাতের আদেশ তে জোক করা যায় তাহার আশ্রয়ীনে তাহা নির্জিহ্বে রাখিবার নিমিত্ত যত অঙ্গের কর্মের আবশ্যক তত অঙ্গের নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

৯। ডিক্রীমত খাজক জোককারি পশুপক্ষাদির আহাতি দিতে ত্রুটি করিলে জোককারী আমলা ডিক্রীমতকে ধর সেই স্থানে তাহার আহারের টাকা দিবার, না হয় আমলাতে তাহা লইয়া যাইবার থরচ দিবার আদেশ করিবেন। ডিক্রীমত তাহার কিছুই না দিলে উক্ত আমলা আমলাতে অবিলম্বে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

১০। জোক করা পশুপক্ষাদি আমলাতে আনা গেলে যত দিন তাহাজোকী অবস্থায় থাকে তত দিন মালীক তাহার রক্ষণাবেক্ষণের ও উপযুক্তমত আহাতি দিবার দায়ী হইবেন।

১১। আমলাত যে স্থানে আছে সেই স্থানে বা ডিক্রীমত সরকারী ধোয়াড়ি থাকিলে, তথায় জোক করা যত পক্ষাদি উপযুক্তমতে রাখা যাইতে পারে মালীক তত রাখাইবেন। এমন স্থলে ধোয়াড়িবক্ষক মালীকের নিকট উক্ত সম্পত্তির দায়ী হইবেন, ও ধোয়াড়ি বক্ষক যের মালীক পক্ষর থাকিলার ও আহারের নিমিত্ত যে হারে থরচ পাইয়া থাকেন সেইর মালীক পক্ষর নিমিত্ত সেই হারে থরচ পাইবেন।

১২। ধোয়াড়ি তথায় পাওয়া না গেলে কিবা আমলাতর বিবেচনায় জোক করা পক্ষাদি ধোয়াড়িতে রাখার অনুবিধা হইলে মালীক তাহা লইয়া আপন বাগীতে রাখিতে পারিবেন অথবা তাহার মনো-মত ও আমলাতের অনুমোদিত কোন ব্যক্তির জিম্মায় রাখিতে পারিবেন। মালীক সকল স্থলেই উক্ত সম্পত্তি সংরক্ষণের দায়ী থাকিবেন।

১৩। প্রত্যেক আমলাত কাল ও স্থানের অবস্থা বিবেচনায় মালীক মালীক পশুপক্ষাদি, জিম্মায় রাখিবার ও তাহার আহাতি দিবার তত থরচ লাগিবে ইহার হার সময়ে নির্ধারণ করিবেন, জিম্মা তত্ত্বাবধানে আপন অধীন আশ্রয়-হের নির্ণীত হারের কোন পরিবর্তন করা উচিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন, একস্থানে দুই বা তদধিক আমলাত থাকিলে প্রত্যেক আমলাতের হার সমান হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭৯। ২৯ এপ্রিল।]

XIV. The officer deputed to attach moveable property should be furnished with a certificate stating the period for which the Court fee required under Rule I, Article 4, Parts II, III, IV of the Court Fee Rules has been paid, and he shall give notice thereof to the judgment-debtor or other person at whose instance he remains in possession at the place of attachment, and if such person shall desire that the property shall remain at that place for a longer period, he shall be bound to pay into Court in advance the further fee as required by Rule IV

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 17th April 1879.

No 97 — *Leave of absence* — Mr F Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed leave on medical certificate for six months, under Civil Leave Code, Supplement F, section 8

Mr F. Sills is also allowed fourteen days' preparatory leave under the above rules, section 8

The 19th April 1879

No 98 — Mr A H Tyndall, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Darjeeling Division, is allowed furlough for twelve months, under Civil Leave Code, Chapter IV, section 12

Mr Tyndall is also allowed preparatory leave for one month under the above Code, Chapter VI, section 24

No 99 — Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazareebagh Division, is allowed privilege leave for two months, under Civil Leave Code, Supplement F, section 12

Baboo Prosono Coomar Duniary availed himself of the above leave from the 9th April 1879, before noon

The 21st April 1879.

No. 100 — *Appointments* — Mr S A Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer, Darjeeling Division during the absence, on privilege leave, of Captain G F E S Neill, or until further orders

No 101 — Mr P J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Burdwan Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Third Calcutta Division as a temporary measure, or until further orders

No 102. — *Notifications* — Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, joined the Third Calcutta Division on the 15th April 1879, before noon

No 103 — Baboo Kirth Chunder Chowdry, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 15th April 1879, before noon

No 104 — Mr. J S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, joined the Hazareebagh Division on the 3rd April 1879, before noon

No 105 — *Leave of absence* — Mr J S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, Hazareebagh Division, is allowed subsidiary leave from the 19th March to the 2nd April 1879 under Chapter VI, section 24 (b) of the Civil Leave Code

No 106 — *Notification* — Mr W H. Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade joined the Dinagopore Division on the 2nd April 1879, before noon

No 107 — *Reversions* — The following Officers holding temporary rank will revert to their permanent rank as specified opposite to their names from the 2nd April 1879 —

Mr W Cannon, Assistant Engineer, First Grade, Officiating Executive Engineer, Bhagulpore Division

Mr E S B Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Dinagopore Division

[Government Gazette, 29th April 1879]

১৪। অর্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করিতে যে আদালতে পাঠান যার ডাফাংক সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে, তাহাতে আদালতের কী বিবরণ বিধির দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ ভাগের ১ ধারার ৪ প্রকরণে যত দিনের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় কোর্ট কী দেওয়া গিয়াছে তাহা লেখা থাকিবে, ও তিনি ডিক্রীমত খাতককে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির প্রার্থনামতে ক্রোক করিবার স্থানে ক্রোকী হয়, অধিকারে মটরা থাকেন তাঁহাকে তাহাব নোটিস দিবে, ও সেই ব্যক্তি যদি সেই স্থানে সেই সম্পত্তি আরও অধিক কাল রাখিবার ইচ্ছা করেন তাহা হইলে তিনি ৪ ধারার আদেশমত আরও কী আদালতে অগ্রিম দিতে বদ্ধ হইবেন।

কোলমাস মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

গিরিশূভা বিবরণক।

১৮৭৯ সাল ১৭ আগ্রিল।

৯৭ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক, সিলস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

জীবুত এক, সিলস সাহেব উক্ত বিধির ৩ ধারামতে প্রস্তুত হওনার্থে চৌদ্দ দিনের ছুটীও পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আগ্রিল।

৯৮ নম্বর।—মার্জিনাল খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ, এচ, টিওন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির চতুর্থ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে ষাঁচ মাসের নিষ্পত্তি ছুটী পাইলেন।

জীবুত টিওন সাহেব উক্ত বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ২৪ ধারামতে প্রস্তুত হওনার্থে এক মাসের ছুটীও পাইলেন।

৯৯ নম্বর।—হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বারু প্রসন্ন কুমার ছানিয়ারী সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাসের অসু-আহের ছুটী পাইলেন।

জীবুত বারু প্রসন্নকুমার ছানিয়ারী ১৮৭৯ সালের ৯ আগ্রিলের পূর্বাঙ্ক অবধি উক্ত ছুটী গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আগ্রিল।

১০০ নম্বর।—নিয়োগ।—কালী জীবুত জি. এক, ই, এস, নীল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এস, এ, স্টুয়ার্ট সাহেব মার্জিনাল খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

১০১ নম্বর।—বর্জমান খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর এক সেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি, জে, মিউবিল সাহেব কিং কালের নিমিত্ত অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিং কালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বারু রাখি-কানারায়ণ দাস, ১৮৭৯ সালের ১৫ আগ্রিলের পূর্বাঙ্ক কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বারু কর্ণিচন্দ্র চৌধুরী ১৮৭৯ সালের ১৫ আগ্রিলের পূর্বাঙ্ক সবকালর ও পূর্বাঙ্ক খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৪ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, এস, কেরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ আগ্রিলের পূর্বাঙ্ক হাজারীবাগ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৫ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার, জীবুত জে, এস, কে ব সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ২৪ (৬) ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৯ মার্চ অবধি ২ আগ্রিল পর্যন্ত আনুগত্য ছুটী পাইলেন।

১০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ, এচ, লাইটহার্ন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ আগ্রিলের পূর্বাঙ্ক দিনাজপুর খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৭ নম্বর।—পদে প্রত্যাগমন।—কিং কালীন পদ ধারী নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন-নাহের পার্শ্ব মর্দিকে স্থায়ী পদে ১৮৭৯ সালের ২ আগ্রিল অবধি প্রত্যাগমন করিবেন।

ভাগলপুর খণ্ডে: প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ও একটি একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ, কনন সাহেব।

দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই, এস, বি, পোবিবা সাহেব [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আগ্রিল।]

(LOCAL COMMUNICATIONS)

*The 21st April 1879.***No 108 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —**

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction, of a road from Nazirpore to Kaligunge, running through the villages of Nazirpore, Badura Badarpore, Damybhur, Bagirchar, Dewla, Bhaschar, Gazirchar, Kootba, Rujina, and Taltali, in the sub-division of Dakshin Shabaspore, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 14 miles in length and 80 feet in breadth, measuring more or less 410 bighas 2 chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Nazirpore, Badura, Badarpore, Damybhur, Bagirchar, Dewla, Bhaschar, Gazirchar, Kootba, Rujina, and Taltali.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 109 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for making bricks and constructing a road from Kusba running through the villages of Monyand and Mogra, to the boundary of the British territory towards Agurtolah in thana Kusba, zillah Tipperah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 9½ miles in length and from 62 to 150 feet in breadth, is required within the aforesaid villages of Monyand and Mogra

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 111 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a road from Dowlutkhan to Mirzakalu, running through the villages of Betooa, Naldagu Baikantpore, Mirpore, Sarippore, Nischendopore, Malingchar, Utter Ramdebore, Payerpore, and Saidalia, in the sub-division of Dakshin Shabaspore, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 11½ miles in length and 80 feet in breadth, measuring more or less 337 beeghas 6 cottahs 1 chittack of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Betooa, Naldagu, Baikantpore, Mirpore, Sarippore, Nischendopore, Malingchar, Utter Ramdebore, Payerpore, and Saidalia

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 112 — Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India. —

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for widening the road from Bishenpore to Joyrampore in the villages of Jujghati, Radhanagar, and Joykristopore, pergunnah and thana Bishenpore, zillah Bankoora, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land measuring, more or less, 10 cottahs of standard measurement, bounded as below, are required within the aforesaid villages of Jujghati, Radhanagar, and Joykristopore —

Plot No 1 — Bounded on the east and south by the Birai river, west by mouzah Dwarka, and north by Raelpore and Dwarka mouzahs

Plot No 2 — Bounded on the east by the village of Bendra, on the west by the village of Amral, north by the villages of Chuamasina and Joyrampore, and south by the village of Kankila

Plot No 3. — Bounded on the east by the villages of Gurhati and Bhatra, west by the village of Paikpara, north by a khal called Kana Nadi, and south by Josoda Khal

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CAPELL, Major-General, R.E.,

Secy to the Govt of Bengal,

P. W. Dept

(স্থানীয় স্বত্বাধিকার)

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন ।

১০৮ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবজপুর্ মহকুমার মাজিরপুর ও বাছুরা ও বদরপুর ও দাখিতর ও বাগিরচর ও দেওলা ও ভাশচর ও গাজিরচর ও কুড়াবা ও রজিনা ও তালতলী গ্রামের মধ্যমিয়া মাজিরপুর অধি কালীগঞ্জ পর্যন্ত পথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্ত উক্ত মাজিরপুর ও বাছুরা ও বদরপুর ও দাখিতর ও বাগিরচর ও দেওলা ও ভাশচর ও গাজিরচর ও কুড়াবা ও রজিনা ও তালতলী গ্রামে ১৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে স্থানান্তরিত ৪১০/ বিঘা ৮ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১০৯ নম্বর।— ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ইট পরিবার জমী ও ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কনবা খামার সামিল কনবা হস্তে মনিয়াদ ও মোত্র গ্রামের মধ্যমিয়া আগর টোলার নিগে ব্রিটিশ রাজ্যের সীমা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্ত উক্ত মনিয়াদ ও মোত্রা গ্রামে স্থানান্তরিত ২৫ মাইল দীর্ঘ ও ৬২ অধি ১৫০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১১ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবজপুর্ মহকুমার বেতুরা ও মলদাও ও বৈকুণ্ঠপুর ও মিরপুর ও সবিপপুর ও নিশ্চিন্তপুর ও মলিচচর ও উত্তর রামদেবপুর ও পেররপুর ও টৈদালিরা গ্রামের মধ্যমিয়া টৈদলখাঁ অধি মিজীকালু পর্যন্ত পথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্ত উক্ত বেতুরা ও মলদাও ও বৈকুণ্ঠপুর ও মিরপুর ও সবিপপুর ও নিশ্চিন্তপুর ও মলিচচর ও উত্তর রামদেবপুর ও পেররপুর ও টৈদালিরা গ্রামে ১১৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমতে স্থানান্তরিত ৩৩৭।১/ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১২ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর পরগনার ও ধামার সামিল অজঘাটী ও রাহা-মগর ও অমকুণ্ডপুর গ্রামে বিষ্ণুপুর অধি অরবাসপুর পর্যন্ত পথ পরিষ্কার করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্ত উক্ত অজঘাটী ও রাহামগর ও অমকুণ্ডপুর গ্রামে কতিমতে স্থানান্তরিত ১১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এং২,-

১ নং খণ্ডে,—পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা বিটের নদী, পশ্চিম সীমা দারকা মোজা, ও উত্তর সীমা রায়েল-পুর ও দারকা মোজা।

২ নং খণ্ডে,—পূর্ব সীমা বেজাপ্রাম, পশ্চিম সীমা আমরুল গ্রাম, উত্তর সীমা চুখানসিমা ও অর-রামপুর গ্রাম, ও দক্ষিণ সীমা কাকিলা গ্রাম।

৩ নং খণ্ডে,—পূর্ব সীমা গরহাটী ও ভাতরা গ্রাম, পশ্চিম সীমা পাইকপাড়া গ্রাম, উত্তর সীমা কাণা-দৌ নামে খাল, ও দক্ষিণ সীমা বশোলা খাল।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, সেক্রেটারী-জেনারেল আর, ই,

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

Dated 19th April 1879.

No 110.—*Leaves* —Mr. R. B. Buckley, Executive Engineer, Fourth Grade, Eastern Sone Division, is granted subsidiary leave for 15 days preparatory to proceeding to Europe on furlough

No. 111 —Mr. F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, left the Northern Drainage and Embankment Division, and availed himself on the afternoon of the 7th April 1879 of the subsidiary leave granted him in the order, marginally noted

No 99, dated 4th April 1879

No 112 —*Transfer* —Mr G A G Shawe, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Dehree Workshop Division to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 10th April 1879

Dated 21st April 1879.

No 113 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Jytpur Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1 mile and 1,200 feet in length and 112 feet in width, and containing 16 acres 2 roods and 16 poles of land, more or less, is required within the villages of Sonpoora and Jytpur, pergunnah Pawar, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 114 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Belawar Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1 mile and 4,000 feet in length and averaging from 56 to 96 feet in width, more or less, and containing 16 acres 3 roods and 3 poles of land, more or less, is required within the villages Jamooaon, pergunnah Pawar, and Dehri, pergunnah Arrah, in the district of Shahabad

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 115 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Becheeaon Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 2,640 feet in length and 60 feet in width, more or less, and containing 3 acres 2 roods and 16 poles of land, is required within the village of Becheeaon, pergunnah Pawar, in, the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 116 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Usnee Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1,520 feet long and 70 feet wide, and containing 2 acres 3 roods and 33 poles, more or less, is required within the village of Usnee, pergunnah Arrah, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

Dated 22nd April 1879

No. 117 —*Leave* —Mr R. A Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, is granted subsidiary leave from 21st to 24th April 1879, both days inclusive, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

D B. HOSK,

Asst Secy, for Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch

[Government Gazette, 20th April 1879]

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিদ্ধান্ত, বিধায়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন।

১১০ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর, বি. বকলে সাহেব, নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমন কারবার নিমিত্তে প্রস্তুত হওনার্থে পনের দিনের আনুষ্ঠানিক ছুটি পাইলেন।

১১১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক বি. পেন্ডটন সাহেব পার্শ্বনিধিত আজামতে যে আনুষ্ঠানিক ছুটি পান ১৮৭৯ সালের ৭ আশ্বিনের অগ্ন্যাহ্নে তাহা গ্রহণ করিয়া উত্তর জলপ্রণালী ও বাধ খণ্ড হইতে গমন করিলেন।

১১২ নম্বর।—হাসানতের নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি. এ. বি. শা. সাহেব রাজকার্যের আর্থিক নিমিত্তে ডিহিরী কারখানাখণ্ড হইতে আবা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১০ আশ্বিনের পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।

১১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ টেজপুর্ জল বিতরণের নানা হইতে জল যাইবার নানা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেনেটে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার সোণপুরা ও টেজপুর্ গ্রামে প্রায় ১ মাইল ১২১০ ফুট দীর্ঘ ও ১১২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১৬ একর ২ কড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১৪ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেলওয়ার জল বিতরণের নানা হইতে জল যাইবার নানা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেনেটে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার জমুবাওন ও আরা পরগনার ডিহিরী গ্রামে ক্রমান্বিত ১ মাইল ৪০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫৬ অবধি ৯১ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ১৬ একর ৩ কড ৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১৫ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেচিরাওন জলবিতরণের নানা হইতে জল যাইবার নানা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেনেটে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার বেচিরাওন গ্রামে প্রায় ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ৩ একর ২ কড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১৬ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ উশনী জলবিতরণের নানা হইতে জল যাইবার নানা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেনেটে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আবা পরগনার উশনী গ্রামে প্রায় ১,৫২০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমান্বিত ২ একর ৩ কড ৩৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।

১১৭ নম্বর।—ছুটি।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর, এ. ওপডহান সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থে প্রস্তুত হইবার জন্যে ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ২১ তারিখ অবধি ২৪ তারিখ পর্যন্ত আনুষ্ঠানিক ছুটি পাইলেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
ডি. বি. হর্ন, আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 29, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART III

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 22nd March 1879, and is hereby promulgated for general information —

Act No VI of 1879

An Act for the preservation of wild elephants

Whereas it is expedient to provide for the preservation of wild elephants

Enacted as follows —

1 This Act may be called "The Elephants Preservation Act, 1879"

It extends to the territories now respectively administered by the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces and the Chief Commissioners of Punjab, the Central Provinces, British Burma, and Assam,

and the local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, extend it to any other local area by notification in the local official Gazette

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষীয় জৈয়ত গবর্ণর জন সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখে মহিমবর জৈয়ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত ভারতবর্ষীয় আইনসভার অন্তর্গত নিম্নলিখিত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৬ আইন।

‘বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ আইন।

বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ বিধান করা আবশ্যিক। এই আইন
মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষীয় জৈয়ত গবর্ণর জেনরল
সাহেবের অনুমোদিত ভারতবর্ষীয় আইনসভার অন্তর্গত
নিম্নলিখিত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১ ধারা। এই আইন “হস্তী সংরক্ষণ বিধান ১৮৭৯
সালের আইন” নামে খ্যাত
হইতে পরিবে

এই আইন উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের জৈয়ত গবর্ণর জেনরল
সাহেবের অনুমোদিত ভারতবর্ষীয় আইনসভার অন্তর্গত
নিম্নলিখিত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

এই আইন ভারতবর্ষীয় জৈয়ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত ভারতবর্ষীয় আইনসভার অন্তর্গত
নিম্নলিখিত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

So far as regards the power to make declarations and rules, it shall come into force on the passing thereof
Commencement
In other respects it shall come into force on the first day of April 1879.

2 The words "kills or catches elephants," in section 25, clause (a), of the Indian Forest Act, 1878, and the words "killing or catching elephants," in section 31, clause (j), of the same Act, shall be repealed in every local area to which this Act extends or is extended
Repeal

3 No person shall kill, injure, or capture, or attempt to kill, injure, or capture, any wild elephant unless—
Killing and capture of wild elephants prohibited

- (a) in defence of himself or some other person,
- (b) when such elephant is found injuring houses or cultivation, or upon, or in the immediate vicinity of, any main public road or any railway or canal, or
- (c) as permitted by a license granted under this Act

4 Every elephant captured, and the tusks of every elephant killed, in any of the cases mentioned in section 3, clauses (a) and (b), by any person not licensed under this Act, shall be the property of Government
Rights of Government with respect to certain elephants and tusks

5 The Collector or Deputy Commissioner of any district may, subject to such rules as may for the time being be in force under this Act, grant licenses to kill or to capture, or to kill and capture, wild elephants in such district
Licence to kill and capture wild elephants

Provided that no such license shall authorize any person to enter upon any land without the consent of the owner or occupier thereof

6 The local Government may from time to time, subject to the control of the Governor-General in Council,
Power of local Government

declare what shall be deemed to be main public roads and canals within the meaning of this Act, and
to declare what are main roads and canals,

make rules consistent with this Act for regulating
and to make rules as to
licences
(a) the grant and renewal of licences under this Act,

জাপনপত্র প্রকাশ ও বিবি প্রণয়নের ক্ষমতা সম্পর্কে এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়াবধি প্রবল হইবে। অন্যান্য বিষয় সম্পর্কে ১৮৭৯ সালের আইন যাদের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইবে।

২ ধারা। এই আইন যেরূপ স্থানে বাস্তব হয় কিম্বা বাস্তব শব্দ বহিত করণের কথা যাহা তদানন্তর ভবতবস্থায় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইন-২৫ ধারার (ক) প্রকরণে "হস্তী মারিলে কি ধরিলে" এই ২ শব্দ এবং উক্ত আইন-৩১ ধারার (জ) প্রকরণে "হস্তী মারিলে কি ধরণ" এই ২ শব্দ বহিত করা যাইবে।

৩ ধারা। (ক) আত্মরক্ষার কিম্বা ধর্ম্মের নিষেধের কথা। অন্য ব্যক্তির বক্ষার নিষিদ্ধ না হইলে,

(খ) হস্তী আসিয়া যব কি আবাদ নষ্ট করিতে কিম্বা সরকারী কোন বড় বাস্তব কি কোন রেলওয়ের কি খালের উপর কি তাহার অতি নিম্নতর কোন স্থানে উপস্থিত হইতে দেখা নাগেলে, কিম্বা

(গ) এই আইনমতে প্রদত্ত লাইসেন্সপত্র অনুযায়ী না হইলে, কোন ব্যক্তি কোন বনা হস্তী মারিলে কি তাহার হানি করিলে না কিম্বা সেই হস্তী ধরিলে না কিম্বা সেই হস্তী মারিলে কি তাহার হানি করিলে কিম্বা সেই হস্তী ধরিলে উদ্যোগ করিলে না।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত না হইয়া ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত স্থল বিষয়ে যে প্রত্যেক হস্তী ধরে তাহা ও যে প্রত্যেক হস্তী মারে তাহার দণ্ড গণনা-মতে সম্পন্ন হইবে।

৫ ধারা। এই আইনমতে প্রণীত যে বিধি যৎকালে বনা হস্তী মাঝিবা প্রবল থাকে তাহার নিষেধ, যেরূপে ও ধরিলে লাইসেন্সপত্রের কোন জিলার কালেক্টর কিম্বা ডেপুটি কমিশনার সাহেব সেই জিলার মধ্যে বনা হস্তী মাঝিবা বা ধরিলে কিম্বা মারিলে ও ধরিলে লাইসেন্স দিতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত লাইসেন্সপত্র অনুসারে কোন ব্যক্তি কোন ভূমির আনিব বা খনলী কাবের সম্মত বিনা সেই ভূমিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভা-বিধিত জুড় গণের জেমরল স্থানীয় গণমেণ্টের সাহেবের কর্তৃত্বাধীন স্থানীয় গণমেণ্ট কর্তার কথা।

এই আইনের অর্থমতে প্রধান নারপথ ও খাল বলিয়া প্রধান পথ ও খাল কে, দুই পথ ও খাল গণ্য হইবে, যাহাকে বলে ইহা প্রকাশ সময়ে ইহার জাপনপত্র প্রকাশ করিতে, এবং

(ক) এই আইনমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও তাহা নুতন বিধি করিবার কথা। করিয়া লওয়া, ও

(b) the fees (if any) in money, tuaks or captured elephants to be charged on such grant and renewal,

(c) the time during which such licenses shall continue in force, and

(d) the conditions (if any) on which they shall be granted

All such declarations and rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law

7 Whoever, in contravention of section 3, kills, injures, or captures, or attempts to kill, injure, or capture, any wild elephant, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees for each elephant concerned,

and whoever breaks any condition contained in a license granted under this Act shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees

Any person convicted of a second offence under this section shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine, or with both

When any person holding a license under this Act is convicted under this section, such license shall become void and shall be delivered up to the convicting Magistrate

8 Any officer of revenue or police, or any forest officer, who may find any person killing, injuring, or capturing, or attempting to kill, injure, or capture, any wild elephant, except in the cases mentioned in section 3, clauses (a) and (b), may require him to produce and show a license granted to him under this Act

Any person who, on such request, wilfully refuses or is unable to produce and show such license as aforesaid, shall, in addition to any other punishment to which he may be liable under this Act, be punished with fine which may extend to one hundred rupees

9 Every prosecution under this Act shall be commenced within six months from the commission of the offence in respect of which it is instituted

10 The amount or value of any fee payable under any license granted under this Act may be recovered from the licensee as if it were an arrear of land revenue

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India.

(খ) উক্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও নুতন করিয়া লইবার নিমিত্ত ফী দেওয়া গেল, তাহা নগদ বা হস্তদত্ত বা দত্ত হস্তির দ্বারা দিবার ও

(গ) যত দিন সেই লাইসেন্সপত্র বলবৎ থাকিবে ইহার, এবং।

(ঘ) যদ্যুসারে দেওয়া যাইবে এমন কোন নিয়ম থাকিলে তাহার, এই আইন সঙ্গত বিধি সময়ে প্রণয়ন করিতে পারিবে।

উক্ত সকল আদেশপত্র ও বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ও ধারা লঙ্ঘন করিয়া বন ও ধারা লঙ্ঘনের দণ্ডের হস্তী মারিলে কি তাহার হানি করিলে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী মারিবার উদ্যোগ করিলে একত্বে হস্তী সম্পর্কে তাহার ৫০০ টকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্রের লিখিত কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে তাহার ৫০০ টকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারায় ত দ্বিতীয় অপরাধের অপরাধী প্রমাণ হইলে তাহার ছয় মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিম্বা উভয়দণ্ড হইতে পারিবে।

এই আইনমতে লাইসেন্সপত্রদ্বারা কোন ব্যক্তির এই ধারামতে অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত লাইসেন্সপত্র অসিদ্ধ হইবে ও অপরাধ প্রমাণকারি মাজিষ্ট্রেটের নিকট তাহা সমর্পণ করা যাইবে।

৮ ধারা। ও ধারাব (ক) ও (খ) প্রকরণের ক্ষমতির রাজস্ব কি পোলীস কি বন সর্কারি কোন কর্মচারী কোন ব্যক্তিকে বন হস্তী মারিতে কি তাহার হানি করিতে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী মারিবার উদ্যোগ করিতে দেখিলে, তাহাকে এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার আদেশ করিতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি উক্ত আদেশমতে উপর্যুক্ত লাইসেন্সপত্র ইচ্ছাপূর্বক দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা দিতে ও দেখাইতে না পারিলে, তাহার এই আইনমতে অন্য যে দণ্ড হইতে পারে তদতিরিক্ত ৩০০ টকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৯ ধারা। যে অপরাধ সম্পর্কে অভিযোগ করা যায় অভিযোগ করণের সেই অপরাধের পর সমস্ত বর্ষ বিমোক্ষের কথা।

১০ ধারা। এই আইনমতে দত্ত কোন লাইসেন্সপত্র ক্রমে যত বা যে মূল্যের ফী আদায়ের কথা।

১১ ধারা। এই আইনমতে দত্ত কোন লাইসেন্সপত্র ক্রমে যত বা যে মূল্যের ফী আদায়ের কথা।

১২ ধারা। এই আইনমতে দত্ত কোন লাইসেন্সপত্র ক্রমে যত বা যে মূল্যের ফী আদায়ের কথা।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

বঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীর ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill, as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th April 1879, is, by order of the President, published for general information —

A bill to define and limit the powers of Settlement Officers

WHEREAS it is expedient to define and limit the powers of Settlement Officers It is enacted as follows —

This Act extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor * of Bengal

1 It shall come into force from the date on which it may be published in the Calcutta Gazette with the assent of the Governor-General.

[Government Gazette, 29th April 1879]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট-গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৭৯ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি যেকপ নির্দ্ধা হইল, তাহা জিহুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে। বন্দোবস্তী কার্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি।

বন্দোবস্তী কার্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করা বিহিত। অতএব নিম্ন লিখিত বিধান করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের বাণী। শাসনাধীন সমস্ত প্রদেশে এই আইন বর্তবে।

১ খণ্ড। এই আইন যে তারিখে জিহুত গবর্ণর আইনের কার্যারম্ভ। জমরুল সাহেবের সম্মতি সহ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

2 Bengal Act No III of 1878 (*an Act to Repeal of Bengal Act III of 1878* *define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent*) is hereby repealed.

3 In this Act—

“Settlement Officer” means the Collector or any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district, and includes any Assistant Commissioner, Deputy Collector, or Sub-Deputy Collector whom the Collector or other officer as aforesaid may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any settlement of land revenue, and any officer who may be appointed by the Lieutenant-Governor to make any such settlement

“Under-tenant” means any holder of a heritable and transferable intermediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar

4 Nothing contained in section 51 of Regulation VIII of 1793, or in sections 13, 14, and 17 of Act X of 1859, or in sections 14, 15, and 18 of Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue.

5 In any such settlement proceedings the rent recorded as demandable from each ryot shall, except as herein otherwise provided, be in accordance with the general rates sanctioned or subsequently approved for adoption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

6 The Settlement Officer may, on some one or other of the following grounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz —

(1) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

[Government Gazette, 29th April 1879]

২ ধারা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন (অর্থ্যাৎ খা ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ‘জামানার ক্ষতি করণ সম্পর্কে বন্দোব- ৩ আইন’ রহিত হইল। বন্দী কার্যকারকদের ক্ষমতানি- গণ ও তৎসীমা নিরূপণ কব- ণার্থ আইন) এতদ্বারা রহিত করা গেল।

৩ ধারা। এত আইনে

“বন্দোবস্তী কার্যকারক” শব্দে জিলার বায়সবিষয়ক বন্দোবস্তী কার্যকারক, বিচারবিপত্তিতত্ত্বপ্রাপ্ত নী লেকটর সাহেব কি কোম কার্য- কারককে বুঝাইবে এবং ভূমির রাজস্বের কোম বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অনুসন্ধান ও কার্য্যসূচীকরণবিধি নিমিত্ত কালেক- টর সাহেব কি উক্ত কার্যকারক বা আদালতী কমি- শ্যনের কি ডেপুটী কালেকটর কি সব-ডেপুটী কালেক- টরকে ক্ষমতা দেন এবং উক্তরূপ কোন বন্দোবস্ত করি- বাব নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহাদিগকেও বুঝাইবে।

জমিদার ব্যতীত গবর্ণমেন্ট ও বাবতেব মধ্যে থাকিয়া “পেটাও প্রজা।” যে কেহ পুরুষাত্মক ও হস্তান্তরযোগ্য মধ্যবর্তী ভূমি সম্পর্ক ভোগ করেন, “পেটাও প্রজা” শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

৪ ধারা। ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারায়, কিম্বা কোন ২ আইন দ্বারা ১৮৫৯ সালে ১০ আইনের ১৩ ও বন্দোবস্তী কার্যের ব্যাঘাত ১৪ ও ১৭ ধারায়, কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ও ১৫ ও ১৮ ধারায় যে কোন কথা থাকুক না কেন তাহাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুযায়ী কিম্বা ভূমির রাজস্বের বন্দোবস্ত নিয়মিত করিবার নিমিত্ত যৎকালে অন্য যে আইন বলবৎ থাকে তদনুযায়ী বন্দোবস্তী কার্যের কোন ব্যাঘাত হইবে না।

৫ ধারা। সময়ে ২ উৎপাদক আয়ত লেপ্টোমেন্ট গন- খাজানারাজস্ব বিষয়ক নরসাহেবের নিকটে ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্তৃপক্ষদের অনুমোদিত হইয়া বায়সবিষয়ক কর্তৃপক্ষে- দিত হারানুযায়ী হইবে। রা কোন বন্দোবস্তী কার্যে অব- লম্বন অন্য যে যে সাধারণ হারের অনুমতি করেন বা পাবে অনুমোদন করেন, এই আইনে প্রকারান্তরে বিধান। থাকিলে, তদনুসারে উক্ত বন্দোবস্তী কার্যে প্রত্যেক রাজস্বের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা লিপিবদ্ধ করা যাহবে।

৬ ধারা। দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট কোন বাসত পূর্বে যে খাজানারাজস্ব করিয়া খাজানা দিত তাহার নিকটে যেত। তদপেক্ষা উচ্চতর খাজানা প্রা- প্য বলিয়া বন্দোবস্তী কার্যকারক পাঁচাল্লিখিত এক কি একাধিক হেতুতে লিপিবদ্ধ করিতে পারিবেন, নতুবা নহে, যথা,

(১) উক্তরূপ লিপিবদ্ধ উচ্চতর খাজানা যে হাবে ধরা গিয়াছে সেই হার চতুর্দশাংশ সেই প্রকারের ও তদুল্য অবস্থার ভূমির জন্য সেই জেলার রাজস্বের, যে চলিত হাবে খাজানা দিয়া থাকে তদপেক্ষা অধিক নহে।

(ii) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed.

(iii) That the value of the produce of the land, has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed, and that such higher rent does not bear a higher proportion to the rent of such ryot as last fixed than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time when such rent was last fixed

(iv) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the last previous settlement of the lands was made, and that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area, according to the rates of such previous settlement, than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlements, or as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer

(v) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him

7 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall be determined in accordance with the following rules —

(a) Whenever the Settlement Officer shall find any person holding as an under-tenant, he shall first ascertain and record whether the under-tenure so held is binding as against the Government.

(b) If the Settlement Officer finds the under-tenure to be so binding, the rent recorded as demandable from such under-tenant shall in no case be higher than an amount which shall be ten per cent below the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his tenure

(c) If the Settlement Officer shall find that the under-tenure is not binding as against the Government, he shall first determine the proportion

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আশ্বিন।]

(১) শেখবার ব্যৱতের খাজানা ধাৰ্য্য হইবার পাবে ব্যৱতের পরিজ্ঞান কি ব্যৱ তিন্ন ভূমির যে পরিমাণে উৎপাদিকা শক্তি হকি হইয়াছে খাজানা হকি তদপেক্ষা অধিক পরিমাণে করা যাব নাই।

(২) শেখবার ব্যৱতের খাজানা ধাৰ্য্য হইবার পাবে ব্যৱতের পরিজ্ঞান কি ব্যৱ তিন্ন ভূমির উৎপন্ন শস্যের মূল্য হকি হইয়াছে, এবং শেখবার খাজানা ধাৰ্য্য হইবার সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে শস্যের যে প্রকৃত মূল্য চলিত ছিল তাহার সহিত বর্তমান বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে সেই শস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় শেখবার ব্যৱতের যে খাজানা ধাৰ্য্য হয় তাহার সহিত বর্তমান উক্ততর খাজানার উক্ততর অনুপাত নহে।

(৩) ভূমির শেষ পূৰ্ববন্দোবস্তের পরে ব্যৱতের পরিজ্ঞান কি ব্যৱ তিন্ন ভূমির উৎপন্ন শস্যের মূল্য হকি হইয়াছে, এবং উক্ত পূৰ্ব বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে শস্যের যে প্রকৃত মূল্য ছিল বলিয়া এই বন্দোবস্তের কাগজপত্রে লিপিবদ্ধ দেখা যায় কিম্বা লিপিবদ্ধ না থাকিলে অন্যরূপে নির্ণীত হয় ও বন্দোবস্তী কার্য্যকারক কতক শংসিতমতে নির্দিষ্ট হয় তাহার সহিত বর্তমান বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্তী কালে সেই শস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় পূৰ্ববন্দোবস্ত সময়ের হারানুসারে সেই প্রকারের ও সেই পরিমাণের ভূমির যে খাজানা হইত তাহার সহিত বর্তমান উক্ততর খাজানার উক্ততর অনুপাত নহে।

(৪) পূৰ্বকালীয় যত ভূমির নিমিত্ত খাজানা দিত তাপ দ্বারা প্রমাণ হইয়াছে যে তদপেক্ষা অধিক ভূমি ভোগ করিতেছে।

৭ ধারা। ১০ শাখা বিধিতে পোটাও প্রজাব প্রাপ্যবলিয়া লিপিবদ্ধ নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা ধাৰ্য্য করিবার খাজানা ধাৰ্য্য হইবে বিধি।

(ক) বন্দোবস্তী কার্য্যকারক পোটাও প্রজারূপে ভোগকারী কোন ব্যক্তিকে দেখিলে প্রথমতঃ স্থির কাৰ্য্য লিপিবদ্ধ করিবেন যে উক্তরূপ ভোগকৃত পোটাও ভূসম্পর্ক গবর্ণমেন্টের বিকল্পে সিদ্ধ কি না।

(খ) বন্দোবস্তী কার্য্যকারক এই পোটাও ভূসম্পর্ক তরূপে সিদ্ধ হইব কবিল, তদন্থে যে যে মনীয় পোটাও প্রজা ও ব্যৱতের যোত পড়ে, তাহাদের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া মোট যত খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায়, তাহা হইতে শত করা দশ টাকা বাদ দিলে যে টাকা চয়, কোন স্থলে উক্ত পোটাও প্রজার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা তদপেক্ষা উক্ততর হইবে না।

(গ) এই পোটাও ভূসম্পর্ক গবর্ণমেন্টের বিকল্পে সিদ্ধ নহে বন্দোবস্তী কার্য্যকারক এইরূপ স্থির করিলে, ভূমির ব্যৱতের দাওয়া নিরূপণার্থ যৎকালে গবর্ণমেন্টের যে

tionate amount of the demand of land revenue to be assessed upon the lands included in the under-tenure in accordance with any orders of Government for the time being in force regulating the demand of land revenue, and shall record the rent payable by such under-tenant at such a sum (not being less than such proportionate amount of land revenue or more than the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his tenure) as may seem fair and equitable with reference to the character and circumstances of the tenure.

But nothing in clause (c) shall be held to limit the discretion of the Civil Court in determining in any suit under section 11 of this Act the rent of an under-tenant of the class described in the said clause

8 When the rent demandable from any under-tenant or ryot is recorded at an amount below that to which the rent of such under-tenant or ryot might have been enhanced under this Act, it may be recorded that such under-tenant or ryot shall from time to time be liable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the Settlement Officer, until the rent paid by him reaches the amount which the Settlement Officer may determine to be properly payable by him under this Act.

9 Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than the rent previously paid by him, the Settlement Officer shall cause to be published a copy of the *jummabundi*, or extracts therefrom, specifying in respect of each such under-tenant or ryot the rent recorded as payable by him, and, in the case of a ryot, the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent is enhanced.

Such publication may be lawfully made by affixing a copy of the *jummabundi*, or of such extracts therefrom at the Collector may think fit, at the mal cutcherry of the village to which the *jummabundi* relates, or at some other conspicuous place therein, and by proclamation by beat of drum in the said village to the effect that the said copy or extracts have been so affixed, and that the *jummabundi* can be inspected at the office of the Settlement Officer

[Government Gazette, 29th April 1879]

আদেশ চলিত থাকে তদনুসারে ঐ পেটাও জুম্মাবন্দি অন্তর্গত ভূমির উপর ভূমির রাজস্ব বলিয়া যত টাকা দাওয়া করা যাইতে পারে প্রথমত তাহা নির্ণয় করিবেন এবং ঐ জুম্মাবন্দির প্রকৃতি ও অবস্থা বিবেচনায় যত টাকা উপযুক্ত ও ন্যায্যমত বোধ হয় তত টাকার পরিমাণে উক্ত পেটাও প্রচার দেয় খাজানা লিপিবদ্ধ করিবেন। ঐ টাকা ভূমির রাজস্ব বলিয়া যাহা দাওয়া করা যাইতে পারে তাহার কম হইবে না, অথবা ঐ জুম্মাবন্দির মধ্যে যে সকল অধীন পেটাও প্রজা ও রাইতের যোত পড়ে তাহারাই তাঁহাকে মোট যত খাজানা দিবে বলিয়া লিপিবদ্ধ থাকে তদনুসারে অধিক হইবে না।

কিন্তু এই আইনের ১১ ধারামুযায়ী মোকদ্দমার দেওয়ানী আদালত যে ক্ষীর বিবেচনামতে (গ) প্রকরণ বর্ণিত পেটাও প্রচার খাজানা দাওয়া করিবার ক্ষমতা পাইরাছেন, উক্ত প্রকরণের কোন কথায় সেই ক্ষমতার সীমা নির্ণীত করা হইতেছে, এরূপ জ্ঞান করা যাইবে না।

৮ ধারা। এই আইনমতে কোন পেটাও প্রজা কি খাজানা যত দূর বর্দ্ধিত রায়তের খাজানা যত দূর বর্দ্ধিত করা যাইতে পারিবে তাহা করা যাইতে পারিবে তদনুসারে পেকা অল্প খাজানা প্রাপ্য অল্প খাজানা উক্ত পেটাও বলিয়া লিপিবদ্ধ করা প্রজা কি রায়তের নিকট প্রাপ্য গেলে, কার্যপ্রণালী বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে ইহাও লিপিবদ্ধ করা যাইতে পারিবে যে এই আইনমতে নির্ধারিতরূপে যত টাকা দেয় বলিয়া বন্দোবস্তী কার্যকারক নির্ণয় করেন যাবৎ তত টাকা পর্যন্ত খাজানা বৃদ্ধি না হয়, বন্দোবস্তী কার্যকারক যে যে তারিখ নির্দ্ধারিত করেন সেই সেই তারিখ অবধি সময়ে সময়ে উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিবে।

৯ ধারা। কোন পেটাও প্রজা কি রায়ত পূর্বে যে খাজানা দিত তদনুসারে উক্ত রায়তের বর্দ্ধিত খাজানার মোটস খাজানা তাহার নিকট প্রাপ্য জারী করিবার কথা। খাজানা লিপিবদ্ধ করা গেলে, বন্দোবস্তী কার্যকারক অমাবস্তীর মকল কি তদনুসৃত অংশ প্রচার করিবেন, এবং তাহাতে প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়তের দেয় বাসরা লিপিবদ্ধ খাজানার এবং রায়ত হইলে এই আইনের ৬ ধারায় যে কি যে সকল প্রকরণমতে খাজানা বর্দ্ধিত হইয়াছে তাহারও নির্দেশ করিবেন।

ঐ অমাবস্তীর কথা কালেন্ডার সাহেব তাহার যে উক্ত-তাংশ উচিত বোধ করিল সেই উক্ত তাংশের এক কত মকল, অমাবস্তী যে গ্রাম সম্পর্কীয় হয় তাহার মাল কাছারীতে কিম্বা ঐ গ্রামের অন্য কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া, এবং উক্ত মকল কি উক্ত তাংশ তদনুসারে লাগাইয়া দেওয়া গিয়াছে এবং বন্দোবস্তী কার্যকারকের কার্যালয়ে অমাবস্তী দেখা যাইতে পারে, উক্ত গ্রামে এই রূপ টেডুরা দিয়া ঘোষণা করিবে, আইনমতে উক্ত প্রচার করা যাইতে পারিবে।

10 Every under-tenant and ryot shall be liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act

No such suit shall be instituted otherwise than within four months after the publication of the *jummabundi*, or extracts as aforesaid, in the village in which the lands which are the subject of the suit or any part thereof are situated

11 In all suits instituted to contest the rent recorded as demandable under this Act the Court shall, if it modifies or sets aside such rent, proceed to determine the rent payable by the plaintiff in accordance with this Act, and if any arrears of rent at the rates determined by the Court are found to be due, shall make a decree in favor of the defendant, with such costs as may seem proper

12 If publication of the copy of a *jummabundi* or of extracts therefrom as provided in section 9 of this Act is made within the first six months of the year of the era current in the district, the enhancement may take effect from the beginning of the year in which such publication may have been made, otherwise it shall take effect from the beginning of the next following year

13 Rent recorded as demandable under this Act, or fixed by a final decree in any suit as aforesaid, shall not be liable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

14 The provisions of this Act shall apply to all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement

W E H FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

১০ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।
১১ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।
১২ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।

১৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।
১৪ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।

১৫ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।
১৬ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।

১৭ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।
১৮ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।

১৯ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।
২০ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।

২১ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।
২২ ধারা। এই আইনক্রমে কোম পেটোও প্রাপ্য কি খাজানা প্রতিবাদ করা যাবে না।

ডবলিউ, ই, এফ, ফোর্সাইথ।
ব্যবস্থাপন কার্য বিভাগে বঙ্গদেশের,
গবর্নমেন্টের একটীং অসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 29, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইন্ডিয়ায় প্রকৃতি ।

বঙ্গদেশের এই ২ জিলাতে ১৮৭২ সালের আশ্বিন মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

নং ।	জিলা ।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে												
		গম ।			যব ।			তাল চাউল ।			নাখান্য চাউল ।			কম্বু ও বাজর
		এই সস্তায়ের রিটন	ইহার পূর্ব সস্তায়ের রিটন	মুজবৎসরের এই সস্তায়ের রিটন	এই সস্তায়ের রিটন	ইহার পূর্ব সস্তায়ের রিটন	মুজবৎসরের এই সস্তায়ের রিটন	এই সস্তায়ের রিটন	ইহার পূর্ব সস্তায়ের রিটন	মুজবৎসরের এই সস্তায়ের রিটন	এই সস্তায়ের রিটন	ইহার পূর্ব সস্তায়ের রিটন	মুজবৎসরের এই সস্তায়ের রিটন	এই সস্তায়ের রিটন

বঙ্গদেশ ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বর্জমাথ	১০১	১২৫	১৩	১৫	১৬	১২	১৩	১৩১	১২	১৩৫	১৪	১২৫		
২ বীহুড়া	১১৫	১৫	১২	১৫	১৭	১৮	১২৪	১২১	১২	১৭৫	১৭৫	১৫		
৩ বীরভূম	১৩	১৭	১৩	.	.	.	১৩	১৩	১০১	১৪	১৪১	১২		
৪ মেদিনীপুর	১২	১২	১৩				১৩	১৩	১৪	১৬	১৭	১৪		
৫ হুগলী	১৩	১৩	১২	.	.	.	১৮	১৮	১৮	১২	১২	১০		
৬ বাবড়া	১০	১২৫	১৩	.	.	.	১০	১০	১০	১২১	১৩১	১৩৪		

মধ্যবঙ্গের জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭ কলিকাতা	১০১	১২৫	১০১	১৪	১৩১	১৬	১৫১০	১৫১১	১৫১০	১৩	১৩	১০		
৮ ২৪ পরগণা	.	.	.	.	.	.	১৬	১৩	১৭১	১৩	১৩৭	১০		
৯ মদীরা	১১০	১১০	১১০	১৭১	১৭১	১১০	১০৪০	১০১০	১০	১১০	১১০	১০১০		
১০ মলোদ্বর	১০	১০	১২	.	.	.	১০১	১০৫	১০	১২১	১২১	১০		
১১ মুরশিদাবাদ	১২১	১০	১০১৫	.	.	১১০	১৩৫	১৩১	১৩	১৩	১৩১	১২		
১২ মির্জাপুর	১৮৫	১২১	০১০	১৭	১৫	১০৪০	১০৫৩	১০৫৩	১৪	১০৪	১৫১১/১০	১৬		
১৩ রাজশাহী	১২	১২	১২	১৫	১৬১	১২৫	১০১১	১৩১	১০	১০৫	১৪১	১২		
১৪ রঙ্গপুর	১০	১০	১২				১৩১	১০	১২	১২৫	১৩১৩০	১৮		
১৫ বগুড়া	১০৫	১২	১২	.	.	.	১০৫	১৮১	১২	১৪১	১৪১	১৫		
১৬ পাবনা	১৫	১০	১২৫				১৭	১৭	১৬	১২১	১৩	১৩১		
১৭ সার্জিলিঙ্গ	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮		
১৮ জলপাইগুড়ি	১০১	১০	১৮				১৩	১০	১৩১	১৩১	১২	১৩১		

ক । বঙ্গদেশের দর এই ২ ।—গম ১০ সের অবধি ১৪১ সের পর্যন্ত, যব ১৭ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০১ সের অবধি ১৫১০ সের পর্যন্ত, নাখান্য চাউল ১২১ সের অবধি ১৬১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১৩ পর্যন্ত ।

খ । এই ২ ।—গম ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, নাখান্য চাউল ১৫ সের, জম্বেরা ১৩ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের ।

গ । এই ২ ।—গম ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৬১ সের পর্যন্ত, নাখান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৭১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ।

ঘ । এই ২ ।—গম ১২ সের অবধি ১৩১ সের পর্যন্ত, যব ১৬ সের অবধি ১৬১ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৩১ সের পর্যন্ত, নাখান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ।

ঙ । এই ২ ।—গম ১০১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১৬১ সের পর্যন্ত, নাখান্য চাউল ১০১ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০১ সের অবধি ১৩১ সের পর্যন্ত ।

দুই মণ্ডাহ অবধি তুলাদি খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানি কাঠ ও লবণ মুক্তয়া বিক্রয়ের বাজার দব

ਲੇਕਾਰ ਬਠ ਗਾਉਣਾ ਧਾਰ ।

এই সপ্তাহের রিটন	চৌসব ও কোয়ার।	রাগী বা বাড়ওয়া ও গীয়া।	জবেয়া।	জোয়া।	জাসাবি কাক।	সবন।
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						

ଏକ ଡେଇଁ ।
 ପଶ୍ଚିମନିକଟ ଡିମା ।

[illegible]

बुधशुद्धिनिष्ठः ॥

16	16					110	110		1511	151	1211	5118	5118	5118	16	16	16	কলিকাতা।
									151	151	12	210	210	210	16	16	16	২৪ পরগণা।
									1211	1211	1811	৩1	৩1	৩1	1616	1616	1616	বদীয়া।
									10	10	12	240	240	240	16	16	16	বলোয়ার।
							..	..	1211	12	16	৩1	৩1	৩1	16	16	16	মুন্সিগাঁও।
							...	..	15	1011	1811	8110	8110	8110	161	161	161	মির্জাপুর।
									12	12	1811	8-61	8-61	81	16	16	161	রাজশাহী।
									1940	1940	12	2116	2116	2116	1940	1940	1940	রঙ্গপুর।
									161	16	12	511711	511711	511711	161	161	161	বড়ুকা।
									12	12	18	81	81	81	161	161	161	পাবনা।
									16	16	16	81	81	81	161	161	161	কাজিদিয়া।
									1616	16		5118	5118	5118	1611	1611	1611	মল্লিকগঞ্জ।

৮। বহু:সলের দর এইঃ—১। ৮ সের অবধি ২। ৯ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১ সের অবধি ৩। ৯ সের পর্যন্ত ৩
হোলী ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

৬। ৬ ৬। —গয়। ১ সের অবধি। ২। সের পর্যন্ত, যব ৮ সের অবধি। ৩ সের পর্যন্ত, তাল চাউল। ৪। সের অবধি। ৫ সের পর্যন্ত, সাঁদাখ্য চাউল। ৬ সের অবধি। ৭। সের পর্যন্ত ও চোল। ৮। সের অবধি। ৯ সের পর্যন্ত।

ক। ব্রাহ্মণের

১। বহুঃসলের নর এই—গম ১৫ সের, অবধি ১০ পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের, পর্যন্ত, মাখাখ
চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ২৫ পর্যন্ত'।

১। শেখাউনগে বর এইঃ —গাং ১০। সেং, তাল গটিল ১৬। সেং, মাখান্য গটিল ১০। সেং ও ছোলা ১২ সেং।

ট। বকুলসৈনের দর এইহ — ৬। ১ চাইল ১৫ সের অর্থাৎ ১০ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাইল ১১ সের অর্থাৎ ১২ সের পর্যন্ত, ৩ হোল ১৬ সের অর্থাৎ ১৭ সের পর্যন্ত।

১-গর ৮ সের, অরুণি ৬ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ৮ সের অরুণি ১০ সের পর্যন্ত, মাংস চাউল ১২ সের অরুণি ৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৫ সের অরুণি ১২ সের পর্যন্ত।

[সর্বস্বত্ব সংশোধন। ১৯৭১। ২২ জানুয়ারি।]

ক্রমিক	জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাব											
		গম।			ষট্।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।		
		এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এসজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন	এই সজ্জাঘের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘের রিটন

পূর্বদিকস্থ জিলা।

ক্রমিক	জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৭	ঢাকা	১০৫	১০৫	১০	১১০	১২১	১১২	১০১	১১১	১১৫	১২১	১২১	১৩	১৬	১৬
১৮	করীমপুর	১০১	১২১	১৬	১১০	১১০	১১৫	১৬	১৬	১৭	১১	১২১	১১		
১৯	বাকরগঞ্জ							১১	১১১	১১	১২১	১৩	১৩		
২০	ময়মনসিংহ	১০	১০	১০১				১১	১৩	১২	১২	১৩	১৩		
২১	চট্টগ্রাম	১০১	১০১	১৭				১১	১১	১৮	১৩	১৩	১০		
২২	মণিপুর							১০	১১	১৯	১৩	১৩১	১৩		
২৩	বিপুল	১০	১০	১০১				১০	১০	১২	১৪	১৩	১১		
২৪	চট্টগ্রামের পূর্বদিকস্থ জিলা							১০	১০১	১৮	১১৫	১১৫	১০৫		
	বিপুলপূর্বদিক	১৭১	১৭১	১৮				১০	১০	১৪	১৩১	১৪	১৬		

বেঙ্গাল।

ক্রমিক	জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৫	পটুয়াখালী	১৪	১৪১	১৪১	১১১	১৪	১২	১০১	১০১	১০	১৬	১৭	১৪		
২৬	গজ	১৩	১৩	১০১	১৮১	১৮১	১৮	১৮	১৭১	১৪১	১৫	১০			
২৭	সামান্য	১০-১১	১২-১৩	১০১-১৪	১২	১৬-১৭	১৭-১৮	১১-১২	১২	১১-১০১	১০-১১	১৩	১২		
২৮	ময়মনসিংহ	১২	১০	১০১	১৮	১৬	১২	১০	১১	১০	১০১	১৪	১২১		
২৯	ময়মনসিংহ	১২	১২	১৩	১১০	১১১	১২	১৮	১৮	১৭	১২	১৩	১১		
৩০	সারন	১২	১২	১৩	১১০	১১১	১৮১	১৬৫	১৭	১৭১	১৩১	১৪	১১		
৩১	চাঁদপুর	১৪	১১	১৪		১১৮	১১২	১৭	১৮	১২	১৩	১২	১২		
৩২	মুন্সিগঞ্জ	১০১	১০১	১২১	১৮১	১৮১	১১১	১৮১	১২	১৮১	১০১	১০১	১০১		
৩৩	ভাঙ্গালপুর	১২	১০	১১৫	১৮৫	১৫৫	১০৫	১২	১২	১০	১০৫	১০৫	১১১		

ড। ময়মনসিংহের দর এই—তাল চাউল ১০ সের অবধি ১১৫ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ও ছোলা (বারানগজ) ১০৫ সের।

ঢ। ময়মনসিংহের তাল চাউলের দর এই—তাল চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

ণ। ময়মনসিংহের দর এই—তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৩১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১০৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ত। এই এই—গম ১০ সের, তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

থ। ময়মনসিংহের—তাল চাউল ১২ সের, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

দ। ময়মনসিংহের দর এই—তাল চাউল ১০ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত।

ধ। এই এই—গম ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ময়মনসিংহের সামান্য চাউল ১০ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ଟାକାର ସହ ମାଝିଆ ବାସ ।

[illegible]

७५१ रु० कि०।।

[illegible]

যেহা।

112	112	16			8-81	119	19	8	16	16	15	3110	3110	3110	16	16	16	পাটিকা।
						82	82		18	1011	1311	8110	8110	8110	16	16	16	পত্র।
						115	112		12-1311	12-13	138	81	81	8110	16	16	16	পাহাতি।
			112	12	1100	114	19	11	15	12	181	31	31	8115	16	16	16	বাহুতজ।
						168	1101	16	18	12	13	31	31	81	16	1611	16	বাহুতজপুত্র।
1181	1184	16	161	851	19	88	834	161	18	181	131	81	81	8110	161	161	16	সিদ্ধি।
						40	112	110	16	18	16				16	1611	16	সিদ্ধি।
						115	113	1110	1810	10	13	3119	1119	3119	161	161	161	সিদ্ধি।
						1100	10	161	1364	10110	180	3	3	3103	34	34	34	সিদ্ধি।

খ। যক্ষ্মণলের দর এই ।—গম্বা ৩। সের অবধি, ৫ সের পর্য্যন্ত, যব ৮ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল ১৭ সের অবধি ১৯ সের পর্য্যন্ত, মাষাষা চাউল ১২ সের অবধি ১৩। সের পর্য্যন্ত, বাজর ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্য্যন্ত কোণ্ডহ'র ৮ সের অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত, কাগীপ্রভৃতি ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত, জমেরা ১০ সের অবধি ১২ পর্য্যন্ত, ৭ ছোলা ১৪। সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত ।

ন। বধুবসিতে দর এই ।—গর ১৪ সের, ঘর ১৫ সের, ভাল চাঁউল ১৬ সের, সাধারণ চাঁউল ১৭ সের, রাণীপ্রভৃতি ১০ সের, ভবেড়া ১৫ সের, ও ছোলা ১৬ সের।

ক। বকঃসেলের দূর এইঃ ১—গম্ব ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত, বর ১৪ সের অবধি ১৮ সের পর্য্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, ল দাখ্য ৮ টল ১৫ সের অবধি ৫ সের পর্য্যন্ত, রানীপ্রভৃতি ১৮ সের, কচেরা ৬০ অবধি ৬৫ সের পর্য্যন্ত, ও হোল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত।

১। ঞ ঞ ১—গং ১৪ ৭ মের অরধি ১৬ ৮ মের পর্য্যন্ত, যব ১২ ৯ মের অরধি ১৬ ২ মের পর্য্যন্ত, ডাল
 চাউল ১৮ ৪ মের অরধি ১৯ ৯ মের পর্য্যন্ত, লাহা বা চাউল ১৬ ৪ অরধি ১৬ ৮ মের পর্য্যন্ত,
 কোয়ার ১১ মের অরধি ১৬ ২ মের পর্য্যন্ত, রাগীপ্রভৃতি ১১ মের অরধি ১৬ ২ মের পর্য্যন্ত
 জমেরা ১১ মের অরধি ১৬ ২ মের পর্য্যন্ত, ও কো-১ ৫ ৭ মের অরধি ১৬ ১৬ মের পর্য্যন্ত।

ক। ইতিমধ্যে সর এই — গণ ১২ মে, বর ০ মে, পাণ চাউল ১৫ মে, লম্বাঘেট চাউল ১৫ মে, জামেরা ১
মে ও ছোলা ২১ মে

[୨୪୫୨୪୩ ୩୧୩୩ । ୧୫୩୩ । ୨୦ ଅ ଓଲ ।]

ক্রমিক নং।	১০ ডোলাব লেনের হিসাবে														
	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন

বেঙ্গাল।

ক্রমিক নং।	পূর্ববিহা	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পূর্ববিহা	১৪	১২-১৩	১৫-১৬				১৫	১৪-১৫	১২-১৩	১৬-১৭	১৬	১৩-১৪		
৩৫	বালসহ	১৩	১২	১৩			১১৫	১২	১০	১০	১৪	১৩	১২		১৬
৩৬	সীতাল পর- গম।	১৮	১৯	১৯				১৪	১৩	১৭	১৫	১৬	১১		

উড়িষ্যা।

ক্রমিক নং।	কটক	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৭	কটক	১৯৫	১৯৫	১৭১			...	১১৫	১১৫	১০১	১৭১	১৫৬	১৪১		
৩৮	পুর্বা	১০১	১০১	১০১				১৮১	১৮১	১৭৫	১৫৬	১৫৬	১১৫		
৩৯	বালসহ	১০	১০	১৭				১৪	১৪	১০	১৭	১৭	১৪		

ছোট বাগপুর।
কলিক পল্লিবাগপুর এজেন্সী।

ক্রমিক নং।	বাজারীবাগ	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪০	বাজারীবাগ	১২	১৩	১১১	১১০			১৮	১৮	১৯	১৫১	১৫১	১২		
৪১	সোহানুগা	১০	১০	১৮	১৪	১৪	১৮	১২	১৩	১২	১৫	১৫	১৪		
৪২	সিংহভূম	১৯	১০	১৪	১৮	১৮	১৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১১২		
৪৩	বাঁশভূম	১০	১০	১৮১	১১৪	১১৪	১১৪	১৪	১৪	১৩	১২	১২	১৭		

* বকঃসলে সামান্য চাউল টাকার ১৯১৫ সের অবধি ১১৩ ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

ব। বকঃসলের দর এইরূপ — গম ১৮ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

য। ৮ ৮ — যব ১৫ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৭ সের অবধি ১৭১ সের পর্যন্ত, জম্বেরা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ছোলা ১২ সের অবধি ১২১ সের পর্যন্ত।

কলিকতা

১৮৭৯ সাল ২২ এপ্রিল।

ଡୋକ୍ଟର ସହ ମାଣସିକ ଯାତ୍ର ।

এই নগায়েছের রিটেন	গোম্ব ও কোররি ।	রাগী বা বাড়করা ও তাঁরা ।	নামেরা ।	হোম ।	আসামি কাক ।	নাম ।
ইহার পূর্ক নগায়েছের রিটেন						
গত বৎসরের এই নগায়েছের রিটেন						
এই নগায়েছের রিটেন						
ইহার পূর্ক নগায়েছের রিটেন						
গত বৎসরের এই নগায়েছের রিটেন						
এই নগায়েছের রিটেন						
ইহার পূর্ক নগায়েছের রিটেন						
গত বৎসরের এই নগায়েছের রিটেন						
এই নগায়েছের রিটেন						
ইহার পূর্ক নগায়েছের রিটেন						
গত বৎসরের এই নগায়েছের রিটেন						
এই নগায়েছের রিটেন						
ইহার পূর্ক নগায়েছের রিটেন						
গত বৎসরের এই নগায়েছের রিটেন						
এই নগায়েছের রিটেন						
ইহার পূর্ক নগায়েছের রিটেন						
গত বৎসরের এই নগায়েছের রিটেন						

বোম্বাই ।

[illegible]

ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ।

			১৮।	১৭।	১১।	..	.	১৭।	১৫।	১৫।	৫।	৫।	৫।	১২।	১২।	১১।	কটক।
						..	..	১২।	১২।	১৫।	২১।	২১।	২১।	১৫।	১৫।	১০।	পুর্নো।
						.	.	৮	৮	৮	৩১।	৩১।	২১।	৮	৮	৮।	বাটলহাট।

হোটেল বাগপুর ।

দক্ষিণ-পশ্চিমাঞ্চলেও এজেন্টী ।

		১১৪	১১৪	১৭	১১০	১১১	১৬	১১১	১০	১২	১১	৬৭	৬৭	৬৭	১৭	১৮	১৮	হাজারীবাগ।
		১১০	১১২	১১৪				১২	১০	১৪	৪১০	৪১০	৪৭	১৭	১৭	১৭	সোনারডাঙ্গা।	
								১১	১২	১১৪	৬৭	৬৭	৬৭	১৬	১৬	১৬	সিংহকুন্ড।	
৬২	৬২	১১৪	১১৪	১১৪	১৬	১১০		১০	১১	১২	৩১০	৩১০	৫৭	১৮	১৮	১৮	বাঘকুন্ড।	

১১।—খুঁজিহে দর এইঃ ১।—ডাল চ'উল ১৫৮ সের, লাখাখা চাউল ৮৮ সের ও ছোল ৩৮ সের ।

সহ ২। মকঃনলের দূর এই ২ ।—গম ১০ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, মাষাষ্য চাউল ৩।১ সের অবধি ১৭ সের পর্য্যন্ত, ৩ ছোলা ১২ সের।

১—নম্ব ১৪ সের অবধি ১১৯৬ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১০৭০ সের অবধি ১৬ সের
 পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ৪৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, য়েহিরা (দালভাগকে)
 ১১৩-৬২ সের, বাড়িয়া ১০১ সের অবধি ৫০ সের পর্যন্ত, জমেরা (দালভাগকে)
 ১২৬৯ সের ও ছোলা ১৪৬২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত।

साधारणतः आर्माटर्स अकाश कद्दा गेल.

ডি, বাহুবল,

রক্তমেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গজে ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

নং।	বঙ্গদেশ।	৫০ সেরের														
		সব।			ঘর।			ভান চাউল।			সাধারণ চাউল।			কম্বু ও বাজরা।		
		এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	এই সজ্জাঘরের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটর্ন
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৪১৬৯	৪১৬৯	৮৫০	২৫৬৯	২১৬৯	২১১০	৬৫৬৯	৬১৬৯	৭৭	৩১৬৯	৩১৬৯	৪৭			
২	শেরশাহগঞ্জ	৬১	৩১১০	৪৭	.	.	.	৪১১	৪১১	৪৭	৩১০	৩১০	৩১০			
৩	ঢাকা	৩১৬	৩১৬	৮৫৬	১৫৬	১১৬	১১৬	৩১৬	৩১৬	৩১০	৩৬	৩৬	৩৭	২১৬	২১৬	
৪	বাগিচাঘাট							৩১৬	৩১৬	৩৬	৩১০	৩১০	৪৭			
৫	চট্টগ্রাম	"	"	"	"	"	"	৩১০	৩১০	৪৫৬	২৫০	২৫০	৩৫৬			
৬	পাটবা	২৫৬	২৫০	২৫০	১৫৬৩	১১৬	২৬৯	৪১৬	৪১৬	৪১৬	২১১০	২১৬	২৫৬			
৭	বালেশ্বর	৪৭	৩৫৬	৩৫০			-	২৫০	২৫০	৩৫০	২১৬	২১৬	২১০			
৮	পুরী	.	.	"			"				২১৬	২১৬	৩৭			
৯	কটক	৪৬	৪৬	৩১৬	.			৩১০	৩১০	৩১৬	৪৬	২১৬	২১৬			-

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন।

(२३३)

बटनर पत्र ।

[illegible]

সাধারণের আনন্দার্থে প্রকাশ করা গেল,

ডি, বাব্রবর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী ।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিক্রয় ইস্তাহার।

বাক' বাজার জালদহর পাইট।

ক'হারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইস্তাহার। সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার নয়া বর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দায়িত্বগুলি আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ এ জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরকম হইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ২৭ এপ্রিল

নম্বরভৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সনাদ নং।	বাকীর পরিমাণ ১৮৭৫ ইং কিং আগ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিৎ ব্রজ- মপুর নয়া মদী রথ- খোলা ওল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও সখী মোহন পাল মহার ও বেণেজি সুজোলা মোহন পাল ও কুমারী হন পাল ও মুকুন্দলাল মহার ও সন রক্ষক হে. প্রেন্স, ম্যামল ল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ মহার ও সন রক্ষক প্রেমবিনে দ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৭৮৬	সম্পূর্ণ মহাল নিল হইবেক।

D R LYALL, Offg Collector

জিলা মালদহ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অধর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কাঁ লক্টর সাহেবের অফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সনাদ দাবি ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চ দিব স দেও হইল বাকী রাজস্বের মায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১১ মে মোতাবেক ১২০৬ মাল ৬ টৈজ, ৬ মোমবার দিবনে প্রকাশ্য নিলামে নিবন্ধে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ এপ্রিল।

ডকুমেন্ট।

ক্রম	নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও প রগনা	নাম জমিদার	সনাদ নং।	যে বাকীর জন্য নি লাম হইবেক	টেকিরত।
প্রথম	২২৫	কিন্দত ১০ আনা পরগনে সেরপুর কতে খালি	করণামতী রায় ও হর সুন্দরীদাস। অসিউস পক্ষে শশীকুমার ও অশ্বি মিকুমার সরকার ও গো লাল হোসেন সরকার ও বালু মহম্মদ সরকার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও সখী মদী দেবী ও রায় বাঁ ও মহম্মদ ইরাজ বাঁ ও আমির হামজা বাঁ ও মধুধর বাঁ ও সুলতান আলি বাঁ ও আলম সের বাঁ ও তরকনাথ আ ওতি ও মধু বাঁ ও ইফ জবে বাঁ ও ইকলোক্যনাথ মুখোপাধ্যায় ও সেখ জান মহম্মদ ও সেখ কুদ রতুদা।	৫৫০১১০	সন ১২৮৫ সালের লাগারেন কিং কালওনের বাকী রাজস্ব ১২৭৫০	

R. PORCH, Offg, Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor
F Max Muller, M.A., in two Volumes Price Rs 24; packing and postage, Rs 1 12

••• The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible, I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING No 8, Hastings Street, Calcutta.

[Government Gazette, 29th April 1879]

**Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872**

Payable in advance.

For one year, without postage...	...	...	...	Rs. 16 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	" 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার ।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৭
ডাকমানুল দুই	...	...	...	...	১২১০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের এক অংশ ডাকের
টিকিট ডিম্বোটে দিবার জন্য পাঠানো হইবে ।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengales Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst. Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

NOTE.—Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া
বাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই নথির বিজ্ঞাপন প্রকাশ
করা গেল ।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল
সেক্রেটারিয়েটে স্থাপাখানায়ইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে পারিলে কিম্বা উক্ত স্থাপাখানায় কোন কর্তৃ
করাইতে চাহিলে তারিফিত মগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল ।

এই অধাধ বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত
কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি
বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না ।

মূল্যের নির্মিতে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিম্বোটে বাম দিবার জন্য টাকার উপর আর ১০
এক আনা পাঠানিতে হইবে ।

জিরায়েতলাখ দিত্ত,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অসিষ্টান্ট সেক্রেটারী

১৮৭৮ সাল । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

তত্ত্ব ।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা ।
পূর্ণ এক পৃষ্ঠা এক বার প্রকাশ করিলে	২০
অর্ধ পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইশতিহার প্রকাশ করিতে বইলে এক অংশ	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ২৯ জানুয়ারি ।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য জুট এডভাইস বরিস্ সুইন্স সাহেব কর্তৃক
মুক্তি ও প্রকাশিত হইল ।



অতিরিক্ত গবর্ণমেন্ট গেজেট ।

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন ।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

**AMENDMENT OF THE LAW REGARDING THE ADMINISTRATION OF NATIVE
RELIGIOUS AND CHARITABLE ENDOWMENTS**

Dated Calcutta, the 28th October 1878

RESOLUTION—By the Government of Bengal, Revenue Department

THE necessity of amending the law regulating the administration of native religious and charitable endowments has been frequently of late years pressed upon the consideration of this Government and the Government of Madras, and has been fully admitted by the Government of India. The only doubt has been as to the precise direction which such fresh legislation should take. In order to the better understanding of the issues involved, and with a view to elicit a more general expression of opinion from the native public of Bengal, it is proposed in the following paragraphs to review in some detail the past history of the question.

2. The preamble of Regulation XIX of 1810 set forth that—"Whereas considerable endowments have been granted in land by the preceding Governments of this country and by individuals for the support of mosques, Hindoo temples, colleges, and for other pious and beneficial purposes, and whereas there are grounds to suppose that the produce of such lands is in many instances appropriated, contrary to the intentions of the donors, to the personal use of the individuals in immediate charge and possession of such endowments, and whereas it is an important duty of every Government to provide that all such endowments should be applied according to the real intent and will of the grantor, . . . the following rules have been enacted "

The Regulation then went on to provide that the general superintendence of all lands granted for the foregoing purposes should be vested in the Board of Revenue and Board of Commissioners in the several districts subject to the control of those Boards respectively. It was declared to be their duty to take care that all endowments of the kind described should be duly appropriated to the purpose for which they were destined, and to prevent any such lands from being converted to private uses or misappropriated. To enable the Boards to carry into effect their duties, local agents were appointed in each zillah and made subject to their control. The Collector was always to be *ex-officio* a local agent, and with him were associated such officers in the civil, military, or medical branches of the service as the Governor-General in Council judged expedient (By Act XXXVIII of 1837, the restriction of appointments to these branches of the service was removed.) It was made the duty of the local agents to obtain full information regarding all endowments of the kind described in the preamble, and to report to the Boards instances of misappropriation, also to ascertain and report the names, together with other particulars, of the (then) *present* trustees, managers, or superintendents of the various institutions, also to report all vacancies and casualties among such persons, with full information of all circumstances, to enable the Boards to judge of the pretensions of the person or persons claiming the trust, particularly information regarding the character of the succession up to date. Where the nomination vested in, or devolved upon, Government, the local agents were to propose a fit person to the Board, who would either appoint him, or make other suitable arrangements. Any individual aggrieved by any orders passed by the Boards or local agents with respect to the appropriation of any lands might sue for redress in the civil courts.

3. Such were the provisions of the first law on the subject of religious and charitable endowments in Bengal. It will be observed that the regulation only provided for the due administration of *lands* granted for pious uses before the passing of the regulation. It took no cognizance of endowments other than land, or of grants made after the date of its passing. But as regards landed endowments existing in 1810, the intention was that *all* of them should be brought under the control of the local agents and the Board. As a fact, however, in the great majority of districts in Bengal the provisions of the regulation were never put in force. Outside the province of *Orissa*, where the religious endowments were too prominent a feature in the district economy

দেখাও ধর্মসংক্রান্ত ও দাতব্য বিষয়ের কার্য নিরীহার আইনের সংশোধন।

স্বাস্থ্য কার্যবিভাগ ডুমুরি রাজস্ব।

কলিকাতা, ২৮ অক্টোবর ১৮৭৮।

নির্দায়ক।

দেখাও ধর্মসংক্রান্ত ও দাতব্য বিষয়ের কার্য নিরীহার আইনের সংশোধনের আবশ্যকতা বিগত কয়েক বৎসর মধ্যে অনেকবার বারংবার এই গবর্নমেন্ট ও মাস্টার্স গবর্নমেন্টের বিবেচনা জন্ম উপস্থাপিত হইয়াছে এবং ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টও সম্পূর্ণরূপে ইহার প্রয়োজনীয়তা স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু কৃত্রিম ব্যবস্থা করিতে হইলে ঠিক কোন্ পথ অবলম্বন করিতে হইবে ইহাই কেবল সন্দেহজনক রহিয়াছে। এ সম্বন্ধে যে যে প্রস্তাব উপস্থাপিত হইতে পারে তাহা ভাল করিয়া বিবেচনা করিয়া, এবং বঙ্গদেশীয় জনসাধারণের অতি প্রায় বিশেষরূপে অবগত হইবার উদ্দেশ্যে, নিম্নে কথঞ্চিৎ বিস্তারিতরূপে এই বিষয়ের পূর্ব-বৃত্তান্ত পর্যালোচনা করিতে প্রবৃত্ত হওয়া বাইতেছে।

২। ১৮১০ সালের ১৯ আইনে লিখিত আছে যে, যে হেতুক মসজিদ, হিন্দু দেবালয়, ও বিদ্যালয়ের প্রতিপোষণ জন্য এবং অন্যান্য ধর্মার্থে ও উপকারার্থে এদেশের পূর্ববর্তী শাসন কর্তৃগণ ও কোন কোন ব্যক্তি অনেক ভূসম্পত্তি দান করিয়া গিয়াছেন, এবং যে হেতুক উক্ত ভূমি বস্তুর অব্যবহিত ভাবে ও অধিকার যে সকল ব্যক্তির উপর বর্তিয়াছে, তাহার অনেক স্থলে দাতার অভিপ্রায়ের বিরুদ্ধে উক্ত ভূমির উপস্থাপন আপন আপন ব্যবহারে লাগাইতেছেন, এরূপ অনুমান করিবার কারণ রহিয়াছে। এবং যে হেতুক দাতার প্রকৃত অভিপ্রায় ও ইচ্ছানুসারে দত্তবস্তু প্রয়োগ বিধান করা প্রত্যেক গবর্নমেন্টের একটা প্রধান কার্য, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করিয়াইতেছে।, অনন্তর আইনে বিধান করা হয় যে পূর্বোক্ত উদ্দেশ্যে প্রদত্ত সমুদয় ভূমির সাধারণ তত্ত্বাবধান ভার রেভিনিউ বোর্ড ও কমিশানারিগের বোর্ডের শাসনাধীন ভিন্ন ভিন্ন জিলার উক্ত বোর্ডের উপর বর্ধিত করিতে হইবে। ইহা তাঁহাদিগের কর্তব্য বলিয়া প্রকাশ করা যায় যে পূর্বোক্ত প্রকার সম্পত্তি সকল যে উদ্দেশ্যে প্রদত্ত হইয়াছে যদ্বার্থ সেই উদ্দেশ্য তৎসমুদয়ের প্রয়োগ হয় তাঁহারা সাবধান হইয়া দেখিবেন, এবং এরূপ ভূসম্পত্তির ব্যক্তি বিশেষের কার্যে প্রয়োগ অথবা তাহার অযথাবিনিয়োগ নিবারণ করিবেন। বোর্ডের কর্তব্য কার্যে পরিণত করাইবার নিমিত্ত, প্রত্যেক জিলার স্থানীয় কর্মকারক নিযুক্ত করিয়া তাঁহাদিগকে তাঁহাদিগের কর্তব্যধীন করা হয়। কালেক্টর সাহেব স্থানীয় পদাধিকারকর্ম একজন স্থানীয় কর্মকারক হন, এবং মাস্টার্স ডিবিজি গবর্নর জেনারেল সাহেবের বিবেচনার যেরূপ বিহিত বোধ হয়, তদনুসারে সিভিল টেন্যান্সক্রান্ত ও চিকিৎসা সংক্রান্ত কার্যবিভাগের কর্মচারিগণ তাঁহার সহকারী হইবার কথা হয়। (১৮৩৭ সালের ৩৮ আইনের দ্বারা কেবল এই এই কার্যবিভাগের লোক নিযুক্ত হইবে, এই নিয়ম রহিত হয়)। হেতুবাঙ্গালায় প্রকারের সমুদয় দাতব্য সম্পত্তির সম্পূর্ণ বিবরণ সংগ্রহ করা এবং অযথা বিনিয়োগের দৃষ্টান্ত দেখিলে তাহা বোর্ডে প্রাপন করা স্থানীয় কর্মকারকদিগের কর্তব্য বলিয়া পরিগণিত হয়, এবং ইহাও তাঁহাদিগের কর্তব্য বলিয়া স্থির হয় যে ভিন্ন আলিয়াসিবি তৎকালে তাঁহারা ন্যাসধারী, কার্যনিরীহক বা তত্ত্বাবধায়ক ছিলেন। অন্যান্য বিবরণসম্বন্ধে, তাঁহাদিগের নাম নির্ণয় ও আপন করিবেন, এবং এরূপ ব্যক্তিদিগের পদ শূন্য হইলে বা দৈব দুর্ভাগ্যে মরিলে, যে ব্যক্তি বা যে সকল ব্যক্তি ন্যাসের দায়িত্ব করে বোর্ড তাঁহাদিগের বিবরণে যাহাও বিচার করিতে পাবেন উক্ত পদশূন্যতা বা দৈব ঘটনা আপন করিয়া তৎসঙ্গে সমুদয় অবস্থার সম্পূর্ণ বিবরণ, বিশেষতঃ তৎকাল পর্যন্ত উত্তরাধিকারের বিবরণ, পাঠাইবেন। লোকনিরীহাদের ভাবে গবর্নমেন্টের উপর থাকিলে, স্থানীয় কর্মকারকেরা যোগ্য ব্যক্তির নাম বোর্ডে প্রস্তাব করিবেন এবং বোর্ড হয় তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন, নতুবা অন্য উপযুক্ত ব্যক্তিকে করিবেন। বোর্ড বা স্থানীয় কর্মকারকেরা কোন ভূমির বিনিয়োগ সম্বন্ধে যে আদেশ দেন কোন ব্যক্তি তাহাতে অসন্তুষ্ট হইলে দেওয়ানী আদালতে প্রতিকারের জন্য মোকদ্দমা উপস্থাপিত করিতে পারিবেন।

৩। ধর্মার্থে ও উপকারার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে বঙ্গদেশে প্রথম যে আইন হয় তাহাতে এই এই বিধান ছিল। দৃষ্ট হইবে যে উক্ত ব্যবস্থা বিধিবদ্ধ হইবার পূর্বে যে “ভূমি” পূণ্য বাণ জন্ম প্রদ ও হইয়াছিল, ব্যবহার কেবল তাহারই বর্ধাযোগ্য কার্য নিরীহের বিধান হইয়াছিল। উহাতে ভূমিভিন্ন অন্য দত্ত বস্তুর, অথবা যে সময়ে উহা বিধিবদ্ধ হয় তৎপূর্ববর্তী দানের কোন উল্লেখ নাই। কিন্তু ১৮১০ সালে যে সকল প্রদত্ত ভূসম্পত্তি ছিল, তৎসমুদয়ই যে স্থানীয় কর্মকারকদিগের ও বোর্ডের তত্ত্বাবধানে আনিবে, এরূপ আভিপ্রায় ছিল। বাহা হউক প্রকৃতপক্ষে রাজ্যস্বত্ব অধিকাংশ জিলার উক্ত ব্যবস্থার বিধানগুলি কসিগুণাকার বলবৎ করা হয় নাই। ধর্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি উত্তরাধিকার প্রদেয় সংস্থার প্রদান লক্ষ্য করিয়া তৎসমুদয় সম্পূর্ণরূপে উল্লিখিত না হইলেও উত্তরাধিকার বাহিরে উক্ত ব্যবস্থা বোধ হয় বিংশতি

to be altogether overlooked, the regulation seems to have been applied in less than twenty cases. In Orissa itself there were hundreds of endowments that were never brought under the regulation. Indeed a special committee appointed to enquire into the Orissa endowments reported, in respect of the mass of the endowments in that province, that 'the local agents appear to have taken action only where their interference was called for, by the succession to the trust being in dispute between conflicting claimants.'

4 Then, as to the powers which the authorities possessed under Regulation XIX of 1810, it will be observed that they were really in many respects extremely vague. It was not stated how the Board were to act in order to prevent misappropriation, or how their orders on the pretensions of claimants, in cases where the right of appointment did not lie with Government, were to be carried into effect. The official position of the Boards and of the local agents enabled them doubtless to give effect to their decisions.

5 After 1840, under instructions from the Home Government, the connection of the officers of Government with religious endowments began to be more or less completely severed, and the institutions with their revenues were generally made over to unofficial trustees and managers, Government divesting itself entirely of such powers of nomination as it may have possessed. This executive action was, however, admittedly in contravention of the spirit, if not also of the letter, of the law, but it was not until the passing of Act XX of 1863 that the policy involved in it was formally recognized by the Legislature.

6 Act XX of 1863 set forth that it was "expedient to relieve the Board of Revenue and the local agents from the duties imposed on them by Regulation XIX of 1810, so far as those duties embraced the superintendence of land granted for the support of mosques or Hindu temples, and for other religious uses, the appropriation of endowments made for the maintenance of such religious establishments, the repair and preservation of buildings connected therewith, and the appointment of trustees or managers thereof, or involved any connection with the management of such religious establishments." The Act then proceeded to divide religious endowments into two classes—first, those in which, at the time of the passing of the Act, the nomination or appointment of the trustee, manager, or superintendent rested in any way with Government or any public officer, and second, those in which, at the time of the passing of the Act, such nomination or appointment did not in any way vest in Government or any public officer. In the case of endowments of the first class, the Act provided for the appointment, once for all, of one or more committees in every division or district to take the place and exercise the powers of the Board of Revenue and local agents. The committee was to be appointed from among persons professing the religion with which the endowment was connected, and in accordance with the general wishes of *those interested in the maintenance* of such mosque, temple, or religious establishment. The members were appointed for life and removable only for misconduct or unfitness under the orders of the civil court. Vacancies among the members were to be filled up by election by the "persons interested," the election being managed by the remaining members of the committee. If the committee failed to take action, *any person whatever* might apply to the civil court, which was empowered to appoint to the vacancy, or to order the committee to fill it up. On the appointment of a committee, the Board or local agents were to hand over to them the property of the endowment.

In the case of endowments of the second class, the local Government was to hand over to the trustee, manager, or superintendent all the property, and the powers of the Board and local agents then ceased and determined. On the occurrence of a vacancy in the office of trustee, if any dispute arose as to succession, *any person interested* might apply to the civil court to appoint a manager to act until some other person established a better claim by suit.

;

बाई ।

গণ এতদন্তুগত নীতি নিম্নমিতরূপে স্বীকার করেন নাই ।

कविदेव ।

কমা করার উচ্চতর দাওয়া সংস্থাপন করিতে না পারে, তাৎএ এক জন কার্খানিকের নিযুক্ত করা হইল।

Trustees, managers, and superintendents, in both classes of endowments, were bound to keep regular accounts, and committees of endowments of the first class were empowered to call for these at least once a year, and bound to keep accounts themselves. *Any person interested* might sue any trustee or member of committee for breach of trust, misfeasance, or neglect of duty, and the civil court might on such suit direct specific performance of any act award damages and costs, and direct the removal of any trustee, superintendent, manager, or member of committee. The only restriction upon the conveyance of endowments to the trustees and committees, as the case might be, was contained in section 21 of the Act, which provided that, where endowments were partly for secular and partly for religious uses, the Board of Revenue might retain a portion of the property for application to such secular uses, or make over the lands burdened with a suitable charge on this account payable to the Board and local agents.

7 The Act nowhere defined what were to be treated as religious and what as secular uses, and very diverse opinions have been put forward and acted upon in giving effect to it. The Commissioner of Orissa, for instance, held in 1864 that there were no endowments in the province that could be said to have been made for *secular* purposes, even those in which charity to the poor was the predominant feature being intimately connected with religious observances, places, or establishments. The whole of the endowments in Cuttack were therefore made over absolutely either to trustees or committees, and a similar course was commonly followed elsewhere. There can, however, be no doubt that in by far the greater number of endowments the original intention of the donor was to benefit the poor and helpless, though the very nature of the Hindoo's creed, under which morals and religion and law are one, compelled him to consecrate his charity by vowing it in the name of some god. It has therefore, on the other hand, been very strongly argued that in abandoning the control of such charitable endowments Government went quite beyond the necessities of the case. It is also worthy of notice that, for years before Act XX was actually passed, the policy of Government having been to make over to independent trustees and managers as many endowments as possible, the great majority of existing endowments were on the passing of the Act found in the possession of trustees not nominated by Government, who became at once absolutely invested with the control of the property. In the great majority of districts no committees were appointed, indeed they were, outside Orissa, appointed in only the five districts of Dacca, Patna, Jessore, Burdwan, and Moorshedabad, and in Orissa it would seem that no district committee was appointed, though small separate committees were appointed to supervise some of the more important endowments.

8 In so far as regards the procedure to be followed after the endowments were made over by the Government, Act XX of 1863 proved from the very outset to be practically inoperative. Its defects were thus described by the late Governor of Madras —

- (i)—Want of effectual legal provision for compelling trustees to perform their duty. The "person interested," deterred partly by the expense and delay of litigation, partly by want of sufficient interest, partly (as it would seem) by dislike to try religious questions in a Christian court, probably also in part by ignorance and misapprehension, never appears, and committees and trustees appropriate the funds absolutely at their own pleasure.
- (ii)—The powers and duties of committees are insufficiently defined. The Act describes them vaguely as those which formerly belonged to the Board of Revenue.
- (iii)—No effectual provision for supplying vacancies. As regards committees, these are to be supplied by election, and in default by the civil court. But no election ever takes place, and no notice of a vacancy is ever given to the court.

উক্ত শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তির ন্যাসনামী, কার্য নির্বাহক ও তত্ত্বাবধানদিগের নিয়মিত হিসাব বাবিতে হইবে, এবং প্রথম শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তির কমিটী বৎসরে অন্ততঃ একবার ঐ হিসাব চাহিতে পারিবেন ও আপনাবাণ্ড হিসাব বাখিবেন। “স্বার্থযুক্ত কেন ব্যক্তি” নীতি দ্বারা কমিটীর মেম্বরের ন্যাসনামী সম্বন্ধে, তদন্ত করণ কি কর্তব্য কর্তে উপেক্ষা করা মোকদ্দমা বলিতে পারবেন, এবং দেওয়ানী আদালত এইরূপ মোকদ্দমায় বিশেষকো কার্য্য কবিবার, সতিপূরণ ও খবর দিবার, অথবা ন্যাসনামী তত্ত্বাবধানক, কার্য্য নির্বাহক বা কমিটীর মেম্বরের অপমারিত কবিবার আদেশ দিতে পারিবেন। ন্যাসনামী বা স্থলি শেষে, কমিটীর হতে দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ কালে আইনের ২১ ধারা কেবল কিঞ্চিৎ বাধক ছিল। উক্ত ধারার বিধান হইবে দত্ত সম্পত্তি অংশত ঐহিক ও অংশত, পরিত্রক কার্য্য ক্রম হইলে, মেসিউ বোর্ড সম্পত্তির কিয়দংশ ঐহিক কার্য্য্য প্রসঙ্গতঃ বাবিতে পারিবেন কিচা বোর্ড ও স্থানীয় কার্য্য্যাবলিগকে এই হিসাবে চাকী দিবার যথাযাগ্য দায়বদ্ধিত ভূসম্পত্তি সমর্পণ করিতে পারিবেন।

৭। কিরূপ কার্য্য ঐহিক ও কিরূপ কার্য্য পারিত্রিক বলিয়া গণ্য করিতে হইবে, আইনে ইহার লক্ষণ নাই, এবং এতদনুযায়ী কার্য্য পরিচালনাগত তত্ত্ব পণ্ডিত অন্যান্য হইয়াছে। একই দৃষ্টান্ত এই যে উড্ডিয়ায় কমিশনার সাহেব ১৮৬৪ সাল নিষ্পত্তি করেন যে ঐহিক কার্য্য সাধনার্থ প্রাপ্ত হইয়াছে বলিয়া, উক্ত হইতে পার ঐ প্রদেশে এরূপ কোন দত্ত সম্পত্তি নাই, যে যে স্থলে দরিদ্রদিগকে দানই প্রধান অঙ্গ, তাহাও ধর্ম্মসংক্রান্ত ধর্ম্ম প্রচারণ, স্থানের বা কাগজের সহিত বিশেষরূপে সংযুক্ত, এনিমিত্ত কতকগুলি সময় দত্ত সম্পত্তি ন্যাসনামীর কমিটীর হতে একেবারে সমর্পিত হয়, এবং অন্যত্রও সাধারণতঃ এইরূপ কার্য্য প্রণালী অবলম্বিত হয়। ইহাতে সম্ভব না যে অবিকাশ দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে দরিদ্র ও মিস্ত্রি বা ব্রাহ্মণদিগের উপকার করাই দাতার মূল উদ্দেশ্য ছিল, কিন্তু হিন্দুধর্ম্মের প্রকৃতি ক্রমে নীতি ও ধর্ম্ম ও ব্যবস্থা এক হওয়াতে তিনি কোন দেবতার নামে দান উৎসর্গ করিতে বাধ্য হইয়াছেন। এজন্য উপর পক্ষে, যেহেতু তর্ক কলে যে এইরূপ দাতার সম্পত্তির তত্ত্বাবধান পরিত্যাগ করিয়া গবর্নমেন্টে যত দূর প্রযোজন ছিল না তত দূর গিয়া গেল। ইহাও উল্লেখযোগ্য যে ২০ আইন বিধিবদ্ধ হইবার অনেক বৎসরপূর্বে ইহাও স্বেচ্ছায় ন্যাসনামী ও কার্য্য নির্বাহকদিগের হতে যত দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ করিতে পারেন তত সমর্পণ কাববার অভিপ্রায় গবর্নমেন্টের থাকায় আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়ে অধিকাংশ দত্ত সম্পত্তি গবর্নমেন্টের নিরীক্ষিত নয় এরূপ ন্যাসনামীরদিগের অধিকারে দৃঢ় হয়, এবং তাহারা একেবারেই উক্ত সম্পত্তি তত্ত্বাবধান সম্পূর্ণকমতা প্রাপ্ত হন। অধিকাংশ জেলায় কমিটী নিযুক্ত করা হয় না, শুধু উড্ডিয়ায় দাহরে চাকী, পাটনা, যশোহর, বঙ্গবান ও মুরাদাবাদ কেবল এই পীঠ জেলায় কমিটী নিযুক্ত হয়, এবং উড্ডিয়ায় বোধ হয় ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী নিযুক্ত হয় নাই, যদিও প্রধান প্রধান দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান জন্য ক্ষুদ্র স্বতন্ত্র কমিটী নিযুক্ত হইয়া ছিল।

৮। গবর্নমেন্ট দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ করিলে পর কিরূপ কার্য্য প্রণালী অবলম্বিত হইবে, এ সম্বন্ধে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন প্রথম হইতেই কার্য্যতঃ অচল হয়। মাস্তাজের ভূতপূর্ব গবর্নর সাহেব আইনের দোষগুলি এইরূপে বর্ণনা করিয়াছেন।—

(১) ন্যাসনামীরদিগের কর্তব্য পালন কবিবার নিমিত্ত আইনে কার্য্যকর বিধানের অভাব। “স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি” অংশতঃ মোকদ্দমা খরচ ও বিবাদের ভবে, অংশতঃ বিশিষ্ট স্বার্থীভাব, অংশতঃ বোধ হয় সীটনের আদালতে ধর্ম্মসংক্রান্ত বিবরণী প্রদান অনিচ্ছা, সম্ভবতঃ অংশতঃ অজ্ঞানতা ও ভ্রান্তিজন্য, কখনও উপস্থিত হয় না, এবং কমিটী ও ন্যাসনামীর যদৃচ্ছাক্রমে নিরহুতা বন্যাবাদের বিনিয়োগ করেন।

(২) কমিটীরদিগের ক্ষমতা ও কর্তব্য স্পষ্টরূপে নির্দিষ্ট হয় নাই। যে ক্ষমতা পূর্বে রেভিনিউ বোর্ডের ছিল এই বলিয়া আইনে অস্পষ্ট বর্ণনা আছে।

(৩) পদ শূন্য হইলে লোক নিয়োগ কবিবার কার্য্যকর বিধান নাই। কমিটীর সম্পর্কীয় পদ শূন্য হইলে নির্বাচন দ্বারা ও তাহাতে ক্রটি হইলে দেওয়ানী আদালত দ্বারা লোক নিয়োগের কথা আছে। কিন্তু নির্বাচন কখন হয় না এবং পদ শূন্য হইবার সংবাদ আদালতে দেওয়া হয় না।

(iv)—Committees are unpaid and without any strong interest in the creditable performance of their duties.

(v)—The Act makes over one large class of institutions to trustees uncontrollable by any supervising agency whatever.

To these might be added—

(vi)—The committees had no power to raise out of the property belonging to the endowments the expenses necessarily incurred in the performance of their duties, though they were liable to be sued for neglect of such duties.

9 The Commissioner of Orissa reported in 1867 that "in that province committees of management appeared to be apathetic and indifferent, and had taken no action whatever, and the result of the Act had been to leave the entire management of religious endowments, formerly supervised under Regulation XIX of 1810, in the hands of the hereditary or officiating priests and pundabs. The revenues of the endowments were squandered or appropriated to private uses, while the services of the temples and charitable distribution of food or alms had been entirely neglected and abused. Generally throughout Orissa the management of temples, mutas, and other religious endowments was a scandal, and appeared likely to remain so until there was a stronger and more efficient system of management and supervision than that exercised by the local committees."

10 When Sir Cecil Beadon visited Cuttack in 1866, a deputation of Hindoo gentlemen pressed upon him the necessity of amending the Act, so as to give committees more power over trustees and managers; and in 1867 they submitted formal memorials to Government, praying that the orders of the committees might have given them the effect of decrees of court or awards of arbitration, and be enforced as such, and that the control of committees should be extended to those endowments which had been made over to trustees, and indeed to all endowments in which the public were in any way interested. In forwarding these memorials, the Commissioner remarked that had the revenues of the charitable endowments of the province been applied in accordance with the intentions of the grantors, the whole starving population of Orissa might have received the relief and assistance which had then lately been administered at the cost of the State.

11 Under the orders of the Government of India, a commission of three native gentlemen was appointed in February 1868 to enquire into the general condition of religious and charitable endowments in Orissa, and invited to submit proposals for the amendment of the Act. The report of this commission was received through the Board of Revenue in August 1869. It left no doubt as to the existence of gross and general misappropriation of the property of the endowments, but the proposals made to remedy these abuses were by no means very clear or complete. They are contained in the following paragraphs of the report.—

29 To this end we would suggest the following alterations in the present law. In the first place, we would recommend that all institutions and endowments to which Act XX of 1863 apply should be placed under the control of the committee appointed under section 7 of the law, instead of only those specified in section 3, as at present. The committee possesses under the law, as it now stands, the same powers as the Board and local agents had under Regulation XIX of 1810—powers which enabled the Board, as above stated, to dispossess trustees of the estates, and put other persons in their stead. We only consider it desirable that the committee's powers should be distinctly laid down, instead of being left to be inferred, as they have to be done at present, we would not make their decisions final and unappealable, but would place them exactly in the position of the Board of Revenue in Regulation XIX of 1810, in respect to both powers and responsibilities, that is to say, give them complete jurisdiction over the administration of the institutions, extending to the removal of the trustees, their powers in the matter of appointment being limited to institutions of the kind mentioned in section 3, rendering them at the same time liable to be sued in the civil court, the costs being paid out of the endowment funds, except in those cases in which the court may, for particular

(৩) কমিটিদের বেতন নাই এবং তাঁন করিয়া কর্তব্য পালন করিবার কোন বন্দবস্ত নাই।

(৪) কোন তত্ত্বাবধায়ক কার্য করিবার তত্ত্বাবধান না রাখিয়া আইনে এক একাও কোনও আলমারি মাসখারিদের হস্তে অর্পিত হইরাছে।

ইহার উপর এতীও যোগ করা নাইতে পারে,

(৬) কর্তব্য পালন করিতে যে ব্যয়ের প্রয়োজন হইত নতসম্পত্তি হইতে সেই ব্যয়ের টাকা উঠাইয়া লইবার কয়লা কমিটিদের ছিল না, যদিও কর্তব্য পালনে উপেক্ষা করিলে তাঁহাদের নামে মোকদ্দম হইতে পারিত।

৯। ১৮৭৭ সালে উড়িষ্যা কমিশ্যনর সাহেব রিপোর্ট করেন যে, “উক্ত প্রদেশের কার্ধ্যনির্বাহক কমিটিগুলি নিম্নলিখিত ও আনুমানিক প্রকৃতি হয়, এবং তাহারা কোন কার্যে করে নাই, এবং আইনের কল এই হইরাছে যে, ১৮১০ সালের ১৯ আইন-ক্রমে পূর্বে ধর্মার্থে প্রদত্ত যে সকল সম্পত্তির তত্ত্বাবধান হইত, সে সমুদয়ের কার্ধ্যনির্বাহকতার সম্পূর্ণরূপে পুত্রপৌত্রাধিকারিক বা কার্ধ্যকারী পুরোহিত বা পাঠানিগের হস্তে পড়িয়াছে। প্রদত্ত সম্পত্তির উপস্থাপন করিয়া দিয়া, ক্ষুদ্র ব্যক্তি বিশেষের ব্যবহারে প্রযুক্ত হয়, এবং মন্দিরের পূজারি ও অন্তর্বিভাগ বা দান একবারে উপেক্ষিত ও অব্যাহতরূপে সম্পাদিত হয়। সাধারণতঃ উক্ত ব্যক্তি সর্বত্র দান, মঠ বা অন্য ধর্ম, মন্দিরের কর্তব্য নির্বাহ কলতত্ত্বাবধায়ক, এবং স্থানীয় কমিটি গুলি কর্তব্য নির্বাহের ও তত্ত্বাবধানের যে প্রণালী অনুসারে কার্য করেন যতদিন তদপেক্ষা বন্দবস্ত ও কলবস্তি প্রণালী প্রবর্তিত না হয়, ততদিন বোধ হয় এইরূপই থাকিবে।”

১০। ১৮৬৬ সালে যখন জুড় সার সিঙ্গিল বীডন সাহেব কটক গমন করেন, এক মল হিন্দু উক্ত লোক আইন প্রকৃতিতে সংশোধন করিবার প্রয়োজন বলিয়া তাঁহাকে বলেন যে মাসখারী ও কার্ধ্যনির্বাহক-মিগের উপরে কমিটির অধিকতর কয়লা প্রদত্ত হয়, এবং ১৮৬৭ সালে তাঁহারা নিম্নলিখিত প্রার্থনাপত্র গবর্ণ-মেন্টে পাঠাইয়া প্রার্থনা করেন যে কমিটির আদেশ আদালতের ডিক্রী বা মাসখারীমিগের সম্পত্তির ব্যয় কার্ধ্যকর হয় ও উক্তপে বন্দবস্ত করা যায়, এবং যে সকল নত সম্পত্তি মাসখারীমিগের হস্তে অর্পিত হই-
ক, তাহা ও বাস্তবিক যে সকল নত সম্পত্তিতে কোন সুত্রে সাধারণের স্বার্থ, তাহা সেই সকলের প্রতি কমি-
টির তত্ত্বাবধান বর্তমান হয়। এই সকল প্রার্থনাপত্র পাঠাইবার সময়ে কমিশ্যনর সাহেব বলেন যে মাসখারী-
মিগের অভিযোগসূত্রে উক্ত প্রদেশের দাতব্য সম্পত্তির প্রয়োগ হইলে উড়িষ্যা মিগের ব্যক্তিগণ
সংক্রান্ত গবর্ণমেন্টের ব্যয়ে যে উপকার ও সাহায্য প্রাপ্ত হইরাছে তাহা পাইতে পারিত।

১১। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের আদেশের সূত্রে উড়িষ্যা প্রদেশের ধর্মার্থ ও পুরোহিতার্থে প্রদত্ত সম্পত্তির সাধারণ অংশের অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত ১৮৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসে তিন জন দেশীয় উচ্চলোক কমিশ্যনরূপে নিযুক্ত হন এবং আইন সংশোধনার্থ প্রস্তাব প্রেরণ করতে অনুকূল হন। ১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসে রবিবার বে ডের হস্তে নিম্ন এই কমিশ্যনের রিপোর্ট পাঠা যায়। ইহাতে নতসম্পত্তির অধিকার ও সাধারণ অবস্থা বিশিষ্টোক্তের সন্মত বহিন না, কিন্তু এই অবস্থা ব্যবহার নিবারণ করিবার নিমিত্ত যে সকল প্রস্তাব করা হয়, সেগুলি অতি স্পষ্ট বা সম্পূর্ণ নহে। সেগুলি রিপোর্টের পশ্চাত্তিখিত পরিচ্ছেদের মধ্যে আছে।

২২। এই নিমিত্ত আদালত বর্তমান আইনে নিম্নলিখিত পরিবর্তন করিতে পরামর্শ দেই। প্রথমতঃ আদালতের পরামর্শ এই যে, যে সকল আলমারি ও নতসম্পত্তির প্রকৃতি ১৮৬০ সালের ২০ আইন বর্ত্তে প্রথমকার্যকর ও স্থায়ী বিজিট সম্পত্তিযুক্ত না হইয়া সে সকল উক্ত আদালতের ৭ ধারাক্রমে নিযুক্ত কমিটির তত্ত্বাবধানে সংস্থাপিত হয়। ১৮১০ সালের ১৯ আইন অনু-
সারে বোর্ড ও স্থানীয় কার্ধ্যকারকমিগের বেক জাহিন বর্তমান আইন অনুসারে কমিটির সেই কয়লা আছে। পূর্বে উক্ত হইরাছে যে এই কয়লাক্রমেই বোর্ড সম্পত্তির মাসখারীমিগকে অধিকারহস্ত করিয়া তাঁহাদের মনে অন্য লোক নিযুক্ত করিবে। কমিটির কয়লা একে যে প্রকৃতিতে অনুমান করিয়া হইতে হয়, তদপরিবর্তে উক্ত কয়লা স্পষ্টরূপে বিজিট হয়, ইহা আদালত বাস্তবিক জান কনি। অমরা তাঁহানিগের সম্পত্তি হুজুর ও আলীল সূচ্য করিতে চাহি না
কিন্তু ১৮১০ সালের ১৯ আইনে বে ডের বোর্ডের কয়লা ও নত সম্পত্তি যে অবস্থা ছিল তাঁহানিগকে ঠিক সেই অবস্থায়
অবস্থাপিত করিতে চাহি, অর্থাৎ উক্ত আলমারি কার্ধ্য সম্পত্তির উপর তাঁহাদের সম্পূর্ণ কর্তব্য নাই, যেন তাঁহারা দান
কারীকে পূর্ণরূপে অর্পণ করিতে পাবেন কারণ নিম্নলিখিত বাক্যের উক্ত প্রকৃতিতে ও তাঁহাদের সম্পত্তি প্রকৃতির আলমারিতেই
প্রদত্ত আছে, অর্থাৎ তাঁহাদের ন যে বেক আদালতে প্রদত্ত হয় হইতে পারে প্রকৃতি বিধান কর এবং কমিটির অসম্মতি
হইলে কার্ধ্য আদালতে অন্যত্র আদালত না হিলে, মোকদ্দমার ৩৮ নতসম্পত্তির উপস্থাপন হইতে দেওয়া হইবে, এরূপ
নিয়ম কর। অধিকারিগের প্রার্থনাপত্রে এখিলে যে পরামর্শ আছে তাহা-এই কমিটির কয়লা এইরূপে বিবর্ত

reasons traceable to improper motives on the part of the committee, direct otherwise. Our reasons for so limiting the committee's powers, speaking with reference to the suggestions on the point as contained in the petitions made by the residents, are that it may not always be possible to get men to act on the committee sufficiently intelligent and upright to warrant such large powers being conferred upon it as those proposed by the petitioners. Their proceedings might be conducted on the same plan as that upon which those of arbitrators under Act VIII of 1859 are carried on, the civil court giving them, when necessary, such aid as they may stand in need of in the matter of compelling the attendance of witnesses and the production of accounts, and their decisions might be enforced by the civil court like the court's own decrees.

80 The provision of the law as to the appointment of a separate committee for each endowment is, in our opinion, calculated to secure better supervision than what could be exercised by a single divisional or district committee. But the plan is open to the objection that it is not likely that persons will be found in all the localities sufficiently qualified to be trusted even with such limited powers as those proposed to be given to such committees. To provide against this, we would recommend the appointment of a central divisional committee, to direct and check the proceedings of local committees. The latter, we are inclined to think, might with advantage be made to supply the place of the local agents, and the former that of the Board in Regulation XIX of 1810.

81 We have to offer no suggestions in regard to the mode of appointment and constitution of committees. The law on these points, as well as that bearing on the removal of members, filling up vacancies, &c., might unobjectionably be allowed to stand unaltered.

82. We are unwilling to recommend that the members of committees should be paid being persuaded that none worth having on such committees would think of accepting any remuneration for trouble taken in the cause of charity and religion.

12. In forwarding this report, the Board of Revenue remarked as follows—

2 The subject is one of much difficulty. It appears to the Board that the only really efficient and practical supervision possible at present is that which would be conducted by Government officials. As this, however, is, they presume, out of the question, the remaining alternative is to trust to committees, to whom should be delegated power sufficient to enable them to act, and who should be guaranteed from all risk of loss from any acts done in good faith.

3 The recommendations made in the report now submitted are not very clear. In paragraph 29 the Committee say—"We would place them (committees) exactly in the position of the Board of Revenue in Regulation XIX of 1810," but this is exactly the position these committees do occupy with regard to one class of endowments, as is admitted in the report. The language of paragraph 7 of Act XX of 1863 is as precise and definite as it can be on this point. The real difficulty as regards the powers of local committees under the present law is that Regulation XIX of 1810 did not specify what the powers of the Board were. The Board agree with the opinion expressed by the committee, that the extent and nature of the powers exercised should be for the future unmistakably laid down.

4 Again, it is proposed in the report that committees should be "liable to be sued in the civil court, the costs being paid out of the endowment funds." There seem to the Board to be two difficulties in the way of any such plan—first, that the endowment funds are charitable funds, which should not be diverted to litigation, secondly, that the endowment in dispute may possess no funds out of which costs could be paid. For example, a merchant may have been turned out by a committee, and another man put into his place, the funds of the endowment being just sufficient to carry out the purposes of the endowment and support the necessary establishment. Where, in such a case, would be the funds out of which costs should be paid?

5. The plan which commends itself most to the judgment of the Board is that in each division or district, as may be thought most expedient, there should be a central committee, composed of persons whose decisions would carry weight with the public, that under them there should be as many sub-committees as might be required; that to the sub-committees should be entrusted the duty of enquiring into the management of all endowments within a defined circle, with power to call for accounts and to take evidence, that the sub-committees

কমিটির ক্ষতি এই যে, প্রাথমিক কারিগর কমিটীকে যে বিত্তীয় ক্ষমতা দিতে বলেন সেজন্য ক্ষমতা স্বাধীনতার প্রতি নেওড়া। আর সকল ক্ষমতা কমিটীতে তুলিয়া দিয়া দান করা হয়। ১৮৫০ সালের ৬ আইনক্রমে দান করা হয়। যে প্রণালীতে কারিগর, কলার, তাঁহারা সেই প্রণালীতে কার্য করিতে পারেন। সাক্ষী ও বিনার উপস্থিতি করাইবার নিমিত্ত, তাঁহাদের বৈধতা সাধারণের প্রয়োজন, আবশ্যিক হইলে, দেওয়ানী আদালত তাঁহাদেরকে তুলিয়া লওয়া করিতে পারেন এবং তাঁহাদের বিশুদ্ধি দেওয়ানী আদালত আপন ডিক্রীর দ্বারা বলবৎ করিতে পারেন।

৩০। কারিগরদের দল এই যে একটি বৈধতা দেওয়া হইল। কমিটির দ্বারা বৈধতা দেওয়া হয়, প্রত্যেক ক্ষমতাসম্পন্ন ক্ষমতা কমিটী দিয়া কমিটির আইনে বিধান করিলে জনগণের তালি তুলিয়া দিয়া দান করা হয়। কিন্তু এই প্রণালী নব্বই এই আপত্তি হইতে পারে যে উক্ত কমিটী দিগকে যে প্রকার সীমাবদ্ধ ক্ষমতা দিবার প্রস্তাব হইতেছে তাহাও বাহার, প্রতি বিচারকরিত। দেওয়া আর সকল ক্ষমতা এখন যোগ্য লোক পাঠাইবার দান করা নাই, এই আপত্তি প্রত্যক্ষভাবে অক্ষর। স্বাধীন, কমিটী, কারিগর, কলার, তাঁহারা সেই প্রণালীতে কার্য করিতে পারেন। সাক্ষী ও বিনার উপস্থিতি করাইবার নিমিত্ত, তাঁহাদের বৈধতা সাধারণের প্রয়োজন, আবশ্যিক হইলে, দেওয়ানী আদালত তাঁহাদেরকে তুলিয়া লওয়া করিতে পারেন এবং তাঁহাদের বিশুদ্ধি দেওয়ানী আদালত আপন ডিক্রীর দ্বারা বলবৎ করিতে পারেন।

৩১। কমিটির বিরোধ প্রণালী ও সংগঠন সম্বন্ধে আদালতের পরামর্শ দিবার কিছুই নাই, এই বিষয় সম্বন্ধে ও যেহেতু দিগের অপসারণ সুযোগে লোক বিরোধ প্রকৃতি সম্বন্ধে এক্ষণে যে রূপ ব্যবস্থা আছে, বিদ্যমান আপত্তিতে অপরিবর্তিত তাঁহা তাহাই লক্ষ্য হইতে পারে।

৩২। কমিটির যেহেতু দিগকে যেহেতু দিবার পরামর্শ দিতে আদালতের ইচ্ছা নাই, কার্য আদালতের দ্বারা এই যে কমিটীতে থাকিবার উপস্থিতি কেহই পরোপকারার্থে ও ধর্মার্থে পরিচালিত করিবার বৈধতা প্রদান করিতে চাহিবেন না।

৩২। এই রিপোর্ট পাঠাইবার সময়ে রেভিনিউ বোর্ড পঞ্চাঙ্গিখিত মতব্য লিপিবদ্ধ করেন।—

২। বিবরণী অত্যন্ত কঠিন। বোর্ডের প্রতীতি এই যে এক্ষণে পরামর্শের কার্যকারিতা দেওয়া হইল। তাহাই কেবল প্রকৃত পক্ষে কলকার ও কার্যকর হইবার সম্ভাবনা। কিন্তু তাঁহারা অনুমান করেন যে একথা বিবেচনার অধীনে হইল। কমিটির উপর নির্ভর করাই অবশিষ্ট উপায়ান্তর হইতেছে। কমিটী বাহ্যতে কার্য করিতে পারেন। প্রকৃত উপস্থিতি করিতে পারেন। উচিত, এবং তাঁহারা সরাসরি অধঃকরণে যে সকল কার্য করেন তাহাও কমিটী দ্বারা করা উচিত।

৩। প্রেরিত রিপোর্টে যে সকল পরামর্শ প্রদত্ত হইয়াছে, সে সকল অতি স্পষ্ট নহে। ২৯ পরিচ্ছেদে কমিটী বসেন "১৮১০ সালের ১৯ আইনে রেভিনিউ বোর্ডের যে অবস্থা ছিল তাহা নিম্নলিখিত (কমিটি দিগকে) 'ঠিক সেই অবস্থায় অবস্থাপিত করিতে চাহি'। কিন্তু রিপোর্টেও বীকৃত হইয়াছে যে এক প্রণালীর দল সম্প্রতি সম্বন্ধে, কমিটী দিগের ঠিক এই অবস্থা। 'এতদসম্বন্ধে তাহা বতরু নির্দিষ্ট ও স্পষ্ট হইতে পারে ১৮৬০ সালের ২০ আইনের ৭ ধারায় তাহা স্পষ্ট হইল নির্দিষ্ট ও স্পষ্ট। বর্তমান আইন ক্রমে দানীয় কমিটী দিগের ক্ষমতা সম্বন্ধে প্রকৃত বাক্য এই যে বোর্ডের ক্রি ক্রমতঃ ছিল ১৮১০ সালের ১৯ আইনে ইহার নির্দেশ নাই। কমিটীর ব্যক্তি মতের সহিত বোর্ডের একমত হইতেছে যে যে ক্ষমতাসম্পন্ন কার্য করিতে হইবে তাহার ব্যক্তি ও প্রকৃতি ভবিষ্যতের জন্য এক্ষণে নির্ধারণ করিয়া দেওয়া উচিত যেন আর আর্জি বর্তিতে না পারে।

৪। আবার রিপোর্টে প্রস্তাব আছে যে কমিটীর দানে দেওয়ানী আদালতে বৈধতা হইতে দেওয়া উচিত, কিন্তু ১৮১০ সালের ১৯ আইনে উক্ত প্রস্তাব হইতে প্রদত্ত হয়। এরূপ কোন প্রণালী সম্বন্ধে বোর্ড হইতে আপত্তি, যেহেতু পান প্রদত্ত এই যে প্রকৃত সম্পত্তির উপস্থিতি তাহা হইল, সুতরাং তাহা বৈধতা দেওয়া চাহিয়া বাক্য ব্যক্তি হইল। উচিত নহে, কিন্তু এই যে সম্পত্তির এমন ধন না থাকিতে পারে বাহ্য হইতে প্রদত্ত দেওয়া বাইবে। দৃষ্টান্তরূপ মনে কর যে কমিটী একজন সম্পত্তিকে পদস্থ করিয়া তৎপরে অন্য এক ব্যক্তিকে নিয়োগ করিয়াছেন, এবং প্রদত্ত সম্পত্তির যে ধন আছে তাহাতে তাঁহাদের উদ্দেশ্য বাধন ও আবশ্যিক কার্যকারিতার অঙ্গপোষণ যাহা হয়। এক্ষণে, যে ধন হইতে প্রদত্ত দেওয়া সম্বন্ধে প্রশ্ন কোথায়?

৫। বোর্ডের বিবেচনার যে প্রণালী সর্বাপেক্ষা ভাল বলিয়া মনে সেটী এই।—বৈধতা বিধি বোর্ড হয়, তৎপরে প্রত্যেক ক্ষমতাসম্পন্ন বা জিলার একটি ক্রমিক কমিটী থাকিবে, কমিটীর যেহেতু প্রকৃত পক্ষে সে যেহেতু বোর্ডের দান দিয়া সাধারণের প্রদত্ত হইবে। তাহা দান অধীনে বর্তমান কমিটী আবশ্যিক হয় থাকিবে। 'নির্দিষ্ট চক্রের মধ্যে' যে সকল সম্পত্তি অবস্থিত তৎপরে কার্যকারিতার অনুসন্ধান হইবার তার সকল কমিটী দিগের দল দ্বারা থাকিবে, ও এ সকল কমিটী দিগের দল দ্বারা দান হইতে ও দান হইতে পারিবে। ক্রমিক কমিটীর দিকটে সব কমিটী দিগের আপন আপন কার্যের রিপোর্ট পাঠাইবেন। আর দল দ্বারা পদস্থ করিবার, সম্পত্তির দিক দিগের দল দ্বারা দান হইবে, এবং দান হইবে। কমিটীর দান হইবে, এবং দান হইবে। ১৮১০ সালের ১৯ আইন বলে বোর্ডের দল দিগের দল দ্বারা দান হইবে, এবং দান হইবে। কমিটীর দান হইবে, এবং দান হইবে।

should report their proceedings to the central committee; that with this latter should rest the power to dismiss the mōhant, to appoint in cases of vacancy according to the custom of the endowment, and generally to exercise all powers of punishment, which, it may be inferred, Regulation XIX of 1810 gave to the Board of Revenue, including the power of finding within a certain limit when accounts are withheld, that any suit in the civil court brought against the central committee should only be entertained on the plaintiff supplying funds for the defence as well as the prosecution, and that costs should only be awarded against the members of such committee when, in the opinion of the court, they had acted in bad faith.

6. It is a question for consideration whether the secretary of the central committee should not be paid a monthly salary, to be levied proportionately from the proceeds of each religious endowment.

7. The Board are aware that many objections may be urged to this proposal, but, in the absence of all Government supervision, they see no alternative between some such plan as now recommended, and the practical freedom, as at present, from all checks over the trustees of religious endowments.

13. The report, with the Board's letter, was laid before the Government of India by Sir. W. Grey with the following remarks :—

2. The investigations of the committee seem conclusively to show that, in the great majority of instances, the funds of the religious and charitable endowments of the province are squandered or misappropriated by the managers or trustees who directly administer them. Where the endowments were formerly under the charge of the Agents of the Revenue Board the local committees are, as the law stands, powerless to exercise efficient control, even in the few cases where they are really anxious to interfere; and where the endowments were originally exempt from Government supervision, the trustees are now only the more reckless in their profligacy, as they find themselves no longer singular in their indulgence of it.

3. Accepting the policy of Act XX of 1863 as one from which it is not now open to recede, the Lieutenant-Governor thinks it clear that the Act has failed to give sufficient legal power to the committees in whose hands the control of religious endowments are vested. Under Regulation XIX of 1810, the Board of Revenue had, it is true, no more definite power than is now held by the local committees, but, as pointed out in paragraph 27 of the report now forwarded, the Board were, by their official position and the influence of the Collectors, as their local agents, able to exercise a real authority to which the local committees can show no claim. This would appear to have been overlooked when Act XX of 1863 was passed.

4. What seems to be required now, is to strengthen the hands of local committees and to bring under their control endowments of all kinds, whether originally supervised by Government or not, and to create a central committee in each district with very full and absolute powers of control over the local committees, and over the Managers of the various endowments. The proposals made by the Board of Revenue in paragraph 5 of their covering letter have the Lieutenant-Governor's general approval. The necessary expenditure incurred by the central committees and sub-committees should be provided rateably from the endowment funds, and the post of secretary to each central committee should have a salary attached to it sufficient to secure the services of a competent and trustworthy man.

5. An examination of the tables attached to the Committee's report has led the Lieutenant-Governor to doubt whether, in divesting itself of the Orissa endowments the Board of Revenue has sufficiently attended to the provisions of Section 21 of Act XX of 1863. That section empowered the Board to reserve under its control all endowments or parts of endowments designed for secular uses. It may be inferred from the tables annexed to the report, however, that the transfers of the endowments therein mentioned have been made absolutely and without sufficient enquiry as to the different purposes for which the funds are intended. On this point a reference will be made to the Board of Revenue, and the Lieutenant-Governor would suggest that if the fact should prove to be as above surmised, any amending Act might provide for the rectification of the oversight, and that it should at the same time define what are to be considered "secular uses" for the purposes of the Act. On this point paragraphs 14 and 20 of the Committee's report deserve consideration.

কেওয়ারী আদালতে কৈলিক কমিটীর বিরুদ্ধে যৌক্তিকতা আনিতে বাকী যদি বাদ ও প্রতিবাদ উভয় চালানোর চান্স দেয়া হয় তাহা হইলেই যৌক্তিকতা প্রাপ্ত হইবে, এবং উক্ত কমিটীর বেবরেরা অনুরোধক্রমে কার্য করিয়াছেন আদালতের এইরূপ মত হইলেই কেবল তাঁহাদের বিরুদ্ধে পুনরাবর্তিত হইবে।

৬। প্রত্যেক ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির উপর হইতে হারহারিযতে টাকা লইয়া কৈলিক কমিটীর সেক্রেটারী যাসিক বেডন দেওয়া উচিত কিনা ইহা বিবেচনার বিষয়।

৭। বোর্ড জানেন যে এই প্রস্তাবের বিরুদ্ধে অনেক আপত্তি উত্থাপিত হইতে পারে। কিন্তু গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধান অভাবে, যে প্রণালী সংস্থাপনের পরামর্শ দেওয়া হইতেছে, হয় সেই প্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে, নতুবা ধর্মার্থে দত্ত সম্পত্তির ন্যাসধারণিককে এধনকার মত কাণ্ডাতঃ স্বাধীন রাখিতে হইবে।

১৩। জীযুত সার উইলিয়ম গ্রে সাহেব উক্ত বিপোর্ট ও বোর্ডের পত্র পঞ্চাশিখিত মন্তব্য সনেত ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে প্রেরণ করেন।

২। কমিটীর অনুসন্ধান দ্বারা বোধ হয় সিন্ধুস্বরূপে সমগ্র মান হইয়াছে যে অধিকাংশ ক্ষেত্রে প্রদেশের ধর্মসংক্রান্ত ও দাতব্য সম্পত্তির ধন যে কার্যনির্বাহক বা ন্যাসধারণিকদের হস্তে আছে তাঁহারা তাহার অপব্যয় বা অপ্রযোজ্য নিয়োগ করেন। যে ক্ষেত্রে দত্ত সম্পত্তি পূর্বে রেভিনিউ বোর্ডের কন্ট্রোলকদের হস্তে ছিল, স্থানীয় কমিটিগুলি যে অপসংখ্যক ক্ষেত্রে হস্তক্ষেপ করিতে বধ্যার্থ অভিলাষী, বর্তমান আইনক্রমে উপযুক্ত তত্ত্বাবধান করিবার ক্ষমতা তাঁহাদিগের নাই, এবং যে সকল দত্ত সম্পত্তি প্রথম হইতেই গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে ছিল না, ন্যাসধারণিকরা এক্ষেত্রে আরও অনবহিতভাবে অপব্যয় করিতেছেন, কারণ তাঁহারা দেখিতেছেন যে কেবল তাঁহারাষ্ট এরূপ কার্য করিতেছেন না।

৩। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে নীতি অবলম্বিত হইয়াছে এক্ষেত্রে তাহা হইতে নিবৃত্ত হইবার পথ নাই ধরিয়া লইয়া, জীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেব বিবেচনা করেন ইহা স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে ধর্মার্থে দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান-ভার যে সকল কমিটীর হস্তে ন্যস্ত হইয়াছিল আইনক্রমে তাহাদিগকে যথোপযুক্ত বৈধ ক্ষমতা প্রদত্ত হয় নাই। সত্য বটে স্থানীয় কমিটিদের হস্তে এইক্ষণে যে ক্ষমতা আছে, ১৮১০ সালের ১৯ আইনক্রমে রেভিনিউ বোর্ডের তদপেক্ষা বিধিষ্ট ক্ষমতা ছিল না, কিন্তু প্রেরিত রিপোর্টের ২৭ পরিচ্ছেদে বধ্যার্থ উল্লিখিত হইয়াছে যে বোর্ড আপন পদোপলক্ষে ও স্থানীয় কর্মকারক কালেক্টর সাহেবদের বলে বক্রপ প্রকৃত কর্তৃত্ব করিতে সক্ষম ছিলেন স্থানীয় কমিটীরা তাহার কিছুই দেখা ইতে পারেন না। বধন ১৮৬৩ সালের ২০ আইন বিধিবদ্ধ হয়, তখন বোধ হয় এবিষয় উপেক্ষিত হইয়াছিল।

৪। এক্ষেত্রে বোধ হয় স্থানীয় কমিটিদের ক্ষমতা বৃদ্ধি করা, ও প্রথমে গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে থাকুক বা না থাকুক সর্বপ্রকারের দত্ত সম্পত্তি তাঁহাদের তত্ত্বাবধানে আনা, এবং স্থানীয় কমিটিদের উপর ও সামান্য প্রকার দত্ত সম্পত্তির কার্য নির্যাহকদের উপর সম্পূর্ণ ও অধিষ্টিত ক্ষমতা বিশিষ্ট এক একটি কৈলিক কমিটী প্রত্যেক জিলার স্থাপন করা আবশ্যিক। রেভিনিউ বোর্ড তাঁহাদের প্রেরণ পত্রের ৫ পরিচ্ছেদে যে সকল প্রস্তাব করিয়াছেন, জীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেব তৎসমুদয় সাধারণতঃ অনুমোদন করেন। কৈলিক কমিটীর ও সব কমিটীর যে ব্যয় করা আবশ্যিক তাহা হারহারিযতে দত্ত সম্পত্তির ধন হইতে গৃহীত হইবে, এবং কমিটীর সেক্রেটারীর পদের এরূপ বেতন দেওয়া উচিত যেন তৎকার্য জন্য উপযুক্ত ও বিশ্বাসী লোক পাওয়া যায়।

৫। কমিটীর রিপোর্টের সহিত যে সকল লতা সংযুক্ত আছে সে সকল পরীক্ষা করিয়া জীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেবের সন্দেহ হইয়াছে যে উক্ত ব্যয় দত্ত সম্পত্তি পরিভ্রাণ কালে রেভিনিউ বোর্ড ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ২১ ধারার বিধানের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়াছিলেন কিনা। যে সকল দত্ত সম্পত্তি বা দত্ত সম্পত্তির অংশ এধিক কার্য জন্য অতিপ্রেরিত, সেই সকল দত্ত সম্পত্তি বা দত্ত সম্পত্তির অংশ আপন তত্ত্বাবধানে রাখিবার ক্ষমতা বোর্ড উক্ত ধারাক্রমে প্রাপ্ত হন। কিন্তু রিপোর্ট সংযুক্ত লতাগুলি দেখিয়া অনুমান হয় যে, উক্ত ধনদ্বারা তিন ২ কি ২ উদ্দেশ্য সাধনের অতিপ্রায় ছিল তাহার ভালরূপ অনুসন্ধান না লইয়াই, লতার উল্লিখিত দত্ত সম্পত্তি ওলির একেবারে হস্তান্তর করা হয়। এবিষয়ে রেভিনিউ বোর্ডকে লেখা বইবে, এবং উপরের অনুমান বধ্যার্থ হইলে জীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেবের পরামর্শ এই যে আইন সংশোধনকালে এই উপেক্ষা শোধনের বিধান হয়, এবং আইনের অতিপ্রায়ানুসারে কাহাকে “এধিক কার্য” বলিয়া গণ্য করা হইবে তাহারও নির্দেশ থাকুক। এবিষয়ে কমিটীর রিপোর্টের ১৪ ও ২০ পরিচ্ছেদ বিবেচনা বোধ্য।

6 It will be observed that the report deals only with the Hindoo endowments of the province of Orissa, which are by far the most numerous and important of all the endowments in Bengal. Some further enquiry will be made as to the state of things elsewhere, and also as to Mahomedan institutions, but early legislation for the purpose of giving a better protection to the numerous Hindoo endowments in Orissa seems very desirable. The principles which may be laid down in regard to them will no doubt be found to be generally applicable. The only matter of doubt appears to be whether the expenditure incurred by the committees of Mahomedan endowments can be met from the funds under their control, wuqf being under Mahomedan law inalienable. On this point I am to refer you to the papers forwarded with this Government letter No 501, dated 5th February 1869. It will be for the Government of India to determine whether Section 15, Regulation IV of 1793, is a bar to legislation on this matter in the present day. It seems probable that enlightened Mahomedans would not now object to such a proposal, and the best way perhaps to meet the difficulty would be to vest by law the committees with the powers of Mutauali for certain specific purposes.

7 I am to add that the Lieutenant-Governor apprehends that, though the proposed legislation would not in any way contravene Act XX of 1863, being indeed rather the complement of that law, yet as it would technically be considered an amendment of the Act, it would be beyond the competence of the local legislature.

14 In accordance with the undertaking given in paragraph 5 of the foregoing quotation, the Board of Revenue were asked to submit a return showing all the endowments—Hindoo, Mahomedan, Jain, or other—in the Lower Provinces, whether such had been under the control of the Board under Regulation XIX of 1810 or not, with careful specification of the uses to which they had been appropriated. It was represented, however, that the number of endowments which had been left entirely free of Government control was so vast that the preparation of anything like a complete return would require a special agency and occupy many months, and by subsequent orders the enquiry was restricted to the case of endowments of which cognizance had been taken under Regulation XIX of 1810. The result of this enquiry was to show (as has been already noted) that, outside Orissa, only about 16 endowments had ever been brought under that regulation. Even in Orissa it appeared that comparatively few of the endowments had ever been controlled under that law, and what the Commissioner and the native commission, who were again consulted, urged was that, in any amendment of the law, it should be made to include all endowments not of a strictly family and hereditary character and designed for the benefit of individuals only.

15 The native commission took this opportunity to submit a supplementary report with the draft of a Bill for giving effect to their revised proposals. The Bill is printed as appendix A to this resolution.

In explanation of the principal provisions of the Bill, the commission remarked—

18 Next, as to the agency by which the administration of the endowments is to be controlled. Whatever may be our views regarding the policy of Government in disconnecting itself with institutions of the kind under notice (we have already expressed ourselves clearly on the point, *vide* paragraph 19 of our previous report), it is, we are afraid, looking to Section 22, Act XX of 1863, vain to expect that Government should recede from such policy and re-assume the superintendence of the endowments. If this be so, the agency provided for by Act XX of 1863 is best calculated to answer the purpose. Instead of there being, however, only local committees, one for each institution, and such local committees taking the place and exercising the powers of both the Board of Revenue and the local agents in Regulation XIX of 1810, as laid down in Section 7, Act XX of 1863, there should be a central committee for the division, which should take the place and exercise the powers of the Board in respect of all the institutions in the division, the local committees performing the functions of the local agents, each with regard to the particular institution placed under it. Our reason for recommending such a double system as this is that, on the one hand, the requisite number of persons sufficiently qualified to be entrusted with the powers which ought to vest in the local committees, supposing there is to be no central committee, can hardly be expected to be found anywhere except at the divisional or district head-quarters, and that, on the other hand, a

৬। দৃষ্ট হইবে যে রিপোর্টে কেবল উক্তিয়া প্রদেশের হিন্দু দত্তসম্পত্তির কথাই আছে, এই গুলি বাঙ্গালার সমুদয় দত্ত সম্পত্তির মধ্যে সংখ্যা ও প্রয়োজন সম্বন্ধে সর্বশ্রেষ্ঠ। অন্য স্থানের অবস্থা ও মুসলমান ধর্মালম্বীরা সম্বন্ধে আরও কিছু অনুসন্ধান লওয়া যাইবে, কিন্তু উক্তিয়ায় বহুসংখ্যক হিন্দু দত্ত সম্পত্তির সংরক্ষণার্থে শীঘ্রই ব্যবস্থা করা বাঙ্গালীর বোধ হয় তাহাদিগের সম্বন্ধে যে সকল নিয়ম অবলম্বন করা যায়, নিঃসন্দেহ সেই সকল সাধারণতঃ প্রয়োগ করা যাইতে পারিবে। সম্বন্ধের বিষয় কেবল এই দেখা যায় যে মুসলমান ধর্মসম্প্রদায় দত্তসম্পত্তি সম্বন্ধে কমিটিব। র তাঁহাদের তত্ত্বাবধীন ধন হইতে করা যাইবে কি না, কারণ বহু মুসলমান ব্যবস্থাক্রমে হস্তান্তর যোগ্য নহে। এবিষয়ে ১৮৬৯ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের এই গবর্ণমেন্টের ৫০১ নং পত্র সংযুক্ত কাগজপত্রের প্রতি আপনি দৃষ্টি করিবেন। ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৫ ধারা এক্ষণে এবিষয়ের ব্যবস্থা করিবার বাধা হইবে কি না, ইহা তারতম্যবোধ গবর্ণমেন্ট নির্ণয় করিবেন। ইহা সম্বন্ধে বোধ হয় যে সুশিক্ষিত মুসলমানেরা এক্ষণে এ প্রস্তাবে আপত্তি করিবেন না, এবং আইন দ্বারা কমিটীগুলিকে কোনও উদ্দেশ্য সাধনার্থ মাডোরালির ক্ষমতা প্রদান করাই বোধ হয় আপত্তি খণ্ডনের সর্বোৎকৃষ্ট উপায়।

৭। আমার এইস্থলে বলিতে হইতেছে শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আশঙ্কা বরেন্দ্র যে যদিও প্রস্তাবিত ব্যবস্থা কোনক্রমে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের বিরুদ্ধ হইবে না, বরং উক্ত আইনের অর্থাৎ পূরণ করিবে, তথাপি যখন এটি উক্ত আইনের সংশোধন বলিয়া গণ্য হইবে, ইহা স্থানীয় ব্যবস্থাপক সভার ক্ষমতার অধীন।

১৪। পূর্বোক্ত পত্রের ৫ পবিচ্ছেদের অঙ্গীকৃত কার্য্যামুষ্ঠানক্রমে, বেবিনিউ বোর্ডের নিকটে, ১৮১০ সালের ১৯ আইনবলে বোর্ডের তত্ত্বাবধানে থাকুক বা না থাকুক, হিন্দু, মুসলমান, খৈর, বা অপরা, সমুদয় নিম্নপ্রদেশস্থ দত্তসম্পত্তির একখানি বিবরণপত্র চাহা যায় ও তাহাতে তৎসমুদয়ের যে যে কার্য্যো বিনিয়োগ হইয়াছে সাবধানে নিদেশ করিবার কথা থাকে। কিন্তু এক্ষণে বর্ণনা পাওয়া যায় যে, একেবারে গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে যে সকল দত্তসম্পত্তি ছিলনা সে সকলের সংখ্যা এত অধিক যে সম্পূর্ণ বিবরণপত্র প্রস্তুত করিতে হইলে বিশেষ কর্ম্মকাবদল নিযুক্ত করিতে হইবে এবং উক্ত ন্যায় অনেক মাস গত হইবে, এবং পবর্ত্তী আদেশক্রমে ১৮১০ সালের ১৯ আইন বলে যে সকল দত্তসম্পত্তি লইয়া কার্য্য হয় অনুসন্ধান কেবল তৎপ্রতি আবদ্ধ হয়। পূর্বের বলা হইয়াছে উক্ত অনুসন্ধানের মূল এই দেখা যায় যে উদ্ভাষণ বাহিবে কেবল ১১ টি দত্তসম্পত্তি এই আইনের বাধ্যতামানে আনীত হয়। এমন কি, দৃষ্ট হয় যে, উদ্ভাষণেও অত্যন্ত সংখ্যক দত্তসম্পত্তির উক্ত আদেশক্রমে তত্ত্বাবধান হইয়া ছিল, এবং আমার পৰ্য্যায় চাহিলে, কমিশ্যনর সাহেব ও দেশীয় কমিশ্যন সন্দেহরূপে বলেন যে তাহা চীন সংশোধন করিতে হইলে, যে দত্তসম্পত্তিগুলি সম্পূর্ণরূপে কৌলিক ও পুরুষানুক্রমিক ও কেবল বাকি বিশেষের উপকার জন্য উদ্ভাষণে তত্ত্বাবধান সমুদয় দত্তসম্পত্তি গ্রহণ করা উচিত।

১৫। দেশীয় কমিশ্যন এই সুযোগে একটী অতিরিক্ত রিপোর্ট ও আপনাদের সংশোধিত প্রস্তাবা সুযায়ী এক খণ্ড পাণ্ডুলিপি পাঠান। এই নিদ্রাধারের এ চিত্রিত পরিশিষ্টরূপে উক্ত পাণ্ডুলিপি মুদ্রিত হইল।

পাণ্ডুলিপির প্রধান বিধানগুলির ব্যাখ্যা, কমিশ্যন বলেন—

১৬। দত্ত সম্পত্তির কার্য্যনির্বাহ যে কর্ম্মকারকদিগের তত্ত্বাবধানে বাগা যাইবে এক্ষণে তৎসম্বন্ধীয় কথা উপস্থিত হইতেছে। এই প্রকারের আলম্বিগের সহিত গবর্ণমেন্টের সংগ্রহ রহিত করিবার নীতি সম্বন্ধে আমাদের যেনপ মতই হউক না কেন (এবিষয়ে আমাদের মত আমবা স্পষ্টরূপেই প্রকাশ করিয়াছি, আমি দেন পূর্বে রিপোর্টের ১৯ পরিচ্ছেদ দেখ।), ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ২২ ধারার প্রতি দৃষ্টি করিয়া আমাদের আশঙ্কা হয় যে উক্ত নীতি পবিভাগ করিয়া দত্তসম্পত্তির তত্ত্বাবধান যে গবর্ণমেন্ট পুনর্বার হস্তে লইবেন, এরূপ আশা করা যুগ। এরূপ হইলে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন যে প্রকারের কর্ম্মকাবদেব বিধান আছে অতিপ্রায় সিদ্ধি নিমিত্ত তাহাই সর্বোৎকৃষ্ট। কিন্তু প্রাত্যক আলয়ের জন্য কেবল এক একটী স্থানীয় কমিটি এবং উক্ত কমিটি ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ধারার বিধান ক্রমে ১৮১০ সালের ১৯ আইনের বেবিনিউ বোর্ড ও স্থানীয় কর্ম্মকারকদের স্থান প্রাপ্ত হইয়া তাহাদের ক্ষমতানুযায়ী কার্য্যকারী না হইয়া, প্রত্যেক দেশখণ্ডের জন্য একটী কৈন্দ্রিক কমিটি থাক। উক্ত, উক্ত কমিটি এ খণ্ডের সমুদয় আলম্বিগ সম্বন্ধে বোর্ডের স্থান অধিকার করিবে ও তদীয় ক্ষমতানুসারে কর্য্য করিবে, এবং এক একটা স্থানীয় কমিটির অধীনে যে বিশেষ আলম্বিগ রাখা যায়, তৎ সম্বন্ধে স্থানীয় কমিটি স্থানীয় কর্ম্মকারকদের কার্য্য করিবে। এরূপ বিভাগপত্র প্রণালী সংস্থাপনের পরামর্শ দিবার সুক্তি এই যে, একপক্ষে কৈন্দ্রিক কমিটি না থাকিলে, স্থানীয় কমিটিদের হস্তে যে রূপ ক্ষমতা নিতে হয় তক্রূপ ক্ষমতা পাইবার যোগ্য আবশ্যক সংখ্যক ব্যক্তি দেশখণ্ডের কি জিলার সদর ভিন্ন আর কোন স্থানে পাইবার আশা করা যায় না, এবং অপরপক্ষে, দেশখণ্ডের কি জিলাব সদরে একমাত্র কমিটি বলিয়া উক্ত দেশখণ্ডেব কি জিলার সমুদয় আলম্বিগ তত্ত্বাবধান

single committee sitting at the divisional or district station could but ill control the management of all the institutions in the division or district, situated as they are in different parts of the country, some of them far distant from such stations. We prefer a divisional to a district central committee, as well with a view to complete centralization as in order to secure uniformity of system throughout the division in all matters connected with the institutions.

19 Now as regards the powers of the central committee. We do not propose that it should have larger powers of supervision and control than those contemplated by Act XX of 1863, which are the same as the Board of Revenue possessed under Regulation XIX of 1810. It is simply necessary to supply what is obviously an omission in the previous laws, viz a clear definition of such powers. This we have done in detail in Appendix I. The only part of these powers which may seem sufficiently important to demand an explanation here, is the authority proposed to be given to the committee to remove trustees, and generally to confirm their appointment, and, in the case of the institutions of the kind specified in Section 3, Act XX of 1863, to nominate them itself. It can hardly be said that our proposition goes ahead of Regulation XIX of 1810, which, though it did not expressly confer such authority upon the Board, evidently intended to do so by implication, as will appear from the portions of the law already quoted above. We are not singular in putting the construction we do upon them. There are instances of trustees having been removed by the authorities, and that not only in the case of the institutions which would come under Section 3, Act XX of 1863, to show that the law was always so interpreted. Indeed, it is hard to conceive how the authorities could without exercising such powers, to quote the words of the Regulation again, "take care that the endowments were appropriated to the purposes for which they were intended" or "prevent misappropriation." If, therefore, the committee is to be expected to accomplish the same end, it follows that they must have the same powers.

20 We are conscious that, allowing due weight to the considerations we have above set forth, powers of removal, &c., are large powers to confer upon any person or body of persons, and the more so upon a quasi-judicial body such as the central committee is proposed to be. We have accordingly taken care to recommend the same safeguards as Regulation XIX of 1810 provided,—safeguards which we consider amply sufficient not only against intentional abuse of power, but also against errors of judgment. The parties aggrieved by the committee's proceedings have the right to sue it in the civil court, and the civil court has the power not only to upset the committee's orders, but also to award costs and damages against the committee, should it see good reasons to do so. If, notwithstanding such provisions as these, calculated, as they are, almost to ensure uprightness and carefulness on the part of the committee, a few evils should arise, and we do not pretend to predict the contrary, they can only be looked upon as necessary evils.

21 The powers which we would give the local committees have also been set forth in the appendix above referred to. These are just sufficient to enable them to perform the duties we would impose upon them, which are much the same as those which devolved upon the local agents under Regulation XIX of 1810.

22 We further think it necessary that the committees, both central and local, should be recognized as representatives as well of the endowers as of the persons interested in the endowments, as such interest is defined in Section 15, Act XX of 1863, and as such should be authorized to institute proceedings in the courts. Such a provision is specially called forth by the necessity which, notwithstanding the supervision and control provided for, may arise, perhaps not unfrequently, for resorting to the courts for the purpose of recovering land or other property improperly transferred, or of preventing the transfer of such property. It is not that in recommending the provision we desire to provide against speculative contingencies. Alienations of endowment lands by the trustees, either under some pretence or other, or without any assigned cause, and sales of such lands by the civil courts in execution of decrees for debt, against the trustees, have, especially of late, been rather frequent than otherwise, a result which we think to be due, though secondarily—the primary cause being of course the exceptionable conduct of the trustees—to the absence of any representative body, such as we have proposed, which would and could dispute the right of the trustees to alienate trust property, or contest the liability of such property to sale for their debts.

ভাল করিয়া করিতে পাবে না, কারণ এই আলখাতি মোশের না না অংশে সদর মোকাম হইতে বহুদূরবর্তী। আমরা জিলায় অংশে মোশেরের কৈল্লিক কমিটী তাম জানকরি, কারণ ইহা যে উক্ত অংশে সন্নিবিষ্ট সকল বিষয়ে সমস্ত দেশব্যপ্তে সম্পূর্ণ এককেন্দ্রিকতা ও কার্যপ্রণালীর সমতা সংস্থাপিত হয়।

১৯। একদে কৈল্লিক কমিটীর কর্মতার কথা বলা বাইতেছে। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে তত্ত্বাবধান ও কর্তৃত্বের কমতা প্রদানের অতিপ্রায় ছিল ও বাহা ১৮১০ সালের ১৯ আইন অনুযায়ী বোর্ডে। কমতার অনুরণ, আমরা ভবেপেকা অধিক কমতা দিবার প্রস্তাব করি না। পূর্বে পূর্বে আইনের বেঙ্গি স্পষ্টতঃ ক্রটি বলিয়া জান হয়, কেবল নইটীল, পোশন কর, অর্থাৎ উক্ত কমতা স্পষ্টরূপে নির্দিষ্ট করা আবশ্যিক হইতেছে। আমরা I চিহ্নিত পরিশিষ্টে ইহা বিস্তারিতরূপে করিয়াছি। উক্ত কমতার কেবল এক অংশ বিশেষ ওরুডর বলিয়া এখানে ব্যাখ্যা করা আবশ্যিক বোধ হয়। ন্যাসখারি দিগকে পদচ্যুত করিবার, ও সাধারণত তাহাদের নিয়োগ হ্রিত করিবার এবং ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ও হারার নির্দিষ্ট আলখাতি হইলে স্বয়ং তাগাদিনকে নির্বাসিত করিবার কমতা কমিটীকে দিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে। আমাদের প্রস্তাব যে ১৮১০ সালের ১৯ আইন হাফাইয়া উঠিয়াছে বলা হুকের কারণ এই আইনে যদিও বোর্ডের প্রতি স্পষ্টতঃ উক্ত কমতা প্রদত্ত হয় নাই তথাপি আইনের যে যে অংশ আমরা উদ্ধৃত করিয়াছি উদ্ভূত প্রতীতি হইবে যে উদ্ভূতভাবে উক্ত কমতা প্রদানের স্পষ্ট অতিপ্রায় ছিল। আমরাই কেবল এরূপ অর্থ বরিত্তেছি না। কর্তৃপক্ষের ন্যাসখারিদিগকে পদচ্যুত করিয়াছেন এরূপ দৃষ্টান্ত পাওয়া যায়, এবং যে স্থলে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ও হারার খাতিত কেবল সেই স্থলেই এরূপ দৃষ্ট হয় এমন নহে, সুতরাং আমরা বাইতেছে যে আবহমান কাল আইনের এইরূপ অর্থ হইয়া আসিতেছে। বস্তুতঃ কর্তৃপক্ষের এইরূপ কমতানুসারে কার্যনা করিয়া ক্রিপে আইনের কথাকমে “সাবধানে দেখিবেন যে, যে উদ্দেশ্যে সাধারণতঃ অতিপ্রায় সেই উদ্দেশ্যে সাধারণতঃ দত্তসম্পত্তি প্রয়োগ হয় অথবা “অথবা বিনিয়োগ দিবার করিবেন। সুতরাং কমিটী উক্ত উদ্দেশ্য সাধন করিবেন আশা করিতেহইলে তাহাদের সেই কমতা থাকা আবশ্যিক।

২০। আমরা যে সকল বিষয় বিবেচনা করিবার কথা বলিয়াছি তাহার প্রকৃত ওরুড অনুভব করিয়া কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিবর্গের প্রতি এবং কৈল্লিক কমিটী বেরপ করিবার প্রস্তাব হইতেছে বিশেষ উক্ত বিচারকতাবাদ ব্যক্তিবর্গের প্রতি পদচ্যুত করণ প্রতীতির কমতা অর্পণ করা যে বাস্তবিক অত্যধিক কমতাদান ইহা আমরা স্বীকার করি। সুতরাং ১৮১০ সালের ১৯ আইনে শ্রদ্ধা নিবারণের যে সকল উপায়ের বিধান ছিল আমরাও সেই সকল উপায় অবলম্বন করিতে পরামর্শ দিয়াছি। আমাদের বিবেচনা এই যে এই সকল উপায়ে কেবল ইচ্ছাপূর্বক কমতার কুব্যবহারের ন্যে বিচারের জাতিগত সংশোধন হইবে। কমিটীর কার্যে কোন শক অনশেষ হইলে তাহার দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা করিবার যত্ন থাকিতেছে কমিটীর আদেশ অন্যথা করিবার কমতা যে কেবল দেওয়ানী আদালতের থাকিতেছে এমন নহে, সুতরাং করণ দেখিলে কমিটীর বিরুদ্ধে খবচা ও কতিপয়নের ডিক্রী করিবারও কমতা থাকিতেছে এই সকল বিধান দ্বারা কমিটীর সত্তা ও সাবধানতা রক্ষা হইবার সম্ভাবনা আছেও, যদি কোন দোষ দেখা যায় এবং এরূপ ঘটিবে না ঈদৃশ তবিব্যাখ্যা করিবার শক্তি আমাদের নাই, তাহা হইলে উক্ত দোষ ও নি অপর্যাপ্তা দী জান করিতে হইবে।

২১। স্থানীয় কমিটী দিগকে আমরা কি কমতা দিতে চাই, তাহাও পূর্বোক্ত পরিশিষ্টে বিবৃত হইয়াছে। আমরা তাহাদের প্রতি যে কর্তৃত্বের অর্পণ করিতেছি সেই কর্তৃত্ব সম্পাদনার্থে তাহাদের উক্ত কমতা থাকা আবশ্যিক এবং ১৮১০ সালের ১৯ আইনক্রমে স্থানীয় কর্মকাণ্ডদিগের যে কমতা ছিল তাহা তাহাই অনুক্রম।

২২। অধিকন্তু কৈল্লিক ও স্থানীয় কমিটী দ্বারা স্থলাতিবিক্ত ও ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ১৫ ধারার দ্বারা যে সকল আছে তদনুসারে দত্তসম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদিগের স্থলাতিবিক্ত বলিয়া গণ্য হয়, এবং উক্তভাবে আদালতে কর্তৃত্বপ্রদান করিবার কমতা প্রাপ্ত হয় ইহা আমরা আবশ্যিক বিবেচনা করি। তত্ত্বাবধানের ও কর্তৃত্বের বিধান সত্ত্বেও যে কখন কখন অসংযতভাবে হস্তান্তরীকৃত ভূমি বা অন্য সম্পত্তির পুনঃ প্রাপ্তিসম্বন্ধে অথবা উক্ত সম্পত্তির হস্তান্তরীকরণ দিবার জন্য আদালত হাইবার প্রাপ্ত হয়, তাহাতেই ঈদৃশ বিধান করিবার বিশেষ আবশ্যিকতা দৃষ্ট হয়। এরূপ বিধানের পরামর্শ দিয়া আমরা কল্পিত ঘটনা সম্বন্ধে বিধান করিতেছি না। কেবলমাত্র হুগুরুমে কিম্বা কোন কারণ সিদ্ধে না করিয়া, ন্যাসখারিদের দ্বারা দত্ত সম্পত্তির হস্তান্তরীকরণ এবং ন্যাস খারিদের বিরুদ্ধে খণের ডিক্রী জারীকমে দেওয়ানী আদালত কর্তৃক উক্ত রূপ ভূমির বিক্রয় বৎসং প্রতীতি বাড়িয়াছে। ইহার মুখ্য কারণ ন্যাসখারিদিগের অসদাচরণ হইলে ও ন্যাসখারিদের দত্ত সম্পত্তি হস্তান্তরীকরণের স্বত্বের অথবা তাহাদের ধন জন্য উক্ত সম্পত্তির বিক্রয় যোগ্যতাব প্রতীতি করে, এরূপ আমাদের প্রস্তাব দ্বারা প্রতি নহি ব্যক্তি বর্গের অত্যাচার আমাদের বিবেচনার গৌণ কারণ বলিয়া প্রতীত হয়।

23 The mode in which the committees are to conduct their proceedings and execute the orders has likewise been described in the appendix. The rules of procedure have been drawn upon the model of those which generally regulate the proceedings of arbitrators, and the orders of the committee have been proposed to be carried into effect, when necessary, by the civil court in the same manner as its own decrees are executed.

24 The rules we have proposed relating to the mode of appointment and constitution of the committees, the removal of the members filling up vacancies, &c., have been taken almost verbatim from those contained in the points in Act XX of 1863, the slight alterations made being rendered necessary by the double agency recommended. The general terms used in Section 8 of that law, respecting the religious persuasions of the persons to be selected as members, need not be adopted in the case of the central committees, which might unobjectionably be composed of persons of only the Hindu and Mahomedan persuasions, inasmuch as all the endowments belong to one or the other of these two religions, Jain or any other similar persuasion being a sect of the Hindu religion rather than a different persuasion. The number and extent of the Hindu endowments being by far the greater, the majority of the members should, in our opinion, be of the Hindu persuasion. As to ascertaining the general wishes of the persons interested, as provided for in the same section, the measure is almost impracticable in the case of the central committee, and even if it were otherwise, we do not quite see the utility of making such a provision, considering that there do not exist such an intelligent public as the law would pre-suppose. The provision in Section 8 has remained almost a dead letter.

25 In order to enable the central and local committees to meet the expenses incidental to the performance of their functions, we have proposed that they should be authorized to raise funds by proportionate assessments on the incomes of the several institutions under their superintendence, and that, in the event of the trustees or managers failing to pay their respective quotas, the committees should have power to assume the direct management of the endowment property for the purpose of realizing the same.

26 As regards the power the civil court is to have, we do not propose to take away any of those which it possessed either under Regulation XIX of 1810 or Act XX of 1863, or in the least to limit them, as will appear from the general provision we have inserted on the point in the appendix. We have thought it proper further to recommend that Sections 14 to 20, Act XX of 1863, be retained with slight alterations.

27 Now, as to the extent of the operation of the amended law. The proposed Act should, in our opinion, be the general endowment law applicable to all endowments of the kind under consideration, though no institution should be considered as coming within its operation until an order of Government shall have specially extended it to the same.

16 The Board of Revenue approved generally of the proposals of the commission. They were not, however, submitted at this time (January 1871) to the Government of India, partly because the information given with respect to some considerable endowments was very incomplete, and partly because intimation was received from that Government that they had decided to invite the opinions of other Governments and Administrations before taking action to amend Act XX of 1863. The question became also to some extent complicated by another suggestion made by the Commissioner of Orissa in connection with the Pooree Lodging-house Bill, that the Government might meet the practical necessities of Orissa by levying a fixed percentage upon all pilgrim endowments, to be spent by Government for the benefit of the pilgrims. The Commissioner was even sanguine that he could induce the muthdars to make voluntary annual contributions for this purpose, and he was allowed to try. The attempt seems to have been a failure, and the papers connected with the whole subject of endowments were then apparently allowed to lie by.

17 Attention was again drawn to them on the receipt of a circular from the Government of India, dated the 16th November 1871, enquiring what the practice was in Bengal as to the alienation of endowments to meet the debts of their temporary trustee or manager. The replies to this circular from local officers went to show that, while the rule of law is clear enough as to the illegality of alienation of trust property either in sales under decrees against the trustee personally or by voluntary transfers, they are in practice by no

২৩। কমিটী বি প্রকার কার্যপ্রণালী অবলম্বন করিবেন ও কিরূপে আপনাদের আদেশ জরী করিবেন তাহাও উক্ত প-
রিশিষ্টে বর্ণিত হইয়াছে। সালীসদিগা কাৰ্য্যপ্রণালী যে নিয়মে চলে তাহাই আদর্শ করিয়া কার্যপ্রণালী নিষ্পন্ন করি
প্রস্তাব করা গিয়াছে, এবং দেওয়ানী আদালত যেভাবে আপন ডিক্রী জারী করেন, আবশ্যক হইলে কমিটীর আদেশও
কিছু কলবৎ করিবেন, এই প্রকার প্রস্তাব করা হইয়াছে।

২৪। কমিটীর নিয়োগ প্রণালী ও সংগঠন, যেহেতু নিয়োগ পদ্ধতি, শূন্য পদের নিয়োগ, প্রভৃতি সম্বন্ধে যে
সকল বিধির প্রস্তাব করা হইছে সেই সকল প্রায় কথায় ১৮৮৩ সালের ২০ আইন হইতে গৃহীত, বিশেষতঃ কার্যকারক
নিয়োগের পরামর্শ দেওয়াতে কেবল অংশ অংশ পরিবর্তন করা আবশ্যক হইয়াছে। যে সকল ব্যক্তি মেম্বররূপে নির্বাচিত
হইবেন তাঁহাদের ধর্মসম্বন্ধে উক্ত আইনের ৮ ধারায় যে সাধারণ শর্ত ব্যবহৃত হইয়াছে কৈশিক কমিটীর সম্বন্ধে তাহা অব-
লম্বন করিবার প্রয়োজন নাই। উক্ত কমিটী বিনা আপত্তিতে হিন্দু ও মুসলমান ধর্মাবলম্বি ব্যক্তিদের দ্বারা সংগঠিত
হইতে পারে, তৈল বা তুলা অন্য ধর্ম হিন্দু ধর্মের সাধারণতঃ বিতর্কিত বিষয়। হিন্দু প্রদত্ত সম্পত্তির সংরক্ষণ ও বিস্তার
সম্পর্কে অধিক এতদূর আশঙ্কায় মতে অধিকাংশ মেম্বরই হিন্দু ধর্মাবলম্বী হওয়া উচিত। উক্ত ধারার বিধান যে
স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি দিগের সাধারণ অধিকার নির্ণয় করিবার কথা আছে কৈশিক কমিটী সম্বন্ধে তুলা করা অসম্ভব, এবং
তাহা না হইলেও আইনে যাদুশ বুদ্ধিমান সর্বসাধারণের অভিজ্ঞ অনুমিত হইয়াছে তদভাবে আশ্রয় প্রকার বিধান
করিবার কিছু উপকার দেখিতে পাই না। ৮ ধারার বিধান একাল পর্যন্ত প্রায় অচল রহিয়াছে।

২৫। কৈশিক ও স্থানীয় কমিটী দিগকে কর্তব্যপালনার্থ ব্যয় বহন করিতে সমর্থ করিবার নিমিত্ত আশ্রয় প্রস্তাব করা
হইছে যে, তাহাদের ভাবধানে যে সকল আলখানি থাকে তৎসমুদয়ের আর হইতে হারহারিতে টাকা তুলিয়া লইবার
কমতা তাহাদের থাকিবে এবং মাসখানী বা কার্য নির্বাহক অংশমত টাকা দিতে কষ্ট করিলে উক্ত টাকা আশ্রয়
করিবার নিমিত্ত কমিটী সাফা সম্বন্ধে উক্ত দত্ত সম্পত্তি কার্য নির্বাহ করার প্রহণ করিতে পারিবেন।

২৬। আমরা উক্ত পরিশিষ্টে এতৎসম্বন্ধে যে সাধারণ বিধান করিয়াছি তদ্ব্যতীত হইবে যে ১৮১০ সালের ১২
আইন ক্রমে অথবা ১৮৬৩ সালের ২০ আইন ক্রমে দেওয়ানী আদালতের যে কমতা ছিল তাহা কমাইতে বা তদনুসারে
সীমাবদ্ধ করিতে আমাদের মানস নাই। অধিকন্তু ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ১৪ হইতে ২০ ধারা পর্যন্ত ধারাগুলি অংশ
পরিবর্তন করিয়া রাখিবার পরামর্শ দেওয়া আমরা বিধি জ্ঞান করিয়াছি।

২৭। সংশোধিত আইনের ব্যাপ্তি সম্বন্ধে এখানে কিছু বলা হইতেছে। যে প্রকার সম্পত্তি বিষয়ে বিবেচনা
হইতেছে আমাদের মতে প্রস্তাবিত আইন তৎসমুদয়ের প্রতি বর্জিত দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক সাধারণ আইন হওয়া উচিত,
কিন্তু গবর্ণমেন্ট আদেশ দিয়া বিশেষ রূপে কোন আলখানির প্রতি না বর্তাইলে তাহা এই আইনের কার্য্যবাহীন বলিয়া
গণ্য হইবে না।

২৮। বেবিনিউ বোর্ড সাধারণতঃ কমিশনের প্রস্তাবের অনুমোদন করিলেন। কিন্তু উক্ত প্রস্তাব
গুলি তৎকালে (১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসে) ইণ্ডিয়া গবর্ণমেন্টে পাঠান হইল না। ইহার এক আংশিক
কাবণ এই যে, কংগ্রেসি রূহৎ দত্ত সম্পত্তির নিবরণ অতি অনস্পৃশ্য ছিল, এবং অপর আংশিক কাবণ
এই যে উক্ত গবর্ণমেন্ট হইতে সংবাদ পাওয়া গেল যে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন সংশোধন করিতে প্ররিত্ত
হইবার পূর্বে অন্য গবর্ণমেন্টে ও শানন কর্তৃক নিয়োগের মত প্রহণ করা অ-ধারিত হইয়াছে। পূর্বের বাস্তব
বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে এই সময়ে উডিয়ান কমিশনার সাহেব পরামর্শ দেন যে যাত্রিদিগের
উপক বার্থ ব্যয় করিবার জন্য যাত্রিদিগের নিমিত্ত প্রদত্ত সম্পত্তি হইতে গবর্ণমেন্টে শতকরা নির্দ্ধারিত
কয়েক টাকা করিয়া লইলে, উডিয়ান ব্যবহারিক প্রয়োজন সংসাধিত হইতে পারে, ইচ্ছাতে ও কিয়ৎ
পরিমাণে উপস্থিত প্রাপ্তি জটিলতা হ্রাস হয়। কমিশনার সাহেবের এরূপও আশা ছিল যে তিনি বুঝাইয়া
দিলে মঠাধিবাসী এতদ্ব্যতীত ইচ্ছাপূর্বক বার্ষিক চাঁদ দিবেন, এবং তিনি এরূপ চেষ্টা করিতে অনুমতি
পান। বোধ হয় চেষ্টা ফলবতী হয় নাই, এবং প্রতীতি হয় যে তদবধি দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে কাগজপত্র
পড়িয়া থাকে।

২৯। কিয়ৎ কালীন মাসখানী কি কার্য নির্বাহকের ঋণ পরিশোধার্থে দত্ত সম্পত্তির হস্তান্তর
সম্বন্ধে বঙ্গদেশে কি বীতি প্রচলিত, ইহার অনুসন্ধানরূপে ১৮৭৪ সালের ১৬ নবেম্বর তারিখে ভাব-
বর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সবকুলের পাইবা উক্ত কাগজপত্রের প্রতি আদায় মনোযোগ পড়ে। স্থানীয় কাযাকা
রকদের নিকট হইতে এই সবকুলের যে উত্তর পাওয়া যায়, তাহাতে প্রকাশ হয় যে নিজ মাসখানী
বিকল্পে ডিক্রীক্রমে প্রক্রিয় দ্বারা অথবা ইচ্ছাপূর্বক হস্তান্তর দ্বারা ন্যাস্ত সম্পত্তির হস্তান্তর দ্বারা
অসম্ভবতা সম্বন্ধে আইনের বিধি স্পষ্ট হইলেও, উত্তরণ ও অধমর্গের মধ্যে যোগ থাকিতে, কাযাও
এরূপ বিক্রয় বা হস্তান্তর কোনক্রমে অসাধারণ মতে, এবং উডিয়ান নিয়ম ক্রমে প্রহণ হয়, আসি-
য়াছে। এবিষয় বোর্ডের রিপোর্ট ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টে পাঠাইতে গিয়া, জীমুত ম্যার রিচার্ড টেম্পল
সাহেব ঐ প্রযোগে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের সংশোধনের আবশ্যকতা উক্ত গবর্ণমেন্টকে আদায় বলবৎ-
রূপে প্রদর্শন করেন, এবং এতৎসম্বন্ধীয় সমুদয় আধুনিক চিঠিপত্র প্রেরণ করিয়া ১৮৭০ সালে দেশীয় কম

means uncommon, owing to collusion between creditors and debtors, and in Orissa have come to be regularly recognized. In submitting to the Government of India the Board's report upon this matter, Sir Richard Temple took the opportunity of pressing again upon that Government the necessity of amending Act XX of 1863, and, forwarding the whole of the more recent correspondence, drew attention to the draft Act submitted by the native commission in 1870, which seemed, he thought, calculated to meet the object in view.

18 In reply to this the Government of India, on the 23rd March 1876, forwarded a copy of a correspondence with the Government of Madras regarding the amendment of Act XX of 1863. The conclusions come to by the Government of India are embodied in the following paragraphs of their letter, No 306, dated the 29th February 1876, to the Government of Madras —

2 The Government of India agree with the Government of Madras that Act XX of 1863 has failed to prevent malversation of the endowments dealt with under its provisions, and that fresh legislation in the matter is necessary.

3 It must be understood, however, that the policy of which the Act of 1863 is the expression should, as far as possible, be maintained, and in this view it appears to the Government of India that there is more probability of a successful solution of the question in the scheme propounded by Sir William Robinson in his minute of the 10th October 1874 than in any other scheme that has yet been devised. His proposals involve no direct interference in the administration of the endowments by the European officers of the Government, but provide that the duty should be entrusted to a strong Native Board exclusively devoted to the work, and armed with full powers to enquire into and obtain redress for abuses of their authority by the local managers of the trusts.

4 It is doubtful whether it will be possible to appoint in the districts efficient local committees, unless the European element be included in them, but, as suggested by Sir W. Robinson, there would seem to be no difficulty in providing for the effective discharge of most of the duties which would be assigned to district committees by the appointment of inspectors acting under the orders of the Central Board. For the work to be done thoroughly, the members of the Board and their staff must be well paid, and there seems to be no reason why their salaries should not be defrayed from the funds of the endowments. It will probably be better that the members should be appointed and removed by the Government, as any system of election for the first or future members of the Board would not be likely to answer well.

5 The appointment and removal of trustees might be vested in the Central Board, subject to rule to be approved by His Excellency the Governor in Council. It does not seem necessary to fix the number of trustees for each endowment, this must vary according to the nature and previous history of the trust.

6 There would seem to be no objection to provide for the application of the surplus funds of the endowments to useful public purposes, such as the establishment of a school for general education, or of a scholarship, or the construction of some beneficial local work.

7 I am to take this opportunity of acknowledging your letter No 59,* dated 12th January 1875, relative to the sale of certain villages under judicial decrees for debts due by the manager of the property, notwithstanding that the estate had been held on a rent-free tenure for charitable purposes. In the opinion of the Government of India, provision should be made for the protection from alienation, under decrees of courts, of inams granted for religious or charitable purposes.

8 I am to request that, with the permission of His Excellency the Governor in Council, a Bill, based upon the above suggestions, supplemented and modified according as local experience may suggest, may be submitted to the Government of India for sanction under Section 43 of the Indian Councils Act and for transmission to the Secretary of State. Steps will then be taken here at the proper time to repeal Act XX of 1863, as far as the Madras Presidency is concerned, so as to remove the objection under Section 42 of the Indian Councils Act as to the competency of His Excellency the Governor's Council to deal with this subject. I am also to request that the fullest information available may be supplied as to the ac-
* To the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce

শ্রমের প্রেরিত পাণ্ডুলিপি প্রতি এই বলিয়া সমাযোগ আকর্ষণ করেন যে উহা তাঁহার বিচেনার উদ্দেশ্য সিদ্ধির উপযোগী বোধ হয়।

১৮। ইহার উত্তরে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের সংশোধন সম্বন্ধে মাস্ত্রাজ গবর্ণমেন্টের সহিত যে চিঠিপত্র চালিয়াছিল তাহার এক খণ্ড প্রাতিমপি ১৮৭৬ সালের ২০ মার্চ তারিখে প্রেরণ করেন। ভারত বর্ষীয় গবর্ণমেন্ট যে যে সিদ্ধান্তে উপনীত হন মাস্ত্রাজ গবর্ণমেন্টের নামে ১৮৭৬ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৩০৬ নং পত্রের পঞ্চাঙ্গাধিত পরিচ্ছেদ সে সমুদয় প্রদত্ত হয়।

২। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট মাস্ত্রাজ গবর্ণমেন্টের সহিত স্বীকার করেন যে, ১৮৬৩ সালের ২০ আইনক্রমে যে সকল দস্তসম্পত্তি লইয়া কার্য করা হইতাত্বে উক্ত আইনে সে সকল সম্পত্তির অথবা বিনিয়োগ নিবারণ হয় নাই, এবং, এবিষয়ে দৃঢ়তা ব্যবস্থা করা আবশ্যিক।

৩। কিন্তু বুঝিতে হইবে যে, ১৮৬৩ সালের ২০ আইন যে নীতির বিধান, বড়দুর সত্ত্ব, তাহা রক্ষা করিতে হইবে এবং এমনিমত ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের প্রতীতি এই যে জীমুত সার উইলিয়ম রবিন্স সাহেব ১৮৭৭ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের মিনিটে যে প্রণালীর প্রস্তাব করেন এমনিমত কপিও অন্য সমুদয় প্রণালী অপেক্ষা তাহাই প্রস্তাবীত্বাৎ সর্বত্র কার্যকর হইবার সম্ভাবনা। তাঁহার প্রস্তাবানুসারে গবর্ণমেন্টের ইউরোপীয় কর্মচারিদের সাক্ষাৎসম্বন্ধে দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহে সন্তোষ করিতে হয় না, কিন্তু বিধান আছে যে কেবল উক্ত কার্যে নিযুক্ত ও ন্যাংগর স্থানীয় কার্য নির্বাহকেরা যথার্থ ব্যবহার করিলে তাঁহার অনুসন্ধান লইয়া প্রতিবিধান করিবার সম্পূর্ণ কর্তব্য প্রাপ্ত এবং দেশীয় বোর্ডের প্রতি কর্তব্য তাঁর অর্পিত হয়।

৪। ইউরোপীয় ভাগ না লইলে জিলার জিলার কার্যকর স্থানীয় কমিটি বিনিয়োগ করা সম্ভব কি না সন্দেহ, কিন্তু জীমুত সার উইলিয়ম রবিন্স সাহেব যেমন পাইলট মেন, জিলার কমিটিদের প্রতি যে সকল কর্তব্য তাঁর অর্পিত হইবার কথা কৈল্লিক বোর্ডের আজ্ঞাধীন পরিদর্শক নিয়োগ করিয়া উক্ত কর্তব্য সম্পাদনের বিধান করা কঠিন বোধ হয় না। কার্য সুচারুরূপে সম্পন্ন করিতে হইলে বোর্ডের মেম্বরদিগকে ও তাঁহাদের কর্মচারিদিগকে ভাল বেতন দেওয়া আবশ্যিক এবং দত্ত সম্পত্তির দম হইতে তাঁহাদের বেতন কেবল প্রদত্ত হইবে না ইহাও কোন সুক্তি দেখা যায় না। গবর্ণমেন্ট মেম্বরদিগকে নিযুক্ত ও পদচ্যুত করিবেন বোধ হয় এইরূপ কণাই ভাল, কারণ, বোর্ডের প্রথম বা ভবিষ্যৎ মেম্বর নির্বাচনের কোন রূপ প্রণালী যে কার্যকর হইবে ইহা সন্দেহ নহে।

৫। মন্বিস্তাতিষ্ঠিত মহিমবর জীমুত গবর্ণর সাহেবের অনুমোদিত বিধির নিয়মাদীনে, মাস্ত্রাজিগিরির নিয়োগ ও পদচ্যুতি কৈল্লিক বোর্ডের হস্তে থাকিতে পারিবে। এক একটি দত্ত সম্পত্তির কতজন মাস্ত্রাজী থাকিবে নির্দ্ধাতিত করিবার, বোধ হয় প্রয়োজন নাই। ন্যায়ের প্রকৃতি ও পূর্ব রূপান্তর অনুসারে এতৎসম্বন্ধে প্রভেদ হইবে।

৬। সাধারণ লিঙ্গাবিবয়ক বিদ্যালয় বা ছাত্রবৃত্তি স্থাপন, উপকার জনক স্থানীয় নিব্বাণ কার্য প্রভৃতি সাধারণ হিতের উদ্দেশ্য সাধনার্থ দত্ত সম্পত্তির উদ্ভূত ধনের প্রয়োগ বিধান করিবার কোন আপত্তি দেখা যায় না।

৭। পরোপকারার্থ নিজের ভূমিরূপে মহাত্মের ভোগ লভ্যেও, সম্পত্তির কার্য নিব্বাহকের জনন্য আদায় লভ্যেও ক্রমে ক্রমে একটি গ্রাম বিক্রয়সম্বন্ধে আগনার ১৮৭৫ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখের ৫০ নং পত্রের এই স্থানোণে প্রাপ্ত স্বীকার করিতেছি। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের মত এই যে স্বার্থার্থে বা পরোপকারার্থে প্রদত্ত ইনাম আদায়ভের ভিক্রী ক্রমে হস্তান্তরিত হইতে না পারিবার বিধান করা উচিত।

৮। আমি অনুরোধ করিতেছি যে মন্বিস্তাতিষ্ঠিত মহিমবর জীমুত গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া উপরোক্ত পত্র মন্বিস্তাতিষ্ঠিত ভাষানুসারে পরিবর্তিত ও পরিবর্তিত করিয়া তদনুসারে একটি পাণ্ডুলিপি ভারতবর্ষীয় মন্বিস্তাতিষ্ঠিত আইনের ৪৩ ধারাক্রমে অনুমোদন জন্য ও ট্রেট সেক্রেটারি সাহেবের সমীপে প্রেরণ জন্য ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নিকট পাঠান হয়। তাহা হইলে এখানে দেখা সময়ে মাস্ত্রাজসম্বন্ধে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন রহিত করিবার উপায় অবলম্বিত হইবে, এবং এইরূপে ভারতবর্ষীয় সত্তাবিবয়ক আইনের ৪২ ধারাক্রমে মন্বিস্তাতিষ্ঠিত মহিমবর জীমুত গবর্ণর সাহেবের এ বিধ কার্যশক্তি লব্ধে আপত্তির খণ্ডন হইবে। আমি আরও অনুরোধ করিতেছি যে দত্তসম্পত্তির ধনের অর্থখানি যোগ সম্বন্ধে প্রকৃত রূপান্তর বড়দুর পূর্ণ বিবরণ পাওবা যায় তাহা প্রদত্ত হয়। মাস্ত্রাজ রেভিনিউ পোর্ড ১৮৭৪ সালের ১৮ জুলাই তারিখের কার্য বিবরণে যে সকল পত্রের প্রয়োগ আছে তাহাতে এইরূপ আভাস পাওয়া যায়, যে বোর্ডের

facts of the misappropriation of the funds of the endowments. It is gathered from some expressions used in the proceedings of the Madras Board of Revenue, dated the 18th July 1874, that the Board and the Government had before them specific instances of misappropriation which were regarded as affording strong confirmation of the opinion on which the recommendation in favour of fresh legislation was founded, but the papers showing this have not been sent up

19 The minute by Sir W. Robinson, to which allusion is made in the foregoing extract, proposed to follow, in dealing with these endowments, the model of the English Charitable Trusts Acts of 1853, 1855, and 1860. His views are set out in the following paragraphs of his minute —

Following, *mutatis mutandis*, the model proposed (Charitable Trusts Acts of 1853, 1855, and 1860), the first step to be taken is that Government

NB—In England two of the Commissioners (and the Secretary I believe) must be lawyers of standing and I am disposed to suggest similar qualifications here. I should at all events endeavour at the outset to place an English Barrister of standing on the Board for obvious reasons.

NB—I should be inclined to extend their powers of inquiry, &c., to all charities for whatever object existing.

NB—The correspondence shows how difficult is the question between the two sects of Vishnavites and the various creeds amongst the Shivavites and other shades of belief which prevail in various parts of the country.

appoint and continue to appoint as vacancies occur three or more well salaried Commissioners of Religious Endowments, who with a Secretary, likewise appointed by Government, should constitute a Board to enquire into the condition and management of all religious endowments throughout the Presidency. I do not think that the retention of this degree of patronage would contravene the principle of perfect neutrality, which should characterise all Government action. The patronage should be exercised with the advice of the Board when once formed, and is simply, as it appears to me, a necessary guarantee for character and qualification. And in a country where religious factions affect men's minds, as it does here, I think that the Government must thus far act

the part of a daysman between them

The Board should receive all requisite legal powers to enable them to execute their function most effectively—including that of placing independent

NB—The restriction in respect to examination of persons who claim or hold property adversely to the charity under inquiry, contained in section 18 of Charity Trust Act of 1853, has proved most inconvenient, and should be avoided in the proposed law.

NB—In England these are, I believe, annually laid before Parliament. Here it might be sufficient to publish them periodically with appendices.

persons in a position to ascertain accurately the income and miscellaneous receipts (*e.g.* from pilgrim offerings and the like) of any institution into the affairs of which their inquiries may extend—under penalties for delays and obstructions whencesoever arising, which shall be sufficiently deterrent and prompt. The action of the Board should be of a summary but *quasi*-judicial character, and all their proceedings and the reports of the local committees and Inspectors should be published for general information.

The registration of all religious endowments in the office of the Board—with full particulars of every kind—within a specified period by their respective trustees or managers should be made compulsory. And all trustees and persons acting in the management of any institution within the purview of the law should be obliged—under severe penalties—to submit, if required by the Board, a provisional budget estimate of receipts and expenditure for the following year for such orders as may be advisable, and at the close of the year to send in a statement of all receipts and disbursements for official audit by the Board.

The Board should be required to institute progressive inquiry into the management of all institutions within the scope of their functions, and, where not satisfied with the existing administration of the funds, &c., of any of them, to draw up—after disposing of objections and suggestions of parties interested in the charity—a scheme for the management of the institution and its funds, for the acceptance of those concerned (if willing to accept such proposals), or for submission to the courts of law for ratification or modification as the case may be—and the Board should be empowered to modify or obtain the modification of such schemes from time to time as may be found expedient. Wherever the scheme of the Board is unopposed their orders should be final, and perhaps considerable powers of provisional approval and execution of their order might be conceded to them even when there is a show of opposition (as in England) under the more recent extension of the Charity Commissioners Law (1860).

৩ গবর্ণমেন্টের সম্মুখে অবধাষিনিবোধের নির্দিষ্ট দৃষ্টান্ত ছিল এবং তদ্বারা নুতন ব্যবস্থামূলক পরামর্শ যে মত মূলত তাহা বিলম্বন সমর্থন হইয়াছিল বলিয়া বিবেচনা হয়, কিন্তু যে সকল কাগজ পত্রে ইহা দেখা যায় সে সকল প্রেরিত হয় নাই

১৯। পূর্বে কৃত নিপিতে প্রমুখ সার উইলিয়ম ববিজান সাহেবের যে মিনিটের উল্লেখ আছে তাহাতে ইংলণ্ডের পর্বোপকারার্থ ন্যাসবিষয়ক ১৮৫৩, ১৮৫৫ ও ১৮৬০ সালের আইন আদর্শ করিয়া দণ্ড সম্পত্তি সম্বন্ধে বিধান করিবার প্রস্তাব ছিল। তাঁহার মিনিটের পাঁচাল্লিখিত পরিচ্ছেদে তাঁহার মত প্রকট আছে।

প্রস্তাবিত (আদর্শ দাতব্য ন্যাস বিধির ১৮৫৩, ১৮৫৫ ও ১৮৬০ সালের আইন) ক্রমে অবিকল চলিয়া প্রথমতঃ টীকা। ইংলণ্ডে দুই জন কমিশ্যনর ও আমায় বিশ্বাস এই যে সম্পাদক ও সন্তান ব্যবহারাজীবী হওয়া আবশ্যিক এবং এখানেও তাদৃশ গুণসম্পন্ন ব্যক্তিদের নিয়োগ আমায় পরামর্শ, অন্ততঃ প্রথমে এজন্য সন্তান ইংল্যান্ড ব্যরিষ্টার বোর্ডেরাধিতে চেষ্টাকবিবাব স্থায়ী যুক্তি দেখিতে পাই।
টীকা। যে কোন উদ্দেশ্য জন্য হউক না যত দাতব্য সম্পত্তি আছে, তৎসমুদয়ের প্রতি তাঁহাদের অনুসন্ধান প্রতি লইবার ক্ষমতা বর্তমান আমায় বাসনা।
টীকা।—দেশের ভিন্ন ভাগে যে দুই বৈকর সম্প্রদায় বিবিধ শৈবমত ও অন্য ধর্মভেদে প্রবল আছে, তাহাদের মধ্যে বিবাদ করিয়া ষোরতর এতৎসম্বন্ধীয় চিঠিপত্র দেখা যায়।
দলানলিতে লোকের মনে বৈরত বিকার ঘটে, তাহাতে পদে থাকা আবশ্যক।
এই উপায় অবলম্বন করা উচিত যে গবর্ণমেন্ট উক্ত বেতনে ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধীয় তিন জন বা তদধিক কমিশ্যনর নিযুক্ত ককন এবং যেমন পদ শূন্য হয় তেমন নিযুক্ত করিতে থাকুন। ইহারা গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত সম্পাদকসহ প্রেনিডেন্সিয়ার সমুদয় ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির অবস্থা ও কাব-নিরীক্ষার অনুসন্ধান লইবার বোর্ড হইবেন। গবর্ণমেন্টের কার্যে যে রূপ সম্পূর্ণ নিরপেক্ষতা থাকা উচিত, এরূপ নিয়োগ ক্ষমতা হস্তে রাখিলে যে সে নিয়মে ব্যতিক্রম হইবে আমি এমন বিবেচনা করি না। বোর্ড একবার সংগঠিত হইলে তাঁহাদের পরামর্শানুসারেই উক্তনিয়োগক্ষমতানুযায়ী কার্য হইবে, এবং আমায় বোধ হয় যে এরূপ ক্ষমতা সচ্চরিত্র ও সদত্তনের প্রয়োজনীয় প্রতিভূরূপ হইবে। এবং এদেশে ধর্মসংক্রান্ত আমায় বিবেচনা হয় যে গবর্ণমেন্টের তাহাদের মধ্যে মধ্যস্থ পদে থাকা আবশ্যক।

তালকবিয়া বাহাতে তাঁহারা স্বকর্তব্য সম্পাদন করিতে পারেন এজন্য বোর্ডের আবশ্যক ক্ষমতা পাওয়া উচিত
টীকা।—যে দাতব্য সম্পত্তির অনুসন্ধান লওয়া বাইতেছে তদ্বিকল্পে যে সকল ব্যক্তি সম্পত্তির দাতা কি ভোগ করে, ১৮৫৩ সালের দাতব্য ন্যাসধারী বিধি আইনের ১৬ ধারাক্রমে তাহাদের পরীক্ষা সঙ্গত বাধা অভ্যন্তর অনুবিধানক হইয়াছে, এবং প্রস্তাবিত আইনে এটি বাদ দিতে হইবে।
টীকা।—আমায় বিশ্বাস এই যে ইংলণ্ডে এসকল বৎস ২ পীলসমেন্টে দিতে হয়। এখানে নিয়মিত কালান্তর পরিশেষে একাংশ কবিলেই যথেষ্ট হইবে।
যে আলমাদির বিষয় তাঁহাদের অনুসন্ধান স্থল হয়, সে আলমাদির আয় ও (যাজিদের দানাদি হইতে) বিবিধ প্রাপ্তি কত ইহা ঠিক নিরূপণ করিবার নিমিত্ত তাঁহারা ঐ ক্ষমতানুসারে কোন স্থানে কোন ব্যক্তিকে রাখিতে পারিবেন, এবং যে স্থলে বিলম্ব বা বাধা ঘটে, তাঁহারা যথাযোগ্য নিবারণ ও স্বত্ব দণ্ড দিতে পারিবেন। সরাসরি বিচার প্রণালীমতে বোর্ডের কার্য হওয়া উচিত, এবং তাঁহাদের কার্যপ্রদর্শক সমুদয় কাগজপত্র ও স্থানীয় কমিটি ও পনিদর্শকদিগের রিপোর্ট ও লি সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশ করা উচিত।

যে বোর্ড কার্যালয়ে নির্দিষ্ট সময় মধ্যে স্মরণকার্যের পূর্ণবিবরণ সহিত সমুদয় ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির রেজিষ্টারী ন্যাসধারী কার্যনির্বাহক অবলম্বন করিবেন এবং আইনের উদ্দেশ্যানুযায়ী আলমাদির কার্যনির্বাহে যে সকল ন্যাসধারী বা ব্যক্তি প্রবৃত্ত আছেন, বোর্ড চাহিলে, তাঁহারা আগামি বৎসরের আয়ব্যয়ের একটা আনুমানিক হিসাব বোর্ডের পরামর্শসিদ্ধ আদেশ অন্য পাঠাইবেন, এবং বৎসরের শেষে অভ্যন্তর নিমিত্ত বোর্ডের নিকটে এক ষণ্ড আয় ব্যয়ের বিবরণ পত্র প্রেরণ করিবেন। এরূপ না করিলে তৎকর্তর দণ্ড যোগ্য হইবেন।

যে সমুদয় আলমাদি বোর্ডের কার্যাধ্যক্ষতার অন্তর্ভুক্ত হইবে বোর্ড তৎসমুদয়ের কার্য নির্বাহ সম্বন্ধে ক্রমে অনুসন্ধান লইতে আদিষ্ট হইবেন, এবং কোন আলমাদির ধন সম্পত্তীয় বর্তমান কার্যাপ্রণালী দেখিয়া সন্তুষ্ট না হইলে, যে সকল ব্যক্তির উক্ত দাতব্য সম্পত্তিতে স্বার্থ আছে তাহাদের, আপত্তি ও পরামর্শ শ্রবণ করিয়া ঐ আলমাদি ও তাহার ধান সম্বন্ধে কার্য নির্বাহের একটা প্রণালী উক্ত সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের প্রার্থণার্থে (তাঁহারা এরূপ প্রস্তাব গ্রহণে সম্মত হইলে) অথবা অনুমোদন বা স্থল বিশেষে পরিবর্তন নিমিত্ত আদালতে প্রেরণার্থে স্থির করিবেন, এবং সময়ে বৈরত আবশ্যক বোধ হয় তৎকালে উক্ত প্রণালী পরিবর্তন করিবার বা পরিবর্তিত করিয়া লইবার ক্ষমতা বোর্ডকে দিতে হইবে। বোর্ডের কার্যাপ্রণালী সম্বন্ধে আপত্তি না হইলে তাঁহাদের আদেশ চূড়ান্ত হইবে, এবং ১৮৬০ সালে দাতব্য কমিশ্যনরদের লব্ধীয় আইনের ব্যাপ্তি স্থল রক্ষা করিয়া ইংলণ্ডে বৈরত বিধান করা হইয়াছে কিংকি আপত্তির ভাব দৃষ্ট হইলেও কিংকি লেন অন্য অনুমোদন কি আদেশ জারী কবিবার বিশেষ ক্ষমতা বোর্ডকে দেওয়া বাইতে পারিবে।

Most of the provisions of the Charity Trust Law of England respecting the powers of the Board are applicable and will prove useful. The principle of section 16 (application for opinion and advice, and indemnity for acts on such advice)

Sections 17, 18, 20—Authorization of suits

Section 21—Sanction of leases, &c., and repairs

Section 22—Removal of officers.

Sections 23 to 27—Compromises, exchanges, &c.

might be extended so as to constitute the Commissioners arbitrators and referees in all matters of doubt and dispute, and to make the provisional order valid, unless reversed by competent judicial courts. The powers given in section 17 and sections 19 to 28 might, with suitable modification, be

exercised with advantage by the Commissioners to be appointed under the proposed law

I am satisfied that it would be highly beneficial to constitute the Board—under stringent provisions for the faithful execution of the trust—Official Trustees of Endowment Lands, in the manner provided in sections 47 to 50 of Charity Trust Act, 1853, and Official Trustees for the investment of all surplus funds, &c., and for the management of any funds which may be voluntarily transferred to them by persons acting in management of religious and charitable endowments.

Having constituted a Central Board, it becomes necessary to provide them with the means of local information and investigation, and with agency for fulfilling the requirements of the law. Most of those who have written on the subject have recommended the retention of the District Committees constituted under Act XX of 1863, and some would even extend the system and form “Local Fund Circle” Committees. I entertain the gravest doubts of the utility and expediency of these numerous permanent local vestries, and I think that the papers sufficiently prove that their constitution has neither been operative nor judicious, and that their action has been too often factious, meddlesome, and irritating. I should therefore greatly prefer the English system of inspectors, who under the orders of the Board *pro re nata* would take up the investigation of each institution in its town for final disposal by competent authority.

20. The Madras Government appointed a committee to draft a Bill for regulating the control of Hindoo religious endowments upon the basis of the plan suggested by Sir W. Robinson. A copy of the Bill drawn up by that committee was received from that Government, and is printed as appendix B to this resolution. It was referred to the Board of Revenue and the Commissioner of Orissa for report. The Commissioner is of opinion that a Bill framed upon the model of the Madras Bill would be well suited to the circumstances of Orissa and the other provinces of Bengal, provided that its scope were enlarged to cover secular as well as religious endowments. He objects to the appointment of a European barrister upon the committee, and would leave the Government to select the committee and chairman, providing only that three out of four members be Hindoos. The Board also express themselves in favour of the general outline of the Bill as applicable to the circumstances of Orissa. But it is manifest that it is impossible to leave entirely out of sight in Bengal the Mahomedan endowments, and it is doubtful whether the very elaborate machinery of the Madras Bill is really necessary. It may be that some more simple modification and strengthening of the provisions of Act XX of 1863, as suggested by the Native Commission in 1870, would meet all requirements.

21. The Lieutenant-Governor has therefore decided to refer the whole question in this full and detailed manner for the consideration of the British Indian Association, the Mahomedan Literary Society, and the National Mahomedan Association, and of such other native associations and individuals as Commissioners and district officers may think it desirable to consult. The opinions received through district officers should be carefully digested by Commissioners and forwarded to Government through the Board of Revenue with such further remarks and suggestions as the Board may find to be required.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. Bengal

ইংলণ্ডের দাউন ম্যাস বিবরণ আইনের অধিকাংশ বিধান বোর্ডের কমতা সম্বন্ধে প্রয়োগযোগ্য ও উপকারী হইবে।

১৭, ১৯, ২০ ধারা।—মোকদ্দমা করিবার, কমতাদান।

২১ ধারা।—ভোগানুমতি পত্র প্রদৃতি ও শেরামতের অনুমোদন।

২২।—ধারা কার্যকারকদের পদচ্যুত করণ।

২৩ হইতে ২৭ ধারা পর্যন্ত।—রুকা, বিনিময় ইত্যাদি।

১৬ ধারার নিয়মের (অর্থীৎমত ও উপদেশজন্য প্রার্থনা ও উক্ত উপদেশানুযায়ী কার্য অন্য কতি নিষ্কৃতির) ব্যাপ্তি স্থল বৃদ্ধি করিয়া সন্মত ও বিবাদের স্থলে কমিশ্যনরদ্বিগকে সালীন ও মধ্যস্থত করা যাইতে পারে, এবং বিচারসম্পর্কীয় উপযুক্ত আদালত দ্বারা রহিত করা বা গেলে তাঁহাদের কিয়ৎকালীন আদেশ সিদ্ধ করা যাইতে পারে। ১৭ ধারার ও ১৯ হইতে ২৮ ধারা

পর্যন্ত যে কমতা প্রদত্ত হইয়াছে, উপযুক্ত পরিবর্তন সহকারে প্রস্তাবিত আইনক্রমে নিযুক্ত কমিশ্যনরগণ তদনুসারে কার্য করিলে সুবিধা আছে।

আমার বিশ্বাস এই যে বিশ্বস্তভাবে ম্যাসের কার্য সম্পাদনের কঠোর নিয়মাদীনে বোর্ডকে ১৮৫৩ সালের দাউন ম্যাস বিবরণ আইনের ৪৭, ৪৮, ৪৯, ও ৫০ ধারার বিধানানুরূপ দত্ত সম্পত্তির রাজকীয় ম্যাসধারী, এবং উক্ত ধনাদির বিন্যাসার্থ এবং ধর্মসংক্রান্ত ও দাউন বিবরণের কার্য নিরূপণে নিযুক্ত ব্যক্তিগণ ইচ্ছাপূর্বক যে ধন তাঁহাদের হস্তে অর্প করেন তাহার কার্য নিরূপণার্থ রাজকীয় ম্যাসধারী করিলে অনেক উপকার আছে।

টেক্সটিক বোর্ড সংস্থাপিত হইলে পর, তাঁহারা বাহাতে স্থানীয় সংবাদ ও অনুসন্ধান লইতে পারেন তাহার উপায় বিধান করা এবং আইনের আদেশ বাহাতে পালন করিতে পারেন তৎসম্বন্ধে কর্মকারক নিবোগ করা আবশ্যিক। এতদ্বিষয়ক অধিকাংশ নৈবকই ১৮৬০ সালের ২০ আইনমতে সংস্থাপিত ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী রাখিতে পরামর্শ দেন এবং কেহ ২ এই কার্যপ্রণালী বর্জিত করিয়া “স্থানীয় কণ্ট্রোল” কমিটী করিতে চাহেন। ঈদৃশ বহুসংখ্যক স্থানীয় স্থানীয় পঞ্চায়তের উপকারিতা ও হিতকারিতা সম্বন্ধে আমার গুরুতর সন্দেহ আছে, এবং আমার বিবেচনার কাগজপত্রে যথেষ্ট প্রমাণ আছে যে তাহাদের সংগঠন কার্যকর কি নহিবে চিন্তা কর নহে, এবং তাহাদের কাণ্ড অনেক সময়ে সাম্প্রদায়িক অনধিকার চর্চামূলক ও বিরক্তিকর। এজন্য আমি ইংলণ্ডীয় পরিদর্শক প্রণালী অপেক্ষাকৃত অনেক ভাল জ্ঞান করি উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ বাহাতে চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিতে পারেন তৎসম্বন্ধে উক্ত পরিদর্শকগণ বোর্ডের আজ্ঞাদীনে প্রয়োজন মতে যে অগরে যে আলয়াদি আছে সেই অগরে বাইরা সেই অলায়াদির অনুসন্ধান লইবেন।

২০। জীবন্ত সার উইলিয়ম ববিঙ্কাম সাহেবের প্রণালী অবলম্বন করিয়া হিন্দু ধর্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত মাস্ত্রাজ গবর্ণমেন্টে একটি কমিটি নিযুক্ত করেন। উক্ত কমিটী যে পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করেন, তাহার এক খণ্ড উক্ত গবর্ণমেন্টের নিকট হইতে পাওয়া গিয়াছে, এবং তাহা এই নির্দ্ধারণের ৪ চিত্রিত পরিণামে ছাপা হইল। এতৎসম্বন্ধে রিপোর্ট করিবার জন্য এই পাণ্ডুলিপি রেবেনিউ বোর্ড ও উডিয়ায় কমিশ্যনর সাহেবেব প্রতি অর্পিত হয়। কমিশ্যনর সাহেবের মত এই যে মাস্ত্রাজের পাণ্ডুলিপি আদর্শ করিয়া আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিলে, তাহা উডিয়া ও বাঙ্গালার অন্য প্রদেশের অবস্থানুযায়ী হইবে, কিন্তু আইনের উদ্দেশ্য বর্জিত করিয়া ঐহিক পারজিক উত্তর প্রকার দত্ত সম্পত্তি গ্রহণ করিতে হইবে। কমিটীতে একজন ইউরোপীয় বারিষ্টার নিয়োগ করিতে তাঁহার আপত্তি আছে, এবং তাঁহা যে গবর্ণমেন্টে কমিটী ও সভাপতি নির্দ্ধাচন করেন, কিন্তু সভ্যদের চারিজন মধ্যে তিন জন হিন্দু ন। কিন্তু স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে বাঙ্গালা দেশে মুসলমান দত্ত সম্পত্তি একেবারে দৃষ্টিবহির্ভূত করা অসম্ভব, এবং মাস্ত্রাজের পাণ্ডুলিপিতে যে অতি কৌশলময় কার্যপ্রণালী কল্পিত হইয়াছে তাহার বাস্তবিক প্রয়োজন আছে কিনা সন্দেহ। ১৮৭০ সালের দেশীয় কমিশ্যন বেরূপ পরামর্শ দেন, হয়ত ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের বিধানের তৎসম্বন্ধে সরল পরিবর্তন ও পরিবর্তন দ্বারা সমুদয় প্রয়োজন সিদ্ধ হইবে।

২১। এ নিমিত্ত জীবন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবধারিত করিয়াছেন যে ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ান সভা মুসলমান সাহিত্য সভা, জাতীয় মুসলমান সভা, এবং কমিশ্যনর ও জিলার কার্যকারকগণ অন্য যে সকল দেশীয় সভা বা ব্যক্তিদ্বিগের সহিত পরামর্শ করা বাঞ্ছনীয় জ্ঞান করেন, তাঁহাদের হস্তে এইরূপ পূর্ণ বিবরণ সহ এই প্রস্তাব অর্পিত হয়। জিলার কার্যকারকদিগের দ্বারা যে সকল মত পাল, কমিশ্যনর সাহেবেব সাধারণে সে সকলের সারসংগ্রহ করিয়া রেবেনিউ বোর্ড দিয়া গবর্ণমেন্টে পাঠাইবেন, এবং বোর্ড তৎসহ আর যে যতব্য ও পরামর্শ দেওয়া আবশ্যক বোধ করেন তাহাও দিবেন।

বঙ্গদেশের জীবন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশে,

এ, ম্যাকেল্লি,

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

APPENDIX A.

An Act to amend Act XX of 1863

1. Act XX of 1863, except section 22, and except in so far as it repealed other laws, and also except as regards acts done under the said Act, is hereby repealed

2 This Act shall be called "the General Religious Endowment Act," and may be extended to any Hindoo or Mahomedan religious endowment by an order of the local Government published in the *Official Gazette*

3 The word "endowment" shall include grants in land or money as well as offerings and presents of whatever description which have been made, or may hereafter be made for whatever purposes by any person to any temple, mosque, or other religious establishment or institution, together with land or other property purchased with the surplus profits of such lands, or with such money, offerings, or presents, and shall also signify such temple, mosque, or other religious establishment or institution itself

4 The word "manager" shall include every person who, under the designation of trustee, superintendent, mutwale, darogah, mahunt, udhicaree, or under any other designation whatever, has or may have the charge and administration of an endowment entrusted to him.

5 The word "civil court" and "court" shall mean the principal court of original civil jurisdiction in the district

6 The local Government shall once for all appoint a committee consisting of five or seven persons in every division, to be called "the Central Endowment Committee"

7 The local Government shall also once for all appoint sub-committees, one for each endowment, consisting of three or more persons to be called "the Local Endowment Committee," except where there exist committees of management under section 7, Act XX of 1863, which committees shall, after the passing of this Act, be called "Local Endowment Committees" within the meaning of this Act

8 The central endowment committee shall be the chief controlling authority in the division, and the local endowment committees shall act in subordination to it

9 It will be the duty of the central endowment committee to superintend and control the management of the endowment, and to take care that the endowments are appropriated to the purposes intended by the endowers, and to no other

10 It will be the duty of the local endowment committee to superintend and control the management of the endowment under its charge according to such rules as may be prescribed for that purpose by the central endowment committee, and to carry into effect all directions which the central endowment committee may give to it in connection with the said endowment, and it shall be the duty of each member of the local endowment committee to visit the endowment at least once a year

11 It will be the further duty of the local endowment committee to report to the central endowment committee any instance of mismanagement or misappropriation of endowment misconduct of managers, and the occurrence of vacancies in the office of manager, with full information of all circumstances connected with the mode of succession in vogue in each case, and in the cases in which the power of appointing the successor is vested by this Act in the central endowment committee, to propose a fit person for the office of manager

12 The members of the central endowment committee shall be selected by Government from among persons residing in the division under the following restrictions, viz if the total number of the members be five, three shall be Hindoos and two Mahomedans, and if the total number be seven, four shall be Hindoos and three Mahomedans

13 The members of the local endowment committee shall be appointed from among persons professing the religion for the purposes of which the endowment was founded, or is now maintained, and in accordance, so far as can be ascertained, with the general wishes of those who are interested in the maintenance of such endowment In order to ascertain the general wishes of such persons in respect of such appointment, the local Government may cause an election to be held under such rules (not inconsistent with the provisions of this Act) as shall be framed by such local Government

14 The appointment of the members of both the central and local endowment committees shall be notified in the *Official Gazette*.

A চিহ্নিত পৰিশিষ্ট ।

১। ১৮৬০ সালের ২০ আইনের, ২২ ধারা ভিন্ন, ও অন্য আইন রক্ষিত করণ বিষয়ে এই আইনের যত দূর সম্পর্ক থাকে তদ্বিধা, ও উক্ত আইনক্রমে যে যে কার্য করা গিয়াছে তৎসমস্তের ব্যাপার ভিন্ন, এই আইন এতদ্বারা রক্ষিত করা গেল।

২। এই আইন “ধর্ম সংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক সাধারণ আইন” নামে খ্যাত হইবে, এবং রাজকীয় গেজেটে আদেশপত্র প্রকাশ করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই আইন কোন হিন্দু কি মুসলমান ধর্ম সংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির প্রতি বর্তাইতে পারিবেন।

৩। কোন ব্যক্তি কোন মন্দির কি মসজিদ কি অন্য ধর্মশালা কি ধর্মালয়ে যে কোন উদ্দেশ্যে যে ভূমি কি অর্থ কোন প্রকারে নৈবেদ্য ও উপহার দান করিয়াছেন কি ভবিষ্যতে করিবেন এবং উক্ত ভূমির উক্ত উপস্থিতি হইতে অথবা উক্ত অর্থ কি নৈবেদ্য কি উপহার হইতে যে ভূমি কি অন্য সম্পত্তি জাত হয়, “দত্ত সম্পত্তি” শব্দে তৎসমুদয় বুঝাইবে, এবং উক্ত মন্দির কি মসজিদ কি ধর্মশালা কি ধর্ম লয়ও বুঝাইবে।

৪। যে কোন ব্যক্তি ন্যাসধারী কি তত্ত্বাবধায়ক কি মাতোষালী কি দারোগা কি মহান্ত কি অধিকারী কি অন্য কোন মা ম তদীয় হস্তান্তর দত্ত সম্পত্তির কর্তৃত্ব কি অধিকতা তার প্রাপ্ত হইয়াছেন কি পাইতে পারেন, “কার্যানির্বাহক” শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

৫। “দেওয়ানী আদালত” ও “আদালত” শব্দে জিলার আদালত দেওয়ানী বিচারপত প্রাপ্ত প্রধান আদালত বুঝাইবে।

৬। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রত্যেক দেশখণ্ডে একেবারে “কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি” নামে এক একটি কমিটি নিযুক্ত করিবেন, কমিটিতে পাঁচ কি সাত ব্যক্তি থাকিবেন।

৭। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রত্যেক দেশখণ্ডে এক একটি সব-কমিটি নিযুক্ত করিবেন। এই কমিটি “স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি” নামে খ্যাত হইবেন ও তাহাতে তিন কি তদধিক ব্যক্তি থাকিবেন। কিন্তু যেখানে ১৮৬০ সালের ২০ আইনের ৭ ধারামতে কার্যানির্বাহক কমিটি আছে, উক্ত কমিটি এই আইন বিধিবিধি হইলে পর এই আইনের অতিপ্রায়ানুযায়ী “স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি” বলিয়া অভিহিত হইবেন।

৮। কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি দেশখণ্ডের প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ হইবেন, এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি সমূহ তদধীনে কার্য করিবেন।

৯। দত্ত সম্পত্তির কার্যানির্বাহের প্রতি দৃষ্টি রাখা ও তাহার তত্ত্বাবধান করা, এবং অন্যরূপে না হইয়া দাতার অতিপ্রায়ানুসারে দত্ত সম্পত্তির বিনয়োগ হয় ইহা সাবধানে দেখা কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির কর্তব্য হইবে।

১০। কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির প্রণীত বিধিক্রম স্বয়ং কর্তৃত্বাধীন দত্ত সম্পত্তির কার্য নির্বাহের প্রতি দৃষ্টি রাখা ও তাহার তত্ত্বাবধান করা, এবং উক্ত দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি যে গ আজ্ঞা করেন তাহা ফলবতী করা স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির কর্তব্য হইবে, এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির প্রত্যেক মেম্বরের কর্তব্য হইবে যে প্রতি বৎসর অন্ততঃ একবার দত্ত সম্পত্তি দেখেন।

১১। দত্ত সম্পত্তির কার্যানির্বাহের প্রতি কিম্বা অথবা বিনিয়োগ, ও কার্যানির্বাহকদের অসদাচরণ ও কার্য নির্বাহকের পদ শূন্য হইলে সেই ঘটনায় কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটিতে রিপোর্ট করা স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির আব একটা কার্য হইবে। শেযাক্ত হলে যেখানে উত্তরাধিকারের যে প্রথা আছে তদ্বিষয়ক পূর্ণ বিনয়োগ পাঠাইতে হইবে, এবং উত্তরাধিকারী নিয়োগ কবিবার ক্ষমতা এই আইনমতে কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির প্রতি অর্পিত থাকিলে, কার্যানির্বাহকের পদের নিমিত্ত যোগ্য ব্যক্তির নাম পাঠাইতে হইবে।

১২। দেশখণ্ডে নিম্নলিখিত ব্যক্তি বর্গের মধ্য হইতে গবর্ণমেন্ট এইরূপ নিয়মাধীনে কৈব্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির মেম্বর নিযুক্ত করিবেন, অর্থাৎ, মেম্বর মোট পাঁচ জন হইলে, তিন জন হিন্দু ও দুই জন মুসলমান হইবে, এবং মেম্বর মোট সাত জন হইলে, চারি জন হিন্দু ও তিন জন মুসলমান হইবে।

১৩। যে ধর্মের নিমিত্ত প্রথম সম্পত্তি প্রদত্ত হয় কি এক্ষণে রক্ষিত হইতেছে, সেই ধর্মাবলম্বী ব্যক্তিদের মধ্যে হইতে এবং উক্ত সম্পত্তি রক্ষণার্থে বাহাদেবের স্বার্থ আছে যত দূর জানা যায় তাঁহাদের সাধারণ ইচ্ছানুসারে, স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির মেম্বর নিযুক্ত করা যাইবে। উক্ত মেম্বরগণ সম্বন্ধে উক্ত ব্যক্তিদের সাধারণ ইচ্ছা জানিবার নিমিত্ত, এই আইনের বিধান মত যে বিধি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রণয়ন করেন তদনুসারে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট লোক নির্বাচন করাইতে পারিবেন।

১৪। কৈব্রিক ও স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির মেম্বরের নিয়োগ রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

15 Every member, whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, shall hold office for life, unless removed for misconduct, unfitness, or gross neglect of duty, and no such member shall be removed except by an order of the civil court

16 Whenever any vacancy shall occur among the members whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, a new member shall be elected to fill the vacancy by the remaining members of the committee

17 No member, whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, shall be capable of being or shall act also as a manager, except when an attachment shall have been made for the realization of sums assessed and remaining unpaid as hereinafter provided for in sections 28 and 29

18 The central endowment committee shall have power to prescribe rules for the management of the endowments by the managers not inconsistent with the intentions of the endowers, whether expressed or implied, or with the provisions of this Act, and also for the superintendence of such management by the local endowment committees, and it will be the duty of the managers and local endowment committees to act up respectively to such rules.

19 It shall be the duty of the managers to keep regular accounts of the actual receipts from every source of income, and of the actual disbursements, and the central endowment committee and local endowment committee shall have power to call for and examine such accounts, and the managers shall be bound to submit their accounts to the said committees whenever called upon to do so

20 The members of the central endowment committee shall be allowed access to all such public records as they may desire to see for the purpose of ascertaining any matters connected with endowments

21 Any member of the central endowment committee shall have power to enter the premises of endowments for the purpose of making enquiries, provided there be no objection to his doing so on the score of his religion or caste

22 The members of the local endowment committees shall have power to enter the premises of the particular endowment under their charge for the purpose of making enquiries

23 The central endowment committee shall have power to examine witnesses on matters under enquiry before them, and may administer oath or solemn affirmation to such witnesses

24 The central endowment committee may apply to the civil court for the issue of summonses to witnesses whom it may desire to examine, and who may not attend at its requisition, and the civil court shall, upon such application being made, summons such witnesses to appear before the central endowment committee. All the rules in force for the time being in the civil court, relative to the summoning of witnesses, their attendance, diet allowance and discharge, shall apply to the summoning of witnesses on the application of the central endowment committee

25 In the event of the office of manager being vacant in the case of endowments which may at the time of the passing of this Act be under the control of committees appointed under section 7, Act XX of 1863, the central endowment committee shall have power to appoint a fit person to the office, having due regard to the nature and conditions of the endowment, and in all other cases the succession to the office, either by election or otherwise, shall be subject to the confirmation of the central endowment committee

26 The central endowment committee shall have power to remove managers for misconduct, mismanagement, or misappropriation of endowment.

27 The central endowment committee may move the civil court to execute its orders, and the civil court shall, on receipt of the committee's application, issue process of execution. The rules for the time being in force relative to the execution of the court's own decrees, and resistance of its processes, shall apply to the execution issued under this section, except that no claims preferred by any parties shall be allowed to bar or defer such execution

28 The central endowment committee shall have power to raise sums to form a fund to be called the "General Endowment Fund" from the several endowments under their control for the purpose of paying the salary of its establishment, and generally for carrying out the purposes of this Act, assessing each endowment in proportion to its estimated income. When it shall have determined the total probable expenditures on the said accounts for a given year, and the amount to be levied from each endowment, it shall notify the assessments to the

১৫। অসদাচরণ কি অযোগ্যতা কি ঐকতর কর্তব্যাবহেলন নিবন্ধন পদচ্যুত না হইলে, কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির প্রত্যেক মেম্বর যাবজ্জীবন পদস্থ থাকিবেন, এবং দেওয়ানী আদালতের আদেশ বিনা কোন মেম্বর পদচ্যুত হইবেন না।

১৬। কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কোন মেম্বরের পদ শূন্য হইলে, কমিটির অধ্য মেম্বরেরা শূন্য পদ পূরণার্থ হুতন মেম্বর নির্বাচিত করিয়া লইবেন।

১৭। ২৮ ও ২৯ ধারার বিধানক্রমে ধার্য ও অনাদারী টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলৈ কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কোন মেম্বর কার্য নির্বাহক হইতে কি কার্য নির্বাহকেব কস্ম করিতে পারিবেন না।

১৮। কার্য নির্বাহক কর্তৃক দত্ত সম্পত্তির কার্য নির্বাহার্থে এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি কর্তৃক উক্ত কার্যনির্বাহের তত্ত্বাবধানার্থে দাতার, ব্যক্ত কি উহা, অতিপ্রায়ের ও এই আইনের বিধানের বিকল্প নহে একপ বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটির থাকিবে, এবং উক্ত বিধি-মতে কার্য করা কার্যনির্বাহকদের ও স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটিদের কর্তব্য হইবে।

১৯। আয়ের প্রত্যেক উপাধ হইতে যত টাকা প্রকৃতপক্ষে পাওয়া যায় ও প্রকৃত পক্ষে যত খরচ হয়, কার্যনির্বাহক তাহার নিয়মিত হিসাব রাখিবেন, এবং কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি ও স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি উক্ত হিসাব চাহিয়া লইতে ও পরীক্ষা করিতে পারিবেন, এবং উক্ত কমিটির চাহিলে কার্যনির্বাহকেরা উক্ত হিসাব পাঠাইতে বাধ্য থাকিবেন।

২০। দত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত কোন বিষয় নির্ণয় করণার্থ কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির মেম্বরেরা কোনরূপ সরকারী কাগজপত্র দেখিতে চাহিলে তাহা দেখিতে পাইবেন।

২১। ধর্ম বা জাতি সম্পর্কীয় আপত্তি না থাকিলে, কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির যে কোন মেম্বর অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত দত্ত সম্পত্তির গৃহবাটিকাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

২২। স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির মেম্বরেরা অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত আপনাদের কর্তৃত্বাধীন দত্ত সম্পত্তি বিবেচ্যেব গৃহবাটিকাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

২৩। কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি যে যে বিষয়েব অনুসন্ধান লয় তৎসম্বন্ধে সাক্ষিদগকে পরীক্ষা করিতে পারিবেন, এবং উক্ত সাক্ষিদগকে শপথ কি ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন।

২৪। কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি যে সাক্ষিদগকে পরীক্ষা করিতে চাহেন, তাহার উহাদের আদেশে উপস্থিত না হইলে, কমিটি তাহাদের নামে সমন বাহির করিবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন এবং তদ্রূপ প্রার্থনা করা গেলে, দেওয়ানী আদালত এই কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির সম্মুখে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত উক্ত সাক্ষিদগকে সমন দিবেন। সাক্ষিদগকে সমন দিবার ও তাহাদের উপস্থিতির ও ধোবাকীর ও ছাড়িয়া দিবার সম্বন্ধে দেওয়ানী আদালতে যৎকালে যে যোবরি চলিত থাকে, কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির প্রার্থনামতে সাক্ষিদগকে সমন দিবার প্রতি তৎসমুদয় বর্ত্তিবে।

২৫। এই আইন যৎকালে বিধিবদ্ধ হয় তৎকালে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ধারামতে নিযুক্ত কমিটির কর্তৃত্বাধীনে যে দত্ত সম্পত্তি থাকে তাহার কার্যনির্বাহকেব পদ শূন্য হইলে, দত্ত সম্পত্তির প্রকৃতি ও অবস্থার প্রতি সমুচিত দৃষ্টি রাখিয়া কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি তৎপদে যোগ্য ব্যক্তি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং অন্য স্থলে নির্বাচন দ্বারা কি অন্য রূপে পদের যে উত্তরাধিকার ঘটে, তাহা কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটির দৃঢ় করণাধীন থাকিবে।

২৬। কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি অসদাচরণ, অযথাভাবে কার্যনির্বাহ ও দত্ত সম্পত্তির অযথা বিনিয়োগ অন্য কার্যনির্বাহকদিগকে পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

২৭। কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটি আপনাদের আদেশ আরী করাইবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবেন এবং কমিটির প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইলে দেওয়ানী আদালত আরী করিবার পরওয়ানা বাহির করিবেন। আদালতের স্বীয় ডিক্রীর আরী সম্বন্ধে ও স্বীয় পরওয়ানা আরীর বাধা সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি চলিত থাকে তাহা এই ধারামতে আদেশ আরীর প্রতি বর্ত্তিবে। কিন্তু কোন পক্ষ কোন দাওয়া উপস্থিত করিলে তাহাতে আদেশ আরীর বাধা কি বিলম্ব হইবে না।

২৮। আপন সেরেক্তার বেতন দিবার নিমিত্ত, ও সাধারণতঃ আইনের উদ্দেশ্য সাধনার্থ, কৈল্লিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটি আপনাদের কর্তৃত্বাধীন ভিন্ন ভিন্ন দত্ত সম্পত্তি হইতে প্রত্যেকটির আনুমানিক আর অনুসারে হারহারিমতে টাকা তুলিয়া “ সাধারণ দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক ফণ্ড ” নামে একটি ফণ্ড করিতে পারিবেন। কমিটি কোন নির্দিষ্ট বৎসরে এই বিষয়ে সম্ভাবিত মোট কত ব্যয় হইবে, ও প্রত্যেক দত্ত সম্পত্তি হইতে কত লইতে হইবে, ইহা স্থির করিলে পর, কার্যনির্বাহকদিগকে ধার্য টাকার নোটিস দিবেন ও নোটিসের নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনাদের টাকা দিতে আদেশ করিবেন। উক্ত সময়মধ্যে

managers, and call upon them to pay their respective quotas within a certain time to be specified in the notice. In the event of a manager failing to pay the amount due from him within the said time and on its being proved to the satisfaction of the committee that such manager has actually had the notice, and that he is in a position to pay, which circumstances shall be duly enquired into, the committee may at such and assume the direct management of the whole or any portion of the landed property belonging to the endowment concerned, until the amount unpaid by the manager shall have been realised from the proceeds of such land. Provided that no assessment shall be made nor any attachment take place except in accordance with a decision arrived at by the committee at a general meeting specially convened for the purpose.

29 The central endowment committee shall also have power to raise funds for the purpose of instituting or defending suits in the civil court, or instituting proceedings in the criminal or revenue court, or any other public offices. The funds required shall be levied from the endowment in the interests of which the suit, action, or proceeding shall have to be instituted or defended, and may be realized in the manner laid down in the last preceding section for the realization of the sums constituting the "General Endowment Fund" provided that no assessment shall be made nor any attachment take place except in accordance with a decision arrived at by the committee at a general meeting specially convened for the purpose.

30 The central endowment committee and local endowment committees shall have power to institute and defend suits in the civil court, or institute other proceedings in the civil, criminal, or revenue courts, and other public offices, in the interests of the endowments, and shall, in the exercise of this power, be recognized by the said courts and offices as representatives of the endowers and also of persons interested in the endowments, except as against persons actually interested in the endowments.

31 The central endowment committee shall, for the purpose of transacting business, meet at least four times during the calendar year.

32 The members of the central endowment committee shall select a duly qualified person, who shall not be a Government servant, to act as Secretary. The Secretary so selected shall draw such monthly salary as the committee shall determine.

33 The central endowment committee shall perform the duties and exercise the powers laid down in this Act, except those provided for in sections 28 and 29, either at a full meeting or at a meeting at which not less than three of its members shall have attended, provided that in the latter case, if the matter to be disposed of relate to a Mahomedan endowment, no decision shall be passed unless at least two of the members present are Munsifs, and if the matter to be disposed of relate to a Hindoo endowment, unless at least two of the members present are Hindoos. The decision of the majority of the members shall be the decision of the committee, and in the event of the votes being equally divided, the member presiding shall have a casting vote.

34 The members present at every meeting of the central endowment committee shall select one from among themselves to act as president of that meeting. The proceedings, including the examination of witnesses, shall be reduced to writing, and after the matter under enquiry shall have been fully discussed, each member present shall record his decision and sign it, and the decision finally arrived at in the manner laid down in the last preceding section, shall be recorded by the secretary and signed by all the members present.

35 The proceedings of the local endowment committee, including the statements of witnesses examined, shall likewise be reduced to writing, and the opinion of each individual member shall be separately recorded. The proceedings and opinions shall in every case be forwarded in original to the central endowment committee.

36 No enquiry shall be conducted, nor any report made by the local endowment committee except at a full meeting or if the committee shall have been composed of more than three members, at a meeting at which at least three members shall have attended. The central endowment committee shall, on application, render the local endowment committee such assistance as may enable the latter duly to enquire into and report upon the matters which it may have to investigate.

কার্যনির্বাহক উইংস হুনে প্রাপ্য টাকা না দিলে, এবং কার্যনির্বাহক প্রকৃতপক্ষে মোটস পাইয়াছেন ও টাকা দিতে পারিতেন অনুসন্ধান দ্বারা প্রমাণিত হইলে কমিটী এরূপ প্রমাণ পাঠলে, যাবৎ কার্যনির্বাহকের অনাদারী টাকা ভূমির উৎপন্ন হইতে আদায় না হয় উক্ত দত্তসম্পত্তি সংক্রান্ত সমুদয় ভূসম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিয়া লক্ষ্যে রাখা হইবে কার্যনির্বাহক তার গ্রহণ করিতে পারিবেন। কিন্তু তজ্জন্য বিশেষ রূপে আহৃত সাধারণ সভাতে কমিটী নিষ্পত্তি না করিলে কোন টাকা ধার্য করা হইবে না ও ক্রোক করা যাইবে না।

২৯। এতদ্ব্যতীত কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত কি প্রতিবাদ করণার্থ, কিম্বা ফৌজদারী কি রাজস্ব বিষয়ক আদালতে কিম্বা অন্য সরকারী কার্যালয়ে মোকদ্দমা ঘটিত কার্য্যগুষ্ঠান করণার্থ টাকা তুলিতে পারিবেন। যে দত্ত সম্পত্তির স্বার্থ নিমিত্ত মোকদ্দমা কি কার্য কি কার্য্যগুষ্ঠান উপস্থিত কি প্রত্যবাদ করা যায় সেই সম্পত্তি হইতে ঐ টাকা তুলি যাইবে, এবং পূর্বে ধার্যরূপে যে প্রকারে “সাধারণ দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী” টাকা আদায় করা যায় ঐ টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে। কিন্তু তজ্জন্য বিশেষ রূপে আহৃত সাধারণ সভাতে কমিটী নিষ্পত্তি না করিলে কোন টাকা ধার্য করা হইবে না ও ক্রোক করা যাইবে না।

৩০। কৈব্রিক দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী ও স্থানীয় দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী দত্তসম্পত্তির স্বার্থ সাধনোদ্দেশ্যে দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত ও প্রতিবাদ করিতে, কিম্বা দেওয়ানী কি ফৌজদারী কি রাজস্ব বিষয়ক আদালতে, ও অন্য সরকারী কার্যালয়ে অন্য কোন কার্য্যগুষ্ঠান উপস্থিত করিতে পারিবেন, এবং দত্তসম্পত্তিতে প্রকৃত পক্ষে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিবর্গের বিরুদ্ধে না হইলে, এরূপ ক্ষমতায়ন করে কার্য্য করিয়া উক্ত আদালতে ও কার্যালয়ে দাতার ও দত্তসম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিবর্গের ক্ষতিবিস্তার বলিয়া গণ্য হইবে না।

৩১। কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী ইংরাজী পঞ্জিকাভ্যায়ী বৎসর মধ্যে কার্যনির্বাহার্ষ অন্ততঃ চারি বার সমবেত হইবেন।

৩২। গবর্ণমেণ্টের কর্মচারী নহে এরূপ একজন যোগ্য ব্যক্তিকে কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর মেম্বরের সম্পাদকের কর্ম কবিরার নিমিত্ত নির্বাচিত করিবেন। কমিটী যে রূপ স্থির কবেন, উক্তরূপে নির্বাচিত সম্পাদক তক্রূপ মাসিক বেতন পাইবেন।

৩৩। ২৮ ও ২৯ ধারার বিধানস্থল ভিন্ন, পূর্ণ সভা না হইলে কি সভায় অন্যান্য তিনজন মেম্বর উপস্থিত না থাকিলে, কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী এই আহম্মত কর্তব্য সম্পাদন ও ক্ষমতা ক্রমে কার্য্য করিবেন না। কিন্তু অন্যান্য তিনজন উপস্থিত থাকিলে, যদি মুসলমান দত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত বিষয় লইয়া ধার্য্য করিতে হয়, উপস্থিত মেম্বরের মধ্যে অন্যান্য দুইজন মুসলমান না হইলে, এবং যদি হিন্দুদত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত বিষয় লইয়া কার্য্য করিতে হয়, উপস্থিত মেম্বরের মধ্যে অন্যান্য দুইজন হিন্দু না হইলে, কোন নিষ্পত্তি করা যাইবে না। অবিকল শ মেম্বরের নিষ্পত্তি সভার নিষ্পত্তি বলিয়া গণ্য হইবে, এবং উভয় পক্ষে সমান সংখ্যক মেম্বরের একমত হইলে, সভাপতি যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষের মত প্রবল হইবে।

৩৪। কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রতি সভায় উপস্থিত মেম্বরেরা আপনাদিগের মধ্যে হইতে এক জনকে সেই সভার সভাপতির কার্য্য করিতে মনোনীত করিবেন। সভাপতির পরীক্ষা সমেত সমুদয় কার্য্য লিপিবদ্ধ করা যাইবে, এবং অনুসন্ধানের বিষয় লইয়া সম্পূর্ণরূপে তর্কবতর্ক হইলে পর যে সকল মেম্বর উপস্থিত থাকেন তাহার প্রত্যেকের আপন২ নিষ্পত্তি লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন, এবং পূর্বে ধার্য্য নির্দিষ্ট প্রকারে শেষ যে নিষ্পত্তি হয়, তাহা সম্পাদক লিপিবদ্ধ করিবেন ও যে সমুদয় মেম্বর উপস্থিত থাকেন তাহাতে সকলে স্বাক্ষর করিবেন।

৩৫। পত্রীকৃত সাক্ষিদগের সাক্ষ্য সমেত স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কার্য্যও লিপিবদ্ধ করা যাইবে, এবং প্রত্যেক মেম্বর স্বতন্ত্ররূপে আপন২ মত লিখিবেন। প্রত্যেক স্থলে কার্য্যপ্রণালী ও মত স্বাক্ষরী মূল কগজপত্র কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর নিকটে পাঠাইতে হইবে।

৩৬। পূর্ণ সভা না হইলে, অথবা যদি কমিটীতে তিন জনের অধিক মেম্বর থাকেন, সভায় অন্যান্য তিন জন মেম্বর উপস্থিত না থাকিলে, স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটী কোন অনুসন্ধান লইবেন না কি রিপোর্ট করি বেন না। স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর যে সকল বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে হয় তাহাতে নিম্নলিখিত রূপে তাৎক্ষণিক অনুসন্ধান লইয়া রিপোর্ট করিতে পারেন তজ্জন্য স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রাধিকারমতে কৈব্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী তাহার সাহায্য করিবেন।

37 Whoever shall resist either the central endowment committee or the local endowment committee in the execution of its duty, or in the doing of any act which it is authorized to do by this Act, shall be held as having resisted a public servant in the execution of his duty

38 The civil court shall have power to try the merits of all acts done and all orders passed either by the central endowment committee or the local endowment committee, in regular suits instituted by parties who may feel aggrieved by them, whether they be managers or persons interested in the endowments, and to adjudicate upon all matters connected with the endowments. It may require the production of any documents, papers, accounts, proceedings either in the possession of the managers, the central endowment committee, or local endowment committee

39. Any person or persons interested in any endowment or the trusts relating thereto may, without joining as plaintiff any of the other persons interested therein, sue before the civil court the manager of such endowment or the member of any committee appointed under this Act or Act XX of 1863 for any misfeasance, breach of trust, or neglect of duty committed by such manager or member of such committee, in respect of the endowment, and the civil court may direct the specific performance of any act by such manager or member of a committee and may decree damages and costs against the manager or member of a committee (in the latter case such damages and costs shall be paid out of the estate unless the court shall see reason to direct otherwise) and may also direct the removal of such manager or member of a committee

40 The interest required in order to entitle a person to sue under the last preceding section need not be a pecuniary or a direct or immediate interest, or such an interest as would entitle the person suing to take any part in the management or superintendence of the endowment, any person having a right of attendance, or having been in the habit of attending at the performance of the worship or service of any mosque, temple, or religious establishment, or of partaking in the benefit of any distribution of alms, shall be deemed to be a person interested within the meaning of this Act

41 In any suit or proceeding instituted under this Act, it shall be lawful for the court before which such suit or proceeding is pending, to order any matter in difference in such suits to be referred for decision to one or more arbitrators. Whenever any such order shall be made, the provisions of Chapter VI of the Code of Civil Procedure shall in all respects apply to such order and arbitration in the same manner as if such order had been made on the application of the parties under section 312 of the said Code

42 Nothing in the last preceding section shall prevent the parties from applying to the court, or the court from making the order of reference under the said section 312 of the said Code of Civil Procedure

43 No suit shall be entertained under this Act without a preliminary application being first made to the court for leave to institute such suit. The application may be made upon unstamped paper. The court, on the perusal of the application, shall determine whether there are sufficient *prima facie* grounds for the institution of a suit, and if in the judgment of the court there are such grounds, leave shall be given for its institution. In calculating the costs at the termination of the suit, the stamp duty on the preliminary application shall be estimated, and shall be added to the costs of the suit. If the court shall be of opinion that the suit has been for the benefit of the endowment, and that no party to the suit is in fault, the court may order costs, or such portion as it may consider just, to be paid out of the estate. If, on the contrary, the court shall find that the cause of action originated in improper motives on the part of the party cast, it may direct that the costs and damages if any, shall be paid by such party.

৩৭। কোন ব্যক্তি কৈলিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কিম্বা স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কর্তৃক পালনের কিম্বা এই আইনপ্রদত্ত ক্ষমতাস্বারা কার্যসম্পাদনের বাধা দিলে, তিনি রাজকীয় কার্যকারকের কার্যসম্পাদনের বাধা দিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩৮। দত্তসম্পত্তির কার্যনির্বাহক ইউক কি উক্ত সম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি ইউক কোন ব্যক্তি-কৈলিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কার্যে ও আদেশে অন্তর্ভুক্ত হইয়া নিষিদ্ধকরণে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, এই মোকদ্দমার দেওয়ানী আদালত উক্ত কার্য ও আদেশের গুণাগুণ বিচার করিতে ও দত্তসম্পত্তি সংক্রান্ত সমুদয় বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে পারিবে। আদালত কার্যনির্বাহকেব কি কৈলিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির কি স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটির হস্তস্থিত যে কোন দলীল কি কাগজ পত্র কি হিসাব কি কার্যের নথী উপস্থিত করিতে আদেশ দিতে পারিবে।

৩৯। কোন দত্ত সম্পত্তির কার্যনির্বাহক কি এই আইন কি ১৮৬৩ সালের ২০ আইনক্রমে নিযুক্ত কোন কমিটির মেম্বর এই সম্পত্তি সম্বন্ধে কোন রূপ অসদাচরণ কি বিশ্বাস যুক্তকৃত কি কর্তৃব্যবহেলন করিলে, উক্ত দত্তসম্পত্তিতে কি তৎসংক্রান্ত মাসে স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি কি ব্যক্তিবর্গ, অন্য স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিনিগের সহিত বাদিতাবে একত্র না হইয়া, দেওয়ানী আদালতে উক্ত কার্যনির্বাহকেব কি মেম্বরের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবে, এবং দেওয়ানী আদালত উক্ত কার্যনির্বাহকেব কি কমিটির মেম্বরকে নির্দিষ্ট কোন কার্য করিবার আদেশ করিতে পারিবে ও উক্ত কার্যনির্বাহকেব কি কমিটির মেম্বরের বিরুদ্ধে ক্ষতিপূরণ ও খরচার ডিক্রী করিতে পারিবে (শেযোক্ত স্থলে আদালত অন্যরূপ আদেশ করা যুক্তি সিদ্ধ বিবেচনা না করিলে উক্ত সম্পত্তি হইতে ক্ষতিপূরণের ও খরচার টাকা দেওয়া যাইবে) ও উক্ত কার্যনির্বাহকেব কি কমিটির মেম্বরকে পদচ্যুত করিবার আদেশ দিতে পারিবে।

৪০। যে স্বার্থ থাকিলে কোন ব্যক্তি পূর্ব ধারাক্রমে মোকদ্দমা করিতে অধিকারী হন, সেই স্বার্থ অর্থসম্পর্কীয় কি সাক্ষাৎ কি অব্যবহিত স্বার্থ হইবে, অথবা এরূপ স্বার্থ হইবে যে তৎকালে মোকদ্দমানামী ব্যক্তি দত্তসম্পত্তির কার্য নির্বাহ কি তত্ত্বাবধান কার্যের অংশ গ্রহণ করিতে পারিবে, ইহা প্রয়োজনীয় নহে। কোন মসজিদে কি দেবালয়ে কি অন্য ধর্ম্মালয়াদিতে ভজনা কি সেবা সময়ে যে কোন ব্যক্তির উপস্থিত থাকিবার অধিকার কি রীতি আছে, কিম্বা কোন দান বিতরণ কালে বাহ্যিক কিছু উপকার হইয়া থাকে, সেই ব্যক্তিকে এই আইনের অতিপ্রায়ানুসারে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৪১। যে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাষটিত কার্য এই আইনমতে উপস্থিত করা যায়, সেই মোকদ্দমা প্রভৃতি যে আদালতে উপস্থিত থাকে, সেই আদালত এই মোকদ্দমা সংক্রান্ত দ্বিবাচীয কোন বিষয় এক কি তদন্থিক মধ্যস্থেব নিষ্পত্তি নিমিত্ত অংশ করিবার আদেশ দিতে পারিবে। যদি তদ্রূপ আদেশ করা যায়, তবে দেওয়ানী আদালতের কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৩১২ ধারামতে পক্ষদের প্রার্থনানুসারে আদেশ করা গেলে তৎপ্রতি এই আইনের ৬ অধ্যায়ের বিধান যেকোন বর্ত্তে তদ্রূপে সেই আদেশ ও সালীসি কার্যের প্রতি বর্ত্তিবে।

৪২। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের উক্ত ৩১২ ধারামতে অর্পণ করিবার আদেশ অন্য পক্ষের আদালতেব নিকটে প্রার্থনা করিবার কিম্বা আদালতেব তদ্রূপ আদেশ করিবার কোন বাধা পূর্বধারার কোন কথাক্রমে হইবে না।

৪৩। এই আইনক্রমে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পূর্বে উক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিমিত্ত প্রথমত আদালতের অনুমতি প্রার্থনা করা না গেলে এই মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবে না। সেই প্রার্থনাপত্র শাদা কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। আদালত এই প্রার্থনাপত্র পাঠ করিয়া মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার উপযুক্ত হেতু আপাতত আছে কি না ইহা নির্ধারিত করিবে। যদি আদালতের বিবেচনামতে তদ্রূপ হেতু থাকে তবে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অনুমতি দেওয়া যাইবে। মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে যখন খরচার হিসাব করা যাইবে, তখন প্রথম প্রার্থনাপত্রে ইস্ট্যাম্পের যত নানুল হইতে পারে তাহার হিসাব হইয়া মোকদ্দমার খরচার সঙ্গে লেখা যাইবে। যদি আদালত বোধ করেন যে দত্ত সম্পত্তির উপকারার্থে মোকদ্দমা করা হইয়াছে, ও মোকদ্দমার কোন পক্ষের নোয নাই, তবে আদালত সেই খরচা, কিম্বা তাহার যে অংশ বাধ্য বোধ করেন, এই সম্পত্তি হইতে দিবার আদেশ করিতে পারিবে। কিন্তু যদি আদালত স্থির করেন যে পরাজিত পক্ষের অসদচিপ্রায় হইতে মোকদ্দমার হেতুর উৎপত্তি হইয়াছে আদালত আদেশ করিতে পারিবে যে উক্ত পক্ষ সেই খরচাও, ক্ষতিপূরণ করিতে হইলে, সেই ক্ষতিপূরণের টাকা দিবে।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

কিন্তু তা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের অমো প্রিন্ট এণ্ড উইন্স প্রিন্ট লাইসেন্স সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 2075 ২০৭৫

[REGISTERED No. 30]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

CONTENTS

	PAGE
PART I —Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	81—83
PART II —Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	373—395
PART III —Acts of the Legislative Council of India	Nil
PART IV —Bills of the Legislative Council of India	81—113
PART V —Acts of the Bengal Council	Nil
PART VI —Bills of the Bengal Council	Nil
PART VII —Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil
PART VIII —Advertisements	303—313

নির্দেশ।

	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৮১—৮৩
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৩৭৩—৩৯৫
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	৮১—১১৩
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও বেবিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিকার প্রভৃতি	৩০৩—৩১৩

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

ERRATUM

In the Notification of the Legislative Department published in the *Gazette of India* of 12th April 1879, for ' No 8' read " No 11 "

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

HOME DEPARTMENT

ESTABLISHMENTS

The 23rd April 1879

No 280 — Mr F Clarke received charge of the Office of Administrator-General of Bengal from Mr F S Collis on the afternoon of the 7th instant

The 25th April 1879

No 287 — Mr G H M Ricketts, c b, is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 19th ultimo

EXAMINATIONS

The 24th April 1879

No 34 — Mr W Hoey, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Persian, has been presented with the authorized donation of Rs 2,000

No 35 — Mr H M Durand, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Persian, has been presented with the authorized donation of Rs 2,000

No 36 — Mr H A D Phillips, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Oorya, has been presented with the authorized donation of Rs 1,000

C. BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India.

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

অশুদ্ধ শৌখিন।

১৮৭৯ সালের ২২ ডিসেম্বরের বাজলা গবর্ণমেন্টে গেজট বাস্তবায়ন বিষয়টি বর্ণিত পত্র "৮ নম্বর" এই ক্রম পত্রের "১১ নম্বর" পাঠ্যক্রমে উল্লিখিত।

ডি, ফিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

নিম্নলিখিত বিবরণ—বিজ্ঞাপন।

সিদ্দল ১৮৭৯ স. ২৩ ডিসেম্বর।

২৮০ নম্বর।—জি. এল. স্মার্ক সাহেব জি. এল. স্মার্ক সাহেবের নামে এই স্মারক ৭ ডিগ্রি ৭৫' ৫০" অক্ষাংশে বঙ্গদেশের আডমিনিস্ট্রেটর জেনারেলের কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ ডিসেম্বর।

২৮৭ নম্বর।—জি. এল. স্মার্ক সাহেব গভর্ণমেন্টের ৯ ডিগ্রি অধি জি. এল. স্মার্ক সাহেবের বিবরণ স্মারক ৭ ডিগ্রি ৭৫' ৫০" অক্ষাংশে বঙ্গদেশের আডমিনিস্ট্রেটর জেনারেলের কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

পবিত্র বিবরণ।

১৮৭৯ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

২৮৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের সি. এল. স্মার্ক সাহেবের জি. এল. স্মার্ক সাহেবের নামে এই স্মারক ৭ ডিগ্রি ৭৫' ৫০" অক্ষাংশে বঙ্গদেশের আডমিনিস্ট্রেটর জেনারেলের কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

২৮৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের সি. এল. স্মার্ক সাহেবের জি. এল. স্মার্ক সাহেবের নামে এই স্মারক ৭ ডিগ্রি ৭৫' ৫০" অক্ষাংশে বঙ্গদেশের আডমিনিস্ট্রেটর জেনারেলের কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

২৯০ নম্বর।—বঙ্গদেশের সি. এল. স্মার্ক সাহেবের জি. এল. স্মার্ক সাহেবের নামে এই স্মারক ৭ ডিগ্রি ৭৫' ৫০" অক্ষাংশে বঙ্গদেশের আডমিনিস্ট্রেটর জেনারেলের কার্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

সি, বর্নাল্ড,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879

যজ্ঞলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় অংশ।

বঙ্গদেশের লেফটেন্যান্ট গভর্নর, আদেশ, ও, বঙ্গদেশের নীতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2747A

GENERAL—*The 19th April 1879*—Baboo Rakhaldas Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty under the Board of Revenue, is transferred to the Sudder Station of the Jessore district

The 22nd April 1879—Mr R H Greaves, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed furlough for eight months, under section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for ten days, under section 24 (a) of the Code, with effect from the 18th instant

The 23rd April 1879—Mr C T Buckland, a Member of the Board of Revenue, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or such date as he may avail himself of it

Mr R L Mangles, v c, Commissioner of the Presidency Division, is appointed to act as a Member of the Board of Revenue during the absence, on leave, of Mr C T Buckland, or until further orders

Mr Mangles is also appointed to act as President of the Committee for the management of the Zoological Gardens, Alipore, during Mr Buckland's absence

Mr F B Peacock, Commissioner of Dacca, is appointed to act as Commissioner of the Presidency Division during the absence, on deputation, of Mr R L Mangles, or until further orders

Mr F H Pollew is re-appointed to act as Commissioner of Dacca during the absence, on deputation, of Mr F B Peacock, or until further orders

Mr J F Browne, District and Sessions Judge, Patna, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

Mr J F Stevens, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave is appointed to act as District and Sessions Judge, Patna, during the absence, on leave, of Mr J F Browne or until further orders

The 24th April 1879—Mr H P P t r i o n Assistant Magistrate and Collector, Khoolna, Jessore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved

Moulvi Syed Obaiddullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to have charge of the Khoolna division of the Jessore district during the absence, on leave, of Mr H P P t r i o n, or until further orders

Baboo Gouri Sundar Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, was employed at Nattore, in Rajshahi, from the 10th December 1878 to the 15th January 1879

The 25th April 1879—Major R C M o n a, Deputy Commissioner Julpigoree, having returned from furlough on the 1st instant, is allowed subsidiary leave from that date to the 15th idem, to enable him to regain his appointment

Mr D B Allen, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Jhalahad division of the Gya district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for a protective embankment at Armal, in the district of Gya

Baboo J o h n M o o k e r j e e, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabul, is vested with Special Appellate powers under Section 87 of Act VII (B C) of 1870

The 28th April 1879—Mr J G Charles, Officiating Chief Presidency Magistrate and Judge of the Appeal Court, Calcutta, is allowed subsidiary leave for two days under section 24(a) of the Civil Leave Code

The 29th April 1879—Mr H. J. Harrison, Secretary to the Board of Revenue, is appointed to act, until further orders, as Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department, *vice* Mr D M. Barbour.

[Government Gazette, 6th May 1879]

বঙ্গদেশের জিহুত মেপেটেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

২৭৪৭A নম্বর ।

সাগর ৭।—১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—বেবিনিউ বোর্ডের অধীনে গিলেশ কা-র্গা গিবুজ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু বাপালদাস হালদার, যশোহর জিলার মজর মোকামে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—গণাব একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত আর. এচ. গ্রীভস সাহেব সিভিল কার্যকানকদের ছুতীবিধি ১২ দ্বারামতে আট মাসের নিয়মিত ছুতী পাই-রাছেন, তদ্বির উক্ত বিধির ২৪ (A) ধারামতে এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি দশ দিনের আনু-বঙ্গিক ছুতী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৩ আপ্রিল।—বেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর জিহুত সি. টি বকশাও সাহেব আগামি মা-মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুতী গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকানকদের ছুতী বিময়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিমিত্তে তিন মাসের ছুতী পাইলেন ।

জিহুত সি. টি. বকশাও সাহেবের ছুতী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বাজধানীপণ্ডের কমিশ্যনর জিহুত চাঁব এল, মাদেলস তি, সি, সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত বকশাও সাহেবের অনুপস্থিতি কালে জিহুত মাদেলস সাহেব আলিগুবেব পশু পক্ষাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যোগক কার্য নির্বাহক কমটীর সংপত্তির কন্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজ কর্মে পলক্ষে জিহুত আর এন মাদেলস সাহেবের অনুপস্থিতি বা ল অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ঢাক, বগুড়া কমিশ্যনর জিহুত এফ. বি. পীকক সাহেব বাজধানী ২৫৩র কমিশ্যনরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

বাককার্যোপলক্ষে উ যুঃ এফ. বি. পীকক সাহেবের অনুপস্থিতি বা ল, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জিহুত এফ এড, পোলু সাহেব ঢাকার কমিশ্যনরের কর্ম করিতে পুনর্কর, নিযুক্ত হইলেন ।

পাটনা ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ জিহুত জে, এম ব্রোন সাহেব যে তারিখে ছুতী গ্রহণ করেন সেট তারিখ অবধি সিভিল কার্যকানকদের ছুতী বিময়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিমিত্তে দুই মাস পনের দিনের ছুতী পাইলেন ।

জিহুত জে. এফ. ব্রোন সাহেব বর ছুতী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ছুতী প্রাপ্ত পোকাব ডিষ্ট্রিকট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জে. এফ. কীদজ সাহেব পাটনার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ অব কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল।—যশোহর অস্তগত থুলনা আসি টাট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত এফ. পি. পিটরস সাহেব যে তারিখে অর্ন্তে ৪ পতি নর্মের ভাষণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকানকদের ছুতী বিময়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিমিত্তে তিন মাসের ছুতী পাইলেন ।

জিহুত এচ. সি. পিটরস সাহেব বর ছুতী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ছুতী প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জোন্স সাহেব যশোহর জিলার অস্তগত থুলনা একুয়াব কার্যাব তার প্রযার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু দীবশঙ্কর বিয়াস ১৮৭৮ সালের ১০ ডিসেম্বর অবধি ১৮৭৯ সালের ১৫ ডিসেম্বর বি পর্যন্ত রাণীর অন্তগত নাগোবে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—জপাইন্ড ডব ডেপুটী কমিশ্যনর মেম্বর জিহুত আর, সি, মনি সাহেব নিম্নমিত ছুতীতে এই মাসের ১ তারিখ প্রত্যগ মকদমে অপন কর্ম প্রার্থন বধিতে পারিবার নিমিত্তে উক্ত তারিখ অবধি এই মাসের ১৫ তারিখ পগন্ত আনুষঙ্গিক ছুতী পাইলেন ।

গয়া জিলার অস্তগত জাহানাবাদ মহকুবার কার্যাব অধ্যক্ষতা চাঁব প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডি. বি. আলম সাহেব গয়া জিলার অস্তগত আর্মীল রক্ষার বধের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি প্রযার্থে ১৮৭৯ সালের ১০ জানুয়ারিতে কার্যে রের্য কমতা পাইলেন ।

সাহাবাদেব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু য. জগদর মুখাপাখার, ১৮৭৬ সালের সালের বঙ্গ ৭৭ আইনের ৮৭ ধারামতে আদালত মোকদমাব বিচার করিবার নিশেষ কমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—কলকাতা একটিং প্রধান প্রেসডেণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ম্যাজিষ্ট্রেট জিহুত জে. জি. চালস সাহেব সিভিল কার্যকানকদের ছুতীবিধি ২৪ (A) ধারামতে দুই দিনের আনু-বঙ্গিক ছুতী পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—জিহুত ডি. এম. বাবর সাহেবের পরিসর্তে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রে-টারী জিহুত এফ. এল. হারিস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কমিশ্যনাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট সেক্রেটারীর কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

POLICE — *The 16th April 1879* — Inspector Ameer Khan, of the Durbhunga district, is promoted from the Third to the Second Grade of Inspectors, *vice* Inspector Peary Lall Chatterjee, resigned. The promotion will have effect from the 1st instant.

The 26th April 1879 — Mr D J Poole, Assistant Superintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 5th instant.

The 28th April 1879 — Mr W D Pratt, District Superintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 8th instant.

The 29th April 1879 — The following acting promotions in the Police Department are sanctioned with effect from the dates mentioned, in supersession of those notified in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant —

To act in the First Grade of District Superintendents —

Lieutenant-Colonel C T Hitchins, from the 21st March 1879

To act in the Second Grade of District Superintendents —

Mr A H Giles, from the 6th March 1879

„ H W J Bamber, from the 21st March 1879

To act in the Third Grade of District Superintendents —

Mr J M E Gouldsbury, } from the 6th March 1879

„ A Blair,

„ W H Cornish, from the 21st March 1879

To act in the Fourth Grade of District Superintendents —

Mr J B Goad, } from the 6th March 1879

„ W B Maxwell,

„ H G Wilkins, from the 21st March 1879

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, acted in the First Grade of Assistant Superintendents of Police from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Backergunge, to the date on which he joined his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts.

ECCLESIASTICAL — *The 24th April 1879* — Under Section 7 of Act XV of 1872, the Rev Mathoor Nath Bose, B A, is appointed to be a Marriage Registrar at Gopalpunge, in Furriddpore. Mr Bose is also authorized, under clause 5, section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians.

The 28th April 1879 — Baboo Probhoodin Misser is authorized, under clause 5, section 5 of Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

OPIMUM — *The 24th April 1879* — Mr H F Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Monghyr, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 5th May 1879, or any subsequent date.

MEDICAL — *The 17th April 1879* — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Dhunyahally Charitable Dispensary in the district of Hooghly —

Baboo Amerto Lall Banerjee, Zemindar

„ Charn Chunder Mookerjee, Zemindar

„ Jadu Nath Mookerjee, Rural Sub-Registrar

„ Kala Chand Rokhit, Merchant

The 18th April 1879 — Baboo Bani Madhub Chatterjee is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Gobar dangah in the district of the 24 Pargunnahs, *vice* Baboo Gush Chander Bose, transferred.

The 21st April 1879 — Assistant Surgeon Kailas Chunder Bose is allowed leave for 18 months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 18th April 1878.

[*Government Gazette, 6th May 1879*]

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—ইন্স্পেক্টর জীযুত পেরা বীলাল চট্টোপাধ্যায় কর্ম ত্যাগ করাত হাতে মাজিরাব ইন্স্পেক্টর জীযুত আম বর্ষা ইন্স্পেক্টরদের তৃতীয় শ্রেণী হইতে দ্বিতীয় শ্রেণী হুক্ত হইলেন। এই পদোন্নতি এই মাসের ১ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

১৮৭৯ সাল ২৬ আশ্বিন।—পোলীসের আসিফাউট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডি. জে. পুল সাহেব নির-মিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৫ ত তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ. ডি. গ্রেট সাহেব নিরামিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিলেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন।—এই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেট পোলীস কাৰ্য্যবিভাগে একটি পদ বৃদ্ধির যে কথা প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা বহিত কাব্বা নামের পাণ্ডিত্যবান তারিখ অবধি উক্ত কার্য্য বিভাগের একটি পদোন্নতি অনুমোদন হইল।

লেপ্টেনেন্ট বর্গেনম জীযুত সি. টি. হিচিন্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীযুত এ. এচ. জাইলস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি।

„ এচ. ডবলিউ. জে. বাসু সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীযুত জে. এম. ই. ওলসবর সাহেব,

„ এ. বোর সাহেব

} ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,

„ ডবলিউ. এচ. কার্ল সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জীযুত জে. বি. গোড সাহেব,

„ ডবলিউ. বি. মাকগুইল সাহেব,

} ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,

„ এচ. জি. উইলকিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,

ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

পোলীসের আসিফাউট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জে. এক. নিচাম সাহেব, বাকবগঞ্জের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টরূপে স্বীয় কর্মের ভার আমোদ প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ অবধি চট্টগ্রামের পর্য্যটন প্রদেশের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম গ্রহণের তারিখ পর্য্যন্ত পোলীসের আসিফাউট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিয়াছেন।

ধর্ম্মার্থা সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন।—পাদরী জীযুত যথুনানথ বসু, বি. এ ১৮৭৯ সা-লের ১৫ আশ্বিনের ৭ ধারামত ফরাদপুরের অন্তর্গত গোপালগঞ্জ নামক স্থানে রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি খ্রীষ্ট ধর্ম্ম-লিঙ্গ এদেশীয় ব্যক্তিদের মধ্যে বিধি হব সর্টিফিকেট দিতে উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমত ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন।—জীযুত বাবু প্রভুচন্দ্র মিশ্র খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের দিবারে সর্টিফিকেট দিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারা ৫ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন।—মুদ্রকের আফীনের আসিফাউট সব-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত এচ. এফ. ড্রুগ সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৫ মে অবধি অথবা তাহার পর কোন তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কুগলী জিলার অন্তর্গত ধর্ম্মাধার, লির দাতব্য ঔষদালয়ের কার্য্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জমীদার জীযুত বাবু অমৃতলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ „ „ চাকর মুখোপাধ্যায়।

গ্রাম্য সব-বেজিষ্ট্রার জীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায়।

সওদাগর জীযুত বাবু কালচাঁদ বসু।

১৮৭৯ সাল ১০ আশ্বিন।—জীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র বসু স্থানান্তর প্রেরিত হওয়ার পর জীযুত বাবু বেণী-মাধব চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত গোপালগঞ্জ দাতব্য ঔষদালয়ের কার্য্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন।—আসিফাউট সর্জন জীযুত কৈলাসচন্দ্র বসু ১৮৭৮ সালের ১৩ আশ্বিনের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ৯ ধারা-মতে আঠার মাসের ছুটি পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

The 28th April 1879 —Assistant Surgeon Bhagabat Chandra Rudra, House Physician to the First Physician's Wards, Medical College Hospital, Calcutta, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Man Mohan Das, temporarily attached to the Police Hospital, Calcutta, is appointed to be Resident Assistant Surgeon to the Campbell Hospital, Sealdah

Assistant Surgeon Akshoy Kumar Pain, Resident Assistant Surgeon to the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to have medical charge of the Police Hospital, Calcutta during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Zuhurooddeen, or until further orders

The 29th April 1879 —Assistant Surgeon Onoocool Chunder Chatterjee is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 31st October last

PORT TRUST —*The 24th April 1879* —Mr C J Brookes is appointed, under Section 15, Act V (B C) of 1870, to act as a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta, during the absence, on leave, of Mr J B Knight, c i z.

MUNICIPAL —*The 16th April 1879* —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Debhatta in the district of the 24-Pergunnahs —

- Baboo Amirta Nath Ghose, Guntidar, *vice* Baboo Sreenarain Banerjee
- „ Anoda Prosad Bose, Guntidar, *vice* Baboo Poornoo Chunder Roy
- „ Deno Nath Mookerjee, Guntidar
- „ Jogendro Nath Sircar, Zemindar, *vice* Baboo Priya Nath Sircar
- „ Madhoh Chunder Roy, Guntidar, *vice* Baboo Peary Mohun Chowdry
- „ Mohima Chunder Ghose, Guntidar, *vice* Baboo Russick Chunder Ghose
- „ Probodh Chunder Roy, Guntidar, *vice* Baboo Boikunto Nath Mozoomdar

Baboo Bamoudeb Ghosal, landowner, is appointed to be a Commissioner for the Municipality of Dainhat in the district of Burdwan

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

- Baboo Bissessur Banerjee | Baboo Hurry Doss Mookerjee.
- Baboo Kaliprosunno Mookerjee.

The 19th April 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Ranegunge Municipality of Baboo Obhoy Churn Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Kishnaghur Municipality of Baboo Umesh Chunder Dutt to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 21st April 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Ranaghat Municipality of Baboo Nigendro Nath Paul Chowdry to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Midnapore Municipality of Mr T D Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Baidabatty Municipality in the district of Hooghly —

- Baboo Chuuder Shikhr Mookerjee.
- „ Gobindo Chunder Mookerjee
- „ Radhica Prosad Singha

Baboo Mohendro Chunder Mitter, Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Nyehatty Municipality in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Jadub Chunder Gangooly, deceased

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Ranaghat Municipality in the district of Nuddea —

- Baboo Beni Madhub Mookerjee
- „ Rakhal Das Mullick
- „ Trilochun Bhattacharjee

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন।—কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালে প্রথম ফিজিয়ানের ওয়া-
র্ডের হোস ফিজিসন আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীবুত ভাগবতচন্দ্র কত্র সিবিএল কার্ণ কারকদের ছুটির ৮ চি-
হিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটি পাটলেন।

কিছু কালের নিমিত্ত কলিকাতার পৌলী হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীবুত মহোদয়
দাস শিয়ালদহস্থ কাশ্মীর হাস্পাতালে বেসিডেন্ট আসিস্ট্যান্ট সার্জনের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্যোপলক্ষে আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীবুত জহকীনের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অস- অজা
না হয়, শিয়ালদহস্থ কাশ্মীর হাস্পাতালের বেসিডেন্ট আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীবুত
অক্ষয়কুমার পাইন কলিকাতার পৌলী হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হই-
লেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন।—আসিস্ট্যান্ট সার্জন জীবুত কাকুল চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত অক্টোবর ম-
সের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিএল কার্ণ কারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট
বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটি পাইলেন।

পোর্ট ট্রাষ্ট বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ আশ্বিন।—জীবুত জে. দি. লাইট সি. আই. ই. সাহেবের
ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে জীবুত সি. জে. ক্রস সাহেব ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১৫ ধারামতে
কলিকাতার বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশনারের বর্ণ্য কার্যে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগণা জিলাব
অন্তর্গত দেবহাটা মুনিসিপালিটির কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু জ্ঞানরাঘব বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্তে গীতিদার জীবুত বাবু অমৃতনাথ ঘোষ।

„ বাবু পূর্ণচন্দ্র বাঘের পরিবর্তে গীতিদার জীবুত বাবু অন্নদাশ্রম বসু।

গীতিদার জীবুত বাবু শ্রীমনাথ মুখোপাধ্যায়।

জীবুত বাবু প্রিয়নাথ সরকারের পরিবর্তে জমীদার জীবুত বাবু বোগেন্দ্র নাথ সরকার।

„ বাবু গিরীন্দ্রনাথ চৌধুরীর পরিবর্তে গীতিদার জীবুত বাবু মাধবচন্দ্র রায়।

„ „ রসিকচন্দ্র ঘোষের পরিবর্তে গীতিদার জীবুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ।

„ „ বৈকুণ্ঠ নাথ মজুমদারের পরিবর্তে গীতিদার জীবুত বাবু প্রবোধচন্দ্র রায়।

ভূম্যধিকারি জীবুত বাবু বামদেব ঘোষাল বর্ধমান জিলাব অন্তর্গত উইলিংটন মুনিসিপালিটির কমি-
শনারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত মুনিসিপালিটির কমিশনারের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু বিবেকচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়। জীবুত বাবু হরিদাস মুখোপাধ্যায়,

জীবুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন।—রাণীগঞ্জ মুনিসিপালিটির কমিশনারেরা জীবুত বাবু অভয়চরণ মুখো-
পাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত
করায় জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

কুমারগঞ্জ মুনিসিপালিটির কমিশনারেরা জীবুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্তকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত
আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা
অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আশ্বিন।—রাণাঘাট মুনিসিপালিটির কমিশনারেরা জীবুত বাবু মনোজনাথ পাল
চৌধুরীকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীবুত
লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

মেদিনীপুর মুনিসিপালিটির কমিশনারেরা আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত টি. ডি.
বেটন সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে
জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলাব অন্তর্গত বৈদ্যনাথী মুনিসিপালিটির কমিশনারের পদে পুন-
র্বার নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু চন্দ্রশেখর মুখোপাধ্যায়।

„ „ গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

„ „ রাধীশ্রীপ্রসাদ সিংহ।

বাবু যাদবচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে উক্ত জীবুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মিত্র ২৪ পরগণার জিলাব
অন্তর্গত নৈহাটি মুনিসিপালিটির কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বদীয়া জিলাব অন্তর্গত রাণাঘাট মুনিসিপালিটির কমিশনারের পদে পুনর্বার
নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু বেনীনাথ বসু মুখোপাধ্যায়।

„ „ রাখালদাস মল্লিক।

„ „ ত্রিলোচন ভট্টাচার্য।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Joynuggur Municipality in the district of the 24 Pergunnahs —

- Baboo Apurba Kristo Bose, Medical Practitioner
 „ Chandra Kumar Banerjee, Manager of the estate of the late
 Baboo Hurro Mohan Dutt
 „ Dina Nath Dutta, Head Master, Buroo English School
 Joodally Mir, Police Sub Inspector
 „ Baboo Kedar Nath Surkhal, Priest
 „ Rakhal Das Ghose, Landholder
 „ Siva Pershad Chatterjee, Landholder

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

- Baboo Ananda Chandra Ghose
 „ Haran Chandra Mitta
 „ Nilratton Mittra

ROAD CESS — *The 28th April 1879* — Baboo Bisweswar Bhattacharjee, Zemindar and Mahajun of Talkhurree, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Magoorah, in the district of Jessore

ERRATA — *The 29th April 1879* — In the orders of the 8th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 9th idem, sanctioning the promotion of certain Sub-Deputy Collectors in the Dacca Division, for “ Baboo Doorga Mohun Das ” read “ Baboo Doorga Mohun Ghose ”

In the orders of the 31st ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant appointing Mr C H Passe, Manager of the Balsah Indigo Concern, to be a member of the District Road Cess Committee, Moorshedabad, for the words “ Mr C H Passe ” read “ Mr C H Pope ”

The following notification is re-published from the *Assam Gazette* —

The 16th April 1879 — Mr H F Matthews, c s, Officiating Assistant Commissioner First Grade, from Sibsagar to North Lakhimpore

A MACKENZIE,
 Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 28th April 1879 — In modification of rules 3 and 12 of the rules for the registration and licensing of cargo-boats published in the *Calcutta Gazette* of the 18th December 1878, the Lieutenant Governor orders the publication of the following amended rules for general information —

Amended Rule 8.

Every license granted under these rules shall continue in force for one year from the date on which such license was issued, unless it shall have been revoked under the provisions of these rules. The license is not transferable, and if the ownership of the boat is changed notice of the transfer must be given to the Port Commissioners before the boat again plies in the port

Amended Rule 12

Every cargo-boat shall be provided with an iron caboose or fire-place to be kept on deck, or in such other part of the boat as the Surveyor may direct, and no fire shall be permitted in any other part of the boat. Every cargo-boat shall carry a light in a lantern in the fore part of the boat where it can be distinctly seen when under weigh after dark

A MACKENZIE,
 Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 29th April 1879 — It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 11, Act VIII, 1878, the space on the east bank of the river Hooghly, lying between jetty No 8 on the north and Chandpal Ghât on the south, is appointed the wharf for landing all goods discharged from vessels not lying at the jetties

A MACKENZIE,
 Secy to the Govt. of Bengal

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পবগনা জিলার অন্তর্গত জরনগর মুনসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসক জীযুত বাবু অপরূপকৃষ্ণ বসু ।

মৃত বাবু হরমোহন দত্তের ইন্সটিটিউট কার্যাবলী জীযুত বাবু চন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় ।

বড় ইংরেজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু দীননাথ দত্ত ।

পোলীসের সব-ইন্স্পেক্টর জীযুত জুনাআলী মিব ।

পুর্নোদ্বীত জীযুত বাবু বেদাবনাথ সন্ন্যাস ।

দুই মিস্ত্রী জীযুত বাবু বাখালদাস ঘাষ ।

” ” ” শিবপ্রসাদ চাট্টোপাধ্যায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্যায় নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত বাবু আনন্দকুমার ঘোষ ।

” ” হরচন্দ্র মিত্র ।

” ” নীলবহু মিত্র ।

পঞ্চম বর্ষক ।—১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল ।—তানখুদির জমীদার ও মহাজন জীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর ভট্টাচার্য যশোর জিলাব অন্তর্গত মাগুড়ার শাখা পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

অশুদ্ধশোধন ।—১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল ।—এই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত চা । ১৫৭ বোন সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদোন্নতি হইবার অনুমোদন বিষয়ক এই মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞাতে “জীযুত বাবু দুর্গামোহন দাস” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত বাবু দুর্গামোহন ঘোষ” পাঠ করিতে হইবে ।

বালসা লীন দুটীর কাছাকাছ জীযুত সি, এচ, পাস সাহেবের মুরশিদাবাদ জিলাব পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পদে বিয়োগবিষয়ক গত মাসের ৩১ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে “জীযুত সি, এচ, পাস সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত সি, এচ, পোপ সাহেব” পাঠ করিতে হইবে ।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেটে হইতে উদ্ধৃত করা গেল ।

১৮৭৯ সাল ৬ আপ্রিল ।—প্রথম শ্রেণীর একটিং অ্যাসিস্টেন্ট কমিশ্যনর জীযুত এচ, এফ, মাথিউস সাহেব, সি, এস, শিবসাগর হইতে উত্তর লক্ষ্মীপুরে প্রেরিত হইলেন ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল ।—জীযুত সেক্রেটরেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৮ সালের ৩১ ডিসেম্বরের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত মালব নৌকা বেজিন্দারী করণ ও লাইসেন্স দেওন বিষয়ক বিধি ১ ও ২ ধারা পরিবর্তন বিষয় নিম্নলিখিত ধারা সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা করিলেন ।

সংশোধিত ৩ ।

এ । যদি বিধানমতে বহিত করা না গেল, এবং বিধিতে দত্ত প্রত্যেক লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি এক বৎসর তাহা বনবৎ থাকিবে । লাইসেন্সপত্র হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে না, নৌকান স্বামিত্বের পরিবর্তন হইলে সেই নৌকা বন্দরে গমনাগমন করিবার পূর্বে বন্দরের কমিশ্যনরদিগকে উক্ত নৌকা হস্তান্তর করণের নোটিস দিতে হইবে ।

সংশোধিত ১২ ।

সরবের মালব নৌকার ভূতবে অথবা অন্য যে স্থানে আদেশ করেন উক্ত নৌকার সেইস্থানে লোহার উলান বা অগ্ন্যধার রাখিতে হইবে অন্য কোন স্থানে রাখিবার অনুমতি হইবে না মালব নৌকা সঙ্কটাপন্ন গমনাগমন করিলে তাহার সম্মুখে যে স্থানে থাকিলে স্পষ্টরূপে দেখা যাইতে পারে এমন স্থানে লগ্নেব ভতর আলো রাখিতে হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল ।—সংসদেব অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৮ সালের ৮ আটোবর ১১ ধারার বিধানমতে উত্তরদিকে ৮মং জেটীর ৮ দক্ষিণদিকে চাঁদপাল ঘাটের সংগত হুগলি নদীর পূর্ব তটে যে কাক আছে জেটীর ধারে যে সকল আহাজ না থাকে তাহার মাল সেই স্থানে নামাইব র নিমিত্ত ওয়ার্ক নির্ণীত হইল ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION

The 22nd April 1879 —The following Rules passed by the Lieutenant-Governor of Bengal, under sections 31 and 41 of the Indian Forest Act VII of 1878, having received the sanction of the Governor General in Council, are hereby published for general information. They will take effect in the protected forest tracts of the Sunderbuns described in the Schedule annexed to the Notifications of the 7th December 1878 and 24th February 1879 (published in the *Calcutta Gazette* of the 11th December 1878 and 26th February 1879), and will come into force from the 1st July 1879 —

Rule I —On and after the 1st July 1879, no trees, timber, or any other forest produce shall be cut, sawn, gathered, or removed from within the boundaries of the Sunderbuns Protected Forests without prepayment in full of the charges due thereon at the rates following —

- (1) For every maund of sundri timber, one anna
- (2) For every maund of any other forest produce, one fourth of an anna

Rule II —Any person desiring to enter the Sunderbuns Protected Forests for the purpose of cutting, sawing, converting, gathering, or removing trees, timber, or any other forest produce, shall take out a permit or license for the produce which he proposes to remove. The said permit will be granted only, on prepayment of the prescribed charges, by the officer in charge of the Sunderbuns Forest Division, or by any of his subordinates duly authorised to receive payment and to issue permits.

Rule III —The holder of a permit or license for the cutting, sawing, conversion, gathering, or removal of any forest produce within the boundaries of the Sunderbuns Protected Forests shall produce the said permit or license when called upon to do so by any forest or police officer, and shall further be bound, on leaving the Sunderbuns Protected Forests, to return the said permit or license to one of the forest officers in charge of the revenue stations, a list of which will be notified from time to time in the *Calcutta Gazette*.

Rule IV —Any forest produce in transit within or passing out of the Sunderbuns Protected Forests, and any such produce found in any water-channel skirting or leading from the said forests, when there is reason to believe that anything is payable to the Government in respect of such produce, may be stopped and examined by any forest or police officer.

Rule V —The clearing and breaking up of land for cultivation and other purposes within the Sunderbuns Protected Forests is prohibited, except in accordance with such rules as the local Government may from time to time issue, with the previous sanction of the Governor-General in Council.

Rule VI —Any person who desires to transport any forest produce through the Sunderbuns Protected Forests, or through any part of them, or along any of the water-channels intersecting or skirting them, shall be bound to take out a pass at any one of the revenue stations, a list of which will be published from time to time in the *Calcutta Gazette*, and he shall further be bound to produce such pass when called upon to do so by any forest or police officer, and to return such pass at any one of the said revenue stations on passing out of the boundary of the Protected Forests. The fee, if any, payable for such passes will from time to time be fixed by the Conservator of Forests and notified in the *Calcutta Gazette*.

The following is a list of the revenue stations referred to in rules 3 and 6 of the above rules —

1 Lower Bhola	9 Iscepore (Eshamuttee)
2 Upper Bhola	10 Bussurapore
3. Pussur	11 Roymangal
4. Khulna	12. Rampura
5 Bhudder.	13 Mutlah
6 Shupsah	14 Bogee
7 Koyrah	15 Saterbog
8 Cobaduk	16 Mooree Gunga

A. MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

• বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ অপ্রিল।—বঙ্গদেশের জীয়ুত লেণ্ডেমেণ্টে গবর্নর সাহেব কর্তৃক ভারতবর্ষীয় বন-বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ অক্টোবর ৩১ ও ৪১ ধারামতে প্রণীত নিম্নলিখিত বিধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেব অনুমোদন করিতে তাহা সর্বসাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা প্রকাশ করা গেল।
উক্ত বিধি (১৮৭৮ সালের ৭ ডিসেম্বরের ও ১৮৭৯ সালের ৪ মার্চের রাজস্ব গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত)
১৮৭৮ সালের ৭ ডিসেম্বরের ও ১৮৭৯ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারির বিজ্ঞাপনে সংযুক্ত ডফসীলের নির্দিষ্ট সুন্দরবনের রক্ষিত বন প্রদেশে ফলবৎ হইয়া ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১ ধারা। ১৮৭৯ সালের ১ জুলাই অবধি নিম্নলিখিত হাবে প্রাপ্য সমুদয় খরচ না দিয়া সুন্দর-বনের অন্তর্গত রক্ষিত বনে রক্ষা চ্ছেদন কি গুঁড়িকার্ত করাও তাহা চেষ্টা কিম্বা বনোৎপন্ন অন্য জবাব সংগ্রহ কি স্থানান্তর করিতে হইবে না।

(১) সুন্দরবনের গুঁড়ি কাঠের মণপ্রতি, এক আনা।

(২) বনোৎপন্ন অন্য জবাবের মণপ্রতি, এক পয়সা।

২ ধারা। কোন ব্যক্তি রক্ষা কি গুঁড়িকার্ত কিম্বা বনোৎপন্ন অন্য কোন জবাব কাটিবার কি কবাত দ্বারা চিরিবার কি রূপান্তর কি সংগ্রহ কিম্বা স্থানান্তর কণাতিপ্রায়ে সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনে প্রবেশ করিতে চ্ছা করিলে তিনি বনোৎপন্ন যে জবাব স্থানান্তর কবিতার প্রস্তাব কবেন তাহা লাই-সেন্স অর্থাৎ অনুমতিপত্র লভবেন। সুন্দরবনখণ্ডের কর্তৃপক্ষকে কিম্বা টাকা গ্রহণ কবিতে ও অনুমতি পত্র দিতে উপযুক্তমতে ক্ষমতাপন্ন তাহার অধীন কর্মচারিকে নির্দিষ্ট খরচ অগ্রিম দেওয়া গেলেই উক্ত অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে।

৩ ধারা। বনের কিম্বা পোলীসের কোন কর্মচারী, সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে বনোৎপন্ন কোন জবাব কাটিবার কি কবাত দ্বারা চিরিবার কি রূপান্তর কি সংগ্রহ কিম্বা স্থানান্তর কবিতার লাইসেন্স অর্থাৎ অনুমতিপত্র দাবি ব্যক্তিকে তাহা দেখাইতে কহিলে তিনি সেই অনুমতিপত্র দেখাইবেন, ও সুন্দর বনের অন্তর্গত রক্ষিত বন হইতে তাহা বাদ দিয়া সময়ে রাজস্ব টেনসনের কার্যের অধ্যাক্ততা ভার প্রাপ্ত বনের এক জন কর্তৃপক্ষের নিমিত্ত উক্ত অনুমতিপত্র কিবাইয়া দিতেও বদ্ধ হইবেন। রাজস্ব টেনসনের তালিকা সময়ে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

৪ ধারা। বনোৎপন্ন কোন জবাব সুন্দর বনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে চালান কবিতে কিম্বা থাকা হইতে বাহিরে লইয়া যাইতে হইলে কিম্বা উক্ত জবাব কোন খালের ধারে কিম্বা বন হইতে লইয়া যাইতে দেখা গেলে সেই জবাবের নিমিত্ত গবর্নমেন্টের কিছু প্রাপ্য আছে এমন বিশ্বাস কবিতার কাবণ থাকিলে বনের কি পোলীসের কোন কর্মচারী তাহা থামাইয়া তাহা পরীক্ষা করিতে পারিবেন।

৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে যে বিধি প্রচার করেন তদনুযায়ি ভিন্ন অন্যরূপে সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে চাষ ও অন্য কার্যক্ষে ভূমি পরিষ্কার কবিতার কি ভাঙ্গিবার নিষেধ করা গেল।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বন বা তাহার কোন অংশ দিয়া কিম্বা তাহা ভেদ করিয়া কি তাহার ধারে যে নদী বাষ তদ্বারা বনোৎপন্ন কোন জবাব চালান করিতে চ্ছা করিলে তিনি রাজস্ব কোন এক টেনশন হইতে পাস (ছাড়পত্র) লভিতে বদ্ধ হইবেন, টেনসনের তালিকা সময়ে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং বনের কিম্বা পোলীসের কোন কর্মচারী তাহা সেই পাস দেখিতে চাহিলে তিনি তাহা দেখাইতে বদ্ধ হইবেন, ও রক্ষিত বনের সীমা পাব হইবার সময়ে উক্ত কোন এক বাগস্বেব টেনসনে উক্ত পাস বিবিয়া দিতে বদ্ধ হইবেন। উক্ত পাসের নিমিত্ত ফী দিতে হইলে বন ক্ষক সময়ে তাহা নির্দিষ্ট করিবেন ও তাহা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

এই বিধির ৩ ও ৬ ধারার উল্লিখিত রাজস্বের টেনসনের তালিকা এই,

১। দক্ষিণ ভোলা।	৯। হুগুড়া (উচ্ছামতী)।
২। উত্তর ভোলা।	১০। বসন্তপুর।
৩। পসর।	১১। রায়মঙ্গল।
৪। খুলনা।	১২। রায়পুর।
৫। ভদ্র।	১৩। মাতল।
৬। মগসা।	১৪। বোঁগ।
৭। কয়রা।	১৫। সতের বোঁগ।
৮। কোবাদক।	১৬। মরী গঙ্গা।

এ, মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৯ ৬ মে।]

NOTIFICATION

The 19th April 1879 —It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers conferred on him by section 8 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to extend to the town of Kurseong, in the district of Darjeeling, the provisions of Chapters I, II, and V of the said Act, with effect from the 1st May 1879, and to declare that it shall, for the purposes of the said Act, be a Second Class Municipality from the aforesaid date

2 The limits of the said Municipality shall be as follows —

On the East —Dhobi Jhora, from the head of Sundook Jhora to the 20th milepost on the Cart Road

On the South —A straight line from the 20th milepost on the Cart Road to the old Punkabaree Road at the southern angle of Eagles' Craig, thence the old Punkabaree Road to the south east angle of Kempside location, thence the south-east boundaries of locations called Lloyd's location and Boon's Court, thence a straight line through Lloyd's and Makai-baree lands to the Punkabaree Road at the east corner of Murray field location

On the West —The south-east and south west boundaries of Murray field, thence the west boundaries of Dell, Devonshire Bxley, Wrenburgh, Helensburgh, and Rose Bank locations, thence a line from the north-west angle of Rose Bank through the estate called Springside to the south-west angle of the Barrack location, thence the western boundary of the Barrack and Government reserve lands to where it joins the south-east corner of S Smith's lands, thence the south and east boundaries of S Smith's lands to Single Nuddy, thence a straight line passing through Single or Dookdhow to the bridge on the Sepring Jhora, thence the Sepring Jhora to the Cart Road, thence the Cart Road to the Sundook Jhora

On the North —The Sundook Jhora from the Cart Road to Dhobi Jhora ridge

3 Under section 77 of the Act, it is further notified that the tax to be levied within the Municipality shall be a rate on the annual value of all holdings situated within the Municipality

4 Under section 15, the following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Kurseong —

Mr C W Bagshawe, Tea planter
Mr Forbes Hall, Tea-planter
Mr H Ramsay, Civil Engineer
Jeman Sing, Landowner
Syla Sirdar Contractor
Haji Imdul Ali, Agent, Llyods' Bank
Goga Ram, Shopkeeper

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2748A.

The 15th April 1879 —Mr W C Muller, Deputy Magistrate and Deputy Collector Julpore, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in section 222 of the Criminal Procedure Code

The 16th April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Arrah Bench in the district of Shahabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Baijnath Sahai | Moulvi Takki Uddin Ahmed, Zemindar

The 28th April 1879 —Baboo Deno Nath Sircar, B.L., is appointed to officiate as a Member of Manickgunge in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Baboo Nilmadhub Roy, or until further orders

The following gentlemen are appointed, under Section 8, Act IV of 1877, to be Presidency Magistrates for the town of Calcutta —

Baboo Gunesh Chunder Chunder | Baboo Saligram Singh

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

• বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন ।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিহুত সেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের আতি বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৮ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্যকরিতা তিনি, দার্জিলিং জিলায় অন্তর্গত কিসিয়দঙ্গরে ১৭৯ সাল ১ মে মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের ১ ও ২ ও ৫ অধ্যায়ের বিধান বিস্তার করিলেন, এবং উক্ত আইনের কার্যপক্ষে উক্ত নগর উক্ত তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটী হইবে বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

২। উক্ত মুনিসিপালিটীর নিম্নলিখিত সীমা হইবে ।

পূর্ব সীমা ।—সন্দুক ঝোড়ার শিরঃস্থান অবধি গাড়ীর পথের ২০ মাইল নিরূপক স্তম্ভ পর্যন্ত গোবি ঝোড়ার ।

দক্ষিণ সীমা ।—গাড়ীর পথের ২০ মাইল নিরূপক স্তম্ভ অবধি ইগলস্ ক্রোণের দক্ষিণ কোণে পাখি বাড়ির পুরাতন পথ পর্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে কেপসাইড বসতি স্থানের দক্ষিণ পূর্ব কোণ পর্যন্ত পুরাতন পাখি বাড়ির পথ, তথাহইতে লরডের বসতি ও বুনেরকোর্ট নামে খ্যাত বসতি স্থানের দক্ষিণ পূর্ব সীমা, তথাহইতে লরডের ও বকইবাড়ী ভূমির মধ্যদিয়া সরে কিলড বসতিস্থানের পূর্ব কোণে পাখি বাড়ির পথ ।

পশ্চিম সীমা ।—মরে ফিল্ডের দক্ষিণ পূর্ব ও দক্ষ পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ডেল ও ডেবনশেব বেঙ্গাল, উইনবা ও হেলজববা ও রোস ব্যাক বসতি স্থানের পশ্চিম সীমা, তথাহইতে রোস ব্যাকের উত্তর পশ্চিম কোণ অবধি স্পিৎসাইড নামক ইন্সট্রুমেন্টের মধ্য দিয়া ব্যাক বসতি স্থানের দক্ষিণ পশ্চিম কোণ পর্যন্ত রেখা, তথাহইতে ব্যাকের ও গবর্নমেন্টের রক্ষিত ভূমির পশ্চিম সীমা, এই সীমা এস, শ্মিথ সাহেবের ভূমির দক্ষিণ পূর্ব কোণে মিলে, তথাহইতে সিজলী নদী পর্যন্ত এস, শ্মিথ সাহেবের ভূমির দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা, তথাহইতে সিজলী বা চুকদাহুর মধ্য দিয়া সেরিৎ ঝোড়ারসেতু পর্যন্ত গামি সরল রেখা, তথাহইতে গাড়ীর পথ পর্যন্ত সেরিৎ ঝোড়ার, তথাহইতে সন্দুক ঝোড়ার পর্যন্ত গাড়ীর পথ ।

উত্তর সীমা ।—গাড়ীরপথ অবধি গোবি ঝোড়ার পর্যন্ত শ্রেণী পর্যন্ত সন্দুক ঝোড়ার ।

৩। উক্ত আইনের ৭৭ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে টাক্স আদায় করিতে হইবে তাহা উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত যোতের বার্ষিক মূল্যের দ্বারা অনুসারে ধরা যাইবে ।

৪। ১৫ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাপয়েরা কর্তৃক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

চাকর জিহুত সি, ডবলিউ, বাগশা সাহেব ।

” ফর্রস হাল সাহেব ।

সিবিল ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এচ, রামান সাহেব ।

ভূখামি জিহুত জোমন সিংহ ।

কন্ট্রাক্টর ” মৈল সর্দার ।

লরডের ব্যাকের এজেন্ট জিহুত হাবি ইমদাদ আলি ।

দোকানদার জিহুত গোপাল রাম ।

ডি, বারবার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট ।

২৭৪৮ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১৫ আশ্বিন ।—জলপাই গুড়ির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ডবলিউ, সি, মল্ল সাহেব, সোমদারী মোকদ্দমার কার্য প্রণালীবিসয়ক আইনের ২২২ ধারায় লিখিত অপবাধের সন্ধান সন্নিবিষ্ট করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ আশ্বিন ।—নিম্ন লিখিত মহাপয়েরা শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আর্য বেঞ্চ অবে-ডমিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

জিহুত বাবু টৈবজনাথ শহর । | অমাদার জিহুত মৌলবী ডকীউদ্দীন আহম্মদ ।

১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন ।—জিহুত বাবু মৌলানাধর রায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অধবা গাবৎ অম্মা আজ্ঞা না হইয়া জিহুত বাবু মৌলানাধর সরকার, বি, এল, ঢাকা জিলার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের মুনসেফের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাপয়েরা ১৮৭৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারামতে কলিকাতা নগরে প্রেসিডেন্সী মাজি-স্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত বাবু গণেশচন্দ্র চন্দ্র চন্দ্র । | জিহুত বাবু সালিগ্রাম সিংহ ।

এ, মাকেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

NOTIFICATION

The 21st April 1879—Under Section 3, Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Meer Furrokh Hossain authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Nawabgunj, in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Mahomed Yakoob Khan

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th April 1879.—It is hereby notified that Imamooddeen Khan, late Circle Officer in the License Tax Department in the sub-division of Muddehpurah, in the district of Bhagulpore, who has been sentenced to six months' rigorous imprisonment and ordered to pay a fine of Rs 1,000 for taking illegal gratifications, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive-roll of the prisoner is published for general information —

Descriptive-roll of prisoner Imamooddeen Khan now in the Bhagulpore District Jail

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			12
Register number of prisoner	Class of prisoner	Name	Height, description, and other distinguishing marks	Age	Sex	Religion, caste, and race	Residence	Crime with section of Penal Code	Occupation prior to imprisonment	SENTENCE			District in which and authority by whom sentenced
										Date	Nature	Period	
7283	A	Imamooddeen, son of Khoda Bux	Complexion fair, inoculation mark on right forearm; cupping marks on stomach Height 5 feet 6 inches	28	M	Mahomedan	Town Mosufferpore district Mosufferpore.	Section 161 Indian Penal Code	Government service	January 4th 1879,	Rigorous imprisonment and fine of Rs 1,000 or in default six months further imprisonment	6 6 0	Bhagulpore district Joint Magistrate's Court

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT,

The 25th April 1879

No 113—*Notification*—Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Burdwan Division on the 18th April 1879, before noon, on return from the privilege leave granted* to him

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 64 of the 21st March 1879

(LOCAL COMMUNICATIONS)

The 28th April 1879

No 114—*Declaration under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of the Korokdi road, commencing from the Pangsa road and running through the villages of Ramlia, Kallaspore, Srerampore, and Korokdi, and ending near the pucca ghat of the Tahari tank in the village of Korokdi, in pergunnah Nasibshaka and Belgachi, zillah Furreedpore, it is

[Government Gazette, 6th May 1879]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২২ আশ্বিন ।—জিবুত মহাকর্ষন ইন্সটিটিউট খাঁর হুজী প্রদত্ত অনুপস্থিত কামে জিবুত সেন্টে-
কোর্ট প্রসঙ্গের সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও ডালাফ এডিক্টারকে রেজিষ্টারী কর্তার দিখান করণার্থ
১৮৭৯ সালের বকীর ১ আইনের ৩ ধারায় জিবুত বীর কক্ষ জেলাকে আইনেন্স দিয়া ডালাফ জিলাফ
কর্তৃত্ব কর্তৃক পোলীস কামার এলাকায় যথো মুসলমানদের বিবাহ ও ডালাফ রেজিষ্টারী করিবার ও
মুসলমান রেজিষ্টারের অন্যান্য কনভেনশন কার্য করিবার কনভেনশন দিলেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ আশ্বিন ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাউতে যে, ডালাফ জিলাফ অন্তর্গত
মজলুপুরা মহকুমার লাইসেন্স কার্যবিভাগের ভূতপূর্ব চক্কের কর্তৃপক্ষ জি ইমামুদ্দীন খাঁ বেআইনীমতে
পারিতোষিক গ্রহণ করিতে তাহার কঠিন পরিশ্রম সঞ্চিত হইয়া আসিলে কারা দণ্ড ও ১০০০ টাকা অর্থ দণ্ডের
আজ্ঞা হইয়াছে । অতএব কাহা প্রকরণে আইতেছে যে, সে আর কখন কোন রূপে গবর্ণমেন্টের কার্য
পুনর্জার নিবৃত্ত হইতে পারিবে না । উক্ত বন্দী নিম্নলিখিত কর্তৃপক্ষ সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ
করা গেল ।

ডালাফ জিলাফ জেলা কলিকতা জি ইমামুদ্দীন খাঁ বন্দী কর্তৃপক্ষ ।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২
বঙ্গীয় রেজিষ্টারী সফর ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	উচ্চতা, বিক- ল্প ও অন্যান্য বিশেষ চিহ্ন ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	পুরুষ বা স্ত্রী	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।	বঙ্গীয় জেলার নাম ।
৭২৩২	A	খোদাবন্দ র পুত্র, ই- বানুজীম	খোদাবন্দ, ডা- ইন হাফে ব সন্তবীকে দে ওয়া টীকাব দাগ ও পেটে রক্ত মোকদেমের দাগ, ৩৫ ফুট ৬ ইঞ্চি দীর্ঘ ।	২৮	পুরুষ	মুসল মান	মজলু পুরা মহকু মার অন্তর্গত মজলু পুর ।	ডালাফ জিলাফ র মওবি- রির আই নের ১৬ ধারা ।	গবর্ণ মেন্টের কক্ষ ।	১৮৭৯ সালের ৪ আশ্ব রাতি ।	কঠিন প রিশ্রম স হিত কারা দণ্ড ও অর্থ দণ্ড দিতে ক্রটি করি- লে আর ছয় মাস কামিল ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিদ্ধান্ত দিব্যক ।

১৮৭৯ সাল ২৫ আশ্বিন ।

১১৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় জেলার আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিবুত জে, সি, ওয়াইট সাহেব য
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস অফিসের হুজী পান * তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৯
সালের ১৮ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে বঙ্গীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চের
৬৯নং বিজ্ঞাপন ।

(স্থানীয় বর্ত্তানুবিবরণক)

১৮৭৯ সাল ২৮ আশ্বিন ।

১১৪ নম্বর ।—ডালাফ জিলাফ গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিজ্ঞাপন ।—ডালাফ
জিলাফের নিমিত্ত অর্থ্য করীমপুর জিলাফ অন্তর্গত মসিবুকা ও বেলগাছি পরগণার রাসদিকার ও
কোলাসপুর ও জিরানপুর ও কোকদিয়াসের মধ্য দিয়া পাহারা অবধি কোকদিয়াসে তাহার পুত্রগণের
পাকা মাট পথ দিয়া পথ করিবার জন্য রাজ্যীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক দুই লক্ষ আশ্রয়ক,
বঙ্গদেশের জিবুত সেন্টে-কোর্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 31 berghas 2 cottahs 12 chittaks 26 square feet of standard measurement, bounded on the east by the Pangsa road, on the west by the village of Korokdi, on the north by the villages of Ramdia, Korokdi, and Srerampore, and on the south by the villages of Korokdi, Baspore, and Ramdia, is required within the aforesaid villages of Ramdia, Kollabaspore, Srerampore and Korokdi.

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

T H WICKES,

Offg Asst. Secy to the Govt of Bengal,

in the P W Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION — ESTABLISHMENT.

Dated 23rd April 1879

No 118—Notifications —Mr C Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, officiated as Executive Engineer, Fourth Grade, from 1st to 31st March 1879 (both days inclusive), during the absence on privilege leave of Mr P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade

Dated 28th April 1879

No. 119 —Mr A Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, availed himself on the forenoon of the 16th April 1879 of the six weeks' leave to study native language granted him in the orders marginally noted

No 86 dated 24th March 1879.

No 120 —Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, joined the office of the Superintending Engineer, South-Western Circle, as Personal Assistant on the forenoon of the 25th March 1879

No 121.—Transfers —Mr A Greenlees, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred in the interests of the public service from the Dehree Workshop to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 2nd April 1879.

No 122 —Captain E C Elliston, s c, Executive Engineer, Third Grade, is transferred in the interests of the public service from the Arrah to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 14th April 1879

Captain Elliston to be in charge of the Eastern Sone Division during the absence on furlough of Mr Buckley, or until further orders

No 123 —Notification —Mr R. B Buckley, Executive Engineer, Fourth Grade Eastern Sone Division, availed himself of the subsidiary leave granted him in notification No 110 of the 19th April 1879 on the afternoon of the 22nd idem, making over charge of the division to Captain Elliston, s c, on that date

No 124 —Declarations —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Hetempore Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1,100 feet in length, and 60 to 80 feet in width, more or less, and containing 1 acre 2 roods 9 poles, is required within the village of Jogeebeer, pergunnah Bahya, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 125 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Sikarua Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 2,500 feet in length and 160 feet in width, and containing 4 acres 2 roods, more or less, is required within the villages of Maniara and Sikarua, pergunnah Behya, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 6th May 1879.]

গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রামদিয়া ও কোল্লাবাসপুর ও শিবামপুর ও ক্রেকদিয়ায়
কতিবতে ক্রমাধিক ৩১/২৫ ছটাক ২৬ বনফুট পবিমিত একখণ্ড ভূমি প্রায় ১০০০ বর্গ ফুট পূর্ন সামা
পাঙ্গলা পথ, পশ্চিম সীমা কোকদি গ্রাম, উত্তর সীমা রামদিয়া ও ক্রেকদি ও শিবামপুর গ্রাম, দক্ষিণ
সীমা ক্রেকদি ও বাসপুর ও রামদিয়া গ্রাম।

উক্ত কুমিলে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিষিদ্ধ ১৯৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের ক্রীকৃত সেন্টেমেণ্ট গব্বনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইজ,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গণসম্মেলনের একটি অসিদ্ধিটো মোক্কেদারী।

कलहसेवन मण्डलकोष,

সিদ্ধিলাভ। বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

૧૮૧૨ માસ ૨૭ અાપ્રિલ ।

১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসিকিটিং ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত সি, ডিফু সাহেবের অমু-
প্রোহিত ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী আসিফাণ্টে ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত সি, কা-
লকনি সাহেব ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি ৩১ তারিখ পর্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসিকিটিং
ইঞ্জিনিয়ারের কার্য করিয়াছেন।

૨૮-૧૭ જાન ૨૮ આશ્રિન ।

১৯ নম্বর। - কঁাসাই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আগিস্টাটে ইঞ্জিনিয়ার ঔষুত এ, হেস সাহেব
দেশীয় ভাষাভাষ্য করণার্থে পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে ছয় সপ্তাহের
ছুটি পান তাহা ১৮৭৯ সালের ১৬ আগ্রিলের পূর্বাহ্নে

গ্রহণ করিলেন ।

১২০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফোর্টে ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে আব্দুল হুইয়েন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ মার্চের পূর্বাফে স্বকীয় আসিফোর্টে নব্বুপা দক্ষিণ পশ্চিম চক্রেয় সুপারিটেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১২১ নম্বর।—হানস্তুরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর অ্যাসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডব্লিউ. এ. গ্রামলান সাহেব রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্ত ডিচিট্রী কাবখানা খণ্ডহইতে আর। খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের আগ্রিলের পূর্বদিকে তথান কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৯২২ নবম।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকটি বই ইন্সপেক্টর কাম প্রিন্সিপাল সি. এলফিন স্টোন সাহেব, এস
সি, রাজকাষার স্বার্থের নিমিত্তে আরও খণ্ডিত হইতে পূর্ব শোণ খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৪
আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে তথ ব কর্ম গ্রহণ করিলেন।

ঐযুত বকুলে স হোবাব নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়
কাপ্তান ঐযুত ই এলিটম সা হব পূর্ব শোন খণ্ডেব কন্মোব ভাব প্রাপ্ত থাকিা ন।

১২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব শোণ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একাঙ্গিকিটব হস্তিনিসব জীবিত আব
বি, বকুলে সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৯ আগ্রিলের ১২০ নং বিজ্ঞাপনমতে যে আঙ্গিকিক ছুটি পান
কান্তান জীবিত এলিফটন এস. সি. সাহেবের প্রতি উক্ত মাসের ২২ তারিখে উক্ত খণ্ডের কন্মের তারাপন
কবির। উক্ত তারিখের অপবাহে তাহা গ্রহণ কবিলম।

১০৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যাবলি নিমিত্তে হাওড়ামুখ জনবহিঃস্থগেব নানা ইহতে জন
স্বাক্ষার নানা কবিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টে কতক ভূমি লওয়া আশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত
লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিনট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এত সন্বাদ দওয়া গেল।

পূর্বোক্ত কাঠোব নিমিত্তে শাকাবাদ, জলাব অন্তর্গত চিহিয়া পরগনার যোগাধীন্দ্র গ্রামে প্রায় ১১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ অবধি ৮০ ফুট পর্যন্ত ২২০ বর্গাংগুলা নুনাধিক ১ একর ২ কডা পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

ভূমি সংস্কার আইন, ১৯৫৬-এর অধীনে ভূমি সংস্কারের প্রক্রিয়া শুরু করা হয়েছে। ভূমি সংস্কারের মাধ্যমে ভূমির মালিকানা স্বচ্ছতা আনা এবং ভূমির ব্যবহার নিয়ন্ত্রণ করা হবে।

১২৫ নম্বর।—বাজকৌর কার্খার নিমিত্তে অর্থাৎ সিন্ধাৱিষা জল বিতরণের মান। ইহাতে জন গাটে-
বাজা মান। সরাবাব জনো বাজকৌর অর্থবায়ে গবর্ণমেণ্টে কর্তৃক জমি লওয়া আবশ্যক, নতুমেণেব অমৃত
নেণ্টেমেণ্টে গবৰ্ণমেণ্টে সাহেবের লিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূৰ্ব্বাক
কা ধার নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তৰ্গত বিহিরা পরগনার মাসিয়ারা ও সিকাৱিরা আদে আশ ২৫০০
কট দীৰ্ঘ ও ১৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ মূল্যাধিক ৪ একর ২ কড পৰিমিত এক খণ্ড জমির আয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে ও বাহাদুরের অবগতির নিমিত্তে ১৭৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ৬ মে ।]

No 126 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Santh Distributary to leave the Buxar Canal at 16 miles 1,420 chains in Mouzah Khirodhurpur, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in Mouzah Santh Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 16½ miles in length, and varying from 110 to 300 feet in width, more or less, and containing 399 acres 18½ poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Khirodhurpur, Purbutpur, Tandnach, Natwar Kilan, Natwar Khurd, Pipri, Kharika, Nowin, Bisamharpur, Khanita, Kumaura, Gowra, Ghoswanch, Pirtipi, Dhankunda, Dehra Bhanpur, Motalaga Chakia, Bararhi, Dchra, Chulola, Bhoom, Jugdispora, Koria Mithupur, Svsar Bhati, and Surtipur in Pergunnah Dunwar, and Mouzahs Coppur, Inglis Thana Bikram Indarpur, Naharpur, Lodhas, Sauna Chandpur, Jaypur, Samabhar, Hursore, Malkoundha, Barna, and Santh in Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 127 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for Guhra Sub Distributary which branches off from the Santh Distributary at 1 mile 1,320 chains in Mouzah Kumaura, Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Basaon, Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 9 miles 20 chains in length, and varying from 110 to 270 feet in width more or less, and containing 209 acres 2 roods 35 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Kumaura, Khanita, Nilwanch, Masoodin Dchri, Panjari, Bicharon Gayadarpur, Motalaga Bicharon, Bhindsara Gunlsara, Inglis Chorpokar, Bunsigar, and Pithowlia, Pergunnah Dunwar and Harooj, Kavatti, Difa Dchri, Garhia, and Basaon in Pergunnah Bhojpur Zillah Shahabad

The land plans of the above sub distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 128 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Chamila Sub-Distributary to leave the Garhi Sub-Distributary at 5th mile in Mouzah Inglis Chorpokar, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in Mouzah Baikuntpur, Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 6½ miles in length, and varying from 120 to 240 feet in width, more or less, and containing 111 acres 3 roods 3¼ poles, more or less, is required within the said Zillah of Shahabad

The said strip of land is situated for the most part in Mouzahs Inglis Chorpokar and Bisi Kilan Pergunnah Dunwar Inglis Baboo Gunj Mowsoomeh Basdiha, Karmakat, Kharagpoora, Burarhi Basaon, Jigni, Chamela and Mogalepore, Motalaga Baikunthpore in Pergunnah Bhojpur, Zillah Shahabad

The land plans of the said sub distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A.M. and 4 P.M. any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

[Government Gazette, 6th May 1879]

[গবর্ণমেন্ট কোডেট । ১৮৭৯ । ৬ খ্র ।]

No 129 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for Amarpore Sub-Distributary which takes off from the Santh Distributary at the 8th mile 30 chains in Mouzah Bhui Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Amarpore, Pergunnah Chowsah, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 5 miles, and varying from 140 to 300 feet in width, more or less, and containing 80 acres 1 rood 33½ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Bhui, Jogia, Mamari, Khukrahi, Gangadi, Myra, Pergunnah Dunwar, and Ramdhanpore Motaliga Katrain, Chakia Motaliga Katrain, Mohanpore and Amarpore, Pergunnah Chowsah, within the aforesaid district of Shahabad

The land plans of the above sub-distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 130 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Distributary Channel to be called the Sarna Distributary, which branches off from the Buxar Canal at 12½ miles in Mouzah Rampur, Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Sarna, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 8 miles, and varying from 100 to 510 feet in width, and containing 157 acres 13½ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Rampore Musawat, Saraon, Raghoonathpore, Ahiraon, Asia, Barowan Mowdehra, Rajpore, Harbunspore, Bhaluni, and Sarna, Pergunnah Dunwar, in the district of Shahabad

The land plans of the above distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 131 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a Distributary Channel called the Bhanas Distributary to leave the Buxar Canal at the 9th mile in Mouzah Amaiti, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in the village of Bhanas, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7½ miles in length, and varying from 110 to 390 feet in width, more or less, and containing 145 acres 9½ poles, more or less, is required within the said district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Amaiti, Karawat Kailasi, Bairipur, Balari, Garigona, Kori, and Bhanas, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 132 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Distributary Channel called the Sunjhanli Distributary which branches off from the Bhojpur Distributary at the 7th mile 29 chains in Mouzah Bajidpore Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in the village of Urooth Motaliga Rowuet, Pergunnah Dunwar, Zillah

[Government Gazette, 6th May 1879]

১২৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার ভূই মৌজার সাত জলবিতরণের মালা ৮ মাইল ৩০ চেন অবধি চৌমা পরগনার অমরপুর মৌজার বিশেষ কোন স্থান পর্যন্ত সরণ জলবিতরণের নানা নামে শাণ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলার ৫ মাইল দীর্ঘ ও ১৪০ অবধি ৩০০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ স্থানাদিক ৮০ একর ১ কড় ৩৩৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ উক্ত শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার ভূই ও যোগিয়া ও মাঘবি ও খক্কাই ও গজনি ও মরর মৌজা। এবং চৌমা পরগনার রামধনপুর মোতালিগা কাটেল ও চকিয়া মোতালিগা কাটেল ও মোছনপুর ও অমরপুর মৌজার আছে।

উক্ত জলবিতরণের উপস্থানীয় ভূমির বজা রবিবার ও বঙ্গের দিন তির প্রতি দিন পূর্বাঙ্কে বেলা ১০ ঘটী ও অপরাহ্নে ৪ ঘটীর মধ্যে কোন সময়ে বজারে বজার খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩০ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার রামপুর মৌজার বজার খালের ২। মাইল অবধি দানওয়ার পরগনার শরনা মৌজার বিশেষ কোন স্থান পর্যন্ত সরণ জলবিতরণের নানা নামে শাণ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলার ৮ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ অবধি ৫১০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ স্থানাদিক ১৫৭ একর ১৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার রামপুর মসওয়াৎ ও সরাসন ও রঘুনাথপুর ও আহিরাওন ও আসরা ও বরওয়ান মোমেহরা ও রাজপুর ও হরবংশপুর ও তলুনি ও সরণা মৌজার আছে।

উক্ত জলবিতরণের মালায় ভূমির বজা রবিবার ও নিরমিত বঙ্গের দিন তির প্রতিদিন পূর্বাঙ্কে বেলা ১০ ঘটী ও অপরাহ্নে ৪ ঘটীর মধ্যে কোন সময়ে বজারে বজার খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩১ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার আ-মৌতি মৌজার বজার খালের ৯ মাইল অবধি দানওয়ার পরগনার ভাসম আয়ের বিশেষ কোন স্থান পর্যন্ত ভাসম জলবিতরণের নানা নামে জলবিতরণের নানা করিবার জন্য রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলার ৭৪ মাইল দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ৩২০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ স্থানাদিক ১৪৫ একর ২৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার আনৈতি ও করাওৎ ও করহাসি ও বৈরিপুর ও বেলাবি, ও গরিগাওনা ও কোরি ও ভাসম মৌজার আছে।

উক্ত জলবিতরণের মালায় ভূমির বজা রবিবার ও নিরমিত বঙ্গের দিন তির প্রতিদিন পূর্বাঙ্কে বেলা ১০ ঘটী ও অপরাহ্নে ৪ ঘটীর মধ্যে কোন সময়ে বজা বজার খণ্ডের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩২ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার বাতি-পুর জলবিতরণ মালায় ৫ মাইল ও ২৯ চেন অবধি সঙ্কোনি জলবিতরণের মালা নাম জলবিতরণের নানা করিবার জন্য রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্নমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭২। ৬ মে।]

Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 5 miles in length, and varying from 120 to 420 feet in width, more or less, and containing 105 acres 3 roods 5½ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in the villages of Bajulpore, Sunjhaul, Motra, Khootha, Konee, Khetulpore, Lachmipore, Jigni, Rajadib, Tilai, Khira, Bhootha, Urooah Motaliga Rownee, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

Dated 29th April 1879.

No 133 —*Leave* —Mr A Monies, Assistant Engineer, Second Grade, is granted privilege-leave for three months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

No 134 —*Notification* —Mr F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, reported his departure on furlough from Bombay per S S Bokhara on the afternoon of the 21st April 1879

H C LEVISON,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

গঙ্গাব সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় ৫ মাইল দীর্ঘ ও ১২০ অবধি ৪২০ ফুট পর্যন্ত প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১০৫ একর ও কড ৫। পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলায় অন্তর্গত দামওয়াব পবগনার বাজিদপুর ও সঙ্কোলী ও যো-
তিয়া ও খুঠা ও কোমী ও খেতলপুর ও লক্ষ্মীপুর ও জিগনি ও রাজাবী ও তিলে ও খিরা ও ভূখা ও উকরা
যো তালিগ রৌনিয়ায় অবস্থিত ।

উক্ত জমি বিতরণের মালার ভূমির মজা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন পূর্বাহ্নে বেলা
১০ ঘট্টা ও অপরাহ্ন ৪ ঘট্টার মধ্য কোন সময়ে বজ্রারে বজ্রার খালের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে
দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬
ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আশ্বিন ।

১৩৩ নম্বর ।—ছুটী ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ, মনিস সাহেব সিভিল
কার্যকারকের ছুটীর ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাসের অধুগ্রহের ছুটী পাইলেন ।

১৩৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক, বি, পেন্সটন সাহেব
নিবাসিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২১ আশ্বিনের অপরাহ্নে বোখাবা নামক খাঁদ পোতে বোখাই হইতে
গমন করিয়াছেন বিপোর্ট করেন ।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following supplementary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 —

We the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to amend the Code of Civil Procedure was referred, have the honor to submit the following supplementary Report

2 Since our Report of the 5th March was presented, our colleague Mr Stokes has received from Mr Justice Ainslie a note on the Bill which has led us to make certain further changes therein

3 It seems to us that the definition of "decree," even when made to include orders finally disposing of applications for execution, is not wide enough. It does not, for instance, comprise an order made on settlement of issues overruling pleas of law (such as that the suit is barred by the Limitation Act), and directing a trial of complicated questions of fact or the investigation of complicated accounts, for this does not "decide the suit," as the defendant may have a defence on the facts. Again, it does not include a decretal order for an account, for this does not "decide the suit," inasmuch as, on taking the account, it may turn out that nothing is due, in which case the plaintiff's suit would in the end be dismissed. Yet a defendant ought not, if he has a good defence, to be put to the possibly enormous expense and inconvenience of an account for (say) twenty years. He should clearly have a right of appeal. The fact is that there may be more than one decree in a suit, and that the various points arising may be decided at different hearings and the results embodied in different "formal orders." We have therefore widened the first sentence of the definition of "decree" as follows "decree means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a court of justice"

4 We have not overlooked the fact that some of the orders under section 244 of the Code from which we propose to give two appeals by section 588 as now amended, may be held to be decrees within the meaning of this first sentence of the definition, but we deem it safer, in order to prevent all mistake, to give the appeals from these orders in express terms by section 588 and formally to exclude them from the definition of decree. We have also defined "order" as meaning the formal expression of any decision of a court of justice which is not a decree, and we have defined "judgment" as the statement given by the Judge on the grounds of a decree or order.

5 There is much evidence to show that the examination of a witness as to the fact of signature of the verification of the plaint by the person whose name it purports to bear is a useless form. We have therefore, instead of amending section 52 of the Code as proposed by the Bill as last settled, repealed the part of that section requiring such examination.

6 We think that the court should fix a period within which the sum required to defray the costs of service of a process must be paid into court by the party concerned. In the absence of such a provision (which was contained in Act XXIII of 1861, section 2), there is no rule by which the court is to be guided in determining when a party is in default. We have therefore amended section 93 of the Code so as to require a period to be fixed for the payment of the court fees, and we have made a similar amendment in section 95 as to payment of postage.

7 It is strongly urged by Mr Justice Ainslie that our proposed change in section 168 of the word "may" to "shall" would assist litigants to obstruct justice by obtaining unnecessary adjournments. We have accordingly omitted the section of the Bill by which it was proposed to make that change.

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

সিলেক্ট কমিটির পঞ্চালিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট তাঁহাদের ধার্যকৃত পাণ্ডুলিপি সমেত, ১৮৭১ সালের ১৯ মার্চ তারিখে আইন ও অবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষীয় জীবুত গবর্ণর জেমরল সাহেবের মন্ত্রিসভার উপস্থিত করা যায়।

সিলেক্ট কমিটির নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদের হস্তে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সমস্ত্রমে নিম্নলিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট দিতেছি।

২। আমাদের ৫ মার্চ তারিখের রিপোর্ট প্রদানের পরে আমাদের সহযোগী জীবুত ফৌজস সাহেব অফিস জীবুত এজলী সাহেবের নিকট হইতে এই পাণ্ডুলিপি বিষয়ক এক খণ্ড মন্তব্য লিপি পাইয়াছেন তাহাতেই আমরা এই পাণ্ডুলিপিতে আরো কোন ২ পরিবর্তন করিয়াছি।

৩। আমাদের শোধন যে ডিক্রীজারার প্রার্থনাপত্র লইয়া কার্য্য করিবার চূড়ান্ত আজ্ঞা “ডিক্রীব” লক্ষণেব অন্তর্গত করিলেও, উক্ত লক্ষণের যথোচিত ব্যাপ্তি হইতেছে না। মিয়াদের আইনমতে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারে না, ইত্যাদির আশ্রয়টিত আপত্তি খণ্ডন করিয়া এবং রক্তান্ত্রুঘটিত জটিল বিষয়ের বিচার করিবার কিম্বা জটিল হিসাবপত্রের পরীক্ষা করিবার আদেশ দিয়া ইচ্ছাধার্য্য করণ বিষয় যে অজ্ঞা করা যায়, সেই আজ্ঞা উক্ত লক্ষণেব অন্তর্গত হয় না, কারণ ইহাতে “মোকদ্দমার নিষ্পত্তি” হইতেছে না, হযত প্রতিবাদির রক্তান্ত্রু ঘটিত প্রতিবাদ থাকিতে পারে। আবার এই লক্ষণের মধ্যে হিসাবের নিমিত্ত ডিক্রীব আজ্ঞা পড়ে না, কারণ ইহাতেও “মোকদ্দমার নিষ্পত্তি” হইতেছে না, এমন হইতে পারে যে হিসাব লইয়া প্রকাশ হইবে যে কিছুই দেয়া নাই, তাহা হইলে বাদির মোকদ্দমা পরিশেষে ডিসমিস হইবে। উক্তম প্রতিবাদ থাকিলে প্রতিবাদিকে (মনেকর) বিশ ৫৯সবের হিসাব লইবার সম্ভবতঃ অতিরিক্ত বাধে ও অসুবিধায় কেলা উচিত নহে। স্পষ্টতঃ তাঁহার আপীল করিবার স্বত্ব থাকা উচিত। বস্তুতঃ এক মোকদ্দমায় একাধিক ডিক্রী হইতে পারে ও যে নানা বিষয় উল্লিখিত হয় তিস্ন ২ অবগত কালে তাহার নিষ্পত্তি হইতে পারে ও ফলগুলি তিস্ন ২ “বীতিমত আজ্ঞাতে” নিবদ্ধ হয়। আমরা এই নিমিত্ত নিম্নলিখিতমতে “ডিক্রীব” লক্ষণের প্রথম বাক্যটির ব্যাপ্তি বৃদ্ধি করিয়াছি :—

“কোন বিচার সম্পর্কীয় আদালতে কোন স্বত্বের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গেলে, তদ্বিষয়ক চূড়ান্ত নিষ্পত্তির বীতিমত অভিব্যক্তিকে ডিক্রী বলে”।

৪। উক্ত আইনের ২৫৪ ধারামতে যে যে আজ্ঞার উপর বর্তমান সংশোধিত ৫৮ ধারাক্রমে দুই-বার আপীল হইতে পারিবে বলিয়া আমরা প্রস্তাব করিয়াছি, তন্মধ্যে কোন ২ আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের প্রথম বাক্যেব অভিপ্রাণানুসারে ডিক্রীবলিয়, গণ্য হইতে পারে, ইহা দেখিতে আমাদের ক্রটি হয় নাই। কিন্তু সর্বপ্রকার জ্ঞানান্তি নিবারণার্থ স্পষ্ট বাক্যে ৫৮ ধারায় উক্ত আজ্ঞার উপর আপীল হইতে দেওয়া ও ডিক্রীব লক্ষণ হইতে এই আজ্ঞা বর্জিত করা আমরা অধিকতর নিরাপদ জ্ঞান করিয়াছি। ডিক্রী ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবধারণেব বীতিমত অভিব্যক্তিকে আজ্ঞা বলে, আমরা আজ্ঞা শব্দের এই রূপ অর্থ করিয়াছি। আর কোন ডিক্রীব কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা ব্যক্ত করেন বিচার শব্দ সেই কথা বুঝায়, এই বলিয়া আমরা বিচার শব্দের অর্থ করিয়াছি।

৫। আবেদনপত্রের সভ্যপাঠ যে ব্যক্তির নাম থাকে তাঁহার স্বাক্ষর সম্বন্ধে কোন সাক্ষিকে পরীক্ষা করা নিষ্ফল রীতিমাত্র, ইহার অনেক প্রমাণ আছে। এনিমিত্ত শেষ ধার্যকৃত পাণ্ডুলিপিতে উক্ত আইনের ৫২ ধারা সংশোধন করিবার যে প্রস্তাব ছিল, তদনুসারে সংশোধন না করিয়া আমরা এই ধারার উক্ত পরীক্ষা বিধায়ক অংশটী রহিত করিয়াছি।

৬। আমরা বিবেচনা করি যে, যে পক্ষের সম্পর্ক থাকে, সেই পক্ষ যে সময়ের মধ্যে আদালতে পরওয়ানা জারী করিবার খরচার টাকা দিবেন, আদালত সেই সময় ধার্য্য করিবেন। এরূপ বিধানের অভাবে (এই বিধান ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২ ধারায় ছিল) কোন পক্ষের ক্রটি হইল কি না ইহা নির্ণয় করিবার এমন কোন বিধি নাই যদ্বারা আদালত চালিত হইতে পারেন। এজন্য আমরা উক্ত আইনের ৯৩ ধারা এরূপে সংশোধন করিয়াছি যে আদালতের রক্ত্রম দিবার সময় ধার্য্য করিতে হইবে এবং ডাকমানুল প্রদান সম্বন্ধে আমরা ৯৫ ধারার তরুপ সংশোধন করিয়াছি।

৭। অফিস জীবুত এজলী সাহেব বলবৎরূপে বলেন যে ১৬৮ ধারায় “আজ্ঞা করিতে পারিবেন” শব্দের পরিবর্তে “আজ্ঞা করিবেন” এরূপ পাঠ করিলে অনাবশ্যক মতলবি লইয়া মোকদ্দমাকারি ব্যক্তিগণ বিচারের প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিবেন। পাণ্ডুলিপির যে ধারা ধারা এই পরিবর্তন করিবার প্রস্তাব ছিল, আমরা এক কারণে সেই ধারা উঠাইয়া দিয়াছি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৬ মে।]

8 We have provided in section 289 for fixing up in the court-house a copy of the proclamation of sale, and we have made a corresponding amendment in section 290

9 The question is constantly arising whether a fresh proclamation is required when a sale is adjourned We have provided in section 291 that, in case of such adjournment for a longer period than seven days, a fresh proclamation shall be made, unless the judgment-debtor consents to waive it

10 In section 220 we have provided for the execution of orders as to costs

11 In our report of the 5th of March we proposed to alter section 311 of the Code so as to admit of other persons in an execution-sale besides the decree-holder and the owner applying to set aside the sale We have, at the suggestion of the High at Fort William, struck out this amendment of section 311 of the Code The High Court urges that it would be of little practical benefit, and that it might sometimes be misused to delay the completion of proceedings in execution by persons put forward by the judgment-debtor to dispute the regularity of the sale

12 We have repealed the last nineteen words of section 13 of Act XI of 1865 They are, in the opinion of the same High Court, unnecessary and occasionally mischievous

13 The importance of the change now made in the definitions of "decree" and "judgment" make it desirable in our opinion that the Bill should be republished, so as to afford an opportunity for the correction of any oversight into which we may have fallen, but the substance of the amendment has now been so fully discussed that we think that, unless some serious objection is brought to light, there can be no objection to the Bill being passed as it stands, and, looking to the urgency of some of its provisions, we think its passing should not be delayed more than two months

WHITLEY STOKES
A J ARBUTHNOT
T H THORNTON
G H P EVANS
F R COCKERELL

৮। সীমাদের যৌবন পত্রের এককোণী সকল আদালত ঘরে লাগাইয়া দিতে হইবে আমরা ২৮৯ ধারার এইরূপ বিধান করিয়াছি ও ২৯০ ধারায় তদনুযায়ী সংশোধন করিয়াছি।

৯। সীমার হুগিত রাখা গেলে নূতন যৌবনপত্র আশীশক বিনা এই প্রশ্ন সর্বদাই উঠি-তছে। ২৯১ ধারায় আমরা বিধান করিয়াছি যে ৩০ দিনের অধিক কাল হুগিত রাখা গেলে, নূতন যৌবনপত্র প্রচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্বন্ধে হইল উল্লিখ করিতে হইবে না।

১০। ২২০ ধারায় আমরা খরচাবিরক অজ্ঞা জারীকরণের বিধান করিয়াছি।

১১। আমাদের ৫ ম^{র্থ} তারিখের রিপোর্ট আনরা উক্ত আইনের ৩১১ ধারা এরূপে পরিবর্তিত করিবার প্রস্তাব করিয়াছিলাম যে ডিক্রীমারীক্রে বিক্রয় হইলে ডিক্রীদার ও স্বামী বাস্তব অন্য ব্যক্তি বিক্রয় অসিদ্ধ করণার্থ প্রার্থনা করিতে পারিবেন। আমরা ৬০^{র্থ} উইলিয়ম রাজধানী হাই কোর্টের পত্নামশ্রমে উক্ত আইনের ৩১১ ধারায় এই সংশোধন পরিত্যাগ করিয়াছি। হাই কোর্ট বলেন যে ইহাতে কার্যত অস্পষ্ট উপকার হইত এবং নিম্নমিতরূপ বিক্রয় হইতেছে কি না ইহার প্রতিবাদ র্থ ডিক্রীমত খাতক কোন ব্যক্তিক তুলিয়া দিয়া ডিক্রী আরো কার্য সমাধা হইবার বিলম্ব উৎপাদন করিয়া কখন ২ এই বিধানের ক্র্যাবহার করিতে পারিতেন।

১২। আমরা ১৮৬১ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারায় “কিন্তু, শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত কথাগুলি রহিত করিয়াছি। উক্ত হাই কোর্টের মতে ঐ কথা গুলি অসাব্যাক ও কখন ২ অনিষ্টকর।

১৩। “ডিক্রী” ও “বিচার” এই দুইটির লক্ষণের এক্ষণে যে রূপ ও কতর পরিবর্তন করা গেল তজ্জন্ম এই পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আনাদের মতে বাঞ্ছনীয়। এরূপ করিলে আমাদের কোন আশঙ্কি হইয়া থাকি ল তাহাব সংশোধনের সুযোগ হইবে। কিন্তু সংশোধনের মর্ম্ম সম্বন্ধে এত সম্পূর্ণতার তর্ক / তর্ক হইয়াছে যে আমাদের বিবেচনায় কোন গুরুতর আপত্তি প্রকাশ না হইলে, পাণ্ডুলিপি বর্তমানাকারে বিবিধ হইবার বাধা হইতে পারে না, এবং ইহার বোন ২ বিধানের বলবস্তাব প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা বিবেচনা করি যে ইহা বিধিবদ্ধ করিতে দুই মাসের অধিক বিশেষ করা উচিত নহে।

উইটনী স্টোফস।

এ, জে, অরবিন্দমট।

টি, এচ, থর্গটন।

জি, এচ, পি, ইয়াস।

এফ, আর, কক্লেণ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মা^{র্চ}।

No III.

A Bill to amend the Code of Civil Procedure, the Registration Act, 177, and the Limitation Act, 1877

WHEREAS it is expedient to amend the Code of Civil Procedure, It is hereby enacted as follows —

1 The following portions of the said Code shall be repealed (namely —

In section 4, the words and figures "The Panjab Courts Act, 1865," and "The Panjab Appeals Act, 1873"

In section 5, the third sentence

In section 51, the words "with the permission of the Court"

In section 52, from and including the words "and when he makes it out of Court" to the end

In section 61, the words "bill of exchange or other"

In section 64, the words "or as soon thereafter as may be practicable"

In section 80, the words "or to receive the copy of the summons"

In section 131, the words "in whose plaint, written statement or affidavits reference is made to any document"

In section 198, the words from and including "and in" to the end

In section 224, the word "therewith"

In section 230, paragraphs three and four, the words "unless the Court is satisfied that on the last preceding application due diligence was used to procure complete satisfaction of the decree, and the order of the Court granting any such subsequent application shall be conclusive evidence that due diligence was used to procure such satisfaction. And no such subsequent application shall be entertained"

In section 246, clause (e) and the letters (f) and (g)

In section 279, the words "and keeping the same under attachment until the further order of the Court"

In section 339, paragraph three, the words "to the proper officer of the Court"

In section 341, the word "third"

In section 353, the words "within three months from its publication," and "within three months from the publication of the schedule"

[Government Gazette 6th May 1879]

৩ নম্বর।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইন ও রেজিস্ট্রীকরণ-বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোকদ্দমার সীলনবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধন-মার্ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইন সংশোধন করা হইতেছে, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। উক্ত আইনের নিম্নলিখিত অংশগুলি ১৮৭৭ সালের ১০ আইন বিহিত করা যাইবে, যথা।
৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
২৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৩৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৪৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৫৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৬৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৭৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৮৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
৯৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।
১০০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১০ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১১ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১২ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১৩ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১৪ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১৫ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১৬ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১৭ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১৮ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

১৯ ধারা "পঞ্জাবের আদালতের" কথা।

In sections 407 and 408, the words "upon such examination "

In section 581, clause (a), the words "some specified "

In section 588, clause (i), the words "of the same nature with appealable orders made in the course of a suit " in the same section, clause (r), the figures " 481 "

In section 634, the figures " 261 "

In the second schedule, the words and figures " section 648 (so far as relates to arrest) "

2 In section 2, for the definitions of "judgment" and "decree," the following shall be substituted (namely)

"decree" means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a Court of justice. An order rejecting a plaint under section 53, clause (d), or under section 54, clause (c), is within this definition. An order on appeal remanding a suit for re-trial is not within this definition, nor is any order specified in section 548

"order" means the formal expression of any decision of a Court of justice which is not a decree

"judgment" means the statement given by the Judge of the grounds of a decree or order "

In the same section, to the definition of "signed," the following words shall be added (namely, "it also includes stamped with the name of the person referred to "

3 In section 13, Explanation I, for the word "confessed," the word "admitted" shall be substituted, and to the same section the

following shall be added (namely) — "Explanation : II — A Court trying a suit under any law for the time being in force regulating the procedure in suits between landholders and their tenants or agents shall not be deemed, as regards the title to the immovable property in respect of which the suit is brought, a Court of competent jurisdiction within the meaning of the first paragraph of this section "

4 In section 43, paragraph one for the words "arising out of," the words "which the plaintiff is entitled to make in respect of "

shall be substituted in the same section paragraph two, for the word "for" (in each of the places where it occurs) the words "in respect of" shall be substituted, and in the same section, paragraph three, for the word "claim" the words "cause of action" shall be substituted.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৭২। ৬ মে।]

৪০৭ ধারায় "তদুপ পরীক্ষা লইয়া" ও ৪০৮ ধারায় "উক্ত পরীক্ষা লইয়া" এই কথা।

৫৮৪ ধারায় (ক) প্রকরণে "বিশেষ কোন" এই কথা।

৫৮৮ ধারায় "যাহার উপর আপীল হইতে পারে মোকদ্দমার চলন সময়ে এমন আজ্ঞার ভাবাপন্ন" এই কথা, ও এই ধারার (দ) প্রকরণে "৪৮১" এই অঙ্ক।

*

৬৮৮ ধারায় "২৬১" এই অঙ্ক।

দ্বিতীয় তফসীল "ও প্রত্যেকের বিষয়ে যত দূর সম্ভব থাকে তত দূর ৬৪ ধারা" এই কথা ও অঙ্ক। ২ ধারা। ২ ধারায় "বিচার" ও "ডিক্রী" এই দুই ২ ধারায় সংশোধন। চীফ বেন লক্ষণ আছে, তৎপরি বর্ত্তে নিম্নলিখিত লক্ষণগুলি দিতে হইবে।—

"কোন বিচারসম্পর্কীয় আদালতে কোন স্বত্বের দাবী করা কি প্রতিবাদ উপস্থাপন করা গেলেন তাহা বিচারক চূড়ান্ত নিষ্পত্তির বীতিমত অভিযান্ত্রিক 'ডিক্রী' বলে। ৫৩ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে বিধি ৫৪ ধারার (গ) প্রকরণমতে আবেদনপত্র অগ্রাহ্য করিলার আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত। আপীল হইয়া পুনর্বিচার করা মোকদ্দমা ফিরাইয়া পাঠাইবার আজ্ঞা কিম্বা ৫৮৮ ধারায় নির্দিষ্ট কোন আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত নহে।

'ডিক্রী' ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবশেষের বীতিমত অভিযান্ত্রিক "আজ্ঞা" বলে।

"কোন ডিক্রী কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা বাক্য করেন "বিচার" নামে সেই কথা বুঝিবে।

এই ধারার "স্বাক্ষরিত" শব্দের লক্ষণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে, "এই শব্দে উল্লিখিত নথির মানের মোহরাঙ্কিত করাও বুঝিবে।"

৩ ধারা। ১৩ ধারায় প্রথম বাধ্যমান 'স্বীকার' শব্দের পরিবর্ত্তে 'আজ্ঞা'

১৩ ধারায় সংশোধন। শব্দ দিতে হইবে, এবং এই ধারায় নিম্নলিখিত বাধ্যমান

য গ করিতে হইবে।—

"১. প্রথম বাধ্যমান।—ভূমি অধিকারী ও তদীয় প্রজা কি লক্ষ্য-কাবকের মধ্যে মোকদ্দমান কার্য্য প্রণালীনিয়মকম্পে আহন যৎকালে স্বত্ব থাকে সেই আইনমতে কোন আদালত মোকদ্দমার বিচার করিলে, যে স্থানের সম্পত্তির সম্পর্কে উক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে তাহার স্বত্বাধিকার সম্বন্ধে এই আদালত এই ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে দ্রব অভিপ্রায়ানুযায়ী উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালত নহে।"

৪ ধারা। ১৩ ধারায় 'নালিশের হেতু হইতে যদা-

৪৩ ধারায় সংশোধন। ওয়া উপস্থাপন হয়' এই ২ ক-

৫১ ধারার পরিবর্ত্তে 'নালিশের হেতু সম্পর্কে বাতির দাওয়া করিবার যে অধিকার থাকে' এই কথা দিতে হইবে, এবং এই ধারায় যে স্থলে "নির্দিষ্ট" শব্দ আছে, তৎপরিবর্ত্তে 'সম্পর্কে' এই শব্দ দিতে হইবে, ও এই ধারার তৃতীয় পরিচ্ছেদে "দাওয়ার" এই বাক্য পরিবর্ত্তে "নালিশের হেতুর" এই ২ কথা দিতে হইবে।

5 To section 41, the following words shall be added (namely), " or are such as he was entitled to, or liable for, jointly with the deceased person whom he represents "

6 In section 45, for paragraph one, the following shall be substituted (namely), " Subject to the rules contained in section 44, the plain iff may unite in the same suit several causes of action against the same defendant or the same defendants jointly, and any plaintiffs having causes of action in which they are jointly interested against the same defendant or the same defendants jointly may unite such causes of action in the same suit "

in the same section, paragraph two, after the word " defendant," the words " or at any subsequent stage of the suit, if the parties agree " shall be inserted,

7 In section 50, for the word " abode " in each of the places where it occurs, the word " residence " shall be substituted

8 To section 51 the following proviso shall be added (namely) —

" Provided that, if the plaintiff, by reason of absence or for other good cause, is unable to sign the plaint, it may be signed on his behalf by his duly authorized agent "

9 In sections 51, 53, 115, 346, 393, and 403, for the word " subscribed " (wherever it occurs), the word " signed " shall be substituted in sections 115 and 346, for the word " subscribing," the word " signing " shall be substituted, and in section 403, for the word " subscription," the word " signing " shall be substituted

10 In section 58, for the word " file," the word " produced " shall be substituted

11 In section 93, after the word " levied," and in section 95, after the word " paid," the words " within a time to be fixed by the Court " shall be inserted

12 In section 108, paragraph one, the words and figures " under section 100 " shall be omitted, and in the same section paragraph two, for the words " it be proved to the satisfaction [Government Gazette, 6th May 1879.]

৫ ধারা। ৪১ ধারার খ বিধিতে "স্বাক্ষরিত হইল" এই কথাব পরে নিম্নলিখিত কথা যুক্ত হইবে। "কিছু তাই ন যাঁহার স্বাক্ষরিত নহে সেই মত ব্যক্তির সহিত সংশ্লিষ্ট তা ব উহার অধিকার কি দ্বারা যাঁহাতে এর একটা দাওয়া হইবে।"

৬ ধারা। ৪৫ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্তে ৪৫ ধারার সংশোধন। নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি দিতে হইবে।—

" ৪৪ ধারার বিধি প্রথম মানিয়া, যদি একই প্রতিবাদী বিপক্ষে কি এই প্রতিবাদীদের বিপক্ষে সংশ্লিষ্টভাবে একই মোকদ্দমায় নালিশের নানা হেতু সংযোগ করিতে পারেন, এবং বাদীদের যাহাতে সংশ্লিষ্টভাবে স্বার্থ আছে একই প্রতিবাদীর বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদীদের বিপক্ষে সংশ্লিষ্টভাবে বাদীদের নালিশের একটা মানা হেতু থাকিলে, তাহা বা একই মোকদ্দমায় নালিশের সেই হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন।"

এ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "প্রতিবাদীর প্রার্থনা মতে" এইর কথা পরে "কিছু পক্ষেই সম্মত হইলে, পর মোকদ্দমা চলিবার অন্য কোন সময়ে" এইর কথা দিতে হইবে।

৭ ধারা। [ইংরাজীতে যে শব্দ পরিবর্তনের আদেশ হইল, বঙ্গ ভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৮ ধারা। ৫১ ধারার এই উপ-ধারার সংশোধন। বিধি সংযোগ করিতে হইবে।—

" পরন্তু যদি উপস্থিত না থাকায় বা অন্য বিশিষ্ট কারণে আবেদনপত্র স্বাক্ষর করিতে না পারিলে, তাঁহার পক্ষে নিয়মতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক তাহাতে স্বাক্ষর করিতে পারিবেন।"

৯ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যে শব্দ পরিবর্তনের আদেশ হইল, বঙ্গ ভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

১০ ধারা। ৫৮ ধারার "উপস্থিত করিলে, এই শব্দ" এবং পর্বর্তে "উপস্থিত করাইবে" এই কথা দিতে হইবে।

১১ ধারা। ৯০ ধারার ও ৯৫ ধারার "পূর্বে" শব্দের পরে "আদিতে যে সময় ধার্য কবেন সেই" এর মতো এইর কথা দিতে হইবে।

১২ ধারা। ১০৮ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "১০০ টাকায়" এইর কথা ও অতঃপর উল্লিখিত হইবে, এবং এই ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "আদালতের স্বাক্ষরমতে"

is bound to pay, or if, at the end of six months from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist "

27 In section 260 in the first paragraph, after the words ' the performance of,' the words "oral stention from" shall be inserted, and for the second paragraph the following paragraphs shall be substituted (namely) —

" When any attachment under this section has remained in force for one year, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, the property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder such compensation as it thinks fit, and may pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application

" If the judgment debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he is bound to pay, or if, at the end of one year from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist "

28 In section 264, after the words "the same," the words "and not bound by the decree to relinquish such occupancy" shall be inserted

29. To section 265 the following words shall be added (namely), "and according to the rules for the time being in force for the partition, or the separate possession of shares, of such estates "

30. For the last paragraph of section 268, the followings shall be substituted (namely) —

" In the case of the salary of a public officer or the servant of a Railway Company, the attachment shall be made by a written order requiring the officer whose duty it is to disburse the salary to withhold every month such portion as the Court may direct, until the amount of the portions so withheld is equal to the amount remaining due under the decree

" A copy of every such order shall be fixed up in a conspicuous part of the court-house and shall be served on the officer so required

" Every such officer may from time to time pay into Court any portion so withheld, and such pay-

হিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি ছয় মাসের শেষ পর্যন্ত এই সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য না হইয়া থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৭ ধারা। ২৬০ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "কার্য ২৬০ ধারার সংশোধন। সম্পাদন করিবার" এই কথা পরে "কিম্বা কার্য হইতে নিরুক্ত হইবার" এইরূপ কথা দিতে হইবে, এবং দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদ দ্বয় দিতে হইবে :—

"এই ধারামতে ক্রোক এক বৎসর অবলম্বিত থাকিলেও, যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ের জন্য প্রার্থনা করিয়া থাকেন, এই সম্পত্তি বিক্রয় করা বাইতে পারিবে এবং তদুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবে, এবং উক্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাহা তাঁহাকে দিতে পারিবে।

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও যে সকল খরচ দিতে বাধ্য হিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন, কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি এক বৎসরের শেষ পর্যন্ত এই সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য হইয়া না থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৮ ধারা। ২৬৪ ধারার "অথ আছে" এই কথা পরে "ও যিনি ডিক্রীক্রমে উক্ত অবিকার পরিত্যাগ করিতে বাধ্য নহেন" এইরূপ কথা দিতে হইবে।

২৯ ধারা। ২৬৫ ধারার "ডিক্রী হইলে" এই কথা পরে "উক্ত মহাল বন্টন করিবার কিম্বা মহালের ভিন্ন অংশের স্বতন্ত্র অধিকার দিবার সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি বলবৎ থাকে সেই বিধিমতে" এইরূপ কথা দিতে হইবে।

৩০ ধারা। ২৬৮ ধারার শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে।

"রাজকীয় কর্মচারী কি কোম রেলওয়ে কোম্পানির চাকর হইলে, যে কার্য্যকারক বেতন দেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া, ক্রোক কার্য্য সমাধা হইবে। এই আজ্ঞা দ্বারা আদালত বেতনের যে অংশ রাখিতে বলেন, যাবৎ সেই অংশের টাকা ডিক্রীমতে প্রাপ্য বাকী টাকার সমান না হয়, মাসে মাসে সেই অংশ রাখিতে হইবে।

"উক্ত রূপ প্রত্যেক আজ্ঞার এককোপি মকল আদালত ঘরের কোম প্রকাশ্য স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং যে কার্য্যকারককে উক্ত আজ্ঞা দেওয়া যায় তাঁহার উপরও জারী করা যাইবে।

"তদ্রূপ কার্য্যকারক উক্তরূপে যে কোম অংশ রাখেন তাহা সময়ে আদালতে দিতে পারিবে, এবং

ment shall discharge the Government or the Railway Company, as the case may be, as effectually as payment to the judgment-debtor "

31 To section 289, paragraph one, the following words shall be added, namely
Amendment of section 289 "and a copy thereof shall be fixed up in the court-house,"
 and in section 290, for the words "notification has been affixed" the words "copy of the proclamation has been fixed up" shall be substituted

32 In section 291, for the first eight words, the following shall be substituted (namely) "The Court may in its discretion adjourn any sale under this chapter, and the officer conducting any such sale," and in the same section, after the proviso, the following sentence shall be inserted, namely "whenever a sale is adjourned under this section for a longer period than seven days, a fresh proclamation under section 289 shall be made, unless the judgment debtor consents to waive it"

33 To section 294 the following paragraph shall be added (namely) —
Amendment of section 294

"When a decree-holder purchases, by himself or through another person, without such permission, the Court may, if it thinks fit, on the application of the judgment-debtor or any other person interested in the sale, by order set aside the sale, and the costs of such application and order, and any deficiency of price which may happen on the re-sale and all expenses attending it, shall be paid by the decree-holder "

34. In section 295, first proviso, after the words "shall not," the words
Amendment of section 295 "as such" shall be inserted

35 In section 305, paragraph two, after the word "therein," the words
Amendment of section 305 and figures "and notwithstanding anything contained in section 276" shall be inserted, and for the last paragraph, the following shall be substituted (namely) —

"Provided also that no mortgage, lease or sale under this section shall become absolute until it has been confirmed by the Court "

36 In section 314, after the word "property," the words "in execution of a decree" shall be inserted.
Amendment of section 314

[Government Gazette, 6th May 1879]

ও তদ্রূপে দিবে গবর্ণমেন্ট কি, স্থলবিশেষে, রেলওয়ে কোম্পানি ডিক্রীমত খাতকে দিবার ন্যায় কলবৎরূপে মুক্ত হইবে।"

৩১ ধারা। ২৮৯ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা "ও তাহার অনুলিপি মকল আদালত ঘরে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে," এবং ২৯০ ধারায় "এ আদেশপত্র লাগাইয়া দিবার" এই কথা পরিবর্তে "যোষা পত্রের নকল লাগাইয়া দিবার" এই কথা দিতে হইবে।

৩২ ধারা। ২৯১ ধারায় "যে কার্য্যকারক এই অধ্যা-
২৯১ ধারার সংশোধন। য়মত নীলামের কার্য্য চালায়" এই কথা পরিবর্তে "আদালত আপন বিবেচনামতে এই অধ্যাযমত কোন নীলাম স্থগিত রাখিতে পারিবেন, এবং যে কার্য্যকারক তদ্রূপ কোন নীলামের কার্য্য চালায়" এই কথা দিতে হইবে, এবং এই ধারার উপবিধির পর নিম্নলিখিত বাবটি দিতে হইবে, যথা,

"এই ধারামতে সাত দিনের অধিক কোন নীলাম স্থগিত রাখা গেলে, ২৮৯ ধারামতে নূতন ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে একপ করিতে হইবে না।"

৩৩ ধারা। ২৯৪ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি সংযোগ করিতে হইবে, যথা,
২৯৪ ধারার সংশোধন। "তদ্রূপ অনুমতি ব্যতি-
 ধন। বেকে ডিক্রীদার স্বয়ং কি অন্য

কোন ব্যক্তিরা এই কবিলে, আদালত উচিত বোধ করিলে ডিক্রীমত খাতকের বিধি ও বিক্রয়ে যাহার স্বার্থ থাকে একপ অন্য কোন ব্যক্তির প্রার্থনামতে আজ্ঞা দিয়া বিক্রয় অসিদ্ধ করিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ প্রার্থনা ও আজ্ঞার স্বরূপ ও পুনর্বিব্রূতমূল্যে যে হানতা ঘটে তাহা ও তৎসংক্রান্ত সমুদয় ব্যয় টাকা ডিক্রীদারের দিতে হইবে।"

৩৪ ধারা। ২৯৫ ধারার প্রথম উপবিধিতে "লভ্য প্রাপ্ত
২৯৫ ধারার সংশোধন। ব্যক্তি" এতৎ বদলে পরে এই বাক্য প্রত্যাহার করিয়া "এই ব্যক্তি স্বরূপে" এই কথা দিতে হইবে।

৩৫ ধারা। ৩০৫ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সম-
৩০৫ ধারার সংশোধন। যের মধ্যে" এই কথা পরে "২৭৬ ধারায় নিখিত অন্য একা-
 দেব বিধান সম্বন্ধে" এই কথা দিতে হইবে, ও শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি দিতে হইবে, যথা,

"কিন্তু আদালত কর্তৃক দৃঢ় করা না গেলে, এই অধ্যাযমত কোন বন্ধক কি পাট্টা কি বিক্রয় একেবারে সিদ্ধ হইবে না।"

৩৬ ধারা। ৩১৪ ধারায় "স্বাবর সম্পত্তির" এই
৩১৪ ধারার সংশোধন। কথা পূর্বে "ডিক্রী জারী-
 ক্রমে" এই কথা দিতে হইবে।

of the Court that the defendant," the words "he satisfies the Court that the summons was not duly served, or that he" shall be substituted

13 In section 131, paragraph one, for the words "such document," the words "any specified document" shall be substituted

14 In section 136, after the word "discovery" (in each of the places in which it occurs), the word "production" shall be inserted

15 In section 139, for the words "the production of which has been called for under section 138 and which has not been produced," the words "which should have been, but has not been, produced in accordance with the requirements of section 138" shall be substituted

16 In section 207, for the word "suit," the word "decree" shall be substituted, and for the words "or numbers" to the end, the following words shall be substituted (namely), "or by numbers in a record of settlement or survey, the decree shall specify such boundaries or numbers"

17 In section 211, for the words "land or other," the words "the recovery of possession of immovable" shall be substituted, and in section 212, before the word "immovable," the words "the recovery of possession of" shall be inserted

18 To section 220 the following words shall be added (namely) "Every order relating to costs made under this Code and not forming part of a decree may be executed as if it were a decree for money"

19 In section 229, for the words "Native Prince or State in India," the words "Foreign Prince or State" shall be substituted

20 In section 230, clause (b), for the words "the payment of money or the delivery of property by instalments—the date of the default in paying or delivering the instalment," the following words shall be substituted (namely), "any payment of money, or the delivery of any [গদগমেট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ মে।]

এই কথার প্রমাণ করা গেলে "এই কথার পরিবর্তে" "কিন্তু সমন নিয়মিতরূপে ভাবী করা হয় নাই, প্রতিবাদী আদালতেব এরূপ হ্রদ্বাদ জম্মাইয়া দিলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৩ ধারা। ১৩১ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "এ" ১৩১ ধারার সংশোধন। "কোন নির্দিষ্ট দলীল" এই কথার পরিবর্তে "কোন নির্দিষ্ট দলীল" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৪ ধারা। ১৩৬ ধারার প্রথম ও তৃতীয় পরিচ্ছেদে ১৩৬ ধারার সংশোধন। "কিন্তু দলীল" এই শব্দের পাবে "উপস্থিত করা হইবার কি" ও দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "দলীল" শব্দের পরে "উপস্থিত করাইতে কি" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৫ ধারা। ১৩৯ ধারায় "১৩৮ ধারামতে যে দলীল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা হয় কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাসীম এমত দলীল উপস্থিত না করা গেলে," এই ২ কথার পরিবর্তে "কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাসীম যে দলীল ১৩৮ ধারার আদশমতে উপস্থিত করা উচিত ছিল, তাহা উপস্থিত না করা গেলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৬ ধারা। ২০৭ ধারায় "মোকদ্দমার বিবাদী" এই কথার পরিবর্তে "ডিক্রী" ২০৭ ধারার সংশোধন। এই কথা দিতে হইবে ও "যদি" হইতে শেষ পর্যন্ত সমুদয় কথার পরিবর্তে নিম্নলিখিত কথাগুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীতে সেই সীমা ও মন্তব্য বিশেষ বর্ণিয়া লিখিতে হইবে"।

১৭ ধারা। ২১১ ধারায় "ভূমির, কিম্বা অন্য যে সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় সেই সম্পত্তির নিমিত্ত" এই ২ কথার পরিবর্তে "যে স্থাবর সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় তাহার অধিকার পূর্নঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে এবং ২১২ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির নিমিত্ত" এই ২ কথার পরিবর্তে "স্থাবর সম্পত্তির অধিকার পূর্নঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৮ ধারা। ২২০ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি সংযোগ ২২০ ধারার সংশোধন— কবিত্তে হইবে, যথা। "এই আইনমতে খবচা সম্বন্ধে যে প্রত্যেক আজ্ঞা করা যায়, তাহা ডিক্রীর অন্তর্ভুক্ত না হইলে টাকার ডিক্রীর ন্যায় ভাবী করা যাওতে পারিবে।

১৯ ধারা। ২২৯ ধারায় "ভারতবর্ষের অন্তর্গত এতদ্দেশীয় কোন রাজার দেশে" ২২৯ ধারার সংশোধন। "কি রাজ্যধিকারে" এই ২ কথার পরিবর্তে "ভিন্ন দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যধিকারে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২০ ধারা। ২৩০ ধারার (খ) প্রকরণে, "কিন্তু অন্য করিয়া টাকা দিবার কি সম্পাদিত সমপণ করিবার," এই ২ কথার পরিবর্তে "নির্দিষ্ট তারিখে কোন টাকা দিবার কি

property, to be made at a specified date—the date of the default in making the payment or delivering the property”

21 In section 235, for the words “in manner hereinbefore provided for the verification of plants,” the following words shall be substituted (namely), “by the applicant or, with the permission of the Court, by some other person proved to the satisfaction of the Court to be acquainted with the facts of the case”

22 In sections 236 and 237, for the words “If the application be,” the words “Whenever an application is made” shall be substituted.

23 In section 244, clause (c), after the word “execution,” the words “discharge or satisfaction” shall be inserted

24. In section 245, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), “The Court on receiving an application for the execution of a decree shall ascertain whether such of the requirements of sections 235, 236, 237 and 238 as may be applicable to the case have been complied with, and if they have not been complied with, the Court shall reject the application, or return it for such compliance, or allow it to be amended then and there”

25 In section 246, for Explanation I, the following shall be substituted (namely) —

“Explanation I—The decrees contemplated by this section are decrees capable of execution at the same time and by the same Court”

In Explanation II, after the words “assignor as,” the words “in respect of judgment-debts due” shall be inserted.

26. For the second paragraph of section 259, the following shall be substituted —

“When any attachment under this section has remained in force for six months, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, such property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder, in cases where any amount has been fixed under section 208, such amount, and, in other cases, such compensation as it thinks fit, and shall pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application

“If the judgment debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he

[Government Gazette, 6th May 1879]

কোন সম্পত্তি সমর্পণ করিবার ” এইরূপ কথা দিতে হইবে।

২১ ধারা। ২৩৫ ধারার ,, আবেদনপত্রে সভ্যকর- ২৩৫ ধারার সংশোধন। পের কথা লিখিবার পূর্বলিখিত বিধানানুসারে ” এইরূপ কথা পরিবর্তে “প্রার্থকের, কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি মোকদ্দমার হস্তান্তর অবগত আছেন আদালতের অভিযোজনে এরূপ প্রমাণ দেওয়া গেলি, আদালতের অনুমতিক্রমে এই অন্য ব্যক্তির ” এইরূপ কথা দিতে হইবে।

২২ ধারা। ২৩৬ ও ২৩৭ ধারার “ক্রোক করিবার প্রার্থনা ২৩৬ ও ২৩৭ ধারার হইলে” এইরূপ কথা পরিবর্তে সংশোধন। “ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করা গেল” এইরূপ কথা দিতে হইবে।

২৩ ধারা। ২৪৪ ধারার (গ) প্রকরণে “ডিক্রীজারী করণ ” এই শব্দের পরে “কি ২৪৪ ধারার সংশোধন। ডিক্রী হইতে মুক্ত করণ কি ডিক্রীমতে কার্য করণ ” এইরূপ কথা দিতে হইবে।

২৪ ধারা। ২৪৫ ধারার প্রথম বাক্যের পরিবর্তে নিম্ন- ২৪৫ ধারার সংশোধন। লিখিত বাক্যটি দিতে হইবে, যথা “আদালত ডিক্রীজারী করি-

বার প্রার্থনাপত্র পাইলে, ২৩৫ ও ২৩৬ ও ২৩৭ ও ২৩৮ ধারায় যে যে আদেশ এই মোকদ্দমার প্রতি বর্তে সেইরূপ আদেশ পালন হইয়াছে কি না ইহা নির্ণয় করিবেন, এবং এই আদেশ পালন করা না হইয়া থাকিলে আদালত প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন, কিম্বা উক্ত আদেশ পালন নিমিত্ত কিরূপে দিবেন, কিম্বা তৎকালে ও তৎস্থানেই সংশোধন করিয়া দিতে অনুমতি করিবেন।”

২৫ ধারা। ২৪৬ ধারার প্রথম ব্যাখ্যার পরিবর্তে ২৪৬ ধারার সংশোধন। নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটি দিতে হইবে, যথা,

“প্রথম ব্যাখ্যা।—যে যে ডিক্রী একই সময়ে ও একই আদালতদ্বারা জারী করা বাইতে পারে সেই সেই ডিক্রী এই ধারার লক্ষ্য।”

দ্বিতীয় ব্যাখ্যা “নিরূপণক্রমে প্রাপ্তব্যক্তির” এই শব্দের পরে “ডিক্রীমত ধণের ” এইরূপ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

২৬ ধারা। ২৫৯ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্তে ২৫৯ ধারার সংশোধন। নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদের দিতে হইবে,

“এই ধারায় ক্রোক হয় বাস প্রবল থাকিলেও যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার এই ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ার্থে প্রার্থনা করিয়া থাকেন, তবে উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করা বাইতে পারিবে, এবং তৎপূর্ণ টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ২৩৮ ধারায় তাহা নির্ণয় হইয়া থাকিলে এই টাকা ও স্থলাবধি কতিপূর্ণ-স্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উক্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাহাকে দিতে পারিবেন।

“যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও ডিক্রীজারীর যে সকল খরচা দিতে বাধ্য

37 To section 316 the following sentence, shall be added (namely)
Amendment of section 316 "And the title to the property sold shall be deemed to vest in him from the date of such certificate"

38 For sections 322 and 323 the following sections shall be substituted (namely) —
Substitution of section for sections 322 and 323

"322 Whenever the execution of a decree not being a decree ordering the sale or immovable property in pursuance of a contract specifically affecting the same, but being a decree for money in satisfaction of which the Court has ordered the sale of immovable property, has been so transferred the Collector may either proceed as the Court would proceed under section 305, or, if he has reason to believe that all the judgment-debts of the judgment-debtor can be discharged without a sale of the whole of such property, he may publish a notice in the language of the district, calling upon all persons holding decrees against the judgment-debtor to notify in writing to the Collector, within sixty days from the date of such publication, the existence of such decrees, the respective dates thereof, and the sums remaining due thereon, respectively

"Such notice shall be published by being posted in the court house of the Court which made the order under section 304, and at such other places (if any) as the Collector thinks fit

"323 The Collector shall ascertain the sums remaining due on such decrees respectively, and may then (notwithstanding any order under section 304, but subject to such rules as may from time to time be made in this behalf by the Chief Controlling Revenue-Authority) raise the amount necessary to discharge each of such sums, with interest thereon according to the decree under which it is due, or, if the decree makes no provision as to interest, then with interest (if any) at such rate as he thinks fit—

"(a) by letting in perpetuity, or for a term, on payment of a premium equivalent to such amount, the whole or any part of the property of which the sale has been ordered or

"(b) by mortgaging the whole or any part of such property or

"(c) by selling part of such property or

"(d) by letting on farm, or managing by himself or another, the whole or any part of such
 [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ৬ মে।]

৩৭ ধারা। ৩১৬ ধারায় এই বাক্যটি যোগ করিতে হইবে, যথা, "ও তদ্রূপ বিক্রীত সম্পত্তিতে তাঁহার স্বত্ত্ব বর্তিমাছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।"

৩২২ ও ৩২৩ ধারা ৩৮ ধারা। ৩২২ ও ৩২৩ পরিবর্তে যে যে ধারা ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত দিতে হইবে।

"৩২২ ধারা। কোম স্থাবর সম্পত্তির প্রতি নির্দিষ্ট ডিক্রী তদ্রূপে হস্তান্তরিত করা গেলে তাহার জারী করণ সম্পর্কে কালেক্টর সাহেবের কার্য প্রণালীর কথা। স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা কবিলে, যদি সেই ডিক্রী জারীর কার্য উক্ত প্রকারে হস্তান্তর করা যায় তবে আদালত ৩০৫ ধারাক্রমে যে প্রণালী মতে কার্য কবিতেন, কালেক্টর সাহেব তদ্রূপ কবিতেন। কিন্তু উক্ত সমুদয় সম্পত্তি বিক্রয় না করিলেও ডিক্রীমত খাতকের ডিক্রীমত সমুদয় ঋণ শোধ হইতে পারে, কালেক্টর সাহেবের এমত জ্ঞান কবিবার কারণ থাকিল তিনি জিম্মার চলিত ভাষায় নোটিস প্রচার কবিয়া, ডিক্রীমত খাতকের বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত সকল ব্যক্তিকে এই নোটিস প্রচার হইবার তাবিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকটে লিখিত তদ্রূপ ডিক্রী থাকিবার ও তাহার তারিখের ও তৎক্রমে পাওনা বাকী টাকার কথা জানাইতে আজ্ঞা কবিতেন পারিবেন।

"যে আদালত ৩০৪ ধারামতে আজ্ঞা কবেন, এই নোটিস সেই আদালত ঘরে ও কালেক্টর সাহেব অন্মত স্থান উপযুক্ত বোধ করিলে সেই স্থানে লাগাইয়া প্রচার করা যাইবে।

"৩২৩ ধারা। তদ্রূপ ভিন্ন ডিক্রীক্রমে যত তদ্রূপ স্থলে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা। টাকা দেমা থাকে কালেক্টর সাহেব নির্ণয় করিবেন, ও (৩০৪ ধারামতে অন্য প্রকারের আজ্ঞা থাকিলেও, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ এতৎক্রমে সময়ে যো বিধি করেন, সেই বিধি প্রবল মানিয়া) তদ্রূপ প্রত্যেক টাকা ও তদুপরি ডিক্রীমত সুদ, কিম্বা ডিক্রীতে সুদের কোন বিধান না থাকিলে যে হারে সুদ দেওয়া উচিত বোধ করেন সেই হারানুসারে সুদ, শোধ করিবার প্রয়োজনীয় টাকা এই প্রকারে তুলিতে পারিবেন,—

"(ক) যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হইয়াছে সেই সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ততুল্য টাকা দিবার নিয়মে চিরকালের কিম্বা নির্দিষ্ট মিয়াদে নিমিত্ত পাঠি করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা

"(খ) এই সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধ রাখিতে, কিম্বা

"(গ) এই সম্পত্তির একাংশ বিক্রয় করিতে, কিম্বা

"(ঘ) বিক্রয় করিবার আজ্ঞার তাবিখ অবধি বিশ-বৎসরের অনধিক কোন মিয়াদ পর্যন্ত এই সমস্ত সম্পত্তি

property for any term not exceeding twenty years from the date of the order of sale or

“(e) partly by one of the modes mentioned in clauses (b), (c), and (d), and partly by another or others of such modes

“For the purpose of managing under this section the whole or any part of such property, the Collector may exercise all the powers of its owner

“So long as any letting or management under clause (d) or clause (e) continues, the judgment-debtor and his representative in interest shall be incompetent to mortgage, charge, lease or alienate the property let or managed or any part thereof”

39 In section 331, paragraph two, for the words Amendment of section 311 and figures “the Specific Relief Act, 1877, section 9,” the word and figure “Chapter V” shall be substituted, and to the same section the following paragraph shall be added (namely), “Every such order shall have the same force as a decree and shall be subject to the same conditions as to appeal or otherwise”

40 In section 332, first paragraph, for the word “defendant,” the word Amendment of section 312 “judgment-debtor” shall be substituted, and for the other paragraphs the following shall be substituted (namely), “If after examining the applicant it appears to the Court that there is probable cause for making the application, the Court shall proceed to investigate the matter in dispute, and if it finds that the ground mentioned in the first paragraph of this section exists, it shall make an order that the applicant recover possession of the property, and if it does not find as aforesaid, it shall dismiss the application

“In hearing applications under this section, the Court shall confine itself to the grounds of dispute above specified

“The party against whom an order is passed under this section may institute a suit to establish the right which he claims to the present possession of the property, but subject to the result of such suit, if any, the order shall be final”

41 For section 333 the following shall be substituted (namely), “Nothing Amendment of section 333 in section 331 or 332 applies to a person to whom the judgment-debtor has transferred the property after the institution of the suit in which the decree is made”

কি তাহার কোন অংশ উদ্ধৃত্য দিতে, কিম্বা আপনি কি অন্যের দ্বারা তাহার কার্যাব্যাক্ত করিতে পারিবেন।

“(ঙ) অংশ (ব) ও (গ) ও (ঘ) প্রকরণ লিখিত কোন এক প্রকারে ও অংশত অন্য কি অন্য প্রকারে এই টীকা তুলিতে পারিবেন।

“এই ধারামতে এই সমস্ত সম্পত্তির কিত হার কোন অংশের কার্যাব্যাক্ত করণার্থে কাউন্সিল সাহেব এ সম্পত্তির স্বামির সকল ক্ষমতাসূত্রে ব্যাধ করিতে পারিবেন।

“(দ) কিম্বা (ঙ) প্রকরণমতে ইজারা কি কার্যাব্যাক্ত যে কাল পর্যন্ত চলে, ডিক্রীমত থাকুক কি তাহার স্বার্থপ্রাপ্ত স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি উক্ত ইজারা কি কার্যাব্যাক্ততায় সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধক দিতে কি দায়গ্রস্ত করিতে কি পাটাদিতে কি হস্তান্তর করিতে পারিবেন না।”

৩৯ ধারা। ৩৩১ ধারার দ্বিতীয় পবিচ্ছেদে “বিশেষ উপকারবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের ৯ ধারার” এই কথা ও অঙ্কের পবিবর্তে “৫ অধ্যায়ের” এই কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে, এবং এই ধারার নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি যোগ করিতে হইবে, যথা,

“তজ্ঞ প্রত্যেক আদালত ডিক্রীতুল্য বলবৎ হইবে এবং আপীল ও অন্যান্য বিষয়ে ডিক্রীর নিয়মাদি থাকিবে।”

৪০ ধারা। ৩৩২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে “প্রতি ৩৩২ ধারার সংশোধন বাদী” শব্দে পবিবর্তে “ডিক্রীমত থাকুক” এই শব্দ দিতে হইবে এবং অন্যান্য পরিচ্ছেদে পবিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে, যথা, “আদালত প্রার্থনকে জিজ্ঞাসাবাদ করিলে পর ত হার সেই প্রার্থনা করিবার সম্ভাবিত হেতু দেখিতে পাইলে, এই বিবাদীর বিষয়ের অনুসন্ধান লহতে প্রবৃত্ত হইবেন, এবং এই ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে লিখিত হেতু আছে কি না কবিলে, আদালত আদালত করবেন যে প্রার্থক এই সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হয়, কিন্তু তজ্ঞপ হিব না করিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য করবেন।

“এই ধারামতে প্রার্থনা অরণ সময়ে, বিবাদের যে হেতু উপবে নিদ্রিষ্ট হইল, আদালত কোন সেত হেতুর বাচাব কাববেন।

“এই ধারামত যে পক্ষের বিরুদ্ধে আদালত প্রদত্ত হয় তিনি উক্ত সম্পত্তির বর্তমান অধিকার পাইবার যে স্বত্বের দাওয়া করেন সেই স্বত্ব সংস্থাপনার্থ মোকদ্দম উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিন্তু উক্ত মোকদ্দমা করিব যদি কোন মন্দ হয়, সেই মন্দ সাপেক্ষ থাকিয়া, এই আদালত চূড়ান্ত হইবে।”

৪১ ধারা। ৩৩৩ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারাটি দিতে হইবে,

“যে মোকদ্দম ডিক্রী হইয়াছে সেই মোকদ্দম উপস্থিত হইবার পর ডিক্রীমত থাকুক কোন ব্যক্তি সম্পত্তি হস্তান্তর করির নিলে, উক্ত ব্যক্তির প্রতি ৩৩ কি ৩৩২ ধারার কোন কথা বর্তিবে না।”

42 In section 335, for the first paragraph the following shall be substituted (namely) —

“If the purchaser of any such property is resisted or obstructed by any person, other than the judgment debtor, claiming in good faith a right to the present possession thereof, or, if in delivering possession thereof, any such person is dispossessed the Court, on the complaint of the purchaser or the person so dispossessed, shall enquire into the matter of the resistance, obstruction, or dispossession, as the case may be, and pass such order thereon as it thinks fit,”

and in the second paragraph of the same section or the word “conclusive,” the word “final” shall be substituted

43 In section 339, paragraph four, after the word “made,” the words “to the proper officer of the court” shall be inserted, and to the same paragraph, the following words shall be added (namely), “and the subsequent payments (if any) shall be made to the officer in charge of the jail”

44 To section 349 the following words shall be added (namely), “or release him on his furnishing sufficient security that he will appear when called upon”

45 In section 357, line one, for the figures “355,” the figures and word “351 or 355” shall be substituted

46 To section 360 the following paragraph shall be added (namely), “Nothing in this chapter shall apply to any Court having jurisdiction in the towns of Rangoon, Maulmain, Akyah and Bassein”

47 In sections 361, 362, 363, 365 and 368, for the words “cause of action” wherever they occur, the words “right to sue” shall be substituted.

48 In section 364, paragraph one, and section 366, paragraph one, after the word “It,” the words “within the time limited by law” shall be inserted, and in the latter section, paragraph one, for the words “Court may,” the words “Court shall, on the application of the defendant” shall be substituted.

৪২ ধারা। ৩৩৫ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফের পরিবর্তে এই প্যারাগ্রাফটি দিতে হইবে,

“উক্ত সম্পত্তি, অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক সন্তোষজনকভাবে বা অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক সন্তোষজনকভাবে অধিকারভুক্ত হইলে, কিংবা ঐ সম্পত্তির অধিকারী দ্বারা গিন্না কোন ব্যক্তিকে বন্দবস্ত করা গেলে, ঐ ক্রেতা কিংবা বাহ্যিক বেদবল করা গেল তিনি মালিশ করিলে, আদালত সেই প্রতিশ্রুতিভঙ্গের কিংবা স্থলবিশেষে, সেই প্রতিবন্ধকতার কিংবা বেদবল করণের বিষয়ে অনুসন্ধান লইয়া যে আদেশ বিধিত হইবে করণ করিবেন।”

[ইংরাজী ভাষায় এভাবে যে শব্দ পরিবর্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করবার প্রয়োজন নাই।]

৪৩ ধারা। ৩৩৯ ধারার চতুর্থ প্যারাগ্রাফে “পূর্বে” শব্দের পরে “আদালতের উক্ত কার্য কার্যের হস্তে” এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং ঐ প্যারাগ্রাফে এই কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা, “এই পাবে যোবাকী দিতে হইলে তাহা কাবাগারের অধ্যক্ষতাব্যাপ্ত কার্যকার্যের হস্তে দিতে হইবে।”

৪৪ ধারা। ৩৪৯ ধারার এই ২ কথা সংযোগ করিতে হইবে, যথা, “কিন্তু উক্ত আদেশ করিলেই উপস্থিত হইবেন ইহার যথোপযুক্ত জামিন লইয়া তাহাকে মুক্ত করিবেন।”

৪৫ ধারা। ৩৫৭ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফে “৩৫৫” এই অঙ্কের পরিবর্তে “৩৫১” এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে।

৪৬ ধারা। ৩৬০ ধারার নিম্নলিখিত প্যারাগ্রাফটি দিতে হইবে, যথা, “যেহুদ ও মোসলেম ও আক্কাব ও বেসিন নগরে বিচারবিভাগীয় কাম আদালতের প্রতি এই অধ্যাক্ষের কোন কথা বর্তিবে না।”

৪৭ ধারা। ৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৪ ও ৩৬৫ ধারায় যেহুদ “মালিশের হেতু” কি “মালিশ করিবার হেতু,” এই কথা আছে সেইহুদে ঐ কথার পরিবর্তে “যোকদমা উপস্থিত করিবার হেতু” এই ২ কথা দিতে হইবে।

৪৮ ধারা। ৩৬৪ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফে ও ৩৬৫ ধারার প্রথম প্যারাগ্রাফে “দাওয়া দার” শব্দের পর “আইনের নির্ধারিত সময়ের মধ্যে,” এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং শেষে ঐ ধারায় প্রথম প্যারাগ্রাফে “আদালত” শব্দের পরে “প্রতিবাদির প্রার্থনামত” এই শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পাদর শেষে “করিতে পারিবেন” ইহার পরিবর্তে “করিবেন” পাঠ করিতে হইবে।

49 In section 373, paragraph one, for the words "for the part," the words "in respect of the part" shall be substituted, and to paragraph two, the words "or in respect of the same part" shall be added

Amendment of section 373

50 In section 377, for the first seven words, the following shall be substituted (namely), "Notice in writing of the deposit shall be given through the Court"

Amendment of section 377

51 In sections 384, 477, and 483, after the word "affidavit," the words "or otherwise" shall be inserted.

Amendment of sections 384, 477, and 483

52 In section 406, for the word "shall," the words "may if he thinks fit" shall be substituted

Amendment of section 406

53 In section 412, after the word "disappeared," the words and figures "or if the suit is dismissed under section 97 or 98" shall be inserted

Amendment of section 412

54 In section 413, for the word "Refusal," the words and figures "An order of refusal made under section 409" shall be substituted

Amendment of section 413

55 In section 421, after the words "against a public officer," the words "in respect of an act purporting to be done by him in his official capacity" shall be inserted, and in sections 428 and 429, after the words "public officer," the words "in respect of such act as aforesaid" shall be inserted

Amendment of sections 421, 428, and 429

56 In section 437, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), "In all suits concerning property vested in a trustee, executor or administrator, when the contention is between the persons beneficially interested in such property and a third person, the trustee, executor or administrator shall represent the persons so interested, and it shall not ordinarily be necessary to make them parties to the suit"

Amendment of section 437

57 In section 456, for the words "in the name of the minor," the words "in the name and on behalf of the minor or by the plaintiff" shall be substituted, and to the same section the following paragraph shall be

Amendment of section 456

৪৯ ধারা। ৩৭৩ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদ "সেই ভাগ" ৩৭৩ ধারার সংশোধন। অংশের নিমিত্ত" এই কথা পরিবর্তে "সেই ভাগ অংশের সম্পর্কে" এই কথা দিতে হইবে, ও দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সেই বিষয়ে" এই শব্দের পক্ষে "বিষয় সেই ভাগ অংশের সম্পর্কে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৫০ ধারা। ৩৭৭ ধারার "এ টাকা আদান হওয়ার ৩৭৭ ধারার সংশোধন। নোটিস দিবে" এই ২ কথা পরিবর্তে "এ টাকা আদান হইবার লিখিত নোটিস আদানতদ্বারা দিবে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৫১ ধারা। ৩৮৪ ধারার "অফিডেভিট" ও ৪৭৭ ও ৩৮৪ ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধারা ৪৮৩ ধারার "অফিডেভিট" এর সংশোধন। "করিয়া" এই ২ কথাব পক্ষে "কি অন্যরূপে" এই কথা দিতে হইবে।

৫২ ধারা। ৪০৬ ধারার "বিচারপতি" শব্দের পক্ষে "নির্দিষ্ট বোধ করিলে" এই ২ ৪০৬ ধারার সংশোধন। শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে "লইবেন" শব্দের পরিবর্তে "লইতে পা- বিবেন" পাঠ করিতে হইবে।

৫৩ ধারা। ৪১২ ধারার "বহিত করা যায়" এই ৪১২ ধারার সংশোধন। শব্দের পক্ষে "কিবা যদি ৯৭ কি ৯৮ ধারামতে মোকদ্দমা ডি- মিস করা যায়" এই ২ কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে।

৫৪ ধারা। ৪১৩ ধারার "কিবার অনুমতি না দেওয়া গেলে" এই কথাব পরিবর্তে "ক- ৪১৩ ধারার সংশোধন। রণার্থে ৪০৯ ধারামতে অনুমতি না দিবার আজ্ঞা হইলে" এই কথা দিতে হইবে।

৫৫ ধারা। ৪২৪ ধারার "রাজকীয় কার্যকারকের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথা পরিবর্তে ৪২৪ ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার সংশোধন। "রাজকীয় কার্যকারক আপন পদ সম্পর্কে কোন কার্য করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথা দিতে হই- বে, ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার "রাজকীয় কার্যকারকের" এই ২ শব্দের পক্ষে "পূর্বোক্ত প্রকারের ব্যাভেদক" এই ২ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৫৬ ধারা। ৪৩৭ ধারার প্রথম বাক্যে ব পরিবর্তে নিম্ন নিখিত বাক্যটি দিতে হইবে, যথা, "ট্রীবি কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্মসম্পাদকের বিধা দ্বারা মরূপণাবিকারিত হস্তে যে সম্পত্তি মৃত্যু থাকে তৎসম্পত্তির সকল মোক- দ্দমায়, এই সম্পত্তিগত লাভজনক স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের সমিত তৃতীয় ব্যক্তির বিবাদ হইলে, এই ট্রীবি কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্মসম্পাদক দ্বারা মরূপণা- ধিকারী তরুণ স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের হস্তাভিষিক্ত হই- বেন, ও তাঁহাদিগকে সচরাচর মোকদ্দমাব একপক্ষ করা আবশ্যক হইবে না।"

৫৭ ধারা। ৪৫৬ ধারার "নাবালগের নাম উল্লেখ ৪৫৬ ধারার সংশো- করিয়া" এই কথা পরিবর্তে যম। "নাবালগের নামে কি পক্ষে কিবা বাদী" এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং এই ধারার নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি যোগ করিতে হইবে, যথা,

added (namely) "Where there is no other person fit and willing to act as guardian for the suit, the Court may appoint any of its officers to be such guardian, provided that he has no interest adverse to that of the minor."

58. In section 481, after the word "decree," the following words shall be inserted (namely), "or if pending the suit, he becomes able to give security for his appearance as aforesaid until he gives such security"

59. In section 483, after the words "portion of his property," the words "within the jurisdiction" shall be inserted

60. In section 484, after the word "suit," the words "or that he has with such intent quitted the jurisdiction of the Court, leaving therein property belonging to him" shall be inserted

61. In section 497, clause one, for the words "the injunction," the words "an injunction which it has granted" shall be substituted

62. In section 523, paragraph three, for the words "any of," the word "all" shall be substituted

63. In section 544, for the words "decree and," the words "decree, and thereupon" shall be substituted

64. For section 555 the following shall be substituted (namely) —

"555 On the day so fixed, or on any other day to which the hearing may be adjourned the appellant shall be heard in support of the appeal. The Court shall then, if it does not dismiss the appeal at once, hear the respondent against the appeal, and in such case the appellant shall be entitled to reply"

65. In section 560, for the words "it be proved that the respondent," the words "he satisfies the Court that the notice was not duly served, or that he" shall be substituted,

66. In section 561, after the word "notice," the words "in writing" shall be inserted.

"মোকদ্দমা সম্পর্কিত অভিভাবকরূপে কার্য করিতে অভিলাসী এরূপ অন্য কোন যোগ্য ব্যক্তি না থাকিলে, আদালত আপনাব কোন কার্যকারককে তদ্রূপ অভিভাবকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু এরূপ স্থলে আবশ্যিক যে এই কার্যকারকের উক্ত দাবালগের বিরুদ্ধে কোন আর্থ না থাকে।"

৫৮ ধারা। ৪৮১ ধারার "ডিক্রী জারী না হওন পর্যন্ত" এই কথা পরে "নো কন্ডম চলিবার সময়ে পূর্বোক্ত" মতে আপনাব উপস্থিত হইবার জামিন দিতে সক্ষম হইলে তদ্রূপ জামিন না দেওন পর্যন্ত "এই কথা দিতে হইবে।

৫৯ ধারা। ৪৮৩ ধারার চতুর্থ পরিচ্ছেদে "তত দিন" এই শব্দের পরে "আদালতের এলাকার অন্তর্গত" এই শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৬০ ধারা। ৪৮৪ ধারার "উদ্ভাত আছেন" এই কথা পরে "কিন্তু আদালতের এলাকার মধ্যে আপনাব কিছু সম্পত্তি রাখিয়া উক্ত অভিপ্রায়ে আপনাব এই এলাকা হইতে প্রস্থান করিয়াছেন" এই কথা প্রয়োগ করিতে হইবে।

৬১ ধারা। ৪৯৭ ধারার প্রথম প্রকরণে "অগ্রচুর কারণে নিষেধনুচক আজ্ঞা" এই ২ শব্দের পরিবর্তে "আদালত যে নিষেধনুচক আজ্ঞা দিলেন অগ্রচুর কারণে সেই আজ্ঞা" এই পাঠ করিতে হইবে।

৬২ ধারা। ৫২৩ ধারার তৃতীয় পরিচ্ছেদে "কোন" শব্দের পরিবর্তে "সকল" শব্দ দিতে হইবে।

৬৩ ধারা। ৫৪৪ ধারার "আপীল করিতে পারিবেন" এই কথা পরে "এবং" শব্দের পরিবর্তে "তাহা হইলে" পাঠ করিতে হইবে।

৬৪ ধারা। ৫৫৫ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারাদ্বয় দিতে হইবে, যথা,

"৫৫৫ ধারা। পূর্বোক্তরূপে বিজ্ঞপিত দিনে, কথা অবলম্বন করিবার দিনান্তর নিরূপিত হইলে সেই দিনে, আপীলের পোষকতার আপীলান্তের কথা শুনা যাইবে। আদালত যদি তখন একেবারে আপীল ডিসমিস না করেন, তাহা হইলে আপীলের বিরুদ্ধে রস্পোণ্ডেটের কথা শুনিবেন, এবং তদ্রূপ স্থলে আপীলান্তে প্রত্যুত্তর দিবার অঙ্গ থাকিবে।"

৬৫ ধারা। ৫৬০ ধারার "এই কথা প্রমাণ হইলে" এই ২ শব্দের পরিবর্তে "কিন্তু নোটিস বিরমিতরূপে জারী করা হয় নাহি তিনি আদালতের এরূপ হুজুর জম্মাইয়া দিলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৬৬ ধারা। ৫৬১ ধারার "নোটিস" শব্দের পূর্বে "লিখিত" শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

Amendment of section 560
67 In section 566, paragraph two, for the word "issue," the word "issues" shall be substituted

Amendment of section 582
68. For the first paragraph of section 582, the following shall be substituted (namely) "The Appellate Court shall have, in appeals under this chapter, the same powers, and shall perform as nearly as may be the same duties, as are conferred and imposed by this Code on Courts of original jurisdiction in respect of suits instituted under chapter V"

Amendment of section 584
69 In section 584, clause (c), after the word "may," the word "possibly" shall be inserted

Amendment of section 588
70. In section 588, for clause (e), the following shall be substituted (namely) "(e) orders returning plaints under section 53, clause (d), or section 54, clause (b), or section 57"

after clause (f), the following clause shall be inserted (namely) —

"(ff) orders rejecting applications under section 108 for an order to set aside a decree *ex-parte*"

to clause (h) the following words shall be added (namely), "and orders under section 170 for the sale of attached property"

in clause (i) for the word and figures "section 214," the following words and figures shall be substituted (namely), "sections 230, 231, 232, 234 and 244,"

to clause (m) the following words shall be added (namely), "and orders under section 313 refusing an application to set aside a sale of immovable property"

And to section 588 the following words shall be added (namely)

"except in the case of appeals against orders under sections 230, 231, 232, 234 and 244, in which case a second appeal shall lie, and shall, in the case of appeals now pending, be deemed to have lain, on any of the grounds mentioned in section 584 and on no other grounds"

"The provisions contained in chapter VII shall apply, so far as may be, to all second appeals under this section, and to the execution of orders passed therein. But save as aforesaid, no order mentioned in this section shall be deemed to be a decree within the meaning of that chapter."

[Government Gazette, 6th May 1879]

৬৭ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যে শব্দ পরিবর্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৬৮ ধারা। ৫৮২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি দিতে হইবে, যথা,

"পঞ্চম অধ্যায়মতে যে ২ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায়, তদ্বিষয়ে এই আইনক্রমে মোকদ্দমা আদৌ শুদ্ধি-বার ক্ষমতাপন্ন আদালতের যে যে ক্ষমতা ও কর্তব্য নির্ধারিত ইয়াছে, এই অধ্যায়মত আপীল মোকদ্দমার আপীল আদালতের সেই সেই ক্ষমতা থাকিবে ও মতদ্বয় সম্ভব সেই সেই কর্তব্য পালন করিতে হইবে।"

৬৯ ধারা। ৫৮৪ ধারার (গ) প্রকরণে "দোষ প্রমাণ হেতু" এই কথাব পরিবর্তে "দোষ প্রমাণ সম্ভব হেতু" এই কথা দিতে হইবে।

৭০ ধারা। ৫৮৮ ধারার (ঙ) প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নলিখিত প্রকরণটি দিতে হইবে, যথা,

"(ঙ) ৫৩ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কি ৫৪ ধারার (খ) প্রকরণমতে কি ৫৭ ধারামতে আবেদনপত্র ফিরাইয়া দিবার আজ্ঞা।"

(চ) প্রকরণেব পব এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, যথা,

"(চ) কেবল এক পক্ষ উপস্থিত থাকিতে যে ডিক্রী করা যায় তাহা অসিদ্ধ করণের আজ্ঞার নিমিত্ত ১০৮ ধারামতে প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।"

(জ) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে "ও ক্রোক করা সম্পত্তির নীলামের নিমিত্ত ১৭০ ধারামত আজ্ঞা।"

(ঞ) প্রকরণে "১৪৪ ধারা" এই অক্ষ ও শব্দর পরিবর্তে ১৩০ ও ১৩১ ও ১৩২ ও ১৩৪ ও ১৩৫ ধারা এই অক্ষ ও শব্দ দিতে হইবে।

(ড) প্রকরণে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা,

"ও দ্বাবিব সম্পত্তির বিক্রয় অসিদ্ধ করণার্থে যে প্রার্থনাপত্র হয় ১১৩ ধারাক্রমে সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।"

এবং ৫৮৮ ধারার নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা

"কিন্তু ১৩০ ও ১৩১ ও ১৩২ ও ১৩৪ ও ১৩৫ ধারামত আজ্ঞার বিক্রয় যে যে আপীল হয় তৎসম্বন্ধে এই কথা থাকিবে না, সেই সেই স্থলে ৫৮৪ ধারার উল্লিখিত হেতুতে দ্বিতীয় আপীল হইতে পারিবে এবং যে সকল আপীল উপস্থিত আছে তৎসম্বন্ধে হইতে পারিত জাম করা যাইবে কিন্তু অন্য কোন হেতুতে হইতে পারিবে না।"

"এই ধারামত সমুদয় দ্বিতীয় আপীলের প্রতি ও ১৩৫-সম্বন্ধে যে যে আজ্ঞা হয় তাহার জারীও প্রতি, যতদূর সম্ভব, ৪১ অধ্যায়ের বিধান নর্জিবে। কিন্তু পূর্বোক্ত বিধান-ভিন্ন ভিন্ন এই ধারার উল্লিখিত কোন আজ্ঞা এই অধ্যায়ের অভিপ্রায়ানুযায়ী ডিক্রী বাতিল গণ্য হইবে না।"

71. In section 638, for the figures and word
 Amendment of section 638 '16 and 17,' the figures
 and word "16, 17 and 19"
 shall be substituted and in
 the last paragraph after the word "any," the
 words "Judge of a" shall be inserted, and the
 word "its" shall be omitted

72. In section 642, for the second paragraph,
 Amendment of section 642 the following shall be sub-
 stituted (namely) —

"And except as provided in
 sections 256 and 613, where any matter is pending
 before a tribunal having jurisdiction therein, or
 believing in good faith that it has such jurisdic-
 tion, the parties thereto, their pleaders, mukhtars,
 revenue-agents and recognized agents, and their
 witnesses acting in obedience to a summons, shall
 be exempt from arrest under this Code while going
 to or attending such tribunal for the purpose of
 such matter, and while returning from such
 tribunal "

73. In section 648, for the first forty two
 words, the following shall
 Amendment of section 648 be substituted (namely):

"Where any Court desires
 that any person shall be arrested, or any property
 shall be attached, under any provision of this Code
 not relating to the execution of decrees, and such
 person resides or property is situate outside the
 local limits of its jurisdiction, the Court may,
 in its discretion, issue a warrant of arrest or make
 an order of attachment, and "

and to the same section, the following words
 shall be added (namely), "unless the person
 arrested furnish sufficient security for his appear-
 ance before that Court, or where the case is one
 under chapter XXXIV) for satisfying any decree
 that may be passed against him by such Court,
 in either of which cases the Court making the
 arrest shall release him "

74. To section 649 the
 Amendment of section 649 following paragraph shall be
 added (namely) —

"In the same chapter, the expression 'Court
 which passed a decree' or words to that effect,
 shall, unless there be something repugnant in
 the context, be deemed to include, where the
 decree to be executed is passed in appeal, the
 Court which passed the decree against which
 the appeal was preferred, and, where the Court
 which passed the decree to be executed has ceased
 to exist, the Court which, if the suit wherein the
 decree was passed were instituted at the time of
 making application for execution of the decree,
 would have jurisdiction to try such suit "

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

৭১ ধারা । ৬৩৮ ধারার "১৬ ও ১৭ ধারা" এর
 ৬৩৮ ধারার সংশোধন । অঙ্ক ও কথা পরিবর্তে "১৬
 ও ১৭ ও ১৯ ধারা" এইর অঙ্ক
 ও কথা দিতে হইবে, এবং শেষ পরিচ্ছেদে "জাট কো-
 টের" এই শব্দের পরে "অজের" এই শব্দটি দিতে
 হইবে ।

৭২ ধারা । ৬৪২ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরি-
 ৬৪২ ধারার সংশোধন । বর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটি
 দিতে হইবে, যথা,

"ও ২৫৬ ও ৬৪৩ ধারার বিধানস্থল তিন, যে
 বিষয়ে যে আদালত বিচারাবধিপত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন
 কিম্বা প্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়াসম্বলমনে বিশ্বাস
 করেন, সেই আদালতে সেই বিষয় উপস্থিত
 থাকিলে, উভয় পক্ষ ও তাঁহাদের উকীল ও
 মোক্তার ও রেজিষ্টার এজেন্ট ও প্রকৃত কর্মকারক ও
 সমনক্রমে কাগজকারি তাঁহাদের সাক্ষীগণ, ঐ বিষয়
 উপস্থিত যে সময়ে ঐ আদালতে যাইতেছেন কি উপ-
 স্থিত থাকেন ও যে সময়ে ঐ আদালত হইতে কিম্বা
 আদালত হইতে সেই সময়ে তাঁহাদিগকে এই আইনমত
 মুক্ত করা যাইবে না" ।

৭৩ ধারা । ৬৪৮ ধারার প্রথমাবধি "ঐ আদালত"
 ৬৪৮ ধারার সংশোধন । এই পদ্যান্ত সকল কথা উঠাইয়া
 দিয়া তৎপরিবর্তে এই কথা-

গুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীজারী সম্পর্কে না
 হইয়া ঐ আদালত কোম বিধানক্রমে কোম ব্যক্তিকে
 মুক্ত করিতে কিম্বা কোম সম্পত্তি ফোক করিতে কোম
 আদালতে ইচ্ছা হইলে এবং ঐ আদালতের এলাকার
 বহির্ভূত স্থানে উক্ত ব্যক্তির বাস হইলে কি ঐ সম্পত্তি
 থাকিল, আদালত আপন নিয়ন্ত্রণমত মুক্ত করিবার
 পরওয়ানা কিম্বা ফোক করিবার আজ্ঞা করিতে
 পারিবেন, ও" ।

এবং ঐধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে
 হইবে, যথা,

"কিন্তু যদি মুক্ত ব্যক্তি আদালতে আপনার উপস্থিত
 হইব র কিম্বা (৩১ অধ্যায় ৩ মোকদ্দমা হইল) তদ্বি-
 কক্ষে ঐ আদালতে যে ডিক্রী হইতে পারে সেই ডিক্রী-
 মত কার্য্য করিবার যথোপযুক্ত জামিন দেন, যে আদা-
 লত মুক্ত করিয়াছেন সেই আদালত তাঁহাকে মুক্ত
 করিবেন" ।

৭৪ ধারা । ৬৪৯ ধারায় নিম্ন লিখিত পরিচ্ছেদটি সঃ
 ৬৪৯ ধারার সংশোধন । যোগ বিতে হইবে, যথা,

"পূর্বাগত কথা দ্বারা বিবক্ত
 ভাব প্রকাশ না পাইলে, উক্ত অধ্যায়ের "আদালত
 ডিক্রী করুন" কি তদ্ব্যবহারকণ যথো ডিক্রী জারী করিতে
 হইবে তাহা আপীলক্রমে ডিক্রী হইলে, যে আদাল-
 তের ডিক্রীর বিরুদ্ধে আপীল করা যায় সেই আদালত-
 কেও বুঝাইবে, এবং যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা
 যে আদালতের ডিক্রী সেই আদালত উঠিয়া দিয়া
 থাকিলে, যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছিল ডিক্রী জারীর
 প্রার্থনা করিবার সময়ে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত
 করিতে হইলে যে আদালতের উক্ত মোকদ্দমায় বিচার
 করিবার ক্ষমতা থাকত, সেই আদালতকেও বুঝাইবে ।"

75. After section 650 the following shall be inserted (namely) —

Service of foreign summonses “650A Summonses issued by any Court situate beyond the limits of British India may be sent to the Courts in British India and served as if they had been issued by such Courts, provided that the Courts issuing such summonses have been established by the authority of the Governor-General in Council, or that the Governor-General in Council has, by notification in the *Gazette of India*, declared the provisions of this section to apply to such Courts”

Amendment of section 652 76 In section 652, after the words “connected with,” the words “its own procedure or” shall be inserted

Amendment of schedule I 77 In the first schedule, column third opposite “XI of 1865,” for the figures and word “11, paragraph 2,” the figures and words “11, the last nineteen words of section 13, sections 19,” shall be substituted, and opposite “V of 1866,” after the word “inclusive,” the words “and the schedule” shall be inserted

Amendment of schedule II 78. In the second schedule—

for the figures “230,” the figures “223” shall be substituted

before the word and figures “Chapter XXI,” the words and figures “Chapter XX, section 360—Power to invest certain Courts with insolvency jurisdiction” shall be inserted:

after the words and figures “Chapter XXXIV—Of arrest and attachment before judgment,” the words and figures “except as regards immovable property, Chapter XXXVI—Appointment of receivers” shall be inserted

for the figures “522,” the figures “526” shall be substituted

Amendment of schedule IV 79 In the fourth schedule, in form No 172, for the word “seven” in each of the places where it occurs, the word “ten” shall be substituted

Interpretation clause 80 In the preceding sections of this Act, the words “section” and “schedule” respectively mean section of, and schedule annexed to, the said Code

And whereas it is also expedient to amend the Indian Registration Act, 1877, in manner hereinafter appearing, It is hereby further enacted as follows —

[Government Gazette, 6th May 1879]

৭৫ ধারা। ৬৫০ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারাটি দিতে হইবে যথা,

“৬৫০ A ধারা। ব্রিটিশ ভারতবর্ষের বহির্ভূত স্থানের কোন আদালত যে সময় বাহির করেন তাহা ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আদালতে পাঠান যাইতে পারিবে ও শেখোক্ত আদালতের সময়ের ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে। কিন্তু এরূপ স্থলে প্রয়োজন যে যে আদালত এই সময় বাহির করেন সেই আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সংস্থাপিত, কিম্বা, ইতিবা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুক্ত গবর্নর জেনরল সেই আদালতের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিতার নির্দেশ করিয়াছেন।”

৭৬ ধারা। ৬৫২ ধারার “সম্বন্ধে” এই শব্দের পরে “আপনার কার্য্যপ্রণালী কিম্বা” ৬৫২ ধারার সংশোধন। এই২ শব্দ দিতে হইবে।

৭৭ ধারা। প্রথম তফসীলের ১৮৬৭ সালের ১১ আই-প্রথম তফসীলের নং ১১-এর পার্শ্বের তৃতীয় বরে “১১-শোধন। ১১ ধারা ২ প্রকরণ” এই অঙ্ক ও শব্দের পরিবর্তে “১১ ধারা ও ১৩ ধারার “কিন্তু” শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথা ও ১৯ ধারা” এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে, ও ১৮৬৬ সালের ৫ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় বরে “২ অবধি ৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা” এই কথার পরে “এবং তফসীল” এই কথা দিতে হইবে।

৭৮ ধারা। দ্বিতীয় তফসীলের তফসীলের নং সীলে, শোধন।

“২৩০,, এই অঙ্কের পরিবর্তে “২২৩,, এই অঙ্ক দিতে হইবে,

“২১ অধ্যায়,, এই অঙ্ক ও শব্দের পূর্বে “২০ অধ্যায় ৩৬০ ধারা।—কোন আদালতকে যে প্রতীক্ষিতা সংস্থার বিচারবিপত্তি প্রদানের কথা,, এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে,

“৩৪ অধ্যায়।—নিষ্পত্তির পূর্বে দত্ত ও ফ্রোক করণবিষয়ক বিধি,, এই অঙ্ক ও কথার পরে “স্বাবর সম্পত্তি সম্পর্কে না হইয়া, ৩৬ অধ্যায়।—গ্রাহকদের নিযুক্ত করণ বিষয়ক বিধি।” এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে,

“৫২২,, এই অঙ্কের পরিবর্তে “৫২৬,, এই অঙ্ক দিতে হইবে।

৭৯ ধারা। চতুর্থ তফসীলের ১৭২ নম্বর পাঠে যে যে স্থলে “সাত” এই শব্দটি আছে চতুর্থ তফসীলের নং-সেই সেই স্থলে তাৎপরিবর্তে “দশ” এই শব্দটি দিতে হইবে।

৮০ ধারা। এই আইনে ইহার পূর্কের ধারাগুলিতে “ধারা” ও “তফসীল” অর্থ করণের ধারা। শব্দ উক্ত আইনের ধারা ও তৎসংযুক্ত তফসীল বুঝাইবে।

আর রেমিটেরী করণবিষয়ক ভারতবর্ষের ১৮৭৭ সালের আইন পঞ্চালিখিত মতে সংশোধন করা বিহিত; অতএব এতদ্বারা আরো বিধান করা যাইতেছে।

81 In section 35 of the same Act, after the words ' person appears,' the words ' to the registering officer' shall be inserted, and after the words "refuse to register the document," the words "as to the person so denying, appearing or dead" shall be inserted

82. In section 51 of the same Act, for the figures "87" the figures "89" shall be substituted

83 In section 83 of the same Act, for the words ' Subordinate Magistrate of the first,' the words "Magistrate of the second" shall be substituted

84 To section 89 of the same Act, the following clause shall be added (namely) —

"Every Court granting a certificate under section 316 of the Code of Civil Procedure shall send a copy of such certificate to the registering officer within the local limits of whose jurisdiction the whole or any part of the immovable property comprised in such certificate is situate, and such officer shall file the copy in his Book No 1.

And whereas it is also expedient to amend the Indian Limitation Act, 1877, in manner hereinafter appearing, It is hereby further enacted as follows —

85 In the second schedule to the said Indian Limitation Act, 1877, after clause 171, the following clauses shall be inserted (namely) —

"171A — Under section 368 of the same Code, to have the representative of a deceased defendant made a defenuant	Sixty days	The date of the defendant's death
"171B — Under section 371 of the same Code, for an order to set aside an order for abatement or dismissal.	Ditto	The date of the order for abatement or dismissal

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

৮১ ধারা। উক্ত আইনের ৩৫ ধারায় "কিউনবা ব- ১৮৭৭ সালের ৩৫ আইন" এই কথাব পরে "রেজি- নের ৩৫ ধারার সংশোধ- ণী কাগ্যকানেকের" এই কথা বন। নি ত হইবে, এবং "ঐ দলীল বেজটরী করিতে অস্বীকার করি বন" এই কথাব পূর্বে "যে ব্যক্তি তক্রপ অস্বীকার করেন কিয়ৎসময়কে তক্রপ োপ ৩৫ কি ধারার মূত্ব হইয়াছে তৎসম্পর্কে" এই কথা দিতে হইবে।

৮২ ধারা। উক্ত আইনের ৫১ ধারায় "৮৭" এই অ- ৫১ ধারার সংশোধন। ৮৯ এই অফ দিতে হইবে।

৮৩ ধারা। উক্ত আইনের ৮৩ ধারায় "অধঃস্থ প্রথম ৮৩ ধারার সংশোধন। প্রণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথাব পরিবর্তে "দ্বিতীয় প্রণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথা দিতে হইবে।

৮৪ ধারা। উক্ত আইনের ৮৯ ধারায় নিম্নলিখিত প্রকরণটী যোগ করিতে হইবে, ৮৯ ধারার সংশোধন। যথা, "যে আদালত দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩১৬ ধারা- তে সার্টিফিকেট দেন, সার্টিফিকেটের অন্তর্গত ৩০ সমস্ত শব্দব সম্প্রতি কি তাহার কোন অংশ যে রেজিটরী কাগ্যকর কর এলাকার সীমার মধ্যে থাকে, উহার নিকট ঐ আদালত উক্ত সার্টিফিকেটের নকল পাঠাইবেন, ও সেই রেজিটরী কার্যকরক আপনায় ১ নং বইতে ঐ সার্টিফিকেট রাখিবেন।"

আব ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন পঞ্চাশত তে সংশোধন করা বিহিত, অন্তঃস্থ এত- দ্বারা আবো বিধান করা যাতেছে।

৮৫ ধারা। উক্ত ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের বিতরণ ৩৭- ১৮৭৭ সালের ১৫ আই- সী লব ১৭১ প্রকরণ পর, ইনের দ্বিতীয় ভাগী মিল্লি খত প্রকরণ দিতে লের সংশোধন। হইবে, যথা,

"১৭১ A — সুত প্রতি- বাইট দিন। প্রতিবাদির বাদির স্থল, ভিত্তিক প্র- তিবাদী কাগ্যব নিমিত্ত উক্ত আইনের ৩৬ ধারায় প্রাথনা পত্র।	১৭১ B — মোকদ্দমা ২০ হিত কি ডিমিস করের তালা অসিদ্ধ করিবর আঞ্জা অন্য উক্ত আইনের ৩৭ ধারায় প্রার্থনা পত্র।	প্রতিবাদির মরনের তা- বিগ অববি।	মোকদ্দমা- হিত ক ডি- মিস কর- গের আঞ্জা তাবিগ অ- দি।"
--	---	--------------------------------	---

ডি. ফিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following preliminary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 —

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define, and

amend the law relating to alluvion, islands and abandoned river beds was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin

2 The Bill as introduced proposed that the division of the whole area of an island formed opposite several holdings should be made rateably among the owners in proportion to their respective frontages, and was framed so as merely to indicate those holders. If, for example, there were three such owners, A, B, and C, whose respective frontages were 100 yards, 200 yards, and 300 yards, it was intended that A should take one-sixth of the whole area of the island, B one-third, and C one-half, and this division was to have been effected either by private arrangement, or in default thereof by a suit for partition. It

- From the Hon'ble H. C. Cunningham, dated 7th October 1878 (Paper No 1)
- " B. H. Baden Powell Esq., to Hon'ble T. H. Thornton, dated 20th October 1878 (Paper No 2)
 - " Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 8193 A, dated 1st October 1878 and enclosures (Papers No 3)
 - " Offsetting Collector, Dháká, No 810, dated 12th October 1878 (Paper No 4)
 - " Chief Commissioner Ajmer and Merwára, No 795, dated 20th November 1878 (Paper No 5)
 - " Secretary to Chief Commissioner Mysore, No 663J 12, dated 18th November 1878 (Paper No 6)
 - " Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 3175A, dated 29th November 1878 and enclosures (Papers No 7)
 - " Secretary for Birá to Resident, Haidrábád, No 11B dated 17th December 1878 (Paper No 8)
 - " Assistant Secretary British Indian Association, dated 19th December 1878, and enclosure (Paper No 9)
 - " Assistant Secretary to Chief Commissioner, British Burmah No 2582 245, dated 21st December 1878 and enclosure (Papers No 10)
 - " J. G. W. Sykes, Esq. Advocate High Court, North Western Provinces, dated 22nd October 1878 (Paper No 11)
 - " Secretary to Government Bengal, No 55, dated 7th January 1879, and enclosures (Papers No 12)
 - " Secretary to Government, Punjab, No 320, dated 20th January 1879, and enclosures (Papers No 13)
 - " Assistant Secretary to Chief Commissioner Central Provinces, No 309 15, dated 3d January 1879 and enclosure (Papers No 14)
 - " Secretary to Chief Commissioner Assam, No 1041 dated 27th January 1879, and enclosure (Paper No 15)
 - " Rájá Harbalab Narayana Singh, dated 10th January 1879 (Papers No 16)
 - " Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 267, dated 4th February 1879 and enclosures (Papers No 17)
 - " Secretary to Government, Punjab No 469 dated 3rd February 1879, and enclosures (Paper No 18)
 - " ditto ditto, No 631, dated 15th February 1879, and enclosure (Papers No 19)
 - " Despatch from Secretary of State for India No. 3, dated 6th February 1879, and enclosure (Papers No 20)
 - " From Registrar, High Court, Calcutta, No 400, dated 10th March 1879 (Paper No 21)

has, however, been strongly urged that, to preclude litigation and discrepancy of practice, the Bill should, at least in the case of land forming in rivers, contain rules not only for giving the areas, but for defining the plots, to which the several riparian owners are entitled. For this purpose rules have been suggested both by the Board of Revenue of the Lower Provinces and the High Court at Fort William, the former proposing that the alluvion should be divided by right lines perpendicular to the extremities of the frontages, the latter proposing a division by right lines bisecting the angles made by perpendiculars drawn from the extremities of adjacent frontages. But it will be seen on examination that, under either of these plans, alluvial lands formed in the bend of a river would sometimes fall to more than one estate, and further provision would then be required for a feasible division of those lands between the owners of the estates concerned. The subject is one of no small difficulty, but it seems to us that the following rule, which is said by a distinguished Settlement Officer (Mr. Ibbetson) to be practically the rule now in force in the Panjáb, and which is recommended for adoption by the Government of that province, solves the problem satisfactorily and completely —

" Where from natural causes an island or other land is formed in or on the bank of a river, either by accumulation of material or by recession of the river, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the

[Government Gazette, 6th May 1879]

— - বড়ায় উপস্থিত করা যায় ।

ও দ্বীপ ও পৰিতাক মন
বিষয়ক আইন নিৰ্দ্ধারণ
ও সংশোধন করণার্থ আট-
বোলা পাল্লিপি গণিত হয়।
আমরা ৩৫ মহাক্ষেপে রিপোর্ট
কৰিতাহি যে আমরা উক্ত
পত্ৰ ন পণ্ডাৰ্থোপস্থিত
কাগজপত্ৰ বিবেচনাপূৰ্বক
দেখিতাহি।

- ২। পাণ্ডুলিপি গ্রন্থমে
উপস্থিত কলিবার সময়ে প্র
স্তুত ছিল যে তখন যোত্বর
সম্মুখে কোন দীপ উৎসন্ন
হইলে, সম্মুখবর্ত্তি স্থানে বা
হাব য প দশাণে অধিকার
থাকিল তিনি সেই দিগাণে
উক্ত দীপাব ভাগ পাাইবেন,
এবং উক্ত যোত্বাবিদিগকে
নিদ্রাগ কবতে হইলে যে
রূপ কাবতে হয় পাণ্ডুলিপি
তন্ত্রাণে উচিত হয়বাতি।
উদাহরণরূপ মনে কর ক
ও গ ও গ তিনজনস্বামী,
উদাহরণ স্ব স্ব সম্মুখ তি-
স্থা। যথাক্রমে ১০০ গজ, ২০০
গজ ও ৩০০ গজ। একগ স্থলে
অতিশ্রেত ছিল যে কি সমুদয়
দীপের এক যত্যাংশ, ও
এক তৃতীয়াংশ, ও গ অঙ্কে
পাট্টেন, এবং এই বিভাগ
হয় উদাহরণ সেরে বন্দো-
বস্ত দ্বারা নুবা বাটা প্রায়
মোকদ্দমা দ্বাৰা কবতে হই-
বে। নিম্নত্ৰই বৎবৎকণে
বলা হইয়াছে যে মোকদ্দমা
ও বাতিভদ্র নিবাব। জন,
অন্ততঃ নগর মধ্যস্থ পৈদলী
ভূমি সম্বন্ধ পাণ্ডুলি-
পিতে এমন কোন বিনিয়াক
উচিত যাছাতে নদী তটের
স্বামীরা কে কি পরিমাণে

“প্রাকৃতিক দাবী, নৃত্তিক জাতি ইত্যাদি নদীতে তল গঠিত, কোন নদীর মধ্যে
কি তটে কোন দীপ আছে, ভূমি উৎপন্ন হইলে, নদীতে, প্রায় সমুদ্রবর্ত্তি
[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৯৭১, ৬ মে।]

thread of the stream and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread

[The term "normal," we may observe, is here used instead of "perpendicular," as the thread of the stream may be a curve. It is obvious that in such case several normals may possibly be drawn from the same point, and that these normals may be either of different or of the same length. The rule therefore proceeds as follows —]

"Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line"

It will be seen that the above rule applies not only to alluvion deposited on the banks of two contiguous holdings, but also to islands. Incidentally, this will have the effect of rendering immaterial the often difficult question whether a new deposit is an island or not

3 The above is the chief substantial alteration which we have made in the Bill. We now proceed to specify the minor changes which we deem desirable

4 In the tidal portion of rivers like the Hughli are many islands which are flooded by ordinary tides in the rainy season, but only by extraordinary springs or not at all, in the dry season. These chairs are cultivable in the dry season and should be included in the definition of "island." We have therefore added to that definition the words "throughout the year"

5 To fix with more precision the time at which, for the purposes of the Bill, an alluvial island is first formed, we have provided that it must be capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose, such, for example as the supply of reeds or brushwood. The question of fordability will thus be decided after an island newly formed becomes, as the Privy Council puts it, "valuable and usable"

6 Where any formation takes place on a site of which the Government is proved to be the owner, we have declared that the Government is entitled to such formation

7 In the case of land formed on the shore of the sea or of a lake and in that of an island formed in the sea or a lake, we have provided that the distribution in proportion to the frontage of the riparian owners shall be effected by such officer as the local Government may appoint, and in accordance with such rules (consistent with the proposed Act) as the local Government may from time to time prescribe

8 We think that, to entitle the Crown to alluvial islands, the channel between the island and each bank or shore should not be fordable during the dry season next after the formation

9 In determining the right to abandoned river beds, we think we should have regard to the thread of the stream in the preceding dry season, and not to what it was immediately before the abandonment—a matter which cannot be always ascertained. In other respects the rule for the division of such beds among the riparian owners will be the same as that which we have provided in the case of alluvial lands

10. We have empowered the local Government to declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of the proposed Act, the river shall be deemed to end and the sea to begin, and we have provided that no declaration under the Act shall be cancelled or altered, save with the previous sanction of the Governor-General in Council.

11 In the Punjab the ownership of lands subject to the action of rivers is mainly regulated by local usage. We have accordingly retained the section of the Bill as introduced, which provided that such usages should be respected and, in certain cases, presumed to be in force. But such provisions do not appear to be required in Madras, Bombay, Oudh, or the North-Western Provinces, and though local usage is saved in the Lower Provinces and Assam by the Bengal Regulation XI of 1825, there seems to be only one instance in which there has been any attempt to establish it. We have therefore confined to the Punjab the section saving usage. But there is ground for the belief that even in that province some of the local

সম্মুখবর্ত্তি স্থান ও স্রোতস্রোত ও উক্ত সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তস্থর হইতে নদীর অভিমুখে স্রোতস্রোতের উপরে লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃ সীমার অন্তর্ভুক্তি চূষণ পাইবার স্বত্বমান হইবে।”

[দৃষ্ট হইবে যে স্রোতস্রোত বক্র রেখা হইতে পারে বলিয়া এখানে “লম্ব” শব্দের পরিবর্ত্তে “লম্বক” শব্দ ব্যবহৃত হইল। স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে যে একপাশে একই বিন্দু হইতে কতকগুলি লম্বক টানিতে পারা সম্ভব, এবং এই লম্বকগুলি বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের কি একই দৈর্ঘ্যের হইতে পারে। অনির্দিষ্ট বিধিতে পট্টাঙ্কনবিধিত বিধান আছে।—]

“কোন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক তরুণ লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তরুণ প্রত্যেক লম্বক বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তদ্ব্যবধি ক্ষুদ্রতম লম্বক সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে, এবং তরুণ একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তরুণ প্রত্যেক লম্বক একই দৈর্ঘ্যের হইলে, ক্ষুদ্রতম লম্বকের ক্রান্ত অবস্থানের মধ্যবর্ত্তি কোনের ত্রিখণ্ডকারিনী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে।”

দৃষ্ট হইবে যে পশ্চিমবর্ত্তি স্রোতস্রোতের তটের টৈবন্তী ভূমির প্রতিই যে কেবল উপরি লিখিত বিধি বর্ত্তিতেছে একপাশে দ্বীপের প্রতিও বর্ত্তিতেছে। কোন টৈবন্তী ভূমি দ্বীপ কি না, অনুসন্ধান এই নিম্নত কঠিন প্রশ্ন শুদ্ধ করিয়া যাইতেছে।

৩। পাণ্ডুলিপিতে আমরা যে শুকতর পরিবর্ত্তন করিয়াছি, উপরে তাহার উল্লেখ হইল। যে যে সামান্য পরিবর্ত্তন আমরা, বাস্তবীকৃত জান করি, একপাশে তাহার নির্দেশ করিতে প্ররত হইতেছি।

৪। হুগলী প্রভৃতি নদীর যে ভাগে ভোলায় ডাটা খেলে, সেখানে একপাশে অনেক দ্বীপ আছে যেগুলি বর্ষাকালে সামান্য জোয়ারে জলমগ্ন হয়, কিন্তু শুককালে হয়ত একপাশেই জলমগ্ন হয় না অথবা কেবল অসামান্য কটানে জলমগ্ন হয়। এই চতুঃগুলি শুককালে ব্যবহৃত ও দ্বীপের লক্ষণের অন্তর্গত হওয়া উচিত। আমরা উক্ত লক্ষণে “সমস্ত বৎসর” এই শব্দ যোগ করিয়াছি।

৫। এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে যে সমস্ত টৈবন্তী দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহা অবিকল্পিত রূপে স্থির করিবার নিমিত্ত আমরা বিধান করিয়াছি যে উক্ত দ্বীপ ক্রমশঃ কি পশু চারণ কি নল কি জলপূর্ণ ডাল পালা যোগান প্রভৃতি অন্য ভিত্তির সাহায্যে উপস্থাপিত হইবে। এই প্রকারে, দ্বীপী কৌন্সিল যেরূপ বলিয়াছেন, কোন মনো-পূর্ণ দ্বীপ মূল্যমান ও ব্যবহার যোগ্য হইলে পরে তাহার ইটিয়া পাও হওয়া যায় কিনা এই প্রশ্নের সীমাংশ হইবে।

৬। গবর্ণমেন্ট যে স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হয় সেই স্থানে কোন টৈবন্তী ভূমির উৎপত্তি হইলে গবর্ণমেন্টে এই টৈবন্তী ভূমি পাইবার স্বত্বমান বলিয়া আমরা নির্দেশ করিয়াছি।

৭। সমুদ্রের কি ভূমির তীরে টৈবন্তী ভূমি ও সমুদ্রের কি ভূমির মধ্যে দ্বীপ উৎপন্ন হইলে আমরা বিধান করিয়াছি যে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যে কাগজকারকে নিযুক্ত করেন তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সনদের এই আইন সত্ত্বে যে বিধি নির্দেশ করেন সেই বিধিতে তীরের স্বামিনের আপন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের পরিমাণানুসারে তাহাদের অংশ নিরূপণ করিবেন।

৮। আমরা বিবেচনা করি যে দ্বীপ ও উত্তর তট কি তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপূর্ণ টৈবন্তীভূমির উৎপত্তি হইবার পরবর্ত্তি শুককালে ইটিয়া পাও হওয়া না গেলে জিহ্মতী মহারানী এই টৈবন্তী দ্বীপ পাইবার স্বত্বমান হইবেন।

৯। পরিত্যক্ত নদীগর্ভের পুনর্নির্মাণ করিতে গিয়া, আমরা বিবেচনা করিয়াছি যে পূর্ববর্ত্তি শুককালের স্রোতস্রোতের প্রতি দৃষ্টি রাখা বিধেয়, ও পরিত্যাগের অব্যবহিত পূর্ববর্ত্তি স্রোতস্রোতের প্রতি রাখা বিধেয় নহে, কারণ এ বিষয় সর্বদা স্থির করা যায় না। অন্য দিকে আমরা টৈবন্তী ভূমি বিভাগের যে বিধান করিয়াছি সেই বিধানমতেই তটের স্বামিনের মধ্যে উক্ত গর্ভ বিভাগের ব্যবস্থা করিয়াছি।

১০। প্রস্তাবিত আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কোথায় নদীর শেষ ও সমুদ্রের আরম্ভ জান করা যাইবে, তাহার ভাটা বিশিষ্ট নদী স্রোতের একপাশে নির্দেশ করিবার ক্ষমতা আমরা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে দিয়াছি, এবং আমরা বিধান করিয়াছি যে বিভিন্নতাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক করা না গেলে এই আইনমতে কোন নির্দেশ থাকিবে কি পরিবর্ত্তিত করা যাইবে না।

১১। পঞ্জাবে নদীর স্রোতাবীন ভূমির স্বামিত্ব প্রদানমতঃ দেশাচারদ্বারা নিয়মিত হয়। উক্ত দেশাচার মান্য করিতে হইবে, ও কোন কোন স্থানে বলবৎ বলিয়া অনুমান করিতে হইবে প্রথম উপস্থিত নদী পাণ্ডুলিপিতে এই বিধানের বেধা ছিল তাহা তরুণা আমরা রাখিয়াছি। যাহা হইবে কি বোঝাইবে কি অবোধাধিক উত্তর পশ্চিম প্রদেশে উক্তরূপ বিধানের প্রয়োজনীয়তা দৃষ্ট হয় না, এবং যদিও ১৮২৫ সালের ১১ আইনে নিম্ন প্রদেশের ও আসামের দেশাচার রক্ষিত হইয়াছে, কোন একই স্থানে দেশাচার সংস্থাপনের চেষ্টা হইয়াছে, একপাশে বোধ হয়। আমরা আমরা দেশাচার রক্ষণের ধারা পঞ্জাবের প্রতি আবদ্ধ করিয়াছি। কিন্তু একপাশে বিশ্বাস করিবার কারণ দেখা যায় যে উক্ত প্রদেশে “গভীর স্রোত”

usages referred to,—including the usage known as ‘ the deep stream rule ’—besides being objectionable on economic grounds, and adverse to imperial interests, are more or less unsuited to the time and distasteful to the communities affected by them. In these circumstances we have deemed it right, on the recommendation of experienced officers, to provide a procedure whereby such usages may, if thought expedient, be discontinued, and fixed boundaries substituted for varying boundaries in riparian estates.

12. As the rights of mortgagors and tenants to alluvial lands are saved by the Transfer of Property Bill, No. III, sections 37 and 38, clause (e), we have not thought it necessary to provide for such rights.

13. The Bill in its present form is not to be taken as expressing our final views as to all the difficult and important subjects with which it deals. But we think that the changes which it has undergone are such as to render republication desirable, for the purpose of eliciting criticism from the public and from the judicial and executive officers by whom its provisions will be carried into effect. We also think that its further consideration should be stayed until the new Law Commission has reported thereon. We therefore recommend that the Bill as now amended be republished with this Report in the *Gazette of India*, and sent to the local Governments for opinion and for publication in the local Gazettes.

14. The Bill and Statement of Objects and Reasons have been published in English in the local Gazettes for Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjab, the Central Provinces and British Burmah. Publication in English has not been reported from Bombay and Assam. Publication in the vernacular has been reported only from Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjab, and the Central Provinces.

WHITLEY STOKES.
RIVERS THOMPSON.
T H THORNTON
G H P EVANS.
F R COCKERELL

CALCUTTA,
The 19th March 1879. }

বিধি নামে খ্যাত দেশাচার সম্বন্ধে কোমর দেশাচার যে কেবল অর্থনীতিক্রমে আপত্তিযোগ্য ও রাজ-
স্বাধীন্যের স্বার্থবিরুদ্ধ একরূপ মতে, স্থানান্তরিত সময়েও অযোগ্য ও তদনুযায়ী লোকসমূহের কতি
কিছু। এই অংশের অভ্যন্তরীণ কার্যক্রমের পরামর্শক্রমে আমরা একরূপ কার্যক্রমের বিধান করা
বিস্তৃত জ্ঞান করিব হি যন্ত্রণা প্রবোধন যোগ্য হইবে উক্ত দেশাচার বিহিত করা যাইবে, ও নদীতটবর্ত্তি
মহালের পরিগণনায় সীমা পরিবর্ত্তে নির্দিষ্ট সীমা দেওয়া যাইবে।

১২। সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক ৩ নং আইনের প্যারাগ্রাফ ৩৭ দ্বারা ও ৬১ দ্বারা (৬)
একরূপ পৈতৃকত্ব ভুক্তি বন্ধ প্রণীতি ও প্রকৃতির অধিকৃত হইয়াছে বলিয়া আমরা তদ্রূপ অধিকৃত
সম্পত্তি বিধান করা আবশ্যিক বিবেচনা করি নাই।

১৩। এট প্যারাগ্রাফ যে সকল কঠিন ও গুরুতর বিষয়ে হস্তক্ষেপ করা গিয়াছে তৎসম্বন্ধে
আমাদের চূড়ান্ত মত প্রকাশক বলিয়া এট প্যারাগ্রাফ বর্ত্তমানকালে গ্রহণ্য নহে। কিন্তু আমরা বিবেচনা
কর যে, যে সকল পরিবর্ত্তন করা গিয়াছে তাৎক্ষণিক সর্বসাধারণের ও যে সকল বিচার সম্পর্কীয় ও কার্য
সম্পাদন কার্যক্রমে হস্তক্ষেপ বিধান সমূহ কার্যে পরিণত করিবেন হাঙ্গের তৎক্ষণাত্তই জাতিবাহ্য উদ্দেশ্যে
প্যারাগ্রাফ পুনঃ প্রচার বাঞ্ছনীয়। আমরা আরো বিবেচনা করি যে হাঙ্গের নূতন কার্যক্রমের এক
সম্প্রদায়গোষ্ঠী দেন এনিয় বর পুনর্বিবেচনা স্থগিত থাকিবে অন্য আমরা পরামর্শ দিতেছি যে এই
বর্ত্তমান ১২ শাখিত প্যারাগ্রাফ এই বি'পাটী সহিত হাঙ্গের গেনেটে পুনর্বার প্রকাশ করা যাব, এবং
জাতিবাহ্য সম্বন্ধে মত জাতিবাহ্য অন্য ও স্থানীয় গেনেটে প্রকাশ কবিবার জন্য প্রার্থনা হয়।

১৪। মাস্সাজের, বাঙ্গালার, উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার, পাঞ্জাবের, মধ্য প্রদেশের, ও ব্রিটিশ
ব্রহ্মদেশের স্থানীয় গেনেটে প্যারাগ্রাফ ও অভিপ্রায় ও হেতুর জন্য ইংরাজী ভাষায় প্রকাশ করা গিয়াছে,
বোম্বাই ও আসাম হইতে ইংরাজী ভাষায় প্রকাশ করার কারণে টি পাওয়া যায় নাই। কেন্দ্র মাস্সাজ
বাঙ্গালী, উত্তর-পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যা, পাঞ্জাব ও মধ্য প্রদেশ হইতে দেশীয় ভাষায় প্রকাশ
হইবার বি'পাটী আশ্রিত।

কলিকাতা, }
১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ। }

উইটলী ফোর্স।
ডব্লিউ টমসন।
টি, এচ, ওর্লেন।
জি, এচ, পি, ও'ব্রাইন।
এক, অর্থাৎ, ক্রমিক।

No II

A Bill to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds, It is hereby enacted as follows —

*I—Preliminary**Short title.*

1 This Act may be called "The Indian Alluvion Act 1879"

Local extent.

It extends to the whole of British India,

Commencement

And it shall come into force at once

Repeal of enactments

2 The Acts, Regulation and Rules mentioned in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified in the third column. References to the Regulation and Rules so repealed, in enactments passed subsequently thereto, shall be read as if made to this Act

Interpretation-clause

3 In this Act—

"island" means land surrounded by water and capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose. It includes such land arising in a river or lake, submerged in the wet season and visible only in the dry season, but it excludes land arising in tidal rivers, tidal lakes, or the sea, submerged by the flow of ordinary tides throughout the year

"owner" means, in the case of a bank or shore held on raiyatwari tenure, the Government in the case of a bank or shore forming part of land situate in the Presidency of Bombay and wholly or partially exempt from the payment of land-revenue, or held under a grant or lease fixing the Government demand in respect thereof in perpetuity, the holder of such land, and in the case of a bank or shore held by a village community or by one or more members of it, such community

"sea" includes bay, inlet, creek and arm of the sea

"frontage" means the right line connecting the corners of each holding where they strike the sea, lake, or river

"thread of the stream" means (a) the middle line of the main-stream during the dry season, or, where there are two streams of equal depth and width, the line equidistant during

২ নম্বর ।

পৈবত্তীভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভসংক্রান্ত আইন নির্ধারণ ও সংশোধন করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি ।

পৈবত্তী ভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভ সংক্রান্ত আইন নির্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল ।

উপক্রমণিকা ।

১ ধারা । এই আইন "পৈবত্তী ভূমিবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ডাবত বর্ষীয় আইন" নামে খ্যাত হইবে ।

যেখানে প্রচলিত হইবে এই আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের সমুদ্রবন্দীনের প্রতি বর্জিত বৈধতা এবং অবিলম্বে প্রচলিত হইবে তাহার কথা ।

২ ধারা । এতৎসংযুক্ত তফসীল যেরূপ আইন ও ব্যবস্থা ও বিধি উল্লিখিত আছে সেই আইনবহিত হইল তাহা তৃতীয় স্তরের নিষিদ্ধিতে মতব্রহ্মিত কব যাইবে । উক্ত যে ব্যবস্থা ও বিধি প্রচলিত হইল তৎপরের প্রচলিত যে আইনে সেই ব্যবস্থা ও বিধির উল্লিখিত আছে সেই আইনের সেই উল্লিখিত কথা এই আইন সংক্রান্ত উল্লিখিত বন্দীনা পাঠ করা যাইবে ।

৩ ধারা । এই আইনে—

যে ভূমি জল দ্বারা পরিত্যক্ত ও কৃষি কি পশুচারণ অর্থকর্যের ধারা । কি অন্য হিতকর কার্যে নিয়ন্ত্রিত হইবার যোগ্য "দ্বীপ"

শব্দে সেই ভূমি বুঝায় । এই শব্দে নদীতে অবস্থিত ভূমি উপর হইতে যে ভূমি বর্ষাকালে জলমগ্ন থাকে ও কোল শুষ্ক হইলে দৃশ্য হয় তাহাও বুঝাইবে, কিন্তু যে ভূমি জল দ্বারা ত্যাগিত নদীতে কি ভূমি অথবা সমুদ্রে উপর হইয়া সমস্ত বৎসর সামান্য জোয়ারে ডুবিয়া যায় তাহা বুঝাইবে না ।

তট কি তীর প্রান্তভাগের যোড় অঙ্গুষ্ঠ হইলে "স্বামী" শব্দে গবর্ণমেন্টকে বুঝাইবে, যে ভূমি সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ নিজের অথবা গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য রাজস্ব চিরকাল এক পরিমাণ দেওয়া যাইবে এই মর্মে দায় পত্রের দ্বারা পাঠ্য বল অধিকৃত কোন তট কি তীর বোঝাই রাজধানীর অধীনস্থ দেশের অন্তর্গত সেই ভূমি ভুক্ত হইলে উক্ত শব্দে ভূমির সেই অধিকারীকে বুঝাইবে, এবং তট কি তীর পঞ্জাব দেশের গ্রামীর সমাজের দ্বারা উক্ত সমাজের এক দি এ গ্রামের দ্বারা অধিকৃত হইলে উক্ত শব্দে সেই সমাজকে বুঝাইবে ।

"সমুদ্র" শব্দে সমুদ্রের উপসাগর ও কোল ও খাড়ি ও শাখা বুঝাইবে ।

গোলা ঘোড়ের ভূমি সমুদ্রের কি ভূমির কি নদীর সহিত সংলগ্ন হইলে তাহা প্রান্তভাগ সংযোগকারী সরল রেখাকে "সমুদ্রবর্ত্তি স্থান" বলে ।

"প্রান্তভাগ" শব্দে (ক) শুষ্ককালে মূল প্রান্তভাগের মধ্যস্থল দিয়া যে রেখা যায় তাহা কিম্বা সমান গতিরতা ও পরিসরের দুইটি প্রান্ত থাকিলে এই দুই প্রান্তের বহিঃস্থ হইতে যে রেখা উক্ত কালে সমুদ্রবর্ত্তি তাহা অথবা

such season from the outermost shores of the two streams, (b) the middle line of the river between what are the shores on each side when the water is at its average height, neither swollen by flood, nor shrunk by drought, or (c) the middle line or the particular channel in which the formation of ancient river-bed referred to occurs or is situated, and a channel is said to be "fordable" when it does not exceed five feet in depth in the dry season next after the formation referred to and throughout the twenty-four hours

II -- Alluvial Land and Islands

4 Where, from natural causes, land forms gradually on the shore of the sea or of a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, the owners of the shore are severally entitled to the land so formed in proportion to the frontage which they respectively had on the sea or lake immediately before the formation, and the partition of the land so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf, and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe

Provided that, where the land or any portion thereof forms on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed

5 Where an island is formed, from natural causes, in a river, the sea, or a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, if the island is separated from each bank or shore by a channel not fordable at any point, the Government is entitled to such island

Provided that, where the island or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to a private owner, such owner is entitled to the island or portion so formed

6. If, where an island is formed as aforesaid in the sea or a lake, the channels between it and either shore are fordable at

any point, the owners of the nearest shore are severally entitled to the is and in proportion to the frontage which they respectively have on the sea or lake, and the partition of the island so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৯। ৬ মে।]

(খ) বন্যাত্তে ক্ষীত হইয়া উঠে নাই অনাবৃষ্টিতে অতি সংকীর্ণ হইয়া উঠে জলের এমন গড় উচ্চাঙ্ক আর সময় দুই দিগের তীরের মধ্যস্থল দিয়া যে রেখা যায় তাহা অথবা (গ) যে যে পৈনস্তী ভূমির কি পুরাতন নদীগর্ভের কথা চর্চাতে তাহা জলের বিশেষ যে পথের মধ্যস্থলে উৎপন্ন হইল সেই জলপথের মধ্যস্থল দিয়া যে বেধ যায় তাহাও বুঝাইবে।

এবং শুদ্ধকালে পূর্বাচক্ষিণ যতটা উল্লিখিত পৈনস্তী ভূমির পাশ্বে উৎপন্ন পট ফুটবে অনধিঃ গভীর থাকিলে তাহা "হাট্টিয়া পার হইবার যোগ্য" বলিয়া গণ্য হইবে।

২। পৈনস্তী ভূমির ও দ্বীপের কথা।

৪ ধারা। নদীর তটে কিম্বা সমুদ্রের কি হ্রদের তীরে যতটা জমা হইতে অথবা নদীর কি সমুদ্রের কি হ্রদের তল সঁররা যাওয়ার উদ্দেশ্যে হইবার কথা।

কোন ভূমি প্রাকৃতিক কোন কারণে ক্রমিক উৎপন্ন হইলে উক্ত তীরের স্বামীদের মধ্যে এই পৈনস্তী ভূমি উৎপন্ন হইবার ঠিক পূর্বে সমুদ্রের কি হ্রদের তীরের সমুখবর্ত্ত স্থানের দ্বারা যে অংশ ছিল, তিনি সেই পরিধি গণে উক্ত পৈনস্তী ভূমি পাইবার সত্ত্বান হইবেন, এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারককে নিযুক্ত করবেন সেই কার্যকারক সময়ে ২ স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এই আর্টিকল সঙ্গত যে বিধি নির্দেশ করেন তদনুসারে এই পৈনস্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবেন।

কিন্তু সেই ভূমি যে স্থানে উৎপন্ন হয় গবর্ণমেন্টে কি সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে গবর্ণমেন্টে কি, স্থলাভিষেবে, উক্ত ব্যক্তি সেই উৎপন্ন ভূমি পাইবার সত্ত্বান হইবেন।

৫ ধারা। কোন দ্বীপ প্রাকৃতিক কোন কারণে মৃত্তিকা জমা হইয়া অথবা জলের পথ হাট্টিয়া পার হইবার অযোগ্য হইলে দ্বীপ নদী কি সমুদ্র কি হ্রদ সঁররা যাওয়া, পৈনস্তী হইলে ও সেই দ্বীপের ও উত্তর তটেব কি কথার কথা।

কোন স্থান হাট্টিয়া পার হইতে না পারা গেলে, গবর্ণমেন্টে উক্ত দ্বীপ পাইবার সত্ত্বান হইবেন।

কিন্তু সেই দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে উৎপন্ন হয় সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে তাহা সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার সত্ত্বান হইবেন।

৬ ধারা। কোন দ্বীপ সমুদ্রে কি হ্রদে উৎপন্ন হইলে ও এই দ্বীপের ও উত্তর তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপথ কোন স্থানে হাট্টিয়া পার হইবার যোগ্য হইলে, সমুদ্রের কি হ্রদের তীরে উৎপন্ন হইলে অতি নিকটস্থ তীরের স্বামীদের প্রত্যেকের ১০০০ পরিমাণে সেই দ্বীপ পাইবার সত্ত্বান হইবে, এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারককে নিযুক্ত করুন সেই কার্যকারক সময়ে ২ স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এই আর্টিকল সঙ্গত যে বিধি নির্দেশ করেন তদনুসারে এই পৈনস্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবেন।

7 Where from natural causes an island or other land is formed in, or on the bank of, a river, either by accumulation of material or by recession of the river, and the Government is not entitled thereto under section five, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next after the formation and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line

Provided that, where the land or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed

8 If a river freshly divides and surrounds, or, by changing its course, cuts off, lands belonging to the owner of the bank, such owner is entitled to the lands so surrounded or cut off

III — Abandoned River-beds

9. Where a river suddenly abandons the bed which it occupies during the season of flood, each owner having a frontage on such bed is entitled to so much of the bed as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next before the abandonment and lines drawn towards the bed from the ends of such frontage to meet such thread in a direction normal thereto

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, the rules contained in the second paragraph of section seven shall apply

Provided that, when the ancient bed is proved to have belonged immediately before the abandonment to the Government or a private owner, it shall continue to be the property of the Government or of such owner, as the case may be

[Government Gazette, 6th May 1879]

৭ ধারা। প্রাকৃতিক কোন কারণে, যুক্তি অথবা নদীর বহো বা ভটে হওয়াতে কি নদীর জল সরিয়া ভূমি পৈবতী হইলে ও তটে দ্বীপ কি অন্য ভূমি উৎপন্ন হইলে, এবং ঐ স্থানে গবর্ণমেন্টে তাহার অধিকার না হইলে, নদীতটের সম্মুখবর্তি স্থানের প্রত্যেক স্বামী তাঁহার নিজ সম্মুখবর্তি স্থান ও শুষ্ককালে পৈবতী ভূমির নিজবর্তি প্রান্তর ও উক্ত সম্মুখবর্তি স্থানের প্রান্তর হইতে নদীর অভিমুখে স্রোত স্রোতের উপর লম্বকভাবে যে রেখা টানা যাইবে এই চতুঃসীমার অন্তর্গত ভূমিও পাইবার অধিকার হইবে।

কোন সম্মুখবর্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক লম্বক টান বাইতে পারিলে এবং তদুপ প্রত্যেক লম্বক বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তন্মধ্যে ক্ষুদ্রতম লম্বক সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে, এবং তদুপ একাধিক লম্বক টান বাইতে পারিলে এবং তদুপ প্রত্যেক লম্বক সমান দৈর্ঘ্যের হইলে, ক্ষুদ্রতম লম্বকের অন্ত্র অবস্থানবশতের মধ্যবর্তি কোণের দ্বিগুণ কারিণী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে।

কিন্তু উক্ত দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে উৎপন্ন হয় গবর্ণমেন্টে কি সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে গবর্ণমেন্ট ও স্থলবিশেষে উক্ত ব্যক্তি সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার অধিকার হইবে।

৮ ধারা। কোন নদী নূতনরূপে বিভক্ত হইয়া ভট্টের বামির ভূমি পরিবেষ্টিত করিলে, নদী বিভক্ত হইয়া যে দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহার কিম্বা গতি পরিবর্তন করিয়া ঐ ভূমি কাটির পৃথক করিলে, সেই স্বামী সেই পরিবেষ্টিত ভূমি পাইবার অধিকার হইবে।

৩। পরিভ্রান্ত নদীগর্ভের কথা।

৯ ধারা। কোন নদী হঠাৎ বর্ষাকালে অগতঃ পরিভ্রান্ত করিলে, উক্ত গর্ভের তটের পরিভ্রান্ত নদী গর্ভের সম্মুখবর্তি স্থানের প্রত্যেক স্বামী তাঁহার নিজ সম্মুখবর্তি স্থান ও উক্তরূপ পরিভ্রান্তের পূর্ববর্তি শুষ্ককালের স্রোত-স্রোত ও উক্ত সম্মুখবর্তি স্থানের প্রান্তর হইতে ঐ গর্ভের অভিমুখে উক্ত স্রোতস্রোতের উপর লম্বকভাবে যে রেখা টানা যাইবে এই চতুঃসীমার অন্তর্গত গর্ভপুঞ্জ পাইবার অধিকার হইবে।

কোন সম্মুখবর্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক তদুপ লম্বক টান বাইতে পারিলে, ৭ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের বিধি বর্তিবে।

কিন্তু পুরাতন গর্ভ পরিভ্রান্ত হইবার অব্যবহিক পূর্বে গবর্ণমেন্টের কিম্বা সামান্য কোন ব্যক্তির সম্পত্তি ছিল ইহা সাব্যস্ত হইলে তাহা গবর্ণমেন্টের অথবা স্থল বিশেষে উক্ত সামান্য ব্যক্তির সম্পত্তি থাকিবে।

४। विविध किशोर कथा।

[পূর্ববর্তী পৃষ্ঠা ১৮৭৯। ৬ বৈ।]

(৬) উক্ত মদী দিয়া মৌকি নির্দিষ্ট ও রীতিমতে চালাইবার কথা মদীর খার দিয়া গুণ টানিয়া কি প্রকারান্তরে লইয়া যাইবার বাধা হইতেছে এতৎপক্ষে নিম্ন-লিখিতরূপে কথ্যপ্রাপ্ত কোন কার্যিকারক এরূপ জ্ঞান করিলে তিনি সেই বাধা উঠাইতে নিষিদ্ধ হইবেন না, অথবা।

(g) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from regulating the direction and flow of such rivers and the preservation and distribution of their waters

12. In the territories administered by the Lieutenant-Governor of the Panjáb, nothing herein contained shall affect any definite and well established local usage respecting the right to alluvial land, islands or abandoned river-beds, but (except in the cases provided for by the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, section 16) the burden of proving such usage shall lie on the person alleging it

Provided that the local Government may from time to time (a) cause the bed of any river or part of a river, together with the islands and alluvial lands situate therein or adjacent thereto, to be surveyed and mapped, (b) appoint an officer to enquire into, determine and record the rights of private persons and the Government, in, to or over the said bed, islands, and lands, and (c) declare that rights so recorded shall not be affected by any local usage And the provisions of the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, chapter II, shall apply, so far as may be, to proceedings under this section, and the determination of the said rights shall be made after consideration of the gain and loss (if any) caused by changes in the course of the river for a period of twelve years next before the date of the survey notification

13 All land and islands formed, and all river-beds abandoned, as mentioned respectively in sections four, five, and nine, and not vesting under any of the provisions hereinbefore contained, shall vest in the Government.

THE SCHEDULE

(a) ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of repeal
IV of 1872	Panjáb Laws Act	So much as relates to Bengal Regulation of 1825 XI
XX of 1875	Central Provinces Laws Act	Ditto
XVIII of 1876	Oudh Laws Act	Ditto

(হ) গবর্নমেন্টের এতৎপক্ষে নিয়মিতরূপে কমতা প্রাপ্ত কোন কার্যকারক উক্ত নদীর বেগ ও প্রোত নিয়ন্ত্রণ ও উৎস্রল রক্ষা ও বিতরণ করণকার্যে নিবাহিত হইবেন না।

১২ ধারা। পঞ্জাবের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর পঞ্জাবের দেশাচারের সাহেবের শাসনাধীন দেশে, এই আইনের কোন কথাতে টেপবন্তী ভূমির কি দীপের কি পরিভ্যক্ত নদীগর্ভের স্বত্ব সংক্রান্ত নির্দিষ্ট ও সুসংস্থাপিত কোন দেশাচারের বিষয় জন্মিলে ন, কিন্তু (পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ববিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ১৬ ধারার উল্লিখিত বর্জিত অধ্যায়ের তাৎপর্য কথ্য। হল হাড়া) উক্ত দেশাচার প্রমাণ করিবার ভার তদ্ব্যক্তকারী ব্যক্তির প্রতি বর্তিবে।

কিন্তু স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে (ক) কোন নদীর কি নদীখণ্ডের গর্ভ ও তদ্ব্যবস্থায় কি তৎপার্শ্বস্থ দীপ কি টেপবন্তী ভূমি মাপ করাইয়া তাহার মানচিত্র করাইতে পারিবেন, ও (খ) উক্ত গর্ভ ও দীপে ও ভূমিতে কি তাহার স্বত্ব কি উপরে কোন সামান্য ব্যক্তির কি গবর্নমেন্টের যে যে স্বত্ব থাকে তাহার অনুসন্ধান লইয়া নির্ণয় পূর্বক লিপিবদ্ধ করণার্থ কোন কার্যকারককে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও (গ) তৎপূর্ণ লিপিবদ্ধ স্বত্ব কোন দেশাচারের নিয়মাবলী হইবে না এক্ষণে নির্দেশ করিতে পারিবেন। এবং পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ব বিধ-রক ১৮৭১ সালের আইনের ২ অধ্যায়ের বিধান যত দূর সম্ভব এই ধারানুযায়ী কার্যানুষ্ঠানের প্রতি বর্তিবে ও মাপ করিবার বিজ্ঞাপনের তারিখের পূর্ব-র্তি দ্বাদশ-বৎসর মধ্যে নদীর গতি পরিবর্তন দ্বারা গণি কিছু লাভ ও ক্ষতি হইয়া থাকে তাহা বিবেচনা করিয়া উক্ত স্বত্ব নির্ণয় করিতে হইবে।

১৩ ধারা। ৪ ও ৫ ও ৯ ধারার উল্লিখিত উৎপন্ন যে টেপবন্তী ভূমি প্র-ভূতি স্পর্কে উপরের নি-খিত কোন ধারার বিধান নাই তাহাতে গবর্নমেন্টের স্বত্ব থাকিবার কথা। ভূমিতে কি দীপে ও পরিভ্যক্ত নদীগর্ভে উপরের লিখিত বি-গণনতে কাহারও স্বত্ব না হ. ইলে তাহাতে গবর্নমেন্টের স্বত্ব বর্তিবে।

তকসীল।

(ক) নব্বিসতাধিষ্টিত ত্রিযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭২ সালের ৪ আই.	পঞ্জাব দেশের ব্যবস্থা-বিষয়ক আইন।	১৮২৫ সালের ব-দী ১১ আই-নের সঙ্গে যত দূর সম্পর্ক রাখে।
১৮৭৫ সালের ২০ আই.	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থা-বিষয়ক আইন।	ঐ
১৮৭৬ সালের ১৮ আই.	অবোটা দেশের ব্যবস্থা-বিষয়ক আইন।	ঐ

(b) **BENGAL REGULATION.**

Number and year	Subject	Extent of repeal
XI of 1823	Alluvion	The whole

(c) **BENGAL ACT**

Number and year	Subject	Extent of repeal
IV of 1868	Amending Act IX of 1847	Sections 2 and 4

(d) **RULES**

Date	Subject	Extent of repeal
22nd May 1852	Alluvion and Diluvion in land	Paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, and 20

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

(খ) **বঙ্গীয় ব্যবস্থা।**

সাল ও নং	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮২৩ সালের ১১ আইন	পৈনবত্তী ভূমি	সমুদয়

(গ) **বঙ্গীয় আইন।**

সাল ও নং	যে বিষয়	যতদূর রহিত হইল।
১৮৬৮ সালের ৪ আইন	১৮৪৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন।	২৩ ও ২৪ ধারা।

(ঘ) **বিধি।**

তারিখ।	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৫২ সালের ২২ মে।	সিক্ক প্রদেশের শিবস্তী ও পৈনবত্তী বিষয়ক।	১, ২, ৩, ৪ ও ২০ দফা।

সি, ফিটসপ ট্রিঙ্গ,।
ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টে সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY MAY 6, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রকৃতি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিবরণক ইস্তাহার।

জিলা দিমাছপুর।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

জেলা দিমাছপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিমাছপুরের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এ ২ আইনের অনুসারে বাকী রাখণের ব্যয় কাটায়া করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওমরে ও প্রকাশ্য নিলামে দ্বার যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তাহারি অমা ধর্মী হওয়া মহাল।

নং ভৌত	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য বিল যাইবে	বৈকিরং।
৩২ নং	পং যমনারতী মৌজে বার উল গরুরহ	সৈয়দ দ্বয় মদ মুচা। সৈয়দ মহাম্মদ এমির। সৈয়দা বিবি সৈয়দ আবদুল কত। সৈয়দ আতাওররহমান উ হুসনে সৈয়দ আবদুল হালিম সৈয়দ আতাওর মদমান খবিয়া বিবি	২৫০৮/১০০	২৭৮	এই মহালের সৈয়দ মহাম্মদ মুহাম্মদ /১৫১১২ মতী ও সৈয়দ মহাম্মদ এমির /১৫১১২ মতী অংশ ১৮৫৯ ১১১৩০ খাজানত পৃথক হিসাব হওয়ার তাহা বাদ বাকী এজদালী অংশ বিলান হইবে

E. G. GLAZIER, Collector.

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইং
[Government Gazette, 6th May 1879]

বাকী থাকার আদায়ের পাঠ।

কাছারি কান্ট্রির জিলা চাক।

ইহা দ্বারা সন ১৮৭৯ সাহেবের আইনে ১১ ধারার অধীন ৬ ধারার অধীনে জেলা চাকার বাকী বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সাহেবের ১২ জুলাই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চুক্তি আইন এবং আইন অনুসারে বাকী র অধীন ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সাহেবের ২১ মে তারিখ জিলা কান্ট্রির সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধর, যাই ব। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ৩০ এপ্রিল

নম্বর জোড়ি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	নম্বর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১৮৮৫ ইং কিং এপ্রিল।	মন্তব্য।
১৬৭৮	জিৎ বিষ্ণু নপুর মহা নদী রথ- খোলা জল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী খোদন পাল যরং ও যেনেজি জুত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমা হন পাল ও মুকুন্দলাল যরং ও সম যরংকে হরেন্দ্রনাথ, শ্যামল ল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ যরং ও সম রককে যেনবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৫৬৯	সম্পূর্ণ মহাল বিনাম হইবেক।

D R LYALL, Offg Collector

জিলা মালদহ।

অধিদারি বিক্রয়ের ইতাফার।

১৮৭৯ সাহেবের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলাব কা লইব সাহেবের অধীনে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সাহেবের ১৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সাহেবের ১৯ মে মোতাবেক ১৮৮৬ সাল ৬ জৈষ্ঠ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ১০ এপ্রিল।

তকশীল।

জোড়ী	নম্বর জোড়ী।	নাম মহাল ও গ রগনা	নাম অধিদার	নম্বর জমা	যে বাকীর জন্য নি লাম হইবেক	কৈশিকত।
প্রথম	২২৫	কিনয়ত ১০ আনা পরগনে সেংপুর কটে খালি	বকশ মন্ত্রী দাসা ও হর মুন্সরী দাস। অসিউসি পকে শশীকুমার ও অশ্বি মিকুমার লবকার ও গো লাম হোসেন সরবার ও বালু মহম্মদ সরবার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও শর্মা মরো দেবী ও রায় বাঁ ও মহম্মদ ইরাজ বাঁ ও অমির হামজা বাঁ ও নন্দুর বাঁ ও জুলতান আলি বাঁ ও আলম সের বাঁ ও রকনথ আ ওতি ও মতু বাঁ ও রকে জবে বাঁ ও হৈলোকনাথ মুখোপাধ্যায় ও সেখ আন মহম্মদ ও সেখ মুদ রতুল।	৫৫০১১০	সন ১৮৮৫ সাহেবের লাগারেন কিস্তি কালগনের বাকী রাজস্ব ১২৫৫০	

R. PORCH, Offg Collector.

জিলা দিমাছপুৰ।
বাঁকী খাজানার আপনপত্ৰ পাঠ।
জেলা দিমাছপুৰ কালেক্টরি।

ইহাৰ দ্বাৰা সন্ধান দেওবা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিমাছ-
পুৰের মধ্যবৰ্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালিকজাৰি এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২১ মে তারিখ এ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুদারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

সদর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাঁকীর জমা নিলাম হইবে।	টেকিয়াং।
৬৩ নং	পরগনামালি গাঁও ঘোঁজে নিমদাখ গর রহ	সৈয়দ মাহমুদ এছিয়া	২০৪৮/৪১	৪৯৭১/৬৭	এ মহালের এছিয়ায় ১৫১২ মতী অংশ ১৮৫৯ ইং ১১। ১০ ধারা মত পৃথক হিসাব দর বাঁকী খাজানা মাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মাহমুদ মুছা	২০৪৮/৪১	৪৯৭১/৬৭	এ মহালের মুছায় ১৫১২ মতী অংশ এ মত পৃথক হিসাব দর বাঁকী খাজানা মাখিল না হও- য়ার নিলাম হইবে।
		মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহ মাম খবির বিবি সৈয়দ মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহ উল্লিখিত সৈয়দ অবস্থান ছে ল মৌলবি আ বস্থান কত।	৬০২২/১৫	৬০২২/১৫	এই অবস্থান অংশের বাঁকী খা জানা মাখিল না হওয়ার ইংগিত নিলাম হইবে।
			৮৪৭৮/১০১	৬০২২/১৫	

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইং।

R G GLAZIER, Collector.

জিলা দিমাছপুৰ।
বাঁকী খাজানার আপনপত্ৰ পাঠ।
জেলা দিমাছপুৰ কালেক্টরি।

ইহাৰ দ্বাৰা সন্ধান দেওবা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিমাছ-
পুৰের মধ্যবৰ্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালিকজাৰি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ এ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুদারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

সদর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা।	যে বাঁকীর জমা নিলাম হইবে	টেকিয়াং।
৩১০ নং	পং সজোব ঘোঁজে কে মবেশ গরহ	রাজচন্দ্র খাগনবিশ কিশোরী ঘোঁজন চৌধুরী বনমোহন ডাঃ	১৪৪৮/১০২	৭০৪১/৬৯	পুরা মহাল নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল। সম ১৮৭৯ ইং।

E. G GLAZIER, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

জিলা দিনাজপুর।

বাঁকী খাজানার জাপনগতের পাঠ।

জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দণ্ডেরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুনারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌকি	নামমহাল ও পরগনা	নামমালিক	নম্বরজমা	যে বাঁকীর জমা মিলায় হইবে	টেকবিরত ।
১৬৪ নং	পরগনায় রাজমণ্ডার মোড়ের রাজমণ্ডার পরগনা	সৈয়দ মহম্মদ এছির।	৫৭৬৬/৯	২৮৪৭	এমবালে এছির / ১৫১১২ দণ্ডী অংশ ১৮৫৯/১১১১০ ধার্যমত পৃথক হিসাব দ্বারা বাঁকী খাজানা দাখিল বা হওয়ার মিলায় হইবে ।
		সৈয়দ মহম্মদ মুছা।	৫৭৬৬/৯	২৮৪৭	এমবালে মুছার / ১৫১১২ দণ্ডী অংশ ঐ মত পৃথক হিসাব দ্বারা বাঁকী খাজানা দাখিল বা হওয়ার মিলায় হইবে ।
		সৈয়দা বিবি সৈয়দ আব দুল কতা সৈ- য়দ আতাওর রহমান ওহি পক্ষে সৈয়দ আবদুল হে নাম সৈয়দ আতাওর রহ- মান, খবির। বিবি	৪০৩৭৬/৫	১২২২৭	এই একমালী অংশের বাঁকী খাজানা দাখিল বা হওয়ার ইহাও মিলায় হইবে ।
			৫১৯১১/১১	৩৪৫০৭	

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইংরেজি।

E. G. GLAZIER, Collector

জিলা দিনাজপুর।

বাঁকী খাজানার জাপনগতের পাঠ।

জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দণ্ডেরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুনারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নং ভৌকি	মালিকানা ও পরগনা	মালিকানা	সদর জমা	যে বাঁকী জমা মিলায় হইবে	টেকবিরত।
১৬৫ নং	পাঃ রাজমণ্ডার মোড়ের মোক সন পরগনা।	সৈয়দ মহম্মদ এছির ও মহম্মদ মুছা, সৈয়দা বিবি সৈয়দ আবদুল কতা সৈয়দ আতাওর রহমান ওহি পক্ষে সৈয়দ আবদুল হেলায় সৈয়দ আতাওর রহমান খবির বিবি।	৪২৬০/৯	১৫২১৪	এই মালিকানের সৈয়দ মহম্মদ এছির র / ১৫১১২ দণ্ডী ও সৈয়দ মহম্মদ মুছার / ১৫১১২ দণ্ডী অংশ ১৮৫৯ ১১১১০ ধার্যমত পৃথক হিসাব দ্বারা বাঁকী খাজানা একমালী অংশ মিলায় হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইং

E. G. GLAZIER, Collector

[Government Gazette, 6th May 1879]

জিলা মুবশিদা দি।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৭৯। ১১ আউনেব ৬ খারাৎতে জেলা মুবশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২৮১ সালের লাগাএদ ফালগুন তববেব রাজস্ব বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মো তাবক সন ১২৮৬ শাওলব ও আশাট মোমবার জেলা মুবশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অদার্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রিল।

ক্রমিক নং।	প্রধান শ্রেণীর মহাল	ভৌমিক নং।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম ভালাকদার।	সদর জমা।	ভারদাদ রকম বাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রধান শ্রেণীর মহাল	৩৫	কিং পং কাশিম নগর পং কাশিম নগর।	হারানকক মৌলিক নাবালগের ম্যানাজাব মোহাম্মদ আলি মৌলিক নবকক বন্দোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। স্বর্ণময়ী দেবী। বিপিন বেহারি শাহ।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাসের (১৮।— ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫০২ টাকা, বাবে বক্রী ৫৮/১১ = ক্রান্তি এম মালি অংশের সদর জমা ৭৪২১/১১ টাকা নিলাম হইবেক।
২	এ	৫৫	কিং পং খরগাঁ পং খরগাঁ	ভাণীপ্রসাদ, উত্তমকুমারী, নিমোদ মণী, সৈয়দ নূরবি কমলচৌধুরী, গুরুদয়াল, পারশ্যামাণ, জুবনেখরী, বিশ্বনাথ, রামচন্দ্র রামকিশোর পঞ্চানন রামধন, শিভিকণ্ঠ, মাহমুদ মজহুদুল কামেন্দ্র শিবচাকুর সেবাইত গৌরনারায়ণ চাট্টায়া, খোদ মুজা বেনী, মহেন্দ্র নারায়ণ খোদ কার গোলাম মুল আলি আহি গোলাম রফাণি, অধিকাপ্রসাদ, দাস বেণীনাথ, রামচন্দ্র দেবচন্দ্র গুরুদয়াল সারদাপ্রসাদ বেণীপ্রসাদ রামদয়াল রামেশ্বর হবিচন্দ্র কারফরমা, গুরুদয়াল পরমানন্দ কুকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমান, মৌলবি আবদুল ফজল, ব্রত চৌধুরী সৈয়দ মাহমুদ তাহার ওয়ারিস কন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল সামাল ন বাসগ রসিদা বিবি নাবালগা আলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমান খবিরমেছা বিলিন্দা বিবি, সৈয়দর মাহমুদ মুশা নাবালগের অলিমাতা ফাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম, ভালেবা বিবি।	২৩৭০৫/৯	এই মহালের মধ্যে ভাণী প্রসাদ সারদা ওমারচৌধুরী উত্তমকুমারী দেবী রামচন্দ্র মুখুয়া বামেখর ও হরিচন্দ্র ক কবমা গুরুদয়াল পরমানন্দ চক্রবর্তী, খামেশ্বর কাক মা দেবচন্দ্র মুখোয়া, কুকুমার হাজরা দিগবের পুত্র কবরিয়া লওয়া ১১/১১ ৫৮/১৬ আনান কাত সদর জমা ১৪৮১৮ টাকা বাদ বিমোদমণী প্রভৃতির ৮৪ জানাকাত ম র জমা ৮৮১১/১১ টাকা নিলাম হইবেক।
৩	এ	২৬০	হুদাবেলগা পং কুতপুর কুতপুর	মুনশী ভালেব শোলেদ অজমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে, বাম্পী বিবি আজিজ-মেছা বিবি, জিয়া ওর রহমান, বাজিয়া বিবি, আনন্ড বিবি, সবকমেছা বিবি নেহাদমেছা বিবি মাহমুদ হোসেন মাহমুদ ইয়াসিন গৌন-সুন্দর পাঁড়ে নিভাইসুন্দর পাঁড়ে	৮৪৯৫২	এই মহালের মধ্যে আমতু বিবি জিয়াওর রহমান বজিয়া বিবি বাম্পী বিবি আজিজমেছা বিবি গৌর সুন্দর পাঁড়ে নিভাইসুন্দর পাঁড়ের পুত্র কবরিয়া লওয়া ১১ আনান অংশবাদের বক্রী ১১ আনান সদর জমা ৪২৪৫/১১ নিলাম হইবেক।
৪		২৬২	হুদাবেলগা পং মণিপুর	মহারাজী ব্রজসুন্দরী দেবী। আলি মাহারাজা জগদীন্দ্রনাথ রায় বাহাউর জীবনকক প্রামাণিক সেবাইত জিজী শ্যামরায় দেব চক্র ও হুদাবেল চাকুর ও, জীবনকক প্রামাণিক।	৪১৩৪৫/৫	এই মহালের মধ্যে মহা বাণী ব্রজসুন্দরী দেবী আলি মাহারাজা জগদীন্দ্রনাথ রায় ও জীবন কক প্রামাণিক সে জিজী শ্যামরায় দেব চক্র ও হুদাবেল চাকুর ১০০। বাকী সদর জমা ১৮ ৫৫ আন অংশ বাদে বক্রী জীবনকক প্রামাণিকের জমা ১১১১ কাত জমা ২০১৮১ টাকা নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নং	মাহালের প্রকার	ভৌমিক নং	নাম মাহাল ও পরগনা।	নাম ভাণ্ডারদার।	সদর জমা।	ভারদার রকম বাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	২৬৫	ডিহি বাউড়ি পাড়া পং শে রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজমুন্দরী, প্যারী মুন্দরী দাসী, কান্দারিমল হুনি টাক।	৪১৮১/১৯	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঈ	২৬১	ডরক বেলহুটী পং বারবক সিংহ	উমামুন্দরী বন্দ্যোপাধ্যায় ও মকরদাস দায়।	২২১৮/৭	ঈ
৭	ঈ	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিমোহন কেজুদাশ, হাধাকু, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, সখিমণী দেবী সৈয়দ আতাউর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা খ বির। বিবি, ডালেশা বিবি ও মাহা লগ সৈয়দ মাহা মদ মুখার আলি মাতা কাতেশা বিবি ও সৈয়দ মাহা মদ তা হা রহিমমোহা বিবি, সৈদা বিবি ও জিদামচন্দ্র সেন।	২৪০৩/১৬	এই মাহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ১/৩১— আশা অংশ বাদ ১১৬১১— কত সদর জমা ১০২৭/১৬ টাকা জম'বাহ' হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যার নিলাম হইবেক।
৮	ঈ	৪৫৬	কিং মৌজা সর শাবাদ পং বি-হরোল	রহমতমোহা বিবি, শাবরমোহা বিবি, চৌধুরী একরামলহক, বিবি মানিহতমোহা, চৌধুরী এহলেশমহক বিবি হামিরত মোহা, খোন্দকার মোহীদৌলো-সেন, খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৪/৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঈ	৫২১	ডরক অমুপ-নগর পং রা জলাহী	আশমা বিবি আশমত, বিবি, পর মানন্দ চক্রবর্তী ভূরণ বিবি কুতবি বিবি, মাম বিবি, মুতপজাদি রানী মুনামুতুরী ও রানী শুভ জা কুতুরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ না বালগ ও মজিবমোহা বিবি ও মুরতমোহা বিবি	১৭৪৫৫/১১	এই মাহালের মধ্যে বানী মুনামুতুরী ও রানী শুভ জা কুতুরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগের ১/১০ আশা অংশ বাদ বাকী ৫/১০ আশা অংশের কাত "সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আশমা বিবি দিগ-রের নামে লেখা যার নিলাম হইবেক।
১০	ঈ	২৭৫১	ডরক আমানি গুপ পং আসদ নগর	তৈরব মাম সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬/১২ রোড কও ১০১/০৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঈ	২৭৫২	ডরক সবজি কা টরা পং ঈ	ব্রজমুন্দরী দাসী, অনিমাভা কি শেরীমোহন মজুমদার ও গো শীমোহন মজুমদার নাবালগ।	সদর জমা ৮৪৩৫/১১ রোড কও ৮১/০৪	ঈ
১২	ঈ	২৭৮৪	ডরক চৈতন্যপুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুমদার ও মবকৃষ্ণ মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪২/৬ রোড কও ৬১/১১	ঈ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879.

HERBERT MOSLEY,
Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা ।

অধিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাধারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত দ্বিবিধিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকৌসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ম্যার প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ চৈত্র মঙ্গলবার দিবসে একাংশ নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে । ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আশ্বিন মোং ১২৮৬ সাল ১৬ টৈশাখ ।

তপসীল ।

নম্বর এঃ রেজেষ্টর	মহলের নাম	মালিকের নাম	সদব জমা	বাকী লাং সম ১২৮৫
১৩৪০	নারায়ণ পুর পরগ- নার ১৮/ কাত কিনমত	ঈমতী আকিনা বিবি অংকুত গে দার চৌধুরী হাওর আলিমিকা পিং হুত গোলাম হাওর চৌধুরী সবদর আলিমিকা পিং তথা শত্ৰুনাথ দাল দ'ল ল রামগোপাল দাল দ'ল ল কালচাঁদ দাল দ'ল ল ঈমতী হাওবা ডানুবিবি অং কিক.তউরা থা ঈমতী আতর বিবি অং হুত গোলাম ইছক চৌধুরী ঈমতী আতিকামেহাবিবি অং হুত বাহাঘদ লদাএম চৌধুরী চাঁদগাজি মাহাঘদ ছবি পাটওয়ারি ঈমতী আকিনা বিবি অং বাহাঘদ ও রাজি চৌধুরী কাকি লদিন আহাঘদ চৌধুরী ওলদে মুনসী মাজিমদিন আহাঘদ চৌধুরী ঈমতী কাহামি দমেছা বেগম অং ঈমুনশী মাজিমদিন আহাঘদ চৌধুরি মাহাঘদরকি পাটওয়ারি পিং হুত দিদার মহাঘদ পাটওয়ারি ঈমতী উমদাবিবি অং ঈমুনশী বলিমদীন চৌধুরী	৭৩ ৯ / ১	৬৫৫৭
১৮৭০	শিব পরান রপ তা লুক কিনমত ১১৫ গতা পং মহবতপুর	শত্ৰুনাথ রায় পিং হুত ব্রজমোহন রায় বাম কুমার গুপ্ত পিং হুত হুর্গাচাল গুপ্ত	৫১৫	১১ ১৫/৫

F JONES, Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A., in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

*The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

Office of SUPDT, GOVT PRINTING, No. 8, Hastings Street, Calcutta.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of EDWARD CHARLES VANCUTSENM, an Insolvent

On Tuesday, the 1st day of April, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs 3,709-6-11 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs 60 per cent (which will amount to the sum of Rs 2,715) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given

The like Notice In the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,746 9-7, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 10 per cent (amounting to Rs 1,288-4-11)

The like Notice. In the matter of FERDINAND SCHILLER & OTHERS (BORRADAILE, SCHILLER & Co) Insolvents Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,03,810-15-11, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 4½ per cent (amounting to Rs 84,053-12-8)

The like Notice In the matter of DONALD CLAMER GORDON & ANOTHER (GORDON STUART & Co.) Insolvents Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 6,500-12-1, the Official Assignee do pay a dividend at 11 annas per cent (amounting to Rs 5,724-3 8)

The like Notice. In the matter of JOHANNES STEPHEN JARDAN, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 911-3-9, the Official Assignee do pay a dividend at 8 annas per cent (amounting to Rs 589-10-7)

The like Notice In the matter of JOACHIM HAYWARD STOEQUER, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,702-11-11, the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to Rs 1,333-3)

The like Notice In the matter of MICHAEL SCHLATTER, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,483-10-4, the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to Rs 1,212-11 6)

The like Notice. In the matter of WILLIAM NOEL BAGOT, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 699-15-9, the Official Assignee do pay a dividend at 4 annas per cent (amounting to Rs 441-8.)

The like Notice In the matter of DAVID DUFF, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 656-12 9, the Official Assignee do pay a dividend at 2 annas per cent. (amounting to Rs 482-12 4)

The like Notice In the matter of WILLIAM MELVILLE, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,611, the Official Assignee do pay a dividend at 1 anna and 3 pies per cent (amounting to Rs 1,337-1,8-7)

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

এডওয়ার্ড চার্লস ব্যানকটেনস যোত্রহীন সাহেবের বিষয়ে,

আটসেনী সাহেব আশ্রিত মাসের ১ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করাতে এই আদালতইন যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আটসেনী সাহেবের হস্তোখমতে প্রমাণ হইবাশত তাহার হাতে যে ৩১০৯।৭১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৬০ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ২৭১৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন, ইহার সন্ধান দেওয়া গেল।

যোত্রহীন উইলিয়ম হট্টের আউল্ট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ১৭৪৬।৭ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ১০ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ১২৮।১১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন কার্ডিনাও শিলার ও অন্যান্য (বোবাডেন শিলার এও কোং) সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ১০৩৮১০৭।১১ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৪।১ টাকা হিসাবে সর্বমুদ্র ৮৪০৫৩।৮ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন ডোমাল্ড ক্ল্যাকার গার্ডন প্রভৃতি (গার্ডন ক্ল্যাকার এও কোং) সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ৬৫০০।৭ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৪।৭ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫৭২৪।১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন জোহান্নিস ফ্রিৎস জার্ডন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ৯১১।৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৪।০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫৮৯।৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন জোহান্নিস হেয়ার্ড ফ্রোবিলার সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ১৭৮।৭।১১ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৭।৭ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৩৩৩।৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন মাইকেল স্মিট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ১৪৮৩৭।৪ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৭।৭ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১২১২।৭ পাঁচ ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন উইলিয়ম মোল ব্যাংকট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ৬৯৯৭।৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৭।০ আনা হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৪১।০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

১ - যোত্রহীন ডেবিড ডক সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ৬৫৬।৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৭।০ আনা হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৮২।৪ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন উইলিয়ম মেলবিল সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আদালতইন যে ১১১ ৭ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৭।৩ এক আনা তিনপাই হিসাবে সর্বমুদ্র ১৩৩৭।৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ৬ মে।]

The like Notice In the matter of JOHN LYALL, THE EIDER & OTHERS (LYALL MATHESON & Co) Insolvents. Wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 2,016-11-9, the Official Assignee do pay a dividend at 9 pie per cent (amounting to Rs 1,519-1-2)

The like Notice In the matter of JAMES CALDER & OTHERS (MACKINTOSH & Co) Insolvents. Wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 16,82-31-3, the Official Assignee do pay a dividend at 9 pie per cent (amounting to Rs 10,887-15-6)

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 29th April 1879

A B MILLER,
Official Assignee
(14—1)

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs	10	0	0
Do, with postage	Rs	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for amount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ বাঙ্গলা গভর্ণমেন্ট গেজেটের অধিষ্টি
মূল্যের হার।

ডাকমামুল দ্বিঃ এক বৎসরের	১০	০	০
ডাকমামুল সহ	১২	৮	০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খরচ ডাকের
টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

যোত্রহীন জমিদারী আইন কোর্ট ও অন্যান্য (লাইসেন্স দেওয়া) বিষয়ে তদ্রূপ সনাদ দেওয়া
যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২০১৬।১৯ টাকা হইতে সরকারী আটসেনী
সাহেব শতকর ১৯ পাই হিসাবে সর্বমুদ্র ১৫১৯/২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন জমিদারী আইন কোর্ট ও অন্যান্য (লাইসেন্স দেওয়া) বিষয়ে তদ্রূপ সনাদ দেওয়া
যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৬৩২/৩ টাকা হইতে সরকারী
আটসেনী সাহেব শতকর ১৯ পাই হিসাবে সর্বমুদ্র ১০৮৭৫৪/৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

সরকারী আটসেনী সাহেবের আফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল।

এ, বি, দিলব,
সরকারী আটসেনী।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of
the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to
the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from,
and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or
offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in
either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has
been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in
the rupee on account of discount

The 19th February 1878

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ১২ গেজেট দেওয়া
যাইবে না, ১ ৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ
করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তি বাঙ্গাল
সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানায় হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোম কন্ম
করাইতে চাহিলে তদ্বিষয়ে মগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত
কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তিকে কোম পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোম গেজেটে ইন্টিহার কি
বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের ন্যায় ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কান্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ১০
এক আনা পাঠাইতে হইবে।

জিরাভেন্সনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

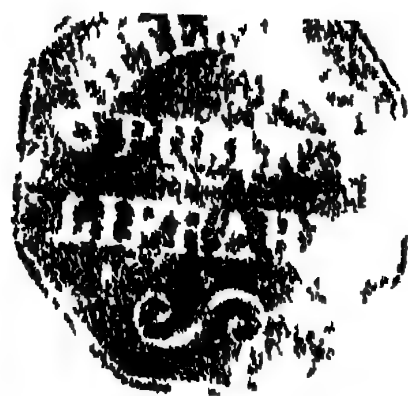
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

নব্বয়।—কলিকাতা গেজেটে ইন্টিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইন্টিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৯। ৬ মে।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে জিহুৎ এণ্ড ডিইলু মারিস লুইস সাহেব কর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



Burgh. 2076 ২০৭৬.

[REGISTERED No. 10]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১০ মে।

CONTENTS

	PAGE	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	35—89	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	১—৮২
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal	397—409	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৩৯৭—৪০৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইনের পাঠ্যলিপি	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	47—52	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৪৭—৫২
PART VI.—Bills of the Bengal Council	83—116	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইনের পাঠ্যলিপি	৯৩—১১৬
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
PART VIII.—Advertisements	315—338	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	৩১৫—৩৩৮

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATIONS

Simla, the 24th April 1879

No 12 — His Excellency the Viceroy and Governor-General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble G H P Evans of his seat as an additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 18th instant.

The 1st May 1879.

No 13.—In exercise of the power conferred by the Statute 24 and 25 Vic, cap 67, section 17, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Wednesday, the 7th instant, at noon, as the time, and the Council Chamber in the Government House, Simla, as the place, for a meeting of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations.

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS—PUBLIC

Simla, the 30th April 1879

No 853 —The Birthday of Her Majesty the Queen Empress of India will be kept on Saturday, the 24th May next

ESTABLISHMENTS

The 1st May 1879.

No 303 —The Hon'ble L R Tottenham took his seat as an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 18th ultimo

O BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

PAY AND ALLOWANCES

Travelling Allowances

Simla, the 30th April 1879

No 387 —The following Resolution is published for general information —
Read again the following pay and allowance Proceedings —

October 1877, Nos 61 to 63
Abstract, May 1878, Nos 437-438

Read—

Letter from the Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Secretary in the Revenue Department, No 28, dated 4th January 1878

Resolution —In supersession of the orders contained in Resolution No 12, dated 29th October 1877, and letter to the Government of Bombay, No 164, dated 1st May 1878, and of all other orders on the subject, His Excellency the Governor-General in Council is pleased to sanction the following travelling allowances for Ministers and
(Government Gazette, 13th May 1879)

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

সিঙ্গল, ১৮৭৯ সাল ২৪ আগস্ট।

স্বাক্ষর।

১২ নম্বর।—সিঙ্গল জি. এচ. সি. টেনিস সাহেব এট. মাস্টার ১৮ তারিখের 'অর্ডার' আইন ও বাধ্যতামূলক জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের মাস্টার অতিরিক্ত সভাপন ভাগ করিবার নিমিত্ত যে-পত্র 'সিঙ্গল' মাস্টার জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের মাস্টার সাহেবের কাছে প্রেরণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১ মে।

১৩ নম্বর।—সিঙ্গল জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের এটি বহারাণী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ তারিখের 'অর্ডার' ৬৭ অধ্যায়ের ১৭ ধারামতে যে-অনুমতি প্রদত্ত হইয়াছে তাহা অনুসারে কার্য করি। তিনি এই অর্ডার ৭ তারিখ বুধবার মধ্যাহ্ন সময় ৩ সিঙ্গল, গবর্ণমেন্টের মাস্টার গৃহ আইন ও বাধ্যতামূলক মাস্টার ১৮ তারিখের জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের মাস্টার অতিরিক্ত সভাপন ভাগ করিবার নিমিত্ত যে-পত্র 'সিঙ্গল' মাস্টার জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের মাস্টার সাহেবের কাছে প্রেরণ করিলেন।

ডি, কিটজলাটিক,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন—স্বাক্ষর।

সিঙ্গল, ১৮৭৯ সাল ৩০ আগস্ট।

১৪৩ নম্বর।—ভারতবর্ষের 'অর্ডার' জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের 'অর্ডার' ৬৭ অধ্যায়ের ১৭ ধারামতে যে-অনুমতি প্রদত্ত হইয়াছে তাহা অনুসারে কার্য করি।

সিঙ্গল, ১৮৭৯ সাল ১ মে।

১৪৩ নম্বর।—সিঙ্গল জি. এচ. সি. টেনিস সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাহ্নে বঙ্গ-মেশন ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি অফিসের খরচ আদান গ্রহণ করিলেন।

সি, বর্ণাট,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

কিসানজাল ডিপার্টমেন্ট।

বেতন ও হুতি।

পাথের বিবরণ—বিজ্ঞাপন।

সিঙ্গল, ১৮৭৯ সাল ৩০ আগস্ট।

১৪৭ নম্বর।—সিঙ্গল জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের অধিকার প্রকাশ করা গেল।

বেতন ও হুতিবিবরণ সিঙ্গল জি. এচ. সি. টেনিস সাহেবের পাঠ করা গেল।

১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের ৬১ অর্থ ৬৩ নং পর্যন্ত।

১৮৭৮ সালের যে মাসের ৪৩৭-৪৩৮ নং সারসংগ্রহ।

রাজস্বসম্পর্কীয় কার্যবিভাগের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট বোম্বাই গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রে-

টারী ১৮৭৮ সালের ৪ ও ৫ তারিখ ২৮ নং পত্র পাঠ করা গেল।

নির্ধারণ।—সিঙ্গল জি. এচ. সি. টেনিস সাহেব ১৮৭৭ সালের ২৯ অক্টোবরের ৩৫৭ নং নির্দেশের নিমিত্ত আজ ও বোম্বাই গবর্ণমেন্টের নিকট ১৮৭৮ সালের ১ মে ১৬৪ নং পত্র এবং এক্ষিত্রে অন্য সকল আজ, রহিত করি। রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে আদানাদানের ও সামান্য কার্যবিবরণের [গবর্ণমেন্ট মেমোরি। ১৮৭৯। ১৩ মে]

Menial Officers who are entitled to travelling allowances, when travelling by railway on duty, or on transfer from one office to another —

For an officer whose service is superior under the Civil Pension Code

At the option of the officer, in lieu of any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled—

If the officer's salary is not less than Rs. 50	..	Second class fare.
Otherwise ... ..	...	{ Intermediate class fare, or if there be no intermediate class ac- commodation in the train by which he is required to travel, second class fare

For an officer whose service is inferior under the Civil Pension Code

In addition to any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled.	}	Third class fare.
---	---	-------------------

2 If the journey involves the absence of the officer from his head-quarters or standing place for one or more nights, so that, presumably, it becomes necessary for him to carry with him servants and baggage, double the fare to which he would otherwise be entitled may, at the discretion of his superior officer, be granted to him

3 An officer in Superior Service may not, except as provided in paragraph 4, charge railway-fare on any day for which he receives daily or monthly travelling allowance.

4 If an officer in Superior Service is required to travel on one day partly by railway and partly otherwise, or to make a railway journey in the course of another journey, or of a tour, then, at the discretion of his superior officer, he may be reimbursed his actual expenses, not exceeding, on the whole, the amount to which he is entitled under paragraph 1 or 2 of this Resolution added to the amount to which he would be otherwise entitled, for the period occupied by the journey by railway, at daily or monthly (contract) travelling allowance

R. B. CHAPMAN,
Secy to the Govt of India

বেজিষ্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত করিলেন। শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সকল সব-বেজিষ্ট্রারের ও পটম। জিলার অন্তর্গত নওবংপুর ও দানাপুন্দের সব-বেজিষ্ট্রারদের ও অরবল থানার সহিত যত দূর সম্পর্কবাধে তত দূর গয়া জিলার অন্তর্গত আরদাবাদ ও আহানাবাদের সব-বেজিষ্ট্রারদের এলাকার সঙ্গে তাঁহার এলাকা মিলিবে। ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারী করিবার আইনের ও বিধির কার্যপক্ষে সম্প্রতি নিযুক্ত সব-বেজিষ্ট্রার কতি পুরণের টাকার রসীদ রেজিষ্ট্রারী করণ বিষয়ে যে পর্যন্ত সম্পর্ক রাখে সেই পর্যন্ত শাহাবাদ ও পটনা ও গয়ার রেজিষ্ট্রারের অধীন হইবেন।

এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি কসলং হইবে,

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

সিবিলাইটি বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৭ আগ্রিলের ৮৭ নং বিজ্ঞাপন ১'৬ নম্বর।—ছুটী।—হাজারিবাগ থণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণী ব একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, ডিউস সাহেব যে অনুগ্রহেব ছুটী পান * তাহা ১৮৭৯ সালের ২৪ আগ্রিলের অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ করিলেন।

১১৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, এল, কেবি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৪ আগ্রিলের অপরাহ্নে হাজারিবাগ থণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর।—ছুটী।—মজবপুর থণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, জে, ওফার্ট সাহেব সিবিলাইটি কার্যকারকদের ছুটীর বিবির ৬ অধ্যায়ের ২৪ (৬) ধারামতে ১৮৭৮ সালের ১৩ নবেম্বর অবধি ১১ ডিসেম্বর পর্যন্ত আনুযায়িক ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইজ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

অনুলেখন সম্পর্কীয়,

সিবিলাইটি বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।

১৩৫ নম্বর।—হাজারিবাগ বিভাগ।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, পি স্কটলও সাহেব, রাজকার্যের স্বার্থের নিমিত্তে পূর্ব সোণ থণ্ডে বঙ্গার থণ্ডে প্রেরণ, ৩৩য় ১৮৭৯ সালের ২৩ আগ্রিল পূর্বাঙ্কে তথায় কর্মগ্রহণ করিলেন।

১৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ থণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, জি, ক্রস সাহেব ১৮৭৯ সালের ৭ আগ্রিলের ১০১ নং জ্ঞাপনপত্রক্রমে ১৮৭৯ সালের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৩৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ, জে, গেমস সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৫ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে হাজারিবাগ থণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৩৮ নম্বর।—বঙ্গাব থণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ল্যান্ডার্ন জীযুত এ ডি স্মিথ সাহেব, আব, ডি, ১৮৭৯ সালের ১ আগ্রিলের ৯৭ নং জ্ঞাপনপত্রক্রমে গেমস সাহেব ছুটী পান ৩৩য় ১৮৭৯ সালের ২০ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন, সেই তারিখ তিনি জীযুত ডবলিউ জে, গেমস সাহেব প্রতি উক্ত থণ্ডের কর্মের ভার অর্পণ করেন।

১৩৯ নম্বর।—ছুটী।—ব্রাহ্মণী—টবতরনী থণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ. সি সি, বজার সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিবিলাইটি কার্যকারকদের ছুটীর (চতুর্থ সংস্করণ) বিবির ২১ ধারামতে এক বৎসরের নিষিদ্ধ ছুটী পাইলেন।

এচ, সি, মেরিঞ্জ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জন সচন শাখায়

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।—কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.ইউ.এ. রের সাহেব সিবিলা কার্যকাণ্ডের দুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক বৎসর চারি মাস বাইস দিনের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি ১৮৭৯ সালের ১৫ মে অধি অথবা তাহার পর যে তারিখে তিনি অন্যের প্রতি কর্মের ভারার্পণ করেন তদবধি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে পনের দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন ।

জি.ইউ.এ. রের সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পুরীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যেব অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.ইউ.এ.এ. জামস সা.হব, কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.ইউ.এ.চ. বি. এচ. রবার্টস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পুরীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যের তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

করীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে জি.ইউ.রবার্টস সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

জি.ইউ.টি. জি. চার্লস সাহেব বর দুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.ইউ.জে. বি. বর্চ সাহেব করীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৬ মে ।—জি.ইউ.সি. এম. ডবলিউ, ব্রেট সাহেবের পরিবর্তে হাজরীবাগের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী নালেকটর জি.ইউ.বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায়, স্বীয় পদোপলক্ষে উক্ত জিলার সদর মোকামে সব-বেজিস্ট্রী বর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

আফীন বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ১ মে ।—জি.ইউ.ডবলিউ, জে. করি সাহেব ১৮৭৮ সালের ১৩ আগস্ট অবধি জি.ইউ.পি. রস সাহেবের আফীন কার্য বিভাগ ত্যাগ কবিবার তারিখ পর্যন্ত কিয়ৎ কালের জন্য বাণারস এজেন্টের আফীনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।—বস্তির আফীনের একটি সব-ডেপুটী এজেন্ট জি.ইউ.আর.ডবলিউ, নিকলসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চের পূর্বাঙ্কে কর্মে প্রত্যাপন করা ত ১৮৭৯ সাল ৮ আগ্রিলের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।—জি.ইউ.ডবলিউ মা টর্গস সাহেব দুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফীনের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট সব ডিপুটী এজেন্ট জি.ইউ.এ. জে. লড সাহেব বেহার এজেন্টের অন্তর্গত হাজপুরের আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে ।—বস্তির আফীনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট জি.ইউ.ডবলিউ, বি. পীড সাহেব সিবিলা কার্যকাণ্ডের দুটীর চিহ্নিত পরিণত বিধির ১১ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন ।

বনবিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল ।—পানামোথগেব দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী বনরক্ষক জি.ইউ.ডবলিউ, জে.ব. সাহেব সিবিলা কার্যকাণ্ডের দুটীর বনবিধি ২০ ও ২১ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিধি যে তারিখে ছুটি লন তদবধি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটি পাইলেন ।

তিষ্ঠাখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক জি.ইউ.আর. এল. অমলুখর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পানামোথগেব কর্মের তার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ২৫ আগ্রিল ।—জি.এক. টি রীড সাহেবের পরিবর্তে জি.ইউ.রাজা বামরঞ্জন চক্রবর্তী, বাছাচুর বীরভূম জিলার অন্তর্গত হেতমপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নিরূপক কমিটীর সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ আগ্রিল ।—নিয়মিত মহাশয়েরা চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বরহবগুয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নিরূপক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলাব মা অফ্রিট সাহেব, সভাপতি ।

সিবিলা চিকিৎসক, ডাক্তার জি.ইউ.সি. ব্রে, ডবলিউ, মেডোন সাহেব, সুপারিন্টেন্ডেন্ট ।

জি.ইউ.বীর প্রসাদ বারু ।

,, ডবলিউ, জে, ডিঙ্গন সাহেব ।

,, ডবলিউ, এক, গিবন সাহেব ।

,, কমলজি প্রসাদ বারু ।

,, এম. টি, রাহবস সাহেব ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।—গঙ্গাসাগরের চিকিৎসক জি.ইউ.জে. বি. বসু সাহেব সিবিলা কার্যকাণ্ডের দুটীর বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটি পাইলেন ।

জি.ইউ.জে. বি. বাসু সাহেবের দুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শিয়ালদহ ক্যান্থাল হাসপাতালে কর্মকাণ্ডে আসিস্ট্যান্ট সার্জন জি.ইউ.ফজলুর বহমান গঙ্গাসাগরের চিকিৎসকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[বর্ণনামতে গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

The 6th May 1879 — Assistant Surgeon Shib Chundra Basu, Teacher of Midwifery and Demonstrator of Anatomy, Temple Medical School, Patna, is also appointed to have medical charge of the Temple Medical Hospital during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Bollen Chandra Sen, or until further orders.

MUNICIPAL — *The 24th April 1879* — The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Bidabatty Municipality of Baboo Monohur Mookerjee to be their Vice Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Pubna Municipality —

- Baboo Buddo Nath Chaki, Pleader
- „ Prasanna Chandra Lahiri, Pleader
- „ Shib Chandra Mullick, District Engineer

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Pubna Municipality of Dr H. M. Davis to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 28th April 1879 — Baboo Sarada Churn Gan is re-appointed to be a Commissioner of the Kallygunge Municipality in the district of the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the above Municipality —

- Baboo Chintamony Bunjo Chowdry, Landholder
- „ Huri Bunglu Bose, Gaundar
- „ Prasanno Coomar Ghose, Police Inspector
- „ Uttam Krishna Bunjo Chowdry, Landholder.

ROAD CESS — *The 16th April 1879* — In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Jamui Branch Road Cess Committee, Monghyr —

- Sub-Divisional Officer, Chairman.
- Sub Deputy Collector for the time being, Vice-Chairman.
- Baboo Chutterdhary Sing.
- Moulvi Dildar Ally Khan
- Baboo Jugurnath Sahoy
- Rajah Ramnarain Sing
- Kouwar Shewpershad Sing
- Lewan Simbhoo Sahoy of Putsandah

The following notification is republished from the *Assam Gazette* —

No 112 — Mr T. J. Murray, c s, reported his departure from India on furlough by the steamer *Mira* on the 5th April 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal.

ERRATUM

The 5th May 1879 — In the Government Notification dated the 28th March 1879, published at page 313, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 9th ultimo, re-appointing certain gentlemen to be Commissioners of the Municipality of Nvehatty, in the district of 24-Pergunnahs, for “ Baboo Gopal Chandra Holdar ” read “ Baboo Gopaul Chandra Banerjee ”

H. L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION

The 6th May 1879 — In supersession of the notification published at page 401, Part I of the *Calcutta Gazette* of 30th April 1879, it is hereby notified for general information that, under the provisions of clause C, section 11, Act VIII of 1878, the space on the east bank of the river Hooghly, lying between jetty No 8 on the north and Chandpal Ghat on the south, is appointed the wharf for landing all goods discharged from vessels not lying at the jetties, which the Collector of Customs may require to be taken to the Custom House.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 13th May 1879*]

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—ব'জকার্ভোপনকে আসিস্টেণ্ট সর্জন জীৱত ব'শী চন্দ্র সেনের অনুপস্থিতিতালে অথবা য.ব.২ জমা আঁজা ন. হু পাটবার টেম্পন মেডিকান স্কুলের পাণ্ডিত্যবিশারদ শিক্ষক ও ব'শীচন্দ্র বিদ্যা-উপদেশক আসিস্টেণ্ট সর্জন জীৱত বি.৫২ ব'শী টেম্পন মেডিকাল হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যে ভাব প্রার্থার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুন্সিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ আগ্রিল।—১৮৭৯ সালী মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

উকীল জীৱত বাবু টেম্পন, নাথ চাকি।

” ” ” ” এসম চন্দ্র লাহড়ী।

ডিক্টেট ইঞ্জিনিয়ার জীৱত বাবু শি৫৮ মল্লিক।

পাবনা মুন্সিপালিটীর কমিশনারের ডাক্তার জীৱত এচ, এম, ডেনিস সাহেবকে ১৮৭৯। ১০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতি মধি সভাপতিত্ব পদে পুনর্বার মনোনীত করাতে জীৱত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহা অনুমোদন করলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আগ্রিল।—জীৱত বাবু শা'মাদেব গণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জ মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভূম্যধিকারী জীৱত বাবু চিত্তামণি ভঞ্জ চৌধুরী।

গাঁওদার জীৱত বাবু হবি বজু ব'শী।

পৌলীসের ইনস্পেক্টর জীৱত বাবু এসম কুমার ঘোষ।

ভূম্যধিকারী জীৱত বাবু উৎকৃষ্ট ভঞ্জ চৌধুরী।

পাখার বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আগ্রিল।—পূর্বের সকল আঁজা রহিত করিয়া এই আঁজা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যুদ্ধের অন্তর্গত জামুইয়ের শাখাশাখার কামীর মেহর পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ, সভাপতি।

যিনি যে সম র সব-ডেপুটী কালেক্টর হন তিনি, প্রতিনিধি সভাপতি।

জীৱত বাবু হুদাধারী সিংহ।

” মৌলবী মলদার আলি খাঁ।

” বাবু ভগবত মহাশয়।

” রাজ.রামনারায়ণ সিংহ।

” বুঝা শিব প্রসাদ সিংহ।

পটসন্দার জীৱত দেবদাস ম শঙ্কু মহার।

নিম্নলিখিত জি.এ.প.স. আসাম গেজেটে হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১১২ নম্বর।—জীৱত টি জে, মেরে সাহেব, সি, এস, নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ৫ আগ্রিলে নিম্নলিখিত ক্রমে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

হরেন এ. কক্স,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুশোধন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী মুন্সিপালিটীর কমিশনারের পদে এক মহাশয়ের পুনর্বার নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের গবর্নমেন্টের যে আশ্রয়পত্র গত মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩০৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহাতে ‘জীৱত বাবু গোপালচন্দ্র হালদার’ এই নামের পরিবর্তে ‘জীৱত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়’ পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—১৮৭৯ সালের মে মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩০১ পৃষ্ঠার প্রকাশিত বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৮ সালের ৮ মার্চের ১ ধারার (গ) প্রকরণের বিধানমতে উক্ত সিগে ৮ মং জেটরী ও মকিন প্রভৃতি চান্দপাল বাটের মধ্যগত হুগলী মন্ডার পূর্বভাগে যে কাক আছে তাহা জেটরী ধারে যে সকল আহাজ না থাকে তাহার মাল নষ্ট হবার নিমিত্ত ওয়ার্ক নির্মিত হইল। কয়েকের কালেক্টর সাহেব সেই সকল মাল কটেম হোসে লইয়া বাইবার আদেশ করিতে পারিবেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —In supersession of the notification published in the *Calcutta Gazette* of the 15th January 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the following revised scale of diet for emigrants while in transit to the tea districts on board steamer shall be adopted as an experimental measure —

SCALE		Per diem Chittacks
Maize or atta may be substituted for any portion of the rice for flour-eaters	Rice ...	10
Meat or fish two chittacks twice a week in lieu of one chittack of dāl for dhangurs only	Dāl .	2
In the proportion of half yams and half potatoes, and, when obtainable at the stations, sago or some such vegetables may be substituted for a portion of the yams or potatoes	Vegetables	3
	Mustard oil .	1
	Salt .	1
Condiments, &c ...	—	1
Consisting of—		
Onions .	.	1½
Garlic .	.	1½
Tamarind .	.	1½
Turmeric .	.	1½
Coriander seed .	.	1½
Chillies .	.	1½

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 1st May 1879 —The following additional bye-law, framed by the Commissioners of the Darjeeling Municipality under section 313 of the Bengal Municipal Act, 1876 has been approved by the Lieutenant-Governor in the exercise of the powers conferred on him by section 314 of the said Act, and is published for general information —

“57 —Any person who, by cutting, excavating, or other means, causes the deposit of earth, stone, trees, or other obstruction on any road, shall, on the receipt of a notice from the Commissioners, remove the same within such time as may be specified in the notice, or so dispose of the same as may be directed by the Commissioners. If such earth, stone, trees, or other obstruction be not so removed or disposed of, the Commissioners shall be empowered to remove or otherwise dispose of the same, and the expenses thereby incurred may be recovered from the aforesaid person as a debt due to the Commissioners.”

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the river Chota Brahmines at Pattamondree on the Kendrapara and Chandbally road, in the district of Cuttack, to be a public ferry

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry across the river Bhargovi at Bulcati, near Sardaspore, on the Orissa Trunk Road, in the district of Pooree, to be a public ferry

H L HARRISON,
Offg Secy. to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ জানুয়ারি বাঙ্গলা গবর্ন-মেন্ট গেজেটে প্রকাশিত জ্ঞাপনত্র হিত বিয়া এই প্রজ্ঞা বিলেন যে, কীমবে কবিধ চা এদেশে গমন কালীন পথে মজুরদেব খাদ্য প্রবেশ নিম্নলিখিত সংশোধিত হাব পরীক্ষাথ দেওয়া যায় ।

হাব				নিম্ন প্রতি ছটাক ।
যদি জমিয়া বা জাতি দেওয়া বাইতে পারে ভোক্তাদের নিমিত্তে চাউনের				
কিৎমৎশব প ববর্তে				চাউল ১১৮
ধাঙ্গড়দেব এক ছট কদাঙ্গলর পবিত্তে সপ্তাহে দুই বাব দুই ছটাক মাংস বা মাংসা, মাংস				৮
অর্ধেক চুপড়ি খালু ও অর্ধেক গোল খালু ও স্থানে ২ শাক বা				১০
অন্য ৬ বকাবী পাও ১ গলে চুপড়ি খালু বা গোল আ				১৫
দুব পার ত্তে দেওয়া যাইবে				১০
মশলাদি ...				৫
তদ্ব্যপা—				
পেঁয়াজ ...				৩
রসুন ...				১৪
বেতুল ...				১২
হুদ ...				১৪
ধান ...				১১
লঙ্কামিচ ...				১১

এ, মাকেল্লি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—কার্জিনিঙ্গ মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের বঙ্গদেশের মুনিসিপেল আউন্স ৩১৩ ধারায় তালিমনিধিত যে অতিবিক্ত উপবিধ প্রায়ন করিলেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আউন্স ৩১৪ ধারায় প্রদত্ত ক্ষমতানুসাবে কার্য করিয়া তাহা অনুমোদন করিতে সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল

“৫৭। কোন ব্যক্তি কাটিয়া কি খনন করিয়া কিম্বা অন্য উপায়ে মাটি কি পাতর কি রূক্ষ কি বাবা জনক অন্য প্রায় কোন পথে জমা কবাইলে কমিশ্যনরদের স্থানে নোটিস পাঠান পব প্রে নেটিস যে সময় নির্দিষ্ট থাকে সেই সময়ের মধ্যে তাহা সবাইয়া ফেলিবেন অথবা কন্ডিশনরদেব যে দণ্ড আদেশ করেন তাহা লম্বা তক্রপে কার্য করিবেন । উক্ত মাটি কি পাতর কি রূক্ষ বা বাবা জনক অন্য প্রায় তক্রপে সরান কি প্রাচী লইয়া বায়া বরান গেলেন কমিশ্যনরদের তাহা সবাইয়া ফেলিতে কিবা তাহা লইয়া প্রকাণ্ড বা বাবা কবিতে পারিবেন তাহা ত যে অন্যতর তাহা উক্ত ব্যক্তির স্থানে কমিশ্যনরদের প্রাপ্য স্থানের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারিবে ।”

এচ, এল হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা প্রকাশ করা যাউতেছে যে, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কেক্সপাড়া ও চাঁদবাড়ির পথেব ধাবে পাটামুড়িতে ছোট ব্রাহ্মী নদীর খেয়া ঘাট ১৮৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে রাজ্যীয় ঘাট বনিয়া প্রকাশ করিলেন ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এইসংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পুরী জজার অধুগত উডিয়ান বডবাস্তার ধারন সার্দপুনের নিকট বালক টীতে ভাণী নদীর খেয়া ঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারায় বিধানমতে বা কয় ঘণ্টা বনিয়া প্রকাশ কবিলেন ।

এচ, এল, হারিসন ।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2839A.

The 1st May 1879 — Baboo Bhoobun Mohun Soor, Officiating Sub-Deputy Collector Jehanabad, Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 2nd May 1879 — Baboo Gobindo Chunder De, B L, is appointed to act as a Moonsif at Bogra during the absence, on leave, of Baboo Juggobundhoo Gangooly, or until further orders.

The 6th May 1879 — Baboo Mohendro Nath Mitter, B L, First Moonsif of Moheshrekha in Hooghly, having returned to duty on the forenoon of the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 12th December 1878 is cancelled.

HORACE A. COCKFELL,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTICE

The 23rd April 1879 — It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B C) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Revelgunge Municipality the charitable dispensary situated within the Municipality, the said dispensary not being private property, nor the property of any religious institution or society

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 29th April 1879 — It is hereby notified that, under the authority vested in him by Section 3, Act IV (B C) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor extends the provisions of the said Act to the sub-division of Bagdogra in the district of Rungpore

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd May 1879 — The following extract from paragraph 14 of the Rules for the conduct of the Legislative business of the Council of the Governor General is republished for general information —

PARA 14 "Communications on matters connected with any Bill before the Council may be addressed either in the form of a petition to the Governor-General in Council, or in a letter to the Secretary, and must in either case be sent to the Secretary. Ordinarily, such communications will not be answered

"Except in the case of the High Court at Fort William, such communications from courts, officials, or public bodies shall ordinarily be sent through the local Government."

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st May 1879. — It is hereby notified that, under the powers vested in him by Section 3 of Regulation I of 1872, the Lieutenant Governor directs that the Indian Arms Act (XI of 1878) shall have force and effect in the whole of the Sonthal Pergunnahs.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 3rd May 1879 — With the view of affording facilities for registering receipts for compensation money, the Lieutenant-Governor, under the provisions of section 7 of the Indran Registration Act III of 1877, appoints Mr A. H. Warde-Jones, Land Acquisition
[Government Gazette, 13th May 1879.]

কুতিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

২৮৩৯ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—বর্ধমানের অন্তর্গত আহানাবাদের একটিং স২-ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু কুবনমোহন সুর তৃত বঙ্গের মাজিষ্ট্রেটের ক্ষাত পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—জিহুত বাবু অগবন্ধু গঙ্গোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থিতিকালে অথবা বারং অন্য আজ্ঞা না হয়, জিহুত বাবু গাণিঅশ্র দে, বি, এল, বগুড়ার মুন্সেফের কয় করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—হুলগীর অন্তর্গত মহেশেরখার প্রথম মুন্সেফ জিহুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র, বি, এল, গত মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে বর্ষে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ১২ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাম তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

ইরেস এ, কক্সল,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৩ অপ্রিল।—১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২ প্রকরণমতে সাধারণের অবগত্যার্থে এতদ্বারা এসংবাদ দেওয়া যাউতে ছ যে রে'বলান্স মুনিসিপালীর সীমাব মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালয় আছে তাহা ব্যক্তি বিশেষের বা ধর্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিশেষ বা সমাজের সম্পত্তি না হওয়াতে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত মুনিসিপালিটির কমিশানরদের প্রতি তাহা অর্পণ করিবার মনস্থ করিয়াছেন ।

ডি বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৯ অপ্রিল।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাউতে ছ যে, বঙ্গদ্বীপে টীকাদানর প্রথা নিবারণার্থ ১৮৬২ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা এসক্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান রূপপুরাণের অন্তর্গত বাগদোগরা মহকু-
মায় প্রচলিত করিলেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—জিহুত গবর্নর জনবল সাহেবের মন্ত্রি সভার ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্যচালা-
ইবার বিধির ১৪ ধারাহইতে উক্ত নিম্নলিখিত বথ সাধারণের অবগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল ।

১৪। ' মন্ত্রিসভার সম্মুখে উপস্থিত কোন পাঠ্য লাপ সংক্রান্ত বিষয়ের পত্রাদি, আবেদনপত্রের ভাবে মন্ত্রি সভাপ্রতিষ্ঠিত জিহুত গবর্নর জনবল সাহেবের নামে অথবা পত্রের ভাবে জিহুত সেক্রেটারী সাহেবের নামে পাঠান যাইতে পারিবে ও এই উভয়/পক্ষেই সেক্রেটারী সাহেবের নিম্নে তাহা পাঠাইতে হইবে । সামান্যতঃ উক্ত পত্রাদি উত্তর লেখা যতনে না ।

"ফোর্ট উলিয়মস্থ হা চোর্ট ভিন্ন অন্য আদালতের ও কর্তৃপক্ষদের ও সাধাবা সমাজের উক্ত পত্রাদি সামান্যতঃ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা পাঠান যাইবে ।"

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাউতে ছ যে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের প্রতি ১৮৭২ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা এসক্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ভারত-
বর্ষীয় অন্ত্রশস্ত্রাদি বিবরক ১৮৭৮ সালের ১১ আইন সাঁওতাল পরগনার সর্বত্র বলবৎ ও ফলবৎ হইবার
আদেশ করিলেন ।

কোলমান মেকলে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে।—মতিপুয়ের টাওয়ার বসীদ রেজিষ্টারী কর্তৃক সহজ উপায় কবণাতিপ্রায়ে
জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিবরক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার
বিধানমতে সোণ খালের ভূমি গ্রহণের কর্তৃক জিহুত এ, এচ, ওয়ার্ডি মোং সাহেবকে আইন্ট সব-
[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

Officer, Sone Canals, to be a Joint Sub-Registrar having concurrent jurisdiction with all the Sub Registrars in the district of Shahabad, with the Sub Registrars of Nowhatpore and Dinapore in the district of Patna, and with the Sub-Registrars of Amungabad and of Jhanabad in Gya, so far as the Arwal is concerned. For the purposes of the Indian Registration Act and rules the Sub-Registrar now appointed will be subordinate to the Registrars of Shahabad, Patna, and Gya, so far as the registration of receipts for compensation money is concerned.

This notification will take effect from the date of its publication.

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 3rd May 1879

No 116 — *Leave of absence* — Mr H Dewes, Executive Engineer, First Grade, attached to the Hazaribagh Division, availed himself of the privilege leave granted* to him from the 21st April 1879, afternoon.

* Genl Government (Public Works Department) Notification No 87 of the 14th April 1879

No 117 — *Notifications* — Mr J S Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Hazaribagh Division on the 21st April 1879, afternoon.

No 119 — *Leave of absence* — Mr J I O'Flaherty, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Mozufferpore Division, is allowed subsidiary leave from the 13th November to the 11th December 1878, under Chapter VI, Section 21 (b) of the Civil Leave Code.

By order of the Lieutenant Governor of Bengal,

T H WICKES
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept

IRRIGATION

IRRIGATION—ESTABLISHMENT

Dated 5th May 1879

No 135 — *Transfer* — Mr J P Scotland, Assistant Engineer, First Grade (temporary rank), is transferred in the interests of the public service from the Eastern Sone to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 23rd April 1879.

No 136 — *Notifications* — Mr F G Brooks, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), Northern Drainage and Embankment Division, availed himself on the afternoon of the 25th April 1879 of the privilege leave granted him in Notification No 101 of the 7th idem.

No 137 — Mr W J Fahie, Executive Engineer, Third Grade, joined the Buxar Division on the forenoon of the 25th April 1879.

No 138 — Captain A D McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade Buxar Division, availed himself on the afternoon of the 30th April 1879 of the privilege leave granted him in Notification No 97 of the 1st idem, making over charge of the division to Mr W J Fahie on that date.

No 139 — *Leave* — Mr A C C Rogers Assistant Engineer, Second Grade Bhimnee Byturnee Division, is granted furlough for one year on medical certificate, under section 2 of the Civil Leave Code (4th edition).

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

[Government Gazette, 13th May 1879.]

রেল পথ গমন করিবার কিম্বা এক আকিসহটে অন্য আকিসে যাইবার প্রয়োজন হইলে, তাঁহাদেশ পক্ষে নিম্নলিখিত পথখরচ অনুমোদন করিলেন।

সিভিল কার্যাব্যবসায়কদের পেনশান বিষয়ক বিধিপুস্তকের বিধিমতে যাহার উচ্চ শ্রেণীর কর্ম।

প্রকারান্তরে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথের পাইবার স্বত্বান তৎপরিবর্তে সেই কর্মচারির ইচ্ছামতে—

সেই কর্মচারির বেতন ৫০৯ টাকার 'কম না' হইলে, দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

অন্য হলে

{ মধ্য শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া কিন্তু তাঁহার যে ট্রেনে যাইবার প্রয়োজন হয় সেই ট্রেনে মধ্যশ্রেণীর গাড়িতে স্থান পাওয়া না গেলে দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

সিভিল কার্যাব্যবসায়কদের পেনশান বিষয়ক বিধি পুস্তকের বিধিমতে যাহার নিম্ন শ্রেণীর কর্ম

প্রকারান্তরে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথের } তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।
পাইবার স্বত্বান তদতিবিক্ত

২। কোন কর্মচারির স্বীয় সদর মোকাম বা স্থানি তাহুহইতে এক বা কএক রাত্রির নিমিত্ত স্থানান্তরে যাইতে হইলে ভাবতঃ যদি তাঁহার চাকর ও মোট সঙ্গে লইয়া যাইবার আবশ্যক হয়, তবে তিনি সামান্যতঃ যে ভাড়া পাইতে পারিতেন তাঁহার উপরিহু কার্যাব্যবসায়কদের বিবেচনামতে তিনি তাহার দ্বিগুণ ভাড়া পাইবার স্বত্বান হইবেন।

৩। উচ্চ শ্রেণীর কর্মচারী ৪ দফাবিধান ভিন্ন দৈনিক বা মাসিক পথ খরচ লইলে রেল গাড়ীর ভাড়া পাইতে পারিবেন না।

৪। উচ্চ শ্রেণীর কোন কর্মচারির এক দিনেই যদি কতক দূর রেলপথে ও কতক দূর অন্যরূপে যাইবার আবশ্যক হয়, কিম্বা তিনি অন্য যাত্রায় যাইতেই কি ভ্রমণ করিতেই রেলগাড়ীতে যাত্রা করেন তাহা হইলে প্রকারান্তরে তিনি যে পথ খরচ পাইবার স্বত্বান হন তাহা ধরিয়া এই নির্ধারণের ১ ও ২ দফামতে যত পাইবার স্বত্বান সেই সমুদয়ের অনধিক বাস্তবিক তাঁহার যত পথখরচ হইয়াছে তাহা, তিনি রেল পথে যাইতে যত কাল লাগিল সেই কালের দৈনিক বা মাসিক (চুক্তি) পাথের বলিয়া আপন উপরিহু কতৃপক্ষের ইচ্ছামতে ফি বা পাইতে পারিবেন।

আব, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879

যঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিষ্পত্তি, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2838A

GENERAL — *The 30th April 1879* — Baboo Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 23rd October last

The 1st May 1879 — Mr E McL Smith, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement work in the Sonthal Pergunnahs, is posted to Jamtara in that district

Lieutenant J F Rivett-Carnac, Officiating Assistant Commissioner, Jamtara, Sonthal Pergunnahs, is transferred to Doomka in that district

Mr W B Martin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Doomka, Sonthal Pergunnahs, is appointed to have charge of the Jamoore division of the Monghyr district

Mr S C Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jamoore division of the Monghyr district, is appointed to have charge of the Rampore Hât division of the Moorshedabad district

Mr C J S Faulder, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Rampore Hât division of the Moorshedabad district, is posted to the Sudder station of that district.

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, in the district of Chittagong

Mr A A Wace, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, in the district of Howrah

The 2nd May 1879 — Baboo Promotho Nath Bose, Officiating Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave without pay for three months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 17th February 1879

The privilege leave for two months and eleven days granted to Mr W H Page, c s , under orders of the 1st February last, is commuted into special leave for six months from 30th January 1879, under Sections 31 and 47 of the revised Civil Leave Code

Mr Page is allowed subsidiary leave for thirteen days, under Section 34 of the Code, with effect from the 17th January 1879

The 3rd May 1879 — Baboo Denonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazareebagh, is vested with the powers of a Collector, under Act X (B C) of 1871, in that district

The 5th May 1879 — Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Serampore Division of the Hooghly District, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring the land required for the burial of night-soil at Konnaghur in the district of Hooghly

Mr R H Greaves, c s , reported his departure from India on furlough on the 25th ultimo

The 6th May 1879 — Mr G O Sconec, a Judge of the Court of Small Causes, Calcutta, is allowed furlough to Europe for fifteen months, under section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th July 1879, together with subsidiary leave for fourteen days

Moulvi Motiullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, on leave, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 10th February last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 24th December 1878 is cancelled

POLICE — *The 30th April 1879* — Mr C Jennins, Assistant Inspector-General, Government Railway Police, reported his departure from India on furlough on the 7th instant

[*Government Gazette, 13th May 1879*]

বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ।

২৮৩৮ A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আশ্বিন ।—ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত বাবু ভগ-
বানচন্দ্র বসু গত অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারক-
দের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ছয় মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১ মে ।—সাঁওতাল পরগনার নন্দাবতী কার্যে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও
ডেপুটী কালেকটর জিযুত ই. মকল স্মিথ সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত জামতারার অবস্থাপিত হইলেন ।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত জামতারার একটিং আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট জিযুত ডে. এফ.
রিবের্ট কার্ণাক সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত চুমকার প্রেরিত হইলেন ।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত চুমকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত ডবলিউ. বি.
মার্টিন সাহেব, মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কার্যে তাহর এইগার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কার্যে অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেকটর জিযুত এস সি হাম্পটন সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্যে তাহর
এইগার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্যে অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট
ও কালেকটর জিযুত সি. জে. এস. কলডব সাহেব উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন ।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত মৌলবী দিলওয়ার হুসেন, আহম্মদ চট্ট-
গ্রাম জিলার ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

হাবড়ার একটিং মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত এ. এ. ওয়েন সাহেব হাবড়া জিলায় ১৮৭০
সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২ মে ।—ব্রলপাইগুড়ির একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর জিযুত বাবু প্রমথনাথ বসু ১৮৭৯
সালের ১৭ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পবি-
শিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাসের ছুটি পাইলেন ।

জিযুত ডবলিউ. এচ. পেজ, সি. এস. সাহেবকে গত কক্সগাবি মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে ছয়
মাস এগার দিনের যে অনুগ্রাহর ছুটি দেওয়া যায় ১৮৭৯ সালের ৩০ জানুয়ারি অবধি তাহা সিবিল কার্য
কাবকদের ছুটির সংশোধিত বিধির ৩১ ও ৪৭ ধারামতে ছয় মাসের বিশেষ ছুটি বলিয়া গণ্য করা গেল ।

জিযুত পেজ সাহেব উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জানুয়ারি অবধি তের দিনের
আনুযায়িক ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৩ মে ।—হাজারীবাগের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত বাবু দীননাথ
মুখোপাধ্যায় উক্ত জিলার ১৮৭১ সালের মজীর ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।—হুগলীজিলার অন্তর্গত জিরামপুর মহকুমার কার্যে অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত
আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিযুত আর. কাটের্স সাহেব হুগলীজিলার অন্তর্গত কোন্‌নগবে সিদ্ধা
পুতিয়ার নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমিএইগার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন ।

জিযুত আর. এচ. গ্রীস সাহেব, সি. এস. নিয়মিত ছুটি লইয়া গত মাসের ২৫ তারিখে ভারতবর্ষ-
হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৯ সাল ৬ মে ।—কলিকাতার ছোট আদালতের জজ জিযুত জি. সি. স্কোজ সাহেব টেউরাপে
গমনের নিমিত্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই অবধি
পনের মাসের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মিত্র চৌক দিনের আনুযায়িক ছুটি পাইলেন ।

ছুটি প্রাপ্ত যশোহরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত মৌলবী মতিউল্লাহ গও কে
ক্রয়ারি মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিতে ১৮৭৮ সালের ২৪ ডিস
ম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রাহিত করা গেল ।

পোন্ডীস বিষয়ক ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আশ্বিন ।—গবর্নমেন্টে বেলগুয়ে পোন্ডীসের আসিস্ট্যান্ট ইন-
স্পেক্টর জেনারেল জিযুত সি. জেনিঙ্গ সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া এই মাসের ৭ তারিখে ভারতবর্ষ-
হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে]

The 5th May 1879 — Mr A Blair, District Superintendent of Police, Cuttack, is allowed furlough for one year, four months, and twenty-two days, under section 21, Chapter IV of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fifteen days, under section 34 of the Code, with effect from the 15th May 1879, or any subsequent date on which he may be relieved

Mr F A Dawson, Assistant Superintendent of Police, in charge of the District Police of Pooree, is appointed to act as District Superintendent of Police, Cuttack, during the absence, on leave, of Mr A Blair, or until further orders

Mr H V H Roberts, Assistant Superintendent of Police, is appointed, until further orders, to have charge of the District Police of Pooree

This cancels the orders of the 10th ultimo appointing Mr Roberts to act as District Superintendent of Police, Furreedpore

Mr J B Birch, Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to act as District Superintendent of Police, Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr T G Charles, or until further orders

REGISTRATION — *The 6th May 1879* — Baboo Denonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazareebagh, is appointed to be *ex-officio* Sub-Registrar at the Sudder Station of that district, *vice* Mr C M W Brett, with effect from the 10th April 1879

OPIMUM — *The 1st May 1879* — Mr W J Currie is appointed temporarily to be an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency, from the 13th August 1878 to the date on which Mr P Ross left the Opium Department

The 3rd May 1879 — Mr R W Nicholson, Officiating Sub-Deputy Opium Agent, Basti, having returned to duty on the forenoon of the 26th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th April 1879 is cancelled

The 5th May 1879 — Mr H J. Lloyd, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Hajepore, in the Behar Agency during the absence, on leave, of Mr W Masters, or until further orders

The 6th May 1879 — Mr W B Peade, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Basti, is allowed subsidiary leave for thirty days, under section 11, Supplement F to the Civil Leave Code

FORESTS — *The 29th April 1879* — Mr W Jacob, Deputy Conservator of Forests, Second Grade, Palamow Division, is allowed furlough for one year, under sections 20 and 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for 30 days, under section 34 of the Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Mr R N Anstuther, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, in the Teesta Division, is appointed, until further orders, to have charge of the Palamow Division

MEDICAL — *The 25th April 1879* — Rajah Ramrunjun Chuckerbutty, Bahadoor, is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Hotanipore, in the district of Beerbhoom, *vice* Mr F T Reed

The 29th April 1879 — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burhurwa in the district of Chumparun —

The Magistrate of the District, Chairman

Dr C J W Meadows, Civil Surgeon, Superintendent.

Baboo Beer Prosad

Mr W. J. Dixon.

Mr W F Gibbon

Baboo Kandji Prosad

Mr N T Ryves

The 3rd May 1879 — Mr J B Baxter, Medical Officer at the Sandheads, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Fazlur Rahman, doing duty at the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to act as Medical Officer at the Sandheads during the absence, on leave, of Mr J B. Baxter, or until further orders

[Government Gazette, 13th May 1879]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART V.

Act of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপকসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 12th March 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th April 1879, is hereby promulgated for general information --

Act No III of 1879

An Act to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah

WHEREAS it is expedient to provide for the periodical inspection of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah; It is enacted as follows --

Extent and commencement of Act.

1 This Act extends to the Town of Calcutta, to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the *Calcutta Gazette* under the provisions of any law for the time being in force,

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাদ্বারা গৃহীত বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চ তারিখে উক্ত মান্যবর সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ২৪ এপ্রিল তারিখে মহিমবর জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতিমিত্ত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৩ আইন।

কলিকাতা নগরে ও তাহার শাখানগরে ও হাবডার বাঙ্গীর বাইলর ও তৎসংযুক্ত গ্রাইগমুবার সকলের নিয়মিত কালান্তর পরিদর্শন করণার্থ আইন।

কলিকাতা নগরে ও তাহার সমুদয় শাখা নগরে ও হাবডার বাঙ্গীর বাইলর ও তৎসংযুক্ত গ্রাইগমুবার সকলের নিয়মিত কালান্তর পরিদর্শন করা বিহিত, এমিত্ত পঞ্চালিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন কলিকাতা নগরের প্রতি ও হাবডার বাঙ্গীর বাইলর ও তৎসংযুক্ত গ্রাইগমুবার সকলের প্রতি ২৪কে তাহার বিধানক্রমে কলিকাতা গেজেটে সময়ে২ যেরূপ নির্ধারিত হয় তদ্রূপ কলিকাতার শাখানগর ও হাবডার প্রতি বর্ধিবে,

and it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General

The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification published in the *Calcutta Gazette*, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly from the date which may be named in such notification

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

Repeal of Bengal Act VI of 1864 and Bengal Act III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

“Boiler” includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure

“Prime Mover” includes any steam engine, fly wheel, first driving shaft and pulley attached to any such engine

“Owner” includes any agent or hirer using any boiler or prime mover

4 The Lieutenant-Governor may from time to time make, and when made, revoke, add to, and alter, rules for all or any of the following purposes, that is to say,—

- (1) for appointing and, when appointed, suspending or removing Inspectors under this Act,
- (2) for determining the powers and duties of such Inspectors,
- (3) for fixing the fees payable on account of certificates granted under this Act,
- (4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force;
- (5) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,

[Government Gazette, 13th May 1879.]

এবং ইহা জিহুত গবর্নর জেনেরল সাহেবের অনুমোদনসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া কোন স্থানে কি জিলায় এই আইন চালাইতে পারিবেন। এবং ইহা ঐ বিজ্ঞাপনপত্রের উল্লিখিত তারিখ অবধি চলিত হইবে।

এই আইন রেলওয়ের উপর দিয়া পরিচালিত কনের গাড়ির প্রতি অথবা কলিকাতা বন্দরের মধ্যস্থ বাষ্পীয় পোতের প্রতি বহুবিধে না।

১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন এতদ্বারা বাতিল করা গেল।

কিন্তু উক্ত দুই আইনের কান আনক্রমে দত্ত কি প্রণীত যেহে সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইন প্রচলিত হইবার কালারন্তে বলবৎ থাকে সেইহে সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইনমতে দত্ত ও প্রণীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

৩ ধারা। বিষয়প্রসঙ্গে অথবা পূর্বাগত কথায় অর্থের ধারা। বিপরীত ভাব না দেখাইলে, এই আইনে—

“বাইলর” শব্দে বলপ্রয়োগ বাষ্পোৎপাদনের উপযোগী সর্বপ্রকার মল বা পাত্র বুঝাইবে।

“প্রাইমমুভর” শব্দে কোন বাষ্পীয় বল কি তৎসংযুক্ত কোন ফাই লুইল (অর্থাৎ যুব পাক প্রদানের চক্র) কি ড্রাই-বিং শাফট (অর্থাৎ আদ্য চালক শিক) কি কপিকলও বুঝাইবে।

“স্বামী” শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহাৎকারী কোন কর্মকা রককে কিনা ডাডাকারককে ও বুঝাইবে।

৪ ধারা। পশ্চাৎলিখিত প্রযোজন সন্ধির নিমিত্ত জিহুত বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে২ বিধি প্রণয়ন করিতে ও প্রণীত হইলে, তাহা রহিত ও পরিবর্তিত ও পরিবর্তিত করিতে পারিবেন, যথা,

- (১) এই আইনক্রমে পরিদর্শক নিয়োগ করিবার ও নিযুক্ত হইলে তাহা নিগকে স্থগিত কি পদচ্যুত করিবার নিমিত্ত,
- (২) উক্ত পরিদর্শকদের ক্ষমতা ও কর্তব্য নির্দ্ধারনের নিমিত্ত,
- (৩) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটের জন্য যে কৌ দিতে হইবে তাহা ধার্য্য করিবার নিমিত্ত,
- (৪) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে তাহা নির্ণয় করিবার নিমিত্ত
- (৫) আসেসরদিগকে উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত ও অনুপস্থিত হইলে হও দিবার নিমিত্ত,

(6) for regulating the procedure on hearing appeals,

(7) for carrying out the purposes of this Act

Such rules shall be published three times in the *Calcutta Gazette*, and shall come into operation at the date of the last publication or at any later period mentioned in the order

5 The owner of any boiler or prime mover in respect of which a certificate is not in force in the manner hereinafter described shall, before using the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between sunrise and sunset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspector all reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

6 If on making the inspection the Inspector is of opinion that the boiler or prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or person in charge thereof a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate under section 9 of this Act

7 If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good condition, and not so exposed as to be likely to be dangerous,

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereof a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinafter mentioned,

[সর্বমোট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

(৬) আপীল শুনিবার কার্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার নিমিত্ত,

(৭) এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন নিমিত্ত।

উক্ত বিধি তিন দবার কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে এবং শেষ প্রকাশের তারিখ হইতে অথবা আদেশ পরবর্তী যে তারিখের উল্লেখ থাকে সেই তারিখ হইতে কার্যকর হইবে।

৫ ধারা। যে বাইলরের কি প্রাইমমুভরের সার্টিফিকেট পঞ্চাশ্লিখিতমতে প্রবল ময় স্বামী সন্মুখ দিলে পরিদর্শকদ্বারা বাইলর কি প্রাইমমুভর পরীক্ষিত হইবার কথা।
পরিদর্শককে অগ্রন দিয়া তাহা পরিদর্শন করিতে পারিবে না। উক্ত সন্মুখ যে পরিদর্শককে দেওয়া যাইবে তিনি স্বযোগের ও অন্তঃসময়ের মধ্যবর্তী কালে অথচ উক্ত সন্মুখ পাইলে পর চতুর্দশ দিবস মধ্যে সেই বাইলর কি প্রাইমমুভর পরিদর্শন করিবার জন্য সময় স্থির করিবে, ও সেই সময়ে উক্ত বাইলর কি প্রাইমমুভর ও তাহার প্রত্যেক অংশ সতর্কতাপূর্বক পরীক্ষা করিয়া দেখিবে এবং তাহার স্বামী কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই পরিদর্শকের কবণীয় পরীক্ষা করিবার যথোচিত সুবিধা করিয়া দিবে এবং তিনি যুক্তিসঙ্গত যাহা জার্মিতে চাহেন তাহা জানাইবে।

৬ ধারা। বাইলর কি প্রাইমমুভরের কোনরূপ পরিদর্শক স্বামিকে বাইলর বা পরিদর্শন প্রয়োজনীয়, ময় বা প্রাইমমুভর পরিদর্শন কালে পরিদর্শকের বর্তন করিতে আদেশ এই মত হইলে তিনি তাহার দিতে পারিবে।
স্বামি কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সেইরূপ পরিবর্তন বা পরিদর্শন করিবার লিখিত নোটিস দিতে পারিবে, এবং পরিদর্শক সে নিয়মে করিতে নলি-মাছে উক্ত পরিবর্তন বা পরিদর্শন যাবৎ সেই নিয়মে সম্পন্ন না হয় অথবা স্বামী এই আইনের ৯ ধারাক্রমে সার্টিফিকেট প্রাপ্ত না হন উক্ত বাইলরের কি প্রাইমমুভরের পক্ষে কোন সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না।

৭ ধারা। উক্ত বাইলরের কি প্রাইমমুভরের অবস্থা ভাল এবং তাহা এরূপ অনারত পরিদর্শক যতকালে সার্টিফিকেট দিবে তাহার নচে যে তাহাতে বিপদ ঘটিতে পার, পরিদর্শককে এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে,

এবং অববহিত পূর্ব ধারাক্রমে কোন পরিবর্তন বা পরিদর্শন কার্যে আদেশ করা গেলে তাহা উপযুক্তরূপে সম্পন্ন হইয়াছে তাহা যখন এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে,

তিনি স্বামির কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট পূর্বোক্ত বিধির নিদ্রিতে কী লইয়া এবং সংযুক্ত ডকুমেন্ট পাঠ-বত সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিয়া তাহাকে দিবে।

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

8 Any person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf may revoke or suspend any certificate granted under this Act when he has reason to believe—

Revocation or suspension of certificate

- (1) That such certificate has been fraudulently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection
- (2) That the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has since the granting of such certificate sustained injury, or is not in good condition

9. The owner of any boiler or prime mover dissatisfied with any notice or order under sections 6, 7, or 8 of this Act may, within seven days from receipt thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf, or to some such person assisted by two experts as assessors

Appeal against refusal, revocation, or suspension of certificate

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall, on payment of the fee, grant a certificate in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force, as the case may be, and shall direct that the expenses of the appeal incurred by Government and certified to by him shall be paid out of the fees and penalties realised under this Act

If such person decides that the owner is not entitled to a certificate, he shall dismiss the appeal, and the expenses of the appeal incurred and certified in manner aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

10 Any Inspector appointed under this Act may at any time enter into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover is used, for the purpose of inspecting the same

Power of entry of Inspectors.

11 The owner or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certificate,

Penalties.

[Government Gazette, 13th May 1879]

উক্ত বাইলর কি প্রাইমমুভর যত দিন ব্যবহার করা যাইতে পারিবে তাহা এই সার্টিফিকেট লেখা থাকিবে এবং উক্ত কাল উত্তীর্ণ হইলে সেই সার্টিফিকেট আর বলবৎ থাকিবে না।

৮ ধারা। (১) উক্ত সার্টিফিকেট প্রদানপূর্বক গৃহীত কিম্বা ভ্রমক্রমে কি উপযুক্ত পরি- সার্টিফিকেট রহিত কি দর্শনাতাবে প্রদত্ত হইয়াছে, স্থগিত করণের কথা। (২) কিম্বা যে বাইলরের কি প্রাই- মমুভরের পক্ষে সেই সার্টিফিকেট দেওয়া হইয়াছিল সেই বাইলর প্রভৃতি উপযুক্ত ব্যক্তির জিহ্বার নাই কি সেই সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর এই বাইলর প্রভৃতির কোন হানি হইয়াছে, কি তাহার আর সদবস্থা নাই,

এরূপ বিধান করিবার হেতু পাইলে এই কার্যপত্রক জিহ্বত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের স্থানে কমতা- প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে দত্ত কোন সার্টি- ফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

৯ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইমমুভরের স্বামী এই সার্টিফিকেট অধীকার কি আইনের ৬ কি ৭ কি ৮ রহিত কি স্থগিত করলে যারামত নোটিস কি আদেশ উদ্ভিন্ন হইয়া পাইয়া আসক্ত হইলে তৎ- প্রাপ্তি অবধি ৭ দিনের মধ্যে এতৎপত্রক জিহ্বত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের স্থানে কমতা-প্রাপ্ত কোন ব্যক্তির নিকটে কিম্বা দুই জন বিশেষজ্ঞ আবেদনসহকৃত উক্ত ব্যক্তির নিকটে আপীল করিতে পারিবেন।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী উক্ত ব্যক্তির এরূপ প্রত্যয় জ্ঞাপনে, তিনি ফী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তকসালের পাঠে সার্টিফিকেট দিবেন, অথবা স্থলবি- শেষে পূর্ব সার্টিফিকেট বলবৎ থাকিতে দিবেন, এবং আদেশ করি ন যে, উদ্ভীধ সংশ্লিষ্ট নিপিন্মতে আপীলে গবর্নমেন্টের যে খরচ হইয়াছে তাহা এই আইনক্রমে আদায় করা ফী ও অর্থদণ্ডের টাকা হইতে দেওয়া যাইবে।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী নহেন উক্ত ব্যক্তি এরূপ নিষ্পত্তি করিলে, তিনি আপীল অগ্রাহ্য করিবেন, এবং বাইলর কি প্রাইমমুভর যে স্থানে অব- স্থিত সেই স্থানের বিচারাপত্যপ্রাপ্ত কোন মানি- ফ্রেট জরিমানা করিলে তাহা যে প্রকারে আদায় হয় সেইপ্রকারে পূর্বোক্তমতে সংশ্লিষ্ট উক্ত আপীলের খরচা আদায় হইবে।

১০ ধারা। কোন স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হইতেছে এরূপ পরিদর্শনের প্রবে- স্থান করিবার কারণ থাকিলে, পের কমতার কথা। এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শক পরিদর্শনমিমিত্ত যে কোন সময়ে সেই স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

১১ ধারা। কোন বাইলরের কি প্রাইমমুভরের স্বামী কি তারপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই আইনক্রমে নিয়মিতরূপে প্রাপ্ত ও বলবৎ তৎপক্ষীয় সার্টিফিকেট না পাইয়া সেই বাইলর

cate duly obtained and in force in respect thereof under this Act, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in force, fail to produce it when, called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boiler or prime mover is used,

shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees

12 No charge shall be brought against any person for the recovery of any penalty under this Act before such day as the Lieutenant Governor shall fix by notification in the *Calcutta Gazette*, and no charge at all shall be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence

13 All penalties to be levied under this Act shall, subject to the provisions of section 9, be disposed of in such manner as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct

কি প্রাইমমুভর ব্যবহার করিলে অথবা, মোট সাবাস্ত হইলেও, ব্যবহার করিতে থাকিলে, অথবা সার্টিফিকেট পাইয়াও বাইলর কি প্রাইমমুভর যে মাসিন্ট্রেক্টেব বিচারাদিগণের অধীন কোন স্থানে অবস্থিত সেই মাসিন্ট্রেক্টেব কিম্বা তাঁহার লিখনমতে এতৎপক্ষে কমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সার্টিফিকেট উপস্থিত করিতে বলিলে সার্টিফিকেট বলবৎ থাকিবার সময়ে তাহা উপস্থিত না করিলে,

এবং যে স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুভর ব্যবহৃত হয় বলিয়া পরিদর্শকের বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে কোন ব্যক্তি সেই স্থলে পরিদর্শকের প্রবেশের বাধা দিলে, তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

১২ ধারা। বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর অভিযোগ যে সময়ের মধ্যে সাহেব কলিকাতা গেজেটে ঘোষণা করিতে হইবে বিজ্ঞাপন দিয়া যে তারিখ তাহার কথা। নির্দিষ্ট করেন তৎপূর্বে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না, এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শকের অনুমতি নীলা কিম্বা অপবাধ করিবার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর কোন অভিযোগ উপস্থিত করা যাহবে না।

১৩ ধারা। বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর অর্থ দণ্ডের টাকার গতি সাহেব সময়ের যেরূপ আ-রমণে বেঞ্চদ্বারা বিধা-করিবার কথা। সেব নিয়মাদীনে এই আইনানুসারে প্রাপ্ত দণ্ডের টাকার তদনুক্রমিক গতি করা যাইবে।

SCHEDULE

(See Sections 7 and 9)

FORM OF CERTIFICATE

Name of owner	Description of boiler and age	Description of prime mover and age	Power	When and where made	When and where last repaired	Time for which certificate to be in force	REMARKS

I the undersigned certify that I have examined the above named boiler (or prime mover) and to the best of my judgment the boiler (or prime mover) as shown in the above statement is in good condition and is not so exposed as to be likely to be dangerous [and (in case alterations or additions have been ordered) that the alterations (or additions) required by me have been properly made]

A B
Inspector

W E H FORSYTH,

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal

তফসীল।

(৭ ও ৯ ধারা দেখ।)

সার্টিফিকেটের পাঠ।

স্বামীর নাম।	বাইলরের বর্ণনা ও তাহার বস্তু কালের।	প্রাইমমুভরের বর্ণনা ও তাহার বস্তু কালের।	বত বল	নির্মিত হইবার সময় ও স্থান।	শেষ মেরামতের সময় ও স্থান	সার্টিফিকেট বত কাল বলবৎ থাকিবে।	মন্তব্য।

নিম্নস্বাক্ষরকারী আমি শংসিতরূপে জানাইতেছি, উপরোক্ত বাইলব (কি প্রাইমমুভর) পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছি, এবং আমার বখাসাধা বিবেচনায় উপরোক্ত বর্ণনার উল্লিখিত বাইলরের (কি প্রাইমমুভরের) অবস্থা ভাল। তাহা এরূপ অনাহত নহে যে তাতেই বিপদ ঘটিতে পারে এবং (কোন স্থানে পবিবর্তন কি পরিবর্জন করিবার আদেশ দেওয়া হইলে) আমি যে যে পবিবর্তন (কি পবিবর্জন) কাবতে আদেশ করিয়াছিলাম সেই সেই পবিবর্তন (কি পরিবর্জন) নিয়মিতরূপে করা হইয়াছে।

জী--অমুক
পরিদর্শক।

ডবলিউই ই, এচ, কবলাইথ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্টান্ট সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,

Bengali Translator,



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড ।

বঙ্গীয় বাবদাংক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as re-amended, is, by order of the President, published for general information —

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to amend the law relating to the Court of Wards was referred back at the meeting of the Council held on the 8th instant, have the honor to make the following report

Parts I, II, and III have been re-arranged, but there is nothing new in them which is foreign to the intention of the Committee as expressed in the Bill already submitted to the Council

Some amendments have been made to give effect to the change under which the Court of Wards is substituted for the Collector with regard to those properties which have been made over, or are hereafter to be made over, by the Civil Court under Act XXXV and Act XL of 1858. The object of these amendments is to create uniformity of jurisdiction under the Court of Wards in all such cases

Section 5 contains a revised and more full definition of disqualified proprietors, whilst section 7 prescribes when the Court is bound to give over-charge of a ward's property

After section 12 we have reproduced the provisions of section 80 of Bengal Act IV of 1870, to enable the Court to sell an estate to which no claimant is prepared to press his legal rights on the expiration of the wardship

We have omitted the clause which provided that no estate should be leased in putni or other permanent under-tenure without the consent of the Lieutenant-Governor

In sections 12, 13, 18, 38, 39, &c, we have provided for the execution of the orders of the Court, and also as regards leases, mortgages, &c, through the manager. The intention of the law is as heretofore, that the manager is the person legally responsible for all that is done whilst the estate is entrusted to his charge, but that he is protected so long as he acts in conformity with the orders and instructions of the Court of Wards

We have omitted the section by which the share in a joint undivided estate or tenure under the charge of the Court was not liable to sale for recovery of arrears of revenue or other demands similarly recoverable until after the end of the year in which such arrears accrued, such a provision is unnecessary for the protection of the minor's estate, as a separate account can be opened in the Collector's books on account of the separate share of a minor. On the other hand, such a provision is capable of being made very injurious to Government, if the other shareholders choose to withhold the payment of their shares of the revenue with the knowledge that they will be covered by the protection given to the minor's estate, as, unless a separate account is opened, the whole estate or nothing must be sold for arrears of revenue. The protection given to an estate which is the sole property of a minor from liability to sale for arrears of revenue is still continued

In sections 29 and 30 provision is made to enable the Collector of the district to make certain enquiries as to the person and property of a person believed to be disqualified through the agency of the Collector of the district in which the person or property are to be found

At the beginning of Part VI we have inserted a section providing that if no manager is appointed, the Collector of the district in which the greater part of the property is situated, or any other Collector whom the Court may appoint, shall be competent to perform the duties of a manager

In section 45 we have provided that if the ward is a female of sound mind, and not a minor, the surplus proceeds of the estate, after the liquidation of debts and improvement of the lands or property, shall be paid over to her for her absolute use. The same rule is also made to apply in the case of those persons who, having been minors under the charge of the Court, have elected to leave their property under the charge of the Court pending the minority of their co-proprietors

[Government Gazette, 13th May 1879.]

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কাৰ্যবিভাগ।

সিমেটে কমিটীর প্রস্তাবিত দ্বিতীয় রিপোর্ট, পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে, জি.বু. প্রেসিডেন্ট, সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রচার করা হইতেছে।

বঙ্গদেশের জি.বু. লেন্ডেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্য মিলনাকরকারী আমায়ের হস্তে এই মাসের ৮ তারিখের সভার অধিবেশনে কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিয়রক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি পুনর্বার অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সমস্ত মিলনাকরিত রিপোর্ট দিতেছি।

১, ২ ও ৩ নং নূতন প্রকারে সাধারণ হইয়াছে। কিন্তু মন্ত্রিসভার পূর্বে যে পাণ্ডুলিপি উপস্থিত করা হইয়াছিল, তাহাতে কমিটীর যে অভিপ্রায় প্রকাশ ছিল তাহা নূতন কিছু এই তিন খণ্ডে নাই।

দেওয়ানী আদালত ১৮৭৮ সালের ৩৫ ও ৪০ আইনমতে যে যে সম্পত্তি সমর্পণ করিয়াছেন কি পাবে করিবেন, সেই সেই সম্পত্তি সম্বন্ধে কোর্ট অব ওয়ার্ডস কালেক্টর সাহেবের পদ অধিকার করিবেন, এই পরিবর্তন বকার্যে পরিণত করিতে গিয়া কিছু সংশোধন করা গিয়াছে। তদ্রূপ সকল স্থলে কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকার সমতা করা এই সংশোধনের উদ্দেশ্য।

৫ ধারার অযোগ্য ভূস্বামিদের সংশোধিত ও অপেক্ষাকৃত সম্পূর্ণ লক্ষ্য দেওয়া গিয়াছে, আর কোর্ট কোন্ সময়ে ওয়ার্ডের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণের পরিচালনা করিতে বাধ্য ৭ ধারার ইহার নির্দেশ আছে।

রক্ষণাবেক্ষণ কাশ গত হইলে কোন মহাল সম্বন্ধে কোন দাওয়ানার খীর বৈধ স্বত্ব স্থাপনের চেষ্টা না করিলে, বোর্ডকে এই মহাল বিক্রয় করিতে লক্ষ্য করিবার নিমিত্ত, আমরা ১২ ধারার পরে ১৮৭০ সালের ৪ আইনের ৮০ ধারার বিধান পুনর্বার দিয়াছি।

জি.বু. লেন্ডেমেন্ট গবর্ণর সাহেবের সম্মতি ব্যতিরেকে কোন মহালের পত্তনী কি অন্য কোনরূপ চিরকালীন বন্দোবস্ত করিয়া পাঠা দেওয়া যাইবে না, এই বিধান যে প্রকরণে ছিল আমরা সেই প্রকরণটি উঠাইয়া দিয়াছি।

বার্ষিক দ্বারা কোর্টের আজ্ঞা পালনের ও পাঠা, বন্ধক প্রভৃতি সম্পাদনের বিধান আমরা ১২, ১৩, ১৮, ৩৮, ৩৯, প্রভৃতি ধারায় করিয়াছি। পূর্বে যে রূপ ছিল এক্ষণে আইনের অভিপ্রায় এই যে মহাল বৎসকালে কার্যাব্যবসায় তন্ত্বে লাভ থাকে সমুদয় কার্যের জন্য তিনিই আইনমতে দারী, কিন্তু কোর্ট অব ওয়ার্ডসের আজ্ঞা ও উপদেশক্রমে কার্য করিলে তিনি রক্ষিত হইবেন।

যে বৎসর বাকী পড়ে সেই বৎসর শেষ না হইলে বাকী রাজস্বের কি তদ্রূপে আদায়যোগ্য অন্য প্রাপ্য টাকার আদায় জন্য কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন কোন সংস্কৃত অবিভক্ত মহালের কি ভূসম্পর্কের অংশ যে ধারাক্রমে বিক্রীত হইতে পারিত না, আমরা সেই ধারাটি উঠাইয়া দিয়াছি। অপ্রাপ্ত বরষের মহাল রক্ষণার্থে একরূপ বিধান অনাবশ্যক, কারণ অপ্রাপ্ত বরষের স্বতন্ত্র অংশের জন্য কালেক্টর সাহেবের খাতার স্বতন্ত্র হিসাব খোলা যাইতে পারে। অপর পক্ষে, যদি অন্য অংশিদারেরা এই জানিয়া আপন অংশের রাজস্ব না দেয় যে অপ্রাপ্ত বরষের মহালের সংরক্ষণের বিধানদ্বারা তাহাদেরও সংরক্ষণ হইবে, তাহা হইলে একরূপ বিধান দ্বারা গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনিষ্ট হইতে পারে, কারণ স্বতন্ত্র হিসাব খোলা না গেলে বাকী রাজস্বজন্য চব্বি সমুদয় মহাল নতুন কিছুই বিক্রয় করা যাইবে না। যে মহাল একমাত্র অপ্রাপ্ত বরষের সম্পত্তি, বাকী রাজস্বজন্য সেই মহালের বিক্রয় বারন এখনও থাকিল।

কোন ব্যক্তি অযোগ্য বলিয়া বিধাস হইলে, যে জিলার সেই ব্যক্তি কি তাহার সম্পত্তি থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা সেই ব্যক্তির ও তাহার সম্পত্তির কোন অস্থান জিলার কালেক্টর সাহেব লইতে পারিবেন, ২৯ ও ৩০ ধারায় এইরূপ বিধান করা গিয়াছে।

আমরা বর্ষ ১৩-এর প্রথমে একটি ধারা দিয়া বিধান করিয়াছি যে, কোন কার্যাব্যবসায় নিবৃত্ত করা না হইলে, সম্পত্তির অধিকাংশ যে জিলার থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব, কিম্বা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে কোর্ট নিযুক্ত করেন সেই কালেক্টর সাহেব, কার্যাব্যবসায় কর্তব্য সম্পাদন করিতে পারিবেন।

৪৫ ধারায় আমরা বিধান করিয়াছি যে অপ্রাপ্ত বরষ নং ও ক্ষতিবর্ণা নং ওয়ার্ড একরূপ জীলোক হইলে খণ্ড পরিশোধ ও ভূমির কি সম্পত্তির উন্নতি সাধন করণানন্তর মহালের উক্ত উপস্থিতি তাহার ঠিক। যত ব্যবহার অন্য তাহাকে দেওয়া যাইবে। আর যে সকল ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে অপ্রাপ্ত বরষা ছিলেন ৪২২ সংস্কৃত ভূস্বামিদের অপ্রাপ্ত বরষা অবস্থা পার্শ্বিত আপন সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে রাখিয়া দিয়াছেন, তাহাদের প্রতিও উক্ত বিধান বর্তান গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট প্রেসেট ১ ১৮৭৯ ১ ১০ খে।]

We have struck out, as covered by the general powers of the Court, the section which empowered the Court to compromise claims and refer them to arbitration.

We have provided that the prohibition of adoption without the consent of the Lieutenant-Governor is not to apply to major proprietors whose property remains under the charge of the Court with their consent.

We have substituted for sections 61 and 62 of the old Bill a revised section making all arrears of rent payable in respect of a ward's estate recoverable by the same process as rents payable to a Collector on account of Government.

We have struck out the section which empowered proprietors to sue persons professing to have acted under the authority of the Court for acts done in contravention of the Court of Wards Act or for breach of trust, as the right to sue in such cases exists without any specific enactment.

C T BUCKLAND

H L DAMPIER.

A MACKENZIE

J O'KINEALY.

MOHINY MOHUN ROY

PRAMATHA NATHA ROY,

The 22nd March 1879.

of Dighapata.

দাওয়ার রক্ষা করিবার ও তাহা সালিসীতে অর্পণ করিবার ক্ষমতা যে ধারাক্রমে কোর্টকে দেওয়া গিয়াছিল, কোর্টের সাধারণ ক্ষমতার অন্তর্গত বলিয়া তাহা আমরা উঠাইয়া দিচ্ছি।

আমরা বিধান করিচ্ছি যে, যে সকল প্রাপ্তবয়স্ক ভূস্বামিদের সম্মতিক্রমে তাঁহাদের সম্পত্তি কোর্টের বক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, জিযুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতি বিহীন পোকাপুত্র গ্রহণ নিষেধ তাঁহাদের প্রতি বর্জ্য হইবে।

আমরা পুরাতন পাণ্ডুলিপির ১১ ও ১২ ধারার পরিবর্তে একটি সংশোধিত ধারা দিয়া বিধান করিচ্ছি যে, যে একাধিক কালেক্টর সাহেব গবর্নমেন্টের প্রাপ্য খাজানা আদায় করেন, ওয়ার্ডের মহালের বাকী খাজানা সেইরূপে আদায় করা যাইবে।

কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিষয়ক আইন সংশোধন করিয়া কিংবা বিধানস্বাক্ষরিত করিয়া যে ব্যক্তি প্রকাশ করবে যে কোর্টের অনুমতিক্রমে কার্য করিয়াছে তাহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার ক্ষমতা যে ধারার ভূস্বামিদিগকে দেওয়া হইয়াছিল, আমরা সেই ধারা উঠাইয়া দিচ্ছি, কারণ বিশেষ বিধান ব্যতিরেকে একপক্ষের মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্ত্ব আছে।

সি,টি, বকসীও।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার।

এ, মাকেল্লি।

জে, ওকিনেনলী।

মোহিনী মোহন রাব।

অমরনাথ দাস (নিষাপতিয়ার।)

১৮৭৯ সাল ২৩ মার্চ।

RE-AMENDED BILL,

A Bill to amend the law relating to the Court of Wards.

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the Court of Wards within the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal; It is enacted as follows —

PART I.

PRELIMINARY

Short title,

1 This Act may be called the Court of Wards Act, 1879.

Extent

It extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal, including the scheduled districts of Bengal as defined in the Scheduled Districts Act, 1874

Commencement

It shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General

Repeal of Acts

2 Bengal Act IV of 1870 (the Court of Wards Act), section 11 of Act XXXV of 1858, sections 12, 14, and 15 of Act XL of 1858, and so much of section 21 of Act XL of 1858 as provides that the Civil Court may direct the Collector to take charge of an estate, are hereby repealed

All persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Court of Wards as constituted by Bengal Act IV of 1870 shall be deemed to be under the charge of the Court of Wards as constituted by this Act.

And all persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Collector by virtue of an order of the Civil Court under section 11 of Act XXXV of 1858, or under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, shall from such commencement be deemed to be under the charge of the Court of Wards

And all rules prescribed, orders or appointments made, and agreements executed under the Court of Wards Act, 1870, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be respectively prescribed, made, and executed under this Act

[Government Gazette, 13th May 1879]

মুদ্রা সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন সংশোধনকার্য আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন সংশোধন করা যিহিক। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

পুৰ্ব্বম শব্দ।

কোর্ট অব ওয়ার্ডস।

১ ধারা। এই আইন কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

তদন্থিলে লেখা প্রদেশ বিধক ১৮৭৪ সালের আইন অনুযায়ী বঙ্গদেশের তদন্থিলে লেখা প্রদেশ সম্বত, বঙ্গদেশের জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন সমুদয় দেশে এই আইন বর্তিবে।

এই আইন যে তারিখে জিবুত গবর্নর প্রেসরল সাহেবের সম্মত সহ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যার সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২ ধারা। কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন, ১৮৫৮ সালের বেং আইন রহিত ৩৫ আইনের ১১ ধারা, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২২ ও ১৮ ও ১৫ ধারা, ও ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২১ ধারার যে অংশে বিধান আছে যে দেওয়ানী আদালত কোন মহালের ভার গ্রহণ করিতে কালেক্টর সাহেবকে আদেশ করিতে পারেন সেই অংশ, এতদ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনক্রমে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল এই আইনক্রমে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১১ ধারামতে, অথবা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১২ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে দেওয়ানী আদালতের আদেশক্রমে কালেক্টর সাহেবের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল তৎসময়কারি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

এবং কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিধক ১৮৭০ সালের আইনক্রমে যে সকল বিধি প্রণীত, আদেশ কি নিয়োগ কৃত ও নিয়ন্ত্রণিত সম্পাদিত হইয়া এখন বলবৎ আছে সেই সকল বর্তমান এই আইন সম্মত হইয়া, এই আইনক্রমে প্রণীত কৃত ও সম্পাদিত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

And all orders and appointments made by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be made under this Act

And all suits and proceedings now pending, which may have been commenced under the Court of Wards Act, 1870, or by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, shall be deemed to be commenced under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“Collector” includes any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district

“The Court” means the Court of Wards;

or, when the Court of Wards has delegated any of its powers to a Commissioner or Collector or any other person, it means, in respect of such powers, the Commissioner or Collector or person to whom they are delegated

“Estate” means all lands which are borne on the revenue-roll of a Collector as liable for the payment of one and the same demand of land revenue

“Minor” means a person who has not completed his age of twenty-one years

“Section” means a section of this Act

“Ward” means any person who is under the charge of the Court of Wards, or whose property is under such charge.

PART II.

CONSTITUTION, JURISDICTION, AND POWERS OF THE COURT OF WARDS

4 The Board of Revenue shall be the Court of Wards for the territories to which this Act extends

It shall deal with every person and every property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Court, in accordance with the provisions of this Act

[সর্বমুখ্যে গেজেট। ১৮৭২। ১৩ মে।]

এবং ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন কি ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনক্রমে কালেক্টর সাহেবদের ক্ষেত্রে যে সমস্ত আদেশ ও নিয়োগ এক্ষণে বলবৎ আছে, তৎসমস্তর বর্তমান এই আইন সমত হইবে এই আইনক্রমে কৃত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

ও কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনক্রমে, অথবা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন কি ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনক্রমে কালেক্টর সাহেবদের কর্তৃত্ব যে সকল মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাবিহীন কার্য আরম্ভ হইয়া এক্ষণে চলিতেছে, তৎসমস্তর এই আইনক্রমে আরম্ভ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩ ধারা। এই আইনে বিহীন বিবেচনার কি পূর্বা-পর কথাই বাস্তবিক ভাবে বোধ না হইলে

“কালেক্টর” নামে কোন জিলার রাজস্ব সম্পর্কিত বিচারবিষয়ক কার্য আরম্ভ করা যাইবে।

“কোর্ট” নামে কোর্ট অব ওয়ার্ডস বুঝাইবে, কিংবা কোর্ট অব ওয়ার্ডস যাহা ক্ষমতা

কমিশনার সাহেব কি কালেক্টর সাহেব কি অন্য কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করিলে ঐ ক্ষমতা সম্বন্ধে তৎপ্রাপ্ত কমিশনার সাহেব কি কালেক্টর সাহেব কি ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

কালেক্টরী তৌজিফুক্ত যে সমস্ত ভূমি জরাজনবিষয়ক একই প্রাপ্য টাকা দিবার দায় বুঝ “মহাল” নামে ক্ষেত্র সমস্তই বুঝাইবে।

একজনকে করল যাহার পূর্ণ হইয়াছে “অপ্রাপ্তবয়স্ক” নামে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

“ধারা” নামে এই আইনের ধারা বুঝাইবে।

যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিগণ সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণার্থে থাকে “ওয়ার্ড” নামে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কোর্ট অব ওয়ার্ডসের সংগঠন, এলাকা ও ক্ষমতার বিধি।

৪ ধারা। এই আইন যে যে দেশের প্রতি বর্ডে রেভিনিউ বোর্ড কোর্ট অথবা ওয়ার্ডস হইবে। অথবা রেভিনিউ বোর্ড কোর্ট অথবা ওয়ার্ডস হইবেন।

বোর্ড এই আইনক্রমে যে প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তিগণ ও সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার লব বা রাখেন, অথবা যাহা এই আইনের বিধান অনুসারে উপস্থিত আদালতের আদেশক্রমে বোর্ডের রক্ষণাবেক্ষণার্থে সংস্থাপিত হয়, তাহা লইয়া কার্য করিবেন।

5 Proprietors of estates shall be held disqualified to manage their own property when they are—

- (a) females declared by the Court incompetent to manage their own property,
- (b) persons declared by the Court to be minors,
- (c) persons adjudged by a competent Civil Court to be of unsound mind, and incapable of managing their affairs,
- (d) persons adjudged by a competent Civil Court to be otherwise rendered incapable by physical defects or infirmities of managing their own property

6 Whenever the sole proprietor of an estate, or all the joint proprietors of an estate are disqualified as provided in the last preceding section, the Court shall have power to take charge of all the property of every such proprietor or joint proprietor within its jurisdiction, and of the person of any such proprietor or joint proprietor who is resident within its jurisdiction, and also of the person and property of any minor member of the family of any such proprietor or joint proprietor who has an immediate or reversionary interest in the property of such proprietor or joint proprietor

Nothing contained in the first clause of this section or in any other part of this Act shall be held to affect any of the provisions of Act XXXIV of 1858, or the jurisdiction, as respects infants, of any High Court of Judicature

7 Whenever the circumstances of any ward become such that the Court could not take charge of him or of his property if he were not under its charge already, the Court shall be bound to release from its charge such person and his property

8 The Court may in its discretion, in any case in which it is empowered by this Act to take charge of the person and property of any disqualified proprietor—

- (a) take charge of such property without taking charge of such person,
- (b) refrain from taking charge of any such person or property,
- (c) at any time withdraw from such charge if taken,

[Government Gazette, 13th May 1879]

৫ ধারা। কুসম্পত্তির স্বামিরা আপন ২ সম্পত্তির অধোগ্যত্ব স্বীকার কৰা। কাৰ্য্যাব্যাহততা কৰিবৰ অযোগ্য বলিয়া এই এই স্থলে পৰিগণিত হইবেন,

(ক) যে সকল স্ত্রীলোক স্বীয় সম্পত্তির কাৰ্য্যাব্যাহততা কৰিতে অক্ষম বলিয়া কোর্ট নিৰ্দেশ কৰেন, তাদৃশ স্ত্রীলোক হইলে,

(খ) যে সকল ব্যক্তিকে কোর্ট অপ্রাপ্তবয়স্ক বলিয়া নিৰ্দেশ করেন, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে;

(গ) উপবৃত্ত দেওয়ানী আদালতের বিচারে যে সকল ব্যক্তি কিস্তিমন ও আপন বিষয় ব্যাপারের কাৰ্য্যাব্যাহততা কৰিতে অক্ষম বলিয়া নিৰ্দ্ধাৰিত হয়, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে

(ঘ) উপবৃত্ত দেওয়ানী আদালতের বিচারে স্বাভাবিক দোষ কি দৌৰ্ভাগ্য হেতুক যে সকল ব্যক্তি আপন সম্পত্তির কাৰ্য্যাব্যাহততা কৰিতে অন্যরূপে অক্ষম হইয়াছেন বলিয়া নিৰ্দ্ধাৰিত হয়, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে।

৬ ধারা। পূৰ্ব্ব ধারার বিধানক্রমে কোন মহালের অযোগ্যত্ব স্বীকারক একমাত্র ভূস্বামী, কিংবা কোন পর কোর্টের এলাকার কথা। মহালের সমুদয় সংলগ্ন ভূস্বামী, অযোগ্য হইলে, কোর্ট আপন এলাকার মধ্যে তদ্রূপ ভূস্বামির বা সংলগ্ন ভূস্বামির সমুদয় সম্পত্তি, এবং ঐ এলাকার মধ্যে তদ্রূপ কোন ভূস্বামী বা সংলগ্ন ভূস্বামী বাস কৰিতে থাকিলে তাঁহার, এবং তদ্রূপ ভূস্বামির কি সংলগ্ন ভূস্বামির পৰিবারকে কোন অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির তদ্রূপ ভূস্বামির বা সংলগ্ন ভূস্বামির সম্পত্তিতে বর্তমান কি ভবিষ্যৎ স্বার্থ থাকিলে উক্ত ব্যক্তির ও তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ কৰিতে পারিবেন।

এই ধারার প্রথম প্রকরণের কথা এই আইনের অন্য কোন অংশের কোন কথা ১৮৫৮ সালের ৩৪ আইনের কোন বিধানের কথা অপ্রাপ্তবয়স্কদিগের সম্বন্ধে হাই কোর্টের বিচারাপত্তির কোন বিষয় হইবে না।

৭ ধারা। যখন কোন ওয়ার্ডের অবস্থা এরূপ হয় যে কোর্ট কোন সময়ে রক্ষণাবেক্ষণার্থে রক্ষণাবেক্ষণার্থীনে গাভেৰণ তার পরিচালনা পূৰ্ব্ব হইতে না থাকিলে কোর্ট কৰিবেন। তাঁহার কি তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ তার গ্রহণ কৰিতে পারিতেন না, কোর্ট উক্ত ব্যক্তিকে ও তাঁহার সম্পত্তি স্বীয় রক্ষণাবেক্ষণ হইতে মুক্ত কৰিতে বাধ্য হইবেন।

৮ ধারা। কোর্ট এই আইনমতে যে স্থলে কোন অ-তার গ্রহণ সম্বন্ধে যোগ্য ভূস্বামির ও তাঁহার সম্পত্তির বিবেচনা কৰা। তির রক্ষণাবেক্ষণ তার গ্রহণ কৰিতে পারেন, কোর্ট আপন বিবেচনামতে

(ক) উক্ত ব্যক্তিকে হাভিয়া তাঁহার সম্পত্তির ভার গ্রহণ কৰিতে পারিবেন,

(খ) উক্ত ব্যক্তির ও তাঁহার সম্পত্তির তার গ্রহণ কাৰ্য্য হইতে বিরত থাকিতে পারিবেন,

(গ) তদ্রূপ তার গ্রহণ কৰিলেও তাহা যে কোন সময়ে পরিচালনা কৰিতে পারিবেন,

9. Whenever a Civil Court thinks it necessary, under section 9 of Act XL of 1858, to make provision for the charge of the

sary, under section 9 of Act XL of 1858, to make provision for the charge of the

whenever a Civil Court recalls any certificate under section 21 of the said Act,

or whenever a person has been adjudged, under Act XXXV of 1858, to be of unsound mind and incapable of managing his affairs,

if the property of such minor or disqualified proprietor consists, in whole or in part, of land or any interest in land, the Civil Court may apply to the Court of Wards to take charge of the person and property of such minor or disqualified proprietor, and it shall be at the discretion of the Court of Wards to take charge of such person or property or to refuse to do so.

Nothing contained in sections 13 to 19 (both inclusive) of Act XXXV of 1858 shall be held to apply to persons or properties under the charge of the Court of Wards

10 Whenever one or more of the joint proprietors of whose properties the Court of Wards has taken charge ceases to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, and the persons and properties of the remaining joint proprietors thereby cease to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, notwithstanding the otherwise continued disqualification of such remaining joint proprietors, the Civil Court which would have jurisdiction under Act XL of 1858 may, on the application of the Court of Wards, direct the Court of Wards to retain or resume charge of the persons and properties of the still disqualified proprietors during the continuance of their disqualification, or, subject to the provisions of section 12, for so long as such Civil Court may order

And in case any of the proprietors who have ceased to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards so consent, the Court of Wards may retain or resume the charge of the properties of such proprietors, or any part thereof, so long as the property of any of the disqualified proprietors remains in charge of the Court of Wards.

11 The Court of Wards may at any time withdraw from the charge of any person and property taken under section 9 or under section 10, and from the charge of any person or property which before the commencement

withdraw from the charge
of any person and property
taken under section 9 or

under section 10, and from the charge of any person or property which before the commencement

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

(ঘ) পরিত্যাগ করিবার পরে, যে কোন সময়ে
তরুণ তার পুনর্ব্যায়, গ্রহণ করিতে পারিবেন।

৯ ধারা। ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৯ ধারামতে
১৮৫৮ সালের ৪০ নং আইন অনুযায়ী কোন আদালত
আইন ও ৩৫ আইনমতে প্রাপ্তব্যক্ত ব্যক্তি ও তাঁহার
কার্যপ্রণালীর কথা। মঙ্গলপুর রক্ষণাবেক্ষণার্থে
বিশদ কএ আইনাক আন করিলে,

কিন্তু, দণ্ডপ্রাপ্ত আদালত উক্ত আইনেব ২১ ধারামত
মর্টিফিকট কিরাইয়া লইলে,

কিষ্ ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনমতে কোন ব্যক্তি কিও
মনা ও আপন বিষয় বা গোত্রের উদ্ভাবধান করিতে অ-
ক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইল

যদি উক্তরূপ অশ্রান্তবয়স্ক কি অযোগ্য কৃষামির স-
ম্পত্তি ভূমি কি কোন ভুলস্মার্ক হয়, তাহা হইলে উক্তরূপ
অশ্রান্তবয়স্ক কি অযোগ্য কৃষামির কি তাহাব সম্পত্তির
রক্ষণাবেক্ষণভার গ্রহণ করুন বা অন্য দেওয়ানী আদা-
লত কোর্ট অবওয়ার্ডসে প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এবং
যেই কোর্ট অবওয়ার্ডস আপন বিবেচনামতে উক্তরূপ না-
স্তির কি সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিবেন বা
করিতে অস্বীকার করিবেন

১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১২ অনুবি ১৯ পর্যন্ত কোন ধারাব কোন কথা কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীন ব্যক্তির কি সম্পত্তির প্রতি যে বর্ড্রিবে, এরণ জ্ঞান করা যাইবে না।

১০ ধারা। যে সকল সংস্কার ভূমিমির সম্পত্তি বন্ধ-
কোন ভূমিমির অযোগ্যতা ঘটাতে মহান
আর কোর্টের অধীন না থাকিলে কার্যপ্রণালীর কথা ।

বহিষ্ঠিত হন এবং তৎক্ষণাৎ অবশিষ্ট সংস্কার ভূমিমির
অযোগ্য থাকিলেও এই অবশিষ্ট সংস্কার ভূমিমির ও
উঁহাদের সম্পত্তি আর কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকা-
ধীন থাকে না, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে যে দেও-
রানী আদালতের বিচারাপ্রতিপত্তা থাকিত, সেই দেও-
রানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের প্রার্থনাক্রমে
কোর্ট অব ওয়ার্ডসকে আদেশ করিতে পারিবেন যে অ-
যোগ্য ভূমিমির যাবৎ অযোগ্য থাকেন অথবা ১১ ধা-
রার বিধানের নিয়মাধীনে উক্ত দেওরানী আদালত যে
কাল নির্দ্ধারিত করিয়া আদেশ দেন তৎকাল পর্যন্ত
কোর্ট উঁহাদের ও উঁহাদের সম্পত্তির একগাবেঞ্চ
ভার রাখেন কি পুনঃগ্রহণ করেন ।

এবং বাবৎ উক্তরূপ কোন অযোগ্য ভূস্বামির সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণে থাক, যে যে ভূস্বামী কোর্ট অব ওয়ার্ডসের একাকা বহির্ভূত হইয়াছেন তাঁহারা সম্মত হইলে কোর্ট অব ওয়ার্ডস তাঁহাদের সম্পত্তির কি তাহাব কোন অংশের রক্ষণাবেক্ষণ ভাব রাখিতে কি পুনঃগ্রহণ করিতে পারিবেন।

১১ ধারা। ৯ কিম্বা ১০ ধারাবাক্ষমে কোন ব্যক্তির নি
কোর্টের রকনাবেক্ষণ সম্পত্তিব বক্ষণাবেক্ষণ ভাব
ভার পরিত্যাগের কথা। গৃহীত হইলে, কিম্বা এই আইন
প্রচলিত হইবার পূর্বে, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের
১২ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে কিম্বা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আই-

of this Act was placed under the charge of the Collector by a Civil Court under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, or under section 11 of Act XXXV of 1858

Provided that it shall give notice of its intention to withdraw to the Civil Court concerned, and that such notice shall be given not less than two months before the Court of Wards shall so withdraw

12 Whenever, on the death of any ward, the succession to his property or any part thereof is in dispute, the Court may either direct that such property or part thereof be made over to any person claiming such property, or may retain charge of the same until the right to possession of the claimant has been determined under Bengal Act VII of 1876, or until the dispute has been determined by a competent Civil Court

13 If within one year after the death of a ward the succession to whose property or some part thereof is in dispute, no suit be instituted to determine the right to the property so in dispute, the Court may cause the same to be sold by public auction, and the proceeds thereof, after deducting therefrom sums payable to Government, to be invested in promissory notes of the Government of India such notes to be held by the Court in trust for the person who may be entitled thereto

Such sale shall be valid to pass the right, title, and interest in the property so sold, of such deceased ward and of every person claiming by, through, or under such deceased ward, or by way of succession, inheritance, remainder, or reversion

14 Subject to the provisions of this Act the Court—

(a) may, through its manager, do all such things requisite for the proper care and management of any property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Civil Court, as the proprietor of any such property, if not disqualified, might do for its care and management, and

(b) may, in respect of the person of any ward, do all such things as might be lawfully done by the legal guardian of such ward

১১ ধারানুসারে দেওয়ানী আদালত কালেক্টর সাহেবের রক্ষণাবেক্ষণের নীচে কোন ব্যক্তি কি সম্পত্তি রাখিয়া থাকিলে, কোর্ট অব ওয়ার্ডস্ যে কোন সময়ে উক্ত রক্ষণাবেক্ষণভার পরিভাগ করিতে পারিবেন,

কিন্তু যে দেওয়ানী আদালত এতদ্বিষয়ে লিপ্ত থাকেন, উক্ত ভার পরিভাগের অভিপ্রায়ে নোটিস সেই দেওয়ানী আদালতকে দি ত হইবে, এবং কোর্ট অব ওয়ার্ডস্ উক্ত ভার পরিভাগের অমু্যন দুই মাস পূর্বে এই নোটিস দিবেন।

১২ ধারা। কোন ওয়ার্ডের মৃত্যুর পর তাঁহার সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হইলে কোর্ট অব ওয়ার্ডস্ উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হইলে, কোর্ট উক্ত সম্পত্তির দাওয়াদারী কোন ব্যক্তিকে এই সম্পত্তি কি তদংশ দিতে আদেশ করিতে পারিবেন, কিম্বা যাবৎ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন মতে দাওয়াদারীর অধিকার স্বত্ব নির্ণীত না হয়, বা উপযুক্ত দেওয়ানী আদালত কর্তৃক বিবাদের নিষ্পত্তি না হয়, উক্ত সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার স্বহস্তে রাখিতে পারিবেন।

১৩ ধারা। যে ওয়ার্ডের সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হয়, তাহার মৃত্যুর পরে তাহার বিক্রয় করিবার এক বৎসর মধ্যে বিবাদীয় সম্পত্তির স্বত্ব নির্ণয়ার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা না গেলে, কোর্ট প্রকাশ্যরূপে নীলাম করিয়া এই সম্পত্তি বিক্রয় করবেন, এবং গবর্ণমেন্টের ন্যে টাকা বাদ দিয়া বিক্রয়োৎপন্ন টাকার ভারত বঙ্গীয় গবর্ণমেন্টে প্রদান করিবে। যে ব্যক্তি স্বত্বান্বিত হইবেন তাঁহার নির্দিষ্ট বাসস্থানরূপে কোর্ট উক্ত মোট রাখিবেন।

উক্ত মৃত ওয়ার্ডের ও যে এতদ্ব্যক্ত ব্যক্তি উক্ত মৃত ওয়ার্ডের নগে কি দ্বারা কি অধীনে কিম্বা উত্তরাধিকার কি দায়াদিকার কি ভাবি উত্তরাধিকার কি ভাবি দায়াধিকাররূপে দাওয়া করেন তাঁহার তরুণ বিক্রীত সম্পত্তিতে যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক থাকে, তাহা হস্তান্তর করিবার সময়ে এই বিক্রয় সিদ্ধ হইবে।

১৪ ধারা। এই আইনের বিধানের নিয়মাদীনে কোর্ট সাধারণতঃ (ক) কোর্ট এই আইনক্রমে যে কোন সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার গ্রহণ করেন কি রাখেন, কিম্বা উপযুক্ত দেওয়ানী আদালতের আদেশক্রমে যে সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে সংস্থাপিত হয়, সেই সম্পত্তির যথাযোগ্য তত্ত্বাবধান ও কার্যাব্যবস্থা অন্য খীয় কার্যাব্যবস্থা দ্বারা একপ সমুদয় কার্য করিতে পারিবেন যাহা উক্ত সম্পত্তির স্বামী অযোগ্য না হইলে, তাহার যথাযোগ্য তত্ত্বাবধান ও কার্যাব্যবস্থা অন্য করিতে পারিতেন, ও

(খ) কোন ওয়ার্ডের সম্বন্ধে উক্ত ওয়ার্ডের আইনমত অভিভাবক আইনমতে যাহা কিছু করিতে পারিতেন, কোর্ট তৎসমুদয় করিতে পারিবেন।

15 The Court may exercise all or any powers conferred on it by this Act through the Commissioners of the Divisions and the Collectors of the Districts in which any part of the property of the disqualified proprietor may be situated, or through any other person whom it may appoint for such purpose

The Court may, with the sanction of the Lieutenant Governor, from time to time delegate any of its powers to such Commissioners or Collectors or other person as aforesaid, and may at any time with the like sanction revoke such delegation

16 The Court may from time to time order such establishments to be entertained and expenses to be incurred as it shall consider requisite for the care and management of the persons and properties under its charge, for superintendence, for the audit of accounts, and generally for all purposes of this Act,

and may order that the cost of any such establishment and any such expenses be charged against any one or more properties for the purposes of which they are entertained or incurred

17 The Court may, in respect of such of the establishments and expenses referred to in the last preceding section as are of a general nature, direct that they shall be met by a general contribution from the properties benefitted thereby, to be levied in such manner and in such proportion as the Court may from time to time direct

18 The Court may sanction the giving of leases or farms of the whole or part of any property under its charge, and may direct the mortgage or sale of any part of such property, and may direct the doing of all such other acts as it may judge to be most for the benefit of the property and the advantage of the ward

19 If the Court thinks it expedient to direct the sale or mortgage of any part of an estate of which the ward is the sole proprietor, it may order the Collector to partition off such part into a separate estate, and the demand of land revenue and of the cesses for which the original estate was liable shall be assessed upon and divided between the two separate estates so formed, respectively, in such manner as the Court, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may direct

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

১৫ ধারা। যে দেশখণ্ডে ও জিলার অধোগ্য ভূমি মৎ সম্পত্তির কোন অংশ থাকে, সেই দেশখণ্ডের

একজন বা দুই জনকে কমিশনার সাহেব ও জিলার কালেকটর সাহেবের দ্বারা, অথবা উক্ত কার্যার্থে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন উদ্ভাবনা, কোর্ট

এই আইনক্রমে এঁাও সমুদয় কি কোন ক্ষমতাসম্পন্ন কার্য করিতে পারিবে না।

ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া কমতাপনের কথা। কোর্ট পূর্বোক্ত কমিশনার সাহেব

অন্য ব্যক্তিকে সময়ে সময়ে আপনাদিগের কোন ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন ও তদ্রূপ অনুমতি লইয়া যে কোন সময়ে উক্ত অর্পিত ক্ষমতা রহিত করিতে পারিবেন।

১৬ ধারা। যীর রক্ষণাবেক্ষণার্থে ব্যক্তি ও সম্পত্তির সেবা ও ব্যয়ের কথা। তদ্ব্যবধান ও কার্যাবলী

অন্য ও কর্তৃত্ব অন্য ও হিসাব নিবন্ধন অম্য, ও সাধারণতঃ এই আইনক্রমে সমুদয় কার্য অম্য যে সেবাস্থান দাখ, ও যেবার করা আবশ্যক বিবেচনা করেন, কোর্ট সময়ে ২ ভবিষ্যে আদেশ করিতে পারিবেন।

আর, যে এক কি একাধিক সম্পত্তির অম্য যে সেবাস্থান দাখ কি যে বার করা যায়, তাহার খরচা সেই সম্পত্তির উপর ধরা যাক এরূপ আদেশ করিতে পারিবেন।

১৭ ধারা। পূর্ব ধারার উল্লিখিত সেবাস্থান ও বার সাধারণ কার্য অন্য সাধারণ ভাবে হইলে, কোর্ট সাধারণ বাহারিমতে তৎসম্বন্ধে এই আদেশ করিতে টাকা তুলিবেন কথা। পারিবেম যে তদ্বারা যে যে

সম্পত্তির উপকার হয় সেই সম্পত্তি হইতে তদ্রূপ, বাহারিমতে টাকা তুলিতে হইবে, এবং কোর্ট সময়ে ২ এরূপ আদেশ করেন সেই প্রকারে ও সেই হাভে এই টাকা আদায় করা যাইবে।

১৮ ধারা। কোর্ট যীর রক্ষণাবেক্ষণার্থে সম্পত্তির সম্পত্তির কথ্য কতর কি তাহা, কোন অংশের পাটী কমতাপন কথা। কি ইচ্ছা নিতে অনুমতি

করিতে পারিবেন, ও উক্ত সম্পত্তির কোন অংশের বন্ধক কি বিক্রয় করিতে আদেশ দিতে পারিবেন, ও সম্পত্তির ও ওয়া উক্ত উপকারার্থে সর্বোপেক্ষা যাচা ভাল বিবেচনা করেন ওরূপ সমুদয় কার্য করিতে আদেশ দিতে পারিবেন।

১৯ ধারা। ওয়ার্ড যে মহালের একমাত্র ভূস্বামী তাহা কোর্ট সম্পত্তি বন্ধ হইলে কোন অংশ বিক্রয় করিতে অতদ্বারা মহাল করিতে কি বন্ধক দিতে, আদেশ করা পারবেন, তাহাব কথা। কোর্ট হিতনর বিবেচনা করি-

লে উক্ত অংশ অতদ্বারা মহাল করিবার নিমিত্ত কালেকটর সাহেবকে আদেশ করিতে পারিবেন, এবং মূল মহাল যে ভূস্বামীর ও করের দাওরা অন্য নানী ছিল, তৎসম্বন্ধে ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া কোর্ট যে প্রকার আদেশ করেন সেই প্রকারে এই রাজস্ব ও কর তাদৃশ হই অতদ্বারা মহালের উপর ধাওয়া ও বিভক্ত হইবে।

20 The Court may appoint one or more managers for the property of any ward, and one or more guardians for the care of the person of any ward under the charge of the Court, and may control and remove any manager or guardian so appointed

On any disqualified proprietor becoming a ward, the Court may, at its discretion, confirm or refuse to recognize any appointment of a person to be guardian of such disqualified proprietor, which may have been made by a will.

21. The Court may make such orders as to it may seem fit in respect of the custody, education, and residence of a minor ward, and such minor members of the ward's family as are under its charge, and in respect of the custody and residence of any ward, not being a minor, whose person is under the charge of the Court

22 The Court shall allow, for the support of each ward and of his family, such monthly sum as it thinks fit (if any) with regard to the rank and circumstances of the parties

PART III

PROTECTION FROM SALE OF CERTAIN LANDED PROPERTY OF WARDS OTHER MINORS

23 Every estate, and, subject to the provisions of section 14 of Act XI of 1859, every part or share of an estate for which a separate account has been opened under section 10 or section 11 of the said Act, or under section 70 of Bengal Act VII of 1876, shall, whilst it is under the charge of the Court, be exempt from sale for arrears of revenue

Provided that all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of any such estate, part, or share, sold for any other cause than for arrears of revenue while under such charge

24 No estate the sole property of a minor or of two or more minors, and descended to him or them by the regular course of inheritance, or by virtue of the will of, or some settlement made by, some deceased owner thereof, shall be sold for arrears of revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until such minor or one of such minors has completed his age of twenty one years, but [Government Gazette, 13th May 1879]

২০ ধারা। কোর্ট কোন ওয়ার্ডের সম্পত্তি অন্য এক কার্যাবলি ও অভিভাবক কি একাধিক কার্যাবলি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং কোর্ট সেই রক্ষণাবেক্ষণাধীন কোন ওয়ার্ডের তত্ত্বাবধান অন্য এক কি একাধিক অভিভাবক নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং উক্তরূপে নিযুক্ত কোন কার্যাবলি কি অভিভাবককে কর্তৃত্বাধীন ও পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

কোন অযোগ্য ভূস্বামী ওয়ার্ড হইলে, উক্ত অযোগ্য ভূস্বামির অভিভাবকরূপে যে ব্যক্তি উইলক্রমে নিযুক্ত থাকেন, কোর্ট খরীদ বিবেচনায় মতে সেই ব্যক্তির নিয়োগ দৃঢ় করিতে পারিবেন অথবা তাহা স্বীকার না করিতে পারিবেন।

২১ ধারা। অপ্রাপ্তবয়স্ক ওয়ার্ডের, কি ওয়ার্ডের পতি-ওয়ার্ডের রক্ষণাবেক্ষণ বাবেব যে সমুদয় অপ্রাপ্তবয়স্ক ও শিক্ষা ও বাসস্থানের ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন থাকিবেন তাঁহাদের, রক্ষণাবেক্ষণ ও শিক্ষা ও বাসস্থান সম্বন্ধে এবং অপ্রাপ্তবয়স্ক না হইলেও যে ওয়ার্ড কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকেন, তাঁহার রক্ষণাবেক্ষণ ও বাসস্থান সম্বন্ধে কোর্ট যে রূপে উচিত বোধ করেন তরূপ আদেশ দিতে পারিবেন।

২২ ধারা। লক্ষ্যদেব পদ ও অবস্থার প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া কোর্ট যদি কিছু দেওয়া উচিত বোধ করেন যত টাকা উচিত বোধ হয়, ওয়ার্ড ও তাঁহার পরিবারের ভরণপোষণের উদ্দেশ্যে তাহা দিতে পারিবেন।

২৩ ধারা। প্রত্যেক মহাল, এবং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারার বিধানমতে নিয়মাবলি অনুসারে উক্ত আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে অথবা ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৭০ ধারামতে, কোন মহালের যে প্রত্যেক ভাগ কি অংশ জন্ম স্বতন্ত্র হিসাব খোলা গিয়াছে সেই প্রত্যেক ভাগ কি অংশ, যাবৎ কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, বাকী রাজস্ব নিমিত্ত বিক্রীত হইতে পারিবে না।

তৃতীয় খণ্ড।

ওয়ার্ড ও অন্য অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির কোন সম্পত্তি বিক্রয় না হইবার বিধি।

২৩ ধারা। প্রত্যেক মহাল, এবং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারার বিধানমতে নিয়মাবলি অনুসারে উক্ত আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে অথবা ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৭০ ধারামতে, কোন মহালের যে প্রত্যেক ভাগ কি অংশ জন্ম স্বতন্ত্র হিসাব খোলা গিয়াছে সেই প্রত্যেক ভাগ কি অংশ, যাবৎ কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, বাকী রাজস্ব নিমিত্ত বিক্রীত হইতে পারিবে না।

কিন্তু এই মহাল কি ভাগ কি অংশ উক্ত রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকিতে যদি বাকী রাজস্ব ভিন্ন অন্য কোন কারণে বিক্রীত হয়, তবে বিক্রয়পত্র টকা হইতে প্রাপ্ত সমুদয় বাকী রাজস্ব শোধ করা যাইবে।

২৪ ধারা। যে মহাল কোন এক অপ্রাপ্তবয়স্ক অথবা দুই কি ততোধিক অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির অমৌর সম্পত্তি না হয় এবং দাবীদারের নিয়মিত ক্রমাগতাবে কিম্বা কোন মৃত স্বামির উইল কি নিরূপণপত্র মতে তাঁহার কি তাঁহার পতি বর্ত্তিতাছে, যাবৎ তরূপ অপ্রাপ্তবয়স্ক কি অপ্রাপ্তবয়স্কদের মধ্যে একজন পূর্ণ একবৎশতি বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত না হন, তাঁহার কি তাঁহাদের অধিকারগত হইবার পূর্বে যে রাজস্ব বাকী পড়ে তাহা সেই মহাল বিক্রীত

হইবে না।

all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of such estate if the estate is sold for any other cause during such minority

The Collector may, on an arrear so accruing on any such estate, attach the estate and collect the rents and all arrears of rent due, managing the estate either directly or through a manager, or by farming it, or otherwise, as he may think fit, for a period not exceeding ten years, nor extending beyond the time when such minor or one of such minors completes his age of twenty one years

25 The exemption from sale for arrears of revenue given by section 24 shall only apply to cases in which a written notice of the fact that the estate is the sole property of one or more minors, and entitled to such exemption, has been served on the Collector before the sale

26 When an estate has been farmed under the provisions of section 24, the proceeds of such farm shall be paid to the Collector, and the Collector, after deducting the amount of the claims of the Government for revenue and other public demands and the charges of management, shall either pay the proceeds to the person authorized to receive them for the proprietor, or shall dispose of them in any of the modes mentioned in section 45 or in section 46

PART IV

ASCERTAINMENT OF DISQUALIFICATION

27 Whenever any Collector has reason to believe that any person residing in his district, or being the proprietor of an estate borne on the revenue roll of his district, should be declared or adjudged to be a disqualified proprietor under section 5, he shall make such enquiry as he may deem necessary, and if satisfied that such person should be so declared or adjudged, shall make a report of the same to the Court,

and the Court shall, on receipt of such report, make such order consistent with this Act as may seem to it expedient.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ১৩ বে।]

হইবে না। কিন্তু উক্ত অপ্রাপ্তবয়স্ক কালে মহাল অন্য কোন কারণে বিক্রীত হইলে মহাল সরিফের টাকার হইতে প্রথমতঃ বাকীরাজস্ব পরিশোধ করিতে হইবে।

তদুপ ন্যায় মহাল সরিফ বাকী পড়িল, কালেক্টর সাহেব এই মহাল জব্দ করিতে ও প্রাপ্য খাজানা ও বাকীরাজস্ব আদায় করিতে পারিবেন, এবং এরূপ করিতে হইলে সরকারে সমস্ত কিছুর কার্যাবলি হইয়া কিছুর উজ্জ্বল দিয়া কি অন্য যেরূপে উচিত বোধ করেন মহালের কার্য চালাইতে পারিবেন। কিন্তু এরূপ

কিন্তু কালেক্টর মহাল জব্দ করিতে পারিবেন। বরং কিতরূপ অপ্রাপ্তবয়স্ক-মেধ মধ্যে একজন যে সময়ে পূর্ণ এক বিশিষ্ট বয়স বয়ঃপ্রাপ্ত হন তদধিক দিয়াদে করিতে পারিবেন না।

২৫ ধারা। ২৪ ধারার যে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত বিক্রয় হইতে মুক্ত থাকিবার বিধান যে হইলে বর্তে। এই মহাল এক বিশিষ্ট অপ্রাপ্তবয়স্ক ভিন্ন অন্যের সম্পত্তি নহে ও তদুপ যুক্তিদানযোগ্য, কালেক্টর সাহেবকে এই ধারার লিখিত মোটি। বিক্রয়ের পূর্বে দেওয়া না গেলে, এই মুক্তি বর্তিবে না।

২৬ ধারা। মহাল ২৪ ধারার বিধানমতে ইজারার মহাল ইজারা দেওয়া গেলে, এই ইজারার টাকা গেলে ও আর উপর কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া প্রয়োজনের কথা। যাইবে। গবর্নমেন্টের রাজস্ব ও অন্য রাজকীয় প্রাপ্য ও কার্যাবলি সমস্তীয় খরচের চাহ। রাখিয়া কালেক্টর সাহেব ভূস্বামীর নিমিত্ত টাক, প্রভৃতি ক্রয় করিয়া ব্যক্তিকে অংশিত টাক দিবেন, কিছুর ৫৫ কি ১৬ ধারার লিখিত কোন এক প্রকারে এই টাকার প্রয়োগ করিবেন।

চতুর্থ খণ্ড।

অযোগ্যতা নির্ণয় কবিবার বিধি।

২৭ ধারা। যখন কোন জিলার কালেক্টর সাহেব এরূপ অযোগ্য ভূস্বামীদের বিবরণ করিবার কারণ দেখেন সরকারে কালেক্টর সাহেব যে এ জিলা নিবাসী কিছুর অনুসন্ধান লব্ধা রিপোর্ট জিলার হৌজিভুক্ত কোন মহাল করিবেন। লেব অধিক দ্বী কোন ব্যক্তিকে ৫ ধারামতে অযোগ্য ভূস্বামী বলিয়া নির্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিত, তিনি তদুপ আবশ্যক বোধ করেন তদুপ অনুসন্ধান লব্ধব, এবং উক্ত ব্যক্তি সমস্তে তদুপ নির্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিত বুঝিলে কোর্টে ওয়িং-র রিপোর্ট করিবেন,

এবং উক্ত রিপোর্ট পাওয়া কোর্ট যেরূপ বিহিত বোধ করেন তদুপ এত আদেশ সমস্ত আজ্ঞা করিবেন।

28 Nothing in section 27 shall prevent the Court of the Local Government from putting the provisions of this Act in force without any report from the

Power to enforce provisions of Act without report

Collector

29 Whenever any Collector receives information that the sole proprietor of an estate which is borne on the revenue roll of his district has died,

Proceedings on death of a proprietor who has no heirs are disqualified

or that the sole proprietor of any estate has died within his district,

and such Collector has reason to believe that the heirs of such proprietor should be declared or adjudged to be disqualified under section 5, he may take such steps and make such orders for the safety and preservation of the movable property of such heirs, and of all deeds, documents, or papers relating to the property of such heirs, as to him may seem fit

Such Collector may call upon any other Collector in whose jurisdiction any such movable property, or any such deeds, documents, or papers may be, to take charge of the same, and thereupon such other Collector shall have the same powers with respect to such property, deeds, documents, and papers within his district as are conferred by this section on the first-mentioned Collector.

If the property is not afterwards taken under the charge of the Court, all expenses incurred by a Collector acting under this section shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force, from the property which would be liable for the debts of the deceased proprietor

30 A Collector acting under the last preceding section may direct that

Production of minor proprietor and order for his temporary custody

any person who has the custody of a minor heir of any such deceased proprietor shall produce such minor before such Collector or before any other Collector on a day fixed, and the Collector before whom the minor is so produced may make such order for the temporary custody and protection of such minor as to him may seem fit

If the minor is a female, she shall not be brought into the presence of the Collector, but the Collector may take such steps for her identification as he may think fit

[Government Gazette, 13th May 1891]

২৮ ধারা। কালেকটর সাহেবের রিপোর্ট না পাই-
রিপোর্ট বিনা আই- স্টেটমেন্ট কি দানীর মর্গে
নের বিধান প্রবল করিতে এই আইনের বিধান প্রবল ক-
পারিবার কবতার কথা। রিতে গেল, ২৭ ধারার কাম
কথার তাহার বাধ্য হইবে।

২৯ ধারা। যখন কোন জিলার কালেকটর সাহেব এক
বিলার উত্তরাধিকারিণী স বাদ পান যে ঐ জিলার
অবস্থা একজন জুজামির জোঁড়ক কোন মর্গের এক-
রূপ হইলে কব প্রণা- মাত্র জুজামির মৃত্যু হইয়াছে
লীর কথা। কিন্তু কোন মর্গের একমাত্র
জুজামীর ঐ জিলার মর্গে পরিচালিত।

এবং উক্ত কালেকটর সাহেব একজন নিম্নলিখিত কবিচার
কারণ দেখেন যে উক্ত জুজামির উত্তরাধিকারিণীগণকে
এরূপে অবগোচর করি নিম্নলিখিত কি নিম্নলিখিত করা
উচিত। তিনি উক্ত উত্তরাধিকারিণীগণের অস্থায়ী সম্পত্তি
ও তাহাদের সম্পত্তি সম্পর্কিত সমুদয় দলীল
ও লিপি ও কাগজপত্র নিরাপত্তা রক্ষা করিবার নিমিত্ত
যে রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপ উপায় অবলম্বন ও
আজ্ঞা প্রদান করিতে পারিবেন।

অন্য যে কালেকটর সাহেবের এলাকার মধ্যে উক্ত রূপ
যে কোন অস্থায়ী সম্পত্তি দলীল কি লিপি কি কাগজ-
পত্র থাকে পূর্বে উক্ত কালেকটর সাহেবের কালেকটর
তৎ সমুদয়ের রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে আদেশ
করিতে পারিবেন, এবং তাহ করিলে ঐ অস্থায়ী কালেক-
টর সাহেব উক্ত সম্পত্তি ও দলীল ও লিপি ও কাগজ
পত্র সম্বন্ধে আপন জিলার মধ্যে প্রযোজ্য বিধিত কালেক-
টর সাহেবের ন্যায় এই ধারায় বাধ্য কবতা প্রাপ্ত
হইবেন।

ঐ সম্পত্তি পরে কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণার্থে গ্রহণ
করা না গেলে, এই ধারায় বর্ণিত করিয়া কালেকটর
সাহেব যে সমস্ত খরচ করেন, তাহা ১৮৬৮ সালের ৭ নম্বর
আইনক্রমে কি তৎ যে কোন আইন বর্তমানে চলিত
থাকে তৎক্রমে প্রাপ্য। টাকা যে রূপে আদায় করা যায়
তদ্রূপ মৃত জুজামির ঋণের জন্য দায়ী সম্পত্তি হইতে
আদায় করা যাইবে।

৩০ ধারা। পূর্বে ধারায় বর্ণিত করিয়া কালেকটর
অগ্রাধিকারক জুজামির সাহেব আদেশ করিতে পারিবেন
উপস্থিত করিবার ও সে উক্ত মৃত জুজামির কোন
তাঁহার কিংবা কালীন অগ্রাধিকারক উত্তরাধিকারী যে
আজ্ঞার লক্ষ্যে আজ্ঞা করিবার আদেশে আদেশ সেই
করিবার কথা। ব্যক্তি নির্দিষ্ট আদেশে উক্ত অগ্রাধিকার
বস্তুকে তাঁহার কি অন্য কালেকটর সাহেবের সম্মুখে
উপস্থিত করিবেন, এবং যে কালেকটর সাহেবের সম্মুখে
উক্ত অগ্রাধিকারককে তদ্রূপ উপস্থিত করা যাইবে তাহ
অগ্রাধিকারকের কিংবা কালীন আজ্ঞা ও রক্ষণাবেক্ষণ
সম্বন্ধে যে রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপ আজ্ঞা
করিতে পারিবেন।

অগ্রাধিকারক জীলোক হইলে, তাহাকে কালেকটর সা-
হেবের সম্মুখে উপস্থিত করা হইবে না, কিন্তু তাহার
স্থলস্থান নির্ণয় অন্য কালেকটর সাহেব যে উপায় অব-
লম্বন করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারিবেন।

81 If a sole proprietor of an estate who does not reside within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court is reported by a Collector to be of unsound mind and incapable of managing his affairs, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply, in pursuance of the provisions of Act XXXV of 1858, to the Civil Court of the district within the jurisdiction of which such proprietor may reside

82 If a sole proprietor of an estate who does not reside within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court is reported by a Collector to be incapable of managing his property on the ground of some physical defect or infirmity other than unsoundness of mind, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the district within which such person may be residing, and upon such Collector so applying, such Civil Court shall enquire into and determine the question as to the alleged incapacity

83 If a sole proprietor of an estate who is resident within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, or resident beyond the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal, shall be reported by a Collector to be incapable of managing his property by reason of some physical defect or infirmity other than unsoundness of mind, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the 24-Pergunnahs, or to such other Civil Court as the Lieutenant-Governor, on application made to him by the Collector in that behalf, may determine

Such Civil Court shall thereupon enquire into and determine the question as to the alleged incapacity

84 When any enquiry is instituted by a Civil Court under section 32 or section 33, such Court shall, for the purposes of making such enquiry, have the powers conferred, and proceed in the manner

Powers of Civil Court when enquiry is instituted under section 32 or 33.

৩১ ধারা। কোন মালিক যে একমাত্র ভূস্বামী কিম্বা বৈদ্যমান হইলে অথবা হাই কোর্টের বিচার্য্য আওতা নহায়ে কথ্য। দেওয়ানী বিচার বিপত্তোর সীমার মধ্যে কোন কালেক্টর সাহেব কিম্বা অন্য কোন বিচার্য্য আওতার কাগজাদি করিতে অক্ষম বলিয়া রিপোর্ট করিল, কোর্ট ঐ রিপোর্ট করি কালেক্টর সাহেবকে, কিম্বা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, যে লিটার দেওয়ানী আদালতের এসবায় মধ্যে উক্ত ভূস্বামী বা মালিক আদালতে ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের বিধানমতে দরপত্র করিতে অক্ষম করবেন।

৩২ ধারা। হাই কোর্টের বিচার্য্য আওতা দেওয়ানী বিচার্য্য আওতার সীমার মধ্যে কোন মালিক বা ভূস্বামী কোন মালিকের একমাত্র ভূস্বামী মানসিক বিকৃতিতে কোন আত্মিক দোষ কিম্বা অন্য যে ভূস্বামী মানসিক বিকৃতিতে অক্ষম, কোন কালেক্টর সাহেব এরূপ রিপোর্ট করিল, কোর্ট উক্ত রিপোর্ট করি কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, উক্ত ভূস্বামী যে আদালতের এসবায় মধ্যে উক্ত ভূস্বামী আদালতে ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের বিধানমতে দরপত্র করিতে অক্ষম করবেন এবং উক্ত কালেক্টর ৩৩ ধারার বিধানমতে উক্ত দেওয়ানী আদালত করিতে অক্ষমতার অনুসন্ধান লইয়া তদ্বিষয়ে নিষ্পত্তি করিবেন।

৩৩ ধারা। বঙ্গদেশের কোর্ট উইলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্টের এলাকা হাই কোর্টের আওতা দেওয়ানী বিচার্য্য আওতার সীমার মধ্যে কোন মালিক বা ভূস্বামী কোন মালিকের একমাত্র ভূস্বামী মানসিক বিকৃতিতে কোন আত্মিক দোষ কিম্বা অন্য যে ভূস্বামী মানসিক বিকৃতিতে অক্ষম, কোন কালেক্টর সাহেব এরূপ রিপোর্ট করিল, কোর্ট উক্ত রিপোর্ট করি কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে চাক্ষুণ পরগনার প্রধান দেওয়ানী আদালতে অবধি কালেক্টর সাহেব জিউ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিল কিম্বা অন্য যে দেওয়ানী আদালত নির্দেশ করেন সেই আদালতে, প্রার্থনা করিতে অক্ষম করিবেন।

তদ্বিষয়ে সেই দেওয়ানী আদালত করিতে অক্ষমতার অনুসন্ধান লইয়া তদ্বিষয়ে নিষ্পত্তি করিবেন।

৩৪ ধারা। ৩২ কি ৩৩ ধারামতে দেওয়ানী আদালত কোন অনুসন্ধানের কাগজাদি উপস্থাপন করিলে ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনমতে যে অনুসন্ধান লইবার অদেশ আছে তদ্বিষয়ে ঐ আদালতের বিধানমতে কার্য্য করিতে নিষেধ থাকে, উক্ত

prescribed, by Act XXXV of 1858 with respect to the enquiries directed to be made by the said Act

The Civil Court shall transmit to the Court of Wards a copy of the order made on each such enquiry, and the Court of Wards shall thereupon, in case the proprietor has been found by the Civil Court to be incapable as aforesaid, make such order, consistent with this Act, as it shall think fit

The Civil Court shall have, with reference to proprietors who have been adjudged to be incapable as aforesaid, the same powers as are conferred on a Civil Court by section 21 of Act XXXV of 1858, with reference to persons adjudged to be of unsound mind and incapable of managing their affairs

PART V

PROCEDURE AFTER ASCERTAINMENT OF DISQUALIFICATION

35 Whenever the Court has determined to take the person or property of a disqualified proprietor under its charge, whether in accordance with an order of the Civil Court or otherwise the Court shall make an order declaring the fact and directing that possession be taken of such person and property or of such property on behalf of the Court, and the Court shall be held to be in charge of such property from the time when possession shall have been so taken

36 As soon as conveniently may be after an order is made under the provisions of section 35, the Collector of every district within which any part of the ward's property may be situated, or some person authorized in writing by him in that behalf, shall take possession of all accounts, papers, and movable property of the ward, and place under proper custody such portion thereof as he may think necessary

And such Collector, or some person authorized as aforesaid, may, in case he has reason to believe that any such account, paper, or property is in any room, box, or receptacle within any house in the actual possession of the ward, break open the same for the purpose of searching for such account, paper, or property

37 Such Collector may also order all persons in the employ of the ward, or all persons who were in the employ of the

দেওয়ানী আদালত উক্ত অনুসন্ধান কার্যের নিমিত্ত সেই ক্ষমতা পা'বেন ও সেই বিধানমতে বাস্তব করিবেন।

তদুপায় প্রত্যেক অনুসন্ধানের পর যে আজ্ঞা করা যায়, দেওয়ানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের নিকট সেই আদেশের প্রতিলিপি পাঠাইবেন। তাহা হইলে, যদি দেওয়ানী আদালত তদ্বিমুখে পূর্বোক্তমতে অক্ষম বলিয়া নির্ণয় করিয়া থাকেন, কোর্ট অব ওয়ার্ডস এই আইনমতে বর্ণিত আজ্ঞা উক্ত বোধ মতে তদুপায় আজ্ঞা করিবেন।

যে সকল ব্যক্তি নিম্নলিখিত ও নীর বিষয়ব্যাপারের কার্যধ্যক্ষতা করিতে অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে, সেই সকল ব্যক্তির সম্বন্ধে ১৮৫৮ সালের ২৫ আইনের ২১ ধারামতে দেওয়ানী আদালতের প্রাতঃ যে ক্ষমতা আপত্তি হইয়াছে, পূর্বোক্তমতে যে সকল তদ্বিমুখে অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহার সম্বন্ধে দেওয়ানী আদালতের সেই ক্ষমতা থাকিবে।

পঞ্চম খণ্ড।

অযোগ্যতা নির্ণয় হইলে পর কার্যপ্রণালী বিষয়ক বিধি।

৩৫ ধারা। দেওয়ানী আদালতের আজ্ঞানুসারে সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণা কিম্বা অন্যক্রমে, কোর্ট অযোগ্য বৈশ্বাধীন হইল ইহার তদ্বিমুখে কি তাহার সম্পত্তির নির্দেশনাক্রমে আজ্ঞার রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে কথ।। কৃত্তসংকল্প হইলে, তদ্বিমুখে-নুচক আজ্ঞা করিয়া আদেশ দিবেন যে কোর্টের পক্ষ হইতে উক্ত ব্যক্তির সম্পত্তির কি উক্ত সম্পত্তির অধিকার গ্রহণ করা যায় এবং অধিকার গ্রহণ করা হইলে তৎকালাবধি উক্ত সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন রাখা জ্ঞান করা যাইবে।

৩৬ ধারা। ৩৫ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করা গলে কালেক্টর সাহেবজাদা- পর সুবিধামতে যতদূর হইতে বন সম্পত্তির অধিকার পা'রে, ওয়ার্ডের সম্পত্তির কন গ্রহণ করিবেন। অংশ যে জিলার মধ্যে থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব কিম্বা তৎপক্ষে নিযুক্ত অমুমতি ক্রমে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি ওয়ার্ডের সমুদয় হিসাব ও কাগজপত্র ও অস্থাবর সম্পত্তি স্বীয় অধিকারে গ্রহণ করিবেন ও তাহার যে অংশ আংশক জ্ঞান করেন উপযুক্ত সংরক্ষণে রাখিবেন।

এবং ওয়ার্ডের নিজ অধিকারে যে বাটী থাকে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি সেই বাটীর মধ্যে কোন ঘরে কি বাজ্রে কি অধারে আছে, কালেক্টর সাহেব কিম্বা পূর্বোক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ দেখিলে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি অন্বেষণ করিবার জন্য এই ধর প্রভৃতি ভাঙ্গিয়া খুলিতে পারিবেন।

৩৭ ধারা। যে সকল ব্যক্তি ওয়ার্ডের কার্যে নিযুক্ত থাকেন কিম্বা যে মৃত তদ্বিমুখে হইলে ওয়ার্ড স্বীয় সম্পত্তি প্রাপ্ত হইয়াছেন সেই তদ্বিমুখে কার্যে

deceased proprietor from whom the ward has derived his property, to attend before him,

and may order any person to deliver up any accounts, papers, or movable property belonging to the ward, or any accounts or papers relating to the ward's property, which the Collector has reason to believe are in such person's possession,

and may order all holders of tenures and under-tenures on such property to produce their titles to such tenures and under-tenures

PART VI

MANAGEMENT AND GUARDIANSHIP

38 If no manager of the property of a ward is appointed by the Court, the Collector of the district in which the greater part of such property is situated, or any other Collector whom the Court may appoint in that behalf, shall be competent to do, under the orders of the Court, anything that might be lawfully done by the manager of such property

39 Every manager appointed by the Court shall have power to manage all property which may be committed to his charge, to collect the rents of the land entrusted to him, as well as all other money due to the ward, and to grant receipts therefor,

and may, under the orders of the Court, grant or renew such leases and farms as may be necessary for the good management of the property.

40 Every manager shall manage the property committed to him diligently and faithfully for the benefit of the proprietor, and shall in every respect act to the best of his judgment for the ward's interest as if the property were his own

41 Every manager appointed by the Court shall—

(a) have the care of so much of the property of the ward as the Court may direct,

(b) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector duly to account for all such property and for what he shall receive in respect of such property,

(c) continue liable to account to the Court, after he has ceased to be manager, for his receipts and disbursements during the period of his management,

যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত ছিলেন উক্ত কালেক্টর সাহেব তাঁহাদিগকে আপনার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

এবং কোষ ব্যক্তির অধিকারে ওয়ার্ডের কোন হিসাব কি কাগজপত্র কি অস্থাবর সম্পত্তি কিম্বা ওয়ার্ডের সম্পত্তি সম্পর্কীয় কোন হিসাব কি কাগজপত্র আছে কালেক্টর সাহেবের এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, তিনি উক্ত হিসাব প্রভৃতি দিবার নিমিত্ত ঐ ব্যক্তিকে আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির মধ্যে যাহাদের তালুক কি পেটোও তালুক আছে, তাঁহাদের ঐ তালুক ও পেটোও তালুকের আগম সাধক দলিল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

বর্ত্ত ৭৩।

কার্যাব্যাহকতা ও অতিভাবকতার বিধি।

৩৮ ধারা। কোর্ট ওয়ার্ডের সম্পত্তির কোন কার্যাব্যাহক কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত না করিলে, যে জিলায় বেসমরে কার্যাব্যাহক আদালত করা যাইবে। উক্ত সম্পত্তির অধিকরণ থাকে সেই জিলায় কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা তদর্ত্ত কোর্ট অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন সেই কালেক্টর সাহেব উক্ত সম্পত্তির কার্যাব্যাহক আইনমতে যাহা কিছু করিতে পারিতেন কোর্টের আজ্ঞাধীনে তৎসমুদয় করিতে পারিবেন।

৩৯ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত প্রত্যেক কার্যাব্যাহক আদালতের ক্ষমতার পক্ষ রক্ষণাবেক্ষণাধীন সমুদয় সম্পত্তির কার্যাব্যাহকতা করিতে পারিবেন ও তদায় হস্তে ন্যস্ত ভূমির খাজানা ওয়ার্ডের অন্য পাওনা টাকা আদায় করিতে ও তৎসমুদয় বসীদ দিতে পারিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির উৎকৃষ্টরূপ কার্যাব্যাহকতা জন্য পাট্টা কি ইজারা দেওয়া কি নুতন করিয়া দেওয়া আবশ্যক হইলে কোর্টের আজ্ঞাধীনে তাহা দিতে পারিবেন।

৪০ ধারা। ভূস্বামির লভ্যার্থে প্রত্যেক কার্যাব্যাহক সময় ও বিশ্বস্তভাবে শ্রীযত্নে কার্যাব্যাহকের সাধারণ ন্যস্ত সম্পত্তির কার্যাব্যাহকতা করিবেন, এবং সম্পত্তি নিজের হইলে যত দূর সাধ্য আপন বিবেচনামতে যেরূপ বাধ্য করিতেন ওয়ার্ডের স্বার্থের জন্য সম্যক্ প্রকারে তদ্রূপ করিবেন।

কার্যাব্যাহকের বিশেষ ৪১ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত কার্যাব্যাহক প্রত্যেক কার্যাব্যাহক

(ক) ওয়ার্ডের সম্পত্তির যে অংশের তত্ত্বাবধান করিতে কোর্ট আদেশ দেন সেই অংশের তত্ত্বাবধান করিবেন,

(খ) তদ্রূপ সমুদয় সম্পত্তির ও তৎসম্পর্কে যাহা কিছু পাইবেন তাহার নিষিদ্ধরূপে হিসাব দিবার নিমিত্ত কোর্ট যত্নপূর্ণ (যদি কোন) আমিন দেওয়া উচিত বোধ করেন, তদ্রূপ আমিন দিবেন।

(গ) তাঁহার কার্যাব্যাহকতা গেলে, কার্যাব্যাহকতা বাপের পায় বারোব নিকাশ বোটে দিবার দায়ী থাকিবেন

(d) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,

(e) pay the balance due from him thereon,

(f) apply for the sanction of the Court to any act which may involve the property in expense not previously sanctioned by such Court,

(g) sign all papers, deeds, documents, and writings which may be executed by him by virtue of his office,

(h) be entitled to such allowance, to be paid out of the property as the Court may think fit, for his care and pains in the execution of his duties,

(i) be responsible for any loss occasioned to the property by his wilful default or gross negligence

42. Every sum due to the Court from a manager or guardian, or from the sureties of a manager or guardian, shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force

43 The Court may order any past or present manager or guardian, or past or present officer subordinate to a manager or guardian, to deliver up his accounts or any property which may be in his possession within such time as may be fixed by the Court

44 All moneys received by the manager shall, in the first instance, be applied as the Court may direct according to circumstances,

in payment of the allowance fixed for the support and education of the ward and his family, and of all charges of management and supervision,

in or towards the discharge of the instalments of Government revenue, and of all cesses and other public demands from time to time due in respect of such property.

45 Whenever upon the accounts a *bond fide* surplus is shewn after making the payments mentioned in section 44, such surplus shall be applied as the Court may direct according to the circumstances of the property concerned—

in liquidation of debts payable by the ward,

in payment of such religious, charitable, and other allowances as were paid out of the proceeds of the property before it came under the

(ঘ) 'কোর্ট' যেরূপে আদেশ করেন উক্তপ নমরে ও উক্তপ পাঠে আপনায় হিসাব নিকাশ করিবেন,

(ঙ) নিকাশ করিয়া তাঁহার কাছে যে বাকী টাকা পাওনা থাকে তাহা দিবেন,

(চ) যে ব্যয়ের জন্য পূর্বে কোর্টের অনুমতি লওয়া যায় নাই, যে কার্যে সম্পত্তির সেই ব্যয় হইবে, সেই কার্যের নিমিত্ত কোর্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন;

(ছ) শ্রী পদোপলক্ষে যে সকল কাগজপত্র ও দলীল ও নিদর্শনপত্র ও লেখ্য সম্পাদন করেন তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন,

(জ) শ্রী কর্তব্য পালনার্থে যেরূপ ব্যয় ও পরিভ্রম করেন উক্তপ সম্পত্তি হইতে কোর্ট যত বেতন দেওয়া উচিত বোধ করেন তত বেতন পাইবার অধিকার হইবে

(ঝ) তাঁহার ইচ্ছাপূর্বক ক্রটি কি গুরুতর উপেক্ষা বলতঃ সম্পত্তির কোন ক্ষতি হইলে উক্তপ দায়ী হইবেন।

৪২ ধারা। কার্যাব্যাহকের কি অভিভাবকের নিকট পাওনা টাকা প্রাপ্তি কার্যাব্যাহকের কি অভিভাবকের আমিনদের নিকটে কোর্টের পাওনা প্রত্যেক টাকা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে, কিম্বা উক্তপ যে আইন যৎকালে চলিত থাকে সেই আইনমতে প্রাপ্য টাকার ন্যায় আদায় করা যাইবে।

৪৩ ধারা। কোর্ট যে সময় ধাৰ্য্য করেন সেই সময়ের মধ্যে কোন ভূত কি বর্তমান কার্যাব্যাহক কি অভিভাবকে কিম্বা কার্যাব্যাহকের কি অভিভাবকের অধীন কোন ভূত কি বর্তমান কর্মচারিকে তাঁহার অধিকারহিত হিসাব কি কোন সম্পত্তি দিতে হইবে বলিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৪৪ ধারা। কোর্ট অবস্থা বুঝিয়া কার্যাব্যাহকের প্রাপ্ত টাকা যেরূপ আদেশ দেন তদনুসারে কার্যাব্যাহক সমুদয় প্রাপ্ত টাকা হইতে প্রথমে

ওয়ার্ডের ও তাঁহার পরিবারের ভরণপোষণের ও শিক্ষার অবধারিত টাকা ও কার্যাব্যাহকতার ও তত্ত্বাবধানের সমস্ত খরচ দিবেন; ও

ঐ সম্পত্তির জন্য গবর্ণমেন্টের রাজস্বের যে যে কিস্তি কি কর কি অন্য রাজকীয় প্রাপ্য সময়ের ২ মেনা পড়ে তৎসমুদয় কি তাহার একংশ দিবেন।

৪৫ ধারা। ৪৪ ধারার উল্লিখিত সকল টাকা দেওয়া উদ্ভূত টাকা প্রাপ্তি গেলে পর হিসাবমতে প্রকৃত পক্ষে কিছু উদ্ভূত থাকিলে, সম্পত্তির অবস্থা বুঝিয়া কোর্ট যেরূপ আদেশ করেন তদনুসারে নিম্নলিখিতমতে ঐ উদ্ভূত টাকার প্রয়োগ হইবে।

ওয়ার্ডের দের তৎ পরিপোষার্থে,

সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণার্থে আমিনদের পূর্বে উক্তপ উপস্থাপ্ত হইতে যে ধর্মসংক্রান্ত ও দাতব্য ও অন্য হিত প্রকৃত হইত এবং ওয়া ডর পাওয়া বক

charge of the Court, and such allowances and donations befitting the position of the ward's family as the Court may authorize to be paid,

in the improvement of the lands or otherwise for the benefit of the ward or his property

Provided that the amount expended on such improvement and for such benefit shall not exceed ten per centum of the said surplus, unless, in the opinion of the Court and the Lieutenant-Governor, it is desirable, for the protection of the lands, or in the interest of the ward or his property, to expend an amount exceeding such percentage

Provided also that if the ward is a female of sound mind, who has completed her age of twenty-one years, or a person who has completed his age of twenty-one years, and whose property remains under the charge of the Court with his consent, no part of the surplus shall be expended by the Court otherwise than in the liquidation of debts or in the improvement of the lands or property as aforesaid, and the remainder of the surplus shall be paid to such female or person.

46 If the ward is not a female or person as aforesaid, and if any surplus remains after providing so far as the Court may think fit for the objects mentioned in section 45, the same shall be applied in the purchase of other landed property, or invested at interest on the security of—

promissory notes, debentures, stock, and other securities of the Government of India, or of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,

bonds, debentures, and annuities charged by the Imperial Parliament on the revenues of India,

stock or debentures of or shares in railway or other companies, the interest whereon has been guaranteed by the Secretary of State for India in Council,

debentures or other securities for money paid by or on behalf of any municipal body under the authority of any Act of a legislature established in British India,

or such other securities, stocks, or shares, guaranteed by the Government of India or the Government of Bengal as to the Court shall seem fit

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

পদোপযোগী যে হুজি ও চান। দিতে কোর্ট অনুমতি করেন তৎসমুদয় প্রদানার্থে;

ভূমির উন্নতি সাধনার্থে কি প্রকারান্তরে ওয়ার্ডের কি ভদীর সম্পত্তির উপকারার্থে।

কিন্তু তদ্রূপ উন্নতি সাধনার্থে কি উপকারার্থে উক্ত উন্নতি সাধনার্থে উক্ত ১০ টাকার অধিক ব্যয় করিতে হইবে না। পরন্তু ভূসম্পত্তির টাকার উপর শতকরা দশ হইবে না। পরন্তু ভূসম্পত্তির টাকার অধিক ব্যয় করিতে হইবে না। ওয়ার্ডের কি ভদীর সম্পত্তির লভ্যার্থে উক্ত শতকরা ১০ টাকার অধিক ব্যয় করা কোর্টের ও জিযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ন্যতে বাঞ্ছনীয় হইলে, সেই ব্যয় করা যাইতে পারিবে।

ওয়ার্ড যদি পূর্ণ একুশ বৎসর বয়ঃ প্রাপ্ত স্ত্রীমণী বা পুত্রীলোকের ও প্রাপ্ত বয়ঃ প্রাপ্ত একুশ বৎসর বয়ঃ প্রাপ্ত এমন কোন ব্যক্তি হন বাহার সম্পত্তিক্রমে তাঁহার উক্ত টাকা দিতে তাঁহার সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণা-বক্ষণার্থে রাখিয়াছে, তবে পূর্বোক্ত ন্যতে প্রাপ্তিলাভার্থে কি ভূমির কি সম্পত্তির উন্নতি সাধনার্থে না হইলে কোর্ট উক্ত টাকা কোন অংশ ব্যয় করিবেন না, এবং উক্ত টাকার অবশিষ্ট ভাগ তদ্রূপ প্রাপ্তলোককে কি ব্যক্তিকে দিবেন।

৪৬ ধারা । ওয়ার্ড পূর্বোক্তরূপ প্রাপ্তলোক কি ব্যক্তি না হইলে, এবং ৪৫ উক্ত টাকায় ভূমি কি অর্থ করিবার ক্ষমতার কথা। ধারা ৪৫ উল্লিখিত উদ্দেশ্য সাধনার্থে কোর্ট যেরূপ বিধান করা উচিত বোধ করেন তাহার প্রকৃতি কি উক্ত ব্যক্তিকে, ঐ টাকায় অন্য ভূসম্পত্তি ক্রয় করা যাইবে, কিম্বা তাহা লইয়া সুদের আশায়

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের কিম্বা প্রেট্রিটম ও এরলও সংযুক্ত রাজ্যের প্রেসিডেন্সি লোটে কি ডিবেঞ্চার কি ষ্টোক কি অন্য সিক্যুরিটী,

কিম্বা ইঞ্জিনিয়ারী ভারতবর্ষীয় পার্লামেন্ট ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যে বাণ্ডের ও ডিবেঞ্চারের ও বার্ষিক হুজির দার বর্ত্তমান তাহা,

কিম্বা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাভিষ্টিত জিযুক্ত ফেট সেক্রেটারী সাহেব রেলওয়ে কি অন্য কোম্পানির যে ষ্টোকের কি ডিবেঞ্চারের কি শ্যারের সুদের প্রতিদ্বন্দ্বি হন তাহা,

কিম্বা ব্রিটিশ ভারতবর্ষে সংস্থাপিত ব্যবস্থাপকগণের প্রণীত কোন আইনের বলে কোন মুনিসিপাল সমাজ কর্তৃক কি তৎপক্ষে দত্ত টাকার ডিবেঞ্চার কি অন্য সিক্যুরিটী,

কিম্বা কোর্ট বিহিত বোঝ করিলে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট কি রাজস্বের গবর্ণমেন্ট অন্য যে সিক্যুরিটীর কি ষ্টোকের কি শ্যারের প্রতিদ্বন্দ্বি হন, তাহা ক্রয় করা যাইবে

47 A guardian appointed to the care of a ward shall be charged with the custody of the ward, and must look to his maintenance, health, and, if he be a minor, to his education

Specific duties of guardian 48 Every guardian appointed by the Court shall—
(a) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector for the due performance of his duty,

(b) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,
(c) pay the balance due from him thereon,

(d) continue liable to account to the Court, after he has ceased to be guardian, for his receipts and disbursements during the period of his guardianship,

(e) apply for the sanction of the Court to any act which may involve expense not previously sanctioned by the Court,

(f) be entitled to such allowance to be paid out of the property of the ward as the Court may think fit for his care and pains in the execution of his duties

49. No person who would be the next legal heir of a ward, or would otherwise be immediately interested in outliving a ward, shall be appointed to be his guardian,

but nothing in this section shall apply to the mother of a ward, or to a testamentary guardian

50 If the ward is a female, a female of the same religion shall, except in the case of a testamentary guardian, be appointed guardian, preference being given to female relatives if any such be eligible

But no guardian shall ordinarily be appointed or continued for a female ward if she has an adult husband

PART VII.

Suits

51 In every suit brought by or against a ward disqualified under section 5, he shall be therein described as a Ward of Court, and the manager of such ward's property,

Manager to be next friend or guardian in suits by or against ward

৪৭ ধারা। ওয়ার্ডের তত্ত্বাবধানার্থে নিযুক্ত অভিভাবকের সাধারণ কর্তব্যের কথা।
তার প্রতি ওয়ার্ডের সংরক্ষণের ভার অর্পিত থাকিবে ও তাহার ভরণপোষণের ও স্বাস্থ্যের ও, অপ্রাপ্তবয়স্ক হইলে, শিক্ষার প্রতি তাহার দৃষ্টি রাখিতে হইবে।

৪৮ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত প্রত্যেক অভিভাবক
অভিভাবকের বিশেষ কর্তব্যের কথা।
(ক) তাঁহার নিয়মিতরূপ কর্তব্য পালন সম্বন্ধে কোর্ট কালেক্টর সাহেবের নিকটে বেকপ (যদি কোন) জামিন দেওয়া উচিত বোধ করেন, তদ্রূপ জামিন দিবেন,

(খ) কোর্ট যে সময়ের ও যে পাঠের আদেশ করেন সেই সময়ের ও সেই পাঠের স্বীয় হিসাব নিকাশ করিবেন,
(গ) নিকাশ করিয়া তাঁহার যে বাকী টাকা দেনা হয়, তাহা দিবেন,

(ঘ) অভিভাবকতা শেষ হইলে, অভিভাবকতা কালের আরম্ভের হিসাবের জন্য কোর্টের নিকটে দায়ী থাকিবেন,

(ঙ) কোর্ট পূর্বে যে ব্যয়ের অনুমতি করেন নাই (যে কার্যের) সেট ব্যয় হয়, সেই কার্যজন্য কোর্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন,

(চ) স্বীয় কর্তব্য পালনার্থে যে যত্ন ও পরিশ্রম করেন তদ্রূপ কোর্ট যত বেতন দেওয়া উচিত বোধ করেন ওয়ার্ডের সম্পত্তি ইহাতে তত বেতন পাইবার স্বত্বান হইবেন,

৪৯ ধারা। ব্যবস্থাক্রমে যে ব্যক্তি ওয়ার্ডের আসন্ন উত্তরাধিকারী, কিম্বা ওয়ার্ডের যেব্যক্তি ওয়ার্ডের উত্তরাধিকারী হইতে পারেন তিনি অভিভাবক হইতে পারিবেন না।
কিন্তু ওয়ার্ডের মাতার ও কিম্বা উইলক্রমে নিকপিও অভিভাবকের প্রতি এই ধারার কোন কথা বর্তিবে না।

৫০ ধারা। ওয়ার্ড জ্রীলোক হইলে, যদি উইলক্রমে মিল্লপিত অভিভাবক না থাকে, জ্রী জাতীয় ওয়ার্ডের অভিভাবকের কথা।
তাঁহার সম্বন্ধে কোন জ্রীলোক অভিভাবকের পদে নিযুক্ত হইবে না, সমস্পর্কীয় উপযুক্ত জ্রীলোক থাকিলে, তাঁহারাই প্রথমে নিযুক্ত হইবার যোগ্য।

কিন্তু জ্রীজাতীয় ওয়ার্ডের প্রাপ্তবয়স্ক পতি থাকিলে নাধারণতঃ তাঁহার অভিভাবক নিযুক্ত করা কি রাখা যাইবে না।

সপ্তম খণ্ড।
মোকদ্দমার বিধি।

৫১ ধারা। ৫ ধারায় যে অযোগ্য কোন ওয়ার্ডের দ্বারা কি তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থাপিত করা গেলে, ঐ মোকদ্দমার কোর্টের ওয়ার্ড বলিয়া তাঁহার বর্ণনা লেখা যাইবে, এবং উক্ত ওয়ার্ডের সম্পত্তি

ওয়ার্ডের পক্ষে কি বিপক্ষে মোকদ্দমা হইলে কাৰ্য্যার্থক আসন বন্ধু কি অভিভাবক হইবে।

shall be named as next friend or guardian for the suit, and shall in such suit represent such ward, and no other person shall be ordered to sue or be sued as next friend or be named as guardian for the suit by any Civil Court in which such suit may be pending

52 The Court of Wards may by an order nominate or substitute any other person to be next friend or guardian for any such suit, and upon receiving a copy of any such order of substitution, the Civil Court in which such suit is pending shall substitute the name of the next friend or guardian for the suit so appointed for the name of the manager

53 If in any such suit any Civil Court shall decree any costs against the next friend or guardian for the suit of the ward, the Court of Wards shall cause such costs to be paid out of any property of the ward which for the time being may be in its hands

54 Every process which may be issued out of any Civil Court against any ward disqualified under section 5 shall be served, through the Collector, upon the next friend or guardian for the suit as aforesaid of such ward

55 No suit shall be brought on behalf of any ward, unless the same be authorized by some order of the Court

Provided that a manager may authorize a plaint to be filed in order to prevent a suit from being barred by the Law of Limitation, but such suit shall not be afterwards proceeded with except under the sanction of the Court

Provided also that suits for arrears of rent may be brought on behalf of any ward if authorized by an order of the manager of the landed property on which such rents are due

56 Nothing contained in this Part shall apply to any suit instituted or pending in the High Court

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

কার্য্যার্থে ঐ মোকদ্দমা সম্বন্ধে তাঁহার আসন্ন বন্ধু কিম্বা অভিভাবক বলিয়া খাতিয়া হইবে। তিনি উক্ত মোকদ্দমায় ঐ ওয়ার্ডের স্থলাভিষিক্ত হইবেন এং যে দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তৎকর্তৃক অন্য কোন ব্যক্তি আসন্ন বন্ধুরূপে মোকদ্দমা করিতে কিম্বা মোকদ্দমার প্রতিবাদী হইতে আদালত হইবে নাকি কিম্বা সেই মোকদ্দমার অভিভাবক নামে খাতিয়া হইবে নাকি।

৫২ ধারা। কোর্ট অব ওয়ার্ডস আজ্ঞাপত্র দ্বারা উক্ত মোকদ্দমার তৎপরিবর্তে কোর্ট অন্য ব্যক্তিকে মোকদ্দমা সম্বন্ধে আসন্ন বন্ধু কিম্বা অভিভাবক বলিয়া খাতিয়া করিতে পারিবেন। এং মোকদ্দমা য দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত থাকে, সেই আদালত ঐ পরিবর্তন স্বত্বক আজ্ঞাপত্রের প্রতিমূল্য প্রাপ্ত হইলে উক্ত কার্য্যার্থে মোকদ্দমার পরিবর্তে যে মোকদ্দমার তৎরূপ নিযুক্ত আসন্ন বন্ধুর কিম্বা অভিভাবকের নাম দিবে।

৫৩ ধারা। যদি তৎরূপ কোন মোকদ্দমায় কোন দেওয়ানী আদালত ঐ মোকদ্দমা সম্বন্ধে কার্য্যার্থের খরচা ওয়ার্ডের আসন্ন বন্ধুর কিম্বা অভিভাবকের দ্বারা করিয়া দেয়, তবে তৎকালে ওয়ার্ডের যে সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের হাতে থাকে কোর্ট তাহা হইতে ঐ খরচা দেওয়া হইবে।

৫৪ ধারা। ৫ ধারায় উক্ত অধ্যায়ে কোন ওয়ার্ডের নামে কোন দেওয়ানী আদালত হইতে পরওয়ানা বাতিল হইলে, ঐ ওয়ার্ডের মোকদ্দমায় যিনি পূর্বে আসন্ন বন্ধু কিম্বা অভিভাবক হন, কালেক্টর সাহেবের দ্বারা তাঁহাকে ঐ পরওয়ানা দেওয়া যাইবে।

৫৫ ধারা। কোর্টের আজ্ঞানুসারে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না।

পরন্তু নিম্নোক্ত আইনক্রমে মোকদ্দমা অচল হইবার বাধা নিবারণার্থে কার্য্যার্থক আবেদনপত্র দাখিল করিবার অসম্মতি দিতে পারিবেন, কিন্তু কোর্টের অনুমতি বিনা পরে উক্ত মোকদ্দমা চালান যাইবে না।

আর যে ভূসম্পত্তির খাজানা পাওনা থাকে সেই ভূসম্পত্তির কার্য্যার্থকের আজ্ঞাক্রমে অসম্মতি দেওয়া গেলে ওয়ার্ডের পক্ষে বাকী খাজনার নিষিদ্ধ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারিবে।

৫৬ ধারা। হাই কোর্টে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না।

PENALTIES

60 Any person who removes a ward whose person is under the charge of the Court from his residence without the leave of the Court shall be liable, by order of the Court, to a fine not exceeding one thousand rupees, or to imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to six months or to both.

MISCELLANEOUS

§ 2 No adoption by any ward, and no written or verbal permission to adopt given by any ward shall be valid without the consent of the Lieutenant Governor, obtained either previously or subsequently to such adoption, or to the giving of such permission, on application made to him through the Court, but this prohibition shall not apply to a proprietor who has consented to leave his property under the charge of the Court, as provided in the second clause of section 10

ਸਟੂਡੈਂਟ ਵਿਧਿ ।

৬০ ধারা। বোম্ব ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন কোম ওয়ার্ডকে কোর্টের অনুমতি ব্যতিবেকে এই ওয়ার্ডের বাসস্থান হইতে স্থানান্তরিত হইয়া গেলে, কোর্টেব আশ্রয়ক্রমে এই ব্যক্তির এবং হাজার টাকাব অনধিক অর্থদণ্ড ও ছয় মাস পর্য্যন্ত সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কি উভয় দণ্ড হইতে পারিবে।

विनिश्चय विधि ।

১২ ধারা। ওয়ার্ড পোষাপুত্র গ্রহণ করিলে বি
পোষাপুত্র গ্রহণার্থ লিখিত
ক্ষি বাচনিক অনুমতি দিলেও
উক্ত পোষাপুত্র গ্রহণের ক্ষি অ
নুমতি প্রদানের পূর্বে না গণে
কোর্টের দ্বারা জীযুত শেপেট
মেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিয়া তাঁহা
সম্মতি প্রাপ্ত না হইলে, ঐ পোষাপুত্র গ্রহণ ক্ষি
অনুমতি প্রদান সিদ্ধ হইবে না। কিন্তু ১০ ধারার বি
তী প্রকরণের বিধানমতে কোন ভূস্বামী কোর্টের রক্ষ
ণাবেক্ষণে স্বীয় সম্পত্তি বাধিতে সম্মত হইয়া থাকিলে
তৎপ্রতি এই নিষেধ বাক্য বর্জিত হইবে না।

63 All arrears of rent due by farmers, under-
Arrears of rent how recoverable tenants, and ryots in respect of property under the charge of the Court (whether such rents have become due before or after the Court has taken charge), shall be recoverable as demands under Bengal Act VII of 1868, or any similar Act for the time being in force

The last preceding clause shall not apply to arrears of rent enhanced after issue of notice under section 13 of Act X of 1859, or under section 14 of Bengal Act VIII of 1849, but of which the enhancement has not been agreed to by the person who is liable to pay the same, or has not been confirmed by a competent Court

64 Whenever the Court has determined to release the property of a
Procedure when Court's jurisdiction ceases ward from its charge, it shall make an order that the jurisdiction of the Court over such property shall cease on a date not more than sixty and not less than fifteen days from the date of such order, and copies of such order shall be published as the Court may direct

65 A Collector making any enquiry under this Act may exercise any
Powers of Collector in making enquiries power conferred by the Code of Civil Procedure on a Civil Court for the trial of suits

66 An appeal shall lie from every order of a
Appeals Collector under this Act to the Commissioner of the Division, and from every order of a Commissioner under this Act to the Court

67 All orders or proceedings of the Commissioner and of the Collector
Control of Court under this Act shall be subject to the supervision and control of the Court, and the Court may, if it thinks fit, revise, modify, or reverse any such order or proceeding whether an appeal is presented against such order or proceeding or otherwise

68 In the exercise of the powers and in the
Control of Lieutenant Governor discharge of the duties conferred and imposed respectively on the Court by this Act, the Court shall be guided by such orders and instructions as they may from time to time receive from the Lieutenant Governor

গবর্নমেন্ট গেজেটে । ১৮৭৯ । ২৩ মে ।]

৬৩ ধারা। কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন সম্পত্তি সম্পর্কিত বাকী খাজানা কিরূপে আদায় করিতে হইবে।
 কীর বাকী খাজানা ইজারদার ও পেটো ও প্রজা ও রায়তদের মিকটে পাওনা থাকিলে, (কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিবার পূর্বে কি পরে যখনই ঐ খাজানা পাওনা হইয়া থাকুক না কেন) ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনক্রমে কিম্বা তদ্রূপ যে আইন বর্তমানে বলবৎ থাকে তৎক্রমে প্রাপ্য টাকা আদায় করা যাইবে।

১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১০ ধারামতে কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ধারামতে নোটিস প্রচার করিয়া খাজানা হুকুম করা গেলে, কিন্তু যে ব্যক্তির বন্ধিত খাজানা দিতে হইবে সেই ব্যক্তি তাহা দিতে সম্মত না হইলে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতদ্বারা ঐ বন্ধিত খাজানা দৃঢ় করা না গেলে সেই খাজানার বাকীর প্রতি ইহার পূর্ব একত্রের কোন কথা বর্তিবে না।

৬৪ ধারা। কোর্ট কোন ওয়ার্ডের সম্পত্তি স্বীয় কোর্টের এলাকা বা রক্ষণাবেক্ষণ হইতে মুক্ত করি-
 থাকিলে কার্যপ্রণালীর বার সংকল্প করিলে, এই রূপ কথা।
 আজ্ঞা করিবেন যে আজ্ঞাকরিবার তারিখ অবধি বাইট দিনের অধিক নহে ও পনের দিনের ন্যূন নহে এই সময়ের মধ্যে কোন তারিখে উক্ত সম্পত্তি কোর্টের এলাকাবহির্ভূত হইবে, এবং কোর্ট যেক্রমে আদেশ করেন তদ্রূপে ঐ আজ্ঞা প্রচার করা যাইবে।

৬৫ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী
 অনুসন্ধান লইবার বিষয়ক আইনক্রমে মোকদ্দমার
 সময়ের কালেকটর সাহেব বিচারার্থে দেওয়ানী আদালতের
 বতের ক্ষমতার কথা।
 তেব প্রতি যে কোন ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, এই আইনমতে অনুসন্ধান লইবার সময়ের কালেকটর সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

৬৬ ধারা। এই আইনমতে কালেকটর সাহেবের
 আপীলের কথা।
 প্রত্যেক আজ্ঞার উপর দেশ-ধণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের মিকট আপীল হইতে পারিবে, এবং এই আইনমতে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার উপর কোর্টে আপীল হইতে পারিবে।

৬৭ ধারা। এই আইনমতে কমিশ্যনর সাহেবের ও
 কোর্টের কর্তৃত্বের কথা।
 কালেকটর সাহেবের সমুদয় আজ্ঞা ও কার্যানুষ্ঠান কোর্টের তত্ত্বাবধান ও কর্তৃত্বাধীন থাকিবে, এবং কোর্ট উক্ত বোধ করিলে, তদ্রূপ কোন আজ্ঞা কি কার্যানুষ্ঠানের বিরুদ্ধে আপীল উপস্থিত হউক আর না হউক, ঐ আজ্ঞা কি কার্যানুষ্ঠান সশোধন কি পরিবর্তন কি রূপিত করিতে পারিবেন।

৬৮ ধারা। এই আইনক্রমে কোর্টের প্রতি যে
 জিহুজ লেপ্টেনেন্ট গ
 বর্গর সাহেবের কর্তৃত্বের কথা।
 ক্ষমতা ও বর্ত্তব্যভার অর্পিত হইল জিহুজ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের স্থানে সময়ে যে রূপ আজ্ঞা ও উপদেশ প্রাপ্ত হন তদনুসারে কোর্ট সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন ও সেই কর্তব্য পালন করিবেন।

Power to Court to make rules

69 The Court may make rules consistent with this Act—

- (a) defining the powers of Commissioners and Collectors respectively when the property of a ward is situated in two or more districts or in two or more divisions,
- (b) prescribing what reports shall be made from time to time by Collectors and Commissioners on the condition of the ward and his property,
- (c) prescribing the periods at which and the mode in which accounts shall be submitted by managers and guardians respectively, and the mode in which such accounts shall be audited,
- (d) regulating the custody of securities and title deeds belonging to the estate or property of a ward,
- (e) regulating the procedure in appeals from orders of Collectors and Commissioners respectively under this Act,
- (f) prescribing the procedure to be observed when a property ceases to be under the charge of the Court,
- (g) and generally for the better fulfilment of the purposes of this Act

The Court may from time to time alter, add to, or repeal, such rules

FREDERICK CLARKE,
Asst. Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

৬৯ ধারা। এই ২ কার্যক্রম কোর্ট এই আইন কোর্টের বিধি প্রণয়ন সঙ্গত বিধি করিতে পারি-
করবার ক্ষমতার কথা। যেন,

(ক) ওয়ার্ডের সম্পত্তি দুই কিম্বা তদধিক জিলায় অথবা দুই কিম্বা তদধিক দেশখণ্ডে থাকিলে কালেক্টর, সাহেবদের ও কমিশ্যনর সাহেবদের ক্ষমতা নির্ধারণ নিমিত্ত,

(খ) ওয়ার্ডের ও তাঁহার সম্পত্তির অবস্থা সম্বন্ধে সময়ের কালেক্টর সাহেবদের ও কমিশ্যনর সাহেবদের কি কি রিপোর্ট দিতে হইবে, তাহার নির্দেশ নিমিত্ত,

(গ) যে সময়ে ও যে প্রকারে কার্যাবলী ও অতিষ্ঠা-বকগণ হিসাব পাঠাইবেন, ও যে প্রকারে উক্ত হিসাব নিকাশ করা যাইবে, তাহার নির্দেশ নিমিত্ত,

(ঘ) ওয়ার্ডের সম্পত্তির কি মহালের সিকুরিটির ও অর্থ সম্পত্তির দলীলের সংরক্ষণের বিধান নিমিত্ত,

(ঙ) এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের ও কমিশ্যনর সাহেবের আঞ্জার উপর আপীল করা গেলে, যে কার্য-প্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে, তাহার বিধান নিমিত্ত,

(চ) কোন সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণের বহির্ভূত হইলে, যে কার্যপ্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে তাহার নির্দেশ নিমিত্ত,

(ছ) এবং সাধারণতঃ এই আইনের অতিপ্রায় উৎকৃষ্টরূপে সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত।

কোর্ট সময়েউক্ত বিধি পরিবর্তিত কি পরিবর্তিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রকৃতি।

বঙ্গদেশের এই ২ জেলাতে ১৮৭৯ সালের আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব

নং ।	৮০ ডোলার সেরের হিসাবে														
	গদ ।			বর ।			তাল চাউল ।			সামান্য চাউল ।			বহু ও বাতান		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
জিলা ।															

বঙ্গদেশ ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।

	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১ বর্ডমান	১১।	১০।	১০।	১৪	১৪	১১।	১৩।	১৩।	১২	১৪	১৩।	১২।			
২ বীরভূম	১১।	১১।	১১।	১৪	১৬	১৬	১২।	১২।	১১।	১৭	১৭।	১৪			
৩ বীরভূম	১১।	১১	১১			১২	১০	১১	১০।	১৪	১৪	১২			
৪ বেদীপুত্র	১২	১২	১১	.			১৩	১৩	১১	১৫	১৬	১৩			
৫ হুগলী	১১।	১১	১০	.			১৮	১৮	১৮	১১।	১২	১০			
৬ হাবড়া *															

বঙ্গদেশের জিলা

কলিকাতা	১১।	১১।	১১।	১০।	১৪	১৫।	১৫।	১৫।	১৫।	১১।	১১	১০			
৭ ২৪ পরগণা			১১।			১৫।	১৬।	১৬	১৬।	১০।	১১	১০।			
৮ কলীয়া	১১।	১১।	১১		১৭।	১০	১০	১০।	১০	১১।	১১।	১০।			
৯ বনোদপুর	১১	১০	১০			১০।	১০।	১০।	১০।	১১	১১	১১			
১০ মুর্শিদাবাদ	১১।	১১	১১।			১০	১১	১১।	১০।	১০।	১০	১০			
১১ দিন কপুত	১১।	১১।	১০।	১০।	১৭	১১।	১৩।	১৩।	১১	১১।	১১।	১১			
১২ রাজশাহী	১১।	১১	১১	১১।	১৫।	১৪	১১	১১	১১	১১	১১	১১			
১৩ রতনপুর	১১	১১	১১				১০	১১	১১	১১	১১	১১			
১৪ বগুড়া	১১	১০।	১০।	.			১১	১১	১০।	১০।	১০।	১০।			
১৫ পাবনা	১১	১১	১১				১১	১১	১০	১১	১১	১১			
১৬ সিরাজগঞ্জ	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১			
১৭ জলপাইগুড়ি	১১	১০।	১০।				১১	১১	১০	১১	১১	১১			

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

- ক । বঙ্গদেশের দর এই ২ —গদ ১২ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, বর ১৬ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও হোলি ১১। সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত।
- খ । —গদ ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, বর ১৭ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, অমেরা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও হোলি ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।
- গ । —গদ ১১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩। সের অবধি ১৭। সের পর্যন্ত ও হোলি ১১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত।
- ঘ । —গদ ১১। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, বর ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও হোলি ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।
- ঙ । —গদ ১০। সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, বর ১৩। সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৬। সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও হোলি ১০। সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।
- চ । —গদ ১০। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, বর ১৫ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৭ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, ও হোলি ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত।

ଜୋକାର ସତ ମାଣ୍ଡୁଳା ଯାଅ ।

[illegible][illegible]

131/	13				18/	110	134	138	15	2118	2118	2118	18	18	18	কলিকাতা
							131	131	10	210	210	210	18	18	10	২৪-পূর্ণগবা।
							121/	121/	10 8	৩/	৩/	৩/	121/	121/	121/	বদৌরা।
							10	10	121	240	240	240	18	18	18	ঘটলাহর।
							121	121	181	৩/	৩/	৩/	1911-	18	18	মুরশিদাবাদ
							121/	15	1211	812	8110	8110	18	18	18	দিবাঙ্গপুর।
							12	12	124	৫-৬/	৫-৬/	৫ 8/	18	18	181/	রাজশাহী।
							1940	1940	120	2116	2116	2119	1940	19	198	রুজপুর।
							1911	164	12	211911	211911	21198	1940	18	1940	বড়কা।
							131	12	12	৫/	৫/	৫/	18	181	181	পাইবা।
		10	12	16	10	18	16	16	16	8/	8/	8/	18	188	18	দাঁতিলিঙ্গ।
							18	181/	18	288	2118	288	191/	191/	191/	জলপাইগুড়ি।

[পূৰ্ণচন্দ্র গোস্বামী । ১৮৭২ । ১৩ মে ।]

নং।	জিলা।	১০ ভোলার সেরের হিসাবে													
		গম।			বর।			তাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বহু ও বাজরা।	
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন

পূর্বদিকস্থ জিলা।

নং।	জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৭	চাঁকা	১০।।	১০।	১০	১০।	১১০	১১২	১০	১০।	১১।	১১।	১২।	১০	১৬	১৬
১৮	করীমপুর	১০।	১০।	১৬	১১০	১১০	১১৫	১৬	১৬	১৭	১১৫	১১	১২		
১৯	বাকরগঞ্জ	১০	১০	১০				১০	১১	১১	১১	১২।	১০		
২০	বরদহা	১০	১০	১০				১১	১১	১২	১২	১২	১০।		
২১	চট্টগ্রাম	১০	১০।	১০				১১	১১	১৭	১০	১০	১০		
২২	কুষ্টিয়া	১০						১০	১০	১৮	১২।	১০	১০		
২৩	বিপুল	১০।	১০	১০				১০	১০	১২	১২	১৪	১০		
২৪	চট্টগ্রামের প- কর্তার প্রদেশ							১০	১০	১৭।	১১।	১১।	১৮		
	বিপুলপার্শ্ব	১০।	১০।	১০।				১০	১০	১২	১২	১০।	১৫		

বেহার।

নং।	জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৫	পাটনা	১০।	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৬	গয়া	১০।	১০	১০।	১০।	১০।	১০	১০	১০	১০।	১০।	১০।	১০	১০	১০
২৭	পাটনা	১০।	১০।	১০।	১০	১০	১০	১০।	১০।	১০	১০	১০।	১০	১০	১০
২৮	ভারত	১০।	১০	১০।	১০	১০	১০।	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৯	বাকরগঞ্জ	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩০	সারন	১০।	১০	১০	১০।	১০।	১০।	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩১	চম্পারন	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩২	মুজের	১০।	১০।	১০।	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩৩	ভাগলপুর	১০।	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

চ। বাকরগঞ্জের দর এই— গম (জাকরগঞ্জ) ১০ সের, বর (জাকরগঞ্জ) ১৬ সের তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা (জাকরগঞ্জ) ১০ সের।

গ। এই— তাল চাউল ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

ভ। এই— তাল চাউলের দর এই— তাল চাউল ১১ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ব। এই— তাল চাউল ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৭। সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

হ। এই— তাল চাউল ১২ সের, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

ঘ। বাকরগঞ্জের তাল চাউল ১০ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত।

ঝ। বাকরগঞ্জের দর এই— গম ১৪ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, বর ১৮ সের অবধি ১১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত, রাগীপ্রভৃতি (বরদহা) ১১০ সের, জবেরা (বরদহা) ১৮ সের ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১৫। সের পর্যন্ত।

প। এই— গম ১৩। সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, বর ১৮ সের অবধি ১১০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৭ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১। সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত, বাজরা ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, জোরার ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, রাগীপ্রভৃতি ১৬ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, জবেরা ১০ সের, ও ছোলা ১৪। সের অবধি ১৫। সের পর্যন্ত।

[illegible][illegible][illegible]

১। ঐ ঐ —পথ ২৪ সের, অর্থি ৬ সের, ভাল চাউল ৪ সের, অর্থি ৫ সের, পর্ব্বান্ত লাহাব্য চাউল
৫ সের অর্থি ৬ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি (সুপুলে) ৥ ৫ সের ও ছোলা ২ সের।

[সর্বস্ব-সেবক ১০৭২। ১৩ মে।]

ক্রমিক নং	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে											
		গম।			যব।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।		
		এই সঙ্গে বিক্রয়	ইহার পূর্বে সঙ্গে বিক্রয়	সমস্ত বৎসরের এই সঙ্গে বিক্রয়	এই সঙ্গে বিক্রয়	ইহার পূর্বে সঙ্গে বিক্রয়	সমস্ত বৎসরের এই সঙ্গে বিক্রয়	এই সঙ্গে বিক্রয়	ইহার পূর্বে সঙ্গে বিক্রয়	সমস্ত বৎসরের এই সঙ্গে বিক্রয়	এই সঙ্গে বিক্রয়	ইহার পূর্বে সঙ্গে বিক্রয়	সমস্ত বৎসরের এই সঙ্গে বিক্রয়

বেংগাল।

ক্রমিক নং	পরিচয়।	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০
৩৪	পুরানিয়া	১৩	১৪	১৩-১৪				১৫	১৫	১১	১৬-১৭	১৩-১৭	১৩	১৪
৩৫	মালদহ	১৩	১৩	১২			১১০	১২	১২	১০	১৪	১৪	১২	১৬
৩৬	সীতাবতী নদ গম	১৮	১৮	১৮				১৪	১৪	১০	১৪	১৪	১১	

উত্তর।

ক্রমিক নং	পরিচয়।	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০
৩৭	কটক	১২	১২	১০				১১৫	১১৫	১৮	১৭	১৭	১৩	
৩৮	পুর্বা	১০	১০											
৩৯	নন্দীপুর	১০	১০	১২				১৪	১৪	১০	১৭	১৭	১৩	

চৌদ্দ মাসের
মহান পশ্চিমাতলের এডেক্ট।

ক্রমিক নং	পরিচয়।	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০	সের ১০
৪০	চাকারীবাগ	১২	১২	১০	১৬	১১০		১২	১৮	১২	১৪	১৪	১১	
৪১	মহা রতন	১০	১০	১২	১৬	১৪	১৮	১০	১২	১২	১৪	১৪	১৪	
৪২	সিহকুড়	১০	১০	১৪	১৮	১৮	১৬	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১২	
৪৩	ম. ম. কুড়	১০	১০	১৮	১৪	১৪	১২	১২	১৮	১২	১২	১২	১১	

* বিটন পাওয়া যায় যব।

† মফঃসলে সামান্য চাউল টাকার ১৯।৬ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

য১। মফঃসলের দর এ৪২।—গম ১৮ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ও চোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

য২। এ ৬।—গম ১১। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত, জবেরা ১৬ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ছোলা ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত।

কলিকাতা।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।

এই সপ্তাহের রিটেন	চৌম্বক ও
ইটার পূর্ণ সপ্তাহের রিটেন	জ্যোতিষ
গুণ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন	ব. গৌ বা মাকড়সা।
এই সপ্তাহের রিটেন	ও চৌমা।
ইটার পূর্ণ সপ্তাহের রিটেন	করমরা।
গুণ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন	ছোলা।
এই সপ্তাহের রিটেন	আনারি কী।
ইটার পূর্ণ সপ্তাহের রিটেন	সবন।
গুণ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেন	

সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত		
.								১২	১০	১-১৪	৪/	৪/	৪/	৮	৮	১৭।। পূরদিবা ।
.								১৪	১৪	১৪	২৫=	২৩০	৪/	৮।।	৮।।	বালকত ।
					১১৪	১১৪		১০	১০	১০	৫/	৫/	৫/	৮	৮	সাঁওতাল পুরুষ ।

୩୬	୧୮୭	୧୧୬			୧୭୦	୧୭୦	୧୧୬	୩୭	୧୭	୧୭	୧୭	୧୨	୧୨	୧୨	କଟକ ।
					୧୧	—									ପୁରୀ ।
		—			୮	୮	୮	୩୧୦	୩୧୦	୩୭	୮	୮	୮	୮	ବାଲେଶ୍ୱର ।

১৩	১১৪	৬	১১০	১২৮	১৫	১৯	৭	১১	৬	৬	৭	১১	১০	১৭৭	হাজারীবাগ।
১১২	১১০	১১৪			১৮	১২	১০	৪	৪	৪	১১	১৭	১৭	১৭	সোনারগুজ।
					১৫	১৫	১৪	৭	৬	৮	১৬	১৬	১৬	১৬	সিংহভূম।
১১১৪	১১১৪	১১১৪	১১৬	১১৬		১০	১০	১০	১০	৪	৮	৮	৮	৮	মাঘভূম।

যঃ। ঐ ঐ ১—গদ ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ৩ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত, লামায়া চাউল ১২ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত।

[ମହାବଳେଷେ ମେଲେଟ । ୪୭୨ । ୧୦ ଶ୍ଳୋ ।]

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গজে ১৮৭৯ সালের আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখের পূ

ক্রমিক সংখ্যা।	বঙ্গদেশ।	৪০ সেরে।														
		গজ।			ঘর।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			কমু ও বাজরা		
		এই সজ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটন	এই সজ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটন	এই সজ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটন	এই সজ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটন	এই সজ্জাঘরের রিটন	ইহার পূর্ক সজ্জাঘরের রিটন	গজ বৎসরের এই সজ্জাঘরের রিটন
১	কলিকাতা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
২	শেরাউলগঞ্জ	৩১০	৪০৯	৬৫৭	৬	২৮/৩	২১/৬	৬৫৭/৯	৬৫৭/৯	৭/৬	৩৪/৬	৩৪০/৬	৪১০			
৩	ঢাকা	৩১০	৩১০	৩৫৭	৬	২৮/৩	২১/৬	৬৫৭/৯	৩১০/৬	৩১০/৬	৩৪/৬	৩৪০/৬	৪১০	২/৬	২/৬	
৪	বারাহাঙ্গল															
৫	চট্টগ্রাম															
৬	পাটবা															
৭	বালেশ্বর	৪৮	৪৮	৪৮				২৫০	২৫০	২৫০	২১/৬	২১/৬	২১০			
৮	পুরী															
৯	কটক	৪৮	৪৮	৩১০				৩১০	৩১০	৪৮	২৬	২৬	৬৮			

• রিটন পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ৯ মে।

সুই সপ্তাহ অবধি তুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জামানি কাঁচ ও লবণ থেকে বিক্রয়ের বাজার দর।

সপ্তাহের দর।																		
কোম্ব ও কোয়ার।			রাগী বা মাকড়স। ও চীনা।			জবের।			ছোলা।			জামানি কাঁচ।			লবণ।			সকর।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	
১১০	১১০					২২০	২২০		৩৬০	৩৬০	৩৬০	১১০	১১০	১১০	১১০	১১০	১১০	কলিকাতা।
									৪১	৪১	৪১			৪১	৪১	৪১	৪১	শেরাজগঞ্জ।
									৩১০	২৬০	৩১	১২০	১২০	১২০	৪১	৪১	৪১	ঢাকা।
																		বারান্দাগঞ্জ।
																		চট্টগ্রাম।
																		পাটবা।
									৫১	৫১	৪০০	৬	৬	১২০	৫১	৪৫	৫৫	বালেশ্বর।
																		পুরী।
																		কটক।

সাধারণের জামানি প্রকাশ করা গেল,

এইচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[شمار بیلامی کچھریکٹری ضلعونگہر]

اشہار دیا جانا ہے کہ حقیت سرکار بہادر حسب تفصیل شرایط بیلام مندرجہ ذیل محالہ صادرہ دیل ملکیت سرکار بہادر واقع ضلعونگہر کچھریکٹری ضلعونگہر تاریخ ۷ صا حرم سنہ ۱۸۷۹ ع مطابق ۳ اسازہ سنہ ۱۲۸۶ فصلی بیلام کیا جانگا

خریداراں شرایط مندرجہ ذیل کی تعمیل کریں گے

شرایط بیلام

اول محال ہذا آمار ڈاک کے اوپر ص سے حو بیشی ڈاک نو لیگا اوسکے نام پر حرم کیا جانگا و خریدار محال ہذا مالک محال تصور کیا جانگا و الکل حقیت ملکیت سرکار بہادر اوسپر منسلک کیا جانگا و جمع محال ہذا کا دوام قائم کیا گیا

دویم بہہ بیلام سے پتہ حات حواہ جاری ہے و حقیت حو ندوسب سے حاصل ہے قایم رکھا جانگا و خریداراں کو لازم ہے کہ حقیت رعایاں باشندگان محال ہذا کو قاسم رکھیں گے جسکو مطابق نقشہ طہاری اسراں رنو کے دستخط کیئے ہیں

سوم اگر زر بیلامی سر روپیہ سے پیشی نہ ہوئے تب کل روپیہ ایک صحت داخل کرنا ہوگا

چہارم اگر تعداد زر بیلامی یکسو روپیہ سے زیادہ ہوئے تب ایک ربع اوسے زور داخل کرنا ہوگا اور باقی پندرہویں زور دوپہر تک داخل کرنا ہوگا اور تاریخ بیلام بھی اسی پندرہویں زور کے شمار کیا جائگا و اگر پندرہویں زور کوئی تعطیل ہوئے تب جس زور کچھری و ہوگا اوسے زور دوپہر تک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اوس تاریخ تک داخل نہیں ہوئے تب بیلام مسترد کیا جائگا و زر بمانہ سرکار میں سرحت کیا جائگا و محال ہذا امداد جرایے اشہار نامہ ثانی جیساکہ پہلا بیلام ہوا تھا کچھریکٹری اول خریدار کے ثانی بیلام کیا جائگا

نمبر درجہ	نمبر درجہ	نام محال و برگہ	اداری تعداد رقمہ	تعداد جمع	جمع آمار	کبھیت
۳۵	۲۶۴۳	امانت سرکار علی بکر برگہ سرور حاتمہ	ایکر ۱۹	روپہ ۲	پول ۸	واحد ربع آمار ڈاک بیلام اوسر جمع دہ گونہ قایم کیا گیا ہے

H F J KEAN, Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিবরণক ইস্তাহার।

জিলা দিনাজপুর।

বাকীখানার আপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের ২৪৮৩ নম্বর নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী খানজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাখনের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের ক হারিতে বিনা ওজরে ও একান্ত নিলামে দান যাইবে।

এখন প্রেরিত ইস্তাহারি অন্য ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌমী	নাম মহাল ও পরিমাণ	নাম মালিক	সময় জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	বৈকিরং।
৩২২ নং	পং মদনানন্দী মোজা বার উত্তল গহরহ	সৈয়দ মহাম্মদ মুহা, সৈয়দ মহাম্মদ এফিয়া সৈয়দ বিবি সৈয়দ আবদুল কতা সৈয়দ আতাউররহমান ও ছিপক সৈয়দ আবদুল হালিম সৈয়দ আতাউর রহমান বহিরাবিবি	২৫০৮/১০০	২৭৮	এই মহালের সৈয়দ মহাম্মদ মুহা ১/১৫/১২ খ্রী ও সৈয়দ মহাম্মদ এফিয়া ১/১৫/১২ খ্রী অংশ ১৮৫৯ ১১ ১০ ধারানুসৃত পত্র দ্বারা হস্তান্তরিত হইয়া বাকী একমালী অংশ নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ জুলাই। ১৮৭৯ ইং।

E G GAZIER, Collector

জিলা দিলাজপুর।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিলাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা দিলাজ-
পুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদার করা যাইতে পাটর
তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বে বাকীর জন্য মিলাম হইবে।	টেকিরং।
১৮০ নং	পরগনামে দালি গাঁও ঘোঁজে নিমদালি গর রহ	সৈয়দ বাহাধর এহিয়া	২০৪৮/৪১১	৪৪৭১/৯৭১	এ মহালের এহিয়ার ১৫১১২ দণ্ডী অংশ ১৮৫৯ ইং ১১। ১০ ধারা মত পৃথক হিসাব কর বাকী খাজানা নাখিল না হওয়ার মিলাম হইবে।
		সৈয়দ বাহাধর মুহু	২০৪৮/৪১১	৪৪৭১/৯৭১	এ মহালের মুহুর ১৫১১২ দণ্ডী অংশ এ মত পৃথক হিসাব কর বাকী খাজানা নাখিল না হও য়ার মিলাম হইবে।
		মৌলবি সৈয়দ আভাওর রহ- মান খবির বিদ্রি সৈয়দবিদ্রি মৌলবি সৈয়দ আভাওর রহমান উচ্চপক্ষে সৈয়দ আবদুল হে- লাম সৈয়দ আ বদুল কতা	৬৫৩৯/৮১	৩০২২/১৫	এই জমাদালি অংশের বাকী খা জানা নাখিল না হওয়ার ইহাও মিলাম হইবে।
			১৪০৭৮/১০১	৩২৮৭৮/৮	

তারিখ ২২ আশ্বিন। ১৮৭৯ ইং।

E G GLAZIER, Collector

জিলা দিলাজপুর।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিলাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা দিলাজ-
পুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদার করা যাইতে
পারে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বে বাকীর জন্য মিলাম হইবে।	টেকিরং।
৩১০ নং	পং সত্যো ঘোঁজে চক মবেল গররহ	রাজেন্দ্র বাসুদেব কিশোরী মোহন চৌধুরী মরদোহন তাহড়ী	১৪৪৮/১৬২	৭০৫১/৯১	পুরা মহাল মিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আশ্বিন। সন ১৮৭৯ ইং।

E G GLAZIER, Collector

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

জিলা দিনাজপুর।
বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।
জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও পর্বগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকী অন্য নিলাম হইবে	টেকিরং।
১৮৪ নং	পরগনে রাজনগর মোটর রাজনগর গরুরহ	সৈয়দ মহম্মদ এহিয়া	৫৭৬৫/৯	২৮৪৯	এ মহালে এহিয়ার ১৫১১২ দস্তী অংশ ১৮৫৯১১১১০ ধারাবত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মহম্মদ মুছা	৫৭৬৫/৯	২৮৪৯	এ মহালে মুছার ১৫১১২ দস্তী অংশ এই মত পৃথক হিসাব হয়। বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ার নিলাম হইবে।
		সৈয়দা বিবি সৈয়দ আব হুল কতা সৈ য়দ আভাওর রহমান উছি পক্ষে সৈয়দ আবহুল ছে লাম সৈয়দ আভাওর রহ মান, খবির। বিবি	৪০৩৭৫০/৫	১২২২৯	এই এজমালী অংশের বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ার ইহাও নিলাম হইবে।
			৫১২১১৫১১	২৫৬০৯	

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইংরেজি।

E G GLAZIER, Collector

জিলা দিনাজপুর।
বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।
জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও পর্বগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী অন্য নিলাম হইবে।	টেকিরং।
১৮৮ নং	পঃ রাজনগর মোজে খোক সম গরুরহ।	সৈয়দ মহম্মদ এহিয়া ও মহম্মদ মুছা, উছদা বিবি সৈয়দ আবহুল কতা সৈয়দ আভাওর রহমান উছি পক্ষে সৈয়দ আবহুল ছেলাম সৈয়দ আভাওর রহমান, খবির। বিবি।	৪২৬০/৯	১৫২১১০	এই মহালের সৈয়দ মহম্মদ এহি য়ার ১৫১১২ দস্তী ও সৈয়দ মহম্মদ মুছার ১৫১১২ দস্তী অংশ ১৮৫৯১১১১০ ধারাবত পৃথক হিসাব থাকায় তাহা বাদে বাকী এজমালী অংশ নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আশ্বিনে ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত
মিহ্মলিখিত মহাল সন ১২৮৫ সালের লাগাএম ফালগুন তলবের বাজম্ব বাকী অষ্টমার কাবল সন ১৮৭৯
সালের ১৬ জুন মোতারক সন ১২৮৬ সা লব ৩ আষাঢ় সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটর
কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রেল।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকার।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম ভাণ্ডকার।	সদর জমা।	ভারদান রকম বাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম ক্রমিক মহাল	৩৫	কিং পং কালিম নগর পং কালিম নগর।	হারানকু মৌলিক নাবালগের মামাজার বেহারি লাল মৌলিক নবকু বন্দোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। স্বর্ণময়ী দেবী বিপিন বেহারি নাহা।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাস। (১৮।- ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫৯২ টাকা বাবদ বাকী ৫৮১১। = ক্রান্তি এম মালি অংশের সদর জমা ৭৪২১।১১ টাকা নিলাম হইবেক।
২	এ	৫৫	কিং পং খরগী পং খরগী।	ভারিনী প্রসাদ, উত্তমকুমারী, নিমোদ মণী, সৈয়দ নুরমবি কমলচৌধুরী ওকদয়াল, পারশ্যামাধ ডু বনেশ্বরী, বিহনাথ, রামচন্দ্র রায়কিশোর, পকানন, রামধন, শিউকণ, মাহামদ মজহুদ, ল ক্ষ্মণেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গোবিন্দ রায় চাট্টিয়া, খোদ মুক্তা কেশী, মহেশ্বরমারায়ণ খোদ কার গোলাম সুল আলি অছি গোলাম রকানি, অধিকা প্রসাদ দাস, বেণীমধ, রামদাস ঈশ্বরচন্দ্র ওকদয়াল সারদা প্রসাদ বেণী প্রসাদ, রামদয়াল রামেশ্বর হরিশচন্দ্র কারকম, ওকদয়াল পরমানন্দ কুকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমান, মৌলবি আবদুল কতা, হুড চৌধুরী সৈ য়দ মাহামদ তাহার ওয়ারিস ক ন্যা পুএ চৌধুরী সৈয়দ আবদুল স লাল নাবালগ হসিদা বিবি নাবালগা আলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আতাউর, রহমান খবিরমেছা বিবিসৈদা বিবি, সৈয়দ মাহামদ মুশা নাবালগের অলিমাতা কাতোবা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম, ডালেবা বিবি।	২৩৭০৭/৯	এই মহালের মধ্যে ভারিনী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌ ধুরী উত্তমকুমারী দেবী রামদাস মুখুয়া বামেশ্বর ও হরিশচন্দ্র কারকম ওকদয়াল পরমানন্দ চক্র- বর্তি, রামেশ্বর কারকম ঈশ্বরচন্দ্র মুখোয়া, কুক কুমার হাজরা দিগরের পৃথ ক করিয়া লওয়া ১১/১৯ ৫৫/১৬ আনার কাত সদর জমা ১৪৮১৫৮ টাকা বাদ বিমোদমণী প্রভৃতির ৮৪ আমাকাত সনর জমা ৮৮৯১/০১ টাকা নিলাম হইবেক।
৩	এ	২৬০	হদাবেলগা পং হুতপুর কতেপুর	মুনশী তালিব হাশেম অজমত আলি চন্দ্র প্রসাদ পাঁড়ে, বন্দো বিবি আকিমমেছা বিবি, জিয়া ওর রহমান, বাজির। বিবি, আ মতু বিবি, সবরমেছা বিবি মে রামতমেছা বিবি মাহামদ হ সেন, মাহামদ ইরাসেন গৌর- মুন্সর পাঁড়ে, নিতাইমুন্সর পাঁড়ে।	৮৪২৫২	এই মহালের মধ্যে আমতু বিবি জিয়াওর রহমান ব. জিরা বিবি বান্দী বিবি আকিমমেছা গিএ গৌর মুন্সর পাঁড়ে নিতাই মুন্সর পাঁড়ের পৃথক করিয়া লও রা ১০ আনা অংশবান্দে বাকী ১০ আনার সদর জমা ৪২৪৫/১১ নিলাম হইবেক।
৪	এ	২৬২	মহারাজনগর পং মহারি পুর	মহারাজী ব্রজমুন্দরী দেবী আলি মাতা মহারাজা জগদিস্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকু প্রামাণিক সেবাইত শ্রী শ্যামার দেব ঠাকুর ও হুই শিব ঠাকুর ও, জীবনকু প্রামাণিক।	৪১৩৪৫/৫	এই মহালের মধ্যে মহা রাজী ব্রজমুন্দরী দেবী আলি মাতা মহারাজা জগ- দিস্রনাথ রায় ও জীবন কু প্রামাণিক সেঃ শ্রী শ্যামার দেবঠাকুর ৬৬ হুই শিব ঠাকুরের ১০। বাত সদর জমা ১৮ ৬৫৬ আনা অ ল বাদে বাকী জীবনকু প্রামাণিকের অংশ ১১৯১ কাত জমা ২০১৮/১১ টাকা নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নং।	মাসালের প্রকরণ	ভৌমিক নং।	নাম বাহাল ও পরগনা।	নাম ভানুকদার।	সদর জমা।	ভারদান রকম বাহা মিলায় হইবেক।
৫	প্রথম জৈনীর বাহাল	২৬৫	ডিরি বাড়তি পাড়া পং শে রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজমুন্দরী, গ্যারী মুন্দরী দাস্য, কান্দারিমল ছনি টান।	৪১৮১১/৯	সমুদর বাহাল মিলায় হইবেক।
৬	ঈ	২৬৬	ডরক বেলহুড়ী পং বারবক সিংহ	উমাকুন্দরী বর্মানী ও মকরদাস রায়।	২২১৮/৭	ঈ
৭	ঈ	৪৫৫	কিং অজিপুর পং পদাশী	হরিমোহন, কেজনাথ, হাথাকু, গোপালকৃষ্ণ, সুখোপাধ্যায়, সখিমণী দেব্যা, সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকডা খ বিরা বিবি, ডালেবা বিবি ও মাঝা লগ সৈয়দ বাহাদুর মুশার অলি মাতা কাডেমা বিবি ও সৈয়দ বাহাদুর ডায়া রহিমমোহা বিবি, সৈদা বিবি ও জীদামচন্দ্র সেন।	২৪০৩১/৬৩	এই মাসালের মধ্যে টৈদ্য-নাথ সুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ১/৩১— আনা অংশ বাহা ১১৬/১৬ ১১— কাড সদর জমা ১০২৭/৬৩ টাকা অংশ বাহা হরিমোহন সুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা বাহা মিলায় হইবেক।
৮	ঈ	৪৫৬	কিং মোজেন নর শাবাদ পং বি হরোল	রহমতমোহা বিবি, শাবরমোহা বিবি, চৌধুরী এক রামলহক, বিবি মানিকমোহা, চৌধুরী এছলেমহক বিবি হামিরমোহা, খোন্দকার মোহদীহো-সেন খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৪/৫	সমুদর বাহাল মিলায় হইবেক।
৯	ঈ	৪২১	ডরক অমুণ নগর পং রা জশাহী	আলমা বিবি আলমত, বিবি, পর-মানন্দ চক্রবর্তী তুরণ বিবি কুডবি বিবি, মান বিবি, মুতপজালি রানী বমুনাকুডরী ও রানী শুভ জা কুডরী মাতা হরিক্স সিংহ না বালগ ও নজিবমোহা বিবি ও কুডমোহা বিবি	১৭৪৫৫/১১	এই মাসালের মধ্যে রানী বমুনা কুডরী ও রানী শুভ জা কুডরী মাতা হরীক্স সিংহ বাহালগের ১/০ আ না অংশ বাহা বক্রী ৫/০ আনা অংশের কাড সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আলমা বিবি দিগরের নামে লেখা বাহা মিলায় হইবেক।
১০	ঈ	২৭৫১	ডরক আমানি জত পং আলম নগর	তৈরব দাঁন সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬/২ রোড কও ১০১/৬৮	সমুদর বাহাল মিলায় হইবেক।
১১	ঈ	২৭৫২	ডরক লবজি কা টা পং ঈ	ডাকমুন্দরী দাস্য। হলিমাতা কি পোরীমোহন মজুমদার ও গো পীমোহন মজুমদার বাবাবগ।	সদর জমা ৮৪০৫/১ রোড কও ৮১৬/৪	ঈ
১২	ঈ	২৭৫৪	ডরক চৈতন্যপুর পং আমদ নগর	কালিদাস মজুমদার ও মজুমদার মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪৯/৩ রোড কও ৬১৬/১১	ঈ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg. Collector.

জিলা বীরভূম ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইত্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাবত্বারা সকলকর্তে জানান যাঁহেতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইল তা'র রাজস্বের দ্বারা প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হই রি বিধি আছে তা'হা আদায় নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সালের দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয়বশেষে বিক্রয় হইবে । ১৮৭৯ সাল তারিখে ২ মেই ।

তফসীল ।

মহালের জমী	ভৌজর নম্বর ।	মহালের নাম ও পরগনা ।	বাকীর প্রকার ও তাইন ।	নাম মালিক ।	নম্বর জমী ।	যা'হা নি- লাম হ- ইবে ।
১ নং জমী	২১৪৮৭	সাখাজাপুর পরগনায় বার- বকসিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস মাধব- চন্দ্র চৌধুরী মুনশী জেওরারন রহমান, রাজিরা বিবি আজিজ- মেহা বিবি বাকী বিবি মজাফার মুখোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কৃতার্ণবময়ী দেবী তিনকড়ী হাজী বিরজা সুলতানী দেবী কুমুদ কুমারী দেবী তারাসুলতানী দেবী লক্ষ্মীনা- রায়ণ চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিলাল চট্টোপাধ্যায় পীতাম্বরী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অধিকাচরণ ঘটক প্রসন্নময়ী দেবী অধিলেশ্বরী দেবী অলি হরিন্দন চৌধুরী আবালগ, অধি- লেশ্বরী দেবী অলি তুলসীদাস চৌধুরী আবালগ ছিদ্দামলাল চৌধুরী কালীপ্রিয় দেবী ব্রজ- লাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিজ্ঞানলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রমুখী দেবী অলি দাদরে আবালগ পুত্র হরেন্দ্র চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী অলি দাদরে আবালগ পুত্র অনার্দন চৌধুরী মাভজিনী দেবী ঐক্য চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী ঐনারায়ণ চৌধুরী ।	২১১৬৭৬ বাম পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজা সুলতানী দেবী কুমুদকুমারী দেবী তা- রাসুলতানী দেবী ৬৬৪৬৭৬ ৮৫ নং প্যারীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিলাল চট্টোপাধ্যায় গোপীসুলতানী দেবী ৩০/৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং মুনশী জেওরারন রহমান, রাজিরা বিবি আজিজমেহা বিবি বাকী বিবি ১০৬৬৯ ১৭৬ নং অধিকাচরণ ঘটক ৫৭১৬৪১ ১০২৯৮/৭১ সেওরার এজমালি ১০৮৭১৪৬	এজমালি অংশ নি- লাম হ- ইবেক ।

T J C GRANT, Collector.

বাকী খাজানার আপসপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহা দ্বারা সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্য-বর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মাত্র আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আগ্রিল

সদর জোজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আগ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিৎ বিজ মপুর মরা মদী রথ- খোলা জল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী মোহন পাল স্মরণ ও মেনেজেরি সুজেলালমোহন পাল ও কৃষ্ণমো হন পাল ও যুক্রমলাল স্মরণ ও সমরককে হরেন্দ্রলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিমোদ স্মরণ ও সম রককে প্রেমবিমোদ, রাধাবিমোদ, চিত্তবিমোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৫৬৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D R LYALL, Offg Collector

জিলা ২৪ পরগনা।

এন্তেজারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা ঐতি যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনাব নীচের লিখিত মহালাভেব সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ বিস্তীর্ণ মালিকজারি বাকী বাবত ইংলি জি সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাজল সন ১২৮৬ সাল ২৭ জ্যৈষ্ঠ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছ বিতে বিলাওজরে নিলাম ধরা যাইবেক ইংলি জি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রেল মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এন্ত মুরাবি অমাধায়া হওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কিঃ বায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক হরিশ্চন্দ্র বাব চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৫৭/৩৫ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে হরিশ্চন্দ্র বাব চৌধুরী ওগয়রহ নাম মালিকজান সদর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮/১৩ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৪৭৫৫৩ টাকা বাকী ইওয়ার নিলামে ধরা গেল।

১৫ নং পরগনে বরিশাটী ওগয়রহ মোজা বামচন্দ্র মগর ওগয়রহ লিখিত মালিক রাজা বাম্য কাণ্ড বাহাদুর ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪১৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮১১/৫ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে রাজা বাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়রহ নামে ৫১১/৫ আনার কাঁচ সদর জমা কোম্পানী ২৯৫৮৭৫১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২৫০০/১১ টাকা বাকী ইওয়ার নিলামে ধরা গেল।

৩৮৩ নং পরগনে বরিশাটী তবক রামকৃষ্ণপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ১৭৭৩৫/১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক উমাকৃষ্ণ দাস দত্ত নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৭/৭১ আনার কাঁচ সদর জমা কোম্পানী ২৬৩০ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২৭ টাকা বাকী ইওয়ার নিলামে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুন্দরবনে কলানুসারে বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

২০০৮ নং ৬৫ নং লাইটের মধ্যগত হাল আদালতক বোমজাননগর লিখিত মালিক ভামুদত্ত চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৬০১ রোডকও ৬৭

W S WELLS, Collector

জিলা ত্রিপুরা।

অমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইচ্ছাবাদী সকলকে জানান যাগতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলাব কালেক্টর সাহেবের আকীদে বাকীবাজস্ব এবং সে সকল দানী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী বাজস্বের ম্যাব প্রচলিত আকম অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ টম্বাঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবণেবে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আশ্বিন মোং ১২৮৬ সাল ১৬ বৈশাখ।

তপসী।

সখন এঃ বেজেন্টর	মহলের নাম	মালিক কন নাম	সদব জমা	বাকী লাংসন ১২৮৫
১৩৪০	মাঝাঘণ পূব পরগ- নার ৬/১ কাস্ত কিসমত	ক্রীমতীজামিনা বিবি জংমুত গোলামহাও দার চৌধুরী হাওর আলিমিয়া পিং মুত গোলাম হাওর চৌধুরী মবদর আলিমিয়া পিং তথা শত্ৰুনাথ দাস দাল ল রামগোপাল দাস দাল ল কালচাঁদ দাস দাল ল ক্রীমতী ছাওবা ভানুবিবি তং কিক তউল্লাখা ক্রীমতী আভর বিবি জংমুত গোলাম ইছক চৌধুরী ক্রীমতী আতিকামেছাবিবি জংমুত মাছামদ দাওয় চৌধুরী চাঁদ গাজি মাছামদ ছবি পাটওয়ারি ক্রীমতী আকিমা বিবি জং মাছামদ ওয়াজিদ চৌধুরী কাকি লদিন আছামদ চৌধুরী ওলদে মুনশী নাজিমদিন আছামদ চৌধুরী ক্রীমতী কাছামি দমেছা বেগম জং ক্রীমুনশী নাজিমদিন আছামদ চৌধুরি মাছামদবকি পাটওয়ারি পিং মুত দিদান মহম্মদ পাটওয়ারি ক্রীমতী উমদা বিবি জং ক্রীমুনশী ব'সমকীন চৌধুরী শত্ৰুনাথ রায় পিং মুত ব্রজমোহন রায় বাম কুমান ওস্ত পাংমুত হুগাদাম ওস্ত	৭৩২/১	৬৫৫৭
১৮৭০	জি/ পরামকণ ভা লুক কিসমত ৬/১৭ গণ্ডা প মতবতপূন		৫১৫	১১১৫/৫

F JONES, Collector

NOTICE.

It is hereby notified that at the next half-yearly examination of Junior Civilians, Deputy Magistrates, &c, commencing on Monday, the 12th of May 1879, four local examination committees will be convened in this division, viz (1) at No 3, Theatre Road, Calcutta, for officers stationed at the Presidency, or employed in the 24 Pergunnahs, (1) at Kishnaghur, for officers employed in the Nuddea district, (1) at Jessore, Sudder Station, for officers employed in that district, and (1) at Berhampore, for officers employed in the Moorshedabad district

R D MANGLES, *Commissioner*

COMMISSIONER'S OFFICE, PRESIDENCY DIVISION, the 2nd of May 1879

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Müller, M A, in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Re 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPR, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage ..	..	...	..	Rs	10	0	0
Ditto, with postage	...	..	..	Rs	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অঙ্কিত

মূল্যের হার।

ডাকমানুল বিন, এক বৎসরের	..	...	..	১০
ডাকমানুল সহ	..	..	..	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খরচ ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877 intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA
Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানার কোম কর্ম করাইতে চাহিলে তদ্বিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল ।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোম ব্যক্তিকে কোম পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোম গেজেটে ইশ্তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না ।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কন্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে ।

রীজেন্ড্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল । ১৯ ফেব্রুয়ারি ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী

বক্তব্য ।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা ।
পুরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা " "	১০
কখনই ইশ্তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পক্ষি " "	১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৩ মে ।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে জীবুত এডউইন্স বরিস্ মুইন্স নামের কলিক
বুড়িড ও প্রকাশিত হইল ।



Humb. 2077 ২০৭৭

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

CONTENTS.

	PAGE
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	91—93
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	411—437
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Nil
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	115—168
PART V — Acts of the Bengal Council	53 & 54
PART VI — Bills of the Bengal Council	Nil
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil
PART VIII — Advertisements	335—346

নিৰ্দেশ।

	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৯১—৯৩
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৪১১—৪৩৭
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	১১৫—১৬৮
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৫৩ ও ৫৪
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাই।
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিয়া প্রভৃতি	৩৩৫—৩৪৬

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENTS

Simla, the 9th May 1879

No 321 — Mr F. C. Daukes, c s, Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, has obtained subsidiary leave for fourteen days, with effect from the 7th May, to enable him to join his appointment on return from furlough

No 323 — The Hon'ble J S White, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave for two months, with effect from the 16th July next, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

O BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

The 9th May 1879

No 213 — Captain W J. Engledue, R E, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), at present attached to the Consulting Engineer's Office, Calcutta, is appointed to officiate as Deputy Consulting Engineer, Lahore, during the absence of Major H Doveton, R E, on privilege leave, or until further orders.

This cancels that portion of Public Works Department Notification No 200, of 2nd May 1879, which relates to Captain Engledue.

A. FRASER, *Major-General R E,*
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

সিদ্ধিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমনা.—১৮৭৯ সাল ৯ মে।

৩২১ নম্বর।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের, ছোট সেক্রেটারী জি. এফ. সি, ডব্লু সাহেব. সি, এস, নিযুক্ত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবাব নিযুক্ত ৭ মে অবধি চৌদ্দ দিনের আনুমানিক ছুটি পাইলেন।

৩২৩ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজমান্যবর জি. এফ. সি, ওয়াইট সাহেব অষ্টাদশ জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি দুই মাসের অনুগ্রহের ছুটি পাইলেন।

সি, বর্ণার্ড,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিদ্ধিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমনা.—১৮৭৯ সাল ৯ মে।

২১৩ নম্বর।—মেজর জি. এচ, ডব্লু, আর, ই. সাহেবেব অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতায় কমন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে সম্প্রতি নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন এক্সেকিটিভ ইঞ্জিনিয়ার কাণ্ডা জি. ডব্লিউ, জে, এফ. সি. ডিউ সাহেব, আর, ই, লাহোরে ডেপুটি কমন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্মকর্তিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৯ সালের ২ মে ২০০ নং বিজ্ঞাপনের যে অংশ কাণ্ডা জি. ডব্লিউ সাহেবের বিষয়ে সম্পর্ক রাখা সেই অংশ বহিত করা গেল।

আলেকজাণ্ডর ফ্রেন্স, মেজর জেনারেল, আর, ই,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879

যজ্ঞলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে ।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2937A

GENERAL — *The 30th April 1879.*—Mr W H Grimley is appointed to act temporarily as Secretary to the Board of Revenue, *vice* Mr H L Harrison.

The 9th May 1879 —Mr J Tweedie, Officiating District and Sessions Judge, Dacca, is allowed furlough to Europe for a period of one year five months and six days, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th July 1879, together with subsidiary leave for thirty days under Section 34 of the Code

The 12th May 1879 —Baboo Krishna Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having returned to duty on the 25th April 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th December 1878, is cancelled

Mr R T Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C) of 1871

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has sanctioned the commutation into eighteen months' leave on sick certificate of the furlough for one year granted to Mr H B Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, under orders of the 22nd May 1878.

The 13th May 1879 —Mr D M Barbour reported his departure from India on furlough on the 5th instant

POLICE — *The 10th May 1879* —Mr H Bayley, Officiating Assistant Superintendent of Police, Palamow, Lohardugga, is transferred to Shahabad

Mr P A Sandilands, Officiating Assistant Superintendent of Police, Mozufferpore, is transferred to Lohardugga

EDUCATION — *The 12th May 1879.*—Baboo Bhovan Charan Mukerji, Head Master, Zillah School, Purneah, is appointed to be a member of and Secretary to the Purneah District School Committee

The following gentlemen are appointed to be members of the Mozufferpore District School Committee —

Baboo Dwarkanath Bhattacharjee, Moonsif, *vice* Mr. H Cox, transferred

Moulvi Syed Mohamed Askari, Zemindar, *vice* Moulvi Abdool Jubber, transferred

The 13th May 1879 —Baboo Nilmoney Mookerjee, Assistant Professor of Sanskrit, Presidency College, having returned to duty on the forenoon of the 1st May 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 28th November 1878, is cancelled

CUSTOMS — *The 13th May 1879* —Mr. C Kiernander acted as Superintendent of the Sulkeah Salt Golahs from the afternoon of the 13th December 1878 to the 13th March 1879

FORESTS — *The 9th May 1879* —The orders of the 14th September 1878, granting Mr W. Johnston, Assistant Conservator of Forests, two months' leave, under Chapter I, Section 2, paragraph 24 of the Forest Department Code, are cancelled.

MEDICAL — *The 7th May 1879.*—Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, in medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, is allowed leave for four months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Tarani Churn Dutt is appointed to have medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, or until further orders

MUNICIPAL — *The 28th April 1879.*—The Civil Medical Officer of Serampore for the time being is appointed to be an *ex-officio* Commissioner of all the Municipalities in the

The 30th April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bogra Municipality —

Syud Oh Ullah, Zemindar, *vice* Baboo Gehinda Chundra Tarafdar

Baboo Umakant Ghuttack, Zemindar, *vice* Baboo Gopal Chunder Saha

[Government Gazette, 20th May 1879.]

বঙ্গদেশের জীবু চ লেটেবেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

२२७१ A नक्षत्र ।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আশ্বিন।—জীবুত এচ, এল, হারিসন সাহেবের পরিবর্তে জীবুত ডবলিউ, এচ, গ্রিবলী সাহেব কর্তৃক কালের নিমিত্তে রেভিনিউ, বোর্ডের সেক্রেটারী কর্তৃক করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—ঢাকার একটি ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজ জি.ব্রুত জে, টুইডী সাহেব ইউরোপে গমনের জন্যে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৫ জুলাই অবধি এক বৎসর পাঁচ মাস ছয় দিনের নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্নির উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটি পাই'লেন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিমুত বার কৃষ্ণচন্দ্র মন্ডল ১৮৭৯ সা-
 লের ২৫ আগ্রিলে কর্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান
 ফ্যাক্টর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

বর্ধমানের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কমিশনার শ্রীযুক্ত আর. টি. সিবের্টস সাহেব ১৮৭১ সালের
বড়ীর ৬০ জাইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত এচ, বি, বীষম সাহেব ১৮৭৮ সালের ২০ মের আজ্ঞা-
বতে এক বৎসরের যে নিষিদ্ধ ছুটি পান তারওবর্ষের পক্ষে মহিমবর জিযুত ফোট সেক্রেটারী সাহেব
তাহা পীড়ার সর্টফিকটক্রমে আটার মাসের ছুটি বলিয়া গণ্য করিবার অনুমতি দিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত ডি. এম. বারিধর নাহেব সিরমিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন। রিপোর্ট করেন।

পোলীসবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ মে।—লোহারডগার অন্তর্ভুক্ত পালান্দোরের পোলীসের একটি
অফিসার্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এচ, বেলী সাহেব-শাহাবান্দে প্রেরিত হইলেন।

মজলুমপুত্রের পোলীসের একটি আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট আয়ুত পি এ, মাণ্ডিলাওস সাহেব মোহারঙগার প্রেবিত হইলেন।

শিক্ষা বিবরণক ।—১৮৭৯ সাল ১২ মে ।—পূর্ববিকার জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুক্ত বাবু ডবানী-চরণ মুখোপাধ্যায় পূর্ণনিবা জিলায় স্কুলকর্মীতর যেধর ও সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যজ্ঞবদ্রপুর জিলার স্থান কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

অনুগ্রহ করে নিন।

„ ମୌଳବୀ ଆବହୂଳ ଅବସାର ହୀନା ଓରେ ମିମୃଷ୍ଟ ହେବାତେ ଜୟୀନାର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମୌଳବୀ ମେନନ
ବହୁମାନ ଆନୁଷ୍ଠି ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।—প্রেসিডেন্সী কলেজে সংস্কারের সহকারি অধ্যাপক জীবুত বাবু বীলসনি মুখোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ১ মের পূর্বাঙ্ক কর্মে অধ্যাপন করিতে ১৮৭৮ সালের ২৮ নবেম্বরের আজ্ঞাযতে যে ছটি পান তাঁহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

কক্ষীয় বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে ১^ম—ঐযুক্ত সি, কিয়রলাগর সাহেব ১৮৭৮ সালের ১৩ ডিসেম্বরের অপরাহ্ন অবধি ১৮৭৯ সালের ১৩ মার্চ পর্যন্ত আলিখার মুন্স গোলাব সুপরিণ্টেন্ডেন্টের কর্ম করিয়াছেন।

বন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ মে।—অ নিফাণ্ট বনরক্ষক জীবুত ডবলিউ জনকন সাহেবকে ১নং-
ক্রান্ত কার্যবিভাগের বিধির ১ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদের ২৪ ধারামতে ছুটি দেওন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৪
সেপ্টেম্বরের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

টিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ মে।—চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের টিকিৎসা কার্যেব অধ্য-
ক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন জীবুত মতি-আল মুখোপাধ্যায় সিভিল কাংগাকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিতে
পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চারি মাসের ছুটি পাইলেন।

আসিফাটে সর্জন ঐযুত মতিলাল মুখোপাধ্যায়ের দুই প্রযুক্ত অমূল্যহিত কালে অধ্বা বাবৎ অন্য
আজ্ঞা না হর আসিফাটে সর্জন ঐযুত তারিণী চরণ দত্ত চট্টোপাধ্যায়ের লাভবা স্ববাসায়ের চিকিৎস, কার্যের
ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মুন্সিপিপাল বিবরণক।—১৮৭৯ সাল ১৮ আশ্বিন।—যিনি যে সময়ে ঈদ্রানপুরের সিবিল চিকিৎসক হন তিনি ঈদ্রানপুর পদোপলক্ষে জগন্নাথ জিলাব অন্তর্গত ঈদ্রানপুর মহকুমার সাবিল সকল মুন্সিপিপালীক কামিষানারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

१८-१२ गान ४० जा मिलन निजनिमिष कलकलवत बरका। त्रिमिश्रित क्रियित त्रिकोणकन -
निबद्ध हरेमेन ।

ঐযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র তরুণদেবের শরিবর্তে অসীমার ঐযুত ঠাকুরদাস কলিউর।

“ বাবু গোপাল চন্দ্র শাহার পরিবর্তে জমানার জীবিত বাবু উমাকান্ত ঘটক।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে । ২৮৭৯ । ২০ মে ।]

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Nattore Municipality of Fuzlar Rahman Khan Chowdry to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Satkhira Municipality —

Baboo Bussunt Coomar Goocho, Head Master, Satkhira School

„ Chunder Kanta Banerjee, Pleader

„ Debi Chunder Banerjee, Gantidar

„ Dwarka Nath Banerjee, Mooktear

„ Grish Chunder Bose, Manager, Satkhira Estate.

Moulvi Kharshada, Gantidar

Baboo Monmotho Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Satkhira.

„ Raghoo Nath Chunder, Sub-Divisional Native Doctor

„ Sree Nath Chuckerbutty, Gantidar

Baboo Gopal Chunder Mookerjee is re-appointed to be a Commissioner of the Satkhira Municipality.

The Lieutenant-Governor approves the re-election of Baboo Gopal Chunder Mookerjee to be Vice-Chairman of the Satkhira Municipality for the year 1879-80

The 1st May 1879 — The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Nuddea of Baboo Tarini Charan Chatterjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

ROAD CESS — The 7th May 1879 — The following gentlemen are re appointed to be members of the Rungpore District Road Cess Committee —

Baboo Bhoirobdhun Doogui.

„ Durga Charn Sen

Moonshee Fuzul Rahman

Baboo Hurrish Chandra Roy

Baboo Mohesh Chunder Sarkar

„ Nil Komul Lahiry

„ Rama Nath Neogee

Rai Roman Mohun Roy Chowdhury, Bahadur.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 115 — The 30th April 1879 — Leave of absence under Chapter VIII, Rule 1, of the Civil Leave Code, is granted to Mr G Godfrey, c s, Assistant Commissioner, Second Grade, Golaghat, with effect from the 20th June 1879

No 116 — Privilege leave of absence for three months, under Section 32 of the Civil Leave Code, is granted to Mr G. Godfrey, c s, Assistant Commissioner, Golaghat, from the 20th July 1879, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

HORACE A COCKERELL,

Secy to the Govt of Bengal

The 7th May 1879 — The following notification is published for general information

A MACKENZIE,

Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

UNDER SECTION 5 OF ACT VI OF 1878

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that, on or about the 29th March 1879, the following treasure was found in the garden of one Coopachi Jounden, in the village of Konghien, Dharapuram Taluq Coimbatore district

All persons claiming the treasure or any part thereof are required to appear personally or by agent before the Collector of Coimbatore at his office on the 1st September 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

One gold ring weighing 11 fonams.

Seven pieces of gold weighing 19½ fonams } Value, Rs 15

GEO MCWATERS, Acting Collector

DISTRICT COIMBATORE, COLLECTOR'S OFFICE, the 28th April 1879

[Government Gazette, 20th May 1879]

সি টার : মিসিপালিটীর কমিশনারেরা প্রাপ্ত ফলস্বরূপ বহুমান খাঁ গোখরীকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের এ প্রতিনিধি সভাপতির পক্ষে পুনর্নির্বাচন মনোনীত করাতে প্রাপ্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাঁহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭৯ সালের মিসিপালিটি লটার কমিশনার পদে নিযুক্ত হইলেন।

সাতক্ষীরা জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

উত্তর প্রদেশ জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

গোপালপুর জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

গোপালপুর জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

গোপালপুর জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

গোপালপুর জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

গোপালপুর জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

গোপালপুর জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

গোপালপুর জেলায় প্রদান শ্রীমত প্রমথ চন্দ্র বসু।

প্রাপ্ত বাবু গোপাল চন্দ্র মুখোপাধ্যায় সাতক্ষীরা মিসিপালিটীর কমিশনার পদে পুনর্নির্বাচন নিযুক্ত হইলেন।

প্রাপ্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত সাতক্ষীরা মিসিপালিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পক্ষে প্রাপ্ত বাবু গোপাল চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পুনঃমনোনীত করণ অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—মদীয়া মিসিপালিটীর কমিশনার প্রাপ্ত বাবু তারিণী বন চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের এ প্রতিনিধি সভাপতির পক্ষে মনোনীত করাতে প্রাপ্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাঁহা অনুমোদন করিলেন।

পঞ্চম বিষয়ক।—১ ১৯ সাল ৭ মে।—মিসিপালিটি মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার পঞ্চম কমিটির মেম্বরের পক্ষে পুনর্নির্বাচন নিযুক্ত হইলেন।

প্রাপ্ত বাবু তৈবরদাস চুগুত।

প্রাপ্ত বাবু তৈবরদাস চুগুত।

প্রাপ্ত বাবু তৈবরদাস চুগুত।

প্রাপ্ত বাবু তৈবরদাস চুগুত।

প্রাপ্ত বাবু তৈবরদাস চুগুত।

প্রাপ্ত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র সরকার।

প্রাপ্ত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র সরকার।

প্রাপ্ত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র সরকার।

প্রাপ্ত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র সরকার।

প্রাপ্ত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র সরকার।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।—

১১৫ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩০ অপ্রিল।—গোলাঘাটের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টেন্ট কমিশনার প্রাপ্ত জি, গর্ডফি সাহেব। সি, এস, সিবিএল কার্যক্রমে প্রাপ্ত ছুটি রাবিবি ৮ অধ্যাদেশ ১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২০ জুন অবধি ছুটি পাইলেন।

১১৬ নম্বর।—গোলাঘাটের আসিস্টেন্ট কমিশনার প্রাপ্ত জি, গর্ডফি সাহেব, সি, এস, ১৮৭৯ সালের ২০ জুন অবধি প্রাপ্ত ৩২ ধারামতে তিন মাসের ৩২ অধ্যাদেশ ছুটি পাইলেন।

হরেন্দ্র এ. কল্ল,।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকজি

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

১৮৭৮ সালের ৬ অক্টোবর ৫ ধারামতে

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের পোস্তাধন বিষয়ক ১৮৮৮ সালের ১ অক্টোবর ৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, কোইম্বাটোর জেলার অন্তর্গত রঙ্গপুর তালুককে নব্বাঁচ গ্রামে দুপাটি জো.অ.মের বাগানে ১৮৭৯ সালে ২৯ অক্টোবর কিম্বা তাহার ১ কক ২ পুকে বা পরে নিম্নলিখিত ধন পাওয়া গিয়াছে।

উক্ত ২ মুদ্র ৭১ তাহার ১০১ অংশ ধন যাহাদের দায় থাক উক্ত আদার বিধানানুসারে তাহাদের অংশ আদার হইবার জন্য তাহারা ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসে ১১ তারিখে কোইম্বাটোর

১১ যোনিয়া ওভনের একটা মুদ্র ২২, যোনিয়া দ্বারা ওভনের ১২৭০০।

১২। কানামা ওভনের সাতশত অংশ

জর্জ মাকজিয়ার্স, একটু কালেক্টর।

কোইম্বাটোর জিলার কালেক্টরী এ.কিস, ১৮৭৯ সাল ২৮ অপ্রিল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

The 12th May 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal.

TREASURE TROVE

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878) that, on or about the 20th March 1879, the following treasure was found in the Government waste land opposite to the Mantapam attached to Malaikolundi-Varan Temple in the village of Miwaravennai in the taluq of Srivilliputtur of the Tinnevely district

All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Tinnevely at his office on the 22nd of September 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

	Value
	Rs A P
One gold ear ornament, called " tanga olai "	17 8 0
" " head ornament, called " jadamallai "	3 0 0
" " ear ornament, called " onnappu "	2 0 0
	<hr/>
	22 8 0
	<hr/>

J B PENNINGTON, Collector, Tinnevely

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by section 234 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Chatra, in the district of Hazareebagh, made at a meeting, to order that all the provisions of Part VII, Chapter II of the said Act, except sections 274 to 284, both inclusive, shall be in force in the said Municipality

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 5th May 1879 —In part supersession of the notification dated 2nd June, published in the Calcutta Gazette of the 8th September 1868, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to sanction the transfer of the unincorporated villages in district Bhagalpur from Thana Behrampore to Thana Chhapra with effect from the 1st April 1878

In consequence of the above transfer, the revised boundaries of the district of Bhagalpur are hereby notified.

also declared that after described

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, ম'নেক্সি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

পোতা ধন।

ভারতবর্ষের পোতা ধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ অক্টোবর ৫ খণ্ডের বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া হইয়াছে যে ডিয়েবেলি জিলার অন্তর্গত জিনি পত্র ডাকের মিস্ত্রীরা বঙ্গদেশের ম্যাজিস্ট্রেট কোর্টের সাহায্যে মিস্ত্রীদের লাগাও মাট পেমেন্ট মুখস্থ গবর্ণমেন্টের পণ্ডিত ডুনিতে ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ কিম্বা তারিখের পূর্বে বা পরে নিম্নলিখিত ধন পাওয়া গিয়াছে।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে বাহ্যের দাওয়া থাকে উক্ত ডাকের বিধানানুসারে ডিয়েবেলির অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্য তাহার ১৮৭৯ সালের ২২ সেপ্টেম্বরে ডিয়েবেলির কালেক্টর সাহেবের আফিসে ৩২সুখে অর্থাৎ মোটদ্বারা উপস্থিত হইবেন।

	মূল্য।
	টাকা।
“টলি ওলাই” নামক, অর্ণের একটি কর্ণাডরন	... ১৭।।০
“ডাউন সিটেজ” নামক, অর্ণের একটি মস্তকাডরন	.. ৩
“ওম্পু” নামক, অর্ণের একটি কর্ণাডরন	.. ২৭
	২২।।০

অ. বি. পেনিংটন, কালেক্টর, ডিয়েবেলি।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—ইংল্যান্ডের লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুন্সিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সাল অক্টোবর ২৩৪ খণ্ডের যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কর্তৃক করিয়া তিনি জামারী-বাগ জিলার অন্তর্গত চান্দা মুন্সিপালিটীর সভাগত কমিশনারদের অনুরোধক্রমে উক্ত ডাকের ৭৪ অবদি ২৮৪ পর্যন্ত ধারার বিধান ভিন্ন দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের বিধি অনুসরণে উক্ত মুন্সিপালিটিতে প্রবল হইবার আজ্ঞা করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—১৮৬৯ সালের ২ সেপ্টেম্বরের রাজস্ব গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত এই সালের ২ জুনের জ্ঞাপনপত্রের অংশ মাত্র রহিত করিয়া বঙ্গদেশের জিহ্ম লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৮ সালের ১ অপ্রিল অবধি ডাংলপুর জিলা অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম বিহিপুত্র থানাহইতে কাহা লগা থানাত্ত হইবার অনুমতি করিলেন।

সংশোধিত সীমা হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

List of Villages transferred from Thana Behipore to Thana Colgong

Serial No	Names of Villages.	Area in bighas	Number of persons in the village	Serial No	Names of Villages	Thana No	Number of persons in the village
1	Gobindpore Koslee oorf Munrow nee	265	Chhai	✓	Koondur Mundur Melik	76	Jh'hai
	Ramohunderpore Sathora	266	Ditto		Azimpore or Rungra Melik	81	Ditto
	Sadpore	267	Ditto	30	Hajopore Melik	80	Ditto
	Jahangeerpore Bysee	268	Ditto		Azimpore or Rungra	79	Ditto
5	Muksoodunpore oorf Bhowanee pore	269	Ditto		Azimpore or Rungra Melik	82	Ditto
	Muksoodunpore or Bhowaneepore Melik	282	Ditto		Chapur	83	Ditto
	Jusmulpore Baso oorf Dhurhura	270	Ditto	35	Sulumpoor Ullawul	118	Col gong
	Mukundpore Kettch Owul	271	Ditto		Mahadepore	117	Ditto
	Bishunpore Gopee &c	273	Ditto		Parbutta Deoree	119	Ditto
10	Bishunpore Gopee Melik	276	Ditto		Ditto	123	Ditto
	Ufzul Chuk Arzee Melik	275	Ditto		Ditto	121	Ditto
	Bishunpore Gopee Melik	274	Ditto	40	Ditto	122	Ditto
	Ditto	272	Ditto		Umapore (part of)	130	Ditto
	Muteeera	270	Ditto		Boudhoo Chuk*	129	Ditto
15	Luchmeepore	278	Ditto		Bhurkhaul	134	Ditto
	Mulpore	279	Ditto		Parrusampore	133	Ditto
	Luchmeepore Sonate Melik	273	Ditto	45	Ditto	132	Ditto
	Narainpore	274	Ditto		Busgudda	20	Ditto
	Sydpore Buksh	75	Ditto		Lathgobind	124	Ditto
20	Rampore Gundurp	74	Ditto		Pannoo Chuk*	105	Ditto
	Rampore Gundurp Melik	73	Ditto		Katmulpore	126	Ditto
	Rampore Gundurp	72	Ditto	50	Ismaelpore	125	Ditto
	Luchmeepore Sonate	71	Ditto		Parrusampore	131	Ditto
	Luchmeepore Sonate Melik	70	Ditto		Dearah Fountunga or Haree Chuk	136	Ditto
25	Kehzurpore Lutia Melik	77	Ditto		Azimbud	138	Ditto
	Kehzurpore Lutia	78	Ditto	51	Bishoonpore Soonghutia	137	Ditto
					Ditto	135	Ditto
					Azimabad Ar Kitch 2nd	139	Ditto

* Parts of these villages are in thana Bhagulpur

NOTE.—In the above list the names given are those of the villages as surveyed and demarcated by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records.

REVISED BOUNDARY OF THANAS (COLGONG AND BEHIPORE)

THANA COLGONG

Is bounded on the north by the zillah boundary between the villages of Jahangeerpore Bysee and Baboopore Foolkeah

On the East and South—The boundary accords with that of sub division Bhague pore, as defined in the notification dated 2nd June 1869, between the villages of Baboopore Foolkeah and Azimpore

On the West—The boundary accords with the eastern boundary of thana Bhagulpore, between the villages of Azimpore and Boudhoo Chuk, thence it runs westward along the southern bank of the river Ganges, which it crosses at the village of Mahadepore, thence it follows the boundaries of the following villages, viz—Mahadepore, Sulumpore Ullawul, Parbutta Deoree, Ismaelpore, Narainpore, Mulpore Arzee Luchmeepore, Bishoonpore Gopee Melik, Ufzul Chuk Arzee Melik, Bishoonpore Gopee Melik, Bishoonpore Gopee, Mukundpore, Jusmulpore Baso oorf Dhurhura, Mukundpore or Bhowaneepore, and Jahangeerpore Bysee

THANA BEHIPORE.

On the North—The boundary remains the same as defined in the notification dated 2nd June 1869

On the East—The boundary accords with portion of the western boundary of thana Colgong above described

On the West—The boundaries remain the same as defined in the notification

NOTE.—All the above named villages are within the limits of the thanas to which reference is being made

A. MACKENZIE,

Secy to the Govt. of Bengal

(Government Gazette 20th May 1870.)

বিহিপুর থানাহইতে কাহালগাঁ থানাত্তর আশের নির্বচনপত্র।

ক্রমিক নম্বর।	আশের নাম।	ক্রমিক নম্বর।	ক্রমিক নম্বর।	ক্রমিক নম্বর।	আশের নাম।	ক্রমিক নম্বর।	ক্রমিক নম্বর।
১	গোবিন্দপুর কোলনী ওকে মন রোণী	২৬৫	১৬	১৬	কুমার মনর মেলিক	১৬	১৬
	রাধাকান্তপুর নবোদা	২৬৬	১৭	১৭	আজিমপুর বা রজু। মেলিক	১৭	১৭
	নান্দোপুর	২৬৭	১৮	১৮	হাজিপুর মেলিক	১৮	১৮
	আহাঙ্গীরপুর বাইসী	২৬৮	১৯	১৯	আজিমপুর বা রজু। মেলিক	১৯	১৯
৫	মকসুদপুর ওরকে তবাবীপুর	২৬৯	২০	২০	আজিমপুর বা রজু। মেলিক	২০	২০
	মকসুদপুর বা তবাবীপুর মেলিক	২৭০	২১	২১	চাপর	২১	২১
	জসমলপুর বাসো ওকে মনর	২৭১	২২	২২	নলমপুর উল্লাউল	২২	২২
	মুকুন্দপুর কিতে ওরন	২৭২	২৩	২৩	মহাদেবপুর	২৩	২৩
	বিকুপুর গোপী এড়তি	২৭৩	২৪	২৪	পার্বত দেউড়ী	২৪	২৪
১০	বিকুপুর গোপী মেলিক	২৭৪	২৫	২৫	এ	২৫	২৫
	অজল চক আরাঙ্গী মেলিক	২৭৫	২৬	২৬	এ	২৬	২৬
	বিকুপুর গোপী মেলিক	২৭৬	২৭	২৭	এ	২৭	২৭
	এ	২৭৭	২৮	২৮	উমাপুর (অংশতঃ)	২৮	২৮
	মতিরা	২৭৮	২৯	২৯	মুখ চক	২৯	২৯
১৫	লক্ষীপুর	২৭৯	৩০	৩০	তরখাউল	৩০	৩০
	মালপুর	২৮০	৩১	৩১	পারশুরামপুর	৩১	৩১
	লক্ষীপুর সোণাই মেলিক	২৮১	৩২	৩২	এ	৩২	৩২
	নারায়ণপুর	২৮২	৩৩	৩৩	মলগদা	৩৩	৩৩
	সৈরদপুর বঙ্গ	২৮৩	৩৪	৩৪	ঘোড় গোবিন্দ	৩৪	৩৪
২০	রাধপুর গম্প	২৮৪	৩৫	৩৫	পদ চক	৩৫	৩৫
	রাধপুর গম্প মেলিক	২৮৫	৩৬	৩৬	ইম্মারেলপুর	৩৬	৩৬
	রাধপুর গম্প	২৮৬	৩৭	৩৭	আইবেলপুর	৩৭	৩৭
	লক্ষীপুর সোণাই	২৮৭	৩৮	৩৮	পারশুরামপুর	৩৮	৩৮
	লক্ষীপুর সোণাই মেলিক	২৮৮	৩৯	৩৯	দিয়াগা ভিনতজা বা হরি চক	৩৯	৩৯
২৫	খেকুরপুর লুতা মেলিক	২৮৯	৪০	৪০	আজিমাবাদ	৪০	৪০
	খেকুরপুর লুতা	২৯০	৪১	৪১	বিকুপুর মূর্খিরা	৪১	৪১
			৪২	৪২	এ	৪২	৪২
			৪৩	৪৩	আজিমাবাদ আশ কিতে বিভাগ	৪৩	৪৩

* এই ২ আশের কতক অংশ ভাগলপুর থানার কাছে।

মতব্য।—উপলোক্ত নির্বচন আশের যে সকল নাম লেখা গিয়াছে তাহা রাজস্বের অধীন কার্যকারকদের দ্বারা
অরণ ও চিহ্নিত হইয়া উহাদের দাবিতে ও বিচারে প্রদর্শিত হইয়াছে।

কাহালগাঁ ও বিহিপুর থানার সংশোধিত সীমা।

কাহালগাঁ থানার,

উত্তর সীমা আহাঙ্গীরপুর বাইসী ও বাবুপুর কুলকিয়া আশের মধ্যগত জিলার সীমা।

পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট বাবুপুর কুলকিয়া ও আজমপুর
আশের মধ্যগত ভাগলপুর মহকুমার সীমার সহিত মিলে।

পশ্চিম সীমা।—আজমপুর ও মুখচক আশের মধ্যগত ভাগলপুর থানার পূর্ব সীমার সহিত মিলে
উপলোক্ত গঙ্গা মদীর দক্ষিণ তীরের সঙ্গে পশ্চিম মুখে গিয়া মহাদেবপুর আশে এই সীমা পায় হয়, তথা
হইতে মহাদেবপুর ও নলমপুর উল্লাউল, ও পার্বত দেউড়ি ও ইম্মারেলপুর ও নারায়ণপুর ও মালপুর আশের
আ ও লক্ষীপুর ও বিকুপুর গোপী, মেলিক ও অজল চক আরাঙ্গী মেলিক, ও বিকুপুর গোপী মেলি
ও বিকুপুর গোপী, ও মুকুন্দপুর ও জসমলপুর বাসো, কর্কধরহরা ও মুকুন্দপুর বা তবাবীপুর ও আহাঙ্গীরপু
টেবলি এই ২ আশের সীমার সঙ্গে ২ যার।

বিহিপুর থানা।

উত্তর সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।

পূর্ব সীমা।—উপলোক্ত কাহালগাঁ থানার পশ্চিম সীমার কতক অংশের সঙ্গে মিলে।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।

সীমার মধ্য খরিতে হইবে।

এ, মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট সেক্রেট ১৮৭৯। ২০ মে।]

NOTIFICATION

The 12th May 1879 —It is hereby notified that the gentlemen named below have been elected Commissioners for the Municipality of Serampore, in the district of Hooghly, under the provisions of Chapter II, Part II of the Bengal Municipal Act, 1876 —

<i>Names</i>	<i>Wards</i>
Baboo Kristo Kissore Gossain	} For Ward No I, Serampore, Chuttra, and Bullubpore
„ Kedar Nath Chatterjee	
„ Shib Kristo Dutt	
„ Dinnobundhoo Chatterjee	.. For Ward No II, Mahesh and Rishrah
„ Gooroooprosonno Mookerjee	} For Ward No III, Konnagar
„ Ram Chunder Ghosal	

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —It is hereby notified for general information that the gentlemen named below have been elected Commissioners of the Municipality of Kishnaghur in the district of Nuddea —

For Ward No 2
 Baboo Jodu Nath Chatterjee, B A , B L
 „ Chandra Nath Ghosh, Medical Practitioner
For Ward No 4
 Baboo Chandra Nath Chuckerbutty, School Master
For Ward No 5
 Pundit Loharum Shioratna
For Ward No 6.
 Baboo Ram Gopal Sanyal, School Master.

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to declare the ferries noted below, on the rivers Birudangah, Jubooneessurie, Ulasie, Maikhala and Dhaigan, on the road from Ghoramara to Dhoobree, to be public ferries —

Name of Police Station	Name of the river	Terminal points of the road	Name of the place where the ferry is situated
Darwanie	Birudangah	Tangormarie to Uttarasasa	Puchapukhar
Ditto	Jubooneessurie	Ditto	Uttarasasa.
Jaldhaka	Ulasie	Ghoramara to Tangormarie	Nikbukh
Ditto	Aulikholer	Ditto	Choraga
Ditto	Dhaigan	Ditto	Khalisa Khutama Desibya and Buglugarie

H L HARRISON,
Offg. Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 12th May 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a ~~piece of land measuring 1000 square feet~~ ^{piece of land measuring 1000 square feet} ~~in the town of Calcutta, district 24 Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose~~ ^{in the town of Calcutta, district 24 Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose} pieces of land Nos 29, 38, 39, 40, 41, 42, Moonshee Sudcroodeen's Lane, 129, 131, 132, 135 Muchooa Bazar Street, and No 3, Mitter's Lane, situated in the town of Calcutta, measuring

[Government Gazette, 20th May 1879]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নভাগে যে২ মহাশয়দের নাম দেওয়া গেল তাঁহারা বঙ্গদেশের মুন্সিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২ অধ্যায়ে ২ পরিচ্ছেদমতে হুগলী জিলাব অন্তর্গত ঈরামপুর মুন্সিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে মনোনীত হইয়াছেন ।

নাম ।	পালী ।
ঈযুত বাবু কৃষ্ণকিশোর গোস্বামী . .	১ নং পালীতে অর্থাৎ ঈরামপুর ও চাত্রা ও
” ” কেশরনাথ চট্টোপাধ্যায় . .	বল্লভপুরে ।
” ” শিবকৃষ্ণ দত্ত . .	
” ” দীনবন্ধু চট্টোপাধ্যায় . .	২ নং পালীতে অর্থাৎ মাহেশ ও রিষড়াব ।
” ” ওকেশ্বর মুখোপাধ্যায় . .	
” ” রামচন্দ্র ঘোষাল . .	৩ নং পালীতে অর্থাৎ কোলগরে ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নভাগে যে২ মহাশয়দের নাম দেওয়া গেল তাঁহারা মদীরা জিলাব অন্তর্গত কৃষ্ণনগর মুন্সিপালিটীর কমিশ্যন-রের পদে মনোনীত হইয়াছেন ।

ঈযুত বাবু যজ্ঞনাথ চট্টোপাধ্যায়, বি, এ, ও, বি, এল, চিকিৎসক ঈযুত বাবু চন্দ্রনাথ ঘোষ, ২ নং পালীতে ।
কুলের শিক্ষক ঈযুত বাবু চন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, ৪ নং পালীতে ।
ঈযুত পণ্ডিত লোহারাম শিরোবন্ধু, ৫ নং পালীতে ।
কুলের শিক্ষক ঈযুত বাবু রামগোপাল সাম্যাল, ৬ নং পালীতে ।

এচ, এল, হারিসন ।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বঙ্গ-দেশের ঈযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব ঘোড়ামারা অবধি খুবড়ী পর্যন্ত পথের ধারে বিকডাঙ্গা ও জবুনেখরী ও উলাসাই ও মৌখালা ও ধের্গা মদীর নিম্নলিখিত সকল খোয়াঘাট ১৮৮৯ সালব ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন,

পোলীস থানার নাম ।	মদীর নাম ।	পথের শেষ স্থান ।	যে স্থানে খোয়াঘাট আছে তাঁহার নাম ।
দরওয়ারী	বিকডাঙ্গা	টাকোর মারী অবধি উত্তর শাসা পর্যন্ত	পচাপুতুর ।
এ জলধকা	জবুনেখরী উলাসাই	এ ঘোড়ামারা অবধি তাকোর মারী পর্যন্ত	উত্তরশাসা । নিকবধ ।
এ এ	উলিখোদের ধের্গা	এ এ	চৌরাগা । খালিগা খট্টায়া দেসিবা ও বগিলু নরাই ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে ।—রাজকীয় কাধোব আর্মিষ্ট্রা (২৪ পৃথগণ) । জলার অন্তর্গত কালিকাতা নগরে মুন্সী সদরদফতরের লেন অবধি বসাক দিঘী পর্যন্ত নৃতম পথ করিবাব জন্য কলিকাতা মুন্সিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ঈযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকার কাধোব নিমিত্তে কলিকাতা নগরে মুন্সী [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

more or less 2 beegahs and 19 cottahs, are required. The boundaries of the two plots of land are as follows — Mark A, bounded on the north partly by public drain, partly by No. 39, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Syad Kureemooddeen, partly by No. 38, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Gunga Gobindo Sain, partly by No. 3, Mitter's Lane belonging to Golap Coomaree Dossee, and partly by No. 129, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopaul Loll Bysack and others on the south partly by Moonshee Suderoodeen's Lane; partly by No. 37, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Bunnah Meah, partly by public drain, partly by No. 135, Muchooa Bazar Street, belonging to Durponarain Bysack, partly by No. 3, Mitter's Lane, belonging to Golap Coomaree Dossee, partly by No. 132, Muchooa Bazar Street, belonging to Preonath Sett, partly by No. 131, Muchooa Bazar Street, belonging to Ramanauth Sett, and partly by No. 129, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopal Loll Bysack on the east partly by No. 128, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopal Loll Bysack and others, and partly by public drain and on the west by public drain. Mark B, bounded on the north and east by Moonshee Suderoodeen's Lane, on the south by No. 29, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Baboo Rajendro Mullick, and on the west by No. 28, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Picca Sing.

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Municipal Commissioners of Calcutta, and may be seen there on application to the Secretary to the Corporation.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd May 1879 — In exercise of the powers conferred upon him by section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following Bye-laws, which were made by the Commissioners of the Municipality of Meherpore at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for any breach of the said Bye-laws which have been declared by the said Commissioners.

BYE-LAWS OF THE MUNICIPALITY OF MEHERPORE IN THE DISTRICT OF NUDDEA

For regulating the time and manner of collecting taxes.

1 Taxes shall be collected only by the tax darogah, who shall be provided with a certificate of his authority to collect, bearing the seal of the Municipality and the signature of the Chairman and which he shall be bound to show at the time of demanding payment, if required. The tax darogah shall be bound to sign and deliver to the payer a receipt showing the quarter for which the tax is paid, its amount, the number of the holding on which the tax is due, and the name and designation of the payer.

2 When any tax or rate is levied by distress and sale of movable property, payment of the purchase-money and delivery of the property shall be made immediately after the sale. If the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer to sell the property again on the same or any other day, and the first or any successive purchaser, except the last, shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners

3. The Commissioners shall have power to inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any person employed by them, and such fine may be realized from

4 All persons who may hereafter hold any office under the Commissioners shall, when required, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time direct, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may direct shall be held to have thereby forfeited his appointment.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

সদরদফতরের লেনে ২৯, ৩৬ ও ৩৯ ও ৪০ ও ৪১ ও ৪২ নং এবং মেছুরা বাজার ট্রীটে ১২৯ ও ১৩১ ও ১৩২ ও ১৩৫ নং এবং মিড্রের লেনে ৩ নং অর্থাৎ স্থানান্তরিত ২৪৪ কাঠা পরিমিত উক্ত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত দুই খণ্ড ভূমির সীমা এইরূপে A চিহ্নিত খণ্ডের উত্তর সীমা অংশতঃ সরকারী মর্দমা ও অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেনে টেনরদ করিমুদীনের ৩৯ নং বাটী, ও অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেনে গোলাপ কুমারী দাসীর ৩ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে গোলাপ লাল বসাক প্রভৃতির ১২৯ নং বাটী, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেন, ও অংশতঃ মুন্সী সদরদফতরের লেনে মদানিয়ার ৩৭ নং বাটী ও অংশতঃ সরকারী মর্দমা ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে মর্দমারান বসাকের ১৩৫ নং বাটী ও অংশতঃ মিড্রের লেনে গোলাপ কুমারী দাসীর ৩ নং বাটী, ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে প্রিয়মাণ সেটের ১৩২ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে রমানাথ সেটের ১৩১ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে গোলাপ লাল বসাকের ১২৯ নং বাটী, পূর্বসীমা অংশতঃ মেছুরা বাজার ট্রীটে গোলাপ লাল বসাক প্রভৃতির ১২৮ নং বাটী ও অংশতঃ সরকারী মর্দমা, ও পশ্চিম সীমা সরকারী মর্দমা। B চিহ্নিত খণ্ডের উত্তর ও পূর্বসীমা মুন্সী সদরদফতরের লেন দক্ষিণ সীমা মুন্সী সদরদফতরের লেনে বাবু রাজেন্দ্র মল্লিকের ২৯ নং বাটী পশ্চিম সীমা মুন্সী সদরদফতরের লেনে টীকা সিংহের ২৮ নং বাটী।

উক্ত ভূমির নকশা ও বিশেষ বিবরণ কলিকাতার মুনিসিপাল কমিশনারদের আফিসে রাখা গিয়াছে সমবাসিত সমাজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাহাদের অংগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—মদীয় জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মুনিসিপালিটির কমিশনারেরা উপযুক্ততম মোটিস দিয়া সভা করিয়া নিম্নলিখিত যে ৩৭ বর্গ আনরন করিয়াছেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিধক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারায় প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশনারেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে ৩৭ বর্গ করিয়া ছেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া সেই ৩৭ অঙ্গমোদন করিলেন।

মদীয় জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মুনিসিপালিটির উপবিধি।

টাক্স আদায় করিবার সংশ্লিষ্ট ও নিয়মের বিধান।

১। কেবল টাক্সের দারোগা টাক্স আদায় করিবেন, তাহাকে টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতানুসারে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে, সেই সার্টিফিকেটে মুনিসিপালিটির মোহর ও সত্যাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার ঐ সার্টিফিকেট দেখিতে চাহিলে তাহা দেখাইতে হইবে। যে কুটরের টাক্স দেওয়া গেল, যত টাকা যে মোতের উপর টাক্স পাওনা হইল তাহার মন্ত, টাক্সদাতার নাম ও খ্যাতি এই সকল কথা টাক্সের দারোগা রসীদে লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া টাক্সদাতাকে দিবে।

২। অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করিয়া কোন টাক্সের কি রেটের টাকা আদায় করা গেলে নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রয়কে দেওয়া যাইবে ক্রয়কর্তা টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্যকর ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন। এমন হলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রয় বা তাহার পর শেষ ক্রয় তাহা অন্য কেন ক্রয় কমিশনারদের নিকটে সেই হানির দায়ী হইবে ও তাহাদের প্রাপ্য ক্ষণের ন্যায় তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশনারদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আয়তরণ বিষয়ক বিধান।

৩। কমিশনারদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কর্মে দৈনন্দিন্য করিলে তাহার তাহার এক ঘাসের অনধিক বেতন দণ্ড কিস্তি পারিবে, ও সেই দণ্ডের টাকা জমা হইতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

৪। বাহাদুর এইকণে কমিশনারদের অধীন কোর্সে ২৪ পরগণা পঞ্চায়েত হইলে বাহাদুরের সময়ের যত টাকার জামিন নির্দিষ্ট করেন, আদেশ হইলে তাহাদের ৩৬ টাকার উত্তম জামিন দিতে হইবে। কমিশনারেরা যে সময় নির্দিষ্ট করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জামিন না দিলে, তাহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে]

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals

5 Any person within whose premises any animal may die shall, within six hours after its death, or if death occurs at night, within four hours after daylight, either remove the carcass at his own expense to such place as the Commissioners may set apart for the reception of such carcass, or shall report the death to the tax darogah

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10. A

In case the occupant of the premises within which the animal dies be not its owner, and the owner be known, the owner shall be bound to remove the carcass.

In either case the person who is bound to remove the carcass shall, in case he fails to remove it himself, be responsible for the expenses of removal by the tax darogah, which may be recovered as a debt due to the Commissioners

For the regulation and management of privies

6 No person shall construct or keep any well-privy or cesspool within municipal limits after due notice has been given by the Commissioners requiring that such privy or cesspool be closed

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20 The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Re 1 daily

7 No person shall carry night-soil through the streets except between the hours of 3 A M and 8 A M, or otherwise than in a closely covered receptacle Such night-soil shall be deposited in such places as the Commissioners may set apart for that purpose

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

8. The Commissioners may direct the use of deodorants or disinfectants in any privy or on any premises whenever, and for such period as it may appear to them necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection provided that the Commissioners shall be bound to supply deodorants and disinfectants at cost price, the price to be recoverable as a debt due to the Commissioners

The penalty for refusal to use such deodorant or disinfectant shall be a fine not exceeding Re 1 daily

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fireworks, firearms, or missiles near public roads

9 No person shall let off any fire-balloons, fireworks, firearms, or other dangerous missiles in or near any public street without obtaining the written consent of the Chairman of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

GENERAL BYE-LAWS

10 No person shall put, or cause to be put, on any house or building any spout or other thing intended for the conveyance or discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and all persons shall take such measures with regard to existing spouts, conduits, &c, as may be necessary to prevent injury to any public road or thoroughfare

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10. The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Re 1 daily

11 No person shall in any way obstruct any drain or watercourse, or place therein any substance whereby the discharge of water through such drain may be obstructed

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10 The penalty for continued infringement after notice shall be a daily fine not exceeding Re 1.

12 No person shall without the written orders and instructions of the Commissioners construct any building abutting on any ~~of person's~~ ^{main or road} ~~the~~ ^{Commissioners.} structure over any public drain

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10. The penalty for continued infringement after notice shall be a daily fine not exceeding Re 1.

13 No person shall ~~in any way~~ ^{may hereafter hold} any office under the Commissioners ~~thoroughfare, except in~~ ^{require 42} ~~may fill up such channel~~ ^{direct, and any person failing to} ~~may recover the~~ ^{expenses of filling it up from the person by whom, or for whose benefit, the channel was cut}

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও অজ্ঞান ও মরা অশ্ব হানিস্তর কবিবার বিধান ।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ির মধ্যে অশ্ব মরিলে, কমিশ্যনরের মরা অশ্ব কেলিরার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেয়, ঐ ব্যক্তি অশ্বের মরণের পর ছয় ঘণ্টা মধ্যে, কিম্বা রাতিতে মরিলে প্রত্যাহারের পর চারি ঘণ্টার মধ্যে আপনাদর খরচে সেই মরা অশ্ব সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা টার্নের দারোগার নিকটে ঐ অশ্বের মরণের রিপোর্ট করিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

অশ্ব যে বাড়িতে মরিল সেই বাড়ির মখলকার সেই অশ্বের স্বামী না হইলে ও বাহার অশ্ব ছিল তাহাকে জানা থাকিলে তিনি তাহা কেলাইতে বদ্ধ হইবেন ।

উক্ত উত্তর স্থলে মরা অশ্ব কেলাইতে যিনি বদ্ধ তিনি তাহা না কেলাইলে তাহা কেলাইবার খরচের নিমিত্ত টাক্সের দারোগার নিকটে দায়ী হইবেন ও সেই খরচ কমিশ্যনরের প্রাপ্য খণের দায় আদায় হইতে পারিবে ।

পাইখানার বিধান ও কার্খ, নির্বাহার্থ বিধি ।

৬। কমিশ্যনরের পাতকুয়া পাইখানা বা ময়লার গর্ভ বন্দ করিবার আদেশ করিয়া উপযুক্ত নোটিস দিলে পর কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার মধ্যে উক্ত পাইখানা কি ময়লার গর্ভ প্রস্তুত করিবে না কি রাখিবে না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিমপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড ।

৭। কোন ব্যক্তি রাতি ৩ টা ও বেলা ৮ টার মধ্যে সময় ভিন্ন অন্য সময়ে ও বদ্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে বাস্তা দিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাইবে না । কমিশ্যনরের বিষ্ঠা জমা করিবার রাখিবার যে স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থানে বিষ্ঠা ফেলিতে হইবে ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

৮। মুনিসিপল কমিশ্যনরের সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্য কিম্বা সঞ্চারক রোগ কিম্বা রোগের ব্যাপকতা নিবারণার্থে আবশ্যিক বোধ করিলে কোন পাইখানার কি বাড়ীর মধ্যে দুর্গন্ধনাশক কিম্বা রোগের সঞ্চার নিবারণার্থক অন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন । কিন্তু এমন স্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরের ঐ দুর্গন্ধনাশক কি রোগ সঞ্চারক দ্রব্য যে মূল্য ক্রয় করেন সেই মূল্য তাঁহাদের সেই দ্রব্য দিতে হইবে ও তাঁহাদের প্রাপ্য খণের দায় ঐ দ্রব্যের মূল্য আদায় হইতে পারিবে ।

সেই দুর্গন্ধনাশক বা রোগসঞ্চার নিবারণার্থক দ্রব্য ব্যবহার না করিলে দিমপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ।

আগুনের বেতুন ও আতশবাজী ও আগ্নেয় অস্ত্র কি অন্য ক্ষেপণীয় দ্রব্য সরকারী রাস্তার নিকটে ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ ।

৯। কমিশ্যনরের সভাপতির লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তার কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেতুন কি আতশবাজী কি আগ্নেয় অস্ত্র কি শব্দটনক কোন প্রকারের ক্ষেপণীয় দ্রব্য ছুড়িবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৭ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড ।

সাধারণ উপবিধি ।

১০। কোন যত্নের কি গাঁথনির হাদের জল বাহ্যত কোন রাস্তাপথে কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথে পড়িতে পারে কোন ব্যক্তি ঐ যত্নের কি গাঁথনিতে এমন নল কি অন্য বিষয় বসাইবেন না কিম্বা অন্যরকম বসাইতে দিবেন না । উল্লিখিত যেন নল প্রভৃতি এইরূপে আছে তদ্বারা জল পড়িয়া কোন রাস্তা পথের কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথের বাহ্যতে হানি না হয় সকল ব্যক্তিই এমনত উপায় করিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিমপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড ।

১১। কোন ব্যক্তি কোন নর্দমা বা জলস্রোত কোনরূপে অবরোধ করিবেন না, কিম্বা সেই নর্দমা কিম্বা জল যাইবার বাগা বাহাতে হয় এমনত দ্রব্য তাহাতে রাখিবেন না ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ দশ টাকার অনধিক দণ্ড । নোটিস পাইলে পর ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিমপ্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড ।

১২। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরের লিখিত অনুমতি ও আদেশ না পাইলে কমিশ্যনরের গাঁথনির গাঁথনি কিম্বা তাহার উপর সাকো কি রেইলিং বসাইবেন না ।

৩। কমিশ্যনরের মিস্ত্রী কোন ব্যক্তি

যেতন দণ্ড করিতে পারিবেন, ও সেই দণ্ডের গমনাগমনের পথে কাটায়া নালা করিতে কি ঐ নালা দিয়া জল

৪। বাহার এইরূপে কমিশ্যনরের অধীন কোন পথে আছেন বা পথের ব্যক্তি সেই নালা কাটিলে তাহার স্থানে কিম্বা বন্ধ করিয়া দিবেন, আদেশ হইলেই তাহাদের তদ্রূপে করিবার খরচ আদায় করিতে পারিবেন ।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৭ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড ।

[স্বর্ণমোহর খণ্ডে ১৮৭৯। ২০ বে।]

২৪ পক্ষ ১১৮৭৯
১১৮৭৯ ১১৮৭৯

14 No person shall, without the permission of the Commissioners, steep in any tank, ditch, or pit, or at any of the ghats reserved by the Commissioners for drinking and bathing purposes within municipal limits, any jute, hemp, or other vegetable matter, or any hides or other animal matter.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

15 No person shall wash in any tank, well, or ditch the clothes or bedding of any person suffering from cholera or from any contagious disease.

The penalty for disobedience shall be a fine not exceeding Rs. 20.

16 No person shall collect, or cause to be collected, on or by the side of any public road or place any manure or other offensive substance, except for the purpose of conveying it away without unreasonable delay.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 3.

17 No person shall tether or graze cattle or other animals on any public highway

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 3

18 No person shall allow carts to remain standing on any highway unnecessarily long so as to obstruct the passage of passengers or vehicles.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5

H. L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 5th May 1879 —In exercise of the powers conferred on him by section 314, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following Bye-laws, which were made by the Commissioners of the Jessore Municipality at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for any breach of the said Bye-laws which have been declared by the Commissioners.

BYE-LAWS OF THE JESSORE MUNICIPALITY

For regulating the time and mode of collecting taxes.

1 Every collecting officer shall be provided with a certificate of his authority to collect and every such certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman. Every collecting officer, at the time of demanding payment, shall be bound to show this certificate if required, and no tax-payer shall be bound to pay unless such certificate is shown and a printed receipt tendered.

2. For all sums paid on account of any tax mentioned in the Act, a printed receipt signed by the tax collector, showing the quarter for which the sum is paid, the amount of the tax, the number of the holding and of the ward in which it is situated, and the person from whom the tax is levied, shall be given to the person paying the same.

3 Bills shall not be made over at one time to any collecting sircar or warrant clerk to a larger amount than that of the security given by him.

4 Every person when required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner prescribed under section 307 of the Act.

5 Payment of purchase-money for property sold and delivery of the property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his purchase-money, the Commissioners, at his discretion, to sell the property again, and the purchaser shall be responsible to the Commissioners for any loss which shall be recoverable as a debt due to them.

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

6 The Commissioners shall have power to inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any person employed by them.

[Government Gazette, 20th May 1879]

১৪। কোন ব্যক্তি কমিশনারের অফিসে কোন পুঙ্খানুপুঙ্খ কি বা অন্য কি গণ্ডে কিবা মুন্সিপাল সীমার অন্তর্গত যে অঙ্গাণের জল কমিশনারের পান্যার্থ কি স্রোতের রাস্থায় তাহার কোন কাঠে পাট কি লম্বা কি উদ্ভিদ অন্য জল কিবা চর্চ বা টেনহিক অন্য পান্যার্থ তিসাহর রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৭ মণ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৫। কোন ব্যক্তি ওলাউঠা বা স্পর্শক্রমে রোগ প্রভু কোন ব্যক্তির কাপড় বা বিহানা কোন পুঙ্খানুপুঙ্খ বা কুপে বা গণ্ডে রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৭ মণ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৬। কোন ব্যক্তি সরি কি চূর্ণজলক অন্য জল বা স্থানান্তরে লইয়া বাইবার নিষিদ্ধ ব্যক্তি সজ্ঞ যে সময় লাগে তাহার অধিক কাল সরকারী কোন গণ্ডে বা স্থানে বা ওলাউঠে জমা করিয়া রাখিবেন বা রাখাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২৭ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৭। কোন ব্যক্তি কোন রাজপথে গবাদি বা অন্য জন্তু দিগড়াইয়া দিবেন না বা চরাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৩৭ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৮। লোকচর বা বাসাদির গমনাগমনের বাধা বাটতে হয় কোন ব্যক্তি এমনত ভাবে সরকারী কোন গণ্ডে অনর্থক দীর্ঘকাল গাড়ী দাঁড় করাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৭ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

• - •

এচ, এল, হারিসন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—যশোহর মুন্সিপালিটীর কমিশনারেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া এই জ্ঞাপনপত্রের নিম্নভাগের লিখিত যে উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন ঐযুক্ত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের মুন্সিপাল বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আর্টনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া তাহা প্রচলিত করিলেন। এবং উক্ত কমিশনারেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে দণ্ড দাখ্য করিয়াছেন ঐযুক্ত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া সেই দণ্ড অঙ্গীভূত করিলেন।

যশোহর মুন্সিপালিটীর উপবিধি।

টোল আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। টোল আদায়কারী প্রত্যেক কর্মকারক টোল আদায় করিবার ক্ষমতানুসারে সর্টিফিকেট পাইবেন ও প্রত্যেক সর্টিফিকেটে মুন্সিপালিটীর মোহর ও সভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টোল আদায়কারি কার্যকারকের টাকা চাহিবার কি লইবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার ঐ সর্টিফিকেট দেখিতে চাহিলে তাহা তাহা দেখাইতে হইবে। উক্ত সর্টিফিকেট দেখান না গেলে ও ছাপার রসীদ দেওয়া না গেলে টোলদাতা ব্যক্তি টাকা দিতে বাধ্য হইবেন না।

২। আইনের উল্লিখিত টোলের টাকা দেওয়া গেলে, টোল আদায়কারির স্বাক্ষরযুক্ত ছাপার রসীদ দেওয়া যাইবে। সেই রসীদে, যে কাটরের টাকা দেওয়া গেলে, যত টাকা টোল, যেতের মন্তর ও তাহা যে পরীতে আছে ও যে ব্যক্তির দ্বারা টোল আদায় করা গেল, এই সকল কথা লেখা থাকিবে।

৩। টোল আদায়কারি সরকার বা ওয়ারন্ট ক্লার্ক যত টাকার আশিন দিয়াছেন তাহার অধিক টাকার বিল এক কালে তাহার হাতে দেওয়া যাইবে না।

৪। কমিশনারেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন তফসীল কি রিটার্ন দিবার আদেশ করিতে সক্ষম হইলে ও তাহার মাঝে লিখিত তাহা দিতে আদেশ করিলে তিনি সেই আদেশপত্র পাইবেন। তারিখ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে আইনের ৩১৭ ধারার নির্দিষ্টমতে কমিশনারের আফিসে ঐ তফসীল কি রিটার্ন পাঠাইবেন।

৫। সম্পত্তির মীলাম হইলে, মীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্যকারক ঐ সম্পত্তি তাহার একতরফে দিলে কিম্বা হারি হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশনারের নিকট সেই হারির দাখ্য হইবেন ও তাহার একতরফে দিলে তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশনারের নিযুক্ত ব্যক্তির আচরণ বিষয়ক বিধান।

৬। কমিশনারের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কর্তে শৈথিল্য করিলে, তাহার তাহার এক মাসের বেতন দণ্ড করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭৯। ২০ মে।]

7 All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners, shall, when required to do so, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint shall be held to have thereby forfeited his appointment, and may be removed from office

For the regulation and management of privies

8 No person shall perform any office of nature in any place outside private premises, other than such places as may have been appointed by the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

9 No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 9 P M and 4 A M, or otherwise than in a closely-covered receptacle, or use any place other than those approved by the Commissioners for the purpose of depositing such night soil

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

10 Within such limits as the Municipal Commissioners at a meeting may appoint, no person shall construct or keep, after prohibition by the Municipal Commissioners, any well-privy

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20, the penalty for continued infringement shall be a daily fine not exceeding one rupee

For regulating traffic in the streets

11 Every carriage or cart plying in the streets later than one hour after sunset shall carry a light or lights.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

12 No owner of any carriage shall allow it to be driven by a driver under 14 years of age

The penalty for disobedience on the owner's part shall be a fine not exceeding Rs 10.

13 No long or entire bamboos shall be carried through the streets after sunset either by men or on carts

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fireworks, firearms, or missiles in the vicinity of public roads

14 No one shall let off any fire-balloons, fireworks, firearms, or any missiles in or near any public street without the consent of the Municipal Commissioners previously obtained

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals.

15 Every person within whose premises any animal may die shall, within four hours after its death, or if death occurs at night, within two hours after daylight, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of such carcasses, or report its death to the conservancy overseer of the division within which such premises may be situated, and in such latter case shall pay to the said overseer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine, and in cases where the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

16 No person shall deposit, or cause to be deposited, within the limits of the municipality, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of the property shall

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10 if the purchaser fail to pay the full amount of his

17 No person shall deposit, or cause to be deposited, within the limits of the municipality, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of the property shall

other thing intended for the conveyance and which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare

The penalty for infringement or neglect to comply with the Commissioners' order shall be a fine not exceeding Rs 5; the penalty for continued infringement shall be a fine not exceeding Rs. 1 daily

৭। বাঁহারা এইকণে কমিশ্যনরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পদচ্যুত হইয়াছেন বা কমিশ্যন-
রের সময়ের মধ্যে তাঁহার আদালত নির্দ্ধার্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উক্ত আদালত
দিতে হইবে। কমিশ্যনরদের যে সময় নির্দ্ধার্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে আদালত না দিলে,
তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে।

১। পাইখানার বিধান ও কার্য নির্দ্ধার্য বিধি।

৮। কমিশ্যনরদের যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্বিত্ত কোন ব্যক্তি, ব্যক্তিগণের বাড়ীর বাহি-
রের কোন স্থান মল ত্যাগ করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০০ মশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৯। কোন ব্যক্তি রাত্রি ৯ টা ও ৪ টার মধ্যে সময় তির অগ্ন্য সময় ও বন্ধ আহার তির অন্য আ-
হারে রাত্তা দিয়া তিষ্ঠা লইয়া যাইবে না, কিংবা কমিশ্যনরদের বিষ্ঠা অন্য করিয়া রাখিবার যে স্থান অনু-
মোদন করেন তদ্বিত্ত অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি বিষ্ঠা ফেলিবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ মশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১০। মুনিসিপল কমিশ্যনরদের সভাগত হইয়া যে সীমা নিরূপণ করেন তদ্বিত্ত কোন ব্যক্তি কমি-
শ্যনরদের দ্বারা নির্দ্ধার্য হইলে কোন পাঠকুরা পাইখানা প্রস্তুত করিবেন কি রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০০ মশ টাকার অনধিক দণ্ড। মোটিস দেওয়া গেলে পর লঙ্ঘন হইতে বা-
কিলে দিন প্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

রাস্তার গাড়ী প্রভৃতি চালাওনের বিধি।

১১। সূর্যোস্তের এক ঘণ্টা পরে যোড়ার কি গরুর গাড়ী লইয়া রাত্তা দিয়া গমনাগমন করিলে এক
কি অধিক আলো জালিয়া যাইবে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫০ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১২। যোড়গাড়ির কোন স্বামী ১৪ চৌক বৎসরের ছান বয়সের কোন ব্যক্তিকে গাড়ী চালাইতে
দিবেন না।

স্বামী এই বিধি অমান্য করিলে ১০০ মশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৩। সূর্যোস্তের পর যুটে কি গাড়ী করিয়া রাত্তা দিয়া লম্বা কি আঁত বাঁশ লইয়া যাইতে হইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০০ মশ টাকার অনধিক দণ্ড।

আঙনের বেলুন ও আতশবাজী ও অগ্নিব অস্ত্র কি অন্য কেপনীর জবা সরকারি রাস্তার নিকটে
ছুড়িবার বিধান ও নিবেদন।

১৪। মুনিসিপল কমিশ্যনরদের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তার কি রাস্তার নিকটে
অগ্নির বেলুন কি আতশবাজী কি অগ্নিব অস্ত্র কি কোন প্রকারের কেপনীর জবা ছুড়িবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০০ টাকার অনধিক দণ্ড।

চুর্গজ্ঞ জবা ও অগ্নিব ও মরা জন্তু হানাতুর করিবার বিধান।

১৫। কোন ব্যক্তি, রাস্তার মধ্যে জন্তু মরিলে, কমিশ্যনরদের মরা জন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ
করিয়া দেন, এই ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর চারি ঘণ্টার মধ্যে কিংবা রাত্তিতে মরিলে প্রত্যাহার পর দুই ঘণ্টার
মধ্যে আপনাত খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা বাড়ী যে পল্লীতে থাকে সেই পল্লী
পরিষ্কার রাখিবার ওবরসিয়ারের নিকটে এই জন্তুর মরণের বিপোর্ট করিবেন। শেখোক্ত স্থলে কমিশ্যনরদের
যে স্থান করেন এই ব্যক্তি ওবরসিয়ারকে সেই স্থানে এই মরা জন্তু হানাতুর করিবার খরচ দিবেন ও কমিশ্যন-
রদের প্রাপ্য খণ্ডের লম্বা ও তাঁহার স্থানে এই খরচ আদায় করিয়া লয় যাইতে পারিবে। মরা জন্তু এই
বাড়ীর সামিবেই ম হইলে ও তাঁহার জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই এই খরচের দায়ী হইবে।
কারণে ১০০ মশি লঙ্ঘনের ১০০ টাকার অনধিক দণ্ড।

জারিখ অবধি ৫০

কি রিটার্ন পাঠাইবেন। মরা জন্তু ফেলিবার নিমিত্ত সময়ের মধ্যে যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, তদ্বিত্ত অন্য
ব্যক্তি ফেলিবে না ফেলাইবেন না।

৫। সম্পত্তির মীলাম হইলে, মালিকের হইতে

দেওয়া যাইবে। কেত্রে যত টাকা থাকিলে সম্পূর্ণত টাকা না দিয়া

১৭। কোন ব্যক্তি কি অন্য কেত্রে কমিশ্যনরদের দ্বারা যে মল দিয়া সরকারী রাস্তায় কি

লোকদের গমনাগমনের পথে মল পড়িতে পারে কোন ব্যক্তি এমত মল বসাইবেন না কি অন্যকে বসা-
ইতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের কিংবা কমিশ্যনরদের আজ্ঞা পালন করিতে টেপিয়া করণের ৫০ পাঁচ টাকার
অনধিক দণ্ড। ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following further Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th of February 1879 —

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No 3199-4J, dated 30th July 1978.

- " Acting Under Secretary to Government of Bombay, No. 440, dated 30th July 1878.
- " Assistant Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3012-147, dated 31st July 1878.
- " Officiating Chief Commissioner, Ajmere and Merwara, No. 800, dated 31st August 1878, and enclosure.
- " Under Secretary to Government of Bengal, No. 1744, dated 13th August 1878.
- " Acting Under Secretary to Government, Bombay, No. 4742, dated 1st August 1878, and enclosure.
- " Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 3763-6, dated 15th August 1878, and enclosure.
- " Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No. 636A, dated 31st August 1878, and enclosure.
- " Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No. 1440-61, dated 26th September 1878, and enclosure.
- " Under Secretary to Government, Bombay, No. 6570, dated 16th November 1878, and enclosure.

Note by Sir Richard Gough, Chief Justice, High Court, Calcutta, dated 21st November 1878.

Remarks on the above note by A. Phillips, Esq, dated 30th November 1878

From Secretary to Government, Punjab, N. No. 4404, dated 23rd December 1878, and enclosure.

- Government of Bombay, No. 233, dated 6th February 1870, and enclosures.

amend the law relating to promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques was referred, have considered the Bill and the pages noted in the margin, and have the honor to present this further Report.

2 We have carefully considered the arguments urged on the one side by the learned Chief Justice of Bengal

and the Bank of Bengal for the immediate application of the measure in its entirety to hundis, and, on the other side, by the Government of the Panjáb, for the total exclusion of hundis from any part of the measure. We have come to the conclusion that the Bill should in this respect be left substantially as it stands. Admitting with the Chief Justice that one main principle of Indian coinage is to reconcile and assimilate, as far as possible, the Native and European law on each subject, we would point out that this principle must be applied so as to produce as little friction as possible, and we feel assured that any sudden abolition of the numerous local usages (there is no general custom) as to hundis, uncertain and undefined as they often are, would cause much and justifiable dissatisfaction among native bankers and merchants in certain parts of the country. But we believe that the effect of the Bill, if passed with a saving of the local usages in question, will be, not as the Chief Justice fears, to stereotype and perpetuate these usages, but to induce the native mercantile community gradually to discard them for the corresponding rules contained in the Bill. The desirable uniformity of mercantile usages will thus be brought about without any risk of causing hardship to native bankers and merchants. How long this change will take, it is of course impossible to prophesy. But the Bank of Bengal has supplied evidence that the Native usages as to negotiable paper have of recent years been greatly changing, and that the tendency is to assimilate them more and more to the European custom.

3. We do not share the apprehension of the Bank of Bengal that the recognition of
~~error in this respect~~ ^{and simply states what has been the practice of generations in native India;}
 always been, recognized by our Courts in all parts of India,* but the Bank itself admits
 that for upwards of seventy years, its business in hundies has invariably been conducted accord-
 ing to the same law and usages as apply to European bills and that, with one exception (the


* See, for example, 1 South W R 75; 2 ibid 214; 3 ibid. 301; 4 Hyde 210; 5 Hong A C 198; 7 Beng 275, 280-431, 567; 9 Peng Appendix 1; 9 Brentre 121, n. N. W. P 1610, p. 146; 1117 240; 6 Bomb O. C. J 24; 7 Bomb O. C. J 137, 140; 12 Bomb. 115.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

ବାବଦ୍ଦାମ୍ଭନ କର୍ମବିଭାଗ ।

যে সিলেট কমিশনার হুজুং, খণপত্র ও বিলম্বক প্রভৃৎ চেঞ্জ ও চাকি বিবরণক আশ্রিত নির্ধারিত ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাঠ্য নথীভূতের কিক মধ্যমর সাহেবের সেক্রেটারির ১৮৭৮ সালের ২৩ জুলাইর নিম্নে অর্পিত হয়, সেই কমিশনার নির্ধারিতকারী

স্বাক্ষর ১৯৯৫ সন।
মধ্য এদেশের ছিক কমিশ্যনর মায়েবের অসিটার্ট সেক্রেটারি ১৮৭৮ সা
সের ১ জুলাইর ৩০১২ ১৯৭৫ সন।

১৯৮০ খ্রিঃ ১০ জুলাই তারিখে।
 স্বাক্ষর: 
 বঙ্গদেশের গণপরিষদের সচিব

১৯৭১ সালের ৩ ডিসেম্বর কাগজপত্র।
 নবীপুরের চিকিৎসাশ্রমিক নবাবের মেডিকেলি ১৯৭১ সালের ১৫ জানুয়ারি
 ১৯৭১ সালের ৩ ডিসেম্বর কাগজপত্র।

জালের ১৪ আগস্টের ১৯৬১ খ্রিষ্টাব্দে জাতিসংঘের
 ত্রিভুজকক্ষেণের চিকিৎসা দল সাধারণত দ্বিতীয় সেক্টরে ১৯৬১ খ্রিষ্টাব্দে
 ১৯৬১ সালের ১৪ আগস্টের ১৯৬১ খ্রিষ্টাব্দে জাতিসংঘের

৩১৭০ নং ও তৎসম্বন্ধে কার্যক্রম ।
কলিকতা ডাঃ হাই স্কুলের শিক্ষক মহোদয় শ্রীযুক্ত সার্বভৌমচন্দ্রনাথ সান্যালের ১১৭০ নং
৩১ নং নম্বর ১১৭০ নং নথি ।

পঞ্চাব গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি, লাহোর ১৮৭৮ সালের ২০ ডিসেম্বর ৪৪

বোম্ব ই মবর্নমেন্টের ১৮৭৮ সালের ৬ ফেব্রুয়ারি ৮৬ নং ও ৩২৭ নং

করি যে, বড় বড় সম্রাট, ওড়োক বিষয়ে দেশীয় ও বিদেশীয়
 স্থাপন করা তারও বর্ষায় আশ্রয়গ্রহণের একটি মুখ্য সূত্র। কিন্তু আ

সম্বন্ধে যে সকল দেশটির আছে (আবহবো কোমি সাধারণ) তাই
সম্প্রদায়িক হইলেও, ৩২ সদস্যের সহায় উদ্ভাটনা দিলে, এতদ্ব্যতিরিক্ত
একটি অধিকারের মধ্যে অনেক গুণিতিক নিম্ন আশ্রয় করিবে।

পরিভাগ করিয়া এই পাণ্ডুলিপির অন্তর্গত ৩ খণ্ডকে বিধি সন্মতভাবে

এই পরিবর্তন সংঘটিত হইতে কত কাল লাগবে, তাহাব্যাপী
প্রাণ নিরাশ্রয় যে ইমানীং তেজবিক্রেয় কাগজ পত্র লব
হইবে তাহাও এক কাল কখন হইবে তাহাও জিজ্ঞাস্য

কর্ম হইতে ইউরোপীয় মূলধনের অনেকটা প্রত্যাখ্যান হইয়াছে। উক্ত রূপ দেশটার একদল ও চি
 ত্ত্ববাদ ব্যবস্থার নির্দেশ আছে। উক্ত রূপ দেশটার একদল ও চি

• इन्द्राजी (पृष्ठ १)

২। এক দিনে এই আই
 নটি সর্বাত্মক হওয়ার প্রতি
 অবিলম্বে বর্তমানের পক্ষে
 বঙ্গদেশের বহুবিদ্যাবিশারদ
 জীবিত চিক জটিল সাহেব
 ও বাবুল হাফ যে সকল
 বুদ্ধি দেন ও অপর দিনে
 এই আইনের প্রত্যেক অংশ
 দ্বিগুণে সম্পূর্ণরূপে হাফ

যুক্তি লব্ধে পক্ষের পদ
 যেতে যে সকল যুক্তি দেব
 আমরা সাবধানে তৎসমুদয়
 বিবেচনা করিয়াছি
 আমরা সিদ্ধান্ত করিয়া
 যে এতৎ সম্পর্কে পাণ্ডুলিপি
 এক্ষণে যে রূপ আদে
 সাক্ষ্যে তরুণ বাদ
 উচিত। আমরা চিকিৎসা

সাংসদদের সহিত নবী
 ইব্রাহিমের সাক্ষাৎসা বিধান ও সা
 মনের বলিতে হইতেছে যে
 আমাদের দৃঢ় বিশ্বাস এই যে, (য
 ই), অনেক সময়ে অসিদ্ধ
 মন কোন স্থানের দেশীয় বা
 প্রকৃত চিত্র ও ভিত্তি সাংসদ আ
 মলাচর অস্বচ্ছন্দভাবে চিত্র
 নিক, সমগ্র ক্রমে ২০ উক্ত দেশ

[illegible]

• इन्द्राणी देव ।

[সদস্যদের নোটে। ১-১২। ২০ মে।]

alleged duty of the holder of a dishonoured hundi to exhaust the acceptor before having recourse to the drawer or endorser) Natives have made no difficulty about conforming to the Bank's requirements. It is, we understand, the practice of the Bank and probably, of other large European purchasers of hundis, to notify that they will not be bound by any local usage which contravenes the English law as to bills of exchange. Though the Bill should pass in its present form, this practice will remain legal and unaffected. It operates of course to bind only the seller to waive a defence which he might otherwise have made. But the other parties to the hundi are practically precluded from setting up any such usage by the knowledge that, if they did so, their credit would be destroyed by refusal of the Bank to buy hundis on which their names appear.

4 To exclude totally (as the Punjab Government propose) hundis from any part of the Bill would be to render the proposed legislation to a great extent inoperative, and would probably result in withdrawal of the Bill. Considering the fact that the carrying on of the internal trade of India is becoming more and more dependent on English capital, and that the use in the Mufussal of bills in the English form is therefore largely increasing, we think that such withdrawal would be highly inexpedient. We are supported in this opinion by the fact that the Local Governments of Bengal, Bombay, the North Western Province and Ajmere have all reported in favour of the Bill, that the Chambers of Commerce Calcutta, Madras, and Bombay, the Bank of Bombay, and the Calcutta Trades Association, have done the same, and that the Directors of the Bank of Bengal bear testimony as to the ability with which it was framed by Mr. Phillips.

5 Turning now to the details of the Bill, we have, in the first place, expressly saved the provisions of the Indian Paper Currency Act, 1871, section 21, which prohibits the issue of private bills or notes payable to bearer on demand.

6 We have struck out from section 16 the words "the whole or any part of," as they might have been taken to imply that there may be a special endorsement expressly directing payment of part of the amount mentioned in the instrument.

7 Section 21 was taken from the Law Commissioners' draft, and deals with a promissory note signed by two persons, and showing that one of them subscribes only to an alternative liability. We think it very doubtful whether such an informal instrument is a promissory note at all, and for this and other reasons we have omitted the section.

8 We have also omitted section 33, as the matter appears to us to be sufficiently provided for by the Indian Contract Act, for the same reason we have omitted the first half of section 43.

9 We have omitted, as unlikely to be practically useful, sections 55 and 56, which provide for the delivery without endorsement, but with intent to transfer title, of bills payable to the order of specified person or to a specified person or order.

10 We have omitted section 59, as the matter is sufficiently covered by the preceding section.

11 We do not think that the Bill should deal with collateral agreements, and have therefore struck out section 66.

12. We have amended the section (73, now 67) as to the drawee's term for deliberation. It now provides that the holder may allow the drawee twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept the bill.

13 We think that, in order to enarge the drawer of a cheque, the holder should only be bound to present it at the bank on which it is drawn before the relation between the drawer and the banker has been altered to the prejudice of the drawer. We have altered section 82 accordingly.

14. ~~Section relating to material alterations.~~
15. We have made some changes in wording and arrangement.

16 The Bill No. III and the second report of the Select Committee have been published in English in all the local Gazettes except those for Assam and Kánpurána. Publication of the Bill and report in the vernacular has been reported only by the Governments of Madras, Bengal and the North-Western Provinces and Oudh and the Chief Commissioner of the Central Provinces.

[Government Gazette, 20th May 1879]

একটা স্থলভিত্তি এতদেশীয় লোকে ব্যাকের আদেশক্রমে কার্য করিতে আপত্তি করে নাই। সে স্থলটী এই, হুগি অমান্য হইলে, অধিকারিণী না কি কর্তব্য এই যে তিনি লেখক কি পৃষ্ঠলিপিকারকের কাছে যাইয়া পূর্বে স্বীকারকারিণী নিকট উপস্থিত হইবেন। আমরা শ্রমিরাছি যে ব্যাকের ও সম্ভবতঃ এই ইউরোপীয় হুগিওক্রেতাগণের নীতি এই যে বিল অক এন্ডচেঞ্জ সম্বন্ধে ইংলণ্ডের আইনের বিকল্প কোন দেশাচারদ্বারা বন্ধ হইবেন না তাঁহারা এই কথা জানাইয়া থাকেন। পাণ্ডুলিপি বর্তমানাকারে বিধিবদ্ধ হইলেও, এই নীতি বৈধ ও অপরিবর্তিত থাকিবে। একান্তরূপে যে প্রতিবাদ করিতে পারিতেন, ক্রেতা এতদ্বারা কেবল তাহা পরিত্যাগ করিতে আবদ্ধ হন। কিন্তু হুগির অপর পক্ষেও কার্য্যতঃ তক্রপ দেশাচারের কথা ভুলিতে পারেন না, কারণ তাঁহারা জানেন যে তক্রপ করিলে, যে হুগিতে তাঁহাদের নাম দৃষ্ট হয় ব্যাক্তাভ্যাস করিতে অস্বীকার করিবেন ও তাহা হইলে তাঁহাদের প্রতি লোকের বিশ্বাস দিলুপ্ত হইবে।

৪। পঞ্জাব গবর্ণমেন্টের প্রস্তাবানুসারে পাণ্ডুলিপির প্রত্যেক অংশ হইতে সম্পূর্ণরূপে হুগি বর্জন করিলে প্রস্তাবিত ব্যবস্থা অধিক পরিমাণেই কার্য্যে আসিবে না, এবং সম্ভবতঃ পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইতে হইবে। ভারতবর্ষের আভ্যন্তরিক বাণিজ্য ক্রমে যেরূপ ইংলণ্ডীয় মূলধন সাপেক্ষ হইয়া উঠিতেছে, এবং ইংলণ্ডীয় আকারের বিলের ব্যবহার সঙ্কটম্বে যেরূপ বহুলাংশে বাড়িতেছে, তাহাতে আমাদের বিবেচনা হয় যে পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইলে অনেক অনিষ্ট হইবে। বাঙ্গালার ও বোম্বাইর উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের ও আর্মহীরের স্থানীয় গবর্ণমেন্ট পাণ্ডুলিপির অধিকুলে রিপোর্ট করিয়াছেন, কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের চেম্বর অফ কমার্স ও বোম্বাই ব্যাঙ্ক ও কলিকাতার ট্রেডস্ অ্যাসোসিয়েশনও তক্রপ করিয়াছেন, এবং বাঙ্গাল ব্যাকের ডাইরেক্টর সাহেবেরা এতৎ পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করণ বিষয়ক জীবুত ফিলিপস সাহেবের সক্ষতা সম্বন্ধে সাক্ষ্য প্রদান করিয়াছেন, ইহাতেই আমাদের মতের প্রতিপোষণ হইতেছে।

৫। এক্ষণে পাণ্ডুলিপির বিস্তারিত বিবরণের প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা প্রথমতঃ স্পষ্ট বাক্যে ভারতবর্ষীয় মোটিলনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২১ ধারার বিধান রক্ষা করিয়াছি। এই ধারায় চাহিবামাত্র পত্র বাহককে টাকা দিতে হইবে, এরূপ বিল কি পত্র বাহির করিতে সামান্য ব্যক্তিদের প্রতি নিষেধ আছে।

৬। আমরা ১৬ ধারাহইতে “সমুদয় কি তাহার একাংশ” এই কথা উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ তাহাতে এরূপ বোধ হইতে পারে যে নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকার একাংশ দিবার স্পষ্ট আদেশ করিয়া বিশেষ পৃষ্ঠলিপি হইতে পারে।

৭। ২১ ধারা না কমিশ্যনদের পাণ্ডুলিপি হইতে গৃহীত হইয়াছিল, এবং যে ঋণপত্রে দুই ব্যক্তি আক্ষব করেন ও তাহাতে এরূপ প্রকাশ থাকে যে এক জন বিকল্পে মাত্র দার স্বীকার করিয়া আক্ষব করিলেন, এই ধারায় তক্রপ ঋণপত্র সম্বন্ধে বিধান ছিল। আমাদের অত্যন্ত সন্দেহ আছে যে এরূপ নীতিবিকল্প নিদর্শনপত্র ঋণপত্র কি না এবং এই ও অন্য কারণে এই ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

৮। আমরা ৩৩ ধারাটীও উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ আমাদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক আইনে এতদ্বিষয়ের যথোপযুক্ত বিধান আছে, উক্ত কারণেই আমরা ৪৩ ধারার প্রথমার্দ্ধ উঠাইয়া দিয়াছি।

৯। কার্য্যতঃ প্রযোজনীয় হইবার সম্ভাবনা নাই বলিয়া আমরা ৫৫ ও ৫৬ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। এই ২ ধারায় যে বিলের টাকা নির্দিষ্ট ব্যক্তির আজ্ঞাক্রমে কি নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি আজ্ঞাক্রমে দেয়, পৃষ্ঠলিপি না করিয়া কিন্তু স্বত্ব হস্তান্তর করিবার উদ্দেশে সেই বিলের সমপনের বিধান ছিল।

১০। যথোপযুক্তরূপে বিষয়টী পূর্বধারার অন্তর্গত বলিয়া আমরা ৫৬ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

১১। পাণ্ডুলিপিতে প্রতিপোষক নিবন নিবনক কথা থাকা উচিত নহে বিবেচনা করিয়া, আমরা ৬৬ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

১২। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময় বিষয়ক ধারাটী (৭৩ এক্ষণে ৬৭) আমরা সংশোধন করিয়াছি। এক্ষণে বিধান হইয়াছে যে টাকাদায়ক বিল সাকরিয়া দিলেন কি না এতদ্বিষয়ে বিবেচনা করিবার নিমিত্ত অধিকাণী তাহাকে সাধারণের ছুটির অতিরিক্ত ২৪ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেন।

১৩। আমরা বিবেচনা কবি যে চা কর লেখককে দায়ী করিতে হইলে, যে ব্যাকের উপর চাক দেওয়া যায় তাহার সহিত লেখকের সম্বন্ধ পবিত্রীকৃত হইয়া প্রতিফল হইবার পূর্বে এই ব্যাকের অধিকাণী ন্যূনতম উপস্থিত করিতে বদ্ধ থাকিবেন নাত্র। আমরা ৭২ ধারার এতদনুযায়ী পরিবর্তন করিয়াছি।

১৪। আমরা ৯৭ ধারা হইতে শুরু হইয়া ১০০ ধারা পর্যন্ত ৩২ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি।

১৫। আমরা ব্যাকের ও বিন্যাসেরও কিছু পরিবর্তন করিয়াছি।

১৬। ৩ নম্বর পাণ্ডুলিপি ও সিলেক্টকমিটি দ্বিতীয় রিপোর্ট আসান ও রাজপুতানা তির সমুদয় স্থানীয় গেজেটে ইংরাজী ভাষায় প্রকাশিত হইয়াছে। দেশীয় ভাষায় পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট প্রকাশ হইবার রিপোর্ট মাদ্রাজের ও বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিমাঞ্চল ও অযোধ্যার গবর্ণমেন্ট হইতে ও মধ্যপ্রদেশের জীবুত চিক কমিশ্যনর সাংকেতের নিকট হইতে পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২০ মে।]

17 With the exception of our hon'ble colleague Mr. Morgan, we think that the Bill might now be passed as amended. Mr. Morgan would omit the clause saving local usages as to hundis. In other respects he approves of the Bill. We recommend that its further consideration be stayed until the new Law Commission has reported thereon. Meanwhile, we think the Bill, as now amended, should be published with this report in the *Gazette of India*.

WHITLEY STOKES.

G. C. PAUL.

G. H. P. EVANS

F. R. COCKERELL.

CALCUTTA,
The 19th February 1879 }

Although I think that this Bill is, on the whole, a very good one, I cannot approve of the recognition which it accords to local usages relating to hundis. From a careful consideration of the papers which have been received with reference to the Bill, and from my own experience as regards the existing practice regarding hundis, I do not believe that there are any usages which call for special recognition at the hands of the legislature, and I think that the proposed recognition may put an arm into the hands of those who are dishonestly disposed, which they do not at present possess.

E. C. MORGAN.

১৭। মান্যবর সহযোগী জীবুত মর্গান সাহেব ব্যতীত আমরা সকলে বিবেচনা করি, যে বর্তমান সংশোধন-
বিভাগে পাণ্ডুলিপি বিধিবদ্ধ করা বাইতে পারে। জীবুত মর্গান সাহেব হুতি সম্বন্ধীয় দেশাচার রক্ষণবিষয়ক
একরূপটি উঠাইয়া দিতে চাহেন। অন্য সমুদয় বিষয় সম্বন্ধে তিনি পাণ্ডুলিপির অনুমোদন করেন।
আমাদের পরামর্শ এই যে যাবৎ হুতন না কমিষ্ঠান এতদ্বিষয়ে রিপোর্ট না করেন, এই পাণ্ডুলিপির
পুনর্বিবেচনা স্থগিত থাকে। ইতিমধ্যে আমরা বিবেচনা করি যে পাণ্ডুলিপি বর্তমান সংশোধিত আকারে
এই রিপোর্ট সহিত ইতিরা গেজেটে প্রকাশ করা যায়।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

উইটলী ফোক্স,
জি, সি, পল,
জি, এচ, পি, ইবান্স,
এক, আর, কল্লেন।

যদিও সমুদয় ধরিতে গেলে আমার বিবেচনার এই পাণ্ডুলিপিটি অত্যন্ত দুর্বল হইয়াছে, হুতি
সম্বন্ধীয় দেশাচার গ্রাহ্যকরণ বিষয়ে আমি ইহার অনুমোদন করিতে পারি না। এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে
যে সকল কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে তৎসমুদয় সাবধানে বিবেচনা পূর্বক দেখিয়া এবং হুতি সম্বন্ধীয়
বর্তমান রীতিবিষয়ে আমার বাহা জানা আছে তাহা পর্য্যালোচনা করিয়া, আমার বিশ্বাস এই যে এমন
কোন দেশাচার নাই যাহা ব্যবস্থাপকগণের বিশেষরূপে গ্রাহ্য করিতে হয়, এবং আমি বিবেচনা করি যে
যে গ্রাহ্য করণের প্রস্তাব হইয়াছে, তাহাতে অসৎপ্রভৃতি ব্যক্তিদের হস্তে এরূপ একটি অস্ত্র দেওয়া
হইবে যাহা তাহাদের একদে নাই।

ই, সি, মর্গান।

No. IV.

THE NEGOTIABLE INSTRUMENTS
BILL, 1879.

CONTENTS.

PREAMBLE

CHAPTER I.

SECTIONS.

PRELIMINARY.

- 1 Short title.
Local extent.
Saving of usages relating to hundis, &c.
- Commencement.
- 2 Repeal of enactments.
- 3 Interpretation clause.

CHAPTER II

OF NOTES, BILLS, AND CHEQUES

- 4 Promissory Note
- 5 Bill of exchange
- 6 Cheque
- 7 'Drawer,' 'Drawee,' 'Drawee in case of need,' 'Acceptor,' 'Acceptor for honour,' 'Payee.'
- 8 'Holder'
- 9 'Holder in due course'
- 10 'Payment in due course'
- 11 Inland instrument
- 12 Foreign instrument
- 13 'Negotiable instrument'
- 14 Negotiation
- 15 Indorsement.
- 16 Indorsement 'in blank' and 'in full' 'Indorsee'
- 17 Ambiguous instruments
- 18 Where amount is stated differently in figures and words.
- 19 Instruments payable on demand
- 20 Blank stamped instruments.
- 21 'At sight'
'On presentment.'
'After sight.'
- 22 'Maturity.'
- 23 Calculating maturity of bill or note payable so many months after date or sight

৪ অধ্যায়।

ক্রয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র বিষয়ক ১৮৭৯-
সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

নির্ধাৰ্ণ।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।

ধারা।

উপক্রমণিকা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
হুণী প্রভৃতি বিষয়ক রীতি প্রচলিত রাখিবার কথা।
যে সময় অবধি প্রবল হইবে তাহার কথা।
- ২। যে২ আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের প্রকরণ।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্র ও বিল ও চাকবিষয়ক বিধি।

- ৪। ঋণপত্রের কথা।
- ৫। বিল অক এন্ডচেঞ্জ।
- ৬। চাকের কথা।
- ৭। "লেখক" "দায়ক" প্রয়োজনীয় স্থলে দায়কের কথা "স্বীকারকারী" "মানবকার্য স্বীকারকারী" "প্রাপক।"
- ৮। "অধিকারী"
- ৯। "যথাক্রমে অধিকারী।"
- ১০। "যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান।"
- ১১। দেশীয় নিদর্শনপত্র।
- ১২। ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্র।
- ১৩। ক্রয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র।
- ১৪। বিক্রয়।
- ১৫। পৃষ্ঠলিপির কথা।
- ১৬। "নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" ও "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" কবণের কথা। "পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক।"
- ১৭। দ্ব্যর্থ নিদর্শনপত্রের কথা।
- ১৮। অঙ্কেতে ও আকরে ভিন্ন২ সংখ্যার মুদ্রা লেখ গেলে, তাহাব্যয়ক কথা।
- ১৯। যে২ নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবামাত্র দিতে হইবে তাহার কথা।
- ২০। ইষ্টান্সযুক্ত শাদা নিদর্শনপত্রের কথা।
- ২১। "দেখাইবামাত্র।"
উপস্থিত করণ সময়ে,
"দেখাইবার পূর্বে।"
- ২২। "সমাদ পূর্ণ হইবার কথা।"
এসের দিনের কথা।
- ২৩। বিলের কি পত্রের তারিখের বা তাহা দেখাইবার পূর্বে এত মাসান্তর তাহার টাকা দিতে হইলে, নিম্নাদ যে সময়ে পূর্ণ হইবে তাহাব্যয়ের কথা।

SECTIONS.

24. Calculating maturity of bill or note payable
so many days after date or sight

25. When day of maturity is a holiday

26. Presumptions as to negotiable instruments

- (a) of consideration,
- (b) as to date,
- (c) as to time of acceptance,
- (d) as to time of transfer,
- (e) as to order of indorsements,
- (f) as to stamp,
- (g) that holder is a holder in due course

CHAPTER III

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES

- 27 Capacity to make, &c., promissory notes, &c
Minor
- 28 Agency
- 29 Liability of agent signing
- 30 Liability of legal representative signing
- 31 Acceptance by several drawees not partners
- 32 Liability of drawer
- 33 Liability of drawee of cheque.
- 34 Liability of maker of note and acceptor of bill.
- 35 Only drawee can be acceptor except in need or for honor
- 36 Liability of indorser.
- 37 Liability of prior parties to holder in due course
- 38 Maker, drawer, and acceptor principals
- 39 Prior party a principal in respect of each subsequent party
- 40 Suretyship
- 41 Discharge of indorser's liability
- 42 Estoppel against denying original validity of instrument
- 43 Estoppel against denying
to indorse
- 44 Estoppel against denying signature or capacity of prior party
- 45 Acceptor bound, although indorsement forged
- 46 Acceptance of bill drawn in fictitious name

খার।

- ২৪। তারিখের পর কি মেখাটবার পর এত দিনান্ত
বিলের কি পত্রের টাকা মেখা পড়িলে
তারিখে মিয়ার পূর্ণ হয় তদ্বিষয়ের কথা।
- ২৫। মিয়ার পূর্ণ হইবার দিন বন্ধের দিন হইলে
তদ্বিষয়ক কথা।
- ২৬। জের বিজের নিদর্শনপত্রের বিষয়ে যে অনুমান
হইবেক তদ্বিষয়ক কথা।
(ক) উপযুক্ত মূল্যের কথা।
(খ) তারিখ বিষয়ক কথা।
(গ) সাকরাইয়া লইবার সময় বিষয়ক কথা।
(ঘ) হস্তান্তর করণের সময় বিষয়ক কথা।
(ঙ) পৃষ্ঠলিপির জম বিষয়ক কথা।
(চ) হস্তাক্ষর বিষয়ক কথা।
(ছ) এই পত্রের অধিকারী যথাক্রমে অধি-
কারী হওন বিষয়ক কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

অনপত্রের ও বলের ও চাকের নাম পক্ষ বিষয়ক বিধি।

- ২৭। অনপত্র প্রভৃতি করণ প্রভৃতির ক্ষমতার কথা।
নাট্যগের কথা।
- ২৮। অপক্ষ ক্ষমতারের খার। কার্য করণবিষয়ক
কথা।
- ২৯। কর্মকারক আকর করিলে দায়ের কথা।
- ৩০। টেব খুলাতিবিল দাক্তি আকর করিলে তাঁহার
দায়ের কথা।
- ৩১। বাঁহা অংশী মহেন এমত অনেকদায়ক সা-
করিয়া দিলে তদ্বিষয়ক কথা।
- ৩২। লেখকের দায়ের কথা।
- ৩৩। চাকের চাকাদায়কের দায়ের কথা।
- ৩৪। অনপত্রের লেখকের ও বিল আকারকারিব
দায়ের কথা।
- ৩৫। প্রযোজনীয়মূল কি যান দক্ষাতিবিল বাহার উপর
বিল দেওয়া যায় কেবল তাঁহারই সাকবিয়া
দিতে হইবার কথা।
- ৩৬। পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের কথা।
- ৩৭। যথাক্রমে আধকারির লকট পূর্ব পত্রের দায়ের
কথা।
- ৩৮। পত্রকার ও লেখক স্বকারকারী মুখ্য খণী
হইবার কথা।
- ৩৯। পূর্ব পক্ষ পশ্চাৎ পত্রের নিকট মুখ্য খণী
হইবার কথা।
- ৪০। প্রা. ভাবের কথা।
- ৪১। পৃষ্ঠলপি কারকের দায় রহিত হইবার কথা।
- ৪২। আসল - জের সিদ্ধতা অধীকার করণের বাধার
কথা।
- ৪৩। টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলপি লিখিবার ক্ষমতা
- ৪৪। পূর্ব পক্ষের স্বাক্ষর কি ক্ষমতা অধীকার কর-
বার বাধার কথা।
- ৪৫। পৃষ্ঠলপি জাল করা হইলেও স্বীকারকারির টাকা
দিতে হইবার কথা।
- ৪৬। বিল বেমানী লেখা গেলে তাহা সাকরিয়া দি-
বার কথা।

SECTIONS

- 47 Party receiving consideration liable to subsequent parties.
- 48 Party not liable to one from whom no consideration moved.
- 49 Partial absence or failure of money consideration.
- 50 Partial failure of consideration not consisting of money

CHAPTER IV.

OF NEGOTIATION.

51. Negotiation by delivery.
- 52 Negotiation by indorsement.
- 53 Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.
- 54 Effect of indorsement.
- 55 Who may negotiate.
56. Indorser who excludes his own liability or makes it conditional.
- 57 Holder deriving title from holder in due course.
- 58 Instrument indorsed in blank.
- 59 Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.
- 60 Indorsement for part of sum due
- 61 Legal representative cannot by delivery only negotiate instrument indorsed by deceased.
62. Instrument obtained by unlawful means or for unlawful consideration.
- 63 Instrument acquired after dishonour or when overdue.

Accommodation note or bill.

64. Instrument negotiable till payment or satisfaction.

CHAPTER V

65. Presentment for acceptance.
66. Presentment of promissory note for sight.
67. Drawee's time for deliberation.
68. Presentment for payment.
- 69 Hours for presentment.

যারা।

- ৪৭৭ কোন ব্যক্তি পত্রের মূল্যধারণ কিছু পাইলে তৎপক্ষের পক্ষের নিকট তাঁহার দায়ী হইবার কথা।
- ৪৮। যিনি মূল্যধারণ কিছুই না দেন তাঁহার নিকট পক্ষের দায়ী না হইবার কথা।
- ৪৯। মূল্যধারণ যে টাকা দিতে হইবে তাহার আংশিক অভাব কি অসংস্থান হইলে তাহা-বরণক কথা।
- ৫০। টাকাতির কোন জ্বা মূল্যধারণ হইলে তাহার একাংশ না থাকিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

ক্রয়বিক্রয় বিষয়ক বিধি।

- ৫১। অর্পণ করিয়া ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক কথা।
- ৫২। পৃষ্ঠালপি দ্বারা বিক্রয় করণের কথা।
- ৫৩। পৃষ্ঠালপিবরণ নামদ্বারা লেখা গেলে পর সম্পূর্ণ লিপি লেখার কথা।
- ৫৪। পৃষ্ঠালপি লিখনের কালের কথা।
- ৫৫। কেহ ক্রয়বিক্রয় করিতে পারেন তাহাবরণক কথা।
- ৫৬। পৃষ্ঠালপিকারক আপনাত দ্বারা ভাগ করিলে কিয় নিয়মাবলীতে তাহা এবং রাখিলে তাহাবরণক কথা।
- ৫৭। যে ব্যক্তি যথাক্রমে অধিকার পান তাঁহার স্থানে অধিকারী নহু প্রাপ্ত হইলে তাহাবরণক কথা।
- ৫৮। নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠালপিতে নামদ্বারা দেওয়া গেলে তাহাবরণক কথা।
- ৫৯। পৃষ্ঠে নামদ্বারা-ব্যক্তি থাকিলে তাহার সম্পূর্ণ পৃষ্ঠালপি করিবার কথা।
- ৬০। প্রাপ্য টাকার অংশদ্বারা নির্দিষ্ট পৃষ্ঠালপির কথা।
- ৬১। কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠালপি লিখিয়া মরিলে কেবল অর্পণ করণ দ্বারা তাঁহার বৈধ মূল্যভিত্তিক ব্যক্তির তাহা বিক্রয়াদি করিতে না পারিবার কথা।
- ৬২। অন্যায়মতে কি অবৈধ মূল্য উপলক্ষে নিদর্শন-পত্র পাওয়া গেলে তাহাবরণক কথা।
- ৬৩। অগ্রাহ হইবার কি নিরাস গত হইবার পর নিদর্শনপত্র প্রাপ্ত হওয়া গেলে তাহাবরণক কথা।
- উপকরণ অর্পণের কি বিধির কথা।
- ৬৪। নিদর্শনপত্রের টাকা বাবৎ না দেওয়া কি পোষ করা দ্বারা, তাহার ক্রয়বিক্রয় হইতে পারি-বার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণ বিষয়ক বিধি।

- ৬৫। সাক্ষ্যইরা লইবার জন্য উপস্থিত করণের কথা।
- ৬৬। অর্পণ দোষাবাদ অন্য উপস্থিত করিবার কথা।
- ৬৭। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময়ের কথা।
- ৬৮। টাকা লইবার জন্য উপস্থিত করিবার কথা।
- ৬৯। উপস্থিত করিবার স্থানের কথা।

Sections.

70. Presentment for payment of instrument payable after date or sight.
71. Presentment for payment of promissory note payable by instalments
72. Presentment for payment of instrument payable at specified place and not elsewhere
73. Instrument payable at specified place.
74. Presentment where no exclusive place specified.
75. Presentment when maker, &c., has no known place of business or residence.
76. Presentment of cheque to charge drawer.
77. Presentment of cheque to charge any other person
78. Presentment of instrument payable on demand.
79. Presentment by or to agent, representative of deceased or assignee of insolvent.
80. When presentment unnecessary.
81. Liability of banker for negligently dealing with bill presented for payment.

CHAPTER VI.

OF PAYMENT AND INTEREST.

82. To whom payment should be made
83. Interest when rate specified
84. Interest when no rate specified.
85. Delivery of instrument on payment, or indemnity in case of loss.

CHAPTER VII.

OF DISCHARGE FROM LIABILITY OF NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

86. Discharge from liability.
- (a) by cancellation.
- (b) by release
- (c) by payment
87. Discharge by allowing drawee more than twenty-four hours to accept
88. When cheque not duly presented and drawer damaged thereby.

ধারা ।*

- ৭০। যে নিদর্শনপত্রের টাকা ডাঙ্কিংয়ের বা দেখাইবার পর দিতে হইবে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭১। যে ঋণপত্রের টাকা কিস্তি করিয়া দিতে হইবে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭২। নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানভিত্তি অন্বেষণ দিতে না হইলে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৩। নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিতে হইলে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৪। বিশেষ স্থান নির্দিষ্ট না হইলে উপস্থিত করণ বিধির কথা।
- ৭৫। পত্রকারক প্রভৃতির কর্মস্থান কি বাসস্থান জানা না গেলে উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৬। ড্রাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৭। অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত ড্রাক উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৮। নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিয়া দাতা দিতে হইলে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।
- ৭৯। সপক কর্মকারকের কি মৃত ব্যক্তির দ্বারা প্রভৃতির কথা। মোজাফীনের আটলেনির দ্বারা কি তাহার নিকট উপস্থিত করিবার কথা।
- ৮০। যে স্থলে উপস্থিত করা অনাবশ্যক তাহা বিধির কথা।
- ৮১। বিল সাকরাইরা লইবার নিমিত্ত উপস্থিত করা গেলে তাহা লইয়া ব্যক্তির কার্য করিবার পৈখিয়া হইলে তাহার দায়ের কথা।

যষ্ঠ অধ্যায় ।

টাকা প্রদান ও সুদবিষয়ক বিধি ।

- ৮২। বাছাকে টাকা দিতে হইবে তাহা বিধির কথা।
- ৮৩। সুদের হার নির্দিষ্ট হইলে ঐ সুদের কথা।
- ৮৪। সুদের হার নির্ধারিত না হইলে ঐ সুদের কথা।
- ৮৫। টাকা দিবার সময়ে নিদর্শনপত্র দিতে কইবার কথা। হারান গেলে ক্ষতি হইতে লক্ষ্য দিবার কথা।

সপ্তম অধ্যায় ।

ঋণপত্রের ও বিলের ও ড্রাকের উপর দায়হইতে মুক্তির বিধি ।

- ৮৬। দায়হইতে মুক্তি বিধির কথা।
- (ক) রহিত করণ দ্বারা।
- (খ) মুক্ত করণ দ্বারা।
- (গ) টাকা প্রদান দ্বারা।
- ৮৭। টিকাপ্রদানের প্রাপ্তি সাক্ষরিত দিবার জন্য চক্ষণ যন্ত্রের আদিক সময় দিলে মুক্ত হইবার কথা।
- ৮৮। ড্রাক উচিতভাবে উপস্থিত করা না গেলে ও তাহার লেখকের দায় হইলে তাহা বিধির কথা।

SECTIONS.

89 Cheque payable to order.

90 Parties not consenting discharged by conditional or limited acceptance

91 Effect of material alteration.
Alteration by indorsee.

92 Acceptor or indorser bound notwithstanding previous alteration

93 Payment of instrument on which alteration is not apparent

CHAPTER VIII.

OF NOTICE OF DISHONOUR

94 Dishonour by non-acceptance.

95 Dishonour by non-payment

96 By and to whom notice should be given

97 Mode in which notice may be given

98 Party receiving must transmit notice of dishonour

99 Agent for presentment

100 When party to whom notice given is dead.

101 When notice of dishonour is unnecessary

CHAPTER IX.

OF NOTING AND PROTESTS.

102 Noting

103. Protest

Protest for better security.

104 Contents of protest.

105 Notice of protest.

106 Protest for non-payment after dishonour by non acceptance

CHAPTER X

OF REASONABLE TIME

107 Reasonable time.

108 Reasonable time for presentment.

109 Reasonable time of giving notice of dishonour.

110 Reasonable time for giving such notice

CHAPTER XI

OF ACCEPTANCE AND PAYMENT FOR HONOUR

111 Acceptance for honour

112 Acceptance not specifying for whose honour it is made

ধারা।

৮৯। ব্যাংকের টাকা আজ্ঞামতে দিবার নিয়ম থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

৯০। নিয়মাদ্বারা কি সীমা নির্দেশ করিয়া স্বীকার করা গেলে যে পক্ষেরা সম্মত নহেন তাঁহাদের মুক্ত হইবার কথা।

৯১। গুরুতর পরিবর্তনের ফলের কথা।
পৃষ্ঠলিপিতে প্রাপক পরিবর্তন করিলে, তদ্বিষয়ক কথা।

৯২। পূর্বে পরিবর্তন হইলেও স্বীকারকারির কি পৃষ্ঠলিপিকারে বন্ধ থাকিবার কথা।

৯৩। নির্দেশপত্রের পরিবর্তন স্পষ্ট না দেখা গেলে টাকা দিবার কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিস বিধি।

৯৪। সাক্ষরিত না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৫। টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৬। ব্যাংকে বাঁহীর নোটিস দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

৯৭। নোটিস যে প্রকারে দেওয়া যাইতে পারে তদ্বিষয়ক কথা।

৯৮। কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইলে তাহার চালান করিতে হইবার কথা।

৯৯। উপস্থিত করণার্থ কর্মকারক বিষয়ক কথা।

১০০। ব্যাংকে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার মৃত্যু হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

১০১। যে স্থলে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস অনাবশ্যক তদ্বিষয়ের কথা।

নবম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেষ্ট লিখন বিধি।

১০২। নোট লিখিবার কথা।

১০৩। প্রোটেষ্টের কথা।

আরো উত্তম প্রতিরূপ প্রাপনার্থে প্রোটেষ্টের কথা।

১০৪। প্রোটেষ্টপত্রের কথা লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

১০৫। প্রোটেষ্টের নোটিস বিধি।

১০৬। সাক্ষরিত না দেওয়া প্রযুক্ত অগ্রাহ্য হইবার পর টাকা না দেওয়াতে প্রোটেষ্ট হইবার কথা।

দশম অধ্যায়।

যুক্তি সম্মত সময় বিধি।

১০৭। যুক্তি সম্মত সময়ের কথা।

১০৮। উপস্থিত করণের যুক্তি সম্মত সময়ের কথা।

১০৯। অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার যুক্তিসম্মত সময়ের কথা।

১১০। নোটিস চালান করবার যুক্তি সম্মত সময়ের কথা।

একাদশ অধ্যায়।

হাস রক্ষার্থে সাক্ষরিত দিবার ও টাকা দিবার বিধি।

১১১। হাস রক্ষার্থে সাক্ষরিত দিবার কথা।

১১২। ব্যাংক হাস রক্ষার্থে করা গেল ইহা নির্দেশ না করিয়া সাক্ষরিত দিবার কথা।

SECTIONS

- 113, Liability of acceptor for honour.
114, When acceptor for honour may be charged
115 Payment for honour
116 Right of payer for honour

CHAPTER XII

OF COMPENSATION

- 117 Rules as to compensation

CHAPTER XIII

OF CROSSED CHEQUES

- 118 Cheque crossed generally
119 Cheque crossed specially
120 Crossing after issue
121 Payment of cheque crossed generally
Payment of cheque crossed specially
122 Payment of cheque crossed specially more than once
123 Payment in due course of crossed cheque
124 Payment of crossed cheque out of due course
125 Cheque bearing "not negotiable"

CHAPTER XIV

OF FOREIGN BILLS

- 126 Set of bills
127 Holder of first acquired part entitled to all
128 Drawee in case of need
129 Protest of foreign bills

CHAPTER XV

OF INTERNATIONAL LAW

- 130 Law governing liability of maker, acceptor, or indorser of foreign instrument
131 Law of place of payment governs dishonour
132. Instrument made, &c, out of British India, but in accordance with its law
133 Presumption as to foreign law

SCHEDULE

[সর্বস্বত্ব গেজেট ১৮৭৯। ২০ খে।]

ধারা।

- ১১৩। মান রক্ষার্থে স্বীকারকারির দায়িত্ব কথা।
১১৪। মান রক্ষার্থে স্বীকারকারির দায় যে স্থলে বর্তিতে পারে তাহার কথা।
১১৫। মান রক্ষার্থে টাকা দিবার কথা।
১১৬। মান রক্ষার নিমিত্ত যিনি টাকা দেন তাঁহার দায়িত্বের কথা।

দ্বাদশ অধ্যায়।

হানিপূরণ বিষয়ক বিধি।

- ১১৭। হানিপূরণ বিষয়ক বিধির কথা।

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

ক্রাস করা চ্যাক বিষয়ক বিধি।

- ১১৮। চ্যাক সাধারণরূপে ক্রাস করিবার কথা।
১১৯। চ্যাক বিশেষরূপে ক্রাস করিবার কথা।
১২০। চ্যাক পাইবার পর ক্রাস করিবার কথা।
১২১। চ্যাক সাধারণরূপে ক্রাস করা গেলে তাহার টাকা দিবার কথা।
চ্যাক বিশেষরূপে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।
১২২। চ্যাক দুই কি তদধিকবার বিশেষরূপে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।
১২৩। ক্রাস করা চ্যাকের টাকা যথাক্রমে দিবার কথা।
১২৪। ক্রাস করা চ্যাকের টাকা অযথাক্রমে দেওয়া গেলে তাহার কথা।
১২৫। 'বিক্রয় নয়' এই শব্দ চ্যাকে লেখা থাকিলে তাহার কথা।

চতুর্দশ অধ্যায়।

ভিন্নদেশীয় বিলাসনক বিধি।

- ১২৬। বিলের সেটের কথা।
১২৭। যিনি প্রথম এক কেতার অধিকারী হন তাহার সমস্ত কেতার স্বত্বান হইবার কথা।
১২৮। প্রয়োজনীয় স্থলে চ্যাক দাবক বিষয়ক কথা।
১২৯। ভিন্ন দেশীয় বিলের প্রোটেষ্ট বিষয়ক কথা।

পঞ্চদশ অধ্যায়।

দেশ সাধারণের আইন বিষয়ক বিধি।

- ১৩০। ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্রকারকের কি স্বীকার কারির কি পৃষ্ঠলিপিকারকের দায় সম্পর্কে আইন রূপে তাহার কথা।
১৩১। অগ্রাহ্য হইলে, টাকা দিবার আইন।
১৩২। ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আইন অনুসারে তাহার কথা।
১৩৩। ভিন্নদেশীয় আইন বিষয়ক অনুমানের কথা।

উপসীল

No. IV.

A Bill to define and amend the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange and Cheques

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques, It is hereby enacted as follows —

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title

1. This Act may be called "The Negotiable Instruments Act, 1879"

It extends to the whole of British India; but nothing herein contained affects any local usage relating to any instrument in an oriental language or affects

Local extent

Saving of usages relating to hundis, &c

the Indian Paper Currency Act, 1871, section twenty-one

And it shall come into force on the first day of January 1880

(commencement

2 On and from that day the enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

Repeal of enactments

Interpretation clause

' Banker '

' Notary Public '

form the functions of a Notary Public under this Act

CHAPTER II.

OF NOTES, BILLS AND CHEQUES

4 A promissory note is an instrument in writing (not being a bank note or a currency note) containing an unconditional undertaking, signed by the maker, payable to the order of, or to the bearer of the instrument

Illustrations
A signs instruments in the following terms —

(a) "I promise to pay B or order Rs 500"

(b) "I acknowledge myself to be indebted to B in Rs 1,000 to be paid on demand, for value received"

(c) "Mr B. I O U Rs 1,000."

৪ নং পাণ্ডুলিপি।

এরিসরি মোট বা ঋণপত্র ও বিল অক এন্ড চেঞ্জ ও চাক বিবরক ব্যবস্থা নির্ধারণ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

ঋণপত্র ও বিল অক এন্ড চেঞ্জ ও চাকবিবরক ব্যবস্থা নির্ধারণ ও সংশোধন করা হেতুবাদ।
বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা বাইতেছে।

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমিকা।

১ ধারা। এই আইন "নেগোটিবল ইনস্ট্রুমেন্টস বিল-অফ-১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে বল প্রাপ্ত হইবে, কিন্তু এতদেশীয় ভাষায় লিখিত কোন নিদর্শন-পত্র বিবরে যে দেশাচার প্রচলিত থাকিলে তাহা এই আইন দ্বারা প্রভাবিত হইবে না।

২ ধারা। উক্ত নিদর্শন-পত্র বিবরে যে দেশাচার প্রচলিত থাকিলে তাহা এই আইন দ্বারা প্রভাবিত হইবে না।

৩ ধারা। এই আইন, ১৮৭৯ সালের আইনের ১১ ধারার কোনরূপ ব্যতিক্রম হইবে না।

৪ ধারা। উক্ত নিদর্শন-পত্র বিবরে যে দেশাচার প্রচলিত থাকিলে তাহা এই আইন দ্বারা প্রভাবিত হইবে না।

৫ ধারা। উক্ত নিদর্শন-পত্র বিবরে যে দেশাচার প্রচলিত থাকিলে তাহা এই আইন দ্বারা প্রভাবিত হইবে না।

৬ ধারা। উক্ত নিদর্শন-পত্র বিবরে যে দেশাচার প্রচলিত থাকিলে তাহা এই আইন দ্বারা প্রভাবিত হইবে না।

৭ ধারা। উক্ত নিদর্শন-পত্র বিবরে যে দেশাচার প্রচলিত থাকিলে তাহা এই আইন দ্বারা প্রভাবিত হইবে না।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্র ও বিল ও চাকবিবরক বিধি।

৮ ধারা। ব্যাংক মোট কিংবা মুদ্রাস্বরূপ চলিত মোট ভিন্ন নিদর্শনপত্রে নির্দিষ্ট ঋণপত্রের কথা।

৯ ধারা। ব্যাংক মোট কিংবা মুদ্রাস্বরূপ চলিত মোট ভিন্ন নিদর্শনপত্রে নির্দিষ্ট ঋণপত্রের কথা।

উদাহরণ।

অন্য এই মর্মে নিদর্শনপত্রে স্বাক্ষর করেন,—
(ক) বলরামকে কি তাঁহার আদেশমতে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলেন।

(খ) মূল্য প্রাপ্ত হওয়ার পরে আমি বলরামের নিকট ১০০০ টাকা প্রাপ্তি আছি ইহা স্বীকার করিলেন, তাহা দ্বারা দিব।

(গ) ওহে বলরাম, IOU (অর্থাৎ) তোমার ১০০০ টাকা দাও।

(d) "I promise to pay B Rs 500 and all other sums which shall be due to him"

(e) "I promise to pay B Rs 500, first deducting thereout any money which he may owe me"

(f) "I promise to pay B Rs 500 seven days after my marriage with C"

(g) "I promise to pay B Rs 500 on D's death, provided D leaves me enough to pay that sum"

(h) "I promise to pay B Rs 500 and to deliver to him my black horse on 1st January next"

The instruments respectively marked (a) and (b) are promissory notes. The instruments respectively marked (c), (d), (e), (f), (g) and (h) are not promissory notes.

5 A bill of exchange is an instrument in writing containing an unconditional order, signed by the maker, directing a certain person to pay a certain sum of money only to, or to the order of, a certain person, or to the bearer of the instrument.

6 A cheque is a bill of exchange drawn on a specified banker and not expressed to be payable otherwise than on demand.

7. The maker of a bill of exchange or cheque is called the "drawer," the person thereby directed to pay is called the "drawee."

When the bill gives the name of any person in addition to the drawee to be resorted to in case of need, such person is called a "drawee in case of need."

After the drawee of a bill has signed his assent upon the bill, or if there are more parts thereof than one, upon one of such parts, and delivered the same, or given notice of such signing to the holder or to some person on his behalf, he is called the "acceptor."

When acceptance is refused and the bill is protested for non-acceptance and any person accepts it *supra protest* for honour of the drawer or of any one of the indorsers, such person is called an "acceptor for honour."

The person named in the instrument, to whom or to whose order the money is by the instrument directed to be paid, is called the "payee."

[গবর্ণমেন্ট প্রেসে প্রিন্টেড। ১৮৭৯। ২০ পৃষ্ঠা।]

(খ) বলস্বতকে ৫০০ টাকা ও তাঁহার আর বড় টাকা পাও থাকে তাহা দিতে প্রতিজ্ঞা করিল।

(ঙ) বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিল। কিন্তু তিনি অপর বড় টাকা ধারেন তাহা ৫ টাকা হইতে প্রথমে কাটিয়া লইব।

(চ) চতুর্দশদিন মধ্যে আমার বিবাহ হইবার সাত দিন পরে বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিল।

(ছ) আমি বাহাই হইতে বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিতে পারিব কিনা খ বচন লব্ধে আমার এক টাকা দিয়া গেলে, দিনবাতের মধ্যে পর বলস্বতকে ৫০০ টাকা দিব।

(জ) আমি আমার জামাতারি বলস্বত ১ তারিখে বলস্বতকে ৫০০ টাকা ও আমার কান বোকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিল।

ইহার মধ্যে (ক) (খ) চিত্রিত নিম্নলিখিত বর্ণনায় (গ) (ঘ) (ঙ) (চ) (ছ) (জ) চিত্রিত নিম্নলিখিত বর্ণনায়

৫ ধারা। নিম্নলিখিত নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কিংবা তাঁহার বিন অক এন্ড চেঞ্জ। আদেশ দিতে কিংবা এ পত্র বাহর করে, নির্দিষ্ট কোন ব্যক্তি- প্রতি নিয়ম ভিন্ন নির্দিষ্ট সংখ্যার মুদ্রা দিবার আদেশ থাকিলেও তাহাতে পত্রলেখকের স্বাক্ষর থাকিলে, সেই নিম্নলিখিত পত্র "বিল অক এন্ড চেঞ্জ" বলিয়া গণ্য।

৬ ধারা। নির্দিষ্ট কোন ব্যক্তির নামে যে বিল অক এন্ড চেঞ্জ লিখিয়া দেওয়া যায় তাহা বাহ্যিক টাকা দিতে হইবে এই ভিন্ন অন্য নিয়ম না থাকিলে তাহাই চাক বলিয়া গণ্য।

৭ ধারা। যে ব্যক্তি বিল অক এন্ড চেঞ্জ কি চাক লি- "লোক" খিয়া দেন, তাহাকে "লেখক" "দায়ক" ও বাহ্যিক প্রতি মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাহাকে "দায়ক" বলা যায়।

উক্ত বিল টাকা দায়কের নাম ভিন্ন বাহ্যিক নিকট প্রয়োজনীয় স্থলে টাকা পাওরা "প্রয়োজনীয় স্থলে দায়ক" বাইতে পারে এমন অন্য ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে, তাহাকে "প্রয়োজনীয় স্থলে দায়ক" বলা যায়।

বিলের মুদ্রা দায়ক এই বিলের উপর কিংবা একের অধিক কেসা বিল থাকিলে এক "স্বীকারকারী" কেসার উপর স্বর সম্মতি লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া এই বিলের অধিকারিকে, কিংবা তৎপক্ষ কোন ব্যক্তিকে অর্পণ করিলে কিংবা তৎপক্ষ স্বাক্ষর করিয়া নোটস দিলে তাহাকে "স্বীকারকারী" বলা যায়।

যদি বিল সাক্ষরিত দিবার অসম্মতি হয় ও সাক্ষরিত না দেওয়া প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট করা হয়, তাহা হইলেও যদি কোন ব্যক্তি বিল লেখকের কিংবা প্রতিনিধির মতো কোন এক জনের স্বাক্ষর করে, এই বিল সাক্ষরিত দেন তবে তাহাকে "স্বীকারকারী" বলা যায়।

নিম্নলিখিত নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে বা তাঁহার আদেশ দিতে এই নিম্নলিখিত পত্র "প্রাপক" মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাহাকে "প্রাপক" বলা যায়।

8 The "holder" of a promissory note, bill of exchange or cheque means any person entitled in his own name to the possession thereof, and to receive or recover the amount due thereon from the parties thereto

Where the note, bill or cheque is lost or destroyed, its holder is the person so entitled at the time of such loss or destruction

9 "Holder in due course" means any person who became the possessor of a promissory note, bill of exchange or cheque if payable to bearer, or the payee or indorsee thereof, if payable to, or to the order of, a payee, for consideration before the amount mentioned in it became payable, and without having sufficient cause to believe that any defect existed in the title of the person from whom he derived his title.

10. "Payment in due course" means payment in accordance with the apparent tenor of the instrument in good faith and without negligence to any person in possession thereof under circumstances which do not afford a reasonable ground for believing that he is not entitled to receive payment of the amount therein mentioned

11 A promissory note, bill of exchange or cheque drawn or made in British India, and made payable in, or drawn upon any person resident in British India shall be deemed to be an inland instrument

12 Any such instrument not so drawn, made or made payable, shall be deemed to be a foreign instrument

13 A "negotiable instrument" means a promissory note, bill of exchange or cheque expressed to be payable to a specified person, or his order, or to the order of a specified person, or to the order of the bearer thereof

14. When a promissory note, bill of exchange or cheque is transferred to any person, so as to constitute that person the holder thereof, the instrument is said to be negotiated

[Government Gazette, 20th May 1879]

৮ ধারা। যে ব্যক্তি প্রমিসরি নোট কিংবা বিল অফ এক্সচেঞ্জ অথবা চেকের উপর নিজ নামে অধিকার আছে, তাহাকে "অধিকারী" বলা যায়।
পত্র লিখিত ব্যক্তিদের স্থানে এই পত্র অনুসারে প্রাপ্য টাকা গ্রহণ কি আদায় করিবার ক্ষমতা, তাহাকে এই পত্রের "অধিকারী" বলা যায়।

এই পত্র কি বিল কি চেক হারান গেলে কি নষ্ট হইলে তাহা হারান যাইবার কি নষ্ট হবার সময়ে যিনি উক্ত প্রকারে স্বত্বান ছিলেন তিনিই অধিকারী।

৯ ধারা। যখন পত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের "অধিকারী" কি চাকর টাকা এই পত্র বাহক দিতে ইচ্ছা পত্রনিকার কিম্বা প্রাপককে কি তাঁহার আদেশমত টাকা দিতে ইচ্ছা তল্লিখিত টাকা দেয়া পড়িবার পূর্বে যিনি বিদায়ের মূল্য দিয়া প্রাপককে পূর্ণলিপিক্রমে প্রাপক হন তিনি, যাহার স্থানে স্বত্ব প্রাপ্ত হন তাঁহার স্বত্ব কোন দোষ যে ছিল এমনতরো জানিবার বিশেষ কারণ না জানিলে, "যথাক্রমে অধিকারী" শব্দে তাহাকে জানিতে হইবে।

১০ ধারা। উক্ত নিদর্শনপত্র যাহার অধিকার থাকে সবলভাবে ও শৈথিল্য বিনা "যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান" এই নিদর্শনপত্রের দৃশ্য মর্ম্ম-নাম।"
মুদ্রার উচ্চাঙ্ক মুদ্রা দেওয়া গেলে, ও যে অবস্থায় দেওয়া যায়, তাহা বচনায় তিনি এই নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত মুদ্রা প্রাপককে স্বত্বান যে নহেন এমনতরো জানিবার যুক্তিসঙ্গত যেতু না থাকিলে, "যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান" শব্দে উক্ত প্রদান বুঝিতে হইবে।

১১ ধারা। যে পত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি দেশীয় নিদর্শনপত্র চাক বিটিষ ভাবের মধ্যে লেখা থাকে অথবা যার ২ ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে যাহার মুদ্রা দিতে হইবে অথবা ১৩ ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যস্থিত কোন ব্যক্তির উপর যাহা দেওয়া যায়, তাহা "দেশীয় নিদর্শনপত্র" বলিয়া জানিবে।

১২ ধারা। যে নিদর্শনপত্র পূর্বে ক্রমে লেখা ২১ ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্র।
করা না যায় বা যাহার মুদ্রা পূর্বে ক্রমে দিতে না হয় তাহা "ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্র" বলা যাইবে।

১৩ ধারা। যখন পত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র।
চাকের মধ্যে নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি তাঁহার আদেশমতে কিম্বা নির্দিষ্ট ব্যক্তির আদেশমতে কিম্বা এই পত্রটি ৭৮, কিম্বা ৭৯-এ ক্রমে কি এই পত্র বাহককে তহু অধিক মুদ্রা দিবার আদেশ থাকিলে, "ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র" শব্দে সেই পত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চাক বুঝিতে হইবে।

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যাহার পত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চাকের অধিকারী হইয়া উঠেন এই নিদর্শনপত্র এমনতরো করিয়া তহু করিয়া তাহাকে দেওয়া গেলে, তাহা "ক্রয় করা গেল" বলা যায়।

15 When the maker or holder of a negotiable instrument signs the same, otherwise than as such maker for the purpose of negotiation, on the back or face thereof or on a slip of paper annexed thereto, or so signs for the same purpose a stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument, he is said to indorse the same, and is called the "indorser"

16 If the indorser signs his name only, the indorsement is said to be "in blank," and if he adds a direction to pay the amount mentioned in the instrument to, or to the order of, a specified person, the indorsement is said to be "in full," and the person so specified is called the "indorsee" of the instrument

17 Where an instrument may be construed either as a promissory note or bill of exchange, the holder may at his election treat it as either, and the instrument shall be thenceforward treated accordingly

18. If the amount undertaken or ordered to be paid is stated differently in figures and in words, the amount stated in words shall be the amount undertaken or ordered to be paid

19 A promissory note or bill of exchange, in which no time for payment is specified, and a cheque are payable on demand

20 Where a stamped paper, which is intended to be completed as a negotiable instrument, is signed and delivered by a competent person as maker, drawer, acceptor, or indorser, the holder thereof may complete the same by filling up any blanks therein, and the person so signing shall be liable upon such instrument, in the capacity in which he signed the same for any amount which may be specified therein not exceeding the amount covered by the stamp thereon provided that, as between the person delivering and the person receiving the instrument, nothing in excess of the amount intended by them to be paid shall be recovered

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

১৫ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র যাহার দ্বারা লেখা যায় ঐ পত্রলেখকস্বরূপ না হইয়া তিনি বা ঐ পত্রের অধিকারী তাহা বিক্রয় করিবার উদ্দেশে তাহার পৃষ্ঠে বা সম্মুখভাগ বা উৎসমুখ এক খণ্ড কাগজে স্বাক্ষর করিলে, কিম্বা যে ইন্টাঙ্ক কাগজে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকে তাহাতে সেই উদ্দেশে স্বাক্ষর করিলে, তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি করেন বলা যায় ও তাঁহাকে "পৃষ্ঠলিপিকারক" বলা যায়।

১৬ ধারা। পৃষ্ঠলিপিকারক আপন নামমাত্র স্বাক্ষর করিলে, তাহা "নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়। নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকা নিদিষ্ট কোন ব্যক্তিকে কি তাহার আদেশমতে দিবার আদেশ লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তাহা "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়, ও যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে নির্দিষ্ট করা যায় তাঁহাকে ঐ নিদর্শনপত্রের "পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক" বলা যায়।

১৭ ধারা। কোন নিদর্শনপত্রের ডাব দুটো যদি স্বর্ণ নিদর্শনপত্রের কথা। ঐ পত্র দ্বারা স্বর্ণপত্র কিম্বা বস অফ এন্ট্রিচেস্ট বালিয়াডান যাইতে পারে, তবে সেই পত্রের অধিকারী যেচ্ছামতে তাহা লইয়া এক অথবা অন্য পত্রস্বরূপ কার্য্য করিতে পারিবে, ও তদবধি ঐ পত্র লইয়া তদনুসারে কার্য্য করা যাইবে।

১৮ ধারা। যে মুদ্রা দিবার প্রতিজ্ঞা কি আদেশ থাকে অর্থে তাহার এক সংখ্যা ও অক্ষরে অন্য সংখ্যা লেখা থাকিলে, অক্ষরে যে সংখ্যা লেখা আছে তাহাই দিবার প্রতিজ্ঞা, কি আদেশ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১৯ ধারা। স্বর্ণপত্রের কি বস অফ এন্ট্রিচেস্টের মুদ্রা দিবার সময় নির্ধারিত না থাকিলে তাহার, ও চ্যাকের টাকা চাহিয়ায়াত্র দেয় হইবে।

২০ ধারা। যে ইন্টাঙ্ককাগজে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকে, ঐ পত্রকারক বা লেখক বা স্বাক্ষরকারী বা পৃষ্ঠলিপিকারক বলিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি স্বাক্ষর করিয়া তাহা অর্পণ করিলে, ঐ পত্রের যে নামে ফাঁক থাকে পত্রের অধিকারী তাহাতে লিখিয়া পত্র পূর্ণ করিতে পারিবে, ও ইন্টাঙ্কের মূল্য বিবেচনায় যত টাকার নিদর্শনপত্র হইতে পারে তাহাব অনধিক যত টাকা লেখা থাকে, ঐ স্বাক্ষরকারী লেখক প্রভৃতি স্বরূপ বেপদোপলক্ষে স্বাক্ষর কারণে তদনুসারে তত টাকার দায়ী হইবে। পরন্তু যে ব্যক্তি ঐ নিদর্শনপত্র করিয়া দেয় ও যিনি তাহা গ্রহণ করেন তাঁহাদের মধ্যে যত টাকা দিবার কল্পনা ছিল তদধিক আদায় হইতে পারিবে না।

Illustration

A stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument is made payable to "or order" the holder of such instrument may fill up the blank with his own name, or that of any other person

21 In a promissory note or bill of exchange the expressions "at sight" and "on presentment" mean on demand. The expression "after sight" means, in a promissory note, after presentment for sight, and in a bill of exchange, after acceptance or protest for non-acceptance

22 The maturity of a promissory note or bill of exchange is the date at which it falls due

Every promissory note or bill of exchange which is not expressed to be payable on demand, at sight, or on presentment, is at maturity on the third day after the day on which it is expressed to be payable

23 In calculating the date at which a promissory note or bill of exchange, made payable a stated number of months after date or after sight, or after a certain event, is at maturity, the period stated shall be held to terminate on the day of the month which corresponds with the day on which the instrument is dated, or presented for acceptance or sight, or protested for non-acceptance, or the event happens, or, where the instrument is a bill of exchange made payable, a stated number of months after sight and has been accepted for honour, with the day on which it was so accepted. If the month in which the period would terminate has no corresponding day, the period shall be held to terminate on the last day of such month.

Illustrations

(a) A negotiable instrument dated 29th January 1874 is made payable at one month after date. The instrument is at maturity on the third day after the 28th February 1878

(b) A negotiable instrument dated 30th August 1878 is made payable three months after date. The instrument is at maturity on the 3rd December 1878

(c) A promissory note or bill of exchange, dated 31st August 1878, is made payable three months after date. The instrument is at maturity on the 3rd December 1878

[Government Gazette, 20th May 1879]

উদাহরণ।

ইষ্টাশ কাগজে ক্রেতাবিক্রেয় নির্দেশনপত্র লিখিয়াদিবার কপরা থাকিলে তাহার টাকা "এ" কে কি তাহার আজ্ঞামতে দিতে হইবে এইরূপে লেখা হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী ঐ কাক কালে আগমার কি অন্য কোন ব্যক্তির নাম লিখিতে পারিবে

২১ ধারা। অগপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মধ্যে "দেখাইবামাত্র" ও "উপস্থিত করণ সময়ে" শব্দ থাকিলে তাহা যাহা বুঝাইবে। "দেখাইবার পর" এই

শব্দ অগপত্রে থাকিলে, "দেখাইবার অন্তে উপস্থিত করণের পর" বুঝাইবে, ও বিল অফ এক্সচেঞ্জে থাকিলে সাক্ষরিতা দিবার পর কিম্বা সাক্ষরিতা না দেওয়াতে প্রোটেষ্টে হইবার পর বুঝাইবে।

২২ ধারা। অগপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মিয়াদ পূর্ণ হইবার টাকা যে তারিখে দেয়া পড়ে তাহাই তাহার মিয়াদ পূর্ণ হইবার দিন।

চাহিয়ামাত্র কি দেখাইবামাত্র কি উপস্থিত করণ সময়ে যাহা টাকা দি ত হইবে এমত প্রেসের দিবার কথা। অগপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ ভিন্ন প্রত্যেক অগপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা যে দিনে দিতে হইবে বলিয়া বাক্ত হয়, তাহার পর তৃতীয় দিনে তাহার মিয়াদ পূর্ণ হয়।

২৩ ধারা। অগপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের বিলের কি পত্রের তা তারিখ অবধি কি তাহা দেখাইবার পর কিম্বা বাণের ঘটনার পর নির্দিষ্ট কয়েক মাসান্তর হইলে, তাহার তা দিতে হইলে, সেই মিয়াদ যে সময়ে পূর্ণ হয় পাত্রা কি ১৭ ব ময় দ কোন ইবে তাহাযের কথা। দিনে পূর্ণ হইবে ইহার হিসাব করিতে গেলে, ঐ নির্দেশনপত্র যে ন মের যে তারিখে লেখা যায় বা যে তারিখে সাক্ষরিত হইল ন ব বা দেখাইবার কিম্বা উপস্থিত করা যায়, বা উক্ত বা ১৭ মর্টে, তৎ পক্ষান্তে নির্দিষ্ট মাসের সেই তারিখে কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জে হইলে ও দেখাইবার পর নির্দিষ্ট কয়েক মাসান্তর টাকা দিবার মিয়াদ থাকিলে ও ১৭ মর্থে টাকা সাক্ষরিত দওয়া গেলে যে তারিখে সাক্ষরিত গেল নির্দিষ্ট ঐ নাসের সেই তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে। যে মাসে ঐ মিয়াদ পূর্ণ হয় সে মাসের সেই তারিখ না থাকিলে, ঐ নাসের শেষ তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

উদাহরণ।

(ক) ১৮৭৮ সালের ২৯ জানুয়ারি ক্রেতাবিক্রেয় নির্দেশনপত্রের টাকা ঐ তারিখ অবধি একমাস গত হইলে দেয়া পড়িবে। ঐ মিয়াদ ১৮৭৮ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের পর তৃতীয় দিনে পূর্ণ হয়।

(খ) ১৮৭৮ সালের ৩০ আগস্ট ক্রেতাবিক্রেয় নির্দেশনপত্রের টাকা ঐ তারিখ অবধি তিন মাসান্তর দেয়া পড়িবে। ১৮৭৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে নির্দেশনপত্রের মিয়াদ পূর্ণ হয়।

(গ) ১৮৭৮ সালের ৩১ আগস্ট অগপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা ঐ তারিখ অবধি তিন মাসান্তর দেয়া পড়ে। ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে ঐ মিয়াদ পূর্ণ হয়।

24 In calculating the date at which a promissory note or bill of exchange, made payable a certain number of days after date or after sight, or after a certain event, is at maturity, the day of the date, or of presentment for acceptance or sight, or of protest for non-acceptance, or on which the event happens, shall be excluded

25. When the day on which a promissory note or bill of exchange is at maturity is a public holiday, the instrument shall be deemed to be due on the next preceding business day

Explanation — The expression “public holiday” includes Sundays, New Year’s day, Christmas day if either of such days falls on a Sunday, the next following Monday Good Friday, and any other day declared by the Local Government, by notification in the official Gazette, to be a public holiday

26 Until the contrary is proved, the following presumptions shall be made —

(a) that every negotiable instrument was made or drawn for consideration, and that every such instrument, when it has been accepted, indorsed, negotiated or transferred was accepted, indorsed, negotiated or transferred for consideration

(b) that every negotiable instrument bearing a date was made or drawn on such date

(c) that every accepted bill of exchange was accepted within a reasonable time after its date and before its maturity

(d) that every transfer of a negotiable instrument was made before its maturity

(e) that the indorsements appearing upon a negotiable instrument were made in the order in which they appear thereon

(f) that a lost promissory note, bill of exchange or cheque was duly stamped

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে ১৮৮২। ২০ ধারা]

২৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখের পর কি দেখাইবার পর কি শব্দ বাঁপার প্রতিবার পর নির্দিষ্ট কএক দিনান্তর টাকা দেখা পড়িলে যে তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হয় তাহা বিবরণ কথ্য।
২৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখের পর কি দেখাইবার নিমিত্ত উপস্থিত কবণেব ব। উক্ত ব্যাপার ঘটনের তারিখ ধরিতে হইবে না।

২৫ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মিয়াদ যে দিনে পূর্ণ হয় তাহা সাধারণের ছুটির দিন হলে কার্য চলনের তৎপূর্ব দিনে এই নিদর্শনপত্রের টাকা দেখা লিখা জ্ঞান হইবে।

ব্যাখ্যা।—“সাধারণের ছুটির দিন” এই কথার মধ্যে রবিবার, ও ইংলিশ নূতন বৎসরের প্রথম দিন, ও কৃষ্ণ-মাসে ও এই দুইটি দিনের মধ্যে কোনটা রবিবারে পড়িলে, পরবর্তী সোমবার, ও ওডলুইডে, ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে দিন “সাধারণের ছুটির” দিন বলিয়া প্রকাশ করেন তাহাও গণ্য।

২৬ ধারা। যবৎ নিম্নলি-
ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের বিবরণে যে অনুমান হইবে তাহা প্রমাণ না পাওয়া যায়, এই অনুমান করা যাইবে।

(ক) মূল্য পাইয়া ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করা কি উপযুক্ত স্থানের বিনি- লেখা গিয়াছে ও তদ্রূপ ময়ের কথা।
গলে কি শাহার পৃষ্ঠ লিপি করা গেলে ও ঠিকারি হস্তান্তর করা গেলে মূল্য পাইয়া তাহা সাকরিয়াদ দেওয়া ও তাহার পৃষ্ঠলিপি দেখা ও তাহা বিক্রয় কি হস্তান্তর করা গিয়াছে।

(খ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রে তারিখ দেওয়া থাকিলে তাহা সেই তারিখে তারিখ বিবরণ কথ্য।
করা কি লেখা গিয়াছে।

(গ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরিয়াদ দেওয়া গেলে এই বিলের তারিখের পর ও মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্বে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা সাকরিয়াদ দেওয়া গিয়াছে।

(ঘ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শন-
হস্তান্তর করার সময় বি- পত্র হস্তান্তর করা গেলে মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্বে হস্তান্তর করা গিয়াছে।

(ঙ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদ-
র্শনপত্রের পৃষ্ঠে যে লিপি থাকে তাহা যে ক্রমে আছে তাহা সাকরিয়াদ দেওয়া গিয়াছে।

(চ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি ঋণপত্র কি চাক হাটান গেলে তাহাও উপ- যুক্ত ইন্ডেম্প দেওয়া গিয়াছে।

(৭) that the holder of a negotiable instrument is a holder in due course provided, that where the instrument has been obtained from its lawful owner, or from any person in lawful custody thereof by means of an offence or fraud, or has been obtained from the maker or acceptor thereof by means of an offence or fraud, or for unlawful consideration, the burthen of proving that the holder is a holder in due course lies upon him

CHAPTER III

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES

27 Every person capable of contracting, according to the law to which he is subject, may bind himself and be bound by the making, drawing, acceptance, indorsement, delivery and negotiation of a promissory note, bill of exchange, or cheque

A minor may draw, indorse, deliver, and negotiate such instruments so as to bind all parties except himself

Nothing herein contained shall be deemed to empower a corporation to make, indorse, or accept such instruments except in cases in which, under the law for the time being in force, they are so empowered.

28 Every person capable of binding himself or of being bound, as mentioned in section 27, may so bind himself or be bound by a duly authorized agent acting in his name

A general authority to transact business and to receive and discharge debts does not confer upon an agent the power of accepting or indorsing bills of exchange so as to bind his principal

An authority to draw bills of exchange does not of itself import an authority to indorse

29 An agent who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, without indicating thereon that he signs as agent, or that he does not intend thereby to incur liability on the instrument, except to those who induced him to sign upon the belief that the principal only would be held liable

এ পত্রের অধিকারী বধা-
ক্রমে অধিকারী বওনবিধ-
রক কথা।

(হ) ক্রেতাবিক্রেয় নিদ-
র্শনপত্রের অধিকারী বধা-
ক্রমে অধিকারী আছেন।
কিন্তু বৈধ স্বাক্ষর স্থানে কিংবা বৈধমতে যাহার জিহ্মা
থাকে তাহার স্থানে কোন অপরাধ বা প্রভারণা দ্বারা
এ নিদর্শনপত্র পাওয়া গেলে কিংবা যিনি এ পত্র লেখেন
বা সাক্ষরিতা দেন কোন অপরাধ বা প্রভারণা দ্বারা
কিংবা অবৈধ মূল্য দিয়া এ পত্র তাহার স্থানে পাওয়া
গেলে, এ পত্র যাহার নিকট থাকে তিনিই যথাক্রমে বে
তাহা পাইয়াছেন ইহাব প্রমাণ কবিরার তার তাহারই
প্রতি বর্জিতবে।

তৃতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চাকের নামী পক্ষ বিষয়ক বিধি।

২৭ ধারা। যে ব্যক্তি যে আইনমতে অধীন হন সেই
আইনমতে চুক্তি করিতে
ঋণপত্র প্রভৃতি করণ প্রক- সমর্থ হইলে তিনি ঋণপত্র কি
ভিন্ন ক্রমভার কথা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চাক
বরিয়া বা লিখিয়া বা সাক্ষরিতা বা তাহার পৃষ্ঠলিপি
লিখিয়া বা অর্পণ বা ক্রেতাবিক্রেয় করিয়া আপনাকে বন্ধ
কবিত্তে ও তৎক্রমে বন্ধ হইতে পারিবেন।

মাবালগ যাহাতে আপনাকে ভিন্ন অন্য সকল পক্ষকে
মাবালগগের কথা। বন্ধ করুন, এমতে উক্ত প্রকারে
নিদর্শনপত্র করিতে ও তাহার
পৃষ্ঠে লিখিতে ও অর্পণ ও ক্রেতাবিক্রেয় করিতে পারিবেন।

যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে সমবা-
যিত সমাজের উক্তরূপ নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার বা
তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিবার বা সাক্ষরিতা দিবার ক্ষমতা
না থাকিলে এই ধারার কোন কথা দ্বারা সেই ক্ষমতা
যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ২৭ ধারামতে আপনাকে
সম্পদ কর্মকারকের দ্বারা বন্ধ কবিত্তে কিংবা আপনি বন্ধ
কার্য করণ বিষয়ক কথা। হইতে সক্ষম হইলে, স্বীয় নামে
কর্মকারি উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত
কর্মকারকের দ্বারা তৎক্রমে আপনাকে বন্ধ করিতে বা
আপনি বন্ধ হইতে পারিবেন।

কোন ব্যক্তি সম্পদ কর্মকারকে কার্য নির্বাহ করি-
বার ও ঋণ গ্রহণ ও শোধ করিবার সাধারণ ক্ষমতাপত্র
দিলেও তাহার বশে যুনিব যাহাতে বন্ধ হন এ কর্ম-
কারক এমন করিয়া বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাক্ষরিতা দিতে
কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে সক্ষম হইবেন না।

বিল অফ এক্সচেঞ্জ লিখিবার ক্ষমতাপত্র থাকিলেও
কেবল উক্তারা পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা থাকিবে তাহ
বুঝায় না।

২৯ ধারা। অন্যের সম্পদ কর্মকারক, কর্মকারক]
কর্মকারক স্বাক্ষর করি স্বরূপ স্বাক্ষর কবিত্তেছেন কিংবা
লে দাতার কথা। নিজ কোন নাম স্বীকার
ববিত্তে সম্পদ করিবেন না, এই

মর্মেণ কোন কথা না লিখিয়া ঋণপত্র কি বিল অফ
এক্সচেঞ্জ কি চাকে নাম স্বাক্ষর করিলে, তিনি এ নিদ-
র্শনপত্রক্রমে স্বয়ং দায়ী হন। কিন্তু কেবল মুখ্য ব্যক্তি
যে দায়ী হইবেন তাহার মনে এমত বিশ্বাস জন্মাইয়া
যাহারা তাহাকে স্বাক্ষর করিতে প্ররতি দেন তাহাদের
নিকট দায়ী হইবেন না।

30. A legal representative of a deceased person who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, is liable personally thereon, unless he expressly limits his liability to the extent of the assets received by him as such

Liability of legal representative signing

who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, is liable personally

31. Where there are several drawees of a bill of exchange who are not partners, each of them can accept it for himself, but none of them can accept it for another without his authority.

Acceptance by several drawees not partners

Where there are several drawees of a bill of exchange who are not partners, each of them can accept it for himself, but none of them can accept it for another without his authority.

32. The drawer of a bill of exchange or cheque is bound, in case of dishonour by the drawee or acceptor thereof, to compensate the holder for any loss or damage caused thereby, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, the drawer as hereinafter provided.

Liability of drawer

The drawer of a bill of exchange or cheque is bound, in case of dishonour by the drawee or acceptor thereof, to compensate the holder for any loss or damage caused thereby, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, the drawer as hereinafter provided.

33. The drawee of a cheque having sufficient funds of the drawer in his hands properly applicable to the payment of such cheque, must pay the cheque when duly required so to do, and, in default of such payment, must compensate the drawer for any loss or damage caused by such default

Liability of drawee of cheque

The drawee of a cheque having sufficient funds of the drawer in his hands properly applicable to the payment of such cheque, must pay the cheque when duly required so to do, and, in default of such payment, must compensate the drawer for any loss or damage caused by such default

34. In the absence of a contract to the contrary, the maker of a promissory note and the acceptor before maturity of a bill of exchange, are bound to pay the amount thereof at maturity according to the apparent tenor of the note or acceptance respectively, and the acceptor of a bill of exchange, at or after maturity, is bound to pay the amount thereof to the holder on demand.

Liability of maker of note and acceptor of bill

In the absence of a contract to the contrary, the maker of a promissory note and the acceptor before maturity of a bill of exchange, are bound to pay the amount thereof at maturity according to the apparent tenor of the note or acceptance respectively, and the acceptor of a bill of exchange, at or after maturity, is bound to pay the amount thereof to the holder on demand.

In default of such payment as aforesaid, such maker or acceptor is bound to compensate any party to the note or bill for any loss or damage sustained by him, and caused by such default

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 43, 49, 50, 62, 68, 72, 75, and 86

35. No person, except the drawee of a bill of exchange, or all or some of several joint drawees, or a person named therein as a drawee in case of need, or an

Only drawee can be acceptor except in case of need for honour

No person, except the drawee of a bill of exchange, or all or some of several joint drawees, or a person named therein as a drawee in case of need, or an

৩০ ধারা। ঐক্য স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি বিল অফ একস-
ঐক্য স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি ৩০ ধারা। ঐক্য স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি বিল অফ একস-
ঐক্য স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি ৩০ ধারা। ঐক্য স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি বিল অফ একস-
ঐক্য স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি ৩০ ধারা। ঐক্য স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি বিল অফ একস-

৩১ ধারা। বাহারা ব্যবসায়ের অংশী মহেন এমন
বাহারা অংশী মহেন অংশী ব্যক্তির উপর বিল
এমন অংশী মহেন অংশী ব্যক্তির উপর বিল
এমন অংশী মহেন অংশী ব্যক্তির উপর বিল
এমন অংশী মহেন অংশী ব্যক্তির উপর বিল

কিন্তু তাহাদের মধ্যে এক ব্যক্তি অন্যের হাতে স্বাক্ষর
না পাইলে তাহার নিমিত্ত স্বাক্ষর দিতে পারিবেন না।

৩২ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জের কি চাকের টাকা-
লেখকের দায়ের কথা। দায়ক কি স্বীকারকারী যদি তাহা
অগ্রাহ্য করেন, তবে নিম্নলিখিত বিধানমতে এই বিলের
কি চাকের লেখকের এই অগ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত নো-
টিস দেও। গেলে কিহা তিনি নোটিস পাইলে, তাহার
এ বিলের কি পত্রের অধিকারি কোন ক্ষতি কি
হানি হইলে এই বিলের কি চাকের লেখকের সেই ক্ষতি
কি হানি পূরণ করিতে হইবে।

৩৩ ধারা। চাক বাহাব উপর দেওয়া যায়, তিনি
চাকের টাকা দায়ের কথা। চাকের টাকা দিতে পারেন
দায়ের কথা। তাহার হাতে এমন উপযুক্ত
টাকা থাকিলে, নিম্নলিখিত আদেশ পাইলে তাহার সেই
চাকের টাকা দিতে হইবে। না দিলে সেই অট্টোরা
এ চাকের লেখকের কোন ক্ষতি কি হানি হইলে তা-
হার সেই ক্ষতি কি হানি পূরণ করিতে হইবে।

৩৪ ধারা। তাবাস্তরের চুক্তি না হইয়া থাকিলে
যিনি ঐ পত্র লিখিয়া দেন,
ঐ পত্রের লেখক ও বিল স্বীকারকারী
কর ও বিল স্বীকারকারী পূর্ণ হইবার পূর্বে যিনি তাহা
স্বাক্ষর দেন, তিনি নি-
ম্ন পূর্ণ হইলে এই পত্রের কি স্বাক্ষর করার একাংশ
তাবাস্তরে তাহার টাকা দিতে বদ্ধ এবং বিলের স্বাক্ষর
পূর্ণ হইলে বা তাহার বিল অফ একসচেঞ্জ যিনি স্বাক্ষর
দেন এই বিলের অধিকারী তাহাবাস্তর তিনি এই বিলের
টাকা দিতে বদ্ধ।

পূর্বোক্তমতে না দিলে তাহার সেই অট্টো ধারা এই
পত্রের কি বিলের কোন পত্রের ক্ষতি কি হানি হইলে
এ পত্র লেখকের কি স্বীকারকারীর সেই ক্ষতি কি হানি-
পূরণ করিয়া দিতে হইবে।

২৭, ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৬২, ৬৮, ৭২, ৭৩, ও ৮৬ ধারার বি-
ধান প্রবল হইয়া এই ধারার বিধানমত কার্য হইবে।

৩৫ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জ যে ব্যক্তির উপর
প্রয়োজনীয় স্বাক্ষর দেন
তার অনেকের উপর দেওয়া
গেলে তাহাদের সকল কি
কোন ব্যক্তি, কিহা বিল
প্রয়োজনীয় হইলে দায়ক
বলিয়া কিহা দায়ক

acceptor for honour, can bind himself by an acceptance

36 In the absence of a contract to the contrary, whoever indorses and delivers a negotiable instrument before maturity, without, in such indorsement, expressly including or making conditional his own liability, is bound thereby to every subsequent holder, in case of dishonour by the drawee, acceptor, or maker, to compensate such holder for any loss or damage caused to him by such dishonour, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, such indorser as hereinafter provided

Every indorser after dishonour is liable as upon an instrument payable on demand

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 48, 49, 50, 59, 60, 62, 65, 66, 68, 72, 76, 86, 87, 88, 90, 91, and 101, clause (a)

37. Every prior party to a negotiable instrument is liable thereon to a holder in due course until the instrument is duly satisfied.

38. The maker of a promissory note or cheque, the drawer of a bill of exchange until acceptance, and the acceptor are, in the absence of a contract to the contrary, respectively liable thereon as principal debtors, and the other parties thereto are liable thereon as sureties for the maker, drawer, or acceptor, as the case may be.

39. As between the parties so liable as sureties, each prior party is, in the absence of a contract to the contrary, also liable thereon as a principal debtor in respect of each subsequent party

Illustration.

A draws a bill payable to his own order on B, who accepts. A afterwards indorses the bill to C, C to D, and D to E. As between E and B, B is the principal debtor, and A, C, and D are his sureties. As between E and A, A is the principal debtor, and C and D are his sureties. As between E and C, C is the principal debtor and D is his surety.

40 When the holder of an accepted bill of exchange enters into any contract with the acceptor which, under section 134 or 135 of the Indian Contract Act, 1872, would discharge him, the holder is discharged.

স্বীকারকারী বলিয়া স্বীকার মান লেখা থাকে, তদ্বিপরীত কোন ব্যক্তি স্বীকারকারী দি বা আপনাকে বন্ধ করিতে পারিবে না।

৩৬ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, কোন ব্যক্তি ফেরতবিবরণে নিদর্শনপত্রের মধ্যস্থতায় পূর্ণ হইবার পূর্বে পূর্ণলিপি লিখিয়া অন্যকে অর্পণ করিলে, বন্ধি সেই লিপিতে আপনাকে মার স্বীকারকারী করিয়া নিদর্শনপত্র না করিলে, তবে চাকাদারক কি স্বীকারকারী কি লেখক তাহা অগ্রাহ্য করিলে, ও পূর্ণলিপিকারকে নিদর্শনপত্রের বিরুদ্ধে অগ্রাহ্য হইবার উপস্থিতি মোটামুটি দেওয়া গেল কিম্বা তিনি মোটামুটি পাইলে এই স্বীকার করণের পর এই পত্র যে ব্যক্তির অধিকারে বায়, অগ্রাহ্য হওয়া প্রযুক্ত তাহার যে ক্ষতি কি হানি হয় এই পূর্ণলিপিকারকের সেই ক্ষতি কি হানি পূরণ করিতে হইবে।

অগ্রাহ্য হইবার পর কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পূর্ণলিপি লিখিলে, তাহাব্যবহৃত পত্রের টাকা দিতে হইলে যে দায় হয় তাহার সেই দায় হইবে।

২৭, ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৫৯, ৬০, ৬২, ৬৫, ৬৬, ৬৮, ৭২, ৭৬, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৯০, ৯১ ধারা ও ১৩১ ধারাবি (ক) প্রকরণে প্রবল মানিয়া, এই ধারার বিধানমতে কার্য হইবে।

৩৭ ধারা। যাবৎ ফেরতবিবরণে নিদর্শনপত্রের মধ্যস্থতায় কার্য সাধন না হয় বন্ধি ক্ষতি অধিকারিক এই পত্রের প্রত্যেক পক্ষ আপনাদের পক্ষপাতি যথাক্রমে অধিকারিত নিকট দায়ী থাকেন।

৩৮ ধারা। যিনি পূর্ণলিপি কি চ্যাক কি বিল অফ একসচেঞ্জ লিখিয়া দেন, তাহার পক্ষপাতি ও লেখক ও স্বীকারকারী মুখ্য ঋণী পত্রের চুক্তি না থাকিলে, এই পত্রের কি চ্যাকের লেখক ও স্বীকারকারী ন দেওন পর্যন্ত এই বিলের লেখক এবং স্বীকারকারী প্রত্যেককে মুখ্য ঋণীস্বরূপ দায়ী, ও এই পত্রের অন্য পক্ষেরা এই পত্রকারকের বা স্থলবিশেষে পত্রলেখকের বা স্বীকারকারীর প্রতিদ্বন্দ্বিতা দায়ী থাকেন।

৩৯ ধারা। প্রতিদ্বন্দ্বিতা বহন পক্ষ উক্ত প্রকারে দায়ী হইল তাহার মধ্যে তাহার পক্ষপাতি ও স্বীকারকারী পূর্ণলিপি লিখিলে পূর্ণলিপি প্রত্যেক পক্ষের নিকট মুখ্য ঋণীস্বরূপ দায়ী থাকেন।

উদাহরণ।

আপনাকে আদেশমতে যে বিলের টাকা দিতে হইবে আপনাকে লেখকের নামে, যখন বিল লিখিয়া দিলে, বলকারক তাহা স্বীকার করিলেন। পরে আপনাকে পূর্ণলিপি লিখিয়া চ্যাক, ও চ্যাক পূর্ণলিপি লিখিয়া দিলে তাহাকে ও নিদর্শনপত্র পূর্ণলিপি লিখিয়া দিলেন। এই ক্ষেত্রে আপনাকে ও স্বীকারকারীর মধ্যে এই লিখক আছে যে বলকারক মুখ্য ঋণী ও আপনাকে ও চ্যাক ও নিদর্শনপত্র প্রত্যেককে মুখ্য ঋণী ও চ্যাক ও নিদর্শনপত্র তাহার প্রতিদ্বন্দ্বিতা দায়ী। আপনাকে ও চ্যাকের মধ্যে লিখক এই, আপনাকে, মুখ্য ঋণী ও চ্যাক ও নিদর্শনপত্র তাহার প্রতিদ্বন্দ্বিতা দায়ী। আপনাকে ও চ্যাকের মধ্যে লিখক এই, আপনাকে, মুখ্য ঋণী ও চ্যাক ও নিদর্শনপত্র তাহার প্রতিদ্বন্দ্বিতা দায়ী।

৪০ ধারা। যে বিলপ্রকরণে একজনকে স্বীকারকারী করিয়া তাহার অধিকারী যদি স্বীকারকারীর সঙ্গে কোন চুক্তি করেন তাহাৎ স্বীকারকারী চুক্তি বিবরণ ১৮৭২ সালের আইনের ১৩৪ বা ১৩৫ ধারামতে যদি সেই চুক্তির বলে আপনাকে

charge the other parties, the holder may expressly reserve his right to charge the other parties, and in such case they are not discharged

41 Where the holder of a negotiable instrument, without the consent of the indorser, destroys or impairs the indorser's remedy against a prior party, the indorser is discharged from liability to the holder to the same extent as if the instrument had been paid at maturity

Illustration.

A is the holder of a bill of exchange made payable to the order of B, which contains the following indorsements in blank —

First indorsement, "B"

Second indorsement, "Peter Williams"

Third indorsement "Wright and Co"

Fourth indorsement, "John Rozario,"

This bill A puts in suit against John Rozario and strikes out, without John Rozario's consent, the indorsements by Peter Williams and Wright and Co A is not entitled to recover anything from John Rozario

42 No maker of a promissory note, and no drawer of a bill of exchange or cheque, and no acceptor of a bill of exchange for the honour of the drawer shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the validity of the instrument as originally made or drawn

43. No maker of a promissory note and no acceptor of a bill of exchange payable to, or to the order of, a specified person shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the payee's capacity, at the date of the note or bill, to indorse the same

44. No indorser of a negotiable instrument shall, in a suit thereon by a subsequent holder, be permitted to deny the signature or capacity to contract of any prior party to the instrument.

45. An acceptor of a bill of exchange already indorsed is not relieved from liability by reason that such indorsement is forged, though the acceptor is bound, although the indorsement is forged.

দায় রহিত হয়, তাহা হইলে এই বিলের অধিকারী অন্য পক্ষদিগকে দায়ী রাখিবার অধিকার লুপ্ত করিয়া প্রবল রাখিতে পারিবেন। এমনকি স্থলে তাহাদের দায় রহিত হইবে না।

৪১ ধারা। কোন পূর্ব পক্ষের বিপরীতে পৃষ্ঠলিপি-কারকের বা অন্য প্রতিকার থাকে, এই পত্রের অধিকারী যদি পৃষ্ঠলিপিকারকের অনুমতিতে সেই প্রতিকার নষ্ট করেন কি তাহার হানি করেন, তবে এই নিদর্শনপত্রের দ্বারা পূর্ণ হইলে টাকা দেওয়া যাইতে পারে পৃষ্ঠলিপিকারক যত দূর দায় হইতে মুক্ত হইতেন তিনি তত দূর এই অধিকারী নিকট দায় হইতে মুক্ত হইবেন।

উদাহরণ।

বেবিল অফ একসচেঞ্জের টকা বলরামের আজ্ঞামতে দেওয়া হইবে তাহা আদায়ের অধিকারে আইলে, তাহার পৃষ্ঠে এই নামস্বাক্ষরের লিপি আছে,—

প্রথম পৃষ্ঠলিপি "বলরাম।"

দ্বিতীয় পৃষ্ঠলিপি "উদ্দেশ্যে পালিত"

তৃতীয় পৃষ্ঠলিপি "দে কোং।"

চতুর্থ পৃষ্ঠলিপি "গোবিন্দ চন্দ্র রায়।"

আদায় বাদবহু রায়ের অনুমতিবিহীন উদ্দেশ্যে পালিতের ও দে কোং-এর পৃষ্ঠলিপি কাটিয়া বাদবহু রায়ের নামে এই বিল লইয়া বোকা দমা উপস্থিত করেন। আদায় বাদবহু রায়ের স্থানে কিছুই পাইবার সম্ভাবনা নহে।

৪২ ধারা। যথাক্রমে বিলের অধিকারীর দ্বারা ঋণপত্র আসল পত্রের লিখিত অধীকার করণের বাধার কথা।

একত্রিংশ উপর বোকা দমা উপস্থিত করা গেলে, তিনি এই ঋণপত্র লিখিয়া দেন, ও যিনি বিল অফ একসচেঞ্জের টকা লিখিয়া দেন, ও লেখকের নামস্বাক্ষরে যিনি বিল অফ একসচেঞ্জের টকা লিখিয়া দেন, প্রথম লিখিত এই নিদর্শনপত্র লিখিত হয় বলিয়া তাহার অধীকার করিবার অনুমতি নাই।

৪৩ ধারা। যে ঋণপত্রের লিখিত বিল অফ একসচেঞ্জের টকা প্রাপকের পৃষ্ঠ টাকা নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি লিপি লিখিবার ক্ষমতা তাহার আজ্ঞামতে দিবার অধীকার করিবার বাধার কথা।

৪৪ ধারা। কোন ব্যক্তি ক্রেতাবিক্রেত নিদর্শনপত্রের পূর্ব পক্ষের স্বাক্ষর কি ক্ষমতা অধীকার করিবার বাধার কথা।

৪৫ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে পূর্বলিপি আল করা হইলেও অধীকার করিবার টাকা দিতে হইবার কথা।

know or had reason to believe the indorsement to be forged when he accepted the bill.

46. An acceptor of a bill of exchange drawn in a fictitious name and payable to the drawer's order is not, by reason that such name is fictitious, relieved from liability to any holder in due course claiming under an indorsement by the same hand as the drawer's signature, and purporting to be made by the drawer

47. If at any time there has been consideration between any parties to a negotiable instrument for the making, drawing, acceptance, indorsement, negotiation or transfer thereof, the party receiving such consideration is, in the absence of a contract to the contrary, liable upon the instrument to all subsequent parties thereto, and every subsequent holder is, as against him, a holder for consideration

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 49, 50, 59, 63, 66, 68, 72, 73, 76, 86, 87, 89, 90, and 91

Illustrations

(a) A indorses a bill of exchange to B, at the request of C, for C's account with B. B is a holder of the bill for consideration, and if he indorses it as a present to D, D is a holder for consideration as against A

(b) A, the holder of a negotiable instrument, indorses it in full to B, in the belief that B has done something which he has not done. B, for consideration proceeding from C, indorses the instrument in blank to C, and C indorses it to D. D strikes out C's indorsement. D is a holder of the instrument for consideration as against B

48. When there was no consideration for the making, drawing, acceptance or indorsement of a negotiable instrument, or when the consideration has wholly failed, the maker, drawer, acceptor or indorser is not liable thereon to the party in whose favour the instrument was so made, drawn, accepted or indorsed, or to any party claiming through him, in whom no consideration was given by the instrument or by some party through whom he derives title. But the maker, drawer, acceptor or indorser is liable to compensate any subsequent party who, being liable on such instrument, pays the amount due thereon

[Government Gazette, 20th May 1879]

ভাৱে এৰাও বিবাদ কৰিবলৈ কাৰণ থাকিব তেওঁ সেই পৃষ্ঠলিপি আল হইয়াছে বলিয়া তিনি দায়হইতে মুক্ত নহেব।

৪৬ ধাৰা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ যদি কল্পিত নামে লেখা যায় ও লেখকের আদেশমতে টাকা দিবার দ্বিগত থাকে, তবে লেখকের স্বাক্ষরের জ্বলাও, তবে লেখকের লিখিত স্বাক্ষর। যে পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, সেই পৃষ্ঠলিপিক্রমে যে ব্যক্তি অধিকারী হইয়া দায়বদ্ধ রাখেন তাঁহার নিকটে এই বিলের স্বীকারকারী এই নাম কল্পিত বলিয়া দায়হইতে মুক্ত পাইবেন না।

৪৭ ধাৰা। কোন সময়ে ক্রেতাবিক্রেয় নিদৰ্শনপত্র করিবার কি লিখিবলৈ কি সাক্ষরিতা দিবার কি পৃষ্ঠলিপি লিখিবলৈ কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিবার লিখিত যদি একপক্ষ অন্য পক্ষকে কোন মূল্য দিয়া থাকেন তবে তাবৎকালের চুক্তি না থাকিলে যে ব্যক্তি এই মূল্য পান তিনি তৎপক্ষের সকল পক্ষের নিকটে এই পত্রের উপর দায় থাকেন ও পক্ষের যিনি অধিকারী হন তিনি এই ব্যক্তির পক্ষে মূল্যের উপলক্ষে অধিকারী।

২৭, ৪৯, ৫০, ৫৯, ৬১, ৬৬, ৬৮, ৭২, ৭৩, ৭৬, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৮৯, ৯০, ও ৯১, ধারার বিধান মানিয়া এই ধারার বিধানমতে কার্য হইবে।

উদাহরণ।

(ক) বলরামের পক্ষে চন্দ্রের হিসাব থাকিতে চন্দ্রের আদেশমতে আনন্দ বিল অফ এক্সচেঞ্জের পৃষ্ঠলিপি দিয়া বলরামকে দেন বলরাম চন্দ্রের উপলক্ষে এই বিলের অধিকারী ও তিনি কিছু না দিয়া পৃষ্ঠলিপিক্রমে দিননাথকে দিলেও, দিননাথ আনন্দের বিপক্ষে চন্দ্রের উপলক্ষে এই পত্রের অধিকারী।

(খ) বলরামের বাহ্য কর্তব্য ভাষা করেন নাই কিন্তু তিনি ছেন বিবেচনার আনন্দ নামে ক্রেতাবিক্রেয় নিদৰ্শনপত্রের আকারী সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া ভাষা বলরামকে দেন। চন্দ্র ভাষার মূল্যস্বরূপ কিছু দিলে বলরাম এই নিদৰ্শনপত্রের পৃষ্ঠে নামস্বাক্ষরলিখিয়া চন্দ্রকে দেন ও চন্দ্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিননাথকে দেন। দিননাথ চন্দ্রের লিখিত পৃষ্ঠলিপি উঠাইয়া দেন, দিননাথ চন্দ্রের উপলক্ষে এই নিদৰ্শনপত্রের অধিকারী থাকেন।

৪৮ ধাৰা। যদি ক্রেতাবিক্রেয় নিদৰ্শনপত্র করিবার যিনি মূল্যস্বরূপ কি লিখিবলৈ কি সাক্ষরিতা দিইয়া দেন তাঁহার নিকটে যার কি ভাষার পৃষ্ঠলিপি লিখকের দায়ী না হইবার কথা। মূল্যস্বরূপ কিছুই না দিয়া সম্পূর্ণ আদি হইয়া থাকে, তবে দায়বদ্ধতার কথা। তিনি যে পক্ষের স্থানে অধিকার আশ্রয় হইয়া মূল্যাদি না দিলে, তাঁহার পক্ষে এই নিদৰ্শনপত্র করিয়া দিয়া লেখা বা সাক্ষরিতা দেওয়া যায় বা ভাষার পৃষ্ঠলিপি লেখা যায় তাঁহার নিকটে কিবা ও পক্ষের দায়ী কোন দায়বদ্ধতার নিকটে এই পক্ষকারী কি লেখক কিবা স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক দায়ী নহেন। কিন্তু তৎপক্ষের কোন পক্ষ এই নিদৰ্শনপত্রক্রমে দায়ী হইয়া ভাষার টাকা দিয়া বা কখনও এই পক্ষকারী কি লেখক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক ভাষার দায়ী পূরণার্থে দায়ী।

(৭) যে নিদর্শনপত্রের টাং-১ নাথিক দিতে হইত তাহা বাকি।
লেখা যায় এই পত্রের আধিকারী জনাব বনদাঙ্গা নি।ন।ন।
নাথিক জনে তাহা বাকি বাকি বাকি বাকি বাকি বাকি বাকি
ওহ এই পত্র বিক্রয় হইল।

(b) A, the holder of a negotiable instrument payable bearer which is in the hands of A's banker, who is at the time the banker of B, directs the banker to transfer the instrument to B's credit in the banker's account with B. The banker does so, and accordingly now possesses the instrument as B's agent. The instrument has been negotiated, and B has become the holder of it.

52. Subject to the provisions of section 62, a promissory note, bill of exchange or cheque payable to the order of a specified person, or to a specified person or order, is negotiable by the holder by indorsement and delivery thereof.

53. The holder of a negotiable instrument indorsed in blank may, without signing his own name, by writing above the indorser's signature a direction to pay to any other person as indorsee, convert the indorsement in blank into an indorsement in full, and the holder does not thereby incur the responsibility of an indorser.

54. The indorsement of a negotiable instrument followed by delivery transfers to the indorsee the property therein with the right of further negotiation, but the indorsement may, by express words, restrict or exclude such right, or may merely constitute the indorsee an agent to indorse the instrument, or to receive its contents for the indorser, or for some other specified person.

Illustrations

B signs the following indorsements on different negotiable instruments payable to bearer —

- "Pay the contents to C only"
- "Pay C for my use"
- "Pay C or order for the account of B"
- "The within must be credited to C"

These indorsements exclude the right of further negotiation by C

- "Pay C"
- "Pay C value in account with the Oriental Bank"

(g) "Pay the contents to C, being part of the consideration in a certain deed of assignment executed by C to the indorser and others"

These indorsements do not exclude the right of further negotiation by C

55. Every sole maker, drawer, payee or indorsee, or all of several joint makers, drawers, payees or indorsees, of a negotiable instrument may, if the

(৫) আনন্দের ও বলস্বরের টাকা একই ব্যক্তির হাতে আছে বাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে আনন্দ এমন নির্দেশ পত্রের অধিকারী হইয়া এই ব্যক্তির প্রতি এই নির্দেশপত্র দিয়া ভর করিয়া বলস্বরের দিগবে লক্ষ্য। নইলে আনন্দকে রেম। ব্যক্তির তাহার করেন ও বলস্বরের লক্ষ্য কর্তব্যকরণ এই নির্দেশপত্র আদায় করেন। এই নির্দেশপত্র বিক্রয় করিলে বলস্বরের তাহার অধিকারী।

৫২ ধারা। ক্রেতার বিধান প্রদান মানিয়া, নির্দিষ্ট পৃষ্ঠলিপি দ্বারা বিক্রয় ব্যক্তির আদেশের কিম্বা নির্দেশের কথা। নির্দিষ্ট ব্যক্তির প্রতি কি তাহার আজ্ঞাভুক্ত যে পত্রের কি দিল অক এজেন্টের কি চাকর টাকা দিতে হইবে, সেই পত্রের অধিকারী পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা অর্পণ করিলে তাহা বিক্রয় করা যায়।

৫৩ ধারা। ক্রেতার বিক্রয় নির্দেশপত্রের পৃষ্ঠে নাম-বাহ্য লেখা থাকিলে এই পত্রের অধিকারী পৃষ্ঠ লিপি কারকের পৃষ্ঠ লিপি উপর পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপকস্বরূপ ও তা কোম বা-ক্তির নাম লিখিয়া এই নাম বাহ্যের পৃষ্ঠলিপি সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করিতে পারিবেন তাহা করিলে পৃষ্ঠলিপিকারকের বে দায়, এই অধিকারীর প্রতি সেই দায় বর্তে না।

৫৪ ধারা। ক্রেতার বিক্রয় নির্দেশপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা পৃষ্ঠলিপিত ব্যক্তি লিখনের দ্বারা পৃষ্ঠলিপিত ব্যক্তিকে দেওয়া গেলে তাহার কল এই যে পৃষ্ঠ লিপিক্রমে এই পত্র প্রাপক এই পত্রের আশ্রিত ও তাহা পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব প্রাপ্ত হন। কিন্তু এই পৃষ্ঠলিপিতে স্পষ্ট-রূপে লিখিয়া এই স্বত্ব হারা কেবল আশ্রিত অর্পণ করা যাইতে পারে, কিম্বা পৃষ্ঠলিপিক্রমে বাহ্যকে প্রাপক করা যায় তাহা কেবল এই নির্দেশপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখনার্থ কক্ষ্যক কিম্বা পৃষ্ঠলিপিকারকের কি নির্দিষ্ট অন্য ব্যক্তির নির্দিষ্ট টাকার আদায়ক করা যাইতে পারে।

উদাহরণ।

বাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে বলস্বরের ক্রেতার বিক্রয় এমন পত্রের পৃষ্ঠে এই লিপি লিখিলেন।

- কেবল চক্রকে ইহার টাকা দেও।
- আমার কায়ের অন্য চক্রকে ইহার টাকা দেও।
- বলস্বরের নির্দিষ্ট চক্রকে কি তাহার আজ্ঞাভুক্ত দেও।
- এই পত্রের লিখিত টাকা চক্রের নামে অদা করিয়া নইতে হইবে।

উক্ত প্রকারের পৃষ্ঠলিপি দেখা গেলে চক্রের এই পত্র পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব নাই।

(৩) চক্রের বে

চক্রের নির্দেশপত্রের লিখিত দিগবে উপলক্ষে চক্রকে ইহার টাকা দেও।

(৫) পৃষ্ঠলিপি কারকের ও অন্যদের নামে চক্র যে অর্পণ করিয়া দিলেন তাহার মূল্যের একাংশস্বরূপ চক্রকে ইহার টাকা দেও।

এই প্রকারের পৃষ্ঠলিপি হইলে চক্রের এই পত্র পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব বহিত হয় না।

৫৫ ধারা। নির্দেশপত্রের ক্রয় বিক্রয়কারী ৫৪ ধারার উল্লিখিতভাবে স্বীকৃত কি ক্রেতার বিক্রয় করিতে বহিত করা না গেলে, তিনি একা সেই ক্রেতার বিক্রয় নির্দেশপত্রকারক কি লেখক কি টাকাপ্রাপক কি পৃষ্ঠলিপি-

negotiability of such instrument has not been restricted or excluded, as mentioned in section 54 indorse and negotiate the same

Explanation.—Nothing in this section enables a maker or drawer to indorse or negotiate an instrument, unless he is in lawful possession or is holder thereof, or enables a payee or indorsee to indorse or negotiate an instrument, unless he is holder thereof

Illustrations

A bill is drawn payable to A or order A indorses it to B the endorsement not containing the words "or order or any equivalent words B may negotiate the instrument

56 The indorser of a negotiable instrument may, by express words in the endorsement, exclude his own liability thereon, or make such liability or the right of the indorsee to receive the amount due thereon, depend upon the happening of a specified event, although such event may never happen.

Where an indorser so excludes his liability and afterwards becomes the holder of the instrument, all intermediate indorsers are liable to him

Illustrations

(a) The indorser of a negotiable instrument signs his name adding the words—
Without recourse
Upon this indorsement he incurs no liability

(b) A is the payee and holder of a negotiable instrument Excluding personal liability by an indorsement "without recourse," he transfers the instrument to B, and B indorses it to C, who indorses it to A A is not only reinstated in his former rights, but has the rights of an indorsee against B and C

57 A holder of a negotiable instrument who derives title from a holder in due course has the rights thereon of that holder in due course

58. Subject to the provisions of sections 121 and 122, a negotiable instrument indorsed in blank is payable to the bearer thereof even although originally payable to order

[সর্বশেষে গেজেট ১৮৭৯। ২০ বো।]

ক্রমে প্রাপক হন তিনি, কিংবা বোটার বাহার। এই পত্র কারক কি লেখক কি টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক হন তাঁহার সকলে এই পত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিতে ও তাহার বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

ব্যাখ্যা।—নিম্নলিখিতপত্রকারক কি লেখক আদ্যাদিতে এই পত্রের অধিকার না পাওনে কি অধিকারী না হইলে এই বাহার কোন কৰ্ম করিতে তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে কি তাহার বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না, ও টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপি করে প্রাপক এই পত্রের অধিকারী না হইলে তাহার পৃষ্ঠে লিখিতে কিংবা তাহার বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না।

উদাহরণ।

আমাকে কি তাঁহার আদ্যাদিতে টাকা দিবার নিয়মে একখান বিল লেখা গেলে আমকে পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহার বন্দরকে দেন। কিন্তু তাঁহার আদ্যাদিতে "এই কথা কিংবা অন্যরূপ কোন কথা লেখা ব'র নাই। বন্দর এই নিম্নলিখিত বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

৫৬ ধারা। ক্রেয়বিক্রয়ের নিম্নলিখিতপত্রের পৃষ্ঠলিপি-পৃষ্ঠলিপিকারক আপ-কারক এই পত্রের পৃষ্ঠে লিখিয়া তার তার ভাগ করলে লিখিয়া তাহার আপনায় কিংবা নিম্নলিখিত কোন তার তার ভাগ করিতে পারিবেন, এবং রাবিলে ও বিবরণ কিংবা নির্দিষ্ট কোন ব্যাপার কথা। যতদূর নিয়মে আপনায় তার কিংবা পৃষ্ঠলিপি প্রাপকের এই পত্রের টাকা পাইবার স্বত্ব প্রদান করিতে পারেন। যদিও উক্ত ব্যাপার কখন না ঘটে তথাপি তাহা করিতে পারিবেন।

পৃষ্ঠলিপি প্রাপক উক্ত একাধারে আপনায় তার তার ভাগ করিলে পর এই নিম্নলিখিতপত্রের অধিকারী হইলে মধ্যবর্তী সকল পৃষ্ঠলিপিকারক তাঁহার নিকট দায়ী হন।

উদাহরণ।

(ক) ক্রেয়বিক্রয়ের নিম্নলিখিতপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক আপনায় লিখিলিখিয়া "আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে" এই কথা সংযোগ করিয়া দেন। এই পৃষ্ঠলিপিক্রমে তাঁহার প্রতি কোন তার বর্তে না।

(খ) আমকে ক্রেয়বিক্রয়ের নিম্নলিখিতপত্রের মুদ্রাপ্রাপক ও অধিকারী করে। "আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে" এই কথা সহিত পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আপনায় তার রহিত করিয়া বন্দরকে প্রতি এই পত্র হস্তান্তর করিয়া দেন ও বন্দর পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহার চক্রে দেন ও চক্রে পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আমকে দেন। আমকে আপনায় পূর্বকার স্বত্ব পুনঃ প্রাপ্ত হন ও তৎপরিণতি বন্দরকে ও চক্রে বিপক্ষে পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপকের স্বত্ব পান

৫৭ ধারা। ক্রেয়বিক্রয়ের নিম্নলিখিতপত্রের এক অধিকারী যদ্যক্রমে অন্য অধিকারী হইলে স্বত্ব প্রাপ্ত হইলে, তিনি এই পত্রের উপর স্বত্ব প্রাপ্ত হন।

৫৮ ধারা। ক্রেয়বিক্রয়ের নিম্নলিখিতপত্রের পৃষ্ঠে লিখিত লেখা গেলে, যদিও প্রথমে নিম্নলিখিতপত্রের পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক হইলে তাহার মুদ্রা দিবার নিয়ম ছিল তথাপি ১২১ ও ১২২ ধারার বিধান প্রবল থাকিবে বাহককে টাকা দেওয়া বাইতে পারিবে।

Conversion of indorsement in blank into indorsement in full

Indorsement for part of
sum due

Legal representative can
not by delivery only neg-
tiate instrument indorsed
by decedent

**Instrument obtained by
unlawful means or for un-
lawful consideration**

Instrument acquired
after disbursement or when
overpaid to

Accommodation note or
bill

The acceptor of a bill of exchange when he accepted it deposited with the drawer certain goods as a collateral security for the payment of the bill with power to the drawer to sell the goods and apply the proceeds in dis-

৫৭ ধারা। ক্রের'বক্রের পাতের পৃষ্ঠে লামমাত্র লেখা
পৃষ্ঠা সম্বন্ধে যাকব গলে পএ যদি পৃষ্ঠলিপি পূর্ণ
না হইত তাহা সম্পূর্ণ পূ- করা যায়, তবে যাহাও পক্ষে পূর্ণ
কলিপি করিবার কথা। পৃষ্ঠলিপি করা যান তিনি কিম্বা
তাঁহা হার অধিকার প্রাপ্ত ব্যক্তি ভিন্ন কেহই সম্পূর্ণ
পৃষ্ঠলিপি করকের স্থানে টাকার দাওয়া করিতে পারি
বেন না।

निमित्त कथा ।

কোন ব্যক্তি 'মদর্শম-
পত্রে'র পৃষ্ঠালিপি লিখিয়া
যািলে কেবল অর্পণ ক
রণ দ্বারা তাঁহা-র বেধ হু
লভিযুক্ত ব্যক্তির হোতা
নবকালি করিতে না
পারিবার বদ।

অগ্নি, যাহা তেজি অগ্নি
মূল্য, উপলক্ষে মিত্রশ্রমপত্র
পাওয়া গেলে তাহা যথেষ্ট
বথ। ।

অগ্রাহ্য হইবে। কি যিহা
গাঙ হইল। পান নিদর্শন
পান প্রাপ্ত হওয়া গেলে
প্রদ্বিষয়ের কথা।

कि दिग्मन्त्र वशा ।

কোন দিন জ্ঞান এদনটোকেই স্বাবাবিকী খেসামান্ তহা
স্বাভাবিকী কোন, সেই সময়ে এই নিলের টাকা শোধ কৈবাস
মনরজ্ঞান মনসুখ লেখতে নিগটে মালা গচ্ছিত ব বরা, ময়াদি
পুঙ্খবৎ সময়ে বাঙ্গাল টাকায় দেওয়া গেলে সেই মূল্য হ

charge of the bill if it were not paid at maturity. The bill not having been paid at maturity, the drawer sold the goods and retained the proceeds, but indorsed the bill to A. A's title is subject to the same objection as the drawer's title.

65 A negotiable instrument may be negotiated (except by the maker, drawee or acceptor after maturity) until payment or satisfaction thereof by the maker, drawee or acceptor at or after maturity, but not after such payment or satisfaction.

CHAPTER V

OF PRESENTMENT

65 A bill of exchange payable after sight must, if no time or place is specified therein for presentment, be presented to the drawee thereof for acceptance, if he can, after reasonable search, be found, by a person entitled to demand acceptance, within a reasonable time after it is drawn, and in business hours on a business day. In default of such presentment, no party thereto is liable thereon to the person making such default.

If the drawee cannot, after reasonable search be found, the bill is dishonoured.

If the bill is directed to the drawee at a particular place, it must be presented at that place, and if at the due date for presentment he cannot, after reasonable search, be found there, the bill is dishonoured.

66 A promissory note, payable at a certain period after sight, must be presented to the maker thereof for sight, by a person entitled to demand payment, within a reasonable time after it is made and in business hours on a business day. In default of such presentment no party thereto is liable thereon to the person making such default.

67 The holder may allow the drawee of a bill of exchange presented to him for acceptance twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept it.

কর করিয়া লেখককে বিলের টাকা দিবার সময় দিলেন। বিলাদ পূর্ণ হইলে বিলের টাকা দেওয়া বা বাঁচাতে বিলের লেখক সেই বাল বিক্রয় করিয়া আপনি টাকা রাখিলেন, কিন্তু আনকের মাঝে পুঁজিনিশি লিখিয়া তাঁহাকে বিল দিলেন। এই বিল লেখকের স্বত্ব বিষয়ে যে আপত্তি হইতে পারে আনকের স্বত্ব বিষয়েও সেই আপত্তি হইবে।

৬৪ ধারা। ক্রেতারিকের নিদর্শন পত্রের বিধান পূর্ণ নিদর্শনপত্রের টাকা হইলে পর এই পত্রকারক কি বাবৎ না কেওয়া কি শোধ দায়ক কি স্বীকার কারী তাহা করা যায়, তাহার সময় বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না। আর হইতে পারিবার তদ্বিহীন হলে বিলাদ পূর্ণ হইলে কথা।
কি ৩৭পরেও এই পত্রকারক কি দায়ক কি স্বীকারকারী বত দিন তাহার টাকা না দেন কি শোধ না করেন তত দিন এই পত্রের ক্রেতারিক হইতে পারিবেন, কিন্তু টাকা দেওয়া গেলে কি শোধ হইলে পর ক্রেতারিক হইতে পারিবে না।

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণবিষয়ক বিধি।

৬৫ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ দেখাইবার পাবতাবার সাকরাইয়া লইবার টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে যদি কোনো উপস্থিত করণের তাহার উপস্থিত করিবার সময় কথা।
কি স্থান নির্দিষ্ট ন, থাকে, তবে এই বিল বাঁচার উপর দেখিয়া যার যুক্তিসঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে পাওয়া যাইতে পারিলে, তাঁহার দ্বারা সাকরাইয়া লইবার মাওলা করিতে আবশ্যক কোন ব্যক্তি এই বিল লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে কার্যচলনের দিনে ও কার্যচলনের সন্ধ্যার মধ্যে তাঁহার নিকট তাহা উপস্থিত করিবেন। তদুপ উপস্থিত করিবার ক্রটি হইলে, এই ক্রটিকারি সাকরাইয়া নিকট এই বিলের কোন পক্ষ তদ্বিষয়ে দায়ী নহেন।

যুক্তিসঙ্গতমতে অন্বেষণ করিলে পর টাকাদায়ককে পাওয়া যাইতে না পারিলে, এই বলখানি অগ্রাহ্য হইল।

যদি স্থান নির্দেশ করিয়া এই টাকাদায়কের মাঝে বিল লেখা গিয়া থাকে, তবে সেই স্থানেই উপস্থিত করিতে হইবে, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে যদি যুক্তিসঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে সেই স্থানে পাওয়া না যায় তবে এই বিল অগ্রাহ্য হইল।

৬৬ ধারা। প্রমিত দেখাইবার পর নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে তাহার টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে, যে ব্যক্তি টাকার মাওলা করিবার আবশ্যক, এই পত্র লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে ও কার্যচলনের দিনে ও কার্যচলনের সন্ধ্যার মধ্যে পত্রলেখককে দেখাইবার জন্য তাঁহার এই পত্র উপস্থিত করিতে হইবে। তদুপ উপস্থিত করিলে তদ্বিহীন হইলে, এই পত্রের অন্য কোন পক্ষ এই ক্রটিকারি নিকট দায়ী নহেন।

৬৭ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরাইয়া লইবার নির্দিষ্ট টাকাদায়কের নিকট উপস্থিত করা গেলে, তিনি তাহা সাকরাইয়া দিবেন কি না তাহা বিবেচনা করিবার নির্দিষ্ট তাহাকে এই বিলের অধিকারী সাধারণের দুইটি সময়ের অতিরিক্ত চকিশ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেন।

68 Promissory notes, bills of exchange and cheques must be presented for payment to the maker, acceptor or drawee thereof respectively, by or on behalf of the holder as hereinafter provided. In default of such presentment, the other parties thereto are not liable thereon to such holder.

Exception — Where a promissory note is payable on demand and is not payable at a specified place, no presentment is necessary in order to charge the maker thereof.

69 Presentment for payment must be made during the usual hours of business, and, if at a banker's, within banking hours.

70. A promissory note or bill of exchange, made payable at a specified period after date or sight thereof, must be presented for payment at maturity.

71 A promissory note payable by instalments must be presented for payment on the third day after the date fixed for payment of each instalment, and non-payment on such presentment has the same effect as non-payment of a note at maturity.

72. A promissory note, bill of exchange or cheque made, drawn or accepted payable at a specified place and not elsewhere must, in order to charge any party thereto, be presented for payment at that place.

73 A promissory note or bill of exchange made, drawn or accepted payable at a specified place must, in order to charge the maker or drawer thereof, be presented for payment at that place.

74 A promissory note or bill of exchange, not made payable as mentioned in sections 72 and 73, must be presented for payment at one of the places specified (if any), or at the place of business (if any), or at the usual residence of the maker, drawee or acceptor thereof, as the case may be.

[Government Gazette, 20th May 1879]

৬৮ ধারা। ঋণপত্রের ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের ও চ্যাকের টাকা লইবার জন্য উপস্থিত করিবার কথা। কেবল ঋণপত্রের ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের ও চ্যাকের টাকা দায়ের নিকট নিম্নলিখিত বিধানমতে ঐ পত্রের অধিকারি বিনা তৎপক্ষ ব্যক্তির তাহা উপস্থিত করিতে হইবে। উপস্থিত করিতে জাতি হইলে ঐ পত্রের অন্যপক্ষের ঐ অধিকারি নিকট দায়ী নহেন।

বর্জনীয় স্থান।—ঋণপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলে, কিন্তু চাহিবার মাত্র দিনের নিয়ম থাকিলে ঐ পত্রলেখকের দায় প্রবল করিবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিবার প্রয়োজন নাই।

৬৯ ধারা। যেহেতু টাবমধ্যে রীতিমতে কার্য চল টাকা লইবার নিমিত্ত সেহে উপস্থিত করিবার যত্ন করা যাইবে। মধ্য, ও ব্যাঙ্কের নিকট উপস্থিত করিতে হইলে ব্যাঙ্কের কার্য চলনের মতের মধ্যে পত্র উপস্থিত করিতে হইবে।

৭০ ধারা। যে ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা ঐ পত্রের তারিখের পর কাহারো দ্বারা দেখাইবার পর দিতে হইবে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭১ ধারা। যে ঋণপত্রের টাকা, কিন্তু কবিতা দিতে যে ঋণপত্রের টাকা হইবে প্রত্যেক বিস্তারিত টাকা কিস্তি করিয়া দিতে হইবে তাহার নিমিত্ত তাহার পর তৃতীয় দিনে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

তদ্রূপে উপস্থিত করা গেলেও টাকা না দেওয়া গেলে, মিথ্যাদ পূর্ণ হইবার সঙ্গে ঋণপত্রের টাকা ন দিবার তুচ্ছ ফল হইবে।

৭২ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি নির্দেশনপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিতে না হইলে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

চ্যাকের টাকা, নির্দিষ্ট স্থানে দিতে না হইবার নিয়মে করা কি দেখা কি সাক্ষরিত দেওয়া গেলে, তদ্বিষয়ে কোন পক্ষকে দায়ী করিবার জন্য সেই স্থানে

টাকা পাঠিবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়মে করা কি দেখা কি সাক্ষরিত দেওয়া গেলে, ঐ পত্রলেখকের দায়ী করিবার জন্য টাকা পাঠিবার নিমিত্ত তাহা সেহে স্থানে উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা বিশেষ স্থান নির্দিষ্ট না হইলে উপস্থিত করণ বিষয়ক কথা।

৭২ ও ৭৩ ধারার উল্লিখিতমতে দিবার নিয়ম না হইয়া, কোন স্থানের কি কোন কার্যালয়ে উপস্থিত হইয়া থাকিলে, টাকা লইবার জন্য তদ্বিষয়ে কোন স্থানে কি কার্যালয়ে কি ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি নির্দেশনপত্রের টাকা উপস্থিত করিতে হইবে।

75 If the maker, drawee or acceptor of a negotiable instrument has no known place of business or fixed residence, and no place is specified in the instrument for presentment for acceptance or payment, such presentment may be made to him in person wherever he can be found

76 A cheque must, in order to charge the drawer, be presented at the bank upon which it is drawn before the relation between the drawer and his banker has been altered to the prejudice of the drawer

77 A cheque must, in order to charge any person except the drawer, be presented within a reasonable time after delivery thereof by such person

78 Subject to the provisions of section 33, a negotiable instrument payable on demand must be presented for payment within a reasonable time after it is received by the holder

79 Presentment for acceptance or payment may be made to the duly authorized agent of the drawee, maker or acceptor, as the case may be, or where the drawee, maker or acceptor has died, to his legal representative, or where he has been declared an insolvent, to his assignee

80 No presentment for payment is necessary, and the instrument is dishonoured at the due date for presentment, in any of the following cases —

- If the maker, drawee or acceptor intentionally prevents the presentment of the instrument, or, if the instrument being payable at his place of business, he closes such place on a business day during the usual business-hours, or
- if the instrument being payable at some other specified place, neither he nor any person authorized to pay it attends at such place during the usual business hours, or
- if the instrument not being payable at any specified place, he cannot after due search be found,

[গদ্যলেখ্যে টে গেজেটে। ১৮৭৯। ২০ পে।]

৭৫ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রকারকের কি টাকাদায়কের কি স্বীকারকারির কর্ম স্থান কি নির্দিষ্ট স্থান কি বাসস্থান জানা না গেলে উপস্থিত করিবার কথা।

৭৬ ধারা। চ্যাকের লেখকের দায়ী করিবার জন্য লেখকের ও তাঁহার ব্যক্তিগত পাবলিকার সম্বন্ধ এই লেখকের প্রতিফলনে পরিবর্তন না হইতেই, যে ব্যক্তির উপর লেখা গেল সেই ব্যক্তিকে এই চ্যাক উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৭ ধারা। চ্যাকের লেখকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত, তাঁহার স্থান যে সময়ে চ্যাক পাওয়া যায় তাহার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৮ ধারা। ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবার দিবার নিয়ম থাকিলে, ৩৩ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া তাঁহার টাকা লইবার জন্য অধিকারি এই পত্র প্রাপ্ত হইলে পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবে।

৭৯ ধারা। পত্র সাকরাইয়া লইবার কি পত্রের টাকা সপক্ষ বর্জকারকের কি লইবার জন্য এই টাকা দায়কের কিম্বা স্থলবিশেষে পত্রলেখকের কি স্বীকারকারির সপক্ষ উপযুক্ত কর্মতা প্রাপ্ত কর্মকারকের নিকটে, কিম্বা তাঁহার যত্ন হইলে তাঁহার ঐকমত্য স্থলাভিষিক্তের, কিম্বা তাঁহাকে প্রত্যাখ্যান বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাঁহার আইনমীম নিকটে পত্র উপস্থিত করা যাইতে পারিবে।

৮০ ধারা। নিম্নলিখিত কোন স্থলে টাকা লইবার জন্য পত্র পূর্বে উপস্থিত করিবে নহলে উপস্থিত বরাবর আবেদনকারী নাই, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে পত্র প্রাপ্ত হইবে।—

(ক) পত্রকারক কি টাকাদায়ক কি স্বীকারকারী ইচ্ছাপূর্বক এই নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার বাধ্য দিবে কিম্বা তাঁহার কর্মস্থানে টাকা দিবার নিয়ম থাকি নও তিনি কার্য চলানয় নিয়মত সময়ে আপনকার কর্ম স্থান বন্ধ করি ন, কিম্বা

নির্দিষ্ট অন্য স্থান নিদর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম থাকিলেও, তিনি কিম্বা এই টাকা দিবার কর্মতা পর কোন ব্যক্তি কার্যচলনের নিয়মিত সময়ে সেই স্থানে উপস্থিত না হইলে, কিম্বা

নিদর্শন পত্রের টাকা কোন নির্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলেও উপযুক্তমতে অবহেলা করিয়াও তাঁহার সন্ধান পাওয়া ন গেল,

(b) as against any party if, after maturity, with knowledge that the instrument has not been presented—

he makes a part payment on account of the amount due on the instrument,

or promises to pay the amount due thereon in whole or in part,

or otherwise waives his right to take advantage of any default in presentment for payment;

(c) as against the drawer, if the drawer could not suffer damage from the want of such presentment

81 When a bill of exchange, accepted payable at a specified bank, has been duly presented there for payment and dishonoured, if the banker so negligently or improperly keeps, deals with or delivers back such bill as to cause loss to the holder, he must compensate the holder for such loss

CHAPTER VI

OF PAYMENT AND INTEREST.

82 Subject to the provisions of section 86, clause (c), payment of the amount due on a promissory note, bill of exchange or cheque must, in order to discharge the maker or acceptor, be made to the holder of the instrument.

88 When interest at a specified rate is expressly made payable on a promissory note or bill of exchange, interest shall be calculated at the rate specified, on the amount and from the date of the instrument, until tender or realization of the amount due thereon, or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs.

84 When no rate of interest is specified in the instrument, interest on the amount thereof shall, except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 552, be calculated at the rate of six per centum per annum, from the date at which the same ought to have been paid by the party charged, until tender or realization of the amount due thereon or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs;

[Government Gazette, 20th May 1879]

(৬) পত্রের কোন পক্ষের বিকল্পে, দ্বিগুণ পূর্ণ
হইলে পর এ নিবন্ধনপত্র উপস্থিত করা যাব নাহি -
জানিলেও, তিনি

• এই নিদর্শন পত্রের উপর যত টাকা দেন। হয়, তদ্বিত্ত
তাহার টাকার একাংশ দিলে,

কিবা এ পত্রের উপর যত টাকা দেন। হর তৎসমুদয়
কি তাহার একাংশ দিতে প্রতিজ্ঞা করিলে,

কিবা টাকা লইবার জন্যে পত্র উপস্থিত করিবার কোন
জাতি হইলেও আপনাদ্বয় স্বত্বমতে কার্য্য করিতে উৎসেহা
করিলে।

(গ) পত্রলেখকের বিকল্পে, পত্র উপস্থিত না হইলে
স্বাক্ষরিত পত্রলেখকের কোন ছানি হইতে না পারিলে।

৮১ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জব টাকা নির্দিষ্ট
বিল লাকরাইরা লই
বার নির্দিষ্ট উপস্থিত করা
গেলে তাহা লইরা ব্যাঙ্ক
য়ের কার্য করিবার শৈথি-
ল্য হইলে তাঁহার সারের
কথা।
ব্যাঙ্কে প্রাপ্য করিরা লাকরিরা
দেওয়া গেলে পর টাকা
লইবার অন্যে তথ্য উপস্থিত
করা গেলে বনি অপ্রাপ্য হয়
ও ব্যাঙ্কব শৈথিল্যভাবে তাহা
রাখাতে কিবা তাহা লইরা
অন্য কার্য্য করাতে কি ঐ বিল গিরিরা দেওয়াতে যদি
অধিকারির হানি হয়, তবে তাঁহারই ঐ অধিকারির
হানিপূরণ করিতে হইবে।

सर्वे व्यासः ।

ଟାଙ୍କା ପ୍ରମାଣ ଓ ନୁହେଁବିଶ୍ୱକ ବିଧି ।

৮২ ধারা। ৮৬ ধারার (গ) প্রকরণের বিধান প্রবল
মানিয়া, খণ্ডপত্রের কি বিল অফ
হাইব্রেডিসম কথ্য।
একশেচেষ্টের কি চাকের উপর
যত টাকা দেয়া হয়, এই পত্রকা-
রকের কি স্বীকারকারির দায় রহিত করবার নিষিদ্ধ, এই
টাকা এই নিদর্শন পত্রের অধিকারকে দিতে হইবে।

৮৩ বার। যখনপত্রের কি বিল অফ একসচেঞ্জের
 হুদের হার নির্দিষ্ট উপর নির্দ্ধারিত হারে সুন দি-
 হইলে এই হুদের কথা। বার স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে এই
 নিবর্ণনপত্রের তারিখ অবধি
 তাহার উপর দেয়া টাকা যাত্রা দিবার প্রস্তাব বা আদায়
 করা না যাব তৎকাল পর্য্যন্ত কিবা এই টাকা আদায়
 করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে পর আদায়ত
 যে তারিখের আজ্ঞা করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত এই টাকার
 উপর নির্দ্ধারিত হারে সুদের হিসাব ধরিতে হইবে।

৮৪ খান্না। নিম্নলিখিত পত্রের মূদ্রা নির্ধারিত বা থাকিলে,
 মূদ্রার মূদ্রা নির্ধারিত
 না হইলে এই মূদ্রার কথা।
 মেওরানী মোকদ্দার কার্খা-
 এংলানীবিবরক আইনের ৫০২
 খান্নার নির্দিষ্ট মূল্যভিন্ন, টাকা
 মিবার দার যে ব্যক্তির প্রতি বর্ডে তাঁহার যে তারিখে
 এই পত্রের টাকা মেওরা কর্তব্য ছিল সেই তারিখ অবধি
 এই টাকা যাবৎ মিবার প্রত্যাহার কি আদার করা না যায়
 শুৎকাল পর্যন্ত কিম্বা এই টাকা আদার করিবার মোকদ্দা
 উপস্থিত করা গেলে পর আদালত যে তারিখের আজ্ঞা
 করেন সেই তারিখ পর্যন্ত বৎসর শতকরা হার টাকার
 হিসাবে এই টাকার উপর বৃদ্ধ করা যাইবে।

Explanation—When the party charged is the indorser of an instrument dishonoured by non payment, he is liable to pay interest only from the time that he receives notice of the dishonour

85 Any person liable to pay, and called upon by the holder thereof to pay the amount due on a promissory note, bill of exchange or cheque is before payment entitled to have it shown, and is on payment entitled to have it delivered up to him, or, if the instrument is lost or cannot be produced, to be indemnified against any further claim thereon against him

CHAPTER VII

(OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, AND CHEQUES)

86 The maker, acceptor or indorser respectively of a negotiable instrument is discharged from liability thereon—

(a) to a holder thereof who cancels such acceptor's or indorser's name with intent to discharge him, and to all parties claiming under such holder

(b) to a holder thereof who otherwise discharges such maker, acceptor or indorser, and to all parties deriving title under such holder after notice of such discharge,

(c) to all parties thereto, if the instrument is payable to bearer, or has been indorsed in blank, and such maker, acceptor or indorser makes payment in due course of the amount due thereon

87 If the holder of a bill of exchange allows the drawee more than twenty-four hours to consider whether he will accept the same, all previous parties not consenting to such allowance are thereby discharged from liability to such holder

88 When the holder of a cheque fails to present it for payment, and the drawer thereof sustains loss or damage from such failure, he is discharged from liability to the holder

When cheque not duly presented by drawer

indorser

বাখ্যা।—যাঁহার প্রতি টাকা দিবার দায় বর্তে তিনি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক হইলে ও টাকা না দেওয়াতে তাহা অগ্রাহ্য হইয়া থাকিলে যে সময়ে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পান কেবল সেই সময়াবধি তিনি সুদের দায়ী হন।

৮৫ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অথবা একচেঞ্জের টাকা দিবার সময়ের নিয়মিত উপর যত টাকা দর্শনপত্র দিতে হইবার সময়ের পত্রের অধিকারী এই কথা হারান গেলে কতিপয় টাকা দায়ী ব্যক্তিকে তাহা দিতে নিষ্কৃতি দিবার দায় আদেশ করিলে, টাকা কখন।

দিবার পূর্বে এই ব্যক্তির তাহা দেখিবার স্বত্ত্ব আছে, ও টাকা দিলে পর এই পত্র যেন তাহাকে অর্পণ করা যায় তাহার এই স্বত্ত্ব আছে, কিম্বা পত্র খানি হারান গেলে কি দেখাইতে পারা না গেলে তাহার নামে এই পত্রের উপর আর দায়ী না হয় তাহার এমন কতিমিষ্কৃতি পাইবার স্বত্ত্ব আছে।

সপ্তম অধ্যায়।

ঋণ পত্রের ও বিলের ও চ্যাকের উপর দায় হইতে মুক্তির বিধি।

৮৬ ধারা। ক্রেতাবিক্রয় নিদর্শনপত্রকারক কি স্বীকার-দায় হইতে মুক্তি বিবরণ কীর্ত্তি কি পৃষ্ঠলিপিকারক নিদর্শন-লিপিত গঠিত তদ্বিবরণ দায় হইতে মুক্ত হন।

(ক) এই পত্রের অধিকারী এই স্বীকারকারকে কি পৃষ্ঠ লিপিকারকে দায় হইতে মুক্ত রহিত করণ দায়। করণান্তিপ্রাপ্তে—তাহার নাম কাটিয়া দিলে, তিনি অধিকারির নিকটে ও তাহার অধীন দায়ীদার সকল ব্যক্তির নিকটে দায় হইতে মুক্ত হন।

(খ) এই পত্রের অধিকারী এই পত্রকারকে কি স্বীকার কারকে কি পৃষ্ঠলিপিকার-কে মুক্ত করিলে তিনি এই অধিকারির নিকটে এবং মুক্ত হইয়াব নোটিস পাইবার পর এই অধিকারি হইতে অন্য যে সকল ব্যক্তি স্বত্ত্ব প্রাপ্ত হন তাহারদের নিকটে দায় হইতে মুক্ত হন।

(গ) নিদর্শনপত্রের টাকা এই পত্রবাহকে দিবার নিয়ম থাকিলে কিম্বা পৃষ্ঠে নাম-টাকা প্রদান দায়। যাত্র লেখা থাকিলে ও তাহার উপর যে টাকা দেয়া হয় উক্ত পত্রকারক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক সেই টাকা যথাক্রমে দিলে, এই পত্রের সকল পক্ষের নিকটে তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

৮৭ ধারা। বিল অথবা একচেঞ্জের টাকাদায়ক এই বিল টাকাদায়কের প্রতি সাক্ষরিত দিবেন কি না ইহা সাক্ষরিত দিবার জন্য বিবেচনা করিবার জন্য এই চতুর্দশ ঘণ্টার অধিক সময় দিলে মুক্ত হইবার কথা।

এ অধিকারির পূর্বে যে সকল পক্ষ এই অধিক সময় দিতে সম্মত হইলেন না তাহার। এই অধিকারির নিকটে দায় হইতে মুক্ত হন।

৮৮ ধারা। চ্যাকের অধিকারী টাকা লইবার নিমিত্ত চ্যাক উচিতভাবে উপস্থাপিত করিয়া দিলে ও তাহার। চ্যাকলেখ-কর্ত্তার লেখকের দায়িত্ব হইলে তদ্বিবরণ কথা। অধিকারির নিকটে তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

89 Where a cheque payable to order purports to be indorsed by or on behalf of the payee, the drawee is discharged by payment in due course

90 If the holder of a bill of exchange acquiesces in a conditional acceptance, or one limited to part of the sum mentioned in the bill, or which substitutes a different place or time for payment, or which, where the drawers are not partners is not signed by all the drawees, all previous parties whose consent is not obtained to such acceptance are discharged as against the holder and those claiming under him

91 Save as provided in sections 20, 53, 90, and 120, any material alteration of a negotiable instrument renders the same void as against any one who is a party thereto at the time of making such alteration and does not consent thereto, unless it was made in order to carry out the common intention of the original parties, and any such alteration if made by an indorsee, discharges his indorser from all liability to him in respect of the consideration thereof

The provisions of this section are subject to those of sections 20, 53, 90, and 120

92 An acceptor or indorser of a negotiable instrument is bound by his acceptance or indorsement notwithstanding any previous alteration of the instrument

93 Where a promissory note, bill of exchange or cheque has been materially altered, but does not appear to have been so altered,

or where a cheque is presented for payment which does not at the time of presentation appear to be crossed or to have had a crossing which has been obliterated,

payment thereof by a person or banker liable to pay and paying the same according to the apparent tenor thereof at the time of payment and otherwise in due course, shall discharge such person or banker from all liability thereon, and such payment shall not be questioned by reason of the instrument having been altered, or the cheque crossed.

[Government Gazette, 20th May 1879]

৮২ ধারা। চ্যাকের টাকা আত্মসংকে দিবার নিয়ম চ্যাকের টাকা আত্ম থাকিলে, ও টাকা প্রাপকের হাতে দিবার নিয়ম বা দ্বারা কি তাহার সপক্ষে পূর্ত-কিলে উল্লিখিত কথা। লিপি লেখা গিয়াছে বলিয়া দৃষ্ট হইলে, টাকাদায়ক যথাক্রমে টাকা দিবা দায় হইতে মুক্ত হন।

৯০ ধারা। নিয়ম অবধারণ করিয়া কিম্বা বিল প্রাপক নিয়মাবলীতে কিম্বা একসচেপ্তের উল্লিখিত টাকার নির্দেশ করিয়া স্বীকার একাংশ দিবার নিয়মে কিম্বা করা গেলে যে পক্ষেরা টাকা দিবার যে সময় ও স্থান সম্বন্ধে মতামত ভাষ্যের নির্দিষ্ট ছিল তাহা পরিবর্তন যুক্ত হইবার কথা। করিয়া এই বিল সংক্রান্ত গেলে, কিম্বা লেখকেরা ব্যবসায়ের অংশীদার হইলে ও দায়-কেনা সকলই তাহাতে স্বাক্ষর না করিলেও, যদি এই বিলে অধিকারী ভাষ্যে সম্মত হন, তবে তক্রূপে স্বীকারকরণ বিষয়ে তাহার পূর্বে যে সকল পক্ষের সম্মতি লওয়া যায় নাই তাহার এই আধিকারিক ও তদধীন সকল দায়দারের মিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

৯১ ধারা। ২০, ৫৩, ৯০, ও ১২০ ধারার নির্দিষ্ট স্থল ওকতর পরিবর্তনের ভিন্ন একরকমের নির্দেশনাপ-করণের কথা। ত্রের ওকতর পরিবর্তন হইলে, যদি এই পত্রের প্রথম পক্ষদেব সাধারণ অভিপ্রায় সফল করিবার উদ্দেশে এই রূপ পরিবর্তন করা না যায়, তবে পরিবর্তন করণ সময়ে এই পত্রের যে কোন পক্ষ উল্লিখিত সম্মত না হন তাহার উপলক্ষে এই নির্দেশনাত্ত বার্থ হইবে,

এবং পূর্তলিপিক্রমে প্রাপক তক্রূপ পরিবর্তন করিলে পূর্তলিপিক্রমে প্রাপক এই নির্দেশনাপত্রের মূল্য সম্বন্ধে পরিবর্তন করিলে, ওহি পূর্তলিপিকারকের যে দায় বয়ক কথা। ছিল তিনি তাহা হইতে মুক্ত হন।

এই ধারার বিধানগুলি ২০ ও ৫৩ ও ৯০ ও ১২০ ধারার বিধানের নিয়মাবলী।

৯২ ধারা। একরকমের নির্দেশনাপত্র পরিবর্তন করা পূর্বে পরিবর্তন হই গেলেও যদি তৎপক্ষে তাহা লেও স্বীকারকারি কি স্বাক্ষর, দেন কি তাহার পূর্ত-পূর্তলিপিকারকের বক্ত লিপিক্রমে তিনি সেই স্বীকার থাকিলে কথা। করণে বা পূর্তলিপিতে বক্ত হন।

৯৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অথ একসচেপ্তের কি নির্দেশনাপত্রের পরিব-চ্যাকের ওকতর পরিবর্তন করা ত্তন ল্পষ্ট না দেখা গেলে গেলে ও উক্ত প্রকারে পরি-টাকা দিবার কথা। বর্তিত হইয়াছে এমত দেখা না গেলে।

কিম্বা টাকা পাইবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করা গেলে কিন্তু উপস্থিত করণ সময়ে ক্রাস করা যাইবার মত না দেখাইলে কিম্বা ক্রাস করা গেলেও তাহার স্বাক্ষরাদি উল্লিখিত হইলে।

যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির তাহার টাকার দায়ী হন টাকা দিবার সময় পত্রের যে ভাব দেখার উদ্দেশ্যে ও যথাক্রমে তাহার টাকা দিলে, তিনি তৎসম্পর্কীয় সকল দায় হইতে মুক্ত হইবেন, এবং নির্দেশনাপত্র পরিবর্তন করা গিয়াছে কিম্বা চ্যাক ক্রাস করা গিয়াছে বলিয়া, টাকা দিবার কোন প্রতিবাদ করা যাইবে না।

CHAPTER VIII

OF NOTICE OF DISHONOUR.

94 A bill of exchange is said to be dishonoured by non acceptance when the drawee, or one of several drawees not being partners, makes default in acceptance upon being duly required to accept the bill

Where the drawee is incompetent to contract the bill may be treated as dishonoured

95 A promissory note, bill of exchange or cheque is said to be dishonoured by non-payment when the maker of the note, acceptor of the bill, or drawee of the cheque makes default in payment upon being duly required to pay the same

96 When a promissory note, bill of exchange or cheque is dishonoured by non acceptance or non-payment, the holder thereof, or some party thereto who remains liable thereon, must give notice that the instrument has been so dishonoured to all other parties whom the holder seeks to make severally liable thereon, and to some one of several parties whom he seeks to make jointly liable thereon

Nothing in this section renders it necessary to give notice to the maker of the dishonoured promissory note, or the drawee or acceptor of the dishonoured bill of exchange or cheque

97 Notice of dishonour may be given to a duly authorised agent of the person to whom it is required to be given, or, where he has died, to his legal representative, or, where he has been declared an insolvent, to his assignee, may be oral or written, may, if written, be sent by post, and may be in any form, but it must inform the party to whom it is given, either in express terms or by reasonable intendment, that the instrument has been dishonoured, and in what way, and that he will be held liable thereon, and it must be given within a reasonable time after dishonour, at the place of business, or (in case such party has no place of business) at the residence of the party for whom it is intended

If the notice is sent by post and miscarries, such miscarriage does not render the notice invalid.

[সর্বস্বত্ব দেওয়া। ১৮৯১। ২০ মে।]

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিসবিষয়ক বিধি।

৯৪ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা দায়কের নিকট, কিংবা বাবসারের অংশি-সাক্ষর না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

আদেশ হইলে যদি তিনি সাক্ষর না দেন, তবে সাক্ষর না দেওয়াতে বিল অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।

টাকা দায়ক চুক্তি করিবার সক্ষম না হইলে, অগ্রাহ্য হইব না বলা হয় এই বিল লইয়া কার্য হইতে পারিবে।

৯৫ ধারা। অগ্রাহ্যকারকের কিংবা বিল অফ এক্সচেঞ্জের স্বীকারকারির কি চাফেকের টাকা না দেওয়াতে টাকাদায়কের নিকট নিয়মতে অগ্রাহ্য হইবার কথা। এই পত্রের টাকা দিবার আদেশ হইলে যদি না দেন, তবে টাকা না দেওয়াতে এই প্রতিজ্ঞাপত্র কি বিল কি চাক অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।

৯৬ ধারা। সাক্ষর না দেওয়াতে কি টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চাক অগ্রাহ্য হইয়া গেলে, এই পত্রের অধিকারী যে সকল পক্ষকে পৃথক পৃথক দায়ক করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের সকলকে ও যত পক্ষকে যোতায় দায়ী করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের কোন এক জনকে এই অধিকারীর কিংবা যে কোন পক্ষ এই পত্রসম্পর্কে দায়ী থাকেন তাঁহার এই নিদর্শনপত্র অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইবে।

এই ধারার বোঝা কথাক্রমে এই অগ্রাহ্য করা অগ্রাহ্যকারকে কিংবা অগ্রাহ্য হইয়া বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকাদায়কে কি স্বীকারকারিকে নোটিস দিবার আবশ্যকতা নাই।

৯৭ ধারা। বাহ্যিক প্রতি অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইবে তাঁহার সপক্ষে নোটিস যে প্রকারে উপযুক্ত ক্ষমতা যুক্ত কর্মকারকের প্রতি এই নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে, কিংবা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার দৈনিক প্রতিনিধির, কিংবা তাঁহাকে প্রতিনিধিত্ব করিয়া প্রকাশ করা গেলে তাঁহার অটোম্যাটিক প্রতি এই নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে। নোটিস বাচনিক বা লিখিত হইতে পারিবে। লিখিত হইলে তাহা লিখিত হইতে পারিবে। তাহা লিখিত হইলে কোন পাঠ নিরূপণ নাই, কিন্তু এই নোটিস বাহ্যিক দেওয়া যায়, এই নিদর্শনপত্র যে অগ্রাহ্য হইয়াছে, ও যে প্রকারে অগ্রাহ্য হইয়াছে, ও তাঁহাকে যে তথ্যের দায়ী বনিয় কাম করা যাইবে, এই সকল কথা তাঁহাকে স্পষ্ট করিয়া কিংবা ইচ্ছা বা বাহ্যিক যুক্তি যুক্তি যার এরূপে জানাইতে হইবে, ও যে পক্ষের নিকট দেওয়া যাইবে এই পত্র অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাঁহার কর্মস্থানে, কিংবা তাঁহার কর্মস্থান না থাকিলে তাঁহার বাসস্থানে এই নোটিস দিতে হইবে।

নোটিস ডাকযোগে পাঠান গেলে যদি না পৌঁছিতে পারে বা পৌঁছিতে না পারিলে এই নোটিস অসিদ্ধ হইবে না।

98 Any party receiving notice of dishonour must, in order to render any prior party liable to himself, transmit it to such party within a reasonable time, unless such party otherwise receives due notice as provided by section 96

99 When the instrument is deposited with an agent for presentment, the agent is entitled to the same time to give notice to his principal as if he were the holder giving notice of dishonour, and the principal is entitled to a further like period to give notice of dishonour

100 When the party to whom notice of dishonour is despatched is dead, but the party despatching the notice is ignorant of his death, the notice is sufficient

101 No notice of dishonour is necessary—

(a) when it is dispensed with by the party entitled thereto,

(b) in order to charge the drawer, when he has countermanded payment,

(c) when the party charged could not suffer damage for want of notice,

(d) when the party entitled to notice cannot after due search be found, or the party bound to give notice is, for any other reason, unable without any fault of his own to give it,

(e) to charge the drawers, when the acceptor is also a drawer,

(f) in the case of a promissory note which is not negotiable,

(g) when the party entitled to notice, knowing the facts, promises unconditionally to pay the amount due on the instrument

CHAPTER IX

OF NOTING AND PROTEST

102 When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may cause such dishonour to be noted by a notary public upon the instrument, or upon a paper attached thereto, or partly upon each

[Government Gazette, 20th May 1879]

৯৮ ধারা। কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পা-
কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হই ইলে, তাপনার পূর্ব কোন
বার নোটিস পাইলে তা- পক্ষ যদি ৯৬ ধারার বিধানমতে
হার চালান করিতে হই উপযুক্ত নোটিস প্রকারান্তরে
বার কথা।

না পাইয়া থাকিলে, তবে তাঁহাকে
আপনার নিকট দায়ী করিবার জন্য তাঁহার নিকট এই
পক্ষের এই নোটিস চালান করিতে হইবে।

৯৯ ধারা। এই নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার জন্য
উপস্থিত করণার্থ ক- কোন ব্যক্তির সপক্ষে কক্ষ্যকাব-
প্রকারক বিবরণ কথা। বের নিকট গচ্ছিত থাকিলে

এ পত্রের অধিকারী হইয়া
অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইলে তাঁহাকে যত সময়
দেওয়া যাইতে, আপনাকে মুনিবকে নোটিস দিবার জন্য
তত সময় দেওয়া যাইবে, মুনিবও অগ্রাহ্য হইবার নো-
টিস দিবার জন্য আর তত সময় পাইবার স্বত্ববান।

১০০ ধারা। যে পক্ষের নিকট অগ্রাহ্য হইবার নো-
টিস পাঠান যায় তাঁহার মৃত্যু
হইলে, কিন্তু যিনি নোটিস পা-
ঠাইলেন তিনি এই পক্ষের মৃত্যুর
কথা জ্ঞাত না থাকিলে, এই নো-
টিস প্রচুর হইবে।

যে স্থলে অগ্রাহ্য হই .০১ ধারা। অগ্রাহ্য হই-
বার নোটিস অনাবশ্যক বার নোটিস এই স্থলে আব-
তদ্বিষয়ের কথা। ল্যক নহে,

(ক) বাঁহার সেই নোটিস পাইবার স্বত্ব থাকে তিনি
না পাইলেও উপেক্ষা করিলে,

(খ) পত্রলেখক টাকা-দেওয়া নিষেধ করিয়া থা-
কিলে তাঁহার প্রতি দায় বর্তাইবার নিষিদ্ধ,

(গ) বাঁহার প্রতি দায় বর্তে নোটিস না পাইলেও
তাঁহার হানি হইতে না পারিলে,

(ঘ) যে পক্ষের নোটিস পাইবার স্বত্ব থাকে উপযুক্ত-
মতে অব্বেষণ করা গেলেও তাঁহা ক পাওয়া যাইতে না
পারিলে, কিম্বা যে পক্ষের নোটিস দেওয়া কর্তব্য
তাঁহার নিজ দোষবিনা কোন কারণে তিনি তাহা দিতে
অক্ষম হইলে,

(ঙ) যিনি সাক্ষরিতা দেন তিনি লেখকদের এক জন
হইলে, লেখকদের প্রতি দায় বর্তাইবার নিষিদ্ধ,

(চ) যে স্বপত্র কেবলিক্রয়ের নর এমন পত্র হইলে,

(ছ) যে পক্ষ নোটিস পাইবার স্বত্ববান তিনি
রক্তাক্ত জ্ঞাত-ইয়া, নিদর্শনপত্রের উপর দেব টাকা
নিয়মতির দিতে অস্বীকার করিলে।

নাম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেস্ট লিখন বিবরণ বিধি।

.০২ ধারা। স্বপত্র কি ফিল অফ একসেপ্টেন্স স-
করিয়া না দেওয়াতে কি তাঁহার
নোট লিখিবার কথা। টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য

হইলে, এই পত্রের অধিকারী নোটে পাবলিকের দ্বারা এই
নিদর্শনপত্রের উপর কি তৎসংযুক্ত অন্য কোন পত্রের
উপর কি একই একের অন্যান্য অন্যের উপর এই
অগ্রাহ্য হইবার নোট লেখাইয়া লইতে পারিবেন।

Such note must be made within a reasonable time after dishonour, and must specify the date of dishonour, the reason, if any, assigned for such dishonour, or, if the instrument has not been expressly dishonoured, the reason why the holder treats it as dishonoured, and the notary's charges.

103 When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may, within a reasonable time, cause such dishonour to be noted and certified by a notary public. Such certificate is called a protest, and in a suit upon the instrument, on proof of the protest, the Court shall presume the fact of dishonour, unless and until such fact is disproved.

When the acceptor of a bill of exchange has become insolvent, or his credit has been publicly impeached, before the maturity of the bill, the holder may, within a reasonable time, cause a notary public to demand better security of the acceptor, and on its being refused may, within a reasonable time, cause such facts to be noted and certified as aforesaid. Such certificate is called a protest for better security.

104 A protest under section 103 must contain—

(a) either the instrument itself, or a literal transcript of the instrument and of everything written or printed thereupon,

(b) the name of the person for whom and against whom the instrument has been protested,

(c) a statement that payment or acceptance, or better security, as the case may be, has been demanded of such person by the notary public, the terms of his answer, if any, or a statement that he gave no answer, or that he could not be found,

(d) when the note or bill has been dishonoured, the place and time of dishonour, and when better security has been refused, the place and time of refusal,

(e) the subscription of the notary public making the protest,

(f) in the event of an acceptance for honour or of a payment for honour, the name of the person by whom, of the person for whom, and the manner in which, such acceptance or payment was effected and effected.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে এই নোটে লেখাইতে হইবে, তদ্ব্যতীত অগ্রাহ্য হইবার তারিখ ও অগ্রাহ্য করণের কোন কারণ দেওয়া গেলে সেই কারণ, ও স্পষ্টরূপে অগ্রাহ্য না হইয়া থাকিলে পত্রের অধিকারী যে কারণে অগ্রাহ্য বলিয়া এই নিদর্শনপত্র লইয়া কার্য করেন সেই কারণ, ও নোটারীর খরচ, এই কথা নির্দেশ করিয়া লিখিতে হইবে।

১০৩ ধারা। যখনপত্র কি বিল অফ একসচেঞ্জ সাক্ষরিত না দেওয়াতে কি তাহার টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে, এই পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটারী পাবলিকের দ্বারা সেই কথার সোটে ও সার্টিফিকেটে লেখাইয়া লইতে পারিবেন। সেই সার্টিফিকেটে প্রোটেষ্ট বলা যায় ও নিদর্শনপত্রের উপর যৌক্তিক উপস্থিত করা গেলে, বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে তা না পাওয়া গেলে, আদালত এই সার্টিফিকেটে উক্ত পত্র অগ্রাহ্য হইবার প্রমাণ বলিয়া আদান করিবেন।

বিল অফ একসচেঞ্জের বিষয় পূর্ণ হইবার পূর্বে এই বিলের স্বীকারকারী যোজ্ঞহীন আরো উত্তম প্রতিভূ হইলে, কিম্বা প্রকাশ রূপে তা-প্রাপ্যার্থে প্রোটেষ্টের হাব বিশ্বস্ততার প্রতি দোষাকথা। হোপ হইলে, এই পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটারীপাবলিকের দ্বারা স্বীকারকারীর নামে আরো উত্তম প্রতিভূ দাওয়া করিতে পারিবেন। তাহা না দেওয়া গেলে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে পূর্বোক্তমতে সেই যুক্তান্তের নোট ও সার্টিফিকেটে লেখাইতে পারিবেন। সেই সার্টিফিকেটে “আরো উত্তম প্রতিভূ নিমিত্ত প্রোটেষ্ট” বলা যায়।

১০৪ ধারা। ১০৩ ধারানুসারে প্রোটেষ্টপত্রে যাহা লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ের প্রোটেষ্টপত্রে এইরূপ বিবরণ থাকিবে,

(ক) নিদর্শনপত্রই, কিম্বা এই নিদর্শনপত্রের ও তাহার উপর লেখা কি ছাপা করা প্রত্যেক অঙ্গবোধ্য প্রতিমূর্ণি,

(খ) যাহার সপক্ষে ও যাহার বিপক্ষে নিদর্শনপত্রের প্রোটেষ্ট করা যায় তাহার নাম,

(গ) নোটারী পাবলিকের দ্বারা সেট ব্যক্তির নিকট টাকার দাওয়া কিম্বা স্বল্পবিশেষে সাক্ষরিতা দিবার কি আরো উত্তম প্রতিভূ দাওয়া হইয়াছে এই কথা ও এই ব্যক্তি উত্তর দিয়া থাকিলে সেই উত্তরের কথা, কিম্বা তিনি উত্তর দিলেন না বি উহার উদ্দেশ্য পাওয়া গেল না এই কথা,

(ঘ) যখনপত্র কি বিল অগ্রাহ্য হইলে অগ্রাহ্য করণের, ও আরো উত্তম প্রতিভূ দিতে অস্বীকার করা থাকিলে অস্বীকার করণের সময় ও স্থান,

(ঙ) যে নোটারী পাবলিক প্রোটেষ্টপত্র লিখিলেন তাহার স্বাক্ষর,

(চ) অন্য ব্যক্তি যদি মাননীয়ার্থে সাক্ষরিত হন কি মাননীয়ার্থে টাকা দেন তবে যাহার দাবী ও যাহার নিমিত্ত ও যে প্রকারে সাক্ষরিতা দিবার কি টাকা দিবার প্রস্তাব হইল ও এই কর্ম সম্পন্ন হইল, এই সকল কথা।

105. When a promissory note or bill of exchange is required by law to be protested, notice of such protest must be given instead of notice of dishonour in the same manner and subject to the same conditions, but the notice may be given by the notary public who makes the protest.

106 All bills of exchange drawn payable at some other place than the place mentioned as the residence of the drawee, and which are dishonoured by non-acceptance, must, without further presentment to the drawee, be protested for non payment, in the place specified for payment, unless paid before or at maturity.

CHAPTER X

OF REASONABLE TIME

107. In determining what is a reasonable time for presentment for acceptance or payment, for giving notice of dishonour and for noting, regard shall be had to the nature of the instrument and the usual course or dealing with respect to similar instruments, and in calculating such time, public holidays shall be excluded.

108 Presentment is made within a reasonable time, within the meaning of Sections 65, 77, and 78, if it is made on the business day next after that on which the holder received the instrument referred to, or when there is no more delay than is occasioned by the residence of the parties to the instrument in different places.

Illustration

A draws on B, resident at Calcutta, a bill of exchange in favour of C payable at sight and sends it to C at Benares. C, the day after he receives it, endorses it to D, and despatches it to D at Calcutta. D, the day after he receives the bill, presents it for payment. The delay which has taken place in presenting the bill is not unreasonable.

109. If the holder and the party to whom notice of dishonour is given carry on business or live (as the case may be) in different places, such notice is given within a reasonable time if given within a reasonable time.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

১০৫ ধারা। আইনমতে যদি কোন প্রমিসরি নোট বা বিল এক এক্সচেঞ্জের প্রোটেষ্ট দেনা প্রয়োজন হয়, তবে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস যে প্রকারে ও যে সময়সীমায় দেওয়া যায় অগ্রাহ্য হইবার নোটিসের পরিবর্তে এই প্রোটেষ্টের নোটিস সেই প্রকারে ও সেই সময়সীমায় দিতে হইবে, কিন্তু যে নোটারি পাবলিক প্রোটেষ্ট লিখিয়া দেন তাহার দ্বারা নোটিস প্রদত্ত হইতে পারিবে।

১০৬ ধারা। বিল এক এক্সচেঞ্জের টাকা দানকের বা-
সহায় বলিয়া উল্লেখিত স্থান
সাক্ষরিত না দেওয়া হইলে
অগ্রাহ্য হইবার নোটিস
পত্র টাকা না দেওয়াতে
প্রোটেষ্ট হইবার কথা।
তাহা অগ্রাহ্য হইলে ও বিল
পূর্ণ হইবার সময় বা তৎপূর্ব্বে টাকা দেওয়া না গেলে,
টাকাদানকের নিকট অথবা উল্লেখিত স্থান করিয়া যে স্থানে
টাকা দেওয়া যাইবে বলিয়া নির্দিষ্ট টাকাল সেহ স্থানে
টাকা না দেওয়াতে তাহার প্রোটেষ্ট লেখা যাইতে
পারিবে।

দশম অধ্যায়।

যুক্তিসঙ্গত সময় বিষয়ক বিধি।

১০৭ ধারা। সাক্ষরিত লইবার কি টাকা লইবার
অন্য উপস্থিতি করবার ও
যুক্তিসঙ্গত সময়ের কথা।
অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার
ও নোট লেখাইয়া লইবার যুক্তিসঙ্গত সময় তাহাকে
বলে ইহা স্থির করিতে গেলে নিদর্শনপত্রের ভাব, ও সেই
প্রকারের নিদর্শনপত্র লইয়া রীতিতে যেকোন কার্য
হইয়া থাকে তাহা বিবেচনা করিতে হইবে, ও সেই
সময়ের হিসাব করিতে হইবে সাধারণের চুটীর দিন
ধারিতে হইবে না।

১০৮ ধারা। অধিকারী যে দিনে জে.ব.জ.য় নিদ-
র্শনপত্র প্রাপ্ত হন তাহার
উপস্থিতি করবার যুক্তি পর কার্য, চন্দনের যে দিন
সঙ্গত সময়ের কথা।
আগে সেই দিনে উপস্থিতি
করিলে, কিম্বা উক্ত নিদর্শন পত্রের উত্তরপত্রের বাসস্থান
ভিন্ন স্থানে থাকা প্রযুক্ত যে বিলম্ব সম্ভব তদপেক্ষা
লিখিয়া করিলে এই পত্র ৬৫ ও ৭৭ ও ৭৮ ধারার অতি-
প্রযাশুসারে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে উপস্থিতি করা
যায়।

উদাহরণ।

দেখাটাবার যে বিল এক এক্সচেঞ্জের টাকা দিতে হইবে
জানকি বিলাত নিবাসী বলরামের সঙ্গে এমন বিল চক্রের
সপক্ষে লিখা হয় এবং সেই চক্রের নিকট পাঠ করা দেন চক্র
তাহা যে দিনে পাঠলেন তাহার পর দিনে তাহার পুত্রের দিমবা-
খের নাম লিখিয়া কলিকাতার দিমবাখের নিকট পাঠাইয়া দেন।
দিমবাখ যে দিন পাইলেন তাহার পর দিনে টাকা লইবার বি-
লিত উপস্থিতি করেন। এই বিল উপস্থিতি করণে যে বিলম্ব হই
রাছে তাহা অসঙ্গত নয়।

১০৯ ধারা। পত্রের অধিকারী ও অগ্রাহ্য হইবার
নোটিস যে পক্ষকে দেওয়া
অগ্রাহ্য হইবার নো-
টিস দিবার যুক্তিসঙ্গত
সময়ের কথা।
যদি তিনি যদি ভিন্ন স্থানে
কর্তব্য চলায় কিম্বা অধি-
শেষে) কাল বরোঁতে অ-

time if it is despatched by the next post or on the day next after the day of dishonour

If the said parties carry on business or live in the same place, such notice is given within a reasonable time if it is despatched in time to reach its destination on the day next after the day of dishonour

110 A party receiving notice of dishonour, who seeks to enforce his right against a prior party, transmits the notice within a reasonable time if he transmits it within the same time after its receipt as he would have had to give notice if he had been the holder

CHAPTER XI

OF ACCEPTANCE AND PAYMENT FOR HONOUR.

111 When a bill of exchange has been noted or protested for non-acceptance or for better security, any person may, with the consent of the holder, by writing on the bill, accept the same for the honour of any party thereto

112 Where the acceptance does not express for whose honour it is made, it shall be deemed to be made for the honour of the drawer

113 An acceptor for honour binds himself to all parties subsequent to the party for whose honour he accepts to pay the amount of the bill if the drawee do not, and such party and all prior parties are liable in their respective capacities to compensate the acceptor for honour for all loss or damage sustained by him in consequence of such acceptance

But an acceptor for honour is not liable to the holder of the bill unless it is presented, or (in case the address given by such acceptor on the bill is a place other than the place where the bill is made payable) forwarded for presentment, not later than the day next after the day of its maturity.

114. An acceptor for honour cannot be charged unless the bill has at its maturity been presented to the drawee for payment and has been dishonoured by him, and noted or protested for such dishonour.

[সর্বমুখে গেজেট । ১৯১৩ । ২০ মে ।]

আহা হইবার পরেই যে ডাক যার সেই ডাকঘানে কিম্বা অগ্রাহ্য হইয়া দিলের পর দিনেই পাঠান গেলেন এই নোটিস যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে দেওয়া গেল ।

উক্ত দুইয়টি ক্ষেত্রে এক স্বাক্ষরকারী চালাইলে কি বাস করিলে, এই নোটিস যাহাতে অগ্রাহ্য হইবার পর দিনে লক্ষিত হইল তাঁহা হইতে এমতে পাঠান গেল, তাহা যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে দেওয়া গেল ।

১১০ ধারা । কোন ব্যক্তি পূর্বে কোন পক্ষের বিপক্ষে নোটিস চালাইয়া দিয়া আপত্তি করিয়াছিল কিংবা বাব যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটিস চালাইয়া দিয়াছিল তাহা হইলে যে সময়ের মধ্যে তাহার নোটিস দিতে হইত নোটিস পাঠানোর সেই সময়ের মধ্যে তাহা চালাইয়া দিলে, তিনি যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে চালাইয়া দিয়াছেন ।

একাদশ অধ্যায় ।

বিল রক্ষার্থে গ্রহণীয় দবার ও টাকাদিয়ার বিধ ।

১১১ ধারা । সকরিত্তা বা দেওয়া প্রযুক্ত কিম্বা আত্ম উত্তম প্রতিদ্বন্দ্বি নিমিত্ত বিল বাবরকার্বে লাকরিয়া উক্ত এক এসচেঞ্জ নোট কি প্রোটেস্ট লেখা গেল, কোন ব্যক্তি এই পত্রের অধিকারির সম্মতি জ্ঞেয় বিলের উপর লিখিয়া তৎসম্পর্কীয় কোন পক্ষের নাম রক্ষার্থে তাহা লাকরিয়া দিতে পারিবেন ।

১১২ ধারা । যিনি বানরকার্বে নিমিত্ত লাকরিয়া দেওয়া গেল এই কথা এই বিল বাবরকার্বে লাকরিয়া দিলে ইহা নির্দেশ না করিয়া লাকরিয়া দিবার কথা ।

১১৩ ধারা । টাকাদিয়ার বিবরণ টীকা না দিলে, বানরকার্বে স্বীকারী কারী যে পক্ষের নাম রক্ষার নিমিত্ত টাকাদিয়ার দিতে স্বীকার করিয়াছে তাহা পক্ষের এই পত্র সম্বন্ধীয় সকল পক্ষের নিকটে তিনি আপনাই প্রেরণ করিবেন । ও তদুপস্থিত স্বীকার করণ প্রযুক্ত হইয়া তাহা কি ক্ষতি হইলে, উক্ত পক্ষ ও তৎপূর্ব সমস্ত পক্ষ আপনসম্পর্কীয়তার উত্তর হানি কি ক্ষতি পূরণ করিবার দায়ী হন ।

কিন্তু বিলের মধ্যস্থ যে দিনে পূর্ণ হইয়া তাহার পর দিনে আগোনে তাহা উপস্থিত করা না গেলে কিম্বা টাকাদিয়ার যে স্থান বিলে লেখা থাকে এই স্বীকারকারী বিলের উপর তাহার অন্য স্বাক্ষরের নাম লিখিয়া দিলে) উপস্থিত করাব নিমিত্ত পাঠান না গেলে, বানরকার্বে সেই স্বীকারকারী এই বিলের অধিকারির নিকটে দায়ী হন না ।

১১৪ ধারা । বিলের মধ্যস্থ পূর্ণ হইলে টীকা লইবার নিমিত্ত তাহা টাকাদিয়ার নিকটে উপস্থিত করা না গেলে ও তিনি তাহা অগ্রাহ্য না করিলে ও অগ্রাহ্য হইবার নোটে ও প্রোটেস্ট লেখা না গেলে, বানরকার্বে স্বীকারকারীর প্রতি দায় বর্তে না ।

115 When a bill of exchange has been noted or protested for non-payment, any person may pay the same for the honour of any party liable to pay the same, provided that the person so paying has previously declared before a notary public the party for whose honour he pays, and that such declaration has been recorded by such notary public.

116 Any person so paying is entitled to all the rights, in respect of the bill, of the holder at the time of such payment, and may recover from the party for whose honour he pays all sums so paid, with interest thereon and with all expenses properly incurred in making such payment.

CHAPTER XII

OF COMPENSATION

117 The compensation payable in case of dishonour of a promissory note, bill of exchange or cheque, by any party liable to the holder or any indorsee, shall (except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 532) be determined by the following rules —

(a) The holder is entitled to the amount due upon the instrument, together with the expenses properly incurred in presenting, noting and protesting it,

(b) When the person charged resides at a place different from that at which the instrument was payable, the holder is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places,

(c) An indorser who, being liable, has paid the amount due on the same is entitled to the amount so paid with interest at six per centum per annum from the date of payment until tender or realization thereof, together with all expenses caused by the dishonour and payment,

(d) When the person charged and such indorser reside at different places, the indorser is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places,

(e) The party entitled to compensation may draw a bill upon the party liable to compensate him, payable at sight or on demand, for the

[Government Gazette, 20th May 1879]

১১৫ ধারা। বিল অফ একচেঞ্জের টাকা না দেওয়াতে এই বিলের নোট কি মানরক্ষার্থে টাকা দিবার কথা।
প্রোটেস্টে লেখা গেলে পর কোন ব্যক্তি এই বিলের টাকা দায়ী কোন ব্যক্তির মানরক্ষার্থে এই টাকা দিতে পারিবে, কিন্তু এমন স্থলে প্রয়োজন যে তিনি যে ব্যক্তির মানরক্ষার নিমিত্ত এই টাকা দেন, নোটারী পাবলিকের সম্মুখে তাঁহার নাম পূর্বে প্রকাশ করেন ও সেই প্রকাশিত কথা নোটারী পাবলিকের দ্বারা লিপিবদ্ধ করা যায়।

১১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তভাবে টাকা দিলে এই টাকা দিবার সময়ে বিলের মানরক্ষার নিমিত্ত তিনি অধিকারি সেই বিল সম্পর্কে টাকা দেন তাঁহার স্বত্বের যে সকল অঙ্গ থাকে তিনিও সেই সকল স্বত্ব স্বত্বান, ও তাঁহার মানরক্ষার নিমিত্ত টাকা দিলে তাহার স্থানে হ্রদক্ষ ও এই টাকা দিতে গিয়া তাহার ব্যয়াদায় যে সকল খরচ গিল তাহা স্বত্ব এই টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবে।

দ্বাদশ অধ্যায়।

হানি পূরণ বিষয়ক বিধি।

১১৭ ধারা। যখন কোন বিল অফ একচেঞ্জ কি চাক অগ্রাহ্য হইলে, এই পত্রের হানিপূরণ বিষয়ক অধিকারি কিম্বা পৃষ্ঠলিপিক্রমে টাকা গ্রাপকের নিকট যে ব্যক্তি দায়ী হন, হানিপূরণ স্বরূপে তাঁহার যত টাকা দিতে হইবে ইত্যাদি (দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য, প্রণালীবিধি ব্রহ্ম আইনের ৩২ ধারার নির্দিষ্ট স্থলভিন্ন) নিম্নলিখিত বিধিমাতে স্থির করিতে হইবে,—

(ক) নির্দর্শনপত্রের উপর যত টাকা দেয় হব পত্রের অধিকারী তত টাকা এবং এই পত্র উপস্থিত করিতে ও নোট ও প্রোটেস্টে লিখাইতে তাঁহার উচিত যে খরচ লাগিল তাহাও পাইবার স্বত্বান।

(খ) যে স্থানে নির্দর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম ছিল, দায় যে ব্যক্তির প্রতি বর্তে তিনি তদ্বিধা স্থান বাস করিলে, এই দুই স্থানের মধ্যে চলিত যে হিসাবে মুজার লিমিয়ন করা যায়, পত্রের অধিকারী সেই হিসাবে টাকা পাইবার স্বত্বান।

(গ) পৃষ্ঠলিপিকারক দায়ী হওয়াতে এই নির্দর্শনপত্রের উপর দেয়া টাকা দিলে, তিনি এই টাকা দিবার তারিখ অবধি তাহা ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব না হইলে আদায় না করণ পর্যন্ত আপনাদেয় এই টাকার উপর বৎসর শতকরা ছয় টাকার হিসাবে হ্রদক্ষ, ও এই পত্র অগ্রাহ্য হওয়াতে ও টাকা দেওয়াতে তাঁহার যত খরচ হয়, তাহা স্বত্ব এই টাকা পাইতে স্বত্বান।

(ঘ) যে ব্যক্তির প্রতি দায় বর্তে তিনি ও পৃষ্ঠলিপিকারক এই দুই জন যদি তদ্বিধা স্থানে বাস করেন তবে এই দুই স্থানে চলিত যে হিসাবে মুজার লিমিয়ন করা যায় পৃষ্ঠলিপিকারক সেই হিসাবে এই টাকা পাইবার স্বত্বান।

(ঙ) যে পক্ষ হানিপূরণ পাইবার স্বত্বান তাহার যত খরচ লাগে তাহা স্বত্ব আপনাদেয় পাওনা টাকার নিমিত্তে এই হানিপূরণের দায়ী ব্যক্তির উপর ফিল

amount due to him together with all expenses properly incurred by him. Such bill must be accompanied by the instrument dishonoured and the protest thereof (if any). If such bill is dishonoured, the party dishonouring the same is liable to make compensation thereof in the same manner as in the case of the original bill.

CHAPTER XIII.

OF CROSSED CHEQUES.

118. Where a cheque bears across its face an addition of the words "and company" or any abbreviation thereof, between two parallel transverse lines, or of two parallel transverse lines simply, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed generally.

119. Where a cheque bears across its face an addition of the name of a banker, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed specially, and to be crossed to that banker.

120. Where a cheque is uncrossed, the holder may cross it generally or specially.

Where a cheque is crossed generally, the holder may cross it specially.

Where a cheque is crossed generally or specially the holder may add the words "not negotiable."

Where a cheque is crossed specially, the banker to whom it is crossed may again cross it specially to another banker, his Agent, for collection.

121. Where a cheque is crossed generally, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to a banker.

Where a cheque is crossed specially, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to the banker to whom it is crossed, or his agent for collection.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৯। ২০ মে।]

দিতে পারিবেন, ও দেখাই-নামাত্র বা চাহিবামাত্র ঐ বিলের টাকা দিবার নিষম থাকিবে। যে নিদর্শন-পত্র অগ্রাহ হইরাছে তাহা এবং প্রোটেষ্ট দেখা গেলেন সেই প্রোটেষ্টপত্র ঐ বিলের সঙ্গে দিতে হইবে। যদি সেই বিল অগ্রাহ হয় তবে যে ব্যক্তি অগ্রাহ কবেন তিনি আসল বিলের উপর যে প্রকারে হানি-পূরণের দায়ী হইবেন সেই প্রকারে দায়ী হইবেন।

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

ক্রাস করা চাকবিষয়ক বিধি।

১১৮ ধারা। চাকের উপরে তেরটা ভাবে সমান্তর চাক সাধারণমতে দুই রেখার মধ্যে "এও কোম্পানি" এই কথা কিম্বা ইহার সংক্ষেপ কথা লেখা গেল, কিম্বা তেরটাভাবে কেবল দুই সারি বোঝা থাকিলে ও "বিক্রেয় নয়" এই কথা থাকিলে বা না থাকিলেও সেই কথা বা রেখা লেখাই "ক্রাসিং" বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ঐ চাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১১৯ ধারা। চাকের উপরে তেরটাভাবে "বিক্রেয় নয়" এই কথা সহিত বা চাক বিশেষমতে ক্রাস করিবার কথা। তদ্বিধিও ব্যক্তবের নাম থাকিলে, তাহাই ক্রাসিং বলিয়া জ্ঞান হইবে ও চাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল ও ঐ ব্যক্তবের পক্ষে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১২০ ধারা। চাক ক্রাস না করা গেল, ঐ চাকের চাক পাইবার পর ক্রাস করিবার কথা। অধিকারী তাহা সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেল, অধিকারী তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চাক সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করা গেল অধিকারী "বিক্রেয় নয়" এই কথাও সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

চাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল যে ব্যক্তবের নামে তাহা ক্রাস করা যায় তিনি তাঁহা আদায়ের নিমিত্ত আবার স্বপক্ষ কর্তৃক অন্য ব্যক্তবের নামে তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

১২১ ধারা। চাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেল, চাক সাধারণমতে তাহা যে ব্যক্তবের উপর ক্রাস করা গেল তাহার দেওয়া যায় তিনি ব্যক্তব তাঁহা দিয়া অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

চাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল যে ব্যক্তবের উপর দেওয়া যায় তিনি যে ব্যক্তবের নামে চাক ক্রাস করিয়া দেওয়া গেল তাঁহাকে ক্রাস করিয়া দেওয়া গেল তাঁহাকে

কি আদায়ের নিমিত্ত তাহার সপক্ষ কর্তৃক অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

Payment of cheque
crossed specially more
than once

**Payment in due course
of crossed cheque**

Payment of crossed
cheque out of due course

Cheque bearing 'not
negotiable'

CHAPTER XIV

OF FOREIGN BILLS

but of bills

[Government Gazette, 20th May 1879]

দ্যাক হই কি তদধিকবার
বিশেষভাবে জ্ঞান করা
গেলেন টাকা দিবার কথা।

কাল করা চ্যাকের টাকা
বথাক্রমে দিবার কথা।

ক্রাস করা চ্যাকের টাকা
অবধা কয়ে দেওয়া গেলে
ওষিধ ক কথা ।

“বিকের নয় এই শব্দ
চাকে দেখা থাকিলে
ভবিষ্যৎ কথা।

চতুর্দশ অধ্যায় ।

छिद्रः नञीयं लि. वचक विधि ।

বিলেব স্টেটের কথা । মেট ক. যা। লেখ। যাইতে
পারিবে । মেটের প্রত্যেক

[illegible]

Exception—When a person accepts or indorses different parts of the bill in favour of different persons, he is liable on each part as if it were a separate bill.

127 As between holders in due course of different parts of the same set, he who first acquired title to his part is entitled to the other parts and the money represented by the bill

128 Where a drawee in case of need is named in a foreign bill of exchange, the bill is not dishonoured until dishonoured by such drawee

129 Foreign bills of exchange must be protested for dishonour when such protest is required by the law of the place where they are drawn

CHAPTER XV

OF INTERNATIONAL LAW

130 In the absence of a contract to the contrary, the liability of the maker or drawer of a foreign promissory note, bill of exchange or cheque is regulated in all essential matters by the law of the place where he made the instrument, and the respective liabilities of the acceptor and indorser by the law of the place where the instrument is made payable

Illustrations

A bill of exchange was drawn by A in California, where the rate of interest is 25 per cent, and accepted by B payable in Washington, where the rate of interest is 6 per cent. The bill is endorsed in British India, and is dishonoured. An action on the bill is brought against B in British India. He is liable to pay interest at the rate of 6 per cent only, but if A is charged as drawer, A is liable to pay interest at the rate of 25 per cent.

131 Where a promissory note, bill of exchange or cheque is made payable in a different place from that in which it is made or indorsed, the law of the place where it is made payable determines what constitutes dishonour and what notice of dishonour is sufficient

Illustration

A bill of exchange drawn and indorsed in British India, but accepted payable in France, is dishonoured. The indorsee causes it to be protested for such dishonour, and give notice thereof in accordance with the law of France,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯। ২০ মে ।]

বর্তিত কথা ।—যদি কোন ব্যক্তি ভিন্ন২ ব্যক্তির পক্ষে এই বিলের ভিন্ন২ কেরা সাকারর দেয় কি তাহার পৃষ্ঠ-
লিপিকরেন, তবে প্রত্যেক কেরা স্বতন্ত্র বিল হইলে
যে রূপে দায়ী হইতেন, সেইরূপে প্রত্যেক কেরার
উপর দায়ী হইবেন ।

১২৭ ধারা । যাহারা যথাক্রমে এই সেটের ভিন্ন২
কেরা অধিকারী হন, তাঁহা
যিনি প্রথম এক কেরা
দেয় যথো যিনি স্বীয় কেরার
তার অধিকারী হন তা
স্বত্বাধিকার প্রথম পান তিনি
ইহার সমস্ত কেরার অধিকার
অন্য সকল কেরা গ্রাপণ
হইবার কথা ও বিলের উল্লিখিত টাকার

পাইবারও অধিকার ।

১২৮ ধারা । ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একসেটের
প্রয়োজনীয় স্থানের টা
কা দায়ক বিষয়ক কথা ।
প্রয়োজনীয় স্থানে অন্য টকা
দায়কের নাম উল্লেখ হ,
তবে সেই অন্য ব্যক্তি
অগ্রাহ্য না করিলে তাহা অগ্রাহ্য হয় না ।

১২৯ ধারা । ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একসেটের
ভিন্নদেশের বিলের
প্রোটেষ্ট বিষয়ক কথা ।
স্থানে লেখা যায় সেই
স্থানের আইনমতে অগ্রাহ্য
হওন প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লিখি-
বার বিধান থাকিলে, এই প্রোটেষ্ট লেখাইতে হইবে ।

পঞ্চদশ অধ্যায় ।

দেশসাম্প্রদায়িক আইন বিষয়ক বিধান ।

১৩০ ধারা । প্রকারান্তরে চুক্তি না থাকিলে, ভিন্ন
দেশীয় ঋণপত্র কি বিল অফ
একসেটের টাকার
ভৎকারক যে স্থানে এই পত্র
কার্যে লক্ষ্য করিয়া
সেই স্থানের ব্যবস্থার ও তাহার
দায়ের বিধান হইবে । ও যে
স্থানে এই নিদর্শনপত্রের টকা দেয় হয় সেই স্থানের
ব্যবস্থামতে এই পত্রের স্বীকারকারির ও পৃষ্ঠলিপিকার
কের দায়ের বিধান হইবে ।

উদাহরণ ।

তাম্রাণ ব্যক্তিগণেরাতে বিল অফ একসেটের লিখা দেয় । সেই
স্থানে শতকরা ২৫ টাকার হারে সুদ চলে ও ওয়াল টেন মগরে
টাকা দিব্য নিয়ম থাকে ও বলবৎ তাহা সাক্ষরিত দিলেন ।
সেই স্থানে গড়করা ৬ টাকার হারে সুদ চলে । ব্রিটিশ ভারতবর্ষে
এই বিলের পৃষ্ঠলিপিলেখ লেখতে হয় অগ্রাহ্য হইল । এই বিল
উপর বোঝানো স্থানের মতে ব্রিটিশ ভারতবর্ষে উপস্থিত ক
যায় । এমন স্থান তিনি কেবল শতকরা ৬ টাকার হারে সুদের
দায়ী হন । কিন্তু যদি লেখক বলিয়া অন্যান্য উপর দায় এক
যায় তবে আমদানি শতকরা ২৫ টাকার হারে সুদের দায় হইবেন ।

১৩১ ধারা । ঋণপত্র কি বিল অফ একসেটের টাকার
অগ্রাহ্য হইলে টাকার
দায়ের স্থানবিষয়ক আইন
বর্তিত কথা ।
যে স্থানে কর, যথাক্রমে
তাহার পৃষ্ঠলিপিলেখা যাবে,
এই পত্রের টাকার তত্ত্ব স্থান
দিবার নিয়ম থাকিলে, যাহা
হইবে তাহা অগ্রাহ্য হয় ও অগ্রাহ্য হইবার যে টাকার
প্রতির হয়, এত কথা, এই পত্রের টাকার যে স্থানে দেয়া হয়
সেই স্থানের আইনমতে স্থির কর, যাইবে ।

উদাহরণ ।

কোন বিল অফ একসেটের ব্রিটিশ ভারতবর্ষে লিখিত হইয়া
পৃষ্ঠলিপিলেখা দায় কিস্তি কাকো টাকার দিব্য নিয়মে গারিয়া
দেওয়া যায় । পরে অগ্রাহ্য হইলে পৃষ্ঠলিপিকরে সুদ প্রাপক
কানদেশের আইন অনুযায়ী দেয়া হয়, অগ্রাহ্য প্রোটেষ্ট লেখা

though not in accordance with the rules herein contained in respect of bills which are not foreign. The notice is sufficient.

132 If a negotiable instrument is made, drawn, accepted or indorsed out of British India, but in accordance with the law of British India, the circumstance that any agreement evidenced by such instrument is invalid according to the law of the country wherein it was entered into, does not invalidate any subsequent acceptance or indorsement made thereon in British India.

133 The law of any foreign country regarding promissory notes, bills of exchange and cheques shall be presumed to be the same as that of British India, unless and until the contrary is proved.

SCHEDULE (a) STATUTES

Year of chapter	Title	Extent of repeal
3 Wm III c 17	An Act for the better payment of inland Bills of Exchange	The whole
1 Anne, c 8	An Act for giving like remedy upon promissory notes as is now used upon Bills of Exchange and for the better payment of Inland Bills of Exchange	The whole

(b) ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL

No. and year	Title	Extent of repeal
VI of 1840	An Act for the amendment of the law concerning the negotiation of Bills of Exchange	The whole
V of 1866	An Act to amend in certain respects the Commercial Law of British India	Sections 11, 12 & 13
XV of 1874	The Laws Local Extent Act, 1874	The first schedule, so far as relates to Act VI of 1840 and Act V of 1866, sections 11, 12 & 13

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

ইয়া তাহার মে টিও দেন। কিন্তু যে বিল ভিন্নদেশীয় নয় তাহা হইলে এই আইনের বিধি অনুসারে তাহা করিলেন না। উক্ত নোটিস প্রচুর।

১৩২ ধারা। যদি ক্রেতাবিক্রেত নিদর্শনপত্র ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আইন অনুসারে উদ্দেশ্যের বহির্ভূত স্থানে নিদর্শনপত্র করা গেলে তাহা বিধিবদ্ধ নয়।

১৩৩ ধারা। বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে বা অন্য ভিন্নদেশীয় আইন বি. দেওয়া গেলে গুলপত্র ও বিল এক এক্সচেঞ্জ ও চ্যাক বিলসক বরক অনুমানের কথা। ভিন্নদেশের ব্যবস্থা ব্রিটিশ ভারতবর্ষের ব্যবস্থার ন্যায় বালিয়া অনুমান হইবে।

তফসীল।

(ক) বাঙ্গালার আইন।

সাল ও অধ্যায়।	নাম।	বতদূর রহিত হইল।
৩৩৩৩ উইলিয়াম ৩৩৩৩ ১৭ অ ৩৩৩৩ ৩৩৩৩ ৩৩৩৩ ৩৩৩৩	দেশীয় বিল অফ একসচেঞ্জ ৩৩৩৩ টাকা আদায় করণের সম্পূর্ণ করণার্থ আইন। বিল অফ একসচেঞ্জ সম্বন্ধে এইকনে যে প্রতিকার আছে ৩৩৩৩ ৩৩৩৩ ৩৩৩৩ সেই প্রতিকারখাটাইবার নিমিত্ত ও দেশীয় বিল অফ এক সচেঞ্জের টাকা আদায়ের সম্পূর্ণ করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ। সম্পূর্ণ।

মন্ত্রিসভাভিহিত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন।

সাল ও অধ্যায়।	নাম।	বতদূর রহিত হইল।
১৮৪০ সা ৩৩	বিল অফ একসচেঞ্জ ক্রয় বিক্রয় করণ বিধিবদ্ধ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা ৫ অ	ব্রিটিশ ভারতবর্ষের বাণিজ্য বিধিবদ্ধ আইনের কোন অংশ সংশোধন করণার্থ আইন।	১১, ১২ ১৩৩৩।
১৮৭৪ সা ১৫ অ	আইনের ব্যাপকতা বিধিবদ্ধ আইন।	প্রথম ওজনী সের ৩২ ক ৩৩৩৩ ১৮৪০ সা সের ৬ আই- সের ৩ ১৮৬৬ সালের ৫ অ- ইনোব ১১ ১২ ১৩ ধারার স কেন সম্পূর্ণ রাখে সেই কথা।

ডি, ক্রিষ্টোপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্নর জেনারেল সেক্রেটারী
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART V

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গ মন্ত্রিসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 6th May 1879, is hereby promulgated for general information —

Act No IV of 1879

An Act to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to provide for the levy of fees upon certain passenger boats and steam ferries

WHEREAS it is expedient to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to enable the local Government to levy fees upon passenger-boats and steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port of Calcutta, It is enacted as follows —

1 Sections 63, 64, and 65 of Bengal Act IV of 1866, the Calcutta Police Act, are hereby repealed

Repeal of sections 63, 64, and 65 of Calcutta Police Act

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মহিসভাপ্রণীত বঙ্গদেশের প্রণীত গেজেটমতে গবর্ণর সাহেবের প্রণীত আইনমতে আশ্রম ৮৭৯ সালে ১৫ আশ্বিন তারিখে উক্ত আইন সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ৬ মে তারিখে নব্বিশ ব আশ্বিন গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া এতদ্বারা সাধারণের অবগত করিতে প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৪ আইন।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বঙ্গ শাখা রচিত ৬৩ খণ্ড ও কোমর গঠন নৌকা ও খেয়াব পাল্পাণ পোতেব উপর বী আদায় বঙ্গীয় বিধান বঙ্গ আইন। ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বঙ্গ শাখা বঙ্গিত করা, এবং যে সকল গঠন নৌকা বা খেয়াব বাঙ্গালী পোত সম্পূর্ণরূপে কলি ভাষায়বঙ্গ সামান্য নৌকা, অথবা অংশতঃ মটর ও অংশতঃ নৌকা, আবেহিত গঠন লইবার জন্য যাওয়াযাওয়া কর, তৎসমুদায় উপর বী আদায় বঙ্গীয় বিধান বঙ্গীয় গঠনমতে বঙ্গ কর, প্রদান করা বিধিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

কলিকাতার পোলীস বিধক আইন ৬৩ খণ্ড ৬৫ ধারা পর্যন্ত রহিত হইল।

১ ধারা। কলিকাতার পোলীস বিধক ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৬৩ ও ৬৫ ধারা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

2 The local Government may by notification published in the *Calcutta Gazette* from time to time prescribe a scale of fees, annual or other, to be paid by the owners of passenger-boats or steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port of Calcutta.

3 Whoever, being the owner of any such passenger-boat or steam ferry, refuses or neglects to pay the fee to which he is liable in accordance with such notification, shall be liable to the penalty provided for disobedience to rules made under section 7 of the Indian Ports Act, 1875

4 This Act shall not apply to boats whose voyages ordinarily extend more than thirty miles from the limits of the Port of Calcutta

5 This Act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct by notification published as aforesaid

W. E. H. FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal

২ ধারা। যে যে গহন'র নৌকা বা খেরার বাষ্পীয় গহনার নৌকার উপর পোত সম্পূর্ণরূপে কলিকাতা বন্দরের সীমার মধ্যে, অথবা কী আদায়ের কথা। অংশতঃ মধ্যে ও অংশতঃ বাহিরে, আবোহিদিগকে লইবার জন্য যাতায়াত করে তৎসমুদয়ের আনিদর যে বার্ষিক কি অন্যরূপ ফী দিতে হইবে, স্থানীয় গবর্নমেন্টে সময়ে ২ কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহার হার নির্দেশ করিতে পারিবেন।

৩ ধারা। উক্তরূপ কোন গহন'র নৌকার বা খেরার বাষ্পীয় পোতের আনিদর উক্ত বিজ্ঞাপনপত্রানুসারে যে ফী দিতে হয়, তিনি তাহা দিতে অসীকার বা উপেক্ষা করিলে তাবতবর্ষীয় বন্দবস্তিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৭ ধারামতে প্রণীত বিধি অমান্য করিবার দণ্ডযোগ্য হইবে।

৪ ধারা। যে সকল নৌকা সচরাচর কলিকাতা বন্দর-সীমা হইতে ত্রিশ মাইল আত্মবর্ত্তিবার কথা। অপেক্ষা অধিক দূর পর্যন্ত যাতায়াত করে এই আইন সেই সকল নৌকার প্রতি বর্ত্তিবে না।

৫ ধারা। স্বতন্ত্রভাবে ত্রিযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব পূর্বে ক্রমত বিজ্ঞাপন-পত্র প্রকাশ করিয়া যে তারিখ নির্দেশ করেন এই আইন সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

ডবলিউ, ই, এচ, ফর্সাইথ,

স্বতন্ত্রভাবে গবর্নমেন্টের

একটিং অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART VIII. .
ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার একত্র।

اشعار دیا جانا ہے کہ حقیت سرکار بنادر حسب تعمیل شرائط بیلام سندرجہ دہل حالات مہرجہ دہل
ملکیت سرکار بنادر واج صلعمود پیر نکچر پیکٹکٹری صلعمونگہ تاریخ ۷-مادہ حوں سند ۱۸۷۱ ع مطابق ۲
مسارہ سند ۱۲۸۱ وصلی بیلام کیا جاگا

حریداران شرایط مدرجہ دیل کی تعمیل کرنا ہے •

شرایط بدنام

اول مسائل ہذا آعار دای کے اوپر صبت سے حو: شہی ذات نو لیکا اوسکے نام پر ختم کدا حادگا و حریدار مسائل ۱۶ ملک مسائل تصور کیا جایگا و بالکل حقیقت ملکیت سرکار بہار اوسپر صمدعل کیا جایگا و جمع مسائل ہذا کا دوام قائم کیا گیا *

مردم بہہ سلام سے پتہ حاکم حو اب جاری ہے و حمیت حو دوست سے حاصل ہے تاہم رکھا دایا و حو داراں کو لارم ہے کہ حمیت رعایاں باشندگان محال ہوا کو قائم رکھ دیں گے جسکو مطابق نقشہ طیارہ اسراں رہو کے دستخط کیئے ہیں •

موسم اگر در فصلی سرد رویده سے پیشی نہ ہوے تب کل رپہ ایک مشٹ داخل کرنا ہوگا •

چہارم اگر نعداد زر دلتامی یکسو روپیہ سے زیادہ ہوئے تب ایک ربع اوسے روز دال کرنا ہوگا اور باقی پندرہویں روز دوپہر تک داخل حراۃ کرنا ہوگا اور دینغ بیلام بھی اندر پردرویں روز کے شہار کیا حیگا و اگر پندرہویں روز کوئی تعطیل ہوئے تب جس روز کچھری وا ہوگا اوسے روز دوسرے نک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اوس ہاریم تک داخل نہیں ہوئے تب بیلام مسدود کیا جائگا و زر ہمانہ سرکار میں صرحت کیا جائگا و بحال ہوا ادا ہواے لشہار نامہ باقی حبساکہ پہلا دلتام ہوا نہا گواندھی اول حربہار کے باقی دلتام کیا جائگا •

H F J K FAN, Collector

दुवि विषयक हेतु।कार ।

दाकौ शाजानास ज्ज.भ. न.ज्वर पाठ ।

ভেলা দিমাভপুর বামেউরি ।

উহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতে হ'বে ১৮৫১ সালের ১১ অক্টোবর ৬ খ্রীঃাব্দে জেলা মিলনি-
পুত্রে স্বাধীন নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১০ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকগণের এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এংগে আটকের অনুরূপে বাকী রাষ্ট্রের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে
ও প্রকাশ্য মিলামে ধাওয়া যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্সপেক্টার জিয়া ব'রী হওয়া মহান ।

তারিখ ২২ জ্যৈষ্ঠ । ১৮৭৯ খ্রিঃ ।

E. G. GLAZIER, Collector.

জিলা দিমাচপুর।

বাণী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিমাচপুর কা লক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আক্টোবর ৬ খারানুসারে জেলা দিমাচ-
পুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সমস্ত ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপা বাকী মালগুজারি এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আপা করা যাইতে পারে
তাহা, আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২১ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিদ্যমান ও প্রকাশ্য নিলাম করা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাণীজম্য নিসান হইবে।	টেকিরং।
২৩ নং	পরগনামালি গাঁও ঘোজে নিমদাগি গর রহ	সৈয়দ মাহাম্মদ এছিয়া	১০৪০৪।।	৪৪৭।।০৭।	এ মহালের এছিয়ায় ১৫।২ মতী অংশ ১৮৫৯ ইং ১১। ১০ খারানু মত পৃথক হিসাব করা বাকী খাজানা মাখিল না হওয়ার নিসান হইবে।
		সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা	১০৪০৪।	৪৪৭।।০৭।।	এ মহালের মুছায় ১৫।।২ মতী অংশ এ মত পৃথক হিসাব করা বাণী খাজানা মাখিল না হও- য়ার নিসান হইবে।
		মৌলবি সৈয়দ আব্দুল রহ মায় খবির। বিবি লৈ গিরি মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমা উল্লহে সৈয়দ আবদুল ছে ল ম সৈয়দ আ বদুল কতা	৩০২১।৩।	৩০২১।।৪	এই একমালি অংশের বাকী খা জানা মাখিল না হওয়ার ইহাও নিসান হইবে।
			১৮০৭৫/১০।	৩২৭৫/৮	

তারিখ ২২ আশ্বিন। ১৮৭১ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector

জিলা দিমাচপুর।

বাণী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিমাচপুর কা লক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আক্টোবর ৬ খারানুসারে জেলা দিমাচ-
পুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সমস্ত ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপা বাকী মালগুজারি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আপা করা যাইতে পারে
তাহা, আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ২৬ মে তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিদ্যমান ও প্রকাশ্য নিলাম করা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জ ১ ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাণীজম্য নিসান হইবে	টেকিরং।
৩১ নং	পং সজোব ঘোজে ১ক মহেল গরহ	মাজুমদার খালস বিল কিনোরি, মোহন চৌধুরী হরমোহন তাইলী	১৪৩৮।০২	৭০৫।।০১	পুরা মহাল নিসান হইবে।

তারিখ ২২ আশ্বিন। ১৮৭১ ইং।

E. G. GLAZIER, Collector.

[পরগনামেটে গেজেটে। ১৮৭১। ২০ মে।]

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার আপনগতের পাঠ।

জেনারেলের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দণ্ড চলিত আইন এবং আইন অনুযায়ী বাকী রাজস্বের মার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮শে মার্চ তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওপরে ও একাধা নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর উক্তমতের জমা দাখিল হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌকি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	টেকিরং।
২৮ নং	পরগনায় রাজমল্লার বোড়ার রাজমল্লার পরগনা	সৈয়দ মহম্মদ এ. হার।	৫৭৬৮/৯	২৮৪৭	এ মহালে এছিরার ১/৫১২ মতী অংশ ১৮ ১/১১১০ ধারিত পৃথক হিসাব করা দাঁতী খাজনা দাখিল না হওয়ার নিয়ম হইবে।
		সৈয়দ মাজহার মুছা।	৫৭৬৮/৯	২৮৪৭	এ মহালে মুছার ১/৫১২ মতী অংশ এমত পৃথক হিসাব করা দাঁতী খাজনা দাখিল না হওয়ার নিয়ম হইবে।
		বৈদ্য বিবি সৈয়দ আবুল কবীর সৈয়দ আবুল হুসেন রহমান উল্লিহ পক্ষে সৈয়দ আবুল হুসেন সৈয়দ আবুল হুসেন রহমান রহমান বিবি	৫০০৭৫/৫	১৯৯২৭	এই একমালী অংশের বাকী খাজনা দাঁতী না হওয়ার ইচ্ছা নিয়ম হইবে।
			৫১১১১/১১	২৫৬০৭	

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ খ্রিঃ।

E. G. GLAZIER, Collector

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার আপনগতের পাঠ।

জেনারেলের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সনদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দণ্ড চলিত আইন এবং আইন অনুযায়ী বাকী রাজস্বের মার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওপরে ও একাধা নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর উক্তমতের জমা দাখিল হওয়া মহাল।

নম্বর ভৌকি	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে।	টেকিরং।
১৫৮ নং	পরগনায় রাজমল্লার বোড়ার বোড়ার লন পরগনা।	সৈয়দ মহম্মদ এ. হার। ও মহম্মদ মুছা উল্লিহ বিবি সৈয়দ আবুল কবীর সৈয়দ আবুল হুসেন রহমান উল্লিহ পক্ষে সৈয়দ আবুল হুসেন সৈয়দ আবুল হুসেন রহমান রহমান বিবি।	৪২৬০/৯	১৫৯১৪	এই মহালে সৈয়দ মহম্মদ এছিরার ১/৫১২ মতী ও সৈয়দ মহম্মদ মুছার ১/৫১২ মতী অংশ ১৮৭৯ ১১ ১০ ধারিত পৃথক হিসাব দাঁতী খাজনা দাখিল না হওয়ার নিয়ম হইবে।

তারিখ ২২ আগ্রিল। ১৮৭৯ খ্রিঃ।

E. G. GLAZIER, Collector.

[Government Gazette, 20th May 1879.]

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাহার মেওরা ঘাইতেছে যে সন ১৮৭৯ । ১১ তারিখের ৬ শাখায়তে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৮১ সালের লাগাএদ কালকুণ্ডন তদবের বাজার বাকী আদার কাবল সন ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোতাবেক সন ১৮৮৬ সালের ৩ অক্টোবর মোতাবেক জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অশর্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯ । ১০ এপ্রিল ।

ক্রমিক নম্বর	প্রথম প্রকরণ	ভৌমিক নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম ভাস্করদার ।	সদর জমা ।	ভারদাস বকস বাহা নিলাম হইবেক ।
১	প্রথম প্রকরণের মহাল	৩৫	কিং পং বাশিম- নগর পং কাশি- ম নগর ।	হারানকুজ মৌলিক নাবালগের ম্যামাজার বেহারি লাল মৌলিক নবকুজ বন্দোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। স্বর্ণময়ী দেব্যা বিপিন বেহারি শাহা ।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাসার (১৮।— ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫০২ টাকা বাদে বাকী ৫০১। = ক্রান্তি এক খালি অংশের সদর জমা ৭৪২।০১ টাকা নিলাম হইবেক ।
২	২	৩৫	কিং পং খরগী পং খরগী	ভারিগী প্রসাদ, উত্তমকুমারী, বিনোদ মণী সৈয়দ নুরমবি কমলদেব, গুরুদয়াল, পারশ্যামাধ কু- বিনেশ্বরী বিশ্বনাথ রামচন্দ্র রায়কিশোর পঞ্চানন রমধন, শিতিকণ, শ্যামদাস মজহুদ ল ক্ষ্মণেশ্বর শিঠাকুর সেবাইত গোবিন্দারয় চাটুয়া, খোদ মুক্তা কেশী, মহেশ্বরী শ্যাম খোদ বর গোলাম আলি অলি অছি গোলাম হকানি, অধিকা প্রসাদ দাস, বেণীমধ, রামদাস ঈশ্বরচন্দ্র গুরুদয়াল সারদা প্রসাদ বেণী প্রসাদ রামদয়াল রামেশ্বর হরিশচন্দ্র কারক মা, গুরুদয়াল পরমানন্দ কৃষ্ণকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাউর রহমান, মৌলবি আবদুল কতা, হুত চে মুদী সৈ- য়দ মাহমুদ তাহার ওয়ারিস ক ন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল দালাল নাবালগা বসিদা বিবি নাবালগা অলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আতাউর, রহমান ধরিরচন্দ্র বিবি সৈয়দা বিবি সৈয়দদয়দ মাহমুদ মুশা নাবালগের অলিমাতা কাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম তালেবা বিবি । মুন্সী ভালেব : সালেম অজমত আলি চন্দ্র প্রসাদ পাণ্ডে বাকী বিবি অজিত মছা বিবি, জিয়া ওর রহমান, বাজিরা বিবি, আ মতু বিবি, সবন মেছা বিবি নে রামত মেছা বিবি মাহমুদ হসেন মাহমুদ ইয়া সন গৌর- মুন্সী পাণ্ডে মিঠাই মুন্সী পাণ্ডে ।	২৩০০/১	এই মহালের মধ্যে ভারিগী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌ- ধুরী উত্তমকুমারী দেব্যা রামদাস মুশুবা বামেশ্বর ও হরিশচন্দ্র কারকমা ওরদয়াল পরমানন্দ চক- বতি, বামেশ্বর কারক মা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোয়া, কৃষ্ণ- কুমার হাজরা দিগন্তের পুত্র ক বরিয়া লওয়া ১১/১১ ১০/১৬ আনোব বাত সদর জমা ১৪৮১০৮ টাকা বাদে বিনোদমণী প্রভৃতির ১০৪ আনানাত স র জমা ৮৮৯।০১ টাকা নিলাম হইবেক ।
৩	৩	২৬০	হুদাবেলগা পং হুতপুর কতেপুর	মুন্সী ভালেব : সালেম অজমত আলি চন্দ্র প্রসাদ পাণ্ডে বাকী বিবি অজিত মছা বিবি, জিয়া ওর রহমান, বাজিরা বিবি, আ মতু বিবি, সবন মেছা বিবি নে রামত মেছা বিবি মাহমুদ হসেন মাহমুদ ইয়া সন গৌর- মুন্সী পাণ্ডে মিঠাই মুন্সী পাণ্ডে ।	৮৪২৫২	এই মহালের মধ্যে অমতু বিবি জিয়াওর রহমান ব- জিয়া বিবি বাকী বিবি অজিত মেছা বিবি গৌর মুন্সী পাণ্ডে মিঠাই মুন্সী পাণ্ডের পুত্র ক বরিয়া লও য়া ১১ আনা অংশবাদে বাকী । ০ আনার সদর জমা ৪২৪৫/১১ মলাম হইবেক ।
৪	৪	২৬২	হুদাবেলগা পং মরারি পুর	মহারাজী ব্রজমণী দেব্যা অলি মাতা মহাভাজা ভগদিক্রমাথ রায় বাহাদুর জীবনকুজ প্রমাণিক সেবাইত জীজী শ্যামদার দেব ঠাকুর ও হুই শিব ঠাকুর ও জীবনকুজ প্রমাণিক ।	৪১৩৪৫/৫	এই মহালের মধ্যে মহা- রাজী ব্রজমণী দেব্যা অলি মাতা মহারাজা জা- দিক্রমাথ ায় ও জী ম রুজ প্রমাণিক সেঃ জীজী শ্যামদার দেব ঠাকুর ও হুই শিব ঠাকুরের ১০। বাত সদর জমা ১৮ ৬৫৬ আনা অ প বাদে বাকী জীবনকুজ প্রমাণিকের অংশ ১১২৪ কাত জমা ২০১৮৫/১১ টাকা নিলাম হইবেক ।

ক্রমিক সংখ্যা।	স্বত্বের প্রকার।	তালিকার সংখ্যা।	নাম মালিক ও পরিগণ্য।	নাম ভাণ্ডার।	সদর জমা।	ভারদার রকম বাহা বিলান হইবেক।
৫	একম জমীর মালিক	২৬৫	ডিহি বাড়তি পাড়া পং শে রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজমুন্দরী, প্যারী মুন্দরী দাস্য, কান্দারিবল হুসি চাঁদ।	৪১৮১/১০	সমুদয় মালিক বিলান হই- বেক।
৬	এ	২৯১	ডরক বেলহুড়ী পং বারবক সিংহ	উমামুন্দরী বন্দ্যোপাধ্যায় ও নরেন্দ্রনাথ রায়।	২২১৮/৭	এ
৭	এ	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিশোহন কেতকনাথ, হাথাকু, গোপালক মুখোপাধ্যায়, সখিমণী দেব্যা, সৈয়দ আতাউর রহমান সৈয়দ আবদুলকডা ও বিরা বিবি, ডাংগেবা বিবি ও মাহা লগা সৈয়দ মাহাম্মদ মুশার জলি মাতা কাতেমা বিবি ও সৈয়দ মা- হাম্মদ তাহা রহিমমেহা বিবি, সৈদা বিবি ও জিন্নামচন্দ্র সেন।	২৪০৩/১০	এই মালিকের মধ্যে বৈদ্য মাধব মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ১/৩। - আনা অংশ বাদে ১১৬১৬ ১১ = কাঁচ সদর জমা ১০২৭/১০ টাকা জমা বাহা হরিশোহন মুখোপাধ্যায় দিগের নামে লেখা আর বিলান হইবেক।
৮	এ	৪৫৬	কিং মৌজের পাড়া পং বি হরোল	রহমতমেহা বিবি, সারমেহা বিবি, চৌধুরী একরামলহক, বিবি মানিহতমেহা, চৌধুরী এবহলেনহক বিবি হামিরও মেহা, খোন্দকার মোহনীহো- সেন খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৭/৫	সমুদয় মালিক বিলান হই- বেক।
৯	এ	৪২১	ডরক অমুপ নগর পং রা- জশাহী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পর- শামল চক্রবর্তী ফুরণ বিবি কুতবি বিবি, মান বিবি, মুতগজালি রানী বনুলাকুতরী ও রানী শুভ জা কুতরী মাতা হরীজ সিংহ না বালগ ও নজিবমেহা বিবি ও ফুরতমেহা বিবি	১৭৪৫৫/১১	এই মালিকের মধ্যে রানী বনুলা কুতরী ও রানী শুভ জা কুতরী মাতা হরীজ সিংহ নাবালকের ১/১০ আ- না অংশ বাদ বাকী ৭/১০ আনা অংশের কাঁচ সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আসমা বিবি দিগ রের নামে লেখা আর বিলান হইবেক।
১০	এ	২৭৫১	ডরক আমানি জত পং আসন নগর	উত্তরব মাস সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬/১২ রোড কও ১০/১৮	সমুদয় মালিক বিলান হই- বেক।
১১	এ	২৭৫২	ডরক সবজি কা টরা পং এ	ব্রজমুন্দরী দাস্য, অলিমাতা কি শোরোমোহন মজুমদার ও গো পীমোহন মজুমদার নাবাবগ।	সদর জমা ৮৪০৫/১ বোড কও ৮/১৪	এ
১২	এ	২৭৮৪	ডরক চৈতন্য পুর পং আসন নগর	কালিদাস মজুমদার ও নবকৃষ্ণ ম জুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪০/১ রোড কও ৬/১১	এ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSLEY,
Offg Collector

জিলা বীরভূম ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইত্তাহা ।

১৮৫৯ সালের ১১ আশ্বিনের ৬ তারিখ বিধান অনুসারে ইহারদ্বারা সকলকে জানান বাইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহান সকল উক্ত জিলা : কালেক্টর সাহেবের আকীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ম্যার প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সান দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিম্নবর্ণে বিক্রয় হইবে । ১৮৭৯ সান তারিখে ২ মেই ।

তফসীল :

বাকী জমী	ভৌমিক নম্বর ।	মহালের নাম ও পতনন ।	বাকীর প্রকার ও তারিখ ।	নাম মালিক ।	নম্বর জমা ।	বাধা নি লাম হ- ইবে ।
১ ন জমী	২১৪৮৭	শাহাজাপুর পবনগমে বার- বকসিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	মাধবব্রজ দাস মহেশ্বর দাস মাধব চন্দ্র চৌধুরী সুন্দরী জেওয়ারন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজ- মেছা বিবি বান্দী বিবি গজাকাউ বুখোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কুতুর্খমরী দেবী ভিনকড়ী হাটী বিরজা সুন্দরী দেবী কুমুদ কুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী লক্ষীনা- রায়ণ চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিলাল চট্টরাজ গো- পীকুমারী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অধিকাচরণ ঘটক প্রসন্নমরী দেবী অধিলেশ্বরী দেবী অলি হরিদাস চৌধুরী মাণালগ, অধি- লেশ্বরী দেবী অলি ভুলসীবাণ চৌধুরী মাণালগ হিমালয়াল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেবী ব্রজ- লাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্র চন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিজয়লাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রসুখী দেবী অলি মাদরে মাণালগ পুত্র হরেন্দ্র চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী অলি মাদরে মাণালগ পুত্র অনার্দন চৌধুরী মাতঙ্গিনী দেবী অীকু চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী ঐনারায়ণ চৌধুরী ।	২১১৬৭৬ বাদ পৃথক হিলাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজা সুন্দরী দেবী কুমুদকুমারী দেবী তা- রাসুন্দরী দেবী ৬৬৪৬৭৩ ৮৫ নং প্যারীমোহন চৌধুরী ৪০/৬ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিলাল চট্টরাজ গোপীকুমারী দেবী ৩০/৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং সুন্দরী জেওয়ারন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজমেছা বিবি বান্দী বিবি ১০৬৬৯ ১৭৬ নং অধিকাচরণ ঘটক ৫৭১৬৪১ ১০২৯১/৭১ জেওয়ার এজমালি ১০৮৭১৪৬	এজমালি অংশ নি লাম হ ইবেক ।

T J C. GRANT, Collector

বাকী থাকার আদায়ের পাঠ।

কাছারি কালেকটরি জিলা ঢাকা।

ইহা দ্বারা লসান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা ঢাকার মধ্য-
বর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য নাকী মালিকজারি এবং
অন্যান্য দাওয়াচলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মাত্র আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখে ঐ জিলা কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা
ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আগ্রিল

সদর জমা	নাম মহাল	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং বিং আগ্রিল	মন্তব্য
৮৬৭৮	জিৎ বিজ- মপুর মহা- নদী রথ- খোল/জল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও সখী মোহন পাল এবং ওয়েল্ডেজি সুজ্ঞে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমা হন পাল ও মুকুন্দলাল এবং ও সদর রককে হে প্রেমলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিমোদ এবং ও সদর রককে প্রেমবিমোদ, রাধাবিমোদ, চন্দ্রবিমোদ পাল।	১১২৫৭	৫৬৫৬৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D R LYALI, Offg Collector

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেতার নাম কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৭৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাঁতে যে জেলা চব্বিশ পরগনার
মোটের লিখিত মহালাভেব সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দ্বিতীয় মালিকজারি নাকী বাবত ইংলিজ সন ১৮৭৯
সালের ৯ জুন তারিখে বাকী সম ১২৮৬ সন ২৭ টেকাঠে মোক মোমবার ঐ জেলার কালেকটরি
কাছারিতে বিনাওজরে নিলামে ধরা যাইবেক ই রাজি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রিল মোতাবেক সন
১২৮৬ সন তারিখ ৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তা দুইটি অধীনে হওয়া যাইবে।

৬ নং পরগনায় মাগুরা ওগরহ কিঃ রায়নগর ওগরহ লিখিত মালিক হরিচন্দ্র বাব চৌধুরী ওগরহ
রহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৬০৩৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে
অতঃপর হিসাব হওয়া বাকী অবশিষ্ট একমালিক হরিচন্দ্র বাব চৌধুরী ওগরহ মা ম মালিকানা সদর
জমা কোম্পানী ৬৮৪৮১৩৩ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ
পর্যন্ত আদায় না হইলে ৪৭৫৬৩ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

১৫১ নং পরগনায় ববিদহাটী ওগরহ মোক রামচন্দ্র মগর ওগরহ লিখিত মালিক রাজা রাণী
কান্ত বাহাদুর ওগরহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০
ধারামতে ৮৮৫ গণ্ডা অতঃপর হিসাব হওয়া বাকী অবশিষ্ট একমালিক রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগ-
রহ নাম ১৩১১৫ আনার কান্ত সদর জমা কোম্পানী ২৯৫৮১১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লং
ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় না হইলে ২৫০০১১ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে
ধরা গেল।

৩৮৩ নং পরগনায় ববিদহাটী তরক রামকৃষ্ণপুর ওগরহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগরহ
রহ সদর জমা কোম্পানী ১৭৭০১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক
উমাকৃষ্ণ দাসীর নামে অতঃপর হিসাব হওয়া আনার কান্ত সদর জমা কোম্পানী ১৩৩৮১৬ টাকা তাহার সন
১২৮৫ সালের লং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় না হইলে ২৮ টাকা বাকী হওয়া
রহ নিলামে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অস্ত্রদ্বয়ে কলারুগার এবং হওয়া যাইবে।

২২০ নং ১৬৫ নং লাক্টের মধ্যগড় হাণ্ড আদায়ের রোনজাননগর লিখিত মালিক ভাসুদেব
চৌধুরী ওগরহ সদর জমা কোম্পানী ৬০১ রোডক ৬৭

W S WELLS, Collector

জিলা মওরাখালী ।

উদ্ভাগর ।

ইহাযারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাব মর্ম্মত জিলা মওরাখালীর মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদার নিমিত্তক ঐ সনের ২৫ জুন মোতাবেক ১৮৮৬ সালের ১২ আষাঢ় রোজবুধবার ঐ জিলার কালেকটর কাছা-রিতে বিলাওজর প্রকাশ্য মিলাতে ধরা যাইবেক ইতি । ১৮৭৯ তারিখ ৮ মে ।

নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সদর জমা সালিসানা ।	বাকী রাজস্ব ।
২০৫	পং ডাফরা হিং ১০ আনা	কাজিমাঝঃ মনীন্দ্রী ও কাজীলুৎফলহক সরঃ পের আলি মহাকেজে জীমতী মাহমুদা খাতুন মাবালগা ও ফেরাখ চৌ ধুরী রাধামোহন রায় জী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেনেকর জামিরে মমতাজলীন আহম্মদ জীমতী নহিঃমেছা জীমতী আকামমেছা জীমতী নজুমমেছা মাবালগা ও আবু ইউছক মাহাঃ এছরাইল ও আবুমাহম্মদ ওবেছরা ও জীমতী সরকমেছা চৌধুরাইন সরঃ ও আলি মহাকেজে মাবালগ পুত্র আবুমহম্মদ মাহম্মদ এছহাক	২৪২০/১০	১৭৬/৫২
		উমতি	২৪৭	৩৯
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাব পৃথক চঞ্জ নাথগুণ চৌধুরী হিং ১০ আনা	৬০৫/০	.
		উমতি	৬৭	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা রাধামোহন রায়	৩৭৮/৯	.
		উমতি	৩৭০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা হুত রেয়াজলীন মুনশীর মাবালগ পুত্র মমতাজলীন আহম্মদ ও মাবালগা কন্যা জীমতী নহিঃমেছা ও জীমতী আকামমেছা ও জীমতী নজুমমেছা মেনেকর জী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১/৪	.
		উমতি	১১০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১০— কাজী আবুইছক মাহম্মদ এছরাইল ও আবুমাহাঃ ওবেছরা	৩০৮/৩	.
		উমতি	৩/০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১১— কাজী জীমতী সরঃ মেছা চৌধুরাইন সরঃ ও তস্য আলিমহাকেজে আবুমহম্মদ মাহাঃ এছহাক মাবালগ	২০৬/৯	.
		উমতি	২৫৭	.

W FIDDIAN, Offg, Collector

জিলা বর্জমান :

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ ।

ইহাযারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্জমানের
প্রযুক্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী ধানগুহারী এবং অন্যান্য
গাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বেরন্যায় আদার করা যাইতে পারে তাহা আদার
নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন মোঃ সন ১২ ৮৬ । ১১ আষাঢ় তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের
কাছারিতে বিলাওজরে ও প্রকাশ্য মিলাতে ধরা যাইবে । সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে ।

প্রথমজেলীর ইস্তিফারি অমার্ধ্য হওয়া মহাল কিবল সরকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত :

৪০ নং ভৌজিত্ত মহাল মথুরা পরগনে কুবাড়পুত্র মালিক সোমাতন শাহা হাল দখিলকার নকুডচন্দ্র
পাট্টা সদর জমা ৬৭৬৫/৫ টাকা বাকী ৫/১০ আনা

১৭০ নং ভৌজিত্ত মহাল সন্তোবপুর পং করজুলাপুর মালিক মজীন্দ্রীন মহাম্মদ হাল দখিলকার
সাহ আমদলহক জীমতী সরকমেছা বিবি অগদানন্দ গোন্দামী মুনশী আশীজলীন সদরজমা ৬৩৮/৫
টাকা বাকী ১/১১ আনা

[সবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

৫৬৭২ নং ভৌজিক্ত মহাল মামুখমারি পরগ ন ি কুপুর্ মালিক মন্ডগোপাল পাত্র ভাল দখিল-কাব মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, টেডরবচন্দ্র, রাধালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও ন বালগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা ধনকুমারী দেবী নামমোহন ঘর ও ব্রজ মাহন ঘর কুঞ্জবিহারি ঘর-ক্রিমতী শ্যামামুন্দরী দানী টেডরবচন্দ্র বামেশ্বর, চিত্তামণি মিলমণি, বিপীনবিহারি, নিকুঞ্জবিহারি পাত্র ক্রিমতী রাইমণী বিবি ও কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সদরজমা ৬৮৪৫/৭ টাকা কাকী ১৭ আনা

এই মহালে নিম্নলিখিত কএকটি পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

বামেশ্বর, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী ঘর ৫৬৪৫/১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, টেডরবচন্দ্র ও রাধালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা ক্রিমতী ধনকুমারী দেবী ১৬৫৫/৭ টাকা।

F WYER, Collector

জিলা জশোহর।

নিলামের এস্তাহার।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আটনের ৬ খারি অনুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল গত ২৮ মার্চ তারিখে বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আট্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোঃ সম ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় মোঃবাব জেলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছাবিতে বিক্রি ওজরে নিলাম হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর চিবস্বামী জমাধার্য হওয়া মহাল।

৬ নং। ভৌজিক্ত মহাল কিং আড়পাড়া পং ইসকপুর্ মালিক বতিকান্ত বাব ও দেবনারায়ণ বাব সদর জমা ৫২৯৫/১১ টাকা বাকী রাজস্ব ১১৮৫/১০ টাকা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৪৮২১ নং। ভৌজিক্ত মহাল ডিহি কানারাইল পং মুলঘড মালিক মধুদর মুঞ্জব ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে আলি ও নকিলা ও সত্যিকা বিবি ও গোলাম ছাদেম ও দ্বারিক নাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মোহন বসু ও রম্ভাবন ও সিবীশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও রামধন বিহারি ও জগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হকি ছোবান ও অধিনাশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণমণী দেবী মাদবে সতীশচন্দ্র রাই চৌধুরী নাবালগ ও রণকালী দাস পুসাদব জমা সমেত পুলিস ৫২৫৪/৪ টাকা ওজরা ১ হিসাব বালেক মধুদর মুঞ্জব ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে আলি ও নকিলা ও সত্যিকা বিবি ও গোলাম ছাদেম ও দ্বারিক নাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মাহন বসু সদর জমা ১৬৫৮/১২ টাকা ২৭৫/১১ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। ভৌজিক্ত মহাল ডিহি চাপড়া পং মাহমুদ শাহী মালিক ব্রজকিশোর সদর জমা ৬৫৫৫/১০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।

জিলা যশোহর সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

E H RUDDOCK, Offg Collector

জেলা বঙ্গপুর।

বাকী খাজনার জাপন পত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা বঙ্গপুর।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আটনের ৬ খারি অনুসারে জেলা বঙ্গপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আট্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোঃ সম ১২৮৬ সালের ৪ আষাঢ় মঙ্গল বাব ঐ জেলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রি ওজরে ও প্রকাশ্যে নিলাম হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরানি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নং	মহালের প্রকরণ।	ভোজর সদর।	মহালের নাম ও পরগনা।	মালিকের নাম।	সদর জমা	ভারদান জমীদারি বা নিলাম হইবে।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরানি জমা ধার্য হওয়া মহাল।	৫২৭ নং	পরগনে পররা বন্দে মো- তালক হামিদপুর ও গএ নং মোজা মোতলকে বোড গজুল বিলিয়া ১০ আনা।	জহিরুদ্দিন বাহাদুর আবু আলি চৌধুরী।	১৫৭২/৬	সম্পূর্ণ মহাল বাকী রাজস্ব ১৬৫৫ পাই।

J J, LIVERAY, Offg Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

অধিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাওয়া সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলাব কালেক্টর সাহেবের আকীমে থাকিবে এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে প্রদেয় হইবার বিধি আছে তাহা আগর নিমিত্ত ১৮৭৯ ১২ সালের ১০ জুন মোং ২৮ টৈজ্যষ্ঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ জ্যৈষ্ঠ মোং ১২৮৬ সাল ১৬ টৈশাখ।

উপসীল।

নং এঃ রেজেষ্টার	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাংসন ১২৮৫
১৩৪০	নাবারপু পুর পরগ- নার ১৮/ ক্রান্ত কিসমত	শ্রীমতী জামিনা বিবি জংমুত গোলাম হাও দার চৌধুরী হাওর আলিমিয়া পিংমুত গোলাম হাওর চৌধুরী সবদর আলিমিয়া পিংমুত শত্ৰুনাথ দাস দালাল রমণোপাল দাস দালাল কালচাঁদ দাস দালাল শ্রীমতী ছাওয়া ভানুবিবি জং কিক উর্দা বা শ্রীমতী আভর বিবি জংমুত গোলাম ইছক চৌধুরী শ্রীমতী আতিকামেছা বিবি জংমুত মাহামদ দাওয় চৌধুরী চাঁদ মাজি মাহামদ ছবি পাটওয়ারি শ্রীমতী আকিয়া বিবি জংমুত মাহামদ ওরাজিদ চৌধুরী কাকি মদীন আহামদ চৌধুরী ওলদে মুনসী মাজিমদীন আহামদ চৌধুরী শ্রীমতী কাহামি দেহছা বেগম জংমুত মুনসী মাজিমদীন আহামদ চৌধুরী মাহামদ বকি পাটওয়ারি পিংমুত দিদার মহামদ পাটওয়ারি শ্রীমতী উম্মা বিবি জংমুত মুনসী বসিমদীন চৌধুরী শত্ৰুনাথ রা পিংমুত ব্রজমোহন রাই বাম কুমার গুপ্ত পিংমুত হুগাঁওস গুপ্ত	৭৬২/১	৬৫৫৭
১৮৭০	শিব পরানগড়া লুক কিসমত ১১৭ গড়া পং মহবতপুর		৫১৫	১১১৫/৫

F JONES, Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor
F Max Muller, M A, in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 1/2

•••The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

(OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta

**Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872**

Payable in advance

For one year, without postage	...	Rs 10 0 0
Ditto, with postage ..	...	" 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমামুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমামুল সহ ..	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খরচ ডাকের টিকিট ডিস্কান্টে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,

Asst Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue ...	20
Half ..	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মন্তব্যের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কাৰ্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কাৰ্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গলা সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানায় হাতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানার কোন কর্ম করাইতে চাহিলে তদ্বিমিত্ত মগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কাৰ্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নির্মিতে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কান্টে বাব দিবার জন্য টাকার উপর আর এক আনা পাঠাইতে হইবে

ইন্ড্রাজেন্দ্রনাথ মিত্র

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি

এজেন্টের গবর্ণমেন্টের অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারি

বক্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা
পুরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা ..	১০
কখনই ইশতিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা	১০

[*Government Gazette, 20th May 1879*]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বস্ত্রালয়ের গবর্ণমেন্টের জন্য আবৃত ও ভেঙেই বহিন্ মূল্য সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

CONTENTS

	Page
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	Nil
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	439—493
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	Nil
PART V — Acts of the Bengal Council	Nil
PART VI — Bills of the Bengal Council	Nil
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	59—69
PART VIII — Advertisements	847—370

নিবন্ধ।

	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	নাই।
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৪৩৯—৪৯৩
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	৫৯—৬৯
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিয়া প্রভৃতি	৩৪৭—৩৭০

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দেশ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 3005A .

GENERAL — *The 10th May 1879* — Mr R H Wilson, Magistrate and Collector, Midnapore, is appointed to act as Secretary to the Board of Revenue during the absence, on deputation, of Mr H L Harrison, or until further orders.

Baboo Lohit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave for seven days, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code.

Mr C H Swinden, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for two months, under rule 2, section 13, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 8th instant.

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave of absence for one month, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 31st March last.

Baboo Nobin Krishna Banerjee, Sub-Deputy Collector, at present employed in the License Tax Department in the district of Jessore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant.

The 13th May 1879 — Baboo Issur Chunder Paul, Officiating Sub Deputy Collector, employed on survey work in Midnapore, is appointed to be also Assistant Superintendent of Survey, under section 4, Act V (B C) of 1875, in the districts of Midnapore, Hooghly, Burdwan, Bankoora, Balasore, Manbhoom, and Singhbhum for the purposes of the Midnapore Survey.

The orders of the 25th March last, granting one month's privilege leave to Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, and appointing Baboo Shoshi Sikur Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, to have temporary charge of the Madaripore division, are cancelled.

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, is allowed leave for one month and fifteen days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Dino Nath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is appointed to have charge of the Patuakhally division of that district during the absence, on leave, of Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, or until further orders.

Moulvi Bazlul Karim, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manbhoom, is transferred temporarily to the Sudder Station of the Purneah district.

Baboo Gopal Chunder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Manbhoom, on being relieved of his duties as 2nd Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act in Lohardugga.

The orders of the 31st March last, granting three months' privilege leave to Mr W Heysham, Deputy Collector, employed in acquiring land for the East Indian Railway, are cancelled.

Baboo Nobinkristo Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, on leave, is posted to the Sudder Station of the Moorshedabad district.

The orders of the 16th January last, transferring Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, to Moorshedabad, are cancelled.

The orders of the 17th ultimo, transferring Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, to Perozepore in the district of Backergunge, are cancelled.

Mr A Burrooh, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad, Burdwan, is transferred to Dinagepore.

Baboo Hurrokali Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Burdwan, and is appointed to have charge of the Jehanabad division of that district.

[Government Gazette, 27th May 1879]

রেজিস্ট্রি ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ।

৩০০৫ A নম্বর ।

সাধারণ ।— ১৭৯৯ সাল ১০ মে ।—রাজকাংগালকে জুড এড, এল, হারিসন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জুড আর, এচ, উইলসন সাহেব রেজিস্ট্রি ওয়ার্ডের সেক্রেটারীকর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

দিনাজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু লিল ও মোহন চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যাকারদের ছুটির ইচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধি ১০ ধারামতে সাত দিনের ছুটি পাইলেন ।

সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড সি, এচ, সুইগেন সাহেব সিভিল কার্যাকারদের ছুটির ইচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধি ১৩ ধারার প্রকরণমতে এই মাসের ৮ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইলেন ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যাকারদের ছুটির ইচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধি ১০ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইলেন ।

মোহন জিলায় লাইসেন্স টাক্স কার্য বিভাগে সম্প্রতি নিযুক্ত সব—ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায় সিভিল কার্যাকারদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১১ মে ।—মেদিনীপুর জরীপী কার্য নিযুক্ত একটি সব—ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু কেশবচন্দ্র পাল মেদিনীপুর জরীপী কার্য পক্ষে মদনীপুর ও হুগলী ও বর্ধমান ও বাঁকুড়া ও শালেশ্বর ও মানভূম ও সিংহভূম জিলায় ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৪ ধারামতে জরীপী কার্যের আদিষ্টান্তে সুপারিন্টেন্ডেন্টের আদেশে নিযুক্ত হইলেন ।

ফকীরপুরের অন্তর্গত মাদানীপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু নবীনচন্দ্র সেনকে এক মাসের অসুপস্থিতি ছুটি দেওন বিষয়ক এবং ফকীরপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু শশীশেখর মজুমদারের ক্ষেত্রে কালেক্টর জুড মাদানীপুর মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিয়োগ বিষয়ক গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞা এতদ্বারা রহিত করা গেল ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু মোহিনী-মোহন চক্রবর্তী যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যাকারদের ছুটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইলেন ।

জুড বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্তীর ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু দীননাথ আচা উক্ত জিলায় অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

মানভূমের একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড মৌলবী বজমুল কবিষ কিসকালের নিমিত্তে পূর্ণিয়া জিলায় সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন ।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু গোপালচন্দ্র মিত্র শোহানডগার ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমতে দ্বিতীয় বিশেষ কমিশ্যনরূপে স্বীয় কন্মের ভার অনেক প্রতি আপন করিয়া মানভূমে অবস্থাপিত হইলেন ।

টমি চণ্ডিশান রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর জুড ড্যানিউ, বেঞ্জাম সাহেবকে তিন মাসের অনুগ্রহে ছুটি দেওন বিষয়ক গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

ছুটি প্রাপ্ত মালমহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকার মুর শিদিবাদ জিলায় সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন ।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু সুর্যাকুমার সেনকে বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুর হইতে মুর্শিদাবাদে প্রেরণ বিষয়ক গত ১৬ জানুয়ারির আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু নবীনচন্দ্র সেনকে ফকীরপুরের অন্তর্গত মাদানীপুর হইতে বাকরগঞ্জ জিলায় অন্তর্গত পিরোজপুরে প্রেরণ বিষয়ক গত মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল ।

বর্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড এ, বড়ুয়া দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন ।

ফকীরপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জুড বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায় বর্ধমানে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলায় অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

The 14th May 1879 —Lieutenant-Colonel B W D Morton, Deputy Commissioner, Manbhoom, is allowed subsidiary leave for thirty days, under section 34 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 5th instant

Baboo Okhoy Kumar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Naraingunge, in the district of Dacca, with effect from the date on which he took charge of his duties at that port

The following officers are appointed to act, until further orders, in the first grade of District and Sessions Judges —

Mr J B Worgan, District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun, from the 17th April 1879, *vice* the Hon'ble L. R. Tottenham

Mr H Beveridge, District and Sessions Judge, Rungpore, on leave, from the 20th April 1879, *vice* Mr J D Ward

Mr T F Bignold, District and Sessions Judge, Bankoora, and Additional District and Sessions Judge, Burdwan, from the 26th April 1879, *vice* Mr J F Browne

Mr J Tweedie, Officiating District and Sessions Judge, Dacca, from the 2nd May 1879, *vice* Mr H Beveridge

The following officers are appointed to act, until further orders, in the 1st grade of Magistrates and Collectors —

Mr J A Hopkins, Magistrate and Collector, Purneah, from the 29th April 1879, *vice* Mr R D Hime

Mr C F Worsley, Magistrate and Collector, Mozufferpore, from the 2nd May 1879, *vice* Mr H F J Kean

Mr J J. Livesay, Magistrate and Collector, Rungpore, from the 3rd May 1879, *vice* Mr W R Larmine

The following officers are appointed to act, until further orders, in the 2nd grade of Magistrates and Collectors —

Mr J E B Jeffery, Officiating Magistrate and Collector, Furreedpore, from the 29th April 1879, *vice* Mr J A Hopkins

Mr A Forbes, Officiating Magistrate and Collector, Patna, from the 1st May 1879, *vice* Mr G Toynbee

Mr J Kelleher, Officiating Magistrate and Collector, Backergunge, from the 2nd May 1879, *vice* Mr C F Worsley

Mr J C Veasey, Officiating Magistrate and Collector, Bogra, from the 3rd May 1879, *vice* Mr J. J. Livesay

The following officers are appointed to act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr C R Marindin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, from the 18th April 1879, *vice* Mr. R H Greaves

Mr K G Gupta, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Kendrapara, Cuttack, from the 19th April 1879, *vice* Mr F W R Cowley

Mr H M Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, from the 23rd April 1879, *vice* Mr W F Meres

Mr G A Grierson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mudhoobunee, Durbhunga from the 23rd April 1879, *vice* Mr J R Hallett

Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, from the 29th April 1879, *vice* Mr J C Veasey

Mr E R Henry, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, from the 29th April 1879, *vice* Mr R Cornish

Mr G. E. Manisty, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tajpore, Durbhunga, from the 1st May 1879, *vice* Mr A Forbes

Mr F H Harding, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Buxar, Shahabad, from the 2nd May 1879, *vice* Mr C A Samuells.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the second grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr H Lee, Assistant Magistrate and Collector, Durbhunga, from the 18th April 1879, *vice* Mr C. R. Marindin

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—মাননীয় ডেপুটী কমিশনার লেফটেনেন্ট কর্নেল জি.বি. ডবলিউ. ডি, বটম সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটী প্রদান ৩৪ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখের পূর্বাহ্ন অবধি ত্রিশ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, চাঁকা জিলায় অন্তর্গত মারায়ণ-গঞ্জ বন্দরে যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত বন্দরে অবস্থানিত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মান্যবর জি.বি. ডবলিউ. ডি, আর, টেটনহাম সাহেবের পরিবারে সারন ও চাঁপারনের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জি.বি. ডবলিউ. ডি, ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৭ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, ওয়ার্ড সাহেবের পরিবারে ছুটী প্রাপ্ত বঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জি.বি. ডবলিউ. ডি, সেরিঙ্গ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, ব্রৌন সাহেবের পরিবারে বাকুড়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ ও বর্ধমানের আডিল্যাম ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, বিগমোলড সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৬ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, সেরিঙ্গ সাহেবের পরিবারে ঢাকার একটি ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জি.বি. ডবলিউ. ডি, টুইডী সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, হাইম সাহেবের পরিবারে পুরনিয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, হপকিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, কীম সাহেবের পরিবারে মজরপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, সি, এক, ওর্সলী সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, লার্মিং সাহেবের পরিবারে রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, মে, লাইবসে সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, হপকিন্স সাহেবের পরিবারে ফরীদপুরের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, হি, বি, জেফ্রি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, টেরমবি সাহেবের পরিবারে পাটনার একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, কর্ভিস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, সি, এক, ওর্সলী সাহেবের পরিবারে বাকরগঞ্জের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, জে, কোলহর সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, জে, লাইবসে সাহেবের পরিবারে বগুড়ার একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, জে, সি, বীসে সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, গ্রীভস সাহেবের পরিবারে ভাগলপুরের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, সি, আর, মারিগুন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৮ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, ডবলিউ. ডি, কৌশী সাহেবের পরিবারে কটকেব অন্তর্গত কেল্লাপাড়ার একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, কে, জি, গুণ্ড ১৮৭৯ সালের ১৯ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, মিসর সাহেবের পরিবারে বর্ধমানের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, এম, টোবিন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, আর, হালট সাহেবের পরিবারে ভারতনার অন্তর্গত মধুবনীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, গ্রিগর্সন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, সি, বীসে সাহেবের পরিবারে বাকরগঞ্জের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, ডবলিউ. ডি, মেকাই সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, কর্ভিস সাহেবের পরিবারে পাটনার একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, আর, হেমরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আগ্রিল অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, কর্ভিস সাহেবের পরিবারে ভারতনার অন্তর্গত ভাগপুরের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, মারিগুন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, সি, এক, সামুয়েলস সাহেবের পরিবারে শাহাবাদের অন্তর্গত বজারের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, এট, হার্ডিং সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জি.বি. ডবলিউ. ডি, সি, আর, মারিগুন সাহেবের পরিবারে ভারতনার আসিডাট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.বি. ডবলিউ. ডি, এক, লী সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৮ আগ্রিল অবধি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

Mr. H A D Phillips, Assistant Magistrate and Collector, Khoorda, Pooree, from the 19th April 1879, *vice* Mr. K. G. Gupta.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24 Pergunnahs, from the 28th April 1879, *vice* Mr G A Grierson

Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, Serampore, Hooghly, from the 29th April 1879, *vice* Mr A W Mackie.

Mr F R S Collier, Assistant Magistrate and Collector, Mozufferpore, from 29th April 1879, *vice* Mr E R Henry

Mr. A J Primrose, Assistant Magistrate and Collector, Bagdogra, Rungpore, from the 1st May 1879, *vice* Mr G E. Manisty

Mr H Farrer, Assistant Magistrate and Collector, Jypore, Cuttack, from 2nd May 1879, *vice* Mr F H. Harding

Mr F B Taylor, Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 23rd April 1879, *vice* Mr H M Tobin

Mr Taylor will, however, act as Magistrate and Collector of Jessore during the absence, on leave, of Mr E H Ruddock, or until further orders

Moulvi Ikram Russool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave for three months, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 28th ultimo.

The 15th May 1879 —Moulvi Mohomed Serajul Huq, Sub Deputy Collector, Second Grade, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade during the absence, on deputation, of Baboo Umesh Chunder Banerjee, or until further orders, and is posted to the Bogosera division of the Monghyr district. The Moulvi will, however, continue to be employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Kailas Chunder Chatterjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, First Grade, is posted to the Banka division of the Bhagulpore district. He will, however, continue to be employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs until further orders

Moulvi Syud Mobarak Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Bhagulpore, First Grade, is posted to the Soopool division of that district. He will, however, continue to be employed at the Sudder Station until further orders

Moulvi Mohomed Warris Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is posted to the Kissengunge division of the Purneah district, on being relieved from settlement duty

Moulvi Nujumuddin Ahmed, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is posted to the Arrareah division of the Purneah district, on being relieved from settlement duty

Moulvi Imdad Ali, Officiating Sub Deputy Collector, Second Grade, now employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs, is posted to the Deoghar division of that district, on being relieved of his present duties

Mr R H. Greaves reported his departure from India on furlough on the 25th April 1879

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manickgunge, Dacca, is transferred to the Sudder Station of the Mymensingh district

The 16th May 1879 —Mr D R. Lyall reported his departure from India on furlough on the 20th April 1879

The 17th May 1879 —Baboo Juggut Chunder Roy, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Promoda Nath Mookerjee

Baboo Khudeeram Poddar is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Juggut Chunder Roy, and is posted to Jheuda, in Jessore

The 20th May 1879. —Mr J. Scobell Armstrong, Deputy Collector of Customs, Calcutta, is appointed to be Secretary to the Central Examination Committee, *vice* Mr W H. Grimley.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

জি. কে. জি. ওপের পরিবর্তে পুরীর অন্তর্গত খুর্দার আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জি. এ. ডি. কিলিপস সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৯ আশ্বিন অবধি।

জি. এ. ডি. কিলিপস সাহেবের পরিবর্তে ২৪ পরগনার আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জি. ডবলিউ. ডি. ব্লাইথ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আশ্বিন অবধি।

জি. এ. ডবলিউ. মাকাই সাহেবের পরিবর্তে হুগলীর অন্তর্গত আরামপুরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জি. আর. কাস্টেলস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৯ আশ্বিন অবধি।

জি. ই. আর. হেনরি সাহেবের পরিবর্তে মজকরপুরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জি. এক. অগ. এস. কলিঙ্গ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আশ্বিন অবধি।

জি. ই. মনিফি সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গপুরের অন্তর্গত বাগদোগার আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জি. এ. জে. প্রিন্সস সাহেব ৭৯ সালের ১ মে অবধি।

জি. এক. এচ. হার্ডিং সাহেবের পরিবর্তে কটকের অন্তর্গত যাজপুরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জি. এচ. কের সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

জি. এচ. এস. টবিন্স সাহেবের পরিবর্তে যশোরের আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জি. এক. ডি. টেলর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ১৮৭৯ সালের ২৩ আশ্বিন অবধি আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইবেন।

জি. ই. এচ. রডক সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপিত বাকল অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জি. টেলর সাহেব যশোরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিবেন।

পুরণিয়ার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি. মৌলবী ই. কামরুল, ১৯৭৯ সালের ১৯ আশ্বিন অবধি ১০ ধারামতে গজ বাসর ২৮ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—রাজকাযোপলক্ষ জি. বাবু উগেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের অস্থাপিত কালেকটর অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর জি. মৌলবী মহম্মদ সেরাজুল হক বিরংকালে। নিম্নিত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া যুগের জিলার অন্তর্গত বেঙ্গুরাট মহকুমার অস্থাপিত হইলেন। উক্ত জি. মৌলবী সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত থাকিবেন।

সাঁওতাল পরগনার প্রথম শ্রেণীর একটি সব-ডেপুটি কালেকটর জি. বাবু টেলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ভাগনপুর জিলার অন্তর্গত বাঁকা মহকুমায় অস্থাপিত হইলেন। যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তিনি সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত থাকিবেন।

ভাগলপুরের প্রথম শ্রেণীর একটি সব-ডেপুটি কালেকটর জি. টেলর মবারক আলী উক্ত জিলার অন্তর্গত খুর্দা মহকুমায় অস্থাপিত হইলেন। যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তিনি সদর মোকামে নিযুক্ত থাকিবেন।

সাঁওতাল পরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি সব-ডেপুটি কালেকটর জি. মৌলবী মহম্মদ ওয়ারিস আলি বন্দোবস্তীকার্যে হাতে অব্যাহতি পাইয়া পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত কুকাগঞ্জ মহকুমায় অস্থাপিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি সব-ডেপুটি কালেকটর জি. মৌলবী নজিমুদ্দীন মহম্মদ বন্দোবস্তী কার্যে হাতে অব্যাহতি পাইয়া পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত অরুরিয়া মহকুমায় অস্থাপিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যে সম্প্রতি নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি সব-ডেপুটি কালেকটর জি. মৌলবী ইমদাদ আলি খীর বর্তমান কার্যে হাতে অব্যাহতি পাইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত দেবগড় মহকুমায় অস্থাপিত হইলেন।

জি. আর. এচ. গ্রীস সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ আশ্বিনে ভারতবর্ষে যাত্রা করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

ঢাকার অন্তর্গত মানিক গঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি. বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘোষ মহম্মদসিংহ জিলার সদর যে কামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—জি. ডি. আর. লারল সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ আশ্বিনে ভারতবর্ষে যাত্রা করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—জি. বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে পুরণিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর জি. বাবু অগস্ত্য রায় বিরংকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জি. বাবু অগস্ত্য রায়ের পরিবর্তে জি. বাবু খুদিরান পোদ্দার বিরংকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া যশোরের অন্তর্গত বিনিসহে অস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—জি. ডবলিউ. এচ. গ্রিমলী সাহেবের পরিবর্তে কলিকাতার ককটের ডেপুটি কালেকটর জি. জে. হোবল আর্থাউট সাহেব, সদর পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

POLICE — *The 13th May 1879* — Mr J. Patch, District Superintendent of Police, Sylhet, is appointed to act, until further orders, in the third grade of District Superintendents of Police, with effect from the 1st ultimo, *vice* Mr W D Pratt.

The following District Superintendents of Police are appointed to act, until further orders, in the fourth grade of District Superintendents of Police, with effect from the 1st ultimo —

Mr. A V Knyvett, District Superintendent of Police, Ohumpun, on leave, *vice* Mr. J Patch.

Mr G J Cawley, District Superintendent of Police, Naga Hills, *vice* Mr A V Knyvett, on privilege leave

The 14th May 1879 — Mr C E Gouldsbury, Assistant Superintendent of Police, Hooghly, is appointed to act as District Superintendent of Police, Patna, during the absence, on leave, of Captain H M Ramsay, or until further orders.

This cancels the orders of the 14th ultimo appointing Mr W. F Smith to act as District Superintendent of Police, Patna

The 16th May 1879 — Mr H. Dawson, Officiating District Superintendent of Police, Lohardugga, was on leave, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, from the 17th January to the 11th April 1879, both days inclusive.

This cancels the orders of the 24th March 1879, granting Mr Dawson three months' privilege leave

The 20th May 1879 — Mr. E. St George Kaye, Assistant Superintendent of Police, Monghyr, is re-appointed to act in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the 23rd ultimo

REGISTRATION — *The 12th May 1879* — Baboo Rughunundun Sahi, Special Sub-Registrar of Patna, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

EDUCATION — *The 13th May 1879* — Baboo Rakhal Chandra Chatterjee, Head Master of the Chyebassa Zillah School, is appointed to be a member of and Secretary to the District School Committee of Singbhoom, *vice* Baboo Ambika Charan Sarkar, transferred

The 15th May 1879 — Moulvi Syed Ameer Hossein is appointed to be Secretary to the District School Committee of the 24-Pergunnahs, *vice* Mr F. W Badcock, transferred

Baboo Dwarkanath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is appointed to be a member of the Pubna District School Committee, *vice* Baboo Gopal Chunder Mookerjee, transferred

MEDICAL — *The 8th May 1879* — Moulvi Afzul Uddin Ahmed is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Barh.

The 9th May 1879 — Baboo Mathura Nath Sen, Deputy Superintendent of Vaccination in the Sonthal Pergunnahs, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rajmehal

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nurriah, in the district of Furreedpore —

Baboo Benod Behari Doss of Lonesingh

„ Kashi Kant Banerjee, Head Pundit of the Lonesingh School

The 19th May 1879 — Dr R. Macleod, Civil Medical Officer, Gya, who reported his return from furlough on the 15th April 1879, is allowed subsidiary leave from that date to the 21st idem inclusive, to enable him to rejoin his appointment

MARINE — *The 20th May 1879* — Mr F Webster, Officiating Assistant River Surveyor, is allowed leave for five weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 29th March 1879

MUNICIPAL — *The 5th May 1879* — Mr G. R K Meares, Officiating District Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to be a Commissioner of the Burrisal Municipality *vice* Mr J F. Needham, transferred

The 6th May 1879 — The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Jhallocatty Municipality of Mr. J. F. Pereira to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—জি. ডবলিউ, ডি. এ. সাহেবের পরিবারে ছিলটির পোলীসের ডিট্রিকট-সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, পাচ সাহেব গত মাসের ১ তারিখ অবধি বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হই, পোলীসের ডিট্রিকট-সুপারিন্টেন্ডেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত ডিট্রিকট-সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা গত মাসের ১ তারিখ অবধি বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হই, পোলীসের ডিট্রিকট-সুপারিন্টেন্ডেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জি. ডবলিউ, পাচ সাহেবের পরিবারে দুইটি প্রান্ত চান্দারগের পোলীসের ডিট্রিকট-সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, বি. নিবেট-সাহেব।

জি. ডবলিউ, বি. নিবেট-সাহেব অফিসের দুইটি লেওরতে নাগাপুরের পোলীসের ডিট্রিকট-সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, জি. কলি সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—ফাগুন জি. ডবলিউ, এম, রাসেন সাহেবের দুইটি প্রান্ত অফিসের কালে অথবা বাবৎ অন্য আজ্ঞা না হই, হুগলীর পোলীসের আসিষ্টেন্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, সি. ই. কলসবরি সাহেব পাটনার পোলীসের ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার পোলীসের ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে জি. ডবলিউ, এম, সিং সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—লোহারডগার পোলীসের একটি ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, ডানন সাহেব সিরিল কার্যকারকদের দুইটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জুলাই অবধি ১১ জুলাই পর্যন্ত দুইটি লইয়া ছিলেন।

জি. ডবলিউ, ডানন সাহেবকে ডিন মাসের অফিসের দুইটি লেওরত বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৪ মার্চের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—মুন্সিফের পোলীসের আসিষ্টেন্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, ই. মের্ট জর্জ, কে, সাহেব গত মাসের ২০ তারিখ অবধি পোলীসের আসিষ্টেন্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

রেজিস্ট্রারি করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১২ মে।—পাটনার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জি. ডবলিউ, বাবু রম-নন্দন সাহি যে তারিখে দুইটি গ্রহণ করেন ডনবরি সিরিল কার্যকারকদের দুইটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে এক মাসের দুইটি পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—জি. ডবলিউ, বাবু অধিকাচরণ সরকার স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়ার চেষ্টাসার জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক জি. ডবলিউ, বাবু রাখালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সিংহভূম জিলা স্কুল কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—জি. ডবলিউ, এম, ডবলিউ, ব্যাডক সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়ার জি. ডবলিউ, মৌলবী সৈয়দ আখীর হুসেন ২৪ পরগনা জিলা স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

জি. ডবলিউ, বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়ার পাবনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ, বাবু হারকানাথ রায় পাবনা জিলা স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ মে।—জি. ডবলিউ, মৌলবী আকবালউদ্দীন আহমদ বাচ্চের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যনির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—সাঁওতাল পরগনার টীকানান কার্ণার ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, বাবু মথুরানাথ সেন ঐকমহালের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মাহশবেরা করীমপুর জিলা অস্ত্রত মরিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য নির্বাহক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

লোমসিংহের জি. ডবলিউ, বাবু হিমেন বিহারী দাস।

লোমসিংহ স্কুলের প্রধান পণ্ডিত জি. ডবলিউ, বাবু কাশীকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—গরুর সিরিল চিকিৎসক ডাক্তর জি. ডবলিউ, মাকলৌড সাহেব সিরিলিত দুইটি হইতে ১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই প্রত্যাহার করিয়াছেন রিপোর্ট করিতে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উক্ত তারিখ অবধি ৬ মাসের ২১ তারিখ পর্যন্ত আনুমানিক দুইটি পাইলেন।

সামুদ্রিক বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ মে।—একটি আসিষ্টেন্ট রিবার সর্কলের জি. ডবলিউ, এম, ওয়েবস্টার সাহেব সিরিল কার্যকারকদের দুইটি বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিতে ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চ অবধি পাঁচ মাসের দুইটি পাইলেন।

মুন্সিফ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ মে।—জি. ডবলিউ, এম, মিচাম সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়ার বাকরগের পোলীসের একটি ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ, জি. আর, কে, মিসেস সাহেব বরিশাল মুন্সিফালিটির কমিশ্যনের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—ঝালকাঠী মুন্সিফালিটির কমিশ্যনের জি. ডবলিউ, এম, পেরিরা সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্তে আপনাদের প্রতিমিহি সভাপতির পদে পুনর্বার বসোবীত করিতে জি. ডবলিউ, লেন্ডেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Dinagepore Municipality of Dr U. C Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Commillah Municipality —

Mr E DeLauney | Baboo Tarak Chandra Rôy
Mr H. L. Weathrall

The 9th May 1879 —The following gentlemen are re appointed to be Commissioners for the Municipality of Midnapore —

Baboo Guru Churun Dutt | Baboo Kartic Ohundra Mitter

The 12th May 1879 —The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners for the Municipality of Kandi, in the district of Moorshedabad —

Baboo Bunko Behary Ghose | Baboo Hurry Mohun Sing
Baboo Jagendro Chunder Chatterjee

The 16th May 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Deoghur Municipality of Baboo Chunder Narayan Gupta to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

ROAD CESS —The 6th May 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Kendraparah Branch Road Cess Committee, Cuttack —

The Sub-divisional Police Inspector
The Officer in charge of Public Works Department (Irrigation } *Ex officio*
Branch), Sub-division No 3, Brahmani-Baitarni Division
Kazi Garibulla, Talookdar, *vice* Moonshi Mozefer Husein.
Baboo Harish Chundra Ghose, Manager, Kujung Estate, *vice* Baboo Madhub Chunder Mookerji

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

Under Section 25 of the Chota Nagpore Tenures Act, II (B C) of 1869

The 15th May 1879 —It is hereby notified that the registers of Bhumhari and other
Pergunnah Doss, 50 villages tenures in the villages belonging to the marginally named
pergunnah of the Chota Nagpore estate, Lohardugga district,
prepared under the provisions of section 5 of Act II (B C) of 1869, having been finally
revised and corrected in accordance with the decisions and orders of the Special Commis-
sioner and the Commissioner of the division under the aforesaid Act, have been confirmed
by the Commissioner of the division on the 8th May 1879

2 It is further declared, agreeably to the provisions of section 26 of the aforesaid Act, that the confirmation of the Commissioner of the division notified above having thus been published, the registers shall be conclusive evidence of all matters recorded therein, and from and after this publication of the confirmation of the register relating to any village, no evidence shall be received that any lands in such village not mentioned in such register are of Bhumhari or Manjhus tenure

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

The 19th May 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

It is hereby notified, under Section 5 of "the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878)," that on the 26th February 1879, treasure consisting of 48 "Pata Gadeelu" and 92 "Gundu Namalu" (old silver coins), valued in the aggregate at Rs 119-12-0, was found in the ruined wall of Yeddula Narappah's house, situated in the village of Kalachatla, in Pattikondah Taluq, Kurnool district, while the foundations were being excavated for the purpose of repairing the wall

[Government Gazette, 27th May 1879]

দিনাজপুর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের বা ডাক্তর জীবুত ইউ, সি, মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সা-
লের নিমিত্ত আপনাদেব প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সা-
হেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়ের বা কমিউ মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

১। জীবুত ইউ, ডিলনী সাহেব। | জীবুত বাবু তারকচন্দ্র বার।

জীবুত এচ, এল, ওয়েদরজল সাহেব।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের বা মেদিনীপুর মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে
পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু গুরুচরণ দত্ত। | জীবুত বাবু কার্তিকচন্দ্র মিত্র।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের বা মুরসিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কাদি মুনিসিপালিটির
কমিশ্যনরের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত বাবু বহুবাহারী ঘোষ। | জীবুত বাবু হরিমোহন সিংহ।

জীবুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—দেবগড় মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের বা জীবুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্তকে
১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদেব প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্বার মনোনীত করাতে জীবুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

পঞ্চকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের বা কটকের অন্তর্গত কেন্দ্রপাড়ার
শাখাপঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহাকুমার পোলীনেব ইম্পেস্টর

ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের ও নং উপখণ্ডে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের } অর পদোপলক্ষে।

জলসেচন শাখার কার্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ,

জীবুত মুন্সী মজব্ব হুসেনের পরিবর্তে তালুকদার জীবুত কাজী গরিবুল্লা।

জীবুত বাবু মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে কজল ইন্সট্রুমেন্টের কার্যধ্যক্ষ জীবুত বাবু হরিশ-
চন্দ্র ঘোষ।

হরেন এ, কক্কেল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্ক বিষয়ক ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২৫ ধারাবর্ত
বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, লোহারডগা জিলার অন্তর্গত
সোইসা পরগনা, ৫০ গ্রাম। ছোটনাগপুর মহালের পার্শ্বলিখিত পরগনার সকল গ্রামের ভূইয়াদারী ও
অন্যান্য ভূসম্পর্কের রেজিস্ট্রার ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৫৫ ধারা
নুসারে প্রস্তুত হইয়া উক্ত আইনমতে বিশেষ কমিশ্যনর সাহেবের ও এই খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি
ও আজ্ঞানুসারে চূড়ান্তরূপে পুনঃ দৃষ্ট ও সংশোধিত হইয়া ১৮৭৯ সালের মে মাসের ৮ তারিখে খণ্ডের
কমিশ্যনর সাহেব কর্তৃক মঞ্জুর হইয়াছে।

২। আরো পূর্বোক্ত আইনের ২৬ ধারার বিধানানুসারে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, দেশ
খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের মঞ্জুর করণের নোটিস পূর্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাওয়াতে সেই রেজিস্ট্রার
ভলিখিত সকল বিষয়ের সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে। এং কোন গ্রাম বিষয়ক রেজিস্ট্রার মঞ্জুর হওয়ায় এই
কথা প্রকাশ হওনের তাবিল অবধি এই ২ ধারার যে ভূমি এই রেজিস্ট্রার লেখা না থাকে তাহা ভূইয়াদারী
কি মানুবুস ভূমি হওয়ার কোন প্রমাণ গ্রহণ করবে না।

এ, মাদেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অগত্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাদেল্লি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পৌতাবল বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া
যাইতেছে যে, কল্লী জিলার অন্তর্গত পট্টিকু ও তালুকদার কালীগাতল গ্রামে যেহুলা নাবাপার বাড়ীর
পুরাতন প্রাচীরের মেরামত করিবার জন্যে উক্ত প্রাচীরের বুনরাদ খুঁড়িবার সময়ে তদ্ব্যবস্থা ১৮৭৯ সালের
ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে মোট ১:২৫০ টাক, মূল্যের ৪৮ টী “পাটা গাম্বলু” ও ৯২ টী “গুণু নামালু”
(পুরাতন রোপা মুদ্রা) পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

2 All persons claiming the said treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Kurnool, at his office in Kurnool, on Wednesday, the 8th of October 1879.

A. L. LISTER,
Acting Collector, District Kurnool,
Madras Presidency

The 19th May 1879 —The following notification is published for general information.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

It is hereby notified, under section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878),

	Rs.	A.	P.
2 Gold beads	11	0	0
1 Large round bead	1	8	0
2 Arm ornaments	0	8	0
1 Small bead	0	1	0
2 Female ear-ornaments	20	0	0
5 Pieces of beads	12	0	0
1 Bead containing loose ear-ornaments	0	8	0
Total	55	9	0

that on or about the 27th May 1878, treasure consisting of gold jewels marginally noted, valued in the aggregate at Rs. 55-9-0, was alleged to have been found in the vacant ground of Rayavarapu Venkatarya of Millavagu, in the Vinakonda Taluq, Kistna district

2 All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Kistna, at his office, on the 6th October 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

J. W. ATKINSON,
Asst., for Collector, District Kistna,
Madras Presidency

NOTIFICATION.

The 20th May 1879 —It is hereby notified for general information that under section 77, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Revilgunge, in the district of Sarun, at a meeting convened expressly for the purpose, to order that from the 1st of July 1879, the tax to be imposed within the said Municipality shall be a rate on the annual value of all holdings situated within the limits thereof, instead of, as at present, a tax upon persons occupying holdings therein according to their circumstances and property within the Municipality.

H. L. HARRISON,
Offy. Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 20th May 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by section 299, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bankoora at a meeting, to extend to that municipality the provisions of Part IX, chapter 2, of the aforesaid Act

2 Under paragraph 2, section 300 of the Act, the Lieutenant-Governor is also pleased to sanction the levy of tolls at the rates mentioned below upon every shop or stall in the Municipal Market in the town of Bankoora —

Nature of shops or stalls	Amount of toll to be levied on each per mensem
	Rs. A. P.
Petty shops for selling rice and dal	0 8 0
" oil shops	0 4 0
" shops for selling trinkets	0 1 0
Betel shops	0 4 0
Petty shops for selling spices	0 2 0
Fish stalls, 1st class	0 8 0
Ditto, 2nd "	0 6 0
Stalls for the sale of vegetables, 1st class	0 4 0
Ditto ditto, 2nd "	0 2 0
Ditto ditto, 3rd "	0 1 0

and half pice per diem from every man not having any fixed stall and occasionally resorting to the market for the sale of his articles

H. L. HARRISON,
Offy Secy. to the Govt. of Bengal

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে বাঁহাদের দাওয়া থাকে কর্তৃক কালেকটরের সম্মুখে তাহার আফিসে ১৮৭৯ সাল অক্টোবর মাসের ৮ তারিখ বুধবারে বাঁহাদের স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

এ, এল, লিফটর,

মাজাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কর্ণুল জিলার একটি কালেক্টর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মার্কিন্স,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

তারত্বীয় পৌত্তাখম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া

	টাকা।	যাটতেছে যে কৃষা জিলার অন্তর্গত নিম্নকোদা তালুকের
২ টি স্বর্ণের মালার দাম।	১১৮	মিসাজাওর দারবাবু বেমকাটেয়ার শাণা জমিতে মোট
১ টি বড় গোল দাম।	১৪০	৫৫৮/ টাকা মূল্যের পার্শ্বলিখিত স্বর্ণালঙ্কার পাওয়া
২ টি বাহির অ তরুণ	৪০	গিরাছে বলিয়া কথিত হইয়াছে।
১ টি ক্ষুদ্র মালার দাম।	১০	
ক্রীমোকেব তরুণ ২ খান	৩০৮	
মাল ৫ খণ্ড	১২৮	
আলাখা কর্তরুণ ক্ষুদ্র ১ টি মালার দাম।	৪০	
মোট	৫৫৮/	

২। মোক্তার দ্বারা বাঁহাদের উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

মাজাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কৃষ্ণাল জিলার কালেকটরের আসিষ্ট্যান্ট

জে, ডবলিউ, আটকিন্সন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, সারণ জিলার অন্তর্গত রেবিলগঞ্জ মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যে যোড় ভোগি ব্যক্তিদের অবস্থা ও সম্পত্তি-মুসাবে এতদ্বারা যে টাক্স ধার্য করা যায়, তৎপরিবর্তে উক্ত মুনিসিপালিটির কমিশ্যনবেরা স্পষ্টতঃ উক্ত মুনিসিপালিটির সীমার অন্তর্গত যোড়ের বার্ষিক মূল্যের উপর টাক্স ধার্য করিবার নিমিত্ত সভা করিয়া অনুমোদন কবান্তে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৬ সালের ৭৭ ধারার ৭৭ ধারামতে সেই অনুমোদনক্রমে এই আজ্ঞা কবিলেন যে, ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত মুনিসিপালিটির মধ্যে যে টাক্স ধার্য কবিত্তে হইবে তাহা সকল যোড়ের বার্ষিক মূল্যের উপর ধরা যাহবে।

এচ, এল, হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের ৭৭ ধারার ৭৭ আইনের ২২২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তৎমুসারে কার্য করিয়া তিনি, বাঁকুড়া মুনিসিপালিটির সভাগত কমিশ্যনবদের অনুমোদনক্রমে উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ের নবম পরিচ্ছেদের নিধান উক্ত মুনিসিপালিটি ত প্রচলিত করিলেন।

৩। জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ২০০ ধারার ২ দফামতে বাঁকুড়া নগরের মুনিসিপল বাজারের এতোক দোকান বা মাচাদের উপর নিম্নলিখিত হারে টাক্স আদায় করিবার ও অনুমতি দিলেন।

দোকানের বা মাচাদের নাম।	এতোকের উপর মাসে যত আদায় কবিত্ত হইবে।
সাধারণ বুদ্ধিমান দোকানের	টাকা।
তৈল বিক্রয়ের দোকানের	১১০
মনিহারির দোকানের	১০
পানের দোকানের	১০
সাধারণ মশলা বিক্রয়ের দোকানের	১০
মৎস্য বিক্রয়ের প্রথম শ্রেণীর মাচাদের	১১০
এ প্রথম শ্রেণীর	১০০
দ্বিতীয় শ্রেণীর	১০
তৃতীয় শ্রেণীর	১০
শাক তরকারী বিক্রয়ের প্রথম শ্রেণীর মাচাদের	১০
এ প্রথম শ্রেণীর	১০
দ্বিতীয় শ্রেণীর	১০
তৃতীয় শ্রেণীর	১০

ও বাজারে বাঁহাদের মাচা ম্য থাকে অথচ কখনও কখনও বিক্রয়ার্থে বাজারে লইয়া আইনে তাহ-সের স্থানে দিল ১। আধ পয়সার হিসাবে টাক্স লওয়া যাইবে।

এচ, এল, হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The 1st May 1879 —The following Rules for the lease of Waste Lands in the Sundarbans have been approved by the Lieutenant-Governor and are published for general information They will take effect from this date —

RULES FOR THE LEASE OF WASTE LANDS IN THE SUNDARBANS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE

১৮৭৯ সাল ১ মে।—জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব সুন্দর বনের অন্তর্গত পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করিতে উদ্ভূত। ২৪ পারগুনার অধগতার্থে প্রকাশ করা গেল। উক্ত বিধি অন্যকার তারিখ অবধি ক্রমবৎ হইবে।

২৪ পরগনা ও যশোর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দর বনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওনার্থ বিধির পাণ্ডুলিপি।

I — LANDS AVAILABLE FOR LEASE

1 The "waste lands" to which these rules apply include all ungranted and unoccupied land at the disposal of Government in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, which has not been declared reserved forest under the Forest Act

2 In respect of the granting of leases for such lands the Commissioner of the Sundarbans shall exercise all the powers of a Collector of Land Revenue under Act XXIII of 1863, provided that, before acting on an application for the lease of any land the Commissioner of the Sundarbans shall refer the application to the Conservator of Forests and ascertain that there is no objection in his department to the application being granted

3 The Government reserves to itself the right of withholding any land from being leased by special order made at any time before the lease is finally given by the Sundarban Commissioner, in such cases all expenses deposited by the applicant for demarcation, survey, and advertisement under the following rules shall be refunded to him, together with the reasonable expenses of clearing any lines and erecting any temporary boundaries which he may have incurred with the permission of the Sundarban Commissioner, as provided in rule 10

II — APPLICATION AND PROCEDURE BEFORE ADVERTISEMENT

4 Applications for leases shall be written on paper bearing a court fee stamp as required by law, and shall contain the following particulars —

First — The estimated area of the land applied for in standard bighas of eighty cubits square, with its character and description

Second — The situation of the land accurately ascertained, and described as fully as possible

Third — A rough sketch map of the lands applied for

[Government Gazette, 27th May 1879.]

প্রথম।—পাট্টা দেওনার্থ প্রাপ্য ভূমির বিধি।

১। "পতিত যে ভূমির" প্রতি এই বিধি বর্ত্তে উদ্ভূত। ২৪ পরগনা ও যশোর-পতিত ভূমির অর্থের হর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দর বনস্থ গদ। মেন্টের আচ্ছাদিত অসমত ও অনধিকৃত যে সকল ভূমি বনবিষয়ক আইনমতে রক্ষিত বন বালিয়া প্রকাশ করা যায় নাই তাহাই ধরিতে হইবে।

২। উক্ত ভূমির পাট্টা দেওনবিষয়ে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আকনমতে ভূমির রাজস্বের কালেকটরের ক্ষমতা ক্রমে কার্য্য করি বন। কিন্তু কোন ভূমির পাট্টা পাঠাই বাব প্রার্থনাপত্র লওয়া কার্য্য করিব র পূর্বে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব বনরক্ষকের সিকট সেই প্রার্থনাপত্র পাঠাইয়া সেই প্রার্থনাপত্র গ্রহণ হওন পক্ষে তাহার কার্য্য বিভাগের কোন বাধা নাই ইহা নির্ণয় করিবেন।

৩। সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব চূড়ান্তরূপে পাট্টা দিবার পূর্বে কোন সময়ে বিশেষ আচ্ছাদিত বা গবর্নমেন্ট কোন ভূমির পাট্টা দেওন বহিত করণের স্বত্ত্ব নিজে রাখিবেন।

এমত স্থানে প্রার্থনাকারী ভূমির চিত্র দিবার ও জরীপ করিবার ও নিম্নলিখিত বিধিমতে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিব যত খরচ জমা করিয়া দিয়াছেন ও তদন্ত এই বিধির ১০ ধারাক্রমে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের অনুমতানুসারে কোন পথ পরিষ্কার করিবার ও গীয়ার কিরকাজীন বেড়া দিবার নিমিত্ত যুক্তিমতে তাঁহার যত খরচ হইয়াছে তাহা তাহাকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

দ্বিতীয়।—প্রার্থনাপত্র ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার পূর্বে কার্য্যপ্রণালীর বিধি।

৪। পাট্টা পাঠিবার প্রার্থনাপত্র আইনের আদেশমতে কোর্ট ফা ইন্ডা-পয়কৃত কাগজে লিখিতে হইবে, ও তাহাতে এই বিবরণ লেখা থাকিবে,

প্রথম।—যে ভূমি পাঠিবার প্রার্থনা হয় তাহার প্রকার ও বিবরণ স্বল্প বর্ণ আশীর্ষাতের বিধার আনুমানিক পরিমাণ।

দ্বিতীয়।—ভূমি যে স্থানে আছে তাহার বর্ণনা যে চতুঃসীমা থাকে সাধ্যমতে বিস্তারিত করিয়া তাহার বিবরণ লিখিতে হইবে

তৃতীয়।—যে ভূমি পাঠিবার প্রার্থনা করা গেল তাহার বসতি স্থান (মানজি) নির্দেশ হইবে।

A form of application marked A is annexed to these rules

5 All applications shall be entered at once in a register, of which the form shall be prescribed by the Board of Revenue

5(a) In the portion of the Sundarbans which has been declared "Protected Forest" under the Forest Act, no block of waste land which are altogether surrounded by ungranted and unoccupied land shall be leased under these rules. No block shall be given on lease which is not adjacent to land which has already been granted for the purpose of cultivation. All applications which do not comply with this rule shall be rejected

6 Every lot applied for must be compact, including no more than a single tract of land such as might be enclosed in a ring fence. If the land touches a navigable river, the river frontage must not exceed one half the depth of the lot, but for special reasons the Board of Revenue may relax this condition

7 No greater area of land than 5,000 standard bighas will be included in one lease except under special orders of Government, nor will a smaller area than 200 bighas be leased unless the lot has distinct water boundaries on all sides. The sanction of the Board of Revenue shall be necessary to the lease of more than one lot to one applicant, or to the lease of a second lot to an applicant who already holds one. The Board may at its discretion allow such further leases to be given on being satisfied that the applicant is in a position to begin clearing and cultivating at once, and that he *bond fide* means to do so, provided that each application shall comprise no more than the prescribed maximum area

8 On receipt of an application, the Sundarban Commissioner shall satisfy himself that it complies with all requirements of these rules, and that the land is such as can properly be leased. Should he find that the lands are not available for lease, or that for any reason they ought not to be leased, or that the application does not fulfil the requirements of the rules, he shall reject the application, or in the latter case, allow it to be amended. In no case shall any application be admitted without special sanction of the Board of Revenue for any land which any persons are found to be occupying or using

[সংস্করণ নং ১৮৭৯। ২৭ মে।]

এই বিধি সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রার্থনাপত্রের পাঠ দেওয়া গেল।

৫। সমস্ত প্রার্থনাপত্র অবিলম্বে রেজিস্টারে নিবন্ধিত হইবে, যাহা প্রার্থনাপত্রের, যেহেতু বোর্ড তাহার পাঠ নির্দেশ করিবেন।

৫(ক) বনবিষয়ক আইনসমূহে সুন্দরবনের যে অংশ "প্রকৃত বন" বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে তদন্তরূপে অদত্ত ও অসংস্কৃত ভূমি দ্বারা বেষ্টিত পতিত ভূমির কোন ক্রিয়ার এই বিধিসমূহে পাঠ দেওয়া যাইবে না। কৃষিকার্যের নিমিত্তে যে ভূমি দেওয়া গিয়াছে তাহার নিকটবর্তী না হইলে কোন ক্রিয়ার পাঠ দেওয়া যাইবে না। যে সকল প্রার্থনাপত্র এই বিধিসমূহের লঙ্ঘন প্রমাণ করা যাইবে।

৬। যে প্রত্যেক লোটের প্রার্থনা করা যার তাহা এক লক্ষে থাকিবে, তথাপি এক লোট এক লক্ষে হইবার ষণ্ড ভূমিমাত্র এমতে ধরা যাইবে যেন তাহা একটু বেড়াতে ঘেরা যাইতে পারে। উক্ত ভূমির ধারে নৌকাগমন সম্ভব হইলে ভূমির যে অংশ ঐ নদীর ধারে থাকে তাহ উক্ত ভূমির প্রস্থের অর্ধেকের অধিক না হইবে, কিন্তু রেজিস্টারে বোর্ড বিশেষ কারণে এই নিয়ম শিথিল করিতে পারিবেন।

৭। গবর্ণমেন্টের বিশেষ আজ্ঞাতির ক্ষতিতে ৫০০০/ বিঘার অধিক আয়ত-প্রত্যেক লোটের পরিমিত ভূমি এক লোট ধরা যাইবে যাহার সীমার কথা। না। জলদ্বারা স্পষ্টরূপে চতুর্দিক বেষ্টিত না হইলে ২০০ বিঘার কম পরিমাণের পাঠ দেওয়া যাইবে না। এক জন প্রার্থককে একের অধিক লোট পাঠ দিতে হইলে কিম্বা যিনি এক লোটের পাঠ পাওয়াছেন তাহাকে দ্বিতীয় লোটের পাঠ দিতে হইলে রেজিস্টারে বোর্ডের অনুমতি গ্রহণ আবশ্যিক। প্রার্থকের এমন অবস্থা যে তিনি অবিলম্বে পরিষ্কার ও বরিকাষা আরম্ভ করিতে পারবেন ও প্রকৃত প্রস্তাবে তিনি তাহা করিবেন বোর্ড ইহা স্বাক্ষরসহ অনিতে পাইলে স্বেচ্ছামতে আরও পাঠ দিবার অনুমতি দিতে পারেন, কিন্তু প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দিষ্ট অতিরিক্ত পরিমাণের অধিক ভূমি লেখা যাইবে না।

৮। সুন্দরবনের কমিশনার সাহস প্রার্থনাপত্র পাঠ-বিধির অঙ্গসমূহ হইলে সে এই বিধিতে যাহা করা প্রার্থনাপত্র প্রার্থক প্রযোজন তদনুযায়ী কার্য্য করিবেন। যাহা হইবে সেই ভূমি উপযুক্তমতে পাঠ দেওয়া যাইতে পারে ইহা স্বাক্ষরসহ অনিতে। যদি আশিতে পান যে, পাঠ দিবার যোগ্য ভূমি নাই, কিম্বা কোন কারণে তাহার পাঠ দেওয়া উচিত নয়, কিম্বা প্রার্থনাপত্রে বিধি-আদেশ পালন হয় নাই, তাহা হইলে তিনি সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন কিম্বা শ্রেয়ঃস্থলে তাহা সংশোধন করিবার অনুমতি দিবেন। কোন ব্যক্তি কোন ভূমি অধিকার কি ব্যবহার করিতেছেন জানা গেল যোবানউ সে বোর্ড বিশেষ অনুমতি বিনা সেই ভূমির প্রার্থনাপত্র কোন ক্রমে প্রাপ্য হইবে না।

9 When no objection is known to exist against the lease being made, the Sundarban Commissioner shall determine whether a survey of the lands is required, or whether the maps and records of previous surveys available in his office are sufficient for the ready identification and demarcation of the boundaries on the ground

10 If no survey is required, and it is only necessary to demarcate the boundaries on the ground, the Sundarban Commissioner shall estimate the cost of such demarcation as well as the cost of clearing the lines and erecting temporary boundary marks, and shall call upon the applicant to deposit the same before a certain day, which shall be fixed with reference to the time at which the demarcation can conveniently be made. Provided, however, that it shall be optional with the said Commissioner to allow the applicant himself to clear the jungle and construct such temporary boundary marks as may be considered sufficient for the ready identification of the land, until the permanent marks prescribed by article XIII of the "Terms of lease" shall be erected. If the applicant is allowed to clear the jungle and erect temporary landmarks, he shall enter into an agreement to do so within such reasonable time as shall be fixed by the Sundarban Commissioner

11 Should the Sundarban Commissioner decide that a survey of the land is necessary, he shall call upon the applicant to deposit, before a day fixed for that purpose, the cost of survey in addition to the cost of demarcation, &c, as provided in the preceding rule. The cost of survey shall be calculated at the rate of four annas an acre on the area estimated in the application, or at such higher rate as may for special reasons be fixed in any case. The sum payable for survey shall be adjusted at the rate fixed per acre according to the actual area which may be ascertained by survey, a further payment being made by the applicant, or a refund being made to him, as may be necessary for adjustment

12 In addition to the cost of survey, demarcation, &c, the applicant shall be required to deposit a sum of Rs 16 to cover the cost of issuing the notice prescribed by rule 17

13 Should the applicant fail to deposit any amount required by the foregoing rules before the date fixed for that purpose, or should he fail to clear the lines or to demarcate the boundaries

[Government Gazette 27th May 1919]

৯। পাঠ্য করিয়া দেওয়া তাহার কোন প্রতি-
জ্ঞাপন করা আবশ্যক বন্ধক নাই জানিলে সুন্দর ব-
কি না, সুন্দর বনের কনি মের কমিশনার সাহেব সেই
শস্যের সাহেবের ইচ্ছা নি ভূমির জরীপ করা আবশ্যক
পর্যন্ত করিবার কথা।

কি না কি না আপন আকিসে
পূর্বকৃত জরীপের যেহেতু মাগ ২১ কাগজপত্র পাশ তাহা
উক্ত ভূমি একবারে চিনিবার ও ভূমিতে সীমার চিহ্ন নিরূ-
পণ করিবার নিমিত্ত প্রচুর কি না ইচ্ছা নির্ণয় করি/বস।

১০। জরীপ করা প্রয়োজন না হইলে, ও ভূমিতে
সীমার চিহ্ন করণ বিষ- সীমার চিহ্ন মাত্র দেওয়া আব-
শ্যক থাকে কথা। শীক হইলে, সুন্দর বনের ক-
মিশনার সাহেব, উক্ত সীমার চিহ্ন দিবার ও পথ পরিষ্কার
করিবার ও সীমার চিহ্নের জন্য অঙ্গকাল স্থায়ি বেড়া
দিবার আনুমানিক খরচ ধরিবেন, ও প্রার্থককে কোম
দিনের পূর্বে তাহা দাখিল করিতে কহিবেন, সুবিধাযুক্ত
যে সময় চিহ্ন দেওয়া যাইতে পারে তাহা বেচনার উক্ত দিন
হির করা যাইবে। "পাঠ্য নিয়মের" ১৩ প্রকরণ-
মতে যত দিন স্থায়ী চিহ্ন গাঁথা না যায় তত দিন পর্যন্ত
উক্ত কমিশনার সাহেব যেখানে প্রার্থককে নিজ
অঙ্গল পরিষ্কার করিবার ও যাগাতে ভূমি, আনুমানিক
চিনি/বার অঙ্গকাল স্থায়ি সীমার এমন চিহ্ন প্রস্তুত
করিয়া দিবার অনুমতি করিবেন। প্রার্থকের প্রতি
অঙ্গল পরিষ্কার ও ভূমি অঙ্গকাল স্থায়ি চিহ্ন প্রস্তুত
করিবার আদেশ করা গেলে সুন্দর বনের কমিশনার
সাহেব বৃত্তিযুক্ত যে সময় নিরূপণ করিবেন তিনি
তথ্যে তাহা করিয়া দিবার প্রীমেন্ট লিখিয়া দিবেন।

১১। ভূমির জরীপ করা আবশ্যক, সুন্দর বনের
কমিশনার সাহেব এই নিষ্পত্তি করিলে, তিনি তদ্বিমিত্ত যে
দিন দাবী করেন তৎপূর্বে ঐ দিন প্রার্থককে ইচ্ছা
পূর্বক স্থায়ী লিখিত ভূমির চিহ্ন প্রস্তুতি দিবার খরচের
অতিরিক্ত জরীপ করিবার খরচ দাখিল করিতে
কহিবেন। প্রার্থনাপত্রে ভূমির যে পরিমাণ লেখা
যায়, তাহার একর প্রতি ১০ চারি আনার হারে, কিম্বা
সুবিধাযুক্ত বিশেষ কোম কাবণে অধিক যে হার ধরা
যায় তৎসূত্রে জরীপ করিবার খরচ ধরা যাইবে। জ-
রীপ করিয়া বাস্তবিক যত একর ভূমি নিষ্কর করা যাইবে
তাহার একর প্রতি অবধারিত হারে জরীপ করণের
খরচ মিটাইতে হইবে, খরচ মিটাইবার প্রয়োজনমতে
প্রার্থকের হস্তে আবণ্ড টাকা দিতে হইবে অথবা
উক্ত টাকাকে টাকা ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

১২। জরীপ করিবার ও চিহ্ন প্রস্তুতি দিবার খরচের
অতিরিক্ত ১৭ খাতার নির্দিষ্ট
মোটলের খরচ দা মোটিল জরীপ করিবার খরচ
বিল করিবার কথা। মোটিল জরীপ করিবার খরচ
পোষাইবার নিমিত্ত প্রার্থকের
আর ১২ খোল টাকা দাখিল করিতে হইবে।

১৩। পূর্ব ক এক খাতার টাকা দাখিল করিবার
নির্দিষ্ট দিনের পূর্বে যত
টাকা দাখিল করিতে টাকা দাখিল করিবার আদেশ
কটি হইলে প্রার্থনাপত্র হইয়াছে প্রার্থক তাহা দাখিল
করিতে কটি করিলে অথবা

by the date fixed under rule 10, the application shall be struck off the file, an application so struck off may be re admitted, but in that case, the application shall be considered to have been made on the date of the application for such re-admission, and not on the date of the original application

14 After the deposit of fees, if for any reason the application should be struck off, or the survey abandoned, the applicant shall not be entitled to a refund of the sum deposited, except when lands are withheld from lease under rule 3 Refund may, however, be made at the discretion of the Sundarban Commissioner of any balance remaining in deposit after meeting all expenses incurred on the objects for which the deposit was made

15 Surveys shall ordinarily be made by Government surveyors, if made by other agency temporarily employed for the purpose, they shall be tested by Government officers

16 Surveys need not be more minute or detailed than is necessary to ensure approximate ascertainment of area, but the boundaries must be very accurately and clearly defined.

III — ISSUE OF NOTICE OF LEASE

17 When the land has been surveyed and demarcated, and the Sundarban Commissioner is satisfied that it may be leased, he shall issue a notice in the form B annexed to these rules announcing that an application has been made, and calling upon all persons who may have objections to make to appear before a date to be specified, which date shall not be less than three months from the date of the notice as provided in section I, Act XXIII of 1863

18 The notice shall be published at the office of the Sundarban Commissioner, the office of the Board of Revenue, the office of the Collector of the District, at the Court of the District Judge, at the Sub-divisional Office, at the Moonsif's Court, and at the Police Station within the limits of which the lands are situate A copy shall also be published in the Government Gazettes in English and in Bengali

19 In framing the notice the Sundarban Commissioner must be careful to state, as precisely as possible, all rights which will be reserved, such as water ways and the strips of land along the banks

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

যার সমস্ত পথ পরিষ্কার করিবার বা সীমার চিহ্ন দিবার যে দিন ধার্য হইয়াছে তদন্থে তাহা না করিলে প্রার্থনাপত্র মণীহইতে তুলিয়া ফেলা যাইবে ও উক্তকালে তুলিয়া ফেলা প্রার্থনাপত্র অন্যত্র গ্রহণ করা যাইতে পারিবে। কিন্তু তদুপস্থলে প্রার্থনাপত্র লুপ্ত প্রার্থনা বা বার্ষিক প্রার্থনাপত্রের নিষিদ্ধ তাবিথে প্রার্থনা করা গেল জাম করিতে হইবে পুনরুক্ত প্রার্থনা তেব তা বশে হয়।

১৪। ফী দাখিল করা গেল পর কোন কারণে যদি দাখিল করা টাকা কি প্রার্থনাপত্র তুলিয়া ফেলা যায় তাহা হইলে প্রার্থক সেই দাখিল করা টাকা কিরিয়া পাইবার আবদান হইবে ন, কিন্তু এই বিধি ও ধারামতে পাট্টা দেওয়া না গেলে কিরিয়া পাইতে পারিবে ন। যে অভিপ্রায়ে টাকা দাখিল করা গিয়াছে তাহার সকল খরচ শোধের পরে দাখিল করা টাকা বাহা অবশিষ্ট থাকে সুন্দরবনের কমিশনার সাহেব ইচ্ছামতে তাহা কিবা ইচ্ছা দেওয়া যাইতে পারিবে।

১৫। গবর্ণমেন্টের জব্বীপী কার্যকাণ্ড দ্বারা সচরাচর জব্বীপ করান যাইবে। জব্বীপ করবার নিমিত্তে কিঞ্চৎকালের জামা মিয়ুক্ত অন্য কর্মচারি দ্বারা জব্বীপ করান গেলে, গবর্ণমেন্টের কার্যকাণ্ড দ্বারা তাহর পরীক্ষা করা যাইবে।

১৬ ধারা। কত আয়তন এই মাটামোটি দানিবার জব্বীপ ক্ষমতা হইবার ক্ষমতা বা বিস্তারিত বিবরণ লুপ্ত প্রার্থনা আয়তনীয়। কত

৩৯ সীমা প্রকৃত ও স্পষ্টরূপে নির্দিষ্ট হইবে।

তৃতীয় অধ্যায়।—ভূমির পাট্টা দিবার মোটিন প্রচার করিবার বিধি।

১৭। ভূমির জব্বীপ হইলে ও সীমার চিহ্ন দেওয়া মোটিন প্রচার করি। গেলে পর, ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইতে পাবে সুন্দর বনের কমিশনার পাট্টা ইচ্ছামতে জামিলে তিনি সেট ভূমির নিষিদ্ধ প্রার্থনা করা গিয়াছে এই উল্লিখিত এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাট্টা মোটিন প্রচার কাংদে, ও সেট ভূমির উপর যাহাদের কোন আশঙ্কিত থাকে তাহারা লিপিত তা লিখব পূর্বে উপস্থিত হইয়া সেট আপত্তি করেন, এই আদেশ দিবেন উক্ত তারিখ ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ১ ধারাবলিখিতমতে উক্ত মোটিনের তাবিখ অধি তিন মাসের মধ্যে হইবে না।

১৮। সুন্দরবনের কমিশনার সাহেবের আফিসে ও মোটিন প্রকাশ করি। বেরিমডোবার্ডের আফিসে, ও জিলাব কালেকটর সাহেবের আফিসে, ও জিলাব জম সাহেবের আদালত, ও মহকুমার কাছারীতে ও মুনসেফের আদালত এবং যে পোলীস থানার এলাকার মধ্যে ভূমি অর্থাৎ সেট পোলীস থানার মোটিন প্রকাশ করা যাইবে। সেই মোটিনের একই খান হইবে রজা ও বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটেও প্রকাশ করা যাইবে।

১৯। মোটিন লিখিবার সময়ে যেহেতু স্বত্ব সন্ধিত হইবে অর্থাৎ জমপত্র ও ভূমি টানিবার পথের নিষিদ্ধ সীমার ও বাহার ধারের জমি গবর্ণমেন্টের ও সাধারণের ব্যবহার

of rivers and nullahs for towing-paths (vide article XI of the annexed terms of lease), which will be held available for the use of Government and the public use

20 If, after the issue of the notice and before the lease has been sold, any claim be preferred or objection taken, the Sundarban Commissioner must proceed as directed in Act XXIII of 1863

21 If the Sundarban Commissioner shall consider that any claim or objection is established, he shall stay his proceedings for selling the lease as directed by section IV, Act XXIII of 1863, and make a special report to the Board of Revenue

22 If the objection be such as can be got over by an arrangement without proceeding to formal trial under section VI of the Act, the Sundarban Commissioner may, with the sanction of the Board of Revenue, order the arrangement to be made, and in such case, or in case the claim or objection is eventually withdrawn or pronounced invalid, the Sundarban Commissioner may proceed, on the date specified in the notice, to sell the lease of the land.

IV — SALE IN CASE OF MORE THAN ONE APPLICATION

22(a). If there is but one applicant for the land, it shall be sold to him at the upset price of one rupee an acre.

23. Should there be more than one application for the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited, and should the second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder, but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not *bona fide* on behalf of such person. If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

IV — SALE IN CASE OF MORE THAN ONE APPLICATION

22(a). If there is but one applicant for the land, it shall be sold to him at the upset price of one rupee an acre.

23. Should there be more than one application for the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited, and should the second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder, but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not *bona fide* on behalf of such person. If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

24. The lease, whether sold to the only applicant or by auction, shall be sold subject to the conditions contained in the terms of lease annexed to these rules and to those contained in the notice issued in form B

[Government Gazette, 27th May 1879]

রাজ্যে থাকিবে (পাট্টার নিয়মে সংযুক্ত ১১ প্রকরণ দেখ) সুন্দরবনের কমিশনার সাহেব তাহা সাধারণতঃ লক্ষ্য করিয়া লিখিয়া দিবেন।

২০। মোটিল প্রচার হইলে পর পাট্টা বিক্রয় হইবার পূর্বে কোন দাওয়ার কি আপত্তি উপস্থিত করা গেলে, সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের আদেশমতে কার্য করিবেন।

২১। কোন দাওয়ার কি আপত্তির প্রমাণ হইয়াছে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ৪ ধারার আদেশমতে পাট্টার মীলাম স্থগিত রাখিয়া রেভিনিউ বোর্ডের নিকট বিশেষ রিপোর্ট করিবেন।

২২। আইনের ৬ ধারানুসারে রীতিমত বিচার না হইয়া আপোবে নিয়ম করণ-ধারী সেই আপত্তি ম্যায়রূপে উঠাইয়া দেওয়া যাইতে পারিলে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব রেভিনিউ বোর্ডের অনুমতি লইয়া আপোব করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত হলে কিহা পরিণেয়ে দাওয়া কি আপত্তি উঠাইয়া লইবার কি অসিদ্ধ বলিয়া কথিত হইবার হলে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব মোটিলের নির্দিষ্ট তারিখে উক্ত ভূমির পাট্টা মীলাম করিতে প্ররুত হইতে পারিবেন।

চতুর্থ অধ্যায়।—একের অধিক প্রার্থনাপত্র হইল বিক্রয়ের বিধি।

২২ (ক)। ভূমির নিমিত্ত এক জন মাত্র প্রার্থক হইলে তাহার নিকট মীলামের প্রথম ডাকের টাকার অর্থাৎ একর প্রতি '১ এক টাকার হারে বিক্রয় করা যাইবে।

২৩। ভূমি অরীপ করিবার ও তাহার সীমার চিহ্ন দিবার ক্ষমতা থাকিবার পূর্বে সেই ভূমির নিমিত্ত একের অধিক প্রার্থনাপত্র করা গেলে ও প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে সেই সমুদয় ভূমির বিষয় লেখা গেলে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব মোটিলের নিমিত্ত জারি থাকা পাট্টা মীলামে ধরবেন, ও যিনি সর্বাপেক্ষা অধিক মূল্য ডাকের তাহার নিকট বিক্রয় করিবেন। যিনি উক্ত প্রার্থনাপত্র অর্পণ করেন নাই তিনি মীলামে ডাবিতে পারিবেন না ও প্ররুত প্রস্তাবে প্রার্থকের পক্ষে না হইলে অন্য ব্যক্তির ডাক গ্রাহ্য হইবে না। প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল তাহার অংশমাত্র দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে লেখা থাকিলে তাহা অগ্রাহ্য করা যাইবে।

২৪। পাট্টা কেবল প্রার্থনাকারির নিকট অথবা পাট্টা নিয়মাবলি বি-মীলামেই বিক্রয় হউক এই ক্ষর হইবার কথা। বিধি সংযুক্ত পাট্টার নিয়মের নিমিত্ত এবং B পাটে প্রচারিত মোটিলের নিমিত্ত নিয়মাবলি তাহা বিক্রয় করা যাইবে।

25 The purchaser of the lease shall be required to pay down at once a sum of 500 rupees, or the full amount bid for the lease, if such amount be less than 500 rupees. In default of immediate payment the lease may be put up to re sale at once or may be reserved for future sale.

26. The purchaser shall be required to pay in the balance of the purchase-money, if any, together with all fees for demarcation, survey, and advertisement which may be demanded by the Sundarban Commissioner, within one month of the day of sale. If he fail to do so, the sale shall be cancelled by authority of the Sundarban Commissioner, and the amount deposited under rules 11 and 12 shall be forfeited, and the land shall be available for lease to any other applicant.

V — MISCELLANEOUS

27. After the conditions of this sale are fulfilled, the Sundarban Commissioner shall grant a lease of the lands in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. He shall forward the lease for registration in the office of the Board, and will also cause it and its counterpart to be duly registered by the Registrar of Assurances.

28 All leases of waste lands shall be recorded in a register to be kept in such form as the Board of Revenue may prescribe.

29. The Board of Revenue shall as soon as possible after the publication of these rules—

- I.—Prescribe forms of the register of applications as required by rule 5, and for the register of leases as required by rule 28
- II —Issue a schedule specifying the rates of rents subject to which the different lots of land available for lease in the Sundarbans shall be leased, as provided in article II of the terms of lease
- III —Prescribe forms for leases

30. The Board may issue any further subsidiary instructions for giving effect to these rules.

31. As the present policy of Government is not to allow the redemption of land revenue except in the case of very minute estates, no future applications for the redemption of the revenue payable on account of leases of waste lands in the Sundarbans, either under the rules of 1853 or under any other rules, will be entertained.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

২৫। পাটাক্রোতা ব্যক্তির উৎকর্ষণ ৫০০ টাকা আদায় করিতে হইবে, ও ৫০০ টাকার কম ডাক হইলে সেই সমুদয় টাকা উৎকর্ষণ দিতে হইবে। অবিলম্বে টাকা দিবার ক্রটি হইলে উক্ত পাট। হর উৎকর্ষণ না হর পটের কোন সময়ে পুনর্বার মীলায় করা যাইবে।

২৬। সুন্দর বনের কমিশনার সা হব, ক্রয়ের টাকা বা কী থাকিলে সেই টাকা ও ক্রয়ের সমুদয় টাকা ভূমির চিহ্ন দিবার ও দিবার ক্রটি হইলে বা ভূমি অরোপ করিবার ও ইশ-লায় রহিত করিবার কথা। ভূমির দিবার যে কী চাহেন তাহা মীলাধর তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ক্রোতার প্রতি দিবার আদেশ করিবেন। তিনি সেই টাকা দিতে ক্রটি করিলে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের ক্রমতক্রমে সেই মীলায় রহিত করা যাইবে এবং ১১ ও ১২ ধারামতে যত টাকা নাখিল করা গিয়াছিল তাহা অদ্ব হইবে ও অন্য কোন আর্ধককে সেই ভূমির পাট। দেওয়া যাইবে।

পঞ্চম।—অধ্যায়।—বিবিধ বিবি।

২৭। রেজিষ্টার বোর্ডের সাহেবেরা সময়ে ২ যে পাঠ নির্দেশ করেন, এই বিক্রয়ের পাট। দিতে হইবার সমুদয় নিয়ম পূর্ণ হইলে পর, কথ। সুন্দর বনের কমিশনার সাহেব, সেই পাট। উক্ত ভূমির পাট। দিবেন। তিনি রেজিষ্টারী করিবার অন্য সেই পাট। বোর্ডের আফিসে পাঠাইবেন, এবং সেই পাট। ও তৎ প্রতিনিপি দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টারের দ্বারা উপযুক্তমতে রেজিষ্টারী করাইবেন।

২৮। রেজিষ্টার বোর্ডের সাহেবেরা যে পাঠ নির্দেশ করেন সেই পাট। নাখা রেজিষ্টারে পড়িত ভূমির সকল পাট। লেখা যাইবে।

২৯। এই বিবি প্রচার হই-কোন ২ আফা বোর্ডের বার পর সাধামতে দ্বারার রেব-প্রচার করিবার কথা। দিতে বোর্ডের সাহেবেরা,

১। ৫ ধারার আদেশমতে আর্ধমাপত্রের রেজিষ্টারের ও ২৮ ধারার আদেশমতে পাট। রেজিষ্টারের পাট। নির্দেশ করিবেন।

২। পাট। নিয়মের ২ প্রকরণানুসারে সুন্দর বনের যে সকল ভূমির পাট। দেওয়া যাইবে তাহার ভিন্ন ২ লাটের খাজনার হার নির্দেশক তক-সীল প্রচার করিবেন।

৩। পাট। পাঠ নির্দেশ করিবেন। ৩০। বোর্ডের সাহেবেরা এই বিবি সকল কর-ও আনুষঙ্গিক বিবি পার্শ্ব আনুষঙ্গিক অন্য কোন প্রচার করিতে পরিবার উপদেশ প্রচার করিতে পারি-কথা। যেন।

৩১। গবর্ণমেন্টের এইকমকার রাজনীতি এই যে অতিমুদ্র ২ মহাল ভিন্ন কোন, মহাল রাজস্ব হইতে মুক্ত করা যাইবে না এই হেতু ১৮২৩ সালের বিধিতে হউক বা অন্য কোন বিধিতেই হউক সুন্দর বনের অন্তর্গত পড়িত ভূমির পাট। নিমিত্ত যে রাজস্ব দিতে হয় সেই রাজস্ব দান হইতে মুক্তি পাইবার আর্ধমাপত্র আর কখন প্রাচ্য করা যাইবে না।

TERMS OF LEASE

I — One fourth on the entire area leased shall be for ever exempted from assessment as an estimated allowance for unassessable area, such as that occupied by water-courses, creeks, tanks, roads, the space required for the construction of the lessee's embankments, dams, tow-paths, &c, and for irreclaimable waste land

II — The remaining three-fourths of the area leased shall be held free of assessment for ten years, and shall be subject thereafter to such rent within the limits given below as may have been fixed and notified by the Board of Revenue for the land in question—

Table of rates of assessment

TRACT	PER BIGHA OF 80 CUBITS SQUARE		
	From 11th to 15th year	From 16th to 20th year	From 21st to 40th year
24 Pergunnahs west of the Kalindi river	1 to 2 as	2 to 4 as	4 to 8 as
24 Pergunnahs east of the Kalindi river and Jodhpur Backergunge	6 pie to 1 as 2 to 4 as	1 to 2 as 3 to 6 as	2 to 4 as 6 to 12 as

III — One-eighth of the entire area leased, as recorded in the lease, shall be cleared and shall be in a state fit for cultivation at the end of the fifth year, reckoning from the date from which the free term of the lease commenced. At any time after the expiration of the said year, the Sundarban Commissioner or any person authorized by him may enter upon the land and cause it to be measured for the purpose of ascertaining whether this condition has been fulfilled

IV — On failure to comply with the above clearing condition the lessee shall forfeit all rights in the land under his existing lease, and the Government shall have the right of immediate re entry. Provided that, if the lessee shall give up the said lease to the Sundarban Commissioner within one month of the date on which notice of such forfeiture shall be given to him, and shall demand a fresh lease, such fresh lease shall be given to him

[Government Gazette, 27th May 1879.]

পাট্টার নিয়মের কথা ।

১। যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের চাবিভাগের এক ভাগ চাবিভাগের এক ভাগ অর্থাৎ জলস্রোত, খাড়ী, পুকুরনী, পথ, পাট্টাদারের বাঁধ প্রভৃতি করণার্থ প্রয়োজনীয় স্থান, জলবন্ধক, গুণটানিকার পথ প্রভৃতি ও অশোধনীয় পতিত ভূমি বলিবা কর ধার্য্য হইবার অযোগ্য, ইত্যনুসারে তাহার উপর কমিশন কালেক্টর কর ধার্য্য হইবে না ।

২। অবশিষ্ট তিন ভাগ ভূমি বৎসর পর্য্যন্ত নিষ্কর কর ধার্য্য করিবার হারের ভোগ করা যাইবে, তাহার পব রেবিনিউ বোর্ড নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে যে কর ধার্য্য করিয়া প্রকাশ করেন উক্ত ভূমির সেই কর দিতে হইবে ।

কর ধার্য্য করিবার হারের টেবিল ।

প্রদেশ ।	৮০ বর্গফুটের বিঘা প্রতি ।		
	১১ অবধি ১৫ বৎসর পর্য্যন্ত ।	১৬ অবধি ২০ বৎসর পর্য্যন্ত ।	২১ অবধি ৪০ বৎসর পর্য্যন্ত ।
২৪ পরগনা, কালি নদীর পশ্চিম দিক	১০ অবধি ১০ পর্য্যন্ত	১০ অবধি ১০ পর্য্যন্ত	১০ অবধি ১০ পর্য্যন্ত
২৪ পরগনা, কালি নদীর পূর্ব দিক ও বশোহর বাধার গঙ্গা	১০ ,, ১০ ১০ ,, ১০	১০ ,, ১০ ১০ ,, ১০	১০ ,, ১০ ১০ ,, ১০

৩। পাট্টার লিখিত যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের আট ভাগের এক ভাগ, নিষ্কর কালারত্বের তারিখ অবধি গণনা করিয়া পঞ্চম বৎসরের শেষে পরিষ্কার ও আবাসের উপযুক্ত করিতে হইবে । উক্ত বৎসর অতীত হইবার পব কোন সময়ে স্থলরবনের কমিশনার সাহেব বা তাঁহার স্থানে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি উক্ত ভূমিতে প্রবেশ করিয়া এই নিয়ম পালন হইয়াছে কি না ইহা নিশ্চিত জানিবার জন্যে উক্ত ভূমি মাপ করা হইতে পারিবে ।

৪। ভূমি পরিষ্কার করিবার উক্ত নিয়ম পালনের অতি হইলে বর্তমান পাট্টাদারের অধিকার হইবার ও পুনঃ পাট্টা পাইবার ক্ষমতা হইবে । কিন্তু পাট্টাদার যে তারিখে অধিকার হইবার মোটাম পাল সেই তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে স্থলরবনের কমিশনার সাহেবকে যদি উক্ত পাট্টা ফেরৎ দিয়া নতুন পাট্টা পাইবার আবেদন করেন তাহা হইলে, নিম্নলিখিত নিয়-

on the following conditions, namely, that the lessee shall forfeit all claim to continued revenue-free possession of the land, and shall at once pay revenue at the lowest rate fixed in the original lease, and shall continue to pay revenue at such rate for the remaining free term of the lease, and shall also pay revenue at a rate 20 per centum higher than that which was fixed in the original lease for each period up to the termination of the settlement

V — In the event of the lessee failing to demand such lease, and to execute the corresponding agreement, the entire area comprised in the lease shall be resumed by the Government, which shall enter into possession at once, and the lessee shall forfeit all right and interest in the lands, both those which may still be uncleared and those which may have been cleared and brought into cultivation

VI — The amount of rent due on the land shall be paid according to the fixed instalments to the Collector of the district

VII — All arrears of revenue due on the land shall be recoverable as arrears of revenue due on temporarily settled estates according to any law for the time being in force

VIII — After the expiration of 40 years, reckoning from the date of the original lease, the lot shall be open to re-settlement for a period of 30 years on such terms as the Government shall think fit, provided that the assessment shall not be fixed higher than the rate which would be paid by cultivating ryots in the neighbourhood for land growing the ordinary crops of the country, less 30 per centum to be allowed to the lessee to cover the risks and cost of collection, and to represent his profits. The above assessment shall be calculated on the area of the entire area leased, less the one-fourth which is exempted from assessment under article I of these rules

IX — The land shall from time to time be subject to re-survey and re-assessment in accordance with the preceding rule after the expiration of 30 years from any re-settlement

X — The land shall be subject to all existing rights of way and water and other easements, and to any exceptions and reservation

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৯৭৯। ২৭ ব।]

বাহীনে ভী তিক সই পাট্টা দেওয়া যাবে, অর্থাৎ উক্ত ভূমিতে পাট্টাদারের মিকর ভোগের সকল দায়িত্ব হইবে, ও প্রথম পাট্টার অভ্যন্তর যে হার দ্বারা হইয়াছে তিনি অবিলম্বে সেই হারে রাজস্ব দিবেন, ও মিকর ভোগের অবশিষ্ট কাল পর্যন্ত উক্ত হারের অর্থ দিতে থাকিবেন, ও বন্দোবস্তের শেষ পর্যন্ত প্রত্যেক কালের মিকর প্রথম পাট্টার যে হার দ্বারা হইয়াছিল তাহার উপর ২০% টাকার হারে বাড়াই দিবেন।

৫। পাট্টাদার উক্ত পাট্টা লইতে ক্রটি করিলে এবং উক্তরূপ গ্রী মন্ডে লিখিত ন হুজুরগে নথি রহিত দিলে পাট্টার যত ভূমি লেখা বাজেয়াপ্ত করিবার আদেশ গবর্ণমেন্ট তাহা সমুদয়ই বাজেয়াপ্ত করিয়া অবিলম্বে লব্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইবেন ও যত ভূমি অপরিষ্কৃত-বন্দার আছে ও যত ভূমি পরিষ্কৃত হইয়া আবাদ করা গিয়াছে তৎসমুদয়ে পাট্টাদারেরই বেহত্ব ও স্বার্থ ছিল তাহা রহিত হইবে।

৬। উক্ত ভূমির যত খাজানা পাওনা থাকে তাহা নিরূপিত কিংবা অনুসারে জিনার কালেক্টর সাহেবের নিকট দিতে হইবে।

৭। উক্ত ভূমির যত রাজস্ব বাকী পড়ে তাহা বাকী খাজানার আদায় করিবার কথা। কিন্তু কালীন বন্দোবস্তী মহালের বাকী রাজস্ব আদায় করণার্থে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তৎমুসারে আদায় করা যাইবে।

৮। প্রথম পাট্টার তারিখ অবধি গণনা করিয়া চল্লিশ বৎসর অতীত হইলে পর গবর্ণ-৪০ বৎসরের পর পুনরায় বন্দোবস্ত করিবার ক্ষেত্রে যে নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই নিয়মে ত্রিশ বৎসরের নিয়ম লাপটের পুনঃবন্দোবস্ত করা যাইবে, কিন্তু তদনন্তর ভূমির কৃষিকারীরা যে তেরা এদেশীয় নিয়মিত শস্যোৎপাদনের ভূমি যে হারে খাজানা দিয়া থাকে তদনুসারে অধিক হারে খাজানা দাখিল করা যাইবে না। তাহা হইতে পাট্টাদারের দায়ের ও খাজানা আদায়ের পরে ও তাহার লাভের নিমিত্ত লাভ করা হিন টাকা বাস দেওয়া যাইবে। যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল সেই সমুদয় ভূমি হস্তান্তর করিয়া উক্ত কর দাখিল হইবে, কিন্তু এই বিধির ১ প্রকরণে চারি ভাগের যে এক ভাগ কর হইতে মুক্ত হইয়াছে তাহা ভাগ করা যাইবে।

৯। পুনঃবন্দোবস্ত করিবার সময় অবধি ত্রিশ বৎসর অতীত হইলে পর, পূর্ব দ্বারা সারে সমস্ত উক্ত ভূমির পুনরায় জরীপ করা ও তাহার পুনরায় খাজানা দাখিল করা যাইবে।

১০। উক্ত ভূমি পথ ও জল ও অন্য সকল খাজানা ভোগস্বত্বের নিয়মাবলী থাকিবে ও এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাঠে পাট্টা বিক্রয়ের

which may be particularized in the notice of sale of lease in form B annexed to the rules

XI —The right of using all streams and channels in any way navigable shall be reserved to the public, as also the use of a tow-path not less than 25 feet in width on each side of every such stream and channel

XII —In the event of any boundary dispute arising between the lessee of any lot and the lessee of any adjoining lot already leased under these rules, or which may subsequently be leased, the lessees shall be bound to submit such dispute to the decision of the Commissioner of the Sundarban. The decision of the Sundarban Commissioner shall be appealable to the Board of Revenue, and the decision of the Board shall be final and binding on the lessees. No lessee under these rules shall have any claim against the Government for compensation or damages in respect of land having been included in his lease which has already been included in some previous lease; but the lessee shall be entitled to proportionate reduction of the assessment in respect of any land covered by his lease which may subsequently be discovered not to have been available for lease

XIII —On being put in possession of a lot which has not been previously defined by permanent marks, the lessee shall, except where the boundary runs along a river or well-defined nullah or water-course, within three months, erect masonry pillars or platforms or such other landmarks as may be required, to the satisfaction of the Sundarban Commissioner, at each point where more than two lots or patches of waste or other properties meet, and large earthen mounds at every angle and at intervals of a hundred yards of the boundary line between such masonry pillars or platforms

XIV —If the lessee neglect to demarcate the lands as prescribed in the preceding rule, the Commissioner of the Sundarban shall have the right of entry on the lands, and shall erect the land marks hereinbefore described, and all costs incurred in that behalf, whether the actual costs of the landmarks, or the expenses incurred for clearing any jungle, or for supervision, or travelling expenses, and all charges whatsoever shall be recovered from the lessee by the law in force for the time being for the recovery of Government demands or the recovery of arrears of land revenue, as shall be decided upon by the Commissioner of the Sundarban

মোটস বিশেষ করিয়া যে বর্জিত ও বর্জিত বিহীন লেখা যাইতে পারে তাহাও নিয়মাবলী হইবে

১১। মোকাদ্দমার সকল জলস্রোত ও খাল ২৫ ফুটের কম না হয় এবং প্রত্যেক খাল টানিয়ার পথও ব্যবহারার্থে রাখা যাইবে।
১২। এই বিধিতে পাট্টা প্রাপ্ত কোন লোটের পাট্টা দারের ও নিকটবর্তী কোন লোটের পাট্টাদারের মধ্যে কিম্বা পরে যাহার পাট্টা দেওয়া হয় তাহার সীমা লঙ্ঘন বিবাদ উদ্ভূত হইলে, সেই বিবাদ সম্প্রতি পাট্টাদারেরা সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের নিকট উপস্থাপন করিতে বদ্ধ হইবেন। সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের সিদ্ধান্তের উপর রেভিনিউ বোর্ডে আপীল হইতে পারিবে, এবং বোর্ডের সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত হইবে ও পাট্টাদারেরা তাৎপালমে বদ্ধ হইবেন। পূর্বে কোন পাট্টা যে ভূমি দ্বারা গিরিয়াছে এই বিষয়ত কোন পাট্টাদারের পাট্টা বন্যে সেই ভূমি দ্বারা গেলে তিনি তাহাতে গবর্ণমেন্টের স্থান কতি কি স্থানপূরণ পাই-বাব চাহিয়া করিতে পারিবেন না, কিন্তু তাহার পাট্টা বন্য ভূমি লেখা আছে পাট্টা দিবার নিমিত্ত তত ভূমি পাইবাব না পরে প্রকাশ হইলে, তিনি গবর্ণমেন্টে সেই ভূমির খাজানা কম করাইয়া লইবার অধিকার হইবে।

১৩। হারি চিহ্ন দ্বারা যে লট পূর্বে নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই লট দখল দেওয়া গেলে, সে লটে নদীর বা উত্তরপক্ষে নির্দিষ্ট নালা বা অন্যান্য স্রোতের সঙ্গে সীমা চলে তত্বে অন্য লটে পাট্টাদার দুই পাট্টা বা পাট্টা ভূমির যোড়ের স্থলে বা অন্য সম্পত্তি যে স্থানে ছিলে তাহার তিন মাসের মধ্যে পাকা শুদ্ধ কি রোয়াক কিম্বা ভূমির অন্য যে চিহ্ন দিবার আদেশ হয় তাহা সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের ন্যূনতম অঙ্গকরণে গাঁথাইয়া দিবে, এবং প্রত্যেক লটে ও উক্ত পাকা শুদ্ধ বা রোয়াকের দ্বারা বর্জিত সীমার রেখার এক শত গজ অন্তর মাস্তুল বড় ২ চিহ্ন করিয়া দিবে।

১৪। পাট্টাদার পূর্বে দ্বারাবর্তে ভূমির চিহ্ন দিতে নৈখিল্য করিলে, সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের সেট ভূমিতে প্রবেশ করিবার অর্ধ থাকিবে ও পূর্বে নির্দিষ্ট হইতে তিনি ভূমির চিহ্ন প্রকৃত করা দিবে, তাহাতে যে খরচ হয় অথবা ভূমির চিহ্ন দিবার প্রকৃত খরচ বা অঙ্গন পরিকার করিবার খরচ বা তজ্জাবাবাদের বা গম্বাগ-মন্ডের খরচ ও অন্য যে সকল খরচ হউক গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য হইয়া তাহার রাজস্ব আদায় করণপক্ষে যৎ কালে যে আইন প্রবল থাকে তদনুসারে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের নিষ্পত্তি অনুসারে তাহার পাট্টা দারের স্থানে আদায় করা যাইবে।

১৫। পাট্টাদার পূর্বে দ্বারাবর্তে ভূমির চিহ্ন দিতে নৈখিল্য করিলে, সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের সেট ভূমিতে প্রবেশ করিবার অর্ধ থাকিবে ও পূর্বে নির্দিষ্ট হইতে তিনি ভূমির চিহ্ন প্রকৃত করা দিবে, তাহাতে যে খরচ হয় অথবা ভূমির চিহ্ন দিবার প্রকৃত খরচ বা অঙ্গন পরিকার করিবার খরচ বা তজ্জাবাবাদের বা গম্বাগ-মন্ডের খরচ ও অন্য যে সকল খরচ হউক গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য হইয়া তাহার রাজস্ব আদায় করণপক্ষে যৎ কালে যে আইন প্রবল থাকে তদনুসারে সুন্দর বনের কমিশনার সাহেবের নিষ্পত্তি অনুসারে তাহার পাট্টা দারের স্থানে আদায় করা যাইবে।

XV—If any land leased under these rules should hereafter be required for any public purpose, such land, whether cultivated or uncultivated, may be resumed by Government on exempting the lessee from payment of the revenue assessed on the area required, and in the case of cultivated land by further payment of the reasonable cost of bringing the land under cultivation, and on payment of reasonable compensation for the value of any building, &c, which may stand on the lands

Form A
APPLICATION UNDER RULE 4.

To
THE COMMISSIONER OF THE SUNDARBANS.
Dated

Sir,
I apply for a plot of waste land in the Sundarbans under the rules for the lease of Sundarban waste lands dated the

, and hereby bind myself to comply with all the requirements of the said rules

2 The estimated area of the land is about
 bighas of the standard measure of 80 cubits square The land is entirely covered with jungle and unoccupied, and to the best of my information and belief has not been leased out

3 The land is in the Sundarbans of the district, and is a portion of lot No
 of Lieutenant Hodges' map Its boundaries are—
 North,
 East,
 South,
 West

4 A rough sketch map of the lands is herewith annexed

Form B

NOTICE UNDER RULE 17

FORM OF NOTICE OF LEASE OF WASTE LANDS

NOTICE is hereby given that the lease of the land specified in the Schedule hereunto annexed, and of which the plan is open to inspection at the office of the Commissioner of the Sundarbans, has been applied for by , and will be sold at 12 o'clock noon on the of unless meantime the sale is stopped or postponed in consequence of claims or objections under Act XXIII of 1868 (to provide for the adjudication of claims to waste lands), or owing to any other cause

2 The lease of the land will be granted subject to the conditions which are specified below, as well as to the general Terms annexed to the rules for the sale of leases of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pargunnahs, Jessore, and Backergunge, dated

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

[স্বাক্ষরিত মেজেষ্টে। ১৮৭১। ২৭ মে।]

১৫। এই বিধি মতে কোন ভূমির পাট্টা দেওয়া গেলে রাজকার্যের নিমিত্তে সেই ভূমি রাজকার্যের নিমিত্তে গ্রহণ করা আবশ্যক হইলে তাহা করিত হউক বা না, হউক যত ভূমির প্রয়োজন পাট্টা দিতে তত ভূমির অবধারিত রাজস্ব দান হইতে মুক্ত করিয়া ও তাহা করিত ভূমি হইলে আবাস করিবার যুক্তিসঙ্গত যে খরচ হইয়াছে তাহা দিয়া ও সেই ভূমির উপর যে গুলানি থাকে তাহার মূল্যের নিমিত্তে যুক্তিসঙ্গত কর্তৃপূরণ করিয়া গবর্ণমেন্ট সেই ভূমি পুনঃগ্রহণ করিতে পারিবে।

A চিহ্নিত পত্র।

৪ ধারামত প্রার্থনাপত্র।

সুন্দর-বনের জিজ্ঞাস্তা কমিশনার সাহেব সমীপে।

১৮ সাল তার
সুন্দর বনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক
১৮ সালসর মাসে তারিখের বিধি-
মতে আমি সুন্দরবনের এক খণ্ড পতিত ভূমি পাইবার
নিমিত্ত প্রার্থনা করিয়া উক্ত বিধির আদেশমতে কার্য
করিতে এতদ্বারা আপনাকে বক্ত করিলাম।

২। উক্ত ভূমি কতিপদে বর্গ ৮০ হতে মাপের
অনুমান বিধা হইবে। উক্ত ভূমি সর্বভোক্তাবে
অঙ্গলে পরিপূর্ণ ও কাহার অধিকারে নাই, ও আহার
জাল ও বিধানমতে তাহার পাট্টা দেওয়া যায় নাই।

৩। উক্ত ভূমি জিলার অন্তর্গত সুন্দরবনে
আছে এবং জেনেটনেটে হন সাহেবের মাপের
নং নোটের একাংশ। তারিখ
উত্তর সীমা,
পূর্ব সীমা,
দক্ষিণ সীমা,
পশ্চিম সীমা,

৪। উক্ত ভূমির খসড়া নং এই সঙ্গে নীতিয়া দিলাম।

B পত্র।

১৭ ধারামত নোটিস।

পতিত ভূমির পাট্টার নোটিসের পাঠ।

এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে, যাকার
নং সুন্দরবনের কমিশনার সাহেবের আদেশে দোখ-
বার নিমিত্ত আছে এতৎসহ মত তকমিলের লিখিত
সেই ভূমির পাট্টা জিজ্ঞাস্তা পাইবার প্রার্থনা
করিয়াছেন উক্তমধ্যে উক্ত ভূমির উপর (১৮৬৩ সালে
২৩ আশ্বিনমতে অর্থাৎ পতিত ভূমির উপর দাওয়া
নিষ্পত্তি করিবার বিধান করণার্থ আদেশমতে) দাওয়া
বা আপত্তি করা প্রযুক্ত বা অন্য কোন কারণে নীলাম
রহিত বা স্থগিত হইলে তাহা ১৮ সালের
মাসের তারিখের মধ্যাহ্ন কালে বিক্রীত
হইবে।

২। নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ও ২৪ পরগনা ও
বনোয়ার ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনের পতিত
ভূমির পাট্টা বিক্রয়ার্থ ১৮ সালের মাসের
তারিখের বধি সংযুক্ত সাধারণ নিয়মানুসারে উক্ত
ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে।

এ. মাকেনজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

RULES FOR CULTIVATION LEASES OF PLOTS OF WASTE LAND NOT EXCEEDING BEEGHAS 200 IN EXTENT IN THE SUNDARBANS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE

In the rules for the lease of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, provision is made for leases of blocks of land not being more than 5,000 beeghas or less than 200 beeghas in area, it is further desired to give every facility to small settlers who may wish to take up and bring under cultivation plots of land of less than 200 beeghas in area, holding the same directly as tenants of the Government. With this object the following rules are laid down.—

1 —Cultivators who desire to bring plots of land into cultivation, and to hold the same directly from the Government, will be allowed to do so in the following lots —

24-Pergunnahs —Those parts of the “protected forest” area in which no embankments or other expensive works are required, provided that no lease will be given here without the consent of the Conservator of Forests

Jessore —The ungranted portions of lot 216 and lot 224

Backergunge —Dhullooa, Burgona, Karaibaria, part of Kalamagra, Chota Nishanberia, Aboogunj, Meethagunj

2 —Applications for this purpose should be presented to the Sundarban Commissioner, and should specify—

- (1) the name of the applicant and of his father ,
- (2) his residence ,
- (3) the area of land required, which must not be in excess of 200 beeghas ,
- (4) the situation of the land, giving any available landmarks ,
- (5) its present condition ,
- (6) that it is at present unoccupied ,
- (7) whether it is known ever to have been occupied, and, if so, by whom and when, and why it was abandoned

3 —On receipt of such an application, the Sundarban Commissioner shall, if he sees no objection, give to the applicant an authority to take possession by any *amalnāmah* in the annexed form A, guaranteeing a formal lease to the applicant if he shall bring the land under cultivation within two years

4 —If the land or any part of it shall have been brought under cultivation within the term specified, the applicant shall be entitled to a lease of the land so brought under cultivation for 30 years. The conditions of the lease will be—

that the land shall be held free of rent for two years from the date of the lease ,

that, from the beginning of the third year to the end of the thirtieth year, the lessee shall pay such rents for each period of years as are specified in the lease, which shall be fixed on the cultivated area with reference to the rates ordinarily paid for similar lands in the neighbourhood to grantees and other landholders by their ryots ,

that, if available, an area of unreclaimed land, equal to the cultivated area, shall be included in the lease and reserved for cultivation by him ,

২৪ পরগণা ও বশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনে ২০০/ বিঘার অধিক পরিমাপের পতিত ভূমি খণ্ডের কৃষি কাগ্যাব পাটাবিষয়ক বিধি ।

২৪ পরগণা ও বশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবন পতিত ভূমির পাটাবিষয়ক বিধিতে ৫০০০/ বিঘার অধিক বা ২০০/ বিঘার অন্তর্গত একই খণ্ড ভূমির পাটাবিষয়ক বিধান করা গিয়াছে । ২০০/ বিঘার কম পরিমাপের একই খণ্ড ভূমি লম্বা বাইরা আবাদ করাতে ইচ্ছা করেন ও সাক্ষাৎ সনকে গবর্ণমেন্টের প্রত্যক্ষরূপ হইয়া সেই ভূমি পাটাবে চাহেন তাঁহাদের পক্ষে সুবিধা করা যাইবে । এই ক্ষেত্রে নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করা গেল ।

১।—যে কৃষাকর ভূমি আবাদ করিতে ও সাক্ষাৎ সনকে তাহা গবর্ণমেন্টের স্থান পাটাবে ইচ্ছা করেন নিম্নলিখিত লম্বা বাইরা তাহা কবতে অনুমতি পাইবেন,

২৪ পরগণা।—রক্ষিত বনভূমির যেরূপ সীমা বা অধিক প্রসারের অঙ্গাধীনে করা আবশ্যিক না হয় সেই অংশ । কিন্তু বন বন্ধনের সমাপ্তিবিধি এই স্থানের পাটাবিষয়ক বিধি বাইবে না ।

ব শোহর ।—২১৬ মং লাটেব ও ২১৪ মং লাটেব অন্তর্গত ।

বাকরগঞ্জ ।—দলুয়া ও বড়গোলা ও কড়াই বাড়িয়া ও কালিমাগবার একাংশ ও ছোট নিখান বেড়িয়া, ও আবুগঞ্জ ও চিটাগঞ্জ ।

২।—এতদ্বিধাবৎ প্রার্থনাপত্র সুন্দরবনের কমিশনার সাহেবের নিকট দিতে হইবে, ও তাহাতে এইরূপ কথা লেখা যাইবে,

(১) প্রার্থকের ও তৎ পিতার নাম ।

(২) বাসস্থান ।

(৩) প্রার্থিত ভূমির পরিমাণ কিন্তু তাহা ২০০/ বিঘার অধিক হইবে না ।

(৪) ভূমি যে স্থানে আছে তাহা, সেই ভূমির সীমানিরূপক যে চিহ্ন পাওয়া যাইতে পারে তাহাও দিতে হইবে ।

(৫) ভূমির বর্তমান অবস্থা ।

(৬) তাঁহা এইরূপে কাহাণী দখলে নাই ।

(৭) কেমনরূপে যে দখল করিয়াছে ইহা জানা আছে কিনা, জানা থাকিলে কেমনরূপে দখল করিয়াছিল ও কোন্সময়ে ও ত্যাগ করা গেল কেন ।

৩।—উক্ত প্রার্থনাপত্র পাইলে সুন্দরবনের কমিশনার সাহেব যদি কোন প্রতিবন্ধক না দেখেন তাহা হইলে তিনি প্রার্থককে এতৎ সন্তুষ্ক আদিত পাঠি কোন আমল দ্বারা দখল করিবার ক্ষমতা দিবে, প্রার্থক দুই বৎসরের মধ্যে ভূমির আবাদ করিবেন তাহাকে রীতিমত পাটাবিষয়ক বিধি থাকিবে ।

৪।—সুন্দর ভূমি বা তাহার কোন অংশ নির্দিষ্ট কালের মধ্যে আবাদ করা গেলে, যে ভূমির আবাদ করা গেল প্রার্থক ৩০ বৎসরের নিমিত্ত সেই ভূমির পাটাবিষয়ক বিধান হইবে । পাটাবিষয়ক এই নিয়ম হইবে যে —

পাটাবিষয়ক বিধান অবধি দুই বৎসর ভূমি নিষ্কর হইবে ।

পাটাবিষয়ক তৃতীয় বৎসরের অন্তর্গত অধিক ত্রিশৎ বৎসরের শেষ পর্যন্ত পাটাবিষয়ক নিমিত্ত তৎ বৎসর অন্তর যে খাজানা দিয়া থাকিবে তাহা হইবে, নিকটবর্তী ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তিদিগকে ও অন্য ভূমি-কারীদিগকে রাস্তার তদ্রূপ ভূমির নিমিত্ত নিরনিবন্ধ প যে হারে খাজানা দেন সেই হারে—সাক্ষাৎ উক্ত ভূমির খাজানা ধরিয়া হইবে ।

রক্ষিত ভূমির ভূলা পরিমাপের পতিত ভূমি পাটাবিষয়ক বিধি পাঠিলে তাহা পাটাবিষয়ক বিধান হইবে ও তৎসমুদায় আবাদ হইবার নিমিত্ত রাখা যাইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

that, in addition to the said unreclaimed land, the lessee shall be at liberty to bring under cultivation any quantity of land adjoining his holding which he may find *bona fide* unoccupied,

that the lessee's holding shall be liable to measurement at the expiration of the fifth year from the date of the lease, and again from time to time at the expiration of not less than five years from the date of the previous measurement, and that on each occasion all land found to be in his possession under cultivation in excess of the area originally assessed under the lease shall be assessed, but at no higher rates than were imposed on the land originally assessed under the lease,

that, at the end of the thirtieth year, and so at the end of every period of thirty years, the lessee shall be entitled to a fresh lease for a further period of thirty years, the rates of rent being similarly fixed on all lands which may then be found to be in his possession under cultivation, at such rates as are paid in the neighbourhood for similar lands by the ryots of grantees and landholders,

that the tenure shall be heritable and transferable, provided that notice of every transfer shall be given to the Sundarban Commissioner within one month of its occurrence

Provided, however, that no holding shall be divided without the permission of the Sundarban Commissioner.

5.—The Board of Revenue shall, as soon as possible after these rules are issued, prescribe forms in which registers of *amalnams* and of leases granted under these rules shall be kept; and also a form of the lease to be granted under Rule 4.

Amalnamah.

FORM A REFERRED TO IN RULE 3.

Whereas _____, son of _____, inhabitant of _____, has applied for the settlement of _____ beghas or thereabouts of land in the Government estate _____, within the boundaries roughly set forth hereafter, this *amalnama* is given to him, empowering him to take possession of the lands at once, if they be not already in the occupation of others, and to bring them into cultivation within the period of two years or earlier, of which notice in writing is to be given by the said _____ When the lands are cleared, a lease will be granted on the terms and conditions specified below.

(Here enter the conditions as in Rule 4 above.)

Boundaries

North, by
East, by
South, by
West, by

A. MACKENZIE,
Sd/-, Secy. to the Govt. of Bengal.

উক্ত পতিত ভূমির ত্রিভুজ পান্টাগার অংশের যেটির লাগাও যত ভূমি প্রকৃত প্রস্তাবে কাহারও মধ্যমে লাইসেন্সে পান সেই সমস্ত ভূমি তিনি আবাদ করিতে পারিবেন ।

পান্টাগারের যোত পান্টাগার তারিখ অর্থাৎ পঞ্চম বৎসর অতীত হইলে পর পরিমাপনের যোগ্য হইবে, ও পূর্ব পরিমাপনের তারিখ অর্থাৎ পঞ্চম বৎসর অতীত না হইলে সমস্ত পুনর্মাপ করা যাইবে না । পান্টাগারের অংশের যত ভূমির উপর কর ধার্য হইয়াছে একই বার মাপ করিয়া উল্লিখিত অংশের যত ভূমি হইতে হইবে তাহার উপর কর ধার্য করা যাইবে কিন্তু পান্টাগারের উপর যে হারে কর ধার্য করা গিয়াছে তাহার উপর কর ধার্য করা যাইবে না ।

ক্রিষ্ট ১৮৮২ বৎসরের শেষে ও তৎপূর্বক ক্রিষ্ট ১৮৮২ বৎসর পান্টাগার আর ক্রিষ্ট ১৮৮২ বৎসরের মৃত পান্টাগার পাইবার স্বত্ত্ব ইহা হইবে । নিকটবর্তী ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তি ও ভূমি মালিক, ক্রিষ্ট ১৮৮২ বৎসর, তৎপূর্ব ভূমির নিমিত্ত যে হারে খাজনা দিয়া থাকেন তৎকালে তাহার মধ্যমে আদায় যত ভূমি আছে দেখা যায় তৎপূর্বের উপর সেই হারে কর ধার্য করা যাইবে ।

উক্ত ভূমিয়ার্কে পূজাপৌরানিকমে ভোগ্য ও হস্তান্তর যোগ্য হইবে কিন্তু হস্তান্তর করা গেলে এক মাসের মধ্যে স্থানীয় মালিক, কামালার সাহেবকে তাহার নোটিশ দিতে হইবে ।

পরন্তু স্থানীয় বানর কামালার সাহেবের অনুমতি দিয়া যোত বিভাগ করা যাইবে না ।

৫।—এই বিধি প্রচার হইবার পর বেবিনিউ বোর্ড সাধারণতঃ প্রচার আমলদার ও এই বিধি মতে দত্ত পান্টাগার বরেন্ডের রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এবং প্রচারিত যে পান্টাগার সেওয়া যাইবে তাহার পাঠ নির্দিষ্ট করিবেন ।

অনুল মাদা ।

৩ খারার উল্লিখিত A পাঠ ।

অকমুহান বাসি অমুকের পত্র ৩

সদস্যদের ইচ্ছাতে এতৎপরের খসড়া লিখিত সীমার মধ্যে বিধি ভূমি মালিক করিয়া লইবার প্রার্থনা করিয়াছেন, উক্ত ভূমি যদি কাহারো মধ্যমে না থাকে তবে অবশ্যই সেই ভূমি মালিক করিবার ও ভূমি মালিকের মধ্যমে বা অন্য, শীঘ্র সেই ভূমি আদায় করিবার (ইহার লিখিত মোটিন তৎকর্তৃক দাত হইবে) ক্ষমত পূর্বক এই আমলদার তাহাকে দেওয়া গেল । ভূমি পরিষ্কার করা গেলে পর নিম্নলিখিত বিবাদ ও মিরসে পান্টাগার দেওয়া যাইবে ।

(পূর্বোক্ত ৪ খারার মূলারে এই স্থানে সকল নিয়ম লেখ)

সীমা ।

উত্তর সীমা,

পূর্ব সীমা,

দক্ষিণ সীমা,

পশ্চিম সীমা,

এ, যাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION

The 6th May 1879—In substitution of the rules under sections 5 and 13 of the Opium Act, 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st and 28th August and 4th September 1878, the following revised rules which have received the sanction of the Governor-General in Council, are hereby published—

Interpretation clause

I In these Rules, unless there be something repugnant in the subject or context—

- (1) "Board" means the Board of Revenue for the Provinces for the time being subject to the Lieutenant-Governor of Bengal
- (2) "Commissioner" means the Commissioner of a Revenue Division
- (3) "Collector" includes a Deputy Collector or other Revenue Officer in independent charge of a district and a Superintendent of Excise Revenue.
- (4) "Preventive-officer" means any officer of any of the departments mentioned in section 14 of the Opium Act
- (5) "Intendant" means any officer in charge of Government opium stores at Calcutta
- (6) "Farmer" means a person who has obtained from the Collector a farm under Rule XXXIX or XLIV
- (7) "Licensed vendor" means a person who has obtained a license for retail sale under Rules XXV, XXXVII, XLI, and XLIV
- (8) "Retail sale" means the sale of any quantity of opium or intoxicating drugs not exceeding five tolas, and of any quantity of poppy-heads not exceeding five seers
- (9) "Opium" means the inspissated juice of the poppy
- (10) "Intoxicating drugs" includes madak and chandu, and every preparation and admixture thereof, and kafa, and all other intoxicating or narcotic preparations of opium and of the poppy, but does not include poppy-heads
- (11) "Poppy heads" means the dry capsules of the poppy plant
- (12) The words "import," "export," and "transport" have the respective meanings assigned to them in the Opium Act, 1878
- (13) "Bengal" means the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal
- (14) "India" means the country included within the British frontier lines on the extreme west, north, and east of British India.

II Rules XIV to XXIX apply only to Calcutta, the remaining rules apply to all the territories for the time being subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, including Calcutta

Manufacture

III The manufacture of opium, except by the Government or by a cultivator licensed under Act XIII of 1857 for delivery to the Government, and the manufacture of more than five tolas weight of intoxicating drugs without a license from the Collector or a farmer granted under these rules, are prohibited

Possession

IV Except as provided in Rule V—

- (1) no person shall have in his possession any opium other than opium purchased from the Government or from a farmer or licensed-vendor
- (2) no person, not being a farmer, licensed-vendor, or medical practitioner, shall have in his possession more than five tolas of opium or intoxicating drugs, or more than five seers of poppy-heads.

V Rule IV does not apply to—

- (1) travellers and visitors from foreign countries beyond the boundaries of India having in their possession any quantity of opium produced in such foreign territory, or intoxicating drugs prepared therefrom, not exceeding two seers in all for the whole party intended for the personal use of such travellers and visitors or their attendants, and not for sale or barter:

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—আকীমবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ৫ ও ১৩ ধারামতে যে বিধি ১৮৭৮ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তৎপরিচ্ছেদে যন্ত্রিসভাবিধিত জীবুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি অনুমোদন করিতে তাহা এতদ্বারা প্রকাশ করা গেল।

অর্থ করণের ধারা।

১। এই বিধিতে বিবর বিবেচনার কথা পূর্বাগত কথাবার্তা তাবাস্তর বোধ না হইলে।

- (১) “বোর্ড” শব্দে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীনে যৎকালে যে২ দেশ থাকে সেই২ দেশের রেবিনিউ বোর্ড বুঝাইবে।
 - (২) “কমিশ্যনর” শব্দে রাজস্ব সম্পর্কীয় খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবকে বুঝাইবে।
 - (৩) “কালেকটর” শব্দে জিলার কার্যের আধীন ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেকটরকে কিংবা রাজস্বের অন্য কর্তৃপক্ষকে এবং আবকারী রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে বুঝাইবে।
 - (৪) “মাসুল চুরী নিবারণের কার্যকারক” শব্দে আকীমবিষয়ক আইনের ১৪ ধারার লিখিত কোন কার্যবিভাগের কোন কার্যকারককে বুঝাইবে।
 - (৫) “ইন্টেণ্ডেন্ট” (রক্ষক) শব্দে কলিকাতার গবর্ণমেন্টের আকীম রক্ষাকরণকার্যের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারককে বুঝাইবে।
 - (৬) “ইজারদার” শব্দে যে ব্যক্তি এই বিধির ৩৯ ও ৪৪ ধারামতে কালেকটর সাহেবের স্থানে ইজার লন তাঁহাকে বুঝাইবে।
 - (৭) “লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা” শব্দে যে ব্যক্তি এই বিধির ৩৫ ও ৩৭ ও ৪১ ও ৪৪ ধারামতে খুদরা বিক্রয় করিবার লাইসেন্স পান তাঁহাকে বুঝাইবে।
 - (৮) “খুদরা বিক্রয়” শব্দে পাঁচ তোলার অনধিক আকীম কি মাদকদ্রব্য ও পাঁচসেরের অনধিক পোস্তের টেডি বিক্রয় করণ বুঝাইবে।
 - (৯) “আকীম” শব্দে পোস্তের গাটরন বুঝাইবে।
 - (১০) “মাদক দ্রব্য” শব্দে মাদক ও চুণ ও তৎপ্রস্তুত ও তদ্ব্যজ্ঞিত দ্রব্য ও কাকা এবং আকীমে ও পোস্তে প্রস্তুত অন্য সকল মাদক ও মেশাজনক দ্রব্য বুঝাইবে। কিন্তু ইহার মধ্যে টেডি গণ্য নয়।
 - (১১) “টেডি” শব্দে পোস্ত গাছের শুষ্ক কল বুঝাইবে।
 - (১২) “আকীম বিযয়ক ১৮৭৮ সালের আইনে,” “আমদানী” রক্ষানী ” ও “চালান” করা শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে এই বিধিতেও তাহার সেই অর্থ বর্তিবে।
 - (১৩) “বঙ্গদেশ” শব্দে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশ বুঝাইবে।
 - (১৪) “ভারতবর্ষ” শব্দে ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অতি পশ্চিম ও উত্তর ও পূর্ব ব্রিটিশ সীমান্বলের রেখার মধ্যগত দেশ বুঝাইবে।
- ২। ১৪ হইতে ২৯ ধারা কোন কালিকাতায় বর্ত্তে, অবশিষ্ট সকল ধারা কলিকাতা অক্ষবঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীনে যৎকালে যে২ দেশ থাকে সেই২ দেশে বর্তিবে।

প্রস্তুত করিবার কথা।

৩। গবর্ণমেন্টে কিংবা গবর্ণমেন্টে দিবার নিমিত্তে ১৮৫৭ সালের ১৩ আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত কৃষক তিন্ন অন্য ব্যক্তি আকীম প্রস্তুত করিতে পারিবে না এবং কোন ব্যক্তি কালেকটর সাহেবের অথবা ইজার দারের স্থানে এই বিধিমত লাইসেন্স না পাইলে ৫ পাঁচ তোলার অধিক পরিমাণের মাদক দ্রব্য প্রস্তুত করিতে পারিবে না।

* অধিকারে রাখিবার কথা।

৪। ৫ ধারার নিম্নম তিন্ন, —

- (১) কোন ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের কিংবা ইজারদারের স্থানে কিংবা লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতার স্থানে যে আকীম ক্রয় করেন তদ্বিন্ন আকীম স্বীয় অধিকারে রাখিবে না।
 - (২) ইজারদার কি লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা কি চিকিৎসক না হইলে কোন ব্যক্তি পাঁচ তোলার অধিক আকীম কি মাদকদ্রব্য কিংবা পাঁচসেরের অধিক টেডি স্বীয় অধিকারে রাখিবে না।
- ৫। (১) ভারতবর্ষের সীমার বহির্ভূত তিন্ন দেশের পথিকেরা ও দর্শকেরা তৎদেশোৎপন্ন মোটে ১২ ছুই সেরের অনধিক পরিমাণের আকীম কি তাহাতে প্রস্তুত মাদক দ্রব্য বিক্রয় কি বাণিজ্য করণের অভিপ্রায় তিন্ন আপনাদের দলের কি সহগাধিদের ব্যবহারের নিমিত্তে সঙ্গে রাখিলে তাঁহাদের প্রতি ও

- (2) foreign horse-dealers entering India with their horses, having in their possession opium produced in such foreign territory, or intoxicating drugs prepared therefrom, limited to ten tolas weight per horse
- (3) opium, intoxicating drugs, or poppy-heads in transit covered by a pass under these rules
- (4) cultivators duly licensed under Act XIII of 1857 having poppy-heads and newly extracted opium in their possession during the usual period between the full growth of the poppy and the delivery of the produce to the opium agent.

VI. The Collector may grant to any medical practitioner residing within his district a license in Form I appended to these rules for the possession and retail of opium, intoxicating drugs, and poppy-heads for medical purposes only provided that such medical practitioner shall not have in his possession at one time more than a seer of either opium or intoxicating drugs, and more than ten seers of poppy-heads.

Transport

VII When a farmer or licensed-vendor desires to transport opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, he shall obtain for each consignment a pass from the Collector in such form as the Board may from time to time prescribe

The pass shall specify—

- (1) the time within which the transport shall be effected ,
- (2) the place from which the consignment is to be transported ,
- (3) the name of the person in charge of the consignment ,
- (4) the name of the consignee ,
- (5) the number of packages, and the weight and contents of each , and
- (6) the place to which the consignment is to be transported

Each package in every such consignment shall be stamped in the presence of the officer granting the pass with his official seal

VIII The bulk of a consignment shall not be broken during transport

IX The Collector may make it a condition of the pass that the bulk of the consignment for which it is granted shall not be broken until after the consignment shall have been examined at the place to which it is carried by an officer deputed or authorized by the Collector for that purpose Provided that such examination shall be made within seven days from the date on which the Collector is informed of the arrival of the consignment

X If any officer competent to exercise the powers of seizure, detention, and search under sections 14 and 15 of the Opium Act, finds that the packages are fewer, or the amount of opium and intoxicating drugs less (by more than the dryage allowance of one-quarter per cent) than the number or amount specified in the pass, he shall immediately report the circumstances to the Collector, who will decide whether a prosecution shall or shall not be instituted.

Import.

XI Opium, intoxicating drugs, or poppy-heads may be imported into Bengal—

- (a) by Government for its own purposes ,
- (b) by the persons described in clauses 1 and 2 of Rule V in the quantities which, and for the purposes for which, those persons may, under those clauses, possess opium

Export

XII Opium, intoxicating drugs, or poppy-heads may be exported from Bengal—

- (a) by Government for its own purposes ,
- (b) by the persons described in clauses 1 and 2 of Rule V in the quantities which, and for the purposes for which, those persons may, under those clauses, possess opium ,
- (c) to the territories under the Government of Chandernagore under the conditions specified in Rule XIII ,
- (d) by sea from the port of Calcutta in the manner provided by Rules XIV to XXIX

- (২) ভিন্নদেশীয় ঘোড়া ব্যবসায়িরা ঘোড়া লইয়া ভাবতবর্ষে প্রবেশ করিলে ঘোড়া প্রতি তদ্রূপে পশু নির্দিষ্ট দশ ভোলা পরিমাণের আকীম বা তাহাতে প্রযুক্ত মাদক দ্রব্য সঙ্গে রাখিলে তাহাদের প্রতি ও
- (৩) এই বিধিতে পাস করা আকীমের কি তাহাতে প্রযুক্ত মাদক দ্রব্যের কি টেডির প্রতি, ও
- (৪) ১৮৫৭ সালের ১৩ আইন অনুসারে উপযুক্তমতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত কৃষকেরা গাচ সুপক হই-
বার ও আকীমের এজেন্টের নিকট দ্বিবার মধ্যবর্তি নির্মিত সময়ের মধ্যে নূতন সংগ্রহীত
আকীম নিকটে রাখিলে তাহাদের প্রতি ৪ ধারা বর্জ্য না।

৬। কালেকটর সাহেব আপন জিলার মধ্যবাসি কোন চিকিৎসককে কেবল চিকিৎসাকার্যের নিমিত্তে খুন্সারী আকীম ও মাদকদ্রব্য ও পোস্তের টেডি বাখিয়ার নিমিত্তে এই বিধি সংযুক্ত ১ পাঠে লাই-
সেন্স দিতে পারিবেন। কিন্তু সেই চিকিৎসক একই সময়ে একসেরের অধিক আকীম কি মাদক দ্রব্য
ও ১০ দশ সেরের অধিক টেডি আপন অনিকারে রাখিবেন না।

চালান করিবার কথা।

৭। ইজারদার কি লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা আকীম কি মাদক দ্রব্য কিম্বা টেডি চালান করিতে
ইচ্ছা করিলে বোর্ড সময়ে ২ যে পাঠ নির্দেশ করেন কালেকটর সাহেবের স্থানে সেই পাঠে প্রত্যেক
চালানের পাস লইবেন।

পাসে এই ২ কথা লেখা থাকিবে

- (১) যে সময়ের মধ্যে মাল পৌছাইবে।
- (২) গৌ স্থান হইতে মাল চালান করিতে হইবে তাহা।
- (৩) মাল পরে যাহার জিম্মায় থাকিবে তাহার নাম।
- (৪) যাহার নিকটে প্রেরণ করা গেল তাহার নাম।
- (৫) যত বস্ত্র ও প্রত্যেক বাক্সের ওজন ও তাহাতে যাহা আছে তাহা এবং,
- (৬) যে স্থানে মাল চালান করিতে হইবে সেই স্থান।

যে কর্তৃপক্ষ পাস দেন তাঁহার সাক্ষাৎ সেই চালানের প্রত্যেক বাক্সে তাঁহার পদ সম্পর্কিত মোহর
করিয়া দিতে হইবে।

৮। চালানে যত বস্ত্র লেখা আছে পথিমধ্যে তাহা পৃথক করিতে হইবে না।

৯। কালেকটর সাহেব পাসের এই এক নিয়ম করিতে পারিবেন যে চালানের লিখিত যত বাক্সের
পাস দেওয়া গেল তাহা যে স্থানে লইয়া যাইতে হইবে সেই স্থানে পৌছাইলে পব তাহা পরীক্ষা করিবার
নিমিত্তে কালেকটর সাহেবের প্রেরিত বা তাঁহার স্থানে। ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক সেই চালান-
মতে মাল পরীক্ষা না করণ পর্যন্ত সেই বাক্স পৃথক করিতে হইবে না। পরন্তু কালেকটর সাহেব যে
তারিখে চালান পৌছাইবার সংবাদ পান সেই তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে এ পরীক্ষা করিতে হইবে।

১০। আকীম বিষয়ক আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ধৃত ও আটক ও অনুসন্ধান করিবার ক্ষমতাপন্ন
কোন কার্য্যকারক পাসের লিখিত সংখ্যা ও পরিমাণানুসারে (শত করা সিকিগুণিত বাদে) কম বাক্স
বা কম পরিমাণের আকীম ও মাদকদ্রব্য দেখিলে তিনি অবিলম্বে কালেকটর সাহেবের নিকট তদ্বিষয়ের
রিপোর্ট করিবেন। মালিগ উপস্থিত করিতে হইবে কি না কালেকটর সাহেব ইহার বিস্মৃতি করিবেন।

আমদানী করিবার কথা।

- ১১। (ক) গবর্নমেন্টের কার্য্যের নিমিত্তে গবর্নমেন্ট কর্তৃক,
- (খ) এই বিধির ৫ ধারার ১ ও ২ প্রকরণের লিখিত

যে ২ ব্যক্তি এই প্রকরণমতে যত বা যে কার্য্যের নিমিত্তে আকীম নিকটে রাখিতে পাবে
সেই ব্যক্তি কর্তৃক,

আকীম, বা মাদকদ্রব্য বা টেডি বঙ্গদেশে আমদানী করান যাইতে পারিবে।

রক্তানী করিবার কথা।

- ১২। (ক) গবর্নমেন্টের কার্য্যের নিমিত্তে গবর্নমেন্ট কর্তৃক,
- (খ) এই বিধির ৫ ধারার ১ ও ২ প্রকরণের লিখিত যে ২ ব্যক্তি এই প্রকরণমতে
যত বা যে কার্য্যের নিমিত্তে আকীম নিকটে রাখিতে পারেন সেই
ব্যক্তি কর্তৃক,
- (গ) ১৩ ধারার নির্দিষ্ট নিয়মাধীনে চন্দন নগরের গবর্নমেন্টের শাসনাধীন স্থানে, ও
- (ঘ) ১৪ হইতে ২৯ ধারার নিয়মমতে কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্র পথে,

আকীম বা মাদকদ্রব্য বা টেডি বঙ্গদেশে রক্তানী করা যাইতে পারিবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XIII Opium, intoxicating drugs, and poppy-heads may be exported from Calcutta to the territories under the Government of Chandernagore, subject, while in transit through British territory, to the conditions of Rules VII, VIII, and X

XIV Opium may be exported by sea from the port of Calcutta if it has been purchased from Government at a public sale held by the Board, and is covered by a pass or certificate granted by the Board.

XV. Shipping bills for exportation of opium must be printed in red ink and presented at the Custom-house in duplicate, accompanied by the usual certificate from the Board. The duplicate on which the pass is granted will be returned to the shipper to obtain delivery from the opium godown, the original being forwarded to the Gate-officer on the wharf, to expedite the passing of the opium out of the Custom-house

XVI On ordinary working days no treasury receipt in payment of opium and no pass will be accepted by the Board after 3-30 P M, nor will any certificate be supplied after 4 P M. On Saturdays no receipt or pass will be accepted after 1-30 P M, and no certificate granted after 2 P M

XVII. The certificates granted by the Board are to be returned to the Board, duly cancelled, at the close of the month

XVIII A fee of Rs 5 will be charged to each shipper on presentation of shipping bills after 4 P M on the day of clearance of the China steamer

XIX. All opium intended for export, which shall not be cleared from the godowns before 4-30 P M, shall be conveyed to the steamer or ship from the ghât opposite to the opium godowns in covered cargo-boats, with properly-secured hatches

XX As soon as the Intendant of Opium Godowns is aware that clearances will be made after 4-30 P M, he shall make immediate report to the Collector of Customs, who will at once appoint one or more Preventive-officers, as may be necessary, to be in attendance at the ghât at which the cargo-boats shall lie. In his report the Intendant shall mention the probable number of chests which will be removed during the evening, and each day, as long as clearances are going on, he shall furnish a similar report to the Collector.

XXI The Preventive-officer at the ghât shall examine all boat-notes and chests, and shall see the latter placed in the hold of the cargo-boat. He shall then secure and seal the hatches or any other openings or doors of the cargo-boat, by which access may be had to the hold, with a distinctive mark before allowing the boat to proceed to the steamer or ship. He shall also make an entry in the boat-note specifying that the hatches have been sealed

XXII The Preventive-officer on board the receiving ship or steamer shall carefully examine the seals affixed to the hatches, &c, of all cargo-boats laden with opium as soon as they arrive alongside the vessel, and shall not allow the seals to be broken in any case until he is actually prepared to receive the opium on board, and to superintend the removal of the chests from the hold of the cargo-boat

XXIII Should it appear to the Preventive-officer on board the receiving vessel that the seals placed on the hatches, &c, of the cargo-boats have been broken in transit, or have been in any way tampered with, he shall bring the matter to the immediate notice of the officer in charge of the vessel, and shall examine each chest carefully. If any theft of opium is discovered, the Preventive-officer shall make an immediate report to the River Police and to the Collector of Customs, mentioning at the same time the number of the cargo-boat and the name of the owner and manjee.

XXIV. Each shipper who removes his chests of opium from the Government premises after 4-30 P M shall be required to pay Rs 2 for any number of chests up to 20, Rs 3 for any number of chests above 20 and up to 50, and Rs 5 for any larger number of chests, as remuneration to the Preventive-officer at the ghât employed beyond the usual hours

XXV These fees shall be realized by the Intendant before delivery of the chests to the shippers, and all such fees shall be remitted daily by the Intendant to the Collector of Customs, and shall form a special fund for the remuneration of the Preventive-officers who may be employed beyond the usual working hours

XXVI No application shall be received by the Intendant for the delivery of opium chests after 9 o'clock P.M.

[Government Gazette, 27th May 1879]

১৩। আকীম ও মাদক দ্রব্য ও টেড ব্রিটিশ শাসিত দেশদিয়া চালান করিবার সময়ে ৭ ও ৮ ও ১০ ধারার নিয়মাদ্বারা কলিকাতা হইতে কোন নগরের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন স্থানে রক্তানী করা যাইতে পারিবে।

১৪। বোর্ড প্রকাশ্যে নীলাম করেন সেই নীলাম গবর্ণমেন্টের স্থানে ক্রীত আকীমের পাস বা সার্টিফিকেট বোর্ড কর্তৃক দত্ত হইলে সেই আকীম কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্র পথে রক্তানী করা যাইতে পারিবে।

১৫। আকীম রক্তানী করিবার নিমিত্তে আর্হাজে তুলিবার বিল লাল কানিতে ছাপাইয়া তাহা মোকদ্দম সহ বোর্ডের নিয়মিত সার্টিফিকেটের সঙ্গে কন্ট্রোল হোসে দিতে হইবে। এই মোকদ্দমের যে খামিতে পাস দেওয়া গেল শুদাম হইতে আকীম বাহির করিয়া লইবার নিমিত্তে সেইখানি আর্হাজে তুলিয়া দিবার ব্যক্তিকে কিরাইয়া দিতে হইবে। কন্ট্রোল হোস হইতে ছাড়ার আকীম বাহির করিয়া লইবার নিমিত্তে আসল খানি ওয়াফে গেট-আফিসবের নিকট পাঠান যাইবে।

১৬। বোর্ড নিয়মিত কর্ম্য চলনের দিন বেলা ৩। টার পর আফিসের মূল্য দানার্থে জেজুরীর রসীদ ও কোম পাস গ্রাহ্য করিবেন না ও বেলা ৬ টার পর কোন সার্টিফিকেটও দিবেন না শনিবারে বেলা ১। টার পর কোন রসীদ কি পাস গ্রাহ্য হইবে না ও বেলা ২টার পর সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না।

১৭। বোর্ড যে ২ সার্টিফিকেট দেন তাহা উপযুক্ত মতে অকর্ম্মণ্য করিয়া মাসের শেষে বোর্ডে কিরাইয়া দিতে হইবে।

১৮। চিনের কীমত বন্দর হইতে যাত্রা করিবার দিন বেলা ৪টার পর শিপিং বিল দিলে প্রত্যেক আর্হাজ বোকাই কারকের স্থানে ৫২ টাকা কী লওয়া যাইবে।

১৯। যত আকীম রক্তানী করিবার অভিপ্রায় থাকে, বেলা ৪। টার পূর্বে শুদাম হইতে লওয়া না গেলে আকীম শুদামের সম্মুখস্থ ঘাট হইতে যে জাতি মাল বোট ফলকার দ্বারা ভালমতে বন্দ করা যায় এমন বোটে কবিতা তাহা কীমারে বা আর্হাজে লইয়া যাইতে হইবে।

২০। বেলা ৪। টার পর আকীম লইয়া যাওয়া হইবে আকীম শুদামের ইন্টেলিগেন্ট ইহা জানিতে পাইবামাত্র কন্ট্রোল কালেকটর সাহেবের নিকট অবিলম্বে তাহার রিপোর্ট, করিবেন, তাহাতে তিনি মাল বোট যে ঘাটে থাকে সেই ঘাটে মানুষ চুরী নিবারণের যত জন কার্য্যকারকের উপস্থিত থাকা আবশ্যক বোধ করেন তত জনকে অবিলম্বে নিযুক্ত করিবেন। অপরাহ্নে অনুমান যত সিদ্ধক লইয়া যাওয়া যাইবে ইন্টেলিগেন্ট তাহা স্মীম রিপোর্টে লিখিবেন ও প্রতিদিন যতক্ষণ লইয়া যাওয়া যাইতেছে তাহাব ও সেইরূপ রিপোর্ট কালেকটর সাহেবকে দিবেন।

২১। ঘাটে মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন তিনি বোটের চালানপত্র ও সিদ্ধক পরীক্ষা করিবেন ও সিদ্ধক মাল বোটের খোলে রাখা গিয়াছে ইহা দেখিবেন। এবং এই বোট কীমারর কি আর্হাজের নিকট যাইতে দিবার পূর্বে তিনি এই বোটের ফলকার দ্বাব কিম্বা অন্য যেকোন কি দ্বাব দিয়া বোটের খোলে যাইবার পথ থাকে তাহা নিষিদ্ধরূপে বন্দ ও মোহর করা তাহাতে বিশেষ কোন চিহ্ন দিয়া দিবেন। ফলকার দ্বাবে মোহর যে করা গিয়াছে তিনি বোটের চালানপত্রেও ইহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন।

২২। যে আর্হাজে কি কীমারর আকীম লওয়া যাইতেছে তাহাতে মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন, তিনি, আকীম বোকাই মালবোট আর্হাজের পাশে গিয়া লাগাইবামাত্র তাহার ফলকার দ্বার প্রভৃতিতে যে মোহর বসান গিয়াছে তাহা সাবধানে পরীক্ষা করিবেন। আর্হাজে আকীম গ্রহণ করিবার নিমিত্ত বাস্তবিক যতক্ষণ তিনি প্রস্তুত না হন ও মাল বোটের খোল হইত যতক্ষণ সিদ্ধক তুলিবার তত্ত্বাবধান করিতে না পারেন ততক্ষণ কোনরূপে মোহর তাজিতে দিবেন না।

২৩। আকীম যে আর্হাজে গ্রহণ করা যাইতেছে সেই আর্হাজে মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন তাহার বিবেচনায় মালবোটের ফলকার দ্বার প্রভৃতিতে যে মোহর বসান গিয়াছিল আদিবার সময়ে তাহা ভাঙ্গা গিয়াছে কিম্বা কোন প্রকারে তাহাতে হস্তক্ষেপ করা গিয়াছে বোধ হইলে তিনি আর্হাজের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত কার্য্যকারকে অবিলম্বে সেই কথা জানাইবেন ও সতর্কতাপূর্বক প্রত্যেক সিদ্ধক পরীক্ষা করিবেন। আকীম চুরী গিয়াছে প্রকাশ হইলে মানুষ চুরী নিবারণের কার্য্যকারক তৎকালে মালবোটের সম্মুখ ও তৎপশ্চিম ও বাম দিকের সম্মুখ বিবরণ দ্বিবার পোলীসের ও কন্ট্রোল কালেকটর সাহেবের নিকট অবিলম্বে তাহার রিপোর্ট দিবেন।

২৪। আর্হাজ গোলাই কাবক প্রত্যেক বার্ক গবর্ণমেন্টের বাড়ী হইতে ৪। টার পর আকীমের সিদ্ধক লইয়া গেলে নিয়মিত ৪ টার অতিবিক্ত সময়ের নিমিত্তে ঘাটে নিযুক্ত মানুষ চুরী নিবারণের কার্য্যকারকের বেতন বলিয়া ২০ সঙ্খ্যক সিদ্ধক পর্য্যন্ত ২২ টাকা ও ২০ অবধি ৫০ সঙ্খ্যক সিদ্ধক পর্য্যন্ত ৫২ টাকা ও তদধিক যত হউক ৫ পাঁচ টাকা দিতে হইবে।

২৫। ইন্টেলিগেন্ট আর্হাজ বোকাই কারকে সিদ্ধক দিবারপূর্বে এই কী আদায় করিয়া প্রতিদিন কন্ট্রোল কালেকটর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ও মানুষ চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারকেরা নিয়মিত কর্ম্ম চলনের কালাতিবিক্ত কর্ম্ম করেন তাহাদের বেতন দিবার নিমিত্তে এই কী লইয়া বিশেষ করিয়া রাখিবেন।

২৬। ইন্টেলিগেন্ট রাত্রি ৯ ঘণ্টার পর আকীমের সিদ্ধক বাহির করিয়া দিবার কোন রক্ষাস্ত গ্রাহ্য করিবেন না।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৭২। ২৭ মে।]

XXVII On account of each requisition made for the delivery of chests, and presented to the Intendant between the hours of 5 o'clock and 9 o'clock P M on ordinary working days, or between 2 P M and 9 P M on Saturdays, the Intendant shall be authorized to demand a fee of Rs 16, and a further fee of 2 annas on account of each chest delivered.

XXVIII The procedure described in Rules XVIII to XXV of this section is enjoined specially in the case of opium cleared from the godowns after 4-30 P M, but it may be allowed in the case of opium cleared before that time, if the shipper so desires, and on application made to the Intendant.

Export of Chandu

XXIX Subject to the provisions of the law relating to sea-customs for the time being in force, the export of chandu is permitted under a pass from the Superintendent of Excise Revenue Calcutta.

Export passes shall only be granted to licensed vendors of chandu, and on payment of such export duty as may from time to time be fixed by the Board. The pass must be produced at the Custom-house at the time of exportation, and must certify that the chandu which it covers has been prepared from opium supplied from Government stores.

Sale, Wholesale

XXX Opium, in quantities of not less than one seer, shall be supplied, on prepayment, at such rates as the Lieutenant-Governor of Bengal may from time to time prescribe by Notification in the *Calcutta Gazette*, from the Collector's office only to the treasurer or his agent, or to a farmer, licensed-vendor, or medical practitioner licensed under Rule VI.

XXXI Opium may be sold wholesale by the Board for export by sea.

Sale, Retail

XXXII No person shall retail opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, except under license from the Collector or from a farmer, and in accordance with the conditions specified in the license.

XXXIII No larger quantity than five tolas of opium or intoxicating drugs or five seers of poppy-heads shall be sold, except to a licensed-vendor or to a medical practitioner, licensed under Rule VI, or under a special order from an officer exercising the powers of a Collector. A licensed vendor may sell any quantity not exceeding one seer of opium or intoxicating drugs, and not exceeding ten seers of poppy-heads, to a medical practitioner licensed under Rule VI.

XXXIV Opium shall not be retailed at any Government office.

XXXV Licenses for the retail of opium shall be granted to licensed vendors in Form II.

XXXVI Licenses for the manufacture and retail sale of intoxicating drugs shall be granted by the Collector in Form III.

XXXVII Whenever the Collector grants a license for the retail of opium or of intoxicating drugs, he shall impose such conditions on the licensee, besides those specified in the license, as may from time to time be prescribed by the Board.

XXXVIII Licenses for retail sale shall be granted for one year only, unless the Board shall otherwise specifically direct.

Such limited number of shops for the retail vend of opium or intoxicating drugs as the Board may from time to time decide shall be allowed in each district, and the monopoly of retail vend at such shops shall be put up to auction, or otherwise contracted for at the commencement of each official year. The shops shall be sold or contracted for singly, or in such groups as the Board may direct.

XXXIX With the sanction of the Board, the Collector may let in firm the duties payable on the retail vend of opium or of all or any intoxicating drugs within any specified area for a term not exceeding five years. The Board may prescribe rules (a) for the invitation and acceptance of tenders for such farms, (b) for the requisition of security for the due fulfilment of the engagements entered into by the farmers, and (c) as to the form and conditions of such leases. Any breach of such engagement shall render the lease liable to annulment by the authority by whom the farm was sanctioned.

২৭। নিয়মিত কর্ম চলনের দিন বেলা ৫টা অবধি রাত্রি ৯টার মধ্যে কোন সময়ে কিম্বা শনিবারে বেলা ২টা অবধি রাত্রি ৯টার মধ্যে কোন সময়ে ইন্টেণ্ডেন্টের নিকট সিদ্ধক বাহির করিয়া দিবার যে প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায় তাহার উপর ১৬৭ টাকা ফী আরো প্রত্যেক সিদ্ধক বাহির করিয়া দিবার ২০ আনা ফী দাওয়া করিতে পারিবেন।

২৮। এই ভাগের ১৮ ও ২৫ ধারায় যে কার্যপ্রণালী লেখা গেল তাহা বেলা ৪টা টার পর শুদ্ধা মতইতে আফীন লইয়া যাউবার স্থলে বিশেষমতে বর্তে। কিন্তু উক্ত সময়ের পূর্বেও আফীন লইয়া গেল স্থলে জাহাজ বাতাই কাবকের ইচ্ছা হইলেও ইন্টেণ্ডেন্টের নিকট দরখাস্ত করা গেলে এই কার্যপ্রণালী অবলম্বন করা যাইতে পারে।

চণ্ড বফুানী কবিবার কথা।

২৯। সামুদ্রিক কর্ম সম্পন্নীয় যখন যে আইন প্রণালী থাকে তাহার বিধানাধীনে কলিকাতার আনবরী রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের ছাউনাক্রমে চণ্ড বফুানী কবিবার অনুমতি হইবে।

বোর্ড সময়ে বফুানী যে মাসুল ধাওয়া করেন সেই মাসুল দিলে কেবল লাইসেন্স প্রাপ্ত চণ্ড বিক্রেতা-দিগকে বফুানী কারবার পাস দেওয়া যাইবে। বফুানী কবিবার সময়ে কর্ম চৌসেই পাস দিতে হইবে। এই পাসের লিখিত চণ্ড গবর্নমেন্টের ওদামহইতে আফীন লইয়া প্রস্তুত যে কবা গিন্নাছে ইহা নিশ্চয়মতে জানাইতে হইবে।

খোকে বিক্রয়ের কথা।

৩০। বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সমাধা যে ছাব নির্দিষ্ট করেন কেবল খাজাঞ্চী কি তাঁহার এজেন্ট কিম্বা ইজারদার কিলাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রতা কিম্বা ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক সেই ছাবে অগ্রিম মূল্য দিলে তাঁহাদিগকে কালেকটরের অফিস হইতে ১ একসেবের অনধিক পরিমাণের আফীন দেওয়া যাইবে।

৩১। বোর্ড সমুদ্রপথে বফুানী কবিবার নিমিত্তে আফীন খোকে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

খুজরা বিক্রয়ের কথা।

৩২। কালেকটর সাহেবের কিম্বা ইজারদারের স্থান লাইসেন্সপত্র না পাইলে এবং লাইসেন্সপত্রের নির্দিষ্ট নিয়ম ভিন্ন অন্য নিয়মে কোন ব্যক্তি খুজরা আফীন কি মাদক দ্রব্য কি চৌডি বিক্রয় কবিবেন না।

৩৩। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রতা কিম্বা ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট কিম্বা কালেকটরের কর্মপ্রক্রে কর্মকারি কার্যবাহকের বিশেষ আজ্ঞািননা পাঁচ তোলাব অধিক পরিমাণের আফীন কি মাদকদ্রব্য কিম্বা পাঁচ সেরের অধিক চৌডিক্রয় কর' যাইবেন না। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রতা, ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসকের নিকট এক সেরের অনধিক পরিমাণের আফীন কি মাদকদ্রব্য ও দশ সেরের অনধিক চৌডি বিক্রয় করিতে পারবেন।

৩৪। গবর্নমেন্টের কোন আফিসে আফীন খুজরা বিক্রয় কবা যাইবে না।

৩৫। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রতাকে দ্বিতীয় পাঠে আফীন খুজরা বিক্রয়ে লাইসেন্সপত্র দেওয়া যাইবে।

৩৬। কালেকটর সাহেব তৃতীয় পাঠে মাদকদ্রব্য প্রস্তুত ও খুজরা বিক্রয় কবনের লাইসেন্সপত্র দিবেন।

৩৭। কালেকটর সাহেব আফীন কি মাদকদ্রব্য খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপত্র দেওন সময়ে লাইসেন্সপত্রের লিখিত নিয়ম ভিন্ন বোর্ড সময়ে যে নিয়ম নির্দেশ করেন তাহাও সেই লাইসেন্সপ্রাপ্তি তার প্রতি বতাইবেন।

৩৮। বোর্ড প্রকাশ্যে বিশেষ মতে আজ্ঞা না করিলে কেবল এক বৎসরের নিমিত্তে খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপত্র দেওয়া যাইবে।

নোট সময়ে প্রত্যেক জিলায় আফীন কি মাদকদ্রব্য খুজরা বিক্রয়ের যত খান দোকান থাকিবার অনুমতি দেন কেবল তত খান দোকান থাকিবে ও বাৎসরিক সম্পর্কিত প্রতি বৎসরের আবেদন উক্ত দোকানে এক চেরিগা খুজরা বিক্রয় করণ স্বত্ব নীলাম করা বা প্রকাশ্যে কট্টাকৃত দেওয়া যাইবে বোর্ড আজ্ঞামতে একা দোকান কি এক এক দোকান একত্র করিয়া এক চেরিগা বিক্রয় করণের স্বত্ব বিক্রয় করা কি কট্টাকৃত দেওয়া যাইবে।

৩৯। কালেকটর সাহেব বোর্ডের অনুমতিক্রমে নির্দিষ্ট সীমার অন্তর্গত আফীন কিম্বা সবল কি কোন মাদকদ্রব্য খুজরা বিক্রয়ের উপর আদায় মাসুল পাঁচ বৎসরের অনধিক কালের নিমিত্তে ইজারা দিতে পারিবেন। বোর্ড (ক) উক্ত ইজারা দেওনের টেন্ডরদিবার সম্বাদ ও তাহা গ্রহণের নিধি, (খ) ইজারদারেরা য নিয়মে বন্ধ হন তাহা উপযুক্তমতে পালন করিবার প্রতিচ্ছ লইবার নিধি ও (গ) উক্ত পাট্টার পাঠ ও নিয়ম বিষয়ক বিধি কবিত পারিবেন। উক্ত কোন নিয়ম তদ্ব হইলে যে কর্তৃপক্ষ ইজারা অনুমোদন কবিয়াছেন তিনি সেই পাট্টা রহিত কবিত পারিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XL. When the duties leviable on opium or any intoxicating drug are let in farm, the farmer may make his own arrangements for the retail of opium or for the manufacture and retail of any intoxicating drugs within the limits of his farm, provided that no opium, except that supplied from the Collector's office, shall be used in the manufacture of such drugs. No person shall sell by retail opium or any intoxicating drugs within such limits except he holds a license from the farmer to that effect.

XLI. Before entering into engagements for any such farm, the Collector may, with the sanction of the Board, make such reservations or restrictions with respect to the grant of licenses by the farmer as he thinks fit.

Such licenses shall be granted in Form IV, and, when countersigned by the Collector, shall have the same validity as licenses granted directly by the Collector.

XLII. Every farmer shall file in the Collector's office, in such form as may from time to time be prescribed by the Board, a list of all licenses granted by him.

XLIII. With the sanction of the Board, obtained through the Commissioner, the Collector may cancel any lease granted under Rule XXXIX, or may, within the period of the lease, impose any new reservation or restriction on the farmer.

If a lease be cancelled for any cause other than a breach of the conditions of the lease, or if any reservation or restriction with respect to the grant of licenses be imposed during the lease, the Board may award to the farmer compensation for any loss thereby caused to him.

XLIV. The Collector may grant licenses for the retail of poppy-heads, or may farm the duties leviable on the retail of the same, on such terms as the Board shall from time to time prescribe.

XLV. If any licensed vendor or farmer shall have in his possession, on the expiry of his license or farm, any opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, which he is unable to dispose of to the satisfaction of the Collector by private sale to other licensed vendors or farmers, he shall surrender the same to the officer in charge of the excise revenue, and the incoming licensed vendor or farmer, or, if the expired license or farm is not renewed, any licensed vendor or farmer within the district, when required by the Collector, shall be bound to purchase the articles aforesaid to the extent of two months' supply, at such price and in such quantities as the Collector shall adjudge, provided that, if such articles be declared by the Civil Surgeon of the district to be unfit for use, the Collector shall cause them to be destroyed.

Disposal of things confiscated

XLVI (s) —All things confiscated under the Opium Act, 1878, except opium, intoxicating drugs, and poppy-heads, shall be disposed of by the Collector by public sale.

(ii) —Opium so confiscated shall be sent for examination to the Civil Surgeon of the district, and, if declared by him to be fit for use, shall be disposed of in such manner as the Board may by general order direct. If declared to be unfit for use, it shall be immediately destroyed.

(iii) —Intoxicating drugs so confiscated shall be immediately destroyed.

(iv) —Poppy-heads so confiscated shall be disposed of as the officer in charge of the excise revenue of the district in which the confiscation is made may direct.

The value of confiscated poppy shall be calculated at the rate of Rs 12 per agency bigah of 3,025 square yards, and of confiscated opium declared to be fit for use at the rate of Rs 3 per seer. Opium declared to be unfit for use shall be deemed to be of no value.

Rewards to be paid to officers and informers

XLVII. Any Magistrate convicting an offender under section 9, or any Magistrate or other authorized officer ordering the confiscation of opium under section 12 of the Opium Act, 1878, may grant, in such proportions as he thinks fit, to any person or persons who have contributed to the seizure of the opium or the conviction of the offender, a reward not exceeding the value of the opium and other articles confiscated in the case, plus the amount of any fine imposed.

XLVIII. In any case in which, in the opinion of the Board, any person has performed any service of special merit in respect of the prevention or detection of opium-smuggling or of any offence against the Opium Act, 1878, the Board may grant to such person a reward not exceeding in amount Rs. 500.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

৪০। কোন মাদকদ্রব্যের উপর আদায়ের মাসুল ইজারা দেওয়া গেলে, ইজারাদার আপন ইজারার অন্তর্গত স্থানের মধ্যে মাদক দ্রব্য প্রস্তুত ও খুজরা বিক্রয় করণের নিয়ম আপনি করিতে পারিবেন কিন্তু কালেকটরের আকিস হইতে লওয়া আকীম ভিন্ন অন্য আকীম সেই দ্রব্য প্রস্তুত করণে ব্যবহার করিতে হইবে না। কোন ব্যক্তি ইজারাদারের স্থানে মাদক দ্রব্য খুজরা বিক্রয় করিবার লাইসেন্সপত্র না পাইলে সেই স্থানের মধ্যে তাহা খুজরা বিক্রয় করিবেন না।

৪১। উক্ত কোন ইজারার নিমিত্তে প্রার্থ হইবার পূর্বে কালেকটর সাহেব বোর্ডের অনুমতি লইয়া ইজারাদারের লাইসেন্স দেওন সম্বন্ধে যে নিয়ম ও নিবেদন উচিত বোধ করেন তাহাই করিতে পারিবেন।

চতুর্থ পাঠে উক্ত লাইসেন্স দেওয়া যাইবে ও কালেকটর সাহেব তাহাতে ক্রোড আদায় করিলে তিনি স্বয়ং সেই লাইসেন্স দিলে যেরূপ সিদ্ধ হইত তদ্রূপ সিদ্ধ হইবে।

৪২। বোর্ডের সাহেবেরা সময়ের যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন এতোক ইজারাদার সেই পাঠে আপনাব দত্ত সকল লাইসেন্সের নির্দিষ্ট কালেকটরের আকিসে দাখিল করিবেন।

৪৩। কালেকটর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা প্রাপ্ত বোর্ডের অনুমতিক্রমে ৩৯ ধারামতে দত্ত পাট্টা বহিত করিতে কিবা পাট্টা বিঘাদেব মধ্যে ইজারাদারের উপর কোন মূল্য নিয়ম ও নিবেদন করিতে পারিবেন।

পাট্টার নিয়ম লঙ্ঘন ভিন্ন অন্য কোন কারণে পাট্টা বহিত করা গেলে কিবা পাট্টা বিঘাদেব মধ্যে লাইসেন্স দেওন বিষয় কোন নিয়ম বা নিবেদন করা গেলে তাহাতে ইজারাদারের যে ক্ষতি হয় বোর্ডে সেই ক্ষতি পূরণ করিতে পারিবেন।

৪৪। বেংগল সম্বন্ধে যে নিয়ম নির্দিষ্ট করেন কালেকটর সাহেব সেই নিয়মে টেডি খুজরা বিক্রয়ে লাইসেন্স দিতে কিবা তাহা খুজরা বিক্রয়ের উপর আদায়ের মাসুল ইজারা দিতে পারিবেন।

৪৫। লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন বিক্রেতার কি ইজারাদারের লাইসেন্স কি ইজারার বিঘাদ গেলে পর তাঁহার অধিকারে যে আকীম কি মাদকদ্রব্য কিবা টেডি থাকে কালেকটর সাহেবের স্বার্থে লাইসেন্স প্রাপ্ত অন্য বিক্রেতাকে কি ইজারাদারকে তাহা আপোবে বিক্রয় করিতে না পারিলে তিনি আবকারী রাজস্বের কায়েদ অধ্যক্ষ ৬৬ ভাব প্রাপ্ত কার্যকারকের নিকট তাহা সমর্পণ করিবেন। ও মূল্য লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা কি ইজারাদার কিবা বিঘাদ গত লাইসেন্স কি ইজারা মূল্য কারণ লওয়া না গেলে জিলার অন্তর্গত লাইসেন্স প্রাপ্ত অন্য কোন বিক্রেতাকে কি ইজারাদারকে কালেকটর সাহেব আদেশ করিলে তিনি কালেকটর সাহেবের নির্দিষ্ট মূল্য ও পরিমাণে দুই মাসের উপযুক্ত উক্ত দ্রব্য ক্রয় করিতে বদ্ধ হইবেন। কিন্তু জিলার সিবিল চিকিৎসক সাহেব উক্ত দ্রব্য ব্যবহারের অনুপযুক্ত কহিলে কালেকটর সাহেব তাহা নষ্ট করাইবেন।

অদ্রব্য লইয়া যেরূপে কার্য করিতে হইবে তাহাব কথা।

৪৬। (১) — আকীম ও মাদক দ্রব্য ও টেডি ভিন্ন যে সকল দ্রব্য আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইন-মতে অদ্রব্য বা মাদক কালেকটর সাহেব তাহা প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় করবেন।

(২) — আকীম তরুণে অদ্রব্য হইলে তাহা পবীক্য করিবার নিমিত্তে জিলার সিবিল চিকিৎসক সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে তিনি তাহা ব্যবহারের উপযুক্ত কহিলে কমিশ্যনর সাহেব সান্নিধ্য আজ্ঞা করিয়া যেকপে আদেশ করেন সেইকপে তাহা লইয়া কার্য করা যাইবে। তিনি ব্যবহারের অনুপযুক্ত কহিলে তাহা তৎক্ষণাৎ নষ্ট করা যাইবে।

(৩) — মাদকদ্রব্য তরুণে অদ্রব্য কবা গেলে তাহা অবিলম্বে নষ্ট করা যাইবে।

(৪) — টেডি তরুণে অদ্রব্য কবা গেলে যে জিলার অদ্রব্য কবা গেল সেই জিলার আবকারী রাজস্বের ভাব প্রাপ্ত কর্তৃপক্ষ তাহা লইয়া যেরূপে কার্য করিবার আজ্ঞা করেন সেইরূপে করা যাইবে।

অদ্রব্য টেডির গাছের মূল্য ১০২৫ বর্গ গজের এজেন্টী বিঘা প্রতি ১২ টাকার হারে ও অদ্রব্য আকীম ব্যবহারের উপযুক্ত বলিয়া প্রকাশ কবা গেলে তাহার মূল্য মের করা ৩৮ টাকার হারে হিসাব করা যাইবে। যে আকীম অক্ষম বলিয়া প্রকাশ করা গেল তাহা মূল্যহীন বলিয়া জাম হইবে।

কার্যকারক ও সংবাদদাতা দিগকে পুরস্কার দিবার কথা।

৪৭। কোন মাজিষ্ট্রেট আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ৯ ধারামতে অপরাধের অপরাধ নির্ণয় করিলে অথবা কোন মাজিষ্ট্রেট কিবা কমতা প্রাপ্ত অন্য কর্তৃপক্ষ ১২ ধারামতে আকীম অদ্রব্য কর-বার আজ্ঞা করিলে আকীম দ্রুতকরণ কি অপরাধের অপরাধ নির্ণয়করণ বিষয়ে যে ব্যক্তি কি বাণি বা সাহায্য করিলেন তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে অদ্রব্য আকীমের মূল্যের অনধিক পুরস্কার হারাহারিমাৎ দিবেন উক্ত যত অর্থ দত্ত করা যার তাহাও দিবেন।

৪৮। কোন ব্যক্তি আকীম দুরী কিবা আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইন বিধক কোন অপরাধ নিবারণের কি ধরিবার সম্বন্ধে বিশেষ কোন প্রশংসার কার্য করিয়াছেন বোর্ডের সাহেবদের বিবেচনায় কোন মূল্য মত বোধ হইলে তাহার সেই ব্যক্তিকে ৫০০ টাকার অনধিক পুরস্কার দিতে পারিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The Board or, with the sanction of the Board, a Collector may incur expenditure not exceeding Rs 500 in each case for the employment of informers, or for any other purpose connected with the prevention or detection of opium-smuggling or of any offence against the Opium Act, 1878.

Appeals.

XLIX. An appeal shall lie to the Commissioner against every order of a Collector under these Rules if presented to the Commissioner, or to the Collector for transmission to the Commissioner, within thirty days of the date of the order appealed against. An appeal shall lie to the Board against every order of a Commissioner under these Rules if presented to the Board within sixty days of the date of the order appealed against. Provided that it shall be discretionary with the Board to receive appeals direct from orders passed by a Collector.

L. The petition of appeal should be accompanied by the order appealed against in original, or an authenticated copy of the same, or the omission to produce such order or copy should be explained.

FORMS.

I.—Special license to medical practitioner under Rule VI.

Special license granted to A B, following the profession of _____ at _____ in the district of _____, for the retail sale of opium, intoxicating drugs, or poppy heads, on the condition that such opium shall be procured from a licensed vendor, and shall be used *bona fide* as medicine or in medical preparations or prescriptions.

District

Dated

*II.—License for Retail Sale of Opium.**

District.

No. of license in Register

Name of retailer

Locality of shop

Be it known that _____ resident of _____ pergunnah _____ district of _____ is hereby authorized by the Collector of _____ to sell opium by retail at _____ in _____ from the date of this license to the _____ day of _____ 18____, upon the following conditions —

I.—That he shall pay to Government a monthly fee of _____

II —That he shall sell no opium but such as he may purchase from the Collector's office, and that he will not receive, or have in his possession, opium obtained otherwise

III.—That he shall retail opium only in the shop for which this license is granted

IV.—That, except to a medical practitioner holding a special license from the Collector, he shall not sell more than five tolas weight of opium to any person at one time

V —That he shall not adulterate the opium sold by him

VI —That he shall not receive any wearing apparel, or other goods, in barter for opium

VII.—That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or make sales therein, after _____, and that he shall not harbour any person therein during the night

VIII —That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop.

* IX.—That he shall have constantly fixed up, at the entrance of his shop, a signboard bearing the following inscription, in legible characters, in the vernacular language —

(Name of vendor)

“Licensed to retail opium”

X —That if he buy less than _____, which is the quantity estimated to be retailed at _____ in each month, he shall, if required, explain the reason of the falling off to the Collector.

* Counterpart of this will be signed by the licensee-holder and deposited in the Collector's office

বোর্ড কিংবা বোর্ডের অনুমতিক্রমে কালেকটর সাহেব সম্বাদসাত্তামিক নিযুক্ত করণ কিংবা আকীম চুরী কি আকীম বিধরক ১৮৭৮ সালের আইনবিধক কোন অপরাধ নিবারণের কি ধরিতার করণে অন্য কোন কারণে প্রত্যেক স্থানে ৫০০২ টাকার অধিক ধরিত করিতে পারিবেন।

আপীলের কথা।

৪৯। এই বিধিতে কালেকটর সাহেবের প্রত্যেক আজার উপর কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করিতে হইলে কিংবা কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবার নিমিত্ত কালেকটর সাহেবের নিকট দিতে হইলে যে আজার উপর আপীল করা যাইবে তাহার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে করিতে বা দিতে হইবে। এই বিধিতে কমিশ্যনর সাহেবের প্রত্যেক আজার উপর বোর্ডে আপীল করিতে হইলে যে আজার উপর আপীল করা যাইবে তাহার তারিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে করিতে হইবে। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরা যেহেতু কালেকটর সাহেবের আজার উপর আপীল একেবারে গ্রহণ করিতে পারিবেন।

৫০। যে আজার উপর আপীল করা যার আপীলের দরখাস্তের সঙ্গে তাহার আসল আজাপত্র বা তাহার সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি দিতে হইবে, কিংবা সেই আজাপত্র বা প্রতিলিপি দিতে না পারিলে তাহার কারণ ব্যক্ত করিতে হইবে।

পাঠ।

১।—১ ধারামতে চিকিৎসককে বিশেষ লাইসেন্স দিবার কথা।

অনুক জিলার অন্তর্গত অনুক স্থানে অনুক ব্যবসায়ালিখি অনুককে এই নিয়মে আকীম বা বাগত জব্বা বা চৌকি খুজরা বিক্রয় করিবার বিশেষ লাইসেন্স দেওয়া গেল যে, উক্ত আকীম লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতার স্থানে লওয়া কালেকটর সাহেব কিংবা উক্ত প্রস্তাবক কিংবা উক্ত প্রস্তাবের পক্ষে করণার্থে প্রকৃত প্রত্যাবে ব্যবহার করা যার।

জিলা }
সাল তাং }

২।—আকীম খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্স *।

জিলা

রেজিষ্টারে লাইসেন্সের নম্বর।

খুজরা বিক্রয়কারির নাম।

দোকান যে স্থানে আছে তাহা।

অনুক জিলার অন্তর্গত অনুক পরগনার অনুক গ্রাম বাসি অনুক, অনুক স্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অনুক মাসের অনুক তারিখ পর্যন্ত নিম্নলিখিত নিয়মে অনুক স্থানে একদ্বারা আকীম খুজরা বিক্রয় করণের অনুমতি পাইয়াছেন ইহা সকলে জ্ঞাত হউন।

প্রথম।—তিনি মাসে ২ গবর্নমেন্টকে এত কী দিবেন।

দ্বিতীয়।—তিনি কালেকটরের আকিসে হইতে যে আকীম কর করেন তদ্বিষয় অন্য আকীম বিক্রয় করিবেন না, এবং প্রকারান্তরে যে আকীম পাওয়াগিছে তাহা গ্রহণ করিবেন না কিংবা স্বীয় অধিকারে রাখিবেন না।

তৃতীয়।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে লাইসেন্স পাইলেন কেবল সেই দোকানে আকীম খুজরা বিক্রয় করিবেন।

চতুর্থ।—কালেকটরের স্থানে বিশেষ লাইসেন্সপত্র প্রাপ্ত চিকিৎসক তিন অন্য ব্যক্তির নিকট তিনি এক কালে পাঁচ ঘণ্টার অধিক পরিম ৭ আকীম বিক্রয় করিবেন না।

পঞ্চম।—তিনি যে আকাম বিক্রয় করেন তাহাতে কোন জব্বা মিশ্রিত করিবেন না।

ষষ্ঠ।—তিনি আকীমের মূল্যের পরিবর্তে পরিধের কোন বস্তাদি বা অন্য জব্বা গ্রহণ করিবেন না।

সপ্তম।—তিনি স্বর্ঘ্যোদয়ের পূর্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না।

অনুক সময়ের পর সেই দোকান খোলা রাখিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না। কিংবা রাজিতে সেই দোকানে কোন ব্যক্তিকে আশ্রয় দিবেন না।

অষ্টম।—তিনি প্রসিদ্ধ কদাচারি ব্যক্তি দিগকে দোকানে আসিতে দিবেন না। ও দোকানে ছাউ ক্রীড়া ও অনিয়মিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন। যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইনে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের কিংবা পৌলীস কর্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন।

নবম।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশদ্বারে সর্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন তাহাতে দেশীয় চলিত ভাষায় স্পষ্টাকরে এই কথা খোদা থাকে,

“আকীম” খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপ্রাপ্ত

(বিক্রেতার নাম।)

দশম।—প্রতিমাসে অনুক স্থানে অনুদান খুজরা বিক্রয় হইতে পারে তিনি তদপেক্ষা কম কর করিলে, আদেশ হইলে তিনি সেই কম কর করণের কারণ কালেকটরকে বুঝাইয়া দিবেন।

স্বীকার প্রতি দিগিতে লাইসেন্স ধারির স্বাক্ষর হইয়া কালেকটরের আকিসে গচ্ছিত করা যাইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XI.—That he shall keep up daily an account in this form, showing the receipts and deliveries of opium at his shop each day, and the balance in store.—

Date	Quantity of opium in store from yesterday	Quantity of opium received this day, and whence received	Total quantity to be accounted for	Quantity sold this day	Quantity left in store
------	---	--	------------------------------------	------------------------	------------------------

XII.—That he shall at once produce his license and accounts for inspection, on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt, Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act, and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XIII.—That if the holder of this license does not intend to renew it on the expiry of the period for which it is granted, he shall give notice to the Collector that he contemplates its surrender at least 15 days before the expiry of the period for which it is granted, i.e. before the day of 18 .

If such notice be not given, or if this license be not recalled by the Collector under the authority reserved to him in clause XIV, this license, and any counterpart engagement for the due observance of these conditions that the license-holder may have entered into, shall remain in force as if this license and the engagement were formally renewed for a further term of one year, viz to the day of 18

XIV.—This license may be recalled by the Collector—

- (a) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I,
- (b) for violation of any of the conditions specified in this license,
- (c) if the holder of this license be convicted of breach of the peace or of any other criminal offence during the currency of this license

Should the license be recalled for any of these causes, the license-holder will have no claim to any compensation whatever, or to any refund of any fee, or instalment of fee, already paid. But it shall be in the discretion of the Collector to make such compensation or refund, should he consider it necessary or advisable to do so

Should the Collector desire to recall this license before the expiry of the period for which it has been granted for any cause other than those above specified, (a), (b), and (c), he shall give 15 days' previous notice, and remit a sum equal to the fee for 15 days, or, if notice be not given, shall make such further compensation, in default of notice, as the Commissioner may direct

XV.—This license may be surrendered by the license-holder on his giving one month's notice to the Collector, and paying such fine, not exceeding the amount of the duty for six months, or the loss caused to Government by the failure to carry out any condition imposed, as the Collector may adjudge

Should the Collector be satisfied that the reason for resigning the license is adequate, he may, with the sanction of the Commissioner, remit the fine

XVI.—On the infringement of any of the above articles or of any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license, and any other license or licenses that the holder may have obtained for the sale of opium or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

III.—License for the Manufacture and Retail Sale of Madak or of Chundu *

District
No in Register
Name of vendor
Locality of shop

Be it known that resident of pargana district of , is authorized by the Collector of

* Counterpart of this will be signed by the license-holder and deposited in the Collector's office

একাদশ।—তিনি প্রতি দিন মোকামে বস আকীম গ্রহণ করেন ও মোকামহইতে বস দেন ও বস মৌজুদ থাকে এই পাঠে তৎপ্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন ।

তারিখ।	১৪ বসোর বস আকীম মৌজুদ আছে।	অন্য বস আকীম পাওরা গেলে ও যেখানে হইতে পাওরা গেল।	মোট বস আকীম।	অন্য বস বিক্রয় হইল।	বস মৌজুদ থাকিল।
--------	----------------------------	--	--------------	----------------------	-----------------

দ্বাদশ।—আকীম বিষয়ক আইনের ১৪ ধারামতে কমজা প্রাপ্ত আবকারী বা পোলীস বা কষ্টম বা নিয়ম বা আকী বা রাজস্ব সম্পর্কিত কার্য বিভাগের পেরাদার বা কনস্টাবলের উক্ত পদস্থ কোম কর্ম চারী লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবামাত্র তিনি অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন এবং উক্ত যে কোন পদের কর্মচারী হউন বিভাগেব কি রাত্রির কোন সময়ে তাঁহাকে মোকামে প্রবেশ করিতে বাধা দিবেন না।

ত্রয়োদশ।—যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল, সেই কাল অতীত হইলে লাইসেন্সধারী যদি তাহা নুতন করিয়া না লইতে মনস্থ করিয়া থাকেন তাহা হইলে লাইসেন্সের মিয়াদে অতীত হইবা অঙ্গান ১৫ দিন পূর্বে অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্বে তিনি কালেকটর সাহেবকে আপনাব সেই অভিপ্রায় জ্ঞাত করিবেন।

উত্তরোক্তে জ্ঞাত না করিলে কিম্বা ১৪ প্রকরণমতে কালেকটরের প্রতি দত্ত কমজাক্রমে তিনি এই লাইসেন্সপত্র ফিরিয়া না লইলে, এই লাইসেন্সপত্র ও লাইসেন্স ধারী যে২ নিয়ম উপযুক্তমতে পালন করিতে বদ্ধ হইবার অঙ্গীকারপত্র করিয়াছেন তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেল বলিয়া আর এক বৎসর অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে।

চতুর্দশ।—(ক) ১ প্রকরণে যাদুল দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে ঠিক সেই সময়ে যাদুল দিতে ক্রটি করিলে।

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে।

(গ) এই লাইসেন্স প্রাপ্ত থাকিবার সময়ে লাইসেন্সধারী শান্তিভঙ্গের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন কোন অপরাধ নির্ণয় হইলে।

কালেকটর সাহেব এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন।

উক্ত কোম করণে লাইসেন্স রহিত করা গেলে লাইসেন্সধারীর কতিপূরণ পাইবার কি যত কী কি কীর যে কিস্তি দেওয়া গেল তাহা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিবে না। কিন্তু কালেকটর সাহেব উক্ত কতিপূরণ করা কি কী ফিরিয়া দেওয়া আবশ্যক ও বিহিত বোধ করিলে ইচ্ছামত তাহা দিতে পারিবেন।

যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা অতীত হইবার পূর্বে কালেকটর সাহেব উপরের নিমিত্ত (ক) ও (খ) ও (গ) প্রকরণের নির্দিষ্ট তিন অন্য কারণে এই লাইসেন্সপত্র রহিত করিতে ইচ্ছা করিলে ১৫ দিন থাকিতে নোটিস দিয়া ও পনের দিনের কী করণ দিয়া কিম্বা নোটিস দেওয়া না গেলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে নোটিস দেওনের ক্রটি প্রযুক্ত আর যাহা কতিপূরণ করা উচিত তাহা করিয়া তাহা রহিত করিবেন।

পঞ্চদশ।—লাইসেন্সধারী কালেকটর সাহেবের নিকট এক মাসের নোটিস দিয়া কালেকটর সাহেবের বিবেচনামত হয় ছয় মাসের অনধিক কালের যাদুলের তুল্য অরিমানা না হয় যে নিয়ম ধার্য করা গিয়াছিল তাহার কোন নিয়ম পালন করিবার ক্রটি প্রযুক্ত গবর্ণমেন্টের যে কতি হইরাছে তাহা পূরণ ন করিয়া লাইসেন্স অর্পণ করিতে পারিবেন।

লাইসেন্স ত্যাগ করিবার উপযুক্ত কারণ আছে কালেকটর সাহেব ইচ্ছামতে ইহা জানিলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতিক্রমে অরিমানা করা করিতে পারিবেন।

ষোড়শ।—উপরোক্ত কোম ধারা কিম্বা আকীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যে২ নিয়ম গাঠ্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম কিম্বা উক্ত আইনমতে যে২ বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সধারী আকীম বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ড প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইরা থাকেন তাহা রহিত করা যাইবে।

৩।—মাদক ও চণ্ড প্রস্তুত ও খুজরা বিক্রয় করণের লাইসেন্সপত্র *।

জিলা

রেজিষ্টারের নম্বর।

বিক্রেতার নাম।

মোকাম যে স্থানে আছে তাহা।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক পরগনার অমুক গ্রামবাসি অমুক, অমুক স্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিম্নলি-

* ইহার প্রতিনিমিত্তে লাইসেন্সধারীর স্বাক্ষর হইরা কালেকটরের আকীমে গচ্ছিত করা যাইবে।

[সর্বমুখে গেজেট । ১৮৭২ । ২৭ মে ।]

open a shop for the retail sale of madak (or chandu, as the case may be), at
 , from the date of this license to the 18 , upon the following
 conditions —

I —That he shall pay to Government a monthly fee of

II.—That he shall purchase all the opium he may use in the manufacture of madak (or chandu, &c , as the case may be) direct from the Collector's office and not from any opium vendor

III —That he shall sell madak (or chandu) only in the shop for which this license is granted, and that he shall not sell madak (or chandu) in any other place

IV —That, except to a medical practitioner duly licensed, he shall not sell more than five tolas weight of madak (or chandu) to one person at one time

V —That he shall not receive any wearing apparel and other goods in barter for the drug.

VI —That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or make sales therein, after , and that he shall not harbour any suspected person therein

VII —That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop

VIII —That he shall have constantly fixed up at the entrance of his shop a signboard bearing the following inscription, in the vernacular language of the country —

(Name of vendor)

“ Licensed vendor of madak (or chandu) ”

IX —That he shall keep up daily the following accounts, showing the receipts of opium in his shop, the quantity used in the manufacture of madak (or chandu), and the balance remaining in store at the end of the day —

I — OPIUM

Date	Quantity of opium remaining in store yesterday	Quantity received to day, and whence received	Total quantity of opium to be accounted for M S C	Opium used in the preparation of madak (or chandu) M S C	Quantity remaining in store
1	2	3	4	5	6

II — MADAK OR CHANDU

Date	Quantity remaining in store yesterday	Quantity manufactured out of opium to-day	Total quantity of madak or chandu to be accounted for	Madak or chandu sold to-day M S C	Quantity remaining in store this day
1	2	3	4	5	6

X —That he shall at once produce his license and accounts for inspection on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act, and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XI —That if the holder of this license does not intend to renew it on the expiry of the period for which it is granted, he shall give notice to the Collector that he contemplates its surrender at least 15 days before the expiry of the term for which it is granted, i.e. before the day of 18

[Government Gazette, 27th May 1879.]

খিত নিয়মে অমুক স্থানে এতদ্বারা মানক (বা স্থল বিশেষে চণ্ড) খুজরা বিক্রয় করিবার দোকান খুলিতে অনুমতি পাইরাছেন, ইহা সকলে জ্ঞাত হউন ।

প্রথম।—তিনি মানক গবর্ণমেন্টকে এঁত কী দিবেন ।

দ্বিতীয়।—তিনি মানক (বা স্থল বিশেষে চণ্ড প্রভৃতি) প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার করেন তাহা কালেকটর সাহেবের আকিসহইতে ক্রয় করিবেন, কোন আকীম বিক্রেতার স্থানে নয় ।

তৃতীয়।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে লাইসেন্সপত্র পাইলেন কেবল সেই দোকানে মানক বা চণ্ড বিক্রয় করিবেন অন্য কোন স্থানে নয় ।

চতুর্থ।—উপহুক্তমতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক ত্তিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট এক কালে ৫ পাঁচ তোমার অধিক পরিমাণের মানক (বা চণ্ড) বিক্রয় করিবেন না ।

পঞ্চম।—তিনি মানক ত্রব্যের মূল্যের পরিবর্তে পরিধের কোন বস্ত্রাদি ও অন্য ত্রব্য প্রদান করিবেন না ।

ষষ্ঠ।—তিনি সূর্যোদয়ের পূর্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না । অমুক সময়ে পর সেই দোকানে থোলা রাখিবেন না বা তথায় বিক্রয় করিবেন না । এবং যে ব্যক্তির প্রতি সন্দেহ থাকে তাহাকে সেই দোকানে আশ্রয় দিবেন না ।

সপ্তম।—তিনি, প্রসিদ্ধ কর্মচারি ব্যক্তিদিগকে দোকানে আসিতে দিবেন না ও দোকানে দ্ব্যত ক্রীড়া ও অনিয়মিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন । যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইলে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পোলীসের কর্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন ।

অষ্টম।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশ স্থানে সর্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইরা রাখিবেন তাহাতে দেশীয় ভাষায় এইরূপ কথা খোদা থাকিবে ।

“ মানক (বা চণ্ড) বিক্রয়ের লাইসেন্স প্রাপ্ত ”
(বিক্রেতার নাম ।)

নবম।—তিনি প্রতি দিন দোকানে যত আকীম গ্রহণ করেন ও মানক (বা চণ্ড) প্রস্তুত করণে যত ব্যবহার হয় ও যত মৌজুদ থাকে এই পাঠে তৎপ্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন ।

১।—আকীম ।

তারিখ ।	গত কালের যত আকীম মৌজুদ আছে	অন্য যত পাওয়া গেল ও যে স্থানহইতে পাওয়া গেল ।	মোট যত আকীম মন, সের, ছ,	মানক বা চণ্ড প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার হইল মন, সের, ছ,	যত মৌজুদ থাকিল ।
১	২	৩	৪	৫	৬

২।—মানক বা চণ্ড ।

তারিখ ।	গত কালের যত আকীম মৌজুদ আছে	আকীম হইতে অন্য যত প্রস্তুত করা গেল	মোট যত মানক বা চণ্ড ।	অন্য যত মানক বা চণ্ড বিক্রয় হইল । মন, সের, ছ,	অন্য যত মৌজুদ থাকিল ।
১	২	৩	৪	৫	৬

দশম।—আকীম বিষয়ক আইনের ১৪ ধারামতে কর্মতা প্রাপ্ত আনকারী বা পোলীস বা কন্সটবল বা নিমক বা আকীম বা রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্যবিভাগের পেয়াদার বা কর্মচারির উক্ত পদস্থ কোন কর্মচারি লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবার ত্তিনি অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন । এবং উক্ত যে কোন পদের কর্মচারী হউন দিবাভাগের বা রাত্রির কোন সময়ে তাহাকে দোকানে প্রবেশ করিতে বাধা দিবেন না ।

একাদশ।—যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল, সেই কাল অভীত হইলে লাইসেন্সধারী যদি তাহা নুতন করিয়া না লইতে মনস্থ করিয়া থাকেন তাহা হইলে লাইসেন্সের মিয়াদ অতীত হইবার অন্তিম ১৫ দিন পূর্বে অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্বে ত্তিনি কালেকটর সাহেবকে আগমনের সেই অতিপ্রাণ জ্ঞাত করিবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে]

If such notice be not given, or if this license be not recalled by the Collector under the authority reserved to him in clause XII, this license, and any counterpart engagement for the due observance of these conditions that the license-holder may have entered into, shall remain in force, as if this license and the engagement were formally renewed for a further term of one year, viz to the day of 18

XII—This license may be recalled by the Collector—

- (a) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I,
- (b) for violation of any of the conditions specified in this license,
- (c) if the holder of this license be convicted of breach of the peace, or of any other criminal offence during the currency of this license

Should the license be recalled for any of these causes, the license-holder will have no claim to any compensation whatever, or to any refund of any fee, or instalment of fee, already paid. But it shall be in the discretion of the Collector to make such compensation or refund, should he consider it necessary or advisable to do so

Should the Collector desire to recall this license before the expiry of the period for which it has been granted for any cause other than those above specified (a), (b), and (c), he shall give 15 days previous notice, and remit a sum equal to the fee for 15 days, or if notice be not given, shall make such further compensation, in default of notice, as the Commissioner may direct

XIII—This license may be surrendered by the license-holder on his giving one month's previous notice to the Collector, and paying such fine not exceeding the amount of the duty for six months, or the loss caused to Government by the failure to carry out any condition imposed, as the Collector may adjudge

Should the Collector be satisfied that the reason for resigning the license is adequate, he may, with the sanction of the Commissioner, remit the fine

XIV—On the infringement of any of the above articles, or any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license and any other license or licenses that the holder may have obtained for the sale of opium, or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

IV—License for the Retail Sale of Opium, Madak or Chandu granted by a farmer

District
No in Register
Name of vendor
Locality of shop

Be it known that resident of pargana district of , is authorized by the farmer of , to open a shop for the retail sale of opium, madak (or chandu, as the case may be), at , from the date of this license to the 18 , on the following conditions —

I—That he shall pay to the farmer a monthly fee of

II—That he shall purchase all the opium he may sell or use in the manufacture of madak (or chandu, as the case may be) direct from the farmer, and not from any opium-vendor

III—That he shall sell opium madak (or chandu) only in the shop for which this license is granted

IV.—That he shall not sell more than five tolas weight of opium madak (or chandu) to one person at one time, except to a licensed vendor or medical practitioner, holding a special license from the Collector

V—That he shall not adulterate the opium sold by him

VI—That he shall not receive any wearing apparel, or other goods, in barter for the drug.

উক্তরূপে জ্ঞাত না করিলে কিম্বা ১২ প্রকরণমতে কালেকটরের প্রতি দত্ত কথাক্রমে তিনি এই লাইসেন্সপত্র কিবিয়া না লইলে এই লাইসেন্সপত্র ও লাইসেন্সধারী যে২ নিয়ম উপযুক্তমতে পালন করিতে বদ্ধ হইবার অঙ্গীকারপত্র করিয়াছেন তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেল বলিয়া আর এক বৎসর অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে ।

স্বাদেশ ।—(ক) ১ প্রকরণে কী দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে তঁক সেই সময়ে কী দিতে ক্রটি করিলে,

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, অথবা

(গ) এই লাইসেন্স প্রবল থাকিবার সময়ে লাইসেন্সধারী শাস্তিভঙ্গের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন কোজমারী অপরাধ নির্ণয় হইলে কালেকটর সাহেব এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন ।

উক্ত কোন কারণে লাইসেন্স রহিত করা গেলে লাইসেন্সধারীর ক্ষতিপূরণ পাইবার কি যত কী কি কীর যে কিস্তি দেওয়া গেল তাহা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিবে না । কিন্তু কালেকটর সাহেব উক্ত ক্ষতিপূরণ করা কি কী ফিরিয়া দেওয়া আবশ্যক ও বিহিত বোধ করিলে ইচ্ছামতে তাহা দিতে পারিবেন ।

যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা অতীত হইবার পূর্বে কালেকটর সাহেব উপরের লিখিত (ক) ও (খ) ও (গ) প্রকরণের নির্দিষ্ট ভিন্ন অন্য কারণে এই লাইসেন্সপত্র রহিত করিতে ইচ্ছা করিলে ১৫ পনের দিন থাকিতে নোটিস দিয়া ও পনের দিনের কী করণে দিয়া কিম্বা নোটিস দেওয়া না গেলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে নোটিস দেওনের ক্রটি প্রযুক্ত আর যে ক্ষতিপূরণ করা উচিত তাহা করিয়া তাহা রহিত করিবেন ।

ত্রয়োদশ ।—লাইসেন্সধারী কালেকটর সাহেবের মিকট এক মাসের নোটিস দিয়া কালেকটর সাহেবের বিবেচনামতে হয় হব মাসের অনধিক কালের মানুষের তুলা অরিমানা, না হয় যে নিয়ম ধাৰ্য্য করা গিয়াছিল তাহার কোন নিয়ম পালন করিবার ক্রটি প্রযুক্ত খবর্ণমেণ্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহা পূরণ করিয়া লাইসেন্স অর্পণ করিতে পারিবেন ।

লাইসেন্স ত্যাগ করিবার উপযুক্ত কারণ আছে কালেকটর সাহেব ক্ষমোদ্যমতে ইহা জানিলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতিক্রমে অরিমানা কমা করিতে পারিবেন

চতুর্দশ ।—উপরোক্ত কোন ধারা কিম্বা আকীম বিয়রক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যে২ নিয়ম ধাৰ্য্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম কিম্বা উক্ত আইনমতে যে২ বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সধারী আকীম বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ড প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা রহিত করা যাইবে ।

৪ ।—ইজারদাব কর্তৃক মাদক ও চণ্ড প্রস্তুত খুজরা বিক্রয় করণের লাইসেন্সপত্র ।

জিলা

রেজিষ্টারের নম্বর

বিক্রেতার নাম

দোকান যে স্থানে আছে তাহা ।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক পরগনাব অমুক গ্রামবর্সি জীঅমুক, অমুক স্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত নিয়মে অমুক স্থানে এতদ্বারা মাদক (বা স্থলবিশেষ চণ্ড) খুজরা বিক্রয় করিবার দোকান স্থলিতে অনুমতি পাইরাছেন, ইহা সকলে জ্ঞাত হউন ।

প্রথম ।—তিনি মাসে২ কী ইজারদাব ক এত দিবেন ।

দ্বিতীয় ।—তিনি মাদক (বা স্থল বিশেষে চণ্ড প্রভৃতি) প্রস্তুত করণে যত আকীম ব্যবহার করেন তাহা ইজারদারের স্থানে ক্রয় করিবেন, কোন আকীম বিক্রেতার স্থানে নয় ।

তৃতীয় ।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে লাইসেন্সপত্র পাইলেন কেবল সেট দোকানে আকীনের মাদক (বা চণ্ড) বিক্রয় করিবেন অন্য কোন স্থানে নয় ।

চতুর্থ ।—কালেকটর সাহেবের স্থানে আকীনের বিশেষ লাইসেন্স প্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট এক কালে ৫ পাঁচ ডোলার অধিক পরিমাণের আকীনের মাদক (বা চণ্ড) বিক্রয় করিবেন না ।

পঞ্চম ।—তিনি যে আকীম বিক্রয় করিবেন তাহাতে কোন দ্রব্য মিশ্রিত করিবেন না ।

ষষ্ঠ ।—তিনি মাদক দ্রব্যের মূল্যের পরিবর্তে পরিষের কোন বস্তাদি ও অন্য দ্রব্য গ্রহণ করিবেন না ।

[খবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

VII —That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or effect sales therein, after , and that he shall not harbour any suspected person therein

VIII —That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop

IX —That he shall have constantly fixed up at the entrance of his shop a signboard bearing the following inscription in the vernacular language of the country —

(Name of vendor)

“Licensed-vendor of madak (or chandu)”

X.—That he shall keep up daily the following account, showing the receipts of opium in his shop, the quantity used in the manufacture of and the balance remaining in store at the end of the day —

I — OPIUM

Date	Quantity of opium remaining in store yesterday	Quantity received to day and whence received	Total quantity of opium to be accounted for M S C	Opium sold this day or used in the preparation of madak (or chandu) M S C	Quantity remaining in store
1	2	3	4	5	6

II — MADAK OR CHANDU

Date	Quantity remaining in store yesterday	Quantity manufactured out of opium to day	Total quantity of madak or chandu to be accounted for	Madak or chandu sold to day M S C	Quantity remaining in store this day
1	2	3	4	5	6

XI —That he shall at once produce his license and accounts for inspection, on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt, Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XII —This license may be recalled by the farmer—

- (a) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I, and by the farmer or Collector—
- (b) for violation of any of the conditions specified in this license,
- (c) if the holder of this license be convicted of breach of the peace, or of any other criminal offence during the currency of this license

XIII —On the infringement of any of the above articles, or of any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license and any other license or licenses that the holder may have taken out for the sale of opium, or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

সপ্তম।—তিনি অর্ধোদয়ের পূর্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকান বিক্রয় করিবেন না । অমুক সময়ের পর সেই দোকান খোলা রাখিবেন না বা তথায় বিক্রয় করিবেন না । এবং যে ব্যক্তি বা প্রতি সন্দেশ থাকে তাহাকে সেই দোকানে আশ্রয় দিবেন না ।

অষ্টম।—তিনি, প্রসিদ্ধ কদাচারি ব্যক্তিগকে দোকানে আশ্রিত দিবেন না ও দোকানে দূত ক্রীড়া ও অনিযমিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন । যাহার প্রতি সন্দেশ থাকে সে দোকানে আইনে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পোলীসের কর্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন ।

নবম।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশ স্থানে সর্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন, তাহাতে দেশীয় ভাষায় এই কথা খোদা থাকিবে ।

“মাদক (বা চণ্ড) বিক্রয়ের লাইসেন্স প্রাপ্ত” ।
(বিক্রেতার নাম) ।

দশম।—তিনি প্রতি দিন দোকানে যত আকীন গ্রহণ করেন কিম্বা অমুক দ্রব্য প্রস্তুত করণে যত ব্যবহার হয় ও যত যোজ্জদ থাকে এই পাঠে তৎ প্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন ।

১।—আকীন ।

তারিখ ।	গত কল্যের যত আকীন যোজ্জদ আছে ।	অদ্য যত পাওয়া গেল ও যে স্থান-হইতে পাওয়া গেল	মোট যত আকীন মণ, সের, ছ	মাদক বা চণ্ড প্রস্তুত করণে যত আকীন ব্যবহার হইল মণ, সের, ছ,	যত যোজ্জদ থাকিল
১	২	৩	৪	৫	৬

২।—মাদক বা চণ্ড ।

তারিখ ।	গত কল্যের যত আকীন যোজ্জদ আছে ।	আকীন হইতে অদ্য যত প্রস্তুত করা গেল ।	মোট যত মাদক বা চণ্ড	অদ্য যত মাদক বা চণ্ড বিক্রয় হইল । মণ, সে, ছ,	অদ্য যত যোজ্জদ থাকিল ।
১	২	৩	৪	৫	৬

একাদশ।—আকীন বিষয়ক আইনের ১৪ ধারামতে ক্ষমতা প্রাপ্ত আধিকারী বা পোলীস বা কমিউন বা মিস্টক বা আকীন বা বাজস্ব সম্পর্কীয় কার্যবিভাগের পোষাদার বা কমিউনালের উক্ত পদস্থ কোন কর্মচারী লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবামাত্র তিনি অবিলম্বে তাহা দেখা দিবেন । এবং উক্ত যে কোন পদের কর্মচারী ইউন দিবামাত্র বা বাত্রি কোন সময়ে তাঁহাকে দোকানে প্রবেশ করিতে বাধ্য দিবেন না ।

দ্বাদশ।—(ক) ১ প্রকরণে গী দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে ঠিক সেই সময়ে গী দিতে ত্রুট করিলে

ইজারাদার বা কালেক্টর সাহেব সেই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন ।

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে,

(গ) এই লাইসেন্স প্রবল থাকিবার সময়ে লাইসেন্সদারী শাস্তিক্রমের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন কৌশলদ্বারা অপরাধ নিগূহ হইলে,

ইজারাদার কিম্বা কালেক্টর সাহেব এই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন

ত্রয়োদশ।—উপরোক্ত কোন ধারা কিম্বা আকীন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যে ২ নিয়ম দাখ্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম, কিম্বা উক্ত আইনের ৫২ বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সদারী আকীন বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ড প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা বাতিল করা যাইবে ।

এ, মার্কিন্ডি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT

No 3006A.

The 5th May 1879 —Mr • Richard O'Flaherty, Officiating Secretary to the Howrah Municipality, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Howrah Bench

Mr O'Flaherty is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 12th May 1879 —Baboo Saroda Prosad Roy is appointed to be an Honorary Magistrate for the Sudder Bench in the district of Jessore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 14th May 1879 —Mr W N. Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh, is vested, under section 20, Act XXII of 1864, with power to try cases of breaches of rules or regulations made under section 17 of the said Act in the Cantonment of Hazareebagh

The 15th May 1879 —Baboo Ganendro Nath Pal, temporary Sub-Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Hurry Mohun Sanyal, Officiating Sub-Deputy Collector, First Grade, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 16th May 1879 —Baboo Gopendra Krishna, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorsshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Baboo Okhoy Koomar Sen, B L, Moonsif of Manickgunge, is appointed to be a Moonsif in the district of Dacca, and will ordinarily be stationed at Manickgunge

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 12th May 1879 —It is hereby notified that, in the exercise of the powers vested in him by section 29 of the Bengal Civil Courts Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor of Bengal vests Baboo Mathura Lal Rai, First Moonsif of Kurigram, in the district of Rungpore, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts within the limit of Rs 50. The local limits within which he shall exercise these powers shall correspond with the limits of his Moonsifce jurisdiction

HORACE A COCKERELL
Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 20th May 1879

No 128 —*Promotions* —The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Provincial Engineer Establishment in Bengal —

ENGINEER ESTABLISHMENT—TEMPORARY

To be Executive Engineer, Third Grade

Baboo Madhub Chunder Roy, Mozufferpore Division, from the 1st May 1879

To be Executive Engineers, Fourth Grade

Mr J W Johnson, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Presidency Division, from the 26th April 1879

Mr W Connan, Assistant Engineer, First Grade, Officiating Executive Engineer Bhagulpore Division, from the 4th May 1879

[Government Gazette, 27th May 1879]

কুচিন্যাস ডিপার্টমেন্ট ।

৩০০৬ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ৫ মে ।—হাবড়া মুনিসিপালিটির একটি সেক্রেটারী জীবুত রিচার্ড ও'ক্লাহার্টি সাহেব হাবড়া বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত ও'ক্লাহার্টি সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে ।—জীবুত বাবু শারদাপ্রসাদ রায় বশোহর জিলার সদর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে ।—হাজারীবাগের একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীবুত ডবলিউ, এন, কাম্বেস সাহেব হাজারীবাগ সেনানিবেশে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৭ ধারামতে প্রণীত বিধি ও ব্যবস্থা লঙ্ঘনের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে উক্ত আইনের ২০ ধারামতে ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে ।—করীদপুরের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু জামেজনাথ পাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

মালদহের প্রথম শ্রেণীর একটি সব-ডেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু হরিমোহন সায়ান তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে ।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীবুত গোপেন্দ্রকৃষ্ণ বাবু প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

মানিকগঞ্জের মুনসেক জীবুত বাবু অক্ষয়কুমার সেন, বি, এল, ঢাকা জিলার মুনসেকের পদে নিযুক্ত হইয়া নিরমিতরূপে মানিকগঞ্জে অবস্থিতি করিবেন ।

হরেন এ, কক্সেল,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১২ মে ।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের জীবুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের দেওয়ানা আদালত বিধবক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিবা। তিনি রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত করি প্রামেব প্রথম মুনসেক জীবুত বাবু মথুরালাল রায়কে ছোট আদালতের বিচার, ৫০০ টাকা, পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ছোট আদালতের অধীন ক্ষমতা দিলেন । তিনি যে স্থান সায়ার মধ্যে এই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন তাহা তাঁহার মুনসেকীর বিচারাধিপত্যের সীমার সহিত মিলিবে ।

হরেন এ, কক্সেল,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশ্চা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ২০ মে ।

১২৮ নম্বর ।—পদস্থির কথা ।—জীবুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের প্রবিন্সিয়াল ইঞ্জিনিয়ার সিরিশ্চার নিম্নলিখিত পদস্থির করিলেন ।

কিয়ৎকালীন, ইঞ্জিনিয়ার সিরিশ্চা ।

মজফরপুর খণ্ডের জীবুত বাবু মাধব চন্দ্র রায়, ১৮৭৯ সালের ৪ মে অর্থাৎ, তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, ডবলিউ, জনসন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ অর্থাৎ অবধি,

ভাগলপুর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ও একটি একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ, কোমাসু সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ মে অবধি,

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

To be Assistant Engineers, First Grade.

Mr E S B Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, Dinagepore Division, from the 26th April 1879

Mr J A Price, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Nuddea Rivers Division, from the 4th May 1879.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

T H WICKES,

Offg. Asst. Secy to the Govt of Bengal,

in the P. W. Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 19th May 1879

No 146 —*Leave*—Mr A. C. C. Rogers, Assistant Engineer, Second Grade, Brahmince-Byturnee Division, is granted subsidiary leave from the 14th to the 27th May 1879, both days inclusive.

H. C. LEVINGE,

Joint-Secy to the Govt of Bengal,

in the P. W. Dept, Irrigation Branch

The 13th May 1879

No 141.—*Notification*—The following draft rules, having reference to the Narainghur Distributary, referred to in this Department Notification No 140, dated the 13th May 1879, are hereby published under the provision of section 12 of the Canals Act of 1864 [No V (B C)] —

I—Every vessel on entering the canal shall be liable to measurement for the purpose of ascertaining the amount of toll the vessel should pay according to the schedule of rates authorized by Government to be charged on the canal

II—The tonnage of every vessel, whether laden or empty, shall, for the purposes of the “Canals Act, 1864,” and of these rules, be determined by the following measurements —

(a) The product of half the length of the vessel, from stem to stern, measured along the water line, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depth from the water line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll shall be levied

(b) The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches, and the measurement of the breadth and depth in feet and quarters of feet, rejecting portions of less than a quarter of a foot

(c)—In calculating the amount of toll to be levied on vessels exceeding 100 maunds tonnage, any fraction of 100 maunds less than 25 and not exceeding 50 maunds, is to be charged as 25 maunds only, exceeding 50 and not exceeding 75 maunds, to be charged as 50 maunds only, and exceeding 75 maunds, as 75 maunds only. Above one thousand maunds no fraction of 100 maunds tonnage is to be charged. Toll will be charged on vessels under 100 maunds tonnage on the actual measurements of the vessels, omitting fractions of tens of maunds.

III—Every vessel entering the above canal shall be furnished with a ticket on paying the prescribed toll. The ticket shall specify the station at which it has been issued, the name of the person in charge of the vessel, the date the vessel entered the canal, the point to which it may proceed in the canal, the maundage of the vessel, the amount of toll charged, and the number of days for which the vessel may remain in the canal and the date of such last day. The number of days which the vessel may remain in the canal without additional payment shall be calculated at the rate of one day for every eight miles or portion of eight miles to be traversed.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

দিনাজপুর খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার জি.ভূত ই, এস. বি. পেরিরা সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ আশ্বিন অবধি,

মদীরা মদীখণ্ডে বিবৃতি দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার জি.ভূত জে. এ. গ্রাইস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৪ মে অবধি

প্রথম শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

বঙ্গদেশের জি.ভূত লেন্ডেনে টে গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি. এচ. উইল,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি আসিফাটে সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

নিবন্ধিত বিবরণ—বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে ।

১৪৩ নম্বর ।—ছুটী ।—ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার জি.ভূত এ. সি. সি, রজার্স সাহেব ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্যন্ত আনুসঙ্গিক ছুটী পাইবেন ।

এফ. সি. লেবিজ,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন্টে সেক্রেটারী ।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।

১৪১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭৯ সালের ১৩ মের ১৪০ নং বিজ্ঞাপনে উল্লিখিত নারায়ণগড় জনস্বত্বের মালার উপলক্ষে নিম্নলিখিত বিধির পাতুলিপি ১৮৬৪ সালের (বঙ্গীয় আইন) অর্থাৎ খালবিষয়ক আইনের ১০ ধারার বিধানমতে এতদ্বারা প্রকাশ করা গেল ।

১। কোন নৌকাদি উক্ত খালে প্রবেশ করিলে, গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে সেই খালের মানুষল যে দ্বারা আদায় হইতে পারিবে, ইহা নিরূপণ করিবার জন্য ঐ নৌকাদির মাপ করিতে হইবে ।

২। ১৮৬৪ সালের খালের আইন ও এই বিধি সকল করিবার জন্য খালি কি বোঝাই প্রত্যেক নৌকাতে যত মন ধরিতে পারে তাহা নিম্নলিখিত প্রকারে মাপিয়া নিরূপণ করা যাইবে ।

(ক) নৌকার পার্শ্ব জলের যে দাগ আছে সেই চিহ্ন স্থানে নৌকার অগ্রভাগ অবধি পশ্চাদাগ পর্যন্ত যত ফুট লম্বা তাহার অর্ধেক, ও ভিতরে নৌকার অতি চৌড়া স্থান যত ফুট চৌড়া ও জলের সেই চিহ্ন স্থানাবধি নৌকার তলভাগ পর্যন্ত যত ফুট গভীর এই সকল অঙ্ক পূরণ করিয়া যে ফলিতাঙ্ক হয় নৌকাতে তত মন ধরে বলিয়া তাহার উপর মানুষল আদায় হইবে ।

(খ) দীর্ঘতার পরিমাণ করিলে কেবল ফুট ধরিতে হইবে, ইঞ্চি সকল ত্যজ্য । প্রশস্ততার ও গভীরতার পরিমাণ গ্রহণ করিলে ফুট ও ফুটের চতুর্থাংশ পর্যন্ত ধরা যাইবে । চতুর্থ-অংশের ন্যূন অংশ ত্যজ্য ।

(গ) যে নৌকা ১০০ মনের অধিক ধরে তাহার উপর যত মানুষল আদায় করিতে হইবে ইহার হিসাব করিলে, ২৫ মনের ন্যূন ও ৫০ মনের অনধিক ১০০ মনের যে ত্র্যাংশ তাহার উপর কেবল ২৫ মনের মানুষল ধরিতে হইবে । ৫০ মনের অধিক অথচ ৭৫ মনের অনধিক হইলে কেবল ৫০ মনের মানুষল ধরিতে হইবে । ৭৫ মনের অধিক হইলে কেবল ৭৫ মন ধরিতে হইবে । যদি এক হাজার মনের অধিক হয় তবে একশত মনের ন্যূনাংশের উপর মানুষল আদায় হইবে না । যদি নৌকার একশত মনের কম ধরে, তবে মাপ হইয়া যত মন ধরে তাহার উপর মানুষল ধরা যাইবে, কিন্তু মনঃ মনের ন্যূনাংশ ত্যজ্য ।

৩। নৌকা পূর্বোক্ত খালে প্রবেশ করিয়া অবধারিত মানুষল দিলে তাহার একখানি টিকিট দেওয়া যাইবে । টিকিট যে স্থানে দেওয়া গেল সেই স্থানের নাম, ও নৌকাদি যাহার অধার আছে তাহার নাম ও নৌকাদি যে তারিখে খালে প্রবেশ করে সেই তারিখ ও খালে যত দূর যাইবে, ও নৌকাদিতে যত মন ধবে, ও যত মানুষল দেওয়া গিয়াছে ও নৌকাদি ঐ খালে যত দিন থাকতে পার ও সেই শেষ দিন যে মাসের যে তারিখ এই সকল কথা ঐ টিকিটে লিখিত থাকিবে । নৌকাদি অধিক মানুষল না দিয়া খালে যত দিন থাকিতে পারে তাহার হিসাব করিবার বিধি এই, যত দূর গমনীয় তাহার আট মাইল কি আট মাইলের কোন অংশ এক দিনের পথ বলিয়া ধরিতে হইবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

IV —Toll may be paid at the first station for the entire line of navigation

V —The tickets thus given may be demanded for inspection by any duly authorized canal officer, and must be on board and at hand for that purpose. The tickets should be delivered up at the last toll station

VI —Owners of vessels may compound, by the payment of a fixed sum, for the use of the whole or a portion of the above canal for any period that may be agreed upon not exceeding one year. Each vessel so compounded for shall be furnished with a ticket showing the amount of toll paid, the period for which the toll has been compounded for, and the limits of the canals within which the vessel may pass. Such ticket shall be kept on board the vessel and shall be produced when required under Rule V, but shall be given up only on the date of the expiry of the period for which granted, and at the station from whence issued

VII —Duplicates of lost tickets, of which the numbers and the dates of entry can be satisfactorily established, will be granted by the officer in charge of toll station on payment of a fine of one rupee

VIII —Vessels remaining in the canal for a period exceeding that allowed under Rule III, will pay a demurrage of 8 annas per 100 maunds per diem for each day or part of a day that they remain in excess.

IX —No boats above 10 feet beam over all and no rafts or floats of more than 10 feet width and 60 feet in length, will be allowed to enter the canal

X —It will not be compulsory for the lock to be opened to single vessels of less than 500 maunds burthen, except in the case of mail or despatch boats, but the lock shall be opened for the passage of boats at least twice a day

XI —Vessels must have their masts fitted so that they can let down with ease and speed, and when under sail, vessels must always keep in the middle of the canal when passing tracked vessels are, as far as practicable, to keep to their port or left side of the canal

XII —All vessels anchoring at night are to keep to their port or left bank of the canal

XIII —Only one vessel shall be allowed to make fast along, and in a line with the canal banks, and no vessel shall be made fast, or be placed outside of vessels so secured, without the permission of a canal officer. No vessels shall, however, be placed in such a position as to endanger the safety of other vessels, to obstruct their passage, or to impede the navigation, and no bamboos or poles shall be allowed to be erected on vessels when at anchor. Any infringement of this rule will be punishable by a fine not exceeding Rs 5 for each offence

XIV —Every vessel when put to shall be securely fastened, and shall at all times have some person in attendance on board of it. Any infringement of this rule will be punishable by a fine not exceeding Rs 5 for each offence

XV —In every case of wreck or obstruction of the channel by sunken vessels, the canal officer may call upon the person in charge of the vessel to remove the same without delay, and shall give every reasonable assistance towards so doing. But should the owner of the vessel or raft be not forthcoming, or should he not use reasonable expedition in removing the obstruction, or should he decline or fail to use proper assistance which may be offered to him by the canal officer, this officer may undertake the removal of the obstruction himself at the cost of the owner of the boat, recovering the expense in the manner laid down in section 9 of the "Canals Act of 1864"

XVI —If the canal officer be unable to ascertain the name and place of business or of abode of the owner of the cargo of any vessel or boat seized under the Canals Act, he shall notify the seizure in the most public manner available

[Government Gazette, 27th May 1879.]

৪। খালের মধ্যে যত স্থানে মানুষ আদৌর সেই সকল স্থানের মানুষ প্রথমে চৌকীতে দেওয়া যাইতে পারিবে।

৫। পূর্বাঙ্ক যে টিকিট দেওয়া যায়, এই খালসংক্রান্ত উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন কার্যকারক জাহাজ দেখিবার নিমিত্ত কোন সময়ে দাওয়া করিতে পারিবেন, এই জন্যে এই টিকিট নৌকার সর্বদা সম্মুখে রাখিতে হইবে। শেষে খাল পর চৌকীতে এই টিকিট দিতে হইবে।

৬। নৌকারিরা আমির এক বৎসরের অনধিক কোন কাল পর্যন্ত উক্ত খালের সমুদয় স্থানে কি কোন অংশে নৌকা চালাইবার জন্য মানুষের চুক্তি করিয়া লইতে পারিবেন। যে নৌকা সম্পর্কে তদ্রূপ চুক্তি করা যায়, সেই নৌকার একখানি টিকিট দেওয়া যাইবে, যত মানুষ দেওয়া গেল ও যত কালের নিমিত্তে মানুষের চুক্তি হইয়াছে, ও সেই নৌকা খালের যে স্থান যাইতে পাইবে, এই সকল কথা এই টিকিট লেখা থাকিবে। এই টি টি নৌকা রাখিতে হইবে, ও ৫ ধারামতে দেখাইবার আদেশ হইলে দেখাইতে হইবে। যত কালের চুক্তি হইয়াছে সেই কালের শেষ তারিখে যে চৌকাহইতে এই টিকিট পাওয়া গিয়াছিল সেই চৌকীতে তাহা ফিরাইয়া দিতে হইবে।

৭। যদি কোন টিকিট হারান যায়, তবে তাহার মন্তর ও তারিখ জন্মোৎসবে সপ্রমাণ হইতে পারিলে মানুষের চৌকীর কার্যের অধ্যক্ষতা তারপ্রাপ্ত কর্মচারী এক টাকা কী লইয়া সেই মন্তরের নূতন টিকিট দিবেন।

৮। খালের মধ্যে নৌকা থাকিবার যে কাল ও ধারায় অবশ্যিত হইয়াছে, কোন নৌকা তাহার অধিক কাল থাকিলে, প্রতিদিন কি এক দিনের কোন অংশের উপর গহরী বলিয়া ১০০/ মন প্রতি আর আট আনা দিতে হইবে।

৯। কোন নৌকা সর্বশুদ্ধ ১০ ফুটের অধিক চৌতা হইলে কিম্বা কোন মাত দশ ফুটের অধিক চৌতা কি ৬০ ফুটের অধিক লম্বা হইলে খালে যাইতে পাইবে না।

১০। নৌকা যাতায়াতের জন্যে জলদ্বার দিন দুই বার খোলা যাইবে। যে নৌকাতে ৫০০/ মনের কম ধরে এ ন এক খানমাত্র নৌকা উপস্থিত হইলে তাহার জন্যে যে দ্বার খুলিতে হইবে এমত ময়। কিন্তু ৩০০/র ও তাকীদের নৌকা হইলে খোলা যাইবে।

১১। নৌকারিরা মানুষ এমন বসটিতে হইবে, যে অন্যদিক ও তুরায় নামান যায়। ও পাল তুলিয়া গেলে নৌকা সর্বদা খালে মাঝখানে দিয়া যাইবে। খালে ওয়া টানিয়া যাইবার সময়ে সাধ্যমতে খালের বাম দিক দিয়া যাইবে।

১২। নৌকারিরা ত্রিভুজ লঙ্ঘন করিলে খালের বামদিক লঙ্ঘন করিবে।

১৩। খালের তীব্রের পাশে কেবল একই নৌকা বাজা যাইতে পারে। তদ্রূপ বাজা নৌকার বহির্ভাগে খালের কার্যকারকর অস্থিতি বিনা অন্য নৌকা বাজা যাইবে না ও থাকিবে না। পবিত্র যাত্রাতে অন্য নৌকার আপদ কি গতিবোধ কি গমন-স্মৃতি হইতে পারে কোন নৌকা এমন ভাবে রাখিতে হইবে না। নৌকা লঙ্ঘন করিয়া থাকিলে কোন ধুজা কি বাঁশ গাড়িয়া রাখিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘন হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ৫ টাকা অধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪। নৌকা লাগান কবিনে তাহা দৃঢ়মতে বান্ধিয়া রাখিতে হইবে। ও নৌকা ফিরাইবার জন্যে সর্বদা কোন ব্যক্তির সেই নৌকার থাকিতে হইবে। এই বিধি লঙ্ঘন হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ৫ টাকা অধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫। যদি নৌকা ভগ্ন কিম্বা ভগ্ন নৌকারি দ্বারা খালে গমনাগমনের বাধা হয়, তবে এই নৌকারি যাহার জাহাজ থাকে খালের কর্মকারক তাহাকে অগোণে এই নৌকা স্থানান্তর করিতে আজ্ঞা করিবেন, ও তাহা করবার উপযুক্ত ন হইয়া কটিলে। যদি এই নৌকারি কি মাচের স্থানান্তর সন্ধান পাওয়া না যায়, কিম্বা যদি সেই ব্যক্তি এই প্রতিজ্ঞাকর্তা তুরায় স্থানান্তর করিতে উপযুক্ত উদ্যোগ না করেন কিম্বা খালের কর্মকারক যথোচিত সহায়তা প্রদান কবিলে যদি তদনুসারে কর্ম না করেন কি করিতে শৈথিল্য করেন, তবে এই কর্মকারক স্থানান্তর করিবেন। স্থানান্তর না দিলে ১৮৬৪ সালের খালের আইনের ৯ ধারার নির্দিষ্টমতে এই ধরত আদায় করা যাইবে।

১৬। খালের আইন অনুসারে কোন নৌকা কি পোত স্থত করিয়া রাখা গেলে যদি খালের কার্যকারক মালেক স্থানান্তর নাম ও কর্ম স্থান কি স্থানান্তর সন্ধান পাইতে না পারেন, তবে তিনি এই নৌকা স্থত হইবার সন্ধান সাধ্যমতে প্রকাশরূপে প্রচার করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XVII —In the event of any damage or injury being occasioned to the canal works by wilfulness or negligence on the part of any person in charge of a vessel, the canal officer may detain the vessel within the canal for a period not exceeding 24 hours, provided that within that period the canal officer shall lodge a complaint against such person in charge of the vessel before a Magistrate under Section 16 of the Canals Act

XVIII —The banks or berms of the canal shall not be used as wharves for the deposit of goods, under a penalty of Rs 10 for each offence, but except in special cases, when the permission of the canal officer will be necessary, all articles shall be removed to the outer banks of the canal, and all such articles as shall not be finally removed from within the boundaries of the canal, within a period of six days after being so deposited, shall be liable to a charge of 4 annas per 100 maunds

XIX —The canal may be closed once a year for effecting the necessary repairs to it, on one month's notice of the intention so to close it, but in the event of any sudden emergency, the canals may be closed at any time without prior notice, and no claim shall be made in such case by owners of vessels or others for compensation on account of detention

XX —All offences against the provisions of these rules shall be punishable as provided for in section 13 of the "Canals Act of 1864," and all fines imposed may be recovered in the manner mentioned in section 17 of the same Act

XXI —The term "Canal Officer" in the foregoing rules shall include the person alluded to in section 8 of the "Canals Act of 1864," and any other person who may be specially appointed to exercise such powers by the person appointed to collect the tolls

Dated the 13th May 1879

No 142 —*Notification* —With reference to Notification by this Department, No 141, dated the 13th May 1879, it is hereby notified, under Section 6 of the "Canals Act, 1864," that it is intended to levy toll at the following rates, and at the Krishnaaghur Lock on the Narainghur Distributary —

Rs a p			
0	12	0	per 100 maunds for loaded boats entering the canal
0	4	0	per 100 bamboos
0	2	0	per each timber
0	0	6	per each passenger

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch

১৭। নৌকা যাহার জিম্মা থাকে এমন কোন ব্যক্তির যথেষ্টাচার্য্য কি টেশখিল্য দ্বারা যদি খাল সংক্রান্ত কোন বিষয়ের ক্ষতি কি হানি হয়, তবে খালের কর্মকাবক সেই নৌকা চক্রিশ বন্টাব অনধিক কাল খালের মধ্যে আটক রাখি ত পারিবেন। কিন্তু নৌকা যাহার জিম্মা থাকে তাঁহার নামে খালের কার্য্যকাবক সেই সময়ে মধ্যে খালের আইনের ১৬ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেব নিকট নালিশ করিবেন।

১৮। খালের ধার কি তাহার নিকট স্থান স্থান রাখিবার স্থান বলিয়া ব্যবহার করিতে হইবে না। কবিলে প্রত্যেক অপরাধের জন্য ১০ টাকা অর্থদণ্ড হইবে। পরন্তু কোন বিশেষ গতিকে ভিন্ন ও খালের কার্য্যকারকের অনুমতি প্রাপ্ত না হইলে, সকল জবা খালের ধারের বহির্ভাগে লইয়া রাখা যাইতে পারিবে। তদ্রূপ যে সকল জবা ছয় দিনের মধ্যে খালের ধারের সীমার অন্তরবর্তি স্থান হইতে স্থানান্তর করা না যায়, তাহার উপর ১০০ ম। প্রতি ১০ আনা লওয়া যাইবে।

১৯। প্রযোজনমতে খাল মেবামতের জন্য বৎসরে একবার বন্ধ হইতে পারিবে। বন্ধ হইবার এক মাস পূর্বে সম্বাদ দেওয়া যাইবে। পরন্তু হঠাৎ কৃত্যাবশ্যক হইলে, পূর্বে সম্বাদ না দিয়া কোন সময়ে বন্ধ হইতে পারিবে। তাহা হইলে কোন নৌকার স্বামিগণ কি অন্যেরা নৌকাদি আধিক্য রাখিবার জন্য ক্ষতিপূরণের দাওয়া কবিতে পারিবেন না।

২০। খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ১৮ ধারার বিধানমতে এই বিধি উল্লঙ্ঘন দোষের দণ্ড হইবে। ও অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে তাহা ঐ আইনের ১৭ ধারার লিখিতমতে আদা ব হইতে পারিবে।

২১। এই বিধির মাধ্য খালের কার্য্যকারক যে শব্দ আছে ১৮৬৪ সালের খালের আইনের ৮ ধারামতে যে ব্যক্তির উল্লেখ হইয়াছে সেই শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে। এব মাসুল আদায় কর-
ণার্থে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন, তিনি ঐ ক্ষমতামতে কার্য্য কবিবার জন্য বিশেষমতে অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন সেই শব্দে তাঁহাকেও বুঝাইবে।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

১৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৯ সালের ১৩ মের ১৪১ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষ খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ৬ ধারামতে এতদ্বারা এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, মাসুল-গড় জল বিতরণের মালার কৃষ্ণনগর কব্যাটে নিম্নলিখিত হারে মাসুল আদায় করিবার অভিপ্রায় আছে।

	টাকা
খালে প্রবেশকারী নৌকাই নৌকার ১০০ ম। প্রতি,	৫০
১০০ খান বাগ প্রতি,	.. ১০
বাঁহাছুবী কাঠ প্রতি,	.. ১০
এক জন আ'বাহি প্রতি,	.. ১০

এচ, সি, লেবিঞ্জ,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আই টি সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL AND CRIMINAL

No 13, dated the 2nd April 1879

The accompanying copies of revised rules framed by the Court under Clause 2, Section 20 of the Court Fees' Act VII of 1870, and under Section 22 of the same Act, are circulated for the information and guidance of all civil and criminal authorities in the Lower Provinces of Bengal

2 These rules have been published at page 304 of the *Calcutta Gazette* of the 2nd April 1879, and immediate effect must be given to them

These Rules having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "*Calcutta Gazette*" on the 2nd April 1879

II—Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Clause II, Section 20, of the Court Fees' Act, 1870, declaring the fees chargeable for service and execution of the several processes in the Courts of Magistrates

I—The fees hereinafter mentioned shall be chargeable for serving and executing the processes to which the fees are respectively attached, viz —

	Rs	A	P
(1) Warrant of arrest—			
For the warrant in respect of each person named therein	1	0	0
(2) Summons —			
For the summons in respect of one person, or of the first two persons residing in the same place	0	8	0
In respect of every additional person named therein	0	4	0
(3) Proclamation for absconding party under Section 171, Code of Criminal Procedure—			
For the proclamation	2	0	0
(4) Proclamation for witness not attending, Section 353—			
For the proclamation	0	8	0
(5) Warrant of attachment—			
For the warrant	1	0	0
Where it is necessary to place officers in charge of property attached, for each officer so employed, per diem	0	4	0
(6) In cases where an application is made by a complainant for the recovery of costs awarded under Section 31, Act VII of 1870, or of compensation granted under Section 308, Code Criminal Procedure, or where a defendant applies for the recovery of compensation awarded to him under section 209, Code of Criminal Procedure—			
For the warrant for the levy of the fine or compensation	0	8	0
(7) Written order—			
For the order	1	0	0
(8) Injunction—			
For the injunction	1	0	0
(9) Notice—			
For the notice	1	0	0

II—Nothing herein contained shall be deemed to authorize the levying of any fee for any summons to attend as a juror or assessor in a Court of Session, and no fee shall be chargeable on any such summons

III—No fee shall be chargeable in advance on any process of a Criminal Court in any case where the prosecution is on the part of Government, but it shall be competent to any Magistrate in such case, if the accused is convicted, to order that such fees shall be paid by the accused, or any of them, in like manner as if such fees had been paid by the prosecutor in the first instance

[Government Gazette, 27th May 1879]

**বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশমতে প্রচারিত
সরক্যলর অর্ডর।**

দেওয়ানী ও ফৌজদারীপত্র।

১৩ মঘর, ১৮৭৯ সাল ২ আশ্বিন।

আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণমতে এবং ঐ আইনের ২০ ধারামতে কোর্টের প্রণীত সংশোধিত বিধির এতৎসংযুক্ত প্রতিলিপি নিম্নবক্ত প্রদেশের সমুদয় দেওয়ানী ও ফৌজদারী কর্তৃপক্ষের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচার করা গেল।

২। এই বিধি ১৮৭৯ সালের ২ আশ্বিন তারিখের কলিকাতা গেজেটের ৩০৪ পৃষ্ঠার প্রকাশিত হইয়াছে, এবং তাহা অবিলম্বে ফলবৎ করিতে হইবে।

এই বিধি বঙ্গদেশের জীযুত লে প্টমেন্ট গবর্নর সাহেব দ্বারা করিলে, তাহা যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেমসবল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, ১৮৭৯ সালের ২ আশ্বিন তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয়।

১। মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগের আদালতে নানা প্রকারের পরওয়ানা দিবার ও জারী করিবার নিমিত্ত যত রসুম লওয়া যাইবে, বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণ অনুসারে সেই রসুমবিষয়ক এই বিধি করিলেন।

১ ধারা। নিম্নলিখিত যে পরওয়ানার পাঠে যত রসুম লেখা আছে সেই পরওয়ানা দিবার ও জারী করিবার নিমিত্ত তত রসুম লওয়া যাইবে।

(১) জেতারী পরওয়ানা	তদ্বিধিত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ধরিবার পরওয়ানা হইলে, ব্যক্তি প্রতি	১২
(২) লম্বন	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 3em; margin-right: 10px;">{</div> <div> <p>কেবল এক ব্যক্তিকে নিম্ন এক স্থান বা স দুই ব্যক্তিকে</p> <p>সমন দিতে হইলে</p> <p>ঐ সময়ে আরও যত ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহা</p> <p>দের জন প্রতি</p> </div> </div>	<p>১০</p> <p>.</p>
(৩) মোকদ্দমার এক পক্ষ পলায়ন করি মে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাছ প্রণালী বিষয়ক আইনের ১৭১ ধারামতে ঘোষণাপত্র	ঘোষণাপত্রের নিমিত্ত	২২
(৪) সাক্ষী উপস্থিত না হইলে ৩৫৩ ধারামতে ঘোষণাপত্র	ঘোষণাপত্রের নিমিত্ত	১০
(৫) ক্রোক করিবার পরওয়ানা	<p>প্রত্যয়নান্নি নিমিত্ত</p> <p>ক্রোক করা সম্পত্তি ক্ষয়চালিতর অবস্থা দিয়া রাখিতে</p> <p>হইলে প্রত্যেক জন কম্বচ রির দিন প্রতি</p>	<p>১২</p> <p>১০</p>
(৬) ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩১ ধারামতে প্রদত্ত ধরচা কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার কাছপ্রণালীবিষয়ক আইনের ১০৮ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষতিপূরণের টাকা আদায় নিমিত্ত বাধী দরখাস্ত করিলে, কি ফৌজদারী মোকদ্দমার কাছপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২০৯ ধারামতে তৎপ্রতি প্রদত্ত ক্ষতিপূরণের টাকা আদায় নিমিত্ত প্রতিবাদী দরখাস্ত করিলে, উক্ত অভিযান বি ক্ষতিপূরণ আদায় করিবার পরওয়ানা নিমিত্ত		১১০
(৭) লিখিত আজ্ঞা	আজ্ঞার নিমিত্ত	১২
(৮) বিবেচ্য আজ্ঞা	বিবেচ্যের নিমিত্ত	১২
(৯) মোটীস	মোটীসের নিমিত্ত	১২

২ ধারা। সেশন আদালতে জুসব কি আসেসরস্বকপ উপস্থিত হইবার নিমিত্ত যে সমন দেওয়া যায় তাহার উপর এই বিধির কোন কথাক্রমে রসুম লইবার অনুমতি হইবে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না তদ্রূপ সমনের উপর রসুম লওয়া যাইবে না।

৩ ধারা। গবর্নমেন্টের পক্ষে নালিশ হইলে, ফৌজদারী আদালতের কোন পরওয়ানার উপর আগম রসুম লওয়া যাইবে না, কিন্তু সেই মোকদ্দমার অভিযুক্ত ব্যক্তি অগবোধ নির্গত হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার বিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে কোন ব্যক্তির ঐ রসুম দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। বাস্তব যেমন প্রথমেই রসুম দিতে হবে ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিদের স্থানে তেমনি রসুম লওয়া যাইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

IV—No process which comes within the operation of Rules I or VI shall be drawn up for service or execution, except upon an application made to the Court for that purpose in writing, on a document bearing upon its face stamps not less in amount than the fee which is directed to be charged for serving and executing the process so sought to be drawn up. This application may, however, at the option of the party making it, be included in the petition by which he moves the Court to order the process to issue, but in that case the petition must bear the requisite stamps for the process fee, in addition to such stamps, if any, as are needed for its own validity and in either case, the filing of the application thus duly stamped shall constitute payment of the fee chargeable for the process.

V—When a proclamation has been issued for an absent witness, if the witness shall afterwards appear, and the Court shall be of opinion that such witness had absconded or concealed himself for the purpose of avoiding the service of a warrant upon him, such Court may order the witness to pay the cost of the proclamation.

VI—In the districts named in the margin, where the sub divisional system has not been fully introduced, in every case where a process has to be executed at a distance of more than 25 miles from the Court from which it is issued, an addition of one-fourth is to be made to the fee chargeable, and if more than 50 miles, an addition of one-half

Rajahmundry	Beerbhoom
Bogra.	Cachar
Dinagpore	Chittagong
Maldah	Nonk'illy
Rangpore	Singbhoim
Bancoorah	Nowgong
Sylhet	Loharduzza
Hazareebagh	Maubhoom

VII—In the districts named in the margin, where during a portion of the year travelling except by boat is impracticable, boat hire may, when it has to be incurred, be charged in addition to the fees payable under Rules I and VI above. The rates at which such boat hire shall be charged shall be fixed from time to time by the District Magistrate, and shall be sufficient only to cover on the whole the actual cost of such boat establishment as it may be necessary to maintain for the purpose of serving processes in cases not cognizable by the Police.

VIII.—The High Court may, by notification in the Government Gazette, on sufficient cause shewn, exempt from time to time any district, or part of a district, from the operation of all or any of the above rules, and may similarly bring any district, or part of a district, which may be exempt, under the operation of the same

RICHARD GARTH	ROMESH CHUNDER MITTER
LOUIS S JACKSON	H T PRINSEP.
W. MARKBY	L R TOTTENHAM
C PONTIFEX	ALEX T MACLEAN
W AINSLIE	L P DELVES BROUGHTON.
J. SEWELL WHITE	

These Rules having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "Calcutta Gazette" on the 2nd April 1879

IV—Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 22 of the Court Fees' Act, 1870

1st—The Judge of every district in the Regulation Provinces shall ascertain the average number of processes issued from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past

2nd—To this shall be added, in the districts to which Act VIII (B C) of 1869 may be hereafter extended, the average of processes issued by the Revenue Courts of the same district within the same period

3rd—The peons to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for that purpose considered capable of executing—

In the Zillah Court and the Subordinate Judge's Court, per annum ...	200
„ Moonsiff's Court	„ ... 250
„ Courts of Small Causes	„ ... 300

[Government Gazette, 27th May 1879.]

চতুর্থ ।—বিশেষ প্রকারের কোন পরওয়ানা জারী করিতে অধিক সময় লাগিয়া থাকে ও তাহার নিমিত্ত অধিক কীওলওয়া যায়। ইহার বিধান করিবার জন্য উক্ত প্রথম ও দ্বিতীয় ধারামতে গড়ে যত পরওয়ানা নিরূপণ হইল তাহার উপর শত করা আর ২৫ খানি ধরিতে হইবে।

পঞ্চম ।—পার্বলিখিত জিলা সমূহে (৩) তফসিল অবস্থাপন অন্য যে কোন জিলায় প্রতি হাই কোর্ট গবর্ণমেন্ট গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র দিয়া এই ধারা বর্তমান) একতরফ পেরাদা যত খানি জারী করিতে পারে তাহার তিন অংশের এক অংশ কম করিয়া ধরিতে হইবে। ও যত জন পেরাদা নিযুক্ত করা যাইবে সেই হিসাবে তাহাদের সংখ্যা ধরিতে হইবে।

বাকরগঞ্জ ।	চট্টগ্রাম ।
চাকা ।	দিনাজপুর ।
মণোহর ।	ময়মনসিংহ ।
ঐয়ট ।	রাজশাহী ।
কামরূপ ।	রঙ্গপুর ।
সন্দ্বীপ ।	কুচবিহার ।
গোরাইপাড়া ।	
বগুড়া ।	
করিমপুর ।	
জাহাঙ্গীরনগর ।	
হাটহাট ।	
খানসামান ।	

ষষ্ঠ ।—কোন জিলায় একই প্রকার অনেক আদালত থাকিলে, এই আদালতের সমুদয় পরওয়ানা জারী করিতে মোটে যত জন পেরাদা লাগে, অর্থাৎ সাহেব উক্ত আদালতের নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়া, এই আদালতের মধ্যে সমস্তে এই সকল পেরাদা বিলি করিয়া দিতে পারিবেন।

সপ্তম ।—আইন পার্শ্বের যের নাম জিলায় এই ধারার ১০ ধারার অধীনস্থ আদালতের নামে দেব পর্যন্ত ধরিতে হইবে।

অষ্টম ।—জিলায় অন্তর্গত কোন আদালত কিংবা আদালত প্রণীত হইতে যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে তাহা শতকরা ১০ পর্যন্ত বাড়িয়া গিয়াছে, জিলায় অর্থাৎ সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে তদনুসারে পেরাদাদের সংখ্যা বাড়াইয়া দিতে পারিবেন। কোন স্থানে বা পরওয়ানার সংখ্যা উক্ত পরিমাণে কমিয়া গেলে, কিংবা যত জন পেরাদা আছে তাহার কম সংখ্যার পেরাদার দ্বারা উক্ত সকল কিংবা কোন আদালতের সকল পরওয়ানা জারী হইতে পারে ইহা দ্ব্যর্থবোধক না হইলে তিনি তদনুসারে পেরাদার সংখ্যা কমাইয়া দিবেন।

আদালতের রক্ষণবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২২ ধারামতে বঙ্গদেশে কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি।

প্রথম ।—প্রত্যেক জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালত ও তাহার অধীন প্রত্যেক আদালত হইতে গত তিন বৎসরের গড় ধরিত বৎসর ২০ খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চিত করিয়া আনিয়া লইবেন।

দ্বিতীয় ।—যত খানি পরওয়ানা জারী করিতে যত জন পেরাদা লাগে প্রত্যেক জিলায় তত জন নিযুক্ত হইবে। ইহার হিসাব করিতে গেলে প্রত্যেক জন বৎসর ৩০০ খানি জারী করিতে পারে এবং আনিতে হইবে।

তৃতীয় ।—পার্বলিখিত নাম জিলায় যে পেরাদাদের হাতে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহাদের বৌদ্ধ করিয়া যাওয়া আবশ্যক, এই কারণে একতরফ যত খানি জারী করিতে পারে তাহার তিন অংশের এক অংশ কম করিয়া ধরিতে হইবে। ও যত জন পেরাদা নিযুক্ত করা যাইবে সেই হিসাবে তাহাদের সংখ্যা কম ধরিতে হইবে।

বাকরগঞ্জ ।	সন্দ্বীপ ।
চাকা ।	চট্টগ্রাম ।
মণোহর ।	দিনাজপুর ।
ঐয়ট ।	ময়মনসিংহ ।
কামরূপ ।	রাজশাহী ।
বগুড়া ।	রঙ্গপুর ।

সপ্তম ।—আইন পার্শ্বের যের নাম জিলায় এই ধারার ১০ ধারার অধীনস্থ আদালতের নামে দেব পর্যন্ত ধরিতে হইবে।

চতুর্থ ।—জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেব বিধিত বোধ করিলে, আপন জিলায় অন্তর্গত সকল আদালতের সমুদয় পরওয়ানা জারী করিতে মোটে যত জন পেরাদা লাগে, তত জনের নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়া এই আদালতের মধ্যে সমস্তে এই সকল পেরাদা বিলি করিয়া দিতে পারিবেন।

পঞ্চম ।—জিলায় কোন আদালত কিংবা কোন আদালত হইতে যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা শতকরা ১০ পর্যন্ত বাড়িয়া গিয়াছে, ইহা জানিতে পাইলে জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেব তদনুসারে পেরাদাদের সংখ্যা বাড়াইয়া দিতে পারিবেন [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৭ মে ।]

or if he should be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peons, it shall be his duty to make a reduction accordingly

RICHARD GARTH
LOUIS S JACKSON
W MARKBY
C PONTIFEX
W AINSLIE
J SEWELL WHITE

ROMESH CHUNDER MITTER.
H T PRINSEP
L R TOTTENHAM
ALEX T MACLEAN
L F DELVES BROUGHTON

CIVIL AND CRIMINAL

No 16, dated the 18th April 1879

In modification of the instructions conveyed in Circular Order No 23, dated 3rd July 1872,* the Court is pleased, at the instance of the Board of Revenue, to direct that all annual indents for authorized judicial forms may be submitted to the Superintendent of Stationery in the month of June of every year, commencing with 1879, instead of in April, as heretofore

2 This will not affect the provisions of the said Circular in regard to emergent indents

CIVIL

No 17, dated the 19th April 1879

The attention of all officers presiding in the Civil Courts in the Lower Provinces of Bengal and Assam is called to the two notifications,* copies of which are annexed for easy reference, published at page 330, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 9th instant, the first issued by the Governor-General in Council under Section 434 of the Code of Civil Procedure, declaring that decrees of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they had been made by the Courts of British India, and the second containing a certificate by the Deputy Commissioner of Cooch Behar as to the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Courts are certified in that State

2 The object of the second notification is to obviate the difficulty which might be experienced if, under Section 86 of the Evidence Act, a certificate were to be required in each case of the manner in which documents are certified in Cooch Behar

3 Directions have been given by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal for the issue of a proclamation in the Cooch Behar State notifying that decrees of the Courts in British India may be executed in that State as if they had been made by the Courts of the State.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

The 8th April 1879—The following notification of the Government of India in the Foreign Department is republished for general information —

No 53J—The 7th March 1879.—Under section 434 of the Code of Civil Procedure the Governor-General in Council is pleased to declare that decrees of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they had been made by the Courts of British India.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 27th May 1879]

৪ ধারা। যে পরওয়ানা প্রস্তুত করা হইবার জন্য চেষ্টা হয়, সেই পরওয়ানা নিষার ও কারী করিবার জন্য যে রুম্ম লইবার আদেশ আছে তাহাও, কম মুন্সী ইন্সপেক্টর ময় এলগু মর্শনপত্রে আদালতে প্রদর্শন লিখিত দরখাস্ত না করিলে, ১৩৬ ধারার অনুরোধী কোন পরওয়ানা দিবার কি কারী করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত করা যাইবে না। কিন্তু দরখাস্তকারী পক্ষের ইচ্ছামতে তিনি যে আদেশপত্রে পরওয়ানা বাহির করিবার নিমিত্ত আন লতে প্রার্থন করেন তাহা দরখাস্ত সেই আবেদনপত্রের অন্তর্গত করিতে পারিবেন কিন্তু এক্ষেত্রে আদেশপত্র নিক্ষেপ করিবার নিষেধ ইন্সপেক্টর প্রমাণন থাকিলে, এই ইন্সপেক্টর অধিকৃত পরওয়ানার রুম্ম অন্য আবশ্যক ইন্সপেক্টর আবেদনপত্রে দিতে হইবে, এবং উক্তর স্থলেই এইরূপে নিম্নলিখিত ইন্সপেক্টর দরখাস্ত দাখিল করিলে, পরওয়ানার মানুস দেওয়া হইবে।

৫ ধারা। সাক্ষী উপস্থিত না হওয়াতে তাহার নাম ব্যবহৃত দেওয়া গেলে পর সাক্ষী উপস্থিত হইলে, ও তাহার উপর পরওয়ানা জারী না হইবে এই কারণে পলায়িত হইলে গোপনে হিল আদালতের এইমত থাকিলে, আদালত এই সাক্ষীর প্রতি সেই ব্যবহৃত পত্রের খরচ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

রাজশাহী	বীরভূম	৬ ধারা। পার্শ্বলিখিত যে জিলাব মধ্যে, মহকুমা
বগুড়া	কাছাড়	করিয়া জিলা বিভাগ করিবার নিয়ম সম্পূর্ণ পত্র
দিনাজপুর	চট্টগ্রাম	লিখিত হইবে সেই জিলাব যে আদালত হইতে পরও-
মালদহ	মুন্সীবাগ	রানা বাহির হয় সেই আদালত হইতে ২৫ মাইলের
রাজপুর	নিরুপুড়	অধিক দূরে পরওয়ানা জারী করিতে হইবে, তাহার
বাঁকুড়া	মুন্সীগাঁ	উপরন্ত রুম্ম লওয়া যাইতে পারে তাহা ছাড়া
জৈন্তপুর	মোহনগাঁ	অন্যসিদ্ধি অংশ রুম্ম লওয়া যাইতে ও ৫০ মাইলের
হাফিজাবাদ	মানসুফ	অধিক দূরে জারী করিতে হইলে আর অর্ধেক লওয়া যাইবে।

৭ ধারা। পার্শ্বলিখিত জিলা সমূহ বৎসরের কিয়ৎকাল মৌকা ভিন্ন গমনাগমন করা যাইবে, এই জিলায় মৌকা ভাড়া করা গেলে ১৩৬ ধারার মতে নের রুম্ম মন আত্মিক এই তালিকা দিতে হইবে। যে হার উক্ত মৌকা ভাড়া দিতে হইবে, সময়ে ২ জিলায় মাজি স্ট্রেট সাইন তাহা ধার্য করিবেন, এবং যে সকল মৌকা দখল পৌরীসর প্রাণ্য লবে সেই সকল মৌকদ্বার পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত যে মৌকার সেরেস্তা রাখা আবশ্যক হয় সেই সেরেস্তার প্রকৃত খরচ যেন উক্ত হারে গড়ে পৌরীসর যাই।

৮ ধারা। বিশিষ্ট কারণ দেখান গেলে, হাই কোর্ট গবর্নমেন্ট গেজেটে বিজ্ঞাপন পত্র দিয়া সময়ে ২ কোন জিলা কি জিলায় অংশ উপস্থিত লিখিত বিবরণ রুম্ম কি কোন ধারার বিধান হইতে মুক্ত করিতে পারিবেন, এবং যে কোন জিলা কি জিলায় অংশ মুক্ত থাকে, তাহা তদ্রূপে উক্ত বিধানের অধীনে আনতে পারিবেন।

রিচার্ড গার্ব।	রমেশ চন্দ্র মিত্র।
মুইস এস, জ্যাকসন	এ, টি, প্রিন্সিপ।
ডবলিউ মার্কি।	এল, অর্ড, টানহা।
সি, পলিটেক্স।	আলেক্স, টি, মাকলন।
ডবলিউ, এফসি।	এল, পি, ডেলবস্‌ব্রোটন।
মে, সিউএল হোয়াট।	

এই বিধি বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব দৃঢ় করিলে ইহা মন্ত্রিসভা গঠিত জিহুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, ১৮৭৯ সালের ২ আগ্রিল তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয়।

আদালতের রুম্মবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২২ ধারামতে বঙ্গদেশে ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টে প্রণীত বিধি।

প্রথম।—আইনের অধীন দেশে প্রত্যেক জিলায় জন সাহেবের আদালত ও তাহার অধীন প্রত্যেক আদালত হইতে গত তিব্বৎসর গড়ে কত খানি পরওয়ানা বাহির হইয়াছে এই জন সাহেব ইহা নিশ্চয় করিয়া জানিয়া লইবেন।

দ্বিতীয়।—যে জিলায় ১৮৬৯ সালের রজীব ৮ আইন প্রচলিত আছে সেই জিলায় মাল আদালত হইতে গড়ে যত পরওয়ানা জারী হইয়াছে তাহাও উক্ত পরওয়ানার সংখ্যার সঙ্গে সংযোগ করিয়া ধরিতে হইবে।

তৃতীয়।—উক্ত খানি পরওয়ানা জারী করিতে যত জন পেরাদা লাগে প্রত্যেক জিলায় তত জন নিযুক্ত হইবে। ইহার হিসাব করিতে গেলে প্রত্যেক জন পেরাদা নিম্নলিখিত সংখ্যার পরওয়ানা জারী করিতে পারে, এমত জান হইবে,—

জিলায় আদালতের ও সবার্ডিনেট অজের আদালতের বৎসর	...	২০০ খানি
মুনসেফের আদালতের বৎসর	...	২৫০ "
ফোর্ট আদালতের বৎসর	...	৩০০ "

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

4th.—In order to provide for the service of processes of certain kinds, which occupy a longer period, and in respect of which a higher fee is charged, 25 per cent may be added in each case to the average ascertained under the 1st and 2nd Rules.

5th.—In the districts named in the margin (as well as in any other district similarly circumstanced to which the High Court may by notification in the Government Gazette extend this rule), the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

Backergunge.	Chittagong
Dacca.	Dinagpore.
Jessore.	Mymensingh.
Sylhet.	Rajshahye
Kamroop	Rungpore.
Luckimpore	Cooch Behar.
Goalpara.	
Nowgong	
Farrukpore.	
Lohardugga.	
Hazaribagh	
Manbhoom	
N.B.—For the districts in the 2nd column the calculation is to be made for from May to October, inclusive, only	

6th.—Where there are in any district several Courts of any one class, the Judge may authorize the appointment of such number of peons on the whole for such Courts as may suffice for executing the total number of processes

and may from time to time apportion such peons according to need among such Courts

7th.—When it appears to the District Judge that the number of processes issued out of any Court or class of Courts in the district has increased by 10 per cent., he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons, and if there shall be a diminution to the like extent, or if he shall be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peons, it shall be his duty to make a reduction accordingly.

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 22 of the Court Fees' Act, 1870

1st.—The Magistrate of every district shall ascertain the average number of processes issued in a year from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past

2nd.—The peons to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for this purpose considered capable of executing 300 processes per annum.

Backergunge	Luckimpore
Dacca	Chittagong
Jessore.	Dinagpore
Sylhet	Mymensingh
Kamroop	Rajshahye
Nowgong.	Rungpore.
N.B.—For the districts in the 2nd column the calculation is to be made for from May to October, inclusive, only	

3rd.—In the districts named on the margin, where the peons entrusted with a large proportion of processes have to be conveyed by boat, the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

4th.—Where it appears advisable to the Magistrate of the district, he may authorize the appointment of such number of peons on the whole for all the Courts in his district as may suffice for executing the total number of processes of those Courts, and may from time to time apportion such peons according to need among such Courts.

5th.—When it appears to the District Magistrate that the number of processes issued out of any Court or Courts in the district has increased by 10 per cent, he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons, and if there shall be a diminution to the like extent,

[Government Gazette, 27th May 1879.]

ও পরওয়ানার সংখ্যা উক্ত পরিমাণে কমিয়া গেলেন। কিন্তু কম সংখ্যক পেয়াদার দ্বারা উক্ত সকল কি কোন আদালতের পরওয়ানা জারী হইতে পারে ইহা সন্দেহমতে জানিতে পাইলে তিনি তদনুসারে তাহাদের সংখ্যাও কমাইয়া দিবেন।

বিচার্ড গার্ড ।
লুইস এস. জাকসন ।
ডবলিউ মার্কবি ।
সি. পন্টিকেন্স ।
ডবলিউ এঞ্জলী ।
জে. সিউএল হোরাইট ।

রমেশ চন্দ্র মিত্র ।
এচ, টি, প্রিন্সেপ ।
এল. আর, টটনহাম ।
আলেক্স. টী, মাকলীন ।
এল, পি, ডেনবন্স ব্রৌটন ।

দেওয়ানী ও কোজদারী পক্ষ ।

১৬ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ৮ আশ্বিন ।

১৮৭৯ সালের ৩ জুলাই তারিখের ২৩ নম্বর সবকালর অর্ডারে * যে অনুজ্ঞা প্রদত্ত হয় তাহা পরি-
বর্তন করিয়া কোর্ট বোর্ডের অনুরোধক্রমে আদেশ করিতেছেন
যে বিচার কার্য সংক্রান্ত যে যে পাঠের ব্যবহার হইয়াব অনুমতি
আছে, ১৮৭৯ সাল অবধি প্রতি বৎসর আশ্বিন মাসের পরি-
বর্ত্তে জুন মাসে ফৌজদারি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট সেই ২ পাঠ পাঠাইরাব অন্য বার্ষিক
টপেন্ট পাঠাইতে হইবে।

২। উক্ত সবকালবে হটাৎ প্রযোজনীয় টপেন্ট সম্বন্ধে যে বিধান আছে, ইহার কোন ব্যয় তাহাব
কোন ব্যতিক্রম হইবে না।

দেওয়ানীপক্ষ ।

১৭ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ১৯ আশ্বিন ।

সহজে দেখিবার জন্য যে দুইটি বিজ্ঞাপনপত্রের প্রতিলিপি এতৎ সঙ্গে প্রদত্ত হইতেছে, ও যথার্থ
প্রথমটি ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৪৯ পৃষ্ঠায় ও দ্বিতীয়টি
১৮৭৯ সালের ১৫ আশ্বিনের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩২৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হইয়াছে,
তৎপ্রতি বাঙ্গালা ও আসাম প্রদেশের দেওয়ানী আদালতের সমুদয় আধিপত্যকারী কর্তৃপক্ষের মনো-
যোগ দিবার আদেশ করা গেল। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালীবিসয়ক আইনের ৬৩৪ ধারামতে
মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব প্রথম বিজ্ঞাপনপত্র প্রচার করিয়া আদেশ করিয়াছেন যে
কুচবিহারের দেওয়ানী ও রাজস্ব সম্পর্কীয় আদালতের ডিক্রী ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আদালতের কৃত
ডিক্রীর ন্যায় ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে। কুচবিহার বাজ্যের বিচার কার্য
সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংশ্লিষ্ট কবি যার, দ্বিতীয় বিজ্ঞাপনপত্রে তৎসম্বন্ধে কুচবি-
হারের ডেপুটি কমিশনার সাহেবের সার্টিফিকেট আছে।

২। কুচবিহারে কাগজপত্র যে রূপে সংশ্লিষ্ট কবি যার সাক্ষ্যবিসয়ক আইনের ৮৬ ধারামতে প্রত্যেক
স্থলে তদ্বিহারের সার্টিফিকেটের প্রযোজ্য হইলে যে কত অলুভ হইত তাহাব নিারণ কবি হই দ্বিতীয়
বিজ্ঞাপনপত্রের উদ্দেশ্য।

৩। বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এতৎ বলিয়া কুচবিহার রাজ্যে যথোপযুক্ত প্রচার
করিবার আদেশ দিয়াছেন যে, ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আদালতের ডিক্রী কুচবিহার বাজ্যের আদালতের
কৃত ডিক্রীর ন্যায় উক্ত রাজ্যমধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে।

করিন্ ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৭ মার্চ ।

৫০ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য প্রণালী
বিসয়ক আইনের ৪৩৪ ধারামতে এই আদেশ করিতেছেন যে কুচবিহারের দেওয়ানী ও রাজস্ব সম্পর্কীয়
আদালতের ডিক্রী ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আদালতের কৃত ডিক্রীর ন্যায় ব্রিটিশ ভারতবর্ষের মধ্যে জারী করা
যাইতে পারিবে।

এ, সি, লারল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

NOTIFICATION

The 8th April 1879 — With reference to the above notification of the Government of India in the Foreign Department, the following certificate of the mode in which copies of judicial records are certified in the State of Cooch Behar is published for general information —

“ I hereby certify that the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Court are certified as corrects copies is as follows —

“ A copy of the judicial record being made, the words ‘ true copy ’ are written at the top of the copy, and it is signed by the presiding officer (or, in the case of the Deputy Commissioner’s Court, by the Head Clerk and Sheristadar) of the Court in which the original document is recorded, his official designation being added below his signature, and the seal of the Court affixed thus—

True copy

A B

Dewany Ahikar of Cooch Behar



(Sd) G. J. DALTON,
Deputy Commr.”

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

CRIMINAL.

No 2, dated the 21st April 1879.

In continuation of Circular Order No 10, dated 12th July 1870, the Court directs that the age of each accused person, as well as his name, be entered in column 1 of Sessions Statement No 3, as the information will often throw light on the nature of the case or the propriety of the sentence

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল ।—১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাঙ্গালী গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত করিন্দু ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৫৩ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে কুচবিহার জেজের বিচারকার্যসম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংশ্লিষ্ট করা যায় তাহার নিম্ন-লিখিত সার্টিফিকেট সাধারণের অবগত্যর্থ প্রকাশ করা গেল ।

“কুচবিহারের আদালতের বিচার সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে শুদ্ধ প্রতিলিপি বলিয়া সংশ্লিষ্ট করা যায় তাহা যে এই রূপ আনি এতদ্বারা ইহা নিশ্চয়মতে আনাইতেছি ।—

“বিচার সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি করা গেলে সেই প্রতিলিপির উপরি ভাগে প্রকৃত প্রতিলিপি (“ true copy ”) এই ২ং কথা লেখা যায়, ও আসল দলীল যে আদালতে রিকার্ড করা থাকে সেই আদালতে আধিপত্যকারী কর্তৃপক্ষ (কিন্না ডেপুটী কমিশ্যনরের আদালত হইলে প্রধান কেবানী ও সেবেস্তাদার) তাহাতে স্বাক্ষর করেন । সেই স্বাক্ষরের নিম্নভাগে তাহার পদের খ্যাতি লেখা যায়, ও তাহাতে এইরূপে আদালতের মোহর বসান যাব, যথা,

প্রকৃত প্রতিলিপি,
ঐ অমুক
কুচবিহারের দেওয়ানী আহিলকার ।



(স্বাক্ষর) জি, জে, ডালটন
ডেপুটী কমিশ্যনর । ”
(স্বাক্ষর) কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

কোঅদারী পক্ষ ।

২ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল ।

১৮৭০ সালের ১২ জুলাই তারিখের ১০ নম্বর সরকারি অর্ডরের অনুক্রমে কোর্ট আদেশ করিতেছেন যে সেশনের ৩ নম্বর বর্ণনাপত্রের ১ম ধরে প্রত্যেক অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম ও বয়স লিখিতে হইবে, কারণ এতদ্বিবরণ হইতে মোকদ্দমার ভাব ও দণ্ডের উপযোগিতা সযত্নে কিঞ্চিৎ জাম লাভ হইতে পারে ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A AND B L,
Bengali Translator



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

PART VIII
ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইন্ডিয়াস গেজেট।

বঙ্গদেশের এই ২ জেলাতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব

ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাব									
		গম।		যব।		তাল চাউল।		সামান্য চাউল।		বহু ও বাটার	
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ব সপ্তাহের রিটন

বঙ্গদেশ।
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।

ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্ধমান	১১।	১১।	১০।	১৫	১৫	১৭	১২।	৩৬	১২।	১৩।	১৪	১২।	..	..
২	বীকান	১১	১১	১২	১৫	১৪	১৬	১২।	১২।	১১।	১৩	১৭	১৪	..	..
৩	বীরভূম	১১।	১১।	১১	..	..	১২	২	১০	১০	১৪	১৪	১২	..	..
৪	মেদিনীপুর	১০	১২	১১	..	..	..	১৩	১৩	১২	১৪	১৫	১৩	..	..
৫	হুগলী	১১।	১১।	১০	..	..	..	১২	১২	১১।	১১।	১১।	১০	..	..
৬	বাংলা	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

বঙ্গদেশের জিলা।

ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭	২৪ পরগণা	..	..	১০।	..	..	১৩	১৩	১৩।	১৩।	১০।	১০।	১২	..	..
৮	বরীক	১১।	১১।	১০।	১৬	..	১১।	১০	১০	১০	১১।	১১।	১০।	..	..
৯	বনোয়	১০।	১১	১০	..	..	..	১০	১০।	১০	১	১১।	১২	..	..
১০	মুর্শিদাবাদ	১২।	১২	১২	..	..	১০	১১।	১২	১১	২৬	১৬	১২	..	..
১১	শিখারপুত্র	১০।	১০।	১০।	১৩।	১৩।	১২	১৩।	৩৬	১২	১৪।	১৬।	১৬।	..	..
১২	বাজপাহী	১০।	১০।	১০	১০।	১০।	১৪	১০	১০	১০	১০	১২।	১২।	..	..
১৩	রতনপুর	১০	১০	১০	..	..	..	১০	১০	১০	১২।	১১।	১০	..	..
১৪	নওগাঁ	১১।	১২	১০।	..	..	..	১০।	১০	১২	১২	১০।	১০	..	..
১৫	পাবনা	১২	১২	১২	..	..	..	১০	১০	১০	১২	১০।	১১	..	..
১৬	মুর্শিদাবাদ	১০।	১০	১০	..	..	..	১০	১০	১০	১০	১০	১০	..	..

১৮৭৯ সালের মে মাস।

ক। ১৮৭৯ সালের মে মাস।—গম ১২ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, যব ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৪। সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ১৫। সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ৩। সের পর্যন্ত।

খ। ১৮৭৯ সালের মে মাস।—গম ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, যব ১৭ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, অম্বেরা ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

গ। ১৮৭৯ সালের মে মাস।—গম ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১২ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০। সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ঘ। ১৮৭৯ সালের মে মাস।—গম ১০। সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, যব ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৩ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত।

ঙ। ১৮৭৯ সালের মে মাস।—গম ১০। সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, যব ১০। সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১০। সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১০। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত।

ক্র.সং.		১০ ভোটার সেরের হিসাবে				
কর্ম	সং.	সং.	কাল চার্জস.	সামান্য চার্জস.	কর্ম ও মজুরি	
এ-নগর্যেবের রিটন						
ইহার পূর্ব নগর্যেবের রিটন						
গভ বৎসরের এসজ্যেবের রিটন						
এই নগর্যেবের রিটন						
ইহার পূর্ব নগর্যেবের রিটন						
গভ বৎসরের এই নগর্যেবের রিটন						
এই নগর্যেবের রিটন						
ইহার পূর্ব নগর্যেবের রিটন						
গভ বৎসরের এই নগর্যেবের রিটন						
এই নগর্যেবের রিটন						
ইহার পূর্ব নগর্যেবের রিটন						
গভ বৎসরের এই নগর্যেবের রিটন						
এই নগর্যেবের রিটন						
ইহার পূর্ব নগর্যেবের রিটন						
গভ বৎসরের এই নগর্যেবের রিটন						

पुष्पमिच्छन् विन । ।

[illegible]

বেঙ্গলি ।

[illegible]

৮. দ্বাদশ নং রাস্তা :- গদ (বকুগঞ্জ) ১৪ সের, যব (বাকুগঞ্জ) ১২ সের, ডাল চাউল ১৮ সের অর্থাৎ ১০ সের পর্যন্ত ৩১৫ মা. চাউল ১/১ সের অর্থাৎ ৩ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১৯ সের অর্থাৎ ১২ সের পর্যন্ত।

৭।	ঐ	ঐ	১-৩ নং টা ১০ সেদ, সামান্য চাউল ১১ সেদ অবধি ১২। সেদ পর্যন্ত, ও ছোল ১৩ সেদ।
৮।	ঐ	ঐ	১-৩ নং টা ১০ সেদ অবধি ১০৫ সেদ পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১১ সেদ অবধি ১২ সেদ।

পৰ্য্যন্ত, ও ছোলা ৮ সের।
 ৭। ঐ ঐ ১৫ ০ সের অৰ্ধাৰ্ধ ৩ সের পৰ্য্যন্ত, তাল চাউল ১৬ সের অৰ্ধাৰ্ধ ১১ সের পৰ্য্যন্ত ১২ ১/২ ছাৰ।

১। ঐ ঐ — লিচাউল ১২ সেং, লামাখ্য চাউল ১৩ সেং অবধি ৪ সেং পর্যন্ত।

খ। ১২ সেল ডাউন ১০ সেল ১৩ সেল পর্যন্ত, ১৪ সেল ১৫ সেল পর্যন্ত, ১৬ সেল ১৭ সেল পর্যন্ত।

৯০ সের জব্বার ১৫ সের গাখড়, রাণীপ্রভৃতি (যবদহে) ৥০ সের, জব্বার (যবদহে) ৥৮ সের ও ছোল। ১৪ সের জব্বার ১৬ সের গাখড়।

৭। এই এই —গঘ।৩ সের অবধি।৪। সের পর্য্যন্ত, বঘ।৯ সের অবধি।১০ সের পর্য্যন্ত, তা'ল চাঁটল।১১ সের অবধি।১২ সের পর্য্যন্ত, ল'বাঘ। চাঁটল।১৩ সের অবধি।১৪ সের পর্য্যন্ত, হাফরা।১৫ সের

অবধি ৮ সের পর্যন্ত, মোরার ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, রাগীপ্রভৃতি ৬ সের
অবধি ১০ সের পর্যন্ত, অমেরা ১২ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত, ৩ কোম্বা ১০ সের

[Government Gazette 27th May 1879.]

টাকার বড় পাওনা যার ।

এই সপ্তাহের রিটন	চৌসক ও কোয়ারি।	রাণী বা দাক- ওরা ও চীবা।	জমের।।	হোলা।	জামিদি কা।	সবন।
ইছর পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইছার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইছার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইছার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						
এই সপ্তাহের রিটন						
ইছার পূর্ক সপ্তাহের রিটন						
গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন						

भुक्तमिदं किञ्च ।

সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	সেক	ঘণ	ঘণ	ঘণ	সেক	সেক	সেক	
১৬।।	১৬।।								১০।।	১১।	১২।	২।১।	২।১।	২।০	১২	১২	১৮৮০	চাঁকা।
-									১২	১২	১৬				১২	১২	১২	করীমপুর।
									১২।।	১২।।	১২	৩।	৩।	২।।০	১৮।।	১৮।।	১৮।।	বাকরগঞ্জ।
									১০	১২	১০				১৮৬	১৮৬	১৮।।	ময়মদসিংহ।
									১৮।।	১২	১৮	৩।	৩।	৩।	১৮।	১৮	১৮।।	চট্টগ্রাম।
									১৭	১৭	১৩		..		১৮	১৮	১৮	মতরাখালী।
									১২।।	১০	১০।।	.		.	১৮৬	১৮।।	১৮।।	ত্রিপুরা।
									.						.			চট্টগ্রামের পার্বত্য প্রদেশ। *
									১৮	১৮	১০।।				১৮	১৮	১৮	ত্রিপুরাপার্বত্য।

বেদান্ত ।

১২	১১১	১৪				১১৭	১১৭	১৬১	১৬	১৬	১৫	৩১০	৩১০	৩৫০	৮	৮	৮	পট্টিবা।
						১১১	১২		১৫	১৪	১৪	৪১০	৪১০	৪১	৮	৮	৮	গজা।
						১১০	১১০		১৩১	১৬	১৩	৩১	৪১	৪১০	৯	৯	৯	শাহাবাদ।
		•	১১০	১১০	১৬১	১১৫	১১৫	১৬১	১৪	১৪	১৪	৪১	৪১	৪১৬	৮	১৭৫	১৭১	হারতজা।
						১৪	১১৬	১৫	১৫	১৪	১৩	৩১	৩১	৪১	৮	৮	৮	বকসরপুর।
১১১	১১২	১৫	১৭৫	১৮	১৬	১১৫	১১১	১৫	১৫৫	১৫১	১৩	৫১	৫১	৫১	৮	৮	৮	সাঁরগ।
						৫০	৫০	১৬	১৬	১৬	১৪	•			১৭	১৭	১৭	চাঁপারন।
						১৮১	১১২	১৩১	১৪১	১৪১	১৩১	৩১৬	৩১৬	৩১৬	৮১	৮১	৮১	মুজের।
						১১০১	১১০১		১৪১	১৩৫	৪১	৩১৬	৩১৬	৩৫১	৮৫	৮৫	৮৫	ভাগলপুর।

* রিটার্ন নং ৩৫২১ যান বাই।

ক। ভাজপুরে দর এই ২ ।—গদ ১৩ সের, ভাল চাউল ৮ সের, সামান্য চাউল ১৩।১ সের, জমেরা ১১৪ সের, ও ছোলা ১৪ সের।

ব। মকঃসেলের দূর এই।—গম্ব ১৪ সের অবধি ১৭৫ সের পর্য্যন্ত, যব ১১৪ সের অবধি ১১৬ সের পর্য্যন্ত, তাল চাউল ১২১ সের অবধি ১০৫ সের পর্য্যন্ত, লামাম্য চাউল ১২১ সের অবধি ১৫১ সের পর্য্যন্ত, রাগী প্রভৃতি ১৮ সের, অমেরা ১৮ সের অবধি ৫২ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ১৬ সের অবধি ১১০ সের পর্য্যন্ত।

১—গদ ৪১৪ সের অবধি ৪৭ সের পর্য্যন্ত, যব ৥১ সের অবধি ৥৩২ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল ১৮৪ সের অবধি ১৯৯ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ৪৪ অবধি ৫৭ সের পর্য্যন্ত জোরি। ৥২১ সের অবধি ৥৬২ সের পর্য্যন্ত, মাড়ওয়। ৥১ সের অবধি ১১২ সের পর্য্যন্ত জমের। ৥১ সের অবধি ৥৫২ সের পর্য্যন্ত, ও ছোল। ৫৭ সের অবধি ৬১৬ সের পর্য্যন্ত।

য। বীকার দর এই—গম ১২। সের, যব ৮ সের, চাল চাউল ৪ সের, সাধারণ চাউল ৫ সের, জম্বো ১২ সের, ও ছোলা ১২। সের।

ক্রম	জিলা।	৮০ ডোলার সেরের হিসাবে														
		গম।			যব।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কদু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন

বেহার।

		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পুরনিয়া	১৫	১০	১২-১৪				১৫-১৬	১৫	১২	১৭	১৬-১৭	১৩-১৩।			
৩৫	বালিমহ	১৩	১০	১২।				১১	১২	১০	১০	১৪	১২			১৬
৩৬	সাঁওতাল পর- নমা	১৮।	১৮।	১৯।				১৪	১৪	১৯	১৫	১৫	১১			

উড়িষ্যা।

৩৭	কটক	১৯।	১২।	১৯।			..	১১।	১১।	১৭।	১৭।	১৭।	১৫।			
৩৮	পুরী *	.	.	.												
৩৯	বালেশ্বর	১০	১০	১৭			..	১৪	১৪	১৩	১৬	১৭	১৬			

ছোট বাগপুর।
দক্ষিণ পশ্চিমাকলের এজেন্টী।

৪০	বাকারীবাগ	১২	১৯।	১০।	.	১৬		৮।	১৯	১৮	১৪।	১৪।	১২			
৪১	লোহারডগা	১৩	১৮	১৮	১৬	১৬	১৬	১২	১৩	১২	১৪	১৫	১৪			
৪২	সিংহভূম	১৮	১৯	১৪	১৮	১৮	১৬	১০	১০	১৪	১০	১৬	১২	.		
৪৩	বামভূম	১৪	১৯।	১৯	১১৪	১১৪	১১২	১২	১২	১২	১২	১৯	১৫			

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† যক্ষঃসলে সামান্য চাউল টাকার ১৬।৮ সের অবধি ১১৬। সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

য। যক্ষঃসলের দর এইঃ —গম ১৭ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত, ও ছোলা ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত।

য১। ঐ ঐ —গম ১১। সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, সামান্য চাউল ১৬ সের অবধি ১৭। সের পর্যন্ত জমেরা ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, ছোলা ১১ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত।

য২। ঐ ঐ —গম ১২ সের, যব ১৮ সের, অবধি ১১০ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল (ছত্রার) ১৯ সের, সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, রাগী-ভূতি ১১২ সের অবধি ১১৮ সের পর্যন্ত জমেরা ১৯ সের অবধি ২৩ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২০ মে।

টাকার যত পাওয়া যায় ।

চৌলস ও জোরার ।			রাসী বা বাড়ুরা ও চীষা ।			জমেরা ।			ছোলা ।			জুলাবি কাঠ ।			লবন ।			জিলা
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	

বেহার ।

সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূরনিয়া ।
.	.	.	.	.	.	.	.	.	১২-১৩	১১	১-১৪	৪/	৪/	৪/	৮	৮	৮	৮	১৭১১
..	..	..	..	..	..	..	..	..	১৪	১৪	১৪	৩/০	২৪০	৩১০	৮১	৮১	৮	৮	বালদহ ।
..	..	..	..	..	..	..	..	..	১১৬	১১৪	১২	১০	১০	১০	৮	৮	৮	৮	সাঁওতাল পরগনা ।

উড়িষা ।

			১৭/	১৩৫	১১১				১৭/০	১৭/০	১৪৫	৪/	৪/	৪/	১২	১১	১১	১১	কটক ।
									...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	পুরী । *
									৮	৮	৮	৩৫০	৩১০	৮	৮	৮	৮	৮	বালেশ্বর ।

চোট বাগপুর ।

দক্ষিণ-পশ্চিমাকলের এজেন্ট ।

			১১৪	১১৩	১৬	১১১	১১০	১৪	১১৫	১১৮	১২১	৬/	৬/	৬/	১৭৫	১৭১	১৭১	১৭১	হাজারীবাগ ।
			১১০	১১২	১১৪				৮	৮	১২	৪/	৪/	৪/	১৭	১৭	১৭	১৭	লোহারগুণা ।
									১১	১১	১৪	৭/	৭/	৮/	১৬১	১৬১	১৬	১৬	সিংহভূম । *
			১১৪	১১৪	১১৪	১১৪	১১৬		১০	১০	১০	৪/০	৩১০	৪/	৮	৮	৮	৮	বাঁঘভূম ।

য৩। যক্ষ্মেলের দর এইহে ১—গম ৩১ সের অবধি ১৫ সের পর্য্যন্ত, বব (দাল ভাগগঞ্জ) ১৮ ৫৬ সের, ডাল চাউল ১০ ১২ সের অবধি ১৫ পর্য্যন্ত, সাঁমিষ চাউল ১০১ সের অবধি ১২ সের পর্য্যন্ত, যক্ষ্মা (দাল ভাগগঞ্জ) ১১৭ সের, বাড়ুরা ১৩ ৫৬ সের, অবধি ৮০ সের পর্য্যন্ত জমেরা (দাল ভাগগঞ্জ) ১৬ ৮ সের ও ছোলা ১২ ৩৭ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত

য৪। ১ ১ ১ ১—গম ১৯ সের অবধি ১১১ সের পর্য্যন্ত, ডাল চাউল ১৬ সের অবধি ১৬৪ সের পর্য্যন্ত, সাঁমিষ চাউল ১৭ সের অবধি ১৮ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ১৮ সের অবধি ১১১ সের পর্য্যন্ত ।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

এস, এল, হাবিসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের আশ্বিন মাসের ৩০ তারিখের পূর্বে

সংখ্যা।	বঙ্গদেশ।	৪০ সেরের														
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			কম ও বাজার।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
১	কলিকাতা	৩১৬	৩১০	৩৬৬	২৮০	৩	২১০	৭১	৬৮৬	৭১	৩১৬	৩১৬	৩৬৬	.	.	.
২	শেরাজগঞ্জ	৩১০	৩১০	৩১০				৫১১	৫১১	৫১	৩১০	৩১০	৩১৬			.
৩	ঢাকা	৩৬০	৩১৬	৪১	৩১০	৩১	১৬৬	৪১০	৩৬৬	৩৬৬	৩১৬	৩৪৬	৩৬	২১৬	২১৬	.
৪	মিরাজগঞ্জ							৩৬০	৩১৬	৩১০	৩১৬	৩১০	৩৬০			.
৫	চট্টগ্রাম							৩১০	৩১০	৫১০	২৬৬	২৬৬	৩৬৬			.
৬	গাটবা	২৬৬	২৬৬	২৬৬	২১	১৬৬৬	২৬৬	৪১৬	৪১৬	৪১৬৬	৩১০	৩১০	৩১০			.
৭	বালেশ্বর	৩৬৬	৪১	৪৬				২৬০	২৬০	২৬০	২১০	২১৬	২১০			.
৮	পুরী															.
৯	কটক	৩৬৬	৪৬	৪৬				৩১০	৩১০	৬১০	২৬	২৬	৩০			.

* রিটন পাওর মাস মাস।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২০ মে।

(288)

ପଟେଇ ମନ୍ତ୍ର ।

সাধারণের আশা আকাংক্ষা প্রকাশ করা গেল,

[ସର୍ବସେବକ ସେବକ । ୫୭୨ । ୨୭ ଓ ୧]

شرایط و ملام

اگر زر بیلامی سے روپیہ سے بیشی نہ ہوئے تب کل روپیہ ایک مہشت داخل کرنا ہوگا •
 اگر بعداً زر بیلامی یک سو روپیہ سے زیادہ ہوئے تب ایک روچ اومی رو زر داخل کرنا ہوگا
 اور باقی بچہ اس زر دو سو ایک داخل کرنا ہوگا اور زر بیلام بھی اندر دھریں
 رو کے شار کما جائے گا و اگر پندرہ سو زر کوئی معطل ہوئے تب جس زر کچھ ہی وا
 ہوگا اومی رو زر دو سو ایک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اوس دارنم تب داخل نہیں ہوئے
 تب بیلام مہر دینا چاہا و زر مہر سرکار جس مہر دینا چاہا و مہر دینا چاہا
 اسداری تادم باقی دیکھا و بیلام دینا چاہا اول حراہ کے باقی بیلام دینا چاہا •

H F J KRAIN, *Collector*

LAND ADVERTISEMENT.

इति विद्यमानं वेदाहारम् ।

३३॥ बुद्धनिदादाव ।

উদ্ভাহার দেওয়ান বাড়িতে ছ'বে সন ১৮৫৩। ১৯ আশ্বিনের ৬ তারিখে জেলা সুবিশিষ্টার সৎক্রান্ত
 তি মহাল সন ১২-৫ সালের লগাএদ কাল্হন তল'বর রাজস্ব বাকী আদার কারণ সন ১৮৭৯
 সালের ৬ জুন মোতাএক সন ১২-৫ তা লর ৩ অখাতি সোমবার জেলা সুবিশিষ্টার নের কালেক্টর
 কাহারি ত অব্যর্থ বিলাস চট্টোপাধ্যায় সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রিল।

ক্রমিক সংখ্যা।	সংসদ সদস্যের নাম।	পরিচয় সংখ্যা।	সংসদ সদস্যের নাম।	সংসদ সদস্যের নাম।	সংসদ সদস্যের নাম।	সংসদ সদস্যের নাম।
১	সংসদ সদস্যের নাম।	৩৫	সংসদ সদস্যের নাম।	সংসদ সদস্যের নাম।	১৮৭৫/৩	সংসদ সদস্যের নাম।
২	সংসদ সদস্যের নাম।	৩৬	সংসদ সদস্যের নাম।	সংসদ সদস্যের নাম।	২০৭০৫/৩	সংসদ সদস্যের নাম।
৩	সংসদ সদস্যের নাম।	৩৭	সংসদ সদস্যের নাম।	সংসদ সদস্যের নাম।	৮৪২৫২	সংসদ সদস্যের নাম।
৪	সংসদ সদস্যের নাম।	৩৮	সংসদ সদস্যের নাম।	সংসদ সদস্যের নাম।	৪১৩৫৫/৫	সংসদ সদস্যের নাম।

ক্রমিক নং।	স্বতন্ত্র প্রদেশ।	ক্রমিক নং।	স্বতন্ত্র প্রদেশ ও পরিমাণ।	স্বতন্ত্র প্রদেশ।	সদর জমা।	স্বতন্ত্র প্রদেশ ও পরিমাণ।
৫	প্রথম প্রদেশ মহাল	২৬৫	ডিহি বাউতি পাড়া পং- রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রাণী এক প্রজন্মকরী প্যাণ্ডীকরী দাস্য, কান্দারি মল হুমি টাঁদ।	৪১৮১/৯	সদর মহাল-মিলান হইবেক।
৬	ঐ	২৬৬	ডরক বেলাহটী পং বাঁরকলি হ	উমাকরী বর্মাদী ও মকরদাস হরি।	২২১৮/৭	ঐ
৭	ঐ	৪৫৫	ডিং শক্তিপুর পং পলাদী	হরিচরণ, মেজনাথ, রাধাক, মোশালকর মুখোপাধ্যায় স খিমণী দেব্যা সৈয়দ কাউওর রহমান সৈয়দ আবদুলকর, খ বিহা বিহি, ডালেবা বিহি ও মা- ব সগা সৈয়দ মাখাম মুসার জ লিমাউ কাউমা বিহি ও সৈয়দ মাখাম ডাং হরিমমেছা বিহি, সৈয়দ বিহি ও জীদাম প্রসেন।	২৪০৩/৬	এই মহালের মধ্যে টৈবদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পূর্বক ক- রিয়া জমা ১/০১- জানা অংশ বাদে ১০১৪- কাউ সসর জমা ১৬২৭/৬০ টাকা জমা বাহা হই মোহন মুখোপাধ্যায় দি গরের নামে লেখা বাহা মিল হইবেক।
৮	ঐ	৪৫৬	ডিং হোজের সর শাখাম পং বি হোজ	রহমতুজ্জামল বিহি সাংরমেছা বিহি চৌধুরী একরামলহক, বিহি মানিহমেছা, চৌধুরী এছানল হক বিহি ও হামিহমেছা, খো লকার মোহনীহোমেন, খোন্স কার হাইটমিন হোসেন।	৬১৮৫	সদর মহাল-মিলান হইবেক।
৯	ঐ	৪২১	ডরক অমুপ- নগর পং ৩ জনাধী	আসমা বিহি আশমড, বিহি, পর মানন্দ চক্রবর্তী জুরণ বিহি কু ডর বিহি, মান বিহি, মুপ আলি রাণী বসুনাহুতী ও রাণী সুতজা কুতরী বাউ হরী প্রসিৎ নারায়ণ ও মজিবমেছা বিহি ও জুরমেছা বিহি	১৭৪৫৭/১১	এই মহালের মধ্যে রাণী বসুনা কুতরী ও রাণী সু- তজা কুতরী বাউ হরী প্রসিৎ নারায়ণ ও মজিবমেছা ৬০ আ না অংশ বাদে ৬০ জানা অংশের কাউ সসর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আসমা বিহি দিগরের নামে লেখা বাহা মিলান হইবেক।
১০	ঐ	২৭৫১	ডরক আমানি গঞ্জ পং আসদ নগর	উত্তরবর্মান সর্জরি।	সদর জমা ১০৬৬/২ রোড কও ১০৪৮	সদর মহাল-মিলান হইবেক।
১১	ঐ	২৭৫২	ডরক সবজি কা টরা পং ঐ	প্রজন্মকরী দাস্য আশিমাউ কি শোণীমোহন মজুমদার ও গো পীমোহন মজুমদার নাংলগ।	সদর জমা ৮৪০৬/১ রোড কও ৮৪০৩	ঐ
১২	ঐ	২৭৮৪	ডরক চৈতন্য পুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুমদার ও মরকুম মজুমদার ও রাজকুম মজুমদার।	সদর জমা ৬২৬/৬ রোড কও ৬১৬১	ঐ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg Collector

জিলা মওরাখালী ।

ইস্তাহার ।

ইহাযারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মমতে জিলা মওরাখালীর মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ তারিখের পূর্ণ্যান্তের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক এই সনের ২৫ জুন মোতাবেক ১৮৮৬ সালের ১২ আশাঢ় বোম্বুদার এই জিলার কালেকটরি কাছারিকে, বিলাওজর প্রকাশ্য মিলায়ে ধরা যাইবেক ইতি । ১৮৭৯ তারিখ ৮ মে ।

নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সদর অমালদার নাম ।	বাকী রাজস্ব ।
২০৫	পং ডাডরা হিং ১০ আনা	কাজিমাফাৎ মনীন্দ্রী ও কাজীলুৎফুলহক সরং পের আলি মহাকেজে জিমতী মাহমুদা খাতুন মাঝাংগা ও চন্দ্রনাথ চৌধুরী রাধামোহন রায় জী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেনেকার জামিনে মমতাজদীন আহম্মদ জিমতী নছিমুদেহা জিমতী আক্রামদেহা জিমতী নছিমুদেহা মাবালগা ও আবু ইউছক মাহাৎ এছরাইল ও আবুমাযাযদ ওবেছরা ও জিমতী সরকদেহা চৌধুরাইন সরং ও আলি মহাকেজে মাবালগ পুত্র আবুনছর মাহাম্মদ এছহাক	২৪২০/১০	১৭৬/০২
		উমতি	২৪৭	৩/৩
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাব পৃথক চন্দ্র নাথ ও চৌধুরী হিং ১০ আনা	৬০৫/৩	.
		উমতি	৬৭	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা রাধামোহন রায়	৩৭৮/০২	.
		উমতি	৩৭০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা মৃত রেয়াজদীন মুন্সী মাবালগ পুত্র মমতাজদীন আহম্মদ ও মাবালগা কন্যা জিমতী নছিমুদেহা ও জিমতী আক্রামদেহা ও জিমতী নছিমুদেহা মেনেকার জী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১/৪	.
		উমতি	১১০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১৭— কাজী আবু ইউছক মাহাম্মদ এছরাইল ও আবুমাযাৎ ওবেছরা	৩০৮/৩	.
		উমতি	৩/০	.
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ১২— কাজী জিমতী সরক দেহা চৌধুরাইন সরং ও তস্য আলিমহাকেজে আবুনছর মাহাৎ এছহাক মাবালগ	২২৬/১২	.
		উমতি	২৭০	.

W FIDDIAN, Offg Collector

জিলা বঙ্গমাল ।

বাকী খাজানার আপসপত্রের পাঠ ।

ইহাযারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বঙ্গমালের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় দাওয়া চলিত আইন এবং আর্ডার অনুসারে বাকী রাজস্বের আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোঃ সন ১২ ৮৬ । ১১ আশাঢ় তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের চ'চারিতে বিলাওজর ও প্রকাশ্য মিলায়ে ধরা যাইবে । সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে ।

প্রথমজ্ঞেয় ইস্তাহারি অমালদার হওরা মহাল কিবল সরকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ।

৪০ নং জৌজিভুক্ত মহাল মধুগা পরগণা কুবাংপুর্ মালিক সোমাতন শাহা হাল মখিলকার মকুডচন্দ্র সাহা সদর অমাল ৬৭১৬/৫ টাকা বাকী ৮/১০ আনা

১৭০ নং জৌজিভুক্ত মহাল সন্তোবপুর পং করজুলাপুর্ মালিক মজীন্দ্রীন মহাম্মদ হাল মখিলকার সাহ আবেদলহক জিমতী সরকদেহা বিবি অগদানন্দ গোশ্বামী মুন্সী আবিজদীন সদর অমাল ৬৬৮/০৬ টাকা বাকী ১/১১ আনা

[সর্বমোট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৭ মে ।]

৫৬৭ নং ভৌজিভুক্ত মহাল মাসুখমারি পরগণার বিষ্ণুপুর মালিক নন্দগোপাল পাত্র হাল দখিঙ্গ-
কার মাহচন্দ্র, বেনী দেব, টেববচন্দ্র, রাখালচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় ও ন বালগ আশুতোষ ও পুনী-
বিহারি বন্দোপাধ্যায় অলিমাতা ধনকুমারী দেবী রামমোহন যর ও ব্রজ মাহন যর কুঞ্জবিহারি যর
জীমতী শ্যামসুন্দরা না ৭ টেববচন্দ্র বামেশ্বর, চন্দ্রামণি বিলমণি, বিপী-বিহারি, বিষ্ণুবিহারি পাত্র
জীমতী রাইমণি বিব ও কালচরণ বন্দোপাধ্যায় সদরজমা ১৮৬৮/৭ টাকা বাকী ১৭ আনা

এই মহালে নিম্নলিখিত কএকটি পৃথক হিসাব আছে যে ৩২শের রাজস্ব দাখিল হইয়া গোধ
হইয়াছে।

রামমোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী যর ৫৬৬৮/১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেনীমাহন, টেববচন্দ্র ও রাখালচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় ও নবালগ আশুতোষ ও পুনী-
বিহারি বন্দোপাধ্যায় অলিমাতা জীমতী ধনকুমারী দেবী ১৬৮৮/৭ টাকা।

F WYER, Collector

জিলা বৈবক্ষ্য।

অবিদারি বিক্রয়ের ইত্তাহার।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইত্তাহার সকলকে জানান যাইতেছে যে
জিলা বৈবক্ষ্য অধুগত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কা লক্টর সাহেবেব আকীনে নাকী রাজস্ব
এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ খ্রিঃ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন
অনুসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদা মিন্তি ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাকী ১৫ আদা
শনিবার ১২৮১ সাল দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মেই।

তফসীল।

নম্বরের খোদা	ভৌজি নম্বর	মহালের নাম পত্র	বাকী চাহিদা	নাম মালিক।	সদর জমা।	যাহা নি- শায় হ- ইবে।
১ নং খোদা	১৪৮৭	মাহাজপুর পরগণার ২৮ নং	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাকান্ত দাস মহেশ্বর দাস মাহন চৌধুরী মুনসী জেওয়ারন রহমান, রাখিয়া বিবি আ জজ মেছা বিবি বামী বিবি গজাভা মুখোপাধ্যায় মাহকুমারী দেবী কুতুর্খমী দেবী ভিনকড়ী গাতি বিজা সুন্দরী দেবী কুমুদ কুমারী দেবী ও সুন্দরী দেবী লক্ষ্মীনা রায় চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরলাল চট্টোপাধ্যায় গো- পীসুন্দরী দেবী গোবিন্দলাল চন্দ্র অম্বিকাচরণ বটক প্রসন্নমণী বী অখিলেশ্বরী দেবী অলি হরিন্দাস চৌধুরী নালগ অখি লেশ্বরী দেবী অলি তুলসীশ্বর চৌধুরী নাবালগ হিন্দুলাল চৌধুরী কালীপ্রিয় দেবী ব্রজ লাল চৌধুরী তরুণচন্দ্র চৌধুরী সুবলচন্দ্র চৌধুরী বিজয়লাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজলাল চৌধুরী চন্দ্র, বী দেবী অলি মাদরে নাবালগ পুত্র হরেশ্বর চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী অলি মাদরে নাবালগ পুত্র জয়দাস চৌধুরী মাতঙ্গিনী দেবী জীকৃত চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী জীবদার চৌধুরী।	২১১৬৭৮ বাক পৃথক হিসাব, ৪৪ নং মহেশ্বর দাস বিজা সুন্দরী দেবী কুমুদকুমারী দেবী ও সুন্দরী দেবী ৬৬৪৮০ ৮৫ নং প্যারীমোহন চৌধুরী ৫০/২ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরলাল চট্টোপাধ্যায় গোপীসুন্দরী দেবী ৫০/৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং মুনসী জেওয়ারন রহমান, রাখিয়া বিবি আজিজমেছা বিবি বামী বিবি ১০৬৮১ ১৭৬ নং অম্বিকাচরণ বটক ৫৭১৮৪। ১০২১১/৭১ সেওয়ার একমালি ১০৮৭১৪৮	একমালি অংশ- নাম হ- ইবেক।

T J C. GRANT, Collector

নং

জিলা রাকবাজি।

অমিলারি বিভাগে রইবে।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান বাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের অফিসে বাকী রাখা এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিগে দেও হইলে বাকী রাখা ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধান আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ জুন দিবসে একাংশ নিলামে নিরূপণে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ স. স. তারিখ ২ মে

উকসীল।

ক্রমিক সংখ্যা	রেজিষ্ট্রার সংখ্যা	মহালের নাম।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকীর সংখ্যা।	কৈফিয়ত।
প্রথম ক্রম	১৫০২	পাং বোজর্গ ওমেদগুয় কালিদাস ঘটক ডাং হিং ৫০ আনী	মহর্জা দেব্যা গরুহ	২০৮২৫/১	৫১২/৭	যেহা আনী মহাল নিলাম হইবেক।
এ	১৭৪৮	পাং চন্দ্রদীপ মাণিক্যদ হারাড ডাং হিং ৫১৭	অরুণকদাস বাবু গং	৭০২৬৫/১১	৩৭১/৮	এই অংশ নিলাম হইবেক।
এ	১৯১৪	ডাং হাবেলি খোলেমা বাদ একমলী হিং ৭-১৫১/৫১=ক্রান্তী ডাং এ হিং ৫১০১=৩ ডাং মদেব সেম ডাং এ হিং ১৯১/১০	মোহনচন্দ্র রায় গং মণ্ডরাব আছিমুজা গং রায়বলসেম	১০৬৭১/৫৫ ১৮০১৫৩ ১০৮৫/৬	১৫২১/০	এ
এ	১২৭৮	রত্ন দি কালীকাপুর হিং ১০ আনী	অতরচন্দ্র রায় চৌধুরী গরুহ	৩১৫৪১/৫	১৪০১/১১	এ
এ	৩৮৪২	নিলেমাবাদ পাং হিং ১৮১১ গতা	হিং ৫০ আনাগোবিন্দ মলা চৌধুরাইন বাবু বাণীচরণ ঘোষ মেনেকর ডাং বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ও ক্রিয়ণ চন্দ্র রায়চন্দ্র পুংক হারা হিং ৫০ আনী	৪৪৬০১/৪৫ ৬০৭১/১০৫ ৫১০০৫/১১	কিং সেড মন ১৮৭৮ ইং ১০৪১৫০৫ মার্চ ১২ জ ম আরি ১৮৭৯ ইং ১৭৪৭৫০৪ মার্চ ২৮ মার্চ সেম এ ১২০০৫৪৪ ১০৬২৫/৭১ ১০২০১/১১	এই হিসাব ১৮৭৯ স- নের ২৯মার্চ দি লাম আক্র হইয়া বাকীর পরিমাণ ডাক না হওয়াতে ১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১৪ ধারা মতে এই মহালের সমুদয় হিসাব নিলাম হইবেক ইতি।
এ	৪৫০২	পাং রত্নদী কালীকাপুর দেবপুর আবাদ হরি প্রসাদ বায় ওসড ডাং	হিং ১০ আনী এক মাণী নিং ৭২ শ্যামা চর। সমদার	৩১২৫/১১	১০২০১/১১	এই একমলী হিসাব নিলাম হইবেক।

J. K. PHILLIPS, Offg. Collector

বাকী রাখার অপনগতের পাণ্ড।

কাছারি কালেক্টরি জিলা, ঢাকা।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চাকার মহা-
বর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালে ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী আদায় করা এবং
অন্যান্য দাবি চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাখা ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ এ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা
ওক্রে ও এক অংশ নিলামে রাখা যাইবে। সম ১৮৭৯ ইং তারিখ আগ্রিণ

সদর জোজি।	নাম মাল	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১৮৫৫ ইং কিং আগ্রিণ।	মন্তব্য।
১৮৭৮	কিং বিক্র মপুর মরা মদী রথ- খোলা জ সকরদহান	মায়কর কালীকর পাল ও মলী মোহন পাল মরং ও মেনেকের মুতে মালগোহন পাল ও কক মোহন পাল ও মুকুলমাল মরং ও সম ২৫০০ হিং কাল পাল মাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ মরং ও মরংকে প্রেমবিনোদ মাধাবিনোদ, চিত্রবিনোদ পাল	১১২৫৭	৫৬৫/১০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D. H. LYALL, Offg. Collector

জিলা হুগলী ।

অধিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলী ।

সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইস্তাহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা জানা গিয়াছে সন ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮৬ সালের ১২ আষাঢ় বৃষবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১২ মে ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পরগ নার নাম	বাকীদার মালিকের নাম	সদর জমার ডাইন	বাকীর পরি মাণ	টেকিয়ত ।
৫৪ নং	প্রথম জেগীর ইস্তাহারি বন্দ বত্তী মহাল ঠেপাড়া পংগা পুর	সৈয়দ আতাউর রহমান স্বয়ং ও আলি আহি জামিবে মালিক সৈয়দ আবদু হেলায় ও উম্মতজন মেহা বিবি ও সৈয়দ কজলে রহমান ওরফে আল্লারাখা ও আহেমা বিবি ও সৈয়দ আবদুলকর্তা ও খরিয়া বিবি ও হৈলা বিবি ও হালিমা বিবি ও সৈয়দ মফসুদ এহিয়া ।	১০৬৬/০	২১১৬	
৬৯ নং	এ রায়পুর পং রায় পুর	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় দিগর । বাম নারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায় অছি জামবে তুলসীচরণ চট্টোপাধ্যায় ও কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও প্রেমচাঁদ মুখোপাধ্যায় ও তিমকড়ি বন্দ্যোপাধ্যায় ও উম্মেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও অরিনাশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও স্বর্গময়ী দেবী ও মহেন্দ্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কেমু- কান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় ও নগেন্দ্রনাথ বন্দ্যো পাধ্যায় ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ রকম ৬০ আমা সদর জমা ।	৩১০১১/৪ ২৭৮৩/২		
		বাকী ঠাকুরানী দানী দেবীর অংশ বকম ৬০ আনার কাঁচ সদর জমা । ১৮৫২ । ১১ আশ্বিন পূর্ণিমা হইয়াছে	৩৯৭১/২	১৪০১/০	এই বাকীর জন্য এই অংশ দিলা য হইবেক ।
৩১৪১	এ ধরনরাই পং ঘোষ	পূর্ণচন্দ্র রায় ও রানী লালময়নী ও মাঝা লগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকারক বিনো দিলাল ঘোষ । বোডকও ৬১১ পূর্ণচন্দ্র রায়ের অংশ রকম ১১০ আমা সদর জমা বোডকও ইস্তাহার সন ১৮৫২ । ১১ আশ্বিন পূর্ণিমা হি- লাব হইয়াছে । বাকী রানী লালময়নী ও মাঝালগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকারক বিনোদিলাল ঘোষ সদর জমা । বোডকও	১২২৮/১০৯ ১২৫০/৯ ৬৪২/৪১১ ৬১১০/১১ ৬৪২/৪১১ ৬১১০/১১ ৬৪৫৫/৭	১৩৫৫/৬ ৬১১০/১১ ১৬৮১/৪১১	

R. CORNISH, Offg. Collector

[Government Order, 27th May 1879.]

ସବିଳି' କିନ୍ତାମାନଙ୍କର ଅନୁଗମନରେ ମୋହ !

[ମହର୍ଷିବେଢ଼ି ଗୋଟିଏଟି । ୫୭୧୫ । ୨୭ ଶ୍ରେ ।]

২৫৮ নং কিং জরপুর আটমারি পং জরপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কালীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৭ ৬৭৭ টাকা পুলিশ ৮৩৫০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৫৯২৫০ টাকা পুলিশ ৬৭৬ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নাম লেখা যায় সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অবশিষ্ট অংশ ২৮৮০ নং জোজির সদরজমা ১৪৮১১/১ টাকা ও পুলিশ ১৬৫১ টাকা কালীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নাম লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৪৮৯০ টাকা ও পুলিশ ৮৮৫ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৪২৩ নং জোজির মহাল ডি'হ পিরপুর পং মুন্সীপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মুন্সী ফজল করিম দিগর সদরজমা ৪৪৩০১/৫ টাকা পুলিশ ৪৮৫/১ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৩৪০৮৮ টাকা ও পুলিশ ৬৭/৭ টাকা দেবনাথ রায় দিগর নাম লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অবশিষ্ট অংশ ৪৩২০ নং জোজির সদরজমা ১৫৫৪৪/৫ টাকা পুলিশ ১১৪৬ টাকা মুন্সী ফজল করিম দিগরের নাম লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৪০ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৪৩২ নং জোজির মহাল মৌঃ রাজনগর পং বাগের ম রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মদীমল্ল মুখোপাধ্যায় দিগর সদরজমা ৫৭৮০ টাকা পুলিশ ৬৪/১ টাকা তদ্বাদে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে ৪৩২১ নং জোজির মালিক মদীমল্ল দেবার নামে সদরজমা ২৮৯৪/৭ টাকা পুলিশ ৩৫৪ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪১৪০ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৪৩৪ নং মৌঃ রতনপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক দুর্গাচরণ বিশ্বাস দিগর সদরজমা ৫৯৭৫ টাকা লেখা যায় তদ্বাদে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৪১ নং জোজির মহাল ও মালিক মদীমল্ল দেবার নামে সদরজমা ৮৭৫৮/৯ টাকা লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৫৮/৩ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৪৩৮ নং ডিঃ রানাঘাট রেজিষ্টারি লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগর সদরজমা ১৫৫৯৫/৩ টাকা পুলিশ ৫৪৫/৩ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ১১৩৩৪/১১ টাকা পুলিশ ১০১/৩ টাকা রণামর দে চৌধুরী দিগরের নাম লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অবশিষ্ট অংশ ১৩৮০ নং জোজির সদরজমা ২২৩৪ টাকা পুলিশ ২৮ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগরের নাম লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭৯ টাকা ও পুলিশ ১০/৫ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৪৪২ নং ডিঃ শ্যামলপাড়া পং উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কালীনাথ বাহ চৌধুরী দিগর সদরজমা ৫৩৫২৯ টাকা পুলিশ ৩৪৪৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৪৯৮২৫ টাকা পুলিশ ৩৭৪৮২ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নাম লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অবশিষ্ট অংশ ৪৪২১০ নং জোজির সদরজমা ১৭৭৪৪ টাকা পুলিশ ৬৫০ টাকা কালীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নাম লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৭১৪০ টাকা পুলিশ ৩৫১ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

টেন্ডারি।

৮৬৭ নং চরমালিকডিহি তং বেতাই রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মধুসূদন সরকার দিগর সদরজমা ৬৯৪৪০ টাকা বাকী খাজানা ১৩৪০ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৮৭০ নং চরউষাচন্দ্রপুর পং বাগেরান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কালীনাথ বাহ দিগর সদরজমা ৭৭৯৮ টাকা বাকী খাজানা ৩৯০১০ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৩১৫৮ নং জোজির মহাল মৌঃ খামার সিমুলিয়া পং উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কালীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৯৩৫৮ টাকা ও পুলিশ ৬০১০ টাকা তদ্বাদে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৭৭২৪১ টাকা ও পুলিশ ৪৫০১ টাকা দেবনাথ রায় দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অবশিষ্ট অংশ ১৯৩৮/৭ টাকা ও পুলিশ ১০১১ টাকা ৩.৫৮০ নং জোজিতে কালীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নাম লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩০৮/৩ টাকা ও পুলিশ ৪/০ আনা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৩১৯০ নং জোজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩/০ টাকা তদ্বাদে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ১৪৩৭৫ টাকা পঞ্চানন ঘোষ দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অবশিষ্ট অংশ ৩১৯২১০ নং শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগরের নাম লেখা যায় সদরজমা ১২৬৪/৫ টাকা তাহার বাকী খাজানা ৪২৬১/৭ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

৩১৯২ নং জোজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩/০ টাকা তদ্বাদে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৩১৯২১১ নং জোজিতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে ১১৬৯ টাকা সদরজমা পঞ্চানন ঘোষ দিগরের নাম লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৯৮ টাকা বাকির অন্য নিলাম হইবে।

W. V. G. TAYLER, Collector.

NUDGEA COLLECTORATE, the 17th May 1879.

[Government Gazette, 27th May 1879.]

জিলা ২৪ পরগণা ।

এভেহারদা কাহারি কালেকটরি জমা ২৪ পরগণা এই যে ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাবশেষে মধ্যম দেওয়ান হাইডেহে যে জেলা চাক্ষুশ পরগণার নীচের বিধিত মহালাভের সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দ্বিতীয় মালগুজারী আইনবাক্ত ইংরাজি সম ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সম ১২৮৬ সাল ২৭ টোকা মোতাবেক এই জেলার কালেকটরি কাহারিও বিনাওজের নিম্নোক্ত ধরী কালেকটর ইংরাজি সম ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রিল মোতাবেক সম ১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ টোকা ।

এখনি প্রেরণ করা যুগ্মকি অবধারী হওয়া মহাল ।

৬ম পরগণা মাগুরা ওগরহ কিঃ রায়মণ্ডল ওগরহ নিধিত মালিক হরিমন্ডল বার চৌধুরী ওগরহ সমর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৮/৩৮ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারাবশেষে অবশেষ হিসাব হওয়া বাদে অবশেষে একমালিতে চাক্ষুশ রাধ চৌধুরী ওগরহ বাদে মালিকানা সমর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮/৩৮ টাকা তাহার সম ১২৮৫ সালের ১২ ফালগুন দ্বিতীয় সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদার বাদে ৫৭৮/৩ টাকা বাকী হওয়ার নিম্নোক্ত ধরী গেল ।

১১৬ মং পরগণা বরদহাটী ওগরহ মোজা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারাবশেষে ১৮/৩৮ গণ্ডা অবশেষ হিসাব হওয়া বাদে অবশেষে একমালিতে রাধা রাধাকান্ত রাধ বাহাদুর ওগরহ বাদে ৮৮/১৫ আদার কাত সমর জমা কোম্পানী ২২৮৮/৩৮ টাকা তাহার সম ১২৮৫ সালের ১২ ফালগুন দ্বিতীয় সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদার বাদে ২০০৮/১৫ টাকা বাকী হওয়ার নিম্নোক্ত ধরী গেল ।

১৮৩ মং পরগণা বরদহাটী তরক রাধকৃষ্ণপুর ওগরহ নিধিত মালিক গোপাল দাস মং ওগরহ সমর জমা কোম্পানী ১৭১৩/১১ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারাবশেষে মালিক উমেশচন্দ্র দাসের মতে অবশেষ হিসাব ৮৭ । আদার কাত সমর জমা কোম্পানী ২৬৩/৩ টাকা তাহার সম ১২৮৫ সাল লরলাং মালগুজারী দ্বিতীয় সম ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদার বাদে ২৯ টাকা বাকী হওয়ার নিম্নোক্ত ধরী গেল ।

দ্বিতীয় প্রেরণ করা যুগ্মকি অবধারী হওয়া মহাল ।

২২০৮ মং ১৬৫ মংলাভের মধ্যগত হাল আদালতক রোমানগর নিধিত মালিক ডাক্তার চৌধুরী ওগরহ সমর জমা কোম্পানী ৬০১ ... হোডক ৬১

W S WELLS, Collector

জিলা ময়মনসিংহ ।

বাকী বাজার আদারপত্রের পাঠ ।

ইহারদা মধ্যম দেওয়ান হাইডেহে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাবশেষে জেলা ময়মনসিংহের মধ্যম দেওয়ান নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দণ্ডের লত আইন এবং আদালতের অনুসারে বাকী রাশিদের মাল আদার করা হাইডে পারের শাক আদার নিধিত ১৮৭৯ সালের ১৯ জুন মোঃ ১২৮৬ । ৩ আদার মোতাবেক তারিখ ৬ জিলা কালেকটর হাইডেহে কাছ রিতে বিনা ওজের ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে । ১৮৭৯ । ৬ মেই ।

সংখ্যাক	মালিক	মালিক	সমর জমা	বাকী ১২ ৮৫ স মেরলাংকাল
৩২৪	এখনি প্রেরণ করা যুগ্মকি অবধারী হওয়া মহাল ডোমের জমা ডাক্তার পোম্পো-বগ হিসাব ৮/৩৮ = ক্রাডী	বিপিন বিহারী মুখোপাধ্যায় বেনে জর পকে জগৎকিশোর আচার্য চৌধুরী ও গরহ	১৭২৮/০	১০০৮/০
	দ্বিতীয় প্রেরণ করা যুগ্মকি অবধারী হওয়া মহাল পং জমা পলি-হ	বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় বেনে জর পকে জগৎকিশোর আচার্য চৌধুরী দোমের দেব্যা	৬২৮/০ ১০০/০	১৫৭৮/০ .
	৪২১৫ মং চর জোড়বিনা জেলা খাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মতে অবশেষ হিসাব হিসাব ১১ কড় ৩৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অবশেষ হিসাব হিসাব ১০১ - কড়	মুখ্যকাত আচার্য চৌধুরী হরমুখারী দেব্যা গরহ	৬০৫৮/০ ১১০৭/০	. .

N. S. ALEXANDER, Collector.

৪৮২১ নং। ভৌজির মহাল ডিহি কানারাইল পং মূলখড মালেক মধুদর মুন্ডর ও তারিণীচরণ বনু ও রাধারাম বনু ও মির বন্দে আলি ও নকিলা ও সতিকা বিবি ও গোলাব ছাদেম ও হারিকামাথ বনু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ বনু ও ঈশ্বরচন্দ্র বনু ও বংশী মোহন বনু ও হুম্মাবন ও ঈশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও রামধন বিশ্বাস ও জগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হকিম ছোবাম ও অধিনাশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণমণী দেবী মাদরে সতীশচন্দ্র রাব চৌধুরী নানালগ ও রণকালী দেবী পুরাসনর জমা সমেত পুলিশ ৫২৫৪৮৪ টাকা ওয়াহো ১ হিসাব মালেক মধুদর মুন্ডর ও তারিণীচরণ বনু ও রামধন বনু ও মির বন্দে আলি ও নকিলা ও সতিকা বিবি ও গোলাব ছাদেম ও হারিকামাথ বনু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বনু ও বংশী মোহন বনু সদর জমা ১৬৫৮১১৮ টাকা ২৭৮১১ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। ভৌজির মহাল ডিহিচাপড়া পং বাহাদুরশাহী মালেক ব্রজকিশোর সদর জমা ৬৫১৪৮১০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।
জিলা যশোহর সম ১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

১

E H RUDDOCK Offg Collector

জেলা ২৪ পরগনা।

ইহার কারায় স'বাদ দেওয়া যাইতে ছ যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং বেঙ্গল লো-বার প্রভিন্সের পতিত ভূমির বিক্রয় কলের মর্মেতে বিলি সম্বন্ধে শোয়ার প্রভিন্সের রেভিনিউ বোর্ড-কর্তৃক যে কল প্রচাৰ হইয়াছে তাহার মর্মেতে জেলা ২৪ পরগনার মোতালক 'সুন্দরবন সংক্রান্ত নিম্ন-লিখিত মহাল বাহাব মূল্যের কতকাংশ টাকা আদায় না করায় ঐ টাকার বাবত শতকরা ১০ দশ টাকা হারে সুদ দেওয়ার অঙ্গীকারে মহাল মজকুর পরগণেন্টের নিকট মর্টগেজ আছে ঐ আদায়ী টাকা ও ঐ টাকার সম ১৮৭৮ সালের ৩০ এপ্রেল পর্য্যন্তের সুদ আদায় না হওয়ার সম ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাসেফ সম ১২৮৬ সালের ২৭শে জ্যৈষ্ঠ রোক সোমবার মোকাম আলিপুর সুন্দরবন কমিসনারি আফিসে দিনা ওকরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৯। তারিখ ১৯ মে মোং ২৮৬। ৬ টৈজাঠ।

লটার নম্বর	একরের হিসাবে জমির পরিমাণ।	যাহার নাম বেজ ট্রিতে লেখা যায়	মূল্যের অবশিষ্ট টাকা যাহার কারণ মহাল মর্টগেজ আছে।	অবধারিত তারিখ লাগাএদ যে সুদ ও মূল্যের অবশিষ্ট আদায় হয় নাই বাহা আদায় কারণ মহাল নিলাম হইবেক।	মন্তব্য।
১৩২ নং লটারের রেবি নিখও ভরা ছোবানামক দীপ।	৫৮৯০০	কার্তিনেট সিলার সাহেব।	১৩২৫১০	১৮৪৩১১১১	খবদারকে ৪ ঘরের লিখিত মূল্যের অবশিষ্ট টাকা খবদের তারিখ হইতে যেহাদ ১৫ দিবসের মধ্যে দিতে হইবেক অন্যথা করিলে এই নিলাম রহ ও রহিত পূর্বক খবদারের জওয়ারদিহিতে নিয়মমতে এস্তাহার জারী করিয়া পুসরার মহাল মজকুরের নিলাম করা হইবেক।

F E PARCITER,
Offg Commr Sunderbuns

জেলা রঙ্গপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহাবদ্ব বা স বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আটমের ৬ খারামুসারে জেলা রঙ্গপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চমিত আইন ও আর্ডিন্যান্সের বাণী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোতামেক ১৮৮৬ সালের ৪ আশাঢ় মঙ্গল বার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিন, শুক্রের ও প্রকাশ্য নিলামে বা যাইবে ১৮৭৯ ১৬ মেই মোং ১২৮৬ তারিখ ২৪ টৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তুযুবারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্বের জমা নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকরণ।	ভৌ জব নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	মালিকের নাম।	সদর জমা	তারিদাদ জমীদারি বাহা নিলাম হইবে।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইন্তুযুবারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	৫২৭ নং	পরগনায় পররা বন্দেব মো- তালক হামিদপুর ওগএ রহ মোঁকা মোতামেক মোত গকুল হিল্যা ৯০ আনা	জহিকদ্বির মাহামদ আবু আলি চৌধুরী।	১৫৩২।৬	সম্পূর্ণ মহাল বাকী রাজস্ব ১৬৭৫ পাই।

J J LIVESAY, Offg Collector

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M.A., in two Volumes Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12

“The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—Extract from Preface

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8 Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette.

FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs 10 0 0
Ditto, with postage	.. „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাস্তুল বিহীন এক বৎসরের	১০
ডাকমাস্তুল সহ এক	১২।।০

ডাকের টিকিট কর করিয়া মূল্য পাঠান নৈলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette 27th May 1870]

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of SHAHZADAH MAHOMED MAHMOOD SHAH, an Insolvent.

Notice is hereby given that Tuesday, the 3rd day of June next, is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee, from the 8th day of September 1877 until the 30th day of April last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing.

T

The like Notice In the matter of MACKERTICH BELTHASER, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee, from 2nd May to 5th May 1879 has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, }
Calcutta, 22nd May 1879 }

যোত্রহীনের আদালত ।

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন শাহজাদা মহম্মদ মাহমুদ শাহ সাহেবের বিষয়ে,

এই সংবাদ দেওয়া গেল যে আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ মঙ্গলবার ডিবিডেন্ট প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননি হইবে। ও এবিষয়ে ১৮৭৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৮ তারিখ অবধি গত অপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটসেনী সাহেবের জমা খবরের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আকিসে দেখা যাইতে পাবিবে। কোন মহাজন বিদ্যা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রুটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে প্রবণের দিনের পূর্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আকিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

যোত্রহীন ম্যাকার্টিচ বেলথাসার সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ২ তারিখ অবধি ৫ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আকিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

সরকারী আটসেনী সাহেবের আকিস।
কলিকাতা, ১৮৭৯ সাল ২২ মে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

এ, বি, মিলার,
সরকারী আটসেনী।
15-1

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash.

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat.

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

The 10th February 1878

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE—Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে এই গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের আগমনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানার কোন কন্ঠ কড়াইতে চাহিলে তদ্বিনিত মগন মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কোন্টে বাত জিয়ার জন্যে টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে

জিরায়েজমাখ মিঞা,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্ট্যান্ট সেক্রেটারী

মতব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার দর এই—

	টাকা
পুরা এক পৃষ্ঠা একই বার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইশতিহার প্রকাশ করিতে হইলে একই পৃষ্ঠা	১০

[Government Gazette, 27th May 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বস্ত্রাঙ্গারে গবর্ণমেন্টের জন্যে জীবু এডভাইজ বরিন মুইন নামের কর্তৃক বৃত্তিক ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Regt. No. 1434—780—27 5-79.



Numb. 2079 ২০৭৯

[REGISTERED No. 30]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

CONTENTS

	PAGE
PART I — Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India	95 & 96
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	490—505
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Nil
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	Nil
PART V — Acts of the Bengal Council	55 65
PART VI — Bills of the Bengal Council	Nil
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil
PART VIII — Advertisements	371—392

নিবন্ধ।

	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৯৫ ও ৯৬
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন	৪৯০—৫০৫
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	নাহি।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাহি।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন	৫৫—৬৫
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি	নাহি।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও বেবিদিউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র	নাহি।
অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	৩৭১—৩৯২

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — MEDICAL

Simla, the 18th May 1879.

No 330 — The services of Surgeon D D Cunningham, M B, Special Assistant to the Sanitary Commissioner with the Government of India, are placed at the disposal of the Government of Bengal for employment in the Medical College at Calcutta

O BERNARD,
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT

Simla, the 23rd May 1879

No 237 — Lieutenant R C Maxwell, R E, Assistant Engineer, Second Grade, Western System of State Railways, is appointed to officiate as Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, during the absence on privilege leave of Captain H W Clarke, R.E., or until further orders.

A FRASER, Major-General, R E,
Secy to the Govt of India

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

চিকিৎসা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১৩ মে ।

৩৩- নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সঙ্গে সানিটরী কমিশ্যনর সাহেবের বিশেষ আসিস্ট্যান্ট সর্জন জীবুত ডি, ডি, কনিংহাম সাহেব, এম, বি, কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজে নিযুক্ত হইবার জন্য বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন ।

সি, বার্নার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের —কটিং সেক্রেটারী ।

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিলাইটি বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ২৩ মে ।

২৩৭ নম্বর ।—কাগান জীবুত এচ, ডবলিউ, ক্লার্ক, আর, ই, সাহেবের অনুগ্রহে দুই প্রযুক্ত অনু-পস্থিতি বালি অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পান্থনিগের ফেট রেলওয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসি-ফাঁটে ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীবুত আর, সি, বাক্সওয়েল সাহেব, আর, ই, কলিকাতার গারান্টিড রেল-ওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ডেপুটী কমন্সল্টিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

আলেকজাণ্ডর ক্রেনর, মেজর জেনরল, আর, ই,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 8, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নির্দেশন, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 3043A.

GENERAL—*The 17th May 1879.*—Mr. T. D. Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of that district, *vice* Mr. R. H. Wilson.

Baboo Juggeshur Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th proximo.

The 19th May 1879—Mr. A. W. Paul, Assistant Commissioner, Darjeeling, on survey duty, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Mr. T. T. Allen, District and Sessions Judge, Rajshahye, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr. R. J. Richardson.

Mr. C. M. W. Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant.

Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is appointed to act temporarily in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant.

Mr. J. D. Gael, Assistant Magistrate and Collector, Meherpore, Nuddea, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr. C. M. W. Brett.

Mr. J. Kennedy, Assistant Magistrate and Collector, Begooesera, Monghyr, is appointed to act temporarily in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr. H. Savage.

The 20th May 1879—Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to the Sudder Station of the Furreedpore district, on being relieved of his present duties under the Railway Branch of this Government.

Mr. W. R. Rickards, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave for fifteen days under Section 4-1, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Omullo Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement duty, Julpigoree, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it.

Baboo Abinash Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Banka, Bhagulpore, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Juggobundho Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

The 22nd May 1879—Baboo Nund Kissore Das, Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 8th June 1879.

Baboo Annada Persad Ghose, Officiating Personal Assistant to the Commissioner of the Orissa Division, is appointed to act, in addition to his own duties, as Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, during the absence on leave of Baboo Nund Kissore Das, or until further orders.

The 23rd May 1879—Baboo Burhandeo Narain, Sub-Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

The 27th May 1879.—Captain E. G. Lillingston, Deputy Commissioner, Chittagong Hill Tracts, is appointed to act as Deputy Commissioner of Manbhoom during the absence on leave of Lieutenant-Colonel B. W. D. Morton, or until further orders.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

বঙ্গদেশের জি.ও.সি. লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

৩০৪৩A নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—জি.ও.সি. আর, এচ, উইলসন সাহেবের পরিবর্তে যেদিনীপুর্বে আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. ডি. বেটন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

সাহেবদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—জরীপা কার্যে নিযুক্ত মাজিস্ট্রেটের আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর জি.ও.সি. এ, ডবলিউ, পাল সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটি পাইলেন ।

জি.ও.সি. আর, জে, রিচার্ডসন সাহেবের পরিবর্তে রাজশাহীর ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জি.ও.সি. টি, আলেন সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

হুগলীর একটিং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

চট্টগ্রামের একটিং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. এচ, সাব্বাজ সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জি.ও.সি. এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেবের পরিবর্তে নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুরের আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.ও.সি. ডি, গায়ল সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

জি.ও.সি. এচ, সাব্বাজ সাহেবের পরিবর্তে মুন্সেরের অন্তর্গত বেগুসরাইর আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জি.ও.সি. কেমেডি সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. বাবু ব্রজমোহন দাস এই গবর্নমেন্টের রেলওয়ের শাখার অধীন স্বীয় বর্তমান কর্মের ভার অমোর প্রতি অর্পণ করিয়া কল্লোদপুর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন ।

জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. ডবলিউ, আর, রিকটস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪-১ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইলেন ।

জলপাইগুড়িতে বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. বাবু জয়লা চবণ মল্লিক এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইলেন ।

ভাগলপুরের অন্তর্গত বাকার একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. বাবু অমিনাশ চবণ মল্লিক যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইলেন ।

মালদহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. বাবু অগস্ত্য ঝাঁ যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২২ মে।—কটকের পেশকশী মহালের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.ও.সি. বাবু নন্দকিশোর দাস সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইলেন ।

জি.ও.সি. বাবু নন্দকিশোর দাসের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় উড়িষ্যা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের একটিং স্বকীয় আসিষ্টান্ট জি.ও.সি. বাবু অন্নদা প্রসাদ ঘোষ, আপন কমান্ডিং-বিক্ট কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্টের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—গরার সব-ডেপুটি কালেকটর জি.ও.সি. বাবু বহাদুর মারায়ণ সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটি পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৭ মে।—লেফটেনেন্ট কর্নেল জি.ও.সি. বি, ডবলিউ, ডি, মর্টন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটি কমিশ্যনর কাপ্তান জি.ও.সি. আব, জি, মিলিংটন সাহেব মালদহের ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

POLICE.—*The 23rd May 1879*—Mr. J. B. Birch, Officiating District Superintendent of Police, Furreedpore, is allowed subsidiary leave from the 5th to the 13th May 1879 to enable him to join his appointment at Furreedpore on return from furlough.

Mr J. H. Warendor-Clark, Assistant Superintendent of Police, Gya, is allowed leave for six months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for one month, under section 11 of that Supplement, with effect from the 12th April 1879

REGISTRATION—*The 12th May 1879*—Baboo Jogesh Chunder Sanyal is appointed to be Rural Sub-Registrar of Beergunge, in the district of Dinagapore, *vice* Baboo Gobinda Chunder Sanyal, resigned

The 14th May 1879—Baboo Gobind Chunder Dutt is appointed to be Rural Sub-Registrar of Sultanpore in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Wooma Churn Chatterjee

EDUCATION.—*The 21st May 1879.*—Moulvi Dilwar Hossain Ahmed is appointed to be a member of the Chittagong District School Committee.

The 23rd May 1879—Baboo Judunath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Noakholly.

MEDICAL—*The 14th May 1879.*—Assistant Surgeon Batta Krishna Datta, in charge of the Charitable Dispensary at Palamow in the district of Lohardugga, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Assistant Surgeon Bepin Behary Gupta, Acting Resident Assistant Surgeon of the Campbell Hospital, is confirmed in that appointment, with effect from the 28th December 1878, the date on which he relieved Assistant Surgeon Kanai Lal Mullick.

The 26th May 1879.—Under section 2, Act IV (B.C.) of 1871, Dr R. Macleod, Civil Medical Officer, Gya, is appointed to be the Health Officer of the pilgrim lodging-houses within the town of Gya.

CUSTOMS.—*The 19th May 1879*—Mr G. M. Goodricke, Assistant Collector of Customs, Calcutta, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII. of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

MUNICIPAL.—*The 13th May 1879*—The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Boduria Municipality —

Baboo Troyluckho Nath Nag Chowdry, Zemindar, *vice* Baboo Womesh Chunder Nag Chowdry

„ Digumbur Chowdry, Landholder, *vice* Baboo Rajendro Nath Roy Chowdry.

„ Radha Romun Bose, Medical Practitioner, *vice* Baboo Bunko Behary Ghose.

The 15th May 1879—Surgeon G. M. Nixon is appointed to be a Commissioner of the Bhagulpore Municipality.

The 26th May 1879—Baboo Bijoy Nath Chatterjee is re-appointed to be a Commissioner of the Ooterparah Municipality.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Ooterparah Municipality —

Baboo Khetter Chunder Mookerjee, Government pensioner, *vice* Baboo Ambica Charan Banerjee, retired

„ Monohur Mookerjee, Zemindar, *vice* Baboo Bidhu Bhusan Banerjee, resigned

„ Moti Lall Mookerjee, Landholder, *vice* Baboo Shiba Nath Chatterjee, retired

ROAD CESS.—*The 26th May 1879.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Atia Branch Road Cess Committee in Mymensing —

Baboo Bhagavan Chandra Ray, Head Clerk, Sub-divisional Office, *vice* Baboo Chandra Kishore Dey, transferred.

„ Gopi Mohan Guha, Zemindar's Naib, *vice* Munshi Abdul Hakim Chowdhuri, deceased.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ৩ জুন ।]

NOTIFICATION

The 26th May 1879 —It is hereby notified for general information that the declaration dated the 6th April 1879, published at page 285, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, for the acquisition of a plot of land in the city of Patna, required for the construction of a conservancy dry-earth shed, is cancelled at the request of the Commissioners of the Municipality of Patna

H L HARRISON,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION

The 26th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 32, Act V (B.C.) of 1876, and on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Noakholly, the Lieutenant Governor is pleased to exclude from the operation of the said Act such portions of the roads mentioned below as lie within the limits of that Municipality, and to transfer the same to the charge of the District Road Cess Committee of Noakholly with the consent of that body, viz —

1	Gateway	road	..	..	$\frac{1}{2}$ mile
2	Bara Bazar	"			"
3.	Taltoli	"			"
4	Momdaghona	"	..	..	"
5	Kali Tara	"			"
6.	Bruce's Tank	"			"
7	Dewanpara and School	"	..		"
Total					3 miles.

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 3044A.

The 16th May 1879 —Mr J R Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code

The 19th May 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr S E I Clarke of his appointment of Honorary Magistrate of Chardhally in the district of Balasore.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Head-quarters Bench of the District of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the third class —

Baboo Chunder Kant Roy, Pleader, Judge's Court

„ Gooroo Dass Dass, Law Agent of Maharajee Surnomoyee

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Kumar Kanti Chunder Singh of his appointment of Honorary Magistrate in the district of the 24-Pergunnahs

Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has and whose separate orders of this date been posted to the Sudder Station of the Furreedpore district will exercise the powers of a Magistrate of the second class

The 21st May 1879 —Baboo Nundo Lal Koondoo, B.L., Additional Moonsif of Tumlook, on deputation to Ghattal, is appointed to be a Moonsif in the district of Midnapore and will ordinarily be stationed at Tumlook

Mr J. V. Woodman, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Judge of the Court of Small Causes at Calcutta during the absence on leave of Mr G C Sconce, or until further orders.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শুক মাটি রাখিবার স্বত্ব প্রস্তুত করিবার জন্যে পাটনা নগরে এক খণ্ড জমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের অপ্রিল মাসের ৬ তারিখের যে আদেশপত্র উক্ত মাসের ১৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩৪৯ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা গিয়াছে, পাটনা মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে তাহা রহিত করা গেল ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।—সাধারণের অবগত্যর্থ্যে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জি.যু.ভ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে ও নওয়াখালী মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, নিম্নলিখিত পথের যে অংশ উক্ত মুনিসিপালিটির নীমার মধ্যে আছে সেই অংশ উক্ত আইনের কায্য প্রচলন হইতে বহিষ্কৃত করিয়া উক্ত মুনিসিপাল সম্প্রদায়ের সম্মতিক্রমে নওয়াখালী জিলাপথকর কমিটির কর্তৃত্বাধীনে অর্পণ করিলেন ।

১। গেটওয়ে	পথ	..	১১ মাইল ।
২। বুড়বাড়ার	..	...	১ "
৩। ডালতলি	..	.	১ "
৪। মোহিলাঘোনা	..		১ "
৫। কালী তারা	..	.	৫ "
৬। ক্রম সাহেবের পুকুরী	..		১ "
৭। দেওয়ানপাড়া ও কুল	..	...	৫ "
মোট			৩ মাইল ।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

৩৫৪৪ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে ।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত পাঁচুড়ের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.যু.ভ জে, আর, হাও সাহেব কোমদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে ।—জি.যু.ভ এসু, টে, আই, ব্রাঙ্ক সাহেব বাঁলেখর জিলায় অন্তর্গত চাঁদবালির অটো-ডমিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিবার নিমিত্ত যে পত্র পাঠান, জি.যু.ভ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলায় সদর মোকামের বেঞ্চে অটোডমিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

জজ আদালতের উকীল জি.যু.ভ বাবু চন্দ্রকান্ত রায় ।

মহারানী স্বর্ণময়ীবা মোড়ার জি.যু.ভ বাবু গুরুদাস দাস ।

জি.যু.ভ কুমার কান্তিচন্দ্র সিংহ ২৪ পরগনা জিলায় শ্রীম অটোডমিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে পত্র পাঠান জি.যু.ভ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে করীমপুর জিলায় সদর মোকামে অবস্থাপিত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জি.যু.ভ বাবু ব্রজমোহন রায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে তদ্ব্যবহৃত করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মে ।—রাজকাছারীতে বাটোয় প্রেরিত তমলুক জুডিশিয়াল মুনসেফ জি.যু.ভ বাবু মন্মথলাল কুণ্ড, বি, এল, দেদিনীপুর জিলায় মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ তমলুকে অবস্থিত রহিবেন ।

জি.যু.ভ জি, সি, মুন্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিস্ট্রেট-চাট লা জি.যু.ভ জে, বি, উডমান সাহেব কলিকাতার ছোট আদালতের জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS—*The 23rd May 1879*—Mr R K Sen, a Moonsif of Berhampore, in the district of Moorshedabad, is allowed leave for three days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted him under orders dated the 12th March 1879

The 27th May 1879—Baboo Krishna Nath Roy, Moonsif of Furreedpore, is allowed leave for fifteen days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 29th instant, or from such date as he may avail himself of it

HORACE A. COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 22nd May 1879.—It is hereby notified that Brahmanunda Roy, late a head constable, and Bajid Sing, late a constable of the police of the Midnapore district, who have been each sentenced to seven years' rigorous imprisonment on a charge of causing grievous hurt in order to extort a confession, are declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive roll of the men is published for general information —

Name of offender and that of his father	Height description and other distinguishing marks	Age	Religion, caste, and race	Residence	Offence	Punishment and court by which awarded	Occupation before dismissal
Brahmanunda Roy father's name Thakoor Prosad Roy	5 feet 3 inches Dark small pox marks on the face grey hair grey moustache and beard.	45	Hindoo Brahmin Bhat	Denmari station Narain ghur zillah Midnapore	Section 351 Indian Penal Code. Causing grievous hurt in order to extort confession	Seven years rigorous imprisonment by the Court of Session	Head constable Gurhatta station, district Midnapore
Bajid Sing father's name Bishindyal Sing	5 feet 3 inches Dark inoculation marks on both arms has a few grey hairs on his head and has whiskers and beard	33	Hindoo Chuttri Hindoo	Soojada Sing katollah zillah Arrah	Ditto	Ditto	Constable ditto

HORACE A. COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th May 1879—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the Sub-district of Ramu in the Sub-division of Cox's Bazar, in Chittagong. The Thanas Ramu and Teknaf (Ukhiya) will revert to the Sub-district of Cox's Bazar

This notification will take effect on and from 1st June 1879

HORACE A. COCKERELL,
Secy to the Govt. of Bengal.

মুনসেফদের ছুটি।—১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—মুরশিদাবাদ জেলার অন্তর্গত বহরমপুরের মুনসেফ জিহুত আর, কে, সেন, ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চের আদালতে যে ছুটি পান ভদ্রতরিত্ত সিবিলা কার্যকারক-দের ছুটির ইতিহাসিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে তিন দিনের ছুটি পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ মে।—করিমপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায় এই মাসের ২৯ তারিখ অবধি 'অধঃ' যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন তদবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৪১-১ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইলেন।

হরেন এ, কজেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মে।—এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেদিনীপুর জিলার পোনীসের ছুত পূর্ব হেড কমন্ট্রোল জিহুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায় ও ছুত পূর্ব কমন্ট্রোল জিহুত বাবু সিংহ বসুপূর্বক অপরাধ স্বীকার করাইবার নিমিত্ত ওকতর পীড়া জমাওন অপরাধে অভিযুক্ত হইয়া তাহাদের প্রত্যেকের কঠিন পরিশ্রম সহিত সাত বৎসর কারাদণ্ড প্রাপ্ত হওয়াতে তাহারা আর কখন গবর্ণমেন্টের কর্ম পাইতে পারিবেন না বলিয়া প্রকাশ করা যাইতেছে। উক্ত দুই ব্যক্তির নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্র সাধারণের অবগত্যর্থ প্রকাশ করা গেল।

অপরাধের নাম ও তাহার পি তার নাম।	উচ্চতা শরীরের বর্ণনা ও অব্যাহত বিশেষ চিহ্ন।	বয়স	ধর্ম ও জাতি ও বংশ।	বাসস্থান।	অপরাধ।	সও ও যে আদালত দণ্ডাজ্ঞা করিলেন।	কর্মচ্যুত হই-বার পূর্বে ব্যবসার।
জিহুত বাবু রায়, পিতার নাম ঠাকুর প্রসাদ রায়	৫ফুট ৩ইঞ্চি, কৃষ্ণবর্ণ মুখে বসন্তে দাগ পাকা হুল ও পাকা গৌরবর্ণ	৪৫	হিন্দু জাতি	মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নারায়ণ গড়ের স্যামিল দেন হারি থানা।	তাবৎসরী-দণ্ডবিধির আইনের ৩০১ ধারা। বস পূর্বক অপরাধ স্বীকার করাইবার নিমিত্ত ওকতর পীড়া জমাওন।	কঠিন পরিশ্রম সহ সাভবৎসর কারাবন্দন, সেন্সন আদালত কর্তৃক।	মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেতা থানার হেড-কমন্ট্রোল।
জিহুত বাবু সিংহ, পিতার নাম বিজয়দাস সিংহ।	৫ফুট ৩ইঞ্চি কৃষ্ণবর্ণ বাহ্যিক বসন্তবীজ পাকা দেহের দাগ, মাথার কতক হুল পাকা গৌরবর্ণ ও দাঁড়ীয়া ছিঁচ	৩৩	হিন্দু, হাজি হিন্দু	আসামজিলার অন্তর্গত হুজাদা সিংহ কাটোলা।	এ	এ	এ কমন্ট্রোল।

হরেন এ, কজেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—জিহুত পেন্সেন্টে গবরনর সাহেব তারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারীকরণ বিধির ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে চট্টগ্রামের অন্তর্গত কলকাতার মহকুমার রাধু সব-ডিস্ট্রিক্ট উঠাইয়া দিবার অনুমতি দিলেন। রাধু ও টেকলাফ (উখিয়া) থানা পুনর্বার কলকাতার সব-ডিস্ট্রিক্টে যুক্ত হইবে।

১৮৭৯ সালের ১ জুন অবধি এই বিজ্ঞাপন বলবৎ হইবে।

হরেন এ, কজেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 20th May 1879

No 129 —TRANSFERS —Mr. J W Johnson, Executive Engineer (temporary rank) Fourth Grade, from the Presidency to the Circular and Eastern Canals Division in the interests of the public service

The 26th May 1879

No 130 —Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, from the Circular and Eastern Canals to the First Calcutta Division in the interests of the public service

No 131 —NOTIFICATIONS —Mr S A Stewart, Executive Engineer, Second Grade assumed charge of the Darjeeling Division on the 10th May 1879, afternoon

No 132 —The Dinagore Division of Public Works is abolished with effect from the 13th May 1879, and the following revised arrangements are made in lieu thereof —

I The districts of Julpiguri, Dinagore, and Rungpore will be formed into a Public Works Executive Charge, to be designated the Julpiguri Division with Head-Quarters at Julpiguri

II. The districts of Rajshahye, Bogra, and Pubna will be formed into a Public Works Executive Charge, to be designated the Rajshahye Division with Head-Quarters at Rampore Beaulah

T H WICKES,

*Offg. Asst Secy to the Govt of Bengal
in the P W Dept*

RAILWAY.

NOTIFICATION

(UNDER SECTION 4, PART 2, ACT X OF 1870)

Darjeeling, the 20th May 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in places adjoining the Darjeeling Hill Cart Road for the purposes of the Darjeeling Steam Tramway Company, it is hereby notified that the Lieutenant Governor has, under Section 46, Part VII of Act X of 1870, authorized an officer of the Company to exercise the powers conferred by Section 4

F S STANTON, Lt-Col., R E,
Offg Joint-Secretary

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিদ্ধিশ্রুতি বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ২০ মে ।

১২৯ নম্বর ।—স্থানান্তরে প্রেরণ ।—চতুর্থ শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে. ডবলিউ. জমসন সাহেব রাজকাধার স্বার্থের নিমিত্তে রাজধানী খণ্ডহইতে সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।

১৩০ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি. ডবলিউ. বিবিসান সাহেব রাজকাধার স্বার্থের নিমিত্তে সরকুলার ও পূর্ব খাল খণ্ড হইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ।

১৩১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ. এ. স্টুয়ার্ট সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ মের অপরাহ্নে দার্জিলিং খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৩২ নম্বর ।—পাবলিক ওর্কস সংক্রান্ত দিনাজপুর খণ্ড ১৮৭৯ সালের ১৩ মে অবধি উঠি যাবারিতে নিম্নলিখিত বন্দোবস্ত করা গেল ।

প্রথম ।—জলপাইগুড়ি ও দিনাজপুর ও রূপপুর জিলা জলপাইগুড়ি খণ্ড নামে পাবলিক ওর্কস একসেসটিব চার্জ হইবে, তাহার সদর স্থান জল পাইগুড়ি ।

দ্বিতীয় ।—রাজশাহী ও বগুড়া ও পাবনা জিলা, রাজশাহী খণ্ড নামে পাবলিক ওর্কস একসেসটিব চার্জ হইবে, তাহার সদর স্থান রামপুর বোয়ালিয়া ।

টি. এচ. উইলস,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।

রেলওয়ে সম্পর্কীয় ।

(১৮৭৯ সালের ১০ আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪ ধারামত)

বিজ্ঞাপন ।

দার্জিলিং ১৮৭৯ সাল ২০ মে ।—দার্জিলিং স্টীম ট্রামওয়ে কোম্পানির নিমিত্তে দার্জিলিং পর্বতের গাড়ীর পথের নিকটবর্তী স্থানে ভূমিগ্রহণ করণের প্রয়োজন সম্ভাবন, বঙ্গদেশের জীযুত সেনেটমেন্টে গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা এই সম্বন্ধে দেওয়া যাইতেছে যে, জীযুত সেনেটমেন্টে গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৭ খণ্ডের ৪৬ ধারামতে উক্ত কোম্পানির এক জন কার্যকারককে ৪ ধারাক্রমে দত্ত ক্ষমতাসূত্রে কার্য করিবার ক্ষমতা দিলেন ।

এফ. এস. স্ট্যান্টন, সেনেটমেন্টে কার্ল জার, ই,

একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

বঙ্গবাস ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART V.

Act of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 14th May 1879, is hereby promulgated for general information —

Act No. V of 1879

An Act to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to Jute warehouses and fire-brigades It is enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY

1 This Act may be called “the Jute Warehouse and Fire Brigade Act, 1879”

Short title

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাবিধিত বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ আশ্বিন তারিখে অনুমোদন করিলেন, তাহা ১৮৭৯ সালের ১৪ মে তারিখে মহিমবর জিহুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৫ আইন।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদলবিধরক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইন।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদলবিধরক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা যেতুবাদ। বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।—

প্রথম খণ্ড।

উপক্রমণিকা।

১ ধারা। এই আইন “পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্বাপকদলবিধরক ১৮৭৯ সালের আইন” নামে অভিহিত হইতে পারিবে।

With the exception of Part III and Section 25, it applies to Calcutta, and to such portions of the Suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Bengal Act II of 1866, and also to the Municipality of Howrah.

Part III and Section 25 apply only to Calcutta and the portions of the Suburbs aforesaid.

And it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General.

2 Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed.

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“Jute” and “Cotton” mean respectively “Jute” and “Cotton” which have not been pressed or screwed as if for shipment.
“Person” includes a firm and a Hindu undivided family.

“Magistrate” includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the powers of a Magistrate.

“Jute Warehouse” means any warehouse, store, depôt, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act.

“The Commissioners” means the Corporation of the town of Calcutta.

PART II.

JUTE WAREHOUSES.

4. No jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

তৃতীয় খণ্ড ২৫ ধারা ব্যতীত, এই আইন কলিকাতার, ও ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইন যৎকালে কলিকাতার শাখানগরের যে যে অংশে প্রচলিত থাকে সেই সেই অংশে, ও হাবড়া মুন্সিপালিটিতে চলিবে।

তৃতীয় খণ্ড ২৫ ধারা কেবল কলিকাতা ও পূর্বোক্ত শাখানগরের ক্ষেত্রবিশেষের প্রতি বর্জিত।

এবং এই আইন জিহুত গবর্নর জেনারল সাহেবের অনুমোদনসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

২ ধারা। ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ও বঙ্গ আইন ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এইদ্বারা রহিত করা গেল।

কিহু এই আইনক্রমে যে সমুদয় উপবিধি ও নিয়োগ করা হইয়া এক্ষণে বলবৎ আছে, তাৎসমুদয় এই আইনক্রমে করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩ ধারা। বিকল্প বা পূর্বাগতকথাধারা বিপরীত তাব অব্যবহা। প্রকাশনা পাইলে, এই আইনে,

যে পাট বা তুলা জাহাজে পাঠাইবার মত করিয়া “পাট।” “তুলা।” “পাট” ও “তুলা” শব্দে অভিহিত পাট ও তুলা বুঝাইবে।

“ব্যক্তি” শব্দে হুতী ও অবিভক্ত হিন্দু পরিবারও বুঝাইবে।

“ম্যাজিষ্ট্রেট” শব্দে কলিকাতার শান্তিরক্ষা অফিস এবং ম্যাজিষ্ট্রেটের সকল কিম্বা অন্যতর ক্ষমতাক্রমে কর্মকাণ্ডী কোন ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

পাট তুলা প্রভৃতি যৎকালে যে জাহাজের উপর এই আইনের বিধান বর্জিত তাহা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি বাত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত যে জাহাজ কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য স্থানের ব্যবহার হয়, “পাটের গুদাম” শব্দে সেই স্থান বুঝাইবে।

“কমিশ্যনরগণ” শব্দে কলিকাতা নগরের সম্বন্ধিত সমস্ত বুঝাইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।

পাটের গুদাম বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। কোন পাটের গুদামের দ্বারা কি দখলীকার পাট কি তুলা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি বাত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত এই গুদাম ব্যবহার করিবার লাইসেন্স না পাইলে সেই কার্যে উক্ত গুদামের ব্যবহার করিতে পারিবে না।

৪. From and after the commencement of this Act every license granted to a jute warehouse within the town of Calcutta under Bengal Act II of 1872 or Bengal Act II of 1873, shall be subject to the payment of an annual fee, to be fixed by the Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid in such instalments as the Commissioners may direct.

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse, the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier.

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse.

৫. Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same.

Every license for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

- (1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners.
- (2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried, except within an enclosure, and that the top or roof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners.
- (3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ৩ জুন ।]

৫ ধারা। ১৮৭২ খ্রীস্টাব্দে ২ আইনক্রমে অর্থাৎ ১৮৭২ খ্রীস্টাব্দে ২ আইনক্রমে কলিকাতা নগরের মধ্যে পাটের গুদাম স্থাপনের কথা।
যে যে কোন লাইসেন্স প্রদত্ত হইয়াছে, এই আইনের প্রচলনারূপে তাহা বার্ষিক নীতিবান নিয়মাবলী হইবে। কমিশ্যনরগণের সহিত বিশেষ অধিবেশনে পরামর্শ করিয়া, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট উক্ত নীতি বার্ষিক করিবেন, এবং কমিশ্যনরগণ যে কিস্তি নিরূপণ করেন সেই সেই কিস্তিতে ঐ নীতি হইবে।

পাটের কোন গুদামের কত টাকা নীতি বার্ষিক করা যাইবে, ইহা নিরূপণ করিতে হইলে, যৎকাল ঐ গুদামের বার্ষিক বস্তু মূল্য বার্ষিক করা যায়, যত মুনিশিপাল ট্যাক্স প্রদত্ত হয়, উক্ত গুদামের বেরূপ আয়তন ও অবস্থান, উক্ত গুদামে যত সংখ্যক ও যে গুণের বাঁত দেওয়াইবার যন্ত্র বসান আছে বা বসাইবার প্রস্তাব আছে, এবং ঐ গুদাম হইতে আদিত কি মধ্যমীকারের অনুমান যত আয় হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই সকল বিবেচনা করিবেন।

বিশেষ অধিবেশনে কমিশ্যনরগণ পরামর্শ দিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন পাটের গুদামের বস্তু নীতি হইতে হইয়া তার পরিমাণ সময়ে পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পাটের গুদাম করিবার জন্য কলিকাতা নগরের মধ্যে ভূমির মুক্ত পাটের গুদামের ব্যবহার করিতে ইচ্ছা করিলে লাইসেন্সের কথা।
কমিশ্যনরগণ যেরূপ আদেশ করেন, ঐ ভূমির ও ভূপরিমিত সমুদয় গৃহাদির নকশা ওজুপে প্রস্তুত করিয়া তাহাদিগের নিকটে পাঠাইবেন, তাহা হইলে কমিশ্যনরগণ বিশেষ অধিবেশনে কালে আপনাদের বিবেচনামতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেন্স দিতে বা অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে পাটের গুদামের যে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তাহা এই নিয়মাবলীতে দেওয়া যাইবে, যথা,

- (১) কমিশ্যনরগণ যে প্রবোর ও নকশার অনুমোদন করেন, কোন বস্তু সেই প্রবো ও সেই নকশামতে প্রস্তুত না হইলে, আলগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটী পাট কি তুলা সেই বস্তু সঞ্চিত করা কি কলার কি বাঁত দেওয়া যাইবে না।
- (২) যেরা স্থান তির কোন স্থানে আলগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটী পাট কি তুলা আঁচড়াইতে কি শুকাইতে দেওয়া যাইবে না, এবং কমিশ্যনরগণের লিখিত অনুমতি ব্যতিরেকে কোন কোটার ছাদ কি ঘরের চাল উত্তরপ আঁচড়াইবার কি শুকাইবার নিষেধ ব্যবহৃত হইবে না।
- (৩) গাড়ীতে বোকাই দিবার কি তাহা হইতে নামাইবার জন্য পাটের গুদামের সম্মুখে স্থান রাখিতে হইবে।

(4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein

(5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners

(6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners

(7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section

7. The Commissioners shall appoint suitable officers for the inspection of jute warehouses within the town of Calcutta, and any officer so appointed, and any superintendent or inspector of police within the said town, may enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and inspect the same.

8 On a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier.

9 It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken.

[Government Gazette 3rd June 1879.]

(৪) পাটের গুণানবরকোম অংশ বাসস্থানরূপে ব্যবহৃত হইবে না, এবং কোম প্রদোৰ্ণ উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে লাটনে বদ্ধ না থাকিলে তাহা কি বিলাতী দিবা পলাই পাটের গুণানে আসা হইবে না ও তাহার কেহই তামাক খান্দিতে পারিবে না ।

(৫) কবিশ্যামদুর্গণ নিরন্নয়তে যে কার্যাকারকদিগকে
নিযুক্ত করেন তাঁহারা যখন তখন
গিন্না পাটের ওলাম দেখিতে পারিবেন।

(৬) গাটের ওদিকে যে কলের ও উননের ব্যবহার হয়, কবিশ্যমরুগণ যেখানে রাখা আব-
শ্যক জ্ঞান করেন তাহা সেইখানে
রাখিতে হইবে।

(৭) পূর্বধারার বিধানক্রমে ওয়ার্ডের বার্ষিক কী দিতে হইবে।

৭ খান্না। কামিনামঙ্গল কলিকাতা নগরের মধ্যে পরিদর্শকদিগকে নিযুক্ত পাটের গুদাম পরিদর্শন করিবার কথা। বার উপযুক্ত কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিবেন, এবং পাটের যে গুদামে পাট কি তুল্য রাখা যায় পূর্বোক্তমতে নিযুক্ত কার্যকারক এবং উক্ত নগরের পোসীসের কোন সুপারিন্টেন্ডেন্ট কি ইন্সপেক্টর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া তাহার পরিদর্শন করিতে পারিবেন।

৮ ধারা। পাটের কোন ওদামের দখলীকার পত্র।
ওদামের দখলীকার প-
ত্রবর্তন হইলে দখলীকা-
রের নোটিশ দিবার কথা।
বর্তন হইলে যে ব্যক্তি তাহা
হুতন দখল করিয়া লন তিনি
ঐ দখল লইবার তারিখ অবধি
হুই সম্বাহের মধ্যে কমিশ্যনর-
গণের নিকট পত্র লিখিয়া দখলীকার পত্রিবর্তন হইবার
সংবাদ দিয়া, কমিশ্যনরগণকে হুই টাকা কী দিবে।
তাহা হইলে লাইসেন্সপত্রের মধ্যে পূর্বদখলীকারের
নামের পরিবর্তে দখলীকার বলিয়া তাঁহার নাম লেখা
যাইবে।

কোন পাটের ওদান খণ্ড করিয়া নান্না ব্যক্তিকে
ডাড়া দেওয়া গেলে, যে ব্যক্তি তাহা ডাড়া দিয়া ডাড়া
পাইবার অধিকারী হন এই আইনের কার্যপক্ষে তাঁ-
হাকেই নথীকার বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৯ ধারা। কোন পাটের ওদান করিবার লাইসেন্স
লাইসেন্স রহিত করিবার যেহ নিয়মাদ্বারা পাওয়া গি-
রাছে সেই ওদানের সম্পর্কে
তদ্বাধা এক কি কএক নিয়ম
ভঙ্গ হইরাছে কিম্বা ইহার পূর্বে ধারার বিধান ভঙ্গ হই-
রাছে কমিশ্যনরগণের এমত বোধ হইলে তাঁহারা বিশেষ
অধবেশন করিয়া আপনাদের বিবেচনামতে এই লাইসেন্স
রহিত করিতে পারিবেন, কিম্বা যত দিন উচিত বোধ
করুন তত দিন তাহা হুগিত রাখিতে পারিবেন।

10 The provisions of the five last preceding sections shall apply to any jute warehouse situated or used, or any land proposed to be used as a jute warehouse out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated

* PENALTIES

11 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid

12 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license

13 Any person who uses a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Commissioners or Municipal Commissioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof, or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

14 Whenever any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse have been broken in such jute warehouse, the person whose name appears on the license as the

১০ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কমিশনারদের বা কলিকাতার কমিশনারগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে তাহার কথা।
১১ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কমিশনারদের বা কলিকাতার কমিশনারগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে তাহার কথা।
১২ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কমিশনারদের বা কলিকাতার কমিশনারগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে তাহার কথা।
১৩ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কমিশনারদের বা কলিকাতার কমিশনারগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে তাহার কথা।
১৪ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের মুনিসিপাল কমিশনারদের বা কলিকাতার কমিশনারগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে তাহার কথা।

দণ্ডের বিধি।

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স না লইয়া যদি পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার বা বিক্রয় করিবার নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দণ্ড প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন উক্ত গুদাম ব্যবহার করেন, বা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি এই ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যে লাইসেন্স না লইয়া গুদাম স্থাপিত করা যায় যদি কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না লইয়া পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দণ্ড প্রমাণ হইলে এই ব্যক্তির পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্ব্যতিরিক্ত যত দিন লাইসেন্স বিনা পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার জন্য গুদামের ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি এই ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৩ ধারা। "কমিশনারগণ কিম্বা মুনিসিপাল কমিশনাররা পাট কি তুলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার জন্য পাটের গুদামের লাইসেন্স দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা তদ্ব্যতিরিক্ত লাইসেন্স রহিত করিলে যদি কোন ব্যক্তি সেই কার্যের নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, অথবা লাইসেন্স লিখিত করা গেলে যদি লিখিত থাকিবার সময়ের মধ্যে এই স্থানের তদ্রূপ ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দণ্ড প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্ব্যতিরিক্ত যত দিন এই পাটের গুদামের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি এই ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যে নিয়মাকুসারে রাখা যাইতে পারিবে, পাটের এই গুদামের তাহার কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, লাইসেন্স এই পাটের গুদামের দখলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে

occupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupees.

15 Any person who breaks any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

Penalty on any person in case of breach of conditions of license.

16 If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act, such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees.

Penalty for omitting to give notice on change of occupation

PART III

FIRE-BRIGADE

17 The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as soon as may be after the commencement of this Act, take charge of the existing fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accoutrements, tools and implements, and there after from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta.

Commissioner of Police to take charge of fire brigade

18. The Local Government may from time to time make, and when made, alter or repeal such general or special orders as it may think fit—

Local Government may make orders

For appointing or removing any member or officer of the force

For furnishing the fire-brigade with such fire engines, fire-escapes, horses, oxen, accoutrements, tools and implements as it may think proper.

For building, providing, or hiring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

For giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force

যাজিট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার লাইসেন্স রহিত হইতে বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫ ধারা। পাটের কোম গুদামের লাইসেন্স যের নিয়মাদুসারে রাখা যাইতে পারিবে, কোম ব্যক্তি তদুপায় কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, যাজিট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে, তদুপায় কোম এর অপরাধভুক্তক তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৬ ধারা। কোম পাটের গুদামের দখলীকার পরিদর্শন হইলে, ও এই আইনের দ্বারা যের নোটিস দিবার আজ্ঞা হইল, মৃতদ দখলীকার সেই নোটিস না দিলে, যাজিট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে ও ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

তৃতীয় খণ্ড।

অগ্নিনির্বাপক দলববরক বিধি।

১৭ ধারা। কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশনার পোলীসের কমিশনার নর সাহেব এই আইন প্রচলিত সাহেব অগ্নিনির্বাপক দল হইবার পরে যত শীঘ্র পারেন লের ভার গ্রহণ করিবেন। সমুদয় ইয়ার্ড ও কল ও জন্তু ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার সমস্ত অগ্নিনির্বাপক দলের ভার গ্রহণ করিবেন, এ ২ তদনন্তর কলিকাতা ও তাহার শাখানগরের নিমিত্ত উক্ত দল কার্যক্ষমভাবে রাখিতে আর কি অন্য যে বিধান আবশ্যক বোধ করেন সময়ে তাহাও করিবেন।

১৮ ধারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের নিমিত্ত স্থানীয় স্থানীয়, গবর্ণমেন্টের আ- গবর্ণমেন্টে সমস্ত যন্ত্রপাতিতে পারিবার কথা। বিহিত জ্ঞান করেন তদুপায় সাহায্য কি বিশেষ আজ্ঞা করিতে, ও করা হইলে তাহা পরিবর্তিত কি রহিত করিতে পারিবেন।—

উক্ত দলের কোম কর্মকারক কি কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত কি অপসারিত করিবার নিমিত্ত।

যন্ত্রপাতি বিবেচনা করেন অগ্নিনির্বাপক দলকে তদুপায় দমকল ও অ'গু হইতে যুক্তিপ্রাপ্ত যন্ত্র ও ঘোড়া ও গোক ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার যোগাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দল ও কল ও ঘোড়া ও তৎসংক্রান্ত অন্যান্য দ্রব্য রাখিবার স্থান নির্মাণ কি বিধান কি ভাড়া করিবার নিমিত্ত।

কোম ব্যক্তি আশ্রয় না দিবার সম্ভাব্য দিলে তাহাকে পুরস্কার দিবার নিমিত্ত।

এ দলের অন্তর্গত ব্যক্তিদের স্থলিকা ও স্থানীয় ও সদাচরণ ও বেতন ও পেনশনের নিমিত্ত।

For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire

For sending the force, engines and appurtenances beyond the limits of the town and suburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits

For imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye laws

Generally, for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall take effect from such publication

19. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may

(a) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfere with the due operation of the brigade,

(b) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible,

(c) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred,

(d) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,

(e) and generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties They may close any street in or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২ '৩ জুন।]

আগুন লাগিয়ায় কখনও গুলিবাঁধা কল এবং আঁবশ্যক সকল যন্ত্র লইয়া এই কর্মকর্তাদের দ্বারা উপস্থিত হইবার নিমিত্ত।

এলিকাতা নগর ও তাহার আশেপাশের সীমাবর্তী টাউন হাউস অগ্নিনির্বাপক উক্ত সীমার বাহিরে উক্ত দল ও কল ও তৎসংক্রান্ত জরায়ি পাঠাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দলের কোন ব্যক্তি এই উপস্থিতির মধ্যে কোন উপস্থিতি-ভঙ্গ করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অধিক অর্থদণ্ড-বা ও সরাসরীমতে আঁদায় করিবার নিমিত্ত।

ও সাধারণতঃ উক্ত দলের কাঁদা-পাঠাইবার হইবার উপযুক্ত অবস্থা-করা করিবার নিমিত্ত।

এই সকল আঁজা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করণাবধি বল-বী-বে।

১৯ ধারা। আগুন লাগিলে অগ্নিনির্বাপক দলের অধ্যক্ষতাকারী প্রধান কি অন্য কর্মকর্তাদের অগ্নিনির্বাপক দলের কর্তব্য (ক) তৎক্ষণাৎ কোন ব্যক্তি-দের উপস্থিতিপ্রযুক্ত কার্ধ্য-উপযুক্তভাবে চলিবার বাধা হইল, তিনি সেই ব্যক্তি-নিগত জ্ঞানান্ত করিয়া দিতে কিংবা উক্ত দলের কোন কর্মকারকে তাহারিগত জ্ঞানান্তর-এড়াইয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(খ) আগুন চিবাঁইয়া কে লবার অন্য আপদ কিংবা আপদ-কর্মকারকদিগের দ্বারা কোন বাড়িতে প্রবেশ করিয়া বা বী-টি দিয়া যাইতে বা গৃহাদি ভাঙিয়া ফেলিতে পারিবেন, কিন্তু যাইতে অগ্নি-হানি হয় সাধা-মতে এমন চেষ্টা করিবেন, ও

(গ) আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে দলের জল-অধিক-বোগ-সিগত হইতে পারে এই নিমিত্ত মগবের অন্য কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন, ও

(ঘ) গলার দ্বারা আগুন লাগিলে রক্তের কলি-কুর-দের দলকল-বে-ব্যক্তির জিয়ার থাকে তাহার প্রতি স-ধামতে সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(ঙ) সাধারণতঃ প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য অন্য যে উপায়-তবলম্বন করা-আঁবশ্যক হয়, তাহাও করিতে পারিবেন।

অগ্নিনির্বাপক দলের অধ্যক্ষরূপে প্রধান কর্ম-কারক তৎক্ষণাৎ থাকেন তিনি বাচনিক আদেশ দিয়া দুর-স্থানে গিয়া কর্ম করিব-র নিমিত্ত দলের এক কি-এ-অধিক কর্মকারকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই দ্বারা-মতে প্রধান কর্মকার-ক-এ-ক-ক-মত-থাকে তৎকালের নিমিত্ত সেই-কর্মকারকের কি-কর্মকারকদের সেই-কমতা থাকবে।

অগ্নিনির্বাপক দল যে সময় আপনাদের কর্ম-নির্বাহ-ক-রতে-হু-ন সেই-স-য-পৌলীস কর্মকারকদের পৌলীসের সকল জেদীর কর্ম-সাহায্য করিবার কথা। কারকের প্রতি তাহাদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার দ্বারা আগুন লাগে তাহারী সেই-রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকি-অগ্নিনির্বাপক

অগ্নিনির্বাপক দল যে সময় আপনাদের কর্ম-নির্বাহ-ক-রতে-হু-ন সেই-স-য-পৌলীস কর্মকারকদের পৌলীসের সকল জেদীর কর্ম-সাহায্য করিবার কথা। কারকের প্রতি তাহাদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার দ্বারা আগুন লাগে তাহারী সেই-রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকি-অগ্নিনির্বাপক

chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

20 In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire, and shall make a report thereon to the Magistrate having jurisdiction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further ascertainment of such facts

LICENSES AND PENALTIES IN RESPECT OF FIREWORKS, ETC

21 Whoever shall let off rockets or send up fire-balloons without a license from the Commissioner of Police, for which a fee not exceeding ten rupees shall be payable,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner of Police, for which a yearly fee not exceeding ten rupees shall be payable,

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for every such offence.

22 The Commissioner of Police may at his discretion, and after thirty days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act.

23 In the event of any rockets being let off, or fire-balloons sent up, within the precincts of any private premises or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or

[Government Gazette, 3rd June 1879]

দলের কার্যের বাধা হইয়া তাঁহারা আপনাদের বিবেচনামতে কিবা ঐ দলের প্রধান কি অন্য বর্তপক্ষেব আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

অগ্নিনির্বাপকদলের কর্মকারকেরা উচিতমতে আপনাদের কর্মনির্বাহ করণ সময়ে যে হানি কবেন, কলিকতা নগরে বা শাখানগরে অগ্নিহার সম্পত্তির হানি পূরণার্থে কোন বিপত্তির কথা অর্থকর ন সেই হানি অগ্নিজন্য হানি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

কিন্তু যদি পোলীসের কিবা অগ্নিনির্বাপকদলের কোন কর্মকারক যুক্তিসঙ্গত কারণ বিনা হানিজনক কোন ক্রিয়া করেন, তাহা হইলে ঐ ধারার কোন কথাক্রমে হানিপূরণ করিবার দায় হইতে মুক্ত হইবেন না।

২০ ধারা। কলিকতায় কিবা শাখানগরে আগুন লাগিলে, অগ্নিনির্বাপকদলের প্রধান কর্মকারক ঐ আগুন লাগিবার মূল কারণের ও হেতু বৃত্তান্ত নির্ণয় করিয়া ঐ আগুন লাগিবার স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারবিপত্ত্য থাকে তাঁহার নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট কোন স্থলে বিহিত বোধ করিলে ঐ বৃত্তান্ত আরো স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিবার নিমিত্তে সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিয়া সাক্ষ্য লইতে পারিবেন।

আতশবাজী প্রভৃতি সম্বন্ধে লাইসেন্সপত্রের ও দণ্ডের বিধ।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি দশ টাকার অধিক ফী লাইসেন্স বিনা ছাউই দিয়া পোলীসের কমিশনার ছাউইর ও অতশ বাজী সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না বিক্রয় কি প্রস্তুত করিবার পাইয়া ছাউই কি আগুনের দণ্ডের কথা।

আর কোন ব্যক্তি দশ টাকার অধিক বার্ষিক ফী দিয়া পোলীসের কমিশনার সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া আতশ বাজী বিক্রয় কি প্রস্তুত করিলে,

মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পঞ্চাশ টাকার পর্যন্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে।

২২ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেব এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেন ত্রিশ দিনের মোটিস দিয়া আপনায় বিবেচনামতে তাহা রদ বা ক্রিয়াকাল স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

২৩ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেবের লিখিত স্পষ্ট অনুমতি না হইলেও কোন ব্যক্তির বাড়ী কি প্রাঙ্গণের মধ্যে কোন স্থানে ছাউই কি আগুনের সেলুন ছাউই গেলে, দখলীকার কি স্বামী কি সেই বাড়ী কি প্রাঙ্গণ

person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge.

PART IV .

APPLICATION OF FUNDS AND APPORTIONMENT OF EXPENSES

24 The Commissioners and Municipal Commissioners of the Suburbs and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions—

(1) in payment of the expenses of a fire-brigade,

(2) in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof

Any balance which may remain after payment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses under this Act.

25 The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town of Calcutta, and by the Suburban Commissioners, in the following proportions, namely—by the Commissioners for the town of Calcutta, seven-tenths, by the Suburban Commissioners, three-tenths. At the end of each quarter of a year the Commissioner of Police shall certify to the Calcutta and Suburban Commissioners respectively the total cost of the fire-brigade for such quarter, the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively. On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the three-tenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

সাক্ষাৎ সমক্ষে যে ব্যক্তির কর্তৃত্ব থাকে তিনি ঐ অপরাধ কে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনার অজান্তে সারে করা গিয়াছে ইহার প্রমাণ দিতে ন। পারিলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

চতুর্থ খণ্ড ।

কণ্ডের প্রয়োগ ও ব্যয়বিভাগের বিধি ।

২৪ ধারা। এই আইনমতে ফী ও দণ্ডস্বরূপ যত টাকা আইনক্রমে প্রাপ্ত টাকা আদায় হয় কমিশ্যনরগণ এবং প্রয়োগের কথা। শাখানগর ও হাবডার মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা আপন ক্রমতাবধীন হানে প্রাপ্ত সেই টাকা হইতে

(১) অগ্নিনির্বাপক দলের খরচ দিবেন,

ও (২) পাটের গুদামের পরিদর্শন ও তত্ত্বাবধান এবং তৎসম্পর্কীয় লাইসেন্স প্রদানের সমস্ত খরচ দিবেন।

উক্ত খরচ দিয়া টাকা উদ্ধৃত থাকিলে, এই আইনক্রমে পাটের গুদামের লাইসেন্স নিমিত্ত যে ফী আদায় করা যায়, তাহা কমানাইবার নিমিত্ত ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

২৫ ধারা। সকল কর্মকাবকদের বেতনাদি এবং যত অগ্নিনির্বাপকদলের ব্যয় যত্ন ভাড়া করিয়া কি ক্রয় করিয়া পৌরসংস্থে কাহার লওয়া যায় ও এই আইনের কত দিতে হইবে তাহার তৃতীয় খণ্ডমতে অন্য যত খরচ কথা। হয় তাহা কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ ও শাখানগরের কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত হাবাসুসারে দিবেন, কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ দশ ভাগের সাত ভাগ, শাখানগরের কমিশ্যনরেরা দশ ভাগের তিন ভাগ। ত্রৈমাসিক অগ্নিনির্বাপকদলের নিমিত্ত মোটের কত টাকা খরচ লাগিয়াছে ও এই আইনক্রমে ফী ও অর্থদণ্ড হইতে কলিকাতায় ও শাখা নগরে কত টাকা আদায় হইয়াছে এবং উভয় কমিশ্যনরদিগের ঠিক কত করিয়া দিতে হইবে পোলিসের কমিশ্যনর সাহেব বৎসরের প্রত্যেক ত্রৈমাসিকের কলিকাতা ও শাখানগরের কমিশ্যনরদিগকে এইরূপ কথা শংসিতমতে জানাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরেরা সেই শংসিতপত্র পাইলে শংসিতমতে তাঁহাদের নামে যত টাকা লিখিত হয় তত টাকা দিবেন, কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে শাখানগরের কমিশ্যনরদের যে তিন ভাগ দিতে হইবে সেই তিন ভাগ যেন কোন বৎসর দশ হাজার টাকার অধিক না হয়।

PART V.

MISCELLANEOUS

26 The Lieutenant Governor of Bengal may, on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any commodity which is stored or deposited in warehouses besides jute or cotton, shall be warehoused, and kept subject to the provisions of Part II of this Act. When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jute" or "cotton" may occur.

27 The Commissioners for the town of Calcutta and Municipal Commissioners respectively shall make a report to the Lieutenant-Governor once a year, at such time as the Lieutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licenses have been granted. Such report shall be forthwith published in the *Calcutta Gazette*.

28 Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by section 15 or section 23 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence has been committed, or shall be taken to the nearest police-station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate.

29 Whenever such person shall be taken to a police-station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter.

30 Every license granted under Part II of this Act shall, as far as possible, be in the form in the schedule to this Act annexed.

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

পঞ্চম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

২৬ ধারা। কমিশ্যনরগণ নির্দ্ধারণ করিয়া, প্রবাসমর্শ দিলে পাট ও তুলা ভিন্ন অন্য যে অন্য জুতা ও দামজাত জুতা গেলেন তাহার প্রতিও আশাল জুতা কিম্বা অন্য যে কোন এই আইনের বিধান খাটে জুতা ও দামে সঞ্চিত করিয়া কি জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবর্ন গচ্ছিত করিয়া রাখা গিয়া থাকে রসাহেবের এই আজ্ঞা বর্জদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্টে করিতে পারিবাম কথ্য। গবর্নর সাহেব কমিশ্যনরগণের সেই পরামর্শতে এই সকল জুতা এই আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের বিধানমতে গুদামজাত করিয়া রাখিবাম আজ্ঞা দিতে পারিবেন। উক্তপ আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে দ্বিতীয় খণ্ডের যে ২ ধারায়, "পাট" ও "তুলা" শব্দ থাকে সেই ২ ধারায় এই শব্দের পর উক্ত আশাল জুতার বা অন্য জুতার নাম লেখা থাকার ন্যায় এই ধারা পাঠ করিতে হইবে।

২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য যে রূপে রিপোর্ট দিবার কথ্য। সম্পাদন হইতেছে এবং পাটের যে ২ গুদামের উক্ত লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে জীযুত লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব যে ২ সময় নিরূপণ করেন কলিকাতা জগন্নাথের কমিশ্যনরগণ ও মুন্সিপাল কমিশ্যনরগণ সেই ২ সময়ে বৎসর ২ একবার সেইরূপ রিপোর্ট করিবেন। সেই রিপোর্ট অগোনে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

২৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ২৩ ধারায় যে ২ দৃষ্ট করিবার ক্ষমতার অপবাদের অর্থদণ্ডের বিধান কথ্য। হইল কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপবাদ করিলে ও তাঁহার নাম ও বাসস্থান জানা না থাকিলে পোলীসের কোন কর্মকারক তাঁহাকে ধরিতে ও যে স্থানে অপরাধ করা হইয়াছে সেই স্থানের বিচারবিপত্তি প্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনিতে পারিবেন কিম্বা উক্ত বিচারবিপত্তির অন্তর্গত সন্নিহিত পোলীস থানায় তাঁহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া গিয়া যত কাল মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনা যায় তাহাতে না পারা কিম্বা এই ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন জামিন দেব সহিত কি জামিনভিন্ন যত কাল তাঁহার মুছলকা লিখিয়া না দেন তত কাল তাঁহাকে তথায় আটক করা যাইয়া রাখিবেন।

২৯ ধারা। উক্ত প্রকারে পোলীস থানায় আনি অপরাধীদের বিচার গেলে যে ব্যক্তির প্রতি এই হইবার কথ্য। থানার অধ্যক্ষতা তার থাকে তিনি সুবিধামতে জুবার সেই বিষয়ের বিচারবিপত্তি-বিশিষ্ট কোন মাজিষ্ট্রেটের নিকট এই ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

৩০ ধারা। এই আইনের ২২ খণ্ডমতে যে লাইসেন্স লাইসেন্সের পাঠ। দেওয়া যার তাহা যত দূর হইতে পারে, এই আইনের তফসীলের নির্দ্ধারিত পাঠে লেখা যাইবে।

31 Nothing in this Act shall be deemed to apply to places wherein small quantities of jute, not exceeding four maunds at any one time are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade

Saving of places of manufacture or retail trade

SCHEDULE

(See Section 30)

License under Bengal Act V of 1879

No of 187

The Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto this License under Bengal Act V of 1879 to store and press jute in premises No

Calcutta,

subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the sum of Rs being the License Fee due by the said from

to 187 in

respect of the aforesaid premises at the rate of Rs per num

Name of owner

Name of occupier

Secretary to the Corporation
of the Town of Calcutta

The day of

W E H FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt Bengal

৩১ ধারা। কোন কারিগরির নিমিত্ত কিস্তি খুজবা কারিগরির কিস্তি খুজবা বিক্রয়ের নিমিত্ত অল্প কিস্তি বিক্রয়ের স্থানে প্রতি অর্থাৎ এককালে চাবিমাণের না পাটিবার কথা। অনধিক পাট যে স্থানে রাখা গিয়া থাকে, এই আইনের বিধান যে সেই স্থানের প্রতি পাটে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

তফসীল।

(৩০ ধারা দেখ।)

১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে লাইসেন্স।

১৮ সালের অমুক নম্বর।

কলিকাতানগরের সমবায়িত সমাজ ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে জিঅমুককে পৃষ্ঠনিধিত নিয়মাদীনে কলিকাতা নগরের অমুক বাস্তব অমুক নম্বরের বাটীতে পাট রাখিবার ও যাঁত দিবার এই লাইসেন্স দিলেন এবং তাঁহারা উক্ত ব্যক্তির স্থানে পূর্বোক্ত বাটীর নিবন্ধ বৎসর এত টাকার হারে ১৮৭৭ সালের অমুক তারিখ অবধি অমুক তারিখ পর্যন্ত লাইসেন্স ফী বলিয়া এত টাকা বুঝিয়া পাইলেন।

স্বামির নাম

দখলীকারের নাম

কলিকাতা নগরের সমবায়িত সমাজের
সেক্রেটারী।

সাল তাং

ডবলিউ, ই এচ, গর্সাইথ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এনটিং

অফিসে সেক্রেটারী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L.,
Bengali Translation



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART VIII
ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রকৃতি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিবয়ক ইস্তাহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২০৫ সালের লাগীএদ কাস্তুন তলবের রাজস্ব বাকী আদায় করণ সন ১৮৭৯ সালের ৬ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ বিলাস হইবেক সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রেল।

ক্রমিক সংখ্যা।	মহালের নাম।	ভৌতির নং।	নাম মহাল ও পরিমাণ।	নাম ভালাদার।	সদর জমা।	ভারদার রকম বাহা বিলাস হইবেক।
১	এদর জেলার মহাল।	৩৫	কিং পং কালিম নগর পং কালি ম নগর।	হারানকুজ (মৌলিক মাবালগের ম্যানজার বেহারিলাল মৌলিক মবকুজ বন্দোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস) স্বর্গমরী দেবী বিপিন বেহারি শাহ।	৭৮৭৫/৩	এই মহালের মধ্যে ব্রজ- গোপী দাসের ১৮৮- ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫০২ টাকা বাহে বাকী ৫০১১ = ক্রান্তি এক মালির অংশের সদর জমা ৭৪২১/০১ টাকা বিলাস হইবেক।
২	এ	৫৫	কিং পং ধরনী পং ধরনী।	ভারিনী প্রসাদ, উত্তমকুমারী বিনোদ মণী, সৈয়দ মুরহিব কামলচন্দন, গুরুদয়াল, পারশ্যনাথ ভু বলেশ্বরী, বিশ্বনাথ, রামচন্দ্র রামকিশোর, পঞ্চানন্দ, রামধন, শিতিকণ্ঠ মাহাশয় মজহুদন ল আমেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গৌরমাবরণ চাটুয়া, খোদমুক্তা কেনী মহেশ্বরনারায়ণ, খোদ কার গোলাম বহুল আলি ও ছি গোলাম রক্কানি অধিকা প্রসাদ দাল, বেণীমাধব, রামদাস ঈশ্বরচন্দ্র গুরুদয়াল সারদা প্রসাদ বেণী প্রসাদ, রামদয়াল রামেশ্বর হরিশচন্দ্র বাকরমা, গুরুদয়াল পরমানন্দ, কৃষ্ণকুমার মৌলবি সৈয়দ আভাহর রহমান মৌলবি আবদুল কতা, হুত চৌধুরী সৈ য়দ মাহমুদ ভাছার ওয়ারিস ক ন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল সালিম মাবালগ রসিদা বিবি মাবালগা আলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আভাহর, রহমান খবিরমেছা বিবি সৈমা বিবি, সৈয়দ মাহমুদ মুশা মাবালগের অলিমাতা কাডেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম ডালেশ বিবি।	২০৭০৫/২	এই মহালের মধ্যে ভারিনী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌ ধুরী উত্তমকুমারী দেবী রামদাস বহুল মুখোয়া রামেশ্বর ও হরিশচন্দ্র কারকরমা গুরুদয়াল পরমানন্দ চক্র বর্ত্তি রামেশ্বর কারকরমা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোয়া কৃষ্ণ কুমার হাজরা দিগের পৃথ- ক করিয়া লওয়া ১১/১২- ৫০১৬ আনার কাত সদর জমা ১৪৮১০৮ টাকা বাহে বিনোদমণী প্রভৃতির ১৪৪ আমাকাত সদর জমা ৮৮১১/০১ টাকা বিলাস হইবেক।
৩	এ	২৬০	হুদাবেলগা পং হুতপুর কতেপুর	মুনসী ডালের হোসেন, আজমত আলি, চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে, বাম্পী বিবি, আজিজমেছা বিবি, জিন্না ওর রহমান, এজিরা বিবি, আ মতু বিবি, সবরমেছা বিবি মে রামতমেছা বিবি, মাহমুদ হো সেন, মাহমুদ ইয়াসিন গৌর জন্মর পাঁড়ে, মিঠাইজন্মর পাঁড়ে।	৮৪২৫২	এই মহালের মধ্যে আবদু বিবি জিন্নার রহমান বা জিন্না বিবি বাম্পী বিবি আজিজমেছা বিবি গৌর জন্মর পাঁড়ে মিঠাইজন্মর পাঁড়ের পৃথক করিয়া লও রা ১১০ আনা অংশবাহে বাকী ১১০ আনার সদর জমা ৪২৪৫/১১ বিলাস হইবেক।
৪	এ	২৬২	হুদাবেলগা পং মহারি পুর	মহারাজী ব্রজমুন্দরী দেবী আলি মাতা মহারাজা জগদ্বিজনাথ রায় বাহাদুর, জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেবাইত ঐজী ৮ শ্যাম রায় দেব ঠাকুর ও ৮ হুই শিব ঠাকুর ও জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক।	৪১০৪৫/৫	এই মহালের মধ্যে মহা রাজী ব্রজমুন্দরী দেবী আলি মাতা মহারাজা জগ দ্বিজনাথ রায় ও জীবন কৃষ্ণ প্রামাণিক সোঃ ঐজী ৮ শ্যামরায় দেবঠাকুর ও ৮ হুই শিব ঠাকুর ১০১১ কাত সদর জমা ১৮১৬৫ আনা অংশ বাহে বাকী জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিকের অংশ ১১১১। কাত জমা ২০১৮/১১ টাকা বিলাস হইবেক।

ক্রমিক নম্বর।	স্বত্বের প্রকার।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরিগণনা।	নাম ভাণ্ডার।	সদর জমা।	ভারবান রকম বাহা নিসান হইবেক।
৫	প্রথম মহাল	২৬৫	ডিহি বাউতি পাড়া পং শে- রপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রাণিক ব্রজসুন্দরী, প্যারীসুন্দরী দাস্যা, কাকারি মল হুসি চাঁদ।	৪১৮১/৯	সমুদর মহাল নিলাম হই- বেক।
৬	এ	২৬১	ডরক বেলহাটী পং বারবক সিংহ	উষাসুন্দরী বন্দানী ও মকরদাস হার।	২২১৮/৭	এ
৭	এ	৪৫৫	কিং মজিপুর পং পলাশী	হরিমোহন, কেজনাথ, রাধাকৃষ্ণ, গোপালকৃষ্ণ সুখোপাধ্যায় ন ধিমণী দেব্যা, সৈরদ আতাওর রহমান সৈরদ আবহুলকতা ও বিরা বিবি, ডালেবা বিবি ও মা- বালাগা সৈরদ মহাশয় দুনার জ- লিয়াতা কাতেমা বিবি ও সৈরদ মহাশয় তাহা রহিমমোহা বিবি, সৈরদ বিবি ও জিহামচন্দ্র সৈরদ। রহমতমোহা বিবি, সাবরমোহা বিবি চৌধুরী একরামসহক, বিবি মামিহতমোহা, চৌধুরী এছামল হক বিবি মামিহতমোহা, খো- লকার মোহনীমোহন, খো- লকার মাহিউদ্দিন মোহন।	২৪০৩/৬০	এই মহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ সুখোপাধ্যায়ের পৃথক ক- রিয়া লওয়া ১৩০- আনা অংশ বাবে ১৮১১৪- কাড সদর জমা ১৬২৭/৬০ টাকা, জমা বাহা হরি- মোহন, সুখোপাধ্যায়দি- গরের নামে লেখা যায় নিসান হইবেক।
৮	এ	৪৫১	কিং মোহন সর পাবাদ পং বি হরোল	রহমতমোহা বিবি, সাবরমোহা বিবি চৌধুরী একরামসহক, বিবি মামিহতমোহা, চৌধুরী এছামল হক বিবি মামিহতমোহা, খো- লকার মোহনীমোহন, খো- লকার মাহিউদ্দিন মোহন।	৬১৮৪/৫	সমুদর মহাল নিলাম হই- বেক।
৯	এ	৫২১	ডরক অমূল- নগর পং র। অশাবী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পর- মানন্দ চক্রবর্তী সুরণ বিবি কু- ডবি বিবি, মাম বিবি, সুতপ আলি রানী বসুনা কুডরী ও রানী শুভজা কুডরী মাতা হরীজ সিংহ নাবালগ ও মজিবমোহা বিবি ও সুরমোহা বিবি	১৭৪৫৭/১১	এই মহালের মধ্যে রানী বসুনা কুডরী ও রানী শু- ভজা কুডরী মাতা হরীজ সিংহ নাবালগের ৬০ আ- না অংশ বাব বকী ৮০ আনা অংশের কাং সদর জমা ১৪১৮/১৪ টাকা বাহা আসমা বিবি দিগরের নামে লেখা যায় নিসান হইবেক।
১০	এ	২৭৫১	ডরক আদানি গঞ্জ পং আলম নগর	তৈরব হাঁস নংরি।	সদর জমা ১০৬৬/৫২ রোড কও ১০৪৮	সমুদর মহাল নিলাম হই- বেক।
১১	এ	২৭৫২	ডরক সবজি তা টরা পং এ	ব্রজসুন্দরী দাস্যা অনিয়ার্তা কি শোহীমোহন মজুমদার ও গো- পীমোহন মজুমদার নাবালগ।	সদর জমা ৮৪৩৮/১ রোড কও ৮৪০৪	এ
১২	এ	২৭৮৪	ডরক চৈতন্য পুর পং আসন নগর	কানিদাস মজুমদার ও সবকৃষ্ণ ম- জুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪৯/৬ রোড কও ৩১৬১	এ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSLEY,
Offg Collector

জিলা মকরাখালী ।

ইন্ডাস্ট্রি ।

ইন্ডাস্ট্রি সনদ সাধারণ কাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বর্ণনামতে জিলা মকরাখালীর বহুবিধ নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক এই সনের ২৫ জুন মোতাবেক ১৮৮৬ সালের ১২ আবার রোজ কলকাতা এই জিলার কালেকটরি কাহারিতে বিলাওজর প্রকাশ্য মিলাত দ্বারা বাইবেক ইতি । ১৮৭৯ তারিখ ৮ মে ।

নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সদর জমা সমসিদ্ধান্ত ।	বাকী রাজস্ব ।
২০৫	৭৫ ভাড়া হিং ১০ আনা	কাজিমাহাৎ মজীরদীন ও কাজিমুৎতলক খরৎ পেশদার অসি মহাকেন্দে জিমতী মাহমুদা খাতুন মাবালগা ও চন্দ্রনাথ চৌ ধুরী রাধামোহন রায় এই তারিখীচরণ চট্টোপাধ্যায় যেমজর জমিদার মমতাজদীন আহমদ জিমতী মহিরমোহা জিমতী আকামমোহা জিমতী মজুমদোহা মাবালগা ও আবু ইউছক মাহাৎ এছরাইল ও আবুমাফাক ওবেইরা ও জিমতী মজুমদোহা চৌধুরাইল খরৎ ও অসি মহাকেন্দে মাবালগ পুত্র আবুনাহর মাহাৎ এছরাইল	২৪২০/১০	১৭৬/৬২
		উমতি	২৪২	৩৬
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক চন্দ্র নাথ ও চৌধুরী হিং ১০ আনা	৬০৫/০	.
		উমতি	৬০	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা রাধামোহন রায়	৩৭৮/৬২	.
		উমতি	৩৭০	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১০ আনা হুত বেয়াজদীন মুনশী মাবালগ পুত্র মমতাজদীন আহমদ ও মাবালগা কন্যা জিমতী মহিরমোহা ও জিমতী আকামমোহা ও জিমতী মজুমদোহা যেমজর এই তারিখীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১/৪	.
		উমতি	১৫১	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১০— কাজী আবুইছক মাহমুদ এছরাইল ও আবুমাফাক ওবেইরা	৩০৮/৬	.
		উমতি	৩০৮	.
		উক্ত ধারামুতাবেক হিসাব পৃথক হিং ১১— কাজী জিমতী মজুম দোহা চৌধুরাইল খরৎ ও ওসি অসিমহাকেন্দে আবুনাহর মাহাৎ এছরাইল মাবালগ	২১৬/৬২	.
		উমতি	২১৬	.

W FIDDIAN, Offg. Collector.

জিলা বর্ধমান ।

বাকী রাজস্বের আদায়ের পাঠ ।

ইন্ডাস্ট্রি সনদ সাধারণ কাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবেক জিলা বর্ধমানের বহুবিধ নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্বের আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তক ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন মোঃ সন ১২ ৮৬। ১১ আবার তারিখ এই জিলার কালেকটরি সাহেবের কাহারিতে বিলাওজর ও প্রকাশ্য মিলাতে দ্বারা বাইবেক । সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে ।

প্রথমজ্ঞানীর ইন্ডাস্ট্রি প্রদর্শনী হওয়া মহাল কিসম সনদকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ।

৪৩ নং ভৌজিকৃত মহাল নগুরা পরগণা মহালপুর মালিক সোনাডন শাহা হাল মখিলকার মনুডচন্দ্র
সাহা সদর জমা ৬৭৬৬/৫ টাকা বাকী ৬/১০ আনা

১৭০ নং ভৌজিকৃত মহাল সন্তোষপুর নং করজুরাপুর মালিক মজীরদীন মহাম্মদ হাঃ মখিলকার
সাহা আমেরমহক জিমতী মজুমদোহা বিবি অগদানন্দ গোখরাই মুনশী আজিমদীন সদর জমা ৬৩৮/৬
টাকা বাকী ১/১১ আনা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

৫৬৭২ নং ভৌজিত্ত মহাল মামুদগারি পরগণা বিজুপুর মালিক মঙ্গোগোপাল পাণ্ডা হাল দখিল-কার মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, তৈত্তরবচন্দ্র, রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন-বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অনিমিত্ত। বনকুমারী দেবী। রামমোহন বর ও ব্রজমোহন বর কুঞ্জবিহারি বর জীমত্যা। শ্যামাশুন্দরী দাসী তৈত্তরবচন্দ্র রামেশ্বর, চিত্তামণি মিলমণি, বিপীনবিহারি, নিকুঞ্জবিহারি পাণ্ডা জীমতী রাইমণী বিবি ও কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সমরজমা ৬৮৪৫/৭ টাকা বাকী ১২৭ আনা।

এই মহালে নিম্নেরনিখিত কএকটি পৃথক হিসাব আছে এই অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইরাছে।

রামমোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী বর ৫৬৪৮/১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, তৈত্তরবচন্দ্র ও রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অনিমিত্ত। জীমতী বনকুমারী দেবী। ১৬৫৮/৭ টাকা।

F. WYER, Collector.

জিলা বীরভূম।

জমিদারি বিক্রয়ের ইন্ডাক্টর।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহারদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের দ্বারা প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সাল দিবসে প্রকাশ্য দিলায়ে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মেই।

তফসীল।

মহালের জেনী	ভৌজিত্ত নম্বর।	মহালের নাম ও পরগণা।	বাকীর প্রকার ও তাহান।	নাম মালিক।	সমর জমা।	বাকী দি- নাম হ- ইবে।
১ ম জেনী	২১৪ নং	সাহাজাপুর পরগণা বার বকলিৎহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস মাধব চন্দ্র চৌধুরী মুন্সী জেওয়ারন রহমান রাজিয়া বিবি আজিজ মেহা বিবি বাকী বিবি গজালাল মুখোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কুতুর্ভুমারী দেবী তিনকড়ী ষাণী বিরজা সুন্দরী দেবী কুমুদ কুমারী দেবী ভাগ্যসুন্দরী দেবী লক্ষ্মীনা- রায় চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিশাল চট্টরাজ গো- পীসুন্দরী দেবী গোরকিশোর চন্দ্র অধিকাচরণ ঘটক এলমমরী দেবী অধিলেশ্বরী দেবী। অলি- হরিশাল চৌধুরী নাবালগ অধি- শেখরী দেবী অলি ভুলসীরাম চৌধুরী নাবালগ হিমাশাল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেবী ব্রজ- লাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী সুন্দরলাল চৌধুরী বিজুলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রমুখী দেবী অলি দাদরে নাবালগ পুত্র হরেশ্বর চৌধুরী চন্দ্রমণী দেবী। অলি দাদরে নাবালগ পুত্র জয়দাস চৌধুরী নাজিমী দেবী ঈকু চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী ঈশ্বরারণ চৌধুরী।	২১১৬৫৮ বাদ পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজাসুন্দরী দেবী কুমুদকুমারী দেবী ভা- রাসুন্দরী দেবী ৬৬৪৫/৩ ৮৫ নং প্যারীমোহন চৌধুরী ৪০/২ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিশাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী ৩০/৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং মুন্সী জেওয়ারন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজমেহা বিবি বাকী বিবি ১০৬৫৯ ১৭৬ নং অধিকাচরণ ঘটক ৫৭১/৪৪। ১০২৯১/৭১ সেওয়ার এজমালি ১০৮৭১৪৫	এজমালি অংশ দি- নাম হ- ইবেক।

T. J. C. GRANT, Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

অমিলারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলা কালেক্টর সাহেবের অফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় এচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ জুন দিবসে একাংশ দিলানে বিক্রয়পেয়ে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মে
তকসীল।

ক্রমিক সংখ্যা।	রেজিষ্ট্রার নং।	মহালের নাম।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকীর সংখ্যা।	কৈফিয়ত।
প্রথম খণ্ডী	১৫০২	পং বোজর্গ ওষেদপুর কালিদাস ঘটক ডাং হিং ৫০ আনী	মহর্জী দেব্যা গরুরহ	২০৮২৭/১	৫১২/৭	বোন আনা মহাল দিলাম হইবেক।
এ	১৭৪৮	পং চন্দ্রবীণ মাহামদ হারাত ডাং হিং ৫১৫	অরফুজ আলি বাবু গং	৭০২৬৫/১১	৩৭১/৬	এই অংশ দিলাম হইবেক।
এ	১২১৪	ডপে হাবেলি নীলেশ বাম এজমালী হিং ৭ = ১৫১/৫১ = কাণ্ডী	মোহনচন্দ্র রায় গং	১৩৬৭১/৫৫	১৫২/০	এ
এ	১২১৮	ডং এ হিং ৭১০ = ০ ডাং রামদেব সেন ডাং এ হিং ১২১/১০	মহর্জী আব্দুল্লাহ গং	১৪০১৬০	২৬১/০১	এ
এ	৩২৫৫	রজুদি কালীকাপুর হিং ১০ আনী	রামকমল সেন	১০৮৫/৬	৫১৫২	এ
এ	৩৮৪২	নিলেশাবাদ পং হিং ১৮১ গণ্ডা	অতরচন্দ্র রায় চৌধুরী গরুরহ	৩১৫৪১১/৫	১৪০১/১১	এ
এ	৪৫০২	পং রত্নী কালীকাপুর দেবপুর আবাদ হরি- প্রসাদ রায় ওসত ডাং	হিং ৫০ আনা গোবিন্দ মালা চৌধুরাইন বাবু কালীচরণ ঘোষ মেনেজার আং বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ও কিরণ চন্দ্র রায় হিসাব পৃথক হওয়া হিং ৫০ আনী	৪৪৬০১/৪৫ ৬৩৭১/১০৫ ৫১০০৫/০১১	কিং সেডামবর ১৮৭৮ ইং ১০৪২৫১০৫ লাং ১২ আনু আরি ১৮৭৯ ইং ১৭৪৭৫/৪ লাং ২৮ মার্চ সম এ ১২০৫৫/৪৪ ৪০৬২৫/৭১ ১০২০১/১১	এই হিসাব ১৮৭৯ স- নের ২৯ মার্চ দি- লাম আত হইয়া বাকীর পরিমাণ ডাক না হওয়াতে ১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১৪ ধারা মতে এই মহালের সমুদয় হিসাব দিলাম হইবেক ইতি। এই এজমালী হিসাব দিলাম হইবেক।

J. KELLHFR, Offg Collector

জিলা করীদপুর।

ইস্তাহার নামা কাহারি কালেক্টর জিলা করীদপুর।

১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের নিখিত মহলে ১৮৭৯ সনের ১২ জানুয়ারি কিস্তীর মাল ওজারির বাকীর বাবত ১৮৭৯ সনের ২৭ জুন মোতাবেক ১২৮৬ সনের ১৪ আর্ডার রোজ শুক্রবার অত্র কালেক্টরির কাহারিতে বিদ্যোক্তরে দিলাম করা যাইবে ইতি ১৮৭৯ সন তারিখ ১৯ মেই মোতাবেক ১২৮৬ সনের ৬ ট্যাক্ট।

প্রথম খণ্ডীর এস্তাহারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৪০২৮ নং পরগনে রাজনগর চাকলে আমিরাবাদ কিং লক্ষ্মীপুর ও আবড়া ও তেতুলিয়া ডাং বাবুদেব রায় মালিক ওকপ্রসাদ ও প্রেমচাঁদ ও গৌরমোহন ও গোপীমোহন ও বৈষ্ণবমোহন ও হরলাল রায় ও জিমতী সীতামণী ও আনকী দেব্যা ও সভাবতী দাস্যা ও নগরবাসী কুণ্ড সদর জমা ৪০৭১/০৯। পাই এই মহালের লাগারেদ ১২ জানুয়ারি বাকী ১৩০৬/১১। পাই

৬২২০ নং পরগনে আমিরাবাদ চাকলে আমিরাবাদ মোজে কোলচবি ও আবড়া ও ভোজেশ্বর গরুরহ মোট সদরজমা ৫২৭৫৩ পাই হিসাব পৃথক ৪০ আনী বাবদ বাকী ৪০ আনীর মালিক কৈলাচন্দ্র চক্রবর্তী ডাকার সদরজমা ২২৮২/১১। পাই এই মহালের ১৮৭৮। ৭৯ সনের ১২ জানুয়ারির ৭০২/ আনা।

J. E. B. JEFFERY,
Offg. Collector.

জিলা হুগলী ।

অনিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলী ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালসমূহ ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকী রাজস্বের ব্যাপ্ত প্রসঙ্গিত আইনানুসারে অনাদারি ইহার বিধি অধীনে তাহা অনাদারি নিষিদ্ধ সন ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোতাবেক বাতলা ১৮৮৬ সালের ১২ আদালত বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১২ মে ।

মহালের নং	মহাল ও পরগ নারাম	বাকীদার বালিকের নাম	সদর জমার টাইম	বাকীর পরি মাণ	বৈকিরত ।
৫৪ নং	প্রথম জেনার ইন্ডুয়ারি বন্দ- বস্তী মহাল চৈনপাড়া পরগণা- পুর	সৈয়দ আউতুর রহমান সন্ন্যাস ও অসি- অহি জানিয়ে মাঝলস সৈয়দ আবদু হেলায় ও উমরতন মেহা বিবি ও সৈয়দ কলসে রহমান ওরফে আরাবাণা ও আছেমা বিবি ও সৈয়দ আবদুলকর্তা ও খরিয়া বিবি ও ছৈমা বিবি ও হলিমা বিবি ও সৈয়দ মহম্মদ এছিয়া	১০০০/০	১১৬	
৬০ নং	রায়পুর পরগণা পুর	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় দিগর ... বাকীদার প্রমথ চট্টোপাধ্যায় অহি জানবেজুলসীতর চট্টোপাধ্যায় ও কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও প্রেমচাঁদ মুখোপাধ্যায় ও তিনকড়ি বন্দ্যোপাধ্যায় ও উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও অবিলাস চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও স্বর্ণময়ী দেবী ও মহেশ্বর নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কেমু- কান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় ও মণেন্দ্রনাথ বন্দ্যো- পাধ্যায় ও দীপকচন্দ্র ঘোষ স্বকম ৬৮ আমা সদর জমা	৩২০১১/৮		
		বাকী ঠাকুরানী দালী দেবীর অংশ স্বকম ৬০ আনার কাঁচ সদর জমা ১৮৫৯। ১১ আশ্বিন পূর্ণিমা হইরাছে	২৭৮৩/২		
			৬৯১১/২	১৪০.৬০	এই বাকীর জন্য এই অংশ নিলাম হইবেক ।
৬১৪ নং	খরসরাই পরগণা বোর	পূর্ণচন্দ্র রায় ও রাণী লালনমণী ও মাঝ- লস গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অহি সরবরাহকারক বিনো দিসাল ঘোষ রোডকণ্ড বাকী পূর্ণচন্দ্র রায়ের অংশ স্বকম ১১০ আমা সদর জমা রোডকণ্ড ইহার সন ১৮৫৯। ১১ আশ্বিন পূর্ণিমা হি- সা হইরাছে বাকী রাণীলালনমণী ও মাঝলস গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অহি সরবরাহকারক বিনোদিসাল ঘোষ সদর জমা ... রোডকণ্ড ...	১২২৮১১/৬২ ১২৫৬/২ ৬৪৩১/৪১ ৬৮১০/৮ ৬৪৩১/৪১ ৬৮১০/৮ ৬৪৩১/৪১ ৬৮১০/৮	১৮১৫/৬ ৬৮১০/৮ ৬৮১০/৮ ৬৮১০/৮	

R. CORNISH, Offg. Collector.

জিলা রাজশাহী কালেক্টরি।

বাকী খাজনার বিজ্ঞাপন পাঠ।

উহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে মত হিসাব
নবাবজী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সনের লাগাএম কিন্তু কেন্দ্রকারি তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকতারি
এবং অন্য মাওরা চলিত আটম এবং আকট অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৭৯ সনের ২৩ জুন মোতাবেক সম ১২-৬ সালের ১০ আষাঢ় মোমবার তারিখে
অত্র কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য দিলামে থকা যাইনেক ইতি সম ১৮৭৯ ইংরাজী তারিখ ৭ মেই।
(তকসীল।)

তোজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরিমাণ।	নাম মালিক।	সদর অংক।	বাকী রাজস্ব।	টেকসিরত।
১৮৫	ডিহিদকশ ও মোজ বেড়াবাড়ি পং মাহা মদপুর।	পজবাই মাদরে গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় ৬ রাধাগোবিন্দ দেব ঠাকুর দেবা ইউ পজবাই মাদরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ মাবালগ নিমিত্তক মত প্রতি মুকুরী দায়া মেং এগেল ওরাইচ না হেব। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের ১৮৫৯ স- নের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব এবং এজমালী অংশ। বিশেষ নং ১ নিমিত্তক মত রকম ৫২১১০ ডিল কাত। বিশেষ নং ২ রকম ৫২১১০ ডিল প্রতিমা মুকুরী দায়া। পজবাই মাদরে গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় ৬ রাধাগোবিন্দ দেব ঠাকুর দেবা ইউ পজবাই মাদরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ রায় মাবালগ এজমালী অংশ। বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি ১৮৫৯ সনের ১১ আইনমত পৃথক অংশ বিশেষ নং ৩ রকম ৫২ আঁমা মেং এগেল ওরাইচ নাহেব	খাজানা ৪০৭৩৫/ পোলিস ৩০১৮ ৪৪০৪৮ খাজানা ৫৮১১০ পোলিস ৪/০ ৫৮৫১/০ খাজানা ৫৮১১০ পোলিস ৪/০ ৫৮৫১/০ খাজানা ২০০৭/০ পোলিস ১৩৫৫/০ ২০২০৫৮ খাজানা ১২০৪১০ পোলিস ৮১৫/০ ১২১২১১৫/০	৪৪০৮ ২১০	এই হিসাবপৃথক করা অংশ নি লাই হইবেক।
১৩৪ ৬ হিসাব	হাট বাওগর রহ পং ডে নাছি ৫১৬১ কড়া	শরৎকাশিনী দেবা সেরি ওরকে মেকী বাই। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তি এজমালী অংশ শরৎকাশিনী দেবা। বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি ১৮৫৯ সনের ১১ আইনমত হিসাব পৃথক। বিশেষ নং ১ রকম ১১৫৮১০ ডিল সেরি ওরকে মেকী বাই।	২০০৫৫৮ ৩৪২৫/০ ৫৮১৫/০	৭৪১১০	এই হিসাব পৃথক করা অংশ নি লাই হইবেক।

ভৌমিক নম্বর।	নাম বহাল ও পরিচয়।	নাম মালিক।	নম্বর জমা।	বাকী রাজস্ব	টেকিরত।
২৫০	স্বর্ধ্যপাড়া পং ডেগাহী	<p>শান্তনু দেবী। শান্তিনী দাস। কান্দি- দাস চৌধুরী ভবদেব ডালুক দাস দেবী এসাদ রামলোনাভন গঙ্গাএসাদ না- হিড়ী দেবরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় বি- পীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব। এণনাথ রায় নাথালগ মোরীনাথ ওএসদ পরেশনাথ রায় রামচরণ ওরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ হুগাদাস ষাঁ। হরমরী দেবী। কৈলাস- চন্দ্র নাহিড়ী ও নাথালগ হরিদাস না- হিড়ী কানোসুন্দরী দেবী। দিগবন্দা দেবী। স্বর্ধ্যপাড়া নাহিড়ী চন্দ্রকান্ত রমণী কান্ত নাহিড়ী</p> <p>বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের ১৮৫৯ সনের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব বিশেষ নং ১ রকম ১১১ = কান্দি দাস চরণ ওরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিব চরণ হুগাদাস ষাঁ। বিশেষ নং ২ রকম ১২৫/১১ ডিল হরমরী দেবী। কৈলাসচন্দ্র নাহিড়ী ও নাথালগ হরিদাস নাহিড়ী বিশেষ নং ৩ রকম ১১ - কান্দি কান্দি সুন্দরী দেবী। বিশেষ নং ৪ রকম ১/১ ডিল দিগবন্দা দেবী। বিশেষ নং ৫ রকম ৫/১ কান্দি স্বর্ধ্যপাড়া নাহিড়ী বিশেষ নং ৬ রকম ১০/১ কান্দি চন্দ্র কান্ত রমণীকান্ত নাহিড়ী</p> <p>বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমাত্র অংশ</p> <p>শান্তনু দেবী। শান্তিনী দাস। কান্দি- এসাদ চৌধুরী ভবদেব ডালুকদার দেবী এসাদ রামলোনাভন গঙ্গাএসাদ না- হিড়ী দেবরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় বি- পীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেবী। এণনাথ রায় ও নাথালগ মোরীনাথ ওরুএসদ পরেশনাথ রায়</p>	<p>১৬০৪৫৬</p> <p>১৫৬১০</p> <p>৬৫১০</p> <p>১০৭২</p> <p>৩৫১১০</p> <p>২৬৫০</p> <p>৫০১০</p> <p>৪৪৪৪/০</p> <p>১১৬০১/০</p>	<p>১৪০১/০</p>	<p>হিসাব পৃথক</p> <p>করা অংশ দি- লাস হইবেক।</p>
২৬৭	কিরপং বিয়া	<p>খবির। বিবি রকম ৫/১০ দস্তী সৈরদা বিবি রকম ৮ আনা সৈরদা আতাওর রহমান রকম ২/১১৫ দস্তী সৈরদা আতাওর রহ- মান মেমের পক্ষে আবহুল হেলায় রকম ১০/১৪ দস্তী সৈরদা আবহুল কতী রকম ১/১৭১২ দস্তী সৈরদা বাহাদুর এহিরা রকম ১/১৫১১২ দস্তী সৈরদা বাহাদুর মুহা রকম ১/১৫১১২ দস্তী</p> <p>বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের ১৮৫৯ স- নের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব।</p>	<p>খাজানা ৪৫৫০১০ পোমিস ১২২ ৪৫৪২১০</p>		

ডোজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরিগণনা।	নাম বালিক।	নম্বর অম।	বাকী রাখা।	টেকিরত।
		খবির। বিবি রকম ১৫৩ মণ্ডী সৈয়দ আতাউর রহমান রকম ১২১৫ মণ্ডী সৈয়দ আতাউর রহমান মেমেনজর পক্ষে সৈয়দ আবদুল সেলাম বাবাগণা রকম ১৬০১৪ মণ্ডী সৈয়দ আবদুল কর্তা রকম ১১৭১২ মণ্ডী সৈয়দা বিবি রকম ০ আনা	খাজানা ৮৮৩১৮ পোলিস ৮৮৫০ ৮৯১৯৬০	১৮০০৪৬	
৩০৭	কিং পং বা নীল	সৈয়দ আতাউর রহমান রকম ১৫৬ কাগ সৈয়দ আতাউর রহমান উহি পক্ষে সৈয়দ আবদুল হেলায় রকম ১৪১১৯ ডিল সৈয়দ আবদুল কর্তা ৪১-৩ ডিল খবির। বিবি রকম ১১/১৮ ডিল সৈয়দা বিবি রকম ৪১১১ ডিল জিপুরা জুলাই চৌধুরানী অলি অধ্যক্ষ পক্ষে জীবান গোবিন্দজি চৌধুরী বাবালগ কমাড় - জরী চৌধুরানী অলি পক্ষে গিরীন্দ্র চৌধুরী রকম ৬৬/২৬/১১ ডিল সৈয়দ মাহামদ মুছা রকম ৪/১৪ ডিল সৈয়দ মহামদ এহিরা রকম ৪/১৪ ডিল বাম নিরনিষিদ্ধ ব্যক্তি গণের ১৮৫৯ সনের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব বিশেষ নং ১ রকম ৪/১৪ ডিল সৈয়দ মাহামদ মুছা বিশেষ নং ২ রকম ৪/১৪ ডিল সৈয়দ মাহামদ এহিরা বাকী নিরনিষিদ্ধ ব্যক্তিগণের একমালী অংশ সৈয়দ আতাউর রহমান রকম ৪৬৬ কাগ সৈয়দ আতাউর রহমান উহী পক্ষে সৈয়দ আবদুল হেলায় রকম ১৪১১৯ ডিল সৈয়দ আবদুল কর্তা রকম ৪১/৩ ডিল খবির। বিবি রকম ১১/১৮ ডিল সৈয়দা বিবি রকম ৪১১১ ডিল জিপু রা জুলাই চৌধুরানী অলি অধ্যক্ষ পক্ষে জীবান গোবিন্দজি চৌধুরী বা বালগ কমাড় জরী চৌধুরানী অলি- পক্ষে গিরীন্দ্র চৌধুরী রকম ৬৬/২- ৬/১১ ডিল	৪০১০০ ৫৫১/০ ৫৫১/০ ১১০৪০০ ৪১৮১৪০	২১৮৬	হিসাব পৃথক কব। অংশ বাম এক- মালী অংশ নি লাম হইবেক।
৩৪৪	মোটজ রা- মদগর পং কালী গাঁও কালী নক।	মদীরাবাদ নাথ। ব্রজেন্দ্র নাগারন দক্ষিণ রামজুলাই দেব। উদয়নাগারন তা হুড়ী জীকক এসমজি ওরকে এসমজু নার মজুমদার সরৎ উহিগটে মজি বর নমজি মজুমদার বাবালগ কালীধরী দেব। ব্রজেন্দ্র দক্ষিণ মজুমদার রুহি নীলকদ মৈবকী মজুমদার সেন ...	৭৪৭৫৬০	১৫৫৬	সম্পূর্ণ মহাল নি লাম হইবেক
৩৭৮	কিং পং হুজ রাপুর	৭ রাধাদেব ঠাকুর সেবাইত পজবাই মাদ- রে গোবিন্দজিগদ সিংহ তার বাবালগ দে৫ এ গেল ওরাইচ ল্যেবেব। বাম নিরনিষিদ্ধ ব্যক্তির একমালী অংশ।	১০২২৫৬		

ভৌগোলিক নাম।	নাম মহাল ও পরিমাণ।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত।
৪২৮	চক্ৰবর্তী ও গরুর ভণ্ডে চাঁপেল।	৮ রাধাকান্ত ঠাকুর সেবাইত পজবাই মালিকের খোদাশ্রীসাহ সিংহ রায় মংলা লগ। বাকী। নিম্নলিখিত ব্যক্তির ১৮৫৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। বিশেষ নং ১ রকম। আইন। মেং এ গেল ওরাইচ সাহেব।	১০১৮।৮ ৬১১৮ ১০০৪৫০	২৮২।০ ২৫।৮	একমালি অংশ বা দ এই পৃথক হিসাব নিলাম হইবেক। সম্পূর্ণ মহাল মি লাম হইবে।
৪৪০	ভরক রাহাদি পুর ভণ্ডে চাঁ- পেল।	পথলোচন ব্রজ কুমার ব্রজকুমার ঐক্ক মল্লিক মল্লিক রাজমোহিনী দেবী। বহু মল্লিক রুহিনীমল্লিক দৈবকীমল্লিক সেন শিবচন্দ্র সেন কৃষ্ণেশ্বর আনন্দ মোহন মজুমদার জয়নাথ কেশবনাথ বিনী উমাকুমারী দেবী। সত্যমণী দেবী।। পথলোচন ব্রজ কুমার ব্রজকুমার ঐক্ক মল্লিক কৃষ্ণেশ্বর মজুমদার হরিকৃষ্ণ মল্লিক বহু মল্লিক দৈবকীমল্লিক রুহিনী মল্লিক সেন হরচন্দ্র জোয়ারদার উমা- কুমারী দেবী। কালীনাথ বিনী রাজ মোহিনী দেবী। জয়নাথ বিনী সত্যমণী দেবী। কেশবনাথ বিনী।	১০৬৬।৮	১০৩।৮	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবে।

E A BRADBURY, Offg Collector

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার কাছারি কালেকটরি।

১- ইস্তাহারার সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ও ১৮৭১ সালের ২ আইনের
নিয়মমতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নে লিখিত তালুকাদি ১৮৭৯ সালের
২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের সূর্যাস্ত পয্যন্ত বাকীপড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৯ ইংরেজি ১৪ জুলাই
মোতাবেক রোজ চট্টগ্রাম জিলার বালেশ্বরী কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাউতে
ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ মেই।

ভৌগোলিক নাম।	নাম তালুক ও থানা ও খোজা	নাম মালিক	সদর জমা।	বাকীর পরি মাণ	মন্তব্য।
১৭৯।২১৭	খামে র'জু মোজ কচ্চুপিয়া দোছরি লক্ষ্যহরি ছিপাতলী তালুক কস্তম আলী	রুস্তম আলী	১০৩৩/০	৩৮৭।০	সমুদয় তালুকা বিক্রী হইবেক।
১৫০।১২৮	খামে র'জু মোজ কচ্চুপিয়া দোছরি লক্ষ্য হরি ছিপাতলী তালুক পাঁচকড়িকাল।	খোদ	৮০০/৩	৫০০	সমুদয় তালুক বিক্রী হইবেক।
৪৬০।৩	খামে টেকনাফ মোং দক্ষিণ ছিল। তালুক জিমতী খোরামে চৌধুরিয়া জিমতী ওকরি চৌধুরিয়া ও কাতং ও কানোয়ারচৌং কানোয়ার চৌং ও জিমতী চাইবর ও বাৎ তালুক কানো।	ঈশানচন্দ্র	৬৭০৫।০ রোডকণ্ড ১৫০ ৬৭৭।৫০	২৫৩।০	সমুদয় তালুক বি ক্রী হইবেক।
১৪০১	খামে টেকনাফ মোজ টেকনাফ। তালুক কানো চৌং ও ধমপুর ও মউ ও জিমতী লাও ও চাইমপুর ও জিমতী চৌং ও কাছিমালী চৌং	ভারকচন্দ্র দাস	৬২২।০ রোডকণ্ড ৬৫।০ ৬২৮।০	৪৫০	সমুদয় তালুকা বি ক্রী হইবেক।

H J S COTTON, Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার আপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানার এবং অমান্য দাওয়া চলিত আইন-এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৪ জুলাই তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিবে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি মন ১৮৭৯ ইং তারিখ ২৩ মেই।

প্রথম শ্রেণীর কারেমী মহাল।

ভৌজির নম্বর।	মায় মহাল।	মায় মালিক।	সদর জমা।	বাকীর প রিমাণ।	মন্তব্য।
৬৭	নিং আনন্দী মামুয়া	আজমত আলীগর	১১৬০/৩	৪০৬৫/৯	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে জমা মন্তব্য হই রাছে তন্মধ্যে ১ নং কজল আলী চৌং ৫৮০/১ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবে।
৬৯৮	ডং বহির হা নিপ	ডরবিয়ত ধা কর ধোন্সক	৫১০৭	৫১০৭	সমুদর মাফাল বিক্রী হইবে।
৭০৪	ডং মর্পারায়ণ	চন্দ্রপ্রভা, মায় রনী, গং	২৯০৫/৩	২৮৪১/৬	সমুদর মাফাল বিক্রী হইবে।
১০২৪	ডং গোবিন্দ আনন্দী	হুজুরায়ণ	১০৬১৫/১	৮১১/১	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে জমা মন্তব্য হইয়া তন্মধ্যে অবশিষ্ট হুজুরায়ণ প্রতিভিব মং ৭০৭৫/৬ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১২৩৮	ডং ইমছ আই য়ণ	আবুখাঁ গং	২২৭২১/৬	২৪৯৭/৮	সমুদর মাফাল বিক্রী হইবে।
১৪৬৯	ডং কদব দলী	গোলাম গউচ গং	১০১১৫/	৪৭২/৯	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে জমা মন্তব্য হইয়া তন্মধ্যে অবশিষ্ট গোলাম গউচ প্রতিভিব মং ৭৬১৫/৯ পাই জমার অংশে বাকী প ড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১৭৪৯	ডং মাফাল আলী রুস্তম আলী	কৃষ্ণচন্দ্র গং	৩৪৮৩/৬	৬৫২/৮	১৮৫৯ সাং ১১ আইনতে হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে অবশিষ্ট সেধ কজল আ- লীর ২৬-২১/৮ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১৮৮৯	ডং মাফাল শাকি মাজির	বদরুজ্জামান গং	৫৫৮/৬	১০২১/৯	সম্পূর্ণ মাফাল নিলাম হইবেক।
২৪৩৭	ডং রহমান ডালিগ	আছাদ আলী, ধা	৬০৩৫/৬	১৫০৫/৬	সম্পূর্ণ মাফাল নিলাম হইবেক।
২২৩৩	ডং সাহিরাম কা	আইটন গং	৮২৩৫/০	৪/০	এই মাফাল ১৮১৪ সাং ১৯ আইনতে জের, বাটোয়ারার আছে তন্মধ্যে ৩৭ নং জীমতী পূর্ণানঙ্গীর ৮১/০ আনা ও ৩৮ নং জীমতী মারারঙ্গীর ৯৫/৯ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় তাহাই নিলাম হইবেক।
৩৯০৫	ডং মাফাল বাকি	বালক দাস মো হন্ত গং	১৮১০/৪	১৬১০১/৯	১৮৫৯ সালের ১১ আইনতে হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে ১ নং প্রাপকিনোরির ৪৪১৫/২ পাই ও অবশিষ্ট বালকদাস মোহন্তের ৪৬৮/৭ পাই অংশে বাকী পড়ায় তাহাই নিলাম হইবে।

H. J S COTTON, Collector

ডেলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার মধ্যস্থতি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্ত বাকী খাজানার এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টেলের অনুসারে বাকী রাজস্বের লগ্নি তালিকা করা যাইতে পার তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিহিত্তে বিনা ওজবে ও প্রকাশ বিজ্ঞাপন করা যাইবে। সন ১৮৭৯ সাল তারিখ মে।

৩৪ নং যৌৎ ভরতপুর পং পশাণী বেজিষ্টরির লিখিত মালিক মহেশচন্দ্র বার্মা দিগবের নামে সদর জমা ৬১২১৩ টাকা ও পুলিশ ৬১৮৮ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যতীত সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ৩৪২ নং ভৌজি বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের নামে সদর জমা ১২২১৮ টাকা ও পুলিশ ১১৮ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৮৯ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

৪০ নং তঃ বেড়াই তঃ বেড়াই বেজিষ্টরির লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগবের নামে সদর জমা ৮৮০৫১৮ টাকা ও পুলিশ ১১০৬৫ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যতীত সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ৪০।১ নং ভৌজি সখিমণী দেবার নামে সদর জমা ৩৩০২৮ টাকা ও পুলিশ ৪১১১১ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭২০৬৯ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বকশীপুর পং রাজপুর বেজিষ্টরির লিখিত মালিক ননিমাহন মুখোপাধ্যায় দিগবের নামে সদর জমা ২১১১৬১৬ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ১৬২৯৯৬২ টাকা বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায় দিগবের নামে লেখা যায় যাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে হইয়াছে তদবদে অবশিষ্ট অংশ ৬১০ নং ভৌজি সদর জমা ৪৬ ৬১৯ টাকা সখিমণী দেবার দিঃ নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০০৬৬ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পাজনগর বেজিষ্টরির লিখিত মালিক জয়চন্দ্রপাল চৌধুরী দিগবের নামে সদর জমা ১০২৪৮৮ টাকা পুলিশ ১২৯০৮ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫১২৩৮ পুলিশ ৬৪১১২ টাকা স্ববৈষ্ণবপাল চৌধুরী দিগবের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে হইয়াছে তদবদে অবশিষ্ট অংশ ১১৭০ নং ভৌজির সদর জমা ৫১২৩৮ টাকা পুলিশ ৬৪১১২ টাকা জয়চন্দ্রপাল চৌধুরী দিগবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১২০০৬০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১৫১ নং ডিহি দ্বারিষাপুর পং বাগোয়ান বেজিষ্টরির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগবের নামে সদর জমা ২৭৪৫৬ টাকা পুলিশ ৩০৬ টাকা বাকী খাজানা ৪১১৫ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১৬৩ নং ভৌজি মহাল ডিঃ দিগবেরপুর পং উমাবপুং বেজিষ্টরির লিখিত মালিক অন্নদা দেবার আলি মাদবে কালীনাথ বার্মা বাজল দিগবের নামে সদর জমা ১০৫৬৬১০ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যতীত সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৬৩৩ নং ভৌজি প্রসন্নচন্দ্র বার্মা দিগবের নামে সদর জমা ১০৯২৩ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১১১২ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ইতি।

১৯৯ নং কিং ইটলা কামুরা পং পালাশী বেজিষ্টরির লিখিত মালিক প্রানকৃষ্ণ ও ননকৃষ্ণ পাল দিগবের নামে সদর জমা ১৩৬০৬৬৬ টাকা পুলিশ ১৩১৮ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যতীত সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ১৯৯৩ নং ভৌজিতে চন্দ্রমণী দেবার নামে সদর জমা ১৪১৬২ টাকা পুলিশ ১১৬৩ টাকা বাকী খাজানা ১১৬ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২০৮ নং পং গজলবিপুর পং গজলবিপুর বেজিষ্টরির লিখিত মালিক মুন্সী গোলাম রহমান দিগবের নামে সদর জমা ৩২১৯৬ টাকা বাকী খাজানা ৮৩৬১০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২১০ নং ভৌঃ গোতিপুর পং বাগোয়ান বেজিষ্টরির লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগবের নামে সদর জমা ৫৬৮১ টাকা পুলিশ ৬১১০ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যতীত সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ২১০।২ নং ভৌঃ মালিক সখিমণী দেবার নামে সদর জমা ২১৩৮৫ টাকা পুলিশ ২১৬৭ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৬১১০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২১৪ নং ডিহি গুরুদেউ পং রাজপুর বেজিষ্টরির লিখিত মালিক গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগবের নামে সদর জমা ১৮৫৭৬০ টাকা লেখা যায় তদ্ব্যতীত সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ২১৪।৮ নং ভৌঃ মালিক সখিমণী দেবার নামে ৯০১৬৪ টাকা জমা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৬৬৯ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

২৫৮ নং কিং জয়পুর আটআনি পং জয়পুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী সদরজমা ৭৫০৬৭ টাকা পুলিশ ৮৩৫০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৫৯২৫৬ টাকা পুলিশ ৬৭৮ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ২৮৮০ নং ভৌজির সদরজমা ১৪৮১১/১ টাকা ও পুলিশ ১৬৫৬ টাকা কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৪৮৯৬ টাকা ও পুলিশ ৮৮৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪২৩ নং ভৌজির মহাল ডিহি গিরপুর পং মুন্সীপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মুন্সী কজল করিম দিগর সদরজমা ৪৪৬৩৮/৫ টাকা পুলিশ ৪৮৫/১ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৩৪০৮ টাকা ও পুলিশ ৬৭/৭ টাকা দয়ামণী দেবী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৫৩২০ নং ভৌজির সদরজমা ১০৫৫৪/৫ টাকা পুলিশ ১১৫৬ টাকা মুন্সী কজল করিম দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৫০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪৩২ নং ভৌজির মহাল মৌঃ রাজনগর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক সর্দারচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগর সদরজমা ৫৭৯৬২ টাকা পুলিশ ৬৪/১ টাকা তদ্বাধা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ৪৩২১ নং ভৌজির মালিক সর্দারচন্দ্র দেবী নামে সদরজমা ২৮৯৪/৭ টাকা পুলিশ ৩৬৪ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪১৪০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৫৩৪ নং মৌ রতনপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক দুর্গাচরণ বিশ্বাস দিগর সদরজমা ৫৯৭৭৫ টাকা লেখা যায় তদ্বাধা সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৪৫ নং ভৌজির মহাল ঐ মালিক সখিমণী দেবীর নামে সদরজমা ৮৭৫৮/৯ টাকা লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৫৮৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪৩৮ নং ডিঃ রানাঘাট বেজিষ্টারি লিখিত মালিক কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগর সদরজমা ১৩৫৯৫৮/৩ টাকা পুলিশ ১৫৫৬ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ১১৩৩৪/১১ টাকা পুলিশ ১৩১/৩ টাকা রাধাময় দে চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ১৩৮১০ নং ভৌজির সদরজমা ২২৩৪ টাকা পুলিশ ২১/৩ টাকা কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭৯ টাকা ও পুলিশ ১০/৫ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪৪২ নং ডিঃ বায়ুলপাড়া পং উখড়া বেজিষ্টারি লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৫৩৫২৪৯ টাকা পুলিশ ৩৪৪৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদরজমা ৪২৮০৫ টাকা পুলিশ ২৭৫৮/২ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৪৪২১০ নং ভৌজির সদরজমা ১০৭০৪৪ টাকা পুলিশ ৬৫৮/২ টাকা কাশীনাথ উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৭১৪০ টাকা পুলিশ ৩১৬ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

টেন্সবারি।

৮৬৭ নং চরমালিকডিহি তং বেতাই রেজিষ্টারি লিখিত মালিক মধুসূদন সরকার সদরজমা ৬৯৩৪৬ টাকা বাকী খাজানা ১৩৪৬ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৮৭০ নং চরউম চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারি লিখিত মালিক কৃষ্ণনাথ রায় দিগর সদরজমা ৭৭৯ টাকা বাকী খাজানা ৩৯০১৬ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৩৫৮ নং ভৌজির মহাল মৌঃ খামার সিমুলিয়া পং উখড়া বেজিষ্টারি লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৯৩৫৮ টাকা ও পুলিশ ৬৬১০ টাকা তদ্বাধা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৭৭২৪১ টাকা ও পুলিশ ৪৫৬১ টাকা দেবনাথ রায় দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ১৯৩০/৭ টাকা ও পুলিশ ১৬১১ টাকা ৩৫৮১০ নং ভৌজিতে কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩১/১০ টাকা ও পুলিশ ৪/০ আনা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৩১৯২ নং ভৌজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর বেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩/০ টাকা তদ্বাধা সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ১৪৩৭৫৯ টাকা পঞ্চানন ঘোষ দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাস্তে অবশিষ্ট অংশ ৩১৯২১০ নং শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় সদরজমা ১২৬৪/০ টাকা তাহার বাকী খাজানা ৪২৬১/৭ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৩১৯৩ নং ভৌজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর বেজিষ্টারি লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩/০ টাকা তদ্বাধা সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৩১৯২১১ নং ভৌজিতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ১১৬৯ টাকা সদরজমা পঞ্চানন ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৯০৮ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

W. V. G. TAYLER, Collector

NUDDEA COLLECTORATE, the 17th May 1879

[Government Gazette, 3rd June 1879]

दिना २४ पत्रगमा ।

এন্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪ পরগা এই যে ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ খণ্ডাও ৬৬ নং নং জেলা চাক্ষুশ পরগনার
নীচের লিখিত মহাশয়ের নং ১৮৫৯ সালের ২৮ মার্চ কিছির মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৯
সালের ৯ জুন মোকাদ্দেম বাহাদুর সন ১৮৮১ সাল ২৭ দৈর্ঘ্য মোকাদ্দেম বাহাদুর জেলার কালেকটরি
কম্বারিতে বিদ্যবাহুর বিদ্যবাহুর বাইরে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রেল মোকাদ্দেম সন
১৮৮১ সাল তারিখ ১৮ দৈর্ঘ্য।

ਅੰਤਰਿ ਯੋਗੀਨਿ ਏਕੁ ਸੂਰਾਨਿ ਅਰਾਧਾਇ ਕਰਿਯਾ ਮਹਾਨ ।

৬ নং পর্বগনে মাগুরা ওগররহ কিঃ বারানগর ওগররহ লিখিত মালিক হরিমন্জর বার চৌধুরী ওগররহ সনদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৭/৩৭ টাকাব মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিডে হরিমন্জর বার চৌধুরী ওগররহ নামে সালিআনা সনদর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮/১৩ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফানগুন ফিল্ডী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আমদার বাদে ৩৭৯/১২ টাকা বাকী হওয়ায় মিলিয়ায় ধরা গেল।

১৫৬ নং পরগণা বরিদহাটী ওগয়বহ মৌজা রামচন্দ্রনগর ওগয়বহ লিখিত মালিক রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়বহ সন্ন্যাসী কোম্পানী ২০৪১৮ টাকা কর যথায় সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১৮৮৩/৮৪ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়াবাদে অবশিষ্ট এক্ষয়লিতে রাজা রাধাকান্ত রায় বাহাদুর ওগয়বহ নামে দ্বারা ১১৫ আনার কঁঠ সন্ন্যাসী কোম্পানী ২০৪১৮ টাকা তার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মাচ পর্যন্ত আদায় বাদে ২০০।৫/১১ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

৩৩ নং পরগণে বরিশাটী তরফ রামকৃষ্ণপুর ওগরবহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগর-
বহ সদরজমা কোম্পানী ১৭৭৩/১১ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক
উমানন্দরী দাসীয়া নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৭৭। আলাদা কাত সদরজমা কোম্পানী ২৬৩৬ টাকা তাহার সম
১২৮৫ সালের লাং কালখুম কিস্তী সম ১৮৭২ সালে ২৮ স্বাচ্ছন্দ্য আদায় বামে ২৭ টাকা বাকী হও-
য়ায় মিলানে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুন্দরবনের কণা অনুসারে বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

২২০৮ সং ১৬৫ মংলাটোল্ল মধ্যগত হাল আধাদীচক কোম্পানীমগর লিখিত মালিক ভায়ুমভী
চৌধুরাণী ওগররহু সদবজয়া কোম্পানী ৬০১ ... রোডকণ্ড ৬১

... রোডকণ্ড ৬৭

W S. WELLS, *Collector*

জেল। মনমোহনসিংহ

বাৰী খাজানার জাহাজপালের পাঠ ।

ইহারদ্বারা স্বস্থান দেওয়া যাইতেছে যে ১৯৯ সালের ১১ জুনের ৬ তারিখসঙ্গে জেলা ময়মন-
সিংহের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী
এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আর্ডারের আধারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ জুন যথা ১২৬৬। এ আর্ডার মোতাবেক তারিখ ৬ জিসার
কালকটের সাহেবের কাছ, রিতে থাকা ওয়াবে, এ প্রকরণে মীমাংসা করা যাইবে। ১৮৭২। ৬ মেই।

নং ভৌজী	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সদর জমা ।	বাঁকী ১২৮৪ স মের লক্ষ্যমান ।
১২৪	প্রথম জেনীর মহাল তপে হাকারাদি ভালুক পরেজাবগ হিসাব ৬/০৪ = ক্রান্তী	বিশিন বিহারী মুখোপাধ্যায় মেনে- জর পক্ষে অগংকিশোর আচার্য চৌধুরী ও গয়রহ	১৭২৬/০	১০০৬০
	দ্বিতীয় জেনীর মহাল পং আলাপসিৎহ ৪২০৫ নং চর মোকাবিলা জেলা খামা ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মতে বড়ত্ব বিচার হিসাব ১১/০৪ = ক্রান্তী	বিশিনবেহারী মুখোপাধ্যায় মেনে- জর পক্ষে অগংকিশোর আচার্য চৌধুরী দীনময়ী দেব্যা	৬২৮/০ ১৫৭/০	১৫৭/০ .
	৩য় ১৮৬৩ সালের ১১ আইনমতে বড়ত্ব বিচার হিসাব ১২ = ২ দণ্ডী তথা ১৮৫৯ সালের আইনমতে বারিজ বাদে দ্বিতীয় জেনীর হিসাব	দুর্গাকান্ত আচার্য চৌধুরী হরমুন্দারী দেব্যা গয়রহ	৬৩৪/০ ১১০৭/০	. .

N. S. ALEXANDER, *Collector.*

[গদর্পযেউ গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

৪৮২১ নং। ভৌজির মহাল ডিবি কামারাইল পং মুলবড় মালেক মধুদর মুক্তার ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে জালি ও 'লকি' ও সত্যিকা বিবি ও গোপালী হাঁসেন ও হারিকামাথ বসু ও কৃষ্ণ-মোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অধিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মোহন বসু ও হুম্মাবন ও শ্রীশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও রমিধন বিখাল ও ভগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হকিম হেবীল ও অধিকাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণবনী দেবী মাদরে গভীন্দ্র রায় চৌধুরী বাবালন ও রণকালী দেবী পুরসিঙ্গর অধীনে পুর্নিস ৫১৫৪.৫ টাকা ৩৪৫৫.১ হিন্দী। মালেক মধুদর মুক্তার ও তারিণীচরণ বসু ও 'লকি' বসু ও 'মির বন্দেজালি' ও 'লকি' ও সত্যিকা বিবি ও গোপালী হাঁসেন ও হারি-কামাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অধিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশীমোহন বসু সদর জমা ১৬৫৮।৬২ টাকা ২৭৬১-টাকা বাকী রাজস্ব আদার কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। ভৌজির মহাল ডিবি চাঁপড়া পং বাহাদুরশাহী মালিক ব্রজকিশোরী সদর জমা ১৫৫১।৭০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদার কারণ নিলাম হইবেক ইতি।
জিলা যশোর সদর জমা ১৮৭৬ সাল তারিখ ৭ মে।

E. H. RUDDOCK, Offg. Collector

জেলা ২৪ পরগণা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং বেঙ্গল লো-রার প্রবিন্সের গভিত ভূমির মিকর কলের মর্মানতে বিনিময় লোয়ার প্রবিন্সের রেভিনিউ বোর্ড-কর্তৃক যে কল প্রচার হইরাছে তাহার মর্মানতে জেলা ২৪ পরগণার মোতাঙ্গিক সুকুমার সংক্রান্ত নিম্ন-লিখিত মহাল বাহার মূল্যের কতকাংশ টাকা আদার না করার এই টাকার কার্য শতকরা ১০ দশ টাকা হারের মূল দেওয়ার অধীকারে মহাল মজুর মর্মানতের মিকট মর্মানত আছে এই অমানারী টাকা ও এই টাকার সম ১৮৭৮ সালের ৩০ এপ্রেল পর্যন্তের মূল আদার না হওয়ার সম ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতামেক সম ১২৮৬ সালের ২৭শে ডিসেম্বর মোতামের মোকাম আলিপুর সুকুমার কদিসনারি আফিসে বিনা-ওজরে একাধা নিলামে দর বাইবে ইতি নং ১৮৭৬। তারিখ ১৯ মেমো ১২৮৬। ৬ টাকার।

সার্ভের নং	একরের হিসাবে অনির প রিমান।	বাহার নাম রেজ ট্রিটে সেখী বীর	মূল্যের অবশিষ্ট টাকা বাহার কা রণ মহাল মর্মান- গেজ আছে।	অবশিষ্ট তারিখ লাগাএক বে মূল্যের অবশিষ্ট আ দার বর মাই বাহা আদার কা- রণ মহাল নিলাম হইবেক।	মন্তব্য।
১০২ নং সা টের খেবি- নির ওয়া- ছোবাবাক রীপ।	৫৮৯।০০	কার্তিক সিঙ্গার সিহেখ।	১০২৫।০	১৮৮০।১১	খরিদারকে ৪ ঘরের লিখিত মূল্যের অবশিষ্ট টাকা খরিদার তারিখ হইতে যেমদি ১৫ মি বনের মধ্য দিতে হইবেক অথবা করিলে এই নিলাম র ও মিত পূর্বক খরিদারের অগ্রদিনিতে নিরমতে এ প্রচার করা করিয়া পূমরার মহাল মজুরের নিলাম কর বাইবেক।

F E PARGITER,
Offg. Commr. Sunderbans

জেলা কালেক্টর ।

বাঁকী খাজানার আদায়ের পত্র ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা বঙ্গপুত্র ।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বঙ্গপুত্রের মহাবর্জি নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাঁকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন ও আদালতসমূহের বাঁকী রাজস্বের দায়ের আদায় করা যাইতে পারে তাহা আসার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোতামক ১২৬৬ সালের ৪ আদালত কর্তৃক এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিসংকটে ও প্রকাশ্য স্থানে ধরা যাইতে ১৮৭৯ ১৯ মেই মোতামক ১২৬৬ তারিখ ২৪ টুকরা ।

প্রথম শ্রেণীর ইন্ডুগারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ।

বাঁকী রাজস্বের জমা নিলাম হইবেক ।

ক্রমিক সংখ্যা	মহালের নাম ।	ভৌজির বহুত ।	মহালের নাম ও পরগণা ।	স্বামিনের নাম ।	স্বত্ব ক্রমা	ভারদায় জমীদার কি বাহা নিলাম হইবে ।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইন্ডুগারি জমা ধার্য হওয়া ম- হাল ।	৫২৭ মং	পরগণা পরবা বন্দের মো- তামক হামিদপুর ওগা রহমোজা মোতামক মোত বহুত দিয়া ১০ আনা	জাহিদুল মাহমুদ জাহ আলি চৌধুরী ।	১৮৫২৬	রক্ষণ মহাল বাঁকী রাজস্ব ১৬৭৫ পাই ।

J J LIVESAY, Offg Collector

নিজ্ঞাপন ।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে অবগত করান যাইতেছে যে বর্তমান সনের ৩ জুলাই মোতামক ১২৬৬ সালের ২০ আদালত তারিখে জেলা বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সব-জজ আদালতে জজ আদালতের নাজির দ্বারা নিম্নলিখিত ডিক্রীজারী মোকদমের দায়িকামের সম্পত্তি নিলাম হইবেক বাহার নিলাম খবর কবির ইচ্ছা হয় সে বীতিমতে জজ আদালতে নাজিরের নিকটে উপস্থিত হইয়া পরিচয় করে । -

মং ৭৬১৮৭৯ ।

বিবি ডিক্রুন ওয়ারিশ খাচক সাহেব
ডিক্রিদার ।মং পীটব নিকলিন পোগস সাহেব মং
দায়িকাম ।

তার মং ২৭৭২২ ১৭ আনা

১ নং নাজিরে কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ থানে নলছিটি ৩৬২২ খারিজা ভর্গে আজিমপুর
রামেশ্বর সাধু জালুক মোতামক আজিমপুর ও বিহু ঘোষ ও বিহু কছর ও কছর ও মরমাহান গররহ
বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজকুর মং ৩৫৬৭৭ পাই এহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

২ নং মোতামক থানে নলছিটি ১৫৯১ মং খারিজা পরগণা বোজরগ উমেদপুর রাজচন্দ্র রায় জালুক
মোহাব গোদণা গররহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজকুর মং ২৬৭৪ পাই এহার অর্ধেক মালিক
দখলকার দায়িক ।

৩ নং মোতামক থানে নলছিটি ১৫৯২ মং খারিজা পরগণা বোজরগ উমেদপুর রাজচন্দ্র রায় জালুক
জোয়াব গোদণা গররহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজকুর মং ২০৬১১১ পাই এহার অর্ধেক-
কের মালিক দখলকার দায়িক ।

৪ নং মোতামক থানে আজারিয়া ১৬২৪ মং খারিজা পরগণা বোজরগ উমেদপুর রামনাথিকা কাস
জালুক জোয়াব মোমকাঠী কিসমত দাওকাঠী গররহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজকুর মং ২৮৫৭১
আনা এহার অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

৫ নং মোতামক থানে আজারিয়া ১৪৮০ মং খারিজা পরগণা বোজরগ উমেদপুর গঙ্গাধরান দাস
জালুক জোয়াব জরপাশা গররহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরী মজকুর মং ২০৯৪২২ পাই এহার
অর্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক ।

৬ নং মোতামক থানে নলছিটি ৩৬৫৪ মং খারিজা পরগণা সীলেশ্বর রামনরসিংহ দত্ত জালুক
জোয়াব চাখাখালি কিসমত টেকাখালি কিসমত কুলদর কিসমত গাজিপুর গররহ সদরজমা সামিল
কালেক্টরী মজকুর মং ৮৫৩১/৪ পাই তাহার হিসে ১০ আনা সদরজমা মং ২১৩১/৪ পাই তাহার অর্ধেকের
মালিক দখলকার দায়িক ।

৭ নং মোতামক থানে টেগরা পরগণা সৈদপুরের জমিদারির অধীন জোয়াব দ উদখালী গররহ
জালুক হুদাওয়াল জম ও কালীগুজা দত্ত মোতামক মধিভাঙ্গা ও মোতামক মুদীচোড়া বাশবলীরা ও মোতামক বর
মাউদখালি চীকিকাঠী গররহ হিসে ১০ আনা কালীগুজা দত্ত তাহার হিসে ১ আনা খোদখোরিস পীওকস
মিকুন পোগস সাহেব বার্ষিক সদরজমা সামিলে জমিদার মং ২২/৫১১৫ ক্রান্ত এহার অর্ধেকের মালিক
দখলকার দায়িক ।

(16—)

[Government Gazette, 3rd June 1879.]

NUPPER CHANDRA BHATTO,
Offg. 2nd Sub Judge, Backergunge

বিজ্ঞপন।

কলিকাতার কালেকটরী আফিসে ও হাই কোর্টে রাজস্ব সংক্রান্ত চলিত ১৮৭৯। ৮০ সালের অবশিষ্ট-
ফাঁদে অর্থাৎ ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আদালতের বন্দেমের ৭৫ টাকা পর্যন্ত,
মূল্যের ইম্পান্স, এবং বিচার কার্যসংক্রান্ত ৫০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের ইম্পান্স বিক্রয়করণের স্বত্ব,
১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখ সোমবার মধ্যাহ্ন কালে কলিকাতার চর্চ লেনের ৫ নং বাড়ী এই
আফিসে নীলামে ধরা যাইবে।

২। যে বিক্রেতাগণ নিরুক্ত হইবেন, তাঁহারা এই আফিসস্থলে যত টাকার ইম্পান্স ক্রয় করেন
তাঁহার উপর নিরুক্ত ডিস্কোন্ট পাইবেন। এক মাসের কী তাঁহাদের অগ্রিম দিতে হইবে। ও যে
মাসের কী দেয় হইবে তাঁহারা প্রতি মাসের ১ তারিখে সেই মাসের কী দিবেন।

৩। বিক্রয়ের দুই সপ্তাহে গত দুই বৎসরে বেতনভোগি বিক্রেতারা যে মূল্যের ও যে প্রকার যত
ইম্পান্স বিক্রয় করিয়াছেন ও লাভিলেন তাহা বিক্রয়ের নিয়মভেদে তাঁহার উপর যত ডিস্কোন্ট দেয়
হইত এতৎ প্রকাশক বর্ণনাপত্র জুন মাসের ২ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্যন্ত বেলা ১১টা অবধি ৪ টার
মধ্য কোন সময়ে কালেক্টরের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

৪। কালেক্টর সাহেব সর্বোচ্চ বা কোন ডাক গ্রাহ্য করিতে বদ্ধ নহেন, কিন্তু যাহাদিগকে অত্যুৎ-
কৃষ্ট গুণ সম্পন্ন বলিয়া বোধ করেন তাহাদিগকে স্বেচ্ছামতে নিরীক্ষণ করিয়া লইবেন।

৫। অন্য কোন সজ্জান বা বিশেষ হৃতান্ত আনিবার ইচ্ছা হইলে কলিকাতার চর্চ লেনের ৫ নং
বাড়ীতে নিম্নলিখিতকারি আফিসে তাঁহার নিকট প্রতিদিন বেলা ১১ টা অবধি ৪ টার মধ্য কোন
সময়ে আর্থনা করিলে আনিতে পারিবেন।

কলিকাতার কালেক্টরী আফিস,
৫ নং চর্চ লেন, ১৮৭৯ সাল ২০ মে। }

অ. মাকেন্সি,
ইম্পান্স সংক্রান্ত রাজস্বের কালেক্টর।

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F. Max Müller, M.A., in two Volumes Price Rs 24; packing and postage, Rs. 1-12.

“The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the
principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at
present a scholar-like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced
students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the
study of these ancient documents more accessible, I doubt not that the time will come when no one
in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his
country—*Extract from Preface*

Office of SUPD, GOVT PRINTING, No. 8, Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette, FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage...	..	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	.. 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the
Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমামুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০০
ডাকমামুল সহ এক	...	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একই খাম ডাকের
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩ জুন।]

NOTICE

IN continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat.

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

The 19th February 1878.

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

NOTE — Rates for Advertisements in the CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্মে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষের কর্তৃত্বাধীন কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটে ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কৰ্ম করাইতে চাহিলে তদ্বিস্ত মগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্ট্যান্টের নিকট অগ্রিম মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশতিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্ট্রিক্ট বাহ দিয়ার অদ্যে টাকার উপর আর ১০ এক আনা পাঠাইতে হইবে

জিরায়েজনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী

সংখ্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশতিহার প্রকাশ করিবার মূল্য এই—

	টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা এক২ বার প্রকাশ করণের	২০
আধ পৃষ্ঠা	১০
কখনই ইশতিহার প্রকাশ করিতে হইলে এক২ পৃষ্ঠা	১০

[Government Gazette, 3rd June 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল বন্দ্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অদ্যে জিহুত এডভাইজ বরিস্ সুইন্স সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Begr No 1681—780—3 6 79.



Numb 2081 ২০৮১

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 17, 1879

বঙ্গাব্দ ১৮৭৯ সাল ১৭ জুন।

CONTENTS

নিবন্ধ।

	PAGE	পৃষ্ঠা।
PART I — Resolutions Orders and Notifications of the Government of India	101—107	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ১০১—১০৭
PART II — Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut Governor of Bengal	539—553	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ৫৩৯—৫৫৫
PART III — Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন নাই।
PART IV — Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি নাই।
PART V — Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইন নাই।
PART VI — Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি নাই।
PART VII — Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিদেউ বোর্ডের সাধারণ আজ্ঞাপত্র নাই।
PART VIII — Advertisements	425—459	অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিয়ায় প্রকৃতি ৪২৫—৪৫৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

(ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সিদ্ধান্ত, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATIONS — POLITICAL

Simla, the 30th May 1879

No 1497 E-P — HIS HIGHNESS MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan and its Dependencies, having proceeded in person to Gandamak to confer with the British Authorities for the cessation of hostilities in Afghanistan, and having there signed a Treaty of Peace with the British Government, the Treaty, as ratified this day by His Excellency the Viceroy and Governor-General, is hereby published for general information, together with the telegrams subjoined —

Treaty between the British Government and His Highness MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan and its Dependencies, concluded at Gandamak on the 26th May 1879 by His Highness the AMIR MUHAMMAD YAKUB KHAN on his own part, and on the part of the British Government by MAJOR P. L. N. CAVAGNARI, C.B.I., Political Officer on Special Duty, in virtue of full powers vested in him by the Right Honorable EDWARD ROBERT LYTTON, BULWER LYTTON, BARON LYTTON OF KNEBWORTH, and a Baronet, Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India, Knight Grand Cross of the Most Honorable Order of the Bath, Grand Master of the Order of the Indian Empire, Viceroy and Governor General of India

The following Articles of a Treaty for the restoration of peace and amicable relations have been agreed upon between the British Government and His Highness Muhammad Yakub Khan, Amir of Afghanistan and its Dependencies —

ARTICLE 1

From the day of the exchange of the ratifications of the present Treaty there shall be perpetual peace and friendship between the British Government on the one part, and His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies, and his successors, on the other

ARTICLE 2

His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies engages, on the exchange of the ratifications of this Treaty, to publish a full and complete amnesty, absolving all his subjects from any responsibility for intercourse with the British Forces during the war, and to guarantee and protect all persons of whatever degree from any punishment or molestation on that account

ARTICLE 3

His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, agrees to conduct his relations with Foreign States in accordance with the advice and wishes of the British Government. His Highness the Amir will enter into no engagements with Foreign States and will not take up arms against any Foreign State, except with the concurrence of the British Government. On these conditions, the British Government will support the Amir against any foreign aggression with money, arms, or troops, to be employed in whatsoever manner the British Government may judge best for this purpose. Should British troops at any time enter Afghanistan for the purpose of repelling foreign aggression, they will return to their stations in British territory as soon as the object for which they entered has been accomplished

ARTICLE 4

With a view to the maintenance of the direct and intimate relations now established between the British Government and His Highness the Amir of Afghanistan, and for the better protection of the frontiers of His Highness' dominions, it is agreed that a British Representative shall reside at Kabul, with a suitable escort, in a place of residence appropriate to his rank and dignity. It is also agreed that the British Government shall have the right to depute British Agents with suitable escorts to the Afghan frontiers, whenever this may be considered necessary by the British Government in the interests of both States on the occurrence of any important external fact. His Highness the Amir of Afghanistan

[Government Gazette, 17th June 1879.]

शिक्षा पत्र ।

५८७१ ई - - P नं ।

মিথুন, ১৮৭৯ সাল ৩০ মে।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের সাহিত্য আফগানিস্তান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আশীর্ষ মহামান্য ঐয়্যুত মহম্মদ শাহের ঐশ্বর্য সন্ধিপত্র। মহামান্য ঐয়্যুত আশীর্ষ মহম্মদ শাহের ঐশ্বর্য পক্ষে আশীর্ষ আশানি ও ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের পক্ষে মেজর ঐয়্যুত পি, এল, এন, কাবান্দারী সাহেব সি, এস, আই, উপস্থিত থাকিয়া ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তাবিথে গণ্যমকে এই সন্ধিপত্র হয়। নেবওঅর্থের বাবল লিটন ও বার-মট ও অতুল ভারত মন্ত্র সম্প্রদায়ের প্রাণ মাফিব ও অতি মান্য বাথ সম্প্রদায়ের নাইট প্রাণ কুস ও ভারত সাম্রাজ্য সম্প্রদায়ের প্রাণমাফিব ও ভারতবর্ষের বাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল প্রকৃত মান্যবর ঐয়্যুত এডওয়ার্ড স্বর্গাট লিটন বুলবল লিটন সাহেব যে সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রদান করেন তৎপ্রভাবে মেজর ঐয়্যুত পি, এল, এন কাবান্দারী সাহেব সি, এস, আই, বিশেষ কার্যোপলক্ষে রাজনৈতিক কার্যকাব-কব পদে প্রতীক্ষিত হইলেন।

* শান্তি ও মৈত্র সঙ্ঘ পুনঃ সংস্থাপনার্থে নিম্নলিখিত সন্ধির নিয়মে দ্বিটিষ গবর্নমেণ্টে ও আকগানত-
ও তংসাপেক জনগণের আদীব মহামান্য জীযত মহম্মদ সাকুব খাঁ উভয়ে সম্মত হইয়াছেন।

9.

१ निम्न ।

যে দিন উপস্থিত সন্ধিলাভের অনুমোদন পরাম্পর প্রদত্ত হইবে সেই দিন অবধি একপক্ষ ত্রিটিস
গবর্ণমেণ্ট ও অপরপক্ষ আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর ও ভূমির উত্তরাধিকারি
পক্ষ এই উত্তরেক্ষ মধ্য চিরন্তন শান্তি ও মিত্রতা থাকিবে।

२ निम्न ।

আগামি দ্বান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের নহাণীয়া আধীর অত্রীকা। কবিত্বেন যে এই গন্ধি
পাত্রর অধুনোদন পরস্পর প্রদত্ত হইলে, তিনি সম্পূর্ণ ক্ষমাপত্র প্রদাব করিবা যুক্তা ন ত্রিটি মের
সংগ্রহ দার হইতে আগমার সমস্ত প্রজাগাকে মুক্তি দিবেন এবং তজ্জনিত শক্তি শু কি কটনান চত
লক্ষ্যাদ্ধীর নকল লোককে অভয় দিবেন ও রক্ষা করিবেন ।

ও নিষয় ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহাভাণ্ডার আমীর ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের পরামর্শ ও ইচ্ছা-
সম্মত পূর্ব রাষ্ট্রের সহিত সম্বন্ধ বন্ধন করিতে সম্মত হইলেন। ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের সম্মত ব্যক্তিগণের
মহাভাণ্ডার আমীর পূর্ব রাষ্ট্রের সহিত কোন নিয়ম করিবেন না ও কোন পূর্ব রাষ্ট্রের বিরুদ্ধে অস্ত্র ধারণ
করিবেন না। এই নিয়মে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট পরকীয় আক্রমণ কালে অর্থ ও অস্ত্র ও টেনা দিয়া
আমীরের সাহায্য করিবেন, এতদ্ব্যতীত অর্থাদি যে প্রকারে প্রয়োগ করা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট সর্বোচ্চ-
কৃষ্টি বিবেচনা করেন সেই প্রকারে প্রয়োগ করিবেন। পরকীয় আক্রমণ নিবারণার্থে ব্রিটিশ সৈনিকগণ
কোন সময়ে আফগানস্থানে প্রবেশ করিলে, তাঁহারা যে অভিপ্রায়ে প্রবেশ করেন সেই অভিপ্রায়
সিদ্ধ হইলেই ব্রিটিশ রাজস্বাধী স্বত্ব স্থানে প্রত্যাবর্তন করিবেন।

४ नियम ।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের সহিত আফগানিস্তানের মহামান্য আমীরের একত্রে যে সন্ধি ও শর্ত
সংস্থাপিত হইল তাহা এক করণার্থ ও উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের সীমায় প্রাদেশের
কোনও অংশের সহিত সন্ধি হইল যে যথায়োয়া অনুষ্ঠিতবর্গসহ একজন ব্রিটিশ প্রতিনিধি
আফগানিস্তানের উপযোগী বাসস্থান লইয়া কার্য-অবস্থান করিবেন। ইহাও স্থির হইল যে শুদ্ধতর বহি
তীক্ষা-প্রকৃত উক্ত রাজ্যের স্বার্থসম্মত ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট কর্তৃক প্রেরণ করা যাইবে, তখনই ব্রিটিশ
গবর্নমেন্ট আফগানিস্তানের সহিত প্রাদেশের সীমায় অনুষ্ঠিতবর্গসহ ব্রিটিশ এডে.
[স্বাক্ষর] [স্বাক্ষর] [স্বাক্ষর]
[গবর্নমেন্ট গেজেট] [স্বাক্ষর] [স্বাক্ষর]

may on his part depute an Agent to reside at the Court of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, and at such other places in British India as may be similarly agreed upon

ARTICLE 5

His Highness, the Amir of Afghanistan and its Dependencies guarantees the personal safety and honorable treatment of British Agents within his jurisdiction, and the British Government on its part undertakes that its Agents shall never in any way interfere with the internal administration of His Highness' dominions

ARTICLE 6

His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies undertakes, on behalf of him self and his successors, to offer no impediment to British subjects peacefully trading within his dominions, so long as they do so with the permission of the British Government, and in accordance with such arrangements as may be mutually agreed upon from time to time between the two Governments

ARTICLE 7

In order that the passage of trade between the territories of the British Government and of His Highness the Amir of Afghanistan may be open and uninterrupted, His Highness the Amir of Afghanistan agrees to use his best endeavours to ensure the protection of traders and to facilitate the transit of goods along the well known customary roads of Afghanistan. These roads shall be improved and maintained in such manner as the two Governments may decide to be most expedient for the general convenience of traffic, and under such financial arrangements as may be mutually determined upon between them. The arrangements made for the maintenance and security of the aforesaid roads, for the settlement of the duties to be levied upon merchandise carried over these roads, and for the general protection and development of trade with, and through, the dominions of His Highness, will be stated in a separate Commercial Treaty to be concluded within one year, due regard being given to the state of the country

ARTICLE 8

With a view to facilitate communications between the allied Governments, and to aid and develop intercourse and commercial relations between the two countries, it is hereby agreed that a line of telegraph from Kurram to Kabul shall be constructed by, and at the cost of, the British Government and, the Amir of Afghanistan hereby undertakes to provide for the proper protection of this telegraph line

ARTICLE 9

In consideration of the renewal of a friendly alliance between the two States, which has been attested and secured by the foregoing Articles, the British Government restores to His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies the towns of Kandahar and Jellalabad, with all the territory now in possession of the British armies, excepting the districts of Kurram, Pishin, and Sibi. His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies agrees on his part that the districts of Kurram and Pishin and Sibi, according to the limits defined in the schedule annexed,* shall remain under the protection and administrative control of the British Government, that is to say, the aforesaid districts shall be treated as assigned districts, and shall not be considered as permanently severed from the limits of the Afghan kingdom. The revenues of these districts, after deducting the charges of civil administration, shall be paid to His Highness the Amir

The British Government will retain in its own hands the control of the Khyber and Michni Passes, which lie between the Peshawar and Jellalabad Districts, and of all relations with the independent tribes of the territory directly connected with these Passes

— of any more

Note — Omitted for the press

[Government Gazette, 17th June 1879]

আফগানস্থানের মহামান্য আমীরও মহিমবর ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেবের কোর্টে থাকিবার নিমিত্ত এক জন এজেন্ট পাঠাইতে পারিবেন, এবং উক্তপক্ষে ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্যান্য যেহ স্থানের কথা স্থির হয় সেই স্থানেও এক জন এজেন্ট পাঠাইতে পারিবেন ।

৫ নিয়ম ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর স্বীয় এলাকা মধ্যে ব্রিটিশ এজেন্টদের শরীফ অক্ষত থাকিবে ও তাঁহাদের প্রতি সম্মানসূচক ব্যবহার প্রদর্শিত হইবে, ইহার প্রতিভূ থাকিতে-
ছেন, এবং ব্রিটিশ গবর্নমেন্টও অঙ্গীকার করিতেছেন যে তাঁহাদের এজেন্টেরাও উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের আভ্যন্তরিক শাসনকার্যে কখনমুন্সালে কোনরূপে হস্তক্ষেপ করিবেন না ।

৬ নিয়ম ।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে ব্রিটিশ প্র-
আগণ ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের অনুমতি গ্রহণপূর্বক ও উভয় গবর্নমেন্টের মধ্যে সময়েই যেই বিষয় হয় তদ-
নুসারে শান্তভাবে তাঁহার বাজ্য মধ্যে বাণিজ্য করিতে গেলেন তাহানিগকে কোন বাধা দিবেন না ।

৭ নিয়ম ।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট ও আফগানস্থানের মহামান্য আমীর এই উভয়ের বাজ্য মধ্যে বাণিজ্য পথ খোল-
ও জনবহুল বাণিজ্যের নিমিত্ত আফগানস্থানের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে বাণিজ্য বাব-
সামিতিগেব রক্ষণার্থে ও আফগানস্থানের সুবিদিত চিহ্নবাহিত পথ দিয়া মাল চালানের সুবিধা কর-
ণার্থে যথাসাধ্য যত্ন করিবেন । সাধারণতঃ বাণিজ্যের সুবিধা জন্য উভয় গবর্নমেন্ট যে প্রণালী স্থির
করেন এবং উভয়ে পারস্পর যে রাজস্ব সম্বন্ধীয় বন্দোবস্ত করেন, সেই প্রণালী ও সেই বন্দোবস্তক্রমে উক্ত
পথগুলি উৎকৃষ্টতর অবস্থায় রাখিতে হইবে । পূর্বোক্ত পথের রক্ষণ ও নিঃশঙ্কতা সম্পাদনার্থে, ও উক্ত
পথ দিয়া যে বাণিজ্য প্রায় যাবতীকার মাসুল নির্ণয়ার্থে, এবং উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের সহিত
বাবাজ্য দিয়া যে বাণিজ্যকাব্য চলে তাহার সাধারণ সংরক্ষণ ও শ্রীক্ষি সাধনার্থে, যে যে বন্দোবস্ত করা
যায়, তাহা স্বতন্ত্র বাণিজ্য সম্বন্ধীয় সন্ধি পত্রোবধৃত থাকবে । দেশের অবস্থার প্রাক্ত যথার্থ প্রয়োজন
বাণিজ্য উক্ত সন্ধিপত্র এক বৎসর মধ্যে করা হইবে ।

৮ নিয়ম ।

মিত্রতাবাপন্ন উভয় গবর্নমেন্টের মধ্যে পারস্পর সংবাদ প্রেরণের সুবিধা করণার্থে এবং উভয় রা-
জ্যের স্রব ও বাণিজ্য সম্প্রসারণের সহায়তা ও সন্ধি কবণার্থে, এতদ্বারা স্থির করা হইবে যে ব্রিটিশ গবর্ন-
মেন্ট দ্বারা ভারতবর্ষে কখনমুন্সালে পর্য্যন্ত তাড়িতবার্তাবাহ নিৰ্ম্মাণ করিবেন এবং আফগানস্থানের
আমীরও এতদ্বারা অঙ্গীকার করিতেছেন যে উক্ত তাড়িতবার্তাবাহ যন্ত্র যখন প্রস্তুত হইবে তখন
করিবেন ।

৯ নিয়ম ।

পূর্বলিখিত বিষয়াদিনী উভয় বাজ্য মধ্যে যে মৈত্রবন্ধনের সাক্ষী ও প্রতিভূস্বরূপ, সেই মৈত্রবন্ধন নব
পুনঃসংস্থাপন উপলক্ষে ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট কর্তৃক ও পিগিন ও সিদি ব্যতীত যে সমুদয় প্রদেশ একত্রে ব্রিটিশ
সেনার অধিক রে আছে সেই সমুদয় প্রদেশ কাণ্ডাহার ও জেলালাবাদ মগরসহ আফগানস্থান ও
তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীরকে ফিরাইয়া দিলেন । আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের
আমীরও সম্মতি দিলেন যে এতৎসংযুক্ত তফসীলের * নির্দিষ্ট সীমানুসারে কর্তৃক ও পিগিন ও সিদি প্রদেশ
ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের সংরক্ষণে ও শাসনসম্বন্ধীয় ভ্রাবধানে থাকিবে, অর্থাৎ পূর্বোক্ত প্রদেশ সীমান্ত
প্রদেশ বলিয়া গণ্য হইবে, এবং আফগানস্থানের সীমা হইতে স্বাধীনরূপে বিচ্ছিন্ন হইলে বিনয়া বিবর্তিত
হইবে না । দেওয়ানী বার্ষিক বিভাগের খরচ বাদ এই প্রদেশের রাজস্ব মহামান্য আমীরকে প্রদত্ত
হইবে ।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট পেশবার ও জেলালাবাদ প্রদেশের মধ্যস্থ খাইবার ও মিশনি ঘাটের ও চ্য-
বর্ত্তভাবে উক্ত ঘাটঘরের সংস্রুত প্রদেশের স্বাধীন আত্মদের সহিত সম্বন্ধের কর্তৃত্ব তার স্বীয় হস্তে
রাখিবেন ।

* মন্তব্য : এখানে প্রকাশ করা গেল না ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ১৭ জুন ।]

ARTICLE 10.

For the further support of His Highness the Amir, in the recovery and maintenance of his legitimate authority, and in consideration of the efficient fulfilment in their entirety of the engagements stipulated by the foregoing Articles, the British Government agrees to pay, to His Highness the Amir, and to his successors, an annual subsidy of six lakhs of rupees.

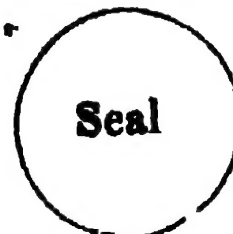
Done at Gandamak, this 26th day of May 1879, corresponding with the 4th day of the month of Jamadi-us-sani, 1296, A. H

(Sd) AMIR MUHAMMAD
YAKUB KHAN



(Sd) N CAVAGNARI, Major,
Political Officer on Special Duty

(Sd) LYTTON



This Treaty was ratified by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, at Simla, on Friday this 30th day of May 1879

(Sd.) A O LYALL,
Secy to the Govt. of India, Foreign Dept

Telegram, dated 26th May 1879

From—MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan,
To—Viceroy of India, Simla

Now that the Treaty of Peace has been concluded, it only remains for me to express to Your Excellency, as the representative of Her Imperial Majesty, my sincere hope that the friendly relations now established between the two States may day by day increase

Telegram, dated 27th May 1879 . ,

From—Viceroy of India, Simla,
To—His Highness the Amir of Afghanistan

I HAVE received with sincere pleasure the news of the conclusion of peace between our two Governments, and Your Highness' friendly telegram. I feel confident that the Treaty now signed will conduce to the mutual advantage of the two States, and to the consolidation of Your Highness' authority, and I shall always earnestly co-operate towards the fulfilment of the good wishes expressed by Your Highness, which I cordially reciprocate.

By Order of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India in Council,

A O LYALL,
*Secy. to the Govt of India,
Foreign Department*

১০ নিয়ম ।

স্বীয় বৈধ ক্ষমতার পূর্ণ প্রাপ্তি ও সংরক্ষণ কার্যে মহামান্য আমীরের অধিকতর সাহায্যার্থে ও পূর্ব লিখিত নিয়মাবলীর করার সম্পূর্ণরূপে কার্যে ফলবৎ করাইবার উদ্দেশ্যে, ব্রিটিশ গবর্নমেন্টে মহামান্য আমীর ও তাঁহার উত্তরাধিকারিদিগকে বার্ষিক ছয় লক্ষ টাকা সাহায্যস্বরূপ দিতে স্বীকার করিলেন।

গণ্যমতে অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ২৬ মে অর্থাৎ ১২৯৬ হিজরী সনের আশ্বিন মাসের ৪ তারিখে এই সন্ধিপত্র হইল।

(স্বাক্ষর) আমীর মহম্মদ রাহুব খাঁ ।

মোহর

(স্বাক্ষর) এম, কাবান্দারী, মেজব
বিশেষ কার্যোপলক্ষে বাজেনৈতিক কার্যকারক ।

স্বাক্ষর) লিটন ।

মোহর

এই সন্ধিপত্র অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ৩০ মে শুক্রবার সিমলায় মহিমবদ জীবুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হইয়াছে।

(স্বাক্ষর) এ, সি, লায়ল,
করিন্স ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

তাড়িতবার্তা, ১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।

প্রেরক—আফগানিস্তানের আমীর মহম্মদ রাহুব খাঁ ।

গ্রহীতা—ভারতবর্ষের রাজপ্রতিনিধি, সিমলা ।

সন্ধিপত্র হইয়া যাওয়াতে, এক্ষণে রাজরাজেশ্বরী জিজীবন্তী মহারাজার প্রতিনিধি মহিমবদ ভবৎপ্রতি হইয়া এই আন্তরিক আশা প্রকাশ করণমাত্র অবশিষ্ট বহিরাছে যে উত্তর রাজ্যমধ্যে এক্ষণে যে মৈত্রী সংস্থাপিত হইল তাহার দ্বিতীয় যেম উপচয় হয় ।

তাড়িতবার্তা, ১৮৭৯ সাল ২৭ মে ।

প্রেরক—ভারতবর্ষের রাজপ্রতিনিধি, সিমলা ।

গ্রহীতা—আফগানিস্তানের মহামান্য আমীর ।

আমি আন্তরিক আনন্দসহকারে আমাদের উত্তর গবর্নমেন্টের মধ্যে সন্ধি স্থাপনের সংবাদ ও শ্রীমান আপনার মিত্রতাপূচক তাড়িতবার্তা প্রাপ্ত হইয়াছি । আমার দৃঢ় বিশ্বাস এই যে, এক্ষণে সন্ধিপত্র স্বাক্ষরিত হইল তাহাতে উত্তর রাজ্যে বঙ্গল হইবে এবং মহামান্য আপনকার ক্ষমতা দৃঢ় এবং মহামান্য আপনি যে মঙ্গলময়ী ইচ্ছা প্রকাশ করিয়াছেন, তৎপ্রত্যর্পণে আমার আন্তরিক সাহায্য আছে, ও তাহা ফলবতী করিবার নিমিত্ত আমি সর্বদা আগ্রহ সহকারে সহকাৰিতা করিব ।

বক্তৃত্তাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ সি. লায়ল,
করিন্স ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

